

فرہنگ انیس

جلد دوم

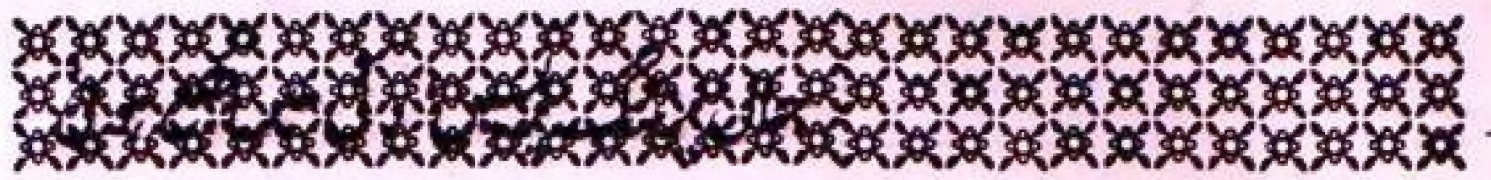
ترتیب و تدوین

نائب حسین نقوی

ناشر

حبیبہ بانو ایم اے

نئی دہلی



فرہنگِ نسِیں

جلد دوم

ترتیب و تدوین

نائب حسین نقوی

ناشر

حبیبہ بانو ایم اے

نئی دہلی

© جلیہ بانو

*"Published with the financial assistance
from the Government of India, Ministry
of Education & Social Welfare (Departm-
ent of Culture)" New Delhi*

قیمت: ۶۰/۰ روپے

بار اول ۶۱۹۸۳

تقسیم کار:

مکتبہ جامعہ لمیٹڈ، جامعہ گرنی دہلی 110025

اردو بازار دہلی 110006

پرنس بلڈنگ بھئی 400003

یونیورسٹی مارکیٹ علی گڑھ 202001

فرهنگ نسیم

پیش لفظ

فرہنگ انیس کی دوسری جلد حاضر خدمت ہے۔
 پہلی جلد دسمبر ۱۹۷۷ء میں شائع ہوئی تھی۔ مؤلف سید نائب حسین نقوی مرحوم نے یہ دوسری جلد
 بھی تیار کر لی تھی بلکہ اس کی کتابت بھی شروع ہو گئی تھی؛ اور ان کا ارادہ تھا کہ وہ پہلی جلد کے بعد
 جلد ہی اسے بھی منظر عام پر لے آئیں گے۔ لیکن ان کی مسلسل علالت نے کام کی رفتار بہت سُست کر دی۔ اور
 بالآخر وہ اسی بیماری میں اللہ کو پیارے ہو گئے۔ ظاہر ہے کہ اس سے کام غیر معمولی طور پر معرض التوا میں
 ہو گیا۔

سید نائب حسین نقوی ہفتہ ۲۶ ذی الحجہ ۱۳۳۵ھ (مطابق ۱۳ اکتوبر ۱۹۱۷ء) امر وہ میں پیدا ہوئے۔ اس
 زمانے کے امر وہ میں مسلمانوں کے صاحب استطاعت گھروں میں ہر شخص کو فارسی اور عربی پڑھائی جاتی تھی۔
 دوسرے گھرانوں کی طرح، ان کے خاندان میں بھی علمی و ادبی روایت موجود تھی۔ بدو شعور سے انھوں
 نے اپنے ارد گرد کتابیں ہی دیکھیں جس سے ان کے دل میں مطالعے کا شوق پیدا ہوا، اور عمر کے ساتھ
 اس میں ترقی ہوتی گئی۔ پھر انھوں نے علوم شرقیہ کی معقول تعلیم پائی، اور الہ آباد اور لکھنؤ یونیورسٹیوں

کے اردو اور فارسی اور عربی کے متعدد امتحانات کی سندیں حاصل کیں۔ کسب معاش کا مرحلہ آیا، تو انھوں نے زندگی مدرسہ سے شروع کی۔ پہلے کچھ دن مدرسہ سید المراد امروہہ میں عربی اور فارسی کے معلم کی حیثیت سے کام کیا۔ چند برس بعد نقل مکان کر کے لکھنؤ چلے آئے، اور یہاں رام آدھین کالج میں ہیڈ مولوی اور اردو پڑھانے پر مقرر ہو گئے۔ بدقسمتی سے ۱۹۵۱ء میں اس کالج میں اردو کی تدریس کا سلسلہ ختم کر دیا گیا۔ اسی کے ساتھ سیدنا ب حسین نقوی کی تدریسی زندگی بھی ختم ہو گئی۔

قیام لکھنؤ کے دوران میں ان کے مشہور ناشر کتب نول کشور بک ڈپو کے مالکان سے بہت گہرے تعلقات قائم ہو گئے تھے۔ اب جو رام آدھین کالج سے الگ ہوئے، تو اس ادارے کی شاخ، تیج کمار بک ڈپو میں بحیثیت نگران ملازم ہو گئے۔ یہاں ان کے ذمے اردو اور فارسی اور عربی کی ان کتابوں کی مختلف مراحل پر تصحیح و ترتیب اور طباعت کی دیکھ بھال اور نگرانی تھی، جو ادارے میں طباعت اور اشاعت کے لیے آتی تھیں۔ کچھ عرصے بعد انھیں بیرونی ممالک میں ادارے کی مطبوعات کی ترویج اور فروخت کی تنظیم کا کام بھی سونپ دیا گیا۔ اس سلسلے میں انھیں ہندوستان سے باہر سفر کرنا پڑے تھے۔

ایک سفر میں ان کی لاہور (پاکستان) کے ایک ناشر سے ملاقات ہوئی جس نے ان سے فرمائش کی کہ وہ ان کے لیے عربی کی کچھ مندرجہ ذیل کتابوں کا اردو میں ترجمہ کر دیں۔ اگرچہ اپنی تعلیم و تربیت کے پیش نظر وہ اس کے اہل تھے، لیکن پھر بھی یہ ایک نیامیدان تھا، اور اس سے پہلے انھوں نے اسے کبھی کیا بھی نہیں تھا۔ تاہم یہ تجربہ اتنا کامیاب رہا کہ ناشر مذکور نے انھیں مستقل طور پر اپنے وہاں کام کرنے کی دعوت دے دی۔ اس پر نقوی صاحب نے لکھنؤ کی ملازمت سے استعفیٰ دے دیا، اور ترجمے کا کام کرنے لگے۔ لیکن انھوں نے ہندوستان کی وطنیت ترک نہیں کی، یہ متقللاً لاہور کا قیام ہی اختیار کیا۔ سال چھ مہینے کے لیے جاتے اور واپس چلے آتے۔ یہ سلسلہ برسوں جاری رہا۔ اور اس دوران میں انھوں نے بلا مبالغہ بیسیوں کتابیں عربی اور فارسی سے اردو میں منتقل کیں، جو شائع ہو چکی ہیں۔

۱۹۷۳ء میں انیس صدی منانے کے لیے دہلی میں ایک مرکزی کمیٹی کی تشکیل ہوئی۔ کمیٹی کے سرگرم
میں انیس کے غیر مطبوعہ مراٹھی کی فراہمی اور اشاعت بھی تھی۔ یہ کام پروفیسر سید مسعود حسن رضوی ادیب
کے سپرد کیا گیا تھا۔ پروفیسر ادیب مرحوم نے اپنی کبرسنی اور خرابی صحت کے پیش نظر سید نائب حسین نقوی
کو اپنا معاون مقرر کیا۔ نقوی صاحب اس سے پہلے مراٹھی انیس کی چار جلدیں (جو ۱۱۹ مرثیوں پر مشتمل ہیں)
شیخ غلام علی اینڈ سنز لاہور سے شائع کر چکے تھے؛ دراصل ان کی اسی تالیف کے باعث پروفیسر ادیب
رضوی نے انھیں اپنا مناسب معاون خیال کیا۔ غرض نقوی صاحب نے دو برس میں کہاں کہاں سے مرثیے فراہم
کر کے انیس کمیٹی کو پیش کر دیے۔

ان کی یہی سرگرمیاں "فرنگ انیس" کی تالیف کی بنیاد بن گئیں۔ اپنے عقائد کے پیش نظر مرثیوں کا مطالعہ
تو وہ ایک زمانے سے کر ہی رہے تھے۔ انھوں نے دیکھا کہ انیس کے کلام کے کئی گوشے ایسے ہیں جن کی تشریح
ضروری ہے، اور مور زمانہ سے رفتہ رفتہ ان کے جاننے والے ناپید ہوتے جا رہے ہیں۔ اگر یہی لیل و نہار
رہے، تو وہ وقت دور نہیں جب انیس کے کلام کا اچھا خاصہ حصہ چستان بن کے رہ جائیگا۔ اس پر انھوں
نے بعض دوستوں کے مشورے سے یہ فیصلہ کیا کہ اس کا صحیح علاج یہ ہے کہ انیس کی لفظیات کو ایک فرنگ
میں محفوظ کر دیا جائے۔

انسوس کہ فرنگ کی پہلی جلد شائع کرنے کے بعد ان کی صحت نے جواب دے دیا۔ وہ ایک زمانے
سے تپ دق کے مریض تھے۔ علاج معالجے سے عارضی طور پر افاقہ ہو جاتا لیکن مرض پورے طور پر زائل نہیں
ہوتا تھا اور تھوڑے تھوڑے وقفے سے عود کرتا تھا۔ ۱۹۷۶ء میں وہ زیادہ ہی بیمار ہو گئے۔ علاج کے
باوجود حالت بگڑتی چلی گئی۔ آخری تین چار مہینے اسپتال ہی میں گزرے۔ وہیں بدھ ۹ مئی ۱۹۷۹ء
(۱۱ جمادی الثانی ۱۳۹۹ھ) آٹھ بجے شام اس جہان فانی سے رخصت ہو گئے۔

اس جلد سے متعلق کچھ لکھتے تخصیل حاصل ہے۔ یہاں بھی اصول ترتیب و تدوین وہی ہے جس کی

ج
پہلی جلد میں پیروی کی گئی تھی۔ پہلی جلد کے چھپنے پر اہل نظر نے جس گرجوشتی سے اس کا خیر مقدم کیا اور سائل
میں اس پر جو تعریفی تبصرے شائع ہوئے، وہ بین ثبوت ہیں اس امر کا کہ اصحابِ علم کے نزدیک مرحوم
کی یہ کوشش کتنی اہم اور بروقت تھی۔ مرحوم کے جو کاغذات ضائع ہونے سے بچ رہے، ان میں سے
چند خطوط شائع کیے جا رہے ہیں جن میں پہلی جلد پر رائے کا اظہار کیا گیا ہے۔

کتاب بالکل اسی طرح پیش کی جا رہی ہے جس طرح مؤلف مرحوم نے اسے چھوڑا تھا۔ انھیں اس پر
نظر ثانی کی فرصت نہیں ملی تھی۔ اور اب بھی بوجہ نظر ثانی نہیں کی جاسکی۔ اس وقت مقصود اس
مسودے کا محفوظ کر دینا ہے۔ اگر حالات نے مساعدت کی اور طبع ثانی کی نوبت آئی تو ان شاء اللہ
اس کی خامیاں دور کر دی جائیں گی۔

حبیبہ بانو

زیدی و لا، جامعہ نگر، نئی دہلی

یکم فروری ۱۹۸۳ء

ردیف

الف ممدوده

آ

آب

آب - (ن)

چمک - صفائی - جلد - دل کی جلد -

موتی کی آب زیادہ چمک اور صفائی -

(صنعت توریر)

۵ موتی سے جو ہے صاف، وہ آب ان کے لئے ہے

میں جن کا ہوں ساقی وہ شراب ان کے لئے ہے

(عطائے الہی)

آب آب ہونا - (ار. مح)

۱- شرمندہ ہونا - مارے شرم کے پانی پانی ہونا

۵ جب شہ کا حلق مجھری پانی سے تر نہ ہو

کس طرح آب آب صاف میں گہر نہ ہو (س)

(صنعت ایہام تناسب)

آب آب ہونا - (ار. مح)

شرمندگی سے عرق عرق ہونا -

شرمندہ ہونا -

۵ یہ آب و تاب ہے کہ گہر آب آب میں

وہ یا تو آسمان ہے شاہے حباب میں

آب آب ہونا - (ار. مح) شرمندہ ہونا

۵ اب ہوں ہر اک کے آگے خجالت سے آب آب

زہر اسے بھی حباب ہے - شہر سے بھی حباب

آب افشانی کرنا -

۵ پانی چھڑکنا - مسلمانوں میں دستور ہے کہ مردے کو

دفن کرنے کے بعد تبر پر پانی چھڑک دیا جاتا ہے -

۵ جب دفن ہوا شیر خدا کا جانی

سجاد نے کی تبر پر آب افشانی (ر)

آب پاش (ن)

پانی چھڑکنے والے - چھڑکاؤ کرنے والے -

۵: حامز ہوں آب پاش - محل دیر کا نہیں

آب خاک ہونا - (ار. مح)

پانی مٹی کے برابر ہے -

۵ ڈوبے ہوئے ہیں چشمہ کوثر کی چاہ میں

یہ آب نہر خاک ہے اپنی نگاہ میں

آب خنجر - (ن. مرکب)

خنجر کی کاٹ (دھار)

۵ آب خنجر سے گلا خب شاہ کا تر ہو گیا

پانی پانی لئے سلامی غم سے کوثر ہو گیا (س)

آب دم خنجر - (ف) (اضافت تو معنی)

خنجر کی دھار۔

۵۔ حلق کٹواتے تھے سوکھے ہوئے حضرت کے رقیق

تھا مزایا پس میں آب دم خنجر دینا

(س)

آب دم شمشیر - (ف) (استعارہ)

تلواروں کی دھاروں کا پانی۔

۵۔ روکوں گانہ میں شوق سے پھر برھیاں کھار

آب دم شمشیر بے تم پیاس بجار

آب حیات - (ف) (با - مرکب)

(دیکھیے، جلد ۱ ص)

۱۔ روایتاً، وہ پانی جسے پی کر انسان کبھی نہیں مرتا۔

۲۔ متبرک اور مقدس پانی۔

۵۔ مجرائی ہے ضرور دعا بھی دوا کے ساتھ

آب حیات چاہیے خاکِ شفا کے ساتھ (س)

آب دینا - (ار - مح)

آبیاری کرنا۔ پانی دینا۔

۵۔ مومنو، مریض شاہ ہے نخل ماتم

آنسوؤں سے اُسے دوا آب تو پھل جائے ابھی (س)

آب رواں - (استعارہ)

دریا بہتا ہوا پانی۔

مراد دریائے فرات۔

۵۔ عباس خاک پر جو گرے تھے کٹا کے ہاتھ

پہنچی تھی سیل خون کی آب رواں تلک

(س)

آب رواں کھینچنا - (ار - مح)

دریا کے بہتے ہوئے پانی سے آبیاری کرنا

۵۔ ادر خشک ہے فاطمہ کی بغاوت

وہ کھیتوں میں آب رواں کھینچتے ہیں (س)

آب رواں کھینچنا - (ار - مح)

کھیتی کو پانی دینا۔ آبیاری کرنا۔

۵۔ ادر خشک ہے فاطمہ کی بغاوت

وہ کھیتوں میں آب رواں کھینچتے ہیں (س)

(ان معنوں میں یہ محاورہ نیا ہے)

آزادی دوزخ - جہنم سے علیحدگی۔

۵۔ درپردہ مدد دیتی تھیں سائر کی فنانس

یاں ملتی ہیں آزادی دوزخ کی برائیں

آب کھنچ کھنچ کے جانا - (ار)

آب کھنچ ہونا۔ کھینچنا۔

۵۔ کھنچ کھنچ کے جائے ساری زراعت میں آب نہر

مجردم ابن ساقا کوثر، یہ کیسا ہے تہر

آب کثیر -

۵۔ اشکوں سے سب بھگودے بھائے فرات چشم

عادی ہوں میں طہارت آب کثیر کا (س)

آبائے حسین - (ف - ترکیب)

حسین کے آباد اجداد۔

۵۔ مکی دہشتی و مطلبی و قسرتی

فخر اقلیم عرب تھے جبر آبائے حسین (س)

آبنما - (ار - مح)

نخل میں پڑ جانا۔ مصیبت میں مبتلا ہو جانا۔

۵۔ بھاگا ستنی کے جسم سے زور تھمتی

بگڑا جو دھنگ، جان پر ظالم کی آبی

آبنما - (ار - ر)

مصیبت پڑ جانا۔ تباہی میں نہیں جانا۔

۵۔ بھائی پر آبی تو بھتیجے کا کیا لال

آبدار - (ف - صفت) چمکدار تابندہ۔

۵۔ بتیں، ودیعت محبوب کردگار

براق و درافشان، ضیا بار و آبدار

آبدار خانہ - (ن)

دہ کمرہ یا خیمہ یا جگہ جہاں پینے کا پانی رکھا جاتا ہے
 ۵ بطخ ہے سرد، آگ کا اس میں نہیں ہے نام
 خاک آبدار خانے میں اڑتی ہے صبح و شام
 آبرو جانا - (ار - ر)

عزت پر بٹہ لگنا - بے آبروی ہونا
 ۶: اماں قیامت آئی ہے، جاتی ہے آبرو
 آبرو خاک ہو جانا - (ار - ح)

عزت میں بٹہ لگ جانا - عزت کو کرنی ہو جانا
 ۵ اڑت بھٹی کی آدہ یہ سفاک ہو گئی
 بس آج آبرو کے فلک خاک ہو گئی
 آبرو دینا - (ار - ح)

۱۔ عزت بخشنا -

۲۔ چمکا دینا - قلعی کر دینا

۵ گل حدیث زہرانے آبرو دیکر
 کلی سے چول کیا، بھول کر گلاب کیا (س)
 آبرو رکھ لینا - (ار - ح)

عزت برقرار رکھنا - عزت بخشنا -

۵ بات آج دو عالم کے شہنشاہ نے رکھ لی

عزبت میں مری آبرو اللہ نے رکھ لی

آبرو دکھونا - (ار - ر) بے عزت ہونا -

۵ ہنتا ہے کیوں عرب کی سمیت کو تو نہ کھو

پانی تو پی چکا ہے بس اب آبرو نہ کھو

آب رہنا - (ار - ح) خور و رہنا -

۵ علی کے خوف سے بنگل میں شیر کا پتہ ہی

بمگر نہنگ کا پانی میں آب رہتا ہے (س)

آب طرب - (ن - مرکب) خوشی اور سرور کا پانی - مراد گلاب

۵ یہ انکساک ہے جہے میں جب کو آب طرب

ہے خون گل ہے جسے سب گلاب سمجھ ہی (س)

آبگوں - (ن)

پانی جیسی - سفید - شفات -

۵ تھی شعاع در جو آتش شمشیر آبگوں

جل جل گئے تھے اہل و عا کے دروں بروں

آب گہر - (تشبیہ - انصاف تو صیغی)

آنسو سے گہر کو تشبیہ دی ہے

آنسو - آنسوؤں کا پانی -

۵ شبیر کے غم میں روز رہے ہیں

منہ آب گہر سے دھو رہے ہیں (س)

آبگینہ - (ن - مرکب) استعارہ، دل

۵ ہوئی سخت ایذا زمانے کے ہاتھوں

گراں سنگ بچے سے آبگینہ ہمدرا (س)

آبلوں میں خار بھرے ہوتا - (ار - فقرہ)

پیروں کے پھالوں میں کانٹے بھر جا (لگ جانا)

۵ عابد کو لے گئے تھے جو ظالم بوجھ پا

تھے آبلوں میں خار سر اسر بھجے (س)

آبلہ - (ف - اسم مذکر) پھال - پھچھولا -

عابد کو لے گئے جو ظالم برہنہ پا

تھے آبلوں میں خار سر اسر بھجے (س)

آبلہ پاک پھوٹ کر رونا - (ح - صنعت ایہام)

آبلوں کے پھوٹنے کو رونے سے استعارہ کیا ہے

۵ دشت پر خار سے جاتے تھے جو میل تبار

پھوٹ کر روتا تھا ہر آبلہ پاک کیا کیا (س)

آب و تاب ہونا - (ار - ح) چمک دک ہونا، رونق ہونا -

۵ صفائے حسن کو اکبر کی دیکھ بڑے عدد

نگہ ٹھہرتی نہیں رُخ پہ آب و تاب یہ ہے (س)

آب و دانہ - (ار - کھانا پینا - غذا -

۵ وہاں بٹتا ہے غلہ قحط ہے یاں آب و دانہ کا

اور حفاقت ہے اور کھانا اور شرک میں بٹتا ہے (س)

(بٹتا ہے)

آب و دلنے کی فکر ہونا۔ (ار۔ بول چال)

روز کی کمانے کی تگ و دو ہونا۔

۵ اب گرم خبر موت کے آنے کی ہے

غافل مجھے فکر آب و دلانے کی ہے (ر)

آب و گل کا کھینچنا۔

آب و ہوا وغیرہ کی موافقت و یکسانیت کے سبب

اپنی طرف کھینچنا۔ (امیں)

۵ ناسخ آب و گل میں جس طرح ناہنہاں ہو جائے زر

منہ سے ہے انکار زر کا اور دل میں جائے ند

(ناسخ)

آب و ہوا۔ (ار۔ روزمرہ) ماحول وغیرہ

۵ روزانہ کچھ اور کچھ آہیں بھرنا

اس آب و ہوا سے زندگان ہے مری (ر)

آپ

آپ۔ بذات خود۔ اپنے آپ۔

۵ علی کی تیغ سے کھودی ہے رن میں قبر چوٹی سی

لحد میں آپ حضرت لاشہ بے شیر رکھتے ہیں (س)

آپ سے۔ خود سے۔ بخوشی۔

۵ رد جواب سے دیے نہ دفتر زہرا

برہمنہ تیغ دکھا کر درانی زینب کو (س)

آپ کو کھینچتا۔ (عم۔ ار۔ مع) کرنا بغور کرنا بوجھنا

۵ دکھا اور زمین نجف کی بلندی

بہت آپ کو آسمان کھینچتا ہے (س)

آپ کی بستی بساؤں۔ (بستی بسانا) یہاں آپ کی بستی سے مقصود

خاندان رسالت ہے۔ آپ کے خاندان کو لیکر کہا جا کے رہوں

۵ میں بچوں کو لے کر کہہ اس شہر سے جاؤں

کس دشت میں اس آپ کی بستی کو بساؤں

(امام حسین، اپنے نانا آنحضرت صلعم سے مخاطب ہیں)

آپ ہی مرجانا۔ (ار)

از خود مرجانا۔ اپنی موت مرجانا

۵ مرجاؤں گائیں آپ ہی اب تھوڑی دیر میں

قالب میں روح کا کوئی دم کو قرار ہے (س)

آپس میں کہنا۔ (ار۔ بول چال)

ایک دوسرے سے باتیں کرنا

ایک دوسرے سے باہم سننا اور کہنا۔

باہم راز و نیاز کرنا۔

۵ یہ کہتے تھے آپس میں مرغان صحرا

کہ سادات پر کیا جفا و عنہ ہے (س)

آ۔ ت

آتا ہے۔ (ار۔ روزمرہ) رہتا ہے۔

واپس ہوتا ہے۔ رہنا پسند کرنا ہے۔

۵ آتا ہے وہ بھلا کہیں سائے میں بوم کے

پایا ہو جس نے اوج سعادت ہا کے ساتھ (س)

آتشبار ہونا۔ (ار۔ مع)

گر پڑنا۔ آگ برسانے لگنا۔

۵ کہتی تھی تیغ علی یا شاہ دیں

حکم اگر دیکھ تو آتشبار ہوں (س)

آتش برسنار۔ (ار۔ مع)

(لوصفت۔ آگ برسنار۔)

قیامت پھنا۔ ہر طرف آدمیوں کا مارا جانا۔

۵ غل تھا کہ برستی ہوئی آتش نہیں دیکھی

یہ کاٹ یہ کس بل، یہ کٹا کٹ نہیں دیکھی

آتش سے نجات دینا۔ (دیکھیے، تلخ)

خلیل۔ ہاجرہ۔ دیکھیے تلمیحات۔

۵ اک آن میں خلیل کو آتش سے دی نجات

مشہور ہاجرہ کے ہے بیٹے کی واردات

آتش نفہ - (ن)

سانس میں آگ اگلا۔

پہا یا ہے راست کو تھوڑے خم سے
سیکھے کوئی آتش نفی تیغ دو دم سے

آتش بھر گنا - (ار - مح) سوز مگر۔

غم و اندرہ ناقابل برداشت ہو جانا۔

بھڑکی ہے وہ آتش کہ جلاتی ہے جگر کو
دو بھائیوں کو رو میں کہ مظلوم پدر کو

آتش ظلم - (ف - ع - مرکب) اضافت توصیفی

ظلم و ستم کی آگ۔

وہ آگ جو ارادۂ لگاؤ جالتے۔

مال و اسباب لٹا بیڑیاں عابد کے چرخ
آتش ظلم سے پھر ملتے ہوئے گھر دیکھا (س)

آتما کی لہج (عو) ماتا۔

ہے آتما کی آہ لہجے کو جلاتی
کچھ ایسا قلعہ ہو کر کھٹی جاتی ہے چھاتی

آ - ٹ

آٹھ آٹھ پھر - (ار - روزمرہ) دن رات۔

چوبیس گھنٹے۔

آٹھ آٹھ پیر بچوں کو کھاتا نہیں ملتا۔
پانی کہیں ملتا ہے تو دانا نہیں ملتا

آ - ٹ

آثار مرگ نمود ہونا - (ار)

چہرے پر مردنی چھائی ہونا
آثار مرگ بھول سے رخ پر نمود تھے

اچکی لگی ہوئی تھی مسوڑھے کبود تھے
(علی الصغر)

آثار نمایاں ہونا - (ار - مح)

قرائن نظر آنا۔

آثار نمایاں ہوئے خالق کے غصہ سے
شیروں نے ترائی سے کنار اکیادب کے

آثار ہونا - (ار - مح)

اثرات نظر آنا - ڈھنگ نظر آنا - اندازہ ہونا۔

ع: ہ: اکبر نے کہا، فوج کی آمد کے میں آثار
آج

آ - ج

آج رہ کے اٹھ جانا - (ار - بول چال)

زندگی گزار کر مر جانا - دنیا سے چلا جانا۔
دنیا میں آنا اور چلا جانا۔

(زندگی کی ناپائیداری مراد ہے)
دنیا کا بھی محل ہے عجب عاریت سرا

ہم آج رہ کے اٹھ گئے، کل اور آ رہے (س)
(محل تشبیہ - عاریت سرا، استعارہ)

آ - خ

آخر - (ار - ر)

نتیجہ - انجام میں - نتیجے میں۔
باقی جو کچھ گزر تھا وہ دو ہو گیا آخر

نقشہ جو اٹھا تھا، وہ فرو ہو گیا آخر
آخر - مجبوراً - جبراً۔

کشاں کشاں مجھے جانا پڑا وہاں آخر
جہاں جہاں مری قیمت کا آب و دانہ ہوا (س)

آخر - (ن)

نہ ختم ہونے والا۔
کیا داغ ہے جلنا کوئی دم کم نہیں جس کا

کیا غم ہے کہ آخر کبھی مسام نہیں جس کا

آخر۔ (کلمہ۔ ار)

خواء کچھ نہیں لیکن۔

۵ مشکل ہے ایسے وقت میں رکنا دلیر کا

آخر لپہ ہوں شیر الہی سے شیر کا

آخر۔ (ار۔ روزمرہ) انجام کار۔ ضرور۔

۵ کہا کبرائے کہ ہو جاؤں گی آخر بیوہ

لوگو، پہناؤ نہ پوشاک شہانی مجھ کو (س)

آخر سے آخر ہونا۔ (ار۔ مح)

دنیا کے تمام موجودات سے آخر ہونا۔

کوئی انتہا نہ ہونا۔ ابد نہ ہونا۔

۵ سلامی فلق کا آواز و انجام اس پہ ظاہر ہے

کہ جوادل ہے ہر ادل سے ہر آخر سے آخر ہے (س)

آخر ہونا۔ (ار۔ ر)

دم نکلتا۔ روح پرواز کر جانا۔

۵ کھولے ہوئے آنکھوں کو مسافر ہوئے اکبر

بچکی کالیں آنا تھا کہ آخر ہوئے اکبر

آخر ہونا۔ (ار۔ مح)

آخری منزل سے مراد ہے۔ آخر کار ہونا۔ انجام ہونا۔

۵ یہ مٹی سے پر ہیز اسے جسم کب تک

کہ آخری خاک ہے اور کفن ہے (س)

آخری خضاب۔ زندگی میں آخری مرتبہ جو خضاب لگایا جائے

اس کے بعد خضاب لگانے کی نوبت نہ آئے۔

۵ لگا کے خون جبین ریش پر یہ شہ نے لہا

جہاں سے جلتے ہیں ہم آخری خضاب ہے یہ (س)

آرد

آداب۔ (ار) تہذیب۔ دستور و قواعد۔

۵ حاکم کا یہ جنگی ہے رسالہ مولے ہمراہ

نہ داند سے واقف ہے نہ آداب سے آگاہ

آداب بجالانا۔ (ار۔ بول چال)

تسلیم کرنا۔ مجرا کرنا۔

۵ آداب بجالا کے چلا محترمانہ دنا دار

آداب کا مقام ہونا۔ (ار۔ بول چال)

تہذیب و آداب کی جگہ ہونا۔ مقدس جگہ ہونا۔

۵ چاہتا ہے کیوں فلک پہ طرارے کیے ہوئے

آداب کا مقام ہے باگیں لیے ہوئے

آداب و قواعد۔ (ن) (فوجی اصول)

با اصول۔ تہذیب کے اندر۔

۵ آداب و قواعد سے دلیر و بڑھے چلو

تلواریں تولتے ہوئے شیر و بڑھے چلو

آدم۔ (ع۔ اسم مذکر)

سب سے پہلا انسان۔ تمام مخلوق انھیں سے

پیدا ہوئے۔ (دیکھیے، جلد ۱ ص)

۵ یوں نور تھا رسول کا آدم کے سلب میں

ہوتی ہے جس طرح خبر مبتدا کے ساتھ (س)

آدم سے ہو جانا۔ (ار۔ ر)

خون و ہر اس طاری ہونا۔ ڈر جانا۔

۵ وہ نیچے بجلی سے گزرتے تھے کمرے

آدم سے ہوئے جاتے تھے لعین جان کے درے

(عون و محمد میدان جنگ میں)

آر

آرہنا۔ (ار۔ روزمرہ)

۱۔ پیدا ہونا

۲۔ زندگی گزارنا۔

۳۔ آکر آباد ہو جانا۔

۵ دنیا کا بھی محل ہے عجب عاریت سرا

ہم آج رہ کے اٹھ گئے اہل ادرا رہے (س)

آرام جگر۔ (ن) (استعارہ) میٹا۔

۵ دولت کوئی دنیا میں پیرے نہیں بہتر

راحت کوئی آرام جگر سے نہیں بہتر

آرام کا جو یا ہونا۔ (ار۔ فقرہ)

خود کو آرام پہنچانے کی خواہش ہونا۔

آرام کے سبب غافل ہو جانا۔

۵ اس رات کو باپ اس کا، سحر تک نہیں سویا

کہتا تھا کہ تو آپ ہے آرام کی جویا

غافل ہوئی ایسی کہ جگر بند کو کھویا

آرام کرنا۔ (ار) سونا۔ لیٹنا۔

۵ جلتی ریتی یہ کیا آج انھوں نے آرام

چھ مہینے جھپٹ چھاتی پہ سلابا میں نے (س)

آرام کرنا۔ (ار۔ روزمرہ) سونا۔

۲۔ ہماری چھاتی پہ آرام کرتے تھے کل تک

زمین یہ سوتے ہو تم آج فرش خواب یہ ہے (س)

آرام کرنا۔ (ار۔ مح)

مہنے کے بعد زمین پر لاش پڑی رہنا۔

شہ کہتے تھے ریتی میں کیا بھائی نے آرام

مجھ کو کبھی سلا دے مرے شہید کے برابر (س)

آرام کو ترس جانا۔ (ار۔ مح)

آرام کے بے محتاج ہو جانا۔

۵ آرام کو ترس گئے جب سے چھٹا ہے گھر

کن آفتوں میں پانچ مہینے ہوئے بسر

آرام میں ہونا۔ (ار۔ مح) (سونا)

۵ درملا دیہ دی جگہ کے جو دستک میں نے

موت بولی کہ ٹہر رہا ابھی آرام میں ہیں (سودا)

آرام میں ہونا۔ (ار۔ مح) بستر استراحت پر ہونا۔ سونا۔

۲۔ فرمایا کہ یہ آنے کا ہے کوی سا ہنگام

آرام میں ہے غافل زہرا کا دل آرام

آرام نہ ملنا۔ (ح۔ مح)

ڈیوٹی سے فراغت پانا۔ کمر کھولنا۔

۵ بے قفل سواروں کو نہ آرام ملے گا

مسلم کا جو سر لاد تو انعام ملے گا

آرزو ہونا۔ (ار۔ بول چال)

خواہش ہونا۔ تمنا اور حسرت ہونا

خوشی کا ہے قرب حق کی آرزو امت کی بخشش کی

گلا خود زیر خمیر حضرت شبیر رکھتے ہیں

آرزو ہونا۔ (ار۔ روزمرہ) حسرت و تمنا ہونا۔

آرزو یہ ہے کہ ہنگامہ محشر میں آئیں

ہاتھ سے میرے نہ دامن پیمبر چھوٹے (س)

آ۔ ٹ

آٹ۔ پشت پناہ۔ سپر۔ معاون۔ مددگار

۵ جب ایسا بھائی ظلم کی تیغوں میں آٹ ہو

پھر کس طرح نہ بھائی کی چھاتی پہاٹ ہو (انہیں)

آ۔ ز

آزار۔ (ن) تکلیف دہی (رنج و تکلیف)

۵ آزار پہ باندھے ہیں کمر ابل ضلالت

آزاروں۔ (آزار کی اردو جمع)

بیماریاں۔ تکلیف۔

۵ دور کر دیتا ہے اک ذرہ سب آزاروں کو

مجرئی خاک شفا چاہیے بیماریوں کو (س)

آزار دینا۔ (ار۔ مح)

تکلیف پہنچانا۔ اذیت دینا۔

۵ آزار تو نہ دو جو حمایت نہ ہو سکے

کیوں کلمہ گو یو، چاہیے یہ ایسا نہ چاہیے

(س)

آزردہ ہونا۔ (ار۔ ر)

بد دل ہونا۔ مایوس ہونا۔ ناراض ہونا۔

۵۔ آزردہ ہو کے اس سے یہ بولے شہ امم
تو سانحہ گردے تو پیادے ہی جائیں ہم

آزردہ ہونا۔ (ار۔ ر)

ناراض ہونا۔ رنجیدہ ہونا۔

۶۔ ع: آزردہ ہیں کچھ مجھ سے، ادھر کیوں نہیں آئے
آزردہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

۱۔ رنجیدہ ہونا۔

۱۔ ناراض ہونا۔

۵۔ اکبر جو گم ہوئے تو یہ کہتے تھے شاہ دیں
آزردہ ہو کے باپ سے بیٹا، چلے گئے (س)

آزمودہ کار۔ (ف)

تجربہ کار۔ سمجھے ہوئے
۵۔ کچھ آزمودہ کار نہیں، کچھ فہم نہیں

ان کے ابھی تو گھر سے نکلے (دن نہیں
آزمودہ کار۔ (ف۔ اردو میں مستعمل)

تجربہ کار۔ سمجھے ہوئے
۶۔ کیا آزمودہ کار تھی کیا ذی کمال تھی

آ۔ س

آس نہ ہونا۔ (آر۔ مح)

(امید منقطع ہو جانا۔ توقع نہ ہونا۔

۵۔ لوگو، مجھے شبیر کے بچنے کی نہیں آس
آس نہ ہونا۔ (ار۔ مح)

امید نہ ہونا۔ بھروسہ نہ ہونا۔

۵۔ لہو بدن کا عرق ہو کے بہ گیا سارا
کسی کی آس نہیں رقت انتقال مجھے

(س)

آستان۔ (ف۔ مونت)

ڈیوڑھی۔ زیارت گاہ۔ قبر۔ مزار۔

۵۔ دیکھیں گے ہم بھی روزِ مہرِ شبیر کو انیس

پہنچائے گا نصیب گراں آستانِ تلک (س)
آستین باندھنا۔ (ار۔ مح)

(استعارہ) یہاں آستین سے کلائی اور ہاتھ مراد ہیں۔

خسی کے آگے پھیلنے سے روکنے کے لیے گریبان
سے ہاتھوں کو باندھ دینا۔

۵۔ بڑھے جو غیر خدا اور سمت دست طلب

تو باندھ دوں میں گریباں سے آستینوں کو

آستین چھننا۔ ٹٹل کے کرتے کی آستینوں میں شکنیں
ڈالنا۔ چٹائیں ڈالنا۔

۵۔ یہ چھریاں نہیں، ہاتھوں پہ صنف پیرانی

چھنا ہے جامہ ہستی کی آستینوں کو
آستین اُلٹنا۔ (ار۔ مح)

جنگ کے لیے قطعی آمادہ ہونا۔

۵۔ دکھائی تیغِ ید اللہ کی ساعدوں نے چمک

علی کے شیر نے اُلٹا جو آستینوں کو

آستینیں چڑھانا۔ (ار۔ مح)

جنگ کے لیے تیار ہونا۔

۵۔ حسین جاتے ہیں بہرِ نبرد میدان میں

چڑھائے مثلِ ید اللہ آستینوں کو (س)
آسمان کو دیکھنا۔ (ار۔ مح)

۱۔ وقت کا اندازہ کرنے کے لیے آسمان کی طرف
نظر کرنا۔

۲۔ کسی فکر میں آسمان کی طرف دیکھنے لگنا۔

۵۔ حرمِ رومے، کہا جب آسمان کو دیکھ کر شہ نے

علی اکبر ازاں دو، صبح کا تارا چمکتا ہے

(س)

آستین کو گرمیاں سے باندھ لینا۔ (ار۔ بول چال)
ہاتھوں کو گلے سے باندھ دینا تاکہ کسی کے آگے نہ
پھیل سکیں۔

۵۔ بڑھے جو غیر خدا اور سمت دست طلب
تو باندھ دوں میں گرمیاں سے آستینوں کو (س)

آسماں سمر میر۔ (ف)

عرش نشین۔ اعلیٰ مراتب والے۔

۶۔ جب روکتا ہوں میں انھیں اے آسماں سریر
آسماں شوکت۔ (ع۔ ف۔ مرکب)

اعلا حمت والا۔

۷۔ جو ذوالجناح کو سمجھے ہیں آسماں شوکت
قمر کو زین، مہ نو کو رکاب سمجھے ہیں (س)
آسماں شوکت۔ (بلا اصناف۔ صفت)
آسماں کا جیسا۔ عزت رکھنے والا۔ بلند مرتبہ۔
عالی مرتبہ۔

۸۔ جو ذوالجناح کو سمجھے ہیں آسماں شوکت
قمر کو زین، مہ نو کو رکاب سمجھے ہیں (س)
آسماں نظر آنا۔ (ار۔ فقرہ)

۹۔ (مقابلے کے لیے) آسمان معلوم ہونا۔

غم حسین میں ندی چڑھی یہ اشکوں کی
کہ آسماں نظر آنے لگا جاب مجھے (س)

آسیا۔ (ع۔ اسم مونث)

۱۔ فرعون کی بیوی کا نام۔ (دیکھیے، تلخ)

چکی وہ پیسے غلے میں چرخ دانہ رو

خدمت گزار جس کی سزا گیا ہے (س)

(صفت ایہام تناسب)

آسیا۔ (ف۔ اسم مونث) چکی۔ آٹا پیسنے والی چکی۔

۲۔ گردش عبث ہے کچھ قناعت میں بیٹھ رہ

رازق نے رزق غلے کیا آسیا کے ساتھ (س)

آسیا۔ (ف۔ مونث)

۳۔ ۱۔ چکی۔

۲۔ آسیا زن فرعون۔

۵۔ چکی وہ پیسے غلے میں کیوں چرخ دانہ رو

خدمت گزار، جس کی سزا آسیا ہے (س)

آ۔ ش

آشکارہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

۱۔ معلوم ہونا۔

۲۔ ظاہر ہونا۔

۵۔ دنیا میں آج حشر کا دن آشکارہ ہے

سبط نبی کے سینے پہ قاتل سوار ہے (س)

آشکارہ نہ ہونا۔ (ار)

نظر نہ آنا۔ چھپا ہونا۔

۵۔ مرقع شہیدوں کا رہا ہے مگر

شبیبہ نبی آشکارا نہیں (س)

آشنا ہو جانا۔ (ار)

عادی ہو جانا۔

۵۔ جانا بوجھا۔ سمجھا بوجھا ہو جانا۔

بہت ڈر سمندر کی لہروں سے تھا

طبیعت مگر آشنا ہو گئی (س)

آشنا ہو جانا۔ (ار)

۱۔ عادت پڑ جانا۔ عادی ہو جانا۔

۵۔ بہت ڈر سمندر کی لہروں سے تھا

طبیعت مگر آشنا ہو گئی (س)

آشوب و غدر۔ (ع۔ ف)

۲۔ جنگ کا ہنگامہ اور ہجول۔

۵۔ تیزی زہی مٹی منہ کی اس آشوب و غدر میں

چل کر سپر سے سر میں گئی سر سے صدر میں

آ-ع

آغاز و انجام۔ ازل اور اب۔ ابتدائے زمانہ اور انتہائے

۵ سلاخی خلق کا آغاز و انجام اس پر ظاہر ہے

کہ جو اول ہے اول سورتو یہ آخر سے آخر ہے (س)

آغوش۔ گود

(یہاں قبر کے اندر سے مراد ہے)

۵ ناظم کہتی تھیں بے چین نہ کھجوا، اے قبر!

سو گیا ہے تری آغوش میں دہر میرا (س)

آغوشِ لحد۔ (ف۔ ترکیب۔ اصفاف تو صیفی)

قبر

۵ آغوشِ لحد میں جبکہ سونا ہو گا

جز خاک نہ تکیہ نہ بچھونا ہو گا

آغوش میں پالنا۔ (ار۔ بول چال)

گود میں پرورش کرنا۔ پرورش کرنا۔ پالنا۔

۵ محمدؐ نے آغوش میں جس کو پالا

نہ اس کے لئے گود ہے نہ کفن ہے (س)

آ-ف

آفاق۔ (ع۔ اسم مذکر)

دنیا۔ عالم و عالمیان۔

۵ باب اس کا ہے آفاق میں فخر نبی آدمؑ

گرتے میں یہ ہے مریمؑ و حوا کے برابر (س)

آفاق (۲) عالم و عالمیان۔ کون و مکان۔ دنیا و مافیہا۔

۵ جس سے جاری ہوئے آفاق میں نو چشمہ نور

رحمت حضرت خفار ہے دریائے حسین

آفتاب۔ مراد، امام حسین

ع: سایہ تھا ایک بیچ میں در آفتاب کے

آفتاب آنا۔ (استعارہ)

جناب سرور کائنات۔

حضرت ابراہیم خلیل اللہ کے بعد بعثت سرور کائنات ہوئی

ظہور سرور کائنات کو آفتاب آنے سے استعارہ کیا ہے

اور ابراہیم خلیل اللہ کو چاند کہا ہے۔

۵ ظہور نور محمدؐ ہوا خلیل کے بعد

چھا جو چاند زمانے میں آفتاب آیا (س)

آفتاب آنا۔ (ار۔ مح)

سورج نکلنا۔ طلوع آفتاب۔

۵ جہاں میں رہتی ہے روشن دلوں کی آمد و رفت

سحر کو چاند چھپا، دن کو آفتاب آیا (س)

آفتاب سمجھنا۔ قدر و منزلت کرنا۔

باعزت سمجھنا

۵ کبھی برا نہیں جانا کسی کو اپنے سوا

ہر ایک ذرے کو ہم آفتاب سمجھ میں

آفتاب رہنا۔ (صفت ایہام و تشاؤ)

روشن رہنے سے استعارہ کیا ہے۔

۵ خیال چہرہ شد وقت خواب رہتا ہے

تمام شب مرے گھر آفتاب رہتا ہے

آفتاب سامنے آنا۔ آفتاب کا مقابلہ کرنے کے لئے میدان

میں آ جانا تاکہ امام حسین کے چہرے سے آفتاب کی

چمک دکھ کو تشبیہ دی ہے۔

۵ رخ حسین سے میں نے کبھی نہ دی تشبیہ

چمک کے سامنے سو بار آفتاب آیا (س)

آفتاب کا جلانا۔ (صفت ایہام)

سورج کا اپنی سوزش سے جلانا۔

۵ نقاب رخ سے الٹ دیجئے علی اکبر

چمک دکھا کے جلاتا ہے آفتاب مجھ

(س)

آفتاب کا ظلمت میں آنا۔ (استعارہ)

آفتاب کا گہن لگنا۔

آفتاب کی روشنی جاتی رہنا۔

سیاہ خانہ زنداں میں جب چلے عابد

ہوا یہ شور کہ ظلمت میں آفتاب آیا (س)

آفتاب کی آنکھ۔ (ار۔ فقرہ)

روشنی۔ نور۔ چھوٹ

ع: اللہ ری منور، جھپکتی ہے آنکھ آفتاب کی

آفتاب گہن سے جدا ہونا۔ (استعارہ)

سورج کا گہن ہونا

(امام حسین کا نیزوں میں گھرا رہنا)

گھرے رہے شہر والا ستم کے نیزوں میں

نہ آفتاب ہوا دوپہر گہن سے جدا (س)

آفتاب گہن میں ہونا۔ (استعارہ)

”آفتاب کو گہن لگنا“ آیات اللہ میں سے ہے

دانتہائی مصیبت کے وقت آفتاب کو گہن لگنے سے

استعارہ کرتے ہیں۔

سے زلزلہ زمین کو گہن میں ہے آفتاب

بارش بے خون کی، چشم فلک اشکبار ہے (س)

آفتاب لب بام پہنچنا۔ (ار۔ بول چال)

۱۔ شام کا وقت قریب ہونا۔

۲۔ عمر کا آخر ہونا۔

س پہنچا ہے مقرب لب بام آفتاب

شرق نماز عصر میں مضطرب جناب

آفتاب لب بام ہونا۔ (ار۔ مح)

عمر کا آخری وقت ہونا۔

مرنے کے قریب ہونا

س دل سے بھاگے لب بام اب یہ آفتاب

ملکیں کے کام آؤ کہ اس میں بھی ہے ثواب

آفتاب ملنا۔ آن حضرت صلعم سے استعارہ کیا ہے۔

(مراد رسول اسلام)

س تلاش میں کی ہے دل کو بعد شتاب ملے

جہاں میں نور ہے جس کا وہ آفتاب ملے (س)

آفتاب ملنا۔ (ار۔ مح)

۱۔ ظلمت، آفتاب اور زمین میں صنعت تضاد ہے

۲۔ زمین اور بوتراب میں صنعت مراۃ النظر ہے

یہاں ظلمت سے قبر کی تاریکی اور گناہ دونوں مراد لیے

جاسکتے ہیں۔

تاریکی عجب میں روشنی نظر آجانا۔ گناہوں کی ظلمت

میں بخشش کا سہارا مل جانا

س تہہ زمین نظر آئے ہیں بوتراب مجھے

ملا ہے قبر کی ظلمت میں آفتاب مجھے (س)

آفتاب میں نکلنا۔ (ایہا م تناسب جن تعلیل۔ توریہ)

(نعت سرور کائنات) دھوپ میں نکلنا۔ دھوپ کی پیش

میں باہر آنا۔

س جب آفتاب میں نکلے محمد عربی

تو چتر بن کے سراپا پر سحاب آیا (س)

آفتاب نیزے پر آنا۔

(آفتاب سے سر امام حسین کو استعارہ کیا ہے)

”براویتے“ قیامت کے روز سوا نیزے پر آفتاب

آجائے گا۔ لیکن آج ایک نیزے پر آفتاب آیا ہے۔

سر حسین نیزے پر نصب تھا۔

س سر حسین گیا شام میں جب وقت سحر

ہوا یہ شور کہ نیزے پر آفتاب آیا (س)

آفتاب ہونا۔ (استعارہ)

انتہائی خوبصورتی اور حسن سے استعارہ کیا ہے۔

پر کیے یہ دلیر ہیں، کیے حسین ہیں یہ

سے کوئی آفتاب، کوئی ماہتاب (س)

آ - ق

آقا - (ت. اد) مالک - مخدوم

۵ اسے انیس اپنی خوشی بس ہے یہی حشر کے دن

میں بھی اس جا ہوں جہاں پر مرا آقا ہوئے (س)

آقائے غریباں - (ص) بیکوں کا دستگیر

۵ کیسے ہر دوست کے کام آتے ہیں مشکل میں انیس

کس نے شبیر سا آقائے غریباں دیکھا (س)

آ - ک

آکھر - (ہ - اسم مذکر)

چوپایوں کے رہنے کی جگہ

(دیکھیے، جلد ۱، ص)

آکے - (دلی) آکر پہنچ کر

۵ پکارے نبی قبر سرور پر آکے

اسی خاک میں ہے دفینہ ہمارا (س)

آکے چلنا - (ار)

رہ کر واپس ہونا - آکر واپس جانا

۵ مقام یوں ہوا اس کارگاہ دنیا میں

کہ جیسے دن کو مسافر سہرا میں آکے چلے (س)

آ - گ

آگ برسنہ - (ار - مح) گرمی کی انتہائی شدت ہونا

۵ برے گی یونہی آگ تو جینے کے نہیں ہم

آگ بھڑنا - (ار - مح) (صنعت ایہام مناسب)

سوزش ہونا - انتہائی عیش ہونا

گرمی عیش کی طرف اشارہ ہے

۵ بھری ہے کون سی یارب دل انیس میں آگ

کہ جس کی آغ سے دوزخ کباب رہتا ہے (س)

آفتاب ہونا - (استعارہ)

انتہائی حسین اور خوبصورت ہونا

۵ کہا یہ قاسم واکبر کو دیکھ اعدا نے

وہ ماہ چار دہم ہے تو آفتاب یہ ہے (س)

آفتاب ہونا - (استعارہ)

(داغ سے آفتاب کو استعارہ کیا ہے)

۵ لمحہ میں دیکھیے، داغ غم حسین کی منہ

زوال جس کو نہیں ہے، وہ آفتاب یہ ہے (س)

آفت جہاں - (ع - ف - مرکب)

انتہائی ہنگامہ - خلفشار - آباد ہاپی

۵ آفت جہاں بھی لگانے بھانے میں

آفت سے کنارہ مناسب ہے

مہیبت کی جگہ سے ہٹ جانا ہی اچھا ہے

۵ تقدیر سے کچھ زور، نہ کچھ موت سے چارہ

مولا، مگر آفت سے مناسب ہے کنارہ

(محز - مکالمہ)

آفت عجب آنا -

فرق حادث اور تعجب خیز آفات گر پڑنا

۵ پردیس میں سادات پہ آفت عجب آئی

آفت عجب آنا - (ار - بول چال)

نئی مصیبت پڑنا - مصیبت عظیم آنا

۵ جب ساتویں تاریخ کی قتل میں شب آئی

غربت میں نبی زادوں پہ آفت عجب آئی

آفت میں مبتلا ہونا - (ار - بول چال)

۱ - شدید مصیبت میں مبتلا ہونا

۲ - مصائب میں گرفتار ہونا

۵ پہرہوں علی کی بیٹیاں روتی ہیں کر کے بین

آفت میں مبتلا ہے محمد کا نور عین

آگ بھڑکنا۔ (ار۔ مح)

شعلے نکلا۔ انتہائی حد میں سینے میں آگ سی لگنا۔

فرماتے تھے سوزش بہ عجب داغ پس میں

اٹھتا ہے دھواں، آگ بھڑکتی ہے جگر میں

آگ بھڑکنا۔ (ار۔ ر) آگ سے لپٹیں نکلا۔

آگ برق جہاں سوز چمکتی نظر آئی

جس صف پہ گری آگ بھڑکتی نظر آئی

آگ کو پانی کر دینا۔ (ار۔ ع)

سخت سے سخت چیز کو آسان بنا دینا۔

دردخ کی آگ کو ٹھنڈا کر دینا۔

ملا دینے والی شے کو سبب آرام بنا دینا۔

منتخار میں سرد و گرم عالم کے علی

جا ہیں تو ابھی آگ کو پانی کر دیں۔ (منقبت علی۔ ر)

آگ لگنا۔ (عو۔ مح)

کسی شے کے قطعی مفقود ہو جانے پر عورتیں کہتی ہیں

خصوصاً پانی کی نایابی پر ان معنوں میں بھی کہا جاسکتا

ہے کہ پیاس کے سبب کلیجہ میں آگ لگی ہے

ہے یہ کہ یہ کبھی آگ لگی ہے زمانے کو

قطرہ نہیں ہے پانی کا منہ میں چوانے کو

آگ لگنا۔ (ار۔ مح)

تباہی پھنا۔ بربادی ہونا۔ قیامت بپا ہونا

آگ شور تھا کہ آگ لگی گائنات میں

خسکی میں زلزلہ تھا تلاطم فرات میں

آگاہ۔ (ف) خبردار۔ بلاخبر۔ جاننے والا۔

آگاہ اپنی موت سے کوئی بشر نہیں

سامان سو برس کا ہے کل کی خبر نہیں

آگاہ دل۔ (صفت۔ مذکر مونث) ریش منیر۔ خلوت (افابیر)

کہا فوج حسینی کے جوانان حسین تھے

آگاہ دل و اہل وفا، اہل یقین تھے

آگاہ کرنا۔ (ار۔ ہنرمز) یاد دلانا۔ حقیقت بتانا۔

لو تیغ کوئی دم میں چمکتی ہے علی کی

آگاہ میں کرتا ہوں کہ امت مسلمہ کی

آگاہ نہ ہونا۔ (ار۔ ر)

دل میں کوئی بات نہ ہونا۔ بے تعلق ہونا۔

آگاہ۔ (ار۔ ر) ایک مرد سپاہی ہوں، دغا سے نہیں آگاہ۔

کام آئے مرا سر تو ہے نذر شہ زیجاہ (خر)

آگے۔ (ار۔ ر) پہلے۔ سابق میں

آگے۔ (ار۔ ر) مانڈ گئیں خاک نشیں تھے آگے

حلقے کی طرح سے در بدر میں اتو (ر)

آگے۔ (ار۔ کلہ) پھر۔ آئندہ۔

آگے۔ (ار۔ کلہ) اکبر جو آبارن میں تو شکر سے پورا شکر

اس کو بھی مار لو تو بس آگے صفائی ہے (س)

آگے۔ (ار۔ کلہ) پہلے۔ پیشتر

آگے۔ (ار۔ کلہ) کہا سغر نے کہ فرقت نے پدر کی مارا

آگے، اے صاحبو ہم ایسے تو بیمار تھے (س)

آگے۔ (ار۔ کلہ) آگے۔ پاس۔ نزدیک۔

آگے۔ (ار۔ کلہ) آیا جو حسین کا آگے یزید کے

جسکی نگاہ عیاظی آنسو نکل پڑے (س)

آگے آنا۔ (ر۔ روزمرہ) مقابلے پر آنا۔

آگے۔ (ار۔ کلہ) جب آئے غیظ میں عباس فوج شام کے آگے

صفیں مہٹ مہٹ گئیں میدان جنگی رسالوں کی (س)

آگے بیان کرنا۔ (ار۔ فقرہ) مزید مرثیہ پڑھنا۔

آگے۔ (ار۔ کلہ) اب آگے کر بیاں نہ انیس جگر نگار

یہ دن وہ ہے کہ سارا جہاں اکابر ہو (س)

آگے پیچھے جانا۔ (ار۔ مح)

پیش و پس مزا۔ کوئی آت مرا کوئی کل

آگے پیچھے رہیں گے یا قدم آگے بڑھائیں گے

آگے پیچھے ایک ہی منزل پہ جاؤ گے

آگے خدا جانے۔ (ار۔ ر)

کل کی خبر خدا کو ہے کہ کیا ہوگا
 ۵ گھر لٹتا ہے کس طرح قیامت نہ پیا ہو
 پہلا ہے یہ غم آگے خدا جانے کیا ہو
 آگے طلب کرنا۔ (ار۔ ر)

بلانا۔ سامنے بلاط۔ قریب بلانا۔

۵ عباس کو امام نے آگے لیا طلب
 نہوڑائے سر حضور میں آئے بعد ادب
 آگے مرے۔ (ار۔ ہد) میرے مقابلے پر
 ۵ آگے مرے لاکھوں نے کبھی دم نہیں مارا
 (تلوار کی زبانی)

آگے ہونا۔ (ار۔ مح) بڑے چڑھے ہونا۔
 ادبوں کو بھی تھا جد حدی خوں کی صدا ہے
 گھوڑے بھی تر اردوں میں کچھ آگے تھے ہوائے
 آگے ہونا۔ (آگے کیا ہو) (ار۔ روزمرہ) کیا معلوم۔
 آئندہ کیا گزرے۔

۵ غل فرشتوں میں تھا، دیکھے آگے کیا ہو
 عرش تک فاطمہ زہرا کے تونالے آئے (س)

آل

آل اطہر۔ (ع۔ ع۔ مرکب)

پاک و پاکیزہ خاندان۔

آل حضرت مسلم کی اولاد پاک۔

۵ عمر دے کہا فوج نے خوب ہے
 اگر پردہ آل اطہر رہے (س)

آل رسول اللہ (ع)

اولاد رسول۔

۵ بخشش و ہمت عطا و مدد داد
 غنیمت ہے آل رسول اللہ پر

آل طاہرہ۔ (ع)

پاک و پاکیزہ آل اطہار۔ اولاد رسول۔

۵ پہنچے گی شہر شام میں جب آل طاہرہ

ہو جائے گا سپاہ کا دونا مشاہرہ

آل عبا۔ (ع۔ ع۔ مرکب)

(دیکھیے، جلد ۱، ص)

۵ رنج دنیا سے کبھی چشم اپنی نم رکھتے نہیں

جز غم آل عبا ہم اور غم رکھتے نہیں (س)

آلودہ بخوں۔ (ف۔ ف۔ مرکب)

خون میں بھرا ہوا۔

خون میں لٹھرا ہوا۔

آلودہ ہونا۔ (ار۔ مح)

فکر مند ہونا۔ رنجیدہ ہونا۔

۵ آلودہ جثت اس غم جانکاہ میں ہے

زندہ ہے وہ دل جو یاد اللہ میں ہے (ر)

آ۔ م

آمادہ پیکار ہو جانا۔ (ار)

جنگ پر تیار ہو جانا۔

۵ اعدا کے پرے ہو گئے آمادہ پیکار

(پرے : دیکھیے، ردیف)

آمادہ جانبازی ہونا۔ (ار۔ فقرہ)

جان کی بازی لگانے پر تیار رہنا۔

بہادری و شجاعت دکھانے پر تیار رہنا۔

۵ لائق مدح و سزاوار سرافرازی تھے

گو بہت کم تھے یہ آمادہ جانبازی تھے

آمادہ نبرد ہونا۔ (ار) جنگ پر تیار ہونا، میدان جنگ میں کھڑا ہونا۔

۵ جاسوس نے یہ آگے خبر دی میان راہ

آمادہ نبرد ہے سب شام کی سپاہ

آمد - (ف) میدان جنگ میں اترنا۔

آمد میں وہ شکوہ و تعلق وہ مکر و زور
گر جاتا تھا اس قدر تو برسا بھی تھا ضرور

آمد دیکھنا - (ار)

آتا دیکھنا - میدان میں جنگ کے لیے اترنا دیکھنا۔

آمد اللہ کے نواسوں کی جو آمد بھی

مارے دہشت کے ستمکاروں نے کچھ چھوٹے

آمد و رفت - (ف-ع)

آنا جانا - موت و حیات - زندگی و فنا۔

جہاں میں رہتی ہے روشن دلوں کی آمد و رفت

سحر کو چاند چھپا، دن کو آفتاب آیا (س)

آمد و شد - (رانش کی)

اظہار زندگی - رانش کا آنا جانا - رانش نکلنا۔

شباب تھا کہ دم واپس کی آمد و شد

یہ منظر بادل و آسمان، اُدھر روانہ ہوا (س)

۱۔ آمد صبح - (ف-ع-م-ک-ب) صبح ہونا - سورج نکلنا۔

۲۔ آمد صبح، قیامت ہونا - (صنعت ایہام تئامب)

صبح ہونا قیامت کا مرادف ہے۔

دن کے نکلے ہی گھر تباہ ہو جانے کا اندیشہ اور فکر۔

فق ہوا جاتا ہے مہنہ زینب کا گھٹتی ہے جورات

آمد صبح قیامت ہے، سحر ہوتی نہیں (س)

آ - ن

آن - لمحہ - گھڑی - ہر وقت - سبہ وقت۔

ہر اک آن یاں زندگی موت ہے

جس کے تو داں جا کے مر جائیگے (س)

آن کر - (قدیم) آکر (نیز دیکھیے، ج ۱)

کہتی تھی بانو چھاتی سے لگ جاؤ آن کر

پہرتے ہواں سے کیوں ملی اکبر جدا جدا (س)

آنا - (ار)

۱۔ پہنچنا

۲۔ نکلنا

کیا شہ کو اپنے نانا کی امت کا پاس تھا

شکوے کا حرف دل سے نہ آیا زبان تلک (س)

آنا، جانے کی دلیل ہے (ار - بول چال)

پیدا ہونا ہی موت کا آنا ہے۔

مستی کے لیے ضرور اک دن ہے فنا

آنا تیرا دلیل جانے کی ہے (ر)

آنا ہونا - (ار - روزمرہ) آ رہا ہے۔

ع: آنا ہوا کس سمت سے اے بندہ اللہ

آنا ہونا - (آنا نہ ہونا)

آمدہ کے لیے واپسی ممکن ہونا۔

آنا نہ ہونا - پھر کبھی واپسی ممکن نہ ہو۔

شہ نے صغرا سے کہا دیکھ لو جی بھر کے ہمیں

کرو بلا جاتے ہیں شاید کہ نہ آنا ہوئے (س)

آن بان - (ار)

شان و شوکت - طریقہ۔

بڑھ کر بڑھا نہیں کبھی اس فوج کا نشان

جب تک کہ دم میں دم ہے نہ جائیگی آن بان

آن بان میں فرق آنا - (ار - بول چال)

نام اور شہرت میں بڑے لگ جانا۔

فرق آئے گا نہ میری کبھی آن بان میں

لڑکے سے لڑکے نام مٹا دوں جہاں میں

(لڑکے - لڑکے - صنعت تجنیس)

آپنج - (ار - مونث) گرمی - پیش - سوزش - تپن۔

گرمی عشق - محبت کی گرمی - عشق کی آگ۔

بھری ہے کون سی یارب، دل انیس میں آگ

کہ جس کی آپنج سے دوزخ کباب رہتا ہے (س)

آندھی پریشان ہونا۔ (ار)

آندھی کے جھکڑوں کا چاروں سمتوں سے چلنا۔ جو زیادہ پریشان کن ہوتے ہیں۔ یہ حال تھا کہ آندھی پریشان تھی۔

ع : آندھی ایسے پریشان تھی کہ دل تھکے نہ رہا
(اس سے بہتر زیادتی اور انتشار کیا بیان کیا جاسکتا ہے)
آندھی گرد ہونا۔ (ار۔ مح)

تیز روی میں طوفان باد کا بھی بے حقیقت ہونا۔
تینغ ایسی، فرس ایسا کہ آندھی بھی جہاں گرد بجلی کی بھی تھی گرمی بازار جہاں سرد آندھی گرد ہو جانا۔ (ار۔ مح)

آندھی اور طوفان کی حقیقت نہ رہنا۔
آندھی کی حیثیت نگاہوں میں نہ رہنا۔
رباعی یاں دھوپ بھی آگے زرد ہو جاتی ہے
آندھی آگے تو گرد ہو جاتی ہے
چنگھ آہوں کے آنسوؤں کا چمڑکاؤ
یاں گرم ہوا بھی سرد ہو جاتی ہے
تاریخی رباعی۔ بعد غدر۔

آنسو نہ کھمنا۔ (ار۔ مح)

آنسو جاری رہنا۔ متواتر آنسو نکلنے نہ رہنا۔
ع : آنسو نہ کھنا کی انتاد کو سنکر
آنسو نکل پڑنا۔ (ار)

ایک لخت رونے لگنا۔

غیر ارادی طور پر آنسو پکڑنے لگنا۔
آیا جو سر حسین کا آگے یزید کے
جس کی نگاہ جاڑی آنسو نکل پڑے (س)

آنسوؤں سے دامن جھگونا۔ (ار۔ مح) بہت زیادہ رونا
دامن کو آنسوؤں سے جھگوتی ہے رات دن
میٹھی تری ترے لیے روتی ہے رات دن

آنسوؤں سے منہ دھونا۔ (ار۔ مح)

رونا۔ آنسوؤں سے دھونا۔
اتنا رونا کہ آنسو چہرے پر بہنے لگیں۔
ہر شب غم شہ میں جاں کھویا کھجے

ہر روز منہ آنسوؤں سے دھویا کھجے (ر)
آنسوؤں کا جوش ہونا۔ (ار۔ بول پال)
بے اختیار آنسو امانڈ نے لگنا۔

بے اختیار رونے لگنا۔
اک جو شخص ہو آنسوؤں کا دیدار میں
صدے سے کھٹک درد کی پیدا ہوئی سر میں
آنے نہ دینا۔ (ار۔ ر)

لگنے نہ دینا۔
تلواریں قلم کیے روکے سپر پہ تیر
آنے دیا نہ شاہ نے لیکن سپر پہ تیر
آنے دینا لگنے دینا۔ لگنے سے روکنا
جسم میدیو مت ہونے سے روکنا۔

سینہ سپر کیے رہے عباس وقت جنگ
آنے دیے نہ تیر شہ انس و جاں تلک (س)
آنکھ اٹھا کر دیکھنا۔ (ار۔ مح)
قطعی نظر نہ کرنا۔ نگاہ نہ کرنا۔
انتقت نہ ہونا۔

چوبیس پہر گزرے ہیں، پایا نہیں پانی
پر آنکھ اٹھا کر سوئے دریا نہیں دیکھا (س)
آنکھ اٹھا کر دیکھنا۔ (ار۔ مح)
نگاہ بھر کے دیکھنا۔ ایک نگاہ دیکھنا۔
کہتے تھے شاہ پیاس میں لذت ہی اور ہے

دریا کو آنکھ اٹھا کر دیکھا نہ چاہیے (س)
آنکھ بند ہونا۔ (ار۔ مح) مرنے۔
جب آنکھ بند ہوئی تو عقیدہ یہ تھا
جو کچھ دیکھا، سو خواب دیکھا ہونے

آنکھ جھپک جانا۔ (ار۔ مح)

طرز ہانا۔ سہم جانا۔ مارے خوف کے آنکھ بند ہو جانا

۵۔ جھپکی جو ان کی تیغ تو جھلی چمک گئی

شیروں کی آنکھ: خوف کے مارے جھپک گئی

آنکھ جھپکنا۔ (ار۔ مح) خوف غالب آنا۔

لاکھوں تھے اس طرف، یہ جھپکتی تھی سب کی آنکھ

آنکھ جھپکنا۔ (ار۔ مح)

۱۔ چکا چوند لگنا۔ چمک سے آنکھ بند ہو جانا۔

۲۔ شرمندہ ہونا۔ شرمسار ہونا۔

۳۔ اللہ ری منو، جھپکتی ہے آنکھ آفتاب کی

آنکھ چارہ ہونا۔ (ار۔ مح)

سبز خردنی حاصل ہونا۔ شرم نہ آنا۔

۵۔ آساں ہے جبر دل پہ اگر اختیار ہو

وہ کیجئے کہ فاطمہ سے آنکھ چارہ ہو

مزدورت شعری سے آنکھ چارہ ہو، نظم کیا ہے اس

سے مقصد چارہ ہو کے مراد ہے۔

آنکھ چرانا۔ (ار۔ مح)

بچنا۔ پرہیز کرنا۔ نگاہیں چار نہ کرنا۔

۳۔ میں جیتی ہوں اور آنکھ چراتے ہیں ابھی سے

آنکھ چرانا۔ (ار۔ مح) سامنا نہ کرنا۔ مقابلے پر کھڑا نہ ہونا۔

آنکھ بچانا۔

۵۔ نامرد ہیں جو آنکھ چراتے ہیں مرد سے

دو توں کو چار کر کے پھرینگے نبرد سے

آنکھ چرانا۔ (ار۔ مح) بچنا۔ کترانا۔ ڈرنا۔

۵۔ شیر آنکھ چراتے یہاں صہبت زیادہ

قادم بھی ملبو میں نہیں اور یہ ختم جہاں

(میدان جنگ اور امام حسین)

آنکھ کارونا۔ (ار۔ مح) آنسو بہانا۔ رونا۔ فریاد کرنا

۵۔ مظلوم پر بزم مومنین روتی ہے

ہے کون سی آنکھ جو نہیں روتی ہے (ر)

آنکھ کا نور گھٹنا۔ آنکھ کی روشنی کم ہو جانا

۵۔ شاہ کہتے تھے کہ پیری میں گھٹا آنکھ کا نور

عسلی اکبر نے دیا داغ جوانی مہبکو (س)

آنکھ ملانا۔ (ار۔ مح)

آنکھ سے آنکھ لڑانا۔ مقابلہ کرنا۔ دیکھنا۔

۳۔ ذرّوں سے داں کے آنکھ ملانا ہوا محال

آنکھ ملانا۔ (ار۔ مح)

مقابلہ کرنا۔ سامنے ٹھہرنا۔

۵۔ لیکن ملانہ سکتے تھے، آنکھ اس دلیر سے

اک شور تھا کہ چھین کو دریا کو شیر سے

آنکھ میں سما نا۔ (ار۔ مح)

حیثیت ہونا۔ وقعت ہونا۔

۳۔ یہ آنکھ وہ ہے، جس میں سماتا نہیں کوئی

آنکھ میں نہ سما نا۔ (ار۔ مح)

نظر میں نہ چھپنا۔ فاطمہ میں نہ آنا۔

۳۔ یہ آنکھ وہ ہے، جس میں سماتا نہیں کوئی

آنکھوں پر رومال رکھنا۔ (ار)

۳۔ شہ نے رومال رکھا آنکھوں پہ سب رونے لگے

آنکھوں پر لے جانا۔ (ار۔ مح)

محبت دینا۔ سے لے جانا۔ پھولوں کی طرح لیجانا۔

۵۔ اے نور بصر! آنکھوں پہ لیکر تجھے ملتا

تو مجھ سے بہلتی، مراد دل تجھ سے بہلتا

آنکھوں پر قدم ہونا۔ (ار۔ مح)

انتہائی تکریم و تعظیم کے موقع پر بولتے ہیں

جناب تشریف لائیے! سر آنکھوں پر

۵۔ مردم کا یہ الطاف و کرم آنکھوں پر

احسان یہ سر پہ، یہ قدم آنکھوں پر

(نوٹ) یہاں "مردم" فرد معنی ہے۔ بمعنی آنکھ کی

بتلی اور انسانوں کا ہجوم

آنکھوں تلے پھر جانا۔ (ار۔ مچ)

لگا ہوں میں آجنا۔ تصویر سامنے پھرنے لگنا

سکھانے سے کچھ دل جو بہتا ہے، میں ترہاں

پھر جاتا ہے آنکھوں کے تلے موت کا سماں

(حضرت زینب کا حال)

آنکھوں سے آنکھ لڑی رہنا۔ (ار۔ مچ)

نگاہ پر نگاہ می رہنا۔

نظر مخالف کی طرف برابر جی رہنا۔

ابرز پہل ہو، آنکھوں سے آنکھیں لڑی رہی

بجاری زرہ وہ پہننے ہے چو میں کڑی رہی

آنکھوں سے اوجھل ہونا۔ (ار)

سامنے سے چلا جانا۔ سامنے سے ہٹ جانا۔

اکبر چلے جو مرنے تو بانو نے یہ کہہا

آنکھوں سے اوجھل اے مرے رشک قمر نہ ہو (س)

آنکھوں سے قدم لگانا۔ (ار۔ مچ)

قدموں پر آنکھوں کو ملنا۔ مشکور و ممنون ہونا۔

شکر گزار ہونا۔

آنکھوں سے لگا کر قدم سید ابرار

بچے لیے رہی ہوتی سوئے کھار

آنکھوں سے نشہ پندار کے پردے اٹھانا۔

تکبر و غرور کے سبب کسی کو نگاہ میں نہ لانا۔

ذرا ہوش میں آنا۔

مولائے کہا اپنے ارادے سے خبر دے

آنکھوں سے اٹھانے پندار کے پردے

آنکھوں سے نہاں ہو جانا۔ (ار۔ فقرہ)

قتل ہو جانا۔ مر جانا۔ چھپ جانا۔

پھر جاتا ہے ایک ایک کی تصویر نظر میں

آنکھوں سے نہاں ہو گئے سب تین پہر میں

(ام حسین، میدان جنگ میں)

آنکھوں کا پردہ۔ آنکھوں کی شرم ۵

کور ہوئی اس کا جلوہ دیکھ کر

شکر ہے آنکھوں کا پردہ رہ گیا

آنکھوں کا تارا ہونا۔ (ار۔ مچ)

سبب روشنی چشم ہونا۔ نور چشم۔ قرۃ العین۔

کرتی ہر ہر اک چشم کی پتلی پہ اشارا

یہ احمد مختار کی ہے آنکھوں کا تارا (سراپائے امام)

آنکھوں کا تارا ہونا۔ (ار۔ مچ)

سبب روشنی ہونا۔ مراد۔ بیٹا۔

کنے کی جان آنکھوں کا تارا یہی تو تھا

بابا کی زندگی کا ہمارا یہی تو تھا

آنکھوں کے نیچے اندھیرا آ جانا۔ (ار۔ مچ)

کچھ نہ سوچنا۔ انتہائی عمدے کے سبب ایسا ہوتا ہے

آنکھوں کے نیچے شہ کی اندھیرا سا آ گیا

آنکھوں میں اندھیرا ہونا۔ (ار۔ مچ)

دنیا کی ہر شے بے رونق نظر آنا۔

چاروں طرف تاریکی آ جانا۔ آنکھوں تلے اندھیرا ہونا۔

دنیا کی ہر شے بدمزہ نظر آنا۔

سوچے مجھے کس طرح چرا نگاہ میں جانا

اندھیر ہے مولا، مری آنکھوں میں زانا

آنکھوں میں بجلیاں چمک جانا۔ (استعارہ)

نگاہوں کے سامنے بجلی کو بند کرنے لگنا۔

رزم ایسی ہو کہ دل سب کے پھٹک جائیں ابھی

بجلیاں تیغوں کی آنکھوں میں چمک جائیں ابھی

آنکھوں میں پھر جانا۔ (ار۔ مچ)

نگاہوں کے سامنے تصویر آ جانا۔

تصویر نگاہوں میں پھرنے لگنا۔

ٹرپا جو رخس، برق نگاہوں سے گر گئی

آمد خدا کے شیر کی آنکھوں میں پھر گئی

آنکھوں میں پھرنا - ہر وقت کوئی تصویر سامنے رہنا -
خبر آنکھوں میں پھرنا - خبر چلتا ہوا گردن پر نظر آنا -
ج: خبر مری آنکھوں میں پھر کر تلے دن رات
آنکھوں میں جان اٹکنا - (ار۔ مح)

دو عہد صرف آنکھوں میں رہ جانا -
دکھی کے دیکھنے کے اشتیاق میں آنکھوں میں جان ہونا
تن سے نکل کے آنکھوں اکی ہے جان زار
اب ہے فقط حضور کے آنے کا انتظار
آنکھوں میں جان ہونا - (ار۔ مح)

سکرات کا عالم ہونا - سانس کی آمد و شد ہونا -
کہتے تھے شاہ، نہر سے درپانی ظالمو
اصغر کی جان آنکھوں میں مثل حباب ہر (س)
حباب کی عمر چند سکندڑ کی ہوتی ہے، اس سے
جان کے آخری ہونے کو استعارہ کیا ہے -
۲۔ حباب کی شکل آنکھوں کی سی ہوتی ہے اور اس
کو آنکھوں سے تشبیہ دی جاتی ہے -
آنکھوں میں جگہ ہونا - (ار۔ مح)

۱۔ انتہائی محبت کے اظہار کے لیے بولتے ہیں -
۲۔ متبرک ہونا -

ج: بوقت جوش گریہ فاطمہ کہتی ہیں مومن سے
جگہ آنکھوں میں اردول میں ہے ان سب رزینوالوں کی
(س)

آنکھوں میں سماتا - (ار۔ مح) دقت ہونا حقیقت و اہمیت ہونا

۵۔ پیریز میں یہ ساغر استغنا سے

آنکھوں میں کوئی غمی سماتا ہی نہیں (ر)

آنکھوں میں عالم سیاہ ہو جانا - (ار۔ مح) دنیا میں اندھیرا
ہی اندھیر نظر آنا - آنکھوں کی تاریکی جاتی رہنا -

۵۔ بنت علی کی آنکھوں میں عالم ہوا سیاہ

ہاں کھول سے دل بکڑ کے کہا داحمد

آنکھیں ابل پڑنا - (ار۔ مح)

مارے غصے کے ڈھیلے ابل جانا

ج: آنکھیں ابل پڑیں صفت آہوئے غم
آنکھیں باغ باغ ہونا - (ار۔ بول چال)
آنکھوں کی روشنی بڑھ جانا -
آنکھیں کھل اٹھنا -

۵۔ سوز غم شے سے باغ باغ آنکھیں ہیں
گل تخت جگر ہے، باغ باغ آنکھیں ہیں (ر)
(شعر میں لف و نشر مرتب ہے) سوز غم سے، لخت جگر
پھول بن گئے ہیں اور داغوں نے آنکھوں کو چین
کی طرح کھلا رہا ہے - باغ باغ کر دیا ہے -
آنکھیں بچھانا - (ار۔ مح)

انتہائی تقدیر اور حکیم کے موقع پر بولتے ہیں
متبرک مقام پر جا کر بولا جاتا ہے
(بوسہ دینا)

۵۔ آنکھوں کو کہاں کہاں بچھاؤں میں انیس
لمتی نہیں جابزم میں تل دھرنے کی (ر)
آنکھیں بند کیے چلے جانا - (ار۔ مح)
۱۔ بے کھٹے، بے خون چلے جانا -

۲۔ راتہ رات دپاک ہونیکے سبب بغیر دیکھ بھال کے منہ
اٹھلے چلے جانا

۵۔ ہے راہ بہشت کتنی ہموار انیس

بند آنکھیں کیے لوگ چلے جاتے ہیں (ر)

آنکھیں بند ہونا - (ار۔ مح) دنیا کے مجاہدوں سے آزاد رہنا

ہی عقلندی ہے - جو بات آنکھوں سے ادھیل ہے، اس
کی طرف سے کوئی پریشانی نہیں ہوتی -

غاموشی میں یاں لذت گویائی ہے

آنکھیں جو ہیں بند عین بینائی ہے

نہ دورست کا جھگڑا ہے نہ دشمن کا فساد

مرقد بھی عجب گوشہ تنہائی ہے

آنکھیں غزال ہونا۔ (استعارہ)
 عموماً آنکھ کو چشم غزال کہا گیا ہے لیکن انیس نے
 آنکھ کا غزال سے استعارہ کیا ہے۔
 ۵: کھلیں نثار شیر یہ آنکھیں ہیں وہ غزال،
 دستور کا بھی ایک شعر ملتا ہے۔ مرتب،
 آنکھیں غزالوں کی۔

یہاں "کی" حرف تشبیہ ہے۔

(نیز استعارہ)

۵ "معاذ اللہ" رعب و بران حضرت زینب
 علی کا رعب، جتوں شیر کی، آنکھیں غزالوں کی (دس)
 آنکھیں کبود ہونا۔ (ار)
 آنکھیں نلی رنگ ہونا۔

۵: آنکھیں کبود، رنگ سیاہ، ابروؤں پہ بل

آنکھیں کور ہوں۔ (عویہ کو سنا)

اندھا ہو جائے۔ آنکھیں نہ رہیں۔

۵ کہتی تھی بانو، کور ہوں آنکھیں تو خوب ہیں
 تصویر جب حسین کی پیش نظر نہ ہو (دس)
 آنکھیں کھل جانا۔ (ار، مح)

حیرت ہو جانا۔ خوش ہو جانا۔ مسرور ہو جانا۔

۵ افسردہ نہ ہو خنجر مزدوس کھلے گا

کھل جائیگی آنکھیں وہ صلہ تجھ کو ملیگا

آنکھیں کھولنا۔ (عقل مندی)

چشم واکرنا۔ آنکھیں کھول کر دیکھنا۔

بیدار ہونا۔ ہوشیار ہونا۔

۵ فرماتے تھے کیا سوتے ہو اٹھو علی اکبر

آنکھیں تو ذرا کھول کے دیکھو علی اکبر

آنکھیں لال ہونا۔ (ار) نشانی ہے خونی اور قاتل ہونے کی

۵ لال آنکھیں وہ ظالم کی وہ منہ قبر سے کالا

سب ایک طرہ، دن کو ڈرے دیکھنے والا

آنکھیں پُر خم رہنا۔ (ار۔ بول چال)
 آنکھوں میں آنسوؤں کی نمی رہنا۔

۵: رہتی ہیں تمام سال پر خم آنکھیں (ر)

آنکھیں پھرانا۔ (ار۔ مح)

تو تا جیتی کرنا۔ بے مروتی کرنا۔

۵: نا منصفو پھراتے ہو آنکھیں حسین سے

آنکھیں پھیر دینا۔ (ار۔ مح)

موت کے وقت پتلیاں چڑھ جانا۔

آنکھیں ابرو چڑھ جانا۔ آثار موت دکھائی دینا۔

۵ پھر دیں آنکھیں جو اصغر نے پکاریا بانو

دوڑو اے بیوی، دیکھو یہ کیا ہوتا ہے

آنکھیں جھپکنا۔ (ار۔ مح)

پلکیں مارنا (یہ زندگی کی علامت ہوتی ہے)

آنکھیں ادھر ادھر چلانا۔ ڈھیلے ادھر ادھر کرنا۔

۵ بچالو واسطہ زہرا کا، صاحب امیرے اصغر کو

نہ بچہ دودھ پیتا ہے، نہ اب آنکھیں جھپکتا ہے

آنکھیں پھرانا۔ (ار۔ مح)

نگاہ سے نگاہ نہ ملانا۔

۵ گم ہیں جو نور عین تو آنکھیں چرائے ہے

ثابت ہوا جھلم سے کہ منہ کو چھپائے ہے

آنکھیں داغ داغ ہونا۔ (ار۔ مح)

آنکھیں سوگوار اور غمگین ہونا۔

آنکھوں میں رونے کا اثر رہنا۔ آنکھیں شرخ رہنا۔

۵ سوز غم شہ سے داغ داغ آنکھیں ہیں

گل لخت مگر ہے باغ باغ آنکھیں ہیں (ر)

آنکھیں ساون بھادوں ہونا۔ (استعارہ)

انتہا سے زیادہ رونا۔ قطار در قطار آنسو بہنا۔

۵ دونوں آنکھیں ہیں مری ساون بھادوں

یاں سارے برس ایک جھڑی رہتا ہے (ر)

آنکھیں لڑی ہونا۔ (ار۔ ح)

محبت میں تگے رہنا۔

ح: سہرے کی ہڑی سے ہیں آنکھیں لڑی ہوئی

لڑی اور لڑی میں صنعت انیس نام ہے

آنکھیں ملا کے دیکھنا۔

غور سے دیکھنا۔

ح: آنکھیں ملا کے دیکھ، بھلا ہے کہیں ہر اس

آنکھیں ملنا۔ (ار۔ ح)

قدموں پر آنکھیں ملنے سے بصیرت اور حقیقت بینی

پیدا ہو جاتی ہے۔ اس کی طرف اشارہ ہے۔

ح: جو اندھا ہے تو آنکھیں مل کے مل نعلین پر چلے

نئی کے لال کی خاک قدم کھل جاوے ہے۔

آنکھیں ملنا۔ (ار۔ ح)

انتہائی محبت اور پیار یا تقدس کے پیش نظر آنکھوں

کو مس کرنا۔

ح: جب آیا گھوڑا تو ماہدے آنکھیں مل کے کہا

قدم تھا شاہ کا جس میں وہی رکاب یہ ہے (س)

آنکھیں ملنا۔ پیروں پر آنکھیں رکھنا۔

انتہائی تحکیم کرنا۔

ح: کیا روزہ سرور پہ انیس آنکھوں کو ملے

انہیں مزار شہ والا نہیں دیکھا (س)

آنکھیں ہرن ہونا۔ (استعارہ)

آنکھوں کو ہرن سے استعارہ کیا ہے

عموماً شعرا چشم غزال سے تشبیہ دیتے ہیں لیکن

انیس غزال اور ہرن سے آنکھوں کو استعارہ کیا ہے۔

(ایک جگہ سولہ کے کلام میں بھی نظر سے گزرا)

ح: خال ایسے کہ اختر بھی شرماتے ہیں جن سے

آنکھیں وہ ہرن شیر و بک جلتے ہیں جن سے

آنی جاتی۔ استعارہ: دینا۔

آوارہ وطن ہونا۔ (ار۔ بول چال)

وطن چھوڑنا۔ سفر کرنا۔ بے وطن ہونا۔

ح: گرمی میں گرفتار میں ہوتے ہیں شبیر

بچے لیے آوارہ وطن ہوتے ہیں شبیر

آواز پر تیر۔ (بہرہ و اضافت)

تیر کے پچھلے حصے میں پر گئے ہوتے ہیں جو تیر کو سیدھا

پہنچانے میں مدد دیتے ہیں۔ ان پروں سے آواز

بھی نکلتی ہے اس کو آواز پر تیر کہتے ہیں۔

ح: ان میں اصغر پہ چلاتیرا ادھر بانو کا

رنگ رخ اڑ گیا آواز پر تیر کھاتا (س)

آواز پس پردہ قدرت۔ (ف۔ مرکب)

غیبی آواز۔ قدرتی آواز۔

ح: اس دم یہ تھی آواز پس پردہ قدرت (نثار)

اسے قدسیو دیکھو امرے بندو کی الماعت

(قدسی دیکھو ردف)

آواز زہ ہے۔

ح: آجانی تھی آواز زہ ہے ضرب کی زہ سے

غل تھا کہ یہ کڑیاں نہیں اٹھنے کی زہ سے

(آواز زہ ہے، زہ۔ زہ۔ کڑیاں۔ ضرب۔

صنعت مراعاة النظر)

چوٹ کی آواز، زہ زہ نکلتی ہے اس کو زہ ہے

استعارہ کیا ہے۔

کڑیاں، زہ میں کڑیاں ہوتی ہیں۔ نیز، کڑی بمعنی

سخت دونوں میں رعایت لفظی ہیں۔ (صنعت لہام

بھی ہے)

آوازہ۔ (ن)

شہرہ ڈونکا۔ عدا۔

ح: اللہ سے زور مالتوانی کا انیس

آوازہ مرگ ہے دل آوازہ مری (ر)

آ-۵

آہ آتش فشاں کھینچنا۔

دل پر اثر کرنے والی فریاد۔

(سورانے بھی نظم کیا ہے۔)

آہ سرد۔ ٹھنڈی آہ۔ ٹھنڈی سانس۔ دل کی فریاد۔

کب بزم غم میں شہ کے سلامی کو کل پڑے

جب تک نہ آہ سرد کے ساتھ تک دھل پڑے (س)

آہ سرد بھرننا۔ (ار۔ مح)

مالوسی اور حسرت بھرا سانس لینا۔

ٹھنڈی آہ بھرننا۔

خون گردن سے جو نکلا گرم گرم

بھوکے آہ سرد ٹھنڈے ہو گئے (س)

آہ کا دھواں اٹھنا۔ (ار۔ مح)

فریاد نہ کرنا۔ ظلم و مصیبت پر گریہ و زاری نہ کرنا۔

ع: جل جائے دن، مگر نہ اٹھے آہ کا دھواں

آہ کرنا۔ (ار۔ مح)

فریاد کرنا۔ نالہ و شیون کرنا۔ رونا۔

غم حسین میں جب آہ کی تو برے اشک

ادھر چمک گئی بجلی ادھر سماب آیا (س)

آہ کھینچنا۔ (ار۔ مح)

فریاد کرنا۔ نالے کرنا۔

بیکو نہ بدی سے اسے برق طاقت

حسین آہ آتش فشاں کھینچتے ہیں (س)

(داستان میں بھی یہ محاورہ آیا ہے)

آہ ماتم دار۔ (ف)

فریادی کی آہ۔

بل گیا عرش خدا زینب نے جب فریاد کی

آہ ماتم دار ہر گز بے اثر ہوا تو نہیں

آہن۔ (ف۔ اسم مذکر)

”مراداً“ ہتھکڑیاں، بیڑیاں۔ طوق۔

یہ تن پہ زخم ان کے ہیں آہن میں مسلسل ہوں میں

بھائی بندوں کا وہ زیور ہے، یہ زیور میرا

(س)

آہن موم کرنا۔ (ار۔ مح)

۱۔ لوہے کو گچھلا دینا

(مح) ۲۔ سخت سے سخت کام بھی آسان بنا دینا۔

صورت: حرف تشبیہ ہے۔

۵۔ اعجاز رسولان سلف ان میں ہے موجود

آہن کو ابھی موم کریں صورت داد

(داد و دیچھے: تبلیغ)

آہن میں غرق ہونا۔ (ار۔ مح)

سلاح جنگ جموں پر آراستہ ہونا۔

زہریں اور ہتھیار لگائے ہونا۔

۵۔ آہن میں مثل جو ہر خمیر سب میں غرق

شع میں زیب و دش، علم میں زیب و فرق

آہنگ کرنا۔ (ار)

بانگ لگانا۔ اعادہ کرنا۔ جیلنج کرنا۔

۵۔ سو بار لعینوں نے کیا قتل کا آہنگ

اس رحمت حق نے کبھی اس طرح نہ کی ہنگ

(رحمت حق: آل حضرت مسلم)

آہو۔ (ف۔ ہرن)

۵۔ دغا میں حضرت عباس یوں جاتے ہیں دشمن پر

گر سنہ شیر جیسے جانب آہو لپکتا ہے (س)

آہو کے تصویر۔ (افسانت ب)

(کنایہ) معشوق سے آنکھوں کی تصویر۔

۵۔ حیرت زوہ و ششدری دلیگر تھے آہو

اٹاتا تھا یہ اور آہو کے تصویر تھے آہو

آہوئے فتن - فتن کا ہرن - جس کا مشک سب سے

اچھا ہوتا ہے -

۵ کس طرح قدر تجھے اپنے سخن کی ہوائیں

مرتبہ مشک کا آہوئے فتن کیا جانے

آہیں نکل جانا - (ار - مح)

منہ سے یک لخت، آہ آہ اور آف آف کی آواز

نکل جانا -

۶: اٹھتا تھا دھواں دل سے نکل جاتی تھیں آہیں

(زنگ تغزل)

آہ کرنا - (ار - مح)

فریاد کرنا - نالہ و شیون کرنا - رونا -

غم حسین میں جب آہ کی تو برے اشک

ادھر چمک گئی بجلی ادھر سیلاب گیا (س)

آہ کھینچنا - (ار - مح)

فریاد کرنا - نالہ کرنا -

۵ نکلیونہ بدلی سے اسے برق خاطر

حسین آہ آتش نشاں کھینچتے ہیں

(داستان میں بھی یہ محاورہ آیا ہے)

آہ ماتم دار - (ف) فریادی کہہ -

۵ بل گیا عرش خدا زینب نے جب فریاد کی

آہ ماتم دار ہرگز بے اثر ہوتی نہیں

(س)

آ - و

آؤ جاؤ - (ار - ر)

پھرتیاں - پلٹ پھرت - چل پھر -

۵ وہ گشت، وہ شرارے، وہ سرعت، وہ آؤ جاؤ

صدقہ اس ایک ہیکل زرتھی کے سو بناؤ

آ - می -

آئیں بسم اللہ - (ار - بول چال)

ضرور آئیں - خوش آمدید - خوشی سے آئیں -

۵ الحمد میں آئیں نکیرین، آئیں بسم اللہ

ہر آگ سوال کا ہم بھی جواب سمجھے ہیں (س)

آئینہ یانی ہو جانا - (ار - مح)

آئینہ شرمندہ ہو جانا -

لارے شرم کے پانی پانی ہو جانا -

۵ یہ دنیا حسن کی اس کے تھی کہ ہو جاتا تھا

آئینہ بھی رخ اکبر کے مقابل پانی (۱۲)

آئینہ تن - (ف) صفت توصیفی)

(کنایت) جسم کا آئینہ - پورا جسم -

خود آئینہ تن کو جلادتی تھی خنجر

آئینہ خاطر - (اضافت توصیفی)

دل کا آئینہ - دل -

۵ آئینہ خاطر کی جلا ہے رونا

اور دیدار مردم کی دنیا رونا (ر)

آئین خسروئی - (ف) شاہی آداب و تہذیب -

۵ کرسی نشین ہے لخت دل سید البشر

آئین خسروئی سے یہ واقف نہیں مگر

آئینہ دیکھنا - (ار) پہلا چاند دیکھ کر اپنا منہ آئینے میں دیکھنا

مبارک خیال کیا جاتا ہے -

۵ سب نے نہ نو آئینہ شیر میں دیکھا

منہ شاہ نے آئینہ شہر میں دیکھا

آئینہ صلے لانا - (تلمیح - سکندر اور اس کے آئینے کیساتھ)

آئینہ کی آب و تاب مقابلہ پر لانا -

۵ آب ہو جائیگا حسن روئے اکبر دیکھ کر

سامنے آئینہ لانا اسے سکندر دیکھ کر (س)

آئینہ فروش شہر کوراں - (ن - فقرہ)
گدھوں کو آئینہ دکھانے والا۔
لا حاصل بات۔

ہ ناقدری احباب سے حیراں ہوں میں
آئینہ فروش شہر کوراں ہوں میں (ر)
آئینہ ہوجانا - (ار)
بالکل صاف شفاف ہوجانا۔
خلوص پیدا ہوجانا۔

ہ باطل، شفاعت و حسد دیکھ نہ ہو گیا
ایسی جگہ ہوتی کہ حق آئینہ ہو گیا
آئینہ ہونا - (ار - ح)

نظارہ ہونا۔
کھلا ہوا ہونا۔
ہ گر کیجئے استحاں تو قلعی کھل جائے
یاں سب کے دلوں کا حال آئینہ ہو (ر)

ردیف الف مقصورہ

ا ب

اب تو۔ (ار۔ ر) پہلے کے مقابلے میں۔

ع: اب تو مرے منہ کا بھی مزہ تلخ نہیں ہے
اب۔ (استعمال)

گزشتہ کل کے بعد۔ آج۔ اس وقت پہلے کے بعد

ع: اب ہے کوئی طالب، نہ شناسا نہ خریدار

ہے کون دکھائیں گے یہ گوہر شہدار

اب کا۔ (استعمال) موجودہ۔ اس بار کا۔

ع: اب دھیان ہے شبیر کو بچوں کا نہ گھر کا

اب کا یہ سفر مجھ کو وسیلہ ہر ظفر کا

اب کہ۔ (ار۔ روزمرہ) ہاں اب بتا۔

ع: اب کہ، سمجھے یاں آج ٹھہرنا ہے کہ جانا

اب کی۔ (ار۔ بول چال) اس بار کی۔ اس کی موجودہ

کی۔ حال کی (لکھنویں، اب کی۔ دلی میں، اب کے)

ع: کمال شوق زیارت ہے اب کی سال مجھے

کریم، ہند کی ظلمت سے اب نکال مجھے (س)

اب کیا شکل ہے (ار۔ بول چال)

کیا حال ہے۔ پہلے کے مقابلے میں اب کیسے ہیں۔

ع: "بھگوان" عابد تھتے تھے، جب پوچھتیں زینب

پچھتی قربان، اب کیا شکل ہے تلواروں کے چھالوں کی (س)

اب کیا چاہیے۔ (ار۔ روزمرہ)

اتھ کے علاوہ، کاسے کی ضرورت رہ گئی؟

اب ارمان کس بات کا رہ گیا۔

گویا کہ اب کسی شے کی ضرورت نہیں رہی۔

ع: منبر پر نشست، سر پر حضرت کا علم

اب چاہیے کیا، تخت ملا، تاج ملا (ر)

ع: اب میں ہوں، یہ تلوار ہی اور سر پر خدا ہے

یہ مصرعہ، اردو کا "روزمرہ" ہے۔

ع: صرف میری ذات ہے، کمر میں تلوار

اور یا اللہ کی ذات سر پر ہے

ابتدا بگڑنا۔ (ار۔ مح)

شروعات خراب ہو جانا۔ بنیاد خراب ہو جانا۔

ع: انجام بخیر، ابتدا بگڑی ہے

گھر گر نہ پڑے بنا بگڑی ہے (ر)

ابتدا بگڑنا۔ بنیاد غلط ہو جانا۔

ع: انجام بخیر، ابتدا بگڑی ہے

گھر گر نہ پڑے کہیں بنا بگڑی ہے

ابتر ہونا۔ (ار۔ روزمرہ) بے ٹھکانے ہونا تلیٹ ہونا۔

مجموعہ خاطر ان دنوں ابتر ہے

جورگ ہے بدن یہ رشتہ منقطع ہے (ر)

ابتری۔ تپٹ۔ انتشار تشریتر
 ۛ مرے گناہوں کے دفتر کی ابتری کے لیے
 نئے سیاق سے بگڑا ہوا حساب بنا (س)
 ابراہیم چھایا ہونا۔ (ار)
 چاروں طرف غم و رنج۔ سوگوار فضا میں چھانا۔
 ۛ شکر لیے پہلے میں بخف کی طرف آیا
 تھا ابراہیم روزنہ پُر نور پہ چھایا
 ابر بہاری۔ (ن)

فیضان پہنچانے والا بادل۔
 ۛ منہ آپ پھر الیں تو زمیں خشک ہو ساری
 صحرا کی طرف رخ نہ کرے ابر بہاری
 ابر دھواں دھار۔ (ار)

کالا بادل۔ بعض سیاہ بادل ایسا معلوم ہوتا ہے
 جیسے دھواں اڑ رہا ہے۔
 ۛ بجلی سی چمکنے لگی ایک ایک کی تلوار
 ڈھالوں کا اٹھا پام طرف ابر دھواں دھار
 (سیاہ ڈھالوں کی کثرت کو دھواں دھار ابر سے
 استعار کیا ہے)

ابر رحمت۔ (امانت تو صیفی)
 خدا کی طرف کا رحم۔ انعام الہی۔
 ۛ کیا ابر رحمت نے ایسا کرم
 کہ پانی رہ کر بلا ہو گئی (س)
 ابر کرم۔ (ذ۔ مرکب) استعارہ، فیض عام
 جس طرح برستا ہوا ابر کرم آئے
 اُتمت علیکم۔ آیت قرآنی کا ایک حصہ۔
 (دیکھیے، علیکم)

ۛ کس کے لیے اکملت لکم دینکم آیا
 اُتمت علیکم کا ملا ہے کسے پایا
 ابر کرم۔ (ذ) سفید بادل۔ ابر رحمت۔
 ۛ جس طرح برستا ہوا ابر کرم آئے

ابر۔ (ذ) بھریں۔ جمع میں مستعمل۔
 (ابر دے چاند کو تشبیہ دی ہے)
 ۛ علی اکبر کے ابر دیکھنا جو وہ کہتا تھا
 یہ تصویریں دونوں چاند کے نیچے ہلالوں کی (س)
 ابر وہ پہل ہو۔ (ار) تیوری چڑھی رہے۔
 لہجے اور چہرے پر سختی رہے۔
 ۛ ابر وہ پہل ہو آنکھوں سے آنکھیں لڑی رہیں
 بھاری زرہ وہ پہننے چو میں کڑی رہیں
 ابر وہ پہل نہ ہونا۔ (ار۔ مح)
 کوئی پریشانی نہ ہونا خوف و ہراس نہ ہونا۔
 ۛ رخ پر ہراس کچھ دم جنگ و جدل نہ تھا
 تلوار چل رہی تھی پہ ابر وہ پہل نہ تھا
 ابر وہ نہ ہونا۔ (تشبیہ)

خواب صورت ابروؤں کو، نہ نوے تشبیہ دی ہے۔
 ۛ نہ نو میں ابرو، جسیں ماہ کامل
 یہ چہرے خورشید، سہا کر رہے (س)
 ابروؤں پہ بل ہونا۔ (ار۔ مح)
 یہاں ڈراؤنی شکلیں، اور بھیانک چہرے ملا دیں
 ۛ مکار و اہل نار و دغا باز و پیر و غفل
 شکلیں مہیب، دیو سے قذ ابروؤں پہ بل
 (فوج یزید)

ابریشم چینی۔ چین کا ریشم خالص ہوتا ہے۔
 ۛ ابریشم چینی یہ ملاحظہ نہیں رکھتا
 نہ رنگ۔ گھوڑے۔
 ۛ تن تن کے بر جمیاں جو سنبھالیں برائے جنگ
 بے چین ہو گئے فرس ابلق و سرنگ
 ابلق۔ (ذ) بالکل سفید گھوڑا۔

بالکل سفید گھوڑا۔
 ۛ رموار تو ابلق تھے، علم سبز کھٹے تھے

ابن انس - (سنان ابن حسن)

(دیکھیے تلمیح)

سب کو دکھلا کے سناں، ابن انس کہتا تھا
شکل ہے اس سے پیمبر کی مٹانی مجھ کو (س)

ابن انس (ع - اسم مذکر)

س تلوار سے وقفہ نہ ملا ایک نفس کا

زم رک گیا نیزہ جو لگا ابن انس کا

(امام حسین کا قاتل)

ابن حسن - (ع - اسم مذکر)

قاسم (امام حسن کے بیٹے کا نام)

(دیکھیے جلد ۱ ص)

س دم جو گھٹتا تو یہی کہتی تھی کبرار و رو

کیوں مجھے چھوڑ گئے، ابن حسن کیا جانے (س)

ابن رکاب - (ف + ع - مرکب)

کنایتہ - سوار - رکابدار - سواروں کا مالک -

مراد، سردار لشکر یزید -

س ایک ایک پیل زور تہمتن شکوہ تھا

ابن رکاب سبز قدم سرگروہ تھا

ابن زہرا - (اسم مذکر) امام حسین مراد ہیں -

(جناب فاطمہ کے بیٹے) دیکھیے، ج ۱ ص

س سرو جان دتن مال و فرزند و زن

کوئی ابن زہرا سے پیارا نہیں (س)

ابن ساقی کوثر - "امام حسین" مراد ہیں -

دیکھیے، جلد ۱ ص ۱۷

س کرتا جو ابن ساقی کوثر سوال آب

آتے تھے تیر ظلم اُدھر سے جواب میں (س)

ابن سعد - (ع - اسم مذکر) (عمر بن سعد)

فوج یزید کا سپہ سالار اعلیٰ، جو کربلا میں تمام

افواج کا انچارج تھا - انیس نے کہیں ابن سعد،

کہیں سعد، انیس عمر اور کہیں عمر ابن سعد نظم کیا ہے

جہاں جہاں انیس کے کلام میں عمر، یا عمر سعد شامل ہیں

اس سے مراد عمر بن سعد ہی سمجھی جائے (دیکھیے ج ۱ ص)

س آیا جوں میں حر تو پکارا یہ ابن سعد

ہوتا ہے کیوں تباہ شر کر بلا کے ساتھ (س)

ابن نمیر - (ع - اسم معروفہ - مذکر)

فوج یزید کا ایک سردار، جس نے علی اکبر کے سینہ میں

برچھی کا زخم لگایا -

(دیکھیے ج ۱ ص)

س مارا اکبر کو تو کہتا تھا یہی ابن نمیر

آج تصویر محمد کو مٹایا میں نے (س)

اب وجد (ع) باپ دادا - آبا و اجداد

س کس حسن سے لب پر ہے تالش اب وجد کی

اعداد کو دکھاتے ہیں دغا بدر و احد کی

البوترا ب - حضرت علی کا لقب -

(دیکھیے، ج ۱ ص)

س اُبہرت - (ع) بزرگی - رونق - شکوہ -

س مہر سپہر ابہرت و حشمت و جلال

حبکو بھی ازل سے ابد تک نہیں زوال

ا - پ

اپنا - دار - خود کا - ذاتی -

س حق اپنا محمد کے نواسے نے نہ پایا

اک پانی کا قطرہ کمی پیاسے نے نہ پایا

اپنا گلا خود کاٹ کے مرجانا - (دار - بول چال)

غیرت و حیا، توہین یا ذلت کے سبب خود کو کٹی کر لینا -

(اپنی گردن خود کاٹ لینا)

س ذلت ہوئی، اب منہ کے دکھلاؤں گا مولا

میں اپنا گلا کاٹ کے مرجساؤں گا مولا

اپنی اپنی غرض کا ہونا۔ (ار۔ مح)

دنیا میں ہر آدمی اپنے مطلب کا ہونا۔

۵۔ بجا ہر کوشش مطلب کو پایا

اپنی اپنی غرض کا سب کو پایا

(منقبت علی۔ ر)

اپنی ہونا۔ (نو۔ مح)

سان پر چڑھی ہونا۔ دھار دار ہونا۔

۵۔ سب لوگ جا بجا پئے قتل و ستیز میں

تغیث بھی ہیں اپنی موتی خنجر بھی تیز ہیں (لشکر یزید)

ا۔ ت

اتارنا۔ (ار۔ کنایہ)

۱۔ پیدا کرنا۔

۲۔ رکھنا۔ دفن کرنا۔

۵۔ ۱۔ علی نے حق کو اتارا تو عین کہے ہیں

کھلی جو آنکھ تو پہلے خدا کا گھر دیکھا

۵۔ ۲۔ مرجائیں تو مرقد میں ہمیں کون آزارے

اتارنا۔ (ار۔ روزمرہ)

لحد میں رکھنا۔ قبر میں رکھنا۔ دفن کرنا۔

۵۔ اتارا مجھ کو لحد میں تو دی زمیں نے صدا

خوش نصیب غلام البتراب آیا (س)

اتارنا۔ (ار)

(مجازاً) صدقے کرنا۔ قربان کرنا۔ چاروں طرف پھیلانا۔

۵۔ تاروں کو اتارا فلک نیلوفر نے

پرچم جو کھلا کھول دیے بال پر نے

(پر پر کے بال کھلنے سے پرچم کھلنے کا استعارہ کیا ہے)

اتارنا۔ (ار۔ ر) صدقے کرنا۔ زاری کرنا۔

۵۔ خیمہ تھا فلک، آپ قمر، دورست ستارے

تائے بھی وہ تاروں کو فلک جن پہ اتارے

اترا ہونا۔ (ار۔ مح)

قیام پذیر ہونا۔ اتارا کرنا۔

ٹھہرنا۔ اترنا۔

۵۔ اترا ہوا تھا حیرت جری داں مع لشکر

اتر جانا۔ (ار۔ ر) کم ہو جانا۔

۵۔ فوجوں سے تباہ صبح زمیں رن کی بھر گئی

اک رات میں چڑھی ہوئی ندی اتر گئی

اترنا۔ قیام کرنا۔ ٹھہرنا

۵۔ اترو دو ہاں، جہاں مرے بھائی کو چین ہو

اترنا۔ (ار۔ روزمرہ) نازل ہونا۔

۵۔ چرخ سے بہر رسول اتری تھی بیشک ذوالفقار

آئی قینے میں علی کے جب توجو ہر کھل گئے (س)

اترنا۔ (ار۔ روزمرہ)

ٹھہرنا۔ قیام کرنا۔ نزول کرنا۔

۵۔ کچھ دن سے اترتے تھے جہاں میدا برابر

ہو جاتی تھیں تاریک شبیں۔ مطلع انوار

۔ آرام کے لیے قیام کرنا۔

۵۔ شب کو کہیں اترے تو سحر کو ہوئے راگیر

جلدی بھی کہ ہو جائے شہادت میں نہ تاخیر

اتری کمان۔ (ار۔ مح)

جس کا غلغلہ اور چرچا یا طاقت ختم ہو چکی ہو۔

آزمائی ہوئی طاقت اور زور۔

مراد، مضمون کہن۔ پرانا موضوع۔

۵۔ سلام کہن پر یہ زور آزمائی

یہ اتری ہوئی کیوں کمان کھینچے ہیں (س)

اتری کمان کھینچنا۔ (ار۔ مح)

ہار مانا ہوا پہلوان۔ بیکار کمان۔ ناکارہ کمان۔

۵۔ نشانے سے ہے دور سہم مزاحف

خطا ہے جو اتری کمان کھینچتے ہیں (س)

التقی - (ع - صیغہ افعِل التفضیل)

انتہائی پرہیزگار اور متقی -
تقوے والا -

۵ نبی کے لال کے رتبے سے شاید تو نہیں واقف
یہ اعلیٰ ہے، یہ اتقی ہے، یہ طیب ہے، یہ طاہر ہے
(س)

آتی - (ار - رزمرہ) اس قدر بہت زیادہ -

۵ کپڑے سفید پہنے جو قاسم نے، بولی ماں
آتی بھی سادگی سے دولہانہ چاہیے (س)
آتی بھی - (اردو - ر)

ذرا سی - تھوڑی سی -

۵ ہاں بچہ ہے کہ آتی بھی تعلق روانہ تھی
مولایہ کلیجے کے پھیپھڑوں کی دوا تھی

ا - ط

اٹ جانا - (ار - ر)

اٹ جانا - آلودہ ہو جانا -

دلی - اٹنا، لکھنؤ - بھر جانا

۵ زلفیں وہ تری خاک میں سب اٹ گئیں آقا
ہے تری گردن کی رگیں کٹ گئیں آقا

اٹکنا - (و - معن) پھنسا - رکنا -

۵ پھاتی میں دبدم جو دم اس کا اٹکنا تھا
گھر کے ننھے ہاتھوں کو دے دے پٹکتا تھا

اٹنا - (ار - رزمرہ)

آلودہ ہونا، بھر جانا، مملو ہو جانا -

۵ سب لعل مرے گرد غریب سے آئیں گے

گرمی کے یہ دن بچوں پہ سختی سے کٹیں گے

(غربت بمعنی مسافرت - اور مسافرت کی تکالیف)

اٹھ اٹھ کے - (ار - ر)

۱ - بے چینی کے ساتھ ۲ - اڑا رکے -

۵ اٹھ اٹھ کے چمک اپنی دکھانے لگے ڈرے

خورشید کے پہلو کو دبانے لگے ڈرے

اٹھ اٹھ کے دیکھنا - (ار - ر)

اشتیاق میں کھڑے ہو ہو کر دیکھنا -

اچک اچک کر دیکھنا -

۵ دب دب کے سر جھکا تھا بے جوہر ننگ

اٹھ اٹھ کے دیکھتے تھے اُسے نریش سر ملک

اٹھ اٹھ کے کہنا - (ار - مع)

۱ - میلاد میں صلوات اور سلام کھڑے ہو کر پڑھا

جاتا ہے - اسکی طرف اشارہ ہے -

۲ - بہت ہوش و خروش اور محبت و خلوص میں

کھڑا ہو کر بڑھنا -

۵ کہتے تھے عمل علی، عرش پہ اٹھا اٹھ کے ملک

زنگ تھے سب وہ سماں سے تھا سمانا بہمک

اٹھ جانا - (ار - ر) مر جانا -

۵ اٹھ جائیں زمانے سے جب اس طرح کے غمخوار

پھر خلق میں کچھ زیست کی لذت نہیں رہا رہا

اٹھ کھڑا ہونا - تعظیم کے لیے با آداب ہو جانا -

۵ قدسی سب اٹھ کھڑے ہوئے تعظیم کے لیے

طوبی کا سر بھی جھک گیا تسلیم کے لیے

اٹھا - (ار) کھڑا ہوا -

۵ گھبرا یا ہوا خوف سے اٹھا وہ دل آرام

ظالم نے کہا کون ہو تم بیکیں و ناکام

اٹھا رہ داغ - (ار) (امام حسین کے بیٹے - بھائی بھتیجے

بھانجے سب اٹھا رہ اعزا کر بلا میں شہید ہوئے -)

میرے تو اک کلیجے پہ اٹھا رہ داغ ہیں

اٹھا رہ آفتابوں کا غنچہ زمیں پہ ہے

اٹھ کر نظر کرنا۔ (ار۔ بول چال)

جب کسی شے کو غور و فکر سے دیکھنا ہوتا ہے، اس

وقت کھڑے ہو کر اس چیز کو دیکھتے ہیں۔

۵۔ ظاہر ہونی گردوں پر سپیدی جو سحر کی

خود شاہ نے مشرق کی طرف اٹھ کے نظر کی

اٹھا بٹھانا۔ (ار۔ مح)

سہارا دیکر اٹھا دینا۔ ہوشیار کر دینا۔

اٹھا کر بٹھا دینا۔

۵۔ ہمارا نام لو، بیٹوں کو گروہ روتی ہو

اٹھا بٹھاؤ اگر غش میں پاؤ زینب کو (س)

اٹھنا چکنا۔ (ار۔ مح)

کاشت کے لئے دینا۔

دے چکنا۔ صرف میں لا چکنا۔

۵۔ بھلا ترزد بجائے ان میں کیا حاصل

اٹھانکے میں زمیندار جن زمینوں کو (س)

اٹھا دینا۔ (ار۔ ر)

بٹھا دینا۔ الگ کر دینا۔

۵۔ آئے تھے، یاں اترنے کو خاطر امام دہر

ہم نے اٹھا دیا انہیں لیکن بہ جبر و تہر

امام دہر: امام حسین مراد ہیں۔

اٹھالے اے خدا۔ (دعا یہ فقرہ)

یا اللہ اب تو اس دنیا سے اپنے پاس بلا لے

(مرنے کی دعا)

۵۔ سجاد کہتے تھے کہ اٹھالے اب اے خدا

کیا لطف زندگی ہے جو سر پر پدر نہ ہو (س)

اٹھالے اب خدا۔ (دعا یہ فقرہ)

اے خدا موت دیدے۔ اب اپنے پاس بلا لے۔

۵۔ سجاد کہتے تھے کہ اٹھالے اب اے خدا

کیا لطف زندگی ہے جو سر پر پدر نہ ہو (س)

اٹھانا۔ (ار)

۱۔ (دعا کے لیے ہاتھ) بلند کرنا۔

۵۔ چڑھنے لگے رہوار پہ جب سبط پیمر

فریاد سوزے کعبہ یہ کی ہاتھ اٹھا کر

۲۔ خیر یاد کہنا۔ گنونا۔ چھوڑنا۔

۵۔ اُن کے لیے عباس سے بھائی کو گنایا

اُن کے لیے ہاتھ اکبر و اصغر سے اٹھایا

۳۔ حملہ کرنا۔ لڑنا۔ جنگ کرنا۔

۵۔ اللہ تو ہے میری طرف، فوج ہے گو کم

بے زخم لگے ہاتھ اٹھانے کے نہیں ہم

۴۔ میت، اٹھانا۔

۵۔ پانی تو بھلا منہ میں دم مرگ چواتے

کاندھوں پہ سپر باپ کا لاشہ تو اٹھاتے

اٹھانا۔ (ار)

ارنا۔ مارنے کے لیے ہاتھ اٹھانا۔

۵۔ بچوں پہ اٹھاتا تھا طانچہ کوئی بد خو

کہتا تھا کوئی لے چلو تھینچے ہوئے گیسو

اٹھانا۔ (ار)

برداشت کرنا۔ سامنا کرنا۔

۵۔ جب چاہ سے نکلے تو اٹھائی یہ تباہی

اور بعد تباہی کے ٹی ممر کی۔ شاہی

اٹھائیاں۔ (۵) اٹھائی ہیں۔ برداشت کی ہیں۔

میر تقی میر اور ان سے پہلے کی زبان ہے۔

۵۔ عالم کے سرکشوں نے شکستیں اٹھائیاں

بدرد احد میں خون کی نہریں بہائیاں

اٹھایا۔ برداشت کیا۔

۵۔ اٹھایا داغ فرزند جوان کا عین پیری میں

شہ دین نے گلستان ریاضت کا پھل پلایا

(س)

اٹھ جانا۔ (ار۔ مح)

اٹھ جانا۔ میدان جنگ چھوڑ دینا۔

۵۔ تیغیں پچھڑ پچھڑ کے جو نکلے پئے جہاد

میدان سے اٹھ گئے قدم لشکر عناد

اٹھنا۔ (ار۔ روزمرہ) مرنے۔ دنیا چھوڑ دینا۔

۵۔ دستور ہے مرتا ہے پدر، آگے یسر کے

پہلے وہ اٹھے تھانے والے تھے جو گھر کے

اٹھنا۔ (ار)

۱۔ برداشت ہونا۔ سہنا۔

۵۔ کیونکر یہ دکھ اٹھے چھ مہینے کی جان سے

گرمی ہے یا برستی ہے، آگ آسمان سے

۲۔ ختم ہونا۔ جاتا رہنا۔ خلی پڑنا۔

۵۔ ہم سب کے چین اب تہر افلاک اٹھ گئے

ہے جہاں سے سختی پاک اٹھ گئے

۳۔ مرجانا۔ رحلت کر جانا۔

۵۔ جب اٹھ گئی تھیں خلق سے مخدومہ عالم

برپا تھا جنازے پہ علی کے یونہی ماتم

۴۔ یک لخت پیدا ہونا۔ وجود میں آنا۔ ظاہر ہونا۔

۵۔ بھائی کا مال دیکھ کے اٹھا جگر میں درد

لوٹے نہیں پہرے کے بھری گیسوؤں پہ گرد

۵۔ (استعارہ) ابتدا ہونا۔ شروعات ہونا۔

۶۔ ناگاہ ہوا بولی، اٹھا جنگ کا بادل

(ار)

اٹھنا۔ زندہ ہونا۔ لڑنے کے لائق ہونا۔

۶۔ مہلت جو دے اجل پھر اٹھ کر شمار ہوں

اٹھو اٹھو۔ (ار۔ روزمرہ) ہوشیار ہو جاؤ۔ کھڑے

ہو جاؤ۔ تیار ہو جاؤ۔

۵۔ اٹھو اٹھو یہ خواب غفلت کب تک

دیکھو دیکھو اجل کین گاہ میں ہے (ار)

ا۔ ش

اثر نہ بخشنا۔ (ار۔ ر)

با اثر نہ ہونا۔ اثر نہ کرنا۔

۵۔ بخشنا اثر نیری کسی بات نے تم کو

سنبھلو کہ لیا مرگ مفا جاتے تم کو

اثر ہونا۔ (ار)

تاثر ہونا۔ فطرت ہونا۔

۵۔ میرے منہ میں وہ محمد کی زباں کا ہے اثر

شجر خشک پہ بھی تھو کوں تو ہرا ہوتا ہے (س)

ا۔ ج

اجارہ نہ ہونا۔ (ار۔ مح)

۱۔ حق نہ ہونا۔

۲۔ قبضہ نہ ہونا۔

۵۔ علی دیں گے کوثر سے بھر بھر کے جام

کسی کا وہاں کچھ اجارہ نہیں (س)

اجازت۔ (ار۔ مونث)

حکم، منظوری۔ ارشاد۔ پرواگی۔ رزار کھنا۔

۵۔ ہاتھ کی صدا آئی کہ اے تابع تقدیر

ہاں اب ہے اجازت کہ دکھا جو ہر شیر

اجتناب۔ (ع۔ مشور۔ اسم مذکر)

بچاؤ۔ پرہیز۔ بچنا۔

۵۔ دریا کی سمت رخ بھی نہ کرتے تھے وقت جنگ

پانی سے تشنہ کاموں کو یہ اجتناب تھا

(س)

اجاڑ ہونا۔ (ار) ویران دہر باد ہونا۔

۵۔ غلبہ تھا وہیں کا، کفر کی بستی اجاڑ تھی

میران معرکہ میں غیب مار دتا تھی

اجتناب - (ع - مصدر)

بچنا - پرہیز
 ۷ بولا کوئی کہ ہے انھیں بیعت سے اجتناب
 مرنے کو راہ حق میں سمجھتے ہیں وہ ثواب
 (فوج یزید اور امام حسین)

اجربے حساب - (ف - فقرہ)

لا انتہا بدلہ - ثواب -
 ۷ ندائے غیب یہ حجر جبری کو آئی تھی
 گناہ عفو ہوئے اجربے حساب ملے (س)
 اجر رکھنا - نیکی کا ثواب ملنا - ثواب والا کام -
 نیک کام -

۷ رکھتا ہے بڑا اجر اسیروں کو چھڑانا
 بھوکوں کو طلب کر کے سخی دیتے ہیں کھانا
 اجر - (اجڑنا مصدر سے اسم مفعول)
 برباد - ویران - بے رونق -

ع: اجر اہوا لوگوں کو نظر آتا ہے مجھے گھر
 اجر اگھر آباد ہونا - (ار - مح)

بہت مدت کے بعد گھر چھڑ کر جانے کے بعد
 واپس آنا - ویران اور - زمان گھر میں چہل
 پہل ہونا -

۷ کہتی تھی فاطمہ صغرا، اگر آئیں بابا
 کیسا اجر اہوا آباد یہ گھر ہو جائے (س)
 اجر نظر آنا - (ار - ر)

بے رونق معلوم ہونا - ویران سا معلوم ہونا -
 ۷ دالان سے کیا ہو گیا گہوارہ اصغر
 اجر اہوا لوگوں کو نظر آتا ہے مجھے گھر
 اجر اہوا - برباد - تباہ -

۷ اجرے ہوئے جنگل کی ڈرائی وہ صدائیں
 تھراتا تھا کوئی، کوئی پڑھتا تھا دعائیں

اجر طجانا - تباہ ہو جانا - برباد ہو جانا -
 ۷ کیوں لالہ صفت داغ ہر اک دل پہ نہ پڑ جائے
 اس طرح کا جب پھولا پھلا بارغ اجر طجائے
 اجر طجانا - تباہ ہو جانا - برباد ہو جانا -
 ۷ وہ گھر اجر طگیا، غارت وہ کارخانہ ہوا
 مکین رہے نہ مکاں، طرفہ کارخانہ ہوا (س)
 اجر طجانا - (ار)

مرٹ جانا - برباد ہو جانا - تباہ ہو جانا -
 ۷ کیوں لالہ صفت داغ نہ ہر دل پہ نہ پڑ جائے
 اس طرح کا جب پھولا پھلا بارغ اجر طجائے
 اجر طنا - (ع - مح)

سنان ہونا - ویران ہونا -
 ۷ اجرے ہوئے جنگل کی ڈرائی وہ صدائیں
 تھراتا تھا کوئی، کوئی پڑھتا تھا دعائیں
 اجر کی گود - (ار)

جس کا بیٹا مر گیا ہو، اس کی گود، اجر کی گود کہلاتی
 ہے -

ع: اماں کی اجر کی گود کے پالے کدھر ہے تو
 اجل - (ع) فنا - موت - تقدیر - وقت -

۷ مہلت جو اجل دے تو غنیمت اُسے جانیو
 آمادہ ہو رونے پہ سعادت اُسے جانیو
 اجل پیچھے پڑنا - (ار - مح)

موت دامگیر رہنا - موت کا ساتھ ساتھ رہنا -
 ہر وقت موت کا سامنا رہنا -

۷ سر کیوں نہ روز عقد کٹا دیوے وہ بنا
 اس طرح جب غریب کے پیچھے ابل پڑے (س)
 اجل سوار ہونا - (ار - مح)

موت تیار ہونا - موت کا وقت آ جانا -
 ع: ازخیرہ سر اجل تری گردن پہ ہے سوار

اجل سے ہم آغوش - (ار. مح) استعارہ
موت سے ہم کنار ہونا۔

مرنا - شہید ہونا۔

ٹ: ہونا ہے تمہیں آج ہم آغوش اجل سے
اجل سے دوچار ہونا - (ار. مح)

موت کے مقابلے پر جانا۔

ٹ: آفت بپا ہے، کون اجل سے دوچار ہو
اجل کا چھین لینا - (ار. مح)

موت کا ایک دوسرے کو الگ الگ کر دینا۔

دریا پہ فوج شام نے مارا دلیر کو

زینب، اجل نے چھین لیا میرے شیر کو

اجل کا رستہ بن نہیں ہوتا - (ار. فقرہ)
موت ہر وقت آسکتی ہے۔

رستہ وہ اجل کا ہے کہ ہوتا ہی نہیں بند

کوچ آج پدر کا ہے، توکل جائے کا فرزند

(موت کی یاد)

اجل کا گھیرنا - (ار. مح)

موت کا سر پر آنا۔

موت آنے لہذا کسی طرف بھاگ نہیں سکتا۔

شمشیر کیلے پہ چھری پھیرے ہوئے ہے

بھاگے تو کہہ جائے، اجل گھرے ہوئے ہے

اجل کا مہلت دینا۔

موت کا مل جانا۔ موت کا کچھ فرصت دیدینا۔

مہلت جو اجل دے تو غنیمت اُسے جانو

آمادہ ہو روئے پر، سعادت اُسے جانو

اجل کھا جانا - (ار. مح)

موت آ جانا۔

دیکھو تو، کس کے سینے میں برہمی کا ہے یہ پھل

اٹھا رہویں برس میں کے کھا گئی ہے اجل (ابن سعد)

اجل کی جھولی - (امانت تو صیغی)

دگل تر - گلزار - خزاں - میں مراعاة النظر اور ایہا

تساہب ہے)

موت کے دامن میں - موت کے پاس (صرف مرنا

مراد ہے)

عمر خزاں ہوا تھا جو گلزار فاطمہ

جھولی میں تھے اجل کی گل تر بھجے ہوئے (س)

اجل کے ہاتھ - (صفت مرکب تو صیغی)

موت - اجل۔

بانو کہتی تھی کہ ہاتھوں سے اجل کے ہے ہے

نہ تو اکبر ہی بچے اور نہ اصغر چھوٹے (س)

اجل کی گود میں چلا جانا - (ار. فقرہ)

(مراد) مرجانا۔

تم تو کسی کی گود میں اصغر نہ جاتے تھے

کیونکر اجل کی گود میں بیٹا چلے گئے (س)

اجل گلے کا ہار ہونا - موت سانس کھڑی ہونا۔

موت کا یقینی آنے کا خیال ہونا۔

دزلھانے عرض کی کہ اجل ہے گلے کا ہار

پہرے پہ مرنے والوں کے سہارہ پائیے (س)

اجل نہ ملنا - (ار. ر)

موت ناگزیر ہونا۔ موت ضرور بغور آنا۔

معلوم ہے مجھ کو نہ اجل آج ملے گی

اللہ کے سجدے میں چھری مجھ پہ ملے گی

(امام حسین اور زعفران)

اجل ہنستی ہوئی سمجھے چلنا۔

موت کا مستکراتے ہوئے ساتھ ساتھ جانا۔

(مرنے کے لیے جانا)

نکلا یہ بات سنتے ہی اُن میں سے ایک یل

پچھے چلی شریکے ہنستی ہوئی اجل

اجلا ہونا - گناہ دھلنا - ظاہری صفائی ہونا۔

ع: شست و شو سے گوہر اجلا رزبل

جامہ اصلی میں دھبا رہ گیا

اجلال - (ع - مصدر - اسم مذکر)

بزرگی - عظمت -

ع: اے ماہ معظم ترے اقبال کے صدقے

شوکت کے خدا عظمت و اجلال کو صدقے

(اقبال - اجلال - عظمت)

اجلال - (ع - مصدر)

رعبد و دبہ - بزرگی - شان و شوکت -

ع: مولت یہی شوکت یہی، اجلال یہی ہے (بیٹا)

اجم - (ع - اجمہ کی جمع)

درختوں کے جھنڈ کے جھنڈ -

ع: اس شان سے لشکر پہ امام الم آئے

جیسے صف آہود پہ ہزبر اجم آئے

۱ - ج

اچانک - یک لخت گھوڑے کا کودنا۔

ع: گھوڑے کی اچانک تھی کہ جھکڑا تھا پری کا

اچبھنا - (اچبھا) (ک)

میرت - تعجب - حیرانی -

ع: گرموت آگئی تو اچبھنا نہ چاہیے (س)

اچھا - (ار) تم اطمینان رکھو۔ اگر یہی بات ہے تو مناسب ہے۔

ع: غھوڑوں کو اگر قتل کیا تم نے "تو پھر کہا"

جب آئنگی تو میں تو سمجھ لوں گے اچھا

اچھا - (ار - کلمہ) مجبوراً ہاں کہہ دینا -

خیر - بادل ناخواستہ منظور کر لینا -

ع: عباس کا منہ دیکھ کے شر ہوئے، کہ اچھا

جلتی ہوئی ریتی ہی پر خیمہ کرد برپا

اچھا - بہت خوب - بہتر - مناسب ہے

ع: صفرائے شاہ دیں کو لکھا خط تو بھیجے

گر چاہتے نہیں ہمیں اچھا نہ چاہیے (س)

اچھا - (ار) خیر - جو چاہو -

ع: بھر کر نفس سر دکھا آپ نے اچھا

اچھا ہوتا - (ار - بول چال)

خوب ہونا - بہتر ہونا -

ع: لوٹ لو راہ دل کو اور قتل کر اس کو بھی

خیمہ شاہ بھی جل جائے تو اچھا ہوے (س)

اچھل پڑنا - (ع + ار - ر)

خوش ہو جانا - اچنبھے میں آ جانا -

ع: ایسا سلام نظم کیا تو نے اے انیس

جو اہل فہم اس کو کئے اذر اچھل پڑے (س)

اچھول کو اچھول کا قرب ملنا - (ار - بول چال)

نیکوں کو نیک، ہی لوگوں کی محبت یسر ہوتی ہے -

ع: جو اچھے ہیں، انھیں ملتا ہے مر کر قرب اچھوں کا

قرب قبر سرور تربت ابن مظاہر ہے (س)

اچھے - (ار - کلمہ)

مناسب - بہتر -

ع: اچھے نظر آتے نہیں سامان سفر کے

تو ساتھ ہی رہنا مرے غلوم پس کے

۱ - ح

احتشام - (ع - اسم مذکر) خدم و حشم -

ع: قربان احتشام علم دارِ نامور

احتضار - (ع - مصدر)

عالم نزع - موت کا وقت -

ع: آسان کران غریبوں پر سختی اختصار

سیریں لحد میں جب، تو نہ ہو صدقہ نثار

احتیاج - (ع) حاجت - ضرورت -

۵ دریا پہ اُن کو لائے تو پانی کی احتیاج

عباس نامدار کے کالوں کا ہاتھ آج

(فوج یزید کے عزائم)

احتیاج کیا (ار) ضرورت نہیں - حاجت نہیں -

۶: بس ہے تجھے یہ طفل، مری احتیاج کیا

احد - (ع) اسم مذکر

فیبر: ع اسم مذکر دیکھیے تلمیحات

خندق: ع اسم مذکر

بدر: ع اسم مذکر

۶: چمکی احد میں فیبر و خندق میں بدر میں

احدی - اللہ سے تعلق رکھنے والے - الوہی -

۶: بچپن سے یہ مقبول جناب احدی ہیں

احرار ہوا - (ع. ع) مرکب

ہوا میں اڑنے والے آزاد جانور -

۵ جنات ہوں، احرار ہوا ہوں کہ وہ درام

دم بھرتے ہیں مولا کی غلامی کا سحر و شام

احرام باندھنا - (دیکھیے، ج ۱، ص)

۶: احرام ملک باندھ کے محروم چلا ہوں

احرام کھولنا - (ار - ر) ارادہ بدل دینا -

۵ اعدائے گزرنے نہ دیے حج کے بھی آیام

کھولا پس فاطمہ نے باندھ کے آیام

احسنت (ع) کلمہ فجا یہ (شاباش مرجبا - آفریں -

۵ اناک سے گزر گئی سادنت کی صدا

آئی خدا کے عرش سے احسنت کی صدا

احقاد - (ع)

بیٹے - پوتے - نواسے - نوکر چاکر - غلام -

۵ اکثر ترے بندے ہیں کہ جن کے نہیں اولاد

نہ فاتحہ خواں کوئی نہ سرزندہ احقاد

احکام - (ع) واحد مستعمل

حکم - فرمان -

۵ احکام میں حاکم کے غلغلے نے نہ پائے

نما کے سے کوئی چھپ کے نکل جانے نہ پائے

احمد کا یادگار - (ار)

یادگار رسول اسلام (امام حسین مراد ہیں)

۶: اس دشت کہن میں قید ہے احمد کا یادگار

احمد مختار - (آل حضرت مسلم)

۶: اک خانہ حق، ایک در احمد مختار

احوال - (ار - جمع اور واحد دونوں میں مستعمل)

حال - حالت -

۵ گل سے ملود کا یہ عابد کے ہوا تھا احوال

کون سا چھالا تھا وہ جس میں کہ روخار نہ تھے (س)

احوال - (ع - جمع) مجبوریاں - لاچار ی -

۵ کہا حضرت نے میرے تیسرا فاقہ ہے بچوں پر

میرے احوال سے رزاق عالم خوب ماہر ہے

احوال گو مگو ہونا - (ار - مح)

شش و پنج کی کیفیت ہونا -

۵ ہے کون جو رنج مرگ سننے کا نہیں

احوال یہ گو مگو ہے، کہنے کا نہیں (ر)

ا - خ

اختر - (استعارہ) ستارے

(آنحضرت معلوم کے دنیا ہنارے مبارک مراد ہیں)

۵ سکرائے میں کجود، ان سمیر کھل گئے

مساف گو یا عرش نورانی کے اختر کھل گئے (س)

اختر اقبال - (استعارہ) رعب و دبدبہ کا نشان -

پیشانی پر سجدے کے نشان کو اختر سے استعارہ کیا

۵ روشن ہے ہمیں، آئینہ مہر کی تمثال (سراپا امام حسین)

ہے سجدہ خالق کا نشان اختر اقبال

اختر بھرے ہونا۔ (شبیبہ اور استعارہ)

ستاروں کا ہجوم ہونا۔

ستارے کا وجود ہونا۔

رات کو تارے چمکنا۔ تارے ہونا۔

یوں جلوہ گر تھے ظلمت زنداں میں اہل بیت

دامانِ شب میں جیسے ہوں تارے بھرے ہوئے (س)

(دامانِ شب میں صنعت کو صیغی ہے)

اختر تابندہ۔ (ف ترکیب)

حسین ستارے۔ تابدار ستارے۔

جن کے تنوں میں جان نہ تھی، زندہ ہو گئے

ڈرے زمیں پہ اختر تابندہ ہو گئے

اختر خورشید لقا (استعارہ)

وہ ستارہ جو خورشید کے مثل تھا۔

مراد بیٹا۔

۵: کیا اختر خورشید لقا ماہ سے چھوٹا

(اختر۔ خورشید، ماہ میں صنعت مراعاة النظیر ہے)

اختران صبح۔ (ن)

صبح کے تارے۔ جھللاتے تارے۔

۵ ہونے لگے افق سے ہویدا نشان صبح

گردوں سے کوچ کرنے لگے اختران صبح

اختیار۔ قدرت۔ امکان۔

۵ بندوں کا اختیار ہے کیا جو رضائے رب

دو دنوں یتیم بھی نہ بچے اسکے ہے غضب

اخئی۔ (ع۔ ایسم مذکر) میرا بھائی۔

۵ چلائے محمدؐ کہ میں بسمل ہوا بھائی

اے دائے اخئی کیا یہ خبر مجھ کو سنائی

۱۔ د

ادا سی ہونا (ار۔ مح) بے رونقی ہونا۔ مایوس ہونا۔

۵ لشکر پہ ادا سی تھی غریب الغریا کے

سب روتے تھے روتے پہ اماؤ دھڑکے

ادا ہونا۔ (ار)

ضروری کام ہو جانا۔ فرض پورا ہونا۔ کرنا۔

۵ حوصلہ تھا یہ حسین ابن علی کا در نہ

سجدہ خنجر کے تلے کس سے ادا ہوتا ہے (س)

ادا ہونا۔ ستم کو اس کا حق دینا۔

۵ وہ دن ہو کہ ہم حق غلامی سے ادا ہوں

تم بھی یہ دعا مانگو کہ ہم شہ پہ فدا ہوں

ادب کرنا۔ (روزمرہ)

تہذیب سے پیش آنا۔

۵ اکبر کا ادب کیوں نہ کروں کہتے تھے عباس

فرزند بھی آقا کا ہے، آقا کے برابر

ادب واجب ہونا۔ (ار۔ بول چال)

تہذیب سے پیش آنا۔ بزرگی مسلم ہونا۔

با ادب رہنا۔

۵ سیدانی ہے، واجب بخدا اس کا ادب ہے

سرسنگی نے اسے دیکھا تو غضب ہے

ادب بار کا کھٹکا ہونا۔ (ار۔ نقرہ)

عذاب اور قہر الہی کا ڈر ہونا۔

۵ ادب بار کا کھٹکا خشم و جاہ میں ہے

جاگو جاگو کہ خوف اس راہ میں ہے (ر)

ادنیٰ اعلیٰ۔ (صنعت تضاد)

چھوٹا۔ بڑا۔ کم رتبہ۔ عالی مرتبہ۔

۵ دیر اس کے کرم کی ہے انیس جگر انگار

ادنیٰ بھی ہو جاتا ہے اعلا کے برابر

ادھر۔ ایک طرف۔ دوسری جانب۔

۵ تھیں فاطمہ بے چین ادھر درد شکم سے

سنبھلتی تھی اور آنسو تھے دیدہ نم سے

ادھر آنا ادھر آنا۔ (ار۔ ر) چاروں طرف پکڑ لگانا۔

۵: یوں غیظ و غضب میں ادھر آئے ادھر آئے

ادھر سے نہ نکلتا۔ (ار۔ روزمرہ)

اس طرف سے راستہ بھی نہ چلتا۔ گزرتک نہ کرنا۔

(محاورہ) اس طرف مڑ کر بھی نہ دیکھتا۔

۵ پھیلے جوفاد، آہ، ادھر سے نہ نکلتا

مرکز بھی میں اللہ کے گھر سے نہ نکلتا

ا۔ ذ

اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ - (آیت قرآنی)

(سورہ قرآنی، دیکھیے، تلخ)

۵ ہستی ہو نہ لپستی، نہ یگیں ہوں نہ مکاں ہوں

اُتار اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ عِساں ہوں

اذان و اقامت

بچے کی پیدائش کے بعد، اول اس کو نہلاتے ہیں

اس کے بعد ایک کان میں اذان دوسرے میں

اقامت کہی جاتی ہے۔

۵ جوش آیا تھا رونے کا مگر تھام کے رقت

اس کان میں فرمائی اذان اُس میں اقامت

اذن جنگ (ار۔ مرکب)

لڑائی کی اجازت۔

۵ شہ کے رفیق کہتے تھے، پامیں جواذن جنگ

اپنا ہم سمجھتے ہیں جی کے زباں تک

اذیت اٹھانا۔ (ار۔ ر)

تکلیف سہنا۔ صدمات برداشت کرنا۔

میں یہ نہیں کہتا کہ اذیت نہ اٹھائیں

یا اہل ستم آگ سے خیمے نہ جلا میں

اذیت کھینچنا۔ (ار۔ مح)

تکلیف برداشت کرنا۔ مصائب جھیلنا۔

۵ زمیندار سیراب میں کربلا کے

اذیت انام زماں کھینچتے ہیں (س)

ا۔ ر

ارادے سے خبر دینا۔ (ار)

مولا، اشارہ، امام حسین کی طرف۔

اب کیا چاہتا ہے۔ کیا ارادے ہیں۔

۵ مولائے کہا، اپنے ارادے سے خبر دے

آنکھوں سے اٹھائے پندار کے پردے

(پہلوان مخالف سے مخاطب)

ارباب تواریخ۔ (ن۔ مرکب)

صاحبان تاریخ۔ مورخین۔

ج: لکھا ہے کہ ارباب تواریخ نے اکثر

ارباب ہم۔ (ع۔ ن۔ مرکب)

شجاعت میں مشہور۔ انتہائی بہادر۔

بڑی بڑی مہبتیاں۔

ج: سختی ہے کہ ارباب ہم تم نہیں سکتے

ارباب یقیں۔ (تصوف) معرفت پر فائز۔

وجود الہی پر یقین کامل رکھنے والا۔

۵ کیا خوب جماعت ہے یہ ارباب یقیں کی

انلاک کی زینت ہے تو رونق ہر زمیں کی (نماز)

ارتفاع۔ (ع) بلند۔ بلندی۔ اقدار کی بلندی۔

۵ پیام ارفع ہے، عرش ارتفاع ہوں

کرار ہوں۔ سخی ہوں، ولی ہوں شجاع ہوں (رجز)

ارش (ع) دراشت۔

۵ فاقہ توارش ہے ہمیں اس کا گلا نہیں

گزرے میں تین روز کہ پانی ملا نہیں

اُرحمہند۔ (ن)

بڑے رتبہ والے۔ صاحب رتبہ۔ معزز

۵ معروف حق کی یاد میں سب ارحمہند تھے

قد قامت الصلوٰۃ کے نعرے بلند تھے

اردو - لشکر - فوج ۔

ع : اردو میں جنس غم کے سوا جنس ہے گراں
ارزاق - (ع) رزق کی جمع ۔

خوراک - غذائیں - آرزو تھے

ع حکم خدا سے قاسم ارزق خلق ہیں

سب ہاتھ دیکھتے ہیں میرے دیگر میں

(س)

ارزق - (ع) اسم موعودہ - مذکر ۔

فوج یزیدی کا زبردست پہلوان جو امام حسین کے

بھتیجے قاسم سے میدان میں لڑنے آیا اور مارا گیا ۔

ع چلتی تلوار تھی اور دل میں تھے کہتے قاسم

زمین سے ارزق کو اٹھالوں جو کمر ہاتھ لگے (س)

ارزاں ہونا - کلام کے متعلق میرا میں نے اشارہ کیا ہے
میں بہت کچھ نظم کرتا ہوں - لیکن سمجھنے والے بہت

کم ہیں ۔

ع قدر زناں کم ہیں ، بہت اہل کمال

جنس ارزاں ہے خسریا نہیں (س)

ارژنگ - دیکھیے ، تلخ ۔

ع : نقش ارژنگ کو کازاک لکیریں سمجھے

ارشاد ہونا - (ار - بول چال)

حکم ہونا - کہنا ۔

ع مہدی ہے لڑائی کی ادھر فوج ستم کو

ارشاد ہے ہو ، وہ بڑھے لیکے عسکرم کو

ارض - (ع) زمین ۔

ع سب ارض پاک غیرت باغ جناں ہوئی

ایسا مکیں ملا کہ رفیع المسکن ہوئی

ارغواں - (ن)

سرخ پھول ۔

ع پسینہ نہیں پونچتے رخ سے حضرت

گلاب گل ارغواں کھینچتے ہیں (س)

ارمان بھرے ہونا - (ار - مح)

جس کے دل میں زندگی کی حسرتیں مچل رہی ہو ۔

(کوئی حسرت نہ نکلی ہو)

ع ہے میرے ارمان بھرے پیاس کے مارے

ہے میری پیری کے عصا ، آنکھوں کے تارے

ارماں رہ جانا - (ار - مح)

دل کی حسرت دل میں رہ جانا ۔

ع سہرا نہ دیکھا بالونے اکبر کے بیاہ کا

ارمان یہ رہ گیا دل پر اضطراب میں (س)

ارماں نکلنا - (ار - مح) منت پوری ہونا ۔

ع اترے سرتن سے تو بولی کہ یہ پردان چڑھے

شکر ہے آج میرے دل کے سب ارماں نکلے (س)

ارمان نکلنا - (ار - مح)

حسرت پوری ہونا - تمنا پوری ہونا ۔

دل کی بھر اس نکلنا ۔

ع مجھ کو تب دل عمدیدہ کا ارماں نکلے

روغنہ شاہ پر جب تن سے مری جا نکلے (س)

ا - ط

اڑنا - (ار) اس طرح کاٹنا یا چھیننا کہ کٹا یا بھلا

ہو حصہ دور جا کرے یا ہوا میں اڑ جائے ۔

ع ہر ڈھال کے پھولوں کو اڑاتا تھا پھل اس کا

تھا لشکر باغی میں ازل سے عمل اس کا

اڑنا - (ار) کٹ جانا - کٹ کر دور جا کرنا ۔

ع انبار تھے لاشوں کے ادھر ڈھیر ادھر ڈھیر

ہاتھ اڑ گئے ہنچوں سے زبردست اٹھے زیر

اڑ جانا - (ار) دور جا کرنا ۔

ع چہرے جھلم کھل گئی زنجیر کرے

برسی تو زہر گر گئی - خود اڑ گیا ہے (تلوار)

ا-ژ

اثرمان حرارت - (ف)

پیرانا بخار - دیرینہ بخار -

۵ کیا نرگسی آنکھوں سے نقاہت ہے نمودار
سب زرد ہیں اثرمان حرارت سے تن زار

ا-س

اُس - (ار) اسم اشارہ غائب لبعید -

۵ جو فاطمہ کے دودھ کی دھاروں سے ہے پلا
چھاتی پر چڑھ کے کاٹوں گا اس شاہ کا گلا
اس آن - (عو - ار - ر) ایسے معیبت و آنت کے وقت -
۵ لاکھوں میں کہاں جاتے ہو اس آن اکیلے
وہ کہتا تھا میں میرے چچا جان اکیلے
اسباب - (ف - اُردو میں مستعمل)

منزوت کا سامان - اثاثہ -

۵ ہر پردہ نہ ہو گی کہ بھائی کو دے کفن
خیمے عیلا کے لوٹیں گے اسباب پختن
اس پردے میں - (ار - ر) اس پہانے سے -
۵ سمجھی میں یہ حضرت سے خفا ہو کہ میں آئے
"اس پردے میں پیغام جبرانی بھی میں لائے (مادر علی اکبر)

استاد ازل - (بامناقت)

کنایتہ: خداوند عالم - خلاق عالم و عالمیان -

۵ سکھایا کسی نے نہ انھیں علم و ادب کتنا

استاد ازل نے انھیں بتلادیا سب تھا

استخارہ نہیں - (ار - بول چال)

۱۔ استخارہ کی ضرورت نہ ہونا - ۲۔ پس پیش نہ ہونا -

۵ چل کر بلا بے تردد انیس

پتے کا رخیر استخارہ نہیں (س)

اڑنا - رکنا - ٹھہرنا - اٹکنا -

ح: بکتر میں نہ الجھی نہ چہلتے میں اڑی تیغ

اڑھانا - (ہ - مع)

ڈھکنا - ڈالنا -

۵ بانو کہتی تھی کہ لاشے پہ اڑھاؤں خہ کے
ہاتھوں سے ظالموں کے گر مری چادر چھوٹے

ا-ز

ازبس - (ف کلمہ) بہت - بے انتہا -

۵ ازبس متحمل نہ تھے گرمی کے تعب کے

سو نلا گئے تھے رنگ جوانان عرب کے

ازبسکہ - (ف - کلمہ)

بہر حال - چنانچہ - چونکہ -

۵ ازبسکہ نسل فاطمہ سے تھا انھیں عناد

بس مستعد وہ ہو گئے سب برسر فساد

ازرق - (اُز - رُق) (ع)

کر نجا - نیلا - نیلی آنکھ والا - نیلگوں -

فرہنگ آصفیہ، نور اللغات اور امیر اللغات نے

ازرق (بہ را) لکھا ہے - جو غلط ہے - صاحب غیاث

نے ازرق (بہ زا) ہی لکھا ہے - جس کے معنی نیلگوں

نیلی آنکھوں والا - مجازاً "بے مردت"

ازلی - (ع - ار)

ہمیشگی - دیرینہ

۵ بھرتا ہوا دم عشق امام ازلی کے

داخل ہوا لشکر میں حسین ابن علی کے

آزہر - (ع)

روش کلی -

ح: طالع سرخو رشید ہے ہے نہرہ ازہر

استغاثہ - (ع) فریاد کرنا۔ امداد کے لیے بلانا۔
 ۱ سنتے ہی استغاثہ داماد کی صدا
 دوڑے حسین جانب مقتل برہنہ پا
 استغنا - (ع) اسم مذکر
 بے نیازی۔ لاپرواہی۔ صبر۔ دست سوال دراز کرنا۔
 ۱ صورت آئینہ استغنا کے جوہر کھل گئے
 ایک درہم پر ہوا اگر بند، سودر کھل گئے (س)
 استقبال - (ع) اسم مذکر
 خوش آمدید کہنا۔
 کسی کو لانے کے لیے پیش قدمی کرنا۔
 ۱ جب بڑھے شہ بہر استقبال حرم
 غفل تھا، صدقے سید ذبیحہ پر (س)
 اس جانے سے مرجانا بہتر ہے (ار۔ بول چال)
 قید ہو کر یا پابند ہو کر جانے سے مرجانا اچھا۔
 ۱ حرم سے یہ سخن سنتے ہی برہم ہوئے سرور
 نر یا کہ اس جانے سے مرجانا ہے بہتر
 اس درجہ - (ار۔ روزمرہ)
 اس قدر۔ اتنا زیادہ۔
 بہت زیادہ۔ انتہا سے زائد۔
 ۱ کانٹے ہر ایک گل کے دہن میں ہیں پڑ گئے
 اس درجہ باغ فاطمہ میں قحط آب ہے (س)
 مصرعہ ادنیٰ کا محاورہ "گل کے دہن میں کانٹے پرجانا"
 نیا محاورہ ہے۔
 اس دم - (ار) اس وقت۔
 ۱ ماں کہتی تھی مختار میں بی بی شہ عالم
 میرے تو کلیجے پہ چھری پھرتی ہے اس دم
 اس طرح کا - (ار) ایسا۔ اس قسم کا۔
 ۱ صحت میں گوارہ ہے جو تکلیف گزر جائے
 اس طرح کا بیمار نہ مرتا ہو تو مرجائے

اسفل - (ع) صفت
 (سفلہ کا صیغہ افعیل التفیل)
 انتہائی گہنہ۔ انتہائی ذلیل۔
 ۱ ہر اک کے واسطے ہے ترقی بقدر حال
 اسفل کو فخر منصب اعلیٰ نہ چاہیے (س)
 اسلام کا پاس ہونا - (ار۔ مح)
 اسلام۔ دین اور اصول اسلام کا ملحوظ نہ رکھنا۔
 ۱ ہزاروں بل کے لڑنے آئے ہو بکس سے مہاں سے
 نہ کچھ اسلام کا ہے پاس نہ ایساں کی خاطر ہے (س)
 اسما - (ع) اسم کی جمع۔ نام
 ۱ تشنہ و بکس و مظلوم و غریب و مفطر
 قتل کے بعد یہ مشہور میں اسمائے حسین
 اس میں۔
 اس کے مدب - اس کی وجہ سے۔
 ۱ حریہ کہتا تھا کروں گا مدب سبط رسول
 اس میں فرزند جدا ہو کہ برادر چھوٹے (س)
 اسوار - (د) سوار کی جمع۔
 واحد میں بھی مستعمل ہے۔
 ۱ عجب اسوار تھے بے مثل، عجب تازی تھے
 اسی گھر۔ یہی لوگ۔ یہی ذاتیں۔
 ۱ احرار ہو ابھی ہوئے آزاد اسی گھر سے
 آہو کے بھی آنکھوں پہ ہوا صدائی گھر سے
 اسے - (ضمیر غائب)
 اس بات کو۔ اس واقعہ کو۔
 ۱ جو زندے پھرتے ہیں قبروں پہ کہتے ہیں مردے
 کہ ہم بھی پھرتے تھے یونہی، اسے زمانہ ہوا (س)
 اسیر - (ع) اسم مذکر (قیدی)۔
 ۱ اسیروں کو دکھلا کے خولی پکارا
 یہ کنبہ علی کا اسیر محن ہے (س)

اسیر محن - ۱۔ رنج و تکلیف کی قید۔

۲۔ تکالیف میں قید۔

۱۰۔ ۱۔ نہیں رنج کچھ اپنی عریاں تنی کا

یہ غم ہے کہ زینب اسیر محن ہے

۲۔ ۱۔ اسیروں کو دکھلا کے خونی پکارا

یہ کنبہ علی کا اسیر محن ہے (س)

اش

اشارہ - حکم - منشاء اینزدی -

۱۔ عاشق کو نہیں دوری معشوق گوارا

سر جلد کٹاؤ یہ ہے خالق کا اشارا

اشارہ بجا ہونا - (ار۔ بول چال)

خیال درست ہونا -

۱۔ کی عرض یہ کرنے کہ بجا ہے یہ اشارا

مولا، مگر آفت سے مناسب ہی کنارا

اشارہ کرنا - ارادہ کرنا حکم دینا -

۱۔ ہم قتل عدو کا بھی اشارہ نہیں کرتے

کافر ہیں وہ، جو پاس ہمارا نہیں کرتے (مکالمہ)

اشارے سے بلا لینا - (ار)

چپکے سے آنے کا اشارہ کرنا -

۱۔ روتی تھی جو پردے کے قریب زینب دلگیر

فقتہ سے یہ کہنے لگی وہ صاحب توقیر

دونوں کو اشارے سے بلا لے کسی تدبیر

(تفسیر علم)

اشارے کرنا - (ار)

اپنی طرف بلانا -

۱۔ مروت نزع کہتا تھا، مولا ترے اشار

حوری اشارے کرتی ہیں ساغر لیے ہوئے

(س)

اشتباہ ہونا - (ار)

شبہ ہونا - خیال ہونا - تصور ہونا -

(نعت سرور کائنات علیہ السلام)

۱۔ اڑھے سپاہ عبا جو وہ عالم پناہ تھا

کعبے کا صاف عاجیوں کو اشتباہ تھا

(عبا - دیکھیے، تصویر)

اشجار بھولنا - (ار رنج)

درختوں پر بہار آنا - بہار بھولنا -

درخت سرسبز ہو جانا -

۱۔ اشجار خزاں دیدہ بھی اب تک نہیں بھولے

(راقم الحروف کے خیال میں یہ محاورہ محی شاعر نے نظم

نہیں کیا) میرا میں کا ذاتی محاورہ ہے - عموماً

بہار بھولنا - محاورہ لکھتے اور بولتے ہیں -

اشراف - (ار - روزمرہ) شرفا -

شریف خاندان والے - شرفائے شہر -

۱۔ اشراف میں جتنے، وہ نکلتے نہیں گھرے

دروازے نہیں کھولتے لٹ جانے کو ڈرے

اشراف - (ع) بہادر - جان باز -

۱۔ اشراف کا بناؤ رئیسوں کی شان ہے

شاہوں کی آبرو ہے سپاہی کی شان ہے (تکواں)

اشک - (۱۔ رک - ج - ۱) آنسو -

۱۔ کہتے ہیں جمع کر کے ملک اشک موشیں

تیشے میں رکھتے جاؤ یہ گوہر جدا جدا (س)

اشکبار ہونا - (ار - ع)

آنسو بہانا -

۱۔ ہے زلزلہ زمین کو گہن میں ہے آفتاب

بارش ہے خوں کی چشم فلک اشکبار ہے

۲۔ اب آگے کریاں نہ انیس مگر نگار

یہ دن وہ ہے کہ سارا جہاں اشکبار ہے (س)

اشکباری - (ف) آنسو بہانا -

۵۔ مونسوایہ مقام زاری ہے

روڈاب وقت اشکباری ہے

اشک برسانا - (ار. ح) رونا - انتہائی رونا -

۷۔ زنگ اوگیا رخساروں سے تھرانے لگے شاہ

اشک آنکھوں سے برسا کے کہا ہر جھٹا اللہ

اشک برسانا - (ار. ح)

زار و قطار رونا - آنسوؤں کا بے انتہا بہنا -

۱۔ محاب اور بجلی میں صنعت تفساد ہے

۲۔ آہ کرنا، بجلی چمکنے کا استعارہ ہے

۳۔ محاب سے آنسو کا استعارہ کیا ہے -

۵۔ غم حسین میں جب آہ کی تو بر سے اشک

اُدھر چمک لگی بجلی، اُدھر محاب آیا (س)

اشک بھرانا - (ار. ح)

آنکھوں میں آنسو لے آنا - رونا لسا ہونا -

۷: یہ کیا ہے، جو اشک آنکھوں میں بھر لاتے ہیں مولا

اشک بھرنا (ار. ح) آنسو ڈبانا

۷: فرماتے تھے اشک آنکھوں میں بھر کر شہ عالم

اشک بھرے ہونا - (ار. فقرہ)

آنکھوں میں آنسو ڈبانا ہونا - (بھرے ہونا -)

۵۔ چشموں میں اشک میں سر اسر بھرے ہوئے

دامن میں مچھرنے کے میں گوہر بھرے ہوئے (س)

اشک ڈھل پڑنا - (ار. ح)

بے اختیار آنسو نکل آنا -

۵۔ کب بزم غم میں شہ کے سلامی کو کل پڑے

جب تک نہ آہ سر دے کے ساتھ اشک ڈھل پڑے (س)

اشک ڈھلنا - (ار. ح) آنسو گرنا بے اختیار آنسو گرنا -

۵۔ کٹ جلتے ہیں خود زنگ بدلتے والے

کب تھمتے ہیں، جو اشک پر زنگ پڑے (ار)

اشک کھمنا - (ار. روزمرہ)

آنسو رکنا - آنسو خشک ہونا -

۵۔ شہ کہتے تھے عباس سامہ رو نہ رہا

کیا اشک تھمتیں کہ دل پہ قابو نہ رہا (ار)

اشک شور - (ف. مرکب) زہریلے آنسو

۵۔ وہ اضطراب خاطر ناشاد الا مال

وہ اشک شور اور وہ فریاں لا مال

اشک تاک (ف. مرکب) انجوری شراب -

۵۔ یہ اشک تاک ہے، کہتے ہیں جب کو آب طرب

یہ خون محل ہے جسے سب گلاب کہے ہیں (س)

اشک کا طوفان نکلنا - (ار. فقرہ)

آنسوؤں کا امنڈنا -

انتہا سے زیادہ رونا -

۷۔ سر بغیر جوتھوں میں رکھیں اعدا

پشیم مابدگر نہ کیوں اشک کا طوفان نکلے (س)

اشکوں سے پانی دینا - (ار. فقرہ)

۱۔ آنسوؤں سے آبیاری کرنا -

۲۔ کسی حسرت میں ہر وقت رونا رہنا -

۵۔ میں دیا کرتا ہوں روز اشکوں سے پانی حنین

شاخ نخل آرزو کیوں بار در ہوتی نہیں (س)

اشکوں سے تر ہو جانا - (ار. فقرہ)

آنسو سے بھیگ جانا -

۷۔ کہا تجا نے اعدا جو مجھے رونے دیں

دامن دشت ابھی اشکوں سے تر ہو جائے (س)

اشکوں سے دامن کو تر رکھنا - (ار. بول چال)

روتے رہنا -

آنسوؤں سے دامن تر رکھنا -

۵۔ جو غم میں شہ کے اشکوں سے دامن کو تر رکھے

نارنجیم کا کبھی اس پر اثر نہ ہو (س)

اشکوں سے رخ کو دھونا۔ (ار۔ ع)

آنسو چہرے پر بہانا۔

اشکوں سے رخ پاک کو دھونے لگے شبیر

پردے کے قریب آن کے رونے لگے شبیر

اشکوں کا خریدار ہونا۔ (ار۔ بول)

آنسوؤں کا قیمتی سمھنا۔

آنسوؤں کے لینے اور ان کی قیمت کی ادائیگی کا

خواہشمند ہونا۔

رونے والوں کا بھی کیا رتبہ ہے سبحان اللہ

جن کے اشکوں کا خریدار ہوتا ہے (س)

اشکوں کا شور مہونا۔ (ار۔ بول چال)

آنسوؤں کا طوفان بھرا ہونا۔

اشکوں کا شور ہے مری چشم پر آشوب میں

ذریا بھرے ہوئے ہیں سلاخی جناب میں (س)

اشکوں کی جھڑی نہ تھمتنا۔ (ار۔ ع)

آنسو برابر جاری رہنا۔

اشکوں کی جھڑی آنکھوں سے تھمتی نہیں اک دم

اصغر کی بھی ہے نکر، سکینہ کا بھی سہے غم

اشہدان لا الہ۔ (کلمہ توحید)

اشہدان لا الہ اللہ کی آنازیں کب بلند ہوا

کرتی تھیں۔

میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ ایک ہے۔ اذان میں یہ

کلمہ دو مرتبہ کہتے ہیں۔

ع : یہ شور کب تھا "اشہدان لا الہ" کا

ا۔ ص

اصلا۔ (ع۔ کلمہ)

کسی طرح کی عنوان۔

ع : اب راہ پہاڑوں کی بھی اصلا نہیں ملتی

اصلا۔ (ع۔ کلمہ) بالکل قطعی۔

دوران کا ہے کچھ، جن کو مروت نہیں اصلا

ہوتے ہیں ستم کوئی کسی کی نہیں سنتا

اصلا۔ (فجائیہ) کبھی ہرگز۔

ع : ایسا سے نہ کوئی اس میں اصلا چھوٹا

ادنیٰ چھوٹا نہ کوئی اصلی چھوٹا (ر)

اصل نہ ہونا۔ جڑ اور بنیاد نہ ہونا، اصل نہ ہونا۔

ع : یہ پھولنے پھلنے کی مگر فصل نہیں ہے

گر پڑتا ہے جلدی تری کچھ اس نہیں ہے

اصنام۔ (ع) صنم کی جمع۔ بت۔

ع : اصنام بھی کچھ کم تھے نہ کفار تھے تھوڑے

طاقت تھتی کہ عزاکو لات سے توڑے

(عزاکو لات دیکھیے تعلیمات)

اصیل تیغ۔ (استعارہ)

اعلیٰ قسم کی تلوار جو بہت تلی ہوتی ہے۔

ع : بدن گھل گیا مثل تیغ اصیل

ضیعنی نے ہم کو جواں کر دیا

اضطراب۔ (ع) الجھن۔ بیقراری۔

ع : یہ کہتے کہتے غش ہوئے شاہ فلک جناب

غمگیں تو تھے حسین ہوا اور اضطراب

اضطراب۔ (ع) زلزلہ۔ بے چینی۔

ع : زینب کے اضطراب پر شہ زار زار

فرمایا، ارے بہن تری الفت کے میں تار

اضطراب میں کتنا۔ (ار)

اتھالی گربا اور بے چینی کی حالت میں گزرنا۔

ع : زنداں میں کہتی تھی یہ سکینہ کہ تم بغیر

کٹا ہے دن الم میں تو شب اضطراب میں (س)

اضطراب ہونا۔ (ار)

بے چینی ہونا۔ تڑپ ہونا۔

۵ قاصد نے عرض کی مجھے لکھ دیجئے جواب

منہ کو یا حسین، بہت اضطراب ہے (س)

اضطراب ہونا۔ (ار) پریشانی۔

۵ مجاز کہتے تھے رخ اکبر کے دھیان میں

دل تو بے تاب قبلہ نما اضطراب ہے (س)

اضطراب سمجھنا۔ (ار۔ ر)

دنیا والوں کی طرح تڑپنا۔

۵ تلف ہوا کوئی بیٹا جواں تو جانیں گے

ہمارے صبر کو جو اضطراب سمجھے ہیں (س)

ا۔ ط

اطاعت۔ (ع)

تالبداری۔ فرمانبرداری۔

۵ سرگرم اطاعت تھے جو عباس علمدار

بھڑکا دیا خندق میں وہیں آگ کو اک بار

اطراف۔ (ع) طرف کی جمع۔

۵ واں ہر چکے میں جمع کئی لاکھ سنگر

اطراف و جوانب سے چلے آتے ہیں لشکر

اطراف سے فوجیں آنا۔ (ار۔ فقرہ)

چاروں سمتوں انواح کا جمع ہونا۔

۵ اطراف سے فوجیں چل آتی ہیں برابر

ثابت نہیں ہوتا کہ چڑھائی ہو کس پر

اطلاع ہو جانا۔ (ار)

اطلاع ہو جانا۔

خبر پھیل جانا۔

۵ اطلاع قتل سرور ہو گئی ہر شہر میں

پکے مٹھی خون ناحق کی خبر ہوئی نہیں (س)

اطوار۔ (طو کی جمع) طریقے۔ قاعدے۔

عادات و خصال۔

۵ یہ سنتے ہی تھرا گیا وہ مرد خوش اطوار

معصوموں کے قدموں پہ گرا دوڑ کے اک بار

اطہر۔ (ع۔ طاہر کا فعل التفعیل)

بہت پاک۔

۵ ارشاد کیا احمد مختار نے ہنس کر

لے آ کہ نواسہ ہے مرا طاہر ز اطہر

اطہر۔ (ع) بہت پاک و پاکیزہ۔

(صیغہ فعل التفعیل)

۵ میں روشنی عرش خدا آپ کی مادر

صدیقہ و راضیہ مرضیہ و اطہر

(جناب سیدہ مراد میں)

ا۔ ظ

اظلم۔ (ع۔ اسم مذکر)

اظلم کا فعل التفعیل

بہت بڑا اظلم۔ انتہائی ظلم کرنے والا۔

۵ اپنے گرتے میں چھپا رکھتی، سکینے نے کہا

شمر اظلم مجھے بابا کا اگر سر دیتا (س)

اظلم۔ (ع)

اظلم کی جمع۔ ظلم کرنے والے۔ ظالمین۔

۵ پٹائے ہیں جھاتی سے جسے قبلہ عالم

بے جرم و خطا زنج کرینگے اسے اظلم

(قبلہ عالم: مراد، آنحضرت صلع)

اظہار۔ (ع۔ مصدر)

ظاہر کرنا۔

۵ قدموں سے لپٹ کے کہا یا ستیاد برار

اس جلدی کے جانے کا سبب سمجھیے اظہار

۱-ع

اعجاز بیانی - (ف - ترکیب)

با اثر باتیں پرتا شیر گفتگو -

۵ وہ سوکھے ہوئے ہونٹ وہ اعجاز بیانی

دکھلا کے زباں مانگتے تھے پیاس میں پانی

اعداء - (ع - عدد کی جمع - دشمن -

۵ اعدا کی زباں پر یہ حیرت کی تھی تقریر

حضرت یہ رجز پڑھتے تھے تو لے ہوئے تمیشر

اعداء - (ع - جمع)

دشمن - مخالفین -

ع : اہل من مبارزا کی جواعدا میں تھی پکار

اعداء - (ع - جمع)

مخالف فوج کے لوگ - مخالفین -

۵ اصغر ہوا شہید تو اعدا سے بولے شاہ

بسط نبی پہ ظلم کرو گے کہاں تلک (س)

اعراض نہ ہونا - (ار - بول چال)

پرہیز نہ ہونا - اعتراض نہ ہونا -

۵ خدمت سے غلاموں کی بھی اعراض نہیں ہے

اس گھر سے زیادہ کوئی فیاض نہیں ہے

اعضا - (ع - جمع)

۱. عضو کی جمع -

۲. جسم کے ٹکڑے -

۵ ضعف طاری ہوا، طاقت نہ سنبھلنے کی رہی

شہر دتیر سے جب کٹ گئے اعضاء حسین (س)

اعضا شکنی - (ف - ام - طب)

جسم ٹوٹنا - جسم کے ہر عضو میں درد ہونا -

۵ ترپوں کی تو جائے گی یہ اعضا شکنی سب

بہتر یہی ترکیب ہے نسخہ ہی انب

اعلیٰ پر اسفلوں کا غلبہ ہونا - (ار - فقرہ)

بزرگوں کو بیچ آدمیوں کا دیا لینا -

اعلیٰ طبقے کے لوگوں سے ادنیٰ لوگوں کا سبقت

لے جانا -

۵ محال ہے غلبہ اسفلوں کا اعلیٰ پر

زمین کا زور بھلا آسمان سے چلے (س)

اعلیٰ سے اعلیٰ ہونا - (ار - بول چال)

ہر بلند مرتبت سے بلند مرتبہ ہونا -

۵ کوئی اس ماجرے کا پوچھنے والا بھی آخر ہے

یہ ہر افضل ہر افضل ہے، یہ ہر اعلیٰ ہر اعلیٰ ہے (س)

اعلام - (ع)

(بہت سے نام - شہر - پہاڑ - علم کی جمع - جھنڈے)

انتظام - انصرام -

۵ ترتیب صف فوج کا جس دم ہوا اعلام

باندھی علی اکبر نے صف لشکر اسلام

اعلائے حسین - انیس نے عربی کے اعلا میں یاے نسبتی

لگا کر، صفت نظم کیا ہے -

۵ ۱۔ اسلام اسے الحمد اقدس و اعلائے حسین

نہبط نور خدا، طور تجلائے حسین

۵ ۲۔ حق کے محبوب بنی ہیں، یہ بنی کے محبوب

پوچھے احمد سے کوئی رتبہ اعلائے حسین (س)

اعمال - (ع)

(عمل کی جمع)

دنیا میں کیا دھرا - دنیا میں کیا ہوا -

ع : اعمال یو نہیں عدل کی میزاں میں ملیں گے

اعمال - (ع - عمل کی جمع)

نیکی و بدی - اچھائی برائی -

۵ کاتب اعمال بھی زحمت ہوئے

ہائے تریب میں تنہا رہ گیا (س)

اعمال - (ع) دنیا میں کیے ہوئے اچھے اور برے افعال۔

۷ نگاہ نامہ اعمال پر جو کی پس مرگ

گناہگار نظر آیا، بال بال مجھے (س)
اعمال زشت - (باعتنافت)

بد اعمالیاں برے اعمال - بد کاریاں۔

۸ دھوڑیے اشکوں نے دفتر سے مرے اعمال زشت
ہم تری پردا کچھ اے ابرگرم رکھتے نہیں (س)

ا۔ غ

اغراق - (ع) (بدلج) غلو۔

۷ اغراق ہے یاں کچھ نہ نقلی شعرا کی
کافی ہے یہ تعریف کہ قدرت پر خدا کی

ا۔ ف

اُف کر دینا - (ار۔ ر)

گرم سانس بھرنے ذرا سا اشارہ کر دینا۔
۷ اُف کر دیں تو ہل کر تیرا شکر ہو یہ سب خاک
مشتاق اجل ہوں بھرنے سے نہیں باک

اُف کرنا - (ار۔ ر)

گرم سانس لینا - سسکاری لینا - آہیں بھرنے۔
۷ اُف کیجیو نہ منہ سے جو پیچے لبوں پہ جان
اناقہ ہونا - (ار۔ بول چال)

مرغ میں کمی ہونا - بیماری کم ہونا۔

۷ ماں نے عباس کی اتم سلمہ سے بوجھا
تپ سے بچی کو افاقہ بھی ذرا ہوتا ہے (س)
افاقہ ہونا - (ار) آرام ملنا - آرام ہونا۔

۷ راحت سے شب دروز علاقہ مجھے ہوگا
ناقہ جو کروں گی تو افاقہ مجھے ہوگا

اقتاد - (اقتاد پڑنا) (ار۔ روزمرہ)

مصیبت - بلا - آفت۔

۷ (ار) در میں اقتاد پڑنا - محاورہ مستعمل ہے

۷ ہانی کے لیے روئے عزیزوں سے فزول تر

آنسو نہ تھا قتل کی افتاد کو شکر

اقتادگی - (ن) کمتری - سر جھکا ہونا۔

۷ جنھیں ملا انھیں اقتادگی سے اوج ملا

انھوں نے کھائی ہے ٹھوکر جو سر اٹھا کیلے (س)

اقتحار - (ع) فخر و مباہات۔

۷ زیبا نہیں ہے وصف اعنانی پہ افتحار

افتحار عالمیاں - (ن) تمام عالم و عالمیان کے لیے

باعث فخر - تمام دنیا سے بلند استی۔

۷ اے افتحار عالمیاں، نور کر دگار

ہل من مبارز کا ادھر گل ہے بار بار

افراط - (ع) مصدر) زیادتی - فراوانی۔

۷ افراط خراحت سے بدن رشک چمن تھا

سب فوج کے حربے تھے اور اک شاہ کا تن تھا

افراط ہونا - (ار) فراوانی ہونا۔

۷ تھا شور کہ افراط ہے یاں آب بقا کی

جنگل میں ملے خنر یہ قدرت ہے خدا کی

افروختہ - (ن)

(مجازاً) غصے میں بھرا ہونا - چہرہ سُرخ ہونا۔

۷ افروختہ تھا صورت گل چہرہ روشن

چار آئینے میں عکس سے پھولا ہوا گلشن

افروختہ - (ن) روشن و مشور۔

۷ افروختہ تھا چہرہ نورانی شبیر

افزول ہونا - (ار۔ بول چال) زائد ہونا۔

۷ دن حشر کا ہو تو دیکھتا ہوں میں بھی

عصیاں مرے افزول ہیں کہ رحمت تری (رحمت الہی)

افسانہ بیکی - غربت، تنہائی کی کہانی۔

پریشان زندگی کے واقعات۔

۵ اک افسانہ بیکی رہ گیا

نہ قاتل رہا اور نہ سہری ہے (س)

(یہ شعر غزل کی صنف پر پورا اترتا ہے)

افسر - (ع) تاج۔

۵ قیصر کا وہ افسر ہے نہ وہ تاج کہاں ہے

نہ قصرِ مزد کا مکیں ہے نہ مکان ہے

افسر دگی - (ف) مایوسی - رنجیدگی۔

۵ گورہ میں ہمراہ بھی ہو راحلہ و زار

جاتی نہیں افسردگی خاطر ناشاد

افسردہ - (ف) غمگین - رنجیدہ - مایوس۔

۵ یارانِ وطن گروہ تھے افسردہ و مغموم

چلا تے تھے خادم کہ عیاد خلق کا مخدوم

افسردہ و دلگیر - (ف) غمگین و رنجیدہ۔

۵ یارانِ وطن گروہ تھے افسردہ و دلگیر

افسوس سے ہاتھ ملنا - (ار-ج)

عموماً: گفتِ افسوس ملنا - محاورہ مستعمل ہے افسوس کرنا۔

۵ شہِ عیال چھوڑ جو صغیر کو تو منہ دیکھ اس کا

ملنے افسوس سے سب وقت سفر ہاتھ لگے (س)

افشاں - (ف) ار۔

سہری اور چکدار ابرک کا برادرہ جو دلہنوں کے منہ

بالوں اور مانگ میں لگایا جاتا ہے۔

۵ بس اب خاک، افشاں کی جا چاہیے

دلہن نے کہا رو کے، مندل چھڑاؤ (س)

افشاں محمد - آن حضرت صلعم کے کرم اور فضل۔

(فضل کی جمع)

۵ شامل ہوا افشاں محمد، کرم رب

ہوتے ہیں حکمِ فوجِ رمایں کشتاں اب

افشاں ہونا - (ار)

رحمت ہونا - فضل ہونا - مہربانی ہونا۔

۵ گر مسیح دو جہاں کا ہوا افشاں انیس

اچھے یوں ہو میں گے جیسے کبھی بیمار نہ تھے (س)

افضل - (ع) نافع کا فعل التفضیل

۵ حق جن کا ہے جامع، وہ ذخیرہ میں تو ہم ہیں

افضل میں تو ہم، عالم و دانا میں تو ہم ہیں

افضل سے افضل ہونا - (ار-بول-چال)

برتر شے یا شخصیت سے برتر ہونا۔

۵ کوئی اس اجربے کا پوچھنے والا بھی آخر ہے

یہ ہر افضل سے افضل ہے ہر اعلیٰ سے اعلیٰ ہے (س)

افعی - (ع) نہایت زہر بلا سانپ۔

۵ افعی کی طرح زہر اگلنے لگی تلوار

پی پی کے لہو رنگ بند لے لگی تلوار

افق - (ع)

زمین و آسمان جہاں ملتے ہیں۔

سورج نکلنے اور غروب ہونے کی جگہ۔

۵ پر تو لگن تھا چہرہ سرخ آفتاب کا

صحنِ افق بنا ہوا تھا تختہ گلاب کا

آنگارہ - (ف) عسفت - زخمی - مجروح۔

۵ چمکار کے فراتے تھے شبیر دل افکار

اب فاتحہ جنگ ہے ملے اسپ تلوار

افواج - (ع) فوج کی جمع۔

بہت لشکر - متعدد رسالے۔

۵ دیکھ نظر عین سے افواجِ لعیں کو

لرزہ ہوا غروں سے دلیروں کے، نہیں کو

افق - (ع) مشرق - آسمان کا کنارہ۔

۵ طے کر چکا جو منزلِ شب کار و ان صبح

ہونے لگے افق سے ہو یہ افشاں صبح

ا۔ ق

اقامت - نماز واجب سے پہلے چند کلمات -
(دیکھیے، تبلیغ)

اقبال - (ع)

بلندی - عزت - سعوت - دبیرہ -

۵ مقبول ہوئی نذر، یہ اقبال تمھارا

سجدے کرو، پر دان چڑھا لال تمھارا

اقبال - (ع) رعب و داب - قیمت - دولت -

۵ اقبال سے آقا کے بھگادیتے ہیں سب کو

لاکھوں میں تو کیا ڈر ہے شجاعان عرب کو

اقبال چمکنا - (ار)

رعب کا اظہار ہونا - دبیرہ ظہور میں آنا -

۵ اقبال چمکتا ہے سپاہی کا اسی سے

بیٹھا ہے عمل شیر الہی کا اسی سے (آلوار)

اقبال کا سر رکھ دینا - (ار - فقرہ)

(شوکت و حشم کے اظہار کے لیے)

تزک و اعتشام کا سر بھکا دینا - (صنعت ایہام)

۵ بوسہ دیا نصرت نے قریب آ کے قدم پر

اقبال نے سر رکھ دیا، مولا کے قدم پر

اقبال و حشم اور نصرت داماد ساتھ ساتھ تھے گویا

کہ سواری کا تزک و اعتشام کا ہر شخص مظاہرہ کر رہا تھا -

اقبال لٹ جانا - (ار - مع) - مقدر بگڑ جانا -

۵ مدت کا ساتھ ہائے غنیمت آج چھٹ گیا

میں رات ہو گئی، مرا اقبال لٹ گیا

اقبال لٹ جانا - (ار - مع)

شوہر مر جانا - بیوہ ہو جانا -

۵ ہے علی کا نور نظر مجھ سے چھٹ گیا

میں رات ہو گئی، مرا اقبال لٹ گیا

اقلیم - ستمگار - (ف) ظالم کی حکومت -

۵ اقلیم ستمگار سے خود ہے نہیں اکراہ

کیا اس سے علاقہ جو رسادات کا بخواہ (مکالمہ)

اقلیم عرب - ملک عرب مراد ہے -

تمام حکومت عرب (جو آجکل مختلف ملکوں کے نام سے

منسوب ہے)

۵ کئی و ہاشمی و مطلبی و قرشی

فخر اقلیم عرب تھے جد ابائے حسین (س)

ا۔ ک

اک - (ار - کلمہ) صرف - فقط - تنہا -

۵ حسین کہتے تھے، اک ذوالفقار کافی ہے

نبرد میں نہ زورہ چاہیے، نہ ڈھال مجھے (س)

اک - (ار) ایک لمحہ - ایک آن

۵ آرام تھا اک دم نہ شہ قلعہ شکن کو

پھرتے تھے لگائے ہوئے چھاتی رحمن کو

اک - (فصل میں)

اک : کسی وقت -

اک فصل میں : کسی نہ کسی وقت - ایک بار غر زور -

۵ اس فصل میں اس جنس کے عقدے بھی کھلیں گے

اعمال یونہیں عدل کی میزاں میں نکلیں گے

اک اک - (ایک ایک کا محفف)

ہر ایک - ہر فرد - سب کے سب -

۵ ذرہ نہ مہر و باہ میں اور ان میں فرق تھا

اک اک جوان حسن کے دریا میں غرق تھا

اک اک قدم - (ار)

ہر جگہ - ہر مقام -

۵ گردش ہے اب اور فاطمہ زہرا کا قبر ہے

اک ایک قدم راہ میں لٹ جاتے کا ڈر ہے

اکبار - (اک بار) (ار - کلمہ)

بار بار -

ع ہاتھوں کو زمیں پر وہ پٹکنے لگی اکبار

اک بار - (ار - کم - ایک مرتبہ -

ع اک بار آئی عالم بال سے یہ صدا

کس شوق سے چلا ہے تو راہ صواب میں (س)

اک بار - (ار) اب - دفعتاً -

ع کیا ہو گئے، وہ جو ہریاں سخن اک بار

ہر وقت جو اس منس کے رہتے تھے طلبکار

اک بار - (ار) یکبارگی - فوراً -

ع بیسنے ہی تھرا گیا وہ مرد خوش اطوار

معصوموں کے قدموں پہ گرا دوڑ کے اک بار

اک بوند پانی - (روزمرہ)

ذرا سا پانی - ایک گھونٹ پانی -

ایک پیاس بھر پانی -

۲ - جانور کے لیے بھی ذبح کرتے وقت اسلام کا

حکم ہے کہ اس کے آگے پانی رکھ دیا جائے اگر

وہ پیاسا ہے تو پانی پی لے - پیاسے جانور کو ذبح

نہیں کرنا چاہیے -

ع اگر کاٹتا ہے گلے کو مرے

تو اک بوند پانی دیا چاہیے

اک تلوار لگانا - (ار - مح) تلوار کا زار کرنا -

ع پھر یہ نفل سے کہا بڑھ کے لگا اک تلوار

ایک ہی ہاتھ میں بیکار یہ شان ہوے (س)

اک جا ہونا -

۱ - زندہ ہونا - بقید حیات ہونا -

۲ - وجود ہونا - ساتھ ہونا -

ع کہتے تھے شاہ کل تلک اک جاتھے اور آج

ٹکڑے پڑے ہیں خویش و برادر جب جدا (س)

۱ - اک جہاں

۲ - اک زمانہ - تمام دنیا - عالم و عالمیان -

ع نہ ہے کرم کوئی غالی نہ پھر کے گھر آیا

بس اک جہاں میں جو دیکھا علی کا گھر دیکھا

ع امیر جس درود دولت پہ اک زمانہ ہوا

وہ گھر اجڑ گیا، غارت وہ کارخانہ ہوا (س)

اک حشر ہونا - (ار - ع)

۱ - سخت ہنگامہ برپا ہونا - قیامت مچنا -

۲ - موجودہ شعریں، روزنا پٹینا اور آہ فریاد سے

مراد ہے -

ع ہوا اک حشر جب زینب نے پوچھا آگے مقتل میں

کہاں قبریں بنی ہیں میرے دروڑوں کے والوں کی (س)

اک دم - (ار - ر)

ایک فرد - ایک جان -

ع اک دم کے لیے گلشن ہستی کو اجاڑوں

نانا کی بانی ہوئی بستی کو اجاڑوں

اک دن - (ار) کسی دن - ایک وقت -

ع ہم بھی خدا کی راہ میں اب قتل ہوئیں گے

اک دن اسی طرح ہمیں اسبل کر دینگے

اک روز - (ار - روزمرہ)

۱ - کسی ایک دن -

۲ - کسی نہ کسی دن -

۳ - ضرور -

ع قیمت نے یاوری کی تو من لچید انیس

اک روز کر بلائے معنی اچلے گئے (س)

اک ضرب - (ار)

ایک ہاتھ، ایک چوٹ - ایک وار -

ع اک ضرب میں، میں نے سر مر حب کو اُستارا

اک دم میں کیا عمرو سے نامی کو دوپارا (تلوار کی زبان)

اک طرف - (ار۔ ر)

کیا ذکر۔ بالکل نہیں۔ جب کسی چیز کو قطعی نا پسند
کہنا ہو اسوقت یہ روزمرہ بولتے ہیں۔

چھوٹے اور سب کوئی ان میں جواں نہیں
خط اک طرف میں بھی کسی کی عیاں نہیں

اک نظر کرنا - (ار۔ ح)

ایک نگاہ التفات کر لینا۔

مڑ کر دیکھ لینا۔ محبت کی نظر کر لینا۔

جس پر نظر اک لطف کی شبیر کریں

ادنیٰ اعلیٰ رب اس کی توقیر کریں (ر)

اکبر۔ امام حسین کے بڑے بیٹے، جو کربلا میں شہید
ہوئے اور آپکی فوج کے سردار تھے (دیکھیے، ج۔ ۱)

(س)

قبر اکبر پر یہ بانو نے کہا، بیٹا واہ

گور آباد کی، ویران کیا گھر میرا (س)

اکثر - (ف۔ ار)

بیشتر۔ زیادہ تر۔ کبھی کبھی۔

خوشبو سے بس گیا تھا بیاباں، بسانِ باغ

سبزے میں پھول ہوتے ہیں اکثر میانِ باغ

اکراہ - (ع۔ مصدر)

کراہت۔ ناپسند ہونا۔

اقلیم ستمگار سے خود ہے ہمیں اکراہ

کیا اس سے علاقہ جو ہے سادات کا بخوہ (مکالمہ)

اکسیر ہوتا - (ار) قطعی کارگر ہونا۔

مریض کے لیے اکسیر ہیں یہ دوائے

غبار مرقدِ شبیر اور ہوائے نجف (س)

اکملت لکم دینکم - آیہ قرآن - دیکھیے، تبلیغ۔

کس کے لیے اکملت لکم دینکم آیا

اتمہت علیکم کا ملا ہے کے پایا

اکھاڑنا - (د۔ ص)

کھانا کھود کر نکالنا۔

زہرا کی جو بستی کو اجاڑیں تو عجب کیا

اعدائے مجھے تربت سے اکھاڑیں تو عجب کیا

اکھڑے دم ٹھہر جانا۔ پیاس کی شدت سے سانس کی

آمد و شد کم ہو جانا۔

حلق کے سوکھ جانے کے سبب سانس کی آمد و شد

خراب ہو جانے کے بعد دم آ جانا۔

جان آ جانا۔

گلوں سے جواترے گا اک اک گھونٹ

تو اکھڑے ہوئے دم ٹھہر جائیں گے (س)

اکیلا - (ار)

تنہائی۔ جہاں کوئی دوسرا نہ ہو۔

مرقد چراغِ داغ سے روشن رہے انیس

شب کو اکیلے گھر میں اندھیرا نہ چاہیے (س)

اکیلا - (ار)

خالی۔ کسی فرد کا نہ ہونا۔ تنہا۔

راتیں پہاڑی ہیں برادر کا دھیان ہے

اب آج ہم ہیں اور اکیلا مکان ہے

اکیلا رہ جانا۔ تنہا ہو جانا۔ ساتھیوں سے الگ ہو جانا۔

قبر میں رکھ کر نہ ٹھیرا کوئی دوست

میں نے گھر میں اکیلا رہ گیا (س)

ظہر تک سب فوج پہنچی خلد میں

صاحبِ لشکر اکیلا رہ گیا (س)

ا۔ گ

اگر تو کیا - (ار۔ ر) اگر ایسا ہے، تو کیا حرج ہے اس میں۔

کوئی حرج نہیں، کوئی فکر نہیں۔

ہوں رانڈ، ہم سی لاکھ کینزیں اگر تو کیا

بانوئے دو جہاں کو سہاگن رکھے خدا

اگر مگر۔ (ار۔ ر)

سوچ و چار۔ چون و چرا۔ دیر۔
 ۵ بولے نہنگ، خوب نہیں یہ اگر مگر
 اب تم نکل کے بحرے بر میں بناؤ گھر
 اگر نہیں تو نہیں۔ (ار۔ ر)

ہول یا نہ ہوں۔ وجود و عدم برابر۔
 ۵ قاسم اگر نہیں تو نہیں مجھ کو کیا ہر اس
 بس سن چکا کہ مرگے عباس حق شناس

اگلا۔ (ار)

آئندہ۔ (دوسرا)

آنے والا۔

۵ اجل قریب ہے، جلدی نجف میں پہنچا دے
 بس اے نصیب، نہ اگلے برس پہ ٹال مجھے (س)
 اگلے برس پہ ٹالنا۔ (ار۔ مح)

آئندہ کے لیے ٹال دینا۔

مستقبل کے لیے بہانہ کرا لینا۔

۵ اجل قریب ہے، جلدی نجف میں پہنچا دے
 بس اے نصیب، نہ اگلے برس پہ ٹال مجھے (س)
 اللہ۔ (انتہائی زیادتی کے لیے)

۵ اللہ کیا نمک ہے کلام انیس میں

دشمن بھی گر پڑھے تو زباں میں مزار (س)

ا۔ ل

اللہ۔ خداوند عالم، خالق

۵ اللہ نے عمل کر دیا مشکل کہ تمھاری

فردی عمل زشت کی اب چاک ہیں ساری

اللہ۔ حیرت اور تعجب کے موقع پر۔

۵ اللہ ترے سخن کی تاثیر انیس

رودیتے ہیں مثل شمع جلنے والے

اللہ۔ (عو۔ ار۔ ر)

اچھا۔ افاہ۔ خوب۔ افاہ۔

۵ "اللہ" بڑا عزم کیا باندھ کے تلوار
 بجو! تمھیں ایسا نہ سمجھتی تھی میں زہنہار
 "اللہ"۔ کلمہ۔ استعجابیہ۔

ارے تو بہ۔ پناہ بخدا۔

یہ کیا ماجرا ہے۔

۵ حضرت نے کہا، میں تری آواز کے قرباں

"اللہ" تم اب تک نہیں سوئی ہو مری جاں
 اللہ اللہ۔ (کلمہ فحاشیہ)

سبحان اللہ۔ کیا خوب۔ کیا کہنا۔

۵ سرِ مگر گود میں شہ نے لیا اللہ اللہ

بگڑی بن جاتی ہے جب فضل خدا ہوتا ہے (س)
 اللہ اللہ۔ حیرت کے موقع پر (بالکل)

۵ اللہ اللہ قرب معراج رسول

دو کماں سے فرق ادنا رہ گیا

اللہ اللہ۔ (ار۔ ر)

تعجب کے وقت استعمال ہے۔

زیادتی کے وقت بولتے ہیں۔

ع: پیچھے پہ تھلی تھی کہ اللہ رے اللہ (علم)

(پیچھے: دیکھیے، رلین)

اللہ ری۔ (ار۔ ردزمرہ)

خدا گواہ ہے۔ خدا پناہ میں رکھے۔

۵ اللہ ری، ناتوانی عابد کہ راہ میں

ہر اک قدم پہ بیٹھ گئے نقش پا کیسا تھ

اللہ رے اثر۔ (اردو۔ ر) انتہائی تاثیر کے وقت مستقل

ہے۔ خدا کی پناہ کتنا اثر ہے۔ کیا تاثیر ہے۔

۵ رو یا جھکا کے سر پسر سعد خیرہ سہر

فولاد موم ہو گیا اللہ رے اثر

اللہ کو سونپنا۔ (ار۔ ر)

خدا حافظ۔ اللہ کے سپرد۔

خدا کی حفاظت میں دیا۔ سدھاریے۔

۵ اللہ کو سونپنا تمھیں، آنسو نہ بہاؤ

پھرنے کے نہیں ہم بے بس اب ہاتھ اٹھاؤ

اللہ کی پناہ۔ (منجائیہ)

۱۔ خدا محفوظ رکھے۔

۲۔ جب کسی بات کی انتہا دکھانا مقصود ہو اس وقت بولتے ہیں۔

۵ دونوں میں صاف حیدر و جعفر کے طور ہیں

اللہ کی پناہ یہ تیور ہی اور ہیں

اللہ کی پناہ۔ (ار) انتہائی زیادتی کے لیے مستعمل

الہی توبہ۔ اللہ محفوظ رکھے۔

۵ روکے تھی فوج تیروں سے اور برہمچوں سے راہ

تلوار پل رہی تھی کہ اللہ کی پناہ

اللہ نہ دکھائے۔ (دعاۃ۔ فقرہ)

خدا نہ کرے۔ خدا نہ کرے کہ ایسا ہو۔

۵ سادات کو کیا کیا غم جانکاہ دکھائے

رات ایسی مصیبت کی نہ اللہ دکھائے

اللہ ہی اللہ (ار)

تعریف میں مبالغہ کی جگہ مستعمل ہے۔

۵ مابین دو خوشیوں میں بھی فوج شہ زیبہ

پہنچے پہ پہنچتی تھی کہ اللہ ہی اللہ

الہی۔ (عربی) ۱۔ میرے اللہ۔

۲۔ کی نسبتی۔ اللہ کرے۔ خدا کرے (دعا یا بددعا)

۳۔ خدا۔ اللہ

۵ ۱۔ تھی مجھ کو بڑی فکر کہ کیا ہو گا الہی

پر دونوں نے جوابات کہی تھی وہ نہا ہی

۵ ۲۔ غنچہ جو کہا، لطف سخن از رہی کھویا

اسرار الہی سے بھی واقف ہوئے گویا

اللہ یہ بھولے۔ (ار۔ ر)

یا اللہ۔ بالکل بھول گئے۔ قطعی فراموش کر دیا۔

۵: اللہ یہ بھولے ہمیں جب ہوش سنبھالا

الاع۔ (ت۔ اسم مذکر)

وہ گھوڑا جس سے ڈاک لیجانے اور لانے کا کام

لیا جاتا ہے۔

۵ ۵ جتنے تھے الاع و شتر و قاطر و دربار

سیراب ہوئے سب تو پھرے سید ابرار

الاماں۔ (ع۔ منجائیہ) اللہ پناہ میں رکھے۔ توبہ۔

۵ ۵ پیری آفت عم اولاد الاماں

دل اور زخم کھجربیدار الاماں

اکٹ پلٹ۔ (۵)

۱۔ ڈانوا ڈول۔ تلے اوپر۔ اوپر تلے۔

۲۔ الٹ پلٹ ہونا۔

۵ ۱۔ یوں گھرا الٹ پلٹ تھا امام مجاز کا

جس طرح ٹوٹ جاتا ہے سنگر جہاز کا

۵: ۲۔ دل تھا الٹ پلٹ تو کلیجہ تھا مقرر

الٹ جانا۔ (ار)

پھر جانا۔ برعکس ہو جانا۔

۵ ۵ کہا عابد نے، شہادت کی خوشی تھی مجھ کو

پر کروں کیا، جو الٹ جائے مقدر بیدار (س)

الٹ دینا۔ (ار۔ تکمیل فعل)

تباہ کر دینا۔

۵ ۵ بھڑے ہوئے عباس علی شیر سے آئے

کوئے کو الٹ دیتے اگر ہم کو نہ پاتے

الٹ کے آنا۔ (ار)

تباہ کر کے واپس ہونا۔

۵ ۵ بجلی گری اُدھر یہ جدھر کو پلٹ کے آئے

صف کو بچھا کے آئے، پرے کو اکٹ کر آئے

الٹ کے پڑھنا۔

قدرے اُدھرے اُدھر کر کے پڑھنا۔

مضامین کا ذرا سے فرق سے نظم کر کے پڑھنا۔

۷ الٹ کے سب مرے مضمون پڑھے مرے آگے

مرزہ تو یہ ہے کہ اس پر مجھے حجاب آیا (س)

الٹا دریا بہنا۔ (ار۔ مح)

دنیا کا رنگ خراب ہو جانا۔ دنیا غلط راستے پر لگ جانا۔

کشتی سے انیس ہم کنارے ہو جائیں

الٹا دریا بہنا۔ ہوا بگڑی ہے (ر)

الحذر۔ (ع۔ کلمہ)

خدا کی پناہ۔ اللہ بچائے۔

۷ رکھ کر تبر نیام سے لی تیغ شعلہ رو

تھرا کے خود اماں صدادی کہ الحذر

الحذر۔ (کلمہ عربی)

خدا کی پناہ۔ توبہ۔

۷ جھپٹا برادر سوم اس کا بہ کر دفر

تانے ہوئے وہ گزر گراں سر کہ الحذر

الحذر۔ (کلمہ عربی۔ فحاشیہ)

خدا اپنی پناہ میں رکھے۔ توبہ توبہ۔

۷ لمچل میں اس طرف کے پرے ہو گئے اُدھر

ساحل سے ہٹ کے نہر پکاری کہ "الحذر"

(منعت توریہ)

الطاف۔ (ع)

لطف کی جمع۔ مہربانی۔ محبت۔ عنایت۔

واحد میں بھی مستعمل ہے۔

۷ بیجا نہیں اس طفل پہ الطاف نبی کا

یہ چاہنے والا ہے حسین ابن علی کا

الطاف۔ پیار۔ لطف و کرم۔

۷ اس پیار کے ثار اس الطاف کے خدا

الْعُظْمَةُ لِلَّهِ (ع۔ کلمہ)

بزرگی خدا کے لیے ہے۔

(مجازاً) اللہ کی پناہ۔ توبہ ہے خدا سے۔

۷ غصے میں جو ابن مفلک شاہ نجف تھا

"الْعُظْمَةُ لِلَّهِ" کا غل پارتی تھا

الْعُظْمَةُ لِلَّهِ۔

لغوی معنی! اللہ کی ذات ہی عظمتوں کی حامل ہے

۷ کیا دبدبہ رعب ہے الْعُظْمَةُ لِلَّهِ

شیر آنکھ چراتا ہے یہاں صورت رو بہا

(میدان جنگ اور امام حسین)

الغیاث۔ (ع۔ کلمہ فضائیہ)

فزاد ہے۔ خدا پناہ میں رکھے۔

۷ پکارا خنجر براں کہ الغیاث اے شمر

نہ گزنی کے نواسے کے خوں سے لال مجھ (س)

الفاظ۔ (ع) لفظ کی جمع

(مجازاً) جملہ فقرہ۔

۷ پھٹتا تھا جگر شاہ کا زینب کے بیاں سے

کیا درد کے الفاظ کھلتے تھے زباں سے

الفت اللہ کی بول نکلتا۔ (ار)

(تصوف) ہر حال میں، اللہ کی معرفت رہنا۔

۷ کٹنے میں رگوں کے نہ صدا آہ کی نکلے

ہر رنگ میں بول الفت اللہ کی نکلے

(نصائح امام، شب عاشور)

الف ہونا۔ (ار۔ مح) گھوڑے کا پچھلے پیروں پر کھڑا ہونا۔

۷: ٹوٹے علم، گرے جو الف ہو کے راہزار

الفت نہ ہونا۔ (ار)

لگاؤ نہ ہونا۔ محبت نہ ہونا۔

۷ لکھا صفرائے، مجھے لینے نہ آئے اکبر

بھائی، شاید میں الفت نہیں ہمیشہ کیساتھ (س)

ع: الفت ہماری خاک کو ہے، یاں کی خاک سہ
 ۱- خمیر ۲- زمین
 الفقیں یادگار ہونا۔ (ار۔ بول چال)
 ہامی لگاؤ اور محبت ناقابل فراموش ہونا۔
 ۵ یہ الفقیں بھی ہیں دنیا میں یادگار اے مرگ
 مرا خیال تھے اور ترا خیال مجھے (س)
 الفراق۔ (ع۔ کلمہ)

ہجر، جدائی، اور رخصت کے وقت یہ کلمہ بولتے ہیں
 (جیسے: رخصت۔ خدا حافظ، خدا نگہبان)
 اب جدائی اور ہجر کا وقت آگیا ہے۔
 ۵ موت آئی ہے محبوب الفراق
 آج سب وعدے برابر ہو گئے (س)
 الگ۔ (ار) تنہا۔ اکیلا۔

۵ جھڑے میں الگ بیٹھے ہیں کیوں چھوڑ کے گھر کو
 آواز تو سنتی ہوں کہ روتے ہیں پسرو کو
 المناک۔ (ن) غمزہ۔ رنجیدہ۔

۵ یہ کہہ کے فرس تک گئے غمگین و المناک
 یہ کچھ عرض کو تب آئی ہوا اڑنے لگی خاک
 المنة لله (ع۔ کلمہ شکر)

خدا کا احسان ہے۔ اللہ کا شکر ہے۔ الحمد لله۔
 ع: ہم شاہ شہیداں ہوئے المنة لله
 الیاس۔ (ع۔ اسم مذکر) ایک پیغمبر کا نام (دیکھیے، تبلیغ)
 ط: الیاس شاد ہو کے پکارے زہے حتم

۱- م

آمادہ پیکار ہونا۔ (ار۔ بول چال)

لڑنے پر تیار ہونا۔ مقابلے پر تیار رہنا
 ۵ کچھ خوف سے مخفی ہیں گرفتار میں کچھ لوگ
 جھڑے ہوئے آمادہ پیکار میں کچھ لوگ

امام زمن۔ (ع۔ اسم مذکر) مراد: امام حسین

ع: یہ زائران امام زمن کا رتبہ ہے

آمال۔ (ار) مادر۔ ماں۔ اے ماں۔

۵ لٹتے ہوئے آماں کا گھر ان آنکھوں سے دیکھوں

ہے ہے تہہ خنجر تمھیں کن آنکھوں سے دیکھوں

امان دینا۔ (ار) معاف کر دینا۔ چھوڑ دینا۔ پناہ دے دینا۔

۵ چرچا رہے اس کا بھی کہ مظلوم نے جاں دی

طالب جو اماں کا ہے تو نے مجھ کو اماں دی

امان ملنا۔ (ار)

پناہ ملنا۔ حفاظت کی جگہ ملنا۔

۵ ملتی نہیں سید کو اماں وائے مقدر

جاتا ہوں سوئے گور سر اسیر و مضطر

امانت۔ (استعارہ) "بیٹا" مراد ہے۔

۵ قاسم جو مر گئے تو کہا رو کے شہ نے یہ

پہنچی حسن کی آج امانت حسن کے پاس (س)

أمت۔ (ع۔ مونث)

کسی نبی کے پیر۔ نبی یا پیغمبر کے ماننے والے۔

(دیکھیے، ج ۱)

۵ حرم کہتے تھے، تھا یہ أمت میں طوفاں

کہ خشکی میں طرد با سفینہ ہمارا (س)

أمت جد (ع۔ مرکب)

أمت رسول۔ مسلمانوں کی طرف اشارہ ہے۔

۵ کہا شہ نے، یہ سب سہمی، پر ہمیں

کوئی أمتِ جد سے پیارا نہیں (س)

أمت عاصی۔ (ار)

گنہگار امت۔ اسلام کے وہ لوگ جو گناہوں

میں مبتلا ہیں۔

۵ سخی ایسا ہے یہ سید کہ بہر امت عاصی

لٹا دینے کو گھر موجود ہے، مرنے کو ماضی (س)

امداد کرنا۔ (ار۔ ر)

عنایت کرنا۔ بخشش کرنا۔

ع: فرزند وہ امداد کیا حور شامل

امڈا ہونا۔ (امڈا آنا) (ار۔ مح) امڈا ہونا۔

ع: کہتی بتول، آہ یارب! کیا ہے

کچھ خود بخود آج دل مرا امڈا ہے (ر)

اُمرد۔ (ن) عمل۔ کام۔ اقدام۔

ع: میں برسرِ ظفرِ شہِ مظلوم صبح و شام

کچھ خود وہ اُمرد جس میں رضا مند ہوں امام

اُمردیش آنا۔ (ار)

اہم مقصد سامنے ہونا۔

ع: یاں مد نظرِ رحم سے گولے ادبی کی

پیش آیا ہے یہ امر کہ امت ہوئی کی

امراض۔ (ع) (مرض کی جمع)

بیماریاں۔

ع: میں دافعِ امراض پھل اس باغ کے سارے

سو میں نے دیا وہ تجھے، اے عرش کے تارے

اقم سلمہ۔ (ع۔ اسم مونث)

(دیکھیے، ج ۱ ص ۱)

ام المؤمنین۔ آنحضرت صلعم کی زوجہ مطہرہ۔

ع: ماں نے عباس کی ام سلمہ سے پوچھا

تپ سے کچھا کو افاقہ بھی ذرا ہوتا ہے (س)

امر عظیم۔ امر خیر۔

ع: ا! اس امر عظیم کو نہ کھو ہاتھوں سے

ع: ۲۔ کوشش میں امر خیر کی جانا ثواب ہے

بھوکے کو لاکے کھانا کھلانا ثواب ہے

امکان کے اندر اسباب حاضر ہونا۔

(ار۔ بول چال۔ فقرہ)

ع: حاضر ہے ہر اک چیز جو امکان میں ہے اسباب

املاک (ار۔ ملک کی جمع)

صحیح تلفظ اُملاک، اول مفتوح درست ہے۔

املاک کے معنی عربی میں "مالک بنادینا" ہیں۔

لیکن اردو میں سب زبانوں پر باعنائت اُملاک۔

ہی ہے۔ لہذا درست ہو سکتا ہے۔

ع: طالب ہے ترے قرب کا بسطِ شہِ لولاک

نے ملک کی خواہش ہے نہ درکارِ املاک

ام الکتاب۔ (ع) قرآن مجید، مراد ہے۔

ع: نہ کچھ خبر ہے حدیثوں کی ان کمینوں کو

نہ یہ معانی ام الکتاب سمجھے ہیں (س)

اُمم۔ (ع۔ جمع امت کی) (دیکھیے، امت)

وہ اقوام جو کسی پیغمبر کی پیرو ہوں۔

ع: بچپن سے اُمس تھا جو امام اُمم کے ساتھ

جاتی تھی جان آمدِ فوجِ ستم کے ساتھ

امن پانا۔ (ار۔ مح) سکون پانا۔ محفوظ رہنا۔

ع: راہی ہوں کسی اور طرف، امن جہاں پائیں

پھر جانے کا جھنجھلا کے زباں پر نہ سخن لائیں

امن دینا۔ (ار) بچانا۔ پناہ میں رکھنا۔

ع: دے امن انھیں گرمیِ محشر سے خدایا!

ہو سب کے سروں پر علمِ حمزہ کا سایا

امند نا۔ (امڈا) ابلنا۔ جوش کھانا۔ امڈا: یک لخت ظاہر ہوا۔

ع: یہ ذکر تھا کہ دور سے ظاہر ہوئے نشان

امڈا ز میں پہ ظلم کا دریائے بیکراں

امی۔ (ع) آنحضرت صلعم کا لقب۔

وہ شخص جس نے دنیا میں کسی سے نہ پرٹھا ہو۔

۱۔ آنحضرت صلعم نے کسی سے تعظیم نہیں پائی۔

۲۔ آپ مادرِ شکر میں تشریف رکھتے تھے کہ آپ کے پدر بزرگوار

کا انتقال ہو گیا۔

ع: اللہ نے دی تھی انھیں کوہین کی شاہی

امی تھے پہ تھا دل میں بھرا رازِ الہی (نعت)

امیدوار ہونا۔ (ار)

خواہاں ہونا۔ آس لگائے ہونا۔

۵ قاسم، چچاے کہتے تھے رخصت اگر لے

امیدوار حرب کا ابن حسن بھی ہے (س)

امیدوار آس ہونا۔ (ار۔ مح)

امیدوار ہونا۔ (ار۔ مح) سہارا ہونا۔ آسرا ہونا۔

آس ہونا۔ (ار۔ مح)

ع: اکبر مری امید ہے، قاسم ہے مری آس

امید و بیم کا روز۔ روزِ حشر۔

۵ تلوار کیا چلی غضب آیا کریم کا

تھی جنگ یا کہ روز تھا امید و بیم کا

امیر۔ (ع۔ اسم مذکر)

حاکم وقت۔ شہنشاہ وقت۔

۵ یاں سینکڑوں کمانیں ہیں فوج امیر میں

دو دو گریں گے خاک پہ ایک ایک تیر میں

امیر۔ (ع) سردار۔

ع: واللہ، اے امیر یہ ہے رحم کا مقام

امیر شام۔ یزید مراد ہے۔

۵ جس دام امیر شام کی محفل میں شمرنے

دکھلائے سر شہیدوں کے لاکر جدا (س)

ا۔ ن

انام۔ (ع) مشہور و معروف۔ نامور۔

ع: آنکھوں پہ فرق پر قدم قبلہ انام

انبار اٹھانا۔ (ار)

بوجھ اٹھانا۔

۵ انباران، دوش پہ اپنے اٹھاتے تھے

بچوں کو جا کے راتوں کو کھانا کھلاتے تھے

ان پر چڑھنا۔ (ار۔ مح)

جنگ کے لیے میدان میں جانا۔

۵ فرما کے یہ ہتھیار سجے آپ نے تن پر

غل پر گیا، شاہ شہدا چڑھتے ہیں ان پر

انتخاب ہونا۔ (ار۔ مح)

فرد ہونا۔ بیکتا ہونا۔

شجاعت و جوانمردی میں منتخب ہونا۔

۵ کس کس جبری کے شکل و شمائل کو دیکھیے

واللہ ایک ایک جواں انتخاب ہے (س)

انتخاب ہونا۔ (ار۔ ر)

منفرد ہونا۔ منتخب ہونا۔ بیکتا ہونا۔

۵ امام کہتے تھے کیونکر رکھیں نہ محرم کو عزیز

خدا گواہ کہ لاکھوں میں انتخاب یہ ہے (س)

انتظاری۔ (ار) انتظار۔

۵ مومنو یہ مقام زاری ہے

فاطمہ آعلیٰ میں مجلس میں

اب کہو گس کی انتظاری ہے

انتقام لینا۔ (ار۔ بول چال)

بدل لینا۔ ظالموں سے عوض لینا۔

۵ انیس ظلم سے اعدا کے ہادی

ظہور کر کے بس اب انتقام لیتے ہیں (س)

انجام۔ (ف) انتہا۔ خاتمہ۔ آخر۔

۵ انجام بخیر، ابتدا بگڑی ہے

گھر گر نہ پڑے کہیں بنا بگڑی ہو

انجام بخیر۔ (کلمہ دعائیہ)

خدا خیر کرے۔

خدا کرے کہ نتیجہ و انجام نیک ہو۔

۵ انجام بخیر، ابتدا بگڑی ہے

گھر گر نہ پڑے کہیں بنا بگڑی ہے (ر)

انداز تکلم (ف۔ ار)

بزل چال کا صحیح طریقہ۔ اسلوب۔
 ۷ ماہ کو ہر کروں زردوں کو انجم کروں
 گنگ کو ماہر انداز تکلم کروں
 انجام کار۔ (ف۔ آخری نتیجہ۔

۷ انجام کار قبر کی منزل نظر میں ہے
 ہم ہیں وطن میں، عمر ہماری سفر میں ہے
 انجام کھلنا۔ (ار۔ ع)

نتیجہ ظاہر ہونا۔

۷ عاشور محرم کو ہو جب عصر کا ہنگام
 وال آئیو، گھل جائیگا اس کوچ کا انجام
 (مہذب نے متروک لکھا ہے حالانکہ اس جمل مستعمل ہے)

انجم۔ (ع) ستارے۔

۷ روح بس جا بجائے اٹھ گئی انجم کی فوسب
 انجم (ع) اسم مذکر) ستارے۔

۷ دیکھے نہ کبھی صورت انجم ملک پیر
 ہو جائے ہوا، بزم سلیمان کی بھی توفیر
 انجم کا چھینا اور چمکنا۔

ستاروں کا چمکانا۔ جھلکانا۔

۷ انجم کا وہ چھینا بھی اور گاہ چمکنا
 وہ سرزد ہوا، اور وہ سبز کے کانٹا

(صحیح کاساں)

۷: انجم کی فرد فرد سے لیکر حساب شب (استعلا)

آسمان کے ہر اک ستارے سے
 رات کا حساب کتاب کر لیا گیا

انداز بھول جانا۔ (ار۔ ع)

اعمال، طریقے اور راستے فراموش کر دینا۔

۷ چمکی صفت برق جو شمیر سر انداز
 انداز و فنا بھول گئے سب قدر انداز

انداز سنئے ہونا۔ (ار)

عاشقے میں انقلاب آجانا۔
 ۷ انداز زلمنے کی یہ گردش کے نئے ہیں
 جو میرے شناسا تھے وہی بھول گئے ہیں
 (گردش دوران)

انداز وفا۔ (ف۔ صفت)

(لغوی معنی) طریقہ محبت۔ فرض منجی۔
 (مصطلح فوج) تیر ملانے کا طریقہ۔
 ۷ چمکی صفت برق جو شمیر سر انداز
 انداز وفا بھول گئے سب قدر انداز

اندام۔ (ع)

۷ شبیر نے جب دودھ کا زنب سے لیا نام
 ہر چند کیا ضبط، پر تھرا گیا اندام

اندام۔ (ف۔ مذکر) جسم۔ بدن۔

۷: تھرا رہا تھا غیظ سے قاسم کا بھی اندام

اندام (ع)

۷ جب مادر حر کا شہ والانے لیا نام
 اُس صاحب صفت کا لگا کانپنے ازام (مکالمہ)
 اندوہ شدہ دیں۔ مراد: غم حسین۔

۷ جو ہوا بیمار اندوہ شدہ دیں اسے انیس
 اور اصحاب مسیح اس کو تیر ہو گیا (س)

اندھا ہونا۔ (ار۔ ع)

کور ہونا۔ صحیح بات کو نہ سمجھنا حقیقت نظر نہ آنا۔
 ۷ جو اندھلے تو آنکھیں مل کے مل نعلین سرور پر
 بنی کے لال کی خاک قدم کھل جواہر ہے (س)

اندھیرا۔ (و۔ مذکر)

جہاں کچھ نظر نہ آئے۔ تاریکی۔ ظلمت۔
 ۷ زنداں میں حرم کھتے تھے دم گھٹ گئے لوگو
 ہم نے کسی میں یہ اندھیرا نہیں دیکھا (س)

اندھیر کرنا۔ (ار۔ ر)

زیادتی کرنا۔ ظلم و زبردستی کرنا۔
 ۱۔ گل ہونے میں شمعوں کے نہ لگتی تھی ذرا دیر
 کرتی تھی اندھیرے میں ہوا اور بھی اندھیر

اندھیر ہونا۔ (ار۔ ع)

کچھ کھائی نہ دینا۔

چاروں طرف تاریکی ہی تاریکی معلوم ہونا۔

۲۔ اندھیرے کچھ مجھ کو سمجھائی نہیں دیتا

اندھیرا ہونا۔ (ار۔ ع)

ظلم و زیادتی ہونا۔ جو دوست سے تاریکی پھیل جانا۔

۳۔ مور و مرغ و گرگ و غزال و فرس و شیر

سب آتے ہیں جب ہوتا ہے کچھ غلطی میں اندھیر

اندھیری۔ (ہ۔ مونث)

۱۔ پینچل گھوڑے کی آنکھوں پر کپڑا باندھ دیا جاتا

۲۔ وہ اندھیری کہلاتا ہے۔

۳۔ سقے کے منہ پر کارو مال۔

۴۔ شب دیز کوئی ہے اندھیری بھی لا جواب

روشنی سے کہ منہ پر ہر مشوق کے نقاب

اندیشہ اجل نہ ہونا۔ (ار۔ ع)

۱۔ مرنے کے بعد روز محشر دنیا کے اعمال کا خوف نہ ہونا۔

اللہ کا سامنا ہونے سے نہ ڈرنا۔ (محنت تو رہی)

۲۔ نظر اور بے خوف ہونا۔

۳۔ جنگی وہ رومیوں کے پرے شامیوں کے دل

خوف خدا نہ جن کو نہ اندیشہ اجل (فوج پرہیزگار)

اندیشہ باطل کرنا۔

برائیوں اور بدیوں کے متعلق سوچنا۔

غلط راہیں اختیار کرنے کی فکر کرنا۔

۴۔ اندیشہ باطل بھر دے شام کیا

عقبی کا ندھائے کچھ سزا انجام کیا (ر)

۵۔ انسان کا انسان سے روا ہوتا ہے مطلب
 (ار۔ مقول)

آدمی آدمی کے کام آتا ہے

النسب۔ (ع۔ صیغہ فعل التفعیل) مناسب۔

۱۔ شرطیوں کی تو جائے گی یہ اعضا شکنی سب

بہتر یہی تجربہ ہے نسخہ یہی النسب

النسب و جانی۔ (ع۔ ف۔ مرکب)

انسان اور جنات۔

۲۔ تابوت پر جو آنے لگے تیرنا گھاں

آبادہ بند ہوئے شاہ انش و جانی

انس ہونا۔ (ار)

عجبت ہونا۔ لگاؤ ہونا۔ غلوں ہونا۔

۳۔ آئی جب یاد پدر، چوم لیا قبضے کو

انس تھا شاہ کو کیا حیدر کی شمشیر کیا (س)

انسان ہونا۔ (ار۔ ع)

آنا بلند اور عالی قدر انسان ہونا۔

۴۔ لوگ کہتے تھے وہ انسان ہے حسین ابن علی

دشت سے جس کے لیے رونے کو حیاں نکلے (س)

انصار۔ (ع)

دوست۔ نصرت کرنے والے۔

۱۔ اعداد و جمع دونوں طرح مستعمل ہے۔

۲۔ کر بلا کے بن میں جا پہنچے جو شاہ بھرور

خوش ہوئے مقتل کو سب انصار دیا در دھیر (س)

انصاف طلب ہونا۔ (ار)

عدل اور حق فیصلے کی خواہش ہونا۔

۳۔ دل صاحب اولاد سے انصاف طلب ہے

انصاف لازم ہونا۔ (ار۔ فقرہ)

حق بات ہونا۔ عدل کی بات ہونا۔ صحیح فیصلہ ہونا۔

۴۔ جو کہتے ہو بابا سے، بجا کہتے ہو بیٹا

انصاف بھی لازم ہے یہ کیا کہتے ہو بیٹا

النعام۔ (ع)

۱۔ اچھا صلہ۔ اچھا بدلہ بخشش۔ نعمت۔

۲۔ بے قتل سواروں کو نہ آرام ملے گا

۳۔ مسلم کا جو سر لاؤ گے تو انعام ملے گا

النعام کرنا۔ (ار۔ ع)

بخشش کرنا۔ بخشش دینا۔

۴۔ جنت انعام کر کہ دوزخ میں جلا

وہ رحم ترا ہے یہ عدالت تیری (رحمت الہی۔ ر)

(صنعت لف و نشر مرتب)

الفعال ہونا۔ (ار) شرم آنا۔

۵۔ واللہ بجزوہ و سخا ہے نبی کی آل

ایسے سخی ہے ہو مجھے کیونکہ فعال

الفعال ہونا۔ (ار۔ بول چال)

شرمندگی ہونا۔

۶۔ لہو بدن کا عرق ہو کے بہ گیا سارا

ہوا یہ لپٹ گناہوں سے فعال مجھے (س)

الفراغ۔ (ع) فراغت۔

۷۔ پڑے سے میسوں کو ہوا تھا نہ الفراغ

جو ان میں قفل ہوا کہ لٹا ناظر کا لال

(شہادت امام)

الغلاب۔ (ار)

کیفیات و حالات کی تبدیلی۔

۸۔ زمانہ ایک طرح پر کبھی نہیں رہتا

اسی کو اہل جہاں الغلاب سمجھے ہیں (س)

انکھڑیاں۔ (ار) آنکھیں۔

آنکھوں کو بیاہ و محبت سے انکھڑیاں کہہ دیتے

ہیں۔

۹۔ وہ تھوٹی، وہ اُبل ہوئی انکھڑیاں وہ یال

گوریا کھلے تھے، حور کے گیسو، پری کے بال

ان کے ہوتے۔ (ار۔ ر)

ان کی زندگی میں۔

۱۰۔ آپ ان کے ہوتے، کس لیے میدان میں جاتے ہیں

انکشت بزدلاں۔ (ن)

۱۔ حیراں متعجب۔

۲۔ سر اسیمہ و پریشاں۔

۳۔ جب لگا پھرنے خجھر میں لگے شہ پر

احمد پاک کو انکشت بزدلاں دیکھا (س)

انکا۔ (ع۔ آیت) دیکھیے۔ تسبیح۔

۴۔ مثل سمند یا درشہ "انتھا" اڑا

انور۔ (انتہائی خوبصورت۔ نورانی تر حسین۔

۵۔ سنبل تر ہے پریشاں زلف اکبر دیکھ کر

کٹ گیا ماہ تاباں روئے انور دیکھ کر (س)

۱۔ و

۱۔ (کلمہ ندائیہ)

تغییک کے لیے بولتے ہیں۔

۲۔ نہ میں یہ کہتا ہوں میت سے دیکھا قبر کو دیکھ

کہاں بنا کے گھراؤ خانہ خراب آیا (س)

اوپچی۔ (ہ)

غرق آہن سپاہی (دیکھیے، تصویر)

۳۔ جو انچی دربار ہوا عمارت چار تھا

فولاد موم خام، سکینہ خیار تھا

اوپر کے دم بھرنے

سینہ سے سانس لینا پیٹ تک سانس نہ جانا۔

عالم نزع کی کیفیت۔

۴۔ اللہ سے لو لگی ہوئی ہے میری

اوپر گردم اس واسطے بھڑا ہوں میں (ر)

(صنعت ایہام)

اوتادہ (ع) وند کی جمع۔

۱۔ بنیادیں۔ میخیں۔

۲۔ اولیاء اللہ۔ جو دنیا میں صرف چار ہیں۔

۳۔ گیتی لرز گئی دل اوتاد ہل گئے
تیرستم کمانوں کے چلوں سے بل گئے

اوج۔ (ع) بلندی۔ مرتبہ۔ عزت۔

ع: مریم کا نہ یہ اوج، نہ حوا کا یہ رتبہ

اوج۔ رفعت۔

اوج میں ازج سلیماں سے بھی بالا ہوئے

مجرئی شاہ کا ہو تو یہ رتبہ ہوئے (س)

اوج پانا (ار۔ بول چال)

مرتبہ اور عزت پانا۔

۴۔ کسی نے نزع میں یہ مرتبہ، یہ اوج پایا ہے

نیرتھرا اپنے زانو پر شہ دلگیر رکھتے، میں (س)

اوج سعادت۔ نیکی کی بلند حدود۔

عزت و وقار کی بلندیاں۔ وقار۔

۵۔ آتا ہے وہ بھلا کہیں سائے میں بوم کے

پایا ہو جس نے اوج سعادت ہما کے ساتھ (س)

اوج ملنا۔ (ار)

مرتبہ اور عزت حاصل کرنا۔

بلندی ملنا۔

۶۔ جنہیں ملا، انہیں افتادگی سے اوج ملا

انہوں نے کھائی ہے ٹھوکر جو سر اٹھا کے چلے (س)

اوج موج۔ بلند اقبال۔ عزت و مرتبہ۔

ع: لیجئے یہ اوج موج مبارک ہو آپ کو

اوجھڑ۔ (ہ) (جنگ کا رانہ)

ایک پہلوان دوسرے پہلوان کو اپنی سپر اس کے پہلو

پر مار کر گھوڑے سے گرا دینا۔

۷۔ اوجھڑ سپر کی ہے جو اٹھائے سر غرور

لوٹے، تو موت کا بھی طمانچہ نہیں ہے دور

اوجھڑ۔ (ہ) پہلوان کا حریف کے پہلو میں اپنی سپر مار

کر گرا دینا۔

۸۔ اوجھڑ لگی کہ ہوش اڑے خود پسند کے

گھوڑے نے پاؤں رکھ دیے سر پر سمند کے

اوجھل ہونا۔ (ار۔ ع)

الگ ہو جانا۔ دور ہو جانا۔ سامنے سے ہٹ جانا۔

۹۔ اکبر چلے جو مرنے تو بانو نے یہ کہا

آنکھوں سے اوجھل اے مے رشک قمر نہو (س)

اوجھا۔ (ہ) نامکمل۔ اچھٹا ہوا۔

۱۰۔ اوجھا بھی وار گر کسی دشمن کو لگ گیا

تن جبار ہا تڑپ کے الگ ہر الگ گیا

اوجھی سر (اوجھا) (ہ) مونٹ (اچھٹتی ہوئی)

نامکمل۔ آہستہ سے بھر پور کی اٹھی۔

۱۱۔ جس غول یہ جا پڑتے تھے تو لے ہوئے تلوار

اوجھی سی کر پر جو لگا دی تو ہوئی پار

(جنگ علی اکبر)

اور۔ علاوہ اس کے۔

۱۲۔ خادم تھے ساتھ، ہاتھ میں عہدے لیے ہوئے

اور ایک شخص چتر کا سایہ کیے ہوئے

اور۔ حرف ربط۔

۱۳۔ ذرہ نہ مہر و ماہ میں اور آن میں فرق تھا

اک اک جوان حسن کے دریا میں غرق تھا

اور۔ (کلمہ عطف) عجیب۔ نرالی۔

۱۴۔ کہتے تھے شاہ پیاس میں لذت ہی اور ہے

دریا کو آنکھ اٹھا کے بھی دیکھا نہ چسپے (س)

اور۔ (کلمہ عطف)

مگر۔ لیکن۔ نیز دیکھیے جلد اول۔

۱۵۔ سب منزل جہاں میں مسافر عدم کے ہیں

سب کا وطن ہے ایک ہی اور گھر جدا جدا (س)

اور - (حرف ربط) مزید - زیادہ -
 ج: اڑتا تھا یہ اور، آہوے تصویر تھے آہو
 اور - (کلمہ عطف) باوجود اس کے - لیکن - مگر -
 سر کھٹنے کا دھڑکا نہیں، دوسواں نہیں ہے
 فوجوں سے دغا اور "کوئی پاس نہیں ہے
 اور - برعکس - الٹا -
 راحت کے دن گزر گئے اب فصل اور ہے
 اب یوں بسر کرو جو قیموں کا طور ہے
 اور - باوجود اس پر -
 انیس بار خلافتی پہ اور بارگناہ
 اٹھاوہ بوجھ جو اس مشقت استخوان سے چلے (س)
 اور حشر ہونا - (ار - بول چال)
 انتہائی قیامت برپا ہونا - مزید قیامت برپا ہونا -
 مزید ہنگامہ ہونا -
 حشر میں اک روز ہو گا حشر جس دم ناظر
 لائے گی شر کا سر پر خوں خدا کے سامنے (س)
 اور کچھ - (ار) دوسرا - الگ ہے -
 قطع امید ایک مد سے گرمی، کچھ غم نہیں
 اور کچھ سامان کر دے گا غدا سے لیے (س)
 اور کی تقلید نہ ہو - (ار - فقرہ)
 دوسرے شعرا کی تائیدی نہ کروں -
 دوسرے شعرا کا اسلوب اختیار نہ کروں -
 جد و آبا کے سوا اور کی تقلید نہ ہو
 لفظ معلق نہ ہو، گنجلک نہ ہو تعقید نہ ہو
 میر انیس نے اپنے جد و آبا کی شاعری کی خصوصیت بیان کی ہے
 اور کیا چاہیے - (ار - فقرہ)
 اس کے علاوہ کا ہے کی (کس چیز کی) خواہش ہے؟
 سلامی تجھے اور کیا چاہیے
 غم شہ میں ہر دم بکا چاہیے (س)

اور کیا چاہیے - (ار - بول چال)
 اس کے علاوہ دوسری کون سی چیز کی حاجت رہ گئی۔
 گلے سے لگا کر یہ شہ نے کہا
 ملا خلد، اب اور کیا چاہیے (س)
 اور نہ پانا - (ار - روزمرہ)
 دوسرا نہ ملنا - مقابلہ کا نہ ملنا -
 چرخ نے عالم ایجاد کو چھانا کیا کیا
 جز حسن اور نہ پایا کوئی ہم پائے حسین (س)
 اور ہونا - (ار - روزمرہ)
 عجیب و غریب ہونا -
 کہتے تھے شاہ پیاس میں لذت ہی اور ہے
 دریا کو آنکھ اٹھا کے بھی دیکھنا چاہیے (س)
 اور نگ صغری - (ن)
 بہادری اور شجاعت کا پیشہ ہمنو
 (اورنگ: عقل و دانش)
 ہم حیدری ہیں، ہم میں ہے زور غنصفری
 ہم سے ہے اور چاہیے اورنگ صغری
 اوس کھانا - (ار - مع) شبنم کے قطرے گرنا -
 کھا کھا کے اوس اور بھی سبزہ ہرا ہوا
 تھا موتیوں سے دامن صحرا بھرا ہوا
 اوقات بسر ہونا - (ار - مع)
 زندگی گزرنا - دن رات گزرنا -
 صبح و شام بیتنا -
 انیس نے اوقات کو مونث، نظم کیا ہے
 عورتیں، اوقات کو مونث ہی بولتی ہیں - لیکن
 حیثیت اور باط کے معنی میں -
 (دلی - لکھنؤ)
 بانو غم صغرا میں بکا کرتی ہے دن رات
 تلخی میں بسر ہوتی ہے مولا مری اقات

اوقات کٹی جانا (ار. ع)

زندگی گزری جا رہی ہے - وقت گزر رہا ہے -
دن رات گزر رہے ہیں -

۵ جینے سے طبیعت اب ہٹی جاتی ہے

غفلت ہی میں اوقات کٹی جاتی ہے (ر)
(اوقات، جمع وقت کی - انیس نے مونث لکھا ہے)

اوقات بمعنی حیثیت، غور میں عموماً مونث ہوتی ہیں

اول - (ع) پہلا - پہلے -

۵ اس عشرہ اول میں نہ ہوئیں گے بہن ہم

تاریخ سفر ہے دہم ماہ محرم

اول سے اول ہونا - (ار. ع)

دنیا کی ہر شے پہلا - نقش اریں سے بھی پہلا -

ازل سے پہلا -

۵ سلامی فلق کا آغاز در انجام اس پہ ظاہر ہے

کہ جو اول ہے ہر اول سے ہر آخر سے آخر ہے (س)

اول و آخر نہ ہونا - (ار. بول چال)

ابتدائے آفرینش و خاتمہ وجود کا اندازہ نہ ہونا -

۵ دو عالم دو ورق ہیں ایک کتاب وصف حیدر کے

یہ مجموعہ وہ ہے جس کا نہ اول ہے نہ آخر ہے (س)

اولاد - (ع) اسم مونث بٹے بیٹیاں -

ع: سب ساتھ تھی اولاد عقیل جگر

اولاد کا داغ - (ار) اولاد کی عداوت - اولاد سے ہجر -

اولاد سے بچھڑنے کی مصیبت و تکلیف -

۵ دشمن کو بھی دے خدا نہ اولاد کا داغ

جاتا نہیں ہر گز دل نا شاد کا داغ (ر)

اولوالالبصار - (ع)

آنکھوں والے صاحبان چشم - بنائی رکھنے والے -

۵ نرگس کہیں آنکھوں کو بھلا کیا اولوالالبصار

وہ دیدہ بے نور ہے، یہ مطلع انوار

اول العزم - (ع)

بڑے ارادوں والا - صاحب عزم - ارادوں کا پختہ -

ع دارالشجاع، باب اول العزم، ہم دبیر

اولی الجحہ (اولی الاجنہ) (ع)

کنایتہ - فرشتے - بازوؤں والے - پروں سے اڑنے

والے

۵ گھڑیاں سے پانی میں، مگر خوف سے کانپے

تھے دور ادنیٰ اجنہ، پر خوف سے کانپے

ازنٹوں کو بار کرنا - (ار. نقرہ)

ازنٹوں پر سامان لادنا -

۵ حضرت نے کیا حکم کہ ازنٹوں کو کرو بار

نقا و ہوا کو چ کا سب ہو گئے تیار

اولی -

۵ گرتا تھا لہو چھٹ کے نہ جو ہر کے چین کا

اولی ہوئی تھی رنگ ٹپکتا تھا بدن کا

۵ - ۱

اہل بزم - (ف)

حاضرین - کئی بزم میں بیٹھنے والے -

۵ اے اہل بزم پیٹنے روئے کی ہے یہ جا

اولاد والو! ہے یہ دم نالہ و بکا

اہل جفا - (ار)

ظالم کیلے بھی مستعمل ہے -

۵ کہتی کٹی زینب تمہیں بھی کچھ خبر ہے یا حسین!

ننگے سر نکلی ہوں میں اہل جفا کے سامنے

اہل جہاں - (ار. بول چال)

دنیا والے - لوگ -

۵ زمانہ ایک طرح پر کبھی نہیں رہتا

اسی کو اہل جہاں انقلاب سمجھے ہیں (س)

اہل دولت - دار - مالدار - اہل ثروت

ۛ جو کچھ ہیں، مال دنیا سے ہیں خالی ان کے ہاتھ

اہل دولت جو ہیں، وہ دست کرم رکھتے ہیں (س)

اہل ستم - ظالم - ظلم کرنے والے -

ۛ بکھتے تھے شہ مرا سر کھٹے کیا اہل ستم

بہر اگر خون کے محضر پہ نہ میں کر دیتا

اہل ستم - (ف - ترکیب)

ظالم - ستم توڑنے والے -

ۛ میں یہ نہیں کہتا کہ اذیت نہ اٹھائیں

یا اہل ستم آگ سے خیمہ نہ جلا میں

اہل خطا - (ف - ترکیب)

خطا کار - گنہگار - ملزم -

ۛ دور سے اہل خطا تیر جو برساتے تھے

رفقائے میں ڈھالوں کیلئے آتے تھے

اہل سخن -

شاعر - ادیب -

بازوق - اہل زبان -

ۛ کچھ اور جز سخن نہیں اہل سخن کے پاس

مجرانی کیا زباں کے سوا دہن کے پاس (س)

اہل صفا - (اصطلاح تصوف)

صاف دل - اہل باطن لوگ -

معارف - معرفت والے -

ۛ چہرہ چنتان حبلی خدا ہے

طلعت وہ لوح دل ہر اہل صفا ہے

اہل ضلالت - (ف - ترکیب)

گم کردہ راہ - تاریک ضمیر -

گمراہ لوگ - گمراہ امت -

ۛ کعبے میں بھی سو لانا میسر ہوئی راحت

آزار پہ باندھے ہیں کمر اہل ضلالت

اہل ظلم - (ف - ترکیب)

ظالم (جمع) میں استعمال کیا ہے، ظالمین -

ۛ لشکر میں اہل ظلم کے غل تھا کہ الاماں

دو بجلیاں چمکتی تھیں بھاگے کوئی تمہاں

(دو بجلیاں استعارہ، تلوار)

اہل عبا - (ف - ع - مرکب)

عبا والے - مراد آل رسول -

ۛ پایا تھا زبیں عقدہ کشا اہل عبا کو

ہونٹوں سے پھر طبعی تھی داماں قبا کو

اہل فہم - (ف)

کلام کے سمجھنے والے - ادراک والے -

بافہم - عقل والے - سمجھدار -

ۛ ایسا سلام نظم کیا تو نے، اے انیس

جو اہل فہم اس کو سنے اور اچھل پڑے (س)

اہل کمال -

بلند پایہ شاعر - اہل فضل شعرا -

ۛ قدر و اداں کم ہیں، بہت اہل کمال

جنس ارزاں ہے خریدار نہیں (س)

اہل کیں - (ف)

ظالم - کینہ رکھنے والے - فسادی -

ۛ اصغر ہے شہ کے ہاتھوں پہ کھتے تھے اہل کیں

یادست آفتاب میں یہ ماہ حساب ہے (س)

اہل کیں - (ع - ع - مرکب)

ظالم - فتنہ و فساد برپا کرنے والے -

فسادی - کینہ پرور -

ۛ میں آتش ہوں، سیلاب میں اہل کیں

کبھی قائم اتار پارا نہیں (س)

اہل کیں - (ف - ترکیب)

کینہ رکھنے والے -

ع: اس صدمے پہ بھی درپے ایذا تھے اہل کیں

اہل نار۔ (د. ترکیب)
جہنمی۔

۵۔ متکار و اہل نار و دغا باز و مہر دخل
شکلیں مہیب دیو سے تہا ابرووں پر پل

اہل نفاق۔ (د. ترکیب)

منافق۔ یہاں جمع میں نظم کیا ہے۔
جن کا ظاہر اور باطن مختلف ہو۔

۵۔ جاتا ہوں یوں جہاد کو اہل نفاق سے
بلبل زمین میں جاتی ہے جس اشتیاق سے

اہل یقین۔

وجود باری تعالیٰ، احکامات قرآنی اور سنت
رسول پر یقین رکھنے والے۔

۵۔ کیا فوج حسینی کے جوانانِ حسین تھے
آگاہ دل و اہل وفا، اہل یقین تھے

اہل وفا۔ (اصطلاح تصوف)

مخلص دوست۔ وفادار۔ وفادارے۔

۵۔ لڑکے میں ستم کش ہیں، غریب الغریب ہیں
احسان کو نہ بھولیں گے کہ ہم اہل وفا ہیں

اہل وفا۔ (د. بامروت۔ بادفا۔ محبت والے۔

۵۔ رستے میں یوں نہیں اہل وفا اہل وفا کو

ا۔ م۔ م۔

اے توبہ۔ (منجائیہ)

۵۔ ناقابلِ قیاس، انکار، نفرت اور پرہیز کے
موقع پر بولتے ہیں)

استغفر اللہ۔ لا حول ولا قوۃ۔ ہرگز نہیں۔
ناممکن۔

۵۔ بخیل کیا ہے جو دیگا کسی کو اے توبہ

دلا، سخی کو ہمیشہ حجاب دیتا ہے (س)

اے فلک۔ (ار۔ نقرہ)

آسمان سے مخاطب ہونا۔

۵۔ عموماً شعرا اپنے مقدر یا خدائی قسمت کی فریاد یا امداد
کے موقع پر آسمان کو مخاطب کرتے ہیں جس کا
سبب یہ ہے کہ آسمان پر سیارے ہیں اور سیاروں
سے مقدرات کا تعلق ہوتا ہے۔

۵۔ برو کے زینب نے کہا، اے فلک، یا انصاف
شہر برباد ہو، آباد یہ صحرا ہوئے
(س)

ایال۔ (ع)

گھوڑے کی گردن کے بال۔

ع: تار شعاع موئے ایال سمندر میں

ایام بہاری۔ (د. شباب کا زمانہ۔

ع: ایام بہاری میں خزاں ماں کو دکھائی
ایجاد کرنا۔ (ار)

بنیاد ڈالنا۔ کام کرنا۔

۵۔ یہ بن ہوں خلد وہ ایجاد کریں گے

اب دیکھیو تم ہم اسے آباد کریں گے

ایجاد علی۔ حضرت علی کا ایجاد کیا ہوا۔

۵۔ ہر وقت یہاں درد زباں ناد علی ہے

بجلی نہیں یہ ضرب، ایجاد علی ہے

(ناد علی: دیکھیے تعلیمات میں)

ایذا۔ (ع) تکلیف۔ اذیت۔

۵۔ ہوئی سخت ایذا زمانے کے ہاتھوں

گراں سنگ پر آگینے ہمارا (س)

ایذا رساں۔ (د. ع. مرکب۔ ار۔ بول جال)

ظالم ظلم توڑنے والے۔

۵۔ عجب ظلم ہے دختر فاطمی پر

ار اسے ایذا رساں پہنچے ہیں (س)

ایذا کھینچنا۔ (ار۔ مح)

رنج اور صدمے برداشت کرنا۔

تکلیف و اذیت اٹھانا۔

عبت میں عذوبہ درپے قتل اصغر

یہ ایذا کہیں بے زباں کھینچتے ہیں (س)

ایذائے فشار۔ (ع۔ ف۔ مرکب)

ایذا۔ تکلیف۔

فشار۔ زمین کا بھینچنا۔

قبر کی تکلیف۔ قبر کا عذاب۔

رات اندھیری، پرستش اعمال، ایذائے فشار

قبر میں چین سے انسان سو سکتا نہیں (س)

ایڑیاں رگڑنا۔ (ار۔ مح)

عالم نزع یا زخموں کی تکلیف میں بے چین ہونا۔

تڑپنا۔

رگڑنے کے ایڑیاں تاسم نے وقت نزع کہا

عدم کے میں سفری، اپنا پا تراب یہ ہے (س)

ایسا۔ بلند و اعلیٰ۔ اعلیٰ مضامین کا۔

ایسا سلام نظم کیا تو نے اے امیں

جو اہل فہم اس کو مٹتے اور اچھل پڑے (س)

ایسا۔ (کلمہ اُردو)

۱۔ اتنا۔ بہت زیادہ۔ واہ سبحان اللہ۔

۲۔ یوں۔ یہ۔ اس طرح۔

۳۔ تیرے دور رہے جو، وہ قریب ایسا ہو

بخت ایسے ہوں اگر ہو تو نصیب ایسا ہو

۴۔ لکھا ہے کہ کہ بلا میں گھر نہ ہر کا

ایسا جڑا کہ پھر نہ آباد ہوا

ایسا بے بس ہونا۔ (ار۔ بول چال)

ہر طرف سے لاچار ہونا۔ کوئی چارہ کار نہ رہنا۔

خ: فرصت نہ ملی حج کی میں ایسا ہوا بے بس

ایسا ہونا۔ (ار۔ بول چال)

اس جیسا ہونا۔ اس طرح کا ہونا۔ مثل ہونا۔

۵۔ ظلم کرتے تھے عذوبہ پہ کہتے تھے عذوبہ

خلق میں صابر و شاکر ہو تو ایسا ہوے (س)

ایسا ہے کچھ۔ (ار۔ بول چال)

ایسا کیا معاملہ ہے۔ کوئی سخت بات ہے۔

۶۔ عباس روتے ہیں، علی اکبر اُداس ہیں

ایسا ہے کچھ کہ سبط نبی بے حواس ہیں

ایسی جوانی پر خاک (ار۔ ر)

اس طرح جوان ہونا بیکار ہے۔ ایسی جوانی سے کیا نائد

۷۔ جیتے رہے، خاک ایسی جوانی پہ ہماری

ایسے۔ (ار۔ کلمہ) اعلیٰ وارفع۔

۸۔ لب بند ہوئے جاتے تھے شیریں سخن ایسے

ہے شور جہاں میں، نک ایسا سخن ایسے

ایسے۔ (کلمہ۔ ار) اس۔ اتنے۔

۹۔ میں گال زخمی، کان طمانچوں سے لال میں

ایسے صغیر سن میں کوئی بے پردہ ہو (س)

ایک۔ ایک ہی۔ یکجا۔ برابر برابر

علی سا بھی نہ کوئی، عادل زمانہ ہوا

کہ ایک بازو کو تر کا آشیانہ ہوا (س)

ایک بات میں۔ (ار۔ ر)

آن کی آن میں۔ بات کہتے کہتے۔

۱۰۔ دریا دل ایسا کون ہوا کائنات میں

تسمہ چڑکے مشک بھری ایک بات میں

تسمہ (دیکھیے تصویر)

ایک پردہ بھاری ہونا۔ (مقولہ)

ایک آدمی دوسرے مقابلہ نہیں کر سکتا۔

دو کمزور بھی ایک طاقتور کو مار دیتے ہیں۔

مشہور ہے کہ ایک پہ بھاری میں دو بشر

پراسے تھے ان کے خون کے دو لاکھ اہل شتر

ایک جان - (ار)

محض ایک ذات - واحد ذات - ذرا سی جان -

۷ کھانے کو رزق رہنے کو گھرا در لحد کو جا

دنیا میں ایک جان کو کیا کیا نہ چاہیے (س)

ایک جان پر - (ار - ر)

اکیلے پر - تنہا پر

۸ حلقہ تمام فوج کا تھا ایک جان پر

ایک حال سے رہنا - یکساں تمام زندگی گزارنا -

۹ دنیا میں ایک حال سے رہنا محال ہے

گہرے آفتاب کو ہے، گہرے زوال ہے

ایک حال کے دفتر -

ایک ہی فرد کے مختلف حالات -

ایک ہی شخصیت کے نئے حالات کا قلمبند ہونا مراد ہے

۱۰ نبین غم حین سے ہوتے ہیں لے انیس

ہر سال ایک حال کے دفتر جدا جدا (س)

ایک در بند ہو کر سو در کھلنا - (ضرب المثل)

رزق ایک طرف سے جب بند ہوتا ہے تو خدا

دوسرے ذرائع پیدا کر دیتا ہے -

۱۱ صورت آئینہ استغنا سے جو ہر کھل گئے

ایک دم - (ار - کلمہ) کسی لمحے - ایک آن بھی -

۱۲ پیر کی پیاس کو بھولے نہ ایک دم عابد

چھری جگر پہ چلی جب خیال آب آیا (س)

ایک در لاکھ - (ار - ر) لاکھوں میں -

۱۳ بخدا فارس میدان تہوڑ تھا حُر

ایک در لاکھ سواروں میں بہادر تھا حُر

(ایک زباں ہونا - (ار - ح)

یکدل ہونا - متفق رائے ہونا -

۱۴ کیا حسن عقیدت تھا، عجب ذل کے جواں تھے

آفتاب فدا ہونے کو سب ایک زباں تھے

ایک سے ہونا - مثل ہونا - یکساں ہونا - برابر ہونا -

۱۵ جرات میں ایک سے ہو یہ جی چاہتا ہے آج

دکھلاؤ شان حیدر و صفدر جدا جدا (س)

ایک شب کی بیاہی - (ار - ح)

جس کی شادی کو ایک دن گزرا ہو -

۱۶ بین اے مجرئی، قاسم کی دلہن کیا جانے

بیاہی اک شب کی زندا پے کا چلن کیا جائے (س)

ایک طرح -

۱۷ کسی کی ایک طرح پر بسر ہوئی نہ انیس

عروج مہر بھی دیکھا، تو زویر دیکھا (سلام)

ایک طرح پر رہنا - (ار - بول چال)

یکساں رہنا - برابر اور مساوی رہنا -

۱۸ زمانہ ایک طرح پر کبھی نہیں رہتا

اسی کو اہل جہاں انقلاب سمجھے ہیں

ایک طرف - (ار - ر)

ایسے موقع پر مستعمل ہے جب کسی مسلمہ امر کو تسلیم کرتے

ہوئے اس کے آگے کچھ کہنا مقصود ہو -

۱۹ لال آنکھیں، وہ منہ قہر سے کالا

شب ایک طرف، دن کو ڈرے دیکھنے والا

رات کو تو ڈر لگنا ضروری ہی تھا، لیکن اس کے

ڈرانے چہرے سے تو دن کو ڈر لگتا تھا -

ایک عالم - (ار - رد مزہ) تمام دنیا -

۲۰ ایک عالم سے جو چھٹ جائوں تو پردا نہیں کچھ

پر نہ ہاتھوں سے مرے دامن سرور چھوٹے (س)

ایک کو دو، دو کو چار کرنا - (ار - ر) تنوار سے دار کرنا

ایک جسم کے دو ٹکڑے اور دے کے چار کر دینا -

۲۱ پیدل نہ ان کی ضرب سے بچتا تھا نہ سوار

کر دیتے تھے وہ ایک کو دو اور دو کو چار

(انصاران لشکر حسین)

ایک گھڑی - (ار۔ روزمرہ)

کسی وقت - ایک لمحہ - ایک دن -

۷ شہ نے تاسدے کہا، مٹی کو خط کیا لکھنا

آکے یاں ایک گھڑی چین نہ پایا میں نے (س)

ایک ہو جانا - (ار)

بل جانا - تو اتر ہو جانا - فاصلہ ختم ہو جانا -

(کوفہ سے شام تک اتنی افواج ہیں کہ دونوں شہر

ایک ہو گئے ہیں)

۷ بدکار ہیں لاکھوں اگر اک نیک ہے مولا!

فوجوں کے سبب کوفہ و شام ایک ہے مولا!

ایک ہی ہاتھ میں - (ار۔ مح)

صرف ایک وار میں - ایک تلوار کے زخم میں -

۷ پھر یہ نوفل سے کہا، بڑھ کے لگا اک تلوار

ایک ہی ہاتھ میں بیکار یہ شانہ ہوے (س)

اہل بیت - (ع) گھردالے - گھروالیاں -

۷ ملی نہ پھولوں کی چادر تو اہل بیت امام

مزار شاہ پہ لمخت جگر چڑھا کے چلے (س)

ایلیچی - (ف - اسم مذکر)

سفیر - پیغامبر - (دیکھیے، تلمیح)

۷ ڈب بچوں کے دنیا سے گزرنے کی خبر ہے

یہ ایلیچی شاہ کے مرنے کی خبر ہے

ایلیچی - (ف)

یعین کردہ - سفیر - سر دار -

۷ لے تو بھی تو ہے ایلیچی ماکم خود سر

کیا ہو جو تجھے قید کرے سب مرا لشکر (مکالمہ)

ایما - (ع) مرغی - ارادہ -

۷ رفقا کہتے تھے، رکھ دیں ابھی تیغوں پسگے

حکم خالق ہے ہمارے لیے ایمائے حسین (س)

ایمان کی خاطر نہ ہونا - (ار۔ بول چال)

ایمان کا خیال نہ ہونا - ایمان کی محبت نہ ہونا -

۷ ہزاروں ملک کے لڑنے آئے ہو بکیں سر یہاں سے

نہ کچھ اسلام کا ہے پاس، نہ ایمان کی خاطر ہے

(س)

آین ابی - (کلمہ - ع)

ندائیہ کلمہ - مرے بابا کہاں ہیں -

میرے بابا کہاں چلے گئے -

ع: چلائیو نہ "این ابی" کہہ کے بار بار

ایوان عمار - (ع۔ مرکب)

اعلیٰ دار فاعل - عالیشان مکان -

۷ جب دور سے ایوان عمار کو دیکھا

لاریب کو غشش گبریا کو دیکھا

✽

ردیف - ب

ب - ا

باب - (ار) دروازہ - داخلہ کی جگہ -

بہشت دے گا خدا خود انہیں

علی کے در کو جو رحمت کا باب (س)

بابا - (ار) باپ - والد - پدر -

ماں فاطمہ زہرا اسی عالم میں کسی کی

بابا ہے کسی کا سر سے بابا کی بڑا بہ (س)

باب شب بند ہو جانا - (استعارہ)

رات کا دروازہ بند ہو گیا - رات ختم ہو گئی -

در کھل گیا سحر کا - ہو ابند باب شب -

(در کے لئے کھولنا - کھل جانا - باب کے لئے

بند ہو جانا - فصیح زبان ہے -)

باب میں - (ار - ر) بارے میں متعلق - واسطے -

ہیں ذرہ پردری کے چلن آفتاب میں

آقا! یہ دیر کس لئے خام کے باب میں

بات بھلانا - (بھلا دینا) (ار)

انصیحت یا کسی کا قول یاد نہ رکھنا -

عمداً قول یا نصیحت پر عمل نہ کرنا

اس وقت الگ ہو کہ زیادہ ہے لڑائی

اماں نہ کہیں یہ کہ مری بات بھلائی

بات پر آنک - (ار - مح)

کسی کام کا تہیہ کر لینا -

ہم راست گو ہیں، بات جس وقت آتے ہیں

کہتے ہیں جو زبان سے وہی کر دکھاتے ہیں -

بات پر آنا - (ار - مح)

وعدے عہد اور اپنی زبان کا پاس رکھنا -

حمیت کا پاس کرنا -

زخم تبر و تیر و سناں کھاتے ہیں غازی

جب بات پر آتے ہیں تو مرجاتے ہیں غازی

بات چلنا - (ار - ر)

کسی موضوع کا سلسلہ چھیڑنا - سلسلہ گفتگو

چھڑنا - کوئی موضوع نکلنا -

یوں مسکرائے - بات شجاعت کی جب چلی

جیسے کھلی ہوئی ہے - گل - سرخ کی گلی -

بات رکھ لینا - (ار - مح) - ساکھ بتا دینا - عزت رکھ لینا -

بات آج دو عالم کے شہنشاہ نے رکھی

غربت میں مری آبرو اللہ نے رکھی

بات رکھنا - (ار - مح)

عزت رکھ لینا - ساکھ رکھ لینا -

خدا بات رکھے جہاں میں انیس

یہ دن ہر طرح سے گزر جائیگا (س)

بات رہ جانا (ار - مح) - ساکھ باقی رہنا -

رہ جاتے بات کرتے ہیں وہ امر پوشیا

دنیا ہے بے ثبات زمانہ ہے بے مدار

بات سوچھنا - (ار - ر)

عقل میں آنا۔ ہوشیاری کی سوچنا۔

قسمت نے اس کو راہ ضلالت سے دی نجات

بے فضل حق کسی کو نہیں سوجھتی یہ بات

بات کرتے کھلی رو دینا۔ (ار۔ بول چال)

انتہائی نزاکت اور پریشانی کے عالم میں یہ جملہ

بولا جاتا ہے کہ (بات بات میں رو دیتا ہے)

سہمی ہے سکینہ بیت لے قیدہ حاجات

رو دیتی ہے مجھ سے بھی جو کتنی ہے کوئی بات

بات کی طرح ہونا۔ (ار۔ ر)

عہد کا پکا ہونا۔ کہے کا خیال ہونا۔

سہ ہے بات کی پیچ، نام پہ مرتے ہیں بہادر

جو کہتے ہیں منہ سے وہی کرتے ہیں بہادر

بات منہ سے نہ نکالنا۔ (ار۔ بول چال)

اپنی کوئی رائے نہ دینا۔ خاموشی اختیار کرنا۔

سہ زینب نے کہا جس میں رضائے شہ عالی

میں نے تو کوئی بات نہیں منہ سے نکالی

(از۔ ہند)

باتوں پر جانا۔ (ار۔ غ)

سنی سنائی پر یقین کر لینا۔

(محاورہ) کانوں کا کچا ہونا۔

سہ یہ تو بیاں ہیں، کہیں باتوں پہ نہ جانا

بازو دکھلیں رستی سے جنگ تو نہ آنا

باتیں حصول ہونا۔ (ار)

تمام مقاصد میں کامیابی ہونا۔

ع۔ طالب تھے آپ جن کے وہ باتیں ہو میں حصول

باج۔ (ف) حصول۔ خراج۔

خاقان کار ہے تخت نہ مہر کار ہے تاج

ہاں غازیو اچلین و جلیش وزنگ سے لوباج

جناب زینب اور آپ کے بیٹے

باج لینا۔ (ار۔ روزمرہ)

خراج لینا۔ محصول وصول کرنا۔

سہ وہ شاہ کہ شاہوں سے لیا باج نبی

اور عرش پہ تھا شریک معراج نبی

(منقبت علی۔ ر)

باد بہادری۔ (استعارہ)

امام حسین کو باد بہادری سے استعارہ کیا ہے۔

مراد پوری کرنے والی ہستی۔

سہ صحرا سے کہیں باد بہاری نہ نکل جائے

جابلہ کہ مولا کی سواری نہ نکل جائے

باچھوں میں جسا ہوا دودھ۔

دونوں باچھوں میں ماں کا دودھ جم گیا تھا۔

اس کا اثر نظر آ رہا تھا۔

ع۔ باچھوں سے تھا نمود ناجے دودھ کا اثر

(باچھیں۔ ہونٹوں کے دونوں طرف کے گولے)

باحواس ہونا۔ (ار)

پریشان نہ ہونا۔ مستعد اور تیار ہونا۔

سہ آفت میں مبتلا ہیں، مگر باحواس ہیں

غازی ہیں سرفروش ہیں اور حق شناس ہیں

(شکر حسین)

باد بہاری چلنا۔ (ار) بہار کی ہوا چلنا۔

یہ کہ کے روانہ ہوا وہ خاصہ باری۔

گویا کہ بیاباں میں چلی باد بہاری۔

(بیابان میں خشک ہوا آئی چلتی ہیں اور خاک

اڑتی ہے۔ قافلہ حسین کے سفر سے انیس سو نے

باد بہاری سے تشبیہ دی ہے)

باد پیا۔ (ف)

ہوا کی مثل اڑنے والا۔ (ٹھوڑا)

فر فر نفس کی آتی تھی نکتھوں سے جب محسا

کہتے تھے لوگ سب کہ ہے افرق یہ بادیا۔

بادشند۔

لف ہا

تیز ہوا۔ آندھی۔ طوفان باد۔

بڑھ کر جودل پڑھانے لگے افسران چند

آیا اڑا کے رخس کو وہ مثل بادشند

(از مہذب)

بادیدہ گریاں۔ (ف) روتے ہوئے۔

سمجھے علی اکبر کہ خفا ہیں پھپھی اماں

قدموں پہ گرے دوڑ کے بادیا گریاں

باد بہ پیمیا۔

(ف)

جنگل کی مسافت طے کرنے والا۔

ان جنگلوں میں باد بہ پیمیا تختہ دین کا۔

باد یہ پیمائی۔ (ف) اردو میں مستعمل

جنگلوں کی خاک چھاننا۔ مراد، شرع ہے۔

ایام مصیبت کے ہیں تنہائی کے دن ہیں۔

عزبت کی شبیں، باد بہ پیمائی کے دن ہیں۔

بادشاہی۔ (ار) حکومت

یہ فر ہے کہ ملی بادشاہی دنیا کی

غلام سمجھیں اگر قنبر و بلال مجھے۔ (س)

بادشاہی ملنا۔ (ار۔ مح)

انتہائی مسرت حاصل ہونا۔

دنیا میں سب کچھ مل جانا۔

یہ فر ہے کہ ملی بادشاہی دنیا کی۔

غلام سمجھیں اگر قنبر و بلال مجھے۔ (س)

باران تیر۔ (ف۔ ترکیب)

فوج مخالف سے تیر آنا۔ تیروں کی بارش۔

تیروں کی بوتھار۔

اے سلامی تیغ دشمن کا گر ہوئی نہیں

حفظ خالق سے کوئی کوئی بہتر سپہ ہوئی نہیں (س)

بار خلاق (ف۔ ع) اعز کی ذمہ داریاں۔

انیس بار خلاق یہ اور ہار گناہ۔

اٹھادہ بوجھ جو اس مشت استخوان سے چلے۔

بارش اشک ہونا۔ (ار۔ ع)

انتہائی رونا۔ انتہائی آنسو نکلنا۔

بہت کچھے گناہ دھرے جو ہوئی ہارش اشک

برس کے جوش میں لاتا ہے کیو حساب مجھے۔

بارش باران نور۔ ف۔ ترکیب

نور کی بارانی۔ بارش۔

چاروں طرف نور ہی نور ہر س رہا تھا۔

ہر نخل پر ضیائے سر کوہ طور تھی

گو یا فلک سے بارش باران نور تھی

بارش خوفناک۔ (ف)

سرخ آنسو۔ اشک خونیں۔

مژگان سے رخ پاک پہ تھی بارش خونناک۔

بارودش ہونا۔ (ار۔ مح)

ناگوار گز رنا۔ بوجھ محسوس ہونا۔

تینوں کی کچھ خبر تھی، نہ ڈھالوں کا ہوش تھا۔

نیزہ ہر اک سوار کو اک ہارودش تھا۔

بار کھول دینا۔ (ار) ساز و سامان اتار لینا۔

فرمایا کہ بس کھول دو اونٹوں کے یہیں بار۔

بار گاہ۔ (ف۔ مونث)

انیس فیض کا معدن ہے بار گاہ حسین

صلے خدا کی عنایت سے بے حساب ملے (س)

بار گراں۔ (ف۔ ار)

زیادہ وزن۔ وزنی بوجھ۔ بڑا بوجھ۔

(یہاں اونٹوں کی مہار کو بار گراں کہا ہے)

کھینچی مہار اونٹوں کی مقتل سے شام تک

بار گراں یہ عابد بیسارے گئے (س)

مڑ مڑ کے ادھر دیکھ چکے ہیں کئی باری۔

باری - (غ)

پیدا کرنے والا۔ خداوند عالم۔

تھکا حملہ اکبر غضب حضرت باری۔

دو ہو گیا۔ شیر شیر نے مارا۔

باری - (ی - سنتی - عوام - باری بولتے ہیں -)

بار - مرتبہ۔

ہوش آیا کئی بار غش آیا کئی باری

بارے - (ف)

یک لخت - ایک بار - اتفاقاً۔

بارے، شجرات و ہمت میں پھیل آیا۔

بس رو کر لے پودا کہ فرس منہ کے بی 1 یا۔

(پودا دیکھتے رو لیں جلد سے)

بارے - (ف - کلمہ) ایک بار - ایک دفعہ۔

یہ تمہارا تھا - سو پہنچا تمہیں بارے

مالک ہو تمہیں، ہم تو ہیں اب گور کنا رہے

(امام حسین اور حضرت عباس)

باری ہونا - (ار - روزمرہ)

نمبر آنا - سلسلہ شروع ہونا۔

جانوروں کی مناسبت سے چشمہ حیوان کہا ہے۔

(صفت ابہام) حالانکہ یہاں چشمہ حیوان کے معنی

آب حیات کے ہیں۔

انسان جو ہے جانوروں کی ہوتی باری۔

اک چشمہ حیوان ہوا پھر رشت میں جاری۔

(انسان، حیوان - جانور - چشمہ حیوان، وشت۔)

ان سب میں صنعت مراعاة النظیر ہے۔

باریاب ہو جانا - (ار بول چال)

جائزہ دینا - آجانا - حاضر ہو جانا

آنے کی اجازت ملنا۔

بارگناہ - (ف - اضافت توصیفی)

گناہوں کا بونہ۔ گناہوں کی زیادتی۔

انیس بار خلاق یہ اور بارگناہ

اٹھا وہ بوجھ جو اس مشیت استخوان سے چلے (س)

بارور درخت - (ف) پھلدار درخت۔

وہ سرفی شفق کی ادھر چرخ پر بہار

وہ بارور درخت، وہ صحر، وہ سبز ہزار

بارور ہونا - (ار - غ)

سرسبز ہونا - خوشی پوری ہونا۔

حسرت اور دعا پوری ہونا۔

میں دیا کرتا ہوں روز اشکوں سے پانی یا حسین

شاخ تخیل آرزو کیوں بارور ہوتی نہیں

بارور ہونا - (س)

پھل دار ہونا - پھل دینا - اچھا نتیجہ نکلنا۔

میں دیا کرتا ہوں روز اشکوں سے پانی یا حسین

شاخ تخیل آرزو کیوں بارور ہوتی نہیں

(س)

بار بار - (ار - روزمرہ)

متعدد بار - بار بار - وجہ سے زیادہ تکرار

کس شہر میں دور مدعا ملتا ہے

سنتے ہیں - نجف میں بار بار ملتا ہے - (ر)

بار ہونا - اجازت ہونا - ہمت ہونا۔

دورخ میں سراٹھانے کی کب ان کو بار ہے۔

اب گردنوں یہ تیغ تبرا سوار ہے۔

باری - (ار) بار - دفعہ۔

”باری“ عموماً بچوں سے بولتے ہیں یا بچے

بول کر تے ہیں۔

بعضوں کی زبان پریوں بھی مستعمل ہے۔

سرپیٹ کے کرتی ہوں جو ہیں مگر زاری۔

مجلس میں جو باریاب ہو جاتا ہے
عصیاں سے وہ بے حساب ہوتا ہے۔ (ر)
باریک ہیں۔ (ن) نکتہ سخن۔ صاحب اور اک
باریک ہیں سمجھ گئے، مطلب انیس کا
انیس کا وہ چاند ہے، یہ چاند نیس کا۔
(ابروؤں کی تعریف میں)

باڑھ رکھنا۔ (ار۔ ع)

تیز کرنا۔ صیقل کرنا۔ دھار رکھنا۔
وطن سے بن سبھوں نے شاہ کو مہاں بلایا تھا۔
وہ تلواروں پہ باڑھیں ترکشوں میں تیر رکھیں۔
(س)

بازار آراستہ ہو جانا۔ (ار۔ بول چال)

بازار سج جانا۔ بازار بن جانا۔

آراستہ ہو جانا کھانا اک چھوٹا سا بازار۔

بازار سرد ہونا۔ (ار۔ ع)

بیج و پوچ ہونا۔ بے رونق ہونا۔

پھیکا پھیکا ہونا۔

یوسف کا اُن کے سامنے بازار سرد تھا

اک اک جوان جریدہ عالم میں فروغ تھا

بازار سرد ہونا۔ (ار۔ ع)

اہمیت کم ہو جانا۔ معاملہ ٹھنڈا ہو جانا۔

گرم ہے مجلس ماسم ہر جا

سرد ہو دے یہ وہ بازار نہیں۔ (س)

بازار کھلا ہونا۔ (ار۔ ع)

طے شدہ نرخ پر کسی شے کا بازار میں عام

طور پر فروخت ہونا۔

کسی چیز کا زیادہ سے زیادہ بازار میں وجود

ہونا۔

سرکب رہے لئے موت کا بازار کھلا تھا۔

دروازہ اجل کا پئے کنار کھلا تھا۔

بازار گرم ہونا۔ (ار۔ ع)

تیاری ہونا۔ گھما گھمی ہونا۔

ستے پکارتے ہیں، یہ مشکیں لئے اُدھر

بازار جنگ گرم ہے، دھلتی ہے دوپہر۔

بازار گرم ہونا۔ (ار۔ ع)

انتہائی گرم جوشی ہونا۔ ریادتی ہونا۔

جوش و خروش ہونا۔ اہمک و اشتغال ہونا

لڑتا تھا غضب، ایک کے بعد ایک وفادار

دن چڑھتا تھا یاں، گرم تھا وں موت کا بازار۔

بازار گرم ہونا۔ (ار۔ ع)

ہر طرف شہرت اور ذکر از سحر ہونا۔

گرم گرمی ہونا۔

گرم اس میں ہے حسن کا کس کے بازار

لاؤ تو مصر سے یوسف کے خریداروں کو۔ (س)

بازار یو۔ (ار۔ ع) بازار والو۔ تھا شاتیو۔

کہتی تھی قصہ شام میں بازار یو ہو

زہرا کی بیٹیوں کا تاشا نہ چاہئے (س)

بازر کرنا۔ (ار۔ ع) کھونا۔ کشادہ کرنا۔

جنت کے درجوں کو ملک باز کریں گے

اب سوئے جناں نہرے پرواز کریں گے۔

بازو پکڑ کے کہنا۔ انتہائی توجہ اور خصوصیت سے ہوشیار

نکر کے کہنا۔

دوسرے مصرغے میں حدیث کی طرف اشارہ ہے

”اَنَا مَدْنِيَّةُ الْعِلْمِ وَعَلَى بَابِهَا“

رسول کہتے تھے بازو پکڑ کے حیدر کا۔

مدنیہ علم کا تو میں ہوں اور بابت ہے۔ (س)

بازو کھانا۔ (ار۔ ع)

سہارا دینا۔ ادب یا اخلاق۔

محبت و خلوص کی بناء پر۔

سے اترنے لگی جو بہت ید اللہ۔

خود بازوئے ہمیشہ کو تھا ہوتے تھے شاہ

بازو کا پنا۔ (ار۔ ع)

۱۔ ضعف کے سبب ہاتھ میں طاقت نہ ہونا۔

۲۔ ضعف ایہام: یہاں "بازو کا پنا" بھائی کی

شہادت کے پیش نظر کیا ہے امام حسین کے

بھائی عباس چونکہ شہید ہو چکے تھے اور بھائی بھائی

کا قوت بازو ہوتا ہے۔ چنانچہ کنا بیہ کہا گیا کہ بازو

ٹوٹ جانے کے سبب ہاتھ کانپ رہا تھا، اور

اسی کے ضعف سے ہاتھ قابو میں نہ تھے کہ تلو اچھی

بکڑ سکتے

۳۔ یاں کا پنا تھا ضعف سے ٹوٹا ہوا بازو

نہ تیغ پہ قبضہ تھا، نہ تھا ہاتھ پہ قابو

بازو کسنا۔ (ار) بازوؤں میں رگی باندھنا۔

بازو سے کسے کو نظر آتا ہے کوئی

سر پر سے رد اچھینے لئے جالکے کوئی۔

بازو کی مچھلیاں۔

بازو پر ابھرا ہوا گوشت جو تندرستی کی نشانی

ہوتا ہے۔

لرنے کی طاقت تھی شرشہ گلو میں

ڈوبی ہوئی تھیں مچھلیاں بازو کی لہو میں۔

بازو نہ رہنا۔ (ار۔ ع) بھائی کا مرجانا۔

یک دست گئی تاب و توان شبیر

اس ہاتھ سے کیا ہو جس کا بازو نہ رہا۔ (ار)

بازو ہونا۔ (ار۔ ع)

طاقت سے استعارہ کیا ہے۔

وہ پنجہ ہے کہ جس میں قوت مشکل کشائی ہے

وہ بازو ہیں جو زور شاہ خیر گور کھتے ہیں (س)

بازوئے حسین۔ (استعارہ)

امام حسین کے بھائی، حضرت عباس مراد ہیں۔

بھائی قوت بازو ہوتا ہے۔

اللہ اللہ کیا وفا پرور تھے بازوئے حسین

کوئی اپنی عاب سے ہاتھ دھو سکتا نہیں (س)

بازوئے سرور۔ (ف)

امام حسین کے بھائی، حضرت عباس سے مراد ہے۔

بازو بھی کٹائے بازوئے سرور نے

اس پر بھی مگر ہاتھ نہ آیا پانی۔ (ر)

بازو چلنا۔ (ار۔ ر)

مکاری اور بری فطرت سے کام لینا۔

چیلے اور مکر کرنا۔

ہٹ جا، نہیں تیغ اب مری واللہ چلیگی

شیروں سے نہ یہ بازی رو بادہ چلے گی۔

باسر عریاں۔ (ار) ننگے سر۔ کھلے سر۔

خوف تھا شر کو دم ذبح کہ اب خیمے سے

بنت زہرا نہ کہیں یا سر عریاں نکلے (س)

باطل ہونا۔ (ار) ناحق سامنے آجانا۔ رد ہونا۔

باطل، شفاعت و حسد و کینہ ہو گیا۔

ایسی جلا ہوئی کہ حق آئند ہو گیا۔

باعث ایجاد جہاں۔ (ف۔ فقرہ)

دآں حضرت صلی اللہ علیہ مراد ہیں۔

حدیث کی طرف اشارہ ہے۔ ؟

اے باعث ایجاد جہاں وقت مدد ہے۔

اے منتظم کون و مکاں وقت مدد ہے۔

(نعت سرور کائنات)

باغ باغ ہونا۔ (ار۔ ع) بہت خوش ہونا۔ سرور ہونا۔

ذروں کو سر چڑھائے یہ کس کو دماغ ہے

وہ گل ہیں جن کے ذکر سے دل باغ باغ ہے۔

باغ عالم - (اضافت توصیفی) عالم - دنیا -
 احسین ایسے نہ ہوں گے باغ عالم میں کبھی پیدا
 زبانی سے کیا بیاں تعریف ہو یوسف کی
 (س)

باغ فاطمہ - (استعارہ)

خاندان فاطمہ - اولاد فاطمہ -

(حضرت فاطمہ کی اولاد سے باغ کو استعارہ کیا ہے)

کانٹے ہر ایک گل کے دہن میں ہیں پڑ گئے

اس درجہ باغ فاطمہ میں قحط آپ ہے - (س)

باغ قلم کرنا - (ار)

باغ کاٹنا - (استعارہ) تباہ کرنا - قتل کرنا -

نیزوں کی نوکیں آج ہیں اور آل مصطفیٰ

تلواروں سے کریں گے قلم باغ مرتضیٰ -

(آل مصطفیٰ! دیکھیے روینہ)

باغ لٹنا - (استعارہ)

خاندان قتل و غارت ہو جانا -

عاشور کو جو لٹنے لگا فاطمہ کا باغ

تاریک ہو گئے گئی گھر گل ہو گئے پورا باغ -

باغی - (ف - ار)

مخالف - وہ مخالف جو حقیقی بادشاہ (بادشاہ)

کے خلاف ہو -

لیہاں یاغی میں صفت تو رہے اور ایہام ہے -

یہ باغیوں نے کائے تھے اشجار باغ دیں

تھے ان میں لاکھوں بھرے تینوں کے پھل پڑے

(س)

باغی -

نافرمان - حکومت برگشتہ -

باغی تیر و تیغ و سفالے کے چلے ہیں

کٹ جائیں گے وہ نخل جو پھولے نہ پھلے ہیں -

باک - (ف) خوف - ڈر -

باغ باغ ہونا - (ار - مح) خوش ہونا - مسرور ہونا -
 خوشبو سے ہر بشر کا معطر و ماغ تھا -
 وسعت سے اس کی صحن کا دل باغ بلبل تھا -
 صفت ایہام -

باغ باغ ہونا - (ار - مح) خوش ہونا - مسرت ہونا -

خوشبو سے اُن گلوں کی ہوا دست باغ باغ -

باغ جنال - (اضافت توصیفی)

جنت - بہشت -

جنت کاچین - باغ بہشت

باندھی تھی پیشوائی شیر کے لئے

مقتل سے صفت فرشتوں باغ جناح ملک

(اضافت توصیفی)

باغ جوانی -

جوانی کاچین - مراد: نوجوانی - عنوان شباب -

زندگی کی بہار کا زمانہ -

حسین کہتے تھے ماواحد تا علی اکبر

بہار باغ جوانی ہمیں دکھا کے چلے - (س)

(اضافت توصیفی) دنیا - عالم -

باغ دہر -

برنگ سبز بیگانہ باغ دہر میں تھا -

ترے سچا کرم نے کیا نہال مجھے - (س)

(ار -)

باغ رسول -

خاندان رسول - خاندان رسالت -

جس نے بہار دیکھی ہو باغ رسول کی

اس کو خار خار ہے جینا خزاں تلک (س)

(استعارہ)

باغ سخنوری -

کلام اور شاعری کاچین -

(صنف شاعری مراد ہے)

تھے لعل لب نگینہ یا قوت امیری

رنگین ہے جن کے وصف باغ سخنوری -

(علی اصغر)

کیا باک موج بحر سے، طوفاں سے کیا خطر
کشتی مری، حسین سے ہے نا خدا ساتھ
(س)

باک -

(ف) ڈر - خوف -

مشتاق اجل ہوں، مجھے چینے سے نہیں باک

باک ہونا -

(ار)

حسرت ہونا - تامل ہونا -

انظہار اسم اقدس واعلیٰ میں کیا ہے باک -

باک -

(ہ) - مونث

تلوار کا سر - نوک -

جو تیغ دونوں باگیں کے وہ اصل ہے -

باک

(ار - مونث)

گھوڑے کے سینہ کی ڈوری جس کو سوار پکڑے
رہتا ہے اور اسی کے ذریعہ گھوڑے کو روکتا
اور آگے بڑھاتا ہے -

(دیکھئے تصویر —)

بیٹے سے وقت جنگ یہ فرماتے تھے حسین
گھوڑے کی باگ اے علی اکبر لئے ہوئے - (س)

باک اٹھانا -

(ف - ع)

گھوڑے کو آگے بڑھانے کے لئے باگ کھینچنا -

کہہ کر یہ بات باگ اٹھائی سمند کی

صورت بدل گئی فرس ہی بلند کی -

باک پھیرنا

(ار - ع)

گھوڑے کو واپس کرنا - موڑنا -

مختار گیا بدن، نہ رہی طاقت قرار

گھوڑے کی باگ پھیر کے بھاگا وہ نابکار

باک پہ پھٹنا -

بڑھ کر کسی جزار کو ہٹتے نہیں دیکھا

گھوڑے کو کسی باگ پہ پھٹے نہیں دیکھا

باگ رو کے ہونا - (ار)

باگ کے ہونا - لگام کھینچے ہونا -

رو کے ہوئے باگوں کو شہ دیں کے ادب سے

اعداد کی طرف دیکھتے تھے چشم غضب سے

باگ لینا - (ح - ع)

گھوڑے کی باگ کھینچے رہنا -

تاکہ گھوڑا ادھر ادھر نہ جاسکے -

بیٹے سے وقت جنگ یہ فرماتے تھے حسین

گھوڑے کی باگ اے علی اکبر لئے ہوئے - (س)

باگ لئے ہوئے - (حبلی - ع)

باگ اٹھائے ہوئے - باگ سے ہوشیار رہتے ہوئے -

بیٹے سے وقت جنگ یہ فرماتے تھے حسین

گھوڑے کی باگ اے علی اکبر لئے ہوئے - (س)

باگوں کو روک لینا - (ح - ع)

گھوڑوں کو ٹھیر لینا - آگے نہ بڑھنے دینا -

تم روک لو باگوں کو نکل جانے دو ان کو -

باگیں اٹھی ہونا - (ف - ع)

گھوڑوں کی باگیں آگے بڑھنے کے لئے کھینچی ہوئی

ہونا -

باگیں اٹھی ہوئی ہیں کیت و سرنگ کی -

(سرنگ رکیت : دیکھئے، ملیح)

باگیں لینا - (استعارہ)

روکے ہوئے - سنبھل سنبھل کر چلنا -

تہذیب و ادب کے ساتھ قدم رکھنا -

جاتا ہے کیوں فلک پہ طرارے کئے ہوئے

آداب کا مقام ہے باگیں لئے ہوئے -

باگیں لئے ہوئے - (ار - ع)

باگیں گئے ہوئے - باگیں روکے ہوئے

جاتا ہے کیوں فلک پہ طرارے کئے ہوئے

اداب کا مقام ہے، ہاگیں لئے ہوئے۔
بال بال گناہ گار ہونا۔ (ار۔ ع)
 انتہائی گناہ گار ہونا۔

گناہ نامہ اعمال پر جو کی پس مرگ
 گناہ گار نظر آیا بال بال مجھے۔ (س)
بال بکھرانا۔ (ار۔ ع)

سخت مصیبت میں دعا کے وقت عموماً
 عورتیں سر کے بال پریشان کر کے دعا کرتی
 ہیں۔

یا فاطمہ میں لٹتی ہوں بکھراؤ سر کے بال
 یارب اُلٹ آج یہ سب عرصہ قتال
بال بکھرانا۔ (ار۔ ع)

حُسن و خوبصورتی کے لئے بال کھول کر سر کے
 چاروں طرف پھیلا دینا۔

کہتے تھے یال، حور نے بکھرا دیے ہیں بال۔
 (اُن معنوں میں کسی دوسرے شاعر نے
 یہ محاورہ نظم

بال بکھرائے ہوئے۔ (ار)

بالوں کو پریشان کئے ہوئے۔

سر کے بال کھول کر چہرے ڈال لینا۔
 رونی تھی بنت فاطمہ بکھرائے سر کے بال
 ہنستا تھا شہر ہاتھ میں چادر لئے ہوئے۔
 (س)

بال بیکا۔ (۵۔ ار۔ روزمرہ)

جو کھوں۔ تکلیف۔ مصیبت۔

غضب تھا جو ان زخموں میں چبھتے خار
 ترا بال بیکا گوارا نہیں۔ (س)

بال بیکانہ ہونا۔ (ار۔ ع)

قطعی نقصان اور ضرر نہ پہنچنا۔

آخر دکھا چکا وہ

پہ شہ کے زلفوں والے کا بیکا ہوا نہ بال

بال پک جانا (ار۔ ع)

بال سفید ہو جانا۔ بڑھاپا آ جانا۔

اے وائے انیس! پختہ کاری پہ تری

سب بال تو پک گئے مگر خام ہے تو۔ (ر)

بال خون میں بھرے ہونا۔ (ار)

قتل کی اطلاع کے لئے خون سے بازو تر کرنا۔

بال سے مقصد۔ بازو اور پر ہیں۔

کارنگ اڑ گیا، دل کانپنے لگا۔

آیا جو بال خون میں کبوتر بھرے ہوئے (س)

بال کا فور ہونا۔ (ار۔ ع) بال سفید ہونا۔

لازم ہے کفن کی یاد ہر وقت انیس

جو مشک سے بال تھے وہ کا فور ہوئے۔ (ر)

(ار۔ ع) بال سفید ہونا

لازم ہے کفن کی یاد ہر وقت انیس

جو مشک سے بال تھے وہ کا فور ہوئے۔ (رباعی)

بال کھولے ہوئے ہونا۔ (لد۔ ع)

(صفت ایہام تناسب)

۱۔ پریشاں حالی کے ساتھ برآمد ہونا۔

(رات کی سیاہی اور تاریکی کی طرف اشارہ ہے)

۲۔ فریادیوں کی صورت بنائے آنا۔

۳۔ بلائے ناگہانی بن کر آنا۔

وہ دن بھی کٹا جب تو مصیبت کی

کھولے ہوئے بالوں کو شہادت کی شب آئی۔

(راقم الحروف کے خیال میں یہ محاورہ ان معنوں

میں کسی شاعر نے نظم میں کہا۔)

بالا ہونا۔ (ار۔ ر)

بلند ہونا۔ زیادہ نورانی ہونا۔ سبقت لیجانا۔

کی طرح منہ پر بکھرایا تھا۔
جھکے تھے سر عرق چہروں پہ تھا اور بند تھیں آنکھیں
پٹری تھیں چادریں سیدانیوں کے منہ پہ بالوں کی
(س)

بالی۔ (بایاں) کانوں میں پہنے کاؤر۔
ستمگر مری بالیاں کھینچتے ہیں۔ (س)
بالی۔ (ار۔ مونث)

بچی۔ چھوٹی سی لڑکی۔ پیار میں بچی کو بالی کہتے ہیں۔
کتنی تھی بالی سکینہ کہ بچاؤ بابا۔
بدگہر چھینے لے جاتا ہے گوہر میرا۔ (س)
بایاں کھینچنا (ار۔ ع)

کان کے دُر زبردستی اتارتا۔
بے درستی سے دُر اتار لینا (کھینچ لینا)
پکاری سکینہ دہاتی ہے بابا
ستمگر مری بالیاں کھینچتے ہیں۔ (س)
بالیدگی۔ (ف)

قوت نمو۔ بڑھنا تروتازہ ہونا۔
جنگل میں بن گیا شجر طور پر درخت
بالیدگی سے ہوتے ہوئے لکڑی کے درخت
بالیدہ۔ (ف) خوش و خرم۔ پھولانہ سمانا۔
نازاں ہوا خود اوج پہ اپنے علم شاہ
بالیدہ تھا پرچم، تو پھر ہر تھا ہوا خواہ۔
(پرچم اور پھر ہرا۔ دیکھئے ردیف
نیز تصویر۔)

بالیدہ ہونا۔ (ار) بڑھنا۔ خوش ہونا۔
بالیدہ تھا پرچم تو پھر میرا تھا ہوا خواہ
یعنی مرا حال ہے نشان اسد اللہ۔
(پرچم۔ پھر ہرا! دیکھئے تصادیر)
بالیدہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

بالا تھی چمک، مہر منور کی چمک پر
ضواس کی زمیں پر تھی ضیا اسکی فلک پر
باش و بستر۔ (ف) تنگیہ اور کچھونا۔

زیر سر ہاتھ دھوے خاک پہ سوہتا ہوں
ہوتے چالیس برس باش و بستر چھوٹے (س)
(ار)

بالوں سے صاف کرنا۔ صفائی کرنا۔
انتہائی تقدس اور پاکیزگی کی نیف سے صاف کرنا۔
مکان کون گنغ شہیداں میں ہے
جو بالوں سے میں نے بہارا نہیں۔ (س)
بالوں سے زمین چھاڑنا۔ (ار)

بالوں سے زمین کو صاف کرنا۔
(انتہائی محبت کے اظہار کے وقت یہ عمل کیا
جاتا ہے۔)
زمیں کو جھاڑ کے بالوں سے کتنی تھی زہرا
جبھے نہ کچھ، مرے بچے کا فرش خواب یہ ہے۔
(س)

بالوں سے منہ چھپانا۔ (ار۔ فقرہ)
سر کے بالوں کو منہ پر ڈال کر پر کر لینا۔
بالوں سے منہ چھپاتے ہوئے ساتھ ساتھ تھے
مجلس میں جب حرم کو ستمگار لے گئے۔
(س)

بالوں کو کھولنا۔ (ار۔ ع)
بد دعا کرنا۔ ہار گلا ایزدی میں فریاد کرنا۔
اعدا پہ کیا چلے گا نہ دست خدا کا دار
بالوں کو کیا نہ کھولے گی زہر اجگر فگار۔
بالوں کی چادریں۔

حسین کی چادریں فوج مخالف نے چھین لی تھی۔
اس لئے اہل بیت نے اپنے بالوں کو چادروں

ترقی یافتہ ہونا۔ آگے بڑھنا۔ روز افزوں
ترقی کرنا۔ خوش ہونا۔ مسرور ہونا۔

بالیدہ ہوں، وہ اوج مجھے آج ملا
ظلم علم صاحب معراج ملا۔

(ف۔ مونث) تکیہ۔ سراہنا۔

شہ نے فرمایا نہیں زش سے کام
سنگ بالیں ہے اب اور خاک ہے بستر میرا۔

(س)

(ف) ارد گرد۔ برابر۔ سر پہ۔

تسکین ہے بالیں پہ عزیزوں کا نہ ہونا۔

(ف) سراہنے۔

چھوٹے سے بڑے نے یہ کہا ہوش میں اگر

بالیں پہ حضور آئے ہیں، چونکو تو برا در۔

(عون و محمد اور امام حسین)

(ہ)

سانپ کے رہنے کا بل۔ (سورخ)

بھاگو، ہٹو، بچو یہ صدادی سپاہ نے

بانہی سے منہ نکالے مارسیاہ نے

(ع۔ مونث)

(دیکھیے، با! ص)

امام حسین کی بیوی کا نام۔

جو کوئی پوچھتا کیسا سن تھا تو کہتی بانو

چھ مہینے سے بھی کم تھا علی اصغر میرا۔ (س)

(ع۔ صفت)

بنیاد رکھنے والا۔ بنارکھنے والا۔

پیاسے میں سدھارتے نہ بھی تشنہ دانی۔

سرکاٹ کے سینے سے اٹھا ظلم کا بانی۔

(ف)

بنیاد رکھنے والے۔

بالیں۔

بالیں۔

بالیں۔

بانہی۔

بانو۔

بانی۔

بانی۔

رحم ان پہ نہ کیجئے کہ یہ ہیں ظلم کے بانی
ہے نہ دیا اصغر معصوم کو پانی۔

(حضرت زینب امام حسین سے مخاطب ہیں)

بانی بدعت۔ (ع۔ مرکب)

مخالف احکام خدا و رسول کی بنیادیں

رکھنے والا۔

حمر نے کہا، میں بھی یہی رکھتا ہوں عقیدت

پر جس کا ملازم ہوں، وہ ہے بانی بدعت۔

بانی ستم۔ (ف۔ ار) ستم ایجاد۔ ظالم۔ فساد۔

تیغیں جو تولتے تھے ادھر بانی ستم

کہتے تھے سر نہ ہوگا اگر بڑھایا قدم۔

(ف) وفادار

مصروف تھے جہاد میں عباس با وفا۔

ناگاہ آتی خمیہ کی ڈیوڑھی سے یہ صدا۔

(ار) وفادار۔ بامروت۔

مجھ سے کہتا ہے کہ آقا کی رفاقت چھوڑو

یہ دغا بازی کی بانیں با وفا کے سامنے۔ (س)

(ار)

اندر کی صند۔ زنان خانے سے الگ۔

عورتیں گھر میں خریں، مرد تھے مضطر باہر

دل لرزتے تھے، یہ کہرام تھا اندر باہر

(ف) ساتھ ساتھ۔ لازم و ملزوم۔

مدح دندان و لب شبیر باہم چاہیے

شیر خالص میں صلاوت بے شکر سو کی نہیں۔ (س)

(ف)

ملا جلا۔ ملی جلی۔ ساتھ ساتھ۔

جلوہ دم صبح کا، وہ نور کا عالم

دلچسپ صدا نوبت و شنہا کی وہ باہم۔

(نوبت و شنہا، دیکھیے تھادیرم)

باہر۔

باہم۔

باہم۔

باہیں گردن میں ڈالنا۔

محبت اور پیار غلوصل گردن کو ہاتھوں کی گروش
میں لے لینا۔

گردن میں باہیں ڈالنا، انتہائی محبت اور پیار
کی نشانی ہے۔

لائے رخصت کے لئے گھر میں جو عباس کو شاہ
باہیں گردن میں عجب پیار سے ڈالے آئے۔

(س)

ب - پ

(ار) قائم ہونا۔ برپا ہونا۔

ایسی اہل حرم میں بیٹا ہوا محشر
کہا جو حاکم اظلم نے لاؤ زینب کو۔ (س)

(ار - روزمرہ)

جوش میں آنا۔ غصے میں بھرنا۔ آپے سے
باہر ہونا۔

بپھرے ہوئے کہیں انواج لے آئے
نہ مجھ سے نہ یہ قافلہ صاج لے آئے۔

ب - ت

بتاکید۔ (بتاکید) (ف - ار) سختی سے۔

لوٹنے والوں سے کہتا تھا، بتاکید عمر
ہاں، کوئی دختر نہ ہر کی ادا لے آئے (س)

(عمر سے عمر سعد مراد ہے۔)

(ف) بتوں کو توڑنا۔

(روایت ہے کہ کعبے کے بتوں کو توڑتے وقت
حضرت علیؑ حضرت صلعم کے کاندھوں پر تھے)

کعبے میں بہریت شکنی، واہ رے عروج

کاندھ سے پہ تھے علی کو پیمر لئے ہوئے۔ (س)

بت شکنی

بتنگ ہونا۔ (بتنگ ہونا) (ار - ر)

پریشان ہونا۔ اکٹا جانا۔
چھوٹے سے بچوں سے سنگرتنگ تھے

کہ سر پہ لگ کر پہ، کبھی زیر تنگ تھے۔
(فوج یزید کے سپاہی۔)

(ع - اسم مونث)

بتول۔

دنیا سے آزاد۔ کنواری۔

جناب سیدہ طاہرہ کا لقب۔

جنگل کہا بتول کے گل پیر بن کہاں۔

(ع - اسم صفت - اسم مونث)

بتول۔

(آن حضرت صلعم کی بیٹی جناب فاطمہ کا لقب)

۱۔ دنیا سے الگ تھلگ۔ دنیا سے کنارہ کش
علاقہ دنیوی سے آزاد۔

۲۔ کنواری۔

کہتی تھی بتول آہ یارب! کیا ہے۔

کچھ خود بخود آج مراد مل اڑا ہے۔ (ر)

ب - ط

بٹھلانا۔ (قدیم) بٹھانا۔ بٹھا دینا۔

کچھ بچوں پر مسلم کے نہ قاتل نے کیا رحم
سرکاش لئے دونوں کے بٹھلا کے براہ۔ (س)

ب - ج

(ار)

بجا۔

۱۔ یہ کیا بجا کہ ہوش ہمارے نہیں بچا۔

(۱) ہاجوں کا بچنا۔

(۲) بچنا نہ ہونا۔ درست نہ رہنا۔ ہوش نہ رہنا۔

(ار - ر)

بجالانا۔

انجام دینا۔ تعلیم حکم کرنا۔

بڑھتا تھا کبھی اودھ کبھی رک جاتا تھا گھوڑا۔
بجلی گرنا۔ (ار۔ بول چال۔)
 ہٹا ہی آنا۔ بربادی آنا۔

جو دل سے بھلا دیتا ہے حق آل نبی کے
 بجلی بھی جو گرتی ہے تو خرمین پہ اسی کے۔
بجلی گرنا۔ تنوار کی چمک سے تشبیہ دی ہے۔
 ڈھالوں میں یوں در آتی تھی شمشیر شاہ
 جیسے چمک کے گرتی ہے بجلی سحاب میں۔
 (س)

بجلی گرنا۔ (ار۔ مح)

بجلی کی طرح حملہ ہونا۔
 معلوم ہونا کہ بجلی گری اودھ واپس ہو گئی۔
 قہر الہی گرنا۔
 چمکی تھی کہاں تیغ کدھر چل کے پھری تھی۔
 مجھ پر کبھی اس طرح کی بجلی نہ گری تھی۔
بجھ نہ جاتا۔ (بجھ جانا) (ار)

۱۔ مرنہ جاتا۔ (دنیا سے اٹھ جانا)۔
 ۲۔ گوشہ تارکی میں بیٹھ جانا۔
 نام روشن کر کے کیونکر بجھ نہ جاتا مثل شمع
 ناموافق تھی زمانے کی ہوا میرے لئے۔ (س)
بجھنا۔ (ہ) کم ہونا۔ سیراب ہونا۔
 پیاسے ہی سدھارے، نہ کبھی تشنہ دہانی۔
 سرکاٹ کے سینے سے اٹھا، ظلم کا بانی۔

ب۔ پ

بچانا۔ (ار) حفاظت کرنا۔

جو بنت فاطمہ کو ڈھونڈتے تھے لوٹنے والے
 تمہیں یہ چاہیے اس دم بچاؤ زینب کو۔
 (س)

اس امر میں خاطر نہ کریں اودھ کسی کی۔
 میں خوش ہوں بجالاتیں وصیت کو علی لما۔
بجا ہونا۔ (ار۔ بول چال)

مناسب ہونا۔ درست ہونا۔ جائز ہونا۔
 کہتا تھا کہ بیعت کا تھا بجا انکار
 جوستم شاہ پہ ہوتا ہے بجا ہوتا ہے (س)
بجا ہے۔ (ار) درست ہے جائز ہے۔
 رحمت کا سفینہ اسے کہتے تو بجا ہے۔
 تابوت سکینہ اسے کہتے تو بجا ہے۔
 (تابوت سکینہ دیکھئے تلمیح)
 (ف)

بجز۔

سوائے۔ علاوہ۔ صرف۔
 مرنے کو جب چلے تو بجز بیکس نہ تھا۔
 کوئی رکاب رسالت مآب میں۔ (س)
بجز۔ (ف) سوائے۔ علاوہ
 میدان میں ہے کیا اور بجز نیزہ و شمشیر
 مرجاؤں گی زخمی ہوئے گر قاسم دلگیر۔
بجلی کڑک جانا۔ (استعارہ)

بجلی کی سی آواز (کڑک) پیدا ہو جانا۔
 بجلی چمکتی بھی ہے اور کڑکتی ہے۔
 یہاں تنوار کے متعلق کہا ہے کہ بجلی کی طرح
 چمک کر گرتی تھی اور ساتھ ہی اس کی کڑک
 کی آواز بھی پیدا ہوتی تھی۔
 ہاتھ اٹھتا تھا جب ہاتھ بفلک جاتی تھی بجلی۔
 گرتی تھی سروں پر تو کڑک جاتی تھی بجلی۔
بجلی کی ترپ۔ (استعارہ)

بجلی کی چمک۔

چلت پھرت۔ کود پھاند۔

بجلی کی ترپ فوج میں دکھانا تھا گھوڑا۔

بچانا۔

(ار)

محفوظ کر دینا۔ خطرے سے نکلانا۔

پناہ میں لے لینا۔

کشتی نوح کو طوفان سے بچایا کس نے
پیڑ مشیر سے مسلمان کو بچھڑایا کس نے۔

بچا کے چلنا۔

(ار۔ بول چال)

ہٹ کر چلنا۔ بچ کر چلنا۔ احتیاط سے چلنا۔

کسی کا دل نہ کیا ہم نے یا تمناں

چلے جو راہ تو حیویتی کو بھی بچا چلے۔ (س)

بچ بچ کے نکلنا۔

(ار۔ بول چال)

کناٹی کاٹ کے ہٹ جانا۔ احتیاط کرنا۔

بچ بچ کے نکلتے تھے جو سیفوں کے تلے سے

اک بھائی لپٹ جاتا تھا بھائی کے گلے سے۔

بچانا۔

(ار)

دیکھ بھال کر۔ سمجھ بوجھ کر۔ محفوظ کر لینا۔

سر کو بچا کے کاٹ گئی وہ زندہ کے جال

(تلوار)

بچنے سے۔

(ار۔ ر) کم عمری سے۔

بند سے پہ بچنے سے عنایت کی ہے نظر

بچنے کی نیند۔

(ار)

بچوں کو بے خبری کی نیند آنا۔

کروٹ تو لو کہ ماں کے جگر کو قرار ہو

اس بچنے کی نیند پہ اسان نشا ہو۔

بچنا۔

(ار)

محفوظ رہنا۔ رہ جانا۔ ہاتی رہنا۔

بانو کہتی تھی کہ ہاتھوں سے اجل کے ہے ہے

نہ تو اکبر ہی بچے اور نہ اصغر چھوٹے۔

(س)

(بچ جانا)

بچنا۔

صحیح و سلامت رہنا۔ زندہ رہ جانا۔

بن سے سیاہ کوشش بھی بھاگے دبا کے کان
غل تھا یہ دام و دو میں کہ کیونکر بچتی جان۔

بچھڑنا۔

(ار۔ روزمرہ)

الگ ہونا۔ مفارقت ہونا۔ علیحدہ ہونا۔

بابا سے جو بچھڑی تو ہوئی پھر نہ ملاقات

دکھیا رہی نہ ہوگی کوئی صغرا کے برابر۔ (س)

بچ کے چلنا۔ (ار)

الگ الگ چلنا۔ ہٹ کے چلنا۔

(مراداً) نہ ستائے، پریشان نہ کرے۔

کیا

کہ بچے کے باز کبوتر کے آشیاں سے چلے (س)

بچھڑا ہوا۔ (ار۔ روزمرہ)

چھوٹا ہوا۔ لگا ہوں سے اوٹھل۔

بچھڑے ہوئے دلبر سے مجھے جلد ملا دے۔

اصغر کا تصدیق مرے بچے کو دلا دے۔

بچھڑ جانا۔ (ار۔ روزمرہ) الگ ہونا۔

صغرا کے بچھڑ جانے کا ہے درد جگر میں۔

بچھڑ جانا۔ (ار۔ بول چال) الگ ہو جانا۔

بیبیاں رکھتی تھیں صبر آئین کا رفتہ رفتہ۔

ہاپ سے بچھڑی ہے اس طرح بہل جا ابھی۔ (س)

بچھڑنا۔ (ار۔ ر)

یہاں چھوٹنا کے علاوہ۔

قتل ہو جانے کے لئے رخصت ہونا مراد ہے۔

کوئی ٹکرو تو کوئی سرو سہی بالا تھا۔

وہ بچھڑنے لگے گودی میں جنہیں پالا تھا۔

رخصت ہونا۔ دور جانا۔ سفر کرنا۔

سر پیٹ کے ہاتھوں سے یہ شبیر پکارے

ماموں سے بچھڑتے ہوئے میں قراں تہارے۔

بچھونا۔ تھاتھی پسند فقر جناب امیر کا
ابتک سے مسجدوں میں بچھونا حصیر (س)
بچھونا۔ (ار۔)

۱۔ پلنگ پر بچھانے والا روئی دار گدا۔

۲۔ پلنگ پر کا بستر۔

آغوش لحد میں جبکہ سونا ہو گا

جز خاک نہ تکیہ نہ بچھونا ہو گا۔

بچوں کو لیکر جانا۔ (ار۔ بول چال)

خاندان کے بچوں اور عورتوں سے مراد ہے۔

اہل زبان کی بول چال میں یہ ہے۔

میں بچوں کو لیکر کدھر اس شہرے جاؤں

کس دشت میں اس آپ کی بستی کو بساؤں

(دوسرے مصرعے میں "آپ کی بستی"

سے مراد خاندان رسالت ہے۔)

(ار۔ اسم مونث)

بچی۔

چھوٹی سی لڑکی کو بچی کہتے ہیں۔

پیار کا نام۔

ماں نے عباس کی ام سلمہ سے پوچھا۔

تپ سے بچی کو افاقہ بھی ذرا ہوتا ہے۔ (س)

(تخاطب)

بچے مرے۔

ماں اپنے بچے کو انتہائی پیار میں "بچے مرے"

کہہ کر پکارتی ہے۔

"بچے مرے" ابھی ترے مرنے کے دن نہ تھے۔

(علی اکبر)

ب۔ ح

بھالی ہونا۔

(ار۔ روزمرہ)

سرور آجاتا۔ خوشی کی لہر آجاتا۔

شاداب ہو جانا۔

ہاں جوش غم سرور عالی ہو جائے

چہروں پہ ان اشکوں سے بھالی ہو جائے۔ (ر)

بحر طبیعت۔ (اضافت توصیفی)

جولانی طبع۔ طبیعت کی جولانی۔

اے شمع قلم روشنی طور دکھا دے

اے بحر طبع گہر نور دکھا دے۔

بحر کا کونے میں سمانا۔ (ار۔ ح)

۱۔ (لغوی معنی) سمندر کا ایک پیارا کہ میں آجاتا۔

۲۔ کسی بڑی چیز کا چھوٹی سی شے میں رکھنا یا

کرنا ناممکن ہوتا۔

مدح شہر دیں میں ہے مگر دل کا قول۔

ہے بحر کا کونے میں سمانا ناممکن (ر)

بحر کرم۔ (استعارہ) (اضافت توصیفی۔)

انتہائی بخشش کرنے والا۔

ہاں رخ طرف شہر ہے اُس بحر کرم کا

خورشید نہ سمجھو اسے بجبہ ہے غنم کا۔

بحر کرم۔ (اضافت توصیفی)

بخشش کا مرکز۔

اب ہے تو اسی بحر کرم کا بے سہارا۔

اے ساتی کوثر کے پسرا پیاسا نہ مارا۔

بحر البکار۔ (ع۔ مرکب)

آہ فریاد کا سمندر۔

انتہائی آہ و فریاد مراد ہے۔

بتواتر مضامین پر مشتمل مراثی کہنے کی

طرف اشارہ ہے۔

چھٹا ہے اُن سے کب کوئی مضمون گرے فیر

جو مدتوں شناور بحر البکار ہے۔ (س)

بحر طبیعت۔ (استعارہ)

جذبہ شعر گوئی۔

اے بحر طبیعت، گہر نور دکھا دے
اے شاید معنی رخ متور دکھا دے۔

بحر مولج فصاحت (استعارہ)

فصاحت کا جوش مارتا ہوا سمندر
ایک قطرے کو چوروں بسط و قلم کردوں۔
بحر مواج فصاحت کا تلاطم کرد ملا۔
(پانی کے ایک قطرے اپنے فصیح بیانی سے
سمندر بنا دوں۔

بحر مصیبت۔ (ف۔ ع۔ مرکب)

انتہائی مصیبت کا وقت مراد ہے۔
داس شعر میں۔ بحر۔ بیڑہ۔ کھامنا۔ میں

مراعاة

ہم اُن کا بحر مصیبت میں نام لیتے ہیں۔
جو ڈوبتے ہوئے بیڑے کو کھام لیتے ہیں

(ف۔ ترکیب)

دنیا۔ زندگی اور وجود کی دنیا۔

دید یازسیت نے ایام بہاری میں جواب
بحر مستی سے فنا ہو گئے مانند حباب۔

بحری۔

(منسوب بہ بحر)

دریائی۔ دریا کے پہنچنے والے۔

مفتی پھلیوں کے چہروں پہ گرد آب کی سپر
بڑی میاں بحر تھے، بحری میان بر۔

بہ حسرت۔ (ار)

محبت اور ناامیدی کے ساتھ۔

وحشت کو فراموش کئے دشت کے آہو۔
تگتے تھے، حسرت طرف سید خوشنو۔

(ار)

بکھل کرنا۔

معاف کرنا۔ بخش دینا۔

ایسے نہیں کہ دوست کو اپنے بھل کریں۔
تو بھی اگر چلے تو خطائیں بھل کریں۔
(امام حسین کے متعلق)

بکھل کرنا۔ (ار۔ ر) معاف کرنا۔ بھول جانا۔

عادل کا

مارا ہو کر کبھی تو بھل کر حسین کو

بحمد اللہ۔ (ع۔ کلمہ شکر)

الحمد للہ۔ شکر خدا کا۔

بحمد اللہ، عابد کہتے تھے جب پوچھیں زمین

کچھ بھی قرآن اب کیا شکل ہے تلوں کے پھالوں کی

ب۔ خ

بخار۔ (اردو)

جسم میں حرارت کی زیادتی سے پیدا ہونے
والا مرض۔

گردوں کو تپ چڑھی تھی زمیں کے بخار سے۔

بخت بیدار ہونا۔ (ار۔ ع)

تقدیر جاگ جانا۔ قسمت سیدھی ہو جانا۔

بیدار اگر ہوں بخت خوابیدہ انیس

حسرت ہے کہ خواب میں بھی رویا کیجئے۔

بخت جاگنا۔ (ار۔ ع)

مقدر چپک جانا۔ اچھے دن آ جانا۔

اُنی صد افلک سے کہ جاگے زمیں بخت

بخت خوابیدہ۔ (ف۔ صفت)

بد قسمتی۔ بد بختی۔ سویا ہوا نصیب۔

بیدار اگر ہوں بخت خوابیدہ انیس

حسرت ہے کہ خواب میں بھی رویا کیجئے۔ (ار)

(ف)

بخت رسا۔

خوش قسمت۔ مقدّر کی پہنچ۔

جس نے بیمار کیا ہے، وہی بخشیدگا خدا۔
(ف۔ کلمہ)

بخیر

ایسا ناممکن ہے۔ یہ ان ہونی بات ہے
ہوتا تھا اس کے ذریعے غزالوں کا حال غیر
ان میں سپاہ شہر سے رو کے تو یہ بخیر

ب۔ د

بد افعال۔ (ف۔ بد کردار۔

یہ سن کر پکارا پس بعد بد افعال۔

بدتر۔ (ف۔ اردو میں مستعمل)

زیادہ برا۔ زیادہ خراب۔

ارے لوگو! مجھے ہے موت سے بدتر یہ حیات
زندگی جس کے سبب تھی ہوئی اس کی دقت۔

(مہذب)

بد خصال۔ (ف۔ ع۔ اردو میں مستعمل)

بدعات۔ برے خصائل والا۔

تیغوں پہ تیغیں سامنے ہیں، دھال پر دھال

چلے چڑھا رہے ہیں کمانوں پہ بد خصال۔

(ف)

بد خواہ۔

مال۔ عزت اور جان کے دشمن

بد خواہ خاندان رسالت پناہ تھے

ایسے چلے ہوئے تھے کہ چہرے سیاہ تھے۔

بد خواہی کے جذبات سے اپنے حل گئے تھے

(کہ چہرے تک سیاہ ہو چکے تھے)

بدرالدینی۔ (ع۔ اندھیرے کا چاند۔

بدرالدینی حسین ہیں شمس الضحیٰ علی

بدرالدینی۔ (ع)

اس حضرت صلعم کا لقب۔

تاریکی کا چاند۔ راہ روشن دکھانے والا۔

اسے بخت رسا ہوئے بخت راہی کر
مجھ زار کو زائر بیدار تھی کر۔ (ر)

بخت میں گردش لکھی ہوئی۔ (ار بول چال۔)

تقدیر میں خرابی اور شومی لکھی ہوئی۔

قسمت خراب ہوئی۔

لکھی گئی بخت میں گردش جو صورت پر کار

پھر آگئے اسی مرکز ہم جہاں چلے۔

(گردش میں صفت ایسا ہے۔ (س)

بخت باور ہوئی۔ (ار۔ بول چال)

خوش قسمت ہوئی۔ مقدر کا ساتھ دینا۔

کہاں سے کدھر آیا یہ بخت باور تھا

نثار شہ پہ ہوا مار کر (س)

(بہ خدا) (ف۔ اردو میں مستعمل)

خدا کی قسم۔ واللہ۔

یہ مرض وہ ہے کہ دنیا میں نہیں جس کی دوا۔

یہ ہے وہ زخم کہ مرہم نہیں جس کا بخدا۔

(روزمرہ)

بخدا۔

۱۔ کلام پر زور دیتے کے لئے۔

۲۔ تیغ کے ساتھ۔

بخدا تاج سر عرش ہے یہ

آج گو فرق پہ دستار نہیں۔ (س)

(ار۔ روزمرہ)

بخشنا۔

بحث کرنا۔ تکرار کرنا۔ معاملہ کرنا۔

کیا فاختہ بھلا بلبل سے

صاات اپنا وہ پہلے روز مرا تو کہے (ر)

(ار)

بخشنا۔

عطا کرنا۔ بخشش کرنا۔ گناہ معاف

کرنا۔

حال پوچھا جو کسی نے تو کہا شکر خدا

شمس لفظی اعلیٰ ہیں تو بدر الدجی ہوں میں

قرآن گواہ ہے کہ زبان خدا ہوں میں۔

بدر کو شوق کروینا۔ سورج میں شگاف ڈالینا۔

(دیکھئے، تلخ)

رنگ رخ گفاد کو فنی کر دیا کس نے

ہاں بدر کو انگشت سے شوق کر دیا کس نے

(ع)

بدعت۔

وہ کام جو رسول کی سنت کے خلاف ہو۔

جمال نے قلم کیے مرنے پہ شر کے ہاتھ

کیا سنگدل تھا۔ بدعت بے پیر دیکھیے (س)

(ع)

بدعت۔

جھگڑا۔ لڑائی۔ (لغات کبیر)

حکم قرآن اور آن حضرت صلعم کی سنت کے

علاوہ اسلام میں کوئی نیا دستور ایجاد

کرنا۔

دین نبین سے کفر کی بدعت جدا ہوئی

ایمان کے راستے سے ضلالت جدا ہوئی۔

بد عہد ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

سچائی کے مخالف ہونا۔

غدار ہیں، بد عہد ہیں، مرتد ہیں، وہ پیر۔

(ف۔ صفت)

بدکش۔

بد طینت۔ بے دین۔

بدکش و کج نہاد و حنظل

پلے پہ توڑ جاتا تھا دشمن کو جس کا تیر۔

(ف۔ صفت)

بدگہر۔

بد۔ برا۔ بد قسمت۔ بد بخت۔

(بدگہر اور گوہر میں ایہام تناسب ہے)

کہتی تھی بال سکینہ کہ بچاؤ بابا۔

بدگہر چھینے لے جاتے ہو گوہر میرا۔ (س)

بدگہر۔

(ف)

بد اصل۔ بد فطرت۔ جس کی اصل میں فرق ہو۔

فکڑے کرے پیاز کو وہ گرر گا و سر

پہنے ہوئے زرہ پہ زرہ، ہر میں بدگہر۔

بدل پڑنا۔ (ار۔ عم۔ رج)

بدلے میں پڑنا۔

عباس شہ سے کہتے تھے، بھائی قبول ہے۔

گر مجھ پہ لاکھ تیغ تمہارے بدل پڑے۔

(ار۔ مونث)

بدی۔

بادل کا چھوٹا سا ٹکڑا۔

۱۔ سپر کو بدی۔ سپر کو ماہ سے استعارہ کیا۔

۲۔ ماہ سے مراد امام حسین بھی ہیں۔

دھوپ میں روکی جو حضرت نے سپر

آگیا بدی کا ٹکڑا ماہ پر (س)

(ار)

بدلی۔

گھرا ہوا بادل۔ گھٹا۔

بدلی کی طرح شام کی دب فوج گھرائی۔

پھر تیغ نے بجلی صفت اعدا پہ گرائی۔

بدلے۔ (ار۔ عوض۔ جگہ۔

کیا وقت ہے، نثار شہ حشر

کائے مراگلا کوئی بدلے حسین کے۔

بدن زار ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

لاچار ہو جانا۔ کمزور ہو جانا۔ لاغر ہو جانا۔

پیری سے بدن زار ہوا، زاری کر۔

دنیا سے انیس اب تو بیزاری کر۔

بدن سرد ہو جانا۔ (ار۔ مخ)

بے جان سا ہو جانا۔ ساکت ہو جانا۔

متفرد و سراسیمہ ہو جانا۔

صدے سے رنگ سہا نہی زرد ہو گیا۔

کانپے یہ دست و پا کہ بدن سرد ہو گیا۔
بدن غریال ہونا۔ (ار)

تمام جسم زخمی ہونا۔ زخموں سے جسم
پھلنی ہو گیا۔

کہا شدہ نے قاتل سے، زانو ہٹلے
کہ تیروں سے غریال سارا بدن ہے۔ (س)
بدن گھل جانا۔ (ار)

جسم کا پگھل جانا۔ دبلا ہو جانا۔
لاغر ہو جانا۔

بدن گھل گیا مثل تیغ اسیل
نہ کس بل رہا اور تہ جوہر ہے (ن)
(تیغ اسیل کی دھار بہت باریک ہوتی ہے)
اس لیے اس سے تشبیہ دی ہے۔

بدن لالہ زار ہونا۔ (تشبیہ)

لالہ کی طرح جسم سرخ ہو جانا۔
(زخموں کے خون کی سرخیوں کو لالہ سے
تشبیہ دی ہے۔

انیس سو ہیں تیغ و سنان و تبر کے زخم
سنگ ستم کے خوں سے بدن لالہ زار ہے
(س)

بدن ہرا ہونا۔ (ار۔ مخ)

تندرست ہو جانا۔ تازگی آ جانا۔

چھڑکا ہوا تھا۔ بدن اس کا ہر نہ تھا
خوں سب کا پی گئی تھی مگر دم بھرا نہ تھا۔
(فو۔ مخ)

بدہ گیر۔

حملہ کر اور حملہ روک۔ دار کر، دار روک۔

ع۔ ہاں اے حسن کے لال! بدہ بگیر۔

بدھتیاں۔ (ار۔ جمع)

مشادی کے وقت پھولوں کے بار

کندھے سے کرتک اٹے پہنے جاتے ہیں۔
یہ بار سرخ کلاتیوں کے بھی ہوتے ہیں۔
جنھیں کلاوا بولا جاتا ہے۔

بدھتیاں زخموں کی پہنے ہوئے تھے رہن حسین
کیا ہوا، پھولوں کے گردن میں اگر بار نہ تھے۔
(س)

بدی نہ ہونا۔ (ار)

لازم کے طور پر نظم کیا ہے لیکن فعل متعدی
کے معنی مراد لیے ہیں۔

بدی نہ کرنا۔ بدی سرزد نہ ہونا۔

حر سے بدی نہ ہوگی، مراخیر خواہ ہے

(امام حسین فرما رہے ہیں۔)

ب۔ ذ

بذل۔ (ع۔ صفت) بخشش۔ عطا۔

ممکن نہیں عبد سے عبادت تیری

بذل و کرم و عطا ہے عادت تیری۔

(ر۔ رحمت الہی۔)

بذلہ سنج۔ (ف)

خوش مذاق۔ خوش طبع۔ لطیف گو۔

ع۔ خوش فکر و بذلہ سنج و سخن پرورد غنیور۔

ب۔ ر

بر۔ (ف) جسم۔ بدن۔

یوں آئیو چار آئینہ پہنے ہوئے پر میں

جس طرح، علی بعد طفر آتے تھے گھڑیاں۔

بر۔ (ف)

خشک۔ (تری کی ضد۔ بحر کی ضد)

جنگل۔ بیاباں۔ زمین۔

بر میں رسد ہوں، بحر دغا میں نہنگ ہوں
حیدر تھے شیر حق تو میں فرغام جنگ ہوں
برآمد ہونا۔ (ار۔ ر)

یا ہر نکلتا۔ باہر آنا۔ سامنے آنا۔
روتے ہوئے نکل سے برآمد ہوئے حضور
پھیلی زمین پر روشنی آفتاب نور۔
برابر۔ (ار) ساتھ ساتھ۔

اصغر و شہ کے لگا کر دن و بازو پہ جو تیر
خوں کے دوزخوں سے فورے برابر چھوٹے
(س)

برابر۔ (ف۔ ار و میں مستعمل)
بالکل ملا ہوا۔ متصل تر۔
پیونچے تھے موسم ابھی نہ برابر زمین پر
گھوڑوں پہ تن سواروں کے لئے سر زمین پر
برابر۔ (ار۔ کلمہ)

ہم رتبہ۔ ہم پایہ۔
ماں فاطمہ زہرا اسی ہے عالم میں کسی کی
بابا ہے کسی کا مرے بابا کے برابر۔ (س)
برابر۔ (ار) ساتھ ساتھ۔

ہنستے تھے کہ شکوہ سے زینب کے لاڈلے
ہاتھوں میں کو برابر لئے ہوتے (س)
برابر۔ (ار۔ کلمہ)

۱۔ یکساں۔ مرتبے میں ایک جیا۔
۲۔ قریب قریب۔

۳۔ حقیقت میں یکسانیت ہونا۔ ہم جنس ہونا
۱۔ سلطان رسالت کے ہیں کاغذ پہ چڑھا ہوا
رتبہ ہے مرا عرش معلّٰی کے برابر۔

۲۔ شہ کہتے تھے ریتی پہ کیا بھائی نے برابر
مجھ کو بھی سلا د میرے شہید کے برابر

۳۔ جب رائد ہو ہوئی زوجہ عباس تو بولی
جانیٹھی ہوں فاطمہ کبرا کے برابر (س)
برابر آنا۔ مقابلے میں آنا۔

جو جنگ میں آیا شہ والا کے برابر
دو ٹکڑے ہوا تیغ علی کھائے برابر
برابر چھوٹنا۔ (ار۔ روزمرہ)
ساتھ ساتھ نکلتا۔

شوریہ چار طرف تھا کہ خبردار رہو
شکر شاہ سے شیر برابر چھوٹے (س)
برابر رہنا۔ (ار۔ ر)

کسی کام میں یکساں رہنا۔ نہ کم نہ زیادہ ہونا۔
ایک طرح کے رہنا۔ مساوی رہنا۔
سپر گو تھے زینب کے چھوٹے بڑے۔
لڑائی میں دونوں برابر رہے۔
برابر سمجھنا۔ (ار۔ بول چال)

عزت و مرتبے میں یکساں سمجھنا۔
ہمسہ جانا۔

ارشاد کیا شاہ نے اشک آنکھوں میں بھر کر
پیارو! میں سمجھتا ہوں اُسے ماں کے برابر۔
برابر کھانا۔ (ار) یکساں زخمی ہونا۔

زینب کے کہا، ان سے مرے لاڈلے آئے
زخم تبر و تیر و سناں کھا کے برابر (س)
برابر ہو جانا۔ (ار۔ مخ)

ختم ہو جانا۔ پورے ہو جانا۔
موت آئی ہے۔ محبوبا الفراق!
آج صبا دے برابر ہو گئے۔ (س)

برائیں ملنا۔ برائے۔ (ع)
چھٹکارہ ملنا۔ علیحدگی مند ملنا۔
درپردہ صدا دیتی تھیں سائے کی فنائیں۔

یاں ملتی ہیں آزادی دوزخ کی برائیاں۔

براجانا۔

(ار)

بیچ و پوچ سمجھنا۔ بد سمجھنا۔ گنہگار سمجھنا۔

کبھی برا جانا کس کو اپنے سوا۔

ہر ایک ذرے کو ہم آفتاب سمجھتے ہیں۔ (س)

(ع)

براق

چمکیلا۔ چمکدار۔ صفا و شفاف

دندان محیط نور کے ہیں گو ہر خوش آب

برقی اس قدر ہیں کہ ہے برق کو حجاب۔

(ف۔ صفت)

بر انداز۔

باہر نکلتے ہوئے۔ سر نکلتے ہوئے

و، گوشتے میں چھپا سہم کے ہر فائدہ بر انداز

بر وقت بھلا دینا۔ (ار۔ ع)

تکلیف کا زمانہ یاد نہ رہنا۔

کیوں آج دلایا خیال فردا نہ کیا

بھولا جو برسے وقت کو اچھا نہ کیا۔ (ر)

بر وقت پڑنا۔ (ار۔ ع)

مصیبت آنا۔ مصائب میں گھر جانا۔

فرزند پہ آج اس کے بر وقت پڑا ہے

تو سائے میں بیٹھا ہے وہ میدان میں کھڑا ہے۔

حضرت علیؑ کے بیٹے امام حسینؑ کی طرف

اشارہ ہے۔

(ف۔ ار)

بر باد۔

اجاڑ۔ تباہ۔ ویران۔

یہ ریاضت کسی دشمن کی بھی بر باد ہو۔

اور سب دکھ ہوں جہاں میں یہ یہ جیاد نہ ہو۔

(ار)

بر پاکرنا۔

منعقد کرنا۔ قائم کرنا۔

طول میں ہیں جو نرسے قد کے برابر گیسو

بر باد نہ کریں فتنہ محشر گیسو۔

برہنہ ہونا۔ (ار۔ ع)

استعارہ ہونا۔ لگنا۔

(بہاں مخصوص معنی میں یہ محاورہ مستعمل ہے۔)

برپا کہاں ہو، خیمہ اقدس حضور کا۔

برج شرف۔ (ف۔ مرکب)

باعزت و محترم جگہ۔ رہنے کی جگہ۔

نکلے حرم سرا سے امام فلک جناب۔

برج شرف سے جیسے نمایاں ہو آفتاب

(امام فلک جناب۔ ملا و امام حسین)

برج شرف (ف۔ ع مرکب)

مراد: ذی مرتبہ خیمہ (مکان)

برج، ستاروں کا مرکز۔

اُترے ادھر اس برج شرف میں شہ عالم۔

برج شرف۔

وہ برج جس میں آفتاب رہتا ہے۔

تھا عرش کے تاروں پہ اُسی خیمے کا سایہ۔

غل تھا یہ شرف، برج شرف نے نہیں پایا۔

برج قمر۔ (استعارہ)

انتہائی روشن۔ چاندنی کا مرکز۔

تہہ خاک چمکا جو داغ غزا۔

لحد صاف برج قمر ہو گئی۔ (س)

بر چھا۔

(ہ) بلم۔ بڑا نیزہ۔

بر چھایا شقی نے ادھر دیکھ بھال کے

اکبر ادھر بھٹک گئے بھالا سب بھال کے۔

بر چھوں اڑنا۔ (ار۔ ع)

گھوڑے کا طارے بھرنا۔ گھوڑے کا تیز دوڑنا۔

بر چھوں اڑتا جو دب دہکے فرس راوی سے

آنکھ لڑ جاتی تھی دریا کے ٹکھیاؤں سے۔

برچھی - (۵ - سیرمونٹ)

(دیکھئے تصویر -)

ہاتھوں میں برچیوں کو ستمگرئے ہوئے۔ (س)
برچھی کا پھل - (اضافہ توفیق)

”مراد“ برچھی -

دیکھ کر سینے میں پھل برچھی کا اکبر نے کہا
متر بارغ جوانی بھی نہ پایا میں نے (س)

(ار - ع)

برچھی سے زخمی ہونا - برچھی لگنا -

برچھی، اے مومنو! اکبر نے جو کھائی ان میں -

(ار - ع)

برچھی لگنا -

سخت اذیت پہنچنا -

(جس طرح برچھی لگنے کی اذیت ہوتی ہے)

جب صرف خزاں گلشن اولاد کو دیکھے -

برچھی اسے لگتی ہے جو شمشاد کو دیکھے -

(شمشاد: دیکھئے ردیف -)

برچھیاں چلنا - (ح - ع)

نیزے لگنا - برچھیاں جسم پر لگنا -

برچھیوں کے زخم لگنا -

برچھیاں چلتی تھیں قاسم پہ کوہتی تھی قضا -

زائد ہوتی ہے بنی، قتل بنا ہوتا ہے -

(س)

برچھیاں تولنا - (فو - ع)

اس طرح برچھیاں سامنے ہاتھ کر کے

اٹھانا جس سے معلوم ہو کہ حملہ کر رہے ہیں -

ط: برچھیاں تول کے ہر غول سے سوار بڑھے -

برچھیاں چرکانا - (ف - ع)

جنگ پر آمادگی ظاہر کرنا -

چکارہ ہے ہیں برچھیاں میدان میں جنگ جو -

غصے سے جوش کھاتا ہے باب جسم کا لہو -

برچھیت - (۵ - واحد و جمع)

نیزوں سے لڑنے والے -

برچھیت کو پرے سے نکلے نہ دیتی تھی -

رستم بھی ہو تو کھا کھڑ بد لئے نہ دیتی تھی -

برچھیوں اڑنا - (ار - ع)

نیزوں کی بلندی سر کی برابر جب حسین لگاتا -

انیس نے ”برچھیوں اڑنا“ بھی نظم کیا ہے -

اڑاڑ کے برچھیوں جو اترتا کھا کھیت میں -

گھوڑے کے چار پاؤں در آتے تھے کھیت میں -

برچھیوں والے - (ار)

وہ سپاہی اور فوجی جن کے پاس نیزے

اور بلم ہوں -

بحری خیمے میں جب برچھیوں والے آئے

رکھزدی راندوں پہ تلواریں نکالے آئے

(س)

برخواست - (ف - اردو میں مستعمل)

اٹھنا - اٹھانا -

ملازمت یا مقام سے علیحدگی -

انجم کی فرد فرد میں بیگانگی ہوئی -

برخواست کی چراغوں کو پروانگی ہوئی

برخواست کی پروانگی ہونا - (ار - ع)

عہدہ برآ ہونے کا حکم ہونا -

علحدگی کا حکم ملنا -

تا صبح فرد فرد میں بیگانگی ہوئی

برخواست کی چراغوں کو پروانگی ہوئی -

برو بار - (ار - ر)

تکا لیف میں صبر کرنے والے

برداشت کرنے والے -

عابد خدا کے فضل سے ہیں صابر میں
مظلوم، بردبار، غم انگیز اہل درد
برستا ہوا آنا۔ (ار۔ ع)

رحمت کی بخشش کرتا ہوا آنا۔

رحمت نازل کرتا ہوا آنا۔

بوں آئے، جدھر بڑھ کے اماں ام آئے

جس طرح برستا ہوا ابر کرم آئے۔

برس دن جینا۔ (عو۔ ع)

ایک سال کی عمر ہونا۔

اماں صدقے ہو تم برس دن نہ جیے

اصغر تمہیں عمر ایسی کوتاہ ملی۔ (ر)

برس دن۔ (ار۔ روزمرہ)

ایک سال بھی۔ سال بھر سے کم۔

نہ کھائی برس دن بھی یاں کی ہوا

بہت کم زمانے میں اصغر رہے۔ (س)

برس دن نہ جینا۔ (عو۔ ع)

ایک سال کی عمر بھی نہ پانا۔

اماں صدقے ہو تم برس دن نہ جیے

اصغر تمہیں عمر ایسی کوتاہ ملی۔ (ر)

برس فساد ہونا۔ (ار)

آبادہ جنگ ہونا۔ شیطنت پر تل جانا۔

از بسکہ نسل فاطمہ سے تھا انھیں عناد

بس مستعد وہ ہو گئے سب برس فساد۔

برسنار۔ (ار۔ ر)

بار بار۔ وار پڑنا۔

وار پر وار ہونا۔ حملہ پر حملہ ہونا۔

برسی تو زہ گزری، خود ار گیا، سر سے

چہرے سے تھلم کھل گئی، نہ بخیر کمر سے۔ (تلوار)

بر سے لپٹ جانا۔

تنگ و چیت کپڑ جسم سے چپک جائے۔

تین کر چلے لپٹ گئی بر سے قبلے تنگ۔

برش (ف) کاٹ۔

کامٹے تھے سر پہ فرق برش میں ذرا نہ تھا۔

برش (ف) کاٹ۔

بے سر ہوئی وہ صف جو نظر چڑھ گئی اس کی

چٹا جو لہوا د برش بڑھ گئی اس کی

برش (ف) کاٹ۔

جو ہر وہی، برش کا وہی طور خم وہی

تیزی وہی غضب کی وہی کاٹ دم وہی۔

برش (ف) کاٹ۔

ع: کس طرح بھلا ذکر برش لاؤں زبان پر (تلوار)

بر طرف ہونا۔ (ح۔ ع)

ملازمت سے الگ ہو جانا۔

(کنارے لگنا۔)

بر طرف ہو کے عدم کے سفری ہو کے ہیں۔

طبلیقیں کٹتی ہیں، چہرے نظری ہوتے ہیں۔

بر عکس۔ (ف)

مخالف اسلام۔

پہلے تو رنگ کفر کیا شیر حق نے دور

بر عکس جو تھے، قتل ہوئے سب پر غور۔

برق (ع)

تارے نکٹنا۔

برق و شرق۔ دکن۔ چمکن۔

غل تھا فرس پر سید والا کو دیکھ لو۔

ہاں برق و شرق طور تجلا کو دیکھ لو۔

برق و سر (ف۔ صفت۔)

تلوار سے استعارہ کیا ہے۔

دو نوکوں والی تلوار۔

آنکھوں میں چکا چونڈی اس برق دوسرے
منہ ڈھانپا تھا ہر ایک سیدہ رونے سپر سے
”منہ ڈھانپنا“ آر کر لینا۔

برق کوتندنا۔ (ار۔ر)

بر سے ادھر سے تیرا تو کو نندی ادھر برق
وہ برق چھپتی پھرتی تھی خود جس ڈر سے برق۔
(ار۔ر)

برق گرنا۔

بجلی گرنا، اردو میں عام طور پر جسد و جان
کے معنی میں بولا جاتا ہے۔

۱۔ خوف و ہراس طاری ہونا۔

۲۔ جلن ہونا جسد ہونا۔

گرتی تھی برق فوج مخالف پہ دم بہ دم۔
برق و شرق۔ (غ۔ف۔ ترکیب)
چمک دمک۔

اللہ ہی برق و شرق کہ بجلی بھی دنگ تھی
چمکی کسی سوار پہ جب زہر تنگ تھی۔
(غ۔ اسم مذکر۔)

برکہ

پانی کا حوض۔

اس دھوپ میں مرجائے گا شکر ماسارا۔
چشم ہے نہ برکہ ہے نہ دریا کا کنارہ۔

برگ حنا۔ (اسم مذکر)

مہندی کے پتوں کے دورنگ۔

سبز رنگ کے پتے۔ جب مہندی لگائی
جاتی ہے تب سرخ ہو جاتی ہے۔ اس کو
اینس نے دورنگی سے تعبیر کیا ہے۔

کھلا یہ دورنگی سے برگ حنا کی

یہ رنگ حسین اور وہ رنگ حسن ہے۔ (س)

(صفت لف و نشر غیر مرتب)

برگزیدہ حق۔ (ف)

پہنچا ہوا۔ بزرگ۔

مظلوم تھی دعا میں ہے سب طرح کا اثر
واللہ برگزیدہ حق ہے یہ خوش سہر
(ار۔ روزمرہ)

پہنچا ہوا ہونا۔ عقرب درگاہ ایزدی ہونا۔
کیے ہیں پایادہ بیس حج اس نے مدینے سے
یہ حق کا برگزیدہ ہے یہ حاجی ہے یہ زائر ہے۔
(س)

(ار۔ ع)

الٹا ہوا ہونا۔ مخالف ہونا۔ ناسازگار ہونا۔
ظلم ہوئے تو فرماتے تھے سجاد حزیں
ہم سے برگشتہ ہے کیوں چرخ کہن کیا جا۔ (س)
(ف)

بر محل۔

قاعدے اور جنگ یا تیغ کشی کے اصول کے

ساختر۔
غل تھا کبھی دیکھی نہیں رو و بدل ایسی
چلتی نہیں تلوار کبھی بر محل ایسی۔

بر ملا کہنا۔ (ار۔ ر)

کھلم کھلا اعلان کرنا۔

صاف صاف کہنا۔

سنتا تھا میں کہ کہتا تھا اک شخص بر ملا
گھوڑے سے جب گریں کے شہنشاہ کر بلا

بر میں رہنا۔ (ار۔ روزمرہ)

خشکی یا میدان میں رہنا۔

کسی ریگستان میں قبر بن جانا اور اس میں
آرام کرنا۔

موت آئی تو بر میں کسی صحرا کے رہیں گے۔

برنگ سبزہ بیگانہ۔ (ف۔ ترکیب)

خشک سبزے کی طرح۔

الگ تھلگ۔ انجانا۔

بے پائی بغیر ادا۔

برنگ سبز بیگانہ بانگ دہریس کیا

ترے سحاب کرم نے کیا تہاں مجھے۔ (س)

برو بکریں تپاں۔ (ار)

پرندے ہوا میں اور مچھلیا سمندر (پانی) میں
جل رہی تھیں۔

ط مرغان ہوا بریں تپاں بحر میں ماہی۔ (گری)

بروز۔ یہ روز فارسی ترکیب۔

(تہ، خصوصیت کلیہ)

کے دن۔ دن پر۔ دن۔

مکریں گے کیا بروز جزا قاتل رام

تغذیر پائیں گے وہ ستمگر جدا جدا۔ (س)

برومند۔ (ف)

پھلدار۔ خوشحال۔

پھل اس کو دے جس کو برومند نہ دیکھا

فیاض کی مٹھی کو کبھی بست نہ دیکھا۔

برومند ہونا

پھل رکھنے والا۔ سرسبز۔ پھلدار۔

برنخل برومند ہے یا حضرت باری۔

پھل ہم کو بھی مل جائے ریاضت ہماری۔

برومند ہونا۔ (دعا یہ)

شاد و آباد ہونا۔ اولاد والا ہونا۔

فوشش و خرم رہنا۔

دنیا میں برومند ہو۔ ایک ایک کی اولاد

برہم ہونا۔ (ار)

غصہ ہونا۔ ترش رو ہونا۔

حر سے یہ سخن سننے ہی برہم ہوتے سرور۔

فرمایا کہ اس جانے سے مرجانا ہے بہتر۔

برہم ہونا۔ (ار)

تلبیٹ ہونا۔ درہم و برہم ہونا۔ منتشر ہونا۔

برہم ہے مرقع چمنستان جہاں کا۔

ہوتا ہے سفر خلق سے سلطان جہاں کا۔

برہمنہ پا۔

ننگے پیر۔ ننگے پاؤں

عابد کو لگے جو طالم برہمنہ پا

تھے آبلوں میں خار سہرے ہوئے۔ (س)

برہمنہ تیغ دکھانا۔ (ار)

ننگی تلوار سے ڈرانا۔

ادا جو آپ سے دیوے نہ دختر نہ ہرا

برہمنہ تیغ دکھا کر ڈراؤ زینب کو۔ (س)

برہمنہ سر۔ (ف)

ننگے سر۔ جس بی بی کے سر پر چادر نہ ہو۔

زینب یہ کہتی تھیں نہ بچے گا علی کالال

اماں برہمنہ سر نظر آئی ہیں خواب میں۔ (س)

برہمنہ ہو جانا۔ (ار) عریاں ہو جانا۔

(تلوار کے لئے) پیام سے نکل آنا۔

تیغیں برہمنہ ہو گئی تھیں چھوڑ کر پیام

مانند شمع جل رہی تھیں برتھیاں تمام۔

برہمنہ تقدیر رکھنا۔ (ار۔ بول چال)

بد قسمت ہونا۔

توقع جن سے کھی وہ لوگ مطلب آشنا نکلے

ایسے افسوس ہم بھی کیا بری تقدیر رکھتے ہیں۔

(س)

برے اچھا ہونا۔ (ار۔ بول چال)

بدوں کو ہتک سمجھا جانے لگنا۔

نیک بند بھڑے برے اچھے ہوئے

منصفوں کی قدر دانی دیکھ لی۔ (س)

”لڑ“ ملتا ہے۔ لیکن بڑھ زیادہ بلیغ ہے
بڑھ بڑھ کے لڑنا۔ (ار۔ر)

ہمت و جرات سے مردانہ چلے کرنا۔
دل آپ بڑھائینگے تو بڑھ بڑھ کے لڑو گکا
اس دیوے میں سوۂ جن بڑھ کے لڑو گکا
(سورۂ جن۔ دیکھئے تلمیح۔)

بڑھ جانا۔ (ار۔ روزمرہ)

طویل ہو جانا۔ طولانی ہو جانا۔
وقت کھینچ جانا۔

کہتے تھے حضرت کو مشتاق نماز عصر ہوئی
بڑھ گیا ہے کیا یہ دن جو دوپہر ہوئی نہیں (س)
بڑھ کر چلنا۔ (ار۔ مح)

آگے آگے چلنا۔ پیش روی کرنا۔
درا کی ہے یہ صدامنزلیں ہیں سب پر خوف
مسافرو! کوئی بڑھ کر نہ کارواں سے چلے۔
(س)

بڑھ کر قدم پڑنا۔ (ار)

آگے آگے جانا۔ سر بلند ہونا۔
فوج محن میں کشا ہے علم و
پڑ تلے سب سے ”مذہبیں“ بڑھ کر قدم واد۔
بڑھ کر مہلتنا۔ میدان جنگ سے پیچھے بھاگنا۔
بڑھ کر کبھی جبراً کو ہٹتے نہیں دیکھا
گھوڑے کو کسی باگ پہ پھٹتے نہیں دیکھا۔
بڑھ کے۔ (ار)

آگے جاگے۔ ہمت کر گئے۔

پھر یہ نفل سے کہا، بڑھ کے نکال تلوار

ایک ہی ہاتھ میں بیکار یہ شانہ جو دے۔

بڑھ کے لگانا۔ (ار۔ مح)

اردو محاورے میں ”بڑھ کے“ زائد ہی

برے وقت پر کام آئی والا ہی دوست ہے۔

(ار۔ بول چال)

اٹے وقت میں امداد کرنے والا دوست
ہو سکتا ہے۔

جے دوست وہ جو کام برے وقت میں کرنے
زہرا کا پسر قتل ہو اور یہ نہ بچائے
(جناب زینب اور ز)

برے وقت میں۔ (ار۔ر)

سمخت مصیبت میں بدترین وقت۔
بابا تو ہمیں پیار سے چھاتی پہ سلائیں۔
ہم ایسے برے وقت میں بھی پالنے ان کے نہ جاتیں

ب۔ لڑ

بڑا بول بولنا۔ (ار۔ مح)

لاف و گتراف مارنا۔ ڈینگیں مارنا۔

لڑنے جو بڑا بول کوئی بول کے آیا۔

یہ شبید بھی شمشیر و دم تول کے آیا۔

بڑا کام کرنا۔ (ار۔ مح)

کارنامہ انجام دینا۔

عون نے گرجہ دم جنگ غضب نام کیا

مگر اس پیاس میں چھوٹے نے بڑا کا کیا۔

بڑا نام کرنا۔ (ار۔ مح)

عزت و شہرت حاصل کرنا۔ مرتبہ حاصل کرنا

آیا جو عزیزوں کے لئے موت کا پیغام

فرزندوں نے جعفر کے لئے ان میں بڑے نام

بڑھ۔ (ار۔ر)

آگے آ۔ حمد کر۔

لڑ تلے تو بڑھ عصر کا ہنگام قریں ہے

بعض فلمی نسخوں میں ”بڑھ“ اور بعض میں

بڑے رنج کھینچنا۔ (ار۔ ع۔)
انتہائی تکالیف اٹھانا۔ صدمات دنیا برداشت
کرتا۔

انھیں کے لئے ہے زمانے کی تلخی
بڑے رنج شہر میں زبان کھینچتے ہیں (س)

ب۔ ز

بزدلا۔ (عوامی) بزدل کی تفسیر

سن کر صدائے شہر لپکارا وہ بزدلا
کیا ان کے ساتھ آپ بھی ہیں عازم دغا۔

بزدلا۔ (عوامی۔ ار)

ڈرپوک۔ کم ہمت۔

سن کر صدائے شہر لپکارا وہ بزدلا۔

بزرگوں کا نام کھونا۔ (ار۔ ع)

خاندانی سا کھ ختم کر دینا۔ نام پر بڑے لگانا۔

سب مل کے روکتے نہیں اس تشذ کام کو

کھوتے ہو معرکے میں بزرگوں کے نام کو۔

عموماً بزم، خوشی کی محفل کو کہتے ہیں۔ لیکن

یہاں مخصوص مجلس سے مراد ہے (مجلس غم)

بھرائی بزم شاہ میں آہ و بکا رہے

گلشن میں بلبلوں کی فغاں کی صدا ہے۔ (س)

بزم جہاں۔ (ف۔ مرکب) اصناف توصیفی۔

مراد دنیا۔

روشن چراغ مہرے بزم جہاں ہوئی۔

ب۔ س

(ار۔ کلمہ)

(کلمہ تفسیر)

یہاں تفسیر کے معنی میں نظم کی ہے۔

مستعمل ہے۔

غصے کی دوران بولتے ہیں "ارے ذرا

بڑھ کے ہاتھ کیوں نہیں مارتا۔ گویا کہ

مارنے کا اقدام کیوں نہیں کرتا۔

مقصد ہوتا ہے کہ بہادر کی سے ہاتھ مار۔

پھر شول سے کہا بڑھ کے لگا اکتوار

ایک ہی ہاتھ میں بیکار یہ شانہ ہوئے۔

(س)

بڑھا پا۔

(ار)

پیری۔ جوانی کے بعد کی عمر۔

زندگی کی فطری آخری عمر۔

جو آ کے نہ جائے وہ بڑھا پا دیکھا

جو جا کے نہ آئے سو جوانی دیکھی۔

(ار۔ روزمرہ)

بڑھانا۔

لگانا۔ الگ کرنا۔

جب عورتیں کسی ہوگ کے سبب زبور یا

چوڑیاں وغیرہ اتارتی ہیں، ایسے موقع پر

"بڑھانا" بولتی ہیں۔

بڑھائے مری ناک سے نتھ کوئی

مجھے سرخ پوشاک کیا چاہئے۔ (س)

بڑے بول کا سرسپت ہونا۔ (ار۔ ع)

جس نے غزور کیا، اس کا سر نیچا۔

غزور کا سر نیچا۔

حق جس کی طرف ہے وہ زبردست رہا ہے

یہ کہہ کہ بڑے بول کا سرسپت رہا ہے۔

بڑے مرتبے پانا۔ (ار۔ ع)

درجات اعلیٰ پر متمکن ہونا۔ اعلیٰ قدریں ملنا۔

ایذا بھی زیادہ ہوئی، رتبے بھی بڑے پائے

وہ کام کا ہے کام پہ مولا کے جو کام آئے۔

چھینیں جو سر کی چادر میں یہ کہہ کے شمرنے
بس ہو چکی حسین کے جاہ و حشم کی شان
(س)

بس۔

(ار۔ کلمہ)

انتہا مراد ہے۔ اس کے بعد ختم۔
شاہ فرماتے تھے، بس خاتمہ جنگ ہے آج
عصر کے بعد نہ میں ہوں نگاہ شکر میرا۔

بس۔

(ار۔ کلمہ)

صرف فقط۔

اے انیس اپنی خوشی بس ہے یہی حشر کے دن
میں بھی اُس جا ہوں جہاں پر میرا آقا ہوئے
(س)

بس۔

(ار۔ کلمہ)

فوراً۔ اسی وقت۔ یکایک۔ انتہا۔
تو بس جان بلب ہوا ہو گئی۔

خزاں کا جو گلشن میں جھونکا چلا۔ (س)

بس۔

آخری

اکبر گرنے جو خاک پہ گھوڑے سے بولے شاہ
دینا سے بس حسین کا یہ پاتر اب ہے۔
(س)

بس بس۔

(ار۔ کلمہ)

ختم کرنے پر زور دینے کے لئے تکرار
کے ساتھ بولتے ہیں۔

وہ غصے سے بولا کہ بس بس خوش۔

کہ اب ضبط کا دل کو یا را سنہیں۔ (س)

بس اب۔

(کلمہ۔ روزمرہ)

پٹی جو تو کہتے تھے سرور

بس اب ہاتھ چھوڑو سکینہ ہمارا (س)

بس جانا۔

(او)

سرایت کر جانا۔ خوشبو میں بھر جانا۔
معطر ہو جانا۔

خوشبو سے بس گیا تھا بیابان بسان باغ
سبزے میں پھول ہوتے ہیں اکثر میان باغ۔

بس جی چکے۔ (ار۔ ر)

اب زندگی کی کوئی تمنا نہیں۔

بہت زندہ رہ چکے۔

بس جی چکے بہت، یہی مرنے کا ہے مقام۔

بس چُب ہو۔ (ار۔ روزمرہ)

مزید زبان نہ چلا نا۔ بس خاموش!

زبان سنبھال۔

بیدیں ہے جو حکم شہ خوش خویں نہیں ہے۔

بس چُب ہو زباں کیا تے قابو میں نہیں ہے۔

(مکالمہ)

بس دیکھ لیا۔ (ار۔ ر)

محبت و خلوص میں خصوصاً عورتیں اور لڑکیاں

یہ روزمرہ استعمال کرتی ہیں۔ جاؤ، بس

دیکھ لیا۔ رہنے دو، بس دیکھ لیا۔

وہ کہتی تھی، بس دیکھ لیا آپ کا بھی پیار

میں آپ سے بولوں نہ اب یا شہ ابرا۔

بسکہ۔ (ف۔ کلمہ) چنانچہ۔

تھا بسکہ روز قتل شہ آسماں جناب

نکلا تھا فوں ملے ہوئے چہرے پہ آفتاب۔

بس کہہ دیا۔ (ار۔ ر) فقرہ تبلیہ۔

تم کو بتا دیا۔ آگاہ کر دیا۔

ع: بس کہہ دیا کہ پاؤں نہ رکھنا ترائی میں۔

(ڈرامائی انداز۔ مکالمہ)

بس میں آنا۔ (ار۔ مح)

قبضے میں آنا۔ گرفت میں آ جانا۔

اُس ملک سے دنیا کی ہوس میں آئے ہیں
اب جائیں کہاں اہل کے بس میں آئے ہیں۔ (ر)
بس نہ چلنا۔ (ار۔ ر)

قالبو سے باہر ہو جانا۔ کچھ نہ کر سکتا۔
کتنا پچا یا شہ نے اہل سے نہ بس چلا
کڑکی اُدھر کمان اُدھر چھو گیا، گلا۔

بس نہ چلنا (ار۔ ع)

قالبو نہ ہونا۔ طاقت سے باہر ہونا۔
کچھ بس نہیں چلتا، کھڑی دیکھتی ہوں میں
بھائی پر میرے، فوج ستم کی چڑھائی۔
(س)

بس نہ ہونا۔ (ار۔ ع)

قالبو نہ ہونا۔ طاقت سے باہر ہونا۔
بہن کیا کریں بس ہمارا نہیں۔ (س)
بس نہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

طاقت سے باہر ہونا۔ قالبو میں نہ ہونا۔

وہ بولے، بندھے ہیں میرے ہاتھ
بہن کیا کریں بس ہمارا نہیں۔ (س)
بس ہو چکی (ہو چکا) (ار۔ روزمرہ)
(مٹھکے کے انداز میں)۔

اب کوئی ضرورت نہیں۔

(طعن کے انداز میں)

اب زیادہ ضرورت نہیں ہے اس کی۔
پھیننی جو سر کی چادر میں یہ کہہ کے شمرنے
بس ہو چکی حسین کے جاہ و شہ کی شان۔ (سعد)

(ار۔ ر)

بس ہونا۔

کافی ہونا۔

بل جسم میں کس ہاتھ میں تلوار میں جس ہے
موسر کا جود دشمن ہو تو اک وار سے بس ہے۔

بس ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

کافی ہے۔ بہت ہے۔

بس ہے مجھ کو نان خشک و آب سرد
اے فلک کس کس کامنت دار ہوں۔ (س)

بس ہے۔ (ار) کافی ہے۔

بس ہے، تجھے بہ طفل، مری احتیاج کیا۔

لسان۔ (ف) مثل۔ مانند۔

تھے آگے پیچھے دست بریدہ بسان موج

لسان۔ (ف) حرف تشبیہ

مثل۔ طرح۔ جیسے

گو دل میں ہزاروں درمضمون میں مگر

خاموش بسان لب دریا ہم ہیں۔ (ر)

لسان۔ (ف) حرف تشبیہ

مثل۔ مانند

سجاد کہتے تھے رخ اکبر کے دھیان میں

دل کو بسان قبیلہ نما اضطراب ہے۔ (س)

لسان۔ (ف) مثل۔ مانند۔

خوشبو سے گیا تھا بیان بسان بلغ

سبزے میں پھول ہوتے ہیں اکثر میان بلغ

لسانا۔ (ہ)

رہنا۔ وطن بنانا۔

گلروچین دہرے جانے کو چلے ہیں

گھر چھوڑ کے جنگل کے بسائے کو چلے ہیں،

لسانا۔ (ار۔ روزمرہ)

پھولوں کی خوشبو سے معطر کرنا۔

بن میں جسے فردوس کے پھولوں نے بسانا۔

بستر۔

قیام۔ ٹھکانا۔ رہنے کی جگہ۔

رہنا۔ رہیں۔

بلا کہ جا کر تمہارا کام کر دیتا۔ مراد وقت نہیں
بلا۔ موقع نہیں ملا۔ اس ہم معنی یہ محاورہ

بستی بسانے کو ملنا۔ (ار۔ ع۔ عوامی)

گھر بنالینے کا موقع نہ ملنا۔ گھر نہ بنا سکا۔

نانا مجھے رہنے کا ٹھکانا نہیں ملتا۔

جنگل میں بھی بستی کا بسانا نہیں ملتا۔

(عموماً عوام بولتے ہیں) مجھے جانا نہیں ملتا۔

آنا نہیں مل سکا۔ جانے آنے کا موقع

نہ مل سکا۔

نہ ملنا، روزمرہ بھی ہے۔

بستی بسانا۔ (ار۔ ع۔ ع)

آبادی ہونا۔ مکانات بننا۔

رہن سہن ہونا۔

جگہ جب مولیٰ شہ نے تو ہاتھ لے کر دکر

بہیں بستی بیگی و فاطمہ کے نو نہالوں کی۔

(س)

(یہاں گنج شہیداں تنہا مراد ہے۔)

بسر خاک فتادہ۔ (ف)

حاک پر پڑے ہوئے۔

ع: کشتے تھے ہزاروں بسر خاک فتادہ۔

بسر فرق۔ (ف) سر کے اوپر۔

گہ زہر فرس اور بسر فرق کبھی تھی۔

پانی تھی کبھی، ابر کبھی، برقی کبھی تھی۔

بسر کرنا۔ (ار) زندگی گزارنا۔

خس خانے میں یاد دھوپیں ہو صبح سے تا شام

ہر طرح بسر کرتے ہیں مردان خوش انجام

بسر کرنا۔ (ار۔ ع)

گزارنا۔ پورا کرنا۔ کاٹنا۔

پوچھے کوئی پتہ تو یہ کہ دیجیو انیس

ہے وادی السلام میں بستر فقیر کا۔

بستر چھوٹنا۔ (ار)

جگہ الگ ہونا۔ مقام چھوٹنا۔

خاک پر گر کے دم نزع یہ اکبر نے کہا۔

اب یقین ہے کہ نہ تا حشر یہ بستر چھوٹے۔ (س)

بستر لگانا۔ (ار۔ ر)

قیام کرنا۔ آرام سے بیٹھنا۔ بسیرا کرنا۔

بستر لگاؤ شوق سے اس ارض پاک پر

چھڑکا ہوا ہے آب بقایاں کی خاک پر

بستی اجرٹنا۔ (ار۔ ع)

اولاد کا مرجانا۔ بسا بسا یا گھر تباہ ہو جانا۔

بستی اجرٹ کے تحت اللع کا محور ہے۔

بستی اجرٹنا۔ (ار۔ ع)

۱۔ آبادی برباد ہونا۔

۲۔ حنا ندان تباہ ہو جانا۔

قریاد کہ فاطمہ کی بستی اجرٹی

آبادی کر بلا کے دن آ پہنچے۔ (ر)

بستی بسانا۔ (ار۔ ع)

رہنے کی جگہ بنالینا۔ قیام کر لینا۔

پڑ لو ڈال لینا۔ آبادی بنالینا۔

نانا مجھے رہنے کا بھی ٹھکانا نہیں ملتا

جنگل میں بھی بستی کا بسانا نہیں ملتا۔

بستی بسانا نہ ملنا۔ (ار۔ ع)

کسی جگہ رہنے کا موقع یا آباد کرنے کا

موقع نہ ملنا۔

نانا مجھے رہنے کا ٹھکانا نہیں ملتا۔

جنگل میں بستی کا بسانا نہیں ملتا۔

عوامی محاورہ ہے۔ مجھے وہاں جانا ہی نہیں

یہ رات بھی تو اس کی عنایت سے بسر کی
بسر کرنا۔ (ار۔ ر)

زندگی کے دن گزارنا۔ دن گزرنا۔
راحت کے دن گزر گئے یہ فصل اور ہے
ابیوں بسر کرو، جو یتیموں کا طور ہے۔
بسر ہو جانا۔

گزر جانا۔ پورا ہو جانا۔
کہتے تھے شہ، غم سعد اگر دے مہلت
آج کی رات عبادت میں بسر ہو جائے (س)
بسر ہونا۔ (ار) زندگی گزرنا۔
فقر و فاقہ میں ہمیشہ ہو گئی سب کی بسر
ان اداؤں کے سوا کچھ اور ہم نہ کھتے تھے۔
(س)

بسر ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)
زندگی گزرنا۔

یا علی! حق انیس ذار کے کیجئے دعا
میرے مولا اب کسی صورت بسر موتی نہیں (س)
(تنگ دستی و عسرت کے ایام کا ذکر ہے
ہیں)

بسر ہونا۔ (ار) گزرنا۔ کٹنا۔
کہتی تھی بانو سکینہ جان دیگی قید میں
کون سی شب ہے کہ رونے میں بسر ہوتی نہیں
بسر ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

گزرنا۔ بیت جانا۔
۱۔ شب قتل دم بھرنے سوئے حسین
عبادت میں شب کو بسر ہو گئی۔

۲۔ بکائیں کٹی شب، سحر ہو گئی
یونہی عمر اپنی بسر ہو گئی۔ (س)
بسط دنیا۔ (ار)

پھیلانا۔ تعریفیں بیان کرنا۔ صفات لکھنا۔
ایک قطرے کو جو دوں بسط تو قلم کر دوں
بحر موج فصاحت کا تلاطم کر دوں۔
بسم۔ (ع۔ ار۔ ر)

گھاتل۔ زخمی۔ تڑپنا ہوا۔
نعلین کہیں، چادر پر نور کہیں ہے۔
اس وقت سے بسم کی طرح چین نہیں
(حضرت زینب کی بے چینی)
بسم۔ (دم بسم) (ع۔ صفت)
تڑپ۔ بے چینی۔ ہونا۔ کرنا۔
سنگ فارا ہے جو اس غم سے نہ ہو دل پانی
شہ نے پایا دم بسم پانی۔ (س)
بسم اللہ۔ (ع + ار۔ روزمرہ)

خوش آمدید۔ ضرور تشریف لائیے۔
آپ کا آنا مبارک ہونا۔
لحد میں آئیں نیکرین، آئیں بسم اللہ
ہر ایک سوال کا ہم بھی جواب سمجھے ہیں۔ (س)
بسے ہونا۔ (ار) معطر ہونا۔
رنگیں عبا تیں دوش پہ، کریمیں کسے ہوئے۔
مشک و زباد و عطر میں کپڑے بسے ہوئے۔

ب۔ ش

بشاشت۔ (ع)

(میر و سکون۔ خوشی خوشی)
کشادہ روئی۔ خوش طبعی۔
کس بشاشت سے ہزاروں پہ دل آتے ہیں۔

ب۔ ص

بصد آداب۔ (ار۔ بول چال)

ب۔ ض

بصاعت - (ع۔ مونث)
 (مراد گر)۔ کھیتی۔ پونجی۔ کمائی۔ خاندان۔
 ادھر خشک ہے فاطمہ کی بصاعت
 وہ کھیتوں میں آپ رواں پھینچے ہیں۔ (س)
 بصاعت - (ع)
 کمائی (مجازاً) اولاد۔ ورثہ۔
 لٹنے لگی علی کی بصاعت دم زوالی۔
 بصاعت - (ع) سرمایہ۔ پونجی۔
 اک جان ہے، اک دل بصاعت اپنی۔
 احمد کے وہ قرباں، یہ نثار حیدر۔

ب۔ ط

بطحا - (ع۔ اسم مذکر)
 مدینہ منورہ۔
 بطحا سے چلی فوج شہنشاہ امم کی۔
 بطحا - (اسم مذکر)
 مدینہ کا قدیم نام۔
 خون میں شہ منکوم کا سینہ ڈوبا
 بطحا ہوا برباد مدینہ ڈوبا۔ (ر)
 بطحا - (ع)
 مدینہ - (ع) شہروں کے نام
 کعبہ - (ع) دیکھئے، تلمیحات۔
 نجف - (ع)
 بطحا یہ ہے، مدینہ ارباب دیں یہ ہے
 کعبہ یہ ہے نجف یہ ہے خلدیہ میں ہے۔

ب۔ ع

بجابت کے ساتھ۔ اظہار بند کی ساتھ۔
 کرتا تھا دعا ہاتھ اٹھا کر بعد آداب۔
 بعد اشک فشانی - (ف۔ ع مرکب)
 رو رو کر۔ آنسو بہا بہا کر۔
 فریاد جو کی خرنے بعد اشک فشانی
 گھبرا کے یہ بولا اسد اللہ کا جانی۔
 بعد درد - (ف۔ ترکیب)
 درد بھرے دل سے۔ نالہ پر درد کے ساتھ۔
 (یہاں شاعر کعبہ سے مخاطب ہے۔)
 کہتے تھے بعد درد کہ لے کعبہ داور
 اب تجھ سے جدا ہوتا ہے فرزند یمبر۔
 بعد شتاب - (ف)

بہت جلدی۔ عجلت سے
 تلاش جسکی ہے دل کو بعد شتاب
 جہاں میں نور ہے جس کا وہ آفتاب ملے۔ (س)
 بعد شتاب - (ف۔ اردو میں مستعمل)
 بہت جلدی۔ جلدی جلدی۔ بہ عجلت۔
 پوشاک پہنی شہ نے یہ سنکر بعد شتاب
 بعد عجز - (ف۔ ر)

انتہائی انکاری کے ساتھ
 جب خرنے بعد عجز یہ تقریر سنائی۔
 بعد عجز و نیاز - (ف۔ ع مرکب۔ ارفقہ)
 انتہائی عاجزی اور انکاری کے ساتھ۔
 صورت محراب خم ہو کر بعد عجز و نیاز
 سر نہ رکھیں گر تو ممبر یہ قدم رکھتے نہیں۔ (س)
 (ف۔ ترکیب)

مشقتوں اور تکالیف سے۔
 پالو گے تم یتیموں کو میرے بعد محسن
 بچے تمہارے ہوتیں گے، والبستہ رسن۔

بعد - (ع - اردو میں مستعمل)
دیر میں تپتے۔

بعد کچھ دیر کے تابوت محل سے اٹھا
شور ماتم سے قیامت ہوئی اسوقت پیا۔

بعد دعا پیام کہنا۔ (ار - ر)

فہنہ سے تب یہ کہنے لگی خواہر امام
تو خُسر سے جا کے بعد دعا کہہ مرا پیام (ح)

بعید - (ار - روزمرہ)

دور - لگا ہوں سے دور - پاس نہ ہونا۔

دو بیٹیاں تو پاس ہوں اک جاں بلب بعید

میں سچ کہوں یہ آپ کو بابا نہ چاہیے۔

(س)

بعینہ - (ع - کلمہ)
ہو بہو - جیسے کاتبیہ - حقیقی شکل کا۔

اللہ کے نور کو بعینہ دیکھیں

گر ہو ترا ویدار نصیب آمد

(ویدار رسول - ر)

ب - غ

(ع)

بغی -

بغاوت کرنے والا - مخالفت کرنے والا

(باغی)

حاکم سے جو بغی ہو تجھے کام اس سے کہا

اے خُرا ہمارا دوست ہے تو یا حسین کا۔

(ابن سعد)

(ار) سوائے - علاوہ۔

اس آستان بغیر نہیں جاں پناہ کی۔

تو بہ قبول کیجئے اس روسیاء کی۔

(خُرا کا عفو گناہ)

ب - ق

بقدر حال - (ن - ار - روزمرہ)

طرف کے مطابق۔

ہر اک کے واسطے ہے ترقی بقدر حال

اسفل کو فکر منصب اعلیٰ نہ چاہیے (س)

بقیہ - (ع)

مدینے کا قبرستان۔

ترپے بہت لحد پہ گریباں بھاڑ کے

آخر پھر آئے، اُن کو بقیع میں گھاڑ کے۔

(گاڑ کے دیکھئے ردیف میں)

ب - ک

بکا چاہیے -

رونا اور فریاد کرنا۔

سلامی تجھے اور کیا چاہیے

غم شہ میں ہر دم بکا چاہیے۔ (س)

(ن)

بکتر -

ایک قسم کی زرہ - (دیکھیے، تصویر)

سینے پہ نہ بکتر پہ نہ جوشن پہ رُکی ہے۔

(ن)

بکتر

ایک قسم کی زرہ - دیکھیے تصویر

(دیکھیے تصویر -)

بکتر جو آزمین پہ ٹکڑے زرہ جدا۔

(ار)

بکس جانا -

کھل جانا - پھول بن جانا۔

گلیاں تمام جسم کی خوشبو سے بس گئیں

جب مسکرائے پھولوں کی گلیاں بکس گئیں

بکھرا نا - (ہ - استعارہ)

بکھیرنا - منتشر کرنا۔

اجل کا پھولوں کا بکھیرنا۔ نوجوانوں کا قتل ہونا۔ زمین پر لاشوں کا منتشر ہونا۔ پھولوں کو اجل خاک پہ بکھیر گئی ان میں غم کی دل زہرا پہ گھٹا چھا گئی رن میں۔

(۵)

بکھیرنا۔

جھگڑا - قصہ - قضیہ۔

سارے جھگڑے تھے زندگانی کے انیس جب نہ رہے کوئی بکھیرا نہ رہا۔

(ار۔ مح)

بکھیرا نہ رہنا۔

سارے قصے جھگڑے ختم ہو جانا۔

کوئی فساد اور قصہ باقی نہ رہنا۔

سارے جھگڑے سے زندگانی کے انیس

جب ہم نہ رہے تو کچھ بکھیرا نہ رہا۔

ب۔ گ

بگوہری - (ار)

باگ کو قابو میں رکھنا۔ شہسوار ہونا۔

گھوڑے کی سواری کا کمال۔

فارسی ہے تم سا کون تہہ چرخ چمیری

دکھلا رہے ہو صاحب دلال کی بگو دھری۔

(مہذب)

بگڑا کھڑا ہونا۔ (ار۔ ر)

جیس بہ جیس ہونا۔ غصے سے بھرا ہونا۔

زور و زور ان فوج ہیں سب اسکے ڈسے زیر

بگڑا ہوا کھڑا ہے الگ وہ لسان شیر

بگڑا سو رہا جانا۔ (ار۔ بول چال)

گمراہ راہ راست پر آ جانا۔

کافر یا ایمان ہو جانا۔

بگڑا بھی سو رہا جاتا ہے صحبت ہماری۔
بگڑا ہونا۔

مرے گناہوں کے دفتر کی ابتری کے لئے
نئے سیاق سے بگڑا ہوا حساب بنا۔ (س)
بگڑ جانا۔ (ار۔ ر)

غصہ میں آ جانا۔ پھیر جانا۔

تلوار ادھر کھینچی کہ ادھر کھینچ رہا گیا۔

پھر کچھ بن نہ بڑیگا، اگر میں بگڑ گیا۔

بگڑ کے کہنا۔ (ار۔ ر)

غصے میں کہنا۔ ناراضگی سے کہنا۔

کہنے لگا بگڑ کے یہ وہ نطفہ حرام

ہم کو نہیں ہے تاب عتاب میر شام۔

شمر کا جواب، ابن سعد کو۔

(ار۔ روزمرہ)

بگڑنا۔

غصہ آنا۔ تیور بدلنا۔ تیوری بدلنا۔

بگڑے تھے خبر سنتے عباس خوش اطوار۔

(ار)

بگڑنا۔

غصہ کرنا۔ لڑنا۔ پھیرنا۔

گر جان پر بنے تو بگڑنا نہ جائے۔

(طور۔ ار۔ ر)

بگڑوئی۔

ناراض ہونگی۔ بگڑ جاؤنگی۔

بگڑوئی، گلہ گر کوئی اسلوب کر دے گا

عباس سے کیا تم مجھے محبوب کر دے۔ (قضیہ علم)

(زینب اپنے بیٹیوں کو سمجھا رہی ہیں)

بگڑے کام بن جانا۔ (ار۔ مح)

نہ پوری ہونے والی تمنا ہیں اور حسرتیں پوری

ہو جانا۔

نہ بر آنے والی حاجات پوری ہو جانا۔

اک بات میں بن جاتے ہیں بگڑے ہوئے سب کام۔

بگڑے کام بن جانا۔ (ار۔ ع)

عباس نے فرمایا کہ اے مرد خوش انجام
بگڑے ہوئے اب حقانے بنائے ترے سب کام۔

بگڑے کام سنور جانا۔

کاموں کا درست ہو جانا۔ میری قسمت سنور جانا۔

قسمت بدل جانا۔ بد بختی چلی جانا۔

آرزو میں پوری ہو جانا۔

سلامی درشہ پہ گھر جائیں گے

تو سب کام بگڑے سنور جائیں گے۔ (س)

بگڑے کام سنورنا۔ (ار۔ ع)

کمزوریاں دور ہونا۔ بد مالی خوش حالی سے

بدل جانا۔

سیسے سے کلیجے کو جدا ہم جو نہ کترے

بگڑے ہوئے وقت کے نہ پھر کا سور۔

(کلیجہ۔ استعارہ۔ بیٹا۔)

بگڑے ہونا۔ (ار۔ ع)

نیوروں پر بل پڑے ہونا۔

مقابلہ پر آ جانا۔ بگڑ جانا۔

کچھ خوف سے مخفی ہیں گرفتار ہیں کچھ لوگ۔

بگڑے ہوئے آمادہ پیکار ہیں کچھ لوگ۔

(ف)

بگولہ۔

ریت کے دائرے۔ شعلے۔

وہ گرم ہوا آہ وہ آندھی وہ بگولے

اکٹھے تو ترائی سے تو دم شبر کا پھولے۔

(ار۔ ع)

بگولے اکٹھنا۔

ریگستانی ریت کے دائرے بن کر ہوا میں

بلند ہونا۔

انتہائی گرمی اور سخت گرمی میں بگولے

اکٹھا کرتے ہیں۔

ہر چند کہ لوں چلتی ہے اٹھتے ہیں بگولے

اشجار خزاں دیدہ بھی اب تک نہیں پھولے

بگیر دیدہ۔ (ف)

پکڑنا۔ مارنا۔ لینا۔ پکڑا مارا۔ جواب دیا۔

(جنگ کی پھیل)

نفرہ جدا صدائے بگیر دیدہ جدا۔

گوشتے کمال سے دور تو گوشوں زہ جدا۔

ب۔ ل

بل۔ (ار)

بل بوت۔ طاقت۔

بل جسم میں کش ہاتھ میں اتلوار میں جس ہے

سور کا جو دشمن ہو تو اک وار اسے بس ہے۔

بل رہنا۔ (ار۔ ع)

طاقت رہنا۔ زور رہنا۔

بدن گھل گیا مثل تیغ اخیل

نہ کس بل رہا اور نہ جو رہے۔ (س)

بل کرنا۔ (ار۔ ع)

۱۔ تلملانا۔ ترنگیں بھرنا۔ قابو سے باہر ہوا جانا۔

(اس محاورے معنی عموماً غرور کرنا۔ دھوکہ کرنا

ہیں۔)

نازاں ہے خود رکاب کے پائے کو دیکھ کر

بل کر رہا ہے خاک پہ پائے کو دیکھ کر۔

بل کرنا۔ (ار۔ ع)

زور کرنا۔ مقابلہ کرنا۔ اکڑنا۔ غرور کرنا۔

کس جسم پہ بل کروں کہ شہ رور ہوں میں

دیکھو کہ ضعیف صورت مور ہوں میں۔ (ر)

بل کرنا۔ (ار)

زور کرنا۔ پیچ و تاب کھانا۔

بل کیا کرے کہ زور ہی موزی کا گھٹ جانا۔

بل کھانا۔

(ار)

اکڑنا۔ اترانا۔

نعرہ کیا یہ غیظ سے موزی نے کھا کے بل

ہاں اے حسن کے لال! خبردار ہو سنبھل۔

(ار۔ مح)

بل کھانا۔

بے چین ہونا۔ ادھر ادھر ہونا۔

تلیپٹ ہونا۔ بے قرار ہونا۔

یہ ننھے ننھے دونوں ہاتھ بل کھاتے ہیں تکیوں پر

مسوڑھے ہو گئے ہیں نیلگوں، تالو

(س)

بل کھانا۔

(ار)

اکڑنا۔ اتہنالی غصہ ہونا۔

ع: بل کھا کے اس طرف یہ پکارا وہ بدزبان۔

(ار۔ مح)

بل کی لینا۔

عزور کرنا۔ تیز زبانی کرنا۔ مقلبے پر آنا۔

ساحر کو فنا، مست کو ہشیار کر آئی۔

جس موزی نے لی بل کی اسے مار کر آئی۔

(امتیازی مصائب)

بلا۔

جواہل محبت ہیں۔ بلا اُن کے لئے ہے۔

صابر جو ہیں یہ درد، دوا اُن کے لئے ہے۔

بلا آنا۔

مصیبت آنا۔ آفت ناگہانی لوٹ پڑنا۔

نشانہ ہوں گے ہمیں، تیر جس کمال سے چلے

بلا کسی طرف آئیگی آج

(ار۔ مح)

بلا پر بلا آنا۔

یکے بعد دیگرے مصیبت نازل ہونا۔

پریشانی پر پریشانی ہونا۔

متواتر مصائب کا سامنا ہونا۔

کچھ غم نہیں دکھ ہو کہ بلا آئے بلا پر

راضی ہوں خداوند عالم دعا کی رضا پر

(ار۔ مح)

بلا ملنا۔

آئی ہوئی مصیبت گزر جانا۔

مصیبت کا وقت گزر جانا۔

ہو جاتی ہے جب شام تردد میں، سحر سے

سب کرتے ہیں سجدے کر بلا مل گئی سر سے۔

بلا خانہ۔ (ف۔ اسم مذکر)

آفات و مصائب کا گھر۔

دنیا جسے کہتے ہیں، بلا خانہ ہے

پامال ہے جو عاقل و فرزانہ ہے۔ (ر)

(ف۔ صفت)

بلا خیز۔

پُر آفت۔

جب تیغ علی، قبلہ عالم نے بلندی

اک برق سی میدان بلا خیز میں چمکی۔

بلا رد کرنا۔ (ار۔ مح)

مصیبت دور کرنا۔ مصیبت دفع کرنا۔

فرزند فاطمہ کی بلاؤں کو رد کرو

زیب تباہ ہوتی ہے، نانا مدد کرو۔

(نانا، آن حضرت صلعم)

بلا رد کرنا۔ (ار۔ مح)

مصیبت دور کرنا۔ مصیبت ٹل جانا۔

کیجیے دعا کہ خالق اکبر مدد کرے

اللہ یہ بلا، مرے بچے کی رد کرے۔

بلا رد ہو جانا۔ (ار۔ مح)

مصیبت دفع ہو جائے۔

مدد حیدر و زہرا و محمد ہو جائے

یا الہی! مرے بچے کی بلا رد ہو جائے۔

بلا رد ہو جانا (دعا)

زہریں ہمہ تن چشم تھیں ڈھالیں ہمہ تن گوش۔

(ہمہ تن: سر سے پیر تک۔ بالکل۔ قطعی)

بلائے بد۔ (ف)

مصیبت جان۔ بلا کی مثل۔

ہر بار جانہیں سے ہوتے تھے واررد

تھا حرب و ضرب میں وہ شقی بھی بلا بد۔

بلائیں سر پر ڈالنا۔ (ار۔ مح)

مصائب و آلام میں مبتلا کرنا۔

پریشانیوں میں بھنسانا۔

ہر وقت فکر نان و اندوہ و لباس

کیا زیست نے ڈالی ہیں بلائیں سر پر۔ (مر)

بلائیں لے آنے دو۔ (ار۔ مر)

صدقے اترنے دو۔ قربان ہونے دو۔

اب دل کو یہ امید نہیں ہے کہ وہ آئیں۔

اماں، مجھے لے آنے دو بابا کی بلائیں

بلائیں لینا۔ (ع)

دونوں ہاتھ کی ہتھیلیاں اٹھا کر کسی کے سر

سے مس کرتے ہوئے چہرے کے حصے تک

لانا۔ اور اس کے بعد اپنے کان کی ٹوؤں

کے برابر رخساروں پر دونوں ہاتھوں کی

انگلیاں چٹا دینا۔ (دیکھئے ج۔ ۱۔ ص ۳۶)

سہ کر کس کر علی اکبر نے جب سر پر رکھا شمد

بلائیں لے لیں اٹھ کر ماں گھونگر والے بالوں کی (س)

بلا شک۔ (ار۔ کلمہ)

یقیناً۔ اب عموماً، بیشک بولتے ہیں۔

جب سے گئے آرام بلا شک نہیں پایا۔

بلا قید آنا۔ (ار۔ مح)

بغیر کسی تخصیص کے آنا۔ ہر ملت و مذہب

کا آنا۔ ہر قسم کے آدمی کے لئے اجازت

مصیبت دور ہونا۔

صدقے کرو مجھ کو کہ بلا بھائی کی رد ہو۔

بلا سر پہ ٹالنا۔ (ار۔ مح)

اپنی تکلیف دوسرے کے سر لگانا۔

بھاگے تھے خود اپنی بلا سر پہ ٹال کے

بھالے چھپے تھے امن کی جادو دیکھ بھال کے۔

بلا کرنا۔ (ار۔ مر)

یک لخت مصیبت نازل ہونا۔

ظالم پہ آسماں سے بلاناگہاں گری

دو تین نینے اڑ کے زمین پر سنا گری۔

بلائے کے خلق سے جانا۔ (ار۔ مح)

کسی کی مصیبت اپنے سر لیکر مر جانا۔

کسی کی آئی موت میں دوسرے کو مر جانا۔

بھائی تمہیں اللہ اس آفت سے بچائے

بھائی کی بلا لیکے بہن خلق سے جائے۔

(دعائے نسیب)

بلا میں پھلنا۔ (ار۔ مح)

مصیبت و ابتلا میں گھر جانا۔

روکے سے میرے جانہ سکا سبط مصطفیٰ

میرے سبب بلا بھنسا، سبط مصطفیٰ

بلا میں ہونا۔ (ار۔ مح)

انتہائی مصیبت میں گرفتار ہونا۔

کوثر پہ جا کے کہو علی سے ہمارا حال۔

لال آپکا بلا میں ہے یا شیر ذوالجلال۔

بلا نوش۔ (ف)

بہت کھانے والی بہت قتل کرنے والی۔

(داستان میں بھی تلوار کے لئے بلا نوش

آیا ہے۔)

الشہری زباں آوری تیغ بلا نوش۔

ہے، اس کو انیس نے ببل چمکنے سے استعارہ
کیا ہے۔

دم تحریر گلہریزی ہے یا سطر میں کاغذ پر
ھر پر کلک ہے یا باغ میں ببل چمکتا ہے۔

(س)

ببلوں کی فغا۔ (استعارہ)

ببلوں سے مراد اہل مجلس ہیں۔ مجلس کا گلشن
سے استعارہ کیا ہے

(ببلوں کی فریاد و فغا)

اہل مجلس کا رونا اور آہ و فریاد کرنا۔

بحرائی بزم شاہ میں آہ و بکا رہے۔

گلشن میں ببلوں کی فغا کی صدا ہے۔ (س)

(فغا، آہ و بکا، ببل، گلشن میں)

مراعاة النظیر ہے۔

بلندی میں پستی دیکھنا۔ (ار۔ بول چال)

دنیا کے نشیب و فراز پر غور کرنا۔

ہر بڑا آدمی عزیز ہو جاتا ہے۔

جو نیل نشیں تھے گل پیادہ ہیں وہ آج

دنیا کی بلندی میں یہ پستی دیکھی۔ (ر)

(ار)

بلوانا۔

دعوت دینا۔ بلانے کی دعوت دینا۔

طلب کرنا۔ آنے کی خواہش کرنا۔

گھر سے بلوائے کیا آل محمد کو شہید

لنگے سر اونٹوں پہ ہم کو کیا تشریف میں۔ (س)

(ار)

بلوہ۔

اغیار کا مجمع۔

اٹھا تھا اس کی ماں کا جنازہ تورات میں

افسوس دن کو بلوے میں یہ بے نقاب ہے۔ (س)

چمکدار اعلیٰ قسم کا شیشہ۔

بلور۔

ہونا۔

بلا قید آئیں سائل، تھا یہ حکم حیدر صفدر

سنی جو ہیں، وہ دروازے میں کب نہ پھر کھتے ہیں

(س)

(ع۔ اسمائے مذکر)

دیکھئے۔ تبلیغ۔

بلال و قنبر۔

دور لغت سرور کائنات صلعم۔

خادم بلال و قنبر گردوں اساس تھا۔

نعلین اس کے پاس، عصا اسکے پاس تھا۔

(لف و نشر مرتب)

بلک بلک کے لیٹنا۔ (ار۔ ع)

ترپ ترپ کے چٹنا۔ بے تحاشا چٹنا۔

شہ دیکھتے تھے اُن کو جو عزم کی نگاہ سے

بچے بلک بلک کے لیٹتے تھے شاہ سے۔

(ار)

بلکتی رہ جانا۔

ترپ بینی پڑی رہنا۔ ترپ ترپ کر مجبور ہو جانا

گھوڑے پہ جلوہ گر ہوا فرزند بو تراب

دور پر بلکتی رہ گئی زینب، جگر کباب۔

(ار)

بلکھنا۔

بے کلی ہونا۔ ترپ پنا۔ کر سے کے لئے بے قرار

ہونا۔ بے چین ہونا۔

بہو زہرا کی کہتی تھی یہی بابا کے ڈیوڑھی پر

لے پانی کوئی لا دو، مرا بچہ بلکتا ہے۔ (س)

(ار۔ روزمرہ)

بلکھنا۔

بے قرار ہونا۔ ترپ پنا۔

یہ کہہ کے بلکتی تھی، ید اللہ کی جانی

جو گریہ زہرا کی صد دشت سے آئی۔

(استعارہ)

ببل چمکنا۔

قلم کے جلدی جلدی چلنے سے جو آواز نکلتی

تلواروں سے ٹکڑے تھے وہ بلور سے بازو۔
مہتاب سی وہ چھاتیاں اور تیر سے پہلو۔
(ف)

بلوہ -

فساد - ہنگامہ - یلغار -
ظالم بگڑ بگڑ کے بڑھے ایک بار سب
بلوہ جو ہو گیا، سمٹ آئے سوار سب۔
(ار)

بلوہ -

ہنگامہ - لوٹ مار - فساد - چڑھائی -
ہجوم - جنگ -
دہائی ہے، فریاد ہے، لے اخی !
بلوہ کنار نیز ہے یا منت مرتضیٰ
کہ بلوے میں، میں ننگے سر ہو گئی۔ (س)
(ار)

بلوہ -

اغیار کا ہجوم - دشمنوں کا ہجوم -
ہمیں حکم ہے حاکم شام کا۔
کہ بلوے میں زینب کھلے سر ہے۔ (س)

پ - ن

(ار - کلمہ)

بن -

بغیر - جدائی کے بعد -
شاہ بن روتی سکینہ تو یہ کہتی بالوہ -
موت ہے باپ سے بچے جو ہلا ہوتا ہے۔ (س)
(ار - ع)

بن آنا -

قسرت کھل جانا -
ہمکے جو وہ گیسو تو بیابان کی بن آئی
نافے لئے جھولی میں نسیم ختن آئی۔
(ار)

بن آنا -

ممکن ہونا - ہو سکتا - طاقت میں ہونا -
بن آئے تم سے جو وہ کرد کی جان -

حافظ علی، خدا و پیرنگا ہبان -
بن آنا - (ور - ر)

قالو اور طاقت میں ہونا - ہو سکتا -
میں مانع تحصیل سعادت نہیں دلبر
جو تم سے بن آئے، وہ کروئے علی اکبر -
(امام حسین اور علی اکبر)
(ار - ع)

بن جانا -

بد قسمتی، خوش قسمتی سے بدل جانا -
خوش قسمت ہو جانا - بد اعمالیاں ختم
ہو جانا -
سرخ گود میں شر نے لیا اللہ اللہ -
بگڑی بن جاتی ہے جب فضل خدا ہوتا ہے۔ (س)
(ف)

بندہ

غلام - آدمی - پیدا کیا ہوا -
مظلوم، عزیز الغریب، بندہ باری -
بن کے بگڑ جانا - (ار - ع)
اچھی خاصی صورت ہو کر خراب ہو جانا -
بنی بنائی بات بگڑ جانا -
چلائی ماں، ارے مری بستی اچڑ گئی -
لے بھائی دو رو پنکے لڑائی بگڑ گئی -
بن نہ آنا - (ار - ر)

بن نہ آنا -

کوئی تدبیر کا رگرنہ ہونا -
بگڑی اس طرح لڑائی کہ نہ کچھ بن آئی
یک بیک فصل فراق سر و گردن آئی -
بن نہ پڑنا - (ار - ر)

بن نہ پڑنا -

اصلاح کی صورت ممکن نہ ہونا -
کوئی تدبیر مفید نہ ہونا -
کچھ بن نہیں پڑتا ہے، جو آتی ہے تباہی -
بن نہ پڑنا - (ار - ع)

بن نہ پڑنا -

قالو نہ ہنا۔ بس سے باہر ہو جانا۔

۷: پھر کچھ نہ بن پڑ گیا اگر میں بگڑ گیا۔

بنا۔ (ار۔ مذکر) دو لھا۔

بر چھیاں چلتی نہیں قاسم پہ تو کہتی تھی قضا۔

زائد ہوتی ہے بنی، قتل بنا ہوتا ہے۔ (س)

(ار)

بناؤ۔

سگار۔ زیبائش۔ آرائش۔

اشراف کا بناؤ، رئیسوں کی شان ہے

شاہوں کی آبرو ہے، سپاہی کی جالی ہے۔

(تلوار)

بن پانی۔

بغیر پانی کے۔ پیاس کے سبب۔

صرافی دار یہ گردن ڈھلی جاتی ہے بن پانی

گلے میں سانس جب رکتی ہے، سرود پچھلتا ہے (س)

بن اشعث۔ (ع۔ اسم مذکر)

(دیکھئے ص۔)

نیزہ بن اشعث نے ادھر پشت پہ مارا۔

(ف) اسبب۔ وجہ۔

بنا۔

۲۔ بنیاد۔ جڑ۔

یوں قتل ہو سب فوج لڑائی کی بتا میں

جس طرح گلے کٹتے ہیں دینوں کے منامیں

بنایگر بنا۔ (ار۔ ع)

ابتدا خراب ہو جانا۔

انجام بخیر، ابتدا بگڑی ہے

گھر گر نہ پڑے کہیں بنا بگڑی ہے۔ (ر)

(ار۔ ع)

بنا ڈالنا۔

ابتدا کرنا۔ بنیاد رکھنا۔ شروعات کرنا۔

۷: بربادی بیشرب کی بنا چرخ نے ڈالی۔

بنائے ہستی عالم۔ (ف۔ ع۔ مرکب)

دنیا کے وجود کی بنیادیں۔ وجود دینا۔

وجود دینا۔

حیدر کی ذوالفقار کو جلدی غلاف کر۔

در نہ بنتے ہستی عالم خراب ہے۔ (س)

بنت۔ (ع۔ اسم مونث) بیٹی۔

کہتی تھی بنت ہند یہ بنت حسین سے

لو مجھ سے پہننے کو زیور اگر نہ ہو۔ (س)

بنت رسالت مآب۔ (ع۔ ع)

حضرت فاطمہ۔

کہتے تھے لوگ دیکھ کے زینب کو شام میں

یہ نور چشم بنت رسالت مآب ہے۔ (س)

(انیس نے بیٹی کو بھی "نور چشم" کہا ہے۔

عموماً "نور چشم" بیٹے کو کہا جاتا ہے۔)

بنت العنب۔ (ع) شراب۔

بخف میں شراب آکے سرکہ بنی

وہ کیفیت نشہ کیا ہو گئی۔

رہے، سطوت عدل شیر خدا۔

کہ بنت العنب پارسا ہو گئی۔

بنت ہند۔ (ع۔ اسم مونث)

ہند کی بیٹی۔ (ہند، یزید کی بیوی کا نام

ہے۔)

بنت حسین۔ (ع۔ اسم مونث)

امام حسین کی چھوٹی بیٹی، سکینہ کا نام۔

کہتی تھی بنت ہند یہ بنت حسین سے

لو مجھ سے پہننے کو زیور اگر نہ ہو۔ (س)

بنت بدالہ۔ (ع۔ اسم مونث)

(دیکھئے، جلد ۱ ص۔)

حضرت علی کی بیٹی۔ حضرت زینب۔

چادر چھنی تو بنت بدالہ نے کہا۔

اے روح تو بھی تن سے نکل جا دیکھا تھے۔ (س)

بند۔ (ف)

داؤں۔

جو بند کر تھے یاد انھیں خوف سے بھولا۔

بند۔ (ف)

اعضائے جسم۔

اعضائے سواران تنو مند جدا تھے

نیزے تھے تو کیا جسم کے سب بند جدا تھے۔

بند بند۔ (ف) ہر ایک داؤ۔

نیزے کے بند بند کا توڑ اُن کو یاد تھا۔

بند بند تھرا نا۔

جسم کا عضو عضو کا پینا۔

تھرا رہے تھے برہمچوں والوں کے بند بند۔

بند باندھنا۔ (ف - ع)

داؤ لگانا۔ داؤ باندھنا۔

ایک بند باندھ کر جو فرس سے کہا کہ ہاں

ڈانڈ آئی ڈانڈ پر تو سناں مڑی سناں۔

بند باندھنا۔ (اصلاح)

داؤ کرنا۔

نیزے کا بند باندھ کوئی چھڑ کر سمند۔

بند بندھنا۔ (ف - ع) داؤ لگانا۔

کیا بند بند ہے تخت دل عقدہ کشا پر۔

دیکھا تو سناں خاک پر پختی ڈانڈ ہوا پر۔

بندش۔ (ف - ار)

اشعار میں الفاظ کا ربط و ربط، ترکیب الفاظ۔

غلا وہ لفظ یہ بندش بری، وہ مضمون مست

ہنر عجیب ملا ہے یہ نکتہ چینیوں کو۔

بندش۔ (ف - ار)

نہیں نہ وہ علمے ہیں کہ بندش جن کی

بیچ میں مہر کی دستاروں کو۔ (س)

بند کھلنا۔ (ف - ع)

داؤں کے توڑ ہونا۔ حریف کے لٹکا ہوا داؤں۔

کا جواب ہونا۔

سب بند کھلے ناخن شمشیر قضا سے

دا کرتا تھا ہر بند کو حیدر کا جگر بند۔

بند کھولنا۔ (ف - ع)

ہر داؤ کا جواب دینا۔

کھولے تمام نیزہ پیدا گر کے بند۔

بندگی کرنا۔ (ار)

آداب نیار بجالانا۔ تسلیم کرنا۔

حُرنے سنا یہ حضرت زینب کا یہ کلام

یوں عرض کی کہ بندگی کرتا ہے یہ غلام۔

بند و بست بخت۔ (ف - مرکب - صفت یہاں تناسب)

منجانب اللہ انتظام ہونا۔

”بند و بست“ وہ محکمہ جو زمینوں کا انتظام

کرتا ہے۔ یہاں انیس نے بند و بست سے

دو لڑائی معنی مراد لئے ہیں۔ بند و بست حقیقی

اور انتظام حقیقی۔

خبر نہیں انھیں کیا بند و بست بخت کی

جو غضب کرنے لگے غیر کی زمینوں کو۔ (س)

بند و بست کرنا۔ (ار)

آراستہ کرنا۔ انتظام کرنا۔

یہ کہہ کے فوج کا وہ لگا کرنے بند و بست

مستور اس کو فوج حسین کی تھی شکست۔

(ابن سعد)

بند و بست ہونا۔ (ار - ع)

نظام قائم ہونا۔ حکومت ہونا۔

بست و کشاد ہونا۔

کعبے میں ہوا جو بند و بست حیدر

شاداں تھادل خدا پرست حیدر (منقبت)

بندھا پانی (ار)

کھیرا ہوا پانی - تالاب کا پانی -

محراب کے نیچے کسے جھکتے نہیں دیکھا
پھل کو بندھے پانی میں رکھتے نہیں دیکھا

بندھا ہونا (ار - ح)

جکڑا ہونا - مقید ہونا -

کتنی کتنی خلق خدا دیکھ کے عابد کو اسیر
کہیں بیمار بھی رستی سے بندھا ہوتا ہے (س)

بندہ احقر (ع - ف - اردو میں مستعمل)

ناچیز - غلام ناچیز -

مولانا نے یہ کی عرض سر عجز جھکا کر
مشتاق ترے قرب کا ہے بندہ احقر -

بندہ اللہ (ار - روزمرہ)

نیک بندہ - اللہ والے -

آنا ہوا کس سمت سے اے بندہ اللہ -

بندہ باری (ف)

اللہ کا ادنیٰ بندہ -

ع: مظلوم، غریب الغریاء بندہ باری -

بندہ حقیر (ف - اردو میں مستعمل)

انکسار کے لئے بعض لوگ اپنے نام سے
پہلے لکھتے ہیں -

کیا میرا صبر اور مری ہمت کا کیا بیاں

ایک بندہ حقیر و گنہ گار و ناتواں -

بندہ زر (ف - ار)

لاچی - حرص کرنے والا -

ہم لوگ، جدھر دولت دنیا ہے اُدھر ہیں

اللہ سے کچھ کام نہیں بندہ زر ہیں -

بندہ محتاج ہونا - (ار - بول چال -)

(صفت تضاد - محتاج و قادر)

احتیاج والا ہونا - حاجت رکھنے والا -

وہ غلام جو دست نگر ہو -

الہی بخش دے اپنے کرم سے میرے عصیاں کو

کہ میں ہوں بندہ محتاج، تو ہر تے پہ قادر ہے -

(س)

بندہ لوازی - (ربان -)

غلام پروری - پرورش -

مولانا نے یہ کی عرض، سر عجز جھکا کر -

اس بندہ لوازی کے خدا سبط ہیر -

بندی - قید - حراست -

مشکل کش کی بیٹیاں بندی میں آئی ہیں -

بندی میں آنا - (ار)

قید ہو کر آنا - قیدی بن کر آنا -

یہ کون ہے جو شام کی بندی میں آئی ہے (س)

(ار)

بننا -

ہو جانا - صورت پذیر ہونا -

بننے ہیں مومنوں کے گہرے بہاؤ و اشک

مجلس میں گر ہو گریہ غالص بکا کے ساتھ (س)

(ار)

بننا -

ہو جانا - (بنے - بنی - صفت)

رات کو بیاہ ہوا اور صبح راند بنی -

جینے جو کتنی کے عوض اشام کا چالا ہو کر (س)

(چوتھی چالا - شادی کے بعد کی دلہن کی رسمیں -

دیکھئے، رو دین ہیں -)

بننا - (بن جانا) (ار - روزمرہ)

مصیبت پر جانا - تباہی آ جانا -

کیا تجھ پر بنی اسے مرے ما بھائے برادر -

بہارِ سرسبز کے کہتی تھی
بہارِ بنی۔ بنی۔ (صفت تجنیس معنوی و لفظی)

۱۔ بن جانا۔ ہو جانا۔

۲۔ دھن۔

رات کو بیاہ ہوا اور صبح ہی راند بنی
حیف جو تھی کے عوض شام کا چالا ہوئی۔ (س)

بنی جان (ع) جنات۔

فوجیں تھیں بنی جان کی سب درہم و برہم۔
بنی کا بنے سے جدا ہونا۔

دولہا دھن کا الگ ہونا۔

سیاں بیوی کا باہمی ہمراہ ہونا۔

کلیجوں پہ چلنے لگی تیغ ہمراہ
بنی جب بنے سے جدا ہو گئی۔ (س)

بنی کا راند ہونا۔ (ار)

نئی نوبلی دھن کا بیوہ ہو جانا۔

بر چھیاں چلتی تھیں قاسم پہ تو کہتی تھی قضا
راند ہوتی ہے بنی۔ قتل بنا ہوتا ہے۔ (س)

بنی ہونا۔ (ار۔ ر)

برا وقت پڑ جانا۔

تیروں کی جو بوجھار ہے اور تیغ زنی ہے

بیدار میں یہ کیسی مرے بچے پہ بنی ہے۔

(مادر علی اکبر)

ب۔ و

ب۔ و (ار) خوشبو۔

کہتی تھی فاطمہ صغرا خبر آئی نہیں تو
پوئے گلزار محمد ہی صبا لے آئے۔ (س)

بواشکارانہ ہونا۔

صفات حمیدہ کا پوشیدہ ہونا۔

وہ گل ہوں جدا سب سے ہے جس کا رنگ
وہ بو ہوں کہ جو آشکارا نہیں۔ (س)
بو باس آنا۔ (ار۔ ر)

خوش بو آنا۔

دیکھے جو اسے، پھر نہ کرے سیر چین کی۔

ہر بھول سے یان آئی ہے بو باس دھن کی۔

بوٹا سی دھن۔

خوبصورت اور نازک۔ چھوٹی سی۔ دھن۔

وہ دن ہو کہ بوٹا سی تمہاری دھن آئے۔

بوجھ اکھانا۔ (ار)

(گلے میں طوق پہننے سے، بوجھ اکھانا مراد ہے۔)

بوجھ اور تکلیف برداشت کرنا۔

طوق کا بھی بوجھ اکھانا یا شکر ہے

سیریلوں کی بھی گرانی دیکھ لی۔ (س)

بوجھ اکھنا۔ (ار۔ ع)

برداشت ہونا۔

انیس بار خلائی پہ اور بار گناہ

اکھا وہ بوجھ جو اس مشت استخوان کے چلے۔ (س)

بوجھار۔ (ہ) بھرا۔

دم بھر میں صفیں صاف تھیں بیداد گروں کی

تھی سینہ کی طرح خاک پہ بوجھار سروں کی۔

بوجھار ہونا۔ (ار۔ ع)

تیروں کی شدہ کے تن پہ ہے بوجھار

تلواروں سے چور ہو رہے ہیں۔ (س)

بودا۔ (عم۔ ار)

بزدل

ع: مضبوط جو ہیں وہ تجھے بودا سمجھتے ہیں۔

بودر و سلمان۔ (اسمائے مذکر)

فضہ۔ (ع) اسم مونث۔ (دیکھئے، تلمیح

رونی دیکھنا - آبلوی دیکھنا۔

(یہاں محض استعارہ بھی ہے۔ روضہ شہیر پر جانا۔)

گھبرا رہی ہے ہند میں اب روح اے انیس
جل کر بہار روضہ شہیر دیکھتے (س)
بہار میں خزاں آنا۔ (استعارہ)

بہار کے بعد خزاں آ جانا۔

(چمک دمک اور روشنی کے باوجود چاند کا

چھپ جانا۔)

آتی بہار میں گل مہتاب پر خزاں۔

(گل مہتاب ایک بھول کا نام بھی ہے۔)

بہار نا۔ (۵)

صاف کرنا۔

میدان کو ادھر باد بہار ڈالنے بہارا۔

بہار نا۔ (۵)

بھاڑنا۔ صفائی کرنا۔ جھاڑولگانا۔

مکان کون گنج شہیدان میں ہے

جو بالوں سے میں نے بہارا نہیں۔ (س)

بہائیاں (قدیم زبان)

بہائی ہیں۔

بدر واحد میں خون کی نہریں بہائیاں۔

بہتا ہوا دریا۔

ممد کی مدح ایسی زبان و بیان میں ادا ہو کہ

سامعین وقار میں کو اپنے چاروں طرف

نور ہی نور نظر آنے لگے۔ ان کے ضمیر

نورانی ہو جاتیں۔

بہتا ہوا اک نور کا دریا نظر آئے۔

اللہ کی قدرت کا تماشا نظر آئے۔

بہتوں۔ (۱۰)

ظلم سے۔ سختی سے۔ تشدد سے۔
دیبا بزدل نے جلاد کو یہ طیش میں حکم
ہر ظلم قتل کرو، کھینچ لاؤ زینب کو۔ (س)

(ف)

بہا۔

قیمت۔ بدل۔

لازم ہے قدر عمر کہ جنس خطیر ہے

جس کی بہا نہیں ہے وہ دیرے نظیر

(ف)

بہا۔

قیمت۔ بدلہ۔ عوض۔

فردوس بہائے الفت حیدر ہے۔ (ر)

بہا میں فزوں تر ہونا۔ (ار۔ فقرہ)

زیادہ قیمتی ہونا۔

موتی سے فزوں تر ہوں بہا میں یہ اشک

حضرت کو جو منظور نظر ہو جاتیں۔

(ر)

بہادر۔ (ف۔ ار)

دلیر۔ جوانمرد۔ شجاع۔

بخدا فارس میدان تہور تھا خرم

ایک دو لاکھ سواروں میں بہادر تھا خرم۔

بہار باغ جوانی۔ (باضافت۔ ف۔ ترکیب)

جوانی کی بہاریں۔ نوجوانی کی شادابی۔

حسین کہتے تھے واحسرتا علی اکبر

بہار باغ جوانی ہمیں دکھ کے چلے۔ (س)

بہار دیکھنا سرسبزی و شادابی کا زمانہ دیکھنا۔

عہد بہار دیکھنا۔

جس نے بہار دیکھی ہو باغ رسول کی

اس کو تو خار فار ہے جینا خزاں تلک (س)

(ار)

بہار دیکھنا۔

سرسبزی و شادابی دیکھنا۔

ع: فتنہ نے بڑھ کے بوذر و سلمان کو دی ندا۔

بوڑی۔

(۵)

بر چھی۔ بلم اور نیرے کا پھل۔

بوڑی سنان پر تھی نہ پرچم نشان پر

پیکاں نہ تیر پر کھانہ کسان پر۔

بوسہ دینا۔ (آداب شاہی)

جب کسی سپاہی کو شاہی اعزاز ملتا ہے،

وہ پہلے اس کو چومتا ہے۔

(تعظم و تکریم کے پیش نظر)

بوسہ دیا عباس دلاور نے علم پر

تسلیم کی اور رکھ دیا سرشتہ کے قدم پر

(جناب عباس کو تقویٰ و عین علم)

بوسہ دینا۔ (ار۔ ع)

چوسنا۔ منبرک و مقدس سمجھ کر آنکھوں سے

لگانا۔

بوسے دیے نعلین پہ اٹھا اٹھ کے زمیں نے

سی۔ کہا گھوڑے سے اتر کر شہ دیں نے۔

(صفت ایہام)

بوسہ گاہ۔ (ف)

چوسنے کی جگہ۔ بوسہ لینے کی جگہ۔

ہے جہ یہ گلا بوسہ گاہ مصطفوی ہے

بے جاں نہ کر اس کو بیل و جانبی ہے۔

بوق۔ (ف)

(دیکھئے، تفویز)

جنگلی بابے کا نام۔

وہ نعل عربی باجوں کا وہ بوق کے نعل۔

بولا۔ (ار۔ و تدریم زبان)

بولنا۔

رو و بدل سے ہوتے ہیں سو طرح کے فساد

بہتر تو یہ ہے کہ بولا نہ چاہئے۔ (س)

بولنا۔

(ار۔ روزمرہ)

کہنا۔ کوئی نئی بات کہنا۔ سوچ کر کہنا۔

ملی جب نہ لاش پسر بوسے شاہ

کوئی زیست کا وہ سہارا نہیں۔ (س)

بوعے فراق آتا۔ (ار)

علحدگی کا اندازہ ہونا۔

ان باتوں سے کچھ بوعے فراق آتی ہے بار بار

ب۔ ہ

بہ از مشک خطا۔ (ف۔ جملہ)

خطا کا مشک بہترین ہوتا ہے۔

مشک خطا سے بھی بہتر ہوتا ہے۔

خوشبو میں بہ از مشک خطا ہیں یہی کیسو۔

یہ نگرار بڑھنا۔ (ار۔ روزمرہ)

بار بار بڑھنا۔ مکرر سے مکرر کہنا۔

موازا اعلان کرنا۔

بڑھنے بڑھنے رجزیوں سے برابر نہ تکرار

جاہا کے صف لشکر اعدا کے برابر۔ (س)

بہ سر چاہ۔ (ف)

کنوئیں کے اوپر۔

جس طرح کہ پیاسوں کا ہو مجمع بسر چاہ۔

پانی پہ گرے پڑتے تھے یوں شہ کے ہوا خواہ۔

بہ سردار ہونا۔ (ار۔ ع)

بھانسی کے تھنے پر ہونا۔

بھانسی کا حکم ہو جانا۔

کوئی سے نقل جانے پہ تیار ہیں کچھ لوگ

کچھ قتل ہوئے ہیں بہ سردار ہیں کچھ لوگ۔

(ف)

بہ قلم۔

(بہت کی جمع)

بہت سے لوگ - اکثر و بیشتر -

آجاتی ہے وال موت جہاں گھر نہیں ہوتا -

بہتوں کو کفن تک بھی میسر نہیں ہوتا -

بہر جنس شہادت - (ف - ع - مرکب)

جنس شہادت - (اضافہ تو صیغی)

شہادت کے واسطے - جان دینے کے لئے -

مرنے کے لئے -

آئے تھے بہر جنس شہادت پد کیساتھ

مٹھی میں - جان علی اصغر لئے ہوئے - (س)

(ار - روزمرہ)

بہر حال -

۱۔ لغوی معنی - ہر حال میں - (اس مصرع

میں

۲۔ فی الجملہ -

۳۔ اختتام کلام کے لئے بھی مستعمل ہے -

۴۔ آخر کار - بات ختم کرنے کے موقع پر

بولتے ہیں -

جو مرضی حق ہم ہیں، بہر حال رضامند -

بہر قطع آرزو - (ف - ع - مرکب)

کوئی حشر نہ رکھنا -

تمناؤں اور خواہشات کو پکڑنے کے لئے -

سچی پیشہ ہیں ہم کو عداوت ہے تعلق سے

کمر میں بہر قطع آرزو زنجیر رکھتے ہیں - (س)

(ف - ار - ر)

بہر کیف -

بہر حال - ہر حیثیت -

انساں کے لئے عجز ہی لازم ہے بہر کیف

ہے خانہ دنیا میں ہر اک پیر و جواں ضیف -

(ف)

بہرہ مند -

نفع حاصل کرنے والے - مستفید -

ع: ہے پختن کی ذات سے سب خلق بہرہ مند -

بہرہ مند ہونا - (ار - بول چال)

ماؤس ہونا - لگاؤ ہونا -

رونے سے جو بہرہ مند ہونگی آنکھیں

خالق کو وہی پسند ہوں گی آنکھیں - (ار)

بہرہ ہونا - (ار - بول چال)

نصیب ہو جانا - فیضیاب ہو جانا -

پہلے تو ہوں نجف کی زیارت سے بہرہ ور -

منظور پھر وہاں سے ہے مدینے کا سفر -

بہرہ یاب - (ف)

کامیاب - فتح مند -

عماد دست پاک پہ ہے لب پہ یہ سخن

اکبر کو بہر یاب کر لے رب ذوالمنن -

بہزاد -

دیکھئے، تعلیمات -

صاف حیرت زدہ مانی ہو تو بہزاد ہو دنگ -

بہشتی - (ار)

پانی پلانے والا - سقا - پانی بھرنے والا -

طوفاں سے خدا پیاسوں کی کشتی کو بچالے

اللہ سکینہ کے بہشتی کو بچالے -

(ار - روزمرہ)

بہکانا -

بھٹکانا - غلط راستے پر لگانا -

بہکانا تو مجھے کہ نہ جھوڑوں گا راہ راست

رستہ بھی بھولتا ہے کوئی رہنما کے ساتھ - (س)

(ار)

بہک جانا -

ادھر ادھر ہو جانا -

شمشیر تیز سن سے جو آئی چھک گیا

ضربت بھی کی تو ہاتھ شقی کا بہک گیا -

(ار - مصدر)

بہکنا -

ساہ سے بے راہ ہونا۔ کھٹکنا۔

ورغلانے میں آجانا۔ غلط راستہ اختیار کرنا۔

شہر سے کہتے تھے عباس میں کیونکر بہکوں

خضر کو راہ بتا دیتا ہے رہبر میرا۔ (س)

(ار)

بہلانا۔

بچے کو کھیل میں لگا کر اس کا دل بٹالینا۔

دروازے پر جا جا کے خبر لائیو بیٹا

شہزادی کو تم کھیل میں بہلاتیو بیٹا۔

(ار)

بہلانا۔

پوچھتی ہے تمہیں ہر بار سکینہ مجھ سے

اس کے بہلانے کی اب کیا کرفں تدبیر حسین۔ (س)

(ار۔ روزمرہ)

بہل جانا۔

بیبیاں کہتی تھیں صبر آئیگا رفتہ رفتہ

باب سے بچھڑی ہے کس طرح بہل جا بھی۔ (س)

(ار)

بہلانا۔

تکلیف دہ خیال کو طال کر کسی دوسری

طرف لگ جانا۔

پانی نہ ملیگا تو بہلنے کی نہیں میں

اب کی جو غنش آیا تو سبھلنے کی نہیں میں۔

(ار)

بہلانا۔

سیر و تفریح کر کے دل۔

دل کسی وقت بہلتا نہیں شب ہو کہ سحر

گھر میں ٹھیرا نہیں جاتا کہ خانہ ہے گھر۔

(ف)

بہم

ملی جلی۔ برابر برابر۔

مرغان باغ کی وہ خوش الحانیاں بہم۔

(ار)

بہم آنا۔

ساتھ ساتھ آنا۔ بہت سے آدمیوں کا

مل کر آنا۔

تسلیم کو اسلام کا شکر بہم آیا۔

کس شوکت و اقبال و چشم سے علم آیا۔

(ار)

بہم پہنچنا۔

ملنا۔ دستیاب ہونا۔

بچوں کے ہمارے پیاس کے دم میں نہیں بچو

پانی بھی تین روز سے پہنچا نہیں بہم۔

(جناب زینب اور حر)

(ار)

بہن۔

ہمیشہ۔ بہینا۔ بہینا۔

بھائی کے واسطے قاسم کی دھن روتی ہے

پکڑے دامان چھوٹی پہن روتی ہے۔

(رسم)

بہنوں کا آپنل ڈالنا۔

جب دو ٹھا دھن کے گھر میں آتا ہے تو اس کی

بہنیں اپنے دوپٹوں کا آپنل اس پر ڈال

دیتی ہیں۔

بہنیں کدھر ہیں ڈالنے آپنل پننے پر آئیں۔

(۵)

بہو۔

بیٹے کی بیوی۔ امام حسین کی بیوی۔

(شہر بانو۔ بانو۔ دیکھئے، تلمیح۔)

ہے آرزو کہ دولت آل عیالے۔

دیکھیں کسے علی کی بہو کی روائے۔

(آل عبا۔ آل رسول۔ علی کی بہو۔)

بانو شہر بانو۔)

(ار۔ اسم مونث)

بہو۔

بیٹے کی بیوی۔ دھن۔

بہو ہر کی کہتی تھی ہی جا جا کے ڈیوڑھی پر

ارے پانی کوئی لا دو مرا کچہ بلکتا ہے۔

(۵)

بہینا۔

بھاگڑ ہونا۔ (بھاگڑ پڑنا) (ار۔ ج)

بھاگم بھاگ مچنا۔

تلواروں کے سائے سے ڈرے جلتے تھے اعدا

بھاگڑ تھی کہ پس پس کے مرے جلتے تھے اعدا۔

(۵) ڈرنا۔

بھاگنا۔

عفرت بھاگتے ہیں وہ چوٹیں ہماری ہیں۔

(ار)

بھال۔

برجھی۔ پیکان۔ سنان۔

چھوٹے تو ہیں کیا منہ سے بڑی بات نکالیں۔

ان سینوں پہ رکھ دے کوئی سونیزوں کی بھالیں

(۵-ج-۵)

بھالا۔

بلم۔ (دیکھئے تصویر)

سنائیں شوق سے ہم کھائیں گے سینوں بھالوں کی

(س)

(۵-حربی ہتھیار)

بھالا۔

(دیکھئے، تصویر)

وہ سینہ شہ کا اور نوکیں ستمگاروں کے بھالوں کی

(س)

بھالے۔ (ار۔ اسم مذکر۔ جمع)

نیزے۔ بلم۔ (دیکھئے، جلد ۱۔ ص ۱)

وہ پہلو اور پیکان سر پہلو کیا

وہ سینہ شہ کا اور نوکیں ستمگاروں کے بھالوں کی (س)

بھالے سنبھالنا۔ (ج-ع)

بھالوں کو بلند کرنا۔

جنگ کے لئے بھالوں کو تیار کر لینا۔

بھالوں کو ادھر فوج حشرانے بھی سنبھالا۔

(۵+ار-ر)

بھانا۔

پسند آنا۔

بھائی کو بھائی ہے۔ پہلا بھائی۔ یعنی برادر۔

بارھ۔ سیلاب۔

یوں سیل کبھی جانب صحرا نہیں آتی

ایسی کبھی برسات میں بہتا نہیں آتی۔

بھ۔

بھاپ۔ (۵)

گرمی۔ پسینہ۔ بو۔

گرمی میں ماں بچائے، جنہیں تن کی بھاپ سے

وہ پسلیاں شکستہ ہوں گھوڑوں کی ٹاپ سے

بھاری ہوتا۔ (ار۔ ج)

بلند وبالا ہونا۔ قابل و ثوق ہونا۔

اعلیٰ سے نہ ہوگا کبھی ادنیٰ بھاری

کھل جاتا ہے د پہ ہلکا بھاری (ر)

بھاری ہوتا۔ (ار۔ ر)

در ہونا۔ فتح یا ب ہونا۔

ع: اک غل تھا کہ دو لاکھ پہ بھاری ہے یہ لڑکا۔

بھاگ جانا۔ (ار۔ ر)

فرار ہو جانا۔ بیٹھ دکھا دینا۔

تھے پیاسوں کے حملے غضب ایزد غفار

جو لڑکے جواں بھاگ گئے پھینک کے ہتھیار۔

(۵)

بھاگڑ۔

بھاگم بھاگ۔ اٹھائے ہر طرف کو بھاگنا۔

بھاگڑ میں خوں سے رنگ کی ریس لال ہوئی

دولہا کی لاش گھوڑوں سے پامال ہو گئی۔

(ار۔ ع)

بھاگڑ پڑنا۔

بھاگم بھاگ مچنا۔ ہر آدمی کا بے تحاشا

جان بچا کر ادھر ادھر بھاگنا۔

بھاگڑ پڑی کہ ایک سے ایک لگے بڑھ گیا

دریا ہو کا کشتی گردوں پہ چڑھ گیا۔

دوسرا بھائی جگہ بھانا۔ پسند آنا
دونوں میں صفت تجنیس ہے۔

سچ ہے کہ ہاتھ آپ کے آتی ہے کیا جگہ
پیارے ہمارے بھائی کو بھائی ہے کیا جگہ

بھانا۔ (ار۔ روزمرہ)

اچھا لگنا۔

جب کوئی کہتا پیو پانی، تو کہتے سجاد

کیا پیوں پانی، کہ بھاتا نہیں پانی مجھ کو۔ (س)

بھانجا۔ (ار)

بہن کا بیٹا۔

بھانجا ہے، نہ بھتیجا ہے نہ برادر نہ پسر

کون لاوے مجھے اس گیسوؤں والے کی خبر۔

(ار)

بھانجے۔

بہن کے لڑکے۔ ہمیشہ زادے۔

کہتے تھے مشہور سے بھانجے، ہم چاہتے ہیں یہ

قربان تم پہ، ہم سے کوئی بیشتر نہ ہو۔ (س)

(ار)

بھاوج۔

عموماً چھوٹے بھائی کی بیوی کو بھاوج کہتے

ہیں۔

بھاوج کی طرف دیکھ کے بولے شہہ ابرار

تم سے بھی نہ روکے گئے عباس

بھائیوں سے زیادہ عزیز ہونا۔ (ار۔ ر)

بہت قریب ہونا۔ بہت عزیز ہونا۔

انتہائی مخلص دوست ہونا۔

غازی ہے، حق پرست ہے اور باتیز ہے

وہ مجھ کو بھائیوں سے زیادہ عزیز ہے۔ (حر)

(ہ)

بھبھو کا۔

شعلہ۔ مراد: سرخ

جلتے رہیں کیونکہ نہ مہ و خور سحر و شام۔

ہے حسن کی آتش سے بھبھو کا رخ گلفام (سریا)
بھبھو کا ہونا۔ (ار۔ ع)

آگ کا شعلہ ہونا۔

شعلے کی مثل ہونا۔ شعلہ جیسا ہونا۔

سب بھبھو کا تھا، حرارت تھی غضب

کفار کو بھونکا تھا، شرارت تھی غضب کی۔

(ار)

بھتیجا۔

بھائی کا بیٹا۔

بھانجا ہے، نہ بھتیجا، نہ برادر نہ پسر

کون لاوے مجھے اس گیسوؤں والے کی خبر

(اسم مونث)

بھائی کی لڑکی۔

کہتے ہیں کہ اب سوئے نجف جائیگا عباس

منہ رانڈ بھتیجی کو نہ دکھائے گا عباس۔

بھٹکتا پھرنا، ہلکے رہنا۔ صیح راستے پر نہ آنا۔

بھکا بھکا پھرنا۔ بے سوچے سمجھے ادھر ادھر

پھرتے رہنا۔

ملاؤں جبر جبری بھٹکا پھرنا گئی جنت جب

آیا راہ پر۔

(ہ۔ مص)

بھٹکنا۔

غلط راستے پر چلنا۔

بھٹک رہا ہے کہہ رہا غلط سے غافل

ادھر کو جا کہ جدھر جادۂ صواب ملے (س)

(ار)

بھٹکنا۔

بھٹکنا۔ غلطی یا عدم علم کی بنا پر ادھر ادھر

جانا۔ صیح راستے پر نہ چلنا۔

پھرے تھے کہ بلا کی راہ سے کچھ سوچ کر حضرت

وگرنہ رہبر عالم کہیں راستہ بھٹکتا ہے۔

(س)

بھٹکنا۔

(ار۔ روزمرہ)

ادھر ادھر جانا۔ یکسوئی سے نہ رہنا۔
بھٹکنا۔۱۔ ذرا سوال نگیزین میں جو بھٹکا میں
زباں مصحف ناطق سے سب جواب ملے

۲۔ بھٹک رہا ہے کدھرا غلہ سے غافل

ادھر کو جا کہ جدھر جا رہا ہوں اب ملے۔ (س)
(ار)

بھرا گھر۔

جس گھر میں ایک ہی خاندان کے بہت سے
افراد رہتے ہیں۔

اتلے سکینہ کی بیٹی کا مجھ دھیان

ہر وقت بھرا گھر یہ نظر آتا ہے ویران۔

بھرا ہونا۔

معمور ہونا۔ پر ہونا۔ متاثر ہونا۔

بھرا ہے غم شہ سے سینہ ہمارا

سلامی یہی ہے، خزینہ ہمارا۔ (س)

بھرا ہونا۔ (ار۔ ع۔)

چھوٹی یا تنگ جگہ میں بہت سے قیدیوں

کا بند ہونا۔

بچوں سمیت گرمی میں گھلتے تھے اہل بیت

زندوں کے ایک حجرے کے اندر بھر ہوئے۔ (س)

(ار)

بھرتی۔

کلام میں حشو راند کا ہونا۔

وہ زائد الفاظ، جن کے بغیر بھی مقصد پورا

ہو سکتا ہو۔ حشو زائد کو فن شعر میں عیب سمجھا

جاتا ہے۔

بیجا نہیں مدح شہ میں عزائمیرا

بھرتی سے کلام ہے معرا میرا۔

بھرتی ہونا۔ (ار۔ ع۔)

لچر اور پوچ ہونا۔

کلام میں ادھر ادھر کی بیکار باتیں ہونا۔

بیجا نہیں مدح شہ میں عزائمیرا

بھرتی سے کلام ہے معرا میرا (ر)

(۵۔ ار)

بھرتنا۔

لٹھڑنا۔ آلودہ ہونا۔

خالی کتے میرے پہ نہ خوں میں کبھی بھری۔

دعویٰ یہ تھا کہ ہے مرے حصے میں صفائی۔

(ار۔ ع۔) لٹھڑنا۔

بھرتنا۔

خاک و خون میں جو بھری گیسوے مشکین حسین

کس طرح خاک سے سنبل نہ پریشان نکلتے۔

(س)

بھروسا۔ (ار)

سہارا۔ تکیہ۔ آسرا۔ امید۔

جز پختن کسی کا لود نہ چاہیے

غیر از خدا کسی کا بھروسا نہ چاہیے۔ (س)

بھروسہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

۱۔ امید ہونا۔ سہارا ہونا۔

۲۔ یقین ہونا۔

تری مدد کا فقط یا علی بھروسا ہے

کسی کی آس نہیں وقت انتقال مجھے۔ (س)

بھری گود خالی کرنا۔ (ار۔ ع)

سب اولاد مر جانا۔

کی موت نے لونڈی کی بھری گود تو خالی

چھوڑ دے مجھے مرے آقا مرے والی۔

بھری ہونا۔ (بھرا ہونا)۔ (ار۔ ر)

عموماً، وجود ہونا، موجودگی ہونا۔

متعلق ہونا۔ مضمون ہونا۔ واقع ہونے کے موقع

پر لو لیتے ہیں۔

بھگا دینا۔

ہرا دینا۔ شکست دیدینا۔
دشمن کا میدان میں پشت دکھا دینا۔
جعفر کے جگر بند، ید اللہ کے پیارے
رستم کو بھگادیں جو ہوں میدانیں اتارے۔

(ار)

بھگو نا۔

تر کرنا۔ پانی میں ڈال کر ملائم کرنا۔
بھگو کے کھاتے ہیں پانی میں نان خشک کو وہ
اس آبرو کو جو موتی کی آب سمجھتے ہیں۔
(س)

(ہ)

بھل۔

طرف۔ جانب۔ پہلو۔
(آج کل لکھنؤ اور دہلی میں عموماً بل مستعمل ہے)
تو ہے فرس پہ اولہ تری گرن پہ ہے اجل
لنگرے تیرے گرتے پڑے دیو منہ کے بھل۔
(کلمہ تعجب)

بھلا۔

کیسے۔ کیونکر۔ نہیں۔
عمر میں ہمیں چھوٹی چھوٹی بھلا وہ لریں گے کیا
لڑکے تو یہ قلیل اور اس فوج سے دعا۔
(فوجی حسینی کے بچے)۔
(ار۔ کلمہ۔ روزمرہ)

بھلا۔

کیوں۔ ہرگز نہیں۔
وہ کہتی تھی میں کون ہوں کیا مجھ سے کہیں گے۔
جو دل میں ہے اُن کے وہ "بھلا" مجھ سے کہیں گے۔
(ار۔ کلمہ)

بھلا۔

ذرا۔ (۱) کلام پر زور دینے کے لئے۔
(۲) آگاہ کرنے کے لئے۔ متوجہ کرنے کے لئے۔
بھلا دیکھیں فشار قبریاں تک کیونکر آتے ہیں
کفن میں ہم عبا ر تربت شبیر رکھتے ہیں۔

شعلے کی طرح طبع شرارت سے بھری ہے

اُٹلی ہوئی ہر آنکھ شجاعت بھری ہے۔

بھرے گھر میں ماتمی صفت کا نام نہ لو۔ (عو۔ بڈگونی)
عورتیں گھر میں سوگ کے الفاظ یا عمل کو بڈگونی
خیال کرتی ہیں۔

بس نام بھرے گھر میں نہ لو ماتمی صفت کا
قائم رہے اقبال محمد کے خائف کا۔
(امام حسین کے متعلق جناب زینب کہہ رہی ہیں)

(ہ)

بھڑک۔

تپش۔ آگ بھڑکا دینے والی پیاس۔
گرمی کی بھڑک تھی کہ پچکے جاتے تھے شیر
رہوار کی گردن پہ پھکے جاتے تھے شیر۔

(ہ)

بھڑک۔

پیاس کی شدت۔ بے چینی۔
گھر میں تمہیں پانی کی بھڑک بتی ہے دن بھر
پھر کیا ہو کسی دن جو نہ پانی ہو میسر۔

(ار)

بھڑاک جانا۔

لپٹیں نکلنے لگنا۔ شعلے بلند ہونا۔
جل کر کبھی بڑھا کبھی پیچھے ہٹ گیا
شعلہ تھا آگ کا کہ بھڑاک گیا۔ (گھوڑا)

(ہ۔ مص)

بھڑکنا۔

کسی اجنبی یا نئی جگہ بیزار ہونا۔
اجنبی جگہ دل نہ لگنا۔
آرام کی صورت نہیں مسکن سے بچہ کر
طاثر بھی بھڑکتا ہے دشمن سے بچہ کر۔

(ہ۔ مص)

بھڑکنا۔

یک لخت شعلہ نکلنا۔ لپٹ نکلنا۔
ماراجے اس کے تن بے جاں میں لگی آگ۔
دامن سے جو بھڑکی تو گریباں دہلی آگ سے تلواریں

بھلا۔

(ار۔ کلمہ)

کیونکر۔ نہیں۔ ندا کے طور پر بھی بولتے ہیں۔
متوجہ کرنے کے لئے۔

بھلا میں دوں قد اکبر سے کس طرح تشبیہ
چمن میں سرود کھلے تو اپنی چال مجھے۔ (س)

بھلا۔

(ار۔ کلمہ مخاطب)

کلام پر زور دینے کے لئے۔ متوجہ کرنے کیلئے
(غور طلب بات کے وقت بولتے ہیں۔)

بھلا ان کی ثنا کیونکر کرے

فرشتوں کی زباں حیدر میں قاصر ہے۔

(س)

بھلا۔

(ار۔ کلمہ) نہیں۔ کہاں۔

گو اسلمہ ہے زبور مردان سرگزار
سب حربے چل سکیں گے بھلا وقت گیر دار۔

بھلا دو۔ بھول جاؤ۔ (ار)

محبت نہ کرو۔ یاد نہ کرو۔

دل سے فراموش کر دو۔

بچے نہیں، جوان ہو، بہادر ہو، میں نثار

بھولو کچھ بھی کو دل سے، بھلا دو ہمارا پیار۔

(ار۔ مح)

بھوکا ہونا۔

کسی شے کا انتہائی مشتاق ہونا۔

حملوں سے الٹ دیں گے پرے فوج عدو کے

بھوکے ہیں یہ زخموں کے تو پیا سے ہیں بھوکے۔

بھول جانا۔

فراموش کر دینا۔ یاد نہ رہنا۔

کر عجبر اگر حاق و نر زانہ ہے

دانائی پہ بھولا ہے تو دیوانہ ہے۔ (ر)

(ار)

بھولی بھولی باتیں۔

بچوں کی پیاری پیاری باتیں۔

ان بھولی بھولی باتوں پہ قربان ہو پدر
سچ ہے کہ یہ مقام نہایت ہے پر خطر۔

(۵)

بھونچال۔

زلزلہ۔

یوں روح کے طائر تن و سر چھوڑ کے بھلے
جیسے کوئی بھونچال میں گھر چھوڑ کے بھاگے۔

(ار۔ کلمہ)

بھی۔

۱۔ کسی بات کی انتہائی کمی ظاہر کرنے کے لئے۔
۲۔ تک۔

کنبے کا ترے نام و نشان بھی نہ رہے گا۔

دنیا میں کوئی فاتحہ خواں بھی نہ رہے گا۔

(ار۔ کلمہ)

بھی۔

حتیٰ کہ۔ یہاں تک کہ۔

۳۔ کیسے میں بھی مولا، نہ میسر ہوئی راحت

آزار پہ باندھے ہیں کراہل ضلالت۔

(۵) خواہ۔ چاہے۔

بھی۔

۴۔ سر بھی کٹیکاب تو نہ چھوڑوں گا یہ قدم۔

(ار۔ ر)

بھیج دینا۔

۱۔ روانہ کر دینا۔

۲۔ قتل کر دینا۔

قالم تجھے خرابی خیبر کی ہے خبر۔

مرحبہ کو کسی نے بھیج دیا جاہ سفر۔

(ار۔ روزمرہ)

بھیجنا۔

لکھنا۔ روانہ کرنا۔

صغرا نے شاہ دیں کو لکھا خط تو بھیجے۔

گر چاہتے نہیں ہیں، اچھا نہ چاہیے۔

(۵)

بھیڑ

ہجوم۔ بے پناہ جماؤ۔

بھیا! مجھے رستہ نہیں ملتا، کدھر آؤں

بھینا! تمہیں اس بھڑ میں کس طرح سے پاؤں۔

(۵)

بھینا۔

بہن۔ پیار و محبت میں بھینا کہہ دیتے ہیں۔
بہنیں اپنی کسر نفسی کے لئے بھی اپنے کو بھینا
کہہ دیتی ہیں۔

ہاتھوں کو جوڑتی ہے یہ بھینا اسیر غم
کیجو صلاح صلح کہ لشکر بیت ہے۔

(ار)

بھینی بھینی خوشبو۔
ہلکی ہلکی اور خوشگوار خوشبو۔
وہ بھینی بھینی جسم کی خوشبو ہزار حیف۔

ب۔ می اے

(ار۔ کلمہ)

بے۔

پہلے۔ بغیر۔
کہتے تھے حضرت غم عباس نے خم کر دیا۔
بے لحد میں سوئے اب سیدھی مکر ہوئی نہیں۔ (س)
(اردو کلمہ)

سے۔

سوائے۔ علاوہ

در پیش ہے وہ راہ کہ کچھ نہیں سکتا۔
بے گنا لحداب میں کہیں رہ نہیں سکتا۔

(ف)

بے آب۔

بے رونق۔ اداس۔

مہر خشک و تریہ تھا کرم بحر سمدی
بے آب تھے نگر ڈر درباے احمدی۔

(ف) پیاسا۔

بے آب۔

دریا پہ لعین ذبح کریں گے مجھے بے آب۔

(ار۔ ج)

بے آب ہونا۔

بیکار ہونا۔ بے عزت ہونا۔

جی ہار دیا فوج نے عزت گئی سب کی۔

بے آب ہوئی آج سے تلواری عرب کی۔

بے آب ہے شہ کا تیسرا دن

اعداسیراب ہو رہے ہیں۔ (س)

بے آب ہوئے شہ کو تیسرا دن ہو گیا ہے

کہیں میرا نیس نے نئے انداز میں نظم کی ہے۔

بے آبی۔ (ار)

پانی نہ ملنا۔ پانی کی نایابی۔ پیاس کی شدت۔

شاہدالم فاقہ کی زردی رخسار

بے آبی سے اودے تھے لب لعل گہر بار۔

بے آبی۔ (ار۔ ۵۔ نسبتی)

پیاس۔

بے آبی سے یہ پھول سا کھلتا ہے پیارو

گہوارے میں ہر دم اسے غش آتا ہے پارو۔

بے آس۔ (ار۔ صفت)

ناامید۔ مایوس

سر کھولے ہوئے بیبیاں ڈیوڑھی کے جوتھیں پاس

سب نے کہا 'لو شہ کی بہن ہو گئی بے آس۔

بے آشنا۔ (ف)

بے بار و مددگار۔

ع: ہے ہے غریب و بیکیس و بے آشنا حسین۔

بے اثر ہو جانا۔

قبول نہ ہونا۔

نہ آتے ہیں بابا، نہ آتی ہے موت۔

مری آہ کیوں بے اثر ہو گئی۔ (س)

بے ادب۔

گستاخ۔ بدتہذیب۔ شوخ و شرمیہ۔

چلے میں تیر جوڑ چکا جب وہ بے ادب

تیوری چڑھائی قائم نو شاہ نے بھی تب

بے ادبانہ سخن کرنا۔ (ار۔ بول چال۔)

بد تہذیبی کی باتیں کرنا۔ بد تمیزی کرنا۔
کرتا ہے کس سے سخن بے ادبانہ
حیدر کا پسر، احمد رسل کا یگانہ۔

بے بال۔ (ف)

بے پر۔ (بجازاً) مجبور۔ لاچار۔
جس کے پر نہ ہوں۔

باغ چلنے کو کوئی کہتا، تو کہتے سجاد
مرغ بے بال بھلا سیر چن کیا جانے۔ (س)
بے برگ درخت کو ٹھوڑا پتا۔ (ار۔ ع۔ استعارہ)
غریب اور تنگ دست کو مال عنایت کر دینا۔
بے برگ درختوں کو شردیتے تھے حضرت
لاتا کوئی دو بھول تو زر دیتے تھے حضرت۔

بے بہا۔ (ف)

قیمتی۔ نایاب۔
کرتے ہیں مدح گو ہر دندان شاہ ہم
کچھ دن صدف میں اور درج بہار ہے۔ (س)

بے بہا۔ (ف)

بہت قیمتی۔ نایاب۔
خزانہ گہرے بہا تھا بہر دوں میں
دکھائے چشم نے کیا کیا درخوش آب ٹپے۔ (س)
بے پدر ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)
یتیم ہونا۔

اسے صغیر سن میں کوئی بے پدر نہ ہو۔ (س)
بے پدر ہونا۔ (ار۔ بول چال)

بغیر باپ کا ہونا۔ یتیم ہونا۔
ہیں گال زخمی، کان طمانچوں سے لال ہیں
اسے صغیر سن میں کوئی بے پدر نہ ہو۔ (س)

بے پر۔ (ف۔ ار)

غریب۔ بیکس۔

یہاں معصود اور لاچار مراد ہے۔
آواز فاطمہ نے یہ دی شہہ کو وقت ذبح
آتی ہوں لاش محسن بے پر لئے ہوئے۔ (س)

بے پر۔ (ف)

لاچار۔ نادار۔

آتی ہوں لاش محسن بے پر لیے ہوئے۔ (س)

بے پر۔ (ف)

مجبور و لاچار۔

واں آنہیں سکتا ہے یہ بے پر تمہیں آؤ
بیکس کی مدد کو مرے صفدر تمہیں آؤ۔

بے پر

غریب و بیکس و بے شہید و تشدد دہنی
حسین کو پس مردن یہ سب خطاب ملے۔ (س)

بے پر۔ (ار۔ صفت)

تنہا۔ بے آسرا۔ بے سہارا۔ غریب الوطن۔
سے جب عابد بے پر چھوٹے

شام میں شور ہوا، آل پیمبر چھوٹے۔ (س)

بے پردہ۔

۱۔ بے پردہ پھرایا جانا۔

۲۔ تذلیل کرنا۔

جب ہوئی بے پردہ اولاد رسول
پھر جہاں میں کس کا پر دارہ گیا۔ (س)

بے پناہ۔ (ف)

(یہاں لغوی معنوں میں نظم کیا ہے۔

بغیر کسی محافظ کے۔ بچاؤ کی چیز پاس
نہ ہونا۔

تیغ و سپر بھی پاس نہ تھی بے پناہ تھے۔

بے پیر۔ (ف)

بے مروت۔ ظالم۔ سنگدل۔ خود غرض۔

احسان فراموش۔
گھوڑے پہ سنبھل بیٹھے پس کر شہ دیگر
نعرہ جو کانپ گیا لشکر بے پیر۔

(ف - صفت)

بے پیر۔

ظالم - سنگدل۔

کیا عابد نے سر شاہ سے رورو کے بیاں
قید ہو کر میں چلا لشکر بے پیر کے ساتھ (س)

(ف) بے راہ۔

بے پیر۔

غدار ہیں، بد عہد ہیں مرتد ہیں وہ بے پیر۔

(ار)

بیتاب۔

بے چین ہونا۔

بیتاب ہے پیاس سے سکینہ

اصغر جھولے میں رورہے ہیں۔ (س)

بے تردد جانا۔ (ار - فقرہ)

بے فکری سے جانا۔ لاپرواہ ہو کر جانا۔

مسرت اور خوشی سے جانا۔

چلو کر بلا بے تردد انیس

پتے کار خیر استخارہ نہیں۔ (س)

بے تزک ہو جانا۔ (ار)

بے عزت ہونا۔ خفیف ہونا۔

غارت ہوئے تباہ ہوئے بے تزک ہوئے۔

(ف - صفت)

بے توشہ۔

سفر کا کھانا نہ ہونا۔ زاد سفر نہ ہونا۔

لوازمات زندگی ساتھ نہ ہونا۔

اب عمر بھی آخر ہے نمازیں بھی ہیں آخر

بے توشہ پہنچتا نہیں منزل پہ مسافر۔

(ف) فانی۔

بے ثبات۔

دنیا ہے بے ثبات زمانہ ہے بے مدار۔

(ف)

بے ثباتی۔

ناپائنداری۔ بے اعتبار۔
شبنم سے وجہ گرہ پوچھی تو کہا
رونا فقط اپنی بے ثباتی کا ہے۔

بے ثباتی۔ ناپائنداری۔ نامضبوطی۔

خیال آگیا دنیا کی بے ثباتی کا

چلے جہاں سے جو اصغر تو مسکرا چلے۔ (س)

بے ثباتی کا رونا۔ (ار - روزمرہ)

ناپائنداری غم۔ عدم کا غم۔ فنا کا غم۔

تباہی اور مٹ جانے کا افسوس۔

شبنم سے جو وجہ پوچھی تو کہا

رونا فقط اپنی بے ثباتی کا ہے۔ (ار)

(صفت ایہام تناسب)

بے ثمر ہونا۔

پھلدار نہ ہونا۔ پت جھڑ ہونا۔ سوکھ جانا۔

کیوں نہ ماتم دل حضرت کے پھل پھولے رہیں۔

کوئی شاخ نخل ماتم بے ثمر ہوتی نہیں لہذا

(ف - ار)

بے جا۔

بے محل۔ نامناسب۔ خواہ مخواہ۔

شور و لے کا یہ ہیکار ہے بیجا ہے یہ غل

بال کیوں کھولے ہیں والدہ مثل سنبھل۔

(ار)

بیجا۔

نامناسب۔ نادرست۔

شمر کہتا تھا کہ بیعت کا ظلمہ جاؤ نکار۔

جو ستم شاہ پہ ہوتا ہے بجا ہوتا ہے۔ (س)

(ف)

بے جرم۔

بے قصور۔ بغیر گناہ کیے ہوئے۔

لپٹائے ہیں چھاتی سے جسے قید عالم

بے جرم و خطا ذبح کریں گے اظہم۔

(ار - بول چال)

بے جرم ہونا۔

بے خطا اور بے قصور ہونا۔ بے گناہ ہونا۔
 خدا تو ہے شاہد کہ بے جرم ہوں
 چھپیں گے کہا اور کدھر جائیں گے۔ (س)
 بے حس ہونا۔ (ار)
 بے جان ہونا۔ ٹھنڈے ہو جانا۔
 کدو بکھا کہ جسم سرد ہے، جس میں دست و پا۔
 بے چادر ہونا۔ (ار۔ ع)
 بے پردہ ہونا۔ کھلے سر ہونا۔
 بیٹیاں بہتوں علی کی ہوتیں سب بے چادر
 جب کہ خیمے میں دھنسے لوٹکے اعدائے حسین۔ (س)
 بے چین (ار)
 بے آرام۔ بے قرار۔
 بستر خاک پر بے چین نہیں ہوتے ہو
 کیسے تربت میں کفن پہنے ہو سوتے ہو۔
 بے چین ہونا۔ (ار۔ بول چال)
 اذیت میں ہونا۔ بے قرار ہونا۔
 پکار رہی یہ زینب، ہٹا، چوپ ظالم!
 کہ بے چین روح رسول دفن ہے۔ (س)
 بے حاشیہ ہونا۔ (ار)
 کنوارہ ہونا۔ بے اولاد ہونا۔ تنہا ہونا۔
 اٹھارویں برس کا بھلا کیا حساب ہے۔
 بے حاشیہ ابھی ورق آفتاب ہے۔
 بے حساب ہونا۔ (ار۔ ع)
 انتہا سے زیادہ ہونا۔
 جس کا اندازہ نہ ہو سکے اس موقع پر بولتے ہیں۔
 سجاد گئی کے زخم تن شاہ کہتے تھے
 جو ظلم شاہ دیں پہ ہوا بے حساب ہے۔ (س)
 (یہاں زخموں کا بے حساب ہونا بھی مقصود ہے)

بے حساب۔ (ار)
 لاتعداد۔ ان گنت۔ بہت کچھ۔
 انیس فیض کا معدن ہے بارگاہ حسین۔
 صلے خدا کی عنایت سے بے حساب ملے۔ (س)
 بے حساب ہو جانا۔ (ار بول چال)
 کوئی حساب کتاب نہ رہنا۔ شمار میں نہ آنا۔
 مجلس میں جو بار بار یا ب ہو جاتا ہے۔
 عصیاں سے وہ بے حساب ہو جاتے۔ (ر)
 بے حواس۔ (ف۔ صفت)
 حیران و پریشان جو اس باختہ۔
 میں مگرئی تھی کیا جو چلے آئے بے حواس
 چھوڑ آئے کس کو تیغوں میں بیٹھنی کے پاس۔
 بے حواس ہونا۔ (ار۔ ر)
 بے عقل ہونا۔ نا سمجھ ہونا۔
 حقا کہ یخنت کے شرف بے قیاس ہیں
 پانچوں حواس، آپ یہاں کچھ حواس ہیں۔
 بے حیا۔ (ار۔ روزمرہ)
 بے غیرت۔ بے شرم۔
 یہاں "بے حیا" سے اس لئے مخاطب کیا گیا ہے
 کہ امام حسینؑ کو اسے رسول تھے اور ان کے
 سینے پر قتل کے لئے شتر سوار تھا۔ اس کا یہ عمل
 بے حیائی اور بے شرمی تھا۔
 دم قتل شتر نے کہا شتر سے
 ترس مجھ پر او بے حیا چاہیے۔ (س)
 بے خوارالم۔ (ف۔ ار۔ روزمرہ)
 بغیر تطیف۔ بغیر ایذا۔
 تکالیف کے اٹھائے بغیر۔
 یاں کون سی ایذا ہے جو در پہ نہیں ہوتے۔
 بے خوارالم راہ خدا ملے نہیں ہوتی۔

بے خبر سونا۔ (ار)
گہری نیند سونا۔

پھر نگارے سے بھی آواز نہ دوں گی بابا
بے خبر سونی تو کروٹ نہ لوں گی بابا۔

بے خود ہونا۔ (ار)

کسی بات کا ہوش نہ ہونا۔ حیران و سراسیمہ ہونا۔

بے خود وہ بھی عم شہر عالی جناب میں۔

خونچ کو دو ادا بخش دیا اضطراب میں۔

بے خور و بے خواب۔

کھانا اور آرام ناپید ہونا۔

یشرب کے زن مرد ہیں سب بے خور و بے خواب

شہر کے فرقت کی کسی دل کو نہیں تاب۔

بے خوف محضی ہونا

بغیر خطرے اور کے پناہ لینا۔

دنیا میں ہیں دو امن کے گھر یا شہر ابرار

اک خانہ حق ایک در احمد مختار۔

بے خوف یہاں آکے جو محضی ہو گشتار

کر سکتا ہے سلطان نہ وزیر اسکو گرفتار

بیدار ہونا۔ (ار)

ظلم ہونا۔ جبر ہونا۔

سوچا میں کہ بیاں مجھ پہ اگر کھ ہوئی بیدار

حرمت حرم کعبہ کی ہو جائیگی برباد

بے دست و پا۔ (ن۔ اردو میں مستعمل)

بجور۔ عاجز۔ اختیار والا نہ ہونا۔

واللہ میرے سامنے بے دست و پا ہوں تم

پر کیا کروں کہ امت خیر الوری ہو تم۔

بے دل۔ (ن)

رنجیدہ۔ بد دل۔ کسیدہ خاطر۔

بے دل ہیں آپ کیوں وہ دلاور کھڑے گئے۔

بے دل ہونا۔ (ار۔ ر)

عموماً بد دل ہونا۔ بولا جاتا ہے۔

بے دل نہ ہو اکبر یہی رہتا تھا اُسے دھیان

جب کہتے تھے یہ اماں تو وہ کتنی تھی میں زبان۔

بے دین۔ (ن۔ اردو میں مستعمل)

لامذہب۔ کافر۔ بے راہ

بے دینوں کو راحت مری منظور نہیں ہے

شجنوں جو اُدھر سے ہو تو کچھ دور نہیں ہے۔

بے دین ہونا۔ (ار۔ بول چال)

ایمان و اسلام سے خارج ہونا۔ کافر ہونا

حبیب ابن مظاہر تب پکارے اوشکی چپ رہ

خدا لعنت کرے بے دین ہے تو مرتد کافر ہے۔

(ہ۔ صفت۔ ویر)

بیر

بہادر۔ شجاع۔

کہتی تھی زینب دل خستہ مرے بیر حسین

خاک میں کس نے طائی تری تصویر حسین۔ (سعد)

(ن)

بے رخ۔

بے مروت۔ رخ پھیرے ہوئے۔

بے رخ کمانیں تیروں سے چلے کمان سے دور

مرغان تیر سہمے ہوئے۔ آشیاں سے دور۔

(ن)

بے روانہ۔

سرو پر چادر نہ ہونا۔

سب گھر لئے مگر وہ اسیر بلانہ ہو

میں بے کفن رہوں یہ بہن روانہ ہو۔

بے رنج ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

کسی تکلیف میں نہ ہونا۔ عیش سے ہونا۔

بے رنج ہیں خفتگان مروت

کیسی راحت سے سو رہے تھے۔ (س)

بے رنگ ہونا۔ (ار۔ ع)

چھپکا ہونا۔ ناخوشگوار ہونا۔

بے رنگ ہے گلاب کی بوان کے سامنے

باغ بہشت ساختہ روان کے سامنے۔

بے رنگ فریاد کرنا (ار)

بے وقت کاراگ الاپنا۔

درد سہوتا ہے بے رنگ نہ فریاد کریں

بلہلیں مجھ سے گلستاں کا سبق یاد کریں۔

بے روز حساب آتے۔ (ار۔ فقرہ)

تا وقتیکہ روز قیامت نہ آجائے۔

لاکھوں میں بھی بعد از نگار اس کا نہ ہوگا

بے روز حساب آئے شمار اس کا نہ ہوگا۔

بے رونقی۔ (ار۔ ر)

مالوسی۔ اداسی۔ خوف و ہراس چہرے پر

برستا ہوا۔

لو غور سے چلتی ہوئی مصمصام کو دیکھو

بے رونقی ظالم ناکام کو دیکھو

تیغ و سپر شاہ خوش انجام کو دیکھو

بے رونقی۔ (ف)

اداسی۔ چہرے کی زردی۔

ع: بے رونقی ظالم ناکام کو دیکھو۔

بے ریا۔ (ف)

خلوص دل سے۔ بغیر کمر و فریب کے۔ مخلص

دو دو ملیں گے ساغر نہر بعض تجھے

ہے بے ریا دلائے حسین و حسن تجھے

بے ریا۔ (ار)

مخلص۔ خلوص سے۔ دل سے۔

حسین میں ظاہر داری کی بوند ہو۔

وہ تعریف ہے جس سے سلاش نہ ہو

وہ رقت ہے جو بے ریا ہو گئی۔ (س)

بے ریب۔ (ار)

بے شک۔ یقیناً۔

ہر اک کی ہے معین و مددگار تیری ذات

بے ریب ہے گماں ہے تو خدا مشکلات۔

(جناب زینب کی مناجات)

سبے زاد و مسافر۔ (ف)

جس مسافر کے پاس ضربات کا سامان اوکھانے

کھانے پینے کو نہ ہو۔

غریب مسافر۔ خالی ہاتھ سفر کرنے والا۔

کافر بھی جو آیا اُسے دی دولت ایمان

بے زاد مسافر تھا ہر ایک آپکا مہمان۔

بیزاری ہو جانا۔ (ار۔ ر)

تاراضی سے بھی بلند درجہ بیزاری کا ہوتا ہے۔

تقریباً نفرت ہو جانا۔

دیکھو! ابھی تم دونوں سے ہو جاؤں کی بیزاری

کچھ کیونہ ناموں سے خبردار خبردار۔

(نقد علم)

(حضرت زینب اپنے بیٹوں سے فرما رہی ہیں)

بیزاری کر۔ (ار)

نفرت کرنے لگ۔ علیحدگی اختیار کرے۔

انگ ٹھگ رہو۔

میری سے بدن زار ہو زاری کر

دنیا سے انیس اب بیزاری کر۔ (ار)

بے زباں ہونا۔ (ار۔ روندہ)

بول سکنے والا نہ ہو۔

جو بول سکتا ہو۔ وہ کچھ ہو بولنے قابل

نہ ہوا ہو۔

تیرے فد کو کہا اب سے کہتا صخر

بے زباں ہو کر کچھ وہ سخن کیا جاگے۔ (س)

بے ساختہ پن۔ (ار)

بے جھجک ہونے کی عادت۔ بے حجابی۔
کشتہ تھا ہر اک تیغ کے بے ساختہ پن کا
عریاں تھی انگریز ہوشیاری تھا کچھ سروشن کا۔

بے ستون ہونا۔ (ار)

بے محافظ ہو جانا۔

جب لشکر خدا کا علم سرنگوں ہوا
اک شور تھا کہ خانہ دینے ستون ہوا۔

بے سوال دینا۔ (ار۔ بول جال)

بغیر مانگے بخشش کرنا۔ بے طلب عنایت ہونا۔

کسی کے سامنے کہوں ہاتھ پھیلاؤں

مرا کریم تو دیتا ہے بے سوال مجھے۔ (س)

(ار)

بے سود۔

(۱) بے فائدہ۔ (۲) جس سے مرہض کو صحت

نہ ہو سکے۔

اکسیر کو دیکھا نہ طلا کو دیکھا

بے سود انیس ہر دو کو دیکھا۔ (س)

(ار۔ کلمہ)

بے شبہ۔

یقیناً۔

مداح ہے جو سبط پیمبر کا اے انیس

بے شبہ اس کی خلد بریں تک رسائی ہے۔ (س)

(کلمہ فحاشیہ)

بے شبہ۔

یقیناً۔ بالکل بے شک۔

فریاد و فغاں و رنج و غم کے دن ہیں

بے شبہ اندوہ و الم کے دن ہیں۔ (ر)

(ار۔ مع)

بے شرور ہونا۔

شرارت اور فساد سے بچ کر رہنا۔

نیک چلنی سے زندگی گزارنا۔

وہ ہے آدمی جس سے ہو کار خیر

بشرور، جود بنیادیں بے شرور ہے۔ (س)

بے شعور۔ (ف۔ صفت)

اجمق۔ بے وقوف۔ بے عقل

سنبھلا وہ بے شعور یہ جبکہ اٹھ کے جب

قبضے میں کی کمان کیا فی بعد غضب۔

(ف۔ ار)

بے شک۔

یقیناً۔ لازمی۔ اس میں کوئی شک نہیں۔

اب رو بھی ہیں جھکے ہوئے راز دنیا میں

بیشک دو رکعتیں ہیں صبح کی نماز میں

(ف)

بے شمار۔

لا تعداد۔ بہت زیادہ۔ ان گنت۔

اک سینہ اورے ناوک پیدا ہے شمار

میرے لئے تو پیاس ہے خود تیغ ابدار۔

(ف)

بے شیر۔

وہ بچہ جس کو ماں کا دودھ بھی نہ ملا ہو۔

بالو پکاری سب نے جو چھاپس کا حال

دم توڑتا ہے اصغر بے شیر دیکھیے (س)

(ف)

بے طلب۔

بے مانگے۔

مہماں کو دوست رکھتے ہیں سب

دیگا حسین تجھ کو زرو مال بے طلب۔

(ار۔ ر)

بے غور ہو جانا۔

لا پرواہی آہانا۔ نگہداشت نہ رہنا۔

کھیتی سب ان کے مرنے سے بے غور ہو گئی

رنگ اڑ گیا گلوں کا، ہوا اور ہو گئی۔

(ف۔ ار)

بے قدر۔

ذلیل۔ بے حیثیت۔ بے رتبہ۔

افلاک امامت کا کبھی بدلہ نہ سمجھے

بے قدر ہیں ظالم کہ تیری قدر نہ سمجھے۔

بے قدر۔ (ار)

بے عزت۔ چھوٹا۔

نا کام بھی کامیاب ہو جاتا ہے

بے قدر فلک جناب ہو جاتا ہے۔

(منقبت حضرت علی۔ ر)

بے قدر ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

بیچ ہونا۔ با عزت نہ ہونا۔

اشکوں سے ہو کیوں نہ آبرو آنکھوں کی

بے قدر ہے وہ صدف جو بے گوہر ہے۔

بے قدر ہونا۔ (ار)

نا چیز ہونا۔

ابو تراب کے در کا ہے ذرہ بے قدر

ہم آسماں پہ جسے آفتاب سمجھے ہیں۔ (س)

(ف۔ ار)

بے قرار۔

ترپتا ہوا۔ بے چین۔

ماں آتشی آ پنج سے ہو دیگی بے قرار

تو صبر کر عطا ہے میر کر و گار۔

بے قیاس ہونا۔ (ار)

لا تھاہ ہونا۔ لاتعداد ہونا۔

حتی کہ پیچنن کے شرف بے قیاس ہیں

پانچوں حواس آپ یہاں بے حواس ہیں

(صفت تجنیس)

بے کار۔ (ف۔ ار)

بے فائدہ۔ فضول۔

شور رونے کا یہ بیکار ہے بیجا ہے یہ غل

بال کیوں کھولے ہیں لے والدہ مثل سنبل۔

بے کار ہو جانا۔ (ار۔ روزمرہ)

پھر یہ نوقل سے کہا بڑھ کے لگا اک تلوار

ایک ہی ہاتھ میں بیکار یہ شانہ ہوئے۔

بے کار ہونا۔ (ار۔ مح)

۱۔ کٹ جانا۔

۲۔ مفلوج ہو جانا۔

پھر یہ نوقل سے کہا، بڑھ کے لگا اک تلوار

ایک ہاتھ میں بیٹا یہ شارخ نہ ہوئے۔

بے کس۔ (ف۔ صفت)

مجھ سا بھلی کوئی بیکس و بے پر و بیکس نہ ہو

تنہا۔ بے یار و مددگار۔

بے کساں۔ (بے کساں)

بیکس کی جمع۔

کس یا بس سے یہ کہتے تھے مولائے بیکساں

کب تک جو گائے لشکر بے پیر دیکھتے۔ (س)

بیکسی بھری ہوتا۔ (ار۔ بول چال)

لا چاری، نجبوری اور عزبت سے معمور ہونا۔

نامرادی سے بھر پور ہونا۔

روتا ہوں۔ جب کہے کوئی مظلوم کر بلا

کیا بیکسی بھری ہوئی ہے اس خطاب میں (س)

بیکل ہونا۔ (ار)

بے قرار اور بے چین ہونا۔

بیکل تھا، مگر اسپ سبک فیز کور و کا

کس پیار سے چمکا کے کور و کا۔

بیکل ہونا۔ (ار۔ مح)

بے چین ہونا۔ مضطرب ہونا۔ کسی صورت قرار

نہ آنا۔

بیکل ہوں، طبیعت مری جیسے سے ہٹی ہے

آقا، مجھے رات تڑپے میں کٹی ہے

(ف۔ ار)

بے کینہ۔

صاف۔ مخلص۔ بغیر کینہ و فساد کے۔

صاف آئینہ ہے اک دل بے کینہ حسیں

بیگانہ - (ف)

الگ - بے مطلب -

ع: عالم سے وہ بیگانہ ہے جو قبر میں سویا۔

بے گناہ - (ف - ار)

بے قصور - بے برہم -

اس نوح میں یقین ہے کہ ہر وہ وہ رو سیلہ مارا ہمارے بھائیوں کو جس نے بے گناہ -

بے گھر - (ار)

نگہرا - جس کا کوئی ٹھکانا نہ ہو۔

مسکن یہی نہیں ہے یہی بے گھروں کا گھر

کیا جانے اس مقام سے ہو کس طرف سفر

بے گھروں کا گھر - (ار)

مسافروں کے خیم کا مقام۔

خانہ بدوسوں کے رہنے کی جگہ۔

مسکن یہی نہیں ہے یہی بے گھروں کا گھر

کیا جانے اس مقام سے ہو کس طرف سفر

بیمارانہ - (ف - ترکیب)

غزودہ -

جو بیمار اندوشتہ دین اسے انیس

اور اصحاب مسیح اس کو میسر ہو گیا۔ (س)

بے مثالوں کی مثالیں۔

جن کی کوئی شبیہ نہ ہو ان چیزوں کی شبیہیں

جو انسان علی گوریں تو پھر شبیہ کس سے دیں

کہاں سے ڈھونڈ کے لائیں مثالیں مثالوں کی۔

بے مثل - (ف - ار)

قیمتی - نایاب - جس کا مثل نہ ہو۔

بے مثل آبرو میں اصالب میں نہک تھی

مل جاتیں دو زبانیں بھی اسکو تو ایک تھی۔

بے مدار - (ف)

بے بھروسہ

دنیا ہے بے ثبات، زمانہ ہے بے مدار۔

بے مدار - (ف)

(مجازاً) بے بھروسہ - بے مروت۔

اے جہد خ بے مدار یہ کیسا ستم ہے آہ

شمشیر شمر اور محمد کی بوسہ عگاہ۔

بے مکروشر - (ف)

سادہ لوحی - خلوص - محبت

فرمایا کہ بے مکروشر آیا ہے بلا لو

گراہ نقاب اب راہ پر آیا ہے بلا لو۔

بے میرے - (عو - زبان)

بغیر میرے - بغیر میرے شریک کے۔

جلد آن کے بھینا کی خبر لیجو بھائی

بے میرے کہیں بیاہ نہ کر لیجو بھائی۔

بے نقاب ہونا - (ار - ع)

کھلے سر ہونا - اغیار کے سامنے بے پردہ ہونا۔

اٹھاتھا اس کی ماں کا جنازہ تورات کو

انسوس دن کو بلوے میں یہ بے نقاب ہے (س)

بے نمود - (ف - اردو میں مستعمل)

بے نام - گم نام۔

قالم جو بے غور ہوں وہ کیا کر س نمود

سر تن سے مفت کھوئے یہ نقصان ہو کہ سو۔

بے نہر یہ اترے - (ار - بول چال)

نہر کے ساحل پر قیام کے بغیر

بھائی امرے ہمراہ ہیں بچے کئی گھسین

بے نہر اترے مجھے راحت نہیں ممکن۔

بے وفا - (ف - ار)

بے مروت - بد عہد - بدعت -

دشمن ہوئی جو امت نا اہل و بے وفا۔

زخمی ہوئے وہ سب یہ جفا پر ہوئی جفا۔
بے وفا ہو جانا۔ (ار۔ بول چال)

بے مروت ہو جانا۔ محبت نہ رہنا۔

اپنی انجلی میں نہ تھی کچھ وفا

کہ دنیا ہی سب بے وفا ہو گئی۔ (س)

بے وقوف۔ (ف)

انیس نے لغوی معنوی میں نظم کیا ہے

ناواقف۔ جاہل۔

اس لحاظ سے بے عقل بھی معنی ہو سکتے ہیں کہ

قرآن پڑھتے ہیں اور مطلب و معانی پر عامل

نہیں یا تفسیر نہیں جانتے۔

نہ پاس انہیں نبی کا نہ مطلق خدا کا ڈر

قرآن سے بے وقوف، حدیثوں کے خبر۔

بے ہوشی۔ (ف۔ ار)

بدحواسی۔ بے خبری۔ غفلت۔

ع: بے ہوشی میں ترکش کا دہن بھول گئے تھے۔

بے یقین۔

جس کا ایمان مذہب ہو۔

بے دین کی بے یقین کی اطاعت سے کیا حصول

اب سمر ہے اور قدم نائب رسول۔

بیابان۔ (ف۔ ار)

ریگستان۔ ویرانہ۔ جنگل۔

خوشبو سے بس گیا تھا بیابان بسان باغ۔

سبزے میں بھول ہوتے ہیں اکثر مہمان باغ۔

بیابانِ بلا۔ (ف۔ ترکیب)

مصیبت و ابتلا کا ریگستان۔

مصائب و آلام کا بیابان۔

اللہ ای تب و تاب بیابانِ بلا کی

پھولوں کا عرق کھیتا تھا گری سے بولا ہوا کی۔

بیاض چشم۔ (ف۔ ترکیب)

آنکھ کا سفید حصہ۔

جیسے بیاض چشم ادھر اور ادھر سفید

مردم سیاہ پوش ہیں اور صار گھر سفید۔

بیاض و سواد۔ (ع)

سفیدی۔ حسن۔

دکھلاتی ہے بیاض و سواد ان کی شان اب

دن کے قریب صبح، سحر کے قریب شب۔

بیان کرنا۔ (ار۔ ع۔)

بیان کرنا۔

بیان "معنی ہیں" میر انیس نے متعدد جگہ

نظم کیا ہے۔

بانو بیان یہ کرتی تھیں سرور کی لاش پر

یا شاہ، حال بانو سے دلگسرد دیکھئے۔ (س)

بیان کرنا۔ (ار)

ہیں کرنا۔ روتے میں ہیں کرنا۔

کیا عابد نے سر شاہ سے رورو کے بیاں

قید ہو میں چلا اشکر بے پیر کے ساتھ۔ (س)

بیان ہونا۔ (ار)

اظہار ہونا۔ کہی جانا۔

خسین ایسے نہ ہوں گے باغ عالم میں کبھی پیدا

زبان سے کیا بیان تعریف ہو یوسف جہانوں کی۔

بیان ہونا۔ (ار)

کہی جانا۔ ظاہر کرنا۔

کیا بیاں ہو سکتی ہے شد کی مصیبت انیس

جب پڑھے ہم نے مصائب غم کے دفتر کھل گئے۔

بیابانِ بھیرانا۔ (ار۔ ر)

شادی کے لئے لڑکی طے کرنا۔

ٹھہراؤ کہیں بیابان مرے اشک چین کا

سہرا ہے یہ اکبر کا، یہ جوڑا ہے دھن کا۔
بیہ رچانا۔ (ار۔ ر)

شادی کرنا۔ شادی کی خوشیاں منانا۔
اک داغ تیرے خلق سے جلنے کا رہ گیا
ارمان ماں کو بیہ رچانے کا رہ گیا۔
بیہ کا جوڑا۔

شادی کن کا وہ مخصوص جوڑا جو رٹ کے کی
سسرال سے دو لہا کے لئے آتا ہے۔
ماں بیہ کا جوڑا کس پہنائے گی اکبر۔
بیہ کی باتیں لانا۔ (ار۔ ر)

شادی کی بات چیت کے لئے لڑکی کی طرف
لوگوں کا آنا۔
باتیں تمہارے بیاں کی جب لوگ لاتے تھے
بہنیں بدلتی تھیں تو نہ تم پاس آتے تھے۔
بیہ لانا۔ (ار)

دو لہا کا رخصت کرا کے دھن کو لے آنا۔
مجھ کو تو آپ نے دو لہا بھی بنایا مادر
بیہ لائیں دھن آباد ہوا آپ کا گھر۔
بیہا جانا۔ (ار)

شادی ہو جانا۔
ہم تو بیہا ہے بھی گئے، صاحب اولاد ہوئے
وہ تو بن پھولے پھلے کشتہ بیدار ہوئے
بیہا ہی۔ (ار)

شادی شدہ عورت۔
ہیں اے بھرتی قاسم کی دھن کیا جانے
بیہا ہی اک شب کی رٹ اپنے کا چلن کیا جانے۔
بیہیاں۔ (ار۔ اسم مونث۔ جمع۔)
عورتیں۔ مخدرات عصمت و طہارت۔
پاکدامن عورتیں۔

سر تھے نیزوں پہ کبھی سلامی شبیر کے ساتھ
بیہیاں قبر میں تھیں نہ ینب والگیر کے ساتھ۔
بیٹ (ف)

مسدس کا پانچواں چھٹا مصرع بیت کہلاتے
ہیں۔ دونوں مصرعوں کو تیغ دو پیکر تیغ
سے استعارہ کیا ہے۔

پڑھنے لگے اشعار رجز جب وہ دلاور
ہر بیت تھی دشمن کے لئے تیغ دو پیکر
ہر مصرعہ برجستہ میں تھی تیزی جھنڈ۔
(ارجز)

بیٹ اشرف۔ (ع)
باعزت گھر۔ عزت و توقیر کا گھر۔
گھوڑے پہ جلوہ گر ہوئے شاہ فلک جناب
بیٹ اشرف میں پھر گئی وہ مثل آفتاب
بیٹ انتخاب۔ (ار)

مسدس کے پانچویں چھٹے مصرعوں کو بیت
کہتے ہیں۔
منتخب بیت۔ چنیدہ بیت۔
نہ سمجھو نقطہ خال سیاہ ابرو پر
کتاب حسن کی اک بیت انتخاب ہے۔ (س)
بیٹیں کھینچنا۔ (ار)

اشعار کہنا۔ مجبور ہو کر کسی زمین یا طرح
میں اشعار کہنا
لکھیں کس طرح ناتوانی عابد
جو بیٹیں پئے امتحان کھینچتے ہیں۔ (س)
بیٹھ رہے۔ (ار۔ روزمرہ)

بیٹھا رہو۔ صبر و سکون سے کام لے
صبر کرو۔
گردش عبث ہے گنج فقس میں بیٹھ رہو

رازق نے رزق خلق کیا آسیا کے ساتھ۔ (س)

بیٹھ رہنا۔ (ار۔ ع)

صبر کر لینا۔ قناعت کرنا۔ خاموشی اختیار کرنا۔

گروہش عبث ہے کنج قناعت میں بیٹھ رہ

رازق نے رزق خلق کیا آسیا کے ساتھ۔

(گروہش اور آسیا میں صفت مراعاة النظیر

بیٹھ رہنا۔ ہے) (ار۔ ع)

بزولی دکھانا۔ منہ چھپا لینا۔

مادر کے منہ کو دیکھ کے بولا وہ گلزار

اسے ہیں ہم کہ بیٹھ رہیں وقت کارزار۔

(حضرت قاسم اور والدہ قاسم)

بیٹھنا۔ (ار۔ ر)

پیوست ہو جانا۔ درآنا۔ (وار بیٹھنا)

بیٹھی وہ تیغ جب تو ستمگر نہ اٹھ سکا۔

(ار۔ ر)

لگ جانا۔ پیوست ہو جانا۔ چسبہ جانا۔

تیر بیٹھا ہے جو اس چاند سی پرشانی پر

خوں کی چادسی ہے اک چہرہ لونا نی پر۔

بیٹھنے کا سہارا۔ (ار)

امن کی جگہ۔ حفاظت کا مقام۔

بیٹھے کا کہیں دنیا میں سہارا نہ رہا

پہنچن اٹھ گئے اب زور ہمارا نہ رہا۔

بیچ میں رہنا۔ (ار۔ ع)

درمیان میں ڈالنا۔ مقابلہ کرنا۔

نخنہ نخنہ وہ عمامے ہیں کہ بندش جن کی

بیچ میں لائے مرد مہر کی دستاروں کو۔ (س)

بیدار۔ (ن)

ظلم و ستم۔ جور و حفا۔

یہ ریاضت کسی دشمن کی بھی برباد نہ ہو۔

اور سب دکھ ہوں جہاں میں پر یہ بید نہ ہو۔

بیدار ہونا۔ (ار)

ظلم و جور ہونا۔ سختی ہونا۔

یہ ریاضت کسی دشمن کی بھی برباد نہ ہو۔

اور سب دکھ ہوں جہاں میں یہ بیدار نہ ہو۔

بیدار ہونا۔

سوتے سے جاگنا۔ ہوشیار ہونا۔

یہ شوق ہے کہ نہ بیدار ہوں قیامت تک

جو خواب میں بھی کبھی نقشہ مجھے دکھائے نجف۔ (س)

بیر۔ (ہ۔ اسم مذکر)

بہادر۔ شجاع۔

کہتی تھی زینب دل خستہ مرے پیر حسین

خاک میں کس نے ملائی تری تصویر حسین۔ (س)

بیرالم۔ (ع۔ اسم مذکر)

(دیکھئے تلمیح۔ ص)

جن بیرالم میں انھیں شعلوں سے جلے تھے۔

بیرق۔ (ن)

چھوٹے چھوٹے جھنڈے۔ جھنڈیاں۔

(دیکھئے تصویر۔)

علموں کے پاس ڈھیر ہروں کے ان میں تھے

سرتی پہ بیرقیں تھیں کہ مردے کفن میں تھے۔

بیرونی ہونا۔ (ار۔ ر)

۱۔ باہر کا ہونا۔ غیر ہونا۔

۲۔ اعلیٰ نہ ہونا۔

ہوا اگر ذہن میں جو دت ہے کہ موزونی ہے

اس احاطے سے جو باہر ہے وہ بیرونی ہے

بیڑا اترنا۔ (ار۔ ع)

صحیح سلامت ساحل تک پہنچنا۔

لڑکیوں کی رخصتی سے فراغت کے بعد یہ
رباعی نظم کی گئی۔
بیش و کم۔

عموماً کم و بیش مستقل ہے۔
لیکن انیس مزودت شعری کے پیش نظر
بیش و کم نظم کیا ہے۔
جو مقدمہ ہے وہ ملتا ہے تری سرکار سے
ہم ہیں صابر کچھ خیال بیش و کم رکھتے نہیں۔
(پے - سٹہ) -

بیعت -
جنگلی - کھار - شیروں کے رہنے کی جگہ
بچے کبھی اس گھر کے نہیں ان سے ملے ہیں
یہ سب اسد اللہ کے بیٹے کے چلے ہیں۔
(ع) -

بیعت -
(دیکھیے 'ج ط ص -')
اقتدا - پیروی -

گلاٹانے کو بیعت سے بہتر و خوشتر
حسنور سمجھے ہیں یا بوترب سمجھے ہیں۔ (س)
بیکراں - (ن - صفت)

انتہائی - بے حد - بے انتہا -
یہ ذکر تھا کہ دور سے ظاہر ہوئے نشان
امڈا زمین پہ ظلم کا دریائے بیکراں
(ن) (لی - لک) -

تیر کی ایک قسم جس کا بھل چوڑا ہوتا ہے
دیکھیے تصویر -
(ار) -

بیمار -
مریض بنانا - بیماری دینا - مرض پیدا کرنا -
حال پوچھا جو کسی نے تو کہا شکر خدا
جس نے بیمار کیا ہے وہی بخشے گا شفا -
بین کرنا - (ار)

انجام نیک ہونا -

تھا کشتی احمد سے علاقہ جسکو -

دربار سے سلامت وہی بیڑا مٹا -

بیڑا تباہ ہونا - (ار - ع)

۱ - زندگی تباہ حال -

۲ - کشتیوں کا طوفان کے سبب تباہ ہونا -

چھینے کی نہ جگہ نہ کہیں بھاگنے کی راہ

ندی پر مٹی، فوج کا بیڑا تھا سب تباہ -

بیڑہ تمام لینا - (ار - ع)

(بیڑہ)

دو بے کی امداد کرنا - ڈوبتی کشتی کو بچا لینا -

ہم ان کا بحر مصیبت میں نام لیتے ہیں -

جو ڈوبتے ہوئے یہ کوٹھا لیتے ہیں - (س)

بیڑا کھانا -

بیڑا امت کا کھانے کو

کشتی اپنی ڈبور ہے ہیں - (س)

بیڑیاں پہنانا (ار - ع)

بیروں میں بیڑیاں ڈال دینا -

بیڑیوں سے ہیر جکڑ دینا -

عابد سے شمر کھنا تھا اپہنا کے بیڑیاں

گردن کو ختم کروا بھی طوق و رسن بھی ہے - (س)

بیڑیاں کاٹنا - (ار - ع)

رکا وٹیں دور ہو جانا - پابندیاں ختم ہو جانا -

(مراد: لڑکیوں کے فراغت سے سہکدوش

ہو جانا -)

اب ہند کی ظلمت سے نکلتا ہوں میں

توفیق رفیق ہو تو چلتا ہوں میں -

تقدیر نے بیڑیاں کالی تو ہیں انیس

لیوں گر گئے پاؤں ہاتھ ملتا ہوں میں -

مرنے والے پر روتے میں اس کے
حالات یا کلمات افسوس زبان سے
ادا کرتے رہنا۔

فریاد کرنا۔

بانویہ بین کرتی تھی اصغر کی لاش پر
واری گئی یہ ماں ترے لاشے یہ آتی ہے (س)
بہینا ہونا۔ (ار۔ مع)

چشم حقیقت رکھنا۔ معارف ہونا۔

بینا ہو تو سمجھے اسے دانا ہو تو جانے۔

بیہوش۔ (اص۔ طب) ؟

مشکی۔

کھوٹیکا بیہوش کو بھی راتوں کا نہ سونا
تفریح مجھے بخشیدگا منہ اشکو سے دھونا۔

بیہوش۔

(۵)
بیہوش کہیں بن میں نہیں پتھر تو کہیں خار۔

ر د ل ف

پ

پ۔ الف

پا برہنہ۔ (ن) ننگے پیر۔

۵ عریاں سروں پہ مریم دھوا کے ہاتھ تھے
جبریل پا برہنہ جنازے کے ساتھ تھے

پابند۔ (ن) ار

۱۔ گرفتار۔ مقید۔

۲۔ بچنا ہوا۔ مبتلا۔

۳۔ دن بھر تو رہیں ایک ہی زنجیر میں پابند

اور رات کو ہو ایک جدا ایک جدا بند

۴۔ پابند محبت ہوں گرفتار بلا ہوں

خود پاؤں سے اپنے طرف قبر چلا ہوں

پابند رضا۔ (ن) مرضی الہی پر کار بند

۵ کس کس کی نہ دولت پہ زوال آگیا زینب

پابند رضا تھا تو شرف، پاگیا زینب

پا بوس۔ (ن) عموماً، پا بوس مستعمل ہے
لیکن میں پا بوس کے معنی میں پا بوس نظم کیا ہے پر چونکہ

۵ جس دشت میں اس سرد رواں کے قدم آئے

پا بوس کو خند و گل درجیاں بہم آئے

پاپوش۔ (ن) مونٹ) جوتا

۵ جب تعلق نہ رہا مرد سبکدوش ہے پھر

نو کری چھوڑی تو اتری ہوئی پاپوش ہے پھر

پا پیادہ حج کرنا۔

حج کے لئے پیدل جانا اور آنا۔

۵ کیے ہیں پا پیادہ ہیں میں حج اس نے مدینے سے

یہ حق کا برگزیدہ ہے، یہ حاجی ہی، یہ زائر ہے

(س)

پا تراب۔ قیام کی جگہ۔

آخری رہنے کی جگہ۔

۵ رگڑ کے اٹریاں قاسم نے وقت نزع کہا

عدم کے میں سفری، اپنا پا تراب ہے یہ (س)

پا تراب کرنا۔ (ار۔ ع)

جب کسی برے دن یا تاریخ سفر کرنا ضروری ہو،

تو کسی اچھے دن تاریخ کو اپنا سفری سا ان گھر سے منتقل

کر کے کسی دوسری جگہ رکھ دیتے ہیں، گویا کہ سفر شروع

ہو گیا۔ اس کو پا تراب ہونا کہا جاتا ہے۔

۵ بھائی نہ ہو تو بھائی کی مٹی خراب ہے

اچھا تمہارا کوپ، مرا یا تراب ہے

پاٹنا - بھردینا - ڈھیر لگا دینا -
 ۵ آئی جس مفل پر لاشوں سے زمیں پاٹ گئی
 دست پاصدر و کمر گردن ز سرکاٹ گئی
 پادر رکاب - (ف - نکل)

اُردو میں "پادر رکاب ہونا" مستعمل ہے -
 جانے کو تیار - سفر پر کمر بستہ - مرنے کے لئے آمادہ
 ۵: شبیر اب مسافر پادر رکاب ہے (س)
 پادر رکاب ہونا - (ار - ع)
 مرنے کا وقت بالکل قریب ہونا -
 ۵ شکر خدا مسافر راہ تو اب میں
 اب دیر کو چمیں نہیں، پادر رکاب میں
 پادشاہ - بادشاہ - مالک -

عموماً اُردو میں پ اب سے بدل دیتے ہیں -
 ۵ ہے ہے حسین کو کہیں نہ ملے گی پناہ
 ڈوبے گا بحر خوں میں دو عالم کا پادشاہ

پارچہ - (ف)
 کپڑا - ٹکڑا کپڑے کا -

۵ جس دم یہ خبر مخبر صادق نے سنائی
 اسما سے اک پارچہ نرم پہ لائی
 پارسا - (ف) نیک -

۵ زہے سطوت عدل شیر خدا
 کہ بنت العنب پارسا گئی (س)
 پارسا ہو جانا - نیک ہو جانا - نیک سیرت بدل جانا -
 ۵ زہے سطوت عدل شیر خدا
 کہ بنت العرب پارسا ہو گئی

(س)

پار لگانا - (ار - ع) کنارے کرنا - مصیبت سے نکلنا -
 ۵ کبھی نہ تھا یہ تلاطم محیط دنیا میں
 خدا ہی پار لگائے گا ان سفینوں کو (س)

پاس - (ار - ر) مرثیہ - محبت -
 ۵ کانفرنس میں وہ، جو پاس ہمارا نہیں کرتے
 مرنے والے ہیں پرزنگ گوارہ نہیں کرتے
 (مکالمہ)

پاس - (ار - ر)
 غلوں و محبت و مرثیہ
 ۵ مختار ہے جو روضہ دار السلام کا
 پاس یزید کرتا کہ پاس اس امام کا
 پاس - (ار)

۱- نزدیک - قریب -
 ۲- خیال - لحاظ -

۵- جب کرچے ذکر کرم مالک تقدیر
 جبریل نے پاس آن کے دیکھا خیر شیر
 ۵- تھا پاس ادب خود کہ ہے دربار شہنشاہ
 ہتھیار بھی میں باندھ کے آیا نہیں واللہ

پاس ادب - (ار)

تہذیب اور داب و آداب کا لحاظ -
 ۵ تھا پاس ادب خود کہ ہے دربار شہنشاہ
 ہتھیار بھی میں باندھ کے آیا نہیں واللہ (ع)
 پاس ادب - (ف - ترکیب)
 لحاظ - عزت -

۵ اب قتل میں ہوتا ہوں ترے ساتھ دوبارا
 امت نے کیا پاس ادب خوب ہمارا
 پاس بھی گئے - (ار - ر)

جب بچے کو کسی جگہ یا کسی شے کے پاس جانے سے قطعی
 طور پر روکا جائے اس وقت کہتے ہیں -
 ۵ کیا دخل تمہیں، امر میں سلطان امم کے
 دیکھو گی نہ پھر منہ، جو گئے پاس عظم کے
 (حضرت زینب بیٹوں کو ہدایت کر رہی ہیں)

پاسداری کرنا۔ (ار۔ ر)

ساتھ دینا۔ خدمت کرنا۔ تواضع کرنا۔

۵ کرتا ہے پاسداری مہاں ہر اک بشر
ملنے ہیں اس سے جھک کے جو آتا ہے اپنے گھر

پاس سے دور ہونا۔ (ار۔ بول۔ چال)

مرہانا۔ مفارقت کر جانا۔

۵ پیری آئی، غدار بے نور ہوئے

یاران شہاب پاس سے دور ہوئے

پاسِ طرف۔ (ف)

کمی کی وجہ سے۔ ظاہری طور پر۔

ریاکاری سے۔ دکھاوے کے لئے۔

۵ پاسِ طرف سے روتے ہیں جو بے وقوف ہیں

مردود کبریا ہے عبادت، ریا کے ساتھ (س)

پاس کرنا۔ (ار۔ ر)

۱۔ خیال کرنا۔ لحاظ کرنا۔

۵ ہم آئے ہیں لو، پاس ہمارا کرو بیٹا!

اک آن کی تکلیف گوارا کرو بیٹا!

پاس کرنا۔ (ار۔ ر)

۲۔ خیال رکھنا۔ رعایت و نرمی سے پیش آنا

۵ لازم ہے سدا پاس ضعیفوں کا قوی کو

دیکھا ہے کبھی شیر کی آہستہ روی کو

پاس کرنا۔ (ار۔ مح)

۳۔ ادب کرنا۔ لحاظ کرنا۔ عزت کرنا۔ خیال کرنا۔

۵ ملبوس مصطفیٰ کا کرو پاس ظالمو!

دستار بھی وہی ہے، وہی چہرہ بھی ہے (س)

پاس کرنا۔ (ار۔ روزمرہ)

۴۔ خیال کرنا۔ لحاظ کرنا۔

۵ شاہ مہنتے تھے محمد کا نہ کچھ پاس کیا

نگدل کافروں سے بھی یہ مسلمان بکے (س)

پاس ہونا۔ (ار۔ ر)

خیال ہونا۔ محبت ہونا۔

۵ سر اپنے نہ کھولو کہ مجھے آتا ہے دسم اس

اک شب کی دلہن گھر میں ہے اسکا بھی نہیں پاس

پاس ہونا۔ (ار۔ مح)

۱۔ خیال ہونا۔ بھدردی و انس ہونا۔

۵ ہزاروں لڑنے آئے ہو بیکس سے یہاں سے

نہ کچھ اسلام کا ہے پاس، نہ ایمان کی خاطر ہے (س)

پاس ہونا۔ (ار۔ ر)

۲۔ خیال ہونا۔ محبت ہونا۔

۵ لازم ہے تم کو پاس کلام مجید کا

کلمہ نبی کا پڑھتے ہو تم یا سیرتِ نبیہ کا

پاس ہونا۔ (ار۔ مح)

۳۔ متبرک سمجھا جانا۔

۲۔ خیال ہونا۔ نگاہ ملی آنا۔ ادب ہونا۔

۵ پاس اس کا نہ ہو گا کہ یہ ہے خانہ غدار

کردوں ابھی تاکوہ صفالاشوں کو انبار

پاس ہونا۔ (ار۔ مح)

۴۔ خیال ہونا۔ لحاظ ہونا تقدیس و تحریم لگا، میں ہونا۔

۵: واللہ مجھے پاس تھا، حرمت کا حرم کی

(حرمت اور حرم میں تم نہیں ہے)

پاش پاش۔ بدن، ٹکڑے ٹکڑے۔

۵: تیغوں کے پھل سے اس کا بدن بے پاش پاش

پاک آنا، پاک جانا۔ (ار۔ بول۔ چال)

بے گناہ پیدا ہونا۔

بے گناہ ہی مرنا

دنیا میں بشرِ دل کو گئی کے نہ ستلے

لازم ہے کہ پاک تپا پاک ہی جائے

پاک ہیں۔ (ف)

اچھی نظر سے دیکھنے والا۔ طاہر پاک۔

۵۔ بڑھیں درود نہ کیوں دیکھ کر حسینوں کو

خیال صنعت صانع ہیں پاک۔ بینوں کو

پاک کرنا۔ (ار۔ مح)

۱۔ تمام کرنا۔ ختم کرنا۔

جھگڑا ختم کرنا۔

۵۔ بڑھ کر بد رستہ لولاک کریگا

کفار کے قصے کو بھی پاک کریگا

پاک کرنا۔ (ار۔ ر)

۲۔ چھڑانا۔ الگ کرنا۔ طاہر کرنا۔

۵۔ تہہ جم گئی تھی چہرے پہ اس کے جو خاک کی

حضرت نے آستین مبارک سے پاک کی (حر)

پاک کرنا۔ (ار)

۳۔ نجاست یا کفر سے طاہر پاک کرنا۔

۵۔ کچھ خاک کے طبقے میں بجز خاک نہ ہوتا

ہم پاک نہ کرتے تو جہاں پاک نہ ہوتا

پاک ہونا۔ (ار)

صاف ہونا۔ آلودگی اور کثافت کا نہ رہنا۔

۵۔ بل گئی راہ خدا، واہ رے اقبال ترا

پاک عصیاں سے ہونا امر اعمال ترا

پاک کرنا۔ (ار)

گھوڑے کے اوپر ڈالنے والی فولادی جالی (دیکھئے تصویر)

۵۔ جادو تھا، معجزہ تھا، پری تھا، طلسم تھا

پاک نہ تھی، زرہ میں تہمتن کا جسم تھا

(تہمتن۔ دیکھئے تلمیح)

پالنا۔ (ار) تربیت رہنا۔ سرپرستی کرنا۔

۵۔ پالو گے تم یتیموں کو میرے بعد تمن

بچے تمہارے ہوئیں گے وابستہ رس

پامال کرنا۔ (ار)

تباہ و برباد کرنا۔ روند ڈالنا۔

۵۔ فرمایا، میں صدقے ترے اے فاطمہ کے لال

کھیتی کو مری دشمن دیں کرتے ہیں پامال

پامال ہونا۔ (ار۔ مح)

۱۔ کچلا جانا۔ روندنا جانا۔

مراد، مارا جانا۔ قتل ہونا۔

۵۔ مارے گئے کس ظلم سے اس شاہ کے اطفال

نازک کئی بچے صفت گل ہوئے پامال

پامال ہونا۔ (ار)

۲۔ روندنا جانا۔ خستہ و خراب ہونا۔

۵۔ شہر تو بعد مرگ کے راحت سے سو گیا

لاشہ تمہارا گھوڑوں سے پامال ہو گیا

پامال ہونا۔ رنجیدہ ہونا۔ بیٹھا جانا۔

۵۔ پامال ہوا جاتا تھا دل لک دریا کا

گھوڑے کی اچانک تھی کہ جھگڑا تھاری کا

پانا۔ (ار) محسوس کرنا۔ اندازہ کرنا۔

۵۔ بیمار نے پانی گل زہر کی جو خوشبو

آنکھوں کو تو کھولا پہ ٹپکنے لگے آنسو

پانا۔ (پالینا)

۲۔ ملنا۔ مل جانا۔ دیکھنا۔ دیکھ لینا۔

۵۔ فرما کے یہ جس نے اٹھایا زمیں سے جام

پانا درست اس کو، جو تھا مہر کا مقام

پانا۔ (پائیں) (ار۔ روزمرہ) پاؤں جانا۔ مل جانا۔

۵۔ پائیں تو پھر یہ قلب و جگر کاٹ کے ان کے

پانچ چار۔ (ار۔ ر)

چند

۵۔ من لو کہ گر یہ خیز ہیں یہ پانچ چار بند

پانچوں حواس - (حواس خمسہ)
بولنے - سونگھنے - چکھنے - سننے - چھونے کی قوتیں۔

۵: پانچوں حواس، آپ یہاں بے حواس ہیں
پانی - (ار) تلوار کی بارٹھ - آب شمشر -
۵ اس کے پانی میں کف مار سہ گھولا ہے
بارٹھ ہے یا ملک الموت نے منہ کھولا ہے
پانی کا قحط ہونا - (ار)

پانی کا کال ہونا - پانی نہ ملنا -
پانی نہ ہونا - پیاس کی انتہا ہونا -
۵ مربائیں گے فاقے میں قسم کھائے ہوئے تھے
پانی کا تھا جو قحط تو مرجھائے ہوئے تھے
پانی - (ار) ملنا - حاصل ہونا -

۵ چین کچھ ہوئے تو ہو عالم باقی میں امنیں
راحت اس منزل فانی میں ہے شکل پانی (س)
پانی - دھار - کاٹ -

۵ پانی نے اس کے آگ لگادی زمانے میں
اک آفت جہاں تھی لگانے بھانے میں
پانی پانی ہو جانا - (ار - مح)
شہر ماجانا - شہر مندہ ہو جانا -

۵ مارے شرم کے پانی ہو کر بہہ جانا -
خوشبو یہ مرق میں ہے عزاداروں کے

پانی پانی گلاب ہو جاتا ہے (ار)
پانی پانی کرنا - (ار - ر) پیاس کی زیادتی میں بار بار پانی
مانگنا - انتہائی پیاس میں پانی طلب کرنا -

۵ پانی پانی جوڑہ کرتے ہیں تو شہر ماتے ہیں
پاس دریا ہے یہ اک بوند نہیں پاتے ہیں
پانی بند کرنا - پانی روکنا - پیاس کی تکلیف دینے کیلئے پانی

۵ تلواروں سے ٹکڑے ہیں ہوں گے ترے دل بند
پانی یہیں ہو جائے گا بچوں پر ترے بند

پانی پہ گر پڑنا - (ار - مح)
انتہائی پیاس کے سبب پانی - پینے کی جلد سے
جلد خواہش کرنا -

۵: پانی پہ گرے پڑتے تھے یوں شہ کے ہوا خواہ
پانی اٹکنا - (ر) ٹسگون
گلے میں کوئی شے اٹکتی ہے یا پانی کا اچھو لگتا ہے -
۵ تو کسی عزیز پر کوئی آنت خیال کی جاتی ہے -

۵ کہا صغرائے، شاید میرے بابا جان یا سے ہیں
گلے میں ساتویں تاریخ سے پانی اٹکتا ہے
(دس)

پانی چوانا - (ار - مح)
حلق میں پانی ٹپکانا - حلق میں قطرہ قطرہ کر کے
پانی ڈالنا -

۵ ہے یہ کسی آگ لگی ہے زمانے کو
قطرہ نہیں ہے پانی کا منہ میں چلانے کو
پانی خاک ہونا - (ار - مح)

پانی بیکار ہونا - پینے کے لائق نہ ہونا -
۵ مر جائے جب اکبر سا پسر، یوسف ثانی
بیچنے کا مزہ تلخ ہے اور خاک ہے پانی

پانی زہر ہو جانا - (ار - مح)

پانی سے نفرت ہو جانا -

۵ پانی کو زہر سمجھنا - پانی کی طرف نظر بھی نہ کرنا -
شرکی یاد آتی ہے جب تشنہ دہانی مچکو

زہر ہو جاتا ہے اے مہرئی پانی مچکو (س)
پانی کا تلاطم ہونا - انہیں نے یہ فقرہ بطور محاذرے
کے برعکس معنی میں نظم کیا ہے - پانی کیلئے قیامت مچی
ہونا - پیاس کے سبب گھر میں قیامت برپا ہونا -

۵ ہفتم سے ہے پانی کا تلاطم مرے گھر میں
نہ بچوں میں پیاسوں کا ٹھکانا ہے نہ بریں

پانی کا قحط ہونا۔ (ار۔ مح)

پانی کا نہ ملنا۔ پانی کی کمی ہونا۔ نایابی آب ہونا۔

ع: پانی کا نہ تھا قحط، نہ غلے کی کمی تھی

پانی کو آگ لگ جائے۔ (عو۔ کو سنا)

مجھے پانی کی خواہش نہیں۔

ع: میں کیا کروں گی آگ لگے ایسے پانی کو

پانی کی طلب ہونا۔ (ار۔ مح)

پانی مل جانے کی التجا ہونا۔ پانی کی خواہش ہونا۔

پانی کی درخواست ہونا۔

ع: کیا عرض کروں جو تپش دل سے تعجب ہے

نیاض کی سرکار سے پانی کی طلب ہے

پانی میں آگ آگ میں پانی۔ (ار۔ فقرہ)

۱۔ تلوار کی باڑھ کو پانی اور کاٹ کو آگ سے تعبیر

کیا ہے۔

۲۔ خون کو پانی اور تلوار کی گرمی کی رعایت ہے۔

ع: مجاز یہ ہنگام روانی نظر آیا

پانی میں تو آگ آگ میں پانی نظر آیا (تلوار)

پانی ہو جانا۔ (ار۔ مح)

آسان تر ہو جانا۔ سہل تر ہو جانا۔

ع: کیا ابراہیم نے ایسا کرم

کہ پانی رہ کر بلا ہو گئی (س)

پاؤں بڑھانا۔ (ار۔ مح) حریف مخالف کو چیلنج کرنا۔ اگر

پاؤں بڑھنا۔ اس حد سے آگے بڑھے تو

ع: تو نے مجھے تلوار یہ فرماتے تھے اکبر

آگے جو بڑھا پاؤں تو ہو جاؤ گے بے سر

پاؤں پر سر کا سایہ کرنا۔ (ار۔ فقرہ)

۱۔ سر کے سائے کا خواہش کرنا۔

۲۔ سر کا جھک جانا۔ پیغام اجل آ جانا۔

ع: کہتی ہے یہ پشت خم کہ چل سوئے لحد

مگرتا ہے ترے پاؤں پر سایہ سر کا (ر)

پاؤں پہ سر رکھنا۔ (ار)

خوشامد۔ محبت اور خلوص کے سبب بیروں پر سر رکھ

کر عرض کرنا۔

ع: ۱۔ ایسا نہ ہو جلاؤں میں گھر جائے مولا

میں پاؤں پہ سر رکھتا ہوں پھر جائے مولا

ع: ۲۔ پہنچا وہ جب قریب شہنشاہ سر فراز

تسلیم کر کے پاؤں پہ رکھا سر نیا نہ

پاؤں پھیلا کے سونا۔ (ار۔ مح)

آرام اور چین سے سونا۔ سکون سے سونا۔

ع: پانی سے ہاتھ منہ کو نہ نہ ہار دھوئیں گے

جاگے بہت میں پاؤں کو پھیلا کے سوئیں گے

(جناب عباس کی آرزو)

پاؤں ڈگنا۔ (ار۔ مح)

ارادوں میں تنزل ہونا۔

ع: پھر راہ میں کس طرح ڈگے پاؤں کسی کا

جب قافلہ سالار نوا سا ہوئی کا

پاؤں رکھنا۔ (ار۔ مح)

اقدام کرنا۔ حرکت کرنا۔ کوئی کام کرنے کے لیے

آگے بڑھنا۔

ع: ہاں سوچ کے پاؤں اس زمین پر رکھو

چھٹتا نہیں پھنس کے جسیں وہ دام ہر یہ (ر)

پاؤں رکھنے میں۔

قدم رکھنے میں۔ ٹھہرنے میں۔ جانے میں۔ قیام میں۔

(یہاں پاؤں بمعنی قدم کے ہیں یعنی قدم قدم پر خطرہ لاحق ہے)

ع: تلواریں ہیں جلاؤں کی اور اک ہر اس سرے

رکھتا ہوں جہاں پاؤں دہاں خوف و خطر ہے

پاؤں رہنا۔ (ار۔ مح) ثابت قدم رہنا۔ ارادوں میں اٹل ہونا

ع: گو نصیبت میں تلاطم میں، تباہی میں رہے

سرکٹے، پاؤں مگر راہ الہی میں رہے

پائیں - (ار - روزمرہ) حاصل کرنا - ہاتھ آجانا -
بل جانا -

قبضے میں کرلوں - بل جاؤں - ہاتھ آجاؤں -
سہ مخفی ہوئے میں قافلہ حاج میں اکے
پائیں تو مجھے ذبح کریں گھر میں فدا کے
پانوں کا مدد کرنا - (ار - ر)

جان بچا کر بہت تیز بھاگ جانا - (نیا روزمرہ)
سہ مرتے تو لہو تیغ کی گردن پہ نہ ہوتا
کہتے نہ مدد پانوں تو سرتن پہ نہ ہوتا
پاؤں کہیں ڈالنا، کہیں بڑھنا - (ار - فقرہ)
انتہائی لاغری اور ضعف کی نشانی -
سہ تھرا کے پڑا پاؤں کہیں، اور کہیں ڈالا
پاؤں مارنا - (ار - مح)
کوشش کرنا - سعی کرنا -

سہ کچھ ہوگا نہ ہاتھ پاؤں مارے سے انیس
جس دقت گزر جائے گا پانی سرے ()
پاؤں میں زنجیر پڑ جانا - (ار - مح)
آنے جانے یا ہلنے کے لائق نہ رہنا -
سہ مرنے کی اجازت نہیں دیتے شدہ دلیگر
تپ کیا مجھے آئی کہ پڑی پاؤں میں زنجیر
پایا - (۴) مرتبہ - عزت -

سہ طوبی سے اس نشان کا سایا بلند ہے
اس وقت عرش سے میرا یہ بلند ہے
نشان - علم - جھنڈا (دیجیے، تصویر)
(حضرت عباس کہہ رہے ہیں)

پایا - (ار)

۱ - ملا - ہاتھ آیا

۲ - ستون -

۳ - مرتبہ - عزت - رقبہ

شبیر سا حرنے جبکہ رہبر پایا
پائے سے ہوا عرش کے برتر پایا
اک سبط رسول کی رضا ندری کے
حوریں پائیں بہشت و کوثر پایا
(صفت تجنیس)

پایا ہونا - (ار - مح)

خشک ہونا - زمین کی تہہ نظر آنا -

سہ پایا ہوا تھے گرمی سے وہ دریا، جو بڑے تھے
سوتیں بھی نہ آتی تھیں، کنویں خشک پڑے تھے

پایا تھا - (ار - روزمرہ) اتفاقاً مل گئے تھے معلوم
ہو گیا تھا -

سہ پایا تھا زلیں قعدہ کشا، اہل عبا کو
ہو مٹوں سے پچھلتی تھی دامن قبا کو

پایاں - (ن)

ساحل - آخری کنارہ - آخر -

سہ نہ جرم کا پایاں نہ گناہوں کا شمار

اک توبہ کیا، ہزار توبہ یارب (لر)

پایاں - (ن)

انتہا - سرحد - حد -

سہ وہ بھی ترا انعام تھا یہ بھی ہے عنایت
الطاف کا پایاں ہے، نہ بخشش کی نہایت

پ - ت

پٹا پٹا - بوٹا بوٹا -

معصوم بچے - بچے - نوجوان - جوان اور ضعیف

سہ دوپہر میں وہ چمن بادخزاں نے بوٹا

پٹا پٹا ہوا تاراج تو بوٹا بوٹا

(یہاں تو سے اور مراد ہے)

پتھر پانی ہو جانا۔ (ار۔ مح)

خشل سے مشکل کام آسان ہو جانا۔

۵۔ لعل لب حیدر سے جو ہو حکم شفا

پتھر ہو اگر مرض تو پانی ہو جائے

پتھر گھل جانا۔ (ار۔ مح۔ استعارہ)

سخت سے سخت دل کا بھی متاثر ہو جانا۔

۵۔ دل مومن تو ہے شیشے سے کہیں نازک تر

آئے اس بزم میں پتھر، تو گھل جائے ابھی (س)

پتھر چکنا۔ (۲)

انتہائی گرمی کی علامت۔

۵۔ پتھر میں چٹکے یہ زمیں گرم ہوئی ہے

(شدت گرمی)

پتھر ا جانا۔ (ار۔ مح)

اپنی جگہ پر نہ رہنا۔ بیکار ہو جانا۔

(مرنے وقت آنکھوں کی پتلیاں سفید سفید ہو جاتی

اور نظر آنا بند ہو جاتا ہے۔ ان کو پتھر انا بولتے ہیں)

۵۔ چشم زرہ کی پتلیاں پتھر کے رہ گئیں

سہمے جو دل، کمانہ بھی چلا کے رہ گئیں

پ۔ ط

پٹری جم جانا۔ (ف۔ مح)

رکابوں میں پیر مضبوط جھالینا۔

۵۔ پاس ادب سے شاہ کے صف بڑھ کے تھم گئی

پٹری ہر ایک سوار کی گھوڑے پر جم گئی

پٹری جمی رہنا۔ (ف۔ مح)

پیر رکابوں میں اور راہیں گھوڑے کی زمین میں

پھنسی رہنا۔

۵۔ آنے دو اسکو تیغ ابھی دم بھر تھی رہے

گھوڑا نہ بد مزاج ہو، پٹری جمی رہے

پٹک۔ (۱)

چھوٹے علم کا کرٹھا ہوا یا سجا یا ہوا پھر پرا

۵۔ پٹکوں کا نور اور علم پاک کی جھلک

جس کی چمک زمین سے بڑا سماں تلک

پٹک۔ (۲) پیٹی (دیکھیے، تصویر)

۵۔ پٹکے میں شاہ دیں کے سکینہ کے ہاتھ تھے

پٹک۔ (۳)

کمر کی پیٹی یا کمر میں باندھنے والا کپڑا۔

(دیکھیے، تصویر)

۵۔ نزا کے یہ امام پہننے لگے لباس

پٹکے کے ساتھ پھرتی تھی زینب بھی اس پاس

پ۔ ج

پکھتانا۔ (ار۔ روزمرہ) افسوس کرنا۔ گزشتہ

عمل پر نادام ہونا۔

۵۔ عشرے کے جو دن ہمیں یاد آتے ہیں

جی بھر کے نہ روئے، یہی پکھتاتے ہیں (ر)

پکھلے سے۔ (پھلا) (ار۔ روزمرہ)

رات کا آخری وقت۔

صبح صادق سے پہلے کا وقت۔

۵۔ پکھلے مسلح تھا یہاں لشکر قرار

نکلے علم فوج خدائیکے علمدار

پ۔ ر

پیر۔ (روزمرہ۔ لکھنؤ)

پیر۔ لیکن۔ باوجود۔

۵۔ زنجیر قدم، ضعف، ہار سونے تک

آزاد ہوئے، پیر بھی اسیری نہ لگئی

(ر)

پیر۔ (ار۔ کلمہ)

لیکن۔ اس کے باوجود۔ (بیانیہ)
 مرنے کہا، میں بھی یہی رکھتا ہوں عقیدت
 پر جس کا ملازم ہوں، وہ ہے بانی بدعت

پیر۔ (ار۔ کلمہ)

لیکن۔ باوجود اس کے بھی۔

۵ کہا شہ نے یہ سب سمجھا پر ہیں
 کوئی امت جد سے پیارا نہیں (س)

پیرا۔ (۵) صف۔

۵ تسلیم ساری فوج نے کی باندھ کر پیرا
 پیرا شوب۔ (ن)

۱۔ ڈراؤنا۔ ہیبت ناک۔ پریشان کن۔

۵ وہ دشت پیرا شوب کی دشت وہ شب تار

۵ بیہوش کہیں بن میں کہیں چھو تو کہیں خار
 پیرا شوب۔ (ن)

۲۔ آفت دہلائے بھرا ہوا۔

۵ کہنے لگا لرز کے وہ ذی قدر و نیک نام

۵ اللہ کس قدر ہے پیرا شوب یہ مقام
 پیرا آفت۔ (ن)

بربادی اور مصائب والا۔

آفات سے پیر۔ بلاؤں والا۔

۵ فریاد، اسی دشت پیرا آفت میں لٹی ہوں

۵ بچھے بھی، آہو سے بھی۔ گھر کبھی چٹی ہوں

۵ پیر بند۔ (ن) ناقابل پرواز۔ بندھے ہوئے پیر۔

۵ تیروں کا یہ عالم تھا کہ تھے طاہر پر بند
 پیر تو فلکن۔ (ن)

سایہ ڈالنے والا ہونا۔ جلوہ افروز۔

۵ مکان دیکھے معراج میں دہانی نے

۵ کہ ہر ایک جنت میں پیر تو فلکن ہے (س)

پیر خاش۔ (ن)

لڑائی۔ جھگڑا (مجازاً) دشمن

۵ پیر زبے ہودہ خود جو قن صد پاش اٹھائے

۵ کیا منہ تھا جو کوئی سر پر خاش اٹھائے

پیر خاش۔ (ن) لڑائی۔ جھگڑا۔

۵ پیر خاش پیادوں سے سواروں سے لڑائی

۵ لشکر کی صدی چار ہیں، چاروں سے لڑائی

پیر دغل۔ (ن) مکار اور کینہ پرور۔

۵ مکار دالہا ناروغ بازو پیر دغل

۵ شکلیں مہیب، دیو سے قدامت ابرو دل پہ کل

(فوج یزید)

پیر درہ چھوڑ دینا۔ (ار۔ مح)

پیر درہ ڈال دینا۔ کھول دینا۔

۵ زو لہا کی لاش آئی ہے سہرے کو توڑ دو

۵ سداٹ دو، مجھے کے پرے کو چھوڑ دو

پیر درہ فاش کرنا۔ (ار۔ مح)

۵ حقائق کھول دینا۔ تباہی کا ارادہ کرنا۔

۵ پیر درہ نہ کبھی فاش کیا امت بدکا

۵ مشہور ہے عالم میں کرم آپ کے جد کا

(جد۔ آنحضرت صلعم)

پیر درے اٹھانا۔ (ار۔ ر)

ہوش میں آنا۔ غرور چھوڑ دینا۔

۵ مولائے کہا اپنے ارادے سے خبر دے

۵ آنکھوں سے اٹھانے پندار کے پردے

پیر درے چھٹے ہونا۔ (ار۔ مح)

۵ پردے پڑے ہونا۔ (گہے ہونا۔ ڈھکے ہونا)

۵ کب سے عاریوں کے ہیں پردے چھٹے ہوئے

پیر درے میں چھپنا۔ (ار۔ مح) جائے امن کی طرف لیجانا۔

۵ سید انجیل تو کون سے پردے میں چھپاؤ
 مخفی ہوں اگر کمر کا گوشہ کہیں پاؤں

پُرزے ہونا۔ (ار۔ ر)

ٹکڑے ٹکڑے ہونا۔

۵ کیا تاب جو کشتے کی کوئی لاش اٹھائے

پُرزے ہووے خود، جو تن صد پاش اٹھائے

پرساں نہ ہونا۔ (ار۔ ر)

۵ اچھی بری کا پوچھنے والا تک نظر نہ آنا۔

حالی نہیں کوئی۔ کوئی پرساں نہیں ہیبت

پرساں ہونا (ار۔ ر)

کون کسی کو پوچھتا ہے۔

کب کوئی کسی کی ترقی کا خواہاں ہوتا ہے۔

۵ پرساں کوئی کب جو ہر ذاتی کا ہے

ہر گل کو گلہ کم التفاتی کا ہے (ر)

پرسش ہونا۔ (قانونی اصطلاح)

پوچھ گچھ ہونا۔

وہ خوش ہیں رعیت میں جو حاکم سے ملتے تھے

پرسش ہے کہ کیا سوچ کے کلم سے ملتے تھے

پرسش ہونا۔ (ار۔ ر)

مرنے کے بعد قبر میں یا میدان حشر میں گناہوں کا

حساب لیا جانا۔

۵ پرسش نہ ہوگی حشر کے دن بے حساب ہے

ذرے سے کم تھا کل، مگر آج آفتاب ہے

پُرسہ دینا۔ (ار۔ ر)

مرنے والے کی اس کے عزیزوں سے اظہار ہمدردی کرنا

۵ چلائی، ارے چپکے رہو، گل ہے یہ کیسا

بھائی میں سلامت مجھے کیوں دیتے ہو پُرسا

پُرسہ دینا۔ (ار۔ ر) تعزیت ادا کرنا۔ کسی کے مرنے

پر کلمات ہمدردی پیش کرنا۔ کسی کے غم میں شرکت کرنا۔

۵ پُرسہ تمہیں شہیدوں کا ہم دینے آئے ہیں

کس کس کے داع آج جگر پیر اٹھائے ہیں

پیر کالہ۔ (ف۔ اسم مذکر)

شعلہ۔ چنگاری۔

پیر کالہ گزر اڑنے لگے تیغ سے کٹ کے

پیر کالے۔ (ف) ٹکڑے (شعلہ)

۵ یہ ہاتھ اس طرف، تو وہ بازو اُدھر گرا

پیر کالے اڑ گئے وہ سپر کے وہ سر گرا

پیر کاہ۔ (ف)

رجعت کا سوکھا ہوا پتہ۔

۵ آنے کا نہیں راہ یہ یہ لشکر گمراہ

میں کوہ گراں کو بھی سمجھتی ہوں بہکاہ

(ظہار کی زبانی)

پیر کھول کے آنا۔ (ار۔ ر)

تن کر آنا۔ جھپٹ کر آنا۔

۵ شہباز اجل صید یہ پیر کھول کے آیا

اڑتا ہوا سر بیچ میں اس مغول کے آیا

پیر ڈا رکھنا۔ (ار۔ ر)

عموماً پروا کرنا محاورہ ہے۔ لیکن انیس نے پروا

رکھنا نظم کیا ہے۔ (نکر کرنا)

ع: ہم تری پروا کچھ اسے ابر کرم، رکھتے نہیں

(س)

پیر غول (ن)

ڈرا دنا۔ خوفناک۔

۵ پیر غول ہو رہا ستہ وہ سیہ ہو جو گور جائے

صورت وہ کہ مغرب، جسے دیکھ کے ڈر جائے

(پیلوان مخالف کا سراپا)

پیروان چڑھنا۔ (ار۔ ر)

جوان ہونا۔ زندگی کی بہار دیکھنا۔

۵ کیا عمر مٹی فرزندوں کی جب اٹھ گئے بھائی

پیروان چڑھے، پرویش اس لطف کربائی

پروان چڑھنا۔ (ار۔ مح)

راہ الہی میں قربان ہونا (صدقے ہونا۔

۵ مقبول ہوئی نذر یہ اقبال تمھارا

سجدے کرو، پروان چڑھالال تمھارا

پروان نہ چڑھنا۔ (ار۔ مح)

آرزو میں نہ برلانا۔ زندگی سرسبز نہ ہونے دینا۔

۵ بچو! تمھیں نصبت نے نہ پروان چڑھایا

حسرت رہی، ماں نے تمھیں دھکے نہ بنایا

پروانہ ہونا۔ (ار۔ مح)

عاشق ہونا، خواستگار ہونا۔

۵ قانع ہو، جو کچھ ہمت مروانہ ہے

کیوں عجب اہل زر کا پروانہ ہے (عطا الہی۔ ر)

پرورش کرنا۔ (ار۔ ر)

کرم کرنا، بخشش کرنا۔

مع: طے ہو یہ مرحلہ جو کہیں پرورش حضور

پرورش مد نظر رہنا۔

مہربانی و کرم، اور عزت و مرتبہ افزائی کا جذبہ ہونا۔

محبت کی اہم کے موقع پر یہ روز بولا جاتا ہے۔

حضور کا پرورش۔ عزت افزائی۔

۵ کس نہ سے شکر بندہ نوازی کروں ادا

مد نظر رہی ہے مری پرورش صدا

پروں کو سمٹا لینا۔ (ار)

خوف کے مارے سکڑ کر بیٹھ جانا، سکڑ جانا۔

ڈر کر ایک طرف ہو جانا۔

۵ اڑتے ہوئے دیکھا جو ہوا میں شرروں کو

سمٹا لیا تھرا کے فرشتوں نے پروں کو

پڑھوں۔ (ف) ڈراؤنا، ہیبت ناک۔

۵ آرام کہیں راہ میں، جانی نہیں ملتا

جنگل میں وہ پڑھوں کہ پانی نہیں ملتا

پرے الطنا۔ (ح۔ مح)

صفیں درہم برہم کرنا۔

۵ جوانان حسینی صفیں توڑیں پرے اٹے

نہ بھولیں لڑائی تا قیامت مرنے والوں کی (س)

پرے ٹوٹ جانا۔ (ح۔ مح)

فوجی صفیں درہم برہم ہو جانا۔

انتشار ہو جانا، بھگڑ کر بچ جانا۔

۵ ہاتھ منہ کٹ گئے، سہرا ٹگے جی چھوٹ گئے

مورچے ہو گئے پامال، پرے ٹوٹ گئے

پرے جمانا۔ (ف۔ مح)

صفیں آراستہ کرنا۔

۵ تلواریں لونیاموں سے جلدی پرے جاؤ

نیزے ہلا ہلا کے سوارو ادھر کو آؤ

پرے خالی کرنا۔ (ار۔ مح)

فوجی سپاہیوں کی صفیں کی صفیں کاٹ دینا۔

۵ خالی کیے پرے پہ نہ خون میں کبھی بھری

دعویٰ یہ تھا کہ ہے مرے حقے میں صفری

پ۔ ر

پٹری ہونا۔ (ار۔ ر) ضرورت ہونا، فکر ہونا۔

مع: کیا ان کو بڑی تھی جودہ غم کھانے کو آئے

پڑے، پڑے۔ (ار۔ ر) زبان

ٹکے، زخمی ہوئے۔ تو ہونے دو۔

دوسرے پڑنے کے معنی میں، کیا ہوا اگر ہوا تو

۵ لاکھوں سے یہ ہزیر جو تنہا لڑے، لڑے

تیغوں کے پھل، جو پھول سے تن پر پڑے، پڑے

پ۔ س

سپا کرنا۔ (ار) بھگا دینا، سپکا دکھا دینا

۵ دم بھر میں یہ میدان دغا لاشوں سے بھریں

سرکش جو بڑے آتے ہیں سپا انھیں کر دیں

پست کر دینا۔ (ار۔ ر)

ذلیل کر دینا۔ نیچا دکھا دینا۔

۵۔ بوجاتے ہیں اس خم کو دانا جو ٹردے

غیر یہ ترا تھ کو کہیں پست نہ کر دے

(خم۔ دانا۔ بونا۔ ٹردینا۔ صنعت۔ ایہام)

پس و پیش ہونا۔ (ار۔ مح)

آگے پیچھے کی فکر ہونا

۵۔ جاتے ہیں جہاں سے لوگ آگے پیچھے

افسوس کہ کچھ بھلا پس و پیش نہیں (ر)

پینے میں نہانا۔ (ار۔ مح)

پینے پینے ہونا۔ پینے میں تر ہونا۔

پینے میں شرابور ہونا۔

۵۔ یوں اکبر ہرز تھے پینے میں نہائے

پ - ش

پشتارہ۔ (ن، گھڑی)

۵۔ کس طرح کروں قطع تری مدح کی راہ

پشتارہ گناہوں کا مرے درشت پہ ہے (ر)

پشتی پہ ہونا۔ (ار۔ مح)

مر ادا پر کھڑا ہونا۔

پشتی پہ آپ جب ہوں تو پھر کیا ہر اس ہو

کام آئے کیوں نہ اس، جو استلا پاس ہو

پشہ۔ (ن۔ اسم مذکر) مچھر

معلوم ہے سب کو، کہ یہ وہ پاک زمیں ہے

پشہ کو سستے کا جہاں کلمہ نہیں ہے

(خانہ کعبہ کے متعلق)

پشہ۔ (ن، لغوی معنی: مچھر)

۵۔ جو ہر وہ کہ ملکہ کسی خوش میں نہ چھوڑیں

پشہ وہ قیامت کہ لبوتن میں نہ چھوڑیں (تلوار)

پشہ۔ (ن)

۵۔ ہے نصرت و اقبال و ظفر ناب میں موجود

پشہ اسی شمشیر کا ہے قاتل نمود

پ - ک

پکارنا۔ (ار۔ روزمرہ) قریب کھڑے ہوئے آدمی

۵۔ پکار کر کہنا "تہذیب سے گرا ہوا سمجھا جاتا ہے"

لیکن یہاں پکارا کے معنی، جوش محبت میں بہ عجلت

کہنے کے ہیں۔

(عموماً پکارا کے معنی للکارنے یا چیخ کر کہنے کے ہیں)

۵۔ محروکوشہ والا نے یا پانی کا ساغر

سیراب ہوا جب، تو پکارا وہ دلاور

پکار ہونا۔ (ار۔ مح)

آواز لگنا۔ شور ہونا۔ بانگ لگنا۔

یہاں اذان کے اللہ اکبر کی طرف اشارہ ہے۔

۵۔ حق حق کی مسجدوں میں یہ کس دن پکار تھی

پکار ہونا۔ (د)

ندا ہونا۔ ہدایت ہونا۔

۵۔ آگے بڑھے چلو یہ نقیبوں کی تھی پکار (نوح یزید)

پکھال۔ (د) چھوٹی منگ

۵۔ شرابے جو میں سیراب انھیں ازٹوں پہ دھر لو

جوشکیں، پکھالیں ہیں، وہ سب پانی سے بھر لو

(شراب۔ دیکھئے روایت)

پکھال۔ (د اسم مؤنث) چڑے کا منکیزہ

۵۔ تاسم سے کہا چاکلیں تم لینے کو جاؤ

اکبر سے کہا، جلد پکھالوں کو منگاؤ

پکھیرو۔ (د اسم مذکر)

اس فصل میں ہے رخصت فرزند بزمیر

جن روزوں پکھیرو بھی نہیں چھوڑتے ہیں گھر

پ۔ ل

پلا بھاری ہونا۔ (ار۔ ر)

دقت و حیثیت اور عزت و وقار میں بلند ہونا۔
۵۔ پستی مری اس نور سے ہے طور تجلّابھاری ہے ترازو کے ننگ و مرا پلا (زمین)
پلا۔ (۴۔ اسم مذکر)

جانب۔ ماتحت۔ اکھاڑ۔

۵۔ ہوگا ترے پلے پہ اگر سارا زمان
کرد و گناہی موت کے ناک کا نشان

پل باندھ لینا۔ (ار۔ ر)

پل بنالینا۔ عبور کرنے کا راستہ بنالینا۔

۵۔ اس نہر کا لینا تو کچھ ایسا نہیں مشکل

پل باندھ لیں لاشوں کے ابھی ہم نہ ساحل

(دھون و محمد کی جنگ)

پلٹ کے آنا۔ (ار۔ ر)

مڑنا۔ واپس آنا۔ لوٹ کے آنا۔ رخ کرنا۔

۵۔ بجلی گری ادھر یہ بدھ کو پلٹ کے آئے

صف کو بچھا کے آئے، پسے الٹ کے آئے

پلک جھپکنا۔ (ار۔ مح)

ڈرنا۔ جھپکنا۔

۵۔ جھپکے پلک کسی سے تو آنکھیں نکالے

بڑھ کر میٹھ جو پاؤں تو سر کاٹ ڈالے

پلک جھپکنا۔ (ار۔ مح)

۱۔ وقفہ غیر معلوم گزرتا۔

لمحہ گزرتا۔

۲۔ نامعلوم وقفہ کی غفلت ہونا۔

۵۔ رنگ رخ قرطاس بھی فنی ہاتھ میں دیکھا

چکی بو پلک، سارہ ورق ہاتھ میں دیکھا

پلک نواز۔

رباعی: فرصت کوئی ساعت نہ زمانے سے ملی

بیگانے سے راحت نہ یگانے سے ملی

حقا کہ پلک نواز ہے ذات تری

جنت انھیں اشکوں کے بہانے سے ملی

پلہ۔ ۱۔ طرف۔ جانب۔ اندر کی طرف۔ درمیان میں۔

۵۔ پلے پہ کاندازوں کے متاثر ہو کر

جھک جھک کے بچائے تھے اسے سید خوٹو

پلہ۔ (۵)

۲۔ کمان سے تیر نکھنے کے بعد جس جگہ جا کر گرتا ہے

اس کے فاصلے کو پلہ کہتے ہیں (تیر کا پلہ)

۵۔ بدکیش و کج نہاد و خطا پیشہ و شریر

پلے پہ توڑ جاتا تھا دشمن کو جس کا تیر

پلہ۔ (ایک تیر کا پلہ)

۳۔ عہد ادب میں قاعدہ تھا کہ زمین کی پیمائش کے لیے

تیر پھینکتے تھے اور وہ تیر ہاں تک جاتا، اس کو

ایک تیر کا پلہ (فاصلہ) کہتے تھے۔

۴۔ ایک تیر کے پلے سے عرصہ تراویح شکر

پلے برابر ہونا۔ (ار۔ مح) مہل و انصاف مرا ہے

دنیا کا ہر ذی روح برابر کی اقدار رکھتا ہے سب کا

پلہ برابر ہے۔

۵۔ کھولے ہوئے پر کہتے تھے ہشامین، ترازو

پلے ہوں برابر کہ یہ عارلی کا ہے اردو

(ترازو، کو یہاں پر کھلے ہونے سے تشبیہ دی ہے)

پ۔ ن

پناہ میں آنا۔ (ار۔ بول چال)

مفاہلت میں آجانا۔ سائے میں آجانا۔

۵۔ احسان نہیں کر بزم عزا میں آئے

آئے تو پناہ مسطیٰ میں آئے (ر)

پناہ - (ار)

تو بہ ہے۔ پناہ مانگتا ہوں۔

دیکھ لک نے آواز کہ ہاں عقل پناہ

شکر کی سیاحی سے لکھا جائے سیاح

(پناہ - اردو میں شاذ ہی کسی نے نظم کیا ہو)

پناہ ہونا - (ار۔ ر)

سینہ سپر ہونا۔ سایہ ہونا۔ محافظ ہونا۔

بھائی بھی تھے، پناہ شہر و بر بھی تھے

تلوار بھی حسین کی تھے، اور سپر بھی تھے

(حضرت کی طرف اشارہ ہے)

پنجوں کو ٹھیک کر بیٹھنا - (ار)

۱۔ شیر کی نشست کا طریقہ۔

۲۔ آنکھ کی پتلی (شیر سے استعارہ ہے)

(آنکھ کا استعارہ کیا ہے ترائی سے)

آنکھیں وہ، جن سے زنگیں فریب کو حجاب

پتلی کا رعب سب یہ عیاں ہر خدائی میں

بیٹھا ہے شیر پنجوں کو ٹھیکے ترائی میں

پنجوں کے کھل چلنا - (ار۔ ع)

چپکے چپکے چلنا، جس سے پیر کی آہٹ نہ ہو۔

۵۔ رد میں پکادیں، تیغ پھر آئی بھل چلو

بولی اہل، اب اٹھ کے تو پنجوں کے بھل چلو

پنجہ - (ف)

علم کے اوپر کی ٹہری، جو پنجے کی شکل کی ہوتی ہے۔

(دیکھیے، تصویر)

۵۔ پنجہ اٹھا کے ہاتھ یہ کہتا تھا بار بار

عالم میں یختن کی بزرگی ہے آشکار

پنجہ - (د) دیکھیے، تصویر (علم کے اوپر کے سرے میں لگا ہوا پنجہ۔

۵۔ پنجے کی تابویر خ چہارم ضیائی

بونے علی علم کے سے آگئی

پنجہ سرچاں - (ف)

مرچاں، سرخ پھول کا نام۔

جس کے پھول پنجے جیسے ہوتے ہیں۔ اس کو شعرا

پنجے سے تشبیہ دیتے ہیں۔

۵۔ لے لیں بلا میں پنجہ مرچاں نے زر سے

پنجے میں آجانا - (ار۔ ر) قبضے میں آجانا۔

۵۔ زندہ ہمتی تھی نہ وہ زورگو تھا

عسفر شاہ ہاز کے پنجے میں آگیا

پنجے میں لیے رہنا - (صنعت تصویر) (ار۔ ر)

قابو میں رکھنا، دبوچے رہنا۔ پکڑے۔ رہنا۔

(پنجہ، دیکھیے، ردیف میں)

۵۔ جاتی تھی لچکنے میں منیا عرش تک اس کی

خورشید کو پنجے میں لیے تھی چمک اس کی

(سورج کی چمک علم کے پنجے میں سمائی ہوئی تھی)

پنہاں اور پیدا ہونا۔

قدرت خداوندی کا جلوہ ہر شے میں پوشیدہ اور

عیاں ہونا۔

۵۔ کیا قدرت معبود ہے اللہ اللہ

پنہاں سب میں اور پیدا سب میں (صدر۔ ر)

پ - و

پوچھنا - (ار۔ ر)

خیال کرنا۔ سمجھنا۔ اہمیت دینا۔

۵۔ زندہ نہ محمد ہے، نہ اب عون ہے بیٹا

تم مجھ کو نہ پوچھو، تو مرا کون ہے بیٹا

پوچھیکا کون - (ار۔ ر)

کون سرپرستی کر لیا۔ کون میری خبر لیا۔

پوچھیکا کون، ساتھ چھٹیکا جو آپ کا

نہ مال کا آسرا ہے مجھے

پلو چھیے - (ار۔ روزمرہ) اسی کے پاس اس کا جواب ہے۔ وہی بتا سکتا ہے۔

پلو چھیے اس ہے کہ درد آئیز ہو جس کا کلام بیت موزوں کو کچے بے خون جگر ہوتی نہیں (س)

پودا - (ن) لگام

بس رزک لے پودا کہ فرس سہنے کے بل آیا

پودا - (د) نو نہال۔ نیا درخت۔

اس عمر کا پودا کوئی بے برگ نہ ہووے

تجھ سا کوئی دنیا میں جوں مرگ نہ ہووے

پوئی - (ن) گھوڑے کی ایک چال

(دیکھیے، تبلیغ)

پوئی میں غزالوں کے طراروں سے کہیں تیز

آقا کے ارادے کو سمجھتا تھا وہ مہینر

(گھوڑا)

پوئی - (ن) گھوڑے کی ایک مخصوص چال جو نہ زیادہ

تیز ہو نہ سست (اس کو پوئی بھی کہتے ہیں)

مصدر، پوئین سے پوئی، بمعنی دوڑنا۔

ع: پوئی تھی قیامت کی طرارہ تھا ستم کا

پ - ہ

پہ - (کلمہ فلف) باز جود۔ ہوتے ہوئے

ع: اس پر دے پہ بھی سر کو جھکائے تھے وہ ذبیحہ

پہاڑ ہونا - (ار۔ د)

سخت اور مشکل ہونا۔ دو بھر ہونا۔

ع: ایک ایک کوس راہ جبل میں پہاڑ تھا

(مراعات انشیر)

پہاڑ ہونا - (ار۔ د)

انتہائی دشوار ہونا۔ دشوار گزار اور نہایت سخت ہونا۔ گھٹن ہونا۔

ع: وہ کوس کڑے اور پہاڑوں کی وہ راہیں

پہاڑوں کا زمین پر سر رکھنا - (تہذیب)

پہاڑ، زمین پر قائم ہیں، انیس نے اس کا سبب

دوسرا بتایا ہے۔ اسی کو تو یہ کہتے ہیں -

ع: گھبرا گئی، صدمہ یہ ہوا گاؤں زمین پر

سر رکھ دے انلاک ز جھک جھک کر میں پر

پہاڑوں کی راہ نہ ملنا - (ار)

(راہ نہ ملنا) کسی پہاڑ کی طرف جا کر اس کو مان بندنے کی

بھی اجازت نہ ملنا۔ ہر طرف کی راہیں مسدود

ہو جانا۔ کسی طرف جانے کی اجازت نہ ملنا۔

ع: اب راہ پہاڑوں کی بھی مصلہ نہیں ملتی

(بچوں مجھے ملتی ہے لحد یا نہیں ملتی

پہاڑوں کی راہیں - (ار۔ فقرہ)

پہاڑوں کے راستے۔ دشوار گزار راستے

ع: وہ کوس کڑے اور پہاڑوں کی وہ راہیں

یہ دھوپ میں حدت تھی کہ جلتی تھیں نگاہیں

پہروں - (ار) کتابہ دیر۔ صبح سے دوپہر۔ دوپہر سے شام۔

شام سے آدھی رات۔ آدھی رات سے صبح۔

ع: پہروں علی کی بیٹیاں روتی ہیں کر کے مین

پہلو آباد کرنا - (ار۔ د)

آغوش میں آنا۔ ہم کنار ہونا۔ پاس رہنا۔

آ کے جنگل میں کیا باپ کا پہلو آباد

ماں سے اس عمر میں بیٹا علی آغوش چھوٹے (س)

پہلی پہل - عموماً پہلے پہل بولتے ہیں۔

پہلی بار۔ اول ازل۔

ع: یہ داغ دل حسین کو پہلی پہل ملا

برجی سے اس کو مار کے کیا تلو پہل ملا

پہلی دعوت - (طہنرا) سب سے پہلی میر بانی کا طریقہ

ع: پہلی یہی دعوت تھی کہ ملعونوں نے

دیریا پہ مسافر کو اترنے نہ دیا

پہلے پہل پڑنا۔ (ار۔ ر)

پہلی بار ڈال دیا جانا۔

۵۔ فریاد سن حرم کی، یہ کہتے تھے اپنی شام

شاید یہ لوگ قید میں پہلے پہل پڑے۔ (س)

(زندگی میں پہلی بار قید ہونا)

پہلے کون آتا ہے۔ (ار۔ بچوں کو بلانے کا فقرہ)

ماں باپ اور بزرگ بچوں سے پیار میں یہ جملہ کہتے

ہیں۔ پہلے کون آتا ہے۔ پہلے کون آتا ہے

۵۔ چھاتی سے ہم لگا لینگے جان، اپنی جان کر

دیکھیں تو پہلے کون لپٹا ہے اُن کر

پہنچنا۔ (ار۔ ر) وراثت میں ملنا۔

مانا کہ پہنچتا ہے تمہیں منصب جعفر

آقا کی غلامی سے ہے عہدہ کوئی بہتر؟ (تفسیر علم)

پہنچنا۔ (۵)

گمنا۔ (پنجہ اور کلائی کا جوڑ)

۵۔ پہنچے کو بھی تسلیم کیا دستا کاٹ کے۔

پیہم لپکارنا۔ (ار۔ ر)

برابر منع کرتے رہنا۔

متواتر روکتے رہنا۔

۵۔ پیہم لپکارتے تھے خدائے سماں جناب

یہ کیا خطا ہے روح نبی سے کرد حجاب

پیہم صدا دینا۔ (ار۔ ع)

متواتر آوازیں لگانا۔ برابر پکارتا رہنا۔

۵۔ حضرت کو سکینہ یہ صدا دیتی تھی پیہم

پ۔ ۵

پھینکنا۔ (۵) سبھوٹ۔ دکھاوٹ۔ آراستگی۔

۵۔ وہ زیب و زین، زین کی وہ ساز کی پھینک

زیور سے جیسے ہوتی ہے آراستہ دہن

پھپھولے۔ (۵) اسم مذکر) چھالے۔

۵۔ دم لے لیکے کیونکر نہ علیوں کہتے تھے سجاد

دل میں بھی پھپھولے میں کعبہ پا کے برابر (س)

پھپھولے پھوٹنا۔ (۵ + ار۔ ع)

مصائب و آلام کے سبب جو داغ آبلے بن گئے

ہیں، اُن میں ٹھنڈک پہنچنا۔

انتقام لیکر غصے کی آگ کو ٹھنڈا کرنا۔

۵۔ کہہ دے کہ علم فوج صفیں باندھ کے کھولے

ماروں انھیں، چھوٹیں کہیں کچھ دیکھے پھولے

پھر۔ (ار۔ کلمہ)

اس کے بعد منہ پھیر کر۔ مڑ کر۔

۵۔ پھر قبر محمد کی طرف پڑھ کے زیارت

کی عرضی، مسافر کی دوبارہ یہ رشت

پھر آؤ۔ (عو۔ کلمہ)

واپس آجاؤ۔ چلے آؤ۔

۵۔ غربت زدوں پہ پیامے اللہ کا کرم

پھر آؤ، بس سکینہ کے سر کی تمہیں قسم

پھرانا۔ (۵۔ مع)

موڑنا۔ چلانا۔ آگے بڑھانا۔

۵۔ یہ کہہ کے افری کو جو پھرانے لگے سرور

بس ڈال دیا حرنے بھی ہاتھ اپنا عنان پر (مکالمہ)

پھر پھر کے۔ (ار۔ روزمرہ) بار بار۔ مکرر۔ سرور

۵۔ شاہ پھر پھر کے ہراک بی بی کو سمجھانے لگے

رہیو ہر حال میں صابر بری ہمیشہ کے ساتھ

(س)

پھر پھر کے دیکھنا۔ (ار۔ ر)

بار بار مڑ کر دیکھنا۔

۵۔ پھر پھر کے دیکھتے مجھے بابا چلے گئے

منغرا یہ روکے کہتی تھی کس بیکی کے ساتھ (س)

پھر پھر کے غم کرنا۔ (دار۔ بول چال)

گردن پھر پھر کے بار بار پیچے کو دیکھنا۔
ج: پھر پھر کے سوئے کعبہ نظر کرتے میں شبیر

پھرتے پھرتے بسر ہونا۔ (دار)

گھومتے گھومتے گزر جانا۔ اپنی جگہ ہی پکڑ لگاتے
لگاتے ختم ہو جانا۔

جگل میں رات پھرتے ہی پھرتے بسر ہوئی۔

مرنا تھا جس جگہ وہیں آکر سحر ہوئی

پھر پڑنا۔ (دار)

رخ کرنا۔ مڑ جانا۔ ٹوٹ پڑنا۔

ج: الٹیں مٹیں جدھر وہ دم جنگ پھر پڑے

آخر زمیں پہ برتھیاں کھا کھا کے گر پڑے

پھر کر جانا۔ (دار۔ مح)

مخالف ہو جانا۔ مخالف طرف چلا جانا۔

ج: خلیفہ سے پھر کرنا جا سوئے شاہ

مجھے تیرا نقصان گوارا نہیں (س)

پھر کر جانا۔ (دار۔ ر) واپس جانا۔

ج: ہم اب پھر کے یاں سے نہ گھر جائیگا (س)

پھر کیا۔ (دار۔ ر) کیا فرو ملیگا کیا کوئی اچھی بات ہے

آئندہ کیا ہوگا نتیجہ کیا ہونا ہے۔

ج: تھوڑوں کو اگر قتل کیا ہم نے تو پھر کیا

جب آئیں تو ہمیں تو سمجھ لیوں گے اچھا

پھر کیا کریں۔ (دار۔ ر)

ہونٹے اگر ہیں۔ اگر ہیں تو ہمیں کیا پروا۔

(تسلیم کر لینے کے باوجود منکر ہونا)

ج: اس مجھ کو مانگنا نہ یہ شکر سفاک

پھر کیا کریں، اگر ہو پسرتہ بولاک

پھر کے رہ جانا۔ (دار۔ ر) چل جانا

ج: بجلی سی جن پر سے پرزہ چلی پھر کے رہ گئی (تلوار)

پھر جانا۔ (دار۔ مح)

الٹ جانا۔ ناراض ہو جانا۔ منحرف ہو جانا۔

ج: ہم جس سے پھرے صبا کی نگاہوں سے گراؤ۔

ج: ہم سے پھرا، کعبہ مایاں سے پھر ادا

پھر جانا۔ (دار۔ روزمرہ) واپس جانا۔ لوٹ جانا۔

ج: راہی ہوں کسی اور طرف، امن جہاں پائیں

پھر جانے کا جھجھلا کے زباں پر سخن لائیں

پھرنا۔ (دار۔ روزمرہ) واپس آنا۔ سکون سے بیٹھنا

ج: جتنے تھے آلاخ و شتر و قاطر و درہوار

سیراب ہوئے سب تو پھرے تیرا بار

بھرنا۔ (دار۔ روزمرہ) کھنے کے بموجب کام کر کے

واپس ہونا۔

ج: پائیں تو پھر میں قلب و جگر کاٹ کے اُن کے

کونے میں ابھی بھیج دیں سر کاٹ کے اُن کے

پھرنے کے نہیں۔ (دار۔ ر)

اب واپس نہیں آئیں گے۔ ہمیشہ کے لیے رخصت۔

ج: اللہ کو سونپا کھیں آنسو نہ بہاؤ

پھرنے کے نہیں ہم سے بس اب ہاتھ اٹھاؤ

پھر مرا۔ (دار۔ اسم مذکر)

(دیکھیے، تصویر)

ج: علم فوج کو عباس نے کھولا اک بار

دشت میں نکلتے فروزیں بریں آنے لگی

عرش تک اس کے پھر مرنے کی ہوا جانے لگی

پھر دک جانا۔ (دار۔ ر)

پھر دک اٹھنا، محاورہ ہے۔ جانکے ساتھ روزمرہ

ہو جائے گا۔ مارے خوشی کے اچھل جانا۔

ج: یارب مری فریاد میں تاثیر عطا کر

بلبل بھی پھر دک جائے، وہ تیرے عطا کر

پھڑک جانا۔ (ار۔ مح)

خوش ہو جانا۔ مارے خوشی اچیل اچیل پڑنا۔
 ۵ رزم ایسی جو کہ دل سب کے پھڑک جائیں ابھی
 بھلیاں تیغوں کی آنکھوں میں چمک جائیں ابھی
 پھڑک پھڑک کے مرنا۔ (ار۔ روزمرہ)
 تڑپ تڑپ کے جان دینا۔ بمشکل روح نکلتا۔
 کہ بادر بے صبری سے جان دینا۔
 ۵ پھڑک پھڑک کے مردوں کا، وہ نیم لبیل ہوں
 فلک نے کندھری سے کیا حلال ہے (س)
 پھڑک کر کل آنا۔ (ار۔ بول چال)
 تڑپ کر باہر آ جانا۔

۵ آدزیں حزیں من کے دلوں کو نہ کل آئی
 بلبل بھی گلستاں سے پھڑک کر کل آئی
 پھڑکنا۔ (د۔ مح) تڑپنا۔ بے قرار ہونا۔
 ۵ نہ پہنچے گا گر اب بھی پانی انھیں
 پھڑک کر کئی طفل مر جائینگے (س)
 پھل۔ (د) دیکھیے، تصویر
 ہتھیار کا دھار دار حصہ۔
 ۵ پھل اس کا سپر پہ نہ جو شن پہ رہ گیا
 پھل۔ (د) اسم مذکر
 (دیکھیے، تصویر)

۵ پھول ڈھالوں کے چمکنے لگے تلواروں کے پھل
 مرنے والوں کو نظر آنے لگی شکل اجل

پھل چکھنا۔ (ار)

۱ ذائقہ۔ دیکھنے کے لیے تھوڑا سا کھانا۔

۲ دار (ہاتھ) برداشت کرنا۔

۵ نشتر ہوں مرگ کا رگ جاں ہے محل مرا
 میں کو خدا اعتبار ہو، چکھے وہ پھل مرا

پھل ملنا۔ (ار۔ ب) بدلہ ملنا۔

۵ یہ داغ دل حسین کو پھل ملا
 برچی سے اس کو مار کے کیا کو پھل ملا
 پھلنا پھولنا۔ (ار۔ ب)

سر سبز ہونا۔ خوش زخرم ہونا۔ پروان چڑھنا
 ۵ پھلتا نہیں نہال حد، پھولتا نہیں
 محن کو اس طرح سے کوئی بھولتا نہیں
 پھلے پھولے رہنا۔ (ار۔ مح)
 آباد رہنا۔ پروان چڑھنا۔

۵ کیوں نہ ماتم دار حضرت کے پھلے پھولے رہیں
 کوئی شاخ نخل ماتم بے مسر ہوتی نہیں (س)
 پھوٹ پھوٹ کے رونا۔

بے اختیار رونا۔ گلاسوں سے زار و قطار رونا۔
 ۵ مٹی ہر علقہ بھی خجالت سے آب آب
 رزنا تھا پھوٹ پھوٹ کے دریا میں ہر حباب
 پھوٹ پھوٹ کے رونا۔ (ار۔ مح)
 ہڑک ہڑک کے رونا۔ بے اختیار رونا۔

۵ : روزے میں پھوٹ پھوٹ کے یہ میرے روزہ
 پھولا ہوا جمن۔ (ار) پیر بہار زمانہ۔ آباد خاندان۔
 ۵ یک سو پر بجائے رفیقان گلغدار
 پھولے ہوئے جمن پہ خزاں آئی ایکبار
 پھول بکھرنا۔ (ار۔ مح)

خانماں اور اولاد کی لاشیں اُدھر اُدھر پڑی ہونا۔
 ۵ زمین گر بلا پر غافلہ کے پھول بکھرے ہیں
 شہیدوں کی یہ خوشبو ہے کہ سب گل مکتا ہے (س)
 پھول توڑنا۔ (ار۔ روزمرہ) پھولوں کو آماج ڈینا۔
 پھول کو پودے سے الگ کر دینا۔

۵ توڑیں انھیں، اگر پھول بھی پائیں مری بو کے
 کانٹے بھی ہیں جگل میں تو پیا سے ہیں لہو کے

پھر پھر کے نظر کرنا۔ (دار۔ بولی چال)

گردن پھر پھر کے بار بار پیچے کو دیکھنا۔

ج: پھر پھر کے سوئے کعبہ نظر کرتے ہیں شبیر

پھرنے پھرنے بسر ہونا۔ (دار)

گھومتے گھومتے گزر جانا۔ اپنی جگہ ہی پتھر لگاتے

لگاتے ختم ہو جانا۔

ج: جگہ میں رات پھرتے ہی پھرتے بسر ہوئی۔

مرنا تھا جس جگہ وہیں آکر سحر ہوئی

پھر پھر کرنا۔ (دار)

روح کرنا۔ مڑ جانا۔ ٹوٹ پڑنا۔

ج: الٹیں صفیں جدھر وہ، دم جنگ پھر پڑے

آخر زمیں پہ برتھیاں کھا کھا کے گر پڑے

پھر کر جانا۔ (دار۔ مح)

مخالف ہو جانا۔ مخالف طرف چلا جانا۔

ج: خلیفہ سے پھر کرنا جا سوئے شاہ

مجھے تیرا نقصان گوارا نہیں (دس)

پھر کر جانا۔ (دار۔ د) واپس جانا۔

ج: ہم اب پھر کے یاں سے نہ گھر جائیں گے (دس)

پھر کیا۔ (دار۔ ر) کیا فرہ ملیگا، کیا کوئی اچھی بات ہے

آئندہ کیا ہوگا، نتیجہ کیا ہونا ہے۔

ج: غور و فکر کو اگر قتل کیا ہم نے تو پھر کیا

جب آئینگی فوج میں تو سمجھ لیوں گے اچھا

پھر کیا کریں۔ (دار۔ ر)

ہونٹے اگر ہیں۔ اگر ہیں تو ہمیں کیا پرواہ۔

(تسلیم کر لینے کے باوجود منکر ہونا)

ج: اس مجھ کو مانگنا نہ یہ لشکر سفاک

پھر کیا کریں، گر ہو پس سید بولاک

پھر کے رہ جانا۔ (دار۔ ر) چل جانا

ج: بجلی کی جن پرے پرے چلی پھر کے رہ گئی (تلوار)

پھر جانا۔ (دار۔ مح)

الٹ جانا۔ ناراض ہو جانا۔ منحرف ہو جانا۔

ج: ہم جس سے پھرے سب کی نگاہوں سے گراؤ۔

جو ہم سے پھرا، کعبہ مایاں سے پھراؤ

پھر جانا۔ (دار۔ روزمرہ) واپس جانا۔ لوٹ جانا۔

ج: راہی ہوں کسی اور طرف، امن جہاں پائیں

پھر جانے کا جھجھلا کے زباں پر سخن لائیں

پھرنا۔ (دار۔ روزمرہ) واپس آنا۔ سگون سے بیٹھنا

ج: جتنے تھے آلات و شتر و قاطر و درہوار

سیراب ہوئے سب تو پھرے تیرا ابدار

بھرنا۔ (دار۔ روزمرہ) کھنے کے بموجب کام کر کے

واپس ہونا۔

ج: پائیں تو پھر میں قلب و جگر کاٹ کے اُن کے

کونے میں ابھی بھیج دیں سر کاٹ کے اُن کے

پھرنے کے نہیں۔ (دار۔ د)

اب واپس نہیں آئیں گے، ہمیشہ کے لیے رخصت۔

ج: اللہ کو سونپا کھیں آنسو نہ بہاؤ

پھرنے کے نہیں، ہم سے بس اب ہاتھ اٹھاؤ

پھر سرا۔ (د۔ اسم مذکر)

(دیکھیے، تصویر)

ج: علم فوج کو عباس نے کھولا اک بار

دشت میں نکھت فروز بریں آنے لگی

عرش تک اس کے پھر سرے کی ہوا جانے لگی

پھر ٹک جانا۔ (دار۔ ر)

پھر ٹک اٹھنا، محاورہ ہے۔ جانکے ساتھ روزمرہ

ہو جائے گا۔ مارے خوشی کے اچھل جانا۔

ج: یارب مری فریاد میں تاثیر عطا کر

بلبل بھی پھر ٹک جائے، وہ تقریر عطا کر

پھڑک جانا۔ (ار۔ مح)

خوش ہو جانا۔ مارے خوشی اچیل اچیل پڑنا۔

۵ رزم ایسی جو کہ دل سب کے پھڑک جائیں ابھی

بھلیاں تیغوں کی آنکھوں میں چمک جائیں ابھی

پھڑک پھڑک کے مرنا۔ (ار۔ روزمرہ)

تڑپ تڑپ کے جان دینا۔ بمشکل روح نکھنا۔

کرب اور بے چینی سے جان دینا۔

۵ پھڑک پھڑک کے مردوں کا، وہ نیم لبیل ہوں

فلک نے کندھری سے کیا حلال ہے (س)

پھڑک کر کل آنا۔ (ار۔ بول چال)

تڑپ کر باہر آ جانا۔

۵ آدڑیں حزیں من کے دلوں کو نہ کل آئی

لبیل بھی گلستاں سے پھڑک کر کل آئی

پھڑکنا۔ (د۔ مح) تڑپنا۔ بے قرار ہونا۔

۵ نہ سینچے گا گر اب بھی پانی انھیں

پھڑک کر کئی طفل مر جائینگے (س)

پھل۔ (د) دیکھیے، تصویر)

ہتھیار کا دھار دار حصہ۔

۵ پھل اس کا سپر پہ نہ جو شن پہ رہ گیا

پھل۔ (د) اسم مذکر)

(دیکھیے۔ تصویر)

۵ پھول ڈھالوں کے چمکنے لگے تلواروں کے پھل

مرنے والوں کو نظر آنے لگی شکل اجل

پھل چکھنا۔ (ار)

۱ ذائقہ۔ دیکھنے کے لیے حقیر سا کھانا۔

۲ وار (ہاتھ) برداشت کرنا۔

۵ نشتر ہوں مرگ کا رگ جاں ہے محل مرا

میں کو خدا اعتبار ہو، چکھے وہ پھل مرا

پھل ملنا۔ (ار۔ ب) بدلہ ملنا۔

۵ یہ داغ دل حسین کو پھل ملا

برجھی سے اس کو مار کے کیا کو پھل ملا

پھلنا پھولنا۔ (ار۔ ب)

سر سبز ہونا۔ خوش زخرم ہونا۔ پروان چڑھنا

۵ پھلتا نہیں نہال حد، پھولتا نہیں

محسن کو اس طرح سے کوئی بھولتا نہیں

پھلے پھولے رہنا۔ (ار۔ مح)

آباد رہنا۔ پروان چڑھنا۔

۵ کیوں نہ ماتم دار حضرت کے پھلے پھولے رہیں

کوئی شاخ نخل ماتم بے مسر ہوتی نہیں (س)

پھوٹ پھوٹ کے رونا۔

بے اختیار رونا۔ گھسوں سے زار و قطار رونا۔

۵ تھی نہر علقہ بھی خجالت سے آب آب

روتا تھا پھوٹ پھوٹ کے دریا میں ہر حباب

پھوٹ پھوٹ کے رونا۔ (ار۔ مح)

پھڑک پھڑک کے رونا۔ بے اختیار رونا۔

۵ : روزے میں پھوٹ پھوٹ کے یہ میرے روبرو

پھولا ہوا چمن۔ (ار) پر بہار خاندان۔ آباد خاندان۔

۵ یک سو پر جمائے رفیقان گلغدار

پھولے ہوئے چمن پہ خزاں آئی ایکبار

پھول بکھرنا۔ (ار۔ مح)

خاندان اور اولاد کی لاشیں اُدھر اُدھر پڑی ہونا۔

۵ زمین گر بلا پر غافلہ کے پھول بکھرے ہیں

شہیدوں کی یہ خوشبو ہے کہ سب گل مکتا ہے (س)

پھول توڑنا۔ (ار۔ روزمرہ) پھولوں کو آجڑ دینا۔

پھول کو پودے سے الگ کر دینا۔

۵ توڑیں انھیں، اگر پھول بھی پائید مری بو کے

کائنات بھی ہیں جھل نہیں تو پیا سے ہیں لہو کے

پھول جھڑ جانا۔ (ار۔ مح۔)

اعزاء، اقارب اور اولاد کا مرجانا۔

خاندان کے جوانوں کا قتل ہو جانا۔

۵۔ مددے مہوں پلجے پہ گس گس کے داغ کے

افسوس پھول جھڑ گئے سب میرے باغ کے

(امام حسین)

پھول جھڑنا۔ (ار۔ مح۔)

لہجہ بہت پیارا ہونا۔ زبان بہت شیریں ہونا۔

۵۔ خوشبو مہک گئی چین کا میناں میں

بولے تو پھول جھڑنے لگے بات بات میں

(شکر حسین کے نوجوان)

پھول جھڑنا۔ (ار۔ مح۔)

خوش بانی کرنا۔

شیریں زبان ہونا۔ شیریں کلام ہونا۔

۵۔ پھول جھڑتے ہیں مرے منہ سے کہ انکے منہ سے

بلیکس سامنے کھولیں مرے منقاروں کو

(س)

پھول چڑھنا۔ (ار۔)

نچھاور ہونا۔ صدمے ہونا۔

۵۔ مگر وہی ہے سب پہ پھر چڑھے جو پھول

پھول چن لینا۔ (ار۔ مح۔)

پھول توڑ لینا۔

۵۔ یوں گلشن نلک سے تارے ہوئے غیاں

چن لے چن لے پھولوں کو جس طرح باغیاں

پھول سے بوجھا ہوتا۔ (ار۔ فقرہ)

جسم سے روح الگ ہونا۔ مرجانا۔

۵۔ کہا شہ نے نکلا جو اصغر کا دم

مرے پھول سے بوجھا ہو گئی

(س)

پھول کھلانا۔ (استعارہ)

دھوپ اور تشنگی کے سبب پتھر مردہ ہونا۔

۵۔ کیا ہو گا جو میداں میں ہوا گرم چلے گی

یہ پھول سے کھلائی گئے، ماں ہاتھ لے گی

پھول کے عوض زر دینا۔

قاعدہ ہے کہ لاچار اور فریب آدمی جو کوئی تحفہ نہیں

دے سکتا تو پھولوں کا تحفہ پیش کر دیتا ہے۔ اور اکھ

کے بدلے میں سرکار سے انعام عطا ہو جاتا ہے۔

۵۔ بے برگ درختوں کو ٹمردیتے تھے حضرت

لاٹا کوئی دو پھول تو زربیتے تھے حضرت

پھول لٹنا۔ (ار۔ مح۔)

پہلے رسم تھی کہ برات میں دو لہا کے اوپر تمام راتے

پھول نچھادر کیے جاتے تھے۔

۵۔ لٹتے ہیں پھول پھول دادی غنیر سرشت میں

دو لہا برات لے کے چلا ہے بہشت میں

پھول لٹنا۔ (۴۔ معنی)

سر سبز ہونا۔ اگنا۔ بڑھنا۔

۵۔ پھولے وہ شجر جس کو ٹمردا کرے تو

جس قطرے کو چاہے در قہوار کرے تو

پھولنا پھلنا۔ (۴۔ ار۔)

پر زان چڑھنا۔

۵۔ پھولے پھلے نہ وہ چمن بدر گار میں

جھونکا چلا ہوا نے خزاں کا بہار میں

(خزاں کا بہار میں صدف تھوڑی ہے)

پھولوں سے بھرا ہوتا۔ (ار۔)

چاروں طرف پھول ہی پھول کھلے ہونا۔

۵۔ گھر کا جو داغ تھا، وہ پھولوں سے بھرا تھا۔

پھیر دینا - (شیر پھیر دینا) (ار - روزمرہ) چلا دینا
خلق پسر فاطمہ پر پھیر دی شیر -

پھیر کے لانا - (ار - ر)

واپس لانا - دوبارہ آنا -

ع: عاشق کو مرے پھیر کے لایا مرا خدا

پھیر لے جانا - (ار - بول جاں)

واپس لے جانا -

شیر پھیر لے گئے سمجھا کے بھائی کو

مباس مستعد تھے سبوں کو لڑائی کو

پا - م

پئے - (ن) لیے واسطے -

چوکر بلا بے تردد آئیں

پئے کار خیر استخارہ نہیں (س)

پئے قتل - (ن) قتل کیلئے مارنے کے واسطے -

ع: آئے ہیں جو چھپ کر پئے قتل شد برابر

پئے مصاف - جنگ کے لیے -

ع: میں تب لڑوں اگر علی آئیں پئے مصاف

پی، ی، اے

پیالے - (ار)

جلدی بلدی پہلی کے بعد پھر اور فوراً ہی پھر -

ع: گرتی تھی پیالے جو لعینوں پر وہ شیر

نیزے نہ اٹھاتے تھے سر اپنا کسی تدبیر

(صفت ایہام)

پیارا نہ کرنا - عزیز نہ سمجھنا (مقولہ ہے) ذلت کی زندگی

ع: عزت کی موت بہتر ہے -

ع: عزت کی جگہ جان گو پیارا نہیں کرتے

مر جاتے ہیں، پر زنگ گوارا نہیں کرتے

پھولوں کا عرق کھینچنا - (ار - ن)

پھولوں سے عرق نکالنا - پھولوں کی تری کم ہونا -

ع: کسی شیر کا عرق آگ کی گرنی سے نکالا جاتا ہے

یہاں، اس بیابان جنگل کی ہوائیں مسطر تھیں اس

لیے اور پھولوں سے عرق کے کھینچنے کی طرف اشارہ

کیا گیا ہے -

ع: اللہ ری تب و تاب بیابان ہلا کی

پھولوں کا عرق کھینچتا تھا گرنی سے ہوا کی

پھولوں کی ڈالی -

وہ ٹوکرئی جس میں پھول سجائے گئے ہوں تاکہ کسی

بڑی بارگاہ میں پیش کر سکیں -

سیرانیس نے: پہلے مصرع میں فصاحت، اور پھر

ع: مصرع میں بلاغت کی تعریف یہ کی ہے

ہر مصرعہ شاداب بواک پھولوں کی ڈالی

لفظوں کے بھی غنچے ہوں: اکت سحرہ خالی

پھولی ہوئی ڈالی - (ار)

ترد تازہ - سرسبز شاداب -

ع: پھولی ہوئی ڈالی پر کوئی ہاتھ تو ڈالے

یاں سب گل زہرا تھے زبانوں کو نکالے (ریاس)

چھونک کر قدم رکھنا - (ار - ن)

بہت احتیاط سے اقدام کرنا (جانا) خاموشی سے جانا -

ع: رکھتی تھی چھونک کر قدم اپنا ہوائے سرد

یہ خوف تھا کہ دامن گل پر پڑے نہ گرد

پھیرا - (ہ - قدیم) واپس کرنا - لوٹا دینا -

ع: اک در پر بیٹھ کر بے توکل کریم پر

اللہ کے فقر کو پھیرا نہ چاہیے (س)

پھیرا ہو جانا - (ار - ر) کبھی کبھار آنکھنا

ع: طلب سے غار سے اللہ کے فیروں کو

کبھی جو ہو گیا پھیرا، صدا سنا کے چلے (س)

پیا سا چاہ کے پاس جاتا ہے (ضرب المثل)
پیا سا کنویں کے پاس جاتا ہے۔ کنواں پیا سے
کے پاس نہیں آتا۔

۵ چاہ پیاسے تک نہیں آتا کبھی
دوڑ کر جاتا ہے پیا سا چاہ پر (س)
دار و درشل ہے: پیا سا کنویں کے پاس جاتا ہے۔
کنواں پیاسے کے پاس نہیں آتا۔

پیا سا ہونا۔ (ار۔ مح)
کسی شے کی انتہائی خواہش کے موقع پر بولتے ہیں
۵ حملوں سے الٹ دینگے پرے فوج ویر کے
بھوکے میں یہ زخموں کے پیا سے ہیں ابو کے
پیاں بکھانا۔ (ار۔ مح)

پانی پینا
۵: گھوڑے جو آئے پیاں بکھانے کنار جو
پیاں بکھانا۔ (ار۔ ر)
پانی پلا کر تشنگی کم کرنا۔

۵ بانو! مرے پیچھے نہ سکیں کوڑ لانا
پانی جو میسر ہو تو پیاں اس کی بکھانا
(دعیت امام، مادر سکیں کو)

پیاں بکھانا۔ (ار۔ مح)
پیاسے کو پانی پلانا۔

۵ نبیا کمراب تھو لیں پیاں ان کی بکھا کے
میں کاغذ رہا ہوں کہ یہ بڑے میں خدا کے

پیاں بکھانا۔ (ار۔ مح) سیراب ہونا۔
۵ چلتے تھے تھے کہ جو پیاں ہو ادھر آئے
ٹھنڈا کرے گرمی میں جگر، پیاس بھلے
(دوہ مصرع میں سحر کی عام صدا کا جملہ نظم کیا گیا ہے)
پیاں بکھانا۔ (ار۔ مح) پانی پی لینا۔ پانی مل جانا۔

۵ کہتے تھے شاہ بچوں کی کیونکر کھجے گی پیاں
دریا پر غلاموں نے توجہ کی بٹھائی ہے (س)

پیاں سے پھینکنا۔ (ار۔ مح)
شدت تشنگی کے سبب تن بدن میں آگ سی لگی
ہونا۔

۵: اینٹھی تھی زباں، پیاں سے پھینکتا تھا دل زار
پیاں کا مارا۔ (ار۔ ر)

پانی نہ ملنے کے سبب موت سے ہٹکار۔

۵ یہ کہہ کے اعلیٰ اکبر مہر کو پکارے

حسنت مرے شیر، مرے پیاں کر مارے

پیاں کا مارا۔ (ار۔ مح)

پیاں کے سبب نیم جان

تشنگی سے میتاب، پیاں سے بے چین۔

۵ اللہ رے کرم پیاں کے ماروں کو پلایا

دم بھر میں مسیحا نے ہزاروں کو جلایا

(حسنت مرثعات النظم)

پیاں کا مارا ہونا۔ (ار)

پانی نہ ملنے کے سبب موت آ جانا۔

۵: ہے مرے ارمان بھرے، پیاں کے مارے

پیاں کا مارنا۔ (ار۔ مح)

پیاں کی شدت کے سبب جان لوں پر ہونا۔

پیاں کے سبب اوروں مرے ہو جانا۔

اے ساتی کو شر کے پسیر پیاں نے مارا

پیاں مر چھا جانا۔ (ار۔ مح)

پانی نہ ملنے کے سبب کھلا جانا۔

نیم مردہ ہو جانا۔

۵: مرجھا گیا تھا پیاں سے لیکن وہ گلزار (علی اصغر)

پیاں سے کے سامنے پانی پلینا۔ (ار۔ فقرہ)

پیاسے آدمی کو مزید تشنگی ہوتی ہے

۵ ظالم نے سامنے جو پیاد گڑ گڑا کے آب

پیاسے تھے تن دن کے، ہوا دل کو اضطراب

پیام آجانا۔ (ار۔ ع)

آثار نمودار ہو جاتا۔

حالات پیدا ہو جانا۔

سہرے کے پھول بھی ابھی سوکھے نہیں ہیں آہ

جو آگیا پیام زندا پے کا یا الہ

تیج و تاب کھاتا۔ (ار۔ ع)

انتہائی فختے میں تیج و خم کرنا۔

انتہائی غصہ کرنا۔

کھنکھ لگا رہ تیرہ دروں کھا کے تیج و تاب

ہاں اب خیام شہ میں پہنچے نہ پائے آب

(تیرہ دروں : دیکھیے، ردیف)

پچھے پڑنا۔ (ار۔ ع)

ساتھ نہ چھوڑنا۔ جان کو آجانا۔

ہر وقت تعاقب میں رہنا۔

سہریوں نہ روز عقد کٹا دیوے وہ بنا

اس طرح جب غریب کے پیچھے اجل پڑے (م)

پیچھے ہٹنا۔ (تہذیب و معاشرہ)

تعلیم و تکریم کے پیش نظر، جاگہ کے سامنے سے

لٹے واپس ہونا۔ اس کے سامنے پشت نہ کرنا۔

کچھ سوچکر امام مد عالم نے یہ کہا

زینب جہاں کہیں وہیں غیمہ کرو بیا

پیچھے ہٹے یہ سنتے ہی عباس بادشاہ

پیدا تھا۔ (ار۔ ع) ظاہر ہو رہا تھا محسوس ہو رہا تھا۔

پیدا تھا غم و درد و الم اس کی صدا سے

کچھ کہتی تھی گویا پسر شیر خدا سے

پیدل ہونا۔ (ار۔ روزمرہ) پایادہ چلنا۔

پیدل ساتھ ساتھ چلنا۔

کچھ بڑے پر چڑھے پڑھ کے دعا پڑا ہوا

پیدل ہوئے ہمراہ فرس یا در و انصار

پیدا ہونا۔ (ار۔ روزمرہ) ظاہر ہونا۔ اظہار ہونا۔

پیدا ہے سپیدی سحر پیری کی

بے خواب سے چونک رات آخر ہے اب (ر)

پیدا ہے۔ (ار۔ روزمرہ) آتی ہے۔ نکلتی ہے

ظاہر ہو رہی ہے۔

پیدا ہے صریر کلک سے یہ آواز

کچھ فکر کن، زبان تر ہے جب تک (ر)

پیر زمیں گیر۔ (ندائیہ فقرہ)

زمین کا پیوند ہونے والے۔

انگشت سے ہر بار یہ کہتا ہے عصا

اے پیر زمیں گیر تری جا ہے یہی (ر)

پیر ہن۔ کرتے۔ زامن۔

یوسف کی طرح عطر نشاں پیر ہن ان کے

مرکز رہی کپڑے ہوئے آخر کفن ان کے

پیری سے جوانی کی طرف جانا۔ (ار۔ فقرہ)

مرنے کے بعد نو جوان ہو جانا

تیرا جو کرم ہو تو مشال میر نو

پیری سے پہنچ جاؤں جوانی کی طرف (افسانا الہی ر)

پہلے مصرع میں مر نو کا ذکر کیا ہے، جو اول چھوٹا سا نظر

آتا ہے اور بڑھتے بڑھتے چودھویں کا مکمل ہوتا بن

جاتا ہے۔ امیر نے اپنے لیے یہ ہی کہا ہے۔

پیری کا عصا۔ (استعارہ)

بڑھاپے کی طیک۔ سہارا

پیری کا عصا تھا وہی ادھر گھر کا آجلا

پیری کی سپیدی سحر پیدا ہونا۔ (ار۔ فقرہ)

بڑھاپے کے آثار نمایاں ہونا۔

بڑھاپا آجانا۔

پیدا ہے سپیدی سحر پیری کی

بے خواب سے چونک رات آخر ہے اب (ر)

پیش دستی کرنا۔ (ار۔ بول پال)

تبل از وقت کام کر لینا۔

آگے بڑھنا۔ خود اقدام کر لینا۔

آفرak دن یہ پاؤں ہوں گے بیکار

بتر ہے یہی کہ پیش دستی کیجئے (ر)

پیش و پس۔ (ف)

آگے پیچھے، داہنے، بائیں۔

نزا کے یہ مولا جو قریب فرس آئے

نصرت کو سفیں بازھے ملک پیش و پس آئے

پیش و پس ہونا۔ (ار)

آگے پیچھے جانا۔ اول و بعد مزا

یہ پیش و پس ہے منزل ہستی میں کوئی دم

تم آگے چند گام تو ہم پیچھے در قدم

پیش نظر ہونا۔ (ار)

مقصد ہونا۔ اصل و حقیقت ہونا۔

یاں پیش نظر رحم سے گو بے ادبی کی

پیش آیا ہے یہ امر کرامت ہو نبی کی

پیغام دینا۔ (ار)

اشارہ بتانا۔ اندازہ دینا۔

قوت کا مٹا زور گھٹا زور جوانی

اب دیتی ہے پیغام حلالت بانی

پیکاں۔ (ف۔ ح۔ ۵)

تیر کی آنی (دیکھیے، تصویر)

پیکاں تھتے جسم پاک کے اندر بھرے ہوئے

(س)

پیکاں کھینچنا۔ (ار۔ فقرہ)

جسم سے پوست شدہ تیر نکالنا۔

کھینچنا نہ تھا پیکاں کہ پڑی فرق پر شمشیر

پیک ہوا۔ (ف)، ہوا کی تیزی

یاں قدر نہ بجلی کی نہ کچھ پیک ہوا کی

بس خاتمہ اس پر ہے کہ قدرت ہر خدا کی (دکھوڑا)

پیل دماں۔ (ف)

باختی جیسی طاقت رکھنے والا

پیل دماں ہیں، ہمیں صنم کہیں غزال

پیل زور۔ (ف)

باختی جیسی قوت رکھنے والا پہلوان۔

اک ایک پیل زور، تہمتن شکوہ تھا

پیمانہ عمر بھرنا۔ (ار۔ ح)

زندگی ختم ہونا۔ موت آنا۔

گر لاکھ برس جیسے تو مرنا ہے

پیمانہ عمر ایک دن بھرنا ہے (ر)

پیوند یہ پیوند لگے ہونا۔ (ار۔ ر)

عزبت و فلاکت کی انتہا۔

لباس میں ایک پیوند میں دوسرا پیوند ہونا۔

پیوند یہ پیوند جو ملبوس میں پائے

سرپیٹ کے ہم بھائیوں نے اشک بہائے

پیوند خاک ہو جانا۔ (ار۔ ح)

قبر میں دفن ہو جانا۔ مرجانا۔

مٹی میں جہر نے پاتے نہ تھے بن کے پیرن

پیوند خاک ہو گئے وہ عزت چمن

رولیف

ت

ت۔ الف

تاب۔ (ن) طاقت۔ مکت۔

۵۔ سب ایک ہزاراں مرے لشکر میں اسوار

پر پیادے اب تاب گئی میں نہیں رہنا

تالیش خور۔ (ن) آفتاب کی تیش۔

۵۔ تالیش خور سے عرق اشاں رخ گلغام

لب فشک ہیں پانی کا میسر نہیں اک جام

تالبع تقدیر۔ (ن۔ کب) تقدیر پر صابر و شاکر

۵۔ اب عصر کا ہے وقت کرو میان میں شمشیر

یہ سنتے ہی بس ختم گیا وہ تالبع تقدیر

تالوت۔ (ع)

قبر کی شبیہ، میت کا صندوق۔

۵۔ ہو تلہے آٹھویں سے تو سب شہر بزم غم

تالوت وایں اٹھاتا ہے کوئی، کوئی علم

تالوت۔ میت۔ جنازہ۔

وہ صندوق جس میں میت کو دفن کے لیے لے جاتے ہیں

۵۔ جس طرح سے میں لاشوں پر روتی ہوں وہ اس طرح

صدقے گئی، تالوت پر مار کے نہ روئے (س)

تاب و توانا جانا۔ (ار۔ ع)

طاقت اور بل بوتہ نہ رہنا۔

۵۔ یکدست گئی تاب و توانا شبیر

اُسی ہاتھ سے کیا ہو جبکا بازو نہ رہا (ر)

تاب و توانا ہاں جانا۔ (ار۔ ر)

طاقت جواب دے جانا۔

۵۔ تاب و توانا کو حرب میں ہارا ہوا تھا وہ

تیغ زباں کے زخم کا مارا ہوا تھا وہ

تاباں رہنا۔ (ار)

جھکتی رہنا۔ چلتی رہنا۔

۵۔ تاباں جنوں پر تیغ امام غنی رہی

زیر ز میں بھی شیر کی چھاتی تھی رہی

(اشارہ ہے حضرت علی کی طرف)

تالوت اٹھنا۔ (ار) بیت نکلتا۔

۵۔ بعد کچھ دیر کے تالوت محل سے اٹھا

شور ماتم سے قیامت ہوئی اس وقت بپا

تالوت اٹھوانا۔ (ار۔ ع) میت تیار کر کے دفن کیلئے لیجانا۔

۵۔ تالوت بھی اٹھوا نہیں سکتا پدران کا

کس عالم غربت میں ہوا ہے سفران کا

تابہ گجا۔ (ف۔ اردو میں بھی مستعمل ہے)

کہاں تک (حد سے بڑھ جانے پر بولتے ہیں)

۵ ناری میں یہ، حضرت سے انھیں لغزش (حد سے)

تابہ گجا "صبر رحیمی کی بھی حد ہے"

تابہ گھر خوں بہنا۔ (ح۔ مخ)

انتہائی خونریز جنگ ہونا۔ خوفناک جنگ ہونا۔

۵ یہ معرکہ دیکھے گا وہ زندہ جو رہ گیا

خون تابہ گھر دار امارہ میں بہے گا

تا کمر عرق میں ڈوبا ہونا۔ (ار۔ فقرہ)

تیا مت کے دن گرمی کی شدت سے تمام مخلوق،

کمر تک پسینے میں ڈوبی ہوگی

۵ سب تابہ گھر ڈوبے ہوئے ہوں گے عرق میں

تابہ لب گور۔ (ف)

مرتے وقت تک۔ آخری دم تک۔

۵ ممنون ہر اک تا بلب گور رہے گا

اس پانی پلانے کا بھی اک شور ہے گا

(شور رہیگا تاریخ میں ہمیشہ کے لئے لکھا جائیگا)

تلج زری سے سراسر افرار ہونا۔ (ار۔ بول چال)

چمکنے لگنا۔ روشن ہو جانا۔

۵ طالع ہوا خور شہید عجب جلوہ گری سے

ڈرے بھی سراسر افرار ہو ستاج زری سے

(سورج کی شعاعوں سے ریگستان کے ذرے چمکنے لگتے

ہیں، اس کی طرف اشارہ ہے)

تاراج ہو جانا۔ (ار)

ٹٹ جانا۔ برباد ہو جانا۔

۵ آباد گھر حسین کا تاراج ہو گیا۔

تاراج ہو جانا۔ (ار۔ مخ) سار ہو جانا۔ تباہ ہو جانا۔

۵ آشوب ہے اس شہر میں اے خلق کے سرتاج

جو دیہ کے ستون تھے، وہ مکاں ہو گئے تاراج

تاراج ہونا۔ (ار)

اجڑ جانا۔ برباد ہونا۔ تباہ ہونا۔

۵ دوپہر میں وہ چمن بار خزاں نے لوٹا

پتاپتا ہوا تاراج تو بوٹا بوٹا

(یہاں "تو" سے اور مراد ہے)

تار رگ گل۔ (استعارہ۔ اضافت تو بیغنی)

پھول کے رگ کا تار۔ پھول کی باریک رگ۔

مراد: قلم۔ پھول کا قلم درکار ہے۔

۵ نازک بدنی کی مدح لکھنی ہے

تار رگ گل چاہیے سطر کے لیے (ر)

تار نظر۔ (ف) نگاہ کی شعاعیں۔

۵ اللہ ری چمک علم بو تراب کی

تار نظر بنی تھی کرن آفتاب کی

تاروں کا مقام۔ (ار)

ارفع و اعلیٰ جبکہ۔

۵ وہ سر بلند خیمہ زنگاری امام

جس میں خدا کے عرش کے تاروں کا تھا مقام

تاروں کی چھاؤں۔ (ار۔ مخ)

تاروں کا سایہ۔

۵ پردہ معصوم کلہے سایا اس جا

مجنوں کے سروں پہ چھاؤں تاروں کی ہے (ر)

تاریخ سفر۔ رحلت کا دن۔ مرنے کی تاریخ۔

۵ اس عشرہ محرم میں نہ ہوئیں گے بہن

تاریخ سفر ہے، دہم ماہ محرم

تازہ جواں۔ (ار)

نوجوان۔ عنفوان شباب۔

(مراد: بچپن)

۵ پیری میں چھڑاتا ہے فلک تازہ جواں سے

کس فصل میں دیریش ہے فرقت تن و جاں سے

تازی - (ن) گھوڑے -

ع: عجب اسوار تھے بے مثل، عجب تازی تھے

تازی - (ت) عرب -

ع: شہرہ ہے تازیوں کی تواضع کا شہر شہر

تازی اڑانا - (ح - ع)

گھوڑے بڑھانا - گھوڑے میدان میں بھگانا -

ع: حکم پانا تھا کہ شیروں نے اڑائے تازی

(تازی: عربی گھوڑا)

تاسر دنبالہ - (ن - ترکیب)

لوگ سے دستے تک

(دنبالہ: پھیلا حقتہ)

ع قبضہ تورہا دست جناب شہ دیں میں

اور تاسر دنبالہ در آئی وہ زمیں میں (تلوار)

تاسف - (ع - اسم مذکر)

افسوس - تکلیف -

ع ہوتا ہے غریبوں کا تاسف غریبا کو

روتے ہیں یوحی اہل وفا اہل وفا کو

تاشہ - (ن) دیکھیے، تصویر

طباق جیسے مٹی یا لہرے کے برتن پر منڈھی ہوئی کھال

اس کو گلے میں ڈال کر دوپٹی اور چھوٹی چھوٹی لکڑیوں سے

بجاتے ہیں -

ع نوبت تھی زبیر قتل امام مدنی کی

صاف آتی تھی تاشوں سے صد سینہ زنی کی

(نوبت، دیکھئے ردیف -)

تال میل - (ع)

ساتھ - دوستی -

یک جہتی (جوڑ توڑ)

ع اس تال کو اس میل کو اس ساتھ کو دیکھو

تلوار کو کیا دیکھتے ہو، ہاتھ کو دیکھو

تالو لپکانا - (ار - مح)

حلق کا تالو لپکانا - بار بار لرزنا -

ع یہ ننھے ننھے دونوں ہاتھ بل کھاتے ہیں تکیوں پر

مسٹرھے ہو گئے ہیں نیلوں، تالو لپکتا ہے

(دس)

تالو میں خلش ہونا - (ار - ر)

ع اردو میں محاورہ ہے "زبان میں کاٹنے پڑ جانا"

منہ میں پیاس کے سبب خشکی پڑ جانا -

کانٹے سے پڑ جانا -

ع تالو سے خلش ہوتی ہے کانٹوں سے زباں سے

ہم لوگ مجھی کیا نہیں اس آب رواں کے

(عون و محمد کی جنگ)

تائید ہونا - (ار - ر)

ع خداوند عالم کی حمایت حاصل ہونا -

فصل الہی شامل ہونا -

ع تھراتے تھے ہاتھ اور زباں پر تھی یہ تقریر

یہ سب تری تائید ہے اسے مالک تقدیر

ت - ب

تباہی میں پڑنا - (ار - مح)

مصائب و آلام میں گرفتار ہونا -

بربادی کا سامنا ہونا -

ع مہلت نہیں اتنی کہ میں سائے میں کھڑا ہوں

حضرت سے جدا ہو کے تباہی میں پڑا ہوں

تیرا - (ع)

بیزاری - نفرت کرنا -

ع بدکار جہاں، حسن لیاقت سے معرا

گردن تھی ازل سے تہہ شمشیر تیرا

(پہلوان مخالف کا سراپا)

تیرا ہونا۔ (ار) نفری ہونا۔

ع: اڑنے پہ تیرا ہے ترے او ستم آرا
تیر زین۔ (ن)

دو تیر، جو زین سے بندھا ہوتا ہے۔

چھوٹی کلباڑی (دیکھیے، تصویر)

ع: چمکا تیر زین، ملک الموت پکارا

لو قطع ہے اب نخل حیات ستم آرا

تیرکات۔ (خ)

مورثوں کا مقدس سامان۔

باعث برکات سامان۔

ع: زینب سے روکے کہنے لگے سرور زین

لاؤ تیرکات کا صندوق لے بہن

تبرید۔ (ع) ٹھنڈائی۔ ٹھنڈک۔ تری۔

ع: کچھ بھوک کا شکوہ نہیں کرنے کی یہ بیمار

تبرید فقط آپ کا ہے شربت دیدار

ت۔ پ

تپاک۔ (ن)

گر جوتی۔ محبت۔ دلوے

ع: منشا ہوئے اچھے تھے غریبوں میں جو تپاک

تپ چڑھی رہنا۔ (ار۔ مح)

(بخار چڑھا رہنا)

خون طاری رہنا۔

ع: مریخ لڑتا ہے تو جوہر سے اسی کے

شیریں کو چڑھی رہتی ہے تپ، ڈر سے اسی کے

تپ محرق۔ (طبی اصطلاح)

شدید ترین بخار

جلا دینے والا بخار

ع: جیسے تپ محرق میں جواں کو عرق آئے

تیش دل۔ (ن۔ ار)

ار: بیتابی دل۔ مارے پیاس کے دل کی جلن۔

۲۔ دل کی بے چینی

ع: کیا عرض کروں، جو تیش دل سے تعب ہے

فیاض کی سرکاسے پانی کی طلب ہے

ع: ۲۔ تیش دل کا لقائنا ہے کہ چل سوئے حسین

ت۔ ت

تین گرو۔

گرد و غبار کا گرداب۔ گولا۔ جوالہ

ع: جو ایک تین گز اٹھا دشت سے اک بار

ت۔ ج

تجرو پیشہ۔ (ن) تنہا رہنے کے عادی

ع: تجر و پیشہ میں ہم کو عداوت ہے تعلق سے

کمر میں بہر قطع آرزو شمشیر رکھتے ہیں (س)

تجمل۔ (ع۔ اسم صفت) حسن و جمال۔

ع: کیا کہتے تجر و عمل علی اور زباں سے

یوسف یہ تجمل، یہ نیک لائے کہاں سے

تجو ریز ہوتا۔ (طبی۔ مح)

برص کی سمیت کے لیے واسطے ہوتا۔

بیمار یا مزمن میں دوا خوب ہوئی ہے

تجو ریز مرے واسطے کیا خوب ہوئی ہے

تجھے کیا کہیں گے۔ (ار۔ ر)

تیرے اوپر نفریں کریں گے

طعنہ زن ہوں گے۔

ع: کیا تجھ کو کہیں گے، جو صفیں باز صے کھڑے ہیں

ہم ایک ہیں جاننا کہ فوجوں سے لڑے ہیں

(علی اکبر اپنے حریف پہلوان سے)

ت - ح

تحریر یہ تحریر جانا۔

متواتر احکامات جاری ہوتے رہنا۔

۵ ہر وقت چلی جاتی ہے تحریر یہ تحریر
شہروں سے ہے فوج کی طلب یا خدمت

تھکیل - (ع)

ملکیت - قبضہ - حصول۔

(یہاں ملکیت مراد لیا ہے)

۵ شاہوں کو نصیب بجز و بر کی تھکیل

تھکید - (ع) حمد الہی
یارب مجھے نان خشک و چشم تر سے (ر)

۵ تھکید میں جنباں تھے لب لعل گہریار

تھکیت - (ع) سلام کرنا۔
بھر کر نفس سردیہ فرماتے تھے ہریار

۵ آداب تعزیت میں ہیں مصروف صبح و شام

لب پر کبھی درود و تحیت، کبھی سلام

(آداب تعزیت: دیکھیے جلد ۱ کی ردیف)

ت - خ

تخت الناز - (ار - مح)

شوہر کامر جانا۔ سرتاج کا اٹھ جانا۔

۵ بستی اجڑ کے تخت الٹنے کا طور ہے

تخم بونا - (ار - ر)

(زمین میں دانا ڈالنا) بنیادیں رکھنا۔

کسی کام کی بنیاد رکھنا۔

(مقصد) عقلند آدمی وہ کام کرتا ہے جس کا بدلہ نیک اور اچھا ہو۔

۵ بوجاتے ہیں اس تخم کو دانا جو ثمر دے

غزہ ترایہ تجھ کو کہیں پست نہ کر دے

تخفیف - (ع) کمی۔

۵ خادم کی لڑائی نہیں کچھ قابل تعریف

آقا کے کرم سے ہے بہت پیاس میں تخفیف

(امام حسین اور علی اکبر)

ت - د

تدبیر کا گھیرنا - (ار - ر)

دنیوی فکر اور زندگی کے بھیروں میں دل لگا رہنا۔

۵ تاتل جو پھری خشک گلے پر مرے پھرے

خالص رہے نیت، کوئی تدبیر نہ گھیرے

تدبیر ہونا - (ار - ر)

تیاری ہونا۔ تیاری کے لئے۔ غور و فکر ہونا۔

۵ ہوتی ہے مہینوں سے وہاں قتل کی تدبیر

تکوار میں ہیں یا بر چوساں یا ترو تیر

ت - ذ

تذلل - (ع)

عاجزی و فروتنی کرنا۔ دوسرے کے مقابلے میں اپنے

کو حقیر سمجھنا۔

۵: وہ تذلل، وہ دعائیں، وہ رکوع اور وہ سجود

ت - ر

تر - (ف) تازہ۔ سبز۔ نرم۔

۵ آیا ازھر سے گزرا دھر سے چلا تر

دو ہو گیا عمود بھی مثل خیار تر

(تھر۔ دیکھیے، تصویر)

تر کر دینا - (ار) پسینہ پسینہ کر دینا۔

۵ تاتل کیا جو مصوف ناطق کے لال نے

تر کر دیا اسے عرق المفعول نے

ترارے - (ار) کود - پھاند - چلن - تیزی -
ع: گھوڑے بھی تراروں میں کچھ آگے تھے ہوا سے
ترتیب فوج یزید -

ع: گھوڑوں پہ گرد و پیش ریشاں شام تھے
زریں کمر جلو میں کئی سو فلام تھے

ترحم - (ع) رحم - احسان -
ع: لازم ہے ترحم کہ یہ محتاج کفن ہے

(دین سے مخاطبہ)

ترسنا - (ار - روزمرہ)

ترپنا - (پیا سارہنا)

طلب کے باوجود میسر نہ آنا -

ع: پیاسے رہے کربلا میں جس طرح حسین

یوں گبر بھی پانی کو نہ ترسا ہوگا (ر)

ترسنا - (ار - روزمرہ) اشتیاق میں بے چین

ہونا - انتہائی آرزو کے باوجود ترپنا -

ع: ۱- جونازوں کی پانی، کہ ہونا زک گل ترے

گرمی میں وہ یوں سرد ہو اکیلے ترے

ع: ۲- دنیا میں ترستے رہے وہ آبِ رباں کو

جن ہونٹوں نے چوسا تھا تمہاری زباں کو

ترصیح - (اصطلاح علم بیان)

مقتفی انکم - فصیح و بلیغ اشعار نظم کرنا -

شیریں الفاظ میں نظم لکھنا -

ع: قسربان صنعت نظم آنسو ریگوار

ہے ہر ورق پہ صنعت ترصیح آشکار

ترقی - (ع) ترقی - آگے بڑھنا - بلندی پر پہنچنا -

ع: لشکر کی ترقی کو تخریل ہوا رن میں

ترگناز - (ن) احمق - ہلکا - دھڑ دھوپ (ملو سپاہی)

ع: ہاں، اے کیت غامہ مشکیں طراز بس

یہ شوخیاں، یہ چسبگی و ترگناز بس

ترک مروت نہ ہوتا - (ار - بول چال)

مروت اور ہمدردی کے خلاف نہ ہوتا -

ع: کافر میں یہ، کچھ ترک مروت نہیں اس میں

خادم بھی لڑا اگر تو قباحت نہیں اس میں

ترنگ (ع) دلولہ - جوش -

ع: برے نہ اس ترنگ سے بادل اسارٹھ کے

تربان ذوالفقار، تری گھاٹ بارٹھ کے

تری ماں ترے ماتم میں بیٹھے - (بد دعا - کوسنا)

تو مر جائے، اور تری ماں تجھے روئے -

تری ماں تیرے مرنے پر سوگ کرے -

ع: کچھ کہنے پہ تھا حشر کہ بولے شہ ذیشاں

کیا کہتا ہے بیٹھے ترے ماتم میں تری ماں

ت - ٹ

ترپ کر رونا - (ار - بول چال)

بیقرار ہو کر آہ وزاری کرنا -

ع: یہ کیا ہے، جو روتے ہیں ترپ کر شہ ابرار

ترپ کے رہ جانا - (ار - ع)

یک لخت دم نکل جانا -

اپنی جگہ سے ہل نہ سکانا -

ع: جس پر پڑی ترپ کے وہ تو سن پہ رہ گیا

ترپتا پھرنا - (ار - بول چال)

بے چین اور بیتاب ہو کر ادھر ادھر کو دنا بچا ندنا -

(گھوڑے کے متعلق)

ع: پھرتا تھا ترپتا ہوا ہر سودم ناورد

ت - ز

تزویر - (ع) دھوکہ - دغا - فریب -

ع: نکار ہے بیدری ہے جفا جو ہے وہ بے پیر

ہر امر میں ہے کید ہر اک بات میں تزویر (مکالمہ)

ت - س

تسبیح اشک - (استعارہ)

آنسوؤں کی لڑیلیں -

قطار اندر قطار آنسو -

خواہش نہیں کچھ اور شہ خاص و عام کو

تسبیح اشک چاہیے، نذر امام کو

تسبیح فاطمہ - (ف) ترکیب

دیکھئے، تبلیغ -

تسبیح فاطمہ کو ابھی پڑھتے تھے امام

بڑھ بڑھ کے جو لگانے لگے تیرا اہل شام

تسکین ہونا - (ار - روزمرہ)

سکون و آرام پہنچنا -

تسلی و تسفی ہونا -

دم بھر بھی جو شکل اس کی نظر آئے گی مولا

تسکین تو کچھ قلب کو ہو جائے گی مولا

تسلی کا سخن کہنا - (ار - بول چال)

زلا سا دینا - سمجھانا -

خواہے تسلی کا سخن یا میں کہہ کر

دریا پہ گئے داں سے ٹپکتے تھے سرور

ت - ش

تشبیہ مبتذل - (ف - مرکب)

خراب مثال - گری ہوئی مثال -

وہ مثال جو برابری نہ کر سکے -

قرباں گمان ابرو سے مولا پہ جان و دل

گرماء تو کہیں تو ہے تشبیہ مبتذل

تشکیک غلط - (خ)

خواہ مخواہ کا وہم مشکوک خیال - وہم و گمان -

کچھ شبہ و تشکیک غلا اس پہ نہیں ہے

اس دھال کے سٹو کھڑے ہیں، خطا پہ نہیں ہے

تشکیک ہونا - (ار - مح)

د نیز منطقی اصطلاح) تشکیک و شبہ ہونا -

فرق ہونا - تفریق ہونا - ادب و بیچ ہونا -

کچھ شبہ نہ اس میں ہے، نہ تشکیک ہے مولا

جو کہتا ہے ورو وہ خبر ٹھیک ہے مولا

تشنہ خوں - (ف)

خون کے پیاسے - اردو محاورہ ہے -

قتل کرنے کے متمنی -

شہ نے کہا کہ تشنہ خوں ہیں مرے عرو

راہنی ہوں، اہل ظلم بہا دیں مرا ابو

(امام حسین)

تشنہ خوں - (ف)

خون کا پیاسا - خون بہانے کا خواہشمند

وہ کہتے تھے پانی کا تو گور نہیں ہے

ہے تشنہ خوں آپ کی، شمشیر ماری (س)

تشنہ دہانی - (ف) پیاس لاشکی -

ش کی یاد آتی ہے جب تشنہ دہانی مجھ کو

زہر ہو جاتا ہے اسے مجھ کو پانی مجھ کو

تشنہ دہانی بھگانا - (ار - مح)

تشنہ دہانی - ف بھگانا - اردو

پیاس بھگانا - پانی پینا

آ، آ، آ، اے خرد و نیدار، بھجا تشنہ دہانی

تشنہ دہانی بھگانا - (ار - مح)

پیراب ہونا - پیاس بھگانا - پیاس کی تکلیف دہ

اذیت جاتی رہنا -

جاں آگئی، جس وقت بھی تشنہ دہانی

گویا کہ ملا میرے ہوئے دھانوں کو پانی

تشنہ دہانی بھنا۔ (ار)

۵ پیاسے ہی سارے، نہ بھی تشنہ دہانی

سرکٹ کے سینے سے اٹھا غلم کایانی

تشنہ دہانی سہنا۔ (ار۔ فقرہ)

پیاس کی ایذا برداشت کرنا۔ پیاسا رہنا۔

۵ واقف نہیں تو اس سے، یہ ہے راز نہانی

سہنی ہے ہمیں بھی کئی دن تشنہ دہانی

تشنہ کام۔ (ن) پیاسا۔

۵ غریب و بیکس و مظلوم و تشنہ کام و شہید

مے میں خلق میں سردے کے یہ خطا بھ (س)

تشنہ کامی۔ (حرف۔ اردو میں مستعمل)

زبان اور تالو کا خشک ہونا۔ پیاس۔

۵ جب ذکر تشنہ کامی اصغر کے ہوتے ہیں

گرتوں سے منہ کو ڈھانپ کے بچے بھی ہوتے ہیں

تشنہ گلو۔ (ن۔ ترکیب) پیاسا۔

۵ کپڑے ہوئے سب سرخ شہ تشنہ گلو کے

ہر زخم سے چھٹنے لگے نوارے لہو کے

تشویش میں گھلا جانا۔ (ار۔ مح)

فکر اور رنج و کلفت میں کمزور ہوتے جانا

۵ منزل پہ بھی کچھ نوش نہ فرماتے تھے شبیر

تشویش تھی ایسی کہ گھلے جاتے تھے شبیر

تشہیر کرنا۔ (ار)

بے عزت کرنا۔ بے پردہ بازاروں میں پھرانا۔

۵: ننگے سرانٹوں پہ ہم کو کیا تشہیر حسین (س)

تشہیر کرنا۔

رسوائی کرنا۔ بدی کے ساتھ شہرت دینا۔

۵: پر لاش نہ تم کیجیے تشہیر ہماری

(س)

ت۔ ص

تصویر اجل کھینچنا۔ (ار)

ہر ایک کو اس کی موت دکھائی دینے لگا۔

۵ تصویر اجل، برق شرر بار نے کھینچی

(برق شرر بار اس تعارہ تلوار سے)

تصویر الم۔ (ن۔ مضاف مضاف الہ)

غم و اندوہ کی تصویر۔

۵ صدے اور غم و اندوہ کے سبب چپ لگ جانا۔

خاموشی چھا جانا۔

۵ غم چھا گیا راحت دل، عالم سے ہوئی دور

تصویر الم بن گئی جنت میں ہر اک حور

تصویر دکھانا۔

۵ اجلال حسن، شوکت شبیر دکھاؤ

تن تن کے پیر اللہ کی تصویر دکھاؤ

(جناب زینب کا بیٹوں سے مخاطب)

تصویر سی کھڑی ہونا۔ (ار)

خاموش، ساکت کھڑی ہونا۔

۵ تصویر سی پاس آپ کے حیرت میں کھڑی ہے

تنہا علی اکبر کی مرے لاشیں پڑی ہے

تصویر محمد۔ مراد علی اکبر۔ ہمیشہ پیغمبر آپ کا لقب تھا۔

۵ مارا اکبر کو تو کہتا تھا یہی ابن نبیر

آج تصویر محمد کو مٹایا میں نے (س)

ت۔ ط

تطہیر۔ (ع۔ آیت قرآنی)

(دیکھیے، تلمیح۔ ص)

فدا نے آیت تطہیر جن کو بھیجا تھا

وہ پردہ دار سروں پر ادا نہیں کھتے (س)

ت - ظ

تَظْلَمُ - (ع) ظلم و ستم کے سبب فریاد و زاری کرنا۔
 ہر گھر میں ہے اک شور تظلم کچھ دن سے
 منہ ڈھانچے ہوئے روتے ہیں مرزم کئی دن سے
 تَظْلَمُ - (ع) ظلم و جور
 کے مضطرب ہیں ملک شور تظلم ہے فلک پر
 آہ دل زہرا سے تلاطم ہے فلک پر
 تَظْلَمُ - (ع)
 مضطرب ہیں ملک شور تظلم ہے فلک پر
 آہ دل زہرا سے تلاطم ہے فلک پر

ت - س

تَعَالُ تَعَالُ - (ع)
 اعلیٰ و ارفع - بزرگ و برتر۔
 بہشت و گناہ خود انہیں تعال تعال
 علی کے در کو جو رحمت کا باب سمجھے ہیں (س)
 تَعَبُ - (ع) تکلیف۔
 ع: گرمی میں ساتویں سے ہوئی شدت تَعَبُ
 تَعَبُ - (ع)
 (جمع کے معنی میں) تکلیف۔
 ہر دن سے اٹھائے ہیں تَعَبُ تشنہ لبی کے
 یہ تیسرا فاقہ ہے نوا سے پہ نبی کے
 تَعَبُ ہونا - (ار)
 تھکن ہونا - ماندگی ہونا - تکلیف و ایذا ہونا۔
 کیا عرض کروں، جو پیش دل سے تعب ہے
 فیاض کی سہ کار سے پانی کی طلب ہے
 تَعْدِی - (ع) سختی، ظلم۔
 ع: بیکس پر یہ ستم یہ تعدی ہے یہ جفا

ت - غ

تعداد نگار - (ن) صحیح شمار کرنا۔
 لاکھوں میں بھی تعداد نگار اس کا نہ ہوگا
 بے روز حساب آئے، شمار اس کا نہ ہوگا
 تعزیر - (ع) سزا
 تعقیب دار ہے، یہ غلام سیاہ کار
 تعزیر میں ہے بندے کی، آقا کو افتاء (حر)
 تعزیر خانہ - (ن)
 وہ گھر، یا جگہ جہاں محرم جہلم میں تعزیر رکھا جاتا
 ہو، اسے امام باڑہ کہتے ہیں۔
 جس وقت فلک پر ہو عیاں ماہ محرم
 ہر تعزیر غنائے میں پیدا ہو مرا ماتم
 تعزیر دینا - (ار، مح)
 سزا دینا - عذاب ڈالنا۔
 تعزیر دے، یا عفو کر، اسے رب کریم
 مملوک پر اختیار، مالک کا ہے
 (خدا خود مختار ہے۔ ر)
 تعقیب - (ع) نماز کے بعد سنت نمازیں۔
 تعقیب فرض صبح ابھی پڑھ رہے تھے شاہ
 جو تیر آئے، ن سے کسی سوئے خیمہ گاہ
 تعقید - (ع) پیچیدہ (دیکھیے - تلخ)
 تعقید سر بسر ہے فصاحت کے برخلاف
 باریک اس فن کی ہیں راہیں، خطامعات
 تعلی - (ع) علم بدیع (غلو، مباحثہ)۔
 اغراق ہے یاں کچھ نہ تعلی شعرا کی
 کافی ہے یہ تعریف کہ قدرت پر خدا کی

تغیر ہونا - (ع) بدلا ہونا، بدلی ہوئی ہونا۔ رنگ غیر ہونا۔
 ع: حالت ہے بہت پیاس سے تغیر ہماری (س)

تغیری و بحالی۔ دنیا کی بچہ ادب۔ تکالیف اور آرام

س جاری ہے سدا حکم تغیری و بحالی

موجود ہے جادو حشم علی دہالی

(من جانب اللہ)

ت۔ ف

تفتیدہ جگر۔ (استعارہ)

غمزدہ۔ جگر جلا۔ مصیبت زدہ۔

(دھوپ سے جلا ہوا کیلچہ)

س اشک آنکھوں سے پھرتے نہیں، تفتیدہ جگر ہوں

تورحم کر اے خالق اکبر کہ بشر ہوں

تفحص۔ (ع) تلاش۔ تحقیق۔ جستجو۔

مراد: دریافت

ع: ایک ایک سے کرتے تھے تفحص یہی ہر بار

تفرج۔ (ع) خوش حالی۔ آسودگی۔

(مجازاً) سیر و تماشا

س قوی ہے ضعف، تفرج کجا، خرام کجا

دونوں کیا گرد قدم مکاں سے چلے (س)

تفرقہ پرواز۔ (ن) فتادی۔ مفرد۔

آپس میں رٹنے والا۔

ع: اٹھا پھر کبھی جو تفرقہ پرواز گرا

تفرقہ پڑ جانا۔ (ار)

باپ بیٹے کا الگ ہو جانا۔

س مالک سے ہرے گھر کے اُڑ جانے کو پوچھ

گھروالوں سے اس تفرقہ پڑ جانے کو پوچھو (مراد: بیٹا)

تف ہے دنیا پر۔ (نی بیہ)

لعنت ہے اس دنیا پر۔ اظہار نفرت کا جملہ۔

س سرزمینِ ابتر اب محتاجِ نوحہ

تف اس دنیا پر، خاک اس دنیا پر (ار)

ت۔ ق

تقدیر جاگ کر سو جانا۔ (ار۔ بول پال)

خوش قسمتی کے بعد بدبختی آ جانا۔

س وہ کہتی تھی جاگ کے تقدیر سو گئی

بی بی نہ پچڑو ہاتھ کہ میں راند ہو گئی

تقدیر سو جانا۔ (ار۔ ع)

بدبختی آ جانا۔ تقدیر خراب ہو جانا۔

س کبریٰ نے کہا بیاہ کے دن راند ہوئے ہم

کیا سو گئی اے ساجو! قلبِ بیرہاری (س)

تقدیر کا بیج۔ (ار) بد قسمتی۔ بد بختی۔

س غلّ تنگ تو مرے حال پریشاں پہ نظر تھی

تقدیر کے اس بیج کی مجھ کو نہ خبر تھی

تقدیر کا امانا۔ (ار۔ بول پال)

من جانب اللہ پہنچ جانا۔

قیمت کالے آنا۔ مقدر کا پہنچ لانا۔

س پانی نہ کہیں شب کو جبکہ امن داماں کی

لائی وہیں تقدیر کہ تھی خاک جہاں کی

تقریر کا رشتہ۔ (ار۔ استعارہ)

(مراد) نظم کا بار۔ نظم۔ اشعار

س آتی ہے شنائے دیر ونداں جو زباں پر

تقریر کے رشتے میں پروتا ہوں میں گوہر

دور۔ ونداں۔ رشتہ۔ گوہر

(صنعت مراعاتِ النظیر)

تقصیر وار ہونا۔ (ار)

خطا وار ہونا۔ گناہ گار ہونا۔

س بولی نہ تھی حجاب سے تقصیر وار ہوں

اب حکم ہو تو لاش پہ اٹھ کر سوار ہوں

تقلیل غذا۔ (ع + ف مرکب)

قلت غذا۔ بھوک۔ کھانا نہ ملنا۔

تقلیل غذا، قید کا دکھ، باپ کا ماتم
گھل گھل کے برس دن میں عجب ہو گیا عالم

ت۔ ک

تکان۔ (ف)

۱۔ تھکن۔

۲۔ گھوڑے کو باگ کھینچ کر چلانا۔

تڑپانا تھا جو گھوڑے کو صدمہ تکان کا

غل تھا کہ دم نکلتا ہے کڑیل جوان کا

تکان۔ (ف) ضرب۔ چوٹ۔

اڑ کر گری زمین پہ سناں اس تکان سے

گرتا ہے جیسے شیر شہاب آسمان سے

تکان دینا۔ (ف۔ ج)

حریف کو مارنے کے لیے نیزہ ہلانا۔

ج: بھلے کی نوک جھونک نئی تھی، نئی تکان

تکانیں۔ (تکان) (ار۔ جمع)

تھکن۔ تکلیف۔ تھکاوٹ۔

جنگل کی مصیبت، وہ سواری کی تکائیں

آپہنی تھیں ہونٹوں پہ بنی زادوں کی جانیں

تکرار کرنا۔ (ار۔ ر) بحث کرنا۔ سوال و جواب کرنا۔

شاہوں سے غلاموں نے بھی کی ہے کبھی تکرار

مالک میں، جسے چاہیں، علم دیں شہ ابرار

(عون و محمد)

تکلم کی تاب نہ ہونا۔ (ار۔ بول چال) سکنا

بولنے کی طاقت نہ ہونا جتنی خشک ہو جانے کے سبب بولنا

سب کچھ مرے لشکر میں ہے، پر آب نہیں ہے

پیاسا ہوں، تکلم کی مجھے تاب نہیں ہے

تکلیف نہ سہنا۔ (ار۔ مح)

آرام اٹھانا۔ آرام پانا۔

جا خوب ہے، حیوان بھی نہ تکلیف سہیں گے

رہ جائے گا دن کم تو یہیں آج رہیں گے

تکیہ نہ ہونا۔ (ار۔ مح)

سہارا نہ ہونا۔ مکمل طور پر بھروسہ۔

تکیہ نہ برادر پر مجھے تھا نہ پس پر

کچھ غم نہیں، اللہ تو موجود ہر سر پر

تکیہ ہونا۔ (ار۔ ر)

بھروسہ ہونا۔ سہارا ہونا۔

مستند پہ ناز ہے، نہ شہ شکار پہ ہے

ہر حال میں فقر کو تکیہ خدا پہ ہے

ت۔ گ

تگاور۔ (ف) تیز رفتار گھوڑا۔

کافر نے رجز پڑھ کے تگاور کو نکالا

اکبر بھی بڑھے، چلنے لگا بجائے پھالا

تگاور۔ (ف)

تیز رفتار گھوڑا۔ (روح امیں ص ۱۴۲)

قربان اس تگاور غنیغم شکار کے

پامال کر دے شیر کو ٹاپوں کمار کے

تگرگ بار۔ (ف)

اُدے برسائے والا۔

یوں تن سے سر گراتی تھی شمشیر آبدار

جیسے رگ سحاب بھی ہو تگرگ بار

تگ و دو۔ (ف)

کوشش۔ بھاگ دوڑ۔ چلے۔ بار دھاڑ۔

یوں فوں طرف ہوئی تگ و دو کلد زار میں

یہ گرداڑی کہ چھپ گیا گردن غبار میں

تنگ و دوڑ (ف)

کو د پھاند کے ساتھ بھاگنا۔ کو دنا۔ پھاندنا۔
 ۵ گردا گردنے نہ پائے فرسوں کی تنگ و دوڑ میں
 سر کھولے ہوئے فاطمہ زہرا ہے جلو میں

تنگ و دوڑ کرنا۔ (ار۔ ر)

۱۔ کوشش کرنا۔ جانفشانی کرنا۔

۲۔ (گھوڑے کے لیے) بھاگ دوڑ کرنا۔ اچھلنا

کو دنا۔ ادھر ادھر جست لگا کر کھنا۔

۵ دامن سے لگ کے ہاتھ الجھتا متوادم بدم

کرتا تھا جا بجا تنگ و دوڑ اسپ خوش قدم

ت۔ ل

تل دھرنے کی جگہ نہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

ہر جگہ بھری ہونا۔

۵ تل دھرنے کی نہ جاگتی شہیدوں کے جسم پر

تھے زخم تن و تیر سے پیکر بھرے ہوئے (س)

تلا ہونا۔ (ار۔ مح)

تیار ہونا۔ اٹل ہونا۔

۵ مثل علی میں جنگ و جدل پر تلے ہوئے

دونوں کے نیچوں کے میں ڈوڑے کھلے ہوئے

تل دھرنے کی جگہ نہ ملنا۔ (ار۔ مح)

کہیں جگہ نہ ہونا۔ معمور ہونا۔ مجمع بھرا ہونا۔

انتہائی ہجوم ہونا۔

۵ امید کے تھی بزم کے بھرنے کی

اللہ جزا دے اس کرم کے کرنے کی

آنکھوں کو کہاں کہاں بچاؤں میں انیس

ملتی نہیں جا بزم میں تل دھرنے کی (رباعی)

(تاریخی رباعی)

تلاطم۔ (ع)

(مجازاً) جوش۔ تموج۔ ٹھاٹھیں مارنا۔

۵ : بحر مواج فصاحت کا تلاطم کردوں

تلاطم۔ (ع)

دریا کی موجوں کا باہم تھپیڑے کھانا

آپس میں ایک دوسرے کے تھپیڑا مارنا

قیامت خیز لڑائی۔ انتہائی جنگ ہونا۔ قتل و

غارتگری ہونا۔

۵ لشکر میں تلاطم تھا، غضب چلتی تھی تلوار

بیتاب تھے یاں زینب ناشاد کے دلدار

تلاطم ہونا۔ (ار۔ مح)

نفسا نفسی ہونا۔

طوفان برپا ہونا۔

۵ کچھ رہ گئے، کچھ ہوئے راہ میں رہوار

پیا سوں میں تلاطم ہے عجب یا شہ ابرار

تلمخی۔ (ار)

مجازاً: تنگدستی۔ عسرت

۵ : تلمخی میں بھی جینے کی علالت ہے پسرے

(تلمخی و علالت میں صنعت تفساد ہے)

تلمخی۔ (ار۔ روزمرہ)

بدمزگی۔ بے لطفی۔ بے حسینی۔ پریشانی۔

زباں داں لوگ اب بھی بولتے ہیں۔

۵ بانو، غم صغرا میں کہا کرتی ہے دن و ات

تلمخی میں بسر ہوتی ہے مولامری اوقات

تلمخی اجل کا ذائقہ چکھنا۔ (ار۔ بول چال)

موت آنا۔

۵ زندہ ہے اگر آج، بھروسہ نہیں کل کا

چکھے گا ہر اک ذائقہ، تلمخی اجل کا

تلخی زمانہ - (ار۔ بول چال)

دنیا کی سختیاں - پریشانیاں
۵۔ انہیں کے لیے ہے زمانے کی تلخی

بڑے رنج شیریں زباں کہینتے ہیں
تلک - (کلمہ) تلک - اتھا۔ حد۔

آج کل متروک سمجھا جاتا ہے۔

میراث کا یہ سلام ۱۲۷۰ اشعار کا اس مدین
میں ہے۔

۵۔ شہ کو ستایا مہرئی اہلے یاں تلک

نزیاد اہل بیت گئی لا مکان تلک (۵۱)
تلک - (ار۔ کلمہ)

اسی

۳۔ حد و انتہا کے معنی میں

۵۔ ۱۔ کہتے تھے شہ حرم سے کہ اس طرح رویو
بہر کوئی سنے نہ ممدائے فغا، تلک۔

۵۔ ۲۔ شبیر کو نہ مہین ملا بعد قتل بھی

پیشوں سے ہاتھ کاٹ گیا ساراں تلک
تلک - (ار۔ حرف ربط)

کو۔ کی۔

۵۔ سہارہ قتل شہ پر یہ کہتے تھے

آئی نہ کیلے اجل اس ناواں تلک (۵۲)

تلف ہونا - (ار) مارا جانا۔ شہید ہونا۔ ہاتھ سے جانا۔

۵۔ ۱۔ زہر ستم سے ایک برادر ہوا تلف

۲۔ تیروں سے ایک بھائی کا سینہ ہوا تلف

۳۔ بڑے بھائی "امام حسن"

۴۔ چھوٹے بھائی "امام حسین"

تلف ہونا - (ار) کھو جانا۔ مٹ جانا۔

۵۔ کچھ مال و زر نہیں کہ تلف کا جو جس کے

یکساں ہے جو کس کے لیے شہید و شہت بر (زین کر بلا)

تلوار کھڑنا - (ج۔ مح)

تلوار سے لڑنا۔ تلوار تو لٹا۔

تلوار سے لڑنے کے لیے تیار ہونا۔

تلوار چلانا۔

۵۔ تلواریں بچہ کر جو لہیزوں جھکیں گے

رد کیں گے جو آقا بھی تو بھریم نہ کریں گے

تلوار چل جانا - (ن۔ ع)

جنگ چل جانا۔

۵۔ باغوش میں کبھی کی سکینہ دہل گئی

غلہ پر گیا کہ گھاٹ پہ تلوار چل گئی

تلوار چلنا - (ار۔ ع)

بربادی آنا۔ مانا پڑنا۔ خزاں آجانا۔ چھپ جانا

۵۔ اک دم میں بہار اور ہوئی بارغ جہاں کی

تلوار چلی گلشن انجم پہ خسراں کی

(ستارے چھپ گئے)

تلوار چلنا - (ار) لڑائی ہونا۔ جنگ ہونا۔

ع: پہلی حرم حضرت معبود میں تلوار

تلوار چمکانا - (ار)

تلوار ہوا میں ملانا۔

۵۔ یہ سنتے ہی سفاک نے بھائے کو سنبھالا

تلوار کو چمکا کے بڑھے سید والا

تلوار کا منہ - (استعارہ)

تلوار کی تیزی - باڑھ۔

۵۔ تلوار کا منہ ایسا کہ نولاد کو کھالے

نیزہ وہ کہ مر حب کو جو مرکب کھالے

تلوار کھینچنا - (ار۔ مح)

جنگ ہونا۔ میدان جنگ میں تلوار چلنا۔

۵۔ شیروں کے یہ ہیں کام، کھینچے ہیں تلوار

رکھ دیوں گلا، بڑھ کے ہتہ بھر خوشوار

تلواروں کے مارے - دار - (ر)

تلواریں مارتے مارتے -

۵۔ لو شاہ کی ہمیشہ کے بیٹے گئے مارے

مکڑے کیا معصومیوں کو تلواروں کے مارے

(عنون و محمد)

تلواروں میں جانا -

جہاں لڑائی ہو رہی ہو، وہاں جانا -

میدان جنگ میں جانا -

ع: تلواروں میں عباس دلاور بھی نہ جایش

(جناب زینب)

تلواروں میں سجدے کرنا - (ار)

میدان جنگ میں چاندنی طرف سے تلوار کے محلے

ہونے کے باوجود، نماز ادا کرنا -

۵۔ زاد دیکھتے تھے کہ ممتاز تھے ابراہیم میں

عابد ایسے تھے کہ سجدے کیے تلواروں میں

تلواریں چرخ پر چڑھنا - (ار - مح)

تلواروں پر باڑھ رکھی جانا -

۵۔ شکل ہلال چڑھتی تھیں تلواریں چرخ پر

نیزے بھی تیز ہوتے تھے اور خنجر و تبر

تلواریں عاری ہونا - (ار)

۱۔ شرمندہ

۲۔ آری (الف سے) مثل آری کے مندانے دار -

حقیقتاً یہاں "الف سے" آری ہی مدخل اور مناسب

۵۔ تلوار میں جو عاری ہیں تو بے آب ستا نہیں

بیکار کہیں میں ہیں، کمینوں کی کما میں

(صنعت تجنیس لفظی: کمین کمینوں کما میں)

ت - م

ع: تم آگے چند کام، تو ہم آگے چند قدم

تم کچھ دیر پہلے شہادت پاؤ گے اور ہم کچھ ہی دیر بعد -

تم سا - (ار) تمہاری بواہر -

۵۔ فارس ہے تم سا کون چہ چرخ گیری

دھلا رہا ہے ہونا حسب دلدل کی بھگدڑ

تم کو کیا - (ار - ر)

تمہیں کیا فائدہ - تمہیں کیا غرض -

۵۔ پھر تم کو کیا، بزرگ تھے گو فخر و زنگار

ذریا نہیں ہے وصف انسانی پر افتخار

تم کہ ہم - (ار - ار - زبان)

تم یا ہم - وہ تم تھے یا ہم تھے -

ع: کیوں، غزوہ حسین میں جھاگے تھے تم کہ ہم

تمازت - (ع - صفت)

تیزی - پیش -

۵۔ گوشہ میں مہر کی تمازت ہوگی

پر شہ کے عزاداروں کو راہ ہوگی (ر)

تمازت - (ع)

ع: گرجے کی ہے یہ فصل تمازت کے ہیں یہ دن

تماشا دیکھنا - (ار - ر)

جنگ کا رنگ ڈھنگ دیکھنا -

لڑائی کا معائنہ کرنا -

۵۔ آقا کے آگے لطف ہے تیغ آزمائی کا

آج آپ دیکھیے کا تماشا لڑائی کا

تماشا دیکھنا - (ہونا) (ار - مح)

محض تفریح کی نظر سے دیکھنا، دکھانا -

کہتی تھی عفتہ شام میں، بازار یورپیو

زہرا کی بیٹیوں کا تماشا نہ چاہیے (س)

تمازت - (ع)

تیزی - پیش -

۵۔ فوجوں کے برابر جوشہ مجرے برائے

اللہ ری تمازت کہ پسینے میں تر آئے

تمام ہونا۔ (ار۔ ر)

مر جانا۔ شہید ہو جانا۔

۵۔ پامال کو کے فوج کو جب وہ ہوئے تمام

۶۔ روشن کیا چراغ حق نے تب اپنا نام

(مومن و محمد اور عائشہ)

تمام ہونا۔ (ار۔ ر)

۵۔ آئی صدایہ نہر کی جانب سے ایک بار

آنا، تمام ہوتا ہے یہ عبد جانا نثار

تمثال۔ (ع) مثل۔ مانند۔

۵۔ ہے گشت فردوس کا اس غم سے برا حال

پشمرہ میں گل باغ خزاں دیدہ کی تاش

تمثال۔ (ع)

۵۔ بیتاب ہیں سب مایہ آب کی تاش

تمثال۔ (ع)

۵۔ ہر بار چمک برق کی تاش دکھائی

تمثال۔ (ع)

۵۔ پشمرہ میں گل باغ خزاں دیدہ کی تاش

تمہاری بکلا مجھے لگے۔ (ع۔ دعا)

جو آفت آپ کے اوپر آئی ہے وہ مجھ پر آجائے

۵۔ چھاتی سے تب لپٹ کے یہ بولی وہ دلربا

میں صد تے جاؤں مجھ کو تمہاری لگے بلا

تمیز حق و باطل۔ اچھے بُرے کی سمجھ

۵۔ نادان ہے تمیز حق و باطل نہیں رکھتا

تو اتنے تن و توش پہ کچھ دل نہیں رکھتا

ت۔ ن

تن پاش پاش۔ (ن) ٹکڑے ٹکڑے جسم۔

۵۔ وارث نہ کوئی ہو دیکھا سید کی لاش کا

لوٹو نگاہ سب لباس تن پاش پاش کا (سید عالم)

تن پر کھلے ہوتا۔ (ار)

جسم پر کھلے لگنا۔ بدن پر اچھے معلوم ہونا۔

۵۔ ہتھیار جو باندھے تھے، تو کیا تن پہ کھلے تھے

سب نیچے توڑے ہوئے مرنے پہ تیلے تھے

(صنعت نجینس)

تن پھنکنا۔ (ار۔ ر)

۵۔ جسم میں آگ سی لگی ہونا۔

۵۔ بولا سپر کو فرق پہ رکھ کر وہ پُرخور

پھنکتا ہے تن ایہ دھوپ کی سیاس کا نور

تن کا ہوش نہ ہونا۔ (ار۔ ر)

آپ کی خبر نہ ہونا۔ اپنی سُدھ بدھ نہ ہونا۔

۵۔ ہچل میں یہ صف گرتی تھی جب صف پہ ادھر کی

نہ ہوش تھا تن کا، نہ خبر تیغ و سپر کی

تن محروم۔ (ن۔ ع۔ ترکیب)

بخار زدہ جسم۔ گرم جسم۔

حرارت زدہ بدن۔

۵۔ تن محروم پر ہاتھ اپنا زینب رکھ نہیں سکتی

تب غم سے بدن سجاد کا ایسا دکھتا ہے (س)

تن میں تھر تھری ہونا۔ (ار۔ ر)

خوف یا غصے یا رنج سے جسم کانپنے لگنا۔

۵۔ اک آہ سر زد و حیرت مباس نے بھری

صدے سے رنگ زرد تھا اور تن میں تھر تھری

تن و توش۔ (ن) موٹا تازہ جسم۔

۵۔ ہے دیکھے کا یہ تن و توش اور زبوں شمار

تن و توش۔ (ن)

عجنت۔ جسم۔ فربہ تن

۵۔ تلوار اجل بن کے زرد پوش پہ آئی

آفت کمر و صدر دتن و توش پہ آئی

(زرد پوش اندر، پہنے ہوئے پہلوان)

تو بھی - (ار) اس پر بھی -
 ع: تو بھی کچھ رہ گئے، کچھ تیروں کے پیکان نکلے (س)
 تو تیا ہونا - (ار - ع)

سفید سرمہ بن جانا -

ع: عالم میں قادر و منزلت اس کی سوا ہوئی
 گرد اس بہر چشم ملک تو تیا ہوئی
 تو پھر کیا - (ار - روزمرہ) اگر ہے تو فکر کا یہی
 تب بھی کوئی پرواہ نہیں -

ع: اس شیر نے کی عرض، کہ چھوڑیں گے نہ وریا
 فوہیں ہیں تو کیا خوف ہے لشکر ہے تو پھر کیا

تودہ - (ن)

مٹی کی وہ دیواریا اونچے اونچے ڈھیر جو فوج اپنے
 دشمن سے بچنے کے لیے میدان میں لگالیتی ہے -

ع: چلہ جو کھینچنے لگے سرکش کو تاک کے

رستم کی فوج چھپ گئی تو دوں میں خاک کے

تودہ - (ن)

ڈھیر - انبار - ٹیلہ -

ع: تیروں کو کٹ کٹ کے تودہ بنادیا

توسن - (ن)

گھوڑا (دیکھو، تصویر و طرح)

ع: چڑھ کر سوار گرتے تھے توسن سے بار بار

توسن - (ع) گھوڑا -

ع: خون بھی نہ تن توسن چالاک سے نکلا

بکلی سا چمکتا ہوا پھل خاک سے نکلا (تلوار)

دھیل: (دیکھو تصویر)

توسہی - (ار - کلمہ)

جب مانے گا - دیکھ لیجے گا کہ نتیجہ کیا ہوگا -

ع: نامر و برق تیغ سے جھل جاتیں توہی

و بدبہ کے مورچوں نے نکل جاتیں توہی

تزل ہونا - (ار - روزمرہ) نیچے گرنا -

ع: لشکر کی ترقی کو تزل ہوا رن میں

تنقیہ - (ام - طب) صاف کرنا -

ع: تسکین ہے بالیں پر عزیزوں کا نہ ہونا

تنقیہ کامل ہے مرے واسطے رونا

تنویر - (ع) نور - روشنی -

ع: نبی کے نقش پا ہیں یہ زمانہ جن سے روشن ہے

مہر و خورشید کب اس طرح کی تنویر رکھتے ہیں

(س)

تنومند - (ن)

موٹے تازے - زبردست - قوی ہیکل -

ع: اعضاء سواران تنومند جدا تھے

نیزے تھے تو کیا جسم کے سب بند تھا تھے

تنہا پانا - (ار - ع)

اکیلا مل جانا - بے ساتھیوں کے مل جانا -

ع: مارا ستم ایجادوں نے تنہا انھیں پا کر

ت - و

تو - (کلمہ بیانیہ) تب - وہ بھی -

ع: قدسی کہتے ہیں کہ بلا ہے وہ بہشت

ناری بھی اگر جائے، تو فوری ہو جائے (ار)

توبہ - (ار - روزمرہ - غجائیہ)

خدا کی پناہ - استغفار - اللہ سے ڈرو - خوف کرو -

ع: وہاں قدم کا ہے کیا کام اے توبہ

سردن سے چلنے کے قابل ہیں کوچہ ہائے بہت (س)

توبہ قبول کرنا - (ار)

معاف کر دینا - خطائیں بخش دینا -

ع: اس آستان بغیر نہیں جاں پناہ کی

توبہ قبول کیجئے اس رو سیاہ کی

توشہ آخرت - (ف)

مرنے کے بعد کے لیے سامان

۵ سامان آخرت (نکیاں)

ہاں توشہ آخرت مہیا کرے

غافل، تجھے دنیا سے سزا کرنا ہے (ر)

توفیق پانا - (ار۔ روزمرہ) امداد الہی شامل مال ہونا

میں جانب اللہ بل جانا -

۵ توفیق ثنائے خدو میں پاؤں میں

جس میں کہ ہے نام وہ مجھ میں پاؤں میں (ر)

توکل ہونا - بھروسہ ہونا -

۵ اہل دولت سے نہیں مطلب انیس

یاں توکل سے سدا اللہ پر

تو کیا - (ار۔ ر)

کافی ہے - کوئی حرج نہیں - کافی ہے

۵ تھوڑے سے بستروں کی ہے درکار ہم کو جا

جنگل ہوا تو کیا، جو ترائی ہوئی تو کیسا

تولا - (ع)

محبت - تقلید - عینیت -

۵ مجز بیعتن کسی سے تولا نہ چاہیے

غیر از خدا کسی کا بھروسہ چاہیے (س)

تولا ہونا - (ع) ماننا - تقلید کرنا - دوست ماننا

۵: فرض ہے امت احمدیہ تولا لائے حسین (س)

تولنا - (بخشیر تولنا) (ار۔ روزمرہ) اٹھانا - حمد کیلئے ہاتھ

میں تیار کرنا - حملہ کے لیے ہاتھ میں با بار بلانا

۵ تولا جو اسے میر ہوئے زلیت سے دشمن

۵ ادغا جو کیا ہاتھ تو صحرا ہوا روشن

توسا ہوا - (ار) پیاس کا ملا -

۵ توسا ہوا بچے کا جابر نہیں ہوتا

جب خشک ہوا پھول تو پھر نہیں ہوتا

تونس کے مرجانا - (ار۔ ع)

پیاس کے سبب کھلا کے مرجانا -

۵ ناشاد بہن آپ کی غربت پہ خدا ہو

بچہ کوئی سحر تونس کے مرجائے تو کیا ہو

ت - ۵

تہمتن - (ت) ایک پہلوان کا نام

۵: ایک ایک میں زور تہمتن شکرہ تھا

تہلکہ - (ع)

نیت و نابود - ہلاکتیں - پر بادیاں -

(مجازاً) شور و غوغا -

۵ وہ تہلکہ بھی ہول قیامت سے کم نہ تھے

کیا تفرقہ پڑا تھا کہ اعنا بہم نہ تھے

تہلکہ - (ع) تزلزل - نیت ہونا -

۵ گیتی کو تہلکہ تھا یہ کثرت سپاہ

مکن نہ تھا کہ ہو گزر طائر نگاہ

تہلیل - (ع) اسم مذکر

عبادت - یاد الہی -

۵ ہر دانہ اشک ہے ثواب تسبیح

تہلیل کا اجر ہے اگر آکر (د)

تہ تیغ کرنا - (ار۔ ف۔ ع) قتل کرنا - مارنا - کاٹنا -

۵ خدق کی لڑائی کی طرح جنگ کو جھیلو

کوفے کو تہ تیغ کر دو، شام کو لے لو

تہنیت - (ع) مبارکباد

۵ گھر میں سلامت آئیں گے جب سرور الم

تب دوں گی تم کو تہنیت عہدہ علم

تہ و بالا ہونا - تباہ ہو جانا - خراب ہو جانا -

لیا میٹ ہو جانا -

۵: گھوڑوں سے ہوا سبزہ و سحر اچھو د ہلا

تھ

تھالے - (۵)

تھالوں سے - پودوں کی بوڑوں کے چاروں طرف
۵ مٹی لگا دیتے ہیں، ان کو تھالوں بولتے ہیں۔
پانی سے درختوں کے پھلے رہتے ہیں تھالے
رکھتے ہیں تو تازہ انھیں سینے والے

تھامنا - (۵ + اردو زمرہ)

سبھانا - پھڑنا - سہارا - روکنا۔
۵ بڑھ کے بازو سے سپردست خاٹنے تھاما
جب ہوئے فتن میں رکابوں کو مچھاپائے حسین (س)
تھپیڑا - (تھپیڑے) (۵)

ہوا کا جھونکا - جھکڑ - دھکا - جھٹکا - تھپیڑ۔
۵ شمیر عدد گش کی ہوا کے وہ تھپیڑے
ڈوبے ہوئے تھے خون میں اس فوج کے پر
تھپیڑا - پریشانیوں - تفکرات - پیچ اڑیخ
۵ وہ فوج حوادث کا تھپیڑا نہ رہا
کشتی وہ ہوئی غرق، وہ بیڑا نہ رہا
تھلے کے کہنا - (ار۔ ع)

غصے کو ضبط کرتے ہوئے کہنا۔
اپنے اوپر جبر کر کے کہنا۔

۵ تھرا کے کہا کرنے کے اے قبلہ ایمان
سرمکار شہنشاہ سے عزت کا ہوں خواہاں
تھرا نا - (ار۔ روزمرہ) لرزنا - بے قابو ہو جانا۔
کبھی مارے غصے کے بھی جسم لرزنے لگتا ہے
۵ تھرا رہا تھا غیظ سے قاسم کا بھی اندام
تھرا نا - لرزنا - کانپنا - مارے خوف کے لرزنا - انتہائی ڈرنا
۵ اجرے ہوئے جھل کی ڈرائی وہ سدا ہی
تھرا نا تھا کوئی، کوئی پڑھتا تھا دعا میں

تھکے ماندے ہونا - (ار۔ بول چال)
تھک جانا - پست ہو جانا۔

۵: ملے بھی تھکے ماندے ہیں، دم لے لیں، ہوا کھا میں
تھم - (۵) رک - رک جا۔
۵: فرماتے ہیں جیسے کہ اسے ذرا الجناح تھم
تھم تھم کے آنا - (ار۔ ع)
آہستہ آہستہ پھیلنا۔
رک رک کے آنا۔

۵: تھم تھم کے نکھت چمن آتی ہے جس طرح
تھم تھم کے لچھٹنا - (ار۔ بول چال)
رک رک کے حملہ کرنا - سمجھ سوچ کر حملہ کرنا۔
۵: تھم تھم کے وہ ہر غول پر حضرت کا جھپٹنا
تھم کر - (ار۔ ر)

چپکے سے ٹھٹک کر - راستے میں خاموشی سے رک کر
۵ تھم کر سنا تو کہتی ہیں یہ زینب حزیں
لوگو! بلاؤ اکبر یوسف جال کو
کیوں رن میں اتنی دیر لگی میسے لال کو
تھمنا - (نہ تھمنا) رکنا (نہ رکنا)
۵: آنسو نہ تھا قتل کی افتاد کو سنکر
تھم نہ سکنا - (ار۔ روزمرہ)
استقلال کا ڈنگا جانا۔

ڈنگا جانا - مستقل مزاج نہ رہ سکنا۔
۵ اس راہ میں سالک، کوئی دم تھم نہیں سکے
کہتے ہیں ملائک بھی کہ ہم تھم نہیں سکے
تھو تھنی - (۵)

منہ - گھوڑے کا منہ۔
(دیکھیے تصویر)
۵ تھو تھنی مل گئی سینے سے کیا دم کو چنور
مثل ملاؤں اڑا نکاؤ اڑا نکاؤ اڑا نکاؤ

تھوڑوں - (د - دلی)

(تھوڑا کی صبح) کم - کلیل -

تھوڑوں کو اگر قتل کیا ہم نے تو پھر کیا

جب آئیں گی نو صبیح تو سمجھ لیونگے اچھا

(عموماً، اتفاقاً دلی کی عوامی زبان کے نظم کیے ہیں)

تھوڑی - (اد - ر)

بہت - کیا کہ ہے؟

انیس، اس قدر شور مچا لا شکوہ

یہ دولت ہے تھوڑی؟ کہ شیریں سخن ہے (س)

ت - می

تیار - موٹا تازہ

تیار گفل: تنگ کر، سینہ کشادہ (گھوڑا)

تیر بٹھینا - (ار) تیر پر پوست ہونا

بٹھا گئے پر تیر تو نرم اس کا رک گیا

ہاتھوں سے دل کو تھام کر گھوڑے سے جھک گیا

تیر جوڑنا - (فو - ج)

کسی کو مارنے کے لیے کمان میں تیر لگانا

جلدی کمان میں جوڑ کے سرکش نے تیر کو

تاکا نگا، قہر سے ملتی صغیر کو

تیر کھانا - (ح - ع)

تیر سے زخمی ہونا - (دیکھیے، تصویر)

بانو جستی تھی میں جلتی رہی ہے ہے قیمت

تیر بدلے علی الصغر کے نہ کھایا ہیں نے (س)

تیر ہوائی - وہ تیر جو بغیر نشانہ باندھے چلایا جائے

بلے سر تھے وہ بھی بلاؤ غوث سے تھے جو مست

غارت تھے خیل تیر ہوائی، ہوا پرست

تیر کی رنگ (ن) چہرے کی سیاہی

ع: حیراں شب غلامات ہو، یہ تیر کی رنگ

تیرہ دروں - (ن - صفت)

تاریک دل - بد طبیعت - گمراہ -

کچھ لگا وہ تیرہ دروں کھا کے پچ و تاب

ہاں اب خیام شہ میں پہنچے نہ پلے آب

(ابن سعد)

تیرہ فام - (ن)

تاریک - اندھیری (بد قسمتی کی شام)

ع: آئی سیبہ بلا کی طرح شام تیرہ فام

تیرے نام کی تسبیح ہو - (ار)

تری تری یاد ہو تری صد زباں پر ہو

روکوں نہ سپر پر جوڑے جسم پہ شمشیر

تسبیح تو ہے نام کی ہووے دم تکبیر

تیزگی - (ن)

پھرتی - چلت پھرت - بھاگنا - دوڑنا -

گر مٹا سے فرس میں بھی نہ وہ تیزگی تھی

پیاسے تھے حسین آگ زمانے کو لگی تھی

تیز دست - (ن - صفت)

چالاک - تیزی سے دار کرنے والا -

ع: محاسب کہ تیز دست من کا مہ منیر

بجلی سی آئی گوند کے شمشیر بے نظیر

تیز زباں ہونا - (ار - ج)

جلدی بولنے والا -

بہت جلدی شعر کہنے والا -

ع: لازم ہے کہ ہوا بل سخن تیز زباں

تکوار ضرور ہے سپاہی کے لیے (ر)

تیز زبانی - (استعلاہ)

باڑھ کی تیزی -

ع: کٹتے ہیں گلے تیز زبانی سہا کی

دریا بھی ہے چکریں روانی سے اسی کی

تیز دست - پھرتیلا -

۵ یہ کہ کے، فوج کا وہ لگا کرنے بندوبست
آگے بڑھائے جن کے جوانان تیز دست
(ابن سعد)

تیز ہوشی - (ار)

گرم ہوشی - عقلمندی - تدبیر -

۵ کس کام آئیگی تیز ہوشی تیری
۶ نہ سرد دلا میں گرم ہوشی تیری (ار)

تیغ - سپر - (دیکھیے، تصاویر)

۵ نہ رکی خود پہ اور نہ سپر پر پھری
نہ کمی تیغ پہ دم بھرنے سپر پر پھری
لاٹ کر زین نہ گھوڑے کی گمر پر پھری

تیغا - (نو - ہتھیار)

(دوستی تیغ - چھوٹی تلوار - دیکھیے تصویر -

۵ تیغا اٹھا کے کوئی یہ کہتا ہے یہ مزاج
(فوج یزید)

تیغ بکف - (ف)

تلوار سبھلے - تلوار علم کے

۵ جھوٹا جو صف سے بڑھا، تیغ بکف آپ رہی تھے
تیغ بکف کرنا - (ار) حملہ کرنا - تلوار اٹھانا -

۵ بیکس میں ہم کو تیغ پھرانا نہ چاہیے
غربت میں قافلے سے پھرنا نہ چاہیے

(امام حسین اور حنا عباس)

تیغ دوپیکر - (ف) مرکب، زبان والی تلوار (دیکھیے تصویر)

۵ جھوٹا اب غضب تیغ دوپیکر نے جو ممکن

تیغ دوپیکر - (ف، مرکب)

دو چھلوں والی تلوار (دیکھیے تصویر)

۵ کھاتے تھے زخم تیغ دوپیکر لیے ہوئے

تیغ دو دم - (دیکھیے، تصویر)

وہ تلوار جس میں دو طرفہ باڑھ ہو -

۵ جرات نے بڑھکے بوسہ تیغ دو دم لیے

نہرت نے چوڑے ہاتھ ظفر نے قدم لیے

تیغ دو دم -

۵ ہم جلتے گھالاکھوں کا لہو تیغ دو دم سے

دریا کی ترائی کوئی لے سکتا ہے ہم سے؟

تیغ دو زبان - (ف)

دو زبانوں والی تلوار

(ترکش - چلتے - حلقہ بگمان - دیکھیے - تصاویر)

۵ سایہ جو پڑا شاہ کی تیغ دو زبان کا

ترکش تھا نہ چلتے تھا، نہ حلقہ تھا کلاں کا

(تیمم کی امام سے جنگ)

تیغ رانی - (ح - ر)

قتل و فارت - تلوار پلانا - فن تیغ رانی

۵ کہتے تھے ماہد کٹا زہرا کا باغ

ظالموں کی تیغ رانی دیکھ لی (س)

تیغ رکھنا - تلوار نیام میں کرنا -

۵ کہ کے یہ میان میں مولائے رکھی تیغ دو دم

تیغ زبان - (ف) مرکب - وصف افغانی

زبان کی تلوار (زبان)

زبان کے ذریعہ ہر مسئلہ سلجھایا اور کٹا جا سکتا

اس لیے شعرا زبان کو تیغ سے استعارہ کرتے ہیں

۵ لڑاں ہے قدم، خامۂ اعجاز رقم کا

ہاں تیغ زبان، آج تو کر کام قلم کا

تیغ زنی کا نام کرنا - (ار - ح)

تلوار پلانے کے فن کو زنی و زنا، فن تیغ زنی کا سکہ جانا

۵ لاکھوں سے لڑے نام کیا تیغ زنی میں

داخل ہوئے دربار رسول عربی

(نوٹ) دربار رسول میں داخل ہونے سے قبل ہو جائی مژد

(اشارہ ہے)

تیغ قضا نظیر۔ (ف + ع)

موت کا پیغام دینے والی تلوار۔

۵: نکلی چمک کے یاں سے بھی تیغ قضا نظیر

تیغ کا بڑھنا اور ٹھٹھنا (ار۔ فقرہ)

تلوار کا دار کرنے کے لیے آگے بڑھنا۔ اور دوسرے

حملہ کے لیے ذرا بسا پیچھے ہٹ جانا۔

۵ وہ برہمی فوج، وہ ہر صفت کا الٹا

وہ تیغ دوسرے کا بھی بڑھنا بھی ٹھٹھنا

تیغ کا رنگ بدلنا۔

۱۔ سردن پر چل کر خون سے رنگ بدلنا۔ سروں پر چلنا۔

۲۔ غصے سے سرخ ہونا۔

۵ لوز ہر یہ ناگن اب اگلتی ہے خبردار

لو تیغ علی رنگ بدلتی ہے خبردار

تیغ کھانا۔ (ح۔ ع)

تلوار کا زخم ٹھٹھنا۔

۵ جو جنگ میں آیا شد والا کے برابر

وڈھکڑے ہو تیغ علی کھا کے برابر

تیغوں کی گلی رکھ دینا۔ (ار۔ فقرہ)

گلے گھوڑا دینا۔ مرجانا۔ شہید ہو جانا۔

۵ رنقا کہتے تھے، رکھ دیں ابھی تیغوں پہ گلی

حکم خالق ہے ہمارے لیے ایمائے حسین (س)

تیغوں کی آگ۔ تلواروں کی پوش۔

۵ ہیں آگ میں تیغوں کی کھڑے پر نہیں کچھ غم

انت پہ نہ آئیں آئے دعا ہے یہی ہر دم

تیغوں کے پھیل۔ یہاں پھیل پڑے ہونا تیغوں

کٹی ہوئی لاشیں ہا بجا پڑی ہونا ملو ہے۔

۵ یہ باغیوں نے کاٹے تھے، استجار باغ دیں

تھے ان میں لاکھوں غول بھرے تیغوں کی پھیل پڑیں

تیغوں کے پھیل کھانا۔ (ار۔ فقرہ)

تلواروں کے دار لگنا۔

تلواروں کی دھار سے زخمی ہونا۔

۵ دغا میں تیغوں کے پھیل کھائے پھول سے تن پر

نہ سال کر گئے یہ دونوں نو نہ سال تھے

(س)

تیغوں کے تلے۔ (ار۔ بول چال)

تلواروں کے نیچے۔

دشمنوں اور قاتلوں کے پنجے میں۔

۵ گھیرا ہے ستمگاریوں نے فرزند علی کو

چھوڑ آیا ہوں تیغوں کے تلے بطنی کو

تیغیں بکڑنا۔ (ار۔ مح)

تلواریں بلند کرنا۔ تلواروں سے جنگ پر آمادہ ہونا۔

۵ تا دیکھیں یہ بھی، تیغیں جو مجھ پر کھڑے ہیں

شہیر کے غلام بھی کس طرح لڑتے ہیں (حر)

تیغیں سان پر چڑھانا۔ (ار۔ مح)

”سان“ وہ بڑا پھٹا جو گھا کر ہتھیار پر دھار رکھی

جاتی ہے۔ تلواروں کو سان پر رکھ کر تیز کرنا۔

۵ تیغیں چڑھائی تھیں جو لعینوں نے سان پر

پڑتی تھیں وہ قریب سے اس ناتوان پر

تین چار۔ (ار۔ ر)

تین چار۔ اردو دزمرہ کے طور پر بولا جاتا ہے۔

ع: ہیں تین چار کوس کے گردے میں سب سوار (فوج زید)

تیور۔ غصہ بھری نگاہ۔

ع: آنکھیں تو ہیں آہو کی، پہ تیور میں اسد کے

تیور اجاتا۔ (ار۔ مح)

چکرا جاتا۔ تھلا جاتا۔ پکڑ آنے لگنا۔

۵ اک جسم ناز میں پہ چلے تیر، دس ہزار

تیور لگیا وہ غافلہ زہرا کا یار کار

تیوراجانا۔

۵ آکر لگامیاں دو ابرو جو ایک تیر
تیور اگیا علی کامہ مینہ

تیور آنا۔ (ار۔ مح)

چکر آنا۔

۵ اکبر! ہماری آنکھوں میں اب تیور آتے ہیں
ہاتھوں کو تمام لڑکے قدم تھر تھرتے ہیں

تیور دکھا دینا۔ (ار۔ ر)

غصہ اور غیظ و غضب کا اظہار ہونا۔

۵ چشم غضب نے شیر کے تیور دکھا دیے

اجزائے جسم فاک پہ ابرو دکھا دیے (محر)

تیور کے طور بگڑنے لگنا۔ (ار۔ فقرہ)

پتلیاں اوپر چڑھنے لگنا۔

موت کے آثار نمایاں ہونا۔

۵: یوں بچکیاں بگڑنے لگے تیوروں کے طور

تیور میلے نہ ہونا۔ (ار۔ مح)

چہرے پر سستی نہ آنا۔

کبیدہ خاطر نہ ہونا۔

۵ میلے نہ ہوں تیور، یہ سیاہی کے ہنر ہیں

جسکے ہیں، بس اسکے ہیں، جھرمیں بس دھرمیں (تنبیہ علم)

(دنیا محاورہ)

تیوروں پر کئی پڑنا۔ (ار۔ مح۔ غصہ آنا۔

۵ کڑکھیں گمانیں آنے لگے ناوک اجل

شیروں کے تیوروں پر پڑے اسطرف بھی بل

تیوری چڑھانا۔ (ار۔ مح)

ناراض ہونا۔ غصے سے آنکھوں کی پتلیاں اوپر چڑھی ہونا۔

۵: گھر میں اکیلے تیوری چڑھائے چلے گئے

تیوری چڑھانا۔ (ار۔ مح)

آنکھوں کی پتلیاں چمکانا۔ غصہ کرنا۔

۵: تیوری چڑھا کے تیغ کے قبضے پر کی نظر

رولیف

ٹ

ٹ - الف

ٹاپوں سے روند کر ہلاک کر دیتا۔

زندہ لوگوں کے اوپر گھوڑے دوڑا کر پامال کر دیتا۔

اک دم میں جا چڑیں گے یہ بجلی سے کوند کر

پیا سوں کو مار ڈالیں گے ٹاپوں سے روند کر

ٹالنا - (ر - مص)

اجل قریب ہے جلدی نجف میں پہنچا دے

بس اے نصیب، نہ اگلے برس پہ ٹال مجھے (س)

ٹ - ک

ٹکڑے ہونا - (ار)

عضو عضو کٹ جانا - مارا جانا - قتل ہونا -

ٹکڑے مجھے ہونے جہاں تیغ و سناں سے

ٹ - ل

ٹل جانا - (ار - مح) چکے سے ہٹ جانا -

خیم کر کے گردنیں عمر ز شمر ٹل گئے

نولاد موم ہو گیا، پتھر گھل گئے (عمر سے عمر و سعد مراد ہے)

ٹ - و

ٹوٹ پڑنا - (ار - مح)

ایک لخت چاروں طرف سخت حملہ کر دینا -

یہ کہتے تھے کہ ٹوٹ پڑا لشکر کثیر

بس چور ہو گیا، پسر شاہ گیر

ٹوٹا بازو - مراد بھائی -

جگر - مراد بیٹا -

بھائی کو زہ اب نہ رہے روئیں کہ لبر کو

ٹوٹے ہوئے بازو کو سنبھالیں کہ جگر کو

(حضرت لطف و نشر مرتب)

ٹوک دینا - (ار - مح)

چیلج کر دینا - سد راہ ہونا - آڑے آنا -

کیا جلنے کس نے ٹوک دیا ہے دلیر کو

سب دشت گو نخت ہے یہ غصہ ہی شیر کو

ٹوک دینا - (ار)

سد راہ ہونا - جلنے کے لیے روک دینا -

کیا ہوتا ہے دم بھریں ذرا ٹوک تو ہم کو

لے ہم ابھی جلتے ہیں خدا روک تو ہم کو (مکالم)

لوکنا - (و - مع) مقابلہ کرنا

لاکھو ہوا، اگر تو ہوائے لوکانہ جائے گا
جھوٹا پھر یہ شیر تو روکانہ جائے گا

ط - ۵

ٹہلے ہوئے جانا - (ار - مع)

چہل قدمی کرتے ہوئے جانا - خراماں خراماں جانا -
آزاد میں، ٹہلے جانا محاورہ ہے - سیر کے لئے جانا
محاورہ درست نہیں - اہل زبان ٹہلے جانا ہی بولتے
ہیں - (دلی - لکھنؤ - حیدرآباد)

دریا پہ گئے واں سے ٹہلے ہوئے سرور
اترا ہوا تھارتہ حسری داں مع لشکر

ٹہلنا - (ار - ر)

صبح کے وقت چہل قدمی کرنا -

اہل زبان ٹہلنا بولتے ہیں - بعض لوگ "سیر کرنا"
بول دیتے ہیں جو قطعی غلط ہے -

بسترے میں خود اٹھ کے ٹہلتی بھی ہوں حضرت
پانی کی بھی خواہش ہے، غذا کی بھی ہے رغبت

ٹھ

ٹھاٹھ - (و - شان و شوکت - سج دھج -

رُخ زرد تھا برہراس سے اس ہرزہ گرد کا
یاں ٹھاٹھ تھا عسلی ولی کی نبرد کا

ٹھاٹھ اور دھوم - (و)

اکڑ دنگڑ - گردنفر - رعب داب - غرور و تکبر -
اک ظالم شامی سبہ شوم سے نکلا

غدار بڑے ٹھاٹھ، بڑی دھوم سے نکلا (مرحہ بالظہ)
مرثیے کا مطلع ہے: کیا زخم ہے وہ زخم، کہ مرثیہ نہیں جکا
میرے خیال میں انیس نے انفرادی جنگ اس سے جہیز نہیں تھی

ٹھاٹھ بدلنا - (ن - مع)

لڑتے وقت دانوں پیچ میں رخ بدلنا -
رستم بھی ہو تو ٹھاٹھ بدلنے نہ دیتی تھی

ٹھاٹھ نہ بدلنے دینا - (نو - مع)

لڑتے وقت دانوں کرنے کے لئے رخ یا پہلو نہ
بدلنے دینا - داؤں نہ بدلنے دینا - داؤں نہ
بدلنے دینا -

برہمیت کو ہمدے سے نکلنے نہ دیتی تھی
رستم بھی ہو تو ٹھاٹھ بدلنے نہ دیتی تھی

ٹھکانہ - (و - جائے پناہ - جگہ -

اے شاہ جرم پوش و خطا بخش عاصیاں

بخشا نہ آپ نے تو ٹھکانا مرا کہاں

(حر - معافی قصور)

ٹھکانا نہ ملنا - (ار - ر)

رہنے کی جگہ ہاتھ آنا - قیام کی جگہ کا نشان نہ ملنا

ملتا نہیں حضرت، مرے بچے کا ٹھکانا

پانی نہ بغیر اس کے خوش آتا ہے نہ دانا

ٹھکانا نہ ملنا - (ار - روزمرہ) جائے امن نہ ملنا - جگہ

نہ ملنا - (پانی - دانا - کھانا - رہنا - ٹھکانا صفت

مراعاة النظر)

نانا، مجھے رہنے کا ٹھکانا نہیں ملتا

جنگل میں بھی بستی کا بیانا نہیں ملتا

ٹھنڈا کرنا - (ار - مع) مار دینا - قتل کر دینا -

ساحل تک آئے جو، اسے ٹھنڈا کریں ابھی

(توریہ)

ٹھنڈا ہو جانا - (ار - مع)

دم - نکل جانا - مرجانا -

خون گردن سے جو نکلا گرم گرم

بھر کے تھ سرد ٹھنڈے ہو گئے (دس)

ٹھنڈا ہونا۔ (ار) لڑنے پر تیار ہونا۔ غصہ نہ ہونا۔

میدان سے بھاگنے کا لادہ ہونا۔

حبیب تیزی شمشیر زباں اس کو دکھائی

ٹھنڈا تو ہو رہا تھا، یہ حرارت بھی کچھ آئی

ٹھنڈا ہونا۔ (ار۔ مح) مرجانا

ٹھنڈا دہی تھا جنگ میں سرگرم جو ہوا

ٹھنڈائی۔ (د)

(طب) سکون پہنچانے والی مرکب دوا

نائی ٹھنڈائی لائیں تو بھتی تھی خاطر

صوت گئی جہاں سے شر کر بلا کے ساتھ (س)

ٹھنڈی آہیں کرنا۔ (ار۔ مح)

افسوس اور رنج بھری سانس لینا، صدمے کا ماحول بنانا

سرا تو گیا سرد ہے کیوں بزم حسین

ٹھنڈی آہیں کر دو تو گر جا جائے (د)

(ٹھنڈی آہیں بھرنا، بھڑکا ہوا، مستعل ہے)

ٹھوکریں کھاتے آنا۔ (ار۔ مح)

حیران و پریشان ہوتے ہوئے آنا۔

حاکم تھے مینے کے، ادھر مجھ کو ستایا

میں سوئے حرم ٹھوکریں کھاتا ہوا آیا

ٹھوکر کھانا۔ (ار۔ مح)

دھچک لگنا۔

تکلیف اٹھانا۔

جنھیں ملا انھیں افتادگی سے ادج بلا

انھوں نے کھائی ہے ٹھوکر جو سر اٹھا کے چلے

(س)

ٹھہرنا۔ (ٹھہرنا) (مض)

رکنا۔ خطا کرنا۔

دم لینا۔

وہ یخ زرد پوشوں کی کیا فوج پہ پھرے

دریا پہ گرے برق تو کیا موج پہ پھرے

رولف ش

ث - الف

ثابت قدم - (ثابت قدموں) (صفت)
بہادر - شجاع - اپنی جگہ سے نہ ہٹنے والے -
یوں تیغ سے محروم کیا ثابت قدموں کو
توڑا تھا یہ اللہ نے جیسے صنموں کو
ثابت قدم رہنا - (ار - مح)

ارادوں کا مضبوط اور اٹل رہنا -

اعدائے دین کے شر سے حفاظت میں ہم رہیں
نامت کوئی لڑے بھی تو ثابت قدم رہیں

ثابت قدمی - (ار)

ارادوں میں اٹل رہنے کی طاقت - عزم و ارادہ

فاتحوں کے سبب جسم کی طاقت میں کمی ہے
تجھ سے طلب قوت ثابت قدمی ہے

ثابت قدمی ہونا - (ار - مح)

پختگی ہونا - سچائی ہونا - درستی ہونا -

قدموں میں استقلال ہونا -

نیت میں فروشاروں کے ثابت قدمی تھی
پانی کا نہ تھا قحط، نہ غلے کی کمی تھی

ثابت ہوا - (ار - ر) معلوم ہوا - اندازہ ہوا -

ظالم نے گھر گزر گراں سر کو اٹھایا

ثابت یہ ہوا دیو نے سنگ کو اٹھایا

ثابت ہونا - (ار) معلوم ہونا - اندازہ ہونا

ہے عرش پر وہ زینت عرش بریں نہیں

ثابت یہ تھا مکان قوم ہے لیکن سبک نہیں

ثابت نہ ہونا - (ار - نقرہ)

یقین نہ ہونا - ثبوت نہ ملنا - معلوم نہ ہونا - اظہار نہ ہونا -

اطراف سے فوجیں چلی آتی ہیں برابر

ثابت نہیں ہوتا کہ چڑھائی ہو گیس پر

ثابت ہونا - (ار)

معلوم ہونا - محسوس ہونا - معلوم ہو جانا -

مل جانا -

ثابت تھا کہ خورشید برابر ہے سروں کے

ثابت ہونا - معلوم ہونا - اندازہ ہونا -

برباد یہ ناری ہوں تو کچھ دور نہیں ہے

ثابت ہوا حضرت ہی کو منظور نہیں ہے

ثابت ہونا - تصدیق ہونا -

ثابت ہے بنا کون سی تفسیر ہماری (دس)

ش. ب

ثبات - (ع) مضبوطی -

ع: مولا اشارتیرے قدم کے ثبات پر

ثبات قدم - (ف) ترکیب

قدم مضبوط جھے رہنا - تزلزل نہ ہونا -

اس ضعف میں لغزش سے نہ وہ پالو تھے آگاہ

پایا تھا قدم پاک - ید اللہ

ش. ع

ثعبان -

اک معجزہ موسیٰ عمراں تھی وہ شمشیر

شعلہ تھی ہمیں اور کہیں ثعبان تھی وہ شمشیر

ثعبان - (ع)

اڑ دیا -

تھیں تیغ کی دونوں جو زبانیں شر افشاں

موسیٰ کا عصا کہتا تھا کوئی، کوئی ثعبان

ش. ق

ثقبہ - (ع) سوراخ

قناتوں میں اندر سے دیکھنے کے لئے چھوٹے چھوٹے
سوراخ بنا دیئے جلتے ہیں -

جلوے سے حن روئے شہ کائنات کے

آئینہ ہائے نور تھے ثقبہ قنات کے (خیمہ)

(شہ کائنات سے امام حسین مراد ہیں)

ثقلین - (ع) صحیح

۱۔ جن دالنس - ۲۔ نفیس ترین شے -

خاتون قیامت یہ قیامت آج (د)

ش. م

ثمرن - مالا

ان سے مقابلے کی نہیں اختروں کو تاب

بتیس موتیوں کی یہ ثمرن ہے انتخاب

رویف ، ج

ج - الفت

جایجا۔

(ن) ہر جگہ جہاں جہاں۔

منشی آسماں مع دفتر ہوا طلب

بس جایجائے اکل گئی انجم کی فوج سب۔

جایجا کے ڈیوڑھی پہ پکار آنا۔ (ار۔ فقرہ)

بار بار تلاش کرنا ڈھونڈنا۔

(عورتیں بار بار بلانے پر یہ جملہ بولتی ہیں۔)

مع تم صبح سے میدان میں سدھارے دلدار

جایجا کے میں ڈیوڑھی پہ پکار آئی کئی بار۔

جادہ۔ (ع) چادر۔ راستہ۔ (اصول)

تھوڑے زندہ جو صبر کا جادہ ہے۔ کینہ

ماں باپ سے پیار اس کا زیادہ ہے سکینہ

(ار) رات بھر نہ سونا۔

جاگنا۔

جاگے ہیں رات کو تو نقاہت ہے آشکار۔

جاگو جاگو۔

(ار۔ روزمرہ)

ہو سفار ہو جاؤ۔ آگئید کھوں لو۔ غور کرو۔

سوچو اور سمجھو۔

ادبار کا کھٹکا چشم و جاہ میں ہے

جاگو جاگو کہ فون اس جگہ میں ہے۔ (ار)

جاگہ۔

(زار۔ قدیم) جگہ۔ مقام۔

لے جائے ہم کو کونسی جاگہ چھپا دے گے۔

قرباں ہو گئی کہیں اب تو نہ جادے

ع: جائنماں نری ماتم میں ترے نشیں ہو۔

مر جانے کے لئے یہ دعا کا کلمہ ہے۔ کوسا اور

عرب میں ماں کا نام لینا انتہائی توہین سمجھا جاتا

ہے۔

جامع ہونا۔ (ار) تسلیم شدہ۔ سبب واجب ہونا۔

حق جن کا ہے جامع وہ غنیمتیں تو ہم میں۔

افضل میں تو ہم عالم دو اتنا ہیں تو ہم ہیں۔

جامہ زیبی۔ (ار۔ ر)

جسم پر لباس کا حسن کھل جانا۔

اُن سب گلوں میں اک علی اکبر سا گلہن

نقا جسکی جامہ زیبی کا شہرہ چمن چمن۔

ہان۔ (ع) چہ۔

پہ میں پگارتی کتیں کہ عطر جان کے۔

جان بلی جانا۔ (ار۔ ع)

حکایت عود کلام۔ غم مروتہ لوگوں میں لانت آنا

جان آگئی جس وقت بھی تشنہ دہانی
گو یا کہ ملا سوکھے ہوئے دھانوں کو پانی۔

جان آنا۔ (ار۔ ع)

زندگی ملنا۔ طاقت عود کر آنا۔

لطف زندگی واپس آنا۔

جان آئے جو کھوئے ہوئے بچے کو میں پاؤں
کس دیں سے، کس بن سے اُسے دھونڈ کے لاؤں۔

جان اور عزت نہ چھوڑنا۔ (ار۔ بول چال)

قتل کر دیگا اور بے عزتی کر دیگا۔

سن لیگا تو کیا جانے کیا دیگا اذیت

چھوڑ لیگا وہ سفاک نہ جان اور عزت۔

جاننا۔ (ن)

جان پر کھیل جانے والے۔ بہادر۔ شجاع۔

جاننا، سرفروشی، بہادر، وفا شعار۔

جاننا یاں دکھانا۔ (ار)

جو انخرویاں دکھانا۔ شجاعت کا مظاہرہ کرنا۔

ع: جاننا یاں غضب کی دکھائیں غضب لٹے۔

جاں بر ہونا۔ زندہ نکل جانا۔

برباد اسی تیغ سے سرکٹ کے ہوئے ہیں

جاں بر جو ہوئے، بھاگ کے یا ہٹ کے ہو گئے۔ (رجہ)

جانبر نہ ہونا۔ (ار) زندہ نہ بچ سکتا۔

ہم وہ ہیں کہ جاں بر نہ ہوئے دیو بھی جن سے

(جان۔ دیو۔ جن۔ مراعاة النظر)

جاں بخشی کرنا۔ (ار۔ بول چال) قتل سے معاف کر دینا

حیدر نے ترے باپ پر کیا کیا کیے احساں

جان بخشی بھی کی اور اُسے دی دولت ایمان۔

(زعفر اور ماد زعفر جن۔)

جاں بلب ہونا۔ (ار۔ ر)

عالم سکرات ہوتا۔ لبوں پر دم ہونا۔

جنگل سے آئی اتنے میں اکبر کی یہ صدا

اب جاں بلب ہوں، آئیے یا شاہ کر بلا۔

جان پر بن جانا۔ (ار۔ ع)

موت سامنے نظر آنے لگنا۔ موت کا سامان ہونے لگنا۔

سہم یہ دل کہ بن گئی موزی کی جان بر

ناوک زمیں پہ تھا تو کمان آسمان پر۔

(ناوک: دیکھیے، تصویر۔)

جان پر بننا۔ (ار۔ ع)

جان ایوا آفت پڑ جانا۔ موت سر پہ آ جانا۔

سخت مصائب میں پھنس جانا۔

گر جان پر بنے تو بگڑنا نہ چاہیے

امت سے نانا جان کی لڑنا نہ چاہیے۔

جان پہ کھیلنا۔ (ار۔ ع)

سخت ترین آفت اور مصیبت کا بھی جان کی پرواہ

کئے بغیر مقابلہ کرنا۔

خیبر کی لڑائی کی طرح جنگ کو کھیلو

بچے اسد اللہ کے جو جان پہ کھیلو۔

(جناب زینب کی بیٹوں سے ہدایت۔)

جان جہاں۔ (ن)

۱۔ ہر شخص کی نگاہ میں پیارا۔ ۲۔ دنیا کا حاصل۔

دنیا میں محمد کا یہ ماتم ہے دوبارا

عالم سے عجب جان جہاں آج سدھارا۔

(علی اکبر! آں حضرت صلعم سے مشابہ تھے اس طرف

اشارہ ہے۔)

جان چلی۔ (ار۔ ر) کلیجہ نکلا۔ مری۔ ہائے مری۔

سہ چلاتی تھی دور کے وہ شیر کی پیاری

یا حضرت عباس! چلی جان ہماری۔

(ڈراؤنی رات کا خوف)

جان سے ہاتھ دھونا۔ (ار۔ ع)

زندگی کی پڑی ہوتا۔ (ار۔ ع) زندگی کی فکر ہونا۔
 بچے ہو، تم کو فکر ہے نام و نشان کی
 مجھ کو پڑی ہے سبطِ پیبر کی جان کی۔
 جان کے لالے ہونا۔ (ار۔ ع)
 زندگی مشکل ہونا۔ جیسا محال ہونا۔
 پانی نہیں ملتا چین مر نضوی کو
 اب جان کے لالے ہیں حسین ابن علی کو۔
 جان کے لالے ہونا۔ (عو۔ ار۔ ع)
 زندگی ممکن نہ ہونا۔ جیسا محال ہو جانا۔
 لالے پڑے ہوئے ہیں سکینہ کی جان کے
 کانٹے مجھے دکھائے تھے سوکھی زبان کے۔
 جانگزا۔ (جاں گزا)۔ (ف) جان لیوا۔
 اثر و رک کے منہ سے کم نہ تھا جانگزا کا منہ (تلوار)
 جانگزا۔ (ف) تکلیف دہ۔ جان لیوا۔
 پہنچی یہ جاں گزا جو صدا گوش شاہ
 دنیا سیاہ ہو گئی شہ کی نگاہ میں۔
 جاں گسل۔ (ف) جانکاه۔ جان لیوا۔
 ہاں بھائی پیسے صدۂ غربت ہے جاں گسل
 اس دم بہل ترے آنے سے مرا دل۔
 جان گنوانا۔ (ار۔ ع)
 مرجانا۔ جان دینا۔ شہید ہونا۔
 اٹھارہ برس والے نے جاں اپنی گنوائی
 اب لاش پہ نزع ہے محمد کی دہائی۔
 (حضرت علی اکبر)۔
 جان گنوانا۔ (ار۔ ع) مرنا۔ جان دینا۔
 دریا پہ جو عباس نے جان اپنی گنوائی۔
 جان گنوانا۔ جان دینا۔ شہید ہونا۔
 اکبر نے تو جاں اپنی جوانی میں گنوائی
 کئی کون سی ایذا جو نہ اس لال نے پائی۔

زندگی کی پرواہ نہ کرنا۔ زندہ رہنے سے منہ
 پھیر لینا۔
 اللہ اللہ میا و خاہد و رہتا باز دئے حسین
 کوئی اپنی جان سے یوں ہاتھ دھو سکتا نہیں۔ (س)
 جان سے ہاتھ دھونا۔ (ار۔ ع)
 زندگی ختم کرنے کی خواہش ہونا۔ موت کا انتظار
 ہونا۔ زندگی سے مایوس ہو جانا۔
 کیسا آب حیات اے خضر!
 ہم جان سے ہاتھ دھو رہے ہیں۔ (س)
 جانکاه۔ (ف) صفت)
 روح کو صدمہ پہنچا نیوالا۔ جان لیوا۔
 جلتا تھا جگر قلب پہ تھا صدمہ جانکاه۔
 جان کھونا۔ (ار۔ ع) ہلکان ہونا۔ مرنا۔
 کہنے کے لئے جان کو کھوئے نہیں بیٹا۔
 جان کھونا۔ (ار۔ ع)
 پریشان ہونا۔ بے چین رہنا۔ تڑپنا۔
 اے شاہ کے غم میں جان کھونے والو
 اے ابن علی کے صدمے ہونے والو۔ (ر)
 جان کھونا۔ (ار۔ ع)
 پریشان حال رہنا۔ بے چین رہنا۔ جان دینا۔
 ہر شب غم شدہ میں جان کھویا کیجئے
 ہر روز منہ آنسوؤں سے دھویا کیجئے۔ (ر)
 جان کھونا۔ بے چین ہونا۔
 ماتم میں مرے جان کو کھوتا مرا بھائی
 پہلو میں مری لاش کے سوتا مرا بھائی۔
 جان کھونا۔ (ار۔ ع)
 رو رو کر ہلکان ہونا۔ پریشان ہونا۔
 ہم سب تری تنہائی کا غم کھاتے ہیں صغرا
 جان اپنی نہ کھونا تمہیں سمجھائے ہیں صغرا۔

جان گنوائتا۔ (ار۔ مح) مرنا۔ جان دینا۔

جان اپنی بھتیجی نے کسی کے جو گنوائی

روہنگا کہ قاسم نے سناہ سینے پہ کھائی۔

جان گھبرا کے نکل جانا۔ مارے خوف کے گھبراہٹ

میں روح نکل جانا۔

یہ خوف کہیں جان نہ گھبرا کے نکل جائے

بودا ہے جو لڑنے کی جگہ پا کے نکل جائے۔

جان لڑا دینا۔ انتہائی کوشش اور محنت کرنا۔

جان کو جان نہ سمجھنا۔

کوشش کی گھڑی جان لڑا دینے کا دن ہے

صفین کے کشتوں کا عوض لینے کا دن ہے۔

جان لڑی رہنا۔ (ار۔ مح)

روح ہر وقت فکر مند رہنا۔ ہر ساعت دل میں

تصور رہنا۔ جان اٹکی رہنا۔

وہ شے ہے خوشی و درپہ کھڑی رہتی ہے جس سے

وہ دُور ہے یہ دُور جان لڑی رہتی ہے جس سے۔

(مراد: بایٹا)

جان لڑی ہونا۔ (ار۔ مح)

جان تک کی بازی لگا دینا۔ انتہائی محنت و کوشش

کرنا۔ جان توڑ محنت کرنا۔

لیں پہلے ہم ایک ایک کی جان اس کی پڑی تھی

عقبی کا جو سودا تھا، تو قیمت بھی کڑی تھی۔

جان نکل جانا۔ (ار۔ مح)

دل کو انتہائی مسدودہ پہنچنا۔

چھٹتا نہیں گھر جان نکل جاتی ہے تن سے

واقع ہے مسافر کا دل اس رنج و کھن سے

جان وارنا۔ جان قربان کرنا۔ اپنی قربانی پیش

کرنا۔

سر پہیٹ کے ماں نہ عفر جن کی یہ پکاری۔

تو نے پسرخا طمہ پہ جان نہ واری۔

(زعفر جن اور مادر زعفر)

جان ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

روح ہونا۔ بخور ہونا۔ مرکز ہونا۔

نہ جان ہے ہر شے و مطلبی کی

اس میں تو ملاحظت ہے رسول عربی کی۔

جان ہونا۔ (ار۔ ر)

روح کی طرح ساتھ ہونا۔ روح ہونا۔

ایک جان دو قالب ہونا۔

فرمایا بڑے بھائی نے بند کزنہیں بھائی

تم جان ہو، دشوار ہے دم بھر کی جدائی

(رعون و محمد میدان جنگ میں)

جان ہونا۔ زندگی کا در و مدار ہونا۔

اشراف کا بناؤ، رئیسوں کی شان ہے

شاہوں کی آبرو ہے سپاہی کی جان سے۔ (تلوانہ)

جانی۔ (ار)

مری جان۔ پیار میں ماں باپ اپنے بیٹوں کو

کہتے ہیں۔ جان سے زیادہ عزیز۔ پیار سے۔

میں کیا کہوں، کیا صاحبِ امت تھے یہ جانی۔

(رعون و محمد کے متعلق)

جانے کو چلنا۔ (ار۔ ر)

کسی مقام کے۔ یہ سفر کا ارادہ کرنا۔

گھر وہیں دھرے جانے کو چلے ہیں

گھر چھوڑ کے جنگل کے بسائے کو چلے ہیں۔

جانے کوئی کیا۔ (ار۔ روزمرہ)

کوئی دوسرا کیا سمجھ سکتا ہے۔ کسی دوسرے

کو علم نہیں ہو سکتا۔

تم جانتے ہو مجھ سے جو کہتی ہے یہ مہنر

اُس شہر نے کی عرض کہ اسے نائب حیدر

مخالفت کی طاقت۔ پس وپیش کا موقع۔
کچھ مرضی خدا میں نہیں جائے دم زدن
نانا ہو جس امام کا محبوب ذو لمسن۔
(یزید کی لشکر کے تصورات)

ج۔ ب

جبال۔ (جبل کی جمع) (ع۔ اسم مذکر) پہاڑ۔
لوں وہ لوں جس کی حرارت سے پگھلتے ہیں جبال۔
جب بھی خبر آئی۔ (ار۔ روزمرہ)
جس وقت کوئی اطلاع ملی۔ جب کوئی شخص خبر
لایا۔ اردو میں عام طور پر یہ فقرہ بولا جاتا ہے۔
راحت کی نہ صورت نظر آئی۔
جب آئی خبر راہ میں، وحشت اثر آئی۔
(ار۔ کلمہ۔ روزمرہ)

جبھی۔

اسی لیے۔ اسی سبب سے۔
آگاہ گناہوں سے نہ ہو ایک کے ایک۔
فرداً فرداً جبھی طلب ہوئی ہے۔
(مصلحت الہی۔ ر)

جب تک دم ہے۔ (ار۔ ر)

تا وقتیکہ جسم میں جان ہے۔ روح باقی ہے۔
سنتے تمہارا بلوں تو بڑھے اور آبرو
جب تک ہے دم کروں گا میں پانی کی جستجو۔
جب دیکھیے۔ (ار۔ روزمرہ) بروقت۔ بروقت
لوٹا ہے فلک ظلم کا مومن کے سروں پر
جب دیکھیے۔ دوڑیں جلی آتی ہیں گھروں پر۔
(لد)

اپنے دل پر سختی جھیلنا۔ سخت مصیبت کے وقت
بھی صبر کرنا۔

حضرت کا یہ کہنا کہ بہن صبر کرو صبر

جائے کوئی کیا غیر دل و جان پیمر۔
جائیں جانا۔ (ار۔ ر) مرجانا۔ روحیں تن سے
نکل جانا۔

دھڑکا تھا کہ دہشت نہ جانیں کہیں جائیں
روٹی تھی کوئی اور کوئی پڑھتی تھی دعا میں۔
(رات کی بھیانک تاریکی۔)

جانبین۔ (ع) (جانب کی جمع)۔
دوؤں طرفین۔ فریقین۔

ہر بار جانبین سے ہوتے تھے وار و
تھا حرب و ضرب میں وہ شتی بھی بلائے بد۔

جاہ پر مرنا۔ (ار۔ ح)

ظاہر کا مرتبہ کے لیے جان توڑ کوشش کرنا۔

ظاہری جاہ و ثروت پر جان دینا۔

شاہ کہتے تھے کہ فانی ہے جہاں

لوگ کہوں مرتے ہیں جب جاہ پر۔ (س)

جائزہ۔ (ع) شمار۔ گنتی۔ انداز۔

فوجوں کا جائزہ تھا دہاں جب چلے تھے

گردے میں بیس کوس کے لشکر پڑا تھا سب۔

جائزہ دیکھنا۔ معائنہ کرنا۔ اندازہ کرنا۔

پرکھنا۔ ("جائزہ لینا" بھی محاورہ ہے)

مسل اپنی جمائے تھے جو بے مثل رسالے

تھے جائزہ اُن سب کے ہی دیکھنے والے۔

(عون و محمد اور میدان جنگ)۔

جائے۔ (ار)

لخت جگر۔ نور نظر۔ مخالب۔ بیٹے کا پیار

اور محبت سے بھرا ہوا۔

سب کہتے تھے احمد مختار کے جائے۔

جائے دم زدن۔ (ف۔ ح)۔ اردو میں استعمال

اعتراض کرنا۔ دم لینے کا طاقت۔

گو یا ایک بدیوں کا مال ہوں میں۔ (ر)

ج۔ ت

جتا کر کہنا۔ (ار۔ ر)

ہوشیار کرنا۔ متوجہ کر کے کہنا۔ اہمیت کے ساتھ کہنا۔ حکم دینا۔
صد تے گئی اس لو کہ میں کہتی ہوں جتا کر
تم پہلے فدا کیجیو سر، شر کے قدم پر۔

ج۔ مٹ

جٹی بھویں۔ (ہ)

ایک بھون دوسری بھون سے ملی ہوئی۔
جٹی بھویں وہ جن پر تصدق دل پدر
آنکھیں تو نرگسی یہ نقامت زیادہ تر۔ (علی صغریٰ)
جٹی بھویں۔ (ہ)

جو بھویں ایک دوسری سے ملی ہوئی ہوں۔
وہ اوج ذوالفقار، وہ جٹی بھوؤں کا بل
اک نخل قد دکھاتا تھا، تینوں کے من پھل۔

ج۔ د

جدا۔ (ار)

فاقد ہے جدا، پیاس جدا، ضعف جدا ہے۔
یہاں نہ ایک اور بھی "دلوں معنوں میں متعل ہے"
جدا۔ (ع) جنگ۔

کمری کے ہوتے تھار مانہ جداں پر
کیا وقت پڑ گیا تھا محمد کے لال پر۔
جدا و کد۔ (ع) کوشش و سعی۔

پشتی پہ ہوتے شیر لاکھوں جس کے جد
ہوتا ہے کیا حریف کرے لاکھ جدا و کد۔

امت کے لیے والدہ صاحبہ نے کیے جبر

(صاحب: دیکھیے ردیف جلد ۱ میں)

جبر و قہر۔ (ف۔ ع)

زبردستی۔ اور سختی۔ ظلم و استبداد۔

اُنے تھے یا اترنے کی خاطر امام دہر
ہم نے اٹھا دیا انھیں لیکن بہ جبر و قہر۔

جیل کا دامن۔ (ع۔ مذکر)

پہاڑ کا میدان۔ پہاڑی گھاٹیاں۔

صورت کا دم ظہر کہ دامن تھا جیل کا

غل تھا ہوتا تھا اک جی علی خیر عمل کا۔

جبیں۔ (ع) پیشانی۔

سے سر پر جو پڑی تیغ، جبیں سے اترائی

کیا ذکر جبیں، صدر لعین سے اترائی۔

(صدر دیکھیے ردیف میں)

جبیں۔

ک: اب سجدہ معبود کی مشتاق جبیں ہے۔

جبیں پر شکن ہوتا۔ (ار۔ بول پال)

غصہ ہونا۔ جہرے پر غصہ کے آثار ہونا۔

پر تھی شکن جبیں یہ نہ ہوتا تھا غیظ کم۔

جبیں حد سے فزوں تنگ۔ (ار)

پیشانی بہت تنگ۔ تنگ پیشانی منحوس اور

کم عقلی کی علامت سمجھی جاتی ہے۔

سر طلبک معکوس جبیں حد سے فزوں تنگ

غدار و سلکشور و صفا ہمیشہ دسر تنگ۔

(مدح بالغنم)

ج۔ پ

چینا۔ (ہ) عبادت کرنا۔

یارب ترانام پاک چینے کے لیے

ہونے پر روزِ چشمِ زدن میں یہ صفت ازم۔

ج۔ س

جس (ع) طاقت۔ بارٹھ۔ دھار۔

بل جسم میں کس ہاتھ میں، تلوار میں جس ہے
سوسر کا جو دشمن ہو تو اکہ وار میں بس ہے۔

جس (ضییر) اُس کی جگہ۔

کیا رنج ہے وہ رنج کہ یارا نہیں جس کا
کیا دکھ ہے، قلقِ دل کو گوارا نہیں جس کا۔

جستجو کرنا۔ (ار۔ ر)

۱۔ (رنوی معنی) کوشش کرنا۔

۲۔ عزم کرنا۔ قابو پانا۔ زور لگانا۔

عزت ملی۔ ماما علم شاہ نیک خوا۔

جب تک ہے دم کروں گاہیں پانی کی جستجو۔

(ع) چیل۔

بے مخافہ خندق سے اترتے ہیں تامل

خندق کا اسی در کو بہاؤ نے کیا پل۔

(ار۔ کلہ ربط)

جس کو۔

ہر اک کو۔ سب کو۔ بس کو بھی۔ جس کسی کو۔

انسان کو رزق اکل کو بو۔ سنگ کو لال

جو کچھ دیتا ہے، جس کو، تو دیتا ہے۔ (ر)

جس کے ہیں بس اسی کے رہنا۔ (ار۔ ر)

کردار کا پختہ ہونا۔ اپنی بات پر اٹل ہونا۔

میل نہ ہوں تیورِ سپاہی کے ہنر ہیں

جس کے ہیں بس اس کے ہیں جدھر ہیں بس اُدھر ہیں

(جنابِ زینب کی گھٹنگو۔ بیٹوں سے۔)

ج۔ ع

جعفر۔ (ع۔ اسم مذکر) (دیکھیے، تلیح)

جد و کد۔ انتہائی سعی۔ کوشش۔

حیدر ہے جس کا باپ محمد ہے جس کا جد

اس کو جواں ملے ہیں بہتر ۴۲ جگہ و کد۔

(یزیدی سپاہی کے لقورات فوج حسینی کے

متعلق۔)

جدھر ہیں بس اُدھر ہیں۔ (ار۔ ر)

بات کے پکے کردار میں سمجھت ہونا۔

جس کے ساتھ ہیں مرتے دم تک اسی کے ساتھ ہیں

جس کے ہیں بس اس کے ہیں، جدھر ہیں بس اُدھر ہیں۔

(جنابِ زینب اور ان کے بیٹے۔)

ج۔ ر

جریدہ عالم۔ (ع۔ ف۔ مرکب) (اضافت توصیفی)

مراد عالم۔ دنیا۔ دفتر عالم۔

یوسف کا ان کے سامنے ہانڈا سر و تھا۔

اک اک جواں جریدہ عالم میں فرد تھا۔

(فوج حسینی)

ج۔ ز

جزر و کد۔ (ع۔ ع۔ مرکب)

جوار بھاتا۔ پانی کا گھٹاؤ بڑھتا۔

سینہ بے بشر کا وہ محیطِ ذخار۔

ہر ایک نفس سے بزدل پیدا ہے

(صفتِ انہی۔ ر)

جزر و کد۔

اس طرح مڑھ کے ہٹے تھکے وہ بانی حد

اٹھتا ہے بس طرح کہ سمندر سے جزر و کد۔

(ع) ارادہ بخت۔

جزر و کد۔

سر کاٹنے کا اب بھی تمہارے جو کردوں جزر و کد۔

گو یا علم ہیں درش پر جعفر لیے ہوے۔ (س)

ج - ف

جفا بیشہ۔ (ف - اسم -)

ظالم - سفاک - جس کی سرشت میں ظلم و جور ہو۔

غدار و سلیح شور و جفا بیت و سرہنگ -

(مدح بالضم)

جفا جو۔ (ف) ظالم - ستمگار -

تلوار میں لگنے لگے پاس آ کے جفا جو

سر زخمی ہوا ڈوب گئے خون میں گیسو -

(شہادت امام حسین -)

جفا جو۔ (ف) ظالم - مکار - دغا باز -

مکار ہے میر میں ہے جفا جو ہے وہ پیر

ہر امر میں ہے کید ہر اک بات میں تذویر -

جفا سہتا۔ (ار - ر -) صبر کرنا - ظلم برداشت کرنا -

سمیٹے ہیں یوں جہاں میں جفا رائے ہونے میں

آواز بھی بھلا کوئی سنتا ہے روئے میں -

جفا کیش۔ (ف)

محنت کش - سخت محنت کرنے والا -

چلاتے تھے ہر صف میں نعتیان جفا کیش

ہاں غازیو اس وقت بڑی جنگ ہے درمیش -

ج - گ

جگر آب رہنا۔ (ار - ع -)

خوف زدہ ہونا - سہما سہما رہنا -

علی کے خوف سے جنگل میں شیر کا پنتے ہیں

جگر ہنگ کا پانی میں آب رہتا ہے دس

جگر آب ہو جانا۔ (ار - ع -)

کلیجہ پانی پانی ہو جانا کا پنے لگنا -

انتہائی خوفزدہ ہونا -

شکر جنوں کا نونہ سے بیتاب ہو گیا

دہشت سے آگ کا بھی جگر آب ہو گیا

جگر آب ہو جانا۔ (ار - ع -)

صدے سے کلیجہ پانی ہو کر بہ جانا - کلیجہ نکل جانا -

انتہائی صدمہ ہونا -

گر لکھوں ان کو تو ہو جائے جگر سنگ کا آب

(پتھر بھی پگھل کر پانی ہو جائے گا -)

جگر آب ہو جانا۔ (ار - ع -)

دل نرم ہو جانا - دل پگھل جانا -

چلتے ہیں تیر کرتا ہے پانی کا جب سوال

از بس کہ اہل در و پتھا بیتاب ہو گیا -

پانی کے مانگنے پہ جگر آب ہو گیا -

جگر بند۔ (ف - ار - ع -) محنت جگر بیٹا -

اب بعد مرے اپنے جگر بند سے ملنا

مقتل میں جو آئے گی تو فرزند سے ملنا -

جگر بن کھوٹا۔ (ار - ع -) بیٹے کو گنوا دینا -

کہتا تھا کہ تو آپ ہے آرام کی جویا -

غافل ہوئی ایسی کہ جگر بند کو کھویا -

جگر پھٹ جانا۔ (ار - ع -)

انتہائی مصیبت و آفت کے وقت غور میں -

حادرہ بولتی ہیں - کلیجہ پھٹ جانا -

تروپوں کی زمیں پر کہ جگر پھٹ گیا لوگو

بیکس مرے بھائی کا گلہ کر گیا لوگو -

جگر پھڑکنا۔ (ار - ع -)

دل کا نپٹا - کلیجہ منہ کو آنا -

کیا دیکھتی مجھے تو کچھ آتا نہ تھا نظر

سنبھلا جو دل ذرا تو پھر کسے لگا جگر

جگر تک اتر آنا۔ (ار - ع -) شد

دو تیغیں جگر تک اتر آئی ہیں، غضب ہے
دو پہاڑوں کی لاشیں نظر آتی ہیں غضب ہے۔
جگر داری۔ (ف) ۱۔ کلیجہ پیش کرنا۔ قربانی

۲۔ بہادری۔ شجاعت۔

لشکرِ عقافِ رشتوں کا جگر داری کو خاطر
جبریل سے خود غاشہر، رادری کو حاضر۔
جگر جلنا۔ (استعارہ - ایہام - توریہ)

انتہائی صدمہ ہونا۔ سینے میں آگ لگی ہونا۔

(انتہائی غصہ کے وقت بھی بولتے ہیں۔)

جلتا تھا جگر، قلب پہ تھا صدمہ جا دکاہ۔

جگر سنبھلنا۔ (ار۔ ع) دل قابو میں رکھنا۔

فرقت میں مری طرح جگر کس سے سنبھلنا

میں گھر میں نہ ہوتی تو یہ گھر کس سے سنبھلنا

جگر سے خون ٹپکنا۔ (ار۔ ع) انتہائی صدمہ پہنچنا۔

بیتاب ہے دل خون ٹپکتا ہے جگر سے

میں جو کڑی بھولی ہوئی ہوں چار پہرے۔

جگر شق ہونا۔ (ار)

کلیجہ پھٹا پڑنا۔ کلیجہ نکلا جانا۔

بالوں سے دو عالم کا جگر سینے میں شق تھا۔

(رباؤ۔ دیکھیے، ردیف)

جگر کباب۔ بلاؤں کا مارا۔ دل جلا۔ مصیبت۔

دھکاکے حاکم کو ذکوہ شکر کہنے لگا

بہن حسین کی زینب جگر کباب یہ ہے۔ (س)

جگر کو بر ما دینا۔ (ار۔ ع)

نظر یا دینا۔ بے چین کر دینا۔

بر نالہ دل، جگر کو بر ما جائے

ایسا ردو کہ ابر شر ما جائے۔ (د)

جگر کو سردی دینا۔ جسم کو طراوت پہنچانا۔

جسم کو فرحت و سردی پہنچانا۔

سردی جگر کو دیتا تھا سبزہ کچھار کا۔
جگر منہ کو چلا آنا۔ (ار۔ ع)

نا قابل برداشت ہونا جانا۔

انتہائی پریشانی کے سبب کلیجہ نکلا جانا۔

میرا تو جگر منہ کو چلا آتا ہے ہر بار

اصغر کو لے کہتی تھی ما نوے دل افکار۔

جگر میں آگ بھڑکنا۔ (ار۔ ع)

کلیجہ پھٹنا۔ مارے گرمی کے کلیجہ میں آگ سی لگنا۔

مخنی تھے شرر شدت گرما سے جسم میں

چلتی تھی یہ وہ آگ بھڑک تی تھی جگر میں۔

جگر میں آگ بھڑکنا۔ (ار۔ ع)

انتہائی غار ہونا۔ جسم میں آگ سی لگی ہونا۔

کیا تاب اگر منہ سے کیوں، درد ہے سر میں

آگ تک نہ کروں بھڑکے اگر آگ جگر میں۔

جگر میں آگ لگنا۔ (ار۔ ع)

انتہائی غصہ اور صدمہ کے سبب طاقت برداشت

نہ ہونا۔

دل چھک رہے تھے آگ لگی تھی جگر میں۔

فاقدِ ہوا دور دراز کا محو کے گھروں میں۔

جگر میں آگ لگی ہونا۔ (ار۔ ع)

کلیجہ میں شدت پیاس سے گرمی کے شعلے نکلنا۔

افسوس کہ پانی کا تو قطرہ نہیں گھر میں

اور آگ لگی ہے مے ننھے سے جگر میں۔

جگر میں درد ہونا۔ (ار۔ ع)

انتہائی صدمہ کے وقت بولتے ہیں۔

دلی صدمہ اور رنج ہونا۔

صغرا کے پھڑ جانے کا ہے درد جگر میں۔

جگر و قلب ٹھنڈا ہونا۔ (ار۔ بول چال)

جگر اور دل کی آگ کم ہونا۔ ٹھنڈک پڑ جانا۔

صدقے سے اے لخت دل ساقی کو تر۔

ٹھنڈا جگر و قلب ہوا، روح معطر۔

جگہ پانا۔ (ار۔ روزمرہ) جگہ ملنا۔ موقع ملنا۔

ٹھیریں وہیں، گرگاہ کے دہن میں جگہ پائیں۔ (ار۔ ر)

معافی کرنا۔ کوڑا کرکٹ ہٹانا۔

گرے جب شاہ گھوڑے سے اندام نف کی یہ آئی

جگہ جھاڑی ہوئی ہے فاطمہ زہرا کے بالوں کی۔

ج۔ ل

جلاجل۔ (ع) (باجوں کے نام) (دیکھیے تضادیر)

قرنا۔ طبل (ع)

دو۔ (ف)

ناگہ بچے جلاجل و قرنا و طبل و دو۔

جلال آجانا۔ (ار۔ روزمرہ)

دبدبہ اور رعب کا جذبہ ابھرتا۔

یہ کہتے تھے حضرت کہ جلال آگیا ناگاہ

خورشید ہوا غیظ سے روئے شہ نہ بجاہ۔

جلاتا۔ (ار۔ ر)

لغوی معنی۔ زندہ کرنا (بخاراً) طاقت بخشنیہ۔

مرجائیں گے جلا دو ہمیں منہ سے بول کر

دو باتیں کر لو بھائی سے آنکھوں کو کھول کر۔

جلا ہونا۔ (ار۔ مح)

سبب روشنی ہونا۔ وجہ رونق ہونا۔

پیدا ہوئے دنیا میں اسی غم کے سے

رونا ہی جلا ہے چشم پر غم کے سے۔ (ر)

جلا ہونا۔ (ار۔ ر)

صفائی ہو جانا۔ دل صاف ہو جانا۔ توڑا جانا۔

باطل شفاعت و مسدد کینہ ہو گیا۔

الہی جلا ہوئی کہ حق آئینہ ہو گیا۔

جلنا۔ (ار۔ ر) عکس کرنا۔

ذردل سے آفتاب بھی جلتا ہے دیکھ لو۔

جلو خانہ۔ (ف) نورانی مکان۔ مراد دنیا۔

ہر سو ہے تجلی یہ جلو خانہ ہے کس کا۔

جلو خانہ۔ (ف) (داستان)

محل کے سامنے کا صحن جہاں شاہی سواری

کا جلوس ترتیب دیا جاتا ہے۔ (روح نہیں صفا)

چوتھا فلک ضیا سے جلو خانہ ہو گیا

خورشید شمع حسن کا پروانہ ہو گیا۔ (تغزلی)

جلودار۔ (ف) ساتھی۔ داہنے بائیں۔

شاہ تنہا ہیں، مددگار نہیں

بھرتی کوئی جلودار نہیں۔ (س)

جلودار۔ (ف)

ساتھی۔ دوست۔ داہنے بائیں رہنے والے۔

جلوت؛ (ت) گھوڑا۔

صبح عاشور تلک ساتھ تھے مولا کے رفیق

عصر کے وقت اکیلے تھے جلودار نہ تھے۔ (س)

جلوس کی جگہ۔ (ار) مقام کرنے کی جگہ۔ رہنے کی جگہ

اے خسرو زمیں یہ جگہ ہے جلوس کی

خوشبو ہے یاں کی خاک میں عطر عروس کی۔

جل و علی۔ (ع)

رعب و جلال والا۔ اعلیٰ ترین (مراد: خداوند عالم)

فرمایا، حق جل و علی، بس کقبل ہے

کیا صفت کشی کروں مرا شکر قبل ہے۔

جلو ہیں ہونا۔ (ار۔ فقرہ)

ساتھ ساتھ ہونا۔ پہلو میں ہونا۔

سرکھولے ہوئے فاطمہ زہرا ہے جلو میں۔

جلوہ دینا۔ (ار۔ ر) (م)

چمکانا۔ جنگ کے لئے بلند کرنا۔ غلاف سے نکالنا۔

فرما کے یہ جلو دیا تبیع دوزباں کو۔

عبرت ہوئی، بجلی سے چمکنے سے جہاں کو۔

جلوہ گر۔ (ف) نورانی۔ روشن و منور۔

تجلی سے حضرت کے رخسار کی

زمیں دور تک جلوہ گر ہو گئی۔ (س)

جلوہ گر ہونا۔ (ار۔ بول چال) بیٹھنا۔

گھوڑے پہ جلوہ گر ہوا فرزند بو تراب۔

(امام حسین مراد ہیں۔)

جلوہ فرما ہونا۔ (ار۔ بول چال۔)

رونی افروز ہونا۔ بیٹھنا۔

جلوہ فرما ہوئے گھوڑے پر شہ عرش وقار۔

جلوہ گری ہونا۔ (ار۔ استعارہ)

تجلیاں پھیل جانا۔ نور ساطع ہونا۔ کلام ایسی

فصاحت و بلاغت زبان و بیان سے راستہ

ہو، جس سے مجلس میں وہ نور ساطع ہو کر جس

سے آفتاب کی شعاعیں شرمندہ ہو جائیں۔

بزم غم شبیر میں وہ جلوہ گری ہو۔

خورشید جہان تاب، چراغ سوئی ہو۔

جلوہ نما ہونا۔ (ار۔ ع)

جاہ و جلال کا مظاہرہ کرنا۔ رونق افروز ہونا۔

خورشید صفت جلوہ نما تھا علم آگے

عباس تو پیچھے تھے سپاہ حشم آگے۔

جلوہ نو۔ (ف)

عجیب و غریب سن۔ نئی آراستگی۔

احمد کی آپ نے پہنچ جو کفن پر

پیدا ہوا اک جلوہ نو، رخت کہن پر۔

جلی ہونا۔ (ار۔ آشکار ہونا۔ ظاہر ہونا۔

مرتبہ جلی ہے سب پر امام جلیل کا۔

خدمت ہے جس کے گھر کی شرف جبریل کا۔

جلی ہونا۔ (ار)

مسلمہ ہونا۔ ظاہر ہونا۔ آشکار ہونا۔

دست حسین و پیچہ، مشکل کشا علی

دونوں کا مرتبہ بھی دو عالم پہلے جلی۔

ج۔ م

جمال۔

(ع۔ اسم مذکر) اونٹ چلانے والے۔

جمالوں سے کہہ دو کہ انگ ناقوں کو بجائیں۔

(ار) تیار کرنا۔ کھڑا کرنا۔

جمانا۔

اعدا صفیں جمائے ہوئے جنگ پر بہم

ہنسنے لگے موگو اردوں کے رونے پہ دم بدم

(ہ) (دیکھیے، تصویر)

جمدھر۔

نہ ہاتھ میں لی ٹوہاں نہ جمدھر کو اٹھایا

مولانے فقط تیغ دو پیکر کو اٹھایا

(تیغ دو پیکر، دیکھیے، تصویر)

(ع) یکجائی۔ ہجوم۔ صفوف۔

جمعیت۔

جمعیت لشکر کو پریشاں کیا دم میں

جو فوج کی جاں تھے انھیں بے جاں کیا دم میں۔

(عون و محمد کی جنگ)

جنازہ اٹھانا۔ (ار۔ ر)

میت دفن کرنا۔ قبرستان کو میت لے جانا۔

اس دار فنا سے مرگ جاں تم تو سدھارے

اب کون اٹھائے گا جنازے کو ہمارے۔

جنتی۔ (ار)

جنت کا کیس۔ بہشت کی طرف جانے والا۔

ڈیوڑھی پہ ہاتھ جوڑے مگر اے بے وہ جنتی

امید دار غم جو بزم ہے تم سے بھی۔

جناب احدی۔ (ار) بارگاہ الہی۔

تکبیریں ہوئیں، لشکر اللہ دینی ہیں

سب محبوبے یا دجناب احدی میں۔

جناب امیر۔ (استعارہ)

حضرت علی۔ یہاں حضرت عباس مراد ہیں۔

تیز اٹھا کے شیر کے منہ پر شریر آئے

گیتی ملی غضب میں جناب امیر آئے۔

جنباں ہونا۔ (ار۔ فقرہ) ہلنا۔ چلنا۔

تجید میں جنباں تھے لب لعل گہر بار

بھر کر نفس سردیہ فرماتے تھے ہر بار۔

جنباں ہونا۔ (ار)

ڈگمگ ہوتا۔ ہلنا۔ متزلزل ہونا۔

ک: جنباں بھی کر بلا کی زمیں، صورت جہاز۔

جند۔ (ع) لشکر۔ فوج۔

بڑھ کر جودل بڑھانے لگے افسران جند

آیا اڑا کے رخس کو وہ مثل باد تند۔

جنس۔ (ع۔ اسم مونث)

چیز۔ معاملہ۔ مسئلہ۔ نوع۔ قسم۔ صنف۔

(بند) کھولے ہوئے پر کہتے ہیں شاہین ترازو۔

پتے ہوں برابر کہ یہ عادل کا ہے اردو۔

سن لے جو فرد شندہ ہے سنجیدہ خوشخو خاسر

ہے جو میزان میں ہوا فرق مرسو۔

اک فصل میں اس جنس کے عقدے بھی کھلیں گے

اعمال بونہیں عدل کی میزان میں تلیں گے

(منطقی اصطلاح) جنس کے ماتحت چند نوعیں

ہوتی ہیں اور نوع کے ماتحت چند اصناف۔

صنف وہ ہے جس کے نیچے افراد ہوتے ہیں۔ چنانچہ

جیوان جنس ہے (جو عام ہے) انسان اس کی

ایک نوع ہے۔ ہندوستانی اور یونانی اس

کے افراد ہیں۔ (میراجیس نے اس بند میں)

اسی منطقی اصطلاح کو پیش نظر رکھا ہے۔

جنس شہادت۔ (اضافت توصیفی)

شہادت (تحفہ شہادت)

آئے تھے بہر جنس شہادت پدر کے ساتھ۔

منٹھی میں جاں علی اصغر بے ہوئے۔ (س)

جنس غم۔ (اضافت توصیفی)

(جنس: شے) غم والم۔

اردو میں جنس غم کے سوا جنس بے گراں۔

(جنس۔ جنس صفت تبنیس)

جنس کا خریدار۔ (ار) (خریدار: استعارہ)

نظم، کلام، مرثیہ، بیان۔ خواستگار۔

اس جنس کا اگر آج نہیں کوئی خریدار

فیاض ہے لیکن شہ مظلوم کی سرکار۔

(مقطع تبنیس۔ دعائیہ۔)

جنگاہ۔ (ف) میدان جنگ۔

جنگاہ میں جا پہنچا وہ تخت دل شہر۔

جنگ سے ہاتھ اٹھانا۔ (ار۔ ر)

لڑائی بند کر دینا۔ دست بردار ہونا۔

ڈرتا ہے عبث جنگ سے لے ہاتھ اٹھایا۔

جنگل میں باغ کھلنا۔ (ار)

بہر جنگل میں چمن کھل جانا۔

جنگل میں کھلا باغ یہ خوشبو ہوئی ساری۔

جنود۔ (ع) لشکر۔ فوج۔

کیا ڈر۔ قشون روم ہے یا جنود شام

ہم اپنے کام میں ہیں، ہمیں کیا کسی سے کام۔

(۵)

جنیو۔

گلے سے کزنک ڈھیلا ڈھالا ڈورا پہنا جاتا ہے۔

عموماً بلوغت پر پہنچنے پر جنیو لڑکے کو پہناتے ہیں۔

ظالم شکار بن گیا

کافروہ کھاتو با تہ بھی مارا جینو کا۔

ج۔ و

جو خدا دکھائے۔ (ار۔ ر)

جو خدا کرے۔ جو کچھ خدا کو منظور ہے۔

دیکھیں گے صبر و شکر سے جو کچھ خدا دکھائے

کٹ جائے تن سے سر پہ نہ وعدہ میں فوق آئے۔

جو زندہ رہے گا دیکھے گا۔ (ار۔ بول چال)

جو آدمی جتنا رہے گا۔ وہ آنکھوں سے دیکھ لیگا۔

یہ معرکہ دیکھے گا وہ زندہ جو رہے گا۔

خون تابہ کردار امارہ میں بہے گا۔

(ار۔ فقرہ)

جو کچھ۔

ہر ایک۔ ہر گوشہ۔ ہر طریقہ۔ تمام کے تمام۔

کر لیجئے شمار اس کامی سب نے یہ چاہا

جو کچھ تھا۔ کا طریقہ وہ نہا۔

(ار)

جو کچھ دیکھا۔

تمام زندگی میں جو کیا، اور جو دیکھتے رہے۔

(تمام تجربات)

جب آنکھ بند ہوئی تو عقدہ یہ کھلا

جو کچھ دیکھا، سو خواب دیکھا ہم نے۔

(ار۔ ر)

جو کہتا وہ کرتا۔

اپنی زبان کا پاس کرنا۔ وعدے کا خیال رکھنا۔

وعدہ پورا کرنا۔

ہے بات کی تیج نام پہ مرتے ہیں بہادر

جو کہتے ہیں منہ سے وہی کرتے ہیں بہادر۔

(ار۔ ر)

جو ہو سو ہو۔

خواہ کچھ بھی آفت آجائے۔ چاہے کوئی بھی انجام

ہو جائے۔

راحت ہے گر گلوئے پدر پر چھری چلا

جو ہو سو ہو، مگر نہ جگر پر چھری چلے۔

جو ہو سو ہو۔ خواہ کوئی بھی حشر ہو۔ نتیجہ اب کچھ بھی ہو۔

فرمایا، کدھر جاؤں میں اے حشر و نادار

جو ہوے سو ہو اب تو ہیں آفت میں گرفتار۔

(امام حسین اور حشر۔ مکالمہ)

جواب دینا۔ (ار۔ ر) صفائی پیش کرنا۔

اے نہر! مر گئے مرے بچے بغیر آب

دودن سے خشک ہے چنستان بو تراب

محشر میں دنگی ساقی کو شر کو کیا جواب

(امام حسین کا نہر فرات سے مخاطب)

(ع۔ اسم صفت)

جواد۔

سخی۔ بخشش کرنے والا۔ جو دوسخا دالا۔

ہے ذات تری جواد و غفار و غنی

امید تجھی سے ترے افضال کی ہے۔ (فضل الہی)

(ع) قریب۔ ارد گرد۔

جوار۔

محسوب ہوں زرار امام دوسرا میں

مر جاؤں تو مدفن ہو جوار شہدا میں۔

(مقطع۔ انیس کی دعا)

(ع) پہلو۔ قربت۔ گوشہ۔

جوار۔

خنداں خنداں جوار جد میں پہنچے۔ (ر)

(ع) جانب کی جمع۔ طرف سمت۔

جوانب۔

واں ہو چکے ہیں جمع کئی لاکھ ستھر

اطراف و جوانب سے چلے آتے ہیں لشکر۔

جوانوں سے حیا کر۔ دوسرے سپاہیوں سے شرم کر۔

دیکھ اپنے رسالے کے جوانوں سے حیا کر۔

(ار۔ ر)

جوانی کو رونا۔

جوانی بیٹے یا بھائی کو یاد کر کے پینا۔

فریاد کرنا۔

ع: جب تک جیونگی تیری جوانی کو روؤنگی۔

جوانی کے لئے رونا۔ (ار۔ ر)

جوان مرگ پر آنسو بہانا۔

روئے امام اس کی جوانی کے واسطے

دریا پہ قتل ہو گیا، پانی کے واسطے۔ (جناب عباس)

جوانی نہ دیکھنا۔ جوان نہ ہو سکتا۔ جوانی سے پہلے مر جانا۔

افسوس کہ ان دونوں نے دیکھی نہ جوانی۔

میں کیا کہوں، کیا صاحب ہمت تھے یہ جانی۔

امام حسین کی گلتگو عون و عتمد کے متعلق۔

جوانی نہ دیکھنا۔ (ار۔ ر)

جوانی نہ آنا۔ جوان عمر نہ ہو سکتا۔ شباب سے

پہلے ہی مر جانا۔

پیدا ہوئے جس دن سے کبھی چین نہ پایا

دیکھی نہ جوانی کہ پیام اجل آیا۔

(ار) (دیکھیہ ج ۱ ص ۲۷۰)

جوبن۔

حسن۔ رونق۔ جوانی۔

جوبن ڈھلنا۔ حسن و جوانی گھٹنا۔ (زوال پزیر ہونا۔)

جوبن آج دن کا بھی ڈھلنا ہے دیکھ لو۔

جو بھڑ یا وہ یا کم ہونا۔ (ار۔ ر) بالکل برابر ہونا۔

سب ٹکڑے برابر تھے، عجب عدل و کرم تھا۔

لونا تو نہ جو بھڑ تھا زیادہ، نہ وہ کم تھا۔

(ع) بخشش۔ سخا۔

جود۔

ممکن نہیں ہے مثل ترارے سپر جود

ہے شکل متنع، قسم واجب الوجود۔

جودت و موزونی۔ (ار۔ شاعری کی اصطلاحات)

مزاج اور طبیعت میں روانی اور شعر کہنے

کی صلاحیت۔

ہوا اگر ذہن میں جودت ہے کہ موزونی ہے

اس احوالے جو باہر ہے، وہ بیرونی ہے۔

جوش غضب۔ (ف۔ مرکب)

انتہائی غصے سے بے آپے ہونا۔

جوش غضب سے سرخ ہو میں چشم نابکار

مثل تنور منہ سے نکلنے لگا بخار۔

جوشن۔ (ع) ایک زرہ کا نام۔ (دیکھیہ، تصویر۔)

پھل اس کا نہ سپر نہ جوشن پہ رہ گیا

جس پر پڑی تڑپ کے وہ تو سن پہ رہ گیا۔

جولاں کرنا۔ (فرس کو جولاں کرنا۔)

دوڑانا۔ آگے بڑھانا۔

دوڑھاکے نور رخ کی ضیا چرخ تک گئی۔

جولاں کیا فرس کو تو بجلی چمک گئی۔

جوں

(ف۔ کلمہ۔ حرف تشبیہ) مثل۔ مانند

جوں قبد نما قصد جدھر کرتے ہیں شبیر

پھر پھر کے سوائے کعبہ نظر کرتے ہیں شبیر۔

جونہیں۔ (جوں ہی) جیسے ہی۔ فوراً۔

خالی ہوئے وہ محل و ہودج جونہیں سارے

خمسے میں چھپے عرش معلیٰ کے ستارے۔

(مغرب)

جوہر

۱۔ تلوار کے وہ داغ جو بہت قیمتی سمجھے جاتے ہیں

۲۔ پختہ پکا۔ باقی رہنے والا۔

گرتا تھا ہو چھٹ کے نہ جوہر کے چین کا

اولیٰ ہوئی مٹھی، رنگ ٹپکتا تھا بدن کا۔

(ع) ماہیت۔ اصلیت۔ حقیقت۔

جوہر۔

چرخ سے بہر رسول انری تھی بیشک ذوالفقار

آئی قبضے میں علی کے جب، تو جوہر کھل گئے۔

جوہر دکھا دینا۔ (ار۔ بول چال۔)

بیہادری و شجاعت کے۔

ہر چند کہ طاقت نہیں ماتم میں سپر کے

جوہر دکھا دوں تمہیں شمشیر دوسر کے

جوہر شمشیر دکھانا۔ (ار)

ج - ۵

جہاد پر چڑھنا۔ (ف - ح) میدان جنگ میں آنا۔
 غل تھا چڑھے ہیں شیر الہی جہاد پر۔
 جہاں۔ (ار) جس طرف۔ جس جگہ۔
 راہی ہوں کسی اور طرف امن جہاں پائیں
 پھر جانے کا جھنجھلا کے زباں پر نہ سخن لائیں۔
 جہاں تاب۔ (ن - مرکب) عالم کو روشنی پہنچانے والے
 جیسے قمر اس برج جہاں تاب میں دیکھے
 یوسف نے وہ کوکب نہ کبھی خواب میں دیکھے۔
 جہاں تیرہ وتار ایک ہونا۔ (ار - ح)
 ہر طرف اندھیر چھایا ہونا۔ روحانی صدمے کے سبب
 کچھ نہ سوچنا۔
 ہے تیرہ وتار یک جہاں سب کی نظر ہیں
 روتا ہوا اک ایک کو چھوڑ آیا ہوں گھر میں۔ (زغفر جہاں)
 جہاں سے اٹھنا۔ (ار) دنیا سے جانا۔ مرجانا۔
 اٹھوں جہاں سے دلبر شبر کے سامنے
 عورت کی موت خوب ہے شوہر کے سامنے۔
 جہاں سے جانے کی خبر آنا۔ (ار - بول چال)
 موت کے وقت کی اطلاع ہونا۔
 جانے کی جہاں سے خبر آتی ہے کسی کو
 گرتی ہوئی ہوئی بھلی نظر آتی ہے کسی کو
 (موت کے وقت کی کسی کو خبر نہیں)
 جہاں سے گزر جانا۔ (ار - ح)
 مرجانا دنیا سے رخصت ہو جانا۔
 کیسی گھڑی ہے ہائے یہ اماں کہہ گئیں
 دھندلے پیچھے ا جہاں سے کبر انز رگتیں۔
 جہاں کی خاک ہونا۔ (ار - ح)
 ٹھیر ہونا۔ وہ مقام جہاں قبر بننا مقدر میں لکھا ہو۔

میدان جنگ میں داد شجاعت پانا۔
 چھوٹے جو ہوں جو ہر شمشیر دکھائیں
 ہم خاک بسر روتے ہوئے لاشوں پہ جائیں۔
 جو ہر شمشیر زباں۔ (ن - ترکیب)
 نصیحت آمیز تقریر۔
 حضرت کے سخن سن کے یہ بولی سپہ شام
 کچھ جو ہر شمشیر زباں کا نہیں یاں کام
 ہم مستعد جنگ ہیں یاں کھینچے صمصام۔
 جو ہر مٹ جانا۔ (ار - ح)
 سیکھا سکھایا خاک میں مل جانا۔
 بچپن میں ہمیں آپ نے شمشیر عطا کی
 مٹ جائیں گے جو ہر جو ہمیں نے نہ دغا کی۔
 (علی اکبر کے جذبات)
 جو ہر ہونا۔ (ار)
 ہمارا ہونا۔ اصل و حقیقت ہونا۔ بنیاد ہونا۔
 مداحی شہیر ہے جو ہر میرا
 رتبہ نہ ہو کیوں نظم میں برتر میرا۔ (ر)
 جو ہر یاں سخن۔ (ن - ترکیب)
 شاعری اور زباں کے عالم۔ قدر کرنے والے۔
 کیا ہو گئے وہ جو ہر یاں سخن اک بار
 ہر وقت جو اس جنس کے رہتے تھے طلبگار۔
 جو یا۔ (ن) متلاشی۔ ڈھونڈنے والا۔
 جو یا پسر کا صورت یعقوب کون ہے
 غلبہ ہے کس کی فوج کا، معلوکون ہے (پسر سعد)
 جو یا۔ (ن)
 شناسا۔ جاننے والا۔
 لغوی معنی ا ڈھونڈنے والا۔
 وہ غم ہے کہ آرام کا جو یا ہمیں کوئی
 راتیں کتنی گزری ہیں کہ سو یا نہیں کوئی۔

پائی نہ کہیں سب کو جگہ امن و اماں کی

لائی وہیں تقدیر کہ تھی خاک جہاں کی۔

جہاں کی سیر کرنا۔ (ارم) زندہ رہنا۔

بس اب خدا اٹھائے بہت کی جہاں کی سیر

مانکو دعا کہ باپ کا ہو خاتمہ بخیر۔

جہل مرکب۔ (ن)

اللہ کو نہ پہچاننے والا سخت جاہل۔ کافر۔

سرتا بقدم غم و بھی تھا جہل مرکب

ظلمت نہ رہی کفر وہ قتل ہوا جب۔

جہول۔ (ع) جاہل۔ جہلا۔

دو کرتے تھے وہ مجمع قوم جہول میں

گھوڑوں کو عرض ہیں تو سواروں کو طول میں۔

جہول۔ (ع) جاہل۔ گمراہ۔

مجھ کو برا کہیے تو کہیے حاکم جہول

مرنا قبول آگ میں جلنا نہیں قبول۔

جہول۔ (ع) نااہل۔ جاہل۔ نالائق۔

یوں روکتے تھے ڈھال پہ تیغ جہول کو

جس طرح روک لے کوئی شرور پھول کو۔

جھ۔

جھانچھ۔ (۵- اسم مذکر)

دیکھیے تصویر۔ (ع) جلاہل)

تھم کے جھانچھ بھی کھنڈسوس ملتے تھے۔

جھانچال۔ (۵) داغ و جھبہ۔ جھریاں۔ شکنیں۔

چہرہ ابکی کیا تشبیہ دوں

جھانچال ہیں عاف مدے ماہ پر۔

چھپٹ کے جلانا۔ (ار۔ ر)

حمد کرنے کو لے حرین پر تیزی سے گر پڑنا۔

جس غول پر چھپٹ کے گئے صورت اسد

بھاگے وہ لوگ چھوڑ کے دشت ستم کی حد۔

(جوانان لشکر حسین)

جھپٹنا۔ (ار۔ روزمرہ)

یک لخت حملہ کرنا۔ مارنے کے لئے بڑھنا۔

یہ چند جو وحشی ہیں عرب کے ترے دنبال

چھپٹے گا جو اک شیر ہو جائیں گے پامال (مکالمہ)

جھٹکے کھانا۔ (ار)

خفت ہوئی جھٹکے کئی ظالم نے جو کھائے

بیسے کبھی دانت اور کبھی ہونٹ چبا گئے۔

جھڑی رہنا۔ (ار۔ ع)

متواتر بارش ہوتی رہنا۔ بارش کی جھڑی لگ جانا۔

دلوں آنکھیں ہیں مری سادون بھادون

یاں سارے برس ایک جھڑی رہتی ہے۔ (ر)

جھک کے ملنا۔ (ار۔ ع) تواضع اور خاکساری سے ملنا۔

کرتا ہے پاسداری

ملتے ہیں اس سے جھک کے جوتا ہے اپنے گھر۔

جھکنا۔ (ار۔ روزمرہ) گرنا۔ حملہ کرنا۔ رخ کرنا۔

تلواریں پکڑ کر جو لعینوں پہ جھکیں گے

روکیں گے جوتا بھی تو پھر ہم نہ کیں گے۔

جھکنا۔ گرنا۔ حملہ کرنا۔

تلوار کر کے جو لشکر پہ جھکوں گا

جبریل بھی روکیں گے تو پھر میں نہ کونگا

(امام حسین اور میدان جنگ)

جھلانا۔ (۵- معن) غصے میں آنا۔

جھلا کے چوب نیزہ کو لایا وہ فرق پر

قاسم نے ڈانڈ ڈانڈ پہ مارا بچا کے سر۔

جھلم۔ (۵)

جنگ کے وقت چہرے پر بھین لینے والی لوسہ کی

جالی۔ (دیکھیے تصویر)

خوشی، لطف اور انانیت کے انداز میں ٹہلنا۔
(گھوڑے کے متعلق)

کیسے نہ یاں، حور نے بکھرا دیے ہیں
پھرنے میں جھوم کے صدقے پری کی چال۔

(۵-۱-۲)

جھیلنا۔

برداشت کرنا۔ جھیلنا۔ محنت کر کے فتح پانا۔
خیبر کی لڑائی کی طرح جنگ کو جھیلو۔
بچے اسد اللہ کے ہوا جان پہ کھیلو۔
(ماں کی بیٹوں کو ہدایت۔)

جھیلوں میں پڑے رہنا۔

گرمی کی حدت سے پچنے کے لیے جھیلوں میں دنگر لڑنا۔
جھیلوں میں پڑے رہتے ہیں سب دشت سے ساکن

ج۔ کی اے

جی بھر کے۔ (ار۔ ۲) خاطر خواہ۔ مرض کے مطابق۔

حسرت ہے کہ ہم باپ کو جی بھر کے نہ روئے (ص)

(ار۔ ۲)

جی بھر کے

خواہش کے مطابق۔ جتنا جی چاہے۔ جب تک جی
چاہے۔

لاشے پہ میرے آہ و بکا کر کے رویو

مر جائے جب حسین تو جی بھر کے رویو۔

جی بھر کے دیکھنا۔ (ار۔ ۷)

کچھ دیر ملاقات اور گفتگو میں مشغول رہنا تاکہ
دل بھر جائے۔

ہم پہلے داغ خویش و برادر کو دیکھ لیں

تو ہم کو دیکھ، ہم تجھے جی بھر کے دیکھ لیں۔

(امام اور حرک لغت گو۔)

جی بہلنا۔ (ار۔ ۲) دل لگنا۔

طاہر کہتے ہیں کہ مکتب میں مذہبی پہلے کا تم بن۔

جھلے تو دیکھ۔ رخ جھلم کو اتار کر

اور وسیاہ، آنکھ تو شیروں چار کر۔

(۵)

گھوڑے کی اچانک تھکی کہ جھکڑا تھا پری کا۔

جھنڈو لے بال۔ (۵) گھونگر و ولے بال۔

ابھتار اتوں کو جب دل نو کہتی تھی ہانو

دکھادے اے علی اصغر جھنڈو لے بال مجھے۔ (ص)

جھنڈو لے بال۔ (۵)

مانقے پر بکھرے ہوئے بال۔ لٹکتے ہوئے بال۔

چھوٹا سا ایک سبر عمامہ تھا زیب سر۔

مانقا جھنڈو لے بالوں میں ہالے میں جوں

(علی اصغر)

جھنجھلا کے کہنا۔ (ار)

ذرا غصے اور شرمندگی سے کہنا۔

جھنجھلا کے کہا اس نے کہ یا شاہ سرفراز

سرہنگ نہ مجھ سا ہے نہ کیش نہ سرانداز۔

جھنجھلانا۔ (ار۔ روزمرہ) غصے میں بے چین ہونا۔

جھنجھلائے ہوئے مسلم ذبحا کے دلدار

ایک ایک سے کرتے تھے یہی ہر بار۔

جھنجھلانا۔ (۵-ص) قابو سے باہر ہو جانا۔

پھینکی شفتی نے فرق پہ جھنجھلا کے پھر کیند۔

(۵)

جھنکار۔

لوہے سے لوہا لڑنے کی جھن جھن آواز۔

میدان میں سنتی ہو یہ تلوار کی جھنکار۔

اور برتھیوں کے پھل وہ چمکتے ہیں جو ہر بار۔

جھولی۔ (۵-مونث) یہاں جھولی سے مراد

نافہ ہرن ہے جس میں مشک رہتا ہے۔

نافہ یہ جھولی میں نسیم ختن آئی۔

جھوم جھوم کے پھرنا۔ (ار۔ ۷)

جی جانا۔

(ار۔ر)

زندگی مل جانا۔ روح تازہ ہو جانا۔ خوش ہو جانا۔

جی جائیں جو مولا ہمیں مر لے کی رضا دیں

ایسا نہ ہو قاسم کو حضور اذن و غا دیں۔

جی چھوٹ جانا۔ (ار۔ر) مایوسی چھا جانا۔

لرنے سے خطا کا رول کے جی چھوٹ گئے تھے

فولادی کماؤں کے بھی دل ٹوٹ گئے تھے۔

(استعارہ)

جی چھوٹ جانا۔ (ار۔ر) دل مردہ ہو جانا۔

بددلی پیدا ہو جانا۔ مایوسی طاری ہو جانا۔

ہاتھ منہ کٹ گئے سڑ گئے، جی چھوٹ گئے

مورچے ہو گئے پامال، پرے ٹوٹ گئے۔

جی چھوٹا نظر آنا۔ (ار۔ر) (مح)

دل اکتایا ہوا معلوم ہونا۔ بددلی کے آثار نمایاں ہونا۔

دل ہل گئے جی خوف سے چھوٹا نظر آیا

دیکھا تو ہر اک مورچہ ٹوٹا نظر آیا۔

جی سنسناتا جانا۔ (ار۔ر)

جسم سنسن ہو جانا۔ سنناٹا پھیل جانا۔

سنسن چلی جو تیغ تو جی سنسنائے

دریا کے چوکیدار لہو میں نہا گئے۔

جی سنسناتا جانا۔ (ار۔ر) (مح)

سنناٹا پیدا ہو جانا۔ سنسنی پھیل جانا۔

جب یہ سننے کلام تو جی سنسنایا۔

دل پر چھری چلی کہ جگر تھ تھرا گیا۔

جی سے گزرنا۔ (ار۔ر) مرجانا۔

فرقت میں مجھ کو جی سے گزرنا قبول ہے

اچھا سدھا ہو مگر مرامنا قبول ہے۔

جی کھونا۔ (ار۔ر) (مح)

دل کو اذیت دینا۔ بلکھنا۔ جی تڑپانا۔

رونے بھی نہ دیتے تھے، سو جی کھوتے ہیں شبیر
صدفے گئی، تم سوتے ہو، اور روتے ہیں شبیر
جی میں سمجھنا۔ (ار۔ر) دل سے سوچنا۔ صحیح طور پر غور کرنا۔

جی میں ذرا سمجھ، کہ یہ کس سے لڑائی ہے

وہ کون ہے رسول کا، یہ کس پر چڑھاتی ہے۔

(خُمرادر ابن سعد)

جی نڈھال ہونا۔ (ار۔ر) (مح)

دل کمزور ہو جانا۔ دل بکھ جانا۔

غم سے کمر جھکی ہوئی، رخ زرد، جی نڈھال۔

جی ہار دینا۔ (ار۔ر) (مح) ہمت ہار دینا۔ مایوس ہو جانا

جی ہار دیا فوج نے، عزت گئی سب کی

بے آب ہوئی آج سے تلوار عرب کی۔

جی ہونا۔ (ار۔ر۔ استعارہ)

زندگی ہونا۔ جان ہونا۔

یوں تو وہ کھیچہ تھا مرا اور مرا جی تھا

میں اس لئے روتا ہوں کہ ہم کل نبی تھا۔

جیب قبا۔ (ف۔ع) قبا کا گریباں۔

جیب قبا کو مثل کفن پھاڑتا ہوا

نگلا پرے سے دیو سا چنگھاڑتا ہوا۔

جیتے پھرنا۔ (ار۔ر) (مح) زندہ و سلامت واپس آنا۔

جیتے جو پھرے ہم، تو یہیں آ کے رہیں گے۔

جیتا پکڑنا۔ (ار۔ر)

زندہ گرفتار کرنا۔ (قتل کرنے کے مقابلے میں زندہ

گرفتار کرنا زیادہ بیش قیمت سمجھا جاتا ہے۔)

جیتا پکڑ کے لاؤں گاشیروں کے شبیر کو۔

(یزیدی لشکر کے عزائم۔ حضرت عباس کے متعلق۔)

جیتے جی تک ہونا۔ (ار۔ر)

زندگی تک ہی کے ساتھ ہونا۔

سب جیتے ہی جی تک ہیں، برادر ہوں کہ فرزند

ہر شخص پہ کھل جائے گا جب آنکھ پھوٹی بند۔
جیتے جی مرجانا۔ (ار۔ ع)

زندہ ہوتے ہوئے مردوں جیسا ہونا۔ زندگی
موت سے بدتر ہو جانا۔ زندگی بیکار ہو جانا۔
جس دم دھچکی جیتے ہی جی مر گئے شبیر
کس درد سے روتے ہوئے باہر گئے شبیر۔

جلیتی رہنا۔ (ار۔ ر) زندہ رہنا۔

بے بے کہیں گی بیبیاں جاوگی جب وطن
بھائی قتل ہو گیا، جیتی رہی بہن۔

جینا۔

(ار) زندگی گنا۔
حیرت اسی کی ہے کہ جیسے کیونکر اتنے دن
گرموت آگئی تو چبھا نہ چاہیے۔ (س)
جینا پھر مرنا۔ (ار۔ فقرہ)

زندگی بہت عزیز اور پیاری سمجھنا۔
ع: جینے پہ جو مرتے ہیں، غلام اُنکی نہیں ہیں۔

جے۔ (ہ) جیتنے۔ جس قدر۔

قادر ہے مثل حکم قضا یہ فحشہ پے
سرکائے اس نے تیر چلے اس طرف سے بے

ردیف۔ چ

چ۔ الف

چادر سر سے خود بخود اتر آنا۔ (عور شگون بد)
سوگواروں اور غزدہ کے سر خود بخود چادر گر جانا۔

۱۔ ناموس محمد میں قیامت نظر آئی
خود سر سے کسی راند کی چادر اتر آئی
بیوہ کے سر سے خود بخود چادر اتر جانا۔
کسی عورت کے سر سے خود بخود چادر اتر جانا، عورتیں
بد شگونی سمجھتی ہیں۔

چادریں اور صو۔ (ار۔ ر) عورتیں بن کے پردے
میں بیٹھ جاؤ۔

۲۔ دولاکھ بھی مل کے نہ اک طفل کو مارا۔
اب چادریں اوڑھو کہ مٹا نام تمہارا۔
چار آئینہ۔ (ار) ایک قسم کی زرہ۔ (دیکھئے تصویر)
۳۔ تھا اس کے ہاتھ سے دل چار آئینہ تو گار
چار ادیکھتا۔ راستہ دیکھتا۔ گوشہ دیکھتا۔
صورت نظر آنا۔

۴۔ دنیا میں کسی کا نہ سہارا دیکھا
بچنے کا نہ غم سے کوئی چار دیکھا (ر)

چایکی۔ (ف۔ صفت) تیزی۔ سرعت،
(بیز رفتار گھوڑا)

۱۔ ہاں اے کدیت خامہ مشکیں نواز بس
پیشو خیاں، یہ چایکی و ترکستار بس
چادر۔ (ر خاک کی چادر) (استعارہ)
جسم پر دھول اور ریت جم جانے کو چادر
سے استعارہ کیا ہے۔

۲۔ یہ جسم کہاں اور کہاں خاک کی چادر
نئی میں چھپا جاتا ہے میرا مہ انور
(علی اکبر کے متعلق)

چادر تطہیر۔ (دیکھئے۔ صلیح)
۳۔ بھیجی ہے انہیں چادر تطہیر خدا نے
امت کے گنہ ڈھانپ دیئے جن کی رونے
چادر چھوٹنا۔ (ار۔ ع) خون کے ڈھیر سے
جسم سے نکل جانا۔

۴۔ جو کہ سوتا ہے محمد کی روا پر افسوس
خون کی اس کے تن بھر صبح سے چادر چھوٹے

چار آیتنہ - (ف) ایک قسم کی ندرہ - (دیکھئے تفصیل)
 سے ٹکڑے ہوا چار آیتنہ پر جس کے پڑی تیغ
 چار پہر - ایک دن - صبح سے شام تک کا وقفہ
 سے میں چو کڑی بھوال ہوئی ہوں چار پہر سے -
 چاک گریباں - (ف) پریشان و سرگردان -
 گرمیاں چاک کئے -

سے سرنگے نجف سے شہ مردان نکل آئے -
 مرقد سے بنی چاک گرمیاں نکل آئے -
 (شہ مردان: حضرت علی)

چال دکھانا - (ار - روزمرہ)

(ا) صفات دکھانا - (ا) رفتار دکھانا -
 سے بھلا میں دوں قد اکبر سے کس طرح تشبیہ
 جن سرود کھائے تو اپنی چال سمجھ -
 (س)

چال ڈھال - (ہ - اردو میں مستعمل)

رنگ ڈھنگ - رفتار
 سے ڈھالیں تو غفیں نڈھال، غیب چال ڈھال غفی
 برپا تھا حشران میں قیامت کی چال غفی
 چالے - (ہ) شادی کے بعد دلہن اپنے میکے اور قریبی
 عزیزوں میں ایک ایک بار جاتی ہے جہاں اس
 کے شوہر کی دعوت ہوتی ہے ان کو لکھنؤ میں چالے
 اور دلی میں پھیرے کہتے ہیں (استعارہ)
 سے کبھی مقتل، کبھی کوفہ، کبھی صحرا، کبھی زنداں
 حقیقت کچھ نہ پوچھو فاطمہ کبریٰ کے چالوں کی (س)
 چاند اور ستارے - (استعارہ)

سترہ سے اعزاز دیں - ستاروں سے انصار
 مراد لیے ہیں -

نہ زہرا کے جان و دل میں محمد کے پیارے ہیں
 سترہ تو چاند میں باقی ستارے ہیں
 (رفوئی حبیبی)

چاند گہن سے نکل جانا - (ار - ع)
 چاند اپنی سے باہر آ جانا - ماندگی سے باہر آکر
 چمکنے لگنا -

سے "باں ہاں" کہا کئے یہ وہ سن سے نکل گیا
 آئی صدا کہ چاند گہن سے نکل گیا - (ار - ح)
 چاند لگنا - (ار - ع) رونق آ جانا، مقدر کھل جانا -
 بھاگ لگ جانا -

سے اس شان سے پیچے سر میدان جو وہ جانبار
 جنگل کو لگے چاند زمین ہو گئی ممتاز

چاہ - (ہ) (ا) پیار، محبت، چاہت،
 (ا) خواہش، تمنا، حسرت،

سے بولی بلائیں یکے وہ رخسار شان کی
 کبھی میں آخری یہ نگاہیں ہیں چاہ کی

تہ تھیا جن کی چاہ میں دل یوسف بھی بے قرار -
 چاہ ذقن - (ف) ٹھڈی کے بیج کا گڑھا -
 سے پہلے ثنائے چاہ ذقن کو رقم کریں -

زرم سے غسل کر کے طواف حرم کریں

چاہ کا پیاسے تک آنا - (مقولہ) کنواں پیاسے
 کے پاس نہیں آتا - پیاسا کنوئیں کے پاس جاتا ہے -

سے چاہ پیاسے تک نہیں آتا کبھی
 دوڑ کر جاتا ہے پیاسا چاہ پر

چاہ - (ف - اسم مذکر) پریاں، سلیمان، حضرت یوسف،

چاہ (مراعاة التظہیر) کنواں - میرا غلم

سے کہتی تھیں پریاں سلیمان کی قسم

حضرت یوسف کھڑے ہیں چاہ پر (س)

چاہیے - (ار - کلمہ) ضروری، امید ہے، یقین ہے -
 ایسا ہونا چاہئے -

سے روئے جو ماتم شیریں دن رات انیس

چاہتے حشر میں وہ قبر سے خداں نکلے (س)

چاؤش - (دیکھئے، تلمیح) نوادینے والے۔ پکار کرنے والے۔

سہ چاؤش دل بڑھانے لگے نوجوانوں کے
اڑنے لگے ہوا سے پھر ہر نشانوں کے

(فوج یزید میں صف آرائی)

چاؤش - (ت۔ اسم مذکر) پکارنے والے،
صدا دینے والا، فوج کو آگے بڑھنے کے لئے آواز
لگانے والا۔

سہ چاؤش یہ دیتے تھے صدام بدم آگے
سربازو بڑھے جاؤ قدم با قدم آگے

تج۔ پ

چپ رہ - (کلمہ تحقیر انگیزی) خاموش رہو۔
بس خاموش۔

سہ حبیب ابن مظاہر تب پکارے، او تکی چپ رہ!
خدا لعنت کرے، بیدین ہے تو، مرتد ہے، کافر ہے
(دس)

چپ رہ جانا - (ار۔ ر) مجبوراً صبر کر لینا۔
جبراً خاموش رہنا۔

سہ زینب مگر نہ ردی ادب سے امام کے
چپ رہ گئی کلیجہ کو با تھ میں مقام کے

تج۔ م

چتر پھرتا - (شاہی آداب) بادشاہ کی سواری کے
وقت ایک خادم چتر زر لگاتا اور گردش دیا کرتا

سہ پھرتا تھا سر پہ چتر سلیمان جناب کے
سایہ تھا ایک بیچ میں دو آفتاب کے

چتون بگڑ جانا - (ار۔ م) غصہ آ جانا۔ چہرے پر
بل پڑ جانا۔

سہ چتون کسی کی شور دہلی سے لگڑ گئی
منہ سرخ ہو گیا، شکن ابرو پر پڑ گئی

تج۔ ٹ

چٹ سے کھول دینا - (عو۔ ار۔ ر)

فورا بھیدگی دور کر دینا۔ انا فانا آسان کر دینا۔
سہ یوں چٹ سے کھول دیتی تھی نیز کے بند کو
آتش پہ ڈال دے کوئی جیسے سمند کو

تج۔ ر

چراغ بجھا دینا - (ار۔ م) بیٹے کو مار دینا۔

سہ غل تھا کہ روند ڈالا ہے لشکر کے باغ کو

ہاں غازیوں بجھا د حسن کے چراغ کو
چراغ پیا ہوتا - (ار۔ م) بھڑکتا، بدکتا۔

سہ باہم طور کہتے تھے کبک درمی یہ ہے

چراغ گھوڑے چراغ پاتھے کہ بیشک پری رہے
چراغ دو دماں - (ف۔ م کب)

سہ تاحشر رہی گانا اس سے روشن

سہ شعر چراغ دو دماں ہے میرا (ر)

چراغ سحری ہو جانا - (استعارہ) مامند پڑ جانا

روشنی پھیک پڑ جانا۔ (۲) شرمندہ ہو جانا۔

سہ بزم غم شبیر میں وہ جلوہ گری ہو

خورشید جہان تاب، چراغ سحری ہو

(دیکھئے۔ جلوہ گری ہونا)

چراغ سحری ہونا - (ار۔ ر) زندگی کی آخری

منزل میں ہونا۔ موت کے قریب ہونا۔

سہ ہر شام کو دس بیس چراغ سحری ہیں۔

چراغ صبح کو آتے ہیں اور دس سفری ہیں
چراغ صبح گا ہی ہونا - (ار۔ م)

(صبح کے وقت کا چراغ جو بجھ جا۔ نہ کے قریب ہو)
جس انسان کا آخر وقت آجائے۔ اس کے متعلق
بولتے ہیں۔ ٹمٹماتا ہوا چراغ۔

جی بھر کے مجھے دیکھ لوزینب، شب قتل
واللہ، چراغ صبح گا ہی ہو ں میں۔ (ار)
چراغ کو بجھانا۔ (ار۔ ع) دھروٹنی گل کرنا۔
اولاد کو قتل کرنا۔ (گھر بے چراغ کرنا)
سر سبز ہونے دے نہ محمدؐ کے باغ کو
جلدی بجھا، مزار علی کے چراغ کو
(امام حسین مراد ہیں)

چراغ محفل۔ (استعارہ) بیٹا۔ قاسم کی طرف

اشارہ ہے (امام حسین کے بھتیجے)
اک سو چراغ محفل شہر تھا جلوہ گر
تیرہ برس کا تھا ابھی وہ غیرت قمر
چراگاہ۔ (دف۔ اسم مؤنث) چرنے والا مقام۔

چرنے کی جگہ، جہاں جانور گھاس چرتے ہیں۔
سو مجھے مجھے کس طرح چراگاہ میں جانا۔
اندھیر ہے مولا میری آنکھوں میں زانا
چرب زبانی۔ (دف۔ صفت) زبان چلاتا۔
ڈینگلیں مارنا۔

بس اسے زبان یہ چرب زبانی ہے کیا ضرور
ہے بے نیاز و ہن دھما سے سے شمع طور
چرب زبانی۔ خوشامدی باتیں، میسر زبانی۔

اے بحر طبع بس یہ روانی کہاں تلک
ہاں اے زبان یہ چرب زبانی کہاں تلک
چر چار ہٹا۔ (ار۔ ر) یاد رہنا۔ سبق ملنا۔

چر چار ہے اس کا بھی کہ مظلوم نے جان دی
طالب جواناں کا ہے تو لے تجھ کو اماں دی
چرخ اخضر۔ (دف) نیلا آسمان۔

تھا چرخ اخضر یہ رنگ آفتاب کا
کھلتا ہے جیسے پھول چمن میں گلاب کا
چرخ اخضر۔ (دف) آسمان۔ سبز سبز آسمان۔

وہ صبح اور وہ جلوہ خورشید خادری۔
وہ صاف صاف آئینہ چرخ اخضر
چرخ پیر۔ (اضافت توصیفی) مراد آسمان۔
کیوں چرخ پیر پھر کہیں دیکھے ہیں آج تک
جیسے حسین جوان تھے شہ کربلا کے ساتھ (دس)
چرخ زہر جلدی۔ (دف۔ ترکیب) آسمان مراد ہے
(نیلا آسمان)

فوج خدا پہ سایہ ابر کرم ہوا
چرخ زہر جلدی پئے تسلیم خم ہوا
چرخ مقستیاں۔ (دف۔ مرکب) ساتواں آسمان۔
عرش اعلیٰ۔

چکر میں اس کے دور سے تھا چرخ ہفتیں
تھادریہ باب گلشن فردوس کا یقیں۔
(خیمے کی تعریف)

چرٹ

چرٹھا ہونا۔ (ار) طوفان برہونا۔

فوجوں سے تاج زمیں ان کی بھر گئی
اک رات میں چڑھی ہوئی ندی اتر گئی
چڑھی ندی اتر جانا۔ (ار۔ ع)

دراک پانی کم ہو جانا۔ طوفان کم ہو جانا۔
(۲) غصہ کم ہو جانا۔

فوجوں سے تاج زمیں ان کی بھر گئی۔
اک رات میں چڑھی ہوئی ندی اتر گئی۔
(فوج یزید)

تج - شش

چشمانِ حور عین - (ع) عین کی جمع عین بمعنی

آنکھ - رہڑی بڑی آنکھوں والیاں حوریں
گوری گوری حوریں - بڑے بڑے بالوں
والی حوریں)

چ - پردے تھے اشک پر وہ چشماں حور عین -

(خیمے کی تعریف)

چشم بد دور - (ف) جملہ - ار - روزمرہ)

خدا نظر بد سے بچائے -

ماشاء اللہ چشم بد و رانیس

کیا مجمع مومنین ہے کیا مجلس ہے (ر)

چشم بھرا نا - (ار - ع) آنکھوں میں آنسو
ڈبڈبانے لگنا - کسی تصور سے غم و اندوہ طاری

ہو جانا -

حسرت کو ستاروں کی جو گردش نظر آئی -

دل یا خدا کرنے لگا چشم بھر آئی -

(عاشور کی رات)

چشم پھرانا - (ار - ع) آنکھیں بے نور ہو جانا -

پتلیاں جم جانا -

چشم اشرک فشاں بند ہو گئی

چشم بے نور اے دونوں ہونٹ رہاں بند ہو گئی

چشم لپوکی - (ف - صفت) بچنا، پرہیز کرنا - آنکھ چڑنا -

مجلس میں کیے جو اشک حضرت سے عزیز -

ہے عین خطا یہ چشم پوشی تری -

(ر)

چشم زدن - (ف - اردو میں مستعمل)

پلک مارتے، فوراً، اسی لمحہ،

سر کاٹنے کا اب بھی تمہارے جو کروں جزم

ہو زبرد و زبرد چشم زدن میں یہ صف از م -
چشمک - (ف) دکنی -

چشمک ہے ان کو عیسیٰ گردوں پناہ سے

مردے جلادے ہیں کرم کی نگاہ سے

چشم کے ساغر چھلک پڑنا - (بیان و زبان)
آنکھوں سے آنسو ایل پڑنا -

سہ تڑپا جو قلب چشم کے ساغر چھلک پڑے -

اٹھا دھواں جگر سے کہ آنسو نکل پڑے

چشم نمائی - (ف) آنکھ نکالنا - دیکھنا، نگاہ کرنا -

چشم زدن کو تپ آتی ہے دم چشم نمائی -

چشم زنی کرنا - (ار) مذاق کے انداز میں دیکھنا -
غمزے کرنا - مٹھکا اڑانا -

چشم زنی ہلال پہ کرتی تھی ہر - کاب

حلقہ تھا نور مہر کا یا جلوہ گر - کاب

چشم نمناک کرنا - (ار - بول چال) مراد رونا -
آنکھ آنسوؤں سے تر کرنا -

سہ ہر دم غم شہ بولا کہ

جب نام لیا چشم کو نمناک کیا (ر)

چشم و گوش ہو جانا - (ار - ع) سوجھ بوجھ

والا ہونا - صاحب ادراک و ہوش ہو جانا -

سہ انسان ذی عقل و ہوش ہو جاتا ہے -

سرتا پا چشم و گوش ہو جاتا ہے (ر)

چشم یاس سے نکنا - (ار - ر) حسرت بھری نگاہیں
ڈالنا -

سہ پانی کی جستجو تھی شہ خوش صفات کو

تنگتے تھے چشم یاس سے ہنر فرات کو

(علی اصغر کی پیاس کی شدت)

تج - ک

چکارا سہ آہو جو کہوں اس کو، تو آہو ہے چکارا
ساتھ اس کے ہما کو ہنس پر داز کا پار
(گھوڑے کے متعلق)

چکر میں ہونا - (ار۔ ع۔ صنعت ایہام)

فکر مند ہونا۔ محو حیرت ہونا، گھومنا۔

سہ تھا وہ شہر دیں تو ہر اک چوب رکن دیں
چکر میں اس کے دور سے تھا چرخ ہفت تہیں

چکر دار - (ف) چکر، موزہ۔

(یہاں جوتے کے معنی میں آیا ہے)

سہ محبوب کبریا کا دل اور برجیوں کے دار
سینہ خدا کے نور کا اور پائے چکر دار

چ - ل

چل کر - (ار) نکل کر، بڑھ کر، کاٹتی ہوئی،

(تئوار کے متعلق)

ع۔ چل کر سپر سے سر میں گئی، مسرے صدر میں۔

چل کے پھرنا - (ار) آنا اور واپس ہونا۔

سہ چمکی تھی کہاں تیغ، کہ محل کے پھیلتی تھی

مجھ پر بھی اس طرح کی بجلی نہ گری تھی

چل پھر - (ار) آنا جانا۔ دوڑنا بھاگنا۔

کو دنا بھانڈنا۔

سہ تئوار کا کھینچنا تھا کہ تھا فوج میں رہوار

رہوار کی چل پھر میں صفیں پس گئیں دیوار

چلتے - (ف) زور۔ (دیکھئے۔ تصویر)

سہ چلتے میں لی گمان کیانی بصد غضب

چلتے میں تیر جوڑ چکا جب وہ ادب

چلتے ہوئے - (ار۔ ر) راستے میں۔

سہ چلتے ہوئے ملنا ہے ابھی قبر حسن سے۔

چلن - (ار) شاعری کا مرکز۔ موضوع شاعری۔

ع۔ ہے مدح خوانی گل زہرا چلن مرا۔

چلن (ہ) رفتار۔ طریقہ۔

سہ نقشہ جو کھینچتا ہے صف کا نور ار کا

خامہ دکھا رہا ہے چلن ذوالفقار کا

چلن (ہ) عادت۔ خصلت۔ رفتار۔ مزاج۔

سہ ہیں ذرہ پروری کے چلن آفتاب میں

آقا، یہ دیر کس لئے، خادم کے باب میں

چلن - (ہ) اصول زندگی۔ رفتار زندگی۔

سہ ہاتھ آیا ہے غازی کو چلن فیہر خدا کا

ثابت قدی نام ہے نقش کف پا کا (علی اکبر)

چلن - (ہ) طریقہ زندگی۔ اصول حیات

سہ شاباش! حق دوستی و نجات ہے یہ

عربت بھی اب دکھا کہ ہمارا چلن ہے یہ

(امام، حرے فرما رہے ہیں)

چلن (ہ) دستور۔ اصول۔

ع۔ غنہ بیار ہی اک شب کی رنڈ اپنے کا چلن کیا جانے (س)

چلن (ہ) رفتار زندگی۔ اصول زندگی۔ مزاج۔ طبیعت۔

زندگی۔

سہ زہرا کا جو چلن وہ اس کا چلن بھی ہے۔ (س)

چلن جاری ہونا - (ار) - ہم د اصول کا عام ہونا۔

سہ کانپا کیے خاقان جہاں حرب سے اس کی

جاری ہو گئے کا چلن ضرب سے اس کی

(تئوار)

ع۔ چلنا ہے دم تیغ و دم پر کوئی دم کو

نازک اور راہ دشوار گزار طے کرنا ہے

(منقبت و نعت اور واقعات کر بلا کے

بیان کی طرف اشارہ ہے)

چلو سے پانی پی لینا - ادک سے پانی پینا۔

ع۔ جگ کر کوئی چلو ہی سے پانی پیتا تھا پانی۔

چلی چلی - (ار۔۔) سری سری - سنبھالو - میں سری -
 سے تن سے نکل کے روح پرکاری، چلی چلی -

تج - م

چمچم خم - (ف) چلت پھرت
 سے چمچم خم وہ تیغ کا وہ لگاوٹ وہ آب و تاب
 آتش کی جگہ کہیں بجلی، کہیں سحاب
 چمچم خم - (ف) صفت، چمک دمک -
 سے وہ روپ، وہ چمچم، وہ دل اس کا وہ براس کا
 محبوب تھی ہر خاشہ تن میں تھا گھر اس کا
 چمکارتا - (ار۔ روزمرہ) گھوڑے یا پالتو جانور کو
 پیار کرنے کی آواز -

چمکار کے حضرت ہی جو روکیں تو رکے وہ -
 چمکاتا - (ار) دگھوڑا چمکانا بڑھانا -

سے کس غول میں رہو ار کو چھکا کے در آؤں
 خالق کا غضب آئے اُدھر جدھر آؤں
 چمن اجاڑ ہوتا - (ار۔ مح) گھر برباد ہو جانا -
 خزاں آجانا -

سے بھولا بھلا اچاڑ کسی کا چمن نہ ہو -
 چمن چمن شہرہ ہوتا - (ار) دنیا کے گوشے گوشے
 میں شہرت ہونا -

سے ان سب گلوں میں اب علی اکبر سا گل بدن

تھا جس کی جامہ زیبی کا شہرہ چمن چمن !
 چمن دہر - (ف) ترکیب، دنیا -

سے گھر و چمن دہر سے جانے کو چلے ہیں
 گھر چوڑے کے جھل کے بسا نیکو چلے ہیں
 چمن کشتا - (استعارہ) خاندان تباہ ہونا -
 بربادی آنا - تباہی آنا -

ج۔ کس کا وہ چمن ہے کہ جو اس بن میں لیتگا -

تج - ن

چن چن کر مارتا - (ار) ایک ایک کو (ہر ایک کو)
 قتل کرنا - منتخب اور سربر آوردہ پہلوانوں کو
 مارتا -

سے چن چن کے آج آل پیمبر کو مارے
 برہمنی سے لاکھ میں علی اکبر کو مارے
 (فوج مخالف کے عزائم)

چندر وزہ - (ار۔ ر) عارضی -

ج۔ دنیائے چندر وزہ کا کیا اعتبار ہے (س)
 چن کر لانا - (ار) منتخب کر کے لانا - چھانٹ چھانٹ
 کر انتخاب کرنا -

ج چن کر حسین لائے ہیں کس کس حسین کو -

(حسین اور حسین میں، تجنیس محرف ہے)

چنگھاڑنا - (ج۔) بے ڈھنگی آواز میں زور زور
 سے چیخنا - ہاتھی کی آواز کو چنگھاڑنا بولتے ہیں -

سے جیب قبا کو مثل کھن پھاڑتا ہوا

نکلا پر - سے دیو سا چنگھاڑتا ہوا

چنور - (دیکھئے - نقویر) گھوڑے کا دم کو
 کھڑا کر لینا -

ج۔ تھو تھنی ملی گئی سینے سے کیا دم کو چنور

تج - و

چو بیس پہر - دن رات کے ۸ پہر - تین دن

سے چو بیس پہر گزرے ہیں پایا نہیں پانی -

چو نکھڑا - (ار) کھڑا کر سوائے دریا نہیں دیکھا (س)

چو نکھی - شادی کے بعد کی ایک رسم -

سے رات کو بیاہ ہو - اور نہ کو ہونا نہ دینی -

حیف چو نکھی کے عوض شام کا چالا ہو -

راکب کو بھی مرکب کو بھی چورنگ دکھا دے۔
(یہ بند دعا ہے، مناجات اور ساقی نامہ کے
کہے جا سکتے ہیں۔ میر انیس بار گاہ الہی اور
درگاہ امام میں دعا کر رہے ہیں۔)

چورنگ۔ (ف) چاروں خانے چت۔ قتل کرنا۔

ع۔ گویا اپنے چورنگ انہیں مول لیا تھا۔

چورنگ۔ چاروں خانے چت۔

ع۔ مارا جسے دوزخ کو، وہ راہی نظر آیا۔

چورنگ سپاہی پہ سپاہی نظر آیا۔

چور ہو جانا۔ (ار) بے ہوش ہو جانا۔

ع۔ لاکھوں سے لڑکے پیاس سے مجبور ہو گئے

حرے ہزار ہا جو چلے، چور ہو گئے

چور ہو جانا۔ (ار۔ ع) تمام جسم زخموں سے بھر جانا۔

پھر جانا۔

ع۔ سب کچھ تنہا اختیار یہ مجبور ہو گئے

شیر سر سے تا بقدم چور ہو گئے

چور ہونا۔ (چور بر وزن کوہ طور) بھرا ہونا۔

ہر تن ڈوبا ہونا۔

ع۔ تیروں کی ہے مشہ کے تن پہ بوجھار

تلواروں سے چور ہو رہے ہیں (دس)

چو کڑی بھول جانا۔ (ار۔ ع) دنیا کا ہر کام

غراموش کر دینا۔ معمولات بھول جانا۔ زندگی کی

روش و اموش کر دینا۔

ع۔ بیتاب ہے دل، خون ٹپکتا ہے جگر سے

میں جو کڑی بھولی ہوئی ہوں چار پہر سے

چو کی بھٹانا۔ (ع۔ ع) پہرہ لگانا۔ پہر بھٹانا۔

ع۔ کہتے تھے شاہ کی کیونکر بچے کا پیاس

در پا پہ ظالموں نے تو چو کی بھٹائی ہے

(دس)

چو کھتی۔ (ہ۔ رسم شادی)

شادی کے چو کھنے دن کی رسم۔

ع۔ رات کو بیاہ ہوا اور صبح بنے راند بنی

ط۔ حیف چو کھتی کے عوض شلغم کا چالا ہوسے (دس)

چوئی کے۔ (ار۔ ر) بڑے بڑے نامور شہرت

یافتہ۔ بلند ترین۔ مشہور ترین۔

ع۔ تھے پیاسوں کے حنفے، غضب حضرت قہار

چوئی کے جواں بھاگ گئے پھینک کے تلوار

چوئی کے جوان۔ (ار) بڑے بڑے خانہ باز۔

سب سے بڑے بہادر اور شجاع۔

ع۔ تھے پیاسوں کے حملے غضب ایزد غفار

چوئی کے جوان بھاگ گئے چوڑے کے ہتھیار

چوئیں۔ (ہ) ضربیں۔ مار، تلوار کی کاٹیں۔

ط۔ ع۔ عفتیت بھاگتے ہیں، وہ چوئیں ہماری ہیں۔

چوئیں خالی جانا۔ (ع) حملے بیکار ہو جانا۔

ع۔ خالی گئیں منجی ہوئی چوئیں جو اس کی

منہ کو پھرا پھرا کے شقی کاٹتا تھا لب

چوئیں کڑی ہوتا۔ (ار۔ ع) ضرب سخت سے

سخت لگانا۔ مار کا ہاتھ سخت رہنا۔

ع۔ ابرو پہ بل ہو، آنکھوں سے آنکھیں لڑی رہیں

ط۔ بھاری زرہ وہ پہنے ہے چوئیں کڑی رہیں

چوئیں کھانا۔ (ع۔ ع) زک اٹھانا۔ شکستیں اٹھانا۔

ع۔ چوئیں جو کئی کھا کے جھجکے لگا غدار

نیزے کو اڑائے گیا نیزے سے یہ جبار

(علی اکبر اور بیوان مخالف)

چورنگ (ف) چاروں خانے چت (دعا بند)

ع۔ اس گھر کے دغا کرنے کا سب ڈھنگ دکھا دے

جس طرح علی لڑتے تھے وہ جنگ دکھا دے

تلوار کی بجلی کو تہ تنگ دکھا دے۔

سے دوزبانوں سے سدا کار قلم لیتی ہوں
چہرے کو جاتے ہیں لشکر کے تو دم لیتی ہوں
چہرہ اترنا۔ (ار۔ ع) احساس خیر مندی ہونا۔

مایوس ہونا۔ جھینپنا۔

سے نقاشی نہ سوطر ح کا خفت کھینچی
تصویر نہ کھینچ سکی تو چہرہ اترنا۔ (ار۔ ع)
چہرہ فق ہونا۔ (ار۔ ع) استعارہ۔ ادائی جھا جانا۔
رنگ بھینکا پڑ جانا۔ رونق نہ رہنا۔

سے گردوں پر رنگ چہرہ مہتاب فق ہوا
سلطان غرب و شرق کا قلم و نسق ہوا

(گردوں: آسمان۔ دیکھتے ردیف میں)

چہرہ فق ہونا۔ (ار۔ ع) بھونچکا ہونا۔ چہرہ اترنا ہونا۔
رنگ بھینکا پڑ جانا۔

سے شش جہت میں رخ سولا سے ظہور حق تھا

صبح کا ذکر ہے کیا چاند کا چہرہ فق تھا

چہرے۔ (ار۔ ع) سر نوشت۔ دنیا کے اعمال۔ کیا دھرا
ٹیکی بدی کا حساب، اتہ پتر۔

سے کہہ دینگے ہم کوشاہ کے لشکر کے ساتھ ہیں۔

چہرے ہمارے مالک دفتر کے ساتھ ہیں۔

چہرے بگڑ جانا۔ (ار۔ ع) (ا) (ق) معنی فوجی

ریکارڈ خراب ہو جانا۔ ع (ار۔ ع) مارے شرم

کے چہرے زرد ہو جانا۔

سے سارے ساماندار تباہی میں پڑ گئے۔

اب منہ کے دکھائیں کہ چہرے بگڑ گئے۔

چہرے پر بکالی آنا۔ (ار۔ ع) بول چال

آثار تند رستی ظاہر ہونا۔

سے چہرے پر کسی روز بکالی ہنس پاتا۔

سیرت سے کبھی بغض کو خالی ہنس پاتا۔

چہرے پر قلم کھینچنا۔ (ار۔ ع) (د) فرد سپاہی،

چوگاں۔ دف۔ بلا، گیند کھیلنے والا بلا۔

چوگاں۔ گوشتے سر کفار، تو چوگاں کھنی یہ شمشیر۔
چولیس ڈھیلی ہوتا۔ (ار۔ ع)

(د) ٹوٹ جانا۔ تمام جوڑ بند الگ الگ ہو جانا۔

(د) کوئی حیثیت و بساط نہ رہنا۔ بے حیثیت

ہو جانا۔ متزلزل ہو جانا۔

سے کچھ چل نہ سکی مر حب و عنتر کی اسی سے

چولیس ہوئیں ڈھیلی در خیر کی اسی سے

چونک چونک پڑنا۔ (ار۔ ع) سوتے میں ڈر ڈر
جانا۔

سے جا کر کہے کوئی کہ سکینہ ہے بے قرار۔

اور چونک چونک پڑنا ہے اضر بھی بار بار۔

چونکتا۔ (د) بچوں کا سوتے میں ڈرنا۔ اچھلنا۔

سے اضر کبھی ساتھ آپ کے اب تک نہیں روئے

بھلا لیا اماں نے اگر چونک کے روئے

چونکتا۔ (د) مص) سوتے میں ڈرنا۔

سے خدا کے واسطے مقتل میں مجھ کو رہنے دو سب

کہ شب کو چونک کے ڈھونڈے گا میرا لال مجھے

(دس)

تج۔ ۵

چہرے کرنا۔ (استعارہ) بچوں کا بھولے لہجوں اور

بیاری زبان میں بولنا۔

سے چہرے جو کرتے تھے عباس نامدار

سننے میں آپ کہتے ہیں جو کچھ یہ جان نثار۔

چہرہ کٹ جانا۔ (ع۔ ع) فوجی رجسٹر، جس میں ہر

سپاہی کا اعمال نامہ درج ہوتا ہے۔ اسے چہرہ

کہتے ہیں۔ (اعمال نامے سے رجسٹر سے نام خارج

ہو جانا)

چہرہ: وہ۔ جس پر سپاہی کا ریکارڈ لکھا ہوتا ہے۔

سپاہی کا نام رجسٹر سے کاٹ دینا۔

(۲) سپاہی کی گردن۔ سپاہی کی گردن اڑا دینا۔

طاہر فرد کے چہرے پہ قلم تیغ نے کھینچا۔

(صفت، ایہام، توریہ)

چہرے سیاہ ہونا۔ (ار۔) سیاہ بخت اور

تیرہ بخت ہونا۔ عداوت و بغض اور جلن کے

سبب تیور بگڑے ہونا۔

سہ بدخواہ خاندان اسالت پناہ تھے

ایسے جلے ہوئے تھے کہ چہرے سیاہ تھے

(فوج یزید)

چہرے کا رنگ لال ہو جانا۔ (ار۔ ع)

چہرہ مارے خوشی یا غصے کے سرخ ہو جانا۔

خوشی کی لہریں دوڑ جانا۔ انتہائی غصہ آ جانا۔

سہ ناگہ سنا جو زوجہ عباس نے یہ حال

مارے خوشی کے ہو گیا چہرے کا رنگ لال

چہرے کا لالہ رنگ ہوتا۔ (ار۔) چہروں پر برخیاں

دوڑنا۔ جوش و ولولے میں چہرہ سرخ ہو جانا،

کا۔ جرات کا تھا یہ جوش کہ چہرے تھے لالہ رنگ۔

چہرے نظری ہوتا۔ (ع۔ ع) فوجی رجسٹر سے

سپاہی کا نام کٹ جانا۔

سہ برطرف ہوئے عدم کے سفری ہوتے ہیں

کشتی میں، چہرے نظری ہوتے ہیں

چہرہ کارنا۔ (ار۔) چہرے کرنا۔ چھپانا۔

گیت گانا۔ قلعہ پان بھنا۔

سہ بے ذکر نہ غفے نہ گل و خار رہے تھے۔

مرغان چین و جد میں چہکار رہے تھے

چہلستہ۔ (دیکھئے، تصویر ع)

و۔ بکتر میں نہ الجھی، نہ چہلستہ میں اڑی تیغ۔

چہلستہ۔ (ف) (دیکھئے، تصویر)

سہ ڈالا تھا عجیب تہلہ بجلی کی چمک نے

ڈھانپا تھا بدن ڈر کے چہلستہ میں سکتے

چہل چہرے ہو جانا۔ (ار۔ فقرہ)

چالیس چراغوں والا۔ جہاں چالیس چراغ روشن ہو۔

سہ دل، دل سزا کا جلتے جلتے

چہل چہرے چراغ ہو جانا بے (ر)

چہ۔ الف

چھاتی امند آنا۔ (ار۔ ع) بے اختیار دل بھ

آنا۔ رونے کو جی چاہنے لگنا۔

سہ دیکھا جو ہو بچوں کا چھاتی امند آئی۔

تزدیک تمام جائے ید اللہ کی جاتی۔

چھاتی امند آنا۔ (ار۔ ع) دل بھر آنا۔ آنکھوں

میں آنسو بھر آنا۔

سہ یہ سنتی پس ماں کو تو چھاتی امند آئی۔

چلائی وہ ناشاد کہ ہے ہے مرے بھائی

چھاتی پھٹنا۔ (ع۔ ع)

سہ کہو، نہ روؤ کہ زہر کی چھاتی پھٹتی ہے

خدا رسول کی قیاس دلاؤ زینب کو (دس)

چھاتی پہ چڑھنا۔ (ار۔ ر) اذیت دینا۔

سینے پر سوار ہونا۔

سہ چھاتی پہ چڑھ کے کانوں گا اس شاہ کا گلا

(امام حسین مراد میں)

چھاتی چھاتی سے لگا دینا۔ (ار۔ بول چال)

لگے بلنا، سینے سے سینہ ملا رہنا۔

سہ چھاتی مری چھاتی سے لگا دے ترے صدقے۔

(امام حسین اور حضرت علی اکبر)

چھاتی سے سر لگانا۔ (ار۔) لگے لگا لینا۔

۷۔ چھاتی سے سر لگا کے یہ بولے شہ نام

پیشو نہ سر نہیں سر شیر کی قسم

چھاتی سے لگانا۔ (ار۔ روزمرہ) ملنا۔ گے لگانا۔

بغل گیر ہونا

۸۔ شاہ شہا خیمے میں جا کر ٹکل آئے

۹۔ شیر کو چھاتی سے لگا کر ٹکل آئے

چھاتی سے لگانا۔ سینے سے لگانا، بغل گیر ہونا، آغوش میں لینا گے لگانا۔

۱۰۔ میں پیار کروں گی اسے چھاتی سے لگا کے۔

چھاتی سے لگانا۔ (ار۔ ر) سینے سے چمٹا لینا۔

۱۱۔ تیر مارا جو ستم کرنے علی اصغر کو۔

۱۲۔ شاہ روتے ہوئے چھاتی سے لگائے آئے (س)

چھاگل۔ (۱۳۔ اسم مونث) مشکیں۔

۱۴۔ قاسم سے کہا، چھاگل میں تم لینے کو جاؤ

۱۵۔ اکبر سے کہا جلد پکھا لوں کو منگاؤ

چھالا پر جانا۔ (ار۔ ع) آبلہ افٹ آنا۔

۱۶۔ پڑ جاتا ہے چھالا کوئی آہن کو جو چھو لے۔

چھالے قدم بوسی کو آنا۔ پیروں میں چھالے پڑ جانا۔

۱۷۔ خار مھرا نہ ہوئے تھے شرف اندوز مہنور

۱۸۔ پہلے عابد کی قدم بوسی کو چھالے آئے (س)

چھایا ہونا۔ (ار۔ ع) اثر انداز ہونا، حاوی ہونا۔

سرایت کر جانا۔

۱۹۔ چھایا ہے دلوں پر ابر اندوہ و ملال

۲۰۔ رونے کی ہے عشرہ ع میں بہار (ر)

چھانٹنا۔ (۲۱۔ تلاش کرنا، جستجو کرنا، تحقیق کرنا۔

۲۲۔ چرخ نے عالم ایجاد کو چھانا کیا کیا (س)

چھ۔ ت

چھٹ جانا۔ (دلی۔ عوامی) چھوٹ جانا۔

کھنچے سے ٹکل جانا۔

۲۳۔ چھٹ چھٹ گئے سرخان گرفتار ہزاروں

چھٹکا ہوتا۔ (۲۴۔ طمس ۱۵ ج ۱)

۲۵۔ پھرا ہوتا۔ (۲۶۔ پاشاں ہونا، پھیلا ہونا۔

۲۷۔ چھٹکا ہوا تھا سم، بدن اس کا ہر آنہ تھا

خوں سب کاپی گئی تھی مگر دم بھرا نہ تھا

چھدنا۔ (۲۸۔ مٹنا) زخمی ہونا۔

چھدے چھدے۔ (ار۔ ر) خواہ زخمی ہو جائے

۲۹۔ عباس بولے تیروں سے چھاتی چھدے چھدے

سورخ دار شکر سکینہ، مگر نہ ہو۔

(س)

چھری چلنا۔ (ار۔ ر) (دل پر چھری چلنا)

انتہائی صدمہ ہونا۔

۳۰۔ خاموش انیس اب کہ چھری چلتی ہے دل پر

تا حشر نہ کم ہو گا غم سبھ پیغمبر۔

چھری کے تلے۔ (ار۔ روزمرہ) (ع) قتل کی وقت

ذبح کے وقت، جب قاتل سینے پر سوار ہو۔

۳۱۔ ترے مہر کے میں خدایا حسین

چھری کے تلے دم بھی مارا نہیں (س)

چھریاں پھیرنا۔ (ار۔ ع) انتہائی صدمات

پہنچانا۔

۳۲۔ چھریاں جگر پہ صدمہ فرقت نے پھیری ہیں۔

۳۳۔ سنتی ہوں میں کہ ماہ میں گلیاں اندھیری ہیں۔

چھڑانا۔ (ار) قبضے سے نکالنا، موت سے بچا لینا۔

۳۴۔ کشتی نوح کو طوفان سے بچا یا کس نے۔

۳۵۔ بنو شیر سے مسلمانوں کو چھڑا یا کس نے۔

چھڑی۔ (۳۶۔ اسم مونث) بید، پتلی لکڑی، سنٹی۔

۳۷۔ چھڑی رکھ کے بولا یزدید سیدرد

۳۸۔ بخل شد کے ہونٹوں سے لعل میں سے (س)

ردیف - ح

ح - الف

حاصل ملنا -

(ار - ر)

بدلہ ملنا - فائدہ ملنا -

ح حاصل ملیگا حشر میں اسی کا روکشت کا

روکے زمین پر سہری ٹکڑا بہشت کا

حاضر جواب - (ار - ر) فوراً جواب دینے والا -

ح زبان سوال نگہریں میں نہ بند ہوا -

خوش بھی کہیں حاضر جواب رہتا - اس

حاضر ہونا - (ار - مخ) تیار ہونا - موجود ہونا -

ح گھر ساٹھ نہ ہوئے اسد اللہ کی اولاد

حاضر تھیں - گھر بھی مرا کاٹتے جلاؤ -

حاضر ہو موجود ہے - (ار - فقرہ مدارات)

حاضر کے معنی میں استعمال ہے -

ح حاضر ہے جو موجود ہے محتاج کے گھر میں

تھ سے بھی وطن دور ہے ہم بھی ہیں سفر میں

(ار - ر)

حال بتانا -

بمبیشان صورت بن جانا - کر لانا -

ح فرمایا بہن! تم نے بنایا ہے یہ کیا حال

نہ سر پہ عصاب ہے نہ چادر ہے نہ رومال

(عصابہ، رومال، دیکھیے، ردیف میں)

حال غیر ہو جانا - (ار - بول چال)

صدے کے سبب حالت خراب ہو جانا -

مہ صدے سے حال - غیر ہو گیا -

تاظہر سب کا - بالآخر ہو گیا -

حال غیر ہونا - (ار - ر)

مرنے کا وجہ سے چہرے پر آثار تغیر نمایاں ہو جانا -

ح یہ سنتے سنتے غیر ہوا اس جری کا حال

نالاوئے شاہ دیں پہ کیا کرنے انتقال -

حالت عجیب ہونا - (ار - بری کیفیت ہونا -

برا حال ہونا -

ح بچوں کی مارے پیاس کے حالت عجیب ہے

خبر نہ سائے میں ہے نہ دریا قریب ہے -

(غ)

حامل -

سے جاری یہ لب پہ تھا کہ نہ آیا تجھے جواب
اے مرگئے مرے بچے بے آب۔
(امام حسین کا مخاطب)

حجاب سے۔ (ع)

شرم کے سبب۔ شرمندگی کی وجہ سے۔
سے جاری ہیں اشک خون، مرے چشم پر آب سے
زینب کے آگے جا نہیں سکتی حجاب سے۔

حجاب ہونا۔ (ار۔ ر)

شرمندگی ہونا۔ سامنے جانے سے شرم آنا۔
سے اب ہوں ہر اک کے آگے خجالت سے اب اب
زہرا سے بھی حجاب ہے، شہر سے بھی حجاب
حجت حق۔ (ن۔ مرکب)

البتہ کی نشانی۔ وجود و ثبوت الہی کے امین۔
ع: ہم حجت حق ہیں، ہمیں مہبت نہیں زیبا۔
حجت خدا۔ (ع) فارسی اضافت

پیشوا۔ امام۔ ہادی۔ وجود الہی کی علامت۔
سے فیاض آب کو شرو ساقی اولیا
لہذا خدا، امین خدا، حجت خدا۔
جملہ۔ (ع)

وہ جگہ جو دلہن کے لیے آراستہ کریں۔
سے کاٹھی تختی ذوالفقار کا یا تھا اجل کا گھر
جلد تھا یا نقاب رخ یلی ظفر
(کامی۔ نیام)

ح۔ د

حدت۔ (ع۔ صفت)

گرمی۔ گرمی کی تختی۔ پیش۔ جلن۔
سے وہ کوس کرے اور پیادوں کی وہ راہیں
یہ دھوپ میں حدت تھی کہ جتنی تھی لگا ہیں۔

اٹھانے والا۔ لینے والا۔ محافظ۔
سے بابتہ تھا پرچم تو پھر اٹھا ہوا خواہ
یعنی مرا حال ہے نشان اسد اللہ۔
پرچم پھر ہرا۔ دیکھیے تھا دیر۔

حال۔ (ع)

اٹھانے والا۔ بار برداشت کرنے والا۔ حامل علم۔
علمدار۔

سے مشہور ہوں غلام شہنشاہ بحر و بر
ہیں اور حامل علم سید البشر۔
حامل علم۔ (ع۔ ع۔ مرکب) علمدار۔ علم بردار۔
صلی علیٰ زہر علم و حامل علم۔

ح۔ ب

حباب آب۔۔ پانی کا بلبل۔ زندگی کو حباب آب سے
تشبیہ دی ہے۔

سے طفلی دیکھی، شباب دیکھا ہم نے
ہستی کو حباب آب دیکھا ہم نے۔ (ر)
حب جاہ۔ (ن۔ مرکب)

عزت دینا۔ ظاہر کر دینا۔
سے شاہ کہتے تھے کہ فاقی ہے جہاں
لوگ کیوں مرتے ہیں حب جاہ پر۔
جبل المتین۔ (ع) مضبوط رہی۔ دین کا رہبر۔
ع: جبل المتین جو بود و در سن میں ہندھار کا (س)

ح۔ ج

حجاب۔ (ع) پردہ۔ شرم۔
سے بونی نہ تھی حجاب سے تقصیر والہوں
اب حکم ہو تو لاش پہ اٹھ کر تیار ہوں۔
حجاب آنا۔ (ار۔ ع) شرم آنا۔

حدّت - (ع - صفت) گرمی - تپش - جلن -

۱۔ نفا مہر کی حدت سے یہ حال شہا ابرار

ما تھے سے پھلتا تھا عرق، سرخ تھے رتھار

حد چھوڑنا - (ار - ر) میدان جنگ سے بھاگ جانا -

۲۔ بھاگے وہ لوگ چھوڑ کے دشت سنم کی حد -

(بیزیدی فوج -)

حد کی خواہ - (ع - ف - مرکب)

وہ شخص جو قلعے کے آگے آگے اشعار پر پڑھتا

جاتا ہے -

۳۔ اونٹوں کو بھی تھا جد حد کی خواہ کی ہوا سے

گھوڑے بھی تراروں میں کچھ آگے تھے ہوا سے -

حدیث حسن - ۱۔ معتبر اور راست حدیث -

۲۔ شیریں کلامی -

۳۔ ہے سب سے حدیث حسن اس کلام میں

لب پس خوش پر ہے زباں اپنے کام میں -

حدیقہ - (ع)

وہ باغ جس کے گرد چہار دیواری بنی ہو -

۱۔ دیانے نور کا دریکتا حسین ہے

رنگین گل حدیقہ زہر میں ہے -

حدیقہ - (ع) باغ - چمن -

۲۔ گل حدیقہ زہرانے آبرو دے کر

گلی سے بھول گیا، پھول سے گلاب ٹھے -

حدیقہ ایمان - (ع)

ایمان کا باغ و چمن - حدیقہ، وہ باغ جو چہار دیواری

میں محدود ہو -

۳۔ عطر گل حدیقہ ایمان حسین ہے

تازہ ہے جس سے روح دریاں حسین ہے -

ح - ۱

حرب - (ع) جنگ -

۱۔ امیدوار حرب کی رخصت کا ہے علام - (حرم)

حربہ - (ع) وار -

۲۔ حربے ہزار بار جو چلے جو رہو گئے -

حربے - (ار - جمع)

یہاں ہر قسم کے ہتھیاروں سے مقصد ہے -

۳۔ حربوں کو میاؤں سے ستمگاریوں نے کھینچا -

حرف (کچھ حرف) (ار - روز)

کوئی بات نہ کہنا - کوئی شکوہ نہ کرنا - یہ دعا نہ کرنا -

۱۔ اس ظلم پر کچھ حرف نہیں منہ سے نکالا -

میرا ہی تھا یہ کام کہ غصے کو سنبھالا -

حرف ثقیل گرا دینا - (اص - نظم)

۱۔ وہ حرف جو زبان سے بمشکل ادا ہو سکے -

۲۔ وزن شعر کا ایک طریقہ جو کوفیوں نے ایجاد کیا تھا -

۳۔ کیا منہدم کیا رہ عصیاں کے میل کو -

لو کوئیو! گردیا حرف ثقیل کو -

حرف سخت - (ف - اردو میں مستعمل)

تہذیب سے گرا ہو جملہ -

۱۔ لایا جو حرف سخت زباں پر وہ باخضال

جھپٹا مثال شیر زندہ حسن کا لال -

حرف غلط - (ف)

چھوٹ - چھوٹی سی باتیں - مکر - ظاہر داری -

۱۔ کس بات میں کبہ کس میں تذویر نہیں

جز حرف غلط زباں پہ تقریر نہیں - (ار)

حرم - (ع) اہل بیت -

۱۔ یاں ہو گا خیمہ حرم بادشاہ دیں -

حرمت - (ع) عزت و وقار -

۱۔ حرمت سے شریک شہدا کیجیو یا رب!

تو حوصلہ صبر عطا کیجیو یا رب! (دعا)

حرمت بر باد ہونا۔ (ار۔ بول چال)

تقدس خاک میں مل جانا۔ پاکیزگی تباہ ہو جانا۔
سے سوچا میں کہ یاں مجھ پہ اگر کچھ ہوئی بیدار
حرمت حرم کعبہ کی ہو جائے گی بر باد
حریم لم یزنی۔ خداوند عالم کا حرم۔ مراد خانہ کعبہ۔
سے شمع حریم لم یزنی تھا گلوائے شاہ
تاریک شب میں جیسے ہویدا ہو نور ماہ۔

ح۔ س

حسام۔ (ع۔ اسم موصوف)

تلوار۔ (دیکھئے، تصویر)

ع۔ بھیا! ہمارے سر کی قسم روک لو حسام۔
حسام کا پانی۔ (ار۔ تلوار کی کاٹ۔

حسام (دیکھئے، تصویر)۔

ع۔ شعلے بجھائے دینا تھا پانی حسام کا۔

حسرت بر سنا۔ (ار۔ بخ)

عالم یا اس غار کی ہونا۔ یا سیت طاری ہونا۔

سے بے کون جو مینہ اشکو کا برسائے گا

حسرت مری تربت پہ برسنی ہوگی۔ (ار)

حسرت بھرا ہونا۔ دنیا کی خوشیاں، آرزوئیں
اور تمنائیں دل میں رہنا۔

سے جہاں سے اٹھ گئے حسرت بھرے بنے قاسم

جہاں میں کوئی بھی دو ٹھانہ ہو دھن سے جدا۔

حسن بیاں۔ (ف۔ ار)

وہ کلام جو فصیح و بلیغ سے راستہ ہو۔

الفاظ مضامین تخیل اور ادائیگی کی پاکیزگی

صفائی اور نفاست۔

سے اے شمع زبان المود انوار دکھا دے

اے حسن بیاں خوبی گفتار دکھا دے۔

حسن کے دریا میں غرق ہونا۔ (استعارہ)

از سرتا پا حسن ہی حسن ہونا۔ اتہائی حسن ہونا۔

سے ذرہ نہ مہر و ماہ میں اور ان میں فرق تھا

اک اک جوان حسن کے دریا میں غرق تھا۔

حسن اعتقاد۔ (ف) عقیدے کے پختہ۔ تصورات

مذہبی و دینی میں پختہ اور پکے۔

سے پیارے تھے پردوں میں شجاعت کے جوش تھے

کیا حسن اعتقاد تھے کیا سرفروش تھے۔

(روح حسینی)

حسن عقیدت۔ (ف۔ ع۔ ار)

اعتماد کئی۔ یقین کامل۔ مذہبی بھروسہ۔

سے کیا حسن عقیدت تھا عجب دل کے جواں تھے

آقا پہ فدا ہونے کو سب ایک زباں تھے۔

حسنات۔ (ع۔ فارسی جمع) ثواب۔

سے جو کچھ ہے اجر تذکرہ لالہ میں

حاصل ہیں یاں وہ سب حسنات ایک آہ میں۔

حسود۔ (ع)

اہل حسد۔ حسد کرنے والے۔ (حاسد کی جمع)۔

سے کٹ کٹ گئے جو خود تو میر مر گئے حسود

لاکھوں ہوں یا کڑے دلوں ہوں کیا ان کی ست بود۔

ح۔ ش

حشر بپا کرنا۔ (ار۔ و)

قیامت مجاہدینا۔ لاشوں کے انہار لگا دینا۔

سے جھکتی تھی مبدھر حشر بپا کرتی تھی شمشیر

جب اٹھتا تھا سہمہ خدا کرتی تھی شمشیر

(ع) عزت مرتبہ درجہ

(دعا یہ) یا شاہ نجف طہل و علم دیجیے مجھ کو

سربر نہ ہو لشکر وہ چشم دیجیے مجھ کو

حشمت

(پسر، حرس کہہ رہا ہے)

حضور میں۔ (ار۔ ر) آگے۔ خدمت میں۔ سامنے۔

بولے پسر سے جھک کے یہ عباس نیک نام

تم بھی تو کچھ حضور میں بیٹا! کرد کلام۔

حضور میں آنا۔ (ار۔ ر)

سامنے آنا۔ قریب آنا۔

ع۔ آیا حضورِ وسطِ پیمبر وہ ذی وقار۔

حضور میں آنا۔ (ار۔ ر)

قریب آنا۔ سامنے آنا۔ حاضر ہونا۔

ہمراہ لیکے بیٹوں کو اپنے وہ خصال

آئی حضورِ سرورِ ذی قدر و ذی کمال۔

حضور میں۔ (ار۔ روزمرہ) پیشی۔ حاضر ہونا۔

خادم امیدوار حضور میں ہے یا حسین

چاہیں اگر حضور تو پھر کیا نہ چاہیے۔ (س)

حضور میں حاصل ہو جانا۔ (ار۔ بول چال۔)

قریب مل جانا۔ حاضری میں آ جانا۔ سامنا ہو جانا۔

ہم حاصل جو شدہ ہیں کی حضور میں ہو جائے

لاکھوں منزل سفر سے دوری ہو جائے (ر)

ح۔ ظ

حظ۔ (ع۔ صفت) لطف۔ مزہ۔ لذت۔

ہ یہ لطف اٹھایا نہ کسی شادی میں

جو حظ غم شاہ بحر جد سے پایا۔

حظِ جوانی۔ (ار۔ جوانی کا لطف۔)

ہ عباس کو لطفِ زندگی نہ ملا

اکبر کو بھی کچھ حظِ جوانی نہ ملا۔ (ر)

ح۔ ف

حفظِ زر۔ (ف) مال کی حفاظت۔

میدان جوڑ چھوڑے وہ قلم دیجئے بھوکو۔

(شاعر کی ذاتی دعا۔ جولاں طبع۔ زبان و

ہ بیان کا مظاہرہ)

ح۔ ص

حصول۔ (ع) فائدہ۔

ہ اب سر میرا ہے اور قدم نائبِ رسول

بے دیں کی بے یقین کی اطاعت کیا حصول۔

(نائبِ رسول۔ امام حسین)

حصولِ سعادت۔ (ف۔ ار)

بیٹا جو باپ کے ساتھ اچھا برتاؤ کرتا ہے اس کو

روزمرہ میں سعادت کہا جاتا ہے (سعادت ملنا)

ع: ہم کو تو اب حصولِ سعادت سے بھی ہے آس۔

حصولِ ہونا۔ (ار۔ ر) میسر ہونا۔ حاصل ہونا۔

ہ لب گویا تو ہے شیریں تبسم نکلیں

نعتیں سب ہیں حصولِ ان کے تمک خواہوں کہ۔ (س)

حصیر۔ (ع۔ اسم مذکر) بوریہ۔ چٹائی۔

ہ تھا جس حصیر پر وہ دو عالم کا بادشاہ

حسرت سے عرش کرتا تھا اس فرش پر نگاہ۔

(نعتِ سرورِ کائنات)

ح۔ ض

حضرت سے جدا ہو کے۔ (ار۔ فقرہ)

حضرت: اشارہ ہے رسولِ اسلام کی طرف۔

نانا سے جدا ہونا۔ قبر سے الگ ہونا۔ وطن چھوڑنا۔

ہ مہلت نہیں اتنی کہ میں سائے میں کھڑا ہوں

حضرت سے جدا ہو کے تنہا ہی میں پڑا ہوں۔

حضور۔ (ار) سامنے۔ خدمت میں۔

ع: پہلے چلو تو ابنِ بید اللہ کے حضور۔

سہ زرد اردوں سے پوچھ حفظ زر کی تکلیف

شب کا سونا حرام ہو جاتا ہے۔ (ر)

ح۔ ق

حق۔ (ع) سچائی۔

حق مجھ سے ہے نزدیک تو میں حق سے قریب ہوں۔

حق بہ طرف ہونا۔ (ار۔ ر) حق ایک طرف ہونا۔

سہ تو زینب بیکس کے تن زار کی جاں ہے

بانو کا تو پھر حق بہ طرف ہے کہہ ماماں ہے۔

(حضرت علی اکبر)

حق پشروہ۔ (ف) اللہ والے۔

سہ ہاتھوں پہ سر دھرے تھے جواناں حق پشروہ

حقاً کہ بادشاہ عجب تھا۔ عجب گردہ۔

حق پشروہ۔ (ع۔ ف) معارف الہی۔

سہ قربان احتشام علمدار حق پشروہ

لڑاں تھا جس جبری کے تہور دشت و کوہ۔

حق آئینہ ہو جانا۔ (ار۔ ع)

سچائی سامنے آ جانا۔ صداقت کھل جانا۔

سہ باطل شفاعت و حسد و کینہ ہو گیا

ایسی جلد ہوئی کہ حق آئینہ ہو گیا۔

صلال مشکلات۔ (ع)

مصائب اور مشکلات کا دور کرنے والا۔

سہ ہر اک کی ہے معین و مددگار تری ذات

بے ریب دے گماں ہے تو حلّی مشکلات۔

جناب زینب کی دعا۔

حق نمک ادا ہونا۔ (ار۔ ع)

بندگی اور غلامی کا فرض پورا ہونا۔

(بارگاہ خداوندی میں دعا)

سہ فاقوں میں ہزاروں سے دعا ہو تو مزاج ہے۔

کچھ حق نمک ہم سے ادا ہو تو مزاج ہے

(کلمہ۔ ع)۔ حقیقتاً۔ سچ۔

حقاً کہ سحرانہ ہے اعجاز اور ہے۔

(کلمہ عربی)۔

در اصل حقیقتاً۔ (حق یہ ہے۔ سچ تو یہ ہے)۔

سہ حقا کہ شمار لغت حق کے لیے

جو دانہ ہے تسبیح کا اک دانہ ہے۔

(عطار الہی)۔ (ر)

(ف)

حق گو۔

۱۔ حق حق کی صدا لگانے والا۔ ۲۔ سچا۔ صادق۔

ع: تھا بل حق گو کہ چمکتا تھا پس میں۔

ح۔ ک

حکم سے باہر ہونا (ار۔ ع)

حکم نہ ماننا۔ فرمانبرداری نہ کرنا۔ سرتابی کرنا۔

ع: باہر ہو کوئی حکم سے مولا کے زیر کیا تاب۔

حکم میں نہ ہونا۔ (ار۔ ع)

فرماں بردار نہ ہونا۔ تابع نہ ہو۔

سہ بے دیں ہے جو حکم شہ خوشخو میں نہیں ہے

بس چپ ہو زباں کیا ترے قابو میں نہیں ہے۔

(مکالمہ)

ح۔ ل

حلق۔ (ع) اسم مذکر

منہ۔ تالو۔ زبان۔

سہ جب شہ کا حلق مجھری پانی سے تر نہ ہو۔

کس طرح آب آب صدف میں گہر نہ ہو۔ (ص)

حلق سے شمشیر ملنا۔ (ار)

گلے پر تلوار چلنا۔ شہید ہونا۔

سے مگر خلق سے اس شہر کے شمشیر نہ ملتی

یہ اجر نہ ہاتھ آتا۔ یہ توقیر نہ ملتی۔

خلق میں پانی کی بوند ٹپکا دینا۔ (ار۔ ع)

قدرے پانی پلا دے تاکہ جان بچ جائے۔

سے تجھ کو قسم ہے روح رسالت مآب کی

ٹپکا دے اس کے خلق میں اک بوند آب کی۔

(امام حسین ابن سعد سے علی اصغر کے متعلق

فرما رہے ہیں۔)

حلقے میں لے لینا۔ (ار) چاروں طرف سے گھیر لینا۔

سے یہ ذکر تھا ابھی کہ بڑھی فوج اشقیاء۔

دولا کھنے امام کو حلقے میں لے لیا۔

حلال مہمات۔ (ع۔ مرکب)

مشکلات کا حل کرنے والا۔

افزوں ہیں بیاں سے معجزات جبر

حلال مہمات ہے ذات جبر۔ (ر)

جنت کا لباس۔

حلہ۔

سے عرباں تھا کہ جبریل امین عرش سے آئے

فردوس کے حلے مرے پہنانے کو لئے۔

حلہ۔ (ع۔ اسم ذکر) لباس۔ جنت کا لباس۔

سے حُر کو حلے بھی دیے حور بھی دی جنت بھی

اُس مصیبت میں یہ تھی ہمت دلالتِ حسین (س)

حلہ بہشت۔ (ن مرکب) جنت کا لباس۔

ع: دوڑو کہ لٹ رہے ہیں ادھر حلہ بہشت

حلے۔ (ع) جنت کے کپڑے۔ لباس۔

سے قبروں میں جنت کے چمن ان کو ملیں گے

فردوس کے مخلووں کے کفن ان کو ملیں گے۔

ح۔ م

حمال۔ (ع) مزدور۔

ع: حماؤں نے اونٹوں سے قناؤں کو اتارا۔

حمیت۔

(ع) عزت۔ آبرو۔

ع: ترکش کو پھینک دے جو حمیت کا جوش ہو۔

حمیت۔

غیرت۔ رکھ رکھاؤ۔

سے ہنستا ہے کیوں عرب کی حمیت کو تو نہ کھو

پانی تو پی چکا ہے ابس اب آبرو نہ کھو۔

حمیت۔

(ع) غیرت۔

سے بے دین کا ساتھ دیکے حمیت کو کھودیا

تم نے تو آج نام عرب کا ڈبو دیا۔

ح۔ و

حواس۔ (ع) سمجھ بوجھ۔

سے سینوں پر زخم کھاتے تھے کس کس حواس سے

نہ بھوکے ہر اس انھیں تھا نہ پیاس سے۔

حور شمائل۔ (استعارہ) حسین و جمیل۔

سے فرزند وہ امداد کیا حور شمائل

تھی جس کی زیارت کی سبب روشنی دل

حوصلہ صبر۔ (ار)

صبر کرنے کی طاقت۔ جذبہ صبر و سکون۔

سے حرمت سے شریک شہر کیجیو یارب!

تو حوصلہ صبر عطا کیجیو یارب! (دعا)

ح۔ ی

حیات سے ہاتھ دھونا۔ (ار۔ ع)

زندگی سے مایوس ہونا۔

سے ہر چند ہاتھ دھوے ہوں اپنی حیات سے

مہلت ملے تو پی لوں میں پانی فرات سے۔

حیات تلخ کر دینا۔ (ار۔ ع)

زندگی اجیرن کر دینا۔ بے چین کر دینا۔

ۛ اک شور تھا کہ تلخ کیا ہے حیات کو

لاشوں سے چل کے پاٹ دو نہ فرات کو۔

حی علی خیر عمل۔ (ع - فقہ)

خدا کو یاد کرنا (نماز پڑھنا) سب سے بہتر

و افضل کام ہے۔

ۛ صحر تھا دم ظہر کہ دامن تھا

غل ہوتا تھا اک حی علی خیر عمل کا

حیران ہونا۔ (ار - ر) سراپیمہ و پریشان ہونا۔

ۛ کہنے کو بستر پر قد قامت کا بنیا ڈھنگ

حیران شب ظلمات ہو یہ تیرگی رنگ۔

ر د ی ف - خ

ح - الف

خاتمہ پر نگیں چڑھنا۔ (ار۔ ع)
انگوٹھی پر نگینہ رکھا جانا۔

۱۔ جب صدر زیں پہ دوش نبی کا مکیں چڑھا
خاتمہ پہ جیسے درخشف کا نگیں چڑھا۔
(تشبیہ۔ امام حسین کا سوار ہونا۔)

خاتمہ دنیا۔ (ع۔ ع۔ مرکب)

دنیا کی انگوٹھی۔ عالم میں منتخب انتخاب زمانہ
دنیا کا سب سے بلند مرتبت مقام۔

شاہِ فلک اس کہے کہ مختار میں ہوں
کعبے کی طرح خاتمہ دنیا کا نگیں ہوں۔

(اس مصرع میں کعبۃ اللہ کو خاتمہ دنیا و دنیا کی
انگوٹھی اور امام حسین نے خود کو اس کا نگینہ

کہا ہے۔)

خاتمہ بخیر ہونا۔ (ار۔ ر) نیکی پر مرجانا۔

۱۔ جس وقت خاتمہ رنقا کا ہوا بخیر

۲۔ جب خاتمہ بخیر ہوا فوج شاہ کار۔

خاتمہ بخیر ہونا۔ انجام نیک ہونا۔

اس کی ظفر ہے خاتمہ جس کا بخیر ہو۔
خاتون معظم۔ (ع۔ ن۔ ترکیب)

با عظمت عورت۔ محترمہ۔

اس وقت یہ راوی نے کسی شخص سے پوچھا
ہے کون یہ خاتون معظم تھے بتلا۔

(حضرت رینب کے لئے)

خارہ چھینا۔ (ار۔ ر) جسم کو تکلیف پہنچنا۔

غضب تھا جوان نہ خوں میں چھپتے خار۔

مجھے ترا بال بیکا گوارا نہیں۔ (م)

خاسر۔ (ع)

نقصان والا۔ نقصان میں رہنے والا خسارہ والا۔

۱۔ خاسر ہے جو میزان میں ہو فرق، سرور۔

خاصانِ رب۔ (ن مرکب)

اللہ کے بندگان مخصوص۔ (اللہ عزوجل سے محبت کرتے

ہے)

کس کس دلاوری سے وہ خاصانِ رب۔

اس شان سے کبھی نہ عجز نہ عیب۔

(فوج حسینی کے جوان)

خاصہ باری۔ (ار)

خداوند عالم سے قربت رکھنے والا بندہ۔
مخصوص بندہ اللہ۔

یہ کہہ کے روانا ہوا وہ خاصہ باری۔
(ار۔ ر) لیے واسطے۔

خاطر۔

خوئی نے تب کہ ہماری طرف ہے نہر
آئے تھے یاں اترنے کی خاطر امام دہر
(خوئی۔ دیکھیے، تلیح)۔

(ار۔ روزمرہ) لیے واسطے۔

خاطر۔

جگہ مولیٰ ہے مزاروں کی خاطر
زمین پر رشہ دیں نشان کھینچتے ہیں۔ (س)

(ع) (صفت تجنیس)

خاطر۔

۱۔ واسطے۔ لیے۔ ۲۔ پیش نظر۔ محبت۔ سبب
۳۔ تواضع۔ حفاظت۔

ترتیب کی جگہ چاہیے بے جان کی خاطر
خاطر سے مری کیجیو مہمان کی خاطر۔

خاطر آنا۔ (ار۔ روزمرہ) لیے آنا۔ واسطے آنا۔

باشاہ نجف! آؤ مدد کا خاطر

سر بھائی کا بحدے میں قلم ہونا ہے۔ (ر)

خاطر اقدس برہم ہونا۔

طبیعت میں غصہ ہونا۔ مزاج مکدر ہونا۔

منہ سرخ ہے سب خاطر اقدس ہے جو برہم

رفساروں پہ بل کھا رہے ہیں گیسو پر خم۔

خاطر پھر غبار ہونا۔ (ار۔ ع)

دل میل ہونا۔ تنفر ہونا۔ (صفت توریہ)

دل مرجھانا۔ مایوسی چھانا۔

یہ یاد تندر تیرسی ہوئی ہے دل کے پار

اس ابن کی خاک سے مری خاطر پہ ہے غبار

(زمین کربلا)

خاطر پہ کدورت آنا۔ (ار۔ بول چال) دل پر میل آنا۔

دشمنوں سے بھی نہ خاطر پہ کدورت آئی

نور کا آئینہ تھا قلب مصفاے حسین۔ (س)

خاطر حزین۔ (ف) غمزدہ دل۔ رنجیدہ۔

آغوش میں لیا تجھے با خاطر حزین۔

زالو یہ تیرا سر رکھا اے خیر بایقین۔

خاطر شکنی ہونا۔ (ار۔ ع)

دل توڑ دینے کا عمل ہونا۔ دل نہ ٹوٹے۔ مایوس ہونا۔

لازم ہے مدارات گدا ہو کہ غنی ہو

وہ کیجئے کہ دشمن کی نہ خاطر شکنی ہو۔

خاطر شگفتہ ہو جانا۔ (ار۔ بول چال)

دل خوش ہو جانا۔ روح تازہ ہو جانا۔

خاطر شگفتہ ہو گئی اور دل ہے باغ باغ

طبقة حشر تک نہیں ہونے کا ہے چراغ۔

خاطر ضرور ہونا۔ (ار۔ بول چال) دل رکھنا۔ مروت کرنا۔

۱۔ دنیا میں دوستوں کی بھی خاطر ضرور ہونا

تم پاس ہو تو ادروں سے مرقد بھی اور ہے۔

خاطر کرنا۔ (ار۔ ر) دل رکھنا۔ تواضع کرنا۔

اس امر میں خاطر نہ کریں اور کسی کی

میں خوش ہوں، بجالاتیں وصیت کو علی کی۔ (قصیدہ علم)

خاطر ملول ہونا۔ (ار۔ بول چال)

دل میل ہونا۔ بد دل ہونا۔

۱۔ ہنس کر کہا، دلوں ہیں میرے چین کے پھول

میں چاہتا ہوں ایک کی خاطر نہ ہو ملول۔

خاطر ناشاد۔ (ف ترکیب)

رنجیدہ دل۔ غمگین دل۔

گورامہیں ہمراہ بھی ہو راحلہ و زاد

جاتی نہیں افسردگی خاطر ناشاد۔

خاطر نشان نہ ہوتا۔ (ار۔) قلب مطمئن ہونا۔

مدت کھینچے تو پھر کشش ان کی بیاں نہ ہو۔

قرباں ہو لاکہ بار تو خاطر نشان نہ ہو۔

خاطر نشان ہونا۔ (ار۔)

ذہن پراگندہ ہونا۔ یکسوئی نہ ہونا۔

نشانہ نہ تاک سکنا۔

ثابت ہو جس پہرہ کوئی ایسی کماں نہ تھی

تیرا فگنوں کی خوف سے خاطر نشان نہ تھی۔

خاطر نہ کرنا۔ (ار۔) تواضع نہ کرنا۔ خیال نہ کرنا۔

اس امر میں خاطر نہ کریں اور کسی کی

میں خوش ہوں، بجالائیں، وصیت کو علی کی

خاطر ہونا۔ (ار۔ ع۔)

خیال ہونا۔ محبت ہونا۔ پاس و لحاظ ہونا۔

آواز نہی آتی ہے، امت کو نہ مارو

خاطر ہے جو بات حفت شبیر ہماری۔ (س)

خاطف۔ (ع)

تکلیف نہ بدلے اے برق خاطف

حسینی آتش منشاں کھینچتے ہیں۔ (س)

خاک اڑا دینا۔ (ار۔ ع۔)

تبہا کر دینا۔ برباد کر دینا۔

ہستی کے چراغوں کو ہوا دم میں بجھا دے

بل بل کے زمیں خاک نہ ملنے کی اڑا دے۔

خاک اڑانا۔ (ار۔ ع۔) فریاد کرنا۔ نالہ و آہ کرنا۔

زمیں پہ دیکھ تن شہ کو کہتے تھے رہرو

اڑاؤ خاک کہ فرزند بو تراب یہ ہے۔ (س)

خاک اڑانا۔ (ار۔ ع۔)

ہاتے و اوٹلا کرنا۔ ماتم میں سرگرداں رہنا۔

فریاد و فغاں کرنا۔

سستا ہوں وہاں دن کو اڑاتا ہے کوئی خاک۔

خاک اڑاتے جانا۔ (ار۔ ع۔)

نالہ و فریاد کرتے ہوئے جانا۔ سراسیمہ اور

جبران و پریشان جانا۔

خیمے کو جلی خاک اڑاتی ہوتی زمین۔

خاک اڑنا۔ (ار۔ ع۔)

ویرانہ ہونا۔ اواس نہ ہونا۔

آبدار خانہ اور خاک اڑنا میں

(صفت تضاد اور مراعاة النظیر ہے۔)

خاک آبدار خانے میں اڑتی ہے صبح و شام۔

خاک اڑنا۔ (ار۔ ر۔)

بر باد ہونا۔ گھر تنہا ہو جانا۔ سنانا ہونا۔

حضور کے در دولت پہ خاک اڑتی ہے۔

خاک اس دنیا پر۔ (عو۔ ار۔ ع۔)

اظہار نفرت کے لئے بولتے ہیں۔

فرزند ابو تراب، محتاج لحد

تف اس دنیا پر۔ خاک اس دنیا پر۔ (ر)

خاک بسر و نانا۔ (ار۔)

سر پر خاک ڈال کر ردنا۔ فریاد کرنا۔

چھوٹے جو بوں وہ جو ہر شمشیر دکھائیں

ہم خاک بسر و نانا ہوتے ہوئے لاشوں پہ جائیں۔

خاک بسر ہونا۔ (ار۔ ع۔)

جبران و پریشان ہونا۔ سرگرداں ہونا۔

پوچھو نہ خبر کہ بے خبر ہیں اب تو

آدارہ وطن خاک بسر ہیں اب تو۔ (ر)

خاک پڑے اس پر (عو۔ کو سنا۔)

ناپید ہو جائے۔ مرد ہے وہ۔

خاک اُس پہ کہ سید سے جو دل صاف نہیں ہے

عس سے بدی شیوہ اشرف نہیں ہے

(حر)

خاک چھاننا۔ (ار۔ مح)

کوشش اور تکدود کرنا۔ دنیا جہاں میں مارا مارا پھرنے۔

پایا در مراد بڑی خاک چھان کے۔

خاک چھاننا۔ (ار۔ مح) گھومنا۔ جانا۔ مارا مارا پھرنے۔

ملتا ہے قدم قدم دُور مقصود

چھانے تو نجف کی خاک چھانے کوئی۔ (ار)

خاک چھاننا۔ (ار۔ مح) ادھر ادھر پھرنے۔ مارا مارا پھرنے۔

اللہ جو نور ہوں یوں خاک وہ چھانیں۔

خاک سے بھر جانا۔ (ار) مٹی میں اٹ جانا۔

تن روح سے خالی ہوں دھن خاک سے بھر جائیں۔

خاک سے پانی پیدا ہونا۔ زمین سے پانی نکل آنا۔

جب ٹاپ پڑی خاک سے پیدا ہوا پانی۔

خاک کا پشتارہ۔ (ار)

خاک کا ڈھیر۔ مٹی کا تودہ۔ مراد مٹی سے بنا ہوا۔

ننگ بنائے سوئے زمین نہ کیونکر قید راست

اک روح پہ پر خاک کا پشتارہ ہے۔ (ار)

خاک کا پیوند ہونا۔ (ار۔ مح)

مرنا۔ مرنے کے بعد قبر میں دفن ہونا۔

پرویس میں ہونا تھا انھیں خاک کا پیوند

جو مرضی حق ہم ہیں بہر حال رضا مند۔

خاک کا طبقہ۔ (کلمہ احساس کمتری)

خاک رنگ۔ خاک نشیں لوگ۔ حقیر لوگ۔

رکھے جو قدم ابد یہ اہم دوسرا نے

بخشی برکت خاک کے طبقے کو خدائے۔

خاک کے تلے۔ (ار) مرنے کے بعد۔ بعد مرگ۔

مٹی ہو یا کہ نر جو تن پاک کے تلے

اللہ آمد کو رکھے خاک کے تلے۔

خاک میں صورت ملانا۔ (ار)

قتل کرنا۔ مار ڈالنا۔

ہرگز نہ ہو گا صاحبِ عباد لعین

جس نے یہ خاک میں تری صورت ملائی ہے۔ (س)

خاک میں ملانا۔ (ار۔ مح)

بسیاد گردینا۔ مٹی میں ملا دینا۔ قتل کر دینا۔ مار دینا۔

کہتی تھی زینب دل خستہ میرے بغیر حسین!

خاک میں کس نے ملائی تری تصویر حسین۔ (س)

خاک نہ ملنا۔ (ار۔ عو۔ مح)

۱۔ کچھ ہاتھ نہ آنا۔ ۲۔ (لغوی معنی) مٹی نہ ملنا۔

(انیس کی خاک مراد ہے۔)

یوں خاک شفا میں مر کے مل جاؤں انیس

غریب سے چھانیں تو نہ کچھ خاک ملے۔ (ار)

خاک ہونا۔ (ار۔ ر) بیکار ہونا۔ اکارت ہونا۔

آقا کی تشنگی پہ جگر چاک چاک ہے

بے اُن کے آبِ خضر بھی گر ہو تو خاک ہے۔

خاک ہونا۔ (ار۔ مح)

مرنا۔ مٹی میں مل جانا۔ مٹی ہو جانا۔ قبر میں دفن ہو جانا۔

جا پہنچے نجف میں خاک ہو کر صد شکر۔

دربارِ ابوتراب دیکھا ہم نے۔ (ار)

خاک ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

مرنا۔ مٹی میں ملنا۔ مٹی ہو جانا۔

شام و سحر خدا سے دعا ہے یہی انیس

ہوں خاکِ روضہ خلفِ ابوتراب میں۔ (س)

خالق آباد رکھے۔ (دعائیہ)

خداوند عالم خوش رکھے۔ شاد و آباد رہو۔

ہمیشہ ہمیشہ اولاد سے آبادی باقی رہے۔

فرماتے تھے حضرت انھیں خالق رکھے آباد۔

خالق اکبر کا مکان۔ مراد کعبۃ اللہ۔

چھٹتا ہے مکین خالق اکبر کے مکان سے۔

(ار۔ روزمرہ)

خالی۔

صرف - اکیلا - اکیلے - تنہا -

نہ ہوگی صفت خالی رخسار شہ کی

عبث خفتیں نکتہ واں کھینچتے ہیں - (اس)

خالی دامن بھردینا - (ار - مح)

غریب اور تنگ دست کو بخشش کرنا -

خالی تھے جو دامن - انھیں بھردیتے تھے حضرت -

خالی ظرف صدا دیتا ہے - (ار - مثل)

جاہل اور نادان آدمی ہی اپنی تعریفیں کیا کرتے ہیں -

کرتے ہیں مغز ثنا آپ اپنی

جو ظرف کہ خالی ہے صدا دیتا ہے - (ار)

خالی ہاتھ لیے جانا - (ار)

مال دنیا سے کوئی شے ساتھ نہ لیجانا -

عبرت کی ہے یہ جا کہ گیا جانب عدم

دنیا سے خالی ہاتھ سکندر لیے ہوئے - (اس)

خام ہونا - نا تجربہ کار ہونا - پختہ نہ ہونا -

اے دائے انیس پختہ کاری پہ تری

سب بال تو پیک گئے مگر خام ہے تو - (ار)

خامہ اعجاز رقم - (ف - مرکب - صفت)

روان مزاج سرکار کا لکھنے والا قلم -

۱ - سخن نگار قلم -

۲ - اعجاز رقم میر صاحب نے اپنے لیے کہا ہے -

سے لرزاں ہے قدم، خامہ اعجاز رقم کا

ہاں تیغ زباں! آج تو کر کام قلم کا -

(تو، صنمیر حاضر اور تو، بمعنی پس، دونوں تلفظ درست

ہوں گے -)

خامہ سرافگندہ ہونا - (ار - بول چال)

قلم کا تعریف کرنے سے قاصر ہونا -

وہ زور و عباؤ رکھی وہ نور کا جامہ

وہ پھول سے رخسار گلابی وہ عمامہ -

تعریف میں جس کی سرافگندہ ہے خامہ -

(عبا، جامہ، عمامہ، دیکھیے، تصویریں)

خامہ مشکیں طراز - (ن ترکیب) عطر بیز قلم -

ہاں اے کمیت خامہ مشکیں طراز بس

یہ سوخیاں، یہ چابکی و ترکستان بس -

خانماں خراب - (ف) بہ طینت - مکیں - خصلت -

دریا پہ ہیں، مگر نہیں ملتا وضو کو آب -

سیّد کو تیر مارتے ہیں خانما خراب -

خانماں خراب - (ف - کوسنا -)

منحوس - جس کا انجام خراب ہونے والا ہو -

پیہم پکارتے تھے رشہ آسماں جناب

نکلا پرے سے حرمہ خانماں خراب -

خانہ برانداز - (ن - صفت)

خانہ بدوس - جس کا گھر نہ ہو - ٹھکانہ ہو گئے والا -

گوشے میں چھپا سہم کے ہر خانہ برانداز

رخ پھر گئے، بھاگے صفت درانداز -

خانہ برووش ہونا - (ار - مح)

ہر وقت سامان سفر تیار رہنا - مستقل کوئی گھر

نہ ہونا - سکون سے رہنے کا ٹھکانہ ہونا -

کیا پوچھتے ہو مقام و مسکن میرا

مانند جناب خانہ برووش ہوں میں - (ار)

خانہ تن سے کوچ کرنا - (استعارہ)

(روح) جسم سے نکل جانا -

اے روح، کوچ خانہ تن سے ضرور ہے

افت نہ اتنی چاہیے مہماں سرا کے ساتھ - (س)

خانہ حق - اللہ کا گھر - کعبۃ اللہ -

سب کہتے تھے، اے احمد مختار کے جائے

کیوں خانہ حق چھوڑ کے مولا ادھر آئے -

خلنہ خراب - (ن) ذیل گوں - ناعاقبت شناس

۱۰ غلط ہے سب جو یہ خانہ خراب سمجھے ہیں۔ (س)
خانہ زادی۔ (ن۔ مرکب) گھر میں پیدا ہونا۔

والتر کہ حق زادی یہ ہے

نکلے جو خدا کے گھر سے مرکب نکلے۔ (ر)

خانہ زنبور۔ (ن)

بھڑوں کا بھتہ، جس میں سینکڑوں سوراخ ہوتے ہیں۔

تلواروں سے جسم شدیں چور ہوا

تیروں سے بدن خانہ زنبور ہوا۔ (ر)

خانہ زین۔ (اضافت توصیفی) زین۔ زمین کی جگہ۔

کیا بند کر، خانہ زین سے اتر آئی۔ (تلوار)

خانہ عناد۔ (ن) دشمنی کا باق۔

ڈھایا بے تم نے کفر کا گھر، خانہ عناد۔

خانہ مسغم ہونا۔ (ار۔ ع) گھر سوگوار ہو جانا۔

تھا خانہ غم، خیمہ شاہنشاہ والا۔

اندھی یہ پریشاں تھی کہ دل تھے تہہ دبالا۔

(شاہنشاہ والا، امام حسین)

خ۔ ب

خبر آنا۔ (ار۔ ع)

موت کی اطلاع ملنا۔ سناوانی آنا۔

۱۔ چلاتی تھی کیوں حشر پہ برہا ہوا لوگو

کس کی خبر آئی ہے اسے کیا ہوا لوگو۔

۲۔ ہر دل پہ جو اک غم کی گھٹا چھائی ہے لوگو

کیا کچھ مری بچی کی خبر آئی ہے لوگو۔

خبر پوچھنا۔ (ار۔ ر) خبر گیری کرنا۔ پناہ دینا۔

دکھ پائی بہن آپ کی مظلوم واری

تم مر گئے۔ پوچھیگا خبر کون ہماری

خبر داری۔ (ن) تجری۔

خوجوں کے طلعات تھے خبر داری کو حاضر

شکر تھا فرشتوں کا جگر داری کو حاضر۔

خبر لانا۔

(ار۔ ع) پہنچنے کے آنا۔ اطلاع لانا۔

فضہ لعل کے خیمے سے باہر خبر تو لا۔

آنے میں دیر کیوں ہوئی، یہ ماجرا ہے کیا۔

خبر لینا۔ (خبر لیجئے)۔ (ار۔ ع)

امداد کرنا۔ فریاد کو پہنچے۔

خبر لینا انیس زار کی یا احمد مرسل

تمہاری آل کا مدح بے سنیغہ ذکر ہے۔ (س)

خبر لینا۔ (ار۔ ر) نگہداشت کرنا۔

لیجئے گا قبر میں خبر اگر غلام کی۔

خبر نہ لینا۔ (خبر لینا)۔ (ار۔ ر)

بات تک نہ کرنا۔ اچھی بری نہ پوچھنا۔

عاشق مرے مشہور ہیں، بجیا کے ہیں داری

دودن سے خبر بھی نہیں لی آکے ہماری۔

خ۔ ت

ختم ہونا۔

(ار۔ روزمرہ)

مکمل ہونا۔ آخری منزل پر ہونا۔ انتہا پر ہونا۔

بخشش و ہمت عطا و عدل و داد۔

ختم ہے آل رسول اللہ پر۔ (س)

ختم ہونا۔

(ار)

انتہا ہونا۔ (یا) انتہا کو پہنچنا۔

خلق و مروت حسنی ان پہ ختم تھی

حسن ان پہ ختم، گلبدنی ان پہ ختم تھی۔

خ۔ ج

خجالت۔

(ع) شرمندگی۔

سن کر یہ سخن کہنے لگا زعفر دیندار

ہے سخت خجالت مجھے یا سید ابرار۔

(زعفران دیکھیے تلیخ -)

خجالت سے آب آب ہونا۔

شرم سے پانی پانی ہو جانا۔ (صفت توریہ)

تھی نہر علمہ بھی خجالت سے آب آب

روتا تھا پھوٹ پھوٹ کے دریا میں مرجا۔

خجالت سے گر جانا۔ (ار۔ مح) شرمندہ ہو جانا۔

صفات تقد کا قیامت سے لڑ گیا۔

قامت کے آگے سرو خجالت سے گر گیا۔

خجستہ پے۔ (ن) مبارک قدم۔

سر کو قدم کیے وہ سعید خجستہ ہے۔

خجستہ پے۔ (ن) مبارک قدم۔

قادر ہے مثل حکم قضایہ خجستہ پے

سر کاٹے اس نے تیر چلے اس طرف سے بچے۔

خجل کرنا۔ (ار۔ ر) شرمندہ کرنا

ایسے نہیں کہ درست کو اپنے خجل کریں

تو بھی اگر چلے تو خطائیں بھل کریں۔

خ۔ د۔

خدا پر تکیہ ہونا۔ (ار۔ مح)

اللہ پر بھروسہ ہونا۔ اس کا سہارا ہونا۔

بندہ وہی بندہ ہے جو راضی ہو رضایہ

اوروں سے اُسے کیا جسے تکیہ ہو خدا پر۔

خدا داد۔ (ن) فطری۔ اللہ کی عنایت کمدہ۔

گو قوت پر واز خدا داد تھی اُن کو

روداد پر روح امین یاد تھی اُن کو۔

خدا دشمن کو نہ دکھائے۔ (دعائیہ فقرہ)

کسی سخت ترین سانچے یا صدمے کے متعلق

بولتے ہیں۔

دشمن کو بھی خدا نہ دکھائے پسر کا داغ۔

دل کو فگار کرتا ہے سخت جگر کا داغ۔

خدا دشمن کو اولاد کا داغ نہ دے (ار۔ فقرہ دعائیہ)

اولاد کے مرنے کی تکلیف اتنی سخت ہوتی ہے کہ

دشمنی کے بچے بھی یہ ہمدعائیں کی جاتی۔

دشمن کو بھی دے خدا نہ اولاد کا داغ

جاتا نہیں ہرگز دل نا شاد کا داغ۔ (ر)

خدا را۔

(ار)

خدا کے لئے۔ قسم کے موقع پر مستعمل ہے۔ تم کو خدا واسطہ

مری جان روٹھو خدا را نہیں۔ (س)

خدا را۔

(ن) اللہ کے واسطہ۔ خدا کے لئے۔

عباس نے کی عرض یہ کیجئے نہ خدا را

خادم نہ کریگا کبھی دریا سے کنارہ۔

خدا کا گھر۔ کعبے سے مراد ہے۔

منحی ہوئے ہیں قافلہ حاج میں آکے

پائیں تو ذبح کریں گھر میں خدا کے۔

خدا کی امانت۔ (ار)

اللہ کی عطا کردہ امان، جو اس کی خدمت میں پیش

کرنا ہے۔

اس دکھ میں ہوں صابر یہ عنایت ہے خدا کی

ایک اور مرے پاس امانت ہے خدا کی۔

(علی اصغر کے متعلق۔)

خدا کی عنایت۔ اللہ کی نظر۔

جو ہرے ہیں کہ تیغ رشہ لافقی کی ہے

متغیہ اس کا ہے کہ عنایت خدا کی ہے۔

خدا ہاتھوں میں زور دے۔ (ار۔ دعائیہ فقرہ)

خدا قوت و طاقت عطا فرمائے۔

یہ وقت ہے امداد امام ازلی کا

دے چھوٹے ہاتھوں میں خدا "زور دے گا"

(بیٹوں کے لئے دعائے مغفرت زیریں)

خدا ہونا۔ (ار۔ ر) اللہ مدگار ہے۔
 میں مالک کوثر ہوں تردد تمہیں کیا ہے
 پیاس اُن کی بجا دو بیکر بچوں کا خدا ہے۔
 خدائی سے جدا ہونا۔ (ار۔ ر)
 نرالا ہونا۔ مثال نہ ہونا۔
 جو دار تھا صفدر کا خدائی سے جدا تھا
 قبضے سے کمال ہاتھ کلائی سے جدا تھا۔
 خدع۔ (ع) مکر و حیلہ۔
 اقلیم مکر و مملکت خدع کا خدیو۔
 خدنگ۔ (ن) تیر۔ (گوشہ: دیکھیے، تصویر۔)
 سرکش خدنگ مرگ سے کیونکر ہو گوشہ گیر
 (صفت ایہام)
 خدیو۔ (ن) بادشاہ۔
 ع: ابرکرم، خدیو عجم، خسرو عرب۔
 خدیو۔ (ن) مجازاً، خداوند۔
 جب صدر زیں پہ دوش نبی کا مکیں چڑھا۔
 گویا کہ آسمان پہ خدیو زیں چڑھا۔
 خدیو۔ (ع) خداوند۔ مالک۔ آقا۔
 اقلیم مکر و مملکت خدع کا خدیو۔
 خدیو۔ (ن) بادشاہ۔
 کس اوج سے خدیو زمین و زماں چلا۔
 خ۔ ر۔
 خرام۔ (ن) کھڑا ہونا۔ ٹہلنا۔
 قوی ہے صنعت تفرج کجا، خرام کجا
 دو منزلہ کرد و قدم مکاں سے چلے۔ (س)
 خروخیران ہونا۔ (ار۔ فقرہ)
 عقل متحیر ہونا۔ عقل میں نہ آنا، قوت فکر کا
 متعجب ہونا۔

لکھا ہے، چھٹی تک ہوئی یہ فوج فراہم
 جیڑاں مٹی خرد جس کے کم و کیف میں ہر دم۔
 خرسند۔ (ن) خوش و خرم۔
 ناسوس مرے فاقہ کشی میں بھی ہیں خرسند
 اک ایک ہے زہرا کی طرح صبر کا پابند۔
 (امام حسین)
 خرمن۔ (ع) ڈھیر۔ انبار۔ جمع شدہ اشیاء۔
 جودل سے بھلا دیتا ہے حق آل نبی کے
 بجلی بھی جو گرتی ہے، تو خرمن پہ اسی کے۔

خ۔ ز

خر۔ (ع) ریشمی کپڑے کا نام۔
 مٹی ہو یا کہ خر، ہوش پاک کے تلے
 اللہ آبر و کور کھے خاک کے تلے۔
 خزاں دیدہ۔ (ن) صفت۔ دیران۔
 گلزار خزاں دیدہ ہوا قتل کا میدان
 بکھرے ہوئے تھے چار طرف غنیمت پیکاں۔
 خزاں دیدہ۔ (ن) صفت۔
 پت جھڑ۔ خزاں کے مارے ہوئے۔ جن پر
 خزاں آئی ہوئی ہو۔
 اشجار خزاں دیدہ بھی اب تک نہیں پھولے۔
 خزاں دیدہ۔ (ن)
 جس پر خزاں آگئی ہو۔ خشک۔ برباد۔ تباہ۔
 پرشمرہ ہیں کل باغ خزاں دیدہ کی تمثال۔

خ۔ س

خسوف۔ (ع) گہن۔ گرہن۔
 توفیق نیک آج ہوئی اس کی خضر راہ
 یوں نکلا یہ خسوف سے جس طرح نکلا ماہ (حما)

خ۔ش

خشم۔ (ف) غصہ۔

ع۔ مرجائے ڈر سے، شہر کو دیکھیں جو خشم سے
خشمگیں۔ (ف) غصے سے۔ ناراضگی کے ساتھ۔
اگلے حسین زانوے احمد سے خشمگیں۔

خ۔ض

خضاب کھلا ہونا۔ (ز رد مزہ) خضاب لگا ہوا نظر آنا۔

قرآن پڑھ رہا تھا مراہن بو تراب
اور ریش میں کھلا ہوا تھا جاجی خضاب۔
خضرہ گم شدگاں۔ (ف۔ فقرہ)

بھولے بھنگوں کو راہ بتانے والے۔ گناہگاروں کے
راہبر (مراد آں حضرت صلعم)۔

خ۔ط

خط بھرنا۔ (ار۔ ر)

منہ پر دڑھی اچھی طرح بھر جانا۔

ع۔ خط بھی نہ بھرا تھا کہ پیام اجل آیا۔

خط شکست۔ (ف۔ اردو میں مستعمل) (صفت پیام)

مقدر میں ہار کھنی ہونا۔ شکست کھانا مقدر میں ہونا۔

خط شکست کے معنی نئے معلوم ہوتے ہیں۔

سہ جو نیزہ خطی تھا سواروں کا قلم تھا

یہ خط شکست ان کے مقدر میں رقم تھا۔

(نیزہ۔ قلم۔ خط شکست۔ مقدر میں رقم ہونا صفت)

مراعاة النظیر۔

خط عفو کھینچنا۔ (ار۔ ح)

معاف کرنا۔ معافی کی حدود بنانا۔ (یہ بھی انیس کا

ذاتی محاورہ ہے۔ اور کسی شاعر نے نظم نہیں کیا۔

کیا جرم ہے شے گناہوں پہ تیرے
خط عفو الے سبھاں کھینچتے ہیں۔ (س)
خط و خال۔ (ف)

ار۔ معشوق کا حسن۔ صفات حسن۔

نہ کیلایت) بار یکیاں۔ نکلتے۔

تخیر خط و خال کا اب دھیان نہیں ہے

ذروں کا یہ گنا ہے۔ کچھ آسان نہیں ہے۔

خطا بخش عاصیاں۔ (ف)

گناہگاروں کے گناہ بخشنے والے۔

اے شاہ جرم پوش و خطا بخش عاصیاں

بخشا نہ آپ نے تو ٹھکانا مرا کہاں۔

خطا کار۔ (ف) ار۔ گناہ کار۔

۲۔ تیر چلانے والے جن کے نشانے خطا کر جائیں۔

(صفت توریہ)

لڑنے سے خطا کاروں کے جی چھوٹ گئے تھے

فولادی کمانوں کے بھی دل ٹوٹ گئے تھے۔

خطا ہونا۔ (ار۔ ر)

گناہ سرزد ہونا۔ قصور ہونا۔ کمی ہونا۔

پیہم پکارتے تھے، شہ آسماں جناب

یکہا خطا ہے، روح نبی سے کرو حجاب۔

(ع) بہت بڑی۔ عظیم۔

لازم ہے قدر عمر کہ جنس خطیر ہے

جس کی بہا نہیں ہے وہ درجہ نظیر ہے۔

خ۔ف

خفا ہونا۔ (ار۔ ر) کم ہونا۔ گھٹنا۔

شاہ رو دیتے تھے کہتی تھی سکیں جس دم

پیاس سے پیسے میں دم اب تو خفا ہوتا ہے۔ (س)

خفاش۔ (ف) چمگادڑ۔

کس طرح نظر بہرہ خفاش اٹھائے۔

خفت

(۱) کمی

تپ کا بھی ہے شدت میں کمی روز سے خفت۔

خفت کھینچنا۔ (۲) شرمندہ ہونا۔

نقاس نے سو طرح کی خفت کھینچی

تصویر نہ کھینچ سکی تو چہرہ اتر ا۔ (۳)

خفتگان مرقد۔ (۴) ترکیب

قبروں میں سونے والے۔ مراد مر جانے والے لوگ۔

ہے رنج ہیں خفتگان مرقد

کیسی راحت سور ہے ہیں۔ (۵)

خفتیں۔ (۶) اردو جمع شرمندگی۔

عجب خفتیں نکتہ داں کھینچتے ہیں۔ (۷)

خ۔ ل

خلاق انام۔ (۸) (۹)

عالم و عالمیان کا پیدا کرنے والا۔ (خداوند عالم)

خلاق انام، کہریا کو جانا۔

عالم کا رسول مصطفیٰ کو جانا۔ (۱۰)

خلل پڑنا۔ (۱۱) رکاوٹ ہونا۔ کمی ہونا۔

امت کی مغفرت میں نہ بار پخلل پڑے۔ (۱۲)

خلف سید العرب۔ (۱۳) ترکیب

امام حسین مراد ہیں۔

کی عرض اس نے اے خلف سید العرب۔

خلق۔ (۱۴) اردو روزمرہ زندگی۔ دنیا۔

اللہ سے تو اس کی جزا خلق میں پائے۔

خلل۔

کمی

ہمت میں فرق کچھ۔ شجاعت میں ہے خلل۔

غصے کو ختم نہ نہیں جنگ کا محل۔

خ۔ م

ختم ہونا۔

(۱) آنا۔ جھک کر دیکھنا۔

اک جلوہ گری نور کی جس دم ہوئی ان میں

اک بار صفت فوج ملک ختم ہوئی دن میں۔

خیر بننا۔ (۲)

میم بننا۔ بنیاد بننا۔ فطرت کی بنیاد رکھی جانے

پانی سے اور آتش سے خیر اس کا بنا ہے

بجل ہے کبھی اور کبھی سیل فنا ہے۔

خ۔ ن

خنجر بُراں۔ (۳) صفت تیز اور دھار دار خنجر۔

پیکار خنجر بُراں کہ الفیات اے شہرا

منہ کر نبی کے فواسی کے خون سے لاں مجھے۔ (۴)

(خنجر یا تلوار) کے نیچے گلار کھدینا۔ (۵)

جان دیدینا۔ گلار کھدینا۔ بہادر می و شجاعت

سے جنگ کرنا۔

شیردوں کے یہ ہیں کام کھینچے جس گھڑی تلوار

رکھ دیویں گلا بڑھ کے تہ خنجر خو خوار

خنداں خنداں۔ ہنستے ہوئے۔ مسکراتے مسکراتے۔

ہنستے ہنستے۔

خنداں خنداں جو ارجد میں پہنچے۔ (۶)

خنکی ہونا۔ (۷)

”خنکی پہنچنا“ بھی اردو روزمرہ ہے۔

کھٹاک ہونا طراوت ہونا۔

وہ رونق اور وہ سر ہوا، وہ فضا، وہ نور۔

خنکی ہو جس سے چشم کو اور قلب و سرور۔

خ۔ و

خواب آنا۔ (۸) روزمرہ نیند آنا۔

راتیں نہ وہ اب ہوں گی نہ خواب آئے گا۔

آیا بھی تو رست کو جواب آئے گا۔ (ر)
خواب دیکھنا۔ (استعارہ)

ہداری زندگی محض خواب کی مثل ہے۔ جب آدمی
 دنیا سے جاتا ہے تو یہاں کے تمام اعمال اور
 رہن سہن خواب بن جاتے ہیں اور بے کار
 ہو جاتے ہیں)

سہ جب آنکھ بند ہوں تو عقدہ یہ کھلا
 جو کچھ دیکھا، سو خواب دیکھا ہم نے۔
خواب زشت۔ (ف) گناہوں کی غفلت۔
 طالع نے خواب زشت سے اس کو جگادیا
 دل نے نفاق کفر کا پردہ اٹھا دیا۔
خواب کرنا۔ (ا۔ ر)

سونا۔ بے خبر سو جانا۔ کنایتاً مر جانا۔
 ہمیشہ کی نیند سو جانا۔

دوٹھا کے خواب کرنے کا کیا تھا یہی محل
 دریا پہ کس کی لاش ٹہی ہے وہ صف کے بل۔
 (ابن سعد)

خواب میں دیکھنا۔ (ا۔ ر۔ ع)
 زندگی بھر آنکھ سے نہ دیکھ سکا۔ خیال و گمان
 میں گزرنا۔

بارہ یک یہ جلد اور یہ ہیکل نہیں دیکھی
 ایسی تو کبھی خواب میں محفل نہیں دیکھی۔
 (محل کو دلی میں عموماً، مذکر بولتے ہیں۔)
خواب میں دیکھنا۔ (ا۔ ر۔ ع)

نگاہ سے بھی نہ گزرنا۔ میسر نہ آنا۔
 جیسے قراس برج جہان تاب میں دیکھے
 یوسف نے وہ کوکب نہ بھی خواب میں دیکھے۔

خواب میں نہ دیکھنا۔ (ا۔ ر۔ ع)
 نایاب ہونا۔ نگاہوں سے بھی کبھی نہ دیکھنا۔

”جیسے“ قراس برج جہاں تاب میں دیکھے
 یوسف نے وہ کوکب نہ کبھی خواب میں دیکھے۔
خوب ہونا۔ (ا۔ ر۔ روزمرہ)

مناسب ہونا۔ بہتر ہونا۔ اچھا ہونا۔
 حسین کہتے تھے، مرنا ہے خوب بیعت سے
 ہم اس کو نیک، اسے نا صواب سمجھتے ہیں۔ (س)
 (لف و نشر مرتب)

خوب ہونا۔ (ا۔ ر) مناسب ہونا۔ اچھا ہونا۔
 اٹھوں جہاں سے دلبر شہر کے سامنے
 عورت کی موت خوب ہے شوہر کے سامنے۔
خوب ہی۔ (ا۔ ر۔ کلمہ رفیائے۔ روزمرہ)

واہ۔ کیا کہنا۔ (طعنہ آمیز لہجہ میں) کسی کام کے
 نہ ہونے پر۔
 پیٹ کر سر کو یہی کہتی تھی سردم صغرا
 یاد دہا بانی کیا یہ خوب ہی ”نانی مجھ کو۔“ (س)
 (باہلے قطعی بھلا دیا۔ یاد نہ کیا۔)
خود بینی۔ (ن۔ ا۔ ر) تکبر۔ غرور۔

خلق و تعظم دولت دینی ہے
 ہر عیب کا عیب خود بینی ہے۔
خود پسند۔ (ن) مغرور۔ منکبر۔
 ادھر بڑی لگی کہ ہوش اٹے خود پسند کے
 گھوڑے نے پاؤں رکھ دیے سر پر سمند کے۔
خود پسندی۔ (ا۔ ر۔ روزمرہ)

تکبر۔ غرور۔ اکر۔
 پستی میں ہے لطف اور جہندی مجھ کو
 بھانا نہیں عہد خود پسندی مجھ کو۔ (ر)
 (ف۔ اسم)

خود سر۔
 مغرور۔ منکبر۔ (لغوی معنی) سروالا۔ انسان۔
 سرتن پہ کسی ظالم خود سر کے نہ چھوڑا۔

خود سر۔ (ن) مغرور۔ متکبر۔

ع: دل پہنے لگے سینوں میں سب ختم گئے خود سر۔

خود سر۔ (ن) مغرور۔

لے تو بھی تو ہے اپنی حاکم خود۔

کیا ہو جو تجھے قتل کرے سب مرالشکر۔ (مکالمہ)

خود سری۔ (ن۔ ی۔ نسبی ہے)

اکثر۔ سراٹھانا۔

دم میں نہ وہ غرور نہ وہ خود سری رہی۔

(دم۔ بمعنی طاقت اور لمحہ بھر، دونوں لیے

جاسکتے ہیں۔ صفت ایہام)

خود سے آنا۔ (ا۔ ر)

ایسے موقع پر بولتے ہیں، جب کسی شے کو نہ لینے

یا کام نہ کرنے کا عہد کر لیا ہو۔

دو پاؤں خود آئے گا تو لب تر نہ کروں گا

احمد کا نواسہ ہوں، پیاسا ہی مروں گا۔

خود کا سر پٹکنا۔ (صفت توریہ)

خود اپنے سر کی مثل ہوتا ہے۔

عاجز ہے زرہ، خود بھی سر پٹکے ہوئے ہیں۔

خور۔ (ف) پانی پینا۔

حضرت نے کہا: پانی کا بلنا تو ہے دشوار

اب دور کرو خور سے کیا تم کو سرو کار۔

خور شہد خاوری۔ (غ۔ ن ترکیب)

روشن سورج۔ مشرق کا سورج۔ طلوع کے

کے وقت کا سورج۔

وہ صبح اور وہ جلوہ خورشید خاوری

وہ صاف صاف آئینہ چرخ اختری۔

(چرخ اختری: دیکھیے روایت)

خور شہد درخشان امامت۔ (ف مع مرکب۔

استعارہ)

امامت کا آفتاب تاباں۔ مراد، امام حسین۔

خور شہد درخشان امامت ہے سفر میں۔

گردش اسے آلی ہے نظر دور قریں۔

خور شہد دو پہر سے غروب ہو جانا۔ (استعارہ)

۱۔ قیامت آ جانا۔ (صفت ایہام)

۲۔ پیسے کا مرجانا۔ (استعارہ)

آباد گھر حسین کا تاراج ہو گیا

خور شہد دو پہر سے غروب ہو گیا۔

خور شہد سروں کے برابر ہونا۔ (شدید گرمی ہونا)

روایت کے مطابق، روز عشر آفتاب سوار نہرے

پر آ جائے گا۔ اصل اشارہ انیس کا اس طرف

ہے۔ ایسا معلوم ہو کہ آفتاب سروں پر آ گیا

ہے۔

سو گئے تھے چاند سے منہ سمیٹ کر

ثابت تھا کہ خورشید برابر سے سروں کے

خور شہد صفت۔ (تشبیہ) آفتاب کی طرح۔

خور شہد صفت جلوہ نما تھا علم آگے

عباس تو بیچھے تھے، سپاہ حشم آگے۔

خور شہد میں۔ استعارہ ہے چہرہ امام سے۔

قربان، رخ تاباں شہ جن و بشر کے

خور شہد میں پیچ میں ہے شام و سحر کے۔

سہ آگے رہتی ہے۔ اس کو شاہ استعارہ

کیا ہے۔ تلوار کا دار کرنے کے لیے ہاتھ پیچھے

لے جاتے ہیں۔ اس کو سحر استعارہ کیا ہے۔

خور شہد ہو جانا۔ (استعارہ)

جلال کے سبب چہرہ چمکنے لگا۔

سورج کی طرح تمنا لگنا۔

یہ کہتے تھے حضرت کہ جلال آگیا ناگاہ

خور شہد ہوا غیظ سے روئے شہ زبچاہ

خوش - (فقر خوشی) (دیکھیے تلمیح)

قیمت کا وہ افسر ہے نہ وہ تاج کیا ہے

نہ فقر خوشی کا کہیں ہے نہ مکاں ہے۔

خوش آنا۔ (ار۔ ع)

اچھا معلوم ہونا۔ خوشگوار لگنا۔ (خوش

نہ آنا۔ بد مزہ معلوم ہونا۔ اچھا نہ معلوم ہونا۔)

ملتا نہیں حضرت مرے بچے کا ٹھکانا۔

پانی نہ بغیر اس کے خوش آتا ہے نہ دانا۔

خوش اطوار۔ (ن) نیک اصول اور طور طریق

والے۔

کیا جو اتان خوش اطوار تھے سبحان اللہ۔

خوش اطوار۔ (ن) نیک طبیعت۔ نیک سرشت۔

یہ سنتے ہی تھڑا گیا وہ مرد خوش اطوار

معصوموں کے قدموں پر گرا دڑ کے اک بار۔

خوش اطوار۔ (ار۔ صفت) نیک۔ نیک نفس۔

اس بن میں چلے جاتے تھے مولائے خوش اطوار۔

خوش الحال۔ (ن۔ ع۔ مرکب)

پیارا لحن رکھنے والے۔ گیت گانے والے۔

اچھی اور نازک آواز والے۔ نغمے گانے والے۔

چپ ہو گئے سب دشت کے مرغان خوش الحان۔

خوش الحانی۔ (ن)

نغمہ گانے کی آواز۔ ترانے گانا۔ چہچہ کرنا۔

مرغانِ بارغ کی وہ خوش الحانیاں بہم۔

خوش اوقات۔ (ار۔ روزمرہ)

عزبت کی صفائیں پونہی سبتے ہوئے دن رات

طراہ مذا کرتے تھے شبیر خوش اوقات

خوش اوقات۔ (ن۔ صفت)

عہد حاضر کے بلند و علی دنیا میں سے سب

سے بلند مرتبہ والے۔

کیا حال کہوں نہر کا اے شاہ خوش اوقات

پانی تو نہیں شورا یہ مشہور ہے یہ بات۔

خوش خرام۔ (ن) (مراداً) گھوڑا۔

جوں جوں قدم بڑھاتا تھا سرور کا خوش خرام

بننے تھے نقش سے زمیں پر مد تمام

خوشرو۔ (ن۔ مرکب) حسین چہرے والا۔

خوش رو جوان، غریب جوان، مر جیس جوان

(علی اکبر)

خوش طریق۔ (ن)

سلیقہ مند۔ وفا شعار۔ نیک۔ سالکان راہ الہی۔

پیر و امام کے تھے نہ کیوں خوش طریق ہوں

آقا حسین سا ہو تو ایسے رفیق ہوں

خوش فکر۔ (ن۔ صفت)

بلند و علیٰ تعالیٰ والا۔ تفکر کی اعلیٰ قدموں کا مالک

بھائی خوش فکر و خوش بچہ و پاکیزہ خصال

جس کا سینہ گہر علم سے ہے مالا مال۔

خوش قدم۔ (ن۔ اصناف توصیفی)

نوبصورت چال والا۔ رگھوڑا۔

چھیڑا فرس کو کہہ کے جو یا سید ام

طاؤس کی طرح سے اڑا اسے خوش قدم (رحم)

(سید ام۔ امام حسین)

خوش کلامی۔ (ن۔ صفت)

بلند و بالا اور پسندیدہ شاعر می۔

شہرہ ہر سو جو خوش کلامی کا ہے

آقا یہ مشرف تیری کا ہے (ر)

خوش نہاد۔ (ن۔ صفت) نیک سیرت۔

بولے پر رنگ دیکھ کے شبیر خوش نہاد

ہاں اے مجاہد! رہ حق میں کرو جہاد۔

خوش نہاد۔ (ن)

میرے نصیب پھرے۔ خوش قسمتی ہے میری
 آیا گلی ریاض محمد، خوش نصیب۔
خوشنودی کا جو یا رہنا۔ (ار۔ بول چال)
 خوشی کی تلاش میں رہنا۔ محض رضائے
 الہی کی خواہش رہنا۔
 اک عمر کی دولت تھی جسے ہاتھ سے کھربا
 ہر وقت سہا میں تری خوشنودی کا جو یا۔
خوشی۔ (ار)

اب متروک ہے جو خوشی بولتے ہیں۔
 ساتھ آپ کے سہوں گانہ گر قتل کی جفا۔
 مجھ سے رسول پاک خوشی ہوں کے یا فضا۔
خوشی۔ (ار۔ روزمرہ۔ لکھنؤ)
 خوشی بمعنی خوش۔
 عابد کو کبھی خوشی نہ ہوتے دیکھا
 بے گریہ نہ جاگتے نہ سوتے دیکھا۔ (ار)

خوشی گم ہونا۔ (ار۔ مح)
 ہر شخص غمزدہ ہونا۔ خوشی مفقود ہونا۔
 ہم ہم جہاں عجب تلاطم ہے آج
 سب روتے ہیں دنیا میں جو کم بخت۔ (ار)
خوف خدا ہونا۔ (ار۔ ر) اللہ سے ڈرنا۔
 یتیموں پہ خوف چاہیے۔ (س)
خوف سے بھولنا۔ (ار)

قاعدہ ہے کہ آدمی پر ڈر اور خوف ہوتا ہے
 تو یاد کی ہوتی باتیں بھی بھول جاتا ہے۔
 جو بند کہتے یاد، انہیں خوف سے خوف بھولا۔
خوگر۔ (ف) عادی۔

فرقت میں سکینہ کو قرار آئے گا کیوں کر
 اس چاند سی چھاتی پہ وہ سونے کی ہے خوگر۔
خوگر۔ (ف) عادی۔

خوش طبع۔ مضبوط کردار کا۔ اچھی عادت والا۔
 شان و شکوہ ختم تھی اس خوش نہاد پر
 گویا کمر علی نے کسی تھی جہاد پر۔
 (حضرت عباس کی طرف اشارہ ہے)
خوشا۔ (ف) رہے۔ کیا کہنا۔ واہ۔
 کہتی تھی ہر اک کہ خوشا میرے مقدر۔
 ماں فاطمہ زہرا ہے، پادر ساقی کوثر۔
خوشا۔ (ف) فجائیہ)

سبحان اللہ کیا کہنا۔ واہ۔
 خوشا زمین معلیٰ رہے فضاے نجف
 ریاض خلد بھی ہے شائق ہوائے نجف۔ (س)
خوشا اوج۔ (کلمہ فجائیہ، استعجائیہ اور تبریک
 اردو فارسی میں مستعمل)

سبحان اللہ کیا بلندی مرتبت ہے۔
 مسلم کا خوشا اوج 'رہے بخت۔ رائے
 زندہ ہے وہی راہ محبت میں جو مرجائے
خوشا بحال۔ (ف) ار۔ فجائیہ)

خدا خوش رکھے۔ سبحان اللہ۔
 خوشا بحال کہ آقا کی اک زیارت میں
 ثواب حج کا علی کے غلام لیتے ہیں (س)
خوشا بخت رہے شان۔ (فجائیہ) ر۔ بول چال)
 سبحان اللہ کیا اعلیٰ تقدیر ہے
 اروکنی ارفع شانی ہے۔

کام آئے جو بابا تو خوشا بخت۔ رہے شان۔
خوشا حال۔ (ف) سبحان اللہ۔ تمہارا مالی کمتا
 اچھا ہے۔

بالو سے کہا رو کے خوشا حال تمہارا
 صرف رہ معبود ہوا مال تمہارا۔
خوشا نصیب۔ (فجائیہ)

ع، ہم لوگ ہیں دشمن کی مدارات کے خوگر۔
 خون اگلنا۔ (ار۔ ع) منہ سے خون گرنا۔
 خون ہچکیوں کے ساتھ اگلنا تھا دہن سے۔
 خون پی جانا۔ (ار۔ ع)
 کاٹ دینا۔ قتل کر دینا۔ خون بہا دینا۔
 خون سب کاپی گئی تھی مگر دم بھرا نہ تھا۔
 خون پینا۔ (ار۔ ع) ضبط کرنا۔ صبر کرنا۔
 غم کھاتیں گے، خون دل بھر دے۔ میں نے
 کیا زور ہے جب تک وہ چلائے گا جیسے۔
 خون تن اعدا۔ (ترکبیب) دشمنوں کے جسموں کا خون
 خون تن اعداے زیں لال ہوئی تھی
 تلوار کلید دار اقبال ہوئی تھی۔
 خون جگر پینا۔ (ار۔ ع) تکالیف برداشت کرنا۔
 کھائے غم اور خون جگر بھر پیے۔
 خون سے بھرنا۔ (ار۔ ع)
 خون میں بٹھ جانا۔ خون میں نہانا۔
 مراداً قتل ہو جانا۔
 بانو کہتی تھی بھرے خون سے ہے اکبر
 اُنس تھا مجھ کو ترس زلف گرد گیر کے ساتھ
 خون کرنا۔ (ار۔ ع)
 قتل کرنا۔ شہید کرنا۔ مار دینا۔
 تیرے پدر نے باپ کا میرے کیا ہے خون
 کس طرح فتنہ حال یہ تشنہ جگر نہ ہو۔
 خون کی بو آنا۔ (ار)
 دشمنی کا اندازہ ہونا۔ ہر چیز مخالف
 نظر آنا۔
 کیا رنگ آگے دیکھے منت دکھاتی ہے
 یاں کی زمیں سے خون کی بومجھ کو آئی ہے۔
 (زہین کر بلا)

خون میں بھر جانا۔ (ار۔ ع) زخمی ہو کر قتل ہو جانا
 سقائی کر کے خون میں خود بھر گیا وہ شیر۔
 خون میں بھرنا۔ (ار۔ ع)
 خون میں لٹھرانا۔ خون میں لت پت ہونا۔
 انتہائی زخمی ہونا۔
 کچے خوں میں اس طرح علی اکبر بھرے ہوئے (س)
 خون میں بھرنا۔ (ار۔ ع)
 خون میں شہد اور ہونا۔ قتل ہونا۔
 وعدہ ہے خون میں بھرنے کا رب قدر سے
 اللہ اب بچا نہ مجھے تیغ و تیر سے۔
 خون میں ڈبانا۔ (ار۔ ع) قتل کرنا۔
 یہ چاند مجھ ہی کلہے خون میں اسے ڈباؤ
 تلواریں مارو، ذبح کرو، برچھیاں لگاؤ
 خون میں ڈوبنا۔ (ار۔ ع)
 قتل ہو جانا۔ شہید ہو جانا۔
 قتل ساحل پہ ہوئے بھائی بھتیجے بیٹے۔
 خوں میں سب ڈوب گئے گوہر دیکھے حسین (س)
 خون میں نہانا۔ خون میں شور بور ہو جانا۔
 تمام جسم خون میں تر ہو جانا۔
 (خواہ اپنا خون ہو یا کسی دوسرے کا)
 یہ ہم تمہارے لال کے خون میں نہائے ہیں۔
 خون میں ہاتھ بھرنا۔ (ار۔ ع)
 قتل کرنا۔ کسی کا خون کر کے اسے ہاتھ لال ہونا۔
 بھرنا ہیں خون آں محمد میں آج ہاتھ۔
 (فوج بزم بد کے عزائم)
 خون ہونا۔ (ار۔ ع)
 ناحق قتل و غارت ہونا۔ بے جا قتل ہونا۔
 تباہی ہونا۔ مارا جانا۔
 پر خون نہ مسلمانوں کا ہواں کی زمین پر۔

خ-ہ

خیمے رائے۔ کلمہ تبریک و استغاثہ اور فجاہیہ
(ار۔ ف۔ مستعمل) سبحان اللہ کیا مبارک مٹی ہے
مسلم کا خوشادج، نہ ہے بخت، خیمے رائے
زندہ ہے وہی ارادہ محبت میں جو مر جائے۔

خ-ی-اے

خیال شعرا و درنا۔ (ار)
شعرا کے تخیل کی پروازیں شعرا کے تفکر کی
بلندیا۔

صافہ اس کے خیال شعرا و درنا کے جلد جلد
جہون وہ کہ شیریں کی نگہ جس سے بھپک جائے۔
خیال و خواب ہونا۔ (ار۔ مح)

محض لگان ہونا۔ حقیقت کے خلاف ہونا۔
سکینہ چونک کے روتی تو ہانہ کہنے لگی

کہاں حسین میں بیٹی، خیال و خواب یہ۔ (س)
(ع۔ اسم مذکر) جنگ اسلام۔ دیکھیے تبلیغ
کر بلا میں یہ تلاطم ہوا یا خیبر میں۔

خیبر۔ (کلمہ۔ ار)
مجبور کسی کام پر رضامندی کا اظہار کرنا۔

ان سے منظور نہ تھی جنگ، پر اب ہوں مجبور
خیبر لڑ لو کہ ستاتے ہیں بے جرم قصور۔

خیمہ کا عوض خیبر۔ (ار۔ کلمہ دعا)
نیکی کا بدلہ نیکی۔

فرمایا، عوض خیبر کا ہے خیبر جہاں ہیں
در قندے دعائیں بیٹھے اپنی زباں میں۔

خیبر کی جزا پانا۔ (ار۔ ع) نیکی کا عوض ملنا۔
ہم خوش ہوئے تو حق سے جزا خیبر کی پائے۔

خیبر الانام۔ (ع)

عالم و عالمیان میں نیکی کا خونہ (آنحضرت صلعم)
مولا قسم ہے آپ کو خیبر الانام کی
لیجیو گا قبر میں خیبر آ کر غلام کی۔

خیبر الوری۔ (ع) (مراد اس حضرت صلعم)
واللہ میرے سامنے بے دست و پا ہو تم
پر کیا کروں کرامت خیبر الوری ہو تم۔

خیبر سر۔ (ف) سر پھرا۔ بددماغ
کاٹی ہے بس ہمیں سپر فوڈا کردگار
او خیرہ سر، اجل تری گردن پہ ہے سوار۔

خیبر سر۔ (ف) مغرور۔ بے عقل۔ بدگماں۔
مراقب خیمہ فرس سے وہ خیبر سر
سرور لگا یاد دہر کے خادم نے چتر زر

(سپہ سالار یزید، ابن سعد کی سواری)
خیل۔ (ف) گروہ۔ جماعت۔

نور خدا کی مدح، بشر کی ہے کیا مجال
پہنچا کبھی نہ خیل ملک کا جہاں خیال۔

خیبر شکن۔ (ف) دیکھیے، تبلیغ۔
پکڑے لائے ہیں خیبر شکن کی بیٹی کو۔

خیبر گیر۔ (ع۔ ف) خیبر فتح کرنے والا۔
(مراد، حضرت علی) دیکھیے، تبلیغ۔

خیمہ استاد ہونا۔ (ار) خیمہ لگانا۔
میدان میں استاد ہوا خیمہ اقدس۔

خیمہ بپا کرتا۔ (ار۔ ع) قیام دارام کے لیے خیمہ لگانا۔
اک خیمہ بپا کرنے کی بھی جا نہیں ملتی۔

خیمہ رنگاری۔ (ن) بلند مرانہ خیمہ۔
وہ دھوپ میں ہے خیمہ رنگاری حسین

راحت نہ رات کو ہے کوئی نہ دن کو حسین۔
خیمہ کرنا۔ (ار۔ ع) خیمہ لگانا۔

خیمے ہرپا ہونا۔ (ج۔ ح۔)
 خیمے لگ جانا۔ قیام کے لیے خیمہ اراستہ
 ہو جانا۔
 اٹک آنکھوں سے برساکے کہا "یرقہ" لٹ
 ہرپا ہوئے خیمے وہیں اترے شد ذیباہ۔

کی عرض خیمہ ہرپہ کرتا ہے خاکسار۔
 خیمہ گاہ۔ (اضافت و تصغیر) خیمہ
 نکلے حسین رستے ہوئے خیمہ گاہ سے
 خیمہ ناموس۔ (ع۔ ن مرکب)
 اہل بیت کا مخصوص خیمہ
 تم رہو ذرا خیمہ ناموس سے ہشیار۔
 ڈر ہے نہ کرے بے ادبی لشکر کفار۔

رویف

د

و۔ الف

داب۔ (ن) غفلت۔ عادت۔
 حاکم کا یہ منگی ہے رسالہ میرے ہمراہ
 نے داب سے واقف ہیں ناواب سے آگاہ
 وادرس۔ (ن)

حاجات اور مرادیں بر لانے والے
 اے خضر ماہ گم شد گاہ وقت مدد ہے
 اے وادرس پیر و جوال وقت مدد ہے (نعت)
 وادریا۔ (ار۔ ع)

آزم کرنا۔ فریاد کو پہنچنا۔
 دیتے میری داد یا حسین ابن علی (ر)
 وادگر۔

انصاف دینے والا۔ ہمدردگار۔
 فریادی کس سے ہوں جو کوئی داد گرنہ ہو (س)
 وادملنا۔ (ار۔ ع)

انصاف ملنا۔ انصاف ہونا۔
 ظالم کو سزائے شر و بیدار ملے گی
 فریاد کو آئی ہے تو بیاں داد ملے گی

وادملنا۔ (ار۔ ع) حاجت روائی ہونا۔

مظلوم کو دلیسا میں ملی داد کی گھر سے
 غمگین بھی جو آیا، وہ گیا شاد ای گھر سے
 داد و غار دینا۔ (ع۔ ع)

جنگ میں نام پیدا کرنا۔

رستم، داد و غار دو کہ دن دار کا ہے

سامنا جیسے کوار کی اولاد کا ہے

دارت سلام (ع) جنت۔ بہشت۔

زیور جو عرض کلبے تو ہمارے ہی نام میں

ساتی حوض، قاسم دارت سلام میں (رجز)

دارا مارہ۔ (ع۔ اسم مذکر)

دار السلطنت۔ پایہ تخت۔

بادشاہ کے رہنے والا شہر

اکوڑہ مراد ہے، حضرت علی کا دار السلطنت تھا اور

عہدیزید میں ابن زیاد گورنر کوڑہ میں موجود تھا

نہوں تاہم کہ دارا مارہ میں ہے گا

دارمحن۔ (ع۔ ع) غم زاندہ کا گھر۔ دنیا۔

ساتھ آپ کے جادگی جو اس دارمحن سے

کوئی مرد گردن تو نہ

دارمحن - (استعارہ) دنیا - غم و آلام کا گھر -
آخر تو سفر ہوتا ہے اس دارمحن سے
دربا تیں تو کر لینے دے بھائی کو بہن سے
دارمحن - (ع) غم و اندوہ کا گھر - مراد، دنیا
طے منزل میں ہوتی تھیں عجب رنج و محن سے
داروگیر - (ن)

جنگ - سخت جنگ - مار وھاڑ

پکڑنا، بھاگنا کی پکار -

س میں اُن میں سات آٹھ تو لڑکے کئی صغیر
پس جائیں گے وہ ٹاپوں سے ہنگام داروگیر

(فوج حسینی)

دار و مدار ہونا - (ار - روزمرہ) بنیاد ہونا - قرار ہونا
ایماں کا ہمارے اس پہ ہے دار و مدار
جانا جو علی کو تو خدا کو جانا
داغ اٹھانا - (ار - مح)

غم بھر برداشت کرنا - مفارقت کا صدمہ سہنا -

پھر سہ قہیں شہیدوں کا ہم دینے آئے ہیں

کس کس کے داغ آج جگر پر اٹھائے ہیں

داغ دکھانا - (ار - مح) رنج و تکلیف پہنچانا

ماں باپ کو سہرا بھی نہ اکبر نے دکھایا

پیری میں عجب داغ مقدّر نے دکھایا

داغ دکھانا - (ار - مح)

داغ جدائی دینا - مرجانا -

س سب دکھ ہوں پہ خالق یہ جدائی نہ دکھائے

داغ اپنا کسی بھائی کو بھائی نہ دکھائے

داغ دینا - (ار - مح)

"مرنے کا" صدمہ پہنچانا -

حضرت کو داغ دیکے سدھارا حسن کا لال

داغ ہرے ہونا - (ار - مح)

رنج، تکلیف اور صدمے یاد آ جانا -

دیرینہ صدمے تازہ ہو جانا -

خوشبو سے اُن گلوں کی ہوا دشت باغ باغ

خنے کھلے، ہرے ہوئے بلبل کے دل داغ

داغ ہونا - (ار - مح)

تکلیف و اذیت ہونا - صدمہ ہونا -

صدمے سے نہ بھر ضبط کا یا راہو مجھ کو

پھر داغ بید اللہ دوبارہ ہوا مجھ کو

داغ یتیمی دکھانا -

یتیم ہونے کا صدمہ پہنچانا -

گر ذبح ہوئے وہ کہ حرم جاؤ گے لوگو!

کیا داغ یتیمی مجھے دکھلاؤ گے لوگو!

داغوں سے دل بھر جانا -

عزیزوں اور اولاد کے مرنے سے کلیجہ داغ دار ہو جانا -

کلیجہ چھلنی ہو جانا -

موت آئے کہ داغوں سے دل اب بھر گیا زینب

زولوں یہ نہیں مر گئے، میں مر گیا زینب

دافع - (ع)

دور کرنے والا - دفع کرنے والا - (صفت الہی)

لے دافع ہر رنج و الم رحمت کر

اپنی تجھے رحمت کی قسم، رحمت کر (دعا - ر)

دافع - (ع) دفع کرنے والے - کم کرنے والے -

(مرضی کے ساتھ) اچھا کرنے والے

ہیں دافع امر اعلیٰ پھل اس باغ کے سارے

سو میں نے دیا وہ مجھے ملے عرش کسیرے

دام - (ن) بندھے ہوئے بال - چوٹیاں -

ہر دم جو گدھی چوٹیوں کا دام نہ ابھائے

منتر رک کے پر کھولے ہوئے چرب پیاڑ جائے (گھوڑا)

دام کا الجھانا۔ (ار۔ مح)

(تور یہ) جال کار کا وٹ ڈالنا۔

جال کے پھندوں میں الجھ الجھ جانا۔

ہر دم جو گندھی جوٹیوں کا دام نہ الجھائے

منتر اک کے پر کھولے ہوئے چرخ یہ اڑ جائے

داماں چھوڑنا۔ (ار۔ مح)

ساتھ چھوڑنا۔ علیحدہ ہونا۔

آرزو یہ ہے کہ ہنگامہ محشر میں آئیں

ہاتھ سے تیرے نہ دامان پیمبر چھوٹے (س)

دامان شب۔ (اضافت توصیفی)

رات۔ رات کا ہنگامہ۔

دامن طب میں جیسے ہوں اختر بھرے ہوئے (س)

دامن کو ہسار۔ (ن)

پہاڑوں کے میدان۔ حقیقتاً محض پہاڑ مراد ہے

شبنم کے وہ گلوں پہ گہرے آبدار

پھولوں سے سب بھرا ہوا دامان کو ہسار

دامان مڑہ۔ (اضافت توصیفی)

پلکیں کا دامن۔ پلکیں مراد ہیں۔

عابد کو سدا باپ کا غم رہتا تھا

دامان مڑہ اشکوں میں غم رہتا تھا (ر)

دامان مڑہ۔ (ن) (اضافت توصیفی)

پلکیں کا دامن۔ پلکیں (مراداً) آنکھیں)

تم روتے ہو کس واسطے، میں تو نہیں روتی

دامان مڑہ بھی نہیں اشکوں سے کھگوئی

(حضرت زینب)

دامن پر ہاتھ ہونا (ار۔ مح)

دامن پھٹنا۔ سفارش کے لئے ہاتھ ہونا۔

دامن ابن فاطمہ پر ہاتھ چاہیے

خصل ہو جب تو عقدہ کشا ہوا چاہیے

دامن جھاڑ کر کھڑا ہو جانا۔ (ار۔ مح)

مال دنیا سے اپنے پاس کچھ نہ ہونا۔

بیٹھے نہیں زمین میں خزانے کو جھاڑ کے

موت آئی اٹھ کھڑے ہوئے دامن کو جھاڑ کے

دامن سپر۔ (ن)

سپر کا گول دائرہ جس پر ضرب رکھتے ہیں۔

کڑیاں زرہ کے پاس نہ دامن سپر کے پاس

دامن سے ہوا دینا۔ (ار۔ مح)

گرمی اور عیس کے سبب ہوا کے لینے پیرا ہن کے دامن

کو ہلانا۔

دامن سے ہوا دیتا تھا منہ کو کوئی دھوکے

دامن کو تھام لینا۔ (ار۔ مح)

زیر سایہ چلا جانا۔

چسل کرامام پاک کے دامن کو تھام لو

نزدوں ہاتھ آئے، وہ ہاتھوں پر کام لو

(پسر خرم، خرم سے کہہ رہا ہے)

دامن نہ چھوڑنا۔ (ار۔ مح)

الگ نہ ہونا۔ ساتھ ترک نہ کرنا۔ مفارقت نہ کرنا۔

زن و فرزند سے فرقت ہوئی مسکن چھوڑا

مگر احمد کے نواسے کا نہ دامن چھوڑا

دامن ہونا۔ (استعارہ) ہوا دینے والا ہونا۔

وہ دامن جو چراغ کو بجھا دے۔ نقصان رساں۔

دامن ہے چراغ نہ کر کو جنبش لب

یہ شمع خیا دیتی ہے خاموشی میں (ر)

دانت پینا۔ (ار۔ مح)

آدمی شدید غصے میں جب کچھ نہیں کر سکتا تو دانت

پینے لگتا ہے۔

خفت ہوئی جھٹکے کی ظالم نے جو کھائے

پیے کبھی دانت اور کبھی ہونٹ چبائے

دانتوں میں زبان داہنا۔ (ار۔ مح)

داہنا۔ دلی کے عوام، عموماً بولتے ہیں۔ صاحبان علم
"داہنا" بولتے ہیں)

اشارے سے کسی کو روکنا۔ ڈرانا اور دھمکانا۔

ع: دانتوں میں زبان داب کے حضرت نے کہا، ہا
ہم حجت حق ہیں ہمیں سبقت نہیں زیبا
دانستہ۔ (ف) (ار۔ روزمرہ ہے۔ دانستہ اور ویدہ دانستہ)

جان بوجھ کر۔ سوچ سمجھ کر۔

دانستہ سرکشوں نے جو کارخطا کیا

تقدیر نے نشانہ تیر قفس کیا

دانہ پانی میسر نہ ہونا۔ غذا کا فقدان ہونا۔

جن بن میں نہ پانی ہو نہ دانہ ہو میسر

دانہ زرد لوگ۔ (ار)

بخیل آدمی۔ مال کو چھپائے رکھنے والا

دانہ زرد لوگوں سے پالا پر گیا

جنس راحت کی گراں دیکھ لی (س)

دانہ نہ ملنا۔ (ار۔ مح) غذا نہ ملنا۔ کھانا میسر نہ ہونا

پانی نہیں ملتا ہے تو دانہ نہیں ملتا۔

داور۔ (ع۔ اسم صفت)

مراد خداوند عالم۔ ماکم۔ انصاف والا۔

مخلّاق جہاں ہے، ربّ اکبر تو ہے

ستارے، رزاق ہے، داور تو ہے (ذات الہی۔ ر)

داور۔ (ف) عادل۔ صاحب انصاف (مراد، خداوند عالم)

دل میں کہا مقبول ہے یہ بندہ داور

داور۔ "خداوند عالم" سے مراد ہے۔

کہتے تھے بعد درود کہ اے کبیر داور

دانی۔ (ار۔ اسم مونث)

پالنے والی۔ خدمتگار۔ ماں اپنے لیے محبت پریار میں

لاڈل پرار سے بیٹے کہا کرتی ہے۔

اب رحم کیجئے کہ بہت شرمسار ہوں
دانی ہوں اُن کی، آپ کی خدمت گزار ہوں

د۔ ب

دبایا ہونا۔ (ار۔ مح)

نیچا دکھانا، پیچ کر دینا۔

تھا عرش کے تاروں پہ اسی نیچے کا سایا

فرش اس کا دبائے ہوئے تھا عرش کا پایا

دب جانا۔ (ار)

نیچے آ جانا۔ پیچ معلوم ہونے لگنا۔

ارج اس کا جو دیکھا تو دبا چرخ مقرر نس

دبک جانا۔ (ار۔ مح)

ڈر کے ایک طرف ہٹ جانا۔ ڈر جانا۔

خال ایسے کہ اختر بھی شرمائے میں جن سے

آنکھیں وہ ہرن، بیٹر دبک جاتے ہیں جن سے

دبکنا۔ (ار۔ ر)

چھپنا۔ خوف سے منہ چھپا کر بیٹھ جانا۔

ہل چل ہوئی غضب کی صدف کارزار میں

دبکے نکلی کے شیر نیساں کچھاریں

دبنا۔ ستر کنا۔ سٹمٹنا۔ (ار)

۱۔ مارے ڈر کے پیچھے ہٹنا۔

۲۔ اپنی جگہ چھوڑ چھوڑ دینا۔

۳۔ جسم کے اعضا کو سکڑ لینا

تینوں الفاظ تقریباً ہم معنی ہیں۔

دبتا ہے، ستر کتا ہے، سٹمٹا ہے وہ ظالم

گھوڑے کے قریب آکے پلٹتا ہے وہ ظالم

دبھوڑے کے قریب آکے پلٹتا ہے وہ ظالم

دبھوڑے کے قریب آکے پلٹتا ہے وہ ظالم

دبھوڑے کے قریب آکے پلٹتا ہے وہ ظالم

د - خ

دختہ - (ن) جناب فاطمہ مراد ہیں
ع: آئی صدائے دختر محبوب ذوالمنن

د - د

دودرام - (ن) زندے اور چوپائے
پنہاں تھے زرہ میں جو سیر کاروں کے اقدام
صاف اس سے عیاں ہوتے تھے معنی دودرام
دودرام - چوپائے - جانور - زندے -
جنت ہوں اصرار ہوا ہوں کہ دودرام
دم بھرتے ہیں - مولا کی غلامی کا سحر دشام

د - ر

درآمد برآمد ہونا - (ار - مج)

کھاتے ہوئے داخل ہونا اور جسم سے باہر نکلنا -
سینے میں درآمد تھی برآمد تھی حجرے
(صنعت نقاد)

درآمد آمیز - (ف - روزمرہ) درد سے مملو -

پوچھے اس سے کہ درآمد آمیز ہو جس کا کلام
بیت موزوں کوئی بے خون جگر ہوتی نہیں (س)

درآنا - (ار - بول چال) اندر آنا - درمیان میں پہنچنا -
کارتے ہوئے اندر پہنچنا -

درآمدوں میں یوں درآتی تھی شمشیر شاہ دیں
جیسے چمک کے گرتی ہے بجلی سحاب میں

درآنا - (ار) بیوست ہو جانا -

پھر روشہ اکبر نظر آئے تو نہ روؤں
برچھی بھی کیلجے میں درآئے تو نہ روؤں

(مناجات بہ درگاہ قاضی الحاجات)

درآنا - (ار - و)

دھنس جانا - اندر بیٹھ جانا -
گھوڑے کے چار پاؤں درآتے تھے دیت میں
درا - (ن) گھنٹہ -

درا کی ہے یہ صدا، منزلیں ہیں سب پر خوف
مسافر کوئی بڑھ کر نہ کارواں سے چلے (س)
درا - (ن - اسم مذکر) گھنٹہ - جرس -
صاف آتی تھی تجیر کی آواز درا سے
درا انداز - (ن) تیر انداز

اندر رکھے ہوئے - لگا ہوئے -

(کمان میں لگا ہوئے تیر)

روز پھر گئے، بھاگے، صفت تیر و انداز

انداز و فنا بھول گئے سب قدر انداز

دربان کار و کنا - (ار - بول چال)

شاہوں، راجگان، امرا اور سرکار کی ٹیوٹھیوں پر

ہر آدمی کو اندر جانے سے دربان اور پہرہ دار روک

لیتے ہیں - (اندر نہ جانے دینا)

دربان کوئی روکے، یہ وہ سرکار نہیں ہے

کافر ہے، جو اس گھر کا نمک خوار نہیں ہے

در بدر ہو جانا - (ار - مج)

مارا مارا پھرتا - بے یار و مددگار ہو جانا -

سرشہ سے کہتی تھی زینب بھی

بہن آپ کی در بدر ہو گئی (س)

در پردہ صدا دینا - (ار -)

حقیقت میں ان سے یہ آواز آتی تھی

در پردہ صدا دیتی تھیں سائبر کی قنائیں

یاں لٹی میں آزادی دوزخ کی برائیں

در پہ کھڑا رہنا - (ار - مج)

ہر وقت سامنے رہنا - ہر گھڑی ساتھ رہنا

وہ شے ہے خوشی در پہ کھڑی رہتی ہے جس سے

وہ چین ہے راحت کی گھڑی رہتی ہے جس سے

در پہ آزار ہونا۔

تکلیف دینے کی عادت ہونا۔ رنج و تکلیف دینا۔

یہ در پہ آزار میں راحت تو نہ دیکھے

پائی تو دیا اب انھیں مہلت تو نہ دیکھے

در پہ ایذا۔ (ن) تکلیف پہنچانے پر آمادہ۔

اس صدمہ پر بھی در پہ ایذا تھے اہل کیں

در پہ ہونا۔ (ار۔ مح)

پیچھے پڑنا۔ خواہش کرنا۔

اب مرے قتل کے در پہ ہے یہ رب شکر شوم

ہاں جگادو اے عشق ہو جو سکیں معصوم

در پہ ہونا۔ (ار۔ ر)

پیچھے پڑنا۔ پریشان کرنا۔ ستانا

نافی ہے زمیں اس پہ ہمیشہ نہیں رہنا

در پہ نہ ہو مظلوم کے مانو مرا کہنا

در پہ ہونا۔ (ار۔ مح)

پیچھے پڑنا۔ آپڑنا۔ لپٹ جانا۔

یاں کوئی ایذا ہے جو در پہ نہیں ہوتی

بے غار الم راہ خدا طے نہیں ہوتی

در پیش ہونا۔ (ار۔ بول۔ چال)

آئندہ ہونے والا عمل ہونا۔

در پیش ہے سختی کہ پہاڑوں کا سفر ہے

بہت سے نہ رستے میں کسی جگہ نہ شجر ہے

در پیش ہونا۔ (ار۔ ر)

اب خواہش ہے کرنا ہے۔ چاہتا ہوں۔

در پیش ہے اب رصف قدم ہائے مبارک

تعوذ شفا، نقش کف ہائے مبارک

در در۔ (نہایت)

افسوس و افسوس۔ صدمے کے وقت ہوتے ہیں۔

در در حیرتا علی اکبر بچھڑ گیا

در در۔ (نہایت کلمہ افسوس)

حیف و حیف۔ ہائے ہائے۔

در در اگر فراق روح و تن میں ہوگا

پہناں تن ناتواں کفن میں ہوگا (ر)

در در، در در ہونا۔

آؤ پر اللہ کی طرف سے جو امتحاناً تکلیف پڑتی ہیں۔

وہ ان تکلیف کے بعد سے محفوظ ہوتا ہے جس سے

اس کی معرفت کی اقدار میں اعنا فرماتا ہے۔

وہ جو اہل محبت ہیں بلا ان کے لئے ہے

صابر جو ہیں یہ در در، در در انکے لئے ہے

در در بھرانہ۔ (ار۔ مح)

تشبیہ کرنا۔ بازاروں میں بھرانہ۔

کھٹے عام بھرانہ۔

پکڑ کے لائے میں خیر شکن کی پوتی کو

یہ کہہ کے شام میں در در بچھاؤ زینب کو (ر)

در در ختم جا۔ (ار۔ روزمرہ) اے تکلیف ذرا تو قن کو

(قوت برداشت پیدا ہونے کی دعا)

کہا رو کے اکبر نے اے در در ختم جا

کلجے سے بابا سخاں کیسے ہیں (ر)

در در سر رکھنا۔ (ار۔ مح)

دنیا کے جھگڑے جھیلے ساتھ ساتھ لگے رہنا

نارخ البالی ہونا۔

راحت دنیا میں کسی نے پائی ہے انیس

جو سر رکھتا ہے وہ در در سر رکھتا ہے (ر)

در در کی ماری۔ (ار) مصیبت و تکلیف میں مبتلا۔

کیونکہ تمہیں چڑکائے یہ ماں در در کی ماری

در دناک - درد بھری - درد بھرا -

اکبر نے دی اذان جو بہ آواز دردناک
در دناک - (ن)

درد و غم میں مبتلا ہونا -

غم ناک -

جورات دن رہیں گے اسی غم میں دردناک
در کار ہونا - (ار - روزمرہ)

پہا بیٹے ہونا - ضرورت ہو مار خواہش ہونا

در کار اگر ہے زاد راہ عقبی

سب چھوڑ کے دنیا اٹھالے (کو - ر)

در کار ہونا - (ار - مح)

ضرورت ہونا - خواہش ہونا -

نوابی و شاہی نہیں در کار آیتیں

گرستہ رشتے سکندر و جہانگیر (ر)

در کار نہ ہونا - (ار - بول چال)

ضرورت نہ ہونا -

در کار کہنا عفر نے، میں تھا لڑنے کو تیار

فرمایا، سوزا بن علی کو نہیں در کار

ز عفر جن اور مادر عفر

در کار نہ ہونا - (ار - روزمرہ) ضرورت نہ ہونا -

م حاجت نہ ہونا -

بے کون جو عہدیاں ہیں گرفتار نہیں

خز قیر اکرم کچھ اور در کار نہیں

(رحمت پروردگار - ر)

در کار ہونا - (ار - مح) ضرورت ہونا - چاہیے ہونا

ماضی ہے جو پانی کسی بنی کو ہو درکار

در کار فقیر ہونا - (ار - مح) دست نگر ہونا - غلام یا بندہ ہونا -

مقبول بارگاہ خدائے قدیر میں

تالان خلق اسب اسی در کے فقیر میں

در کھول لینا - (ار - مح)

آسان بنالینا - راستہ بنالینا - اپنالینا -

تلوار نے بھاگے موڑوں کو رول لیا تھا

صفدر نے در فتح و ظفر کھول لیا تھا

درماں - (ن) علاج کرنا - مارا کرنا -

دل میں سرا درد ہو تو درماں کیا ہے

تو پیش نظر ہو تو گلستاں کیلے (ر)

درماں ہونا - (ار)

علاج ہونا - مارا ہونا -

صدقے گئی، صحت کا بھی ہو جائیگا ساں

مولا کی توجہ ہے ہر اک درد کا درماں

درنگ - (ن)

دردار - سراج

نعل آئینہ رنگ ایسے کہ آئینہ بھی شرمائے

برہم ہوا اگر شکل درنگ اس میں نظر آئے

درنگ - (ن)

کھیتی کٹنا - قتل ہو جانا -

جب وہ بلند ہوتی تھی مانند مثل نو

کشت حیات اہل ستم ہو گئی درد

دروازہ اجل کھلنا (ار - مح)

پے در پے قتل ہونا -

متواتر قتل ہونا -

بانون کا ابھی نرخ نہ زہار کھلا تھا

دروازہ اجل کا پے کفار کھلا تھا

دروازہ کھل جانا - (ار - ر)

راستہ صاف ہو جانا - ابتدا ہو جانا -

حالات پیدا ہو جانا -

کیا ضرب تھی کہ فتح کا دروازہ کھل گیا

اجزائے جسم نجس کا شیرازہ کھل گیا

دروازے نہ کھولنا۔ (ار۔ روزمرہ) گھروں کو محفوظ رکھنا۔
 اخراج میں جتنے، وہ نکلتے نہیں گھر سے
 دروازے نہیں کھولتے، لٹ جائے کڑے
 درو بست ملنا۔ (ار)

سب ملنا۔ تمام کا تمام ملنا۔ از اول تا آخر ملکیت
 میں کھانا۔ (بغیر تصرف غیر سے ہاتھ آنا)
 رتبے سے علی کے عرش بھی پست ملا
 سب ان کو خدا کے گھر درو بست ملا
 (منقبت علی۔ ر)

درو۔ (ع)

لغوی معنی۔ حور۔ شکریہ۔ رحمت۔ برکت۔

درو۔ دیکھئے تلمیح
 دونوں طرف کی فوج میں تھاغل درو کا
 درو پڑھنا۔ (ار۔ ر)

آں حضرت صلعم اور آپ کی آل کے لئے دعا کرنا۔
 قدی درو پڑھتے تھے چہرے کے نور پر
 (درو پڑھنا۔ تعریفیں کرنا)

دروں بروں۔ (ف)

جسم کے اندرونی و بیرونی اعضا۔ اندر اور باہر۔
 تھی شعلہ و رجوا تش شمشیر آنگوں
 جل جل گئے تھے اہل دعا کے دروں بروں
 درویش کا ہریہ۔ (ار)

غریب اور فقیر کا تحفہ۔ غربت کا تحفہ۔
 درویش کا ہدیہ بھی نہ دے کرتے تھے مولا
 درہم و برہم ہونا۔ (ار۔ ر)

الٹ پلٹ ہو جانا۔ انقلاب آ جانا۔
 قیامت آ جانا۔

گیتی ہو درہم و برہم تو خوب ہے
 اُلٹے تمام دفتر عالم تو خوب ہے

دریا چرٹھ کے اترنا۔ (ار۔ مح)
 طبیعت جوش پر آنے کے بعد چر سکون ہو جانا۔
 جوش کم ہو جانا۔

جب جوش پہ آ کے تھم گئی طبع انیس
 ثابت یہ ہوا کہ چرٹھ کے دریا اترنا۔ (ر)
 دریا دریا ہوتا۔ (ار۔ روزمرہ) انتہائے زائد ہونا۔
 (صحرا صحرا کے مقابلہ میں دریا دریا نظم کیا ہے)
 صحرا صحرا ہیں گو کہ عسپاں میرے
 دریا دریا مگر ہے رحمت میری۔ (رحمت الہی)
 دریائے تفکر۔ (اضافت توصیفی)

فکر۔ سوچ۔ وچار۔

دریائے تفکر میں رہے بر سول غرق
 مانند حباب یہ معما نکلا۔ (ر)
 درویشیں (ع) گراں مایہ موتی۔
 یاں اشک کا دانہ ہے تو واں درویشیں ہے
 یاں آب ہے، واں غارہ کش چہرہ دیں ہے
 (دنیا و مافیہا کا ذکر ہے)

درو۔ (ع)

زیورات اور جواہرات کا صندوقچہ۔
 کیا در آبدار میں اس درج میں نہاں
 گویا کہ موتیوں کا خزانہ ہے یہ وہاں

درو۔ (ع)

صندوقچہ۔ جواہرات اور زیورات رکھنے کا ڈبہ۔
 یہ دنیا میں یا در شہوار گویا
 دہان سے کہ درج عقیقہ یمن ہے

درو دریا تے احمدی (ف۔ ترکیب)

آل حضرت صائم کا موتی (طل)

ہر فشک و تر پہ تھا کرم بحری سرمدی
 نے آب تھا مگر درو دریا تے احمدی

دُریزی کرنا۔ (ار)

موتی بکھرنا۔ اشار لکھنا۔ شامی کرنا۔

گرتے جاتے ہیں یہ دندان نیست

تاحال زیاں کو شوقِ دُریزی ہے (ر)

دُرگوش۔ (ف)

کانوں کے دُر۔ بندے۔

ہلتے تھے دُرگوش، کھلا تھا سرِ انور

اکم دوش پہ، اک خاک پہ تھا گوشہ چادر

(جنابِ زینب لاش علی اکبر پر)

دُر مدعا ملنا۔ (ار۔ مح)

مراد ملنا مقصود۔ حاصل ہونا۔ حسرت پوری ہونا۔

کس شہر میں دُر مدعا ملتا ہے

سننے میں بخیر بار ہا ملتا ہے (ر) (استعارہ)

دُر مقصود ملنا۔ (ار۔ مح)

ولی مراد ملنا۔ خواہش پوری ہونا۔

ملتا ہے قدم قدم پہ در مقصود

وہاں تو بھگت کی خاک پہ چھانے کوئی (ر)

دُر یکتا کرنا۔ (ار۔ بول چال)

انتہائی عزت بخش دینا

قیمتی اور بے بہا موتی بنا دینا۔

ڈرول کو صدف کے دریا ابھی کر دے

جس ہاتھ کو چاہے وہ سفید ابھی کر دے

د۔ س

دس بیس (ار۔ ر) کچھ۔ متعدد۔ بعض۔

ہر شام کو دس بیس چراغ بج رہی ہیں۔

دس بیس قدم۔ (ار۔ ر) کچھ دور۔ چند قدم

کچھ دور۔ چند قدم

دس بیس قدم اور بھی ہمراہ ملیں گے

دست اندازی۔ (ف۔ ار)

رکاوٹ ڈالنا۔

جنگ کرنا۔ لڑنا۔

اڑ گیا ہاتھ، بڑھا جو پچے دست اندازی

دست اندازی کرنا۔ (ار۔ مح)

بیجا ہاتھ ڈالنا۔ نامستول عمل کرنا۔ (ظلم کرنا)

دسترس نہ ہونا۔ (ار۔ ر)

قابو نہ ہونا۔ قدرت نہ ہونا۔

گو تھی نہر تھی قریب، مگر دسترس نہ تھا

تم خوب جانتے ہو کہ بابا کا بس نہ تھا

دست کشادہ پانا۔ (ار۔ فقرہ)

(صنعتِ اہام)

سماوت اور بخشش کی قوت ملنا۔

عنانِ کرم سب

دربانے بھی یہ دست کشادہ نہیں پائے

دست کوتاہ کرنا۔ (ار۔ مح)

ہاتھ کھینچ لینا۔ کمی کرنا۔

کوتاہ کرو دست تعدی و جفا کو

آزار نہ دو روحِ رسول و دوسرا کو

دستگیرِ خلق۔ (ف۔ مرکب)

مخلوق خدا کا محافظ۔

دنیا والوں کو پناہ دینے والا۔

میں دستگیرِ خلق کا مجرم ہوں، اے پیرا

تو کاٹ ڈال، ہاتھ مرے تیغ کھینچ کر (محر)

دست مڑھ۔ (مرکب اضافی)

پلکیں مراد ہیں۔

دست اضافی ہیں۔

بیجا نہیں یہ دست مڑھ میں جنبش

کرتی میں عزتِ اہ میں ماتم آنکھیں

دست و پا ٹھنڈے ہو جانا۔ (ار۔ مح)

اُردو میں محاورہ ہے ہاتھ پاؤں ٹھنڈے ہو جانا
جسم میں سستی پھیل جانا۔

دہشت کے سبب ستا آ جانا۔

ہتھکڑی اور سیریلیوں کو دیکھ کر

دست و پا عابد کے ٹھنڈے پڑ گئے (س)

دستانہ۔ (ف)

فوجی سپاہی ہاتھ کی حفاظت کے دستانہ پہنتے ہیں۔

پہنچے کو بھی قلم کیا دستانہ کاٹ کے

دستانہ۔ (ف۔ اسم مذکر)

یہاں ہاتھ اور دستانہ دونوں مراد ہیں

لوہے کی سپر کاٹ کے دستانے میں پہنچی

دستانے۔ (ف)

پہلوان یا سپاہی حفاظت کے لیے ہاتھوں پر پہن

لیتے ہیں (دیکھیے۔ تصویر)

دستانوں کو بھی ہاتھ سے بے پیر نے کھویا

(پہلوان مخالف کا ذکر)

دش

دشت۔ (ف)

مقام۔ جنگل۔ جگہ۔ بیابان۔

دکھلا دے مجھ کو لاش مرے نور عین کی

کس دشت میں پڑی ہے بفساعت حسین کی

دشتِ پیرِ آشوب (ف۔ ترکیب)

آفات سے بھر پور جنگل۔

لوں چلتی ہے، اس دھوپ میں عریاں نہ رہے تن

اے دشتِ پیرِ آشوب اڑھا لے اسے دامن

(زمین سے مخاطبہ)

دشتِ پیرِ آشوب۔ (ف۔ مرکب)

(آلام و مصائب کا جنگل)

دہشتناک اور دیران جنگل

ماتم کی صدا، دشتِ پیرِ آشوب سے آئی

چلاتی یقیں پریاں کہ وہائی ہے وہائی

دستِ ستم بڑھا نا۔ (ار۔ بول چال)

جنگ کرنا۔ جنگ کی ابتداء کرنا۔

دست دگریاں ہونا۔

گردِ دستِ ستم حج میں بڑھاتے وہ ستمگار

چسائی حرمِ حضرتِ معبود میں تلوار

دشت سے صدا آتا۔ (ار۔ بول چال)

مراد، نامعلوم مقام سے آواز پیدا ہونا۔

یہ کہہ کے بلکتی تھی، بے اللہ کی جانی

جو گر یہ زہرا کی دشت سے آئی

دشتِ مصاف۔ (ف) میدانِ جنگ

چمکی علی کی تیغ جو دشتِ مصاف میں

پہریاں چھپیں جزیروں میں سمرغِ قاف میں

دشتِ مصاف۔ (ف۔ مرکب)

مصاف۔ (ع) صف باندھنے کی جگہ۔ نازکے لائقِ جنگ

(ف) مقامِ جنگ۔ جنگ کا میدان

۱۔ دشتِ مصاف: پاک و پاکیزہ

۲۔ دشتِ مصاف: میدانِ جنگ

دامن جو پاک صاف تھا دشتِ مصاف کا

احرام باندھا کعبے نے اس کے طواف کا

دشتِ نور دی۔ (ف۔ ار)

جنگلوں کا سفر۔

جنگلوں میں بھٹکتا پھرنا۔

وہ دشتِ نور دی، وہ غم و صدمہ و آلام

منزل پہ بھی ممکن نہیں راحت کا سر انجام

دشت و در - (ف)

درہ - پہاڑ کا دامن - وادی -

چرخ و نجوم و شمس و قمر شہر و دشت و در

سنگ و معادن صدف قطرہ گہر

دشت ہولناک - (ف - مرکب)

ڈراؤنا جنگل - بھیانک بن

یہ دشت ہولناک کہاں یہ چمن کہاں

جنگل کہاں، بتول کے گل سیرین کہاں

دشمن پامال ہونا - (ار - مخ)

مخالفین کا برباد ہونا -

دنیا میں یہ زہرا کی زراعت رہے شاداب

پامال جو دشمن ہوں تو سیراب ہوں احباب

دشمن پر جاننا - (ار - مخ)

حملہ کرنا - اک دم سخت حملہ کرنا -

دغا میں حضرت عباس یوں جاتے ہیں دشمن پر

گرسنہ شیر جیسے جانب آہو لپکتا ہے (س)

د - ع

دعا پڑھ کر رخ پر نگاہ کرنا - (ار)

مہینے کا پہلا چاند دیکھنے کے بعد کسی حسین کا چہرے

سب سے پہلے دیکھتے ہیں - اس طرف اشارہ ہے -

دیکھا جو چاند رونے لگے شاہ دیں پناہ

پڑھ کر دغا رخ علی اکبر سر پہ کی نگاہ

دعا پڑھ کے چڑھنا - (ار - فقرہ)

ہر اہم کام کے شروع کرتے وقت سلامتی کے لیے

دعا کے غیر پڑھ لیتے ہیں -

گھوڑے پہ چڑھے، پڑھ کے دعا سید ابراہار

پیدل ہوئے ہمراہ فرس یا در و انصار

دعا کی فوجیں چلنا - (استعارہ)

دعاؤں پر دعائیں چلنا -

متواتر مناجاتیں ہونا -

فوجیں ادھر چلیں سوئے آسمان

بل کھا کے اس طرف یہ پکارا وہ ہر زبان

دعائیں - یہاں تنوت پڑھنا اور بعد نماز دعا کرنا دونوں

میرا ہے -

وہ کشمکش، وہ تفرع وہ تیام اور وہ تعدد

وہ تذلل، وہ دعائیں وہ رکوع اور وہ سجود

دعائیں پڑھنا - (ار - ر)

آجڑے ہوئے جنگل کی ڈراؤنی وہ صدائیں

تھراتا تھا کوئی، کوئی پڑھتا تھا دعائیں

دعائیں پڑھنا - (ار)

جب ماں کو بچے پر کئی وقت کے آنے کا دھڑکا ہوتا ہے

تو وہ اس پر قرآنی آیات اور دعائیں پڑھ کر بھونکتی

ہے -

دھڑکتا تھا کہ دہشت سے نہ جانیں کہیں جائیں

روتی تھی کوئی اور کوئی پڑھتی تھی دعائیں

دعا کے نور - ایک دعا کا نام - (دیکھئے تلخیص)

ذکر دعائے نور سے پیشانیوں پہ نور

دعائیں دم کرنا - (ار - ر)

دعائیں پڑھ کر بھونکنا -

لوگو! دعائیں اکبر مہر وہ دم کرو

دعویٰ کرنا - (ار - ر)

یہاں ذکر اور اعلان کرنے کے معنی میں نظم

کیا ہے -

ذکر غم عباس بھی نہیں کرتے

خون علی اکبر کا بھی دعویٰ نہیں کرتے

دعویٰ ہونا۔ (ار) اعلان ہونا۔

خالی کیے پرے، پہ نہ خوں میں کبھی بھری
دعویٰ یہ تھا کہ ہے مرے غصے میں مفردی

دعوائے سخن۔ (ف)

اغلی شاعری کا مدی

اپنی شاعری پر فخر و مباحات کا اعلان

دعویٰ نہ سخن کا ہے، نہ اعجازِ بیاں ہوں

تو عالم و دانا ہے کہ میں یہ سچداں ہوں

د۔ ف

دفتر الٹ دینا۔ (ف۔ مح)

فرجی سپاہیوں کے ناموں کے دفتر کے دفتر درہم کر دیتے
ہیں۔ یعنی فرجیوں کی فوج میں نیست و نابود کر دیتی ہیں۔

ناصر میں بادشاہ فلک بارگاہ کے

دفتر الٹ دیے ہیں عرب کی سپاہ کے

دفتر الٹ دینا۔ (ار۔ مح)

ہر شے تلیٹ کر دینا۔

نظام درہم برہم کر دینا۔

اعدائے کائنات کا دفتر الٹ دیا

نیزوں سے لاش شہ کو زہیں پر الٹ دیا

دفتر عالم۔ (اضافت توہین) دنیا۔ عالم۔

اک محلے میں تھا دفتر عالم تہہ و بالا

میرا ہی تھا یہ کام کہ تختے کو سنبھالا۔

دفتر کشا۔ (ف) استعارہ

دفتر کا کام کاج کرنے والے۔

دفتر کشائے صبح۔ دن کے وقت کے کارندے۔

دن کے وقت کے عاملان دینا۔

انجم کی فرد فرد سے لے کر حساب شب

دفتر کشائے صبح نے الٹی نقاب شب

دفتر کشائے صبح۔ (ف۔ استعارہ)

صبح کے دفتر کا انچارج۔

سورج بھی مراد ہو سکتا ہے۔

دفتر کشائے صبح نے الٹی کتاب شب

دفع ضرر۔ (ع + ف۔ ترکیب)

نقصان سے بچانے والا۔

چارہ آئینہ مردوں کے لئے دفع ضرر ہے

جو ہر میں زرہ، قبضہ شمشیر پر ہے

د۔ ک

دکاندار۔ (ف) اردو میں مستعمل

مالکان دکان۔ دکان والے۔

ع: اردو میں دکانیں جو لگاتے تھے دکاندار

دکانیں لگانا۔ (ار۔ مح)

دکانیں کھولنا۔ سودا بیچنے کے لیے عارضی دکانیں لگانا۔

اردو میں دکانیں جو لگاتے تھے دکاندار

آراستہ ہو جاتا تھا اک چھوٹا سا بازار

دکھ۔ (د)

تکلیف۔ غم و رنج و مصیبت۔

ہر دکھ میں خوش ہیں وہ جنہیں الفت خدا سے ہے

دکھ۔ (د) مصیبت۔ بے چینی۔ آفت و بلا۔

لوٹڈی کو دکھ میں چھوڑ کے آقا چلے گئے (س)

دکھ پانی۔ (غ۔ ار۔ ر) دکھ پاری۔

سر دیکھ کے بھائی کا وہ بکس یہ پکاری

دکھ پانی بہن آپ کی منظومی کے داری

دکھ پڑنا۔ (ار۔ مح)

مصائب سے دوچار ہونا۔ تکالیف ہونا۔

کس طرح نہ تلخ زندگانی ہو جائے

پتھر پر یہ دکھ پڑیں تو پانی ہو جائے (ر)

دکھ درد - (ار - ر)

تکالیف - صدمہ و آلام

پیری میں یہ اندوہ، ضعیفی میں یہ دکھ درد

صدے سے رنج پاک کیر کی طرح زرد

دکھ دکھانا - (ار - مح)

مصائب میں مبتلا کرنا - تکالیف دینا

پچھلے فلک نے تم کو بڑے دکھ دکھائے ہیں

صاحب، اٹھو ہم آخری رخصت کو آئے ہیں

دکھ میں کام آنا - (ار - ر)

تکالیف کے وقت ساتھ دینا - امداد دینا

گھیر لٹ رہا ہے فاطمہ زہرا کا ہائے ہائے

دشمن، وہ دوست ہے جو نہ اس دکھ میں کام آئے

دکھ ہونا - (ار)

تکالیف پہنچنا - رنج و غم پہنچنا

یہ ریاضت کسی دشمن کی بھی برباد نہ ہو

اور سب دکھ ہوں جہاں میں یہ یہ بیدار نہ ہو

دکھلا کے رہ جانا - (ار - ر)

کٹمساکے رہ جانا - مجبور ہو جانا

تن تن کے ہونٹ پیاب کے تھڑا کے رہ گئے

تیروں کے زخم شاہ کو دکھلا کے رہ گئے

(شکر حسینی)

دکھیاری - (ار - ہ - مفت) تکلیف زدہ - غم اور دکھوں

کی ستائی

دکھیاری نہ ہوگی کوئی صغرا کے برابر (دس)

د - ل

دل آرام - (د - ف - اردو میں مستعمل) بیٹا - نخت جگر

فرمایا کہ یہ آنے کا ہے کون سا ہنگام

آرام میں ہے فاطمہ زہرا کا دل آرام

دل آرام ہونا - (ار - بول چال)

قلب و روح کے لئے آرام دہ ہونا

جو قطرہ اشک ہے دل آرام ہے یہ (د)

دل آزر دہ کرنا - (ار - روزمرہ) دل نہ دکھانا

تکلیف نہ پہنچانا - صدمہ نہ دینا

ہم نے کبھی عصیاں سے کنارہ نہ کیا

پر تو نے دل، آزر دہ ہمارا نہ کیا (د)

دل آگاہ - (د - ف - روشن دل)

دیندار و حق پرست و دل آگاہ و باشعور (نمازی)

دل اٹھالینا - (ار - مح)

دل کو منحرف کر لینا - نفرت کرنے لگنا

زر کار اگر ہے زاد راہ عقبی

سب چھوڑ کے دنیا کی مٹالے دل کو (د)

دل اٹھا - (ار - مح)

رغبت چھوڑ دینا - محبت چھوڑ دینا

دل ثبت سے اٹھا کے حق پرستی کھجے (د)

دل اچھلنا - (ار - ر)

بے قرار ہونا - ڈرنا - دکھنا

صدر قے گئی، سینے میں اچھلتا ہے مراد

بچے بھی میں سہمے ہوئے کیسی ہے یہ منزل

دل اداس ہونا - (ار - روزمرہ)

غمگین ہونا

دل بھجے بھجے سے ہونا

کیوں دل نہ اداس ہوں عزاداروں کے

شبیر انھیں دنوں میں گھر سے نکلے (د)

دل افکار - (د - ف - مرکب)

دکھیاری - دکھ زدہ

غم و رنج کے سبب جس کا دل زخمی ہو

اصغر کو لئے کہتی تھی بانو سے دل نگار

دل الیھانا - (ار۔ مح)

دل کو اپنی طرف متوجہ رکھنا۔ سبھلا لگنا۔
مہبلوں کی وہ صدائیں، وہ گلوں کی خوشبو
دل کو الیھائے تھے سنبل کے وہ پیر خم گیسو

دل الیھنا - (ار۔ مح)

الیھن ہونا۔ سوچ میں پڑنا۔

الیھتا راتوں کو جب دل تو کہتی تھی بانو
دکھا دے اے علی اصغر جھنڈو لے بال مجھے (س)

دل امنڈنا - (ار۔ مح)

دل بھرا آنا۔ رونے کو جی چاہنا۔

اُمڈ اتھا دل جو سبیط نبی کی جدائی سے
زینب لیٹ کے رونے لگی چھوٹے بھائی کو

دل امنڈنا - (ار۔ مح)

دل بھرا آنا۔ رونے کا جوش پیدا ہو جانا۔

تعظیم کو گھوڑوں سے جھکے دونوں وہ گلرو
دل ماں کا یہ اُمڈا کر ٹپکنے لگے آنسو

(عون و محمد اور جناب زینب)

دل باختہ ہونا - (ار۔ مح)

دل کی بازی ہار دینا۔

جی چھوڑ دینا۔ بد دل ہو جانا۔

مریخ بھی دل باختہ تھا سامنے اس کے
گردوں سپراندوختہ تھا سامنے اس کے

دلبر - (د۔ کنایت) بیٹا

معشوق۔ جس سے انتہائی محبت ہو۔

بچھڑے ہوئے دلبر سے مجھے جلد ملا دے

اصغر کا تصدق مرے بچے کو دلا دے

دل بڑھانا - (ار۔ ر) ہمت دلانا۔

بڑھ کر جو دل بڑھانے لگے افسرانِ جند

آیا اڑا کے رخت کو وہ مثلِ باد گند

دل بڑھانا - (ار۔ مح)

ہمت دلانا۔ جرات دلانا۔

دل آپ بڑھائیں گے تو بڑھ بڑھ کے لڑوں گا

اس سے میں سورہ جن پڑھ کے لڑوں گا

دل بند - (د۔ ار۔ اسم مذکر)

بیٹا - نور چشم - لختِ جگر۔

حیواں کو بھی دل بند کی ہوتی ہے بہت چاہ

للہ مدد کردی اے ابنِ ید اللہ

دل بھرا آنا - (ار۔ مح)

رونے کے لئے جی چاہنے لگنا۔

آنکھوں میں آنسو ڈبڈبا آنا۔

بھرا آتا ہے دل دیکھ کے جامِ پیر آب

یادِ عطشِ شاہِ ہدا رکھتے ہیں

دل بھرا آنا - (ار۔ مح)

دل گچھل جانا - آنسو امنڈنے لگنا

دل دردِ محبت سے بھرا آئے تو نہ روؤں

برہمی جو کیلجے میں در آئے تو نہ روؤں

دل بھرا ہونا - (ار۔ مح)

رونے کو جی چاہنا۔

ہر دم رہے نہ کیوں دل زہرا بھرا ہوا

ہے آج تک لہو سے پھر ہرا بھرا ہوا

دل بہلنا - (ار۔ ر)

دل کو ذرا سکون ہونا۔ سہولت سی ہو جانا۔

سمجھانے سے کچھ دل جو بہلنا ہے میں قریاں

پھر جاتا ہے آنکھوں کے تلے موت کا ساماں

دل پامال ہوا جانا - (ار۔ مح)

جی پست ہونا۔ مایوس ہو جانا۔ طبیعت پر میل آ جانا۔

پامال ہوا جاتا تھا دل کبک دری کا

گھوڑے کی اچانک کھنی کہ جھکا اٹھا پری کا

دل پڑا اضطراب - (ن)

حیران و پریشان دل -

تسکین نہیں مرے دل پڑا اضطراب کو
گھوڑے پر تم چڑھو میں تھا مو رکاب کو

(جناب زینب اور امام حسین)

دل تہہ وبالا ہونا - (ار۔ مح)

طبیعت قابو سے باہر ہونا - دل دھڑکنا -

تھا خسارہ غم خمیہ شاہنشہ والا
آندھی یہ پریشاں تھی کہ دل تھے تہہ وبالا

دل پھینکنا (ار۔ مح)

غصہ اور صدمہ سے بے قابو ہونا -

دل ٹھک رہے تھے آگ لگی کھنی جگروں میں

فاتحہ رہا دور روز کا مجبوں کے گھر دلیں

دل پھینکنے لگنا - (ار۔ مح)

دل کا گرمی کی شدت سے متاثر ہونا -

گرمی کے سبب دل جلنے لگنا -

جب پھینکنے لگا دل، تو سخن لب پہ یہ لائے

ریت دو جہاں حشر کی گرمی سے بچائے

دل تنگ - (ن) چھوٹی سی جگہ تنگ و ناچیز -

باہر عالم سے ہے بزرگی تیری

کس طرح سمایا ہے دل تنگ میں تو (قدرت الہی - ر)

دل تنگ کرنا - (ار۔ مح) بیچا دکھانا - اذیت پہنچانا

بیچا دکھانا - اذیت پہنچانا - تو میں کر کے دل تھوڑا کرنا -

منظور اگر ہے جادلوں میں اے دوست

بہتر ہے کہ دشمن کو بھی دل تنگ نہ کر (ر)

دل توڑ دینا - (ار۔ مح)

مالوس کر دینا - جوش و دلولہ ختم ہو جانا

بے مہری افلاک نے دل توڑ دیا ہے

شبیر کو سب سا کھیتوں نے چھوڑ دیا ہے

دل توڑ دینا - (ار۔ مح) مالوس کر دینا -

نیزے ستمکاروں کے دل توڑ دیے تھے

تلواروں نے تلواروں کے منہ توڑ دیے تھے

دل توڑنا (ار۔ مح) مالوس کرنا -

ہمارے شیشہ دل کو نہ توڑاے گردوں

یہ طرف وہ ہے کہ جس میں گلاب رہتا ہے (س)

دل تھرا جانا - (ار۔ مح)

کیکچہ کانپنے لگنا (رنج و تکلیف کی انتہائی زیادتی

کے وقت بولتے ہیں)

کیا تم نے کہا دل میرا تھرا گیا زینب

بھائی کی مناجات میں فرق آگیا زینب

دل ٹوٹ جانا - (ار۔ مح)

جی چھوٹ جانا - جی کھٹا ہو جانا

مالوس ہو جانا - دل ہٹ جانا -

اڑنے سے خطا کاروں کے جی چھوٹ گئے تھے

نولادی کمانوں کے بھی دل ٹوٹ گئے تھے

دل چاک چاک ہو جانا - (ار۔ مح)

غم و اندوہ سے دل پھٹ جانا -

دل پر انتہائی اثر ہونا -

آنسو بھرائے، ہو گئے دل غم سے چاک چاک

دل چاک چاک ہو جانا - (ار۔ مح)

انتہائی صدمہ اور غم ہونا

ح: دل جسکو دیکھ دیکھ کے ہوتے ہیں چاک چاک

دل حزیں - (ن) غمزدہ - پشیمردہ خاطر

حیدر نے دی عدا کہ ادھر دل حزیں بھی ہے

زہرا بھی ہے رکاب میں روح الامیں بھی ہے

دلدار - (ن - اسم مذکر)

مراداً: بیٹے - بیٹا (معشوق) پیارا

جھنجھلائے ہوئے مسلم ذبیحہ کے دلدار

دل دوز - (ف)

داں میں اتر جانے والے -

جگر میں پار ہو جانے والے -

وہ ناوک دل دوز وہ چشم خیر عالی

علاقہ کوئی جو شن کا نہیں تیرے خالی

ناوک: تیر

دل دھڑکنا - (ار. مح)

حرکت قلب تیز ہو جانا -

خوف کے سبب دل دھڑکنے لگنا -

لحد کا دھیان جب آتا ہے، کیا کیا دل دھڑکتا ہے

(رس)

دل دہی - (ار. ر) دلاسا - تسلی -

مرنا جوان بھائی کا اور اس پر یہ ستم

پرسہ، نہ دل دہی، نہ تشفی نہ درد و غم

دل دہی - (ف + ار)

دل لگنے والی باتیں - تواضع - مدارات -

الفت، نہ دل دہی، نہ تعارف، نہ رسم و راہ

دل رکھنا - (ار. ر)

دلیر ہونا - بہادر ہونا - دل والا ہونا -

ناداں ہے تمیز حق و باطل نہیں رکھتا

تو اتنے تن و توش پہ کچھ دل نہیں رکھتا

دل ریش - (ف)

زخمی دل - رنجیدہ دل - عزیزوں کے داغ اٹھائے ہوئے

فرزند علی ہے یہ جگر خستہ و دل ریش

سر کرتے ہیں، سر دیکھ مہم کو ظفر اندیش

دل سنبھلنا - (ار. ر)

برداشت ہونا - دل قابو میں ہونا -

باتیں یہ کہیں سب سے، پہ سنبھلنا دل زار

تڑپا یہ کلیجہ کہ مگر ی خاک پہ اک بار

دل سہمنا - (ار. ر) خوفزدہ ہو جانا -

سہما یہ دل کہ بن گئی موزی کی جان پر

دل سے بھلا دینا - (ار. مح)

فراموش کر دینا - نظر انداز کر دینا -

دل میں محبت نہ رکھنا -

جو دل سے بھلا دیتا ہے حق آل نبی کے

بجلی بھی جو گرتی ہے تو خرمن پہ اسی کے

دل سیر ہونا - (ار. ر)

سیر چشم ہونا - دل بھرے ہوئے ہونا -

بے نیاز ہونا -

فاقوں میں صبر و شکر سے دل ان کے سیر تھے

جانناز تھے، جری تھے، مجاہد تھے، شیر تھے

دل سینے میں اچھلنا - (ار. مح)

دل دھڑکنا -

بچے بھی مارے ہول کے ترہیں پسینے میں

میرا تو دل ابھی سے اچھلتا ہے سینے میں

(ارض کر بلا)

دل شاد ہونا - (ار. ر)

مسرور ہو جانا - خوش ہو جانا - روح تازہ ہو جانا -

زینب نے کہا لیکے بلا میں کہ سد عارو

بس اب مرا دل شاد ہوا، اے پیارو

دل صاف - (ف ترکیب) مصفا اور مخلص غمیر -

کینے کو دل صاف میں ہم جا نہیں دیتے

جو اپنے گھر آئے اُسے اندھ نہیں دیتے (مکالمہ)

دل صد پارہ ہونا - (ار. مح)

دل انتہائی رنجیدہ ہونا - رنجیدہ دل ہونا -

غم و اندوہ کے سبب دل ٹکڑے ٹکڑے ہونا -

مر جائے جو فرزند تو کیا پیارہ ہے

بس صبر علاج دل صد پارہ ہے (ر)

دل عالم کی اسیری - (ار)

اہل عالم کی گرویدگی -
خالی اور خط شبیر، وہ دانا ہے تو یہ دام
ہے سب دل عالم کی اسیری کا سرانجام
(پہلے مصرعے میں صنعت لف و نشر مرتب ہے)

دل کا جوان ہونا - (ار + ر)

جوانمرد ہونا - بہادر اور نڈر ہونا -
کیا حسن عقیدت تھا، عجب دل کے جواں تھے
آقا یہ فدا ہونے کو سب ایک زباں تھے
(عمر میں چھوٹے تھے، لیکن دل سب کے جواں تھے)

دل کا کنول بچھانا - (ار - بول چال)

مایوس کرنا - انگلیں ختم کر دینا -
انگلیوں پر پانی پھیر دینا -

سوز غم داری نے جلا رکھا ہے

آہوں نے کنول دل بھار رکھا ہے (ر)

دل کو ستانا - (ار - روزمرہ) دل دکھانا -

پریشان کرنا - دکھ دینا -

دنیا میں بشر، دل کو کسی کے نہ ستائے

لازم ہے، پاک آیا ہے - پاک ہی جلے

دل کو سنگ کرنا - (ار - مح)

سنگدل ہو جانا -

سخت رویہ اختیار کر لینا -

مٹی سے بنا ہے دل کو تو سنگ نہ کر

ہر بات پہ معترض نہ ہو جنگ نہ کر (ر)

دل ہاتھوں سے ملنا - (عو - ار فقرہ)

خود بخود دل مٹھا جانا -

اندر و بی طور پر کوئی کاٹنا سا چھ جانا -

ماں ہوں میں، کیلجہ نہیں سینے میں سنبھلتا

ماحب، میرے دل کو ہے کوئی ہاتھوں سے

دل کھول کے رونا - (ار - مح)

جی بھر کے دنا - جتنا چاہو رو -

دل کھول کے رولو کہ اولاد کا غم ہے

بانو تمہیں روح علی اکبر کی قسم ہے

دل کی کہنا - (ار)

جو کہنا چاہتا ہوں، اس کا اظہار کروں -

کس طرح سنبھالوں کہ دل زار نہ تڑپے

کچھ دل کی کہوں قلب جواک بار نہ تڑپے

دلیگیر ہونا - غمزدہ ہونا - رنجیدہ ہونا -

حیرت زدہ و ششدر و دلیگیر تھے آہو

اڑتا تھا یہ اور، آہوئے تصویر تھے آہو

دل لوٹ جانا - (ار - مح)

عاشق ہو جانا - لوٹ لوٹ ہو جانا -

دل عرش کا بھی لوٹ گیا، اس کے فرش پر

عرش و فرش - صنعت تضاد

دل لہرانا - (ار - مح)

انگلیں اٹھنا - جوش پیدا ہونا - دل تڑپنے لگنا -

دریا کو دیکھ دیکھ کے لہرا رہا ہے دل

پانی بھی خوشگوار ہوا بھی ہے معتدل

(علمدار شکر امام)

دل مستقیم ہونا (ار) راہ راست پر ہونا -

شبیر ملی، علی ہیں، رسول کریم ہیں

کیا ڈر ہیں، صراط سے دل مستقیم ہے

دل مل جانا - (ار - مح) محبت پیدا ہو جانا غلوں و یگانگت

ہو جانا -

ہر عکس ہے گر خاک میں مل جاتا ہے

اس طرح ملے بشر کہ دل مل جائے (ر)

دل میں جگہ ہونا - (ار - مح) عزت و توقیر ہونا غلوں و محبت ہونا

جگہ آنکھوں میں اور دل میں ہے ان سب رونے والوں کی (س)

دل میں کہنا۔ (ار) سوچنا۔ خیال کرنا۔

یہ دل میں اپنے کہتا گیا وہ عمر کے پاس
اُس نے کہا کہ کس لئے اتنا ہے بدحواس

(عمر سعد مراد ہے)

دل میں گزرنا۔ (ار۔ مح)

خیال آنا۔ دل میں آنا۔

آیا جو خوان، دل میں یہ گزرا سکینہ کے

اس خوان میں کہیں مرے بابا کا سر نہ ہو (س)

دل میں گھر ہو جانا۔ (ار۔ مح)

گنجائش ہو جانا۔ دل میں خیال ہو جانا۔

محبت و خلوص ہو جانا۔

شاہ پر چھوڑ کے گھر بار خدا ہوں جو انیس

اُن کا کیونکر دل نہ ہر میں نہ گھر ہو جائے (س)

دل ہل جانا۔ (ار۔ ر)

کیلجہ کا تپ جانا۔ دل تھر تھرا جانا۔

دل دشمنوں سے ہل گئے، تھرا گئے جگر

رویا جھکا کے سر لپیر سعد خیرہ سر

دل ہل جانا۔ (ار۔ مح)

کیلجے دل جانا۔ مارے خوف کے دل کا پنے لگنا

دل ہل گئے، زنگ اڑ گئے کنا عرب کے

دل ہلنا۔ (سینوں میں دل ہلنا)

دل دھڑکنا۔ دل دہلنا۔ خوف طاری ہونا۔

ع: دل ہلنے لگے سینوں میں، سب تھم گئے خود سر

دلا۔ (الف، ذرایہ) اے دل۔ اے قلب

ع: دلا! درد کا اپنے چار نہیں (س)

دل۔ (د) بھیڑ۔ ہجوم۔ غول۔

جنگی وہ روسیوں کے پرے، شامیوں کے دل

خوف خدا نہ جن کو نہ اندیشہ اجل

(فوج یزید)

دل۔ (ع) گڈری۔ معمولی لباس۔

یہ ارج، یہ مرتبے، ہا کو نہ ملے

یہ دل قریع امرا کو نہ ملے (ر)

دلو۔ (ف) ڈول۔ بالٹی۔

اب پیاہ میں ہم گرتے ہیں صورت دلو

جب جب نکلے بہ آبرو نکلیں گے (ر)

م۔

دم۔ (ار۔ روزمرہ) تک۔ وقت۔

شہ نے زینب سے گلے مل کے کہا وقت نزع

اے بہن! تم سے ہم اب تادم محشر چھوٹے (س)

(ع) سانس۔

پھر کرنا آئیگا، وہ گزرتا ہے جو کہ دم

اُس دم کی احتیاط مناسب ہر دم بہ دم

(دم بہ دم۔ برابر ہر وقت)

دم۔ وقت۔

ع: جلوہ دم صبح کا، وہ نور کا عالم

دم آراستہ کرنا۔ (ار۔ مح)

سانس ٹھیک کرنا۔ آرام کی سانس لینا۔ دم لینا۔

بھاگیں کہ ان صفوں کو ہم آراستہ کریں

مہلت جو تیغ دے تو دم آراستہ کریں

دم اکھڑنا۔ (ار۔ مح)

سانس بے قابو ہو جانا۔ سانس کی آبدوشد لگ جانا

گلوں سے جوا تر گیا ایک ایک گھونٹ

تو اکھڑے ہوئے دم ٹھہرائیں گے (س)

دم بدم۔ (ف) اُردو میں مستعمل

ہر وقت۔ ہر لمحہ۔ ہر آن۔

تیرا ہی انتظار میں کرتا تھا دم بدم

گنتی میں میری فوج کی تھا ایک تو ہی تم (امام حسین اور مرثیہ)

دَمِ بَدَم۔ (ار۔ کلمہ)

ہر وقت۔ ہر لمحہ۔ برابر۔ متواتر۔

بندے کو خیال دَمِ بَدَم تیرا ہے

یہ جسم ترا ہے اور یہ دَمِ تیرا ہے (کرم الہی۔ ر)

دَمِ بَدَم (ف) لگاتار۔ متواتر۔

چلنا وہ باد صبح کے جھونکوں کا دَمِ بَدَم

مرغان باغ کی وہ خوش الحانیاں بہم

دَمِ بَدَم صدا دینا۔ (ار۔ مح)

متواتر پکارتے رہنا۔ پکار کرتے رہنا

فوج کے پیچھے پیچھے منادی ندا دیتا رہتا ہے

بڑھے چلو بڑھے چلو۔

چاؤش یہ دیتے تھے صدا دَمِ بَدَم آگے

سربازو بڑھے جاؤ قدم با قدم آگے

دَمِ بَدَم ہونا۔ (ار۔ مح)

سانس کی آمد و شد ختم ہو جانا۔

دَمِ بَدَم ہوا باپ کو سکنے لگے اصغر

منہ کھول کے ہاتھوں پر سسکنے لگے اصغر

دَمِ بَدَم ہونا۔ (ار)

سانس کی آمد و شد بند ہونا۔

ح: دَمِ بَدَم ہے ڈر سے کہ نفس قطع نہ ہو جائے

دَمِ بَدَم ہونا۔ (ار۔ مح)

سانس نیچے کی نیچے، اوپر کی اوپر ہونا۔

سکتہ ہو جانا۔ دَمِ بخود ہو جانا۔

دے کون جواب ان کا کہ دَمِ بند تھا سب کا

وان قافیہ تھا تنگ، شجاعان عرب کا

دَمِ بَدَم۔ (ار)

ذرا سی دیر۔ ایک جگہ۔ ایک لمحہ۔

دَمِ بَدَم بھی جو شکل اس کی نظر آئے گی مولا

نسکیں تو کچھ قلب کو ہو جائے گی مولا

دَمِ بَدَم ہونا۔ (ار۔ مح)

جی نہ بھرنا۔ سیر نہ ہونا۔

چھٹکا ہوا تھا سم، بدن اس کا ہر نہ تھا

خوں سب کا پی گئی تھی مگر دَمِ بَدَم تھا

دَمِ بَدَم لے لینا۔ (ار۔ مح)

تھوڑی سی دیر کو آرام کر لینا۔

قدر سے آرام لے لینا۔

دَمِ بَدَم کہیں دَمِ لے لیا جب دوپہر آئی

راہی ہوئے پھر دھوپ جو بالائے سر آئی

دَمِ بَدَم۔ (ار۔ مح)

دل میں جوش و ولولہ خلوص ہونا

بھرتا ہوا دَمِ عشق امام ازلی کے

داخل ہوا لشکر میں حسین ابن علی کے (حمر)

دَمِ بَدَم۔ (ار۔ ر)

محبت میں سرشار ہونا۔

دَمِ بَدَم ہوا تھا عشق شہ مشرقین کے

نعرہ تھا دَمِ بَدَم کہ تصدق حسین کے

دَمِ بَدَم۔

استادہ نہیں قیام میں سر و نقطا

قمری بھی ترے عشق کا دَمِ بَدَم ہے (ر)

دَمِ بَدَم۔ (ار۔ مح) اظہار رضا کرنا۔

دَمِ بَدَم ہوتے ہیں مولا کی غلامی کا سرشام

دَمِ بَدَم۔ (ار۔ مح) خراٹے لینا۔ زیادہ تیز دڑنے لگنا۔

تھالعل و آتش، کہیں دَمِ بَدَم تھا نہ آرام

دَمِ بَدَم نہ مارنا۔ (ار۔ مح)

سانس تک نہ لینا۔ میں تعرض نہ کرنا۔

نہ ترپنا۔ نہ سسکنا۔

ترے صبر کے میں فدا یا حسین

چھری کے تلے دَمِ بَدَم بھی مارا نہیں (دس)

دم پھولنا۔ (ار۔ مح)

پانیٹے لگنا۔ سانس اکھڑنا۔

(ٹھکن، پیاس اور گرمی محسوس کرنا)

وہ گرم ہوا آہ، وہ آندھی، وہ بجولے

اٹھے جو ترائی سے تو دم شیر کا پھولے

دم پھولنا۔ (ار۔ مح)

سانس اُلٹ جانا۔ تنفس پیدا ہو جانا۔

حضرت نے کہا، ہول سے دم اس کا جو پھولا

کافی ترے قتل کو اک تیغ کا ہولا

دم تکبیر۔ (ار)

وقت شہادت۔ ذبح کے وقت

نرخوں کو یہ سمجھے کہ کھلا گلشن توقیر

تکبیر کا لغو ہو زباں پر دم تکبیر

(شب عاشورا امام حسین کے نصائح)

دم توڑنا۔ (ار۔ مح)

آخری سانس لینا۔

عالم سکرات ہونا۔ تڑپنا۔

دم توڑنا تھا جھولے میں اصغر سانا زین

دم توڑنا۔ (ار۔ مح)

مرنے کے لیے تڑپنا۔ سسکیاں لینا۔

مقتل میں کوئی خاک پر دم توڑ رہا تھا

باعنی کوئی ہستی کا چمن چھوڑ رہا تھا

دم توڑنا۔ (ار۔ مح) سکرات کے عالم میں ہونا

فرزندِ جواں باپ سے منہ موڑ رہا ہے

چھوٹا جو ہے، گہوارے میں دم توڑ رہا ہے

(علی اکبر و علی اصغر)

دم توڑنا۔ (ار۔ مح) روح نکلنے کیلئے تڑپنا۔ جان کلنا۔

جو حملہ درمقتل تیغ دو دم تول تول کے

دم توڑتا ہے اب وہی منہ کھول کھول کے

دم تیغ پر راہ ہونا۔ (ار۔ ر)

"رودِ زمرد ہے" تلوار کی دھار پر چلنا ہے

انتہائی نزاکت سے موقع پرست عمل ہے

لغزش یہاں خطا ہے کسی یہاں گناہ

ہوشیا اے قدم، کہ دم تیغ پر راہ

دم ٹہر جانا۔ (ار۔ مح)

سکون مل جانا۔ ذرا جان آ جانا۔

گلوں سے جوا تر گیا ایک ایک گھونٹ

تو اکھڑے ہوئے دم ٹہر جائیگے (س)

دم چرانا۔ (ار۔ مح) ڈرنا۔ چھپنا۔

اُس چاہ کے اثر در بھی چراتے ہیں دم اب تک

مشہور ہے افسانہ بیر العلم اب تک

(بیر العلم: دیکھئے تلخ)

دم چڑھ جانا۔ (ار۔ مح)

سانس قابو سے باہر ہونا۔

دم چڑھ گیا ہے، خالق عالم گواہ ہے

بجائیں کدھر کہ لشکر سدا راہ ہے

دم چڑھنا۔ (ار۔ مح)

تیز تیز سانس چلنا۔ سانس چلنا۔

دم چڑھتا ہے، بستر سے اٹھاتی ہو اگر سر

بنی کہو مہل میں، میں چڑھا جائے گا کیونکر

دم خفا ہونا۔ (ار۔ مح)

دم گھٹنا۔ سانس بند ہونے لگنا۔

دم خفا ہوتا تو کہتی تھی سکینہ رود

کب کسے مری گردن سے رن، کیا مانے (س)

دم دھک دھکی میں ہونا۔ (ار۔ مح)

تیز تیز سانس چلنا۔ مرنے کے وقت کی سانس چلنا۔

چھیدیں وہی گلا یہ لعینوں کے جی میں تھا

یاں کٹھ بیٹھ جانے سے دم دھک دھکی میں تھا (علی اصغر)

دم رک جانا۔ (ار) سانس رک جانا۔

تلوار سے وقفہ نہ ملا ایک نفس کا
دم رک گیا، نیزہ جو لگا ابن انس کا

(ابن انس: دیکھیے، تلمیح)

دم رک جانا۔ (ار)

انس کی آمد و شد ختم ہو جانا۔ شدید تکلیف کے

سبب بیک لخت دل کی حرکت بند ہو جانا۔

بیٹھا گلے پہ تیر تو دم اس کا رک گیا

ہاتھوں سے دل کو تھام کے گھوڑے پہ جھک گیا

دم رکے ہونا۔ (ار۔ مح)

انس گھٹنا۔ دل گھبراننا۔

کب۔ سے عماریوں کے میں پردے چھٹے ہوئے

گرمی کے مارے دم میں سبھوں کر کے ہوئے

دم سرد بھرنا۔ (ار۔ مح)

ٹھنڈی ٹھنڈی سانس لینا۔ لمبی لمبی سانس لینا۔

تاسف کی سانس لینا۔

بھرتا تھا دم سرد پریشاں کوئی ہو کے

دامن سے ہوا دیتا تھا منہ کو کوئی دھوکے

دم سرد بھرنا۔

ٹھنڈی سانس لینا۔ تاسف اور مایوسی کی سانس لینا۔

سر کو نہوڑا کے بھرا سبب نبی نے دم سرد

دم سرد بھرنا۔ (ار۔ مح)

ٹھنڈی آہ کھینچنا۔

سر پٹیں گے، روئیں گے، دم سرد بھریں گے

فرصت ہوئی ماتم سے تو کل کوچ کریں گے

دم سے۔ (ار)

وجود سے۔ طاقت سے۔

راحت تھی جو سب کو شہ دیجاہ کے دم سے

اک پٹتی تھی ایک لپٹی تھی قدم سے

دم ظہر۔ (ف۔ ع۔ مرکب)

ظہر کے وقت۔

صحران تھا دم ظہر، کہ دامن تھا جبل کا

فل ہوتا تھا، اک علیٰ خیر عمل کا

دم کھینچنا۔ (ار۔ مح)

ا۔ لمبی سانس لینا۔

کھینچ آئیں صفیں کھینچ کے جو دم تیغ نے کھینچا

سب فوج کو مابین شکم تیغ نے کھینچا

(منعت تجنیس)

دم کی آمد و شد ہونا۔

انس آنا جانا۔

مردم کے نہال زندگی کے لیے

یہ آمد و شد دم کی نہیں رہے (ار)

دم گزرنا۔ (ار۔ مح)

انس لینا۔ سانس نکالنا۔

گزر گیا ہر اک دم تپش دل سے حلق میں

سب نابہ کر ڈبے ہوئے ہونگے عرق میں

دم گھبراتا۔ (ار۔ مح)

جی گھٹنا۔ سانس نہ لے سکا۔

اندھیرے میں جو گھبراتا ہے دم، ایام گرما میں

ہر ایک بچہ در زنداں پہ سر سے سے ٹپکتا ہے (س)

دم گھٹا جانا۔ (ار۔ مح)

انس نہ نکل سکا۔ سانس کی آمد و شد میں تکلیف ہونا۔

حضرت کو سکینہ یہ صدارتی تھی پیہم

محل میں گھٹا جاتا ہے گرمی میں مراد

دم گھٹ جانا۔ (ار۔ مح)

انس کی آمد و رفت میں کمی آ جانا۔ سانس بند ہو جانا

گھٹ جائیگا دم، جان نکل جائیگی تن سے

نخا سا گلا اس کا بچا لیجور سن سے

دَم گھٹنا - (ار۔ ر) دل گھبراننا۔ الجھن ہونا۔
 دم گھٹنا تو یہی کہتی تھی کبریٰ رودرو
 کیوں مجھے چھوڑ گئے ابن من کیا جانے (دس)
 دم گھٹنا - (ار۔ مح)

بینے میں سانس رک رک کر چلنا۔

دم گھٹنا سے محل میں تو آ جاؤ مرے پاس

دم گھٹنا - (ار۔ مح)

شام سے بچتے تھے یہ شوق شہادت میں حسین

دم مرا گھٹنا ہے کیوں جلدی سحر ہوتی نہیں

دم لے لے کے چلنا - (ار۔ روزمرہ) رک رک

کے چلنا۔ ٹھہر ٹھہر کے چلنا۔ آرام لے لے کے چلنا۔

دم لے لے کے کیونکر زچلوں، کہتے تھے

دل میں بھی پھپھو لے میں کف پا کے برابر

دم لے لینا - (ار۔ مح)

سستانا۔

تھوڑی دیر آرام کر لینا۔

دم لینا - (ار۔ ر)

ببین سے بیٹھنا۔ آرام لینا۔ سکون سے بیٹھنا۔

دشمن میں بادشاہ دوعالم کی جان کے

دم لیں گے جسم شاہ کو تیروں کی چھان کے

دم لینا - (ار۔ مح) آرام لینا۔

منہ دھویئے، دم لیجئے، پوشاک بدلے

دم لینا - (عم۔ محاورہ)

آرام لینا۔ سستانا۔

ہیں اب کرم آپ، کرم کیجئے بابا

سایہ کہیں مل جائے تو دم لیجئے بابا

دم لینا - (ار۔ مح)

مرگنا۔ ٹھہرنا۔

مشرق میں ہندو سے مغرب سے جو چھوڑا

دم لینا - (ار۔ مح)

سستانا۔ آرام لینا۔

اک بڑھ گیا، اگر ایک نے گھوڑے کو نکالا

دم اس نے لیا، اس نے لڑائی کو سنبھالا

(میدان جنگ اور خون و محم)

دم لینا - (ار۔ د) مطمئن ہونا۔ سکون آنا۔

دم لیں گے لہو دیکھ کے اس بانی شرکا

مرہم ہے یتیمی میں یہی خون جگر کا

دم مارنا - (ار۔ مح)

سانس تک لینا۔ جھمکنا

ترے صبر کے میں فدا، یا حسین!

چھری کے تلے دم بھی مارا نہیں (دس)

دم میں جان آجانا۔

جسم میں تازہ روح آجانا۔ طاقت پیدا ہو جانا۔

فرزند علی گھر گیا تھا فوج ستم میں

اس وقت تو کیا آیا، کہ جان اگئی دم میں

(جناب زینب اور زعفران)

دم میں دم ہونا - (ار۔ مح)

زندگی ہونا۔ جسم میں سانس چلتی رہنا۔

احسان یہ بھولوں کا جب تک دم میں دم

بے جرم رہے گناہ ہے، وہ صاحب کرم

(صاحب کرم۔ امام حسین کی طرف اشارہ ہے)

دم نالہ و بکا - (د)

آہ و فریاد کا موقع اور وقت۔

اے اہل بزم! پیٹنے رونے کی ہے یہ جا

ادلاد والو! ہے یہ دم نالہ و بکا

دم ناورد - (د)

جنگ کے وقت۔ درمیان جنگ۔

پھرتا تھا تڑپتا ہوا ہر دم ناورد

دم نہ پھرنا - (ار۔ مح) جی نہ بھرنا - سیر نہ ہونا -
تلموار کی مانند نہ بھرتا تھا دم اس کا
گردن وہ نوی، وہ منکے کا خم اس کا (گھوڑا)
دم نہ لینا - (ار۔ مح)

نہ رکنا - سانس نہ لینا - نہ ٹھیرنا -
اکبر سے عرض کرتے تھے سینہ سپر کیے
یہ نیچے نہ لیوید گے دم بے لہو پیے
دم نہ لینا - (ار۔ مح) نہ ٹھیرنا - نہ رکنا - نہ ماننا -
حملہ کیا جس غول پہ ضرغام علی نے
بے زرع لیا دم نہ گل اندام علی نے
دم نہ مارنا - (ار۔ مح)

ٹھیر نہ سکا - مقابلہ نہ کر سکا -
سکارتی تک نہ بھر سکا -
جنات کا لشکر تہہ و بالا کیا سارا
آگے مرے لاکھوں نے کبھی دم نہیں مارا (تلموار)
دم وابستہ ہونا - (ار)
زندگی کا دامدار ہونا -

وابستہ ہو دم جس سے وہ دم بھر نہ جدا ہو
دمی - (ار) دم رکھنے والی - طاقت والی -

لب پہ لہو سے پان کی لالی سی تھی جی
رکش مزاج - معرا کہ آرا، کسی دمی
دماغ فلک پر پہنچنا - (ار۔ مح) مغرور ہو جانا -
پہنچا سر فلک پر ایک کوہ کا دماغ (مصنعت ایہام)

د - ن

دن بے آب ہونا - (ار۔ مح) میر انیس نے مصاف،
مصاف الیہ دن اور بے آب کو بنایا ہی بجائے مبتدا اور خبر کے
بے آب ہے شہ کا قیصر دن
اعدائے اب جو رہے، میں (دس)

دن پھرنا - (ار۔ مح)

مقرر کھل جانا - اچھے دن آ جانا -
دیکھو خدا کی شان کہ جنگل کے دن پھرے
دن تیسرا - (ار۔ ر) تین دن ہوئے -

دن تیسرا ہے آج کہ پانی پیا نہیں
دن چڑھنا - (ار۔ ر)

دن بڑھتا جانا - دن کا وقت آگے ہوتا جانا -
دن چڑھتا تھا یاں، گرم تھا داں موت کا بازار
سر بیچتے تھے جنس شہادت کے طلبگار
دن دکھلانا - (ار۔ مح)

آرام و مصائب میں کھنس جانا - مصیبت کا وقت آنا -
عجوبہ دکھلانا -

لٹا ہے جو سر تو کچھتے ہیں موئے سفید
راتوں نے شباب کی یہ دن دکھلایا (ار)
دن دوپہر آنا - (لکھنؤ - زبان - روزمرہ) دوپہر کا
وقت ہو جانا -

دن دوپہر آیا تھا کہ عباس سدھارے
دن ڈھلنا - (ار۔ مح)

بعد زوال آفتاب (بعد دوپہر)
سہ پہر سے شام تک کا وقت - سہ پہر ہونے لگنا -
صبح سے تھی یہ دعا، دن کہیں ڈھل جائے ابھی (دس)
دن ڈھلنا - (ار۔ مح)

دن ختم ہو جانا -
لو پانی پیو تم کو لگی ہو جو بہت پیاس
دم ٹھٹھا ہے محل میں تو آ جاؤ مے پاں

دن رات - (ار۔ روزمرہ) ہر وقت - چوبیس گھنٹی -
بانو، غم صغرا میں کہا کرتی ہے دن رات
دن کاٹنا - (ار۔ مح) دن گزارنا -
دن کاٹے سائے میں، کہیں رات کو چلے

دن کٹنا - دن گزرنا - دن بیت جانا - بمشکل تمام دن گزرا
دن کٹ گیا تو ہوئی شب کس طرح بسر
لشکر میں غل رہیگا - درندوں کا رات بھر
دن کٹنا - (ار۔ مح)

دن گزرنا - دن ختم ہونا -

(بمشکل دن ختم ہونا)

وہ دن بھی کٹا، جب تو مصیبت کی شب آئی
کھولے ہوئے بالوں کو شہادت کی شب آئی
دن کم رہ جانا - (ار۔ بول چال)
شام ہو جانا -

روز روشن کا آخر وقت ہونا -

رہ جائے گا دن کم، تو ہمیں آج رہیں گے
دن گزرنا - (ار)

وقت کٹنا - برے اوقات بیت جانا -

خدا بات رکھے جہاں میں انیس

یہ دن ہر طرح سے گزر جائیگا (س)
دن نباہنا - (ار۔ مح)

وقت گزرا کرنا - وقت گزاری کرنا -

دکھ میں ہر شب کراہتا ہوں یارب

اب زلیت کے دن نہ لہتا ہوں یارب

دنباں - (ف) پیچھے -

مشہور ہے فرعونوں کے غرق کا احوال

دیکھا بھی نہ اس کو کہ ابل آگئی دنباں

دنباں - (ف + کلمہ تحقیر) پیچھے - دم - ساتھ ساتھ -

یہ چند جو وحشی ہیں عرب کے ترے دنباں

جھپٹے گا جو ایک شیر تو ہو جائیں گے پامال (مکالمہ)

دنداں بہ جگر ہونا - (مجادرہ) منہ پیاس سے خشک ہونا -

دنداں دہن پاک میں سب زشت گہر تھے

گزرے تھے کئی روز کہ دنداں بہ جگر تھے

دنداں ٹھنڈے ہونا - (ار۔ مح)

دانت ٹوٹ جانا - دانت گر جانا -

ٹھنڈے ہوئے دوگو ہر دندان مبارک

دندان صاف بستہ - (ف - فقرہ)

(دانتوں کا برابر ہونا)

تہذیب و اخلاق اور نرمی و رستی سے پیش آنا -

نرمی سے مطیع، سنگدل ہوتے ہیں

دنداں صاف بستہ ہیں زباں کے آگے (ر)

دنگ ہونا - (ار)

حیران و متعجب ہونا - سرا سیمہ ہونا -

وہ گورے گورے جسم، قبائیں وہ تگ تگ

جس کی صفا کو دیکھ کے ہوا کینہ بھی دنگ

دنگ ہونا - (ار)

دیکھ کے یک لخت اچھل پڑنا - متعجب ہونا -

صاف حیرت زدہ مانی ہو بہزاد ہو دنگ

دنیا اندھیر ہونا - (ار۔ مح)

جوان بیٹے کے مرنے سے بنیائی میں فرق آ جانا -

ہے علی اکبر اُدھر شور تھا گھر میں

اندھیر تھی دنیا شہ والا کی نظر میں

دنیا سے اٹھنا - (ار۔ مح) مرنا - دنیا سے جانا - رملت کرنا

دنیلے اٹھا کے کے میں نام حیدر

جنت کو چلا - بہر سلام حیدر (ر)

دنیا سے کنار ہونا - (ار۔ مح)

دنیلے بد دل ہونا - دنیا داری سے الگ تھلگ رہنا -

امت جو کرے جبر تو یہ بھی ہے گوارا

غربت میں ہمیں آپ ہے دنیا سے کنار

دنیا سے کھوتا - (ار۔ مح) قتل کر دینا - مار ڈالنا - ناپید کر دینا -

دنیا سے اسے رشتہ تقدیر نے کھویا

دستانوں کو بھی ہاتھ سے پیرنے کھویا (تلوار کی تعمیر)

دنیا سے گزر جانا - (ار - ر) مر جانا -

یہ سنتے ہی دنیا سے گزر جائے گی زینب
رونا مجھ اس کا ہے کہ مر جائے گی زینب

(امام حسین اور علی اکبر)

دنیا سے گزرنا - (ار - مح)

مرنا - دنیا سے جانا - دنیا سے اٹھنا -

تو باپ کو دنیا سے گزرتے ہوئے دیکھے

بابا تجھے مقتل میں نہ مرتے ہوئے دیکھے

(حضرت علی اکبر)

دنیا سے گزرنا - (ار - مح)

مر جانا - قتل ہو جانا - مارا جانا -

دو بچوں کے دنیا سے گزرنے کی خبر ہے

دنیا کو نہ دیکھنا - (ار - ر)

زندگی کی خوشیاں نہ دیکھ سکا -

دنیا کو نہ دیکھا کہ اجل آگئی بچو

مہر ہے یہ تمہیں کس کی نظر کھا گئی بچو

دنیا کے مشا میر شہنشاہوں کے نام -

قیصر - سکندر - تغور - عمرو - ضحاک - قارون -

جمشید - واژوں - کادس - قباد - فریدوں - دارا پھیز

خسرو - کسری - شدار

(دیکھیے تلیحات)

دنیا ہونا (دنیا ہو)

دنیا میں اگر میں زندہ ہوں -

دنیا ہو اور فاطمہ کا نور عین ہو

دیکھوں انہیں صبح و سلا تو صین ہو

دنیا کے دوں - (ن)

ذلیل دنیا - بیری دنیا -

ارے نہ آئیو، دنیا کے دوں کے دھوکے میں

میرا بے یہ جہے سوچ آہ سبھی میں (س)

(ر - و)

دو باتیں کر لینا - (ار - ر)

کچھ گفتگو کرو - اپنی آواز سنا دو -

(پہلے مصرعے میں) مر جائیگے نظم کیا ہے - مقصد

یہ ہے کہ اپنی آواز سنا کر طاقت عطا کرو -

مر جائیگے جلا دو میں منہ سے بول کر

دو باتیں کرو بھائی سے آنکھوں کو کھول کر

(صنعت: اضماع قبل الذکر)

دو باتیں کرنا - (ار - ر)

کچھ کہنا - کچھ سنا -

آخر تو سفر ہوتا ہے اس دارمیں سے

دو باتیں تو کر لینے دے بھائی کو بہن سے

دو پارہ - (ن) دو ٹکڑے -

پہلے تو سلامت ستم آرا نظر آیا

گھوڑے سے گرا جب تو دو پارہ نظر آیا

دو پارہ ہونا - (ار) دو ٹکڑے ہونا

اک ضرب تبر تھی کہ ہوا گرز دو پارہ

لڑنے پہ تیرا ہے تیرے اوسم آرا

دو پہر ڈھلنا - (ار - مح)

زوال آفتاب کے سپہر ہوتی جانا -

بازار جنگ گرم ہے، ڈھلتی ہے دو پہر

دو پہر ڈھلنا - (ار - مح) وقت ختم ہو جانا - وقت ہاتھ

سے نکل جانا - پیارے عمر لبریز ہو جانا -

پیری کی بھی دو پہر ڈھل آہ انیس

ہنگام غریب آفتاب آہنیجا (ر)

دو پارہ ہونا - (ار - بول چال) دو ٹکڑے ہو جانا

تلوار سے اک شئی کی سبحان اللہ

سجدے میں مای کا سر دو پارہ ہوگا (ر)

دو تین نیزے - (ار)

نیزہ بمعنی پیمانہ - نیزے کی برابر -

۲-۳ نیزوں کی بندی کے برابر

ظالم پہ آسمان سے بلاناگہاں گری

دو تین نیزے اڑ کے زمین پر سناں گری

دو چار - (ار - ر) کچھ - متعدد

دو چار کے منہ کٹ گئے، دو چار کی گردن

دو چار - (ار - ر) متعدد - بہت سی - چند -

رہوار کی چل پھر میں صفیں پس گئیں دو چار

دو چار ہونا - (ار - مح) مقابلہ کرنا - سامنے آنا -

غل شش جہت میں تھا کہ نہ اس سے دو چار ہو

بھاگو کہیں یہ برق نہ پھر شعلہ بار ہو

دو چار ہونا - (ار - مح)

مقابلے پر آجانا - سامنے آجانا -

دو چار - چار (صنعت ایہام)

جو ادھی دو چار ہوا، صاف چار تھا

فولاد موم تمام، سکید چنار تھا

دو چنار - (ن) زیادہ - دو گنے -

نقش اس قدم کے چاند سے روشن دو چنار ہیں

دو دستہ نظر آنا - (ار - فقرہ)

دو دو ہاتھ اونچے ڈھیر لگ جانا -

انبار تن و سر کے دو دستہ نظر آئے

یا شیر خدا کہہ کے جب اعدا میں در آئے

دو دن - (ار - روزمرہ)

چند دن - کچھ وقفے -

دو دن کی حیات پر عبث غرہ ہے

خورشید نہ بن خاک کا تو ذرہ ہے (ر)

دو گرینگے - (ار - مح) زخمی ہونا - زخمی ہو کر زمین پر گرنا

دو دو ایک ایک (روزمرہ میں)

یاں سینکڑوں کمانیں ہیں فوج امیر میں

دو دو گرین گے خاک پہ ایک ایک تیر میں

دو دو گرنا - (ار - ر)

ایک ساتھ دو آدمی زمین پر زخمی ہو کر گر پڑنا -

دو دو گرین گے خاک پہ ایک ایک تیر میں

(ایک ایک سے دو دو) یہ بھی روزمرہ میں شامل

(ہے)

دو دھ بھرا دھن - (ار) منہ میں دو دھ لگا ہونا -

شہ سو نگتے تھے دو دھ بھرے اس دھن کی بو

گویا بھول سے آتی تھی نہر بسن کی بو

(علی اصغر)

دو دھ سے پلا ہوا - (ار) مراد، امام حسین -

جو ناطق کے دو دھ کی دھاروں سے ہے پلا

چھاتی پہ چڑھ کے کاڑیں اس شاہ کا گلا

دو دھ بڑھانا - (ار - مح)

ان کا دو دھ جب بچے سے چھڑایا جاتا ہے اس دن

خوشی کی رسم کی جاتی ہے "دو دھ چھڑانی"

دو دھ ان کا بڑھاتی یہ مرے دل میں ہوس ہے

خالق نے بلا لیلے تو پھر کیا مرا بس ہے

دو دھ چھٹنا - (ار - ر)

ماں کا دو دھ بچے کو پلانا بند ہو جانا -

اصغر کو دیکھو، دو دھ بھی جس کا چھٹنا تھا

دو دھ کا رگ رگ میں اثر ہونا -

ماں کے دو دھ کی تاثیر بیٹے میں آئی ہے -

شبیر اسی صاحب طاقت کا اثر ہے

اور دو دھ کا زہرا کے بھی رگ رگ میں اثر ہے

(صاحب طاقت - زور آور - طاقت ور -

یہ ترکیب بھی نئی معلوم ہوتی ہے)

دودھ کی تاثیر دکھانا۔ (ار۔ مح)

خاندان کی بہادری و شجاعت کا مظاہرہ کرنا۔
اپنے اعمال اور افعال سے ماں کی فطرت و عادت کا
اظہار کرنا۔

اعدا کو مرے دودھ کی تاثیر دکھاؤ
تن تن کے یہ اللہ کی تصویر دکھاؤ

دودھ کی دھاروں سے پلنا۔ (ار۔ مح)

دودھ پی کر پرورش پانا۔

دودھ سے پرورش پانا۔

جو فاطمہ کے دودھ کی دھاروں سے ہے پلا
چھاتی پہ چڑھ کے کاٹوں گا اس شاہ کا گلا

(مراد امام حسین)

دودھ گوارا ہونا۔ (ار۔ ر)

ماں کا دودھ بیٹوں کے حق میں قابل بخشش ہونا۔

جب وقت سنیوں کی کہ سران دونوں نے دارا

اس وقت نکھیں ہوگا، مرا دودھ گوارا

(جناب زینب کا مخاطب بیٹوں سے)

دودھ گھٹ جانا۔ (ار۔ مح)

بچے کو دودھ پلانے والی ماں دودھ کم ہو جانا۔

تھا قحط آب، گھر میں شہہ حق شناس کے

بالو کا دودھ گھٹ گیا شدت سبب سے

دودھ گھٹ جانا۔

گرمی یا کسی بیماری کے سبب ماں کا دودھ کم ہو جاتا

ہے یا دودھ کی پیدائش بند ہو جاتی ہے

گرمی کے سبب دودھ جو گھٹ جائے تو کیا ہو

دور کا بہ۔ (ف)

(دیکھئے، تصویر) دور کا بوں والا گھوڑا۔

اسپ دور کا بہ تہہ راں دیو سپا پیکر

سہراب سے پڑزور تو رستم سے قوی تر

دورنگی۔ (ار)

نزل مزاجی، غیر مستقل مزاجی۔

رنگ بدلنے کی صفت۔

کھلا یہ دورنگی سے برگ حنا کی

یہ رنگ حسین اور وہ رنگ حنہ ہی (س)

دوسرا۔ (ف)

دنیا و مافیہا، عالم و عالمیان۔

طالب ہوں رضا مندی رپ دوسرا کا

ممد شکر کہ وقت آگیا وعدے کی وفا کا

دو شیر۔ (استعارہ) عون و محمد کی طرف اشارہ ہے

شور یہ چاروں طرف تھا کہ خبردار رہو

شکر شاہ سے دو شیر برابر چھوٹے (س)

دو کمان۔

اللہ قرب معراج رسول

دو کمان سے فرق ادنا رہ گیا

اٹھ گئے مابین سے سارے حجاب

بس فقط آنکھوں کا پردارہ گیا (س)

دور کرنا۔ (ار)

درمیان سے کاٹ دینا۔

جسم کاٹ کر دو حصے کر دینا۔

دو کرتی تھی ہر کس و ناکس کو وہ کس تھا

کس، ناکس، کس (صفت تجنیس)

دو کم پیاس۔

(قدیم لوگ اس طرح بولتے ہیں)

کسی زمانے میں اس قسم کے اعداد اور روزمرہ میں شامل تھے

اڑتالیس۔ (زبان و بیان)

بتیں سب سوار شد دیں کے پاس ہیں

اب رہ گئے پیادے، سو دو کم پیاس ہیں

(فوج حسینی)

دو گمان کا فرق ہونا۔ (دیکھئے، تبلیغ)

جب آں حضرت صلعم معراج پر تشریف لے گئے تو آپ میں اور ذات باری تعالیٰ میں دو گمان کا فاصلہ رہ گیا تھا۔

۵ جبریل کو یار اپنے پیچھے کا جہاں تھا
واں احمد و محمود میں فرق دو گمان تھا (امام حسین کا سر)

لے آنحضرت صلعم اللہ خداوند عالم مراد ہے

دو گمانہ ادا کرنا۔ (ار۔ مح)

دو رکعت نماز فرض ادا کرنا۔

صبح کی فرض نماز دو رکعت ہے

معبود گمانہ کا ادا کر کے دو گمانہ (صنعت تجنیس)

دونوں طرف سے مقدار ہونا۔ (ار۔ بول چال)

دادا، نانا دونوں طرف سے وارث ہونا۔

واقعہ میں سبھی حیدر و جعفر کے شرف سے

حق پوچھو تو مقدار میں ہم دونوں طرف سے

دعائے علم کے لیے عون و محمد کی باہمی گفتگو۔ حیدر و جعفر

دیکھئے تبلیغ)

دوئی۔ (عم۔ صفت) دو گنی۔ دوہری۔

راقم کے ہاتھ میں ہوئی دوئی قلم کی شان (دس)

دو ہاتھ پیر کے اٹھنا۔ (ار۔ ر)

دو ہاتھ کی برابر جسم کاٹ کر نکالنا۔

مولا کے ہاتھ میں ہوں کہ قبضے میں غیر کے

دشمن کے سر سے اٹھتی ہوں دو ہاتھ پیر کے

دو ہو جاتا۔ (ار۔ ر) ٹوٹ جانا۔ کٹ جانا۔

باقی تھا جو کچھ گرز وہ دو ہو گیا آخر

فتنہ جو اٹھا تھا وہ فرو ہو گیا آخر

دو در آہ۔ (ف) آہوں کا دھواں۔

کالے علم نشان سپہ کاری سپاہ

گویا زمین کے سینے سے اٹھتا تھا دو در آہ

دور قمر۔ (ف۔ ع۔ مرکب)

چاند کی گردش۔ چلنا۔ گھومنا۔

خورشید درخشاں امامت ہے سفر میں

گردش اُسے آتی ہے نظر دور قمر میں

دور کرو۔ (ار۔ ر) خیال چھوڑ دو۔

حضرت نے کہا پانی کا ملنا تو ہے دشوار

اب دور کرو، خور سے کیا تم کو سروکار

دور نہ ہونا۔ (ار۔ روزمرہ) عین ممکن ہے۔

ہو سکتا ہے۔

تکلیف کسی کی شہ کو منظور نہیں

جنت کی ہوا آئے تو کچھ دور نہیں (ر)

دور نہ ہونا۔ (ار۔ ر) عین ممکن ہونا۔

کفار میں وہ، بے ادبی ان سے نہیں دور

ہے آل محمد کی تباہی انھیں منظور

دور نہ ہونا۔ (ار۔ مح)

تعجب نہ ہونا۔ حیرانی اور تعجب کی بات نہ ہونا۔

بعید از قیاس نہ ہونا۔

راحت مری، امت ہی کو منظور نہیں ہے

مٹی بھی نہ دیں مجھ کو تو کچھ دور نہیں ہے

دور ہو۔ (کلمہ تنفر۔ ار۔ روزمرہ) مرے ساتھ سے چلا جا

لعنت ہے تجھ پر۔ لعن ہے تجھ پر۔

مٹنے کے کہا کہ دور ہوا سے دشمن خدا

تو مغتری کے ساتھ ہے میں تقدیر کیا (دس)

دور ہوتا۔ (ار۔ مح) حکومت ہونا۔ قبضہ ہونا۔

حاکم ہیں آج نہ ہر فلک ہے ہمارا دور

سر کاٹ لیں گے، صلح کا ہو گا اگر نہ طور

(ابن سعد کہہ رہا ہے)

دور ہوتا۔ (ار۔ مح) حکومت ہونا۔ عہد ہونا۔

دوران کا ہے کچھ جن کو مرثیہ نہیں اصلا

دور ہونا۔ (ار۔ ر)

حکومت ہونا۔ دور دورہ ہونا۔ زمانہ ہونا۔

حاکم ہیں کہ ہے دور ہمارا تہہ افلاک

دوری نہ ہونا۔ فاصلہ نہ ہونا۔ دیر نہ ہونا۔

دوری نہیں کچھ عمر سفر ہوتی ہے کوتاہ

ہمت ہو تو کوٹ باقی ہے نرمی سے کڑی راہ

دوری ہونا۔ (ار۔ روزمرہ) قربت نہ رہنا۔ بعد ہونا۔

علیحدگی ہونا۔ دور چلانا۔

دوری ہوئی اس گھر سے بس اب دل کو لیتی ہے

قربانی شبیر کا ہنگام قریں ہے

(یہاں گھر سے مراد خانہ کعبہ ہے)

دوڑا جانا۔ (دوڑا گیا) (ار۔ روزمرہ)

بھاگا ہوا جانا۔ بھاگ کر جانا۔ اٹھے پاؤں بھاگنا۔

گھبرا کر دوڑنا۔

دوڑا گیا اور گود میں بچے کو اٹھا کر

لایا تو اسے چھوڑ دیا ماں کے برابر

دوڑیں کرنا۔ (تالونی۔ اصطلاح)

دُش کرنا۔ حکومت کے سپاہیوں کا چھاپہ مارنا

ٹوٹا ہے فلک ظلم کا مومن کے سروں پر

جب دیکھیے، دوڑیں چلی آتی ہیں گھروں پر

دولت بکچھڑ جانا۔ (ار۔ مح)

زندگی کا سرمایہ نکل جانا۔

طاقت تھی جس سے دل کو وہ دولت بکچھڑ گئی

میں تو یہ جانتا ہوں کہ دنیا اجڑ گئی

(تغزل)

دولت مٹنا۔ (ار۔ ر) استعارہ

خاندان تباہ ہونا۔ کنبہ قتل ہو جانا۔

دولت مٹے گی یاں کر دگا رہی

بھیا یہی جبکہ ہے تمہارا مزار کی

دولت ہاتھ سے کھو جانا۔ (ار۔ مح)

(بیٹے کا دولت سے استعارہ کیا ہے)

تمام مال و متاع نکل جانا۔ برباد کر دینا۔

اک عمر کی دولت تھی، جسے ہاتھ سے کھویا

ہر وقت رہا میں تری خوشنودی کا جو یا

دولہا کا دلہن کو لینے آنا۔

دولہا جب دلہن کے گھر میں اندر آتا ہے تو کوئی عورت

نہا دیتی ہے کہ دولہا آ رہا ہے جس کو چھپنا ہے پردہ کر لو۔

چھپ جائے جس سے دور کانا تا ہو صاحبو

دولہا دلہن کے لینے کو آتا ہے صاحبو!

دوڑنگڑے۔ (ہ۔ اسم مذکر)

مجرور جو بھاگے تھے اُدھر فوج عدو کے

جنگل کی طرف دوڑنگڑے پڑتے تھے لہو کے

د۔ ۵

دہ۔ (ف) گاؤں۔ دیہات۔ قریہ۔

فخر اس کا ہے، رخ آپ کا جس دہ کی طرف ہو

عزت ہو جو مردوں کی تو زندوں کا شرف ہو

دہاں۔ (ف) دہن۔ منہ۔

دکھلا دے فیض چشمہ کو تر دہاں پاک

دہائی۔ (ہ) زیادہ۔ نام لے لے کے رونا۔

تھا مایکچہ تھم کے، سنا جب دہائی کو

سمجھا کہ رو رہی ہے بہن اپنے بھائی کو

زیادہ۔ نالہ و بکا۔

غل تھا کہ تلاطم کا دہائی کا دن آیا

زہرا کے بھرے گھر کی صفائی کا دن آیا

دہر کا غمگندہ۔ (استعارہ) دنیا کو غمگندہ کہا ہے

اس غمگندے میں دہر کے شادی کہاں مگر

یاں اس بنے پہ ٹوٹ پڑے لاکھ اہل شہر

دہشت ہونا۔ (ار) وسوسہ ہونا۔ ڈر ہونا۔
 دیں جاتا ہے غصے کو نہ گریضہ کروں میں
 دہشت مجھے اس کی ہے کہ کافر مروتوں میں
 دہکنا۔ (۷) جلنا۔ گرم ہونا۔

تپ مہم سے بدن تباد کا ایسا دہکتا ہے (س)
 دہل جانا۔ (ار۔ مح) سہم جانا۔ ڈر جانا۔
 دہلنا، اے موقعوں پر مستعمل ہے جب ڈرنے سے زیادہ
 جب خوف طاری ہو اور دل پر بھی اس خوف کا اثر ہو۔
 شیر لغروں سے دہل جاتے تھے عسولت ایسی
 اسد اللہ کی تصویر تھے، عسولت ایسی
 دہل۔ (ف) ڈھول۔ نقارہ۔

(دیکھئے، تصویر)

ترنا پھنکی سپاہ عدد میں بجا دہل
 دہم۔ (ف) مہینے کی دسویں تاریخ۔
 اس عشرہ محرم میں نہ ہوئیں گے بہن ہم
 تاریخ سفر ہے، دہم ماہ محرم
 دہن سے بھول چھڑنا۔ (ار۔ مح)
 تقریر میں فصاحت و بلاغت ہونا۔
 کیا خلق حق رکھتا تھا وہ صاحب توقیر
 جھڑتے تھے عجب بھول دہن سے دم تقریر
 دہن مار کا چھالا۔

سانپ کے منہ میں ایک چھالا ہوتا ہے جس کے
 اندر زہر بھرا ہوتا ہے، جب وہ کاٹتا ہے تو زہر
 چھالا خرد بخود ٹوٹ جاتا ہے اور اس کا زہر اس کے
 دانتوں سے کاٹے ہوئے زخم میں بھر جاتا ہے۔
 اسی سے "کاٹا ہوا" امر جاتا ہے۔

دانتوں کی کبودی دہن مار کا چھالا
 قد دیو کے قامت کی بلندی میں دربالا

(مرح بالفہم)

دہن میں بدبو ہونا۔
 منہ سے بدبو نکلتا
 ناسد تھی ہوارں کی، یہ بدبو تھی دہن میں

د۔ دھ

دھار چھٹنا۔ (ار۔ مح)

بہنا۔ دھار بن کر نکلتا۔
 رگ رگ سے حرکی چھٹنے لگی جب لہو کی دھار
 غش میں جھکا وہ گھوڑے کی گردن یہ ایک بار دھر
 دھار چھوٹنا۔ (ار۔ مح)

تیزی کے ساتھ بہنا۔

اک تیرنگ کے مشک پہ گزرا عکبر کے پار
 پانی کے ساتھ سینے سے چھوٹی لہو کی دھار
 دھاگ ہونا۔ (ار۔ مح)

رعب ہونا۔ دبدبہ ہونا۔

وہ شیر ہو کہ دھاگ ہے ساری خدائی میں
 دیکھو، کوئی تمہارے سوا ہے ترائی میں
 دھانوں کو پانی ملنا۔ (ار۔ فقرہ)
 (نئی تشبیہ اور مثال)

دھان کا پودا بغیر پانی سے خوب سیراب ہوئے ابھر
 نہیں سکتا۔ بخلاف اس کے، دوسرے درخت اور
 اناج بغیر پانی کے کچھ نہ کچھ آگ سکتے ہیں لیکن دھان
 کے کھیت میں ہر وقت پانی بھرا رہنا ضروری ہے
 اس لئے انہیں تے اس کی مثال دی ہے۔
 جان آگئی، جس وقت کبھی تشنہ دہانی
 گویا کہ ملا سوکھے ہوئے دھانوں کو پانی
 دھاوا۔ (۷) یک لخت سفر۔ یک لخت حملہ۔
 اڑتے اے دیکھا ہے یہ جتے نہیں دیکھا
 سوکوس کے دھاوے میں بھی گھمتے نہیں دیکھا

دھرا ہونا - (د + ار - ر)

رکھا ہونا - حبسہ گر ہونا -

وہ ریش پاک اور رخ سردار انیا

گویا دھرا تھا رمل پہ قرآن کھلا ہوا

(نعت سرور کائنات صلعم)

دھری ہونا - (د) رکھی ہونا - لگی ہونا -

خوشبوئے گلستان ام اس میں بھری ہے

گویا رزق در پہ کلی گل کی دھری ہے

دھڑکا - (د) ڈر - خوف (دل دھڑکا)

بیکس پھپھی کو گھر میں تمہارا ہے انتظار

دھڑکے سے ماں کے دل کو نہیں ایکدم قرار

دھڑکا لکنا - (ار - مح)

خیال ہونا - فکر ہونا - ڈر ہونا -

کبھی بھائی کا الم تھا، کبھی بیٹے کا خیال

کبھی دھڑکا تھا کہ لاشیں نہ کہیں ہوں پامال

دھڑکا ہونا - (ار - ر)

خطرہ ہونا - دل دھڑکا دھڑکا لرزنا - خوف ہونا

دھڑکا تھا کہ دہشت سے نہ جانیں کہیں جاییں

روقی تھی کوئی اور کوئی پڑھتی تھی دعا میں

دھڑکا ہونا - ڈر ہونا - شبہات پیدا ہونا -

دھڑکا ہے کہ جب مومن گے عیاں موت کے آثار

قبل کی طہر کون کرے گا رخ ہیمار

دھڑکا ہونا - ڈر ہونا - خوف ہونا - دسوسہ ستانا -

ڈوبے تھے عرق میں اسد اللہ کے پیارے

دھڑکا تھا کہ لوں کسی بچے کو نہ مارے

دھنسا - (د) زبردستی داخل ہو جانا -

درا نا - گھس جانا -

بیٹیاں بیویاں علی کی ہوئیں سب بے چادر

جبکہ خیمے میں دھنسنے لڑا کوا عدائے حسین (س)

دھنسا - (د + ار - ر)

نیچ میں گھس جانا -

گھسان میں جانا -

تیغوں میں دھنسو، چھاتیوں سے نیروں کو ریلو

کوٹے کو تہ تیغ کر دیا، شام کو لے لو

(جناب زینب اپنے بیٹوں کو شجاعت کی تلقین

کر رہی ہیں)

دھنی - (د - صفت) ماہر - تجربہ کار -

ہم سے زیادہ کون ہے تلوار کا دھنی

چلتے ہیں جھک کے صورت تمشیر آہنی

دھنی - (د) استاد

قبضے جوں کمال ہنر نادرک انگلی

جنگ آزما، ہزبروغا تیغ کے مٹی

دھوپ اٹھانا - (ار - مح)

دھوپ کی تیش اور گرمی برداشت کرنا -

اس بزم میں دھوپ اٹھا کے آتے ہیں جو لوگ

ہنس کر طوفی علی کہتے ہیں (ر)

(محاورہ)

دھوپ چھاؤں - (د)

۱۔ روشنی اور سایہ -

ایک کپڑے کا نام جو زرد تاروں سے بنایا جاتا ہے

اس کو جب مختلف رنوں سے دیکھتے ہیں تو رنگ

بھی مختلف نظر آتے ہیں -

جلوے دکھا رہی تھی ضیا ہاتھ پاؤں کی

اک چاندنی بھی ہوئی تھی دھوپ چھاؤں کی

دھوپ زرد ہو جانا - (ار - مح) دھوپ کی گرمی اور تیش کم

ہو جانا - دھوپ شرمنا جانا - دھوپ کا اثر کم ہو جانا -

یاں آکے دھوپ بھی زرد ہو جاتی ہے

آندھی آئے تو گرد ہو جاتی ہے (ر) ستارہ بھی رہا

دھوپ میں حدت ہونا۔ (ار۔ فقرہ)

دھوپ میں تیش اور تلبن ہونا۔

یہ دھوپ میں حدت تھی کہ جلتی تختیں نکاہیں

دھوپ میں ہونا۔ (ار۔ مح)

یہاں دھوپ میں ہونے سے مراد، دن رات دھوپ

میں صعوبات سفر برداشت کرنا ہے۔

(دھوپ اور سایہ : صنعت تضاد)

جلا دوں سے یاں بھی کوئی دم پین نہ پایا

میں دھوپ میں ہوں جب سیر اٹھا باک پایا

دھوم ہونا۔ (ار۔ مح)

شور ہونا۔ شہرہ ہونا۔ ہنگامہ مچنا۔

ع : اس نے کہا میں راں سے چلا تھا، تو یہ تھی دھوم

دھواں اٹھنا۔ (استعارہ)

سینے سے آہ و فریاد نکلنا۔

تکلیف اور صدمے سے گرم گرم آہیں نکلنا۔

فرماتے تھے، سوزش ہے عجب داغ پس میں

اٹھتا ہے دھواں، آگ بھڑکتی ہے جگر میں

دھواں اٹھنا۔ (ار۔ مح)

انتہائی گرمی کے سبب سانس بھی گرم گرم نکلنا۔

گرم گرم سانس نکلنا۔ آہیں نکلنا۔

اٹھتا تھا دھواں، دل نے نکل جاتی تھیں آہیں

(زنگ تغزل)

دھیان۔ خیال۔ محبت۔

سجاد کہتے تھے رخ اکبر کے دھیان میں

دل کو بان قبلہ نما اضطراب ہے (س)

دھیان میں لانا۔ (ار۔ مح)

اہمیت دینا۔

موجود تھیں نعمتیں برائے حیدر

دنیا کو نہ کچھ دھیان میں لائے حیدر (ر)

دھیان میں لانا۔ (ار۔ مح)

اہمیت دینا۔ نظر میں لانا۔

فرمایا، یہ کیا ہیں، جنہیں ہم دھیان میں لائیں

جاتے ہیں تو جہاں، ادھر آتے ہیں تو آئیں

دھیان نہ لانا۔ (ار۔ مح)

پردہ نہ کرنا۔ خیال نہ کرنا۔

آئے نہ گر، تو دھیان نہ پردے کا لاؤں گی

خیمے سے نکل کے سپر ہونے آؤں گی

د۔ کی، ے

دیار۔ (ع) وطن۔ شہر

تیری طرح گئے ہیں یہیں چھوڑ کر دیار

دیت۔ (ع) قصاص۔ خون کا بدلہ۔

خون بھی آسے حلال دیت بھی معاف تھی

کاٹا تھا سو گلوں کو، مگر پاک صاف تھی

دیدار دیکھنا۔ (ار) ایک نگاہ کر لینا۔

دیدار دیکھ لے تو مسافر روانہ ہو

(مسافر سے یہاں "مسافر عدم" مراد ہے)

دیدہ بے نور۔ (ن)

نہ دیکھ سکے والی آنکھیں۔ نابینا آنکھ۔

اختر بھی بنے مردک دیدہ پر نور

دیدہ خونبار۔ (ن) مرکب تو صیغی

خون کے آنسو ریزے والی آنکھیں۔

شکر ہی شکر نکلتا تھا لہو کے بدلے

دہن زخم بدن، دیدہ خونبار نہ تھے (س)

دے دے پٹکتا۔ (ار۔ مح)

ٹکڑا ٹکڑا۔ ٹکڑی چیز سے ٹکڑا مارنا۔ کرب و درد کی بے چینی

میں آدمی اپنے اعضاء دے دے مارتا ہے

ہر اک بچہ درد زنداں پر سرے دے پٹکتا ہے (س)

دیر نہ لگنا۔ (ار۔ ر) فوراً کام ہو جانا۔

گل ہونے میں ٹھنوں کے نہ لگتی تھنی ذرا نہ دیر
کرتی تھی اندھیرے میں ہوا اور بھی اندھیر

دیکھ بھال کے۔ (ار۔ ر)

سوچ سمجھ کے۔ سنبھال سنبھال کے۔

ضیغم میں پیشہ رشد ذوالجلال کے

یکجہو سناں کے وار ذرا دیکھ بھال کے

دیکھ بھال کے۔ (ار) سوچ سمجھ کے۔

بھاگے تھے خود اپنی بلا سر پہ ٹال کے

بھالے چھپے تھے امن کی جا دیکھ بھال کے

دیکھ کر رہ جانا۔ (ار۔ م)

حسرت و یاس کی نظر کر کے صبر کر لینا۔

تقلب تھرا گیا ہرگز نہ رہی مضبوط کی تاب

دیکھ کر رہ گئے گردوں کو شہ عرش جناب

دیکھ لینا۔ (دیکھ لی) (ار۔ ر)

بار برداشت کر لینا۔ آزما لینا۔ تجربہ کر لینا۔

ملوک کا بھی بوجھ اٹھایا، شکر ہے

بیڑیوں کی بھی گرائی دیکھ لی (دس)

دیکھنا نہ سنا۔ (ار۔ ر)

جب انتہا سے زیادہ تکالیف اور ظلم و ستم ہوتا ہے،

یا کوئی نئی بات رونما ہوتی ہے۔ اس وقت عموماً غور میں

ہوتی ہیں۔

دیکھنا نہ سنا، یہ جو ستم آج ہے لوگو!

نازوں کا پلا پانی کو محتاج ہے لوگو!

دیکھا نہیں۔ (ار۔ ر)

آج تک نہ ایسا ہوا، نہ سنا ہے، نہ دیکھا

ہے۔

ہم اور خوف جال سے لڑائی کو چھوڑ دیں

دیکھا نہیں کہ شیر ترائی کو چھوڑ دیں

دیکھنے کا۔ (ار۔ ر)

صرف دکھا دے گا۔ بیکار کا۔ جس کی کوئی اصل

نہ ہو۔

گو بلی ہے یہ، ہم تو سمجھتے ہیں اس کو مور

دیکھو گے، دیکھنے کا نقطہ ہے یہ زور شور

دیکھنے کو۔ (ار۔ ر) میسر ہونا ناممکن۔

خیمے میں ابن ساقی کو شر کے ہے غضب

جزا شک دیکھنے کو میسر نہ آب تھا

دیکھو۔ (کلمہ تنبیہ) یاد رکھو۔ سمجھ لو۔

دیکھو! فاد ہوگا، بڑھو گے اگر ادھر

شیروں کا یاں عمل ہے تمہیں کیا نہیں خبر

مصرع: دیکھو، کہے دیتی ہوں، خبر دار، خبر دار

یہ مصرعہ مکمل روزمرہ ہے

اں اپنے بیٹوں سے کسی کام کے کرنے پر زور دینے

کے لیے، یہی الفاظ کہتی ہے۔

دیکھو، کہے دیتی ہوں، خبر دار خبر دار!

جیتے جو رہے، دودھ نہ بخشو گی میں زہا

دیکھو دیکھو۔ (ار۔ روزمرہ) بھار کے ساتھ کہنے میں

زیادہ ہوشیار کرنا مقصود ہے۔

اٹھو اٹھو یہ خواب غفلت کب تک

دیکھو دیکھو اجل کمین گاہ میں ہے (ر)

دیکھو تو یہ کیا ہوتا ہے۔ (ار۔ روزمرہ۔ زبان و بیان)

پھیر دیں آنکھیں جو اصغر نے، پکاریں بانو

دڑو اے بیبیو، دیکھو تو یہ کیا ہوتا ہے (س)

دیکھوں۔ (ار۔ روزمرہ)

اب دیکھنا یہ ہے۔ اب قابل غور بات یہ ہے۔

اب سوچنا یہ ہے۔

اب راہ پہاڑوں کی بھی اصلاً نہیں ملتی

دیکھوں مجھے ملتی ہے لہجہ یا نہیں ملتی

دیو دیوانے ہو جانا۔ دیو، جن بھی اپنے حواسوں
میں نہ رہنا۔

جب چکی سے یہ دیو بھی دیوانے ہوئے ہیں

(رجز)

دیو زاد۔ (د)

دیو کی اولاد۔

قد آور۔

فرمایا، جان عم! یہ بشر تھا کہ دیو زاد

ڈھایا ہے تم نے کفر کا گھر خائن غناد

دیوے۔ (قدیم زبان۔ دتی)

دے۔

ادرا جو آپ سے دیوے نہ دختر زہر

برہنہ تیغ دکھا کر دراؤ زینب کو (س)

دیکھیں۔ (ار۔ کلمہ)

تنبیہ کے وقت بولتے ہیں۔ ہم سمجھیں گے۔ سمجھ لیں گے
دیکھیں، ہٹا تو دو، نہیں ٹٹنے کے یاں سے ہم
برپا کریں گے اب تو یہیں خیمہ حرم

(قیام نہ فرات)

دین ادا کرنا۔ (ار۔ مح) فرض پورا کرنا۔

یہ کہہ کے خود سوار کیا نورین کو

کس صبر سے ادا کیا خالق کے دین کو

دین ادا ہونا۔ (ار۔ مح)

فرض کی ادائیگی ہونا۔ قرضہ ادا ہونا۔

کٹ جائیں پیاسے حلق، اداس سے دین ہو

اب سلسیل پر کہیں پہنچیں تو چین ہو

سلسیل : دیکھیے : تلمیح

ردیف

ڈ

ڈ - ۱

ڈار - (د) ہرنوں کی قطار۔

۷ یوں حملہ ور تھے تیغ زنوں کی قطار پر

جاتا ہے شیر جیسے غزالوں کی ڈار پر

ڈانڈ ڈانڈ پیرانا - (ن. رس) نیزے کا عمود، عمود پر لڑنا۔

۸: ڈانڈ آئی ڈانڈ پر تو سناں سے لڑی سناں

ڈ - ۲

ڈپٹنا - (د. مص) ڈانڈا۔ ذرا سخت آواز میں کہنا۔

۷ شبیہ قریب آگے گھوڑے کو ڈپٹ کے

شببیز ادھر سے ادھر آتا تھا پلٹ کے

(شببیز: دیکھیے تلمیح)

ڈ - ۳

ڈرائی - (د) بھیانک۔ ڈرائی۔

۷ اجڑے ہوئے جنگل کی ڈرائی وہ صدائیں

تھراتا تھا کوئی، کوئی پڑھتا تھا دعائیں

(نوٹ: ڈرائی سے جو خوف و ہراس کی زیادتی آنکھوں

کے سامنے پھرنے لگتی ہے، وہ بات ڈرائی میں نہیں۔)

ڈر سے زرد ہونا - (ار)

مارے ڈر کے پیلا پڑ جانا۔

خون خشک ہو جانا۔

۷ اس کثرت سپاہ پہ تو ڈر سے زرد ہے

تھوڑوں کا جو شریک ہو جا کر زہ مرز ہے (محر)

ڈر ہے تو یہ ڈر ہے - (ار. فقرہ)

صرف اسی بات کا خوف ہے۔

۷ تکار نہ کچھ ہو، مجھے ڈر ہے تو یہ ڈر ہے

شب سے پس سر کے آنے کی خبر ہے

ڈریرے - (د) پانی کا بڑے زور سے گرنا اور بہنا۔

۸: بوچھا رہے سروں کی ڈریرے لہو کے میں

ڈ - ۴

ڈس لینا - (د. ار) کاٹ لینا۔

ناگن کی مناسبت سے ڈسنا نظم کیا گیا ہے۔

ناگن (استعارہ، تیغ کے لیے)

۷ جس طرف آئی وہ ناگن اُسے ڈستے دیکھا

منہ سروں کا صف دشمن میں برستے دیکھا

(ناگن کا ڈسنا۔ تلواریں کا کاٹنا)

ڈسنا - (۴) کاٹنا

خصوصیت سے سانپ کے کاٹنے کے لیے ڈسنا
بولتے ہیں۔

ع: ناگن کی طرح فوج کو ڈستی چلی گئی (تلوار)

ڈک

ڈکارنا - (ار)

شیر کے بولنے کی آواز - شیر کا بولنا۔

ع: نکلا ڈکارتا ہوا غنیمت کھارے

ڈگ

ڈگنا - (پاؤں ڈگنا) (۴)

لغزش آجانا - لرزنا - لڑکھڑانا - متزلزل ہو جانا۔
خوف و درہشت یا مصیبت و تکلیف کو برداشت نہ
کر سکتا۔

ع بے وارثوں کا وارث و والی الہ ہے
دیکھو، ڈگس نہ پاؤں کہ مشکل یہ راہ ہے

ڈگنا -

ع پھر راہ میں کس طرح ڈگے پاؤں کسی کا
جب قافلہ سالار نوا سا ہو نبی کا

ڈرن

ڈنکا - (۴ - اسم مذکر) دیکھیے، تصویر)

رو، مزہ گری، جس سے نقارہ بجایا جاتا ہے

ع: ڈنکے کی دشت ظلم سے کوسوں صدا گئی

ڈنکا بجینا - (ار - مح)

شہرت ہونا - چار دانگ میں مشہور ہونا۔

ڈنکا بجے جہاں میں نہ کیوں دم بدم مرا

ہے مصر کے میں رستم دستان ظلم مرا

ڈنکہ ہونا - (ار)

شہرت ہونا - رعب و راب ہونا۔

ع: حیدر کی ذوالفقار کا ڈنکہ کہاں نہ تھا
ڈنکے پر چوب لگنا - (فوج)

آغاز جنگ کا اعلان ہونا۔

سپاہیوں کو جنگ کے لیے متنبہ کرنے کا اشارہ

ع: آغاز تھا ذکر شرف حضرت شبیر

ڈنکے پر ادھر چوب لگی، چلنے لگے شیر

ڈو

ڈوب کر نہ نکلتا - (ار - ر)

فوجوں کے ہجوم کے اندر سے باہر آنا۔

ع: یوں ڈوب کر نکلتا تھا وہ آسمان مقام

ظاہر ہو جیسے ابر میں چھپ کر نہ تمام

ڈوب کے نکلتا - (ار - مح)

غوطہ کھا کر ابھرنا - گہرائی میں جا کر باہر آنا۔

(تلوار کے لیے) راکب - مرکب کاٹ کر زمین میں دو

بالشت در آ کر باہر نکلے۔

ع: ٹھہرے نہ کہیں زین سے جو مرکب کے نکلے

ڈوبن و جب خاک میں پھل ڈوب کے نکلے

(تلوار کے متعلق)

ڈوب ہونا - (ار - ر)

زرغے میں ہونا چھپے ہونا - درمیان میں ہونا۔

ع: ڈوبے ہوئے تھے شام کے بادل میں وہ دریاہ

پر دے سے کھڑی تکتی تکتی زینب سوئے جنگاہ

ڈورے کھلے ہونا - آمادہ جنگ ہونا۔

ڈورے (دیکھیے، تصویر -)

ع: مثل علی ہیں جنگ و جدل پر ٹکے ہوئے

دونوں کے نیچوں کے ڈورے کھلے ہوئے

ط - د - ط

ڈھارس - (۵)

سہارا - اطمینان - سکون۔
 ۵ ڈھارس تھی بڑی آپ کی یاسید ذیجاہ
 چھوڑا مجھے جھل میں یہ کیا قہر کیا آہ
 ڈھال - (۵)

سپر کی وسعت کے متعلق کہہ رہے ہیں۔
 ۵ وہ ڈھال کہ جو سینہ رستم کو بھیلے
 تلوار کا منہ ایسا کہ فولاد کو کھالے
 (مدح بالضم)
 ڈھال - (۵) سپر۔

پیدل - فوج کے وہ سپاہی جو پیادہ ہوں۔
 کماندار (ف) تیر کمان سے لڑنے والے۔
 ترکش۔
 سونار۔

۵ کبھی ڈھالوں پہ گری اور کبھی تلواروں پر
 پیدلوں پر کبھی آئی کبھی لہ سواروں پر
 کبھی ترکش پہ رکھا منہ، کبھی سوناروں پر
 کبھی سرکاٹ کے آپہنچی کمانداروں پر
 ڈھالوں کے پھول - استعارہ۔

۱۔ ڈھالیں جب بلند ہوئیں تو ان پر بنے ہوئے
 چمکدار پھول چمکنے لگے۔

۲۔ سپر پر تلوار کی ضرب لگنے سے چنگاریاں نکلتی ہیں
 ان چنگاریوں کو بھی پھول کہتے ہیں۔

۵ پھول ڈھالوں کے چمکنے لگے، تلواروں کے پھل
 مرنے والوں کو نظر آنے لگی شکل اہل

ڈھالیں روکنا۔ (ار۔ مح)

دھوپ سے بچنے کے لیے سپر، چہرے کے سامنے کر لینا۔
 ۵ چہروں پہ علی جو انان علی رو کے تھے ڈھالیں
 توڑ دیتی تھیں نیزوں کی چمکتی ہوئی بھالیں
 ڈھانپنا۔ (۵) ڈھکنا۔ ڈھانپ لینا۔ بند کرنا۔
 ۵ گھراپنا اجاڑ کر بایا تجھ کو
 ڈھانپنا جو کفن سے منہ، دکھایا تجھ کو (ر)
 ڈھانپنا۔

خ: گرتوں سے منہ کو ڈھانپ کے پتے بھی روتے ہیں
 ڈھنپ جانا۔ (۵۔ بول چال)

چھپ جانا۔ ڈھک جانا نیچے آ جانا۔ (کفارہ ہو جانا)
 ۵ علی کی قبر کے زردار پاک۔ زامن میں
 گناہ ڈھنپ گئے جب اور ڈھلی ادائے نخت (س)
 ڈھنگ بگڑنا۔ (ف۔ رص) دانوں کا توڑ نہ سکنا۔
 دانو خالی جانا۔ رنگ دگرگوں ہونا۔

۵ تاسم نے زور سے جوانی پر رکھی انی
 بگڑا جو ڈھنگ جان پہ ظالم کے آہنی
 ڈھونڈ کر لے آنا۔ عورتوں کے بین میں یہ جملہ بھی شامل ہے
 بچی کے بچھڑنے پر روتے وقت یہ جملہ بھی زبان کر
 بے اختیاری میں نکلتا ہے۔

۵ چلاتی ہے برسا کے لہو دیدہ ترے
 بچی میں تجھے ڈھونڈ کے لے آؤں کلھر
 ۵ پہلو میں تری پاتی ہوں خوشبو نہیں صغرا
 افسوس کے سب ساتھ میں پر تو نہیں صغرا

ڈھیر ہونا۔ (ار۔ مح) مرجانا بے جان ہو جانا۔
 ۵ کلکڑے ہے بدن کشتہ شمشیر میں اکبر
 دیکھو گی کے خاک پاب ڈھیر میں اکبر

ردیف

ذ

ذ-ا

ذات الرفاع - (ع)

صاحب رفعت - اعلیٰ وارفع

۵ میں نور چشم فاتح ذات الرفاع ہوں

پایا مرا رفیع ہے عرش ارتفاع ہوں

ذالک (غیر ذالک) (ع - ضمیر بعید)

اُن - وہ (دے)

(اپنوں کے علاوہ دوسرے)

۵ اپنوں کا گنہ نہ غیر ذالک کا ہے

کیوں سعی نہ کی تصور سالک کا ہے

(اختیارات الہی - ر)

ذائقہ چکھنا - (ار - ح)

ہم کنار ہونا - مزہ چکھنا

موت آنا

۵ چکھے گی آہ، ذائقہ موت ہر زبان

تھا گنج شایگاں کہ ہوا شایگاں

(شایگاں! دیکھیے ردیف)

ذ-ب

ذبیح ماریہ و نینوا -

ذبیح (ع) ذبیح کیا ہوا - مقتول

(ماریہ و نینوا - دیکھیے، یلمح - کر بلا کے نام)

ع: ہے ہے ذبیح ماریہ و نینوا حسین

ذ-خ

ذخیرہ - (ع) مجموعہ - خزانہ - مخزن

۵ حق جن کا ہے جامع وہ ذخیرہ میں تو ہم ہیں

افضل میں تو ہم، عالم دانا میں تو ہم ہیں (س)

ذ-ر

ذرہ - بالکل - ذرا سا - قطعی - ذرہ برابر

۵ ذرہ نہ مہرباہ میں اور اُن میں فرق تھا

اک اک جوان حسن کے دریا میں غرق تھا

ذرہ نوازی - (ف - ار - ر)

نوازش - کرم - مہربانی

ع: اے آفتاب! ذرہ نوازی ہے اب ضرور

ذرتے - (ار۔ جمع) زمین کے چمکتے ہوئے ذرتے
 ۵ حیرت سے عاملانِ خاک ان کو تکنتے ہیں
 ذرتے میں زمین یہ ستارے چمکتے ہیں
 ذرتے کو آفتاب سمجھنا - (ار۔ مح)
 ہر ایک کی عزت کرنا۔ ہر چھوٹے بڑے کو باعزت جانا
 ۵ کبھی برا نہیں جانا کسی کو اپنے سوا
 ہر ایک ذرتے کو ہم آفتاب سمجھے ہیں (س)
 ذرتے کو انجم کرنا - (ار۔ استعارہ)
 زبان و بیان سے ادنیٰ شے کو اعلیٰ بنا دینا۔
 ۵ ماہ کو نہر کر دوں ذرتے کو انجم کر دوں
 گنگ کو ماہر انداز تکلم کر دوں
 (ع) امت۔ اولاد۔
 ۵ نانا تو دیا اشرفِ ذریتِ آدم
 بابا شہ مرواں سادیا، فخرِ دو عالم

ذک

ذکر رہنا - (ار۔ روزمرہ)
 آئندہ کے لئے ہر ایک کا کہتے رہنا۔
 ۵: یہ ذکر رہے، فرض ادا کر کے قضا کی
 ادا قضا - (صنعت تضاد)

ذو

ذوالجلال - (ع۔ اسم صفت)
 صفت باری تعالیٰ۔

جاہ و جلال والا۔ رعب و اب والا۔
 ۵: فرمایا شہ نے حافظ و حامی ہے ذوالجلال
 ذوالجناح - (ع)

آن حضرت صلعم کا گھوڑا - (دیکھیے - تلمیح)
 ۵: یہ سن کے ذوالجناح تو روتا تھا بار بار

ذوالفضل - (ع۔ صفت)

افعال و کرم والا۔

۵: اے خالقِ ذوالفضل و کرم، رحمت کر (دعا۔ ر)

ذوالاکرام - (ع۔ صفت)

باعزت۔ بزرگ۔

۵: غلاماں میں غلاماں شہنشاہِ ذوالاکرام

ذوالمنن - (ع۔ کلمہ)

بزرگ۔ برتر و اعلیٰ۔

۵: پیری پر مری رحم کر اے خالقِ ذوالمنن

ذوالمنن - (ع)

احسانات کرنے والا۔ مراد خداوند عالم۔

(۱) ڈھانچے اس کو چادرِ رحمت سے ذوالمنن

ذوالمنن - (ع) مراد، خداوند عالم۔

(۲) کہا حالِ دجی نے سر جھکا کر

یونہی مرضی حضرت ذوالمنن ہے (س)

ذوی القدر - (ع) کلمہ عربی۔ باعزت۔ معزز۔

۵ کیا بیکس و مظلومِ ذوی القدر ہوئے ہیں

امت میں محمد کے عجب غدر ہوئے ہیں

(غدر: دیکھیے، ردیف میں)

ذہ

ذہن رسا - (ن۔ صفت)

ذہانت۔ دانائی۔ فراست۔

کرتا ہے دم میں ذہن رسا، توجہ قصور

تقصیرِ ثنائے آلِ محمد بہت ہے دور

ذی

ذیجاہ - (ن) بزرگ۔ بڑے مرتبے والا۔ جاہ و مرتبہ والا۔

۵: جھنجھلائے ہوئے مسلمِ ذیجاہ کے دلدار

ذی قدر۔ (ع)

مرتبہ والا۔ باعزت و توقیر۔
ع: ذی قدر برادر، مرے ذی شان برادر
(علی اکبر)

ذی کمال۔ (ع)

صاحب فن۔
ع: کیا آزمودہ کار تھی، کیا ذی کمال تھی
(تلوار)

ذی مرتبہ۔ (ف) اعلیٰ مراتب والے۔

ع: ”ذی مرتبہ“ سیدانیوں کے گود کے پالے
غنیخہ تھا وہ سب، اکبر مہر دے والے
(بچوں کا گروہ)

ذی ہوش ہونا۔ (ار)

عقل مند ہونا۔ سمجھدار ہونا۔
ع: ذی ہوش تھا، سمجھ کے خطا و صواب کو
تھا ماسوار دوش بنی کی رکاب کو (محر)

ردیف

ر - الف

رات بے کارستہ - (ار - ر)

ایک رات کی منزل - رات بھر کا راستہ -

ع : راستہ ہے یاں سے رات بے کا بخت کو جا

رات پہاڑ ہونا - (ار - ر) طولانی راتیں ہونا - سخت راتیں ہونا

س : راتیں پہاڑ سی ہیں برادر کا دھیان ہے

اب آج ہم ہیں اور کیا امکان ہے

رات تڑپنے میں کٹنا - (ار - ر)

رات انتہائی بے چینی سے گزرنا -

س : بیکل ہوں طبیعت مری جینے سے سٹی ہے

آقا، مجھے یہ رات تڑپنے میں کٹی ہے

راتیں نہ ہونا - (ار - ر)

تاریکی نہ آنا - اندھیرا نہ چھانا - تاریک نہ ہونا -

ع : شمع پہ تھا یہ نور کہ ہوئی تھیں نہ راتیں -

راج لٹ جانا (ار - ر) تخت الٹ جانا - تراج مارا جانا -

بیوہ ہو جانا - لاوارث ہو جانا -

س : مر جاؤنگی میں ساتھ جو وارث چھٹ گیا -

آگے قدم بڑھا تو مراد راج لٹ گیا -

راج - (ر - ع) خوشبو

صدیوں میں علاج دل مجروح ہی ہے (بیٹا)

ریحاں ہے یہی، راج ہی، لوح ہی ہے -

راحت دل - (رضاعت توصیفی)

آرام و آسائش کی کیفیت

جذبہ آسائش

غم چھا گیا - راحت دل، عالم سے ہوئی دور

تصورِ عالم بن گئی جنت میں ہر ایک حور

راحت بنا - (ار - ر)

راحت و آرام کے اسباب

تپ کیا مجھے آئی کہ پیام اجل آیا -

ہے ہے مری راحت کی بنا میں خلل آیا -

(تپ - لکھنؤ مذکر - ولی مونٹ)

راحت میسر ہونا - (ار - بول چال)

آرام ملنا - آرام ملنا -

کعبے میں بھی مولانا میسر ہوئی راحت -

راحلہ - (ر - ع) سواری کا اونٹ

طاقت گزار، نیک عقیدت، وفا شعار

نہ راحلہ، نہ زاد نہ ہدم نہ غمگسار

راجلہ

(ع)

سفر کے راستے کا سامان

(کھانا پینا اور دوسرا سامان)

گو راہ میں ہمراہ بھی ہو راجلہ و زاد

جاتی نہیں افسردگی فاطرنا شاد

راحم۔ (ع)

رحم کرنے والا۔ (خداوند عالم)

ہم ہیں تیرے محبوب کے پیارے کے مددگار (دعا)

کر رحم، کہ ہے ذات تری "راحم و غفار"

راز نہانی۔ (ف)

منجانب اللہ اسرار۔ بھید۔

واقف نہیں تو اس سے، یہ ہے راز نہانی۔

سہنی ہے ہمیں بھی کئی دن تشنہ دہانی

راس کام آنا۔ (ار)

سیکھا ہوا عمل میں آجانا

کام آئے کیوں نہ راس، جو استاد پاس ہو

راضیہ۔ (ع۔ مؤنث)

خوش۔ شاد۔ احکامات الہی کی پابند۔

مرضی خدا سے خوش ہونے والی

ہیں روشنی عرش خدا آپ کی مادر

مدلیقہ و راضیہ و مرضیہ و اطہر

جناب سیدہ مراد ہیں۔

راکع

(ع) رکوع کرنے والے۔ غازی

سب مساجد و راکع تھے شہنشاہ کے ہمراہ

تاباں تھے بہتر مہ نو، ماہ کے ہمراہ

دمہ نو، سے انصاران حسین ماہ سے امام حسینؑ میں

(ستارہ)

رانڈ۔ (عم۔ عمو۔ ۵) جس کا شوہر مر گیا ہو۔ بیوہ

سہتے ہیں یوں جہاں میں جغارا نڈ ہونے میں۔

رانڈ ہونا۔

بیوہ ہو جانا۔ بغیر شوہر کے رہ جانا۔

ہوں رانڈ ہم سی لاکھ کنیزیں اگر تو کیا۔

راہ سے بھٹک کر رہ جانا۔

راستہ بھول کر قافلہ سے پیچھے رہ جانا

۵

بھٹک کر راہ سے پیچھے کہیں نہ رہ جاؤ

اٹھو انیس اٹھو کارواں روانہ ہوا (کس)

راہ پر

میرا آئیں عموٹا ایسے محل پر "راہ میں"

نظم کرتے ہیں لیکن یہاں "راہ پر نظم کیا ہے"

خدا کے لئے۔ خدا کے واسطے

مال کیا ہے۔ گر کوئی مانگے تو ہم

جان دیتے ہیں خدا کی راہ پر

راہ پر آنا۔ (ار۔ مح)

نیکی کے راستے پر لگنا۔

ایمان قبول کرنا۔

مدتوں کو یونہی بھٹکا پھرا

مل گئی جنت جب آیا راہ پر (س)

راہ پر آنا۔ (ار۔ ر)

نیک ہو جانا۔ راہ راست پر لگ جانا

(وفادار ہونا)

فرمایا، کہ ہے مکر و شر آیا ہے بلالو

گمراہ تھا، اب راہ پہ آیا ہے بلالو

راہ پر قلب۔ (ن۔ ع۔ مرکب)

خطرناک راستہ۔ خوفناک راستہ

پر خطر راہ۔

کی عرض طراح نے، اے فاطمہ کے ماہ

ہاں راہ ہے پر قلب، میں اسی سے ہوں آگاہ

راہ تکتا۔ (ار۔ مح)

منتظر رہتا۔ انتظار کرنا۔

شہ دیں دیکھتے ہیں شوق حُر میں یوں سوئے میدان^س کہ جیسے کوئی آنے کی کسی کے راہ تکتا ہے

راہ درپیش ہونا۔ (ار۔ مح)

مصدائب و مشکلات کا سامنا ہونا

تکالیف کا پیش نظر ہونا

درپیش ہے وہ راہ، کہ کچھ کہہ نہیں سکتا۔

بے کنج لحد اب میں کہیں رہ نہیں سکتا۔

راہ درپیش ہونا۔ مسئلہ سامنے ہونا۔ سامنا ہونا

کیا کیا نہ ستم سہہ کے وہ دغا سے گیا آہ

درپیش ہمیں بھی کوئی دن میں ہے ہی راہ

راہ روکنا۔ (ار۔ مح)

سد باب کرنا۔ منا ہی کرنا۔

وہ نہر، جس کو خلق میں جاری کرے اللہ

روکی ہے تم نے ظلم کی تیغوں سے اس کی راہ

راہ رکھنا۔ (ار۔ مح)

۱۔ حاجت رکھنا۔

۲۔ تعلق رکھنا۔ (۳) پیش نگاہ رکھنا۔

کب شاہ و گدا سے راہ رکھتا ہوں

تیری ہی طرف نگاہ رکھتا ہوں (دعاۃ۔ ر)

راہ سفر۔ (ار)

مرنے کا راستہ۔ مرنے کا ذریعہ

یہ گرز، مثل راہ سفر ہے ترے لئے

دست اجل ترا، یہ بہتر ہے تم کے لئے

راہ سے ماہر ہونا۔ (ار۔ بول چال)

راستوں کی پیچیدگیوں سے واقف ہونا

جنگل سے نہ واقف، نہ کوئی راہ سے ماہر

غل تھا کہ بس اب عمر کی مدت ہوئی آخر

راہ ضلالت۔ (ع + ف مرکب) گمراہی۔

قسمت نے اس کو راہ ضلالت سے دی نجات

بے فضل حق کسی کو نہیں سو جھتی یہ بات

(امام حسین اور حُر)

راہ کاٹنا۔ (ار۔ مح)

سفر طے کرنا۔

گھیرے ہے فوج حُر، شہ عالم پناہ کو

کاٹا ہے سختیوں سے پہاڑوں کی راہ کو

راہ کٹ جانا۔ (ار۔ مح)

منزل طے ہو جانا۔

دوری نہیں کچھ، عمر سفر ہوتی ہے کوتاہ۔

ہمت ہو تو کٹ جاتی ہے نرمی سے کڑی راہ۔

راہ کٹنا۔ (ار۔ مح)

راستہ گزرنہ۔ راستہ طے ہونا

مشہور یہ ہے عمر سفر ہوئی ہے کوتاہ

پر کشتی تھی حضرت پر عجب رنج سے وہ راہ

راہ کرنا۔ (ار۔ ر)

جگہ بنانا۔ گنجائش پیدا کرنا۔

ہمدردی پیدا کرنا۔

عزت دو چند کیوں نہ ہو اس خیر خواہ کی

تو نے قودل میں فاطمہ زہرا کے راہ کی (حُر)

راہ گیر ہونا۔ (ار)

سفر کرنا۔ راستہ چلنا۔

شب کو کہیں اترے تو سحر کو ہوئے راہ گیر

جلدی تھی کہ ہو جائے شہادت میں نہ تاخیر

راہ لینا۔ (ار۔ مح)

راستہ پر لگ جانا۔ راستہ اختیار کرنا۔

نکل کے فوج سے حُر نے کہا کہ او غافل۔

جناح کی راہ علی کے غلام لیتے ہیں۔ (مس)

راہ لینا۔ (ار۔ مح)

چلا جانا۔ راستہ اختیار۔

فرمایا کہ لوہاہ بس اب ملک عدم کی

راہ محبت میں مرنے والا زندہ ہے۔ (ار۔ فقرہ)

(تغزل) (مسئلہ تصوف)

زندہ ہے وہی راہ محبت میں جو مرجائے

(راہ الہی یا محبت خدا میں جو مر گیا، وہ زندہ جاوید ہے)

نفر

راہ نہ ملنا۔ (ار۔ مح)

ہر طرف کے راستے مسدود ہونا۔

اک فیہمہ بپا کرنے کی بھی جا نہیں ملتی۔

اب راہ پہاڑوں کی اصلا نہیں ملتی۔

راہ نہ ہونا۔ (ار۔ مح)

دخل نہ ہونا۔ لا اصل ہونا۔

باریک ہے ذکر قرب معراج، انیس

خاموش کہ یاں سخن کو بھی راہ نہیں (معراج۔ ر)

راہ ہوا رہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

راستہ اچھا ہونا۔ راستہ صاف ہونا۔

راہ بے خوف ہونا۔

ہے راہ بہشت کتنی ہوا راہ انیس

بند آنکھیں کئے لوگ چلے جاتے ہیں (ر)

راہی۔ (ف)

سفر میں رہنے والا۔

روتا ہوا رخصت ہوشہ سے جو دیں دار

راہی ہوئے عجلت میں وہاں سے شہ ابرار

راہی کرنا۔ (ار۔ روزمرہ)

بھیج دینا۔ روانہ کر دینا۔ راستہ بتا دینا

اے نجف رسا! سوئے نجف راہی کر

مجھ زار کو زار نرید اللہی کر۔

راہی ہونا۔ (ار۔ بول چال)

چلا جانا۔ راستہ لینا۔ واپس ہونا۔

آنکھوں سے لگا کر قدم سید ابرار۔

بچہ لئے راہی ہوئی ہرنی سوئے گہسار۔

راہی ہونا۔

ہر وقت سفر میں رہنا۔

(سائنس کی آندو شد، ہر لمحہ رہتی ہے)

سینے میں یہ دم شمع سحر گاہی ہے

جو ہے اس کارواں میں، وہ راہی ہے (ر)

راہی ہونا۔

روانہ ہونا۔ سفر شروع کر دینا۔

دم بھر کہیں دم لے لیا جب دو پہر آئی

راہی ہوئے پھر دھوپ جو بالائے سرائی

(”دھوپ بالائے سرائی“ سائے کے

بعد جسم پر دھوپ پڑنے لگا)

راہی ہونا۔

عازم سفر ہونا۔ (مر جانا)

جب ظہر تک لٹ گئی سرکار حسینی

راہی سوئے جنت ہوئے انصار حسینی

رایت۔ (ع۔ اسم مذکر)

جھنڈے۔ علم۔

رایت سیاہ و سرخ نظر آئے تین چار

ب۔

رباعی

چار مصرع۔ چار حصے۔

چار کتب مدح۔

توریت، انجیل اور زبور و فرقان

ہیں الیک رباعی، صفات حیدر (ر)

رہبانہ رہنا۔ (ار)

تسل ختم ہو جانا۔

شناخت جاتی رہنا۔

کوچے بھی اجر دے جانے سے بے ربط ہوئے تھے۔

جو بھاگے تھے اُن سب کے مکاں ضبط ہوئے تھے۔

ر - ت

رتبہ۔ (ف)

مرتبہ۔ عزت۔ منزل۔ قدریں

ہیں آپ کی ماں، نور خدا، اے شہ والا۔

خاکانہ اوج نہ مریم کا یہ رتبا (مکالمہ)

(خو، مریم، دیکھئے۔ تلج)

رتبہ۔ (ف)

بلندیاں۔

ہے رتبہ مدح چمن فاطمہ عالی۔

ہاں باندہ لوگلدستہ مضمون خیالی۔

ر - ج

رجز۔ (ع)

وہ فخریہ اشعار جو سپاہی میدان جنگ

میں پڑھتے ہیں۔

باتیں رجز سے کم نہیں، اٹھوڑے خوش بیان

(ع)

رجس

ناپاکی۔ سجاوٹ۔

ہر رجس سے میں پاک ہوں، طاہر مجھے سمجھو

عالم ہوں ہر ایک علم کا، ماہر مجھے سمجھو

رجعت خورشید میں۔

شق القمر و رجعت خورشید میں

احمد کے ہے وہ، ادویہ حیدر کیلئے

ر - ح

رحلت۔ (ع)

مرنا۔ سفر آخرت

جینے کا یقین رحلت عباس میں کب تھا۔

مر جانا برادر کا قیامت تھا، غصہ تھا۔

رحم، طریقہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

سلوک کرنا بخشش کرنا ہے

اصول اور مذہب میں شامل ہونا

رحم اُن کا طریقہ ہے جو ڈرتے ہیں خدا سے

رحم کا مقام (ار)

رحم کرنے کا موقع۔

بولے یہ ابن سعد سے سوار فوج شام

واللہ کے امیر یہ ہے رحم کا مقام

(ابن سعد۔ دیکھئے، تلج)

رحمت ربانی۔

منجانب امجد رحمت

(رحمت ربانی کی ترکیب یونہی کی ہے)

اپنے موقع پر جسے دیکھئے لاثانی ہے۔

لطف حضرت کا یہ ہے، رحمت ربانی،

ر - خ

رخ ادھر دیکھنا۔ (ار۔ ع)

اس طرف کو آنے کا انداز ہونا۔

رخ ایک رسالے کا تو دیکھا ہے ادھر بھی۔

رخ زرد ہونا۔ (ار۔ ع)

خون و ہر اس غالب ہونا۔

رخ زرد تھا ہر اس سے اس ہرزہ گرد کا

یاں ٹھاٹھ تھا علی دلی کی خبر د کا

رخساروں سے رنگ اڑ جانا۔ (ار۔ ع)

منہ فق ہو جانا۔ چہرہ زرد ہو جانا۔

رنگ اڑ گیا رخساروں سے تھرانے لگے شاہ

اشک آنکھوں سے برسا کے کیا "یرحمہ" اللہ۔

رخ سے نقاب اٹھ جانا (ار)

چھپی ہوئی شے سامنے آ جانا۔ روشن ہو جانا چہرہ نظر آنے لگنا۔

خوشیدے جو رخ سے اٹھائی نقاب شب

در کھل گیا سحر کا، ہوا بند باب شب (دن نکل آیا)

رخ کا رنگ اڑ جانا۔ (ار۔ ع)

چہرہ فق ہو جانا۔ چہرہ زرد پڑ جانا۔

اڑ جانے میں رنگ رخ عاشق سے سبک خیز

کامل وہ کہ زلف سریللی سے دل آویز

رخ ماہ کا رنگ کا فور ہو جانا۔ (ار۔ ع)

۱۔ کافر سفید رنگ ہوتا ہے۔

۲۔ کافر ہو جانا۔ اڑ جانا۔ اردو و زمرہ ہے

(دیکھئے ر ردیف میں)

چاند سے سفیدی باقی رہنا۔ چاند کشیف ہو جانا۔

صدے سے ہوا رنگ رخ ماہ جو کا فور

ا خبر بھی بنے مردک دیدہ پر نور

رخ مستور (ف) (پوشیدہ چہرہ)

اسرار۔ وہ مطالب و معانی جو پوشیدہ ہوں

اے بحر طبیعت گہر نور دکھاوے۔

اے شاہد معنی رخ مستور دکھائے۔

رخ موڑ دینا۔ (ار۔ ر)

اس سمت کو نہ جانے دینا۔

جانے کی سمت بدل دینا۔

منہ دوسری طرف کر دینا۔

رخ اس جہی کا نیچے کی جانب سے موڑ دو۔

ہاں بر چھپیوں سے شیر کے سینے کو توڑ دو۔

رخ ہونا۔ (ار۔ ع)

ارادہ ہونا۔ توجہ ہونا۔

مرے لشکر کی طرف ہے رخ جہزی جاہ۔

سب سے کہہ دو کہ نہ رو کے کوئی اس کی راہ۔

رخت۔ (ف) لباس۔ پوشاک

جنگل میں بن گیا شجر طور پر ہر درخت

بالیدگی سے ہو گئے ٹکڑے گلوں کے رخت

رخت کہن۔ (ف)

بوسیدہ لباس

احمد کی قباہ آپ نے پہنی جو کفن پر۔

پیدا ہوا اک جلوہ نو، رخت کہن پر۔

رخت کھینچنا۔ (ار۔ ع)

ساز و سامان اٹھانا۔

دنیا سے سامان زندگی لے جانا۔

بہت بلغ دنیا کے کانٹوں سے الجھے۔

بس اب رقت سوائے جہاں کھینچتے ہیں۔ (س)

رخساروں سے رنگ اڑ جانا۔ (ار۔ فقرہ)

چہرہ زرد ہو جانا۔

رنگ اڑ گیا رخساروں سے۔ تھرانے لگے شاہ۔

اشک آنکھوں سے برسائے کہا "یرحمہ" اللہ۔

رخش۔ (ع) گھوڑا

رخش، وہ رخش کہ سب برق کی سرعت جس میں۔

رخش گرمانا۔ (ع)

گھوڑا بڑھانا۔ گھوڑے کو بھگانا۔

گرمائے رخش کو جو حرارت کسی میں ہو۔

آئے جو حرب حرب کی قدرت کسی میں ہو۔

رخصت۔ (ار) اجازت

پھر قبر محمد کی طرف پڑے کے زیارت۔

کی عرض، مسافر کی دوبارہ ہے رخصت۔

ر - د

رد کرنا - (ارح)

واپس کرنا - لوٹا دینا -

درویش کا ہدیہ بھی نہ رد کرتے تھے مولا -

رد و بدل - (ع)

حملہ اور جواب حملہ - دائرہ اور دائرہ کا توڑ -

ہاں، بعد علی کم ہوئی جنگ و بدل ایسی -

غل تھا کبھی دیکھی نہیں رد و بدل ایسی -

(حریف سے علی اکبر کی جنگ)

رد و بدل - (ف - ترکیب)

بجٹی بجٹی - تکرار

(دیکھئے - تلج "حر")

کچھ دل میں اس کے رد و بدل کا نہیں خیال -

مانند گل شگفتہ ہے زہرا کا فونہال -

رد و بدل ہونا - (ار - مح)

سوال و جواب ہونا - تکرار ہونا -

یہ محاورہ، جھگڑے اور یہ دلی کی تکرار کے وقت بولتے ہیں -

یہ رد و بدل جب ہوئی آپس میں کئی بار -

پاس آئے یہ کہتے ہوئے عباس عکدار -

رد و بدل ہونا -

حملہ اور جواب حملہ -

تا بڑ توڑ حملے ہونا اور رد ہو کر دوسری طرف سے حملہ ہونا -

غل تھا کبھی دیکھی نہیں رد و بدل ایسی

چلتی نہیں تلوار کبھی بر محل ایسی

رد و بدل ہونا -

سوال و جواب ہونا - تکرار ہونا - مقابلہ کی گفتگو ہونا

اس قوم سے نہ رد و بدل چاہئے تمہیں

غصہ نہ برہمی نہ بدل چاہئے تمہیں

ر - س

رسالہ - (ف) فوجی دستہ -

دہنی طرف گیا تو رسالے قلم کیے - (حر)

ترکش سے جس نے تیر نکالے، قلم کیے -

رسائی ہونا - (ار - مح)

پہنچ ہونا - شناسائی ہونا -

مداح ہے جو سبط پمیر کا اے انیس

بے شبہ اس کی خلد بریں تک رسائی ہے (س)

رستگار - (ف) نکھر ہوا - پاک - منزہ

مجرم بھی اس کے فیض سے اٹھے گارستگا

رستگار - (ف) آفات سے آزاد - گناہوں سے آزاد

ہاتف نے دی صدا کہ ہوا اب یہ رستگار

باندھے پیر نے دست پدر ہو کے بے قرار

(حر کے ہاتھ باندھے)

رستم دستاں - (اضافت معنوی)

رستم جیسے مضبوط ہاتھ والا -

ڈنکے بجے جہاں میں نہ کیوں دم بدم مرا

ہے معرکے میں رستم دستاں قلم مرا

رستم نہ ملنا - (ارم)

کچھ نظر نہ آتا - آگے بڑھنے کی جگہ نہ ہونا - رستم معلوم نہ ہونا -

بھیا! مجھے رستم نہیں ملتا، کدھر آؤں

بھیا تمہیں اس بھیر میں کس طرح سے پاؤں

رستم ہونا - (ار - روزمرہ)

یہ راہ گزر ہے - یہاں ہر آدمی آجا سکتا ہے

رستم ہے، یہ فوجیں ہوں کہ لشکر ہو، ہمیں کیا -

رہ گیر ہیں، آتے ہیں تو خیر آئے دوان کو

تم روک لو باگوں کو نکل جانے دوان کو

"رستم ہے" اس روزمرہ میں محض بیان کا لطف ہے

رستے پر آرہنا۔ (ار۔ مع)

راہ راست پر آجانا۔

بھٹکے جناب حُر بھی بہت راہ راست سے
ہر پھر کے پر نجات کے رستے پر آرہے (س)

رستے پہ لگنا۔ (ار۔ مع)

کسی مخصوص ڈھنگ پر جانا۔ چلنا۔ مخصوص راستہ

یا طریقہ اختیار کرنا۔ کسی مقام کو جانے کے لئے

کسی سیدھی سڑک پر چلنا۔

زخم اُن کو زبس تیغ شہر دم کے لگے تھے

ناری سبھی رستے پہ جہنم کے لگے تھے

رسم و راہ۔ (ف۔ ار۔ ر)

ملاقات۔ تعلقات۔ آنا جانا۔ ملنا جلنا۔

افت زول دہی، نہ تعارف، نہ رسم و راہ

رسول دوسرا۔ (ہا۔ ف۔ مرکب)

عالم و عاظمیان کے رسول۔

(آن حضرت صلعم)

اشرے شرف سبط رسول دوسرا کے

مالک تو خدائی کے ہیں بندے ہیں خدا کے

رسولانِ سلف۔ (ف)

گزرے ہوئے تمام رسول اور پیغمبر

فریاد کا تھا شور رسولانِ سلف میں

شرب میں تزلزل تھا، اداسی تھی نجف میں

ر۔ ش

رشتہ۔ (ع)

اولاد وراثت۔ لڑی۔ تعلق

ہاتھ آئیگا ایسا نہ تھے پھر گہر پاک

رشتہ میں یہ اُس کے ہے جو ہے سید لوگ

(سید نولاک: آن حضرت صلعم)

رشتہ تقدیر۔ (اضافت تو میبھی)

جو عمر تقدیر میں لکھی تھی۔ تقدیر کا تعلق۔

دُنیا سے اُسے رشتہ تقدیر نے کھویا

دستانوں کو بھی ہاتھ سے بے پیر نے کھویا

رشتہ جان۔ (ن) سبب زندگی۔

زلفیں وہ، جنہیں سونگھتی تھی فاطمہ ہر شب

کہتے تھے جنہیں فاطمہ کا رشتہ جاں سب

رشتہ نفس ٹوٹ جانا۔ (ار۔ فقرہ)

موت آجانا۔

شکر خدا کہ موت نے دی مہلت اس برس

اک دم میں ٹوٹ جاتا ہے یہ رشتہ نفس

رشید۔ (ع)

ہدایت دینے والا۔ ہدایت یافتہ

ہے میرے سعید، رشید و متین جواں

خوشرو جواں، غریب جواں، مہجبین جواں

(حضرت علی اکبر)

ر۔ ض

رضا پانا۔ (ار۔ ر)

رضخت ملنا۔ اجازت ملنا۔

ع۔ ارشاد اگر ہو، تو رضا آنے کی پائے۔

رضا جو۔ (ف۔ ترکیب)

راضی بہ رضا۔

ہر حال میں وہ لوگ رضائے جوئے شاہ تھے

رخ اُن کے مثل قبلہ نما سوئے شاہ تھے

(انصارانِ حسین)

رضائے خدا پر راضی ہونا۔ (ار۔ بول چال)

خداوند عالم کی مرضی کے آگے گردن جمع کالینا۔

کچھ غم نہیں دکھ ہو کہ بلا آئے بلا پر

راضی ہوں خداوند و عالم کی رضا پر

رضوان - (ع)

مکیں جنت - چنہائے جنت کی دیکھ بھال کرنے والا۔
بریز لطافت سے ہو رنگیں سخن ایسا
رضوان بھی پکارے نہیں دیکھا جن ایسا
(پہلے مصرع میں فصاحت کی وضاحت کی ہے)

ر - ط

رطب اللسان ہونا (ع)

(استعارہ) اشعار کہنا - موح میں شیریں
زبانی کرنا۔

رطب اللسان ہوں مدح شہ خاص و عام میں
لب ہی خوش پر ہے زباں اپنے کام میں
ر - شہ خاص و عام - امام حسین مراد ہیں)

ر - غ

رغبت - (ع)

ضرورت - توجہ -
پانی کی بھی خواہش ہے - غذارغب سے بھی ہے

ر - ف

رفاہ ہونا - (ار - مخ)

سرلمبزی ہونا - آگے بڑھنا - جیت ہونا -
تلوار میں لاکھوں کو رفاہ ان سے نہیں ہے
گردوں پر بھی سپر ہو تو پناہ ان سے نہیں ہے -
(مقالہ)

رفتہ رفتہ - (ف - اردو میں مستعمل)

آہستہ آہستہ - بتدریج

بلییاں کہتی تھیں - صبر آئیگا - رفتہ رفتہ

باپ سے بچھڑی ہے، کس طرح بہل جا ابھی (س)

رفرف - (ع)

وہ سواری جس پر آنحضرت صلعم شب معراج سوار ملتقی
سے بارگاہ ایزدی تک تشریف لے گئے۔
سہ وہ تیغ کی چمک، وہ تڑپ راہوار کی
رفرف کی ایک شبیہ تو ایک ذوالفقار کی
(صنعت لفظ و نشر غیر مرتب)

رفعت - (ع) بلندی

وہ شان، وہ شکوہ، وہ رفعت، وہ آب تاب
شمس سے جس کے آنکھ چُرا تا تھا آفتاب
آنکھ چرانا - (ار - مخ) دیکھئے، ردیف (س)

رفیع المکال - (ع)

اعلیٰ قدروں والی - اعلیٰ دارفع -

سب ارض پاک غیرت باغ جہاں ہوئی
ایسا مکیں ملا کہ رفیع المکال ہوئی

ر - ق

رقت - (ع) رونا

رقت سے یہ احوال تھا تیغ و دوزباں کا
جس طرح کہ مرجاتا ہے بچہ کسی ماں کا

رقت آنا - (ار - ر)

رونا آنا - رونے لگنا۔

باعث تھا یہ لاشے پہ جو رقت مجھے آئی
مولا! مجھے یاد آگئی بابا کی جدائی

(مولا! مراد سے)

رقت ہونا - (ار)

رونا پیٹنا پڑنا -

آہ و زاری ہونا -

ہشتم کو مصیبت تھی، قیامت تھی ہنم کو
اک حشر تھا خیمے میں، یہ رقت تھی ہنم کو

رقم - (ع)

استعارہ (بیٹے سے)

مجازاً! یادگار -

دل بند ہوا چلو میں تو پاس نہیں ہے
کچھ پاس نہیں، گریہ رقم پاس نہیں ہے

ر - ک

رک رک کے دیکھنا - (ار)

بار بار دیکھنا - جھک جھک کے دیکھنا -
میری طرف حضور نہ رک رک کے دیکھیے
مولا! مرے قدم کی طرف جھک کے دیکھئے
(گھوڑا)

رکاب تھام لینا (ار - مح)

سائے میں چلے جانا - امداد میں پہنچ جانا -
ساتھیوں میں شامل ہو جانا - قریب پہنچ جانا -
کوئی گھڑی میں ہوا کی طرح ار کا فرس
رکاب شاہ کو اب چل کے تھام لیتے ہیں
(س)

رکاب لینا - (آداب سواری - ار مح)

رکاب تھامنا - سوار کے گھوڑے پر چڑھتے
وقت ایک شخص رکاب پکڑ لیا کرتا ہے کہ سوار
کو چڑھنے میں وقت نہ ہو -زینب نے پکارا مرے مانجائے برادر
ناشاد بہن لینے رکاب آئے برادر

(ع)

کعبے کے جنوبی گوشے کی دیوار

رکن و مقام و باب و منازعہ و حجر
بقیہ مقامات، دیکھیے تلمیحات -

رکن دیں - (ف - ترکیب)

دین کا پیشوا -

تھا وہ سپردین تو ہر اک چوب رکن دیں
(خیمے کی تعریف)

رکن و مقام -

دیکھئے، تلمیحات -

ابے رکن و مقام اب ہے مرا کوچ جہاں سے
چمکتا ہے مکین خالق اکبر کے مکاں سے
(کعبۃ اللہ سے مخاطب ہو کر امام حسین فرما رہے ہیں)
رکتا - (ار - روزمرہ)

باز رہنا - باز رہے

خاموش ہونا -

بچہ مرے ہوئے ضعیف کہیں افواج سے رکتے
نہ مجھ سے نہ یہ قافلہ حبارج سے رکتے
دوسرے مصرع میں، اردو بول چال کا جملہ
نظم کیا ہے -
(یعنی کسی سے نہ مانتے -

کسی کے قابو میں نہ آتے

رکتا - (ار)

ٹھیرنا -

سینے پہ نہ بکرتا، نہ جوشن پہ رکی وہ

(ار)

کیک ہونا -

چھچھورا ہونا - فضول ہونا -

کام اس سے کیا زباں کو، جو باتیں رکیک ہوں -

ر - گ

رگ امبر (ف)

بادل کا جوہر

ڈوبے گا زمانہ کہ رگ امبر ہے خونپار

رگِ جان

(ا ر)

شرِ رگ - وہ رگ جو ہر ذی رُوح کی جان کا دار و مدار ہوتی ہے -

قربتِ رگِ جاں سے اور پھر اُس پر یہ بعد
اللہ اللہ کس قدر دور ہے تو
(قدرتِ الہی - ر)

رگِ سحاب

(اضافتِ توصیفی)

بادل - رگ اس لئے کہا ہے کہ جس طرح خون
صرف رگوں میں ہوتا ہے -

اسی طرح بادل میں پانی کا زور جہاں زیادہ ہوتا ہے
وہ حصہ اولہ بن کر گر پڑتا ہے - اس کو رگ
سے استعارہ کیا ہے -

ع - جیسے رگِ سحاب کبھی ہو تلرگ بار
رگِ رگ سے جان کھینچنا

(ا ر - بول چال)

جسم کے ہر ایک عضو سے رُوح قبض کرنا -
یہ عالم ہے فرقت میں، کہتی تھی صغرا - (س)
کہ رگِ رگ سے جس طرح جاں کھینچے ہیں -
رگِ رگ میں زور ہونا -

(ا ر - ر)

خون، گوشت پرست وہی ہونا -
رگِ رگ میں یہی زور ہے خالق کے ولی کا
میں اور نہیں ہوں کوئی بیٹا ہوں علی کا

م -

(ع)

زمد

آشوبِ چشم - سرخیِ چشم
نعرہ ہے کہ حیدر نے رسولوں کی مدد کی
توڑا اور قلعہ کوشتت میں زمد کی

رمز کو سمجھنا - (ا ر - بول چال)

اسرار کو سمجھنا - بھید کا معارف ہونا -
معرفت والا ہونا -

سمجھے وہی اس رمز کو، جو حق کی طرف ہے -
جج سے بھی سوا میری زیارت کا شرف ہے -
رم نہ کرنا -

نہ بھاگنا - ہرن کے لئے رم کرنا،
مخصوص محاورہ ہے -
رم کرتی نہ تھی خلق کے سرتاج کو پا کے

ن -

(ا ر - بولنا)

میدانِ جنگ میں ہر طرف لاشوں کے پڑے
رہنے سے اندازہ ہو رہا تھا -

رونے کی چار سو تکی صدا، بولتا تھا دن
غل تھا خدا پرستوں کے لاشے ہیں بے کفن

دن کی گرمی - میدانِ جنگ کی گرمی
گرمی سے دن کی ہوش اڑے وحش و طیر کے
شیر اُس طرف اتر گئے دریا کو پیر کے
رنج سے چھٹ جانا - (ا ر - مح)

تکلیف مرض جاتی رہنا -

مصائب سے چھٹکارا مل جانا -

مروں تو رنج سے چھٹ جاؤں، کہتی تھی صغرا
بدن سے جان نکلتی نہیں عذاب یہ ہے

(د س)

رنج کھینچنا - (ا ر - مح)

تکالیف اور ایذا برداشت کرنا -

کیا رنج جفا سے اشقیاء سے کھینچا
لیکن نہ قدم راہِ رنسا سے کھینچا (د)

رہ بخورتن -

(ف)

آلام و مصائب میں پھنسا ہوا رنجیدہ بدن -

مجا، اُسے جولاغور و رنجورتن بھی ہے

محبوس طوق بھی ہے، اسیر رس بھی ہے (س)

رند اپاسا چھا جانا -

(ار)

بیوگی کے آثار پیدا ہو جانا -

دل پر چھری چلی کہ جگر تھر تھرا گیا -

منہ پر دہن کے صاف رند اپاسا چھا گیا -

رنداپے کی خبر دینا -

(ار)

شوہر کے مرجانے کی اطلاع دینا -

سجاد کو آگاہ مرے حال سے کر دے

جا، بانوبے بیکس کو رنداپے کی خبر دے

رنگ -

(ار - ر)

صورت حال - تیمور -

بولے یہ رنگ دیکھ کے شبیر خوش نہاد

ہاں اسے مجاہدو! رہ حق میں کرو جہاد

رنگ ارٹ جانا -

(ار - ع)

پیر مردگی چھا جانا - منہ فق ہو جانا -

اکبر کا رنگ ارٹ گیا سنتے ہی یہ کلام

کی عرض ہاتھ جوڑ کے شہ سے کہ امام

رنگ ارٹ جانا -

(ار - مح)

بے رونق ہو جانا - اداس ہو جانا -

کعبیتی سب ان کے مرنے سے بے غور ہو گئی

رنگ ارٹ گیا گلوں کا ہوا دور ہو گئی

رنگ ارٹ جانا -

چہرے پر پیر مردگی یا مردنی چھا جانا

ہر بی بی کا رنگ سنتے ہی تقریر

ثابت ہوا سب پر چلے مرنے کو شبیر

رنگ ارٹ جانا -

۱- ڈر کے مارے زرد پڑ جانا - سہم جانا -

۲- جن کفار کا ساتھ بیٹھا ہوا تھا - اس کا اثر نہ رہا -

چونک اٹھے وہ سوتے تھے جو جاگے ہوئے شہ کے

دل ہل گئے، رنگ ارٹ گئے، کفار عرب کے

رنگ ارٹ جانا -

(ار - مح)

سہم جانا - زردی چھا جانا -

سراسیمہ ہو جانا -

دن میں اصغر پہ چلاتیر، ادھر بانو کا

رنگ رخ ارٹ گیا آواز پر تیر کے ساتھ

(س)

رنگ ارٹنا -

(ار - مح)

چہرے اتر جانا - رنگ پھیکے پڑ جانا

شرمندگی کے آثار ظاہر ہو جانا -

رنگ اٹتے ہیں - وہ رنگین ہے عبارت میری

شوہر جس کا ہے وہ دریا ہے طبیعت میری

رنگ ارٹنا -

(ار - مح)

چہرہ فق ہو جانا - خوف چھا جانا

خنجر وہ کہ مرخ کا رنگ ارٹنا تھا جس سے

ڈھال ایسی کہ تلوار کا منہ مڑ جاتا تھا جس سے

(مخالف پہلوان کے ہتھیار)

رنگ اور ہونا

(ار - مح)

معاملہ دگر گول ہونا - گرٹ بڑ ہونا -

مرٹ کر کہا حبیب نے کچھ رنگ اور ہے

بولا کوئی، یہ شام کے لشکر کا طور ہے

رنگ بدلنا -

۱- مزاج بدل جانا - طبیعت بدل جانا -

۲- رنگ روپ بدلتے رہنا -

پی پی کے لہو، رنگ بدلنے لگی تلوار

رنگ بدلنا - (ار - مح)

عادت پلٹ جانا - نفسیات بدل جانا -

مزاج دوسرا ہو جانا -

غل تھا - فلک کا رنگ بدلتا ہے دیکھ لو

ذروں سے آفتاب بھی جلتا ہے دیکھ لو

رنگ بدلنا - (ار - مح)

یہاں آئیں نے اُن شعرا کے لئے یہ محاورہ نظم کیا ہے

جو اپنا اسلوب چھوڑ کر، دوسرے شعرا کا رنگ

اختیار کرنا چاہتے ہیں -

کٹ جاتے ہیں خود رنگ بدلنے والے

کب ٹھمتے ہیں، جو اشک ہیں بدلنے والے

(ر)

رنگ دکھانا - (ار - ر)

کرتب دکھانا -

جو ہر کام مظاہرہ کرنا -

جنگ اسد اللہ کے سب ڈھنگ دکھائے

تیغ علی اکبر نے عجب رنگ دکھائے

رنگ فق ہو جانا - (ار - مح)

چہرے پر ادا اسی چھا جانا -

فرزندِ فاطمہ کو نہایت ہوا قلق

مدد سے ہو گیا، لہجہ اور کا رنگ فق

رنگ فق ہو جانا - (ار - مح)

چہرہ اتیر جانا - متفکر ہو جانا -

ع! یہ بات سن کے ہو گیا چہرے کا رنگ فق

رنگ ہونا - (ار - ر)

ڈھنگ اور طور طریقے ہونا

پھرتی اور چلت پھرت ہونا

ضربت سے چار آئینے والے بھی رنگ تھے

کہنے کو تھی وہ تیغ، پہنچلی کے رنگ تھے

رنگ ہونا -

حال ہونا - بد رنگی ہونا

رنگ پھیکا ہونا

یہ رنگ تھا اس پر فلک مہر شرف کا

جس طرح کہ مہتاب پہ دھبہ ہے کلفت کا

(فلک مہر شرف! اضافت مقلوب

رنگت - (عو - صفت)

رنگ -

کہ رنگت ہو گئی تھی سو سنی اُن گل کے گالوں کی

(س)

رنگین بیان - (ار - بول چال)

اعلیٰ وارفع اشعار کہنے والے

رنگارنگ مضامین میں اشعار کہنے والے

(مراد شاعر)

جسے دیکھ کر ہوئے ماتی کو حیرت

وہ تصویر رنگیں کھینچتے ہیں (س)

ر - و

رو

(رف) چہر

جب سر پیر العلم آئے علی

طعنہ زن تھا روئے روشن باہر

(ف)

روا رو

بھاگم بھاگ - ابراہم جہری

گرتے ہیں کانپ کانپ کے سوسو ادھر ادھر

شکر میں وغا ہے روا روا ادھر ادھر

روا روی (ف - اردو میں استعمال)

چلا چلی - یکے بعد دیگرے جلدی جلدی جا جگ پر جانا

ایسی روا روی میں ٹھیرنے کی کب ہے تاب

کہتی ہے موت گور کی جانب چلو شتاب

روبراہ (ف)

نیکی کے راستے پر۔ نیک دل نیک راہ
گمراہ آگے تھاوہ، پر اب روبراہ ہے
حر سے بدی نہ ہوگی، مراخیر خواہ ہے
(آگے! دیکھئے، رویت)

روانی طبیعت

جوش اور جوانی۔ زور طبع
اٹھ گیا، شعر تر پڑھ کر آتیس
کیوں طبیعت کی روانی دیکھ لی (س)

روبرونگاہ (فوجی۔ قانون)

ہوشیار، خبردار۔ سامنے نگاہ رکھو۔
فوج میں دشمن کے حملے کے وقت
منادی یہ ندادیتا ہے۔

بڑھ کر صدا نہیں بنے دی۔ روبرونگاہ

روپ (اسم مذکر)

خلیہ۔ رنگ ڈھنگ۔ شکل و صورت۔

وہ روپ، وہ چم خم، وہ دل اس کا، وہ براس کا

محبوب تھی، ہر خانہ من میں تھا گھر اس کا

روٹھنا (س۔ ار۔ روزمرہ)

ناراض ہونا۔

مری جان روٹھو خدا را نہیں۔ (س)

روح ہونا۔ (ار۔ ر)

جان ہونا۔ باعث زندگی ہونا۔

صدیوں میں علاج دل مجروح یہی ہے

ریجاں سے یہی، راج یہی، روح یہی ہے

(بیٹا)

روح فداک (عربی)

میری روح آپ پر قربان ہو جائے۔

لے بدر آسمان شرف "روح فداک"

روحی فداک (عربی۔ فقرہ)

میری روح آپ پر قربان ہو جائے (ارامی آپ پر قربان ہو جائے)
"روحی فداک" یا حسین ابن علی

نکلے تو محبت میں تری دم نکلے (ر)

روحی فداک (کلمہ عربی)

میری جان تجھ پر قربان

تریا جو دل تو تخت جگر سے لیٹ گئے

"روحی فداک" کہہ کے پسر سے لیٹ گئے

روداد سنا (ار۔ روزمرہ)

روداد، خصوصاً، تکلیف دہ اور رنجیدہ واقعات

لئے بولتے ہیں۔ ورنہ کہانی۔ داستان۔ واقعات متعلقہ

لیکن روداد، بھی ہر موقع پر بولا جاتا ہے۔

رووگے مفصل جو سنو گے مری روداد

رو دینا (ار۔ عم۔ مح)

لاچار ہو کر تھک کر بیٹھ جانا۔ پریشان ہو جانا نہ کر سکنے پر ایسی

کے استوا بھڑانا۔

اللہ ری ترے سخن کی تاثیر آتیس

رو دیتے ہیں مثل شمع جلنے والے (س)

روز فراغت دیکھنا (ار۔ بول۔ چال)

فروتنی نصیب ہونا۔ آرام نصیب ہونا۔

دنیا میں نہ چین ایک ساعت دیکھا

برسوں نہ کبھی روز فراغت دیکھا (س)

روز مرا (روزمرہ) (ار)

وہ الفاظ، مرکبات یا جملے جو اہل زبان اپنے خاص معنی

کے علاوہ دوسرے معنوں میں استعمال کرتے ہوں۔

(۱) مرجاتے ہیں سن کے روزمرہ میرا

مرغان خوش الحان چمن بولیں گیا (س)

(۲) کیا فاختہ، جھینگے بھلا ببل سے

صاف اپنا وہ پہلے روزمرہ تو کہئے

روزمرہ

(دیکھئے تعریف)

روزمرہ شرفا کا ہو۔ سلاست ہو وہی

لب و لہجہ وہی سارا ہو متانت ہو وہی

روزوں (روز کی اردو جمع)

دونوں (دون کی جمع)

رونے کے لئے حق بنائے ہیں یہ دس دن

ان روزوں خوشی ہو یا کس کو نہیں ممکن

روش

(ف)

طرح۔ مثل۔ رفتار

ہر چند باغ و بہر کو کیا کیا ملا نہیں

اب تک تو اس دوش کوئی گل کھلا نہیں

روش سے جانا۔ (ار۔ روزمرہ)

طور اور طریقے سے جانا۔ ڈھنگ سے جانا۔

پیادہ گئے شام تک اس روش سے

شتر جس طرح سارباں کھینچتے ہیں (س)

روش ہونا

(ار۔ ر)

طور طریقہ ہونا۔ طرز عمل ہونا۔

رفتار ہونا۔

فلک! میں سبزہ بیگانہ اس چمن میں نہیں

یہ کیا روش ہے جو کرتا ہے پائمال مجھے (س)

روش ہونا۔

(ار۔ ر)

معلوم ہونا۔ کھلی بات ہونا۔ سمجھ میں آنے والی

بات ہونا۔

شہد بیز کوٹی ہے اندھیری میں اما جواب

روشن یہ ہے کہ منہ یہ ہے معشوق کے نقاب

روشنی خانہ زہرا

فاطمہ کے گھر کی روشنی (جالا)

ع: اے روشنی خانہ زہرا ترے صدقے

روشنی عرش خدا۔ (ف۔ ع۔ رکب۔ صفت)

عرش الہی کے لئے باعث زینت

بارگاہ الہی میں معزز۔

ہیں روشنی عرش خدا آپ کی مار

صدیقہ و راضیہ و مرضیہ و اطہر

(جناب سیدہ مراد ہیں)

روضہ خواں۔ (ف)

مراد: مدح خواں۔

ہیں پست اوج پایہ منبر سے لرز فلک

منبر پہ روضہ خواں ہے کہ ہے عرش ملک

روکش

(ف)

شرمندہ کرنے والا۔ شرما دینے والا

ہے روکش فضائے ارم، وادی نبرد

اکٹھا ہے خاک سے متن نور جائے گرد

(تن: دیکھئے ردیف میں)

رول کا بھاگنا (ار۔ مح)

سروں کے اوپر نکل جانا

بھانڈ بھانڈ کے بھاگ جانا

بھاگے سیدہ پھر تو پیادوں کو رول کے

پہنچا وہ شیر بیچ میں اعدا کے نول کے

رول لینا

(ار۔ مح)

۱۔ اوپر اوپر سے سمیٹ لینا

۲۔ چاروں طرف سے اچھی اچھی چیز سمیٹ لینا

۳۔ اکٹھا کر لینا۔ گھیر لینا۔ منتشر سے گواہ تھے کھالے

تلوار نے بھاگے ہوؤں کو رول لیا تھا

صفر نے درخت و ظفر کھول لیا تھا

روم و شام

ملکوں کے نام۔ دیکھئے، تلمیحات۔

دخل اس میں روم کا ہے نہ سلطان شام کا

رونا ہونا - (ار - ر)

(رونا تو یہی ہے)

تکلیف دہ بات یا عمل ہونا -
رونا مجھے اس کا ہے، کہ مر جائیگی زینب
یہ سنتے ہی دنیا سے گزر جائیگی زینب
(امام حسین اور علی اکبر)

رونی چمنستان روزگار (ف - ترکیب)

دُنیا کے لئے سبب زینت

رونی بخشنے والا -

جانناز، مہر فروش، بہادر، وفاتشار

ایک ایک رونی چمنستان روزگار

رونی فرا ہونا (ار - بول چال)

آنا تشریف لانا -

رونی فرا ہوئے طرف خیمہ حرم

ڈیوڑھی تک آئے رفیقان ذی حشم

رونمائی (ف - اردو میں استعمال)

منہ دکھائی

دکھائی سب کو منہ کی صفائی لڑائی میں

جانیں ہزار وجہ سے لیں رونمائی میں

رونے کو منہ ڈھانپنا (محو - ار - ر)

عورتوں کے پاس جب کوئی عورت تعزیت کو آتی

ہے تو وہ ڈھانپ کر روتی ہے -

محاورے میں اس کو صرف "صرف منہ ڈھانپنا" کہتے ہیں -

منہ روئے کو ڈھانپو، صفت ماتم کو سمجھاؤ

پرسہ مجھے دو، بین کرد، خاک اڑاؤ

رونے والے - (ار)

غم منانے والے

جگہ آنکھوں میں اور دل میں ہے - ان سب روئے

والوں کی (س)

روئے شب تار

تاریک رات کا چہرہ - مراد، رات
پہناں نظر سے روئے شب تار ہو گیا
عالم تمام مطلع انوار ہو گیا!
(رات ختم ہوئی - صبح نمودار ہو گئی)

- ۵ -

رہ جانا

(ار - ر)

مجبوراً ممبر کہ لینا - ہل نہ سکنا -

گھوڑے یہ یا علی ولی کہا کہ کے رہ گئے

رہ جانا

زندہ بچ جانا - دُنیا میں باقی ہونا -

ع: اے ولے! ہمیں رہ گئے سب غلامی پیچھے -

(علی اکبر)

رہ راست پانا (ار - ر)

راہ دین الہی

اسلام قبول کرنا -

پایا ہے رہ راست کو تلوار کے خم سے

بت اس نے نکالے ہیں اشلے میں حرم سے

رہ عصیاں (ع - ف)

گناہوں کا سبب -

کیا منہدم کیا رہ عصیاں کے سیل کو

لو کو فیوں! گرا دیا حرفِ قلیل کو

رہ رہ کے (ار - روزمرہ)

بار بار - مجبوراً رک رک کے

خود بخود - بے اختیاری میں -

سلامی چشم سے رہ رہ کے خونِ دل ٹپکتا ہے

غم سجاد بکیں، دل میں کانٹا سا کھٹکتا ہے -

(س)

رہ رہ کے چلنا (ار۔ ر)

رگ رگ کے چلنا۔ آہستہ آہستہ چلنا

چلنا نیم صبح کا رہ رہ کے بار بار

رہ رہ کے دیکھنا (ار۔ ح)

۱۔ بار بار دیکھنا (پیار و محبت سے)

۲۔ حسرت سے دیکھنا۔ دم آخر، بار بار دیکھنا۔

سب سے جدا تھی شوکت عباس نوجواں

رہ رہ کے دیکھتے تھے شہنشاہ دوجہاں

(شہنشاہ دوجہاں، امام حسین)

رہ گزار۔ (ف) راستہ۔ راہ

سر رہ ہے غبار رہ گزار حیدر

مردم نہ ہوں کس طرح تاجریہ

(مردم، ذومعنی ہے، یعنی آدمی، اور معنی آنکھ پٹی)

رہ گیر ہونا (ار۔ بول چال)

روانہ ہوتا۔ روانگی اختیار کرنا

گوشام کو ٹھیرے تو سحر کو ہوئے روگیر

رہنے نہ پانا (ار۔ بول چال)

قیام نہ کر سکنا۔ زندگی نہ گزار سکنا۔ لیکن نہ ہو سکنا۔

فرماتے تھے شبیر کہ ہم رہنے نہ پائے

یوں کوئی مسلمان نہ مسلمان کو ستائے

رہوار چمکایا۔ (ار۔ ح)

گھوڑا اڑانا۔ گھوڑا دوڑانا۔

میدان میں خر پہنچ گیا چمکا کے راہوار

ر۔ می

ریاضِ ارم (ع + ف ترکیب)

ریاض معنی یہاں باغ کے ہیں۔ جنت کا باغ۔ چمن بہشت۔

فتح و غفرانِ ادب سے قیام با قدم چلی

بدلی ہوا۔ شیرِ ریاضِ ارم چلی

ریاضت (ع)

کمانی۔ محنت (مجازاً) پرورش کردہ۔

صدہ مجھے یہ ہے کہ ریاضت نہیں کی ہے۔

ریاضت (ح)

محنت۔ عبادت سے متعلق تکالیف کی برداشت۔

یہ زہد، یہ تقویٰ، یہ اطاعت، یہ ریاضت (غائر)

ریاضت برباد ہونا (ار)

محنت رائیگاں ہونا۔ زندگی بھر کی کمانی خاک میں مل جانا۔

یہ ریاضت کسی دشمن کی بھی برباد نہ ہو

اور سب دکھ ہوں جہاں میں یہ بیدار نہ ہو

ریتی (ار۔ اسم مؤنث) ریت۔ ریگستان

یکساں ہے مسافر کو یہ ریتی، وہ ترائی۔

ریحاں۔ (ع)

خوشبو

عطر گلِ صدیقہ ایماں حسین ہے۔

تازہ ہے جس سے روحِ وہ ریحاں حسین ہے

ریحان (ف)

رستی

سراج کے بازو میں ہے رسیاں کا

یہ زہرا کی بلیٹی ہے، اشہ کی بہن ہے (س)

ریگ (ف)

ریتا۔ ریگستان کی زمین۔

وہ زخمی لوٹتا تھا پڑا ریگ گرم پر۔ (حر)

ریلینا۔ (کا۔ مص)

۱۔ (لفوی معنی) سینے یا ہاتھ سے کسی کو دھکیلنا۔

۲۔ روزمرہ کے طور پر: پیل دینا۔ پیچھے ہٹ دینا۔ مقابلہ کر کے ہار دینا

تیغوں میں دھنسو، چھاتیوں سے پنزدوں کو ریلو!

کوہ کو تہ تیغ کر د شام کو لے لو۔

جنابِ رینب اپنے میوں کو بہادری کی تلقین کر رہی ہیں۔

ردیف

ز

ز - ا

زاد - (ف) سامان سفر۔ راستے کی غذا وغیرہ

ع: نہ را، نہ زاد، نہ ہدم نہ غمگسار

زاد - (ف) سامان۔ آذر و قہ۔

ع: توشہ مسافروں کا یہی، اور یہی ہے زاد

یہ خاک آب خضر سے رتبے میں ہے زیاد

زاد - (ف)

مسافرت میں راستے کا سامان۔

ع: گوراء میں ہمراہ بھی زاد

بجائی نہیں افسردگی مناظر ناشاد

زار - (ف، صفت)

نجیف۔ کمزور۔ رونے والا۔ فریادی۔

ع: اے بخت رسا بسوئے نجف راہی ہو

مجھ زار کو زائر ید اللہی ہو

زار و حزیں۔

غمگین و غمزدہ۔

ع: ٹوٹا تھا مصیبت کا نلک زار و حزیں پر

کھتی نصف روزا دیش پر، اور نصف زمیں پر

زاری -

ع: مومنو! یہ مقام زاری ہے

روڈ اب وقت اشک باری ہے

زاری - (ف)

رونا، پٹینا۔ فریاد و آہ۔

ع: شہ نے جو سخی زاری زینب تہ خنجر

گہرا کے سدا دی کہ ادھر آؤ نہ خواہر

زاری -

ع: اللہ رے مسلم کے جگہ بندوں کی زاری

زالو بدلنا - (ار۔ ر) نشست ادھر سے اُدھر کر لینا۔

ع: کیوں آپ جھکے جاتے ہیں، زالو تو بدلیے

زائران - (ف، جمع)

زائر۔ زیارت کرنے والے۔

ع: یہ زائران امام زمن کا رتبہ ہے

کہ جن کے سبط محمد سلام لیتے ہیں (س)

ز - ب

زبان - (سنان کی زبان) (ف) برہمی۔ بوڑھی

ع: دیکھا جو غور سے توستان کی زبان نہ تھی (سنان دیکھیے)

زبان آستانہ ہونا۔ (ار۔ ر)

قطعی نادراقت ہونا۔

۵ سوکھے تھے ہونٹ، پیاس کی کچھ انتہا نہ تھی
لیکن طلب سے اس کی زبان آستانہ تھی

زبان آوری۔ (ذ)

زبان بڑی ہونا۔

بہت بولنے کی طاقت۔

زبان دراز نا۔

زبان آوری (ف)

زبان دانی۔

۵ دعویٰ نہیں، غرور زبان آوری نہیں

جو ہر تو لاکھ میں پہ کوئی جوہری نہیں

زبان آبیٹھنا۔ (ار۔ ح)

زبان چمڑے کی طرح سخت ہو جانا۔

زبان سرکھ جانا۔

۵ : اینٹھی تھی زبان پیاس سے پھکنا دل زار

زبان اینٹھی جانا۔ (ار۔ ح)

بالکل سوکھ کر چمڑے کی طرح زبان سخت ہو جانا

حلق سوکھ جانا۔

۵ بن پانی اینٹھی جاتی ہے اب تو مری زبان

ہونٹوں پہ دم ہے ہوں کو ساعت کی مہاں

زبان پر لانا۔ (ار۔ ح)

بات کہنا۔ ذکر کرنا۔

۵ اک برق سی گرتی تھی ہر اک دشمن جاں پر

کس طرح بھلا ذکرِ برکش لاؤں زبان پر

زبان پر سخن لانا۔

اظہار کرنا۔

۵ راہی ہوں کسی اور طرف، امن جہاں پائیں

پھر جانے کا جھجھلا کے زبان پر نہ سخن لائیں

زبان تالو سے لگ جانا۔ (ار۔ ح)

۱۔ شدت تشنگی سے زبان خشک ہو کر اوپر کے

حصہ میں چپک جاتی ہے۔

زبان کے اوپر کا حصہ تالو کہلاتا ہے۔

۲۔ (ح) خاموش ہو جانا۔ چپ لگ جانا۔

۵ تھی ناز کی میں اس پہ خزاں مارے پیاس کے

تالو سے لگ گئی تھی زبان مارے پیاس کے

(علی اصغر)

زبان چلنا۔ (ار۔ ح)

بولنا۔ طاقت گویائی ہونا۔

۵ چلتی ہے زبان دہن میں کچھ عذر تو کر

روئے کہ ابھی تک میں سلامت آئیں (ر)

زبان دھوکے نام لینا۔ (ار۔ ح)

مذہب ہو کر ذکر کرنا۔

مہذب طریقے سے نام لینا۔

۵ خلق میں مثل خلیق اور تھا خوشگو کوئی کب

نام لے، دھولے زبان کو شرو تسنیم سے

(میر خلیق۔ میر امیس کے والد)

زبان سے جو کہتا وہی کرنا۔ (ار۔ بول چال)

جو عہد کر لیتے، اس پر اٹل رہتے تھے۔

۵ ڈرتے ہیں نہ تیروں سے نہ شمشیر و سناں سے

بس ہم وہی کرتے ہیں، جو کہتے ہیں زبان سے

زبان سے حرف نکالنا۔ (ار۔ ح)

ایک آہ نہ کرنا۔ مخالفت یا تکلیف کا ایک لفظ

نہ کہنا۔ کوئی شکایت نہ کرنا۔

۵ وہ مر گئے، اٹھارہ برس تک جنھیں پالا

روٹی، پہ زبان سے نہیں کچھ حرف نکالا

زبان قابو میں نہ ہونا۔ (ار۔ ح)

۵ بیدار ہیں جو حکم نہ خوشنویں نہیں ہے

بس چپ ہو، زبان کیا ترے قابو میں نہیں ہے

زبان کام میں ہونا۔ (ار) صنعت ایہام۔

۱۔ کام : بمعنی تالا۔ (مقصد۔ خاموشی)

۲۔ کام میں ہونا۔ زبان کا مدح رہنا کا مقصد ادا کرتے رہنا کہتے ہیں۔

۳۔ لب میں خموش پردے زبان اپنے کام میں

گویا کہ ذوالفقار علی ہے نیام میں زبان کا ہونٹ چاٹنا (ار۔ مح)

(ہونٹوں کا زبان کو چاٹنا) چٹخارے لینا۔ مخلوط ہونا۔

لطف لینا۔

۴۔ کرتا ہوں جو وصف لب اعجاز بیاں کو

ہونٹوں کو زبان چاٹتی ہے ہونٹ زبان کو زبان کو اس سے کیا کام (ار۔ بول چال)

کوئی واسطہ نہیں۔

بھلا کیا فائدہ۔

۵۔ کام اس سے کیا زبان کو جو باتیں رکیک ہوں

لیکن یہ شرط ہے کہ چھپی بھی شریک ہوں زبان کو لکنت ہونا۔ (ار)

الفاظ، صاف صاف زبان سے نہ نکلنا۔

ٹھیک ٹھیک کر بول سکتا۔

۶۔ میدان سے ہٹاتے نہیں اس فوج گراں کو

ایسا ہے مرارعب کہ لکنت ہے زبان کو زبان کھینچنا۔ (ار)

۱۔ زبان بند کرنا۔ خاموش ہو جانا۔

۲۔ زبان کو زبردستی بند کر دینا۔ زبان نکال لینا۔

۳۔ سخن ہے اگر باعث تلخ کامی

تو ہم آپ اپنی زبان کھینچتے ہیں

(س)

(انہیں نے اپنی زبان بند کر لینے کے معنی میں محاورہ استعمال

کیا ہے)

زبان گدی سے کھینچ لینا۔ (ار۔ مح)

منہ سے زبان نکال لینا۔

۴۔ آگے ہمارے دعویٰ جرات، خدا کی شان

گدی سے کھینچ لوں ابھی بڑھ کر تری زبان

زبان لال ہونا۔ (ار۔ مح) زبان گنگ ہونا۔

۵۔ اوصاف آل میں نعمی کی زبان بے لال

ناقص کو ہاں اگر وہی چلے تو دے کمال

زبان لڑکھڑانا۔ (ار۔ مح)

بولتے ہیں زبان پل بے پل ہونا

صاف بولانا۔

۶۔ طاری ہے ضعف یہ کہ زبان لڑکھڑاتی ہے۔

زبان منہ سے نکل آنا۔ (ار۔ مح)

شدت پیاس کے سبب زبان اور تالو خشک ہو جانا۔

۷۔ اب بات تمہی سے نہیں کی جاتی ہے مولا

ہر بار زبان منہ سے نکل آتی ہے مولا

زبانیں نکالنا۔ (ار)

مارے پیاس کے زبانیں سوکھ کر باہر آ جانا۔

۸۔ یاں سب گل زہرا تھے زبانوں کو نکالے (پیاس)

زبان ہلا دینا۔ (ار۔ ر)

سفارش کا ایک لفظ کہہ دینا۔

بن جلے گا زبان کے ہلا دینے سے میرا کام

زبانیں ہونٹوں پر آ جانا۔ (ار۔ مح)

انتہائی پیاس کے سبب زبان باہر نکل آنا۔

۹۔ پھنگتا تھا جگر، آنکھ نہ کھل سکتی تھی غش سے

ہونٹوں پہ زبانیں نکل آئی تھیں عطش سے

زبانہ۔ (ع)

آگ کا شعلہ۔

دوزخ کے زبانہ سے زبانوں کو جلادوں

انداز قیامت کے تلاطم کو دکھا دوں (امام حسین)

زبردستی - (ن)

ملاقات - زور

انہیں نے زبردستیاں، نئے معنی میں نظم کیا ہے۔

۵ سرکش ہیں سب ہماری زبردستیوں سے زیر

داد سنجاع: باپ ادلو العزم، ہم دلیر

زبردستیاں (ار)

ملاقاتیں - زور

۵ تھا روم و شام جن کی زبردستیوں سے زیر

اب آپ کی مدد کو نہیں آتے وہ دلیر (ابن سعد)

زلس - (کلمہ - ن)

بہت زیادہ - ازلس - چنانچہ

۵ تھے پیاس کی گرمی سے زلس جان کے لالے

ساحل پہ گرا جان کے زباں منہ کو نکالے

زلس - (ن - کلمہ)

ازلسکہ - اتفاق سے - خوش قسمتی سے -

۵ پایا تھا زلس عقدہ کشا، اہل عبا کو

ہونٹوں سے پچھلتی تھی دامن قبا کو

زلس - (ن - کلمہ) بہت - بیشتر -

۵ ملتا تھا ذبح میں رک رک کے زلس خنجر شمر

حلق سے دور سے صدا آتی تھی، قاتل پانی (س)

زلس - (ن - کلمہ)

ہر طرف - صرف - انتہائی -

۵ زخم ان کو زلس تیغ شمر دم کے لگے تھے

ناری اسبھی رستے یہ جہنم کے لگے تھے

زبوں شعار - (ن - ع)

برکار - بد طبیعت -

۵ ہے دیکھنے کا تن و قوش اور زبوں شعار

گینڈے کی ڈھال کاٹی ہے تیغ ابدار

ز - خ

زخم خنداں ہونا - (ار) (صنعت ایہام)

۵ (استعارہ) جسم کے زخم کھلے ہوئے ہونا -

ان سے خون بہتا رہنا -

۵ "الحق" تھے شیر بیشہ، ہیجا، وہ صفت شکن

مرنے کی یہ خوشی تھی کہ خنداں تھے زخم تن

(شکر حسینی کے سپاہی)

زخم کا مرہم - (استعارہ)

تسکین بخشنے والا -

۵ یہ مرعہ وہ ہے کہ دنیا میں نہیں جس کی دوا

یہ ہے وہ زخم کہ مرہم نہیں جس کا بخدا

زخم لگنا - (ار - ر) زخمی ہونا -

۵ زخم ان کو زلس تیغ شمر دم کے لگے تھے

زخموں سے نوآرے چھوٹنا -

تیزی سے خون نکلنا -

۵ اصغر دشت کے لگا گردن و بازو پہ جو تیر

خوں کے دو زخموں سے نوآرے برابر چھوٹے

(س)

ز - د

زرد - (ن)

چٹکی - کمان میں تیر رکھنے کی جگہ -

۵ ثابت ہو جس پہ زد کوئی ایسی کماں نہ تھی

۵ تیر افگنوں کی خوف سے خاطر نشان نہ تھی

زد و کشت - (ن)

مار پیٹ - قتل و غارتگری -

۵ گیتی نہیں پھر، گر یہ زد و کشت رہے گی

شاخیں نہ مری ہوں گی نہ تری پشت پرگی

زرد کشت - (ف) قتل و خون -

۵ یہ سن کے قدم سب نے زرد کشت پہ مارا
نیزہ بن شدت نے ادھر پشت پہ مارا

ز - ر

زرد رور - (ف) صفت

گنہگار چہرہ - شرمندہ چہرہ - مایوس -
اکنایتاً عاشق (شعرانے عاشق کے عموماً زرد
رخ نظر کیا ہے)

۵ کرتا ہے جو مجھ سے زرد رور کو سر سبز

اے ابر کرم، یہ کرم تیرا ہے (افضال الہی)
زردار - (ف) مالدار - مال جمع کرنے والے
۵ زرداروں سے پوچھ حفظ زر کی تکلیف
شب کا سونا حرام ہو جاتا ہے (ر)
زردار - (ف) مالدار -

۵ اس باغ میں بے زر ہے کوئی اور کوئی زردار
صحت سے کوئی صورت زر گس کوئی بیمار
(باغ : استعارہ دنیا سے)

زرد ریز - (ف) سنہری - سنہری شعاعوں والا -

۵ وہ شمس زرد ریز کا اوج اور وہ تنویر
زرد ریز - نورانی - چمکیلی - نورانی شعاعوں والی -
۵ کیا خیف سواری تھا کہ زرد ریز بھی راہ
طالع تھا ادھر مہر، ادھر تھا عالم شاہ

زرتار - (ار)

سونا اور روپیہ، عمدتہ اتارنا -

زرا نجم شمار کرنا - ستارے چھپنے سے استعارہ کیا ہے -
رات ختم ہوئی اور ستارے چھپنے لگے -

۵ کرنے لگا فلک زرا نجم شمار بھیج

زرق - (اہل زرق)

مکر و فریب -

۵ چشمک پہ دم بدم تھی ہر اک اہل زرق سے
آتی ہوں میں سروں پہ ذرا فرق فرق سے
(سروں - فرق - فرق - ایہام تناسب)

زرق برق ہونا - (ار)

چمک دمک ہونا - انتہائی

۵ بجلی کی زرق برق تھی ساز و براق پر
غل تھا چڑھے میں احمد مرسل برق پر

(احمد مرسل - استعارہ ہے)

زری - ذرا (ار - ر)

لکھنؤ میں ذرا کی جگہ بعض اہل زبان زری

بولتے ہیں -

۵ اس پر بھی تشنگی میں نہ تسکین زری ہوئی
گویا تھی آگ پیٹ میں اس کے بھری ہوئی

ز - ش

زشت - (ف) صفت

گنہگار - عامی - غلطی -

۵ صالح بھی تیرا ہے زشت بھی تیرا ہے
کعبہ بھی ترا کشت بھی تیرا ہے
(مختار کل - ر)

ز - غ

زغال - (د)

کوئلہ -

۵ میرالالم کی آگ کا روشن ہے سب پر حال
وہ شخص جل کے رہ گئے تھے صورت زغال
(میرالالم - دیکھیے، تلمیح)

زلف

زلفِ سمن سا - (ن. مرکب)
پھول کی سی خوشبو رکھنے والی زلف۔

زلفِ معطر۔

ش: بائے نیلے سے بندھی زلفِ سمن سائے حسین (س)
زلفِ شکن در شکن - (ن)

پیدا زلف، گھونچو لے بالوں کی زلف۔

ش: ڈرنی لہو میں زلفِ شکن در شکن بھی ہے (س)
زلف کھولنا - (ار)

زلف کالی ہوتی ہیں، اس کی مناسبت سے رات کی
تاریکی پھیلنے کو زلف کے کھلنے سے استعارہ کیا ہے
یعنی: سیاہی پھیل جانا۔

ع جب زلف کو کھولے ہوئے لیلائے شب آئی
پرویس میں سادات پر آفتِ عجب آئی

ز۔ م

زمام - (ع) بہام - لگام - یہاں اونٹوں کی نکیل مراد ہے
ع: بٹھلائے اونٹ نیچے کے سب پھینچ کر زمام

(زمین کر بلا پر قیام امام)

ع: بٹھلائے اونٹ نیچے کے سب پھینچ کر زمام

(زمین کر بلا پر قیام امام)

ع یوں سپرے تیغ کہ تجھ میں پناہ ہے

اس نے کہا کہ بھاگ زمانہ بیاہ ہے

زمانہ سے گزرنا - (ار۔ بول چال)

دنیا سے رخصت ہونا۔ مرنا۔

ع جیتے بھی تو آخر علی اکبر بھی مرتے

گربیاہ بھی ہوتا تو زمانے سے گزرتے

زمانے کا پھر جانا - (ار۔ ر)

ہر ایک کا مخالف ہو جانا۔

دنیا کا دشمن بن جانا۔

ع کہنا کہ بہن، پھر گیا بابا سے زمانا

زمرہ تو کیا تھا پہ نہ تم تک ہوا آنا

زمانے کو آگ لگنا - (عو۔ کوستا۔ ار۔ ر)

ع گرمی سے فرس میں نہ وہ تیز تگی تھی

پا سے تھے حسین آگ زمانے کو لگی تھی

زمانے کی گردش - (ار)

دنیا کا انقلاب۔

ع انداز زمانے کی یہ گردش کے نئے ہیں

جو میرے شناسا تھے، وہی بھول گئے ہیں

زمین اور ہو جانا - (ار۔ مح)

عالات بدل جانا - معاملات بگڑ جانا۔

حالت پلٹ جانا - حالت بگڑ جانا۔

ع ابیاں سے کہیں اور چلو جلد امیں

ابیاں کی زمیں اور فلک اور ہوا (ر)

زمین پھر جانا - (ار۔ مح)

لاشوں سے زمین پلٹ جانا۔

ع بھر جائے دشمنوں سے جو روئے زمیں تمام

کیا منہ کوئی جو دیکھ سکے جانب امام

زمین پر سلا دینا - (ار۔ مح)

دفن کر دینا۔

ع چادر بھی نہیں لاشہ فرزند حسین کو

کس عرش کے تارے کو سلا آئے زمیں پر

زمین پر قیام رکھنا - (ار۔ مح)

عزور کرنا۔ تکبر کرنا۔

ع دیکھنا، کل ٹھوکریں کھاتے پھریں گے انکے سر

آج نخوت سے زمیں پر جوف قدم رکھتے نہیں (س)

زمین کھراٹا۔ (ار) زلزلہ آنا۔

کھراٹی تھی زمیں کوئی دل تھا نہ چین سے
سب دُش و لیر ملتے تھے زینب کے مین سے
زمین زلزلہ میں ہوتا۔ (ار) (زمین ہلنا)

قہر برپا ہوتا۔
۵ ہے زلزلہ زمین کو گہن میں ہے آفتاب
بارش سے خوں کی چشم فلک اشکبار ہے (س)
زمین کا سر۔ (سر پر زمین)

سر زمین۔ سطح زمین (سر زمین کا نیا ترجمہ کیا ہے)
۵ واں آتے ہیں سجے کو ملک عرش بریں کے
احساں یہ انھیں پاؤں کے ہیں سر پر زمین کے
زمین کا گزین جانا۔ (ار۔ مح)

ہر وقت چلتا رہنا۔ منزل در منزل طے کرنا۔
۵ ان جنگلوں میں بادیہ پیا کھا دین کا
گزیں بن گیا کھارا خدرا کی زمین کا
زمین کا ورق الٹ جانا۔ (ار۔ فقرہ)
طبقہ زمین تلیٹ ہو جانا۔

مراد: قیامت آ جانا۔
۵ خنجر سے وہ گلوئے مبارک جو کٹ گیا
حیرت ہے کیوں ورق نہ زمین کا الٹ گیا
زمین لال ہونا۔ (ار۔ مح)

زیادتی اور شہادت دکھانے کیلئے مستعمل ہے۔
۵ خون تن اعلیٰ سے زمین لال ہوئی تھی
تلوار کلید در اقبال ہوئی تھی
زمین ہلنا۔ (ار۔ مح)

انتہائی کود بھانڈ مچنا۔
بہت ہجوم ہونا۔ انتہائی شور و شب ہونا۔
۵ گھوڑوں سے زمین ملتی ہے، اک شور بپا ہے
آوازیں یہ زمرہوں کی ہیں اٹاپوں کی صد ہے

زمزمہ کرنا۔ (ار)
نغمہ گانا۔ گیت گانا۔ چھکنا۔
۵: زمزمہ کرنے لگے یاد الہی میں طیور
زمزمہ پر دازی طیور۔ (ف)
پرندوں کا گیت گانا۔ نغمہ گانا۔
حمد الہی میں چھکانا۔

۵ چھپنا وہ مہتاب کا، وہ صبح کا ظہور
یاد خدا میں زمزمہ پر دازی طیور

ز۔ ن

زنار۔ (ع۔ اسم مونث) جینو۔ مالا۔
۵: زنار گردنوں پر تمھاری سوار تھی
(روح انیس۔ زنار۔ مونث)

زنجیر رکھنا۔ (ار۔ مح)
پابندی لگانا۔ بند رکھنا۔ بند کر دینا۔
۵ بلا قید آئیں، کھتا یہ حکم حیدر صفا
سچی جو میں، وہ دروازے میں کب زنجیر کھتے ہیں
زنجیر قدم رہنا۔ (ار۔ مح)
قدموں میں لپٹا رہنا۔
اثرات باقی رہنا۔

۵ زنجیر قدم ضعف رہا برسوں تک
آزاد ہوئے پر بھی اسیری نہ لگی (ر)
زخندان۔ (ف) ٹھڈی۔
۵ بہ آیا لہوتا بہ زخندان مبارک
ٹھڈے ہوئے دو گوہر دندان مبارک
زندگی کا سہارا ہونا۔ (ار۔ مح)

جس کی وجہ سے آدمی زندہ رہ سکے۔ مراد، بیٹا۔
۵ کنبے کی جان، آنکھوں کا تارا ہی تو تھا
بابا کی زندگی کا سہارا ہی تو تھا

زندگی کا مزا ساتھ لے جانا۔ (ار۔ فقرہ)
لطف زندگی ساتھ ساتھ چلا جانا۔

۵ ساتھ اپنے مزا زلیت کا لیتے گئے واری
ہے مجھے مٹی بھی نہ دیتے گئے واری
(مٹی دینا۔ دیکھیے رولیف)

زندگی مستعار۔ (ن)

ماد: ناپائدار زندگی۔ حیات ناپائدار۔
تکرار کیا ہے، زندگی مستعار میں

اے موت، بار بار تقاضا نہ چاہیے (س)
زندگی ہونا۔ (ار۔ ر)

یا حاصل ہونا۔ باعث حیات ہونا۔

۵ تنم زندگی ہو، دختسیر الہ کی

کہیں رہنا، وہاں تو ہیں دعائیں بیاہ کی

زندہ جاوید ہونا۔ (ار۔)

مرنے کے بعد بھی، ہمیشہ زندہ رہنا۔

۵ اس خاک کا ذرہ ہو تو خورشید وہی ہے

جو آج مرے زندہ جاوید وہی ہے

زنگاری۔ (خیمہ زنگاری) (ن)، اعلیٰ قسم کا خیمہ

۵ برپا جو ہوا خیمہ زنگاری شبیر

اس ارض مقدس کی دو بالا ہوئی تو تیر

زنگ کا کھا جانا۔ (ار۔ مح)

(تلوار کو زنگ کا کھا جانا)

زنگ آلود ہو جانا۔

زنگ کے سبب بیکار ہو جانا۔

۵ مشہور رہے تلوار کو کھا جاتا ہے زنگ

وہ تیغ تو مورچہ کو کھسا جاتی ہے (ر)

زہار۔ (ن۔ کلمہ) قطعی۔ بالکل

۵ سب ایک ہزار اس مرے لشکر میں ہیں اسوار

پر پیاس سے اب تاب کسی میں نہیں زہار

زہار۔ (ن) کوئی۔ ابھی۔ قطعی۔

۵ جانوں کا ابھی نرغ نہ زہار کھلا تھا

سربک رہے تھے موت کا بازار کھلا تھا

زن و فرزند۔ (ار۔ ر)

بیوی بچے۔ گھر بار۔

۵ زن و فرزند سے فرقت ہوئی سکن چھوڑا

مگر احمد کے نواسے کا نہ دامن چھوڑا

زن و مرد۔ (ن)

سب عورتیں از مرد۔

ص: اس وہ زن و مرد حیا دار میں مولا

ز۔ و

زواجیات۔ (ن)

مردرت شعریٰ آنہ کو تخفیف کر کے "ز" نظم کیا ہے۔

یعنی واجیات سے۔ واجب ہے۔

۵ بیت ردکنا ہے خاطر مہاں زواجیات

دشمن سمجھ کے کوئی اٹھائے نہ اس پہ بات

زوار۔ (ع۔ زائر کی جمع)

جمع۔ زیارت کرنے والے۔

لیکن اردو میں واحد بھی مستعمل ہے۔

۵ زوار جن کا ہوں میں، انھیں کی مجھے قسم

سربک کہے ٹکاب تو نہ چھوڑوں گا یہ قدم

زوار۔

۵ کر بلا چاہیے شبیر کے زواروں کو

باغ پھولوں کو مبارک ہو فلک تاروں کو

زوال آ جانا۔ (ار)

تباہی آ جانا۔

۵ جب دولت سرور پہ زوال آ گیا رن میں

جس گل پہ تصدق تھے، وہ مرجھا گیا رن میں

زورج - (ع) شوہر -
نرغے میں بے قرار تھا شاہ زناں کا زورج
زور - (ع)

غزور و نخوت -
میر ایتس نے، نکر و زور کی ترکیب ایک جگہ مزید نظم
کی ہے - دیکھیے، مرثیہ غیر مطبوعہ رسالہ آجکل ایتس نبر
۵ آمد میں زہ شکوہ و تعلی وہ نکر و زور
گر جاتا تھا اس قدر تو برسنا بھی تھا ضرور
زور اور ان فوج - (ف)
فوج کے تجربہ کار پہلوان -

ع: زور اور ان فوج میں سب اس سے زیر
زور چلنا - (ار)
بس چلنا (ار) قابو ہونا -
ع: نہ کچھ بھی کا زور چلا اور نہ میر بس
زور میں آکر آنا - (ار۔ ع)

عام طور پر "زور میں بھرا ہوا آنا" محاورہ بولتے ہیں
کندھے پھیلائے ہوئے آنا - فخر کرتا ہوا آنا -
اپنے پر گھمنڈ کر کے آنا -
۵ آیا کوئی شہ زور اگر زور میں آکر
عرب اپنی نہ کی شاہ نے وار اسکا بچا کر
زور نہ چلنا - (ار۔ ع)

بس سے باہر ہونا -
قالب سے باہر ہونا -
۵ ہجر علی اکبر تھا کسی کو بھی گوارا
وہ مر گئے اور کچھ نہ چلا زور ہمارا
زور ہارنا - (ار۔ ع)

طاقت جواب دے جانا -
نیزے کو گلے میں بھی تو زور کو ہارا
کیوں میں نے کہاں چین لی اور تیر تھا ہارا

زہ - ۵

زہرا گلنا - (ار۔ ع)

۱۔ کالے سانپ کی طرح زہر پھیلا دینا -
سانپ جب کاٹتا ہے، تو اپنا زہر بھی نکال دیتا
ہے، اور وہی موت کا سبب ہو جاتا ہے -
۲۔ انتہائی سخت دست باتیں کرنا - سخت مخالفت
پرا تر آنا -

۵ انھی کی طرح زہرا گلنے لگی تلوار
پانی کے لہو رنگ بدلنے لگی تلوار
زہرا گلنا - زہرا گلنا - (ار۔ ع) قتل کرنا
۵ لہو زہر یہ ناگن اب اگلتی ہے خبردار
تو تیغ علی رنگ بدلتی ہے خبردار
زہر چڑھنا - (ار۔ ع)
زہر کا اثر سرایت کرنا -

یہاں تلوار کی کاٹ کو زہر سے استعارہ کہا ہے
۵ زہرا اس کا چڑھا جس پر وہ بس نظر آیا
فولاد کا جوہر صم قاتل نظر آیا
زہر کشندہ - (ف) زہر پلا - زہر پٹی -
۵ کتے تھے شاہ، زہر کشندہ ہے اسکی چاہ

مومن کو محبت دولت دنیا نہ چاہیے (س)
زہر میں سر ڈوب - زہر کے پانی میں کھبی ہوئی -
۵ تلواریں کھینچیں زہر میں سر ڈوب یکایک
لشکرے بڑھے، فوج کے سر کو بیکایک
زہر میں کھانا - (ف۔ ع)

زخم لگنے پر جانبر نہ ہو سکے کے لئے ہتھیار پر زہر کا
پانی لگا لیتے ہیں -

ع: تلوار آج زہر میں، میں نے بھائی ہے
(فوج یزید)

زہر ہونا - (ار۔ ر) برا ہونا -

۵ ماں کا پیچھی کا پیار ہے اب حق میں مرے زہر
امداد کا تمام ہے اب یا امام دہر

زہرا - (ع۔ اسم مونث)

لقب جناب سیدہ بنت آن حضرت مسلم

زہرا - (ع۔ اسم مونث)

(لغوی معنی) شگونہ - خوبی - آرائش - تازگی -

زہرہ - (ع۔ اسم مذکر) پتا -

شجاعت - دلیری - قوت

(منعت تجنیس لفظی و معنوی)

۵ فقر کے غلاموں کا بھی رتبہ نہیں رکھتا

زہرا کیوں زہرا یہ زہرہ نہیں رکھتا (کالمہ)

زہرا - (ع۔ اسم مذکر)

پتہ - جگہ طاق -

۵ سدیقہ جناب سیدہ بنت رسول

زہرا کہے، زہرا کو، یہ زہرا کس کا (تجنیس لفظی)

زہرا کی بیٹیاں - حضرت زینب و ام کلثوم

(دیکھیے، تلمیح)

۵ حیدر کا باغ ہوتا ہے جنگل میں پائمال

زہرا کی دونوں بیٹیاں کھڑے ہوئی تھیں بال

زہرا کی زراعت - (استعارہ)

اولاد فاطمہ - خاندان نبی فاطمہ

زہرا آنحضرت مسلم کی بیٹی کا نام

حضرت فاطمہ کی گودی کے پلے

۵ زہرہ دنیا میں یہ زہرا کی زراعت رہے شاداب

زہرہ آب ہونا - (ار۔ ج)

پتہ پانی ہو جانا -

مارے خوف کے مر جانا -

۵: آب ہو شیر کا زہرہ مجھے وہ للکارا

زہرہ آب آب ہونا - (ار۔ ج)

پتہ پھٹ کر پانی پانی ہو جانا -

انتہائی خوف غالب ہو جانا -

۵: وہ رعب حق کہ شیر کا زہرہ ہو آب آب

زہرے پانی ہو جانا - (ار۔ ج)

پتہ پھٹ پھٹ جانا -

۵: زہرے جسے سن سن کے ہوئے جلتے تھے پانی

زہ گیر - (ن)

انگشتانہ، جو تیر انداز انگوٹھے میں حفاظت کے

لیے پہن لیتے ہیں - عموماً ہڈی کا ہوتا ہے -

(دیکھیے، تصویر)

۵ ترکش دھرم ہو گئے زہ گیر کیا کرے

چل نہ ہو کہاں پہ تو پھر تیر کیا کرے

(ترکش - زہ گیر، چلہ، تیر - دیکھیے تصاویر)

زہرے - (مجاہد) سبحان اللہ - خوب - واہ واہ -

۵ کوشا زین معلیٰ زہے فضائے نجف

ریاض خلد بھی شالقی ہوئے نجف

زہرے بخت - (ن، ار، مستعمل)

(کلمہ تبریک، استعجابیہ اور مجاہدہ)

کیا مقدر ہے - سبحان اللہ -

۵ مسلم کا خوشا اورج، زہرے بخت رائے

زندہ ہے وہی، راہ محبت میں جو مچ جائے

زہرے نصیب - (ار۔ ر) کیا اچھا مقدر ہے - کس کا مقدر -

۵ ندیر ہو فاطمہ کے پس کے زہرے نصیب

جنت بھی اب قریب ہی مقتل بھی ہر قریب

زہیر متین - (ع۔ اسم مذکر)

جلیب - (ع۔ اسم مذکر) دیکھیے، تعلیمات

بولے زہیر متین کہ حاضر ہیں سب غلام

بڑھ کر جلیب بھی ہوئے مصروف اہتمام

ز۔ ی

زیارت۔ (ع)

یہاں زیارت کے معنی دیکھنے اور ملنے کے ہیں۔

ع: سب حج کے مراتب میں زیارت میں ہماری

زیارت پڑھنا۔ (ار۔ ع)

اُن مخصوص کلمات کا مجموعہ جو رسول صلعم ائمہ اور مقدس

ہستیوں کے لیے الگ الگ متعین کر دیے گئے ہیں۔

اور جس کی قبر پر جاتے ہیں، اسی سے متعلق کلمات

پڑھے جاتے ہیں۔

ع: پھر قبر محمد کی طرف پڑھ کے زیارت

کی عرض مسافر کی دوبارہ سے رخصت

زیب سر ہونا۔ (ار)

سر پر پہنا ہونا۔ زینت سر ہونا۔

ع: چھوٹا سا آگ سبز عمامہ تھا زیب سر

ماتھا جھنڈولے بالوں میں، لمبے میں جوں قمر

(عمامہ دیکھیے تصویر) (علی اصغر)

زیب کمر ہونا۔ (ار۔ بول چال)

کمر میں آراستہ ہونا، کمر میں (تلواریں لگی ہونا)

ع: تلواریں تو ہیں زیب کمر ہاتھوں میں بھالے

زیب و زین۔ (ف۔ ع)

آراستگی، سجاوٹ۔

ع: وہ زیب زین، زین کی وہ سازی کی بھین

زیور سے جیسے ہوتی ہے آراستہ دلہن

(زین اور زین میں صنعت تینیں نام ہے)

زیبا نہ ہونا۔ (ار۔ ر)

مناسب نہ ہونا۔ اچھا نہ لگنا۔

ع: پھر تم کو کیا، بزرگ تھے گرفتار و زکار

زیبا نہیں ہے وصف امانی پہ افتخار

زیبا نہ ہونا۔ (ار)

مناسب نہ ہونا۔ زیب نہ دینا۔

شان کے خلاف ہونا۔

ع: ہم حجت حق میں، ہمیں سبقت نہیں زیبا

زیبا ہونا۔ (زیبا ہے)

مناسب ہونا۔ مناسب ہے۔

ع: زیبا ہے، جو کہتے کہ ہوا کا تھا، وہ گھوڑا

زیر دست۔ (ف)

۱۔ ماتحت ۲۔ کم فہم۔

ع: لالچ میں آئے سن کے یہ باتیں وہ زیر دست

سمجھے کہ اس طرف ہے ظفر اس طرف شکست

زیر دست ہونا۔ (ار)

مطیع ہونا۔ یہاں اوپر کے مقابلے میں نیچے کے معنی

میں مستعمل ہے۔

ع: تھے صاحب معراج کے کاندھوں پہ قدم

عرش اعلیٰ تھا زیر دست جبر (منقبت بر)

(حضرت علی کہے کے بت توڑتے وقت آن حضرت صلعم

کے کاندھوں پر سوار تھے۔

زیر زمین ہونا۔ (قبر میں دفن ہونا)

ع: وہ تخت کدھر میں اور کہاں تاج میں وہ

جوادج پہ تھے زیر زمین آج ہیں وہ (ر)

زیر نگین۔ (ف)

زیر اثر۔ ماتحت۔ محکوم۔

میں خیر بیشہ اسد کردگار ہوں

زیر نگین زمانہ ہے، نامدار ہوں

زیر و زبر ہونا۔ (ار۔ ع)

تلیٹ ہونا۔ آثار حشر نمایاں ہونا۔

ع: دریش ہے وہ غم کہ جہاں زیر و زبر ہے

گل چاک گریباں میں صبا خاک بسر ہے

زیر و بزم - (ف)

باجوں کی سُرلی، مدھم اور تیز آوازیں -
پردہ موسیقی کا ایک نام -

کوس و دف و جلاجل و قرنا بجے ہم
تا گنبد فلک گئی آوازِ زبرد بزم
(فوجِ یزید میں تیاری جنگ)

زلیست باقی ہونا - (اردو زمرہ)

"اگر زندگی ہے"

باقی ہے اگر زلیست تو پھر آئیں گے دونوں
غم کس لیے کیا ہو گا؟ جو مر جائیں گے دونوں

زلیست تلخ ہونا - (ار۔ ع)

اک ایک پہ اندوہ و غم درخ ہے کاری
کہتے ہیں کہ اب تلخ ہوئی زلیست ہماری

زلیست سے سیر ہونا - (ار۔ ع)

زندگی سے دلچسپی نہ رہنا -

زندہ رہنے کی حاجت نہ رہ جانا -
چھوڑا یہ غضب تیغ دوپیکر نے جو ممکن
تولا جو اسے، سیر ہوئے زلیست سے دشمن

زلیست سے ہاتھ دھونا - (ار۔ ع)

زندگی سے مایوس ہو جانا -

زندگی سے بے پروا ہو جانا -

تھے زلیست سے اپنی ہاتھ دھوئے سجاد

شب کو بھی راحت سے نہ سوئے سجاد (ر)

زلیست کا سہارا ہونا - (ار)

زندگی کی ٹیکن - زندگی کا سناٹھی ہونا -

بھائی ہے مگر زلیست کا بھائی کی سہارا

زلیست کا وفا کرنا - (ار۔ ع)

زندگی باقی رہنا - زندہ رہ جانا -

ع: پھر آئیں گے گر زلیست نے اس سال وفا کی

زلیست کا کل ہونا - (ار۔ بول چال)

اردو محاورہ "زندگی مشکل ہونا" بولتے ہیں -
انیس نے ضرورت شعری کی بنا پر "زلیست مشکل ہونا" نظم

کیا ہے -

اس وقت گر خضر و میجا ہوتے

دو چار گھڑی بھی زلیست شکل ہوتی (ر)

زلیست پہلو - (ف) (مجازاً) بھائی -

ع: اے زلیست پہلو تھے پاؤں کا کہاں سے

زیور جنگی - (ف)

جنگی ہتھیار زرہ اور دوسرا سامان جنگ -

ایک ایک جوان زیور جنگی کو سنوارے

نیزوں کی چمک اور وہ سمندوں کے طرارے

زیور عروس سخن - (استعارہ)

کلام کی دھن کا زیور

کلام یا نظم کا حسن -

ع: ہے زیور عروس سخن سخن کی مدح

زلیست کلام کی ہے رسول زمی کی مدح

ثریاں - (ف)

غفہ در - خوفناک -

ع: سب چاہیں جس کی زلیست وہ شیر زیاں مرے

افسوس نیم جاں جسے جان جہاں مرے

ردیف

س

س - الف

ساتھ چھٹنا۔ (ار۔ مع)

اگ اگ ہو جانا۔ کبھی ایک مر جانا۔

کیا غل ہے، بہن بھائی کا کیوں عداوت چھٹے گا

کس کا وہ چین ہے کہ جو اس بن میں لے گا

ساجد و رابع۔ (ع)

سجدہ اور رکوع کرنے والے۔ نمازی۔

سب ساجد و رابع تھے سپہنشاہ کے ہمراہ

تاباں تھے بہتر مہ نو، ماہ کے ہمراہ

(استعارہ۔ مہ نو اور ماہ، امام حسین اور ان کے

ساتھی)

ساحل نظر آئے۔ (دعا فی فقرہ) مراد مل جائے

کشتی مری طوفاں میں ہے ساحل نظر آئے

مشتاق ہے دل جس کا، ازہ منزل نظر آئے

(ساحل کشتی طوفاں میں صنعت مراعاة النظر ہے)

ساختمہ رو۔ (د) مضحکہ خیز۔ مضمونی

بے رنگ ہے گلاب کی بو ان کے سامنے

باغ بہشت ساختمہ رو ان کے سامنے

سارا (ار۔ عوامی) سب تمام۔ از اول تا آخر۔

شر اپنی طرف سے نہ ہو مطلب ہے یہ سارا

امت جو کرے جبر تو یہ بھی ہے گوارا

ساری۔ (ار) سب۔ تمام۔ ہر طرف۔

جنگل میں کھلا باغ یہ خوشبو ہوئی ساری

ساری۔ (ار) (سارا کی تائید)

سب۔ اول سے آخر تک۔

اللہ نے حل کر دیا مشکل کو تمھاری

فردیں عمل زشت کی اب چاک ہیں ساری

ساری خدائی۔ (ار۔ ر) کثیر تعداد۔ لاتعداد نوگ

در پیش ہے کل فوج ستمگر سے لڑائی

یاں تھوڑے سے پیارے ہیں، ازھر ساری خدائی

(فوج حسین اور فوج یزید)

ساز۔ (د) گھوڑے کا زیور۔ زین ابد باگ وغیرہ

بجلی کی زرق برق تھی ساز و براق۔

ساز و سامان میں رہتا۔ (ار۔ بول پال)

دنیا داری میں کھنے رہنا۔

دن رات ہیں کے ساز و سامان میں رہے

جاتا ہے کہاں، کچھ اس کی تدبیر نہ کی (ر)

سال ہونا۔ (ار۔ ر)

برس کی عمر میں ہونا۔ عمر ہونا۔ سن ہونا۔
 مشکل مصطفیٰ کو تو اٹھا رواں ہے سال
 نو دس برس کے ہوینگے زینب کے دونوں لال
 (نوح حسینی)

سالک۔ (ع)

راستہ چلنے والا۔ معرفت کی منزلیں طے کرنے والا۔
 (اصطلاح تصوف) عارف باللہ۔
 کیوں سعی نہ کی، تصور سالک کا ہے
 اپوں کاگز نہ غیر ذالک کا ہے
 (اختیار الہی۔ ر)

سالک۔ (ع) راستہ چلنے والا۔

(اصطلاح تصوف) راہ معرفت کا راہرو
 اے سالک منہاج علی، راہ دکھا دے
 دروازہ رحمت مجھے اللہ دکھامے (علی اکبر)
 سالک۔ (ع)

(اصطلاح تصوف) معرفت کا آخری درجہ طے کرنے
 والا۔

اس راہ میں سالک کوئی دم تھم نہیں سکتے
 کہتے ہیں تک بھی کہ ہم تھم نہیں سکتے
 سالی کا مہندی لگانا۔ (رسم۔ لکھنوی)
 شادی میں دولہا کی سائیاں اس کے مہندی لگاتی ہیں۔
 اب سال کس کے ہاتھ میں مہندی لگائے گی
 ماں بیاہنے کو دھوم سے اب کس کی جاگی
 سامان سو برس کا ہونا۔

انسان اپنے آرام کے لیے بہت کچھ انتظامات
 کر لیتا ہے۔

آگاہ اپنی موت سے کوئی بشر نہیں
 سامان سو برس کا ہے کل کی خبر نہیں

سامنا۔ (ار) مقابلہ۔

تم غازیوں کو آج ہے شیروں کا سامنا
 پیچھے ہٹے نہ پاؤں کسی کا دم دغا
 (فوج یزید کی تیاری جنگ)

سامنا۔ (ار۔ ر) مقابلہ

رستم، داد دغا دو کہ یہ دن داد کا ہے
 سامنا حیدر کرار کی اذلا داد کا ہے
 سامنا ہونا۔ (ار۔ مح) مقابلہ ہونا۔

ہر دم مجھے سامنا صعوبات کا ہے
 اندیشہ واضطراب دن رات کا ہے (ر)
 سامنا ہونا۔ (ار۔ ر) مقابلہ ہونا۔

ہیں سیف خدا عرش سے تیغ اتری ہے ان کو
 جانیں دہی، ان شیروں سے ہو سامنا جن کو
 سامنے سے ہٹنا۔ (ار۔ ر)

آنکھوں سے اوجھل ہو جانا۔ پلا جانا۔ دلپس ہو جانا۔
 یہ کہہ کے ابن سعد کے کچھ کان میں کہا
 حضرت کے سامنے سر ہٹا تب وہ بے جیا
 (شمر اور ابن سعد)

سال۔ (ف) ایک بڑا پتہا ہوتا ہے جو گھماتے ہیں
 ہتھیاروں کی دھارتیز کی جاتی ہے۔

ج: ہوتے تھے تیز دھار پہ داں خنجر و تبر
 سانچے میں ڈھالنا۔ (ار۔ مح)

بہت خوبصورت، حسین اور سڈول جسم یا چیز کے متعلق
 بولتے ہیں۔

ہیں صانع قدرت نے کفل سانچے میں ڈھالے
 ہیں پیار سے گردن میں عنایا ہاتھوں کو ڈالے

سانس الٹنا۔ دم اکھڑنا۔ سانس اکھڑنا۔
 فق ہو گیا سکینہ کا منہ، سانس الٹ گئی

پھیلا کے ننھے ہاتھ، غلم سے لپٹ گئی

سانس اکھڑنا۔ (ار۔ مح)

وقت نزع کرنا۔ دم لگنا۔ سانس کی آمد و شد ہونا۔

سانس اکھڑ گئی جس وقت، تو فریاد کروں گی
میں بچکیاں لے لے تمہیں یاد کروں گی

ساونت۔ (د) بہادر۔ شجاع۔

تنہا جو وہ ساونت ہزاروں سے لڑا ہے

مارا ہوا اک شیر ترائی میں پڑا ہے

ساونت۔ (د) بہادر۔ پہلوان۔

افلاک سے گزر گئی ساونت کی صدا

آئی خدا کے عرش سے کی صدا

سائر۔ (ع) باقی۔ تمام۔ سیر کرنے والا۔

اللہ رے شرف خیمہ افلاک حشم کا

سائر کہ قناتیں کہ احاطہ تھا کرم کا

سائر۔

در پر وہ صدا دیتی تھیں سائر کی قناتیں

ہاں ملتی ہیں آزادی دوزخ کی برامیں

سائف سیاف۔ (ع)

تلوار کا دھنی۔ تلوار چلانے والا

صف کون سی ایسی ہے کہ جو صاف نہیں ہے

مولا سا کوئی سائف و سیاف نہیں ہے

سایا ہرن ہو جانار۔ (ار۔ مح)

سایہ نظر نہ آنا۔ (تیز رفتاری کی انتہا)

نظر کیا کہ ہوانے بھی نہ پایا

اللہ ری سرعت کہ ہرن ہو گیا سایا

سائے سے وخت ہونا۔ (ار۔ مح)

دنیا والوں سے ربط ضبط سے تنفر ہونا۔

(علیمدگی پسندگی)

سائے سے بھی دشت ہے، وہ دیوانا ہوں

جو دام سے بھاگتا ہے، وہ دیوانا ہوں

سائے میں دن کا ٹیٹے۔ (ار۔ بول چال)

دن کو آرام کیجئے۔

دن سائے میں رہ کر گزار سچے۔

دن کا ٹیٹے سائے میں کہیں رات کو چلیے

سائے میں کھڑا ہونا۔ (ار۔ بول چال)

سکون نصیب ہونا۔ اطمینان سے بھڑنا۔

کہیں قیام کرنا۔

مہلت نہیں آئی کہ میں سائے میں کھڑا ہوں

حضرت سے جدا ہو کے تباہی میں پڑا ہوں

س۔ ب

سب۔ (ار۔ کلمہ)

انہار کا طریقہ۔ ادل سے آخر تک۔ سب طاہر۔

سب ایک ہزار اس مرے لشکر میں ہیں سوار

سب آتے ہیں۔

عاجت روائی کے لیے حاضر ہونا۔

مورد غلغلا و غزال و فرس و شیر

سب آتے ہیں، جب ہوتا ہے، کچھ خلق میں اندھیر

سب اچھے ہیں، میری تقدیر بڑی ہے۔

اُردو میں یہ فقرہ عام طور پر بولا جاتا ہے۔

فرقت کا الم میرے کیلجے کو چھری ہے

سب اچھے ہیں لوگو، مری تقدیر بڑی ہے

سب کچھ خاک ہونا۔ (ار۔ ر)

مال دنیا، بالکل بیکار ہونا۔ مٹی کی مثل ہونا۔

مردوں کو نہ رہتی ہے ہوس اور نہ طلب کچھ

جب خاک کے طے خاک میں پھر خاک ہر سب کچھ

سب کی سن لینا۔ (ار۔ مح) ہر بات برداشت کر لینا۔

نافہم سے کب یادِ سخن لیتا ہوں

دشمن ہو کہ دوست، سب کی سن لیتا ہوں (ر)

سب مر گئے یہ نہ مر گئی۔ (عو۔ زبان)

کسی پر شدید آفات اور مصائب پڑنے کے بعد بھی زندہ رہ جانے پر عورتیں یہ روزمرہ بولتی ہیں۔ بعض عورتیں اپنے لیے بھی کہہ دیتی ہیں۔

کیا کیا جوان مر گئے، یہ نہ مر گئی
دشت بلا سے شام تلک ننگے سر گئی

سبحہ۔ (ع) تسبیح۔

نانا تھے مثل سبحہ مطیع امام تھے

(دانا۔ سبحہ امام۔ تینوں میں صنعت مراعاة النظیر)

سبحہ گوہر۔ (استعارہ)

موتیوں کی مالا (تسبیح)

آنسوؤں کی قطار

مجلس ہما ہر نذر شہنشاہ کر بلا

دست خرو ہے سبحہ گوہر لیے ہوئے (س)

سبز خام۔ سبز رنگ کا

گلزار غافلہ کا ہے جو سرو سبز م

سبز قدم۔ (ن + ار۔ صفت)

منحوس قدم والا۔ بد بخت۔ شوم۔

۷ ایک ایک قدم زور تھمتیں شکوہ تھا

۸ بہن رکاب سبز قدم سر گر رہ تھا

سبزہ بیگانہ۔ (ن) خود درگھاس (مراد: منت مراد

بڑھنے والا)

۹ بہ رنگ سبزہ بیگانہ باغ دیر میں تھا

ترے سحاب کرم نے کیا نہال بچھے (س)

سبزہ رنگ۔ (ن) سبزے کا آغاز جبکہ چہرے پر ہو۔ نوجوان

۱۰ لڑکوں میں سبزہ رنگ کوئی، کوئی گل غدار

سبزہ رنگ۔ حسین صورت۔

مطلب کھلا ہوا ہے خط سبزہ رنگ کا

یہ حافیہ کھا ہے اس متن ننگ کا

سبزہ نکمنا۔ (ار)

جوانی کے آثار چہرے پر ظاہر ہونا۔

۱۱ سبزے کے نکلتے ہی چلے اے علی اکبر

سبط۔ (ع) اسم مذکر

بٹیا بیٹی کی اولاد۔ پوتا۔ نواسہ

ہر دم غم سبط نہ لولاک کیا

جب نام لیا، چشم کو غمناک کیا (ر)

سبطین نبی۔ (ع)

آن حضرت مسلم کے دونوں نواسے امام حسن، امام حسین۔

بن باب کے سبطین نبی ہوتے ہیں (ر)

سبق یاد کرنا۔ (ار)

سیکھنا۔ پڑھنا۔ صحیح اور وقت کے عین مطابق کا سبق

در دسر ہوتا ہے بے رنگ نہ فریاد کریں

بلبلیں مجھ سے گلستاں کا سبق یاد کریں

سبق یاد نہ ہونا۔ (ار۔ ر)

انیس اپنے رنگ کلام اردو زبان و بیان کے متعلق کہہ

رہے ہیں کہ میری شاعری کی اگر کوئی کرنا چاہے

تو برسوں بھی نہ ہو سکے گی۔

۱۲ ہے سہل ممتنع یہ کلام ادق مرا

برسوں پڑھیں تو یاد نہ ہوئے سبق مرا

سبققت۔ (ع) پہل۔ ابتدا۔

۱۳ ہم محبت حق میں ہیں سبقت نہیں زیبا

سبقت ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

اولیت ہونا۔ پہل ہونا۔

زیادہ ہونا۔ افضلیت ہونا۔

۱۴ سبقت ہے سدا غضب پر رحمت کو تری

اپنی تجھے رحمت کی قسم، رحمت کر (رحمت الہی)

سبکیار۔ (ن) فرم سے ادا۔

رحمت ہو کر سراسر تو ہم بھی ہوں سبک بار

سبکبارہ - (ن) ہلکا پھلکا بے گناہ۔
 ۵ افسوس یہاں سے نہ سبکبار چلے
 ایذا و مصیبت بھی گرفتار چلے (ر)

(ن)
 بوجھ اتار کے ہلکا ہو جانا۔
 نرمن کا بار اتر جانا۔

۵ نرنا یا کہ منزل پہ یہ پہنچا ترا اسوار
 رخصت ہو کہ سراترے تو ہم بھی ہو سبکبار
 سبک بار ہونا - (ار)

فرمن سے ادا ہونا - ذمہ داری سے بری ہونا۔
 ۵ کس طرح ابھی جنگ پہ تیار ہو شیر
 پہنچا لے اُسے بھی تو سبک بار ہو شیر
 (علی اصغر کی طرف اشارہ ہے)

سبک پے - (ن) تیز بھاگنے والا۔
 ۵ وقف کہیں یہ اسپ سبک پے نہیں کرتا
 خورشید بھی منزل کوئی یوں طے نہیں کرتا
 سبکدوشی - (ن)

بار کم کرنا - چھٹکارا - کمی
 ۵ سبک دوشی امت خاطر
 ضیعفی میا بار گراں کھینچے میں (س)
 سبک خیز - (ن) زیادہ تیز اڑنے والا (جانے والا)
 ۵ اڑ جانے میں رنگ رخ عاشق سے سبک خیز
 بوٹی میں غزالوں کے سے کہیں تیز
 سبک سیر (ن) تیز رفتار۔

۵ طوطی سے جو نکلا اسد اللہ کا جایا
 رہو اس سبک سیر کو روتا ہوا پایا
 سبک گام - (ع. ن)

تیز رفتار - تیز قدم - بہت تیز بھاگنے والا۔
 ۵ گرسد کو مدد گردش ایام کو پہنچے
 کب سرعت شد سبک کا کو پہنچے

سبک ہونا - (ار. مح)

ہلکا ہونا - وقار میں کم ہونا - اوصاف میں کم ہونا۔
 ۵ کون و مکاں میں اختیار حیدر
 گردوں ہے سبک پیش وقار حیدر

(منقبت علی - ر)

سبھوں - (ار. جمع)

ہر ایک - جو جو - جن جن۔
 ۵ وطن سے جن سبھوں نے شاہ کو مہمان بلایا ہے
 وہ تلواریں پہ باڑھیں ترکشوں میں تیر رکھتے ہیں (س)
 سبیل جاری - (سبیلین) (ع)

آتے جاتے لوگوں کو پانی پلانے کا سامان۔
 (ادعائیں)

ط: جاری سبیلین رکھیں گے رستوں پہ خاص و عام

س - پ

سپرانداختہ ہونا - (ار. مح)

ہارا ہونا - ہار مانے ہونا۔

۵ مریخ بھی دل باختہ تھا سامنے اس کے
 گردوں سپرانداختہ تھا سامنے اس کے
 سپرداری - (ن)

۱۔ سپراٹھانا۔

۲۔ امداد کرنا - سایا کرنا۔

۵ جبریل و سرافیل سپرداری کو آئے
 اقبال و ختم غاشیہ برداری کو آئے

سپر ہو جانا - (ار. مح)

سیاہ بن جانا - پناہ بن جانا۔

لمجا و مادی بن جانا۔

۵ ہمیں کچھ نہیں تیغ عصیاں کا ڈر
 صلی کی معیت سپر ہو گئی (س)

سپر ہونا۔ (ار۔ ع)

مصیبت سے بچالینا۔ پناہ میں لینا۔

ع: مادر بھی سپر ہونے کو ہمراہ چلے گی

سپر دلچ کرنا۔ (ار)

میت دفن کرنا۔

ع: یہ کہہ کے ذوالفقار سے کھودی دیں زمین

ہاتھوں سے کی سپر دلحد لاش ناز میں

سپند۔ (ف)

کالا دانہ، جسکو ہلا کر نظر بد اتارتے ہیں۔

ع نقش اس قدم کے چاند سے روشن درجہ ہیں

بجھرے آسمان تو ستارے سپند ہیں

سپر حشم۔ (ف۔ صفت)

اعلیٰ قدر و مراتب۔

ع: خدم، سپر حشم، عرش بارگاہ

س۔ ت

ستار۔ (ع)

چھپانے والا۔ پردہ پوش۔

ع: چھپن جانے اور سے تو ستار خدا ہے

ستارہ چمک جانا۔ (ار۔ ع)

مقدر جاگ جانا۔

ع: رفعت کا اس کی فرشتے سے غل عرش تک گیا

و آج خاک کا بھی ستارہ چمک گیا

ستار اگر دیش میں ہونا۔ (ار۔ ع)

بدبختی اور بد قسمتی کے متعلق بولتے ہیں۔

ع: کچھ بخت ہمارے ہی نہیں سرگشتہ

گردش میں نڈک کا بھی ستارہ دیکھا (ر)

اس مصرعے میں متعلق معنی بھی لیے جاسکتے ہیں، یعنی تمام

سیار کے گردش میں رہتے ہیں۔

ستاروں کا چمکنا۔ (ار۔ ع)

ادھر ادھر ستاروں کا چمکنا۔

ع: چمکے ہوئے ستاروں کا ذروں پہ تھاگماں

نہ فرات بیچ میں تھی مثل کہکشاں

(کہکشاں: دیکھیے، ردیف میں)

ستاروں کی گردش نظر آنا۔ (ار۔ بول چال اور محاورہ)

بول چال: رات کو آسمان پر ستاروں کی گردش

سے وقت کا تعین ہو سکتا ہے۔ اس کی طرف اشارہ ہے۔

(محاورہ) مقدرات کے سیاروں کی بدبختی کا اندازہ

ہونا۔

ع: حضرت کو ستاروں کی جو گردش نظر آئی

دل یاد خدا کرنے لگا، چشم بھرائی

ستارے اور آفتاب۔ (استعارے)

ستارے: اعزاء، راں حسین

آفتاب: استعارہ: امام حسین

ع: صدقے سواری شہ گردوں رکاب کے

گویا ستارے جاتے تھے ساتھ آفتاب کے

ستم آرا۔ (ف)

ظالم۔ شقی۔ ظلم کرنے والا۔

ع: مٹنے کہا کہ او ستم آرا زباں کو نہ تمام

سبط رسول ہے مرا محسن، مرا امام

ستم ایجاد۔ (ف۔ ع)

ظالم۔ ظلم و ستم کرنے والے۔

بیجا اور بے گناہ ظلم کرنے والے۔

ع: مارا ظلم ایجادوں نے تنہا انھیں پا کر

ستم ایجاد۔ (ف) نئے نئے مصائب توڑنے والا۔

انتہائی ظالم۔ ایذا میں پہنچانے والا۔

ع: دشمن جو بزدل ستم ایجاد ہوا

محبوب خدا کا باغ بر باد ہوا (ر)

ستم ایجاد - (ن - مرکب)
کننے سے ظلم کرنے والا۔
سخت ظالم۔

۷ پانی کو نہ شمر ستم ایجاد سے کہنا
۸ حال اس کا کسی صاحبِ اولاد کہنا
ستم کش - (ن) مظلوم - آفتوں کا مارا۔
۹ اللہ کس قدر ہے پر آشوب یہ مقام
یہ مرتبہ ہے اجل پر ستم کش یہ تشنہ کام
ستم کش - (ن) مظلوم ستائے ہوئے
۱۰ لڑکے ہیں ستم کش ہیں غریب الغریب ہیں
سقوں کا چلانا - (ار - مح)
عموماً سڑکوں پر پانی پلانے والے سقے چلا چلا کر
پانی پلانے کی آواز لگایا کرتے ہیں۔
۱۱ چلاتے تھے سقے کہ جو پیاسا ہو وہ آئے
ٹھنڈا کرے گرمی میں جگر پیاس بھائے
ستیز - (ن) جنگ - لڑائی۔
۱۲ سب لوگ جا بجا پئے قتل و ستیز ہیں
تیغیں بھی ہیں اپنی ہوئی خنجر بھی تیز ہیں

س - ج

سجادہ - (ع) مسئلہ جس پر نماز پڑھی جاتی ہے۔
۷ سجادے سب نے لاکے بچائے بروئے خاک
سجادہ طاعت - (ن + ار)
جائے نماز - نماز پڑھنے کا مسئلہ۔
۸ آئے سجادہ طاعت پر امام دو جہاں
اُس طرف تیل بچے، یاں ہوئی لشکر میں اڈاں
سجدہ کرنا - (ار - ر) اللہ کا شکر ادا کرنا۔
۹ سجدہ کر دو کہ نذر تمہاری قبول ہے
رونا قبول، تعزیر طاری قبول ہے

سجدے کرنا - (ار - مح)
شکر ادا کرنا - شکر گزار ہونا۔
سجدہ خدا بجالانا۔

۷ سب کہتے ہیں سجدے کہ بلا ٹل گئی سر سے
سجنا - (ار) آراستہ کرنا - لگانا۔
۸ خنجر سجا کر میں کسی نے چٹا کے سنگ
(تیار ی جنگ)
سجوا - (ار) آراستہ کرو۔ بازو - لگاؤ۔
(جنگ کے ہتھیار)
۹ زمانے لگے حضرت عباس علمدار
ہاں غازیو! اب تم بھی سجو جنگ کے ہتھیار

س - ج

۷ سچ ہے کہ نہیں کوئی زمانے میں کسی کا
(ار - مقولہ)
دنیا میں کوئی گئی کے کام نہیں آتا

س - ح

سحر - (ع) جادو۔
اعجاز - (ع) معجزہ۔
معجزہ: اللہ کی طرف سے، کوئی رسول، امام یا
ولی دکھاتا ہے۔
سحر: جادوگر اپنے کرتبوں سے ظاہر کرتا ہے۔
۷ کیا جانے یہ سحر تھا یا آپ کا اعجاز
سحر بیانی - (ن)
بیان کا زور۔ کلام کا زور۔ بلندی۔
۸ اے نطق آج سحر بیانی دیکھا مجھے
سحر حلال - (ع + ن) اچھا جادو
۹ ساحر بھی ہیں تو ساحر سحر حلال ہیں

سحر حلال - (ع - ف ترکیب)

حلال جادو - جائز بات -

بہ خنجر مکتی نیچہ مکتی کٹاری مکتی بھال مکتی
اعدائے ذبح کرنے کو سحر حلال مکتی
(نیچہ - کٹاری - بھال - دیکھیے، تھادیر)

سحر سے شام ہو جانا - (ار - مح)

سارا دن گزر جانا - خیریت کے ساتھ دن بیت جانا

۵ ہو جاتی ہے جب شام تردد میں سحر سے

سب کرتے ہیں سجدے کہ بلا ٹل گئی سر سے

سحر کا در کھل جانا - (استعارہ)

صبح ہو جانا -

سحر کے دروازے وا ہو جانا -

روشنی پیدا ہو جانا -

۶ : در کھل گیا سحر کا، ہوا بند باب شب

(رات ختم ہو گئی، دن روشن ہو گیا)

سحر کا فریضہ - (ار) نماز صبح -

۷ : نارغ ہوئے حضرت جو خیر لہنے سے سحر کے

سحر و شام - (ار - مستعمل)

ہر وقت - ہر گھڑی -

دن رات -

۸ : دم بھرتے ہیں مولا کی غلامی کا سحر و شام

سحر و شام اک ہو جانا -

تیغ اور سپر سے استعارہ کیا ہے -

تیغ چمکتی ہوئی سحر ہے - سپر سیاہ ہوتی ہے

وہ شام کی مثل ہے -

۹ تیغ و سپر شاہ خوش انجام کو دیکھو

اعجاز ہے اک جا سحر و شام کو دیکھو

د سحر و شام، متضاد ہیں لیکن یہاں دونوں مل

گئے ہیں -

س - خ

سخت جان ہونا - (ار - مح)

وہ شخص جس کی روح کسی طرح نہ نکلتی ہو -

باد جود مصائب کے بھی زندہ رہنا -

۱ بھائی کو کھوکھلے آئی ہے اجر طے مکان میں

ایسا نہ سخت جان کوئی ہو گا جہاں میں

سخت جان ہونا - (ار - مح)

کسی طرح موت نہ آنا -

۲ سخت جان مجھ سے نہ ہو گا کوئی بالوں نے کہا

علی اکبر تو مر رہا اور نہ مری جان نکلے (س)

سختی ہونا - ظلم ہونا -

۳ گر ہاتھ بھی تھامے، تو قدم تھم نہیں سکتے

سختی ہے کہ ارباب ہم تھم نہیں سکتے

سختی ہے - (ار - بول چال - زبان اور لہجہ)

ایسا اندھیر مچا ہوا ہے -

ایسی اندھیر گردی مچا ہوئی ہے -

ایسا شدید ظلم ہو رہا ہے -

اس ماہ میں سالک کوئی دم تھم نہیں سکتے

کہتے ہیں ملائک بھی کہ ہم تھم نہیں سکتے

گر ہاتھ بھی تھامے تو قدم تھم نہیں سکتے

"سختی ہے" کہ ارباب ہم تھم نہیں سکتے

سختیاں کھینچنا - (ار - مح) تکالیف برداشت کرنا بمسبت اٹھانا

۴ تپ غم شدت میں کہتے تھے عابد

عجب سختیاں استخوان کھینچتے ہیں (س)

سخن کرنا - (ار - ر) گفتگو کرنا - باتیں کرنا - سمجھانا -

۵ شبیر محبت سے سخن کرتے تھے سب سے

عباس علی سامنے بیٹھے تھے ادب سے

(امام حسین کی سب اعزائے گفتگو)

سخن کرنا۔ (ار۔ روزمرہ)

بات کہنا۔ بدتمیزی کرنا۔

س کرتا ہے کس سے سخن بے ادبانہ

حیدر کا پسرا، احمد مرسل کلکانہ

سخن لب پہ لائے۔ (ار۔ نقرہ)

بولنا۔ کہنا۔

ع: بھر جوڑ کے ہاتھوں کو سخن لب پہ لائے

سخن معرفت حق۔ (ن ترکیب)

اللہ کی معرفت کے اسرار۔

شہ نے سخن معرفت حق جو

اشک آنکھوں میں ہر عاشق صادق کے نکل آئے

سخنور۔ (ن) شاعر۔ نظم کرنے والا۔

س تیزی یوں نہیں زباں میں سخنور کو چاہیے

پاس آبرو کا صاحب جو ہر کو چاہیے

س۔ د

سدر راہ ہونا۔ (ار۔ ع)

آمد و رفت میں حاکم ہونا۔

بنانے کا راستہ روک دینا۔

ع: عنسیاں ہوئے ستیادہ تو روضوں نے کہا

آنے دو اسے، یہ ہے غلام حیدر (ر)

سدر رفق۔ (ع۔ مرکب) ذرہ برابر بھی۔ تھوڑا سا بھی

سہ نوازی و شای نہیں درکار انیس

گر سدر رفق لے سکندرو ہو جائیں (ر)

سند سکندر۔ (ن۔ ع۔ مرکب)

(دیکھیے، تلمیح)

ع: یہ کیا ہے تم تو سند سکندر کو توڑو

سدر ہارنا۔ (ع۔ ص۔ ار۔ ر)

عالم سے عجب جان جہاں آج سدھارا

س۔ ر

سر۔ (ن) کنارے

جب میرا علم آئے علی

لعنہ زن تھا لہئے روشن ماہر (س)

سر اٹارنا۔ (ار۔ ر)

سر قربان کرنا۔ عیسیت کرنا۔

صلہ جو پیدلوں نے کیا شہسوار نے

ڈرڈر کے سب قدم پہ لگے سوار نے

سر اٹھا کے چلنا۔ (ار۔ ع)

ا۔ تکبر اور غرور کی رفتار سے چلنا۔

اگر اکر کر چلنا۔

(غوی معنی) بغیر زمین کی طرف دیکھ چلنا۔ اندھے

ہو کر چلنا۔

ع: جنھیں ملا، انھیں افتادگی سے ارج ملا

انھوں نے کھائی ہے ٹھکر کر جو سر اٹھا کر چلے (س)

سر اٹھانا۔ (ار۔ ع)

غرور کرنا۔ اکرنا۔ شورش برپا کرنا۔

ع: بھر جہاں میں قطروں نے کیا سر اٹھائے ہیں

دیکھیں کہاں حبابوں کی کب تک ہوا ہے (س)

سر بار دوش ہونا۔ (ار۔ بول چال)

زندگی بوجھ ہو جانا۔

زندگی اجیرن ہو جانا۔

ع: سر بار دوش ہے، ہمیں رخصت کرو بہن

سر بر سنا۔ (ار۔ ع)

ستوار سے کٹ کٹ کر زمین پر گرنا۔

ع: امداد رسولوں کی مرے باپ نے کی ہے

سر برسے ہیں جب تیغ علی مہمان کر لی ہے (رجز)

(پہلے مصرع میں حضرت علی کی طرف اشارہ ہے)

سر بگنا - (ار. مح)

قتل و غارتگری کا بازار گرم ہونا۔

جسم پر سے سر کٹ کٹ کے گرنا۔

سر بک رہے تھے، موت کا بازار کھلا تھا

دردازہ اجل کا پئے کفسار کھلا تھا

سر بچینا - (ار. مح)

اپنی جان کسی کے نام پر ہب کر دینا۔

کسی کے لئے جان دینے کا عہد کر لینا۔

وہ اور کسی سے نہ جھکیں گے، نہ جھکے ہیں

عزت میں نہ فرق آئے کریم چکے ہیں

سر ٹپک دینا - (ار. مح)

سرمین پر رکھ دینا۔ ہمت ہار جانا۔

جب خاک پہ جنگل میں قدم رکھتا تھا تن کے

سر اپنا ٹپک دیتے تھے، ملک اس چمن کے

سر ٹپکنا (ار. مح)

سر دھٹنا۔ انتہائی بے چینی کے سبب بے قرار رہنا۔

اس رات کو باپ اس کا سحر تک نہیں سویا

پٹکا کبھی سر کو کبھی تڑپا کبھی رویا

سر ٹپکنا - (ار. مح)

آدنی کو جب غیب نہیں آتی تو ادھر ادھر منواتر کر دیش

بدلتا رہتا ہے۔

غیب آتی ہے کب، لاکھ جو ٹپکے سر اپنا

یاد آتا ہے منزل پہ مسافر کو گھر اپنا

سر ٹپکنا - (ار. مح)

تڑپنا۔ بے چین ہونا۔

بچے بھی سر ٹپکتے تھے لے لے کے شہ کا نام

سر پر (ار) اور جسم پر

سر پر ملک صفات نکس تھے دو عرب

جبریل تہ کیے ہوئے تھے زانوے ادب (نعت سر بگنا)

سر پر آسمان گرنا - (ار. مح)

قہر نازل ہونا۔ انتہائی مصائب کا سامنا ہونا۔

ع: چھوڑیں نہ یہ زمین جو گرے سر پر آسمان

سر پر قائم رہیں - (دعائے فقرہ)

آپ کے سائے میں ہمیشہ رہوں۔

ع: یہ ابرو سے سر پر، یہ طوبیٰ مرے سر پر

تائیم رہیں لاکھوں برس اقامت مرے سر پر

سر پر گردوں کو اٹھالینا - (ار. مح)

(معاذہ ہے، آسمان سر پر اٹھالینا)

انتہائی شور و غلہ ہونا۔ شور سے کان پڑی آواز سنائی

نہ دینا۔

ع: وہ شور دہلی سر پر جو گردوں کو اٹھالے

سر پر موت آنا - (ار. مح)

موت سوار ہونا۔ موت کا انتظار ہونا۔

ع: کیا سر پر موت آئی ہے، بس سامنے سے جاؤ

فوجوں کا ذکر کر کے کسی اور کو ڈراؤ

سر پر ہونا - (ار. مح)

سر پرست ہونا۔ نگہیاں کا موجود ہونا۔

محافظ کا دھند ہونا۔

ع: تکیہ نہ برادر پہ مجھے تھا نہ لپس پر

کچھ غم نہیں، اللہ تو موجود ہے سر پر

سر پھرننا - (ار. مح)

۱۔ سر میں سودا سامنا۔ دیوانگی طاری ہونا۔

۲۔ سوچنا۔ غور کرنا۔ دماغ سے کام لینا۔

ع: اللہ ری پیری میں ہو س دنیا کی

تھک جلتے ہیں جب پاؤں تو سر پھرتا

مترتا بقدم - (ف) سر سے پیر تک۔ از سرتا پا۔

ع: بحر میں تلاطم ہوا تو اگلے کھسار

موجود تھے سرتا بہ قدم سید ابراہ (شہادت امام)

سر تسلیم جھکانا - (ف - ار)

وفاداری اور خلوص کے ساتھ سر خم کرنا۔

۵۔ مہرا کیا مٹھرنے تسلیم جھکا کر

آنکھوں سے لگا کے قدم سبط پییر

سر ٹکرائنا - (ار - ر)

سر کو کسی چیز سے ٹک دینا۔

۵۔ ٹکرائی تھیں جو رو رو کے سر اپنی بییمیاں

تھے خوں سے قید خانہ میں ذرا بھر ہوئے (س)

سر ٹکرائنا - (ار - مح)

مارا مارا پھرنا۔ دیوانوں کی طرح گھومتا رہنا۔

۵۔ چھوڑا تجھے جھگ سے الگ جا کے مردوں گھا

اب سر کو پہاڑوں سے میں ٹکرا کے مردوں گھا

سر جھکا کر کہنا - (ار - مح)

لہجہ جہت اور کسر نفسی سے کہنا۔ بے ریائی سے کہنا

۵۔ فرمانے لگے سر کو جھکا کر شبہ عالم

میں کیا ہوں، یہ سب ہے کرم خالق اکبر

سر جھکا - (ار - مح)

عبادت کرنا۔ احکام کی تعمیل کرنا۔

۵۔ تو قیر ترے ہی آستلنے سے ملی

عزت ترے درجہ سر جھکانے سے ملی (عطا و الہی - ر)

سر جھکانے رہنا - (ار - مح)

شرم و لحاظ سے لگا میں نہی رکھنا۔

مح : اس پردے پہ بھی سر کو جھکانے تھی وہ فریجا

سر جھکانے ہونا۔

سر تسلیم خم کیے ہونا۔ ہنودت اور حاجت براری

کے لیے کتری کے احاس کے ساتھ عاجزی سے

پیش آنا۔

۵۔ سب اس در ذلت پہ جھکائے ہوئے سر ہیں

دنیا میں اگر ہیں تو بشر ہیں

سر چڑھنا - (ار - ر - صنعت تو رہی) معذور ہونا۔

قتل کرنے کے لیے سر چڑھانا۔

۵۔ آری ادھر کہ خون کی ندی ادھر چڑھی

یہ گردنوں پہ سر کے لیے سب کو سر چڑھی

سر خاک پہ لوٹنا - (ف - مح)

۱۔ سر کٹ کٹ کے زمین پر کرنا۔

۲۔ سر ادھر ادھر لڑھکتے پھرنا۔

۵۔ اک حشر بپا ہو گا جو یہ شیر لڑے گا

سر خاک پہ لوٹیں گے، بڑا کھیت پر لگا

سر سے اٹھ جانا - (ار - مح)

ختم ہو جانا۔ چلا جانا۔ جاتا رہنا۔

۵۔ جب اٹھ گیا سایہ جوانی سر سے

پھر ہو گی جدانہ سر گرائی سر سے (ر)

سر سے بلا ٹلنا - (ار - مح)

مصیبت کم ہونا۔ رنج و تکلیف باقی رہنا۔

۵۔ کب دیکھے، یہ سر سے بلا ٹلتی ہے آقا

نیرے تو کلیجے پہ پھری چسلی ہے آقا

سر سے پانی گزر جانا - (ار - مح)

وقت نکل جانا۔

معاملہ ہاتھ سے جاتا رہنا۔

۵۔ کچھ ہو گا نہ ہاتھ پاؤں مارے سے آئیں

جس وقت گزر جائے گا پانی سر سے (ر)

سر سے ٹلنا - (ار - مح)

دور ہونا۔ ہٹ جانا۔ ادھر ادھر ہو جانا۔

مح : ساعت وہ اجل کی ہے کہ ٹلتی نہیں سر سے

سر سے چلنا - (ار - مح)

سر کے بل چلنا۔ عاجزی و انکساری سے راہ معرفت

طے کرنا۔

مح : چلتے ہیں یہ بال سہ سے مہا ہدایہ وہ سہ راہ

سر کو قدم کرنا۔ (ار۔ مح)

۱۔ سعرت الہی کی منزلوں میں سر کے بھل جانا۔

۲۔ یہاں اللہ کے نام پر سر کٹا دینا مقصد ہے۔

۳۔ جب سر کو قدم کیا تو سر کی رہ عشق

حقا کہ شہیدوں میں سر آمد ہیں حسین (ر)

سر کو قدم کرنا۔ (ار۔ مح)

سر کے بھل چلنا۔ انتہائی خلوص و احترام سے راہ

طے کرنا۔

ط: سر کو قدم کیے وہ سعید خجستہ پے

سر کھولے ہونا۔ (ار۔ بول چال)

بال پریشان ہونا۔ بال بکھرائے ہونا۔ مراد پریشان

حال ہونا۔

سر کے بال پریشان ہونے کے سبب گردن اڑنے

کی پہلے مصرع میں تاکید ہے تاکہ بال گردن اڑنے ہو

۳ گردن اڑنے نہ پائے فرسوں کی تگ و دو میں

سر کھولے ہوئے فاطمہ زہرا ہے جلو میں

سر کھینچنا۔ (ار۔ مح)

اکڑ دکھانا۔ غصہ اور برتری کا اظہار کرنا۔

۳ سر کھینچ نہ شمشیر کشیدہ کی طرح

ہر ایک سے جھک توں خمیدہ کی طرح (ر)

سر کھینچنا۔ (ار۔ مح)

جوش پر ہونا۔ فرادانی پر آجانا۔

بلند ہو جانا۔

۳ دریا تری رحمت کا اگر سر کھینچے

جنت کبھی مجھ کو کبھی کوثر کھینچے (دعا یہ۔ ر)

سر گرم ہونا۔ (ار۔ رد مزہ)

مشغول ہونا۔ محو ہونا۔

۳ سر گرم تھا بخشش میں جو وہ خاصہ باری

بحر سے تھا باران کرم ابر بہاری

سر لوٹتے پھرنا۔ (ار۔ مح)

سر کٹ کر زمین پر لوٹھکنا۔

ح: سر لوٹتے پھریں گے بڑھایا اگر قدم

(سر کاٹ لینے کی طرف اشارہ ہے)

سر میں سودا ہونا۔ (ار۔ مح)

داغ میں کوئی ایسی خواہش سما جانا جو ناممکن ہو۔

سر پھرا ہونا۔

۳ سر کاٹے سردار کا سودا تھا یہ سر میں

غیر کہ تھمتن نہ سماتا تھا نظر میں

سر کو قدم کرنا۔ (ار۔ مح)

سر کے بھل چلنا۔ انتہائی عاجزی سے خدمت میں جانا۔

۳ یہ سن کے بے قرار ہوئی علقمہ کی نہر

سر کو قدم کیے ہوئے دوڑی ہر اک لہر

(ایہام تناسب)

سر کے بھل چلنا۔ (ار۔ مح)

بجائے پیروں کے سر سے چلنا۔

جھک کر چلنا۔ سجدے کرتے ہوئے جانا۔

۳ رہ حسین میں لازم ہے سر کے بھل چلنا

پسند آئی کمیت نسلم کی چال مجھے (س)

سر کھولنا۔ (عو۔ ار۔ مح)

کسی کے مرنے پر راد بولا اور فریاد کرنا سر کھول کر پٹینا رونا۔

سر اپنے نہ کھولو کہ مجھے آتا ہے دسواں

اک شب کی دہن گھر میں ہر اس کا بھی نہیں پاس

سر کے ساتھ ہونا۔ (ار۔ ر)

عام طور پر انتہائی فحشے میں بولتے ہیں،

”ہر شے ہماری جان کے ساتھ ساتھ ہے ہمیں مار کر

ہی لے سکتے ہو۔“ زندگی میں ناممکن ہے۔

عباس سا غلام، برادر کے ساتھ ہے

لاکھوں تو لے سکیں، بند میں سر ساتھ ہے

سردرد ہونا۔ (ار) سردینا بھی گوارہ ہے۔

سردردہ معبود تن و سر ہے ہمارا

(یور ہے یہی اور یہی زہے ہمارا (رجز)
سردرد ہونا۔ (ار۔ ع)

سردھکانا۔ لگا ہیں نیچی کرنا۔

سرد شرم سے نہوڑا کے یہ بولا محو ذیجاہ

سردھانا۔ (ار۔ ر) منع کرنا۔

سرد لے ہلا کے سر کو شہ آسماں جناب

سردوں پہ خاک ہونا۔ (بد دعا)

سردہ سے منہ پہ خاک پڑے۔ برباد ہو جاؤ۔

سرد: شہ اس قدر زمیں پہ، تنہا سے سردوں پہ خاک

سردوں کا منہ بر سنا۔ (ار۔ ع)

سرد کٹ کٹ کر انتہا سے زیادہ گرنا۔

سرد ملتا تھا نشان ان میں صفوں کا نہ پردوں کا

تھا شور کہ منہ آج برستا ہے سردوں کا

(ف) ادھر۔

سردہ سر، سر اشتر بٹھاؤ زینب کو (س)

سرد آب ہونا۔ (ار۔ ع)

سرد صاحب بھلا عدم کے مسافر سے کیا حجاب

ہم یوں ہیں، جس طرح کہ سرد آب ہو حیات

سرد اپا میں خوبیاں بھری ہونا۔

مکمل خوبیاں کے مالک، مجسمہ خوبی و حسن۔

سرد طور میں یہ نور نہ خورشید میں یہ منور

تھیں ایک سرد اپا میں بھری خوبیاں تو توتا

سرد آمد۔ (ف)

سردار۔ بلند اعلیٰ۔ بلند ترین۔ سب سے آگے۔

سب سے بلند۔

سب جب سر کو قدم کیا تو سر کی رہ عشق

حقا کہ شہیدوں میں سرد آمد میں حسین

سرد اپا۔ (ف) جسم۔ پورا جسم۔

از سرد اپا کا مخفف۔

سرد: کیا محمد سے مشابہ تھا سرد اپا کے حسین (س)
سرد اپا سے عیاں ہونا۔

سرد جسم سے ظاہر ہونا۔

سرد تصویر غم و درد سرد اپا سے چہاں تھی

منہ زرد تھا نیلے تھے لب و رخک زباں تھی

سرد امم۔ (ع)

تمام امتوں کو نور معرفت بخشنے والا۔

کہف الوری، امام امم، معدن التقی

مصابح دیں، سرد امم، ہادی ہدا

سرد سرد۔ (ار)

لباب۔ اول سے آخر تک۔ ظاہر بظاہر۔

سرد چشموں میں اشک ہیں جو سرد اسد بھرے ہوئے

دامن میں مجری کے میں گوہر بھرے ہوئے (س)

سرد غائب کو لے گئے جو ظالم برہنہ پا

تھے آبلوں میں خار سرد اسد بھرے ہوئے (س)

سرد اسیمہ۔ (ف) صفت)

حیران و پریشان۔ سرگرداں۔

سرد ملتی نہیں سید کو اماں دائے مقدر

جاتا ہوں سوئے گو

سرد افراز۔ (ف)

سرد بلند۔ یا توقیر۔

سرد: جہنم کے۔

سرد افراز کرنا۔ (ر۔ بول چال۔ فصیح و بلیغ)

عزت بخشنا۔ عزت بڑھانا۔

سرد بندوں کو سرد افراز کریں سرور عالی

ہماں ہوں غریبوں کے یہ انصار و مولیٰ

(ہمارے یہاں قیام فرما کر سرد افراز فرمائیں)

سرافیل۔ (ع۔ اسم مذکر)

دیکھیے، تلخ۔ ایک فرشتے کا نام۔

۵ ہے عنقریب پھونکے سرافیل صور کو

لہذا حکم کبریا کا فقط انتظار ہے (س)

سرا انجام۔ (ن)

آخری نتیجہ۔ انتظام۔

ج ہے سب دل عالم کی اسیری کا سرا انجام

سرا انجام۔ (ن) امکان۔ انتظام

۵ وہ دشت نوردی، وہ غم و صدمہ و آلام

منزل پہ بھی مکن نہیں راحت کا سرا انجام

سرا انجام ہونا۔ (ار۔ مح)

نکمل ہونا۔ انتقام پانا۔ پورا ہونا۔

۵ آتی تھی یہ شہ کے تن بے سرے صدا

اب بخشش امدت کا سرا انجام ہوا (ر)

سرا انداز۔ (ن۔ صفت)

سروں کو کاٹنے والی۔

۵ چکی صفت برق جو شمشیر سرا انداز

سرا انداز۔ (ن)

بے خون۔ نڈر۔ آگے بڑھنے والا پیش قدمی کرنا والا۔

۵ : سرا ہنگ نہ مجھ سا ہے نہ سرکش نہ سرا انداز

سرا انداز۔ (ن)

سروں کو اتار کر پھینک دینے والی۔

۵ چکی صفت برق جو شمشیر سرا انداز

انداز و فاجہ بول گئے سب قدر انداز

سرافرازی۔ (ن۔ صفت)

سرا بلندی۔ عزت و افتخار۔

قرب الہی کے لائق۔

لائق مداح و سزاوار سرا فرازی تھے

گو بہت کم تھے، آمادہ جانبازی تھے

سرا باز۔ (ن۔ صفت)

بہادر۔ شجاع۔ نوجوان۔ سورما۔

بہادر سپاہی۔ جانباز سپاہی۔

۵ چاؤس یہ دیتے تھے عدا دم بدم آگے

سرا باز و بڑھے جاؤ قدم با قدم آگے

سرا بر نہ ہونا۔ (ار۔ ر)

فتح نہ پانا۔ اور نہ پانا ہونا۔

دعا یہ: یا شیر خدا سیف و دم دیکھے مجھ کو

یا شاہ نجف طبل و علم دیکھے مجھ کو

سرا بر نہ ہونا شکر و حشم دیکھے مجھ کو

(دیکھیے: حشم، دوسرے مصرعے، دعا یہ)

سرا بر نہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

فتح یا ب نہ ہو سکا۔ فتح نہ پانا۔

۵ اعدا رفقاء شہ سے سرا بر نہ ہوئے

لڑتے رہے جب تلک کہ بے سرا نہ ہوئے (ر)

سرا بر نہ ہونا۔ (ار۔ روزمرہ) فتح یا ب ہونا۔ جیتنا۔

۵ حسین ضرب ہے تیری، ہمارے ہاتھ کی ضرب

علی کے لال سے سرا بر ہو کس میں تاب یہ ہے (س)

سرا لیسر۔ (ن) از سرا پا۔ تمام جسم پر۔

۵ یہ کہہ کے پھر کیا کر آہنی کو چست

آلات حرب تن پہ کیے سرا لیسر درست

سرا لیسر۔ (ن) از سرا پا۔ صاف۔ بالکل۔

۵ : رخ پر جلالت شہ مراں تھی سرا لیسر

سرا لیسر۔ (ن) اردو میں مستعمل

از اول تا آخر۔

۵ : ہے سرا لیسر حدیث حسن اس کلام میں

سرا لیسر۔ (ن) بالکل۔ قطعی۔ از اول تا آخر۔

۵ یہ قاسم پہ میداں میں تیغیں چلیں

کہ ٹکڑے قبا سرا لیسر ہو گئی (س)

سرپٹ ہونا۔ (ار۔ ع)

انتہائی تیزی سے بھاگنا۔

ایک دم بھاگنا۔ بھاگتے میں کہیں نہ رکنا۔

سرپٹ ہے رواں، حال یہ ہے رخس قلم کا

تھکی قیامت کی، طرارہ تھا ستم کا

سر تیز۔ (ن)

جس کی برہمی بہت تیز دھار دار ہو۔

(سر دی : دیکھئے ردیف جلد ۱ تصویر)

ع : ابرو میں کہ سر تیز سر دی کا ہے مالا (سراپا)

سر جو شکی۔ (ن)

انگ سے معمور ہونا۔ دلولہ، سر خوشیاں۔

ترنگ۔

لالے سے میاں بہار سر جو شکی ہے

زرگس کو جو دیکھئے تو مد ہو شک ہے (ر)

سر خرو ہونا۔ (ار۔ ع) صنعت ایہام

(قتل ہو کر خون میں لال ہو جانا)

عزت پانا۔ توقیر ملنا۔

خوں میں نہا کے گرنے ہوا آج سر خرو

پھر کس کو منہ دکھاؤنگا یا شاہ نیک خو

سر خفی۔ (ن + ع۔ مرکب) اسرار و رموز۔

سر خفی جہاں کے ہیں سب آپ پر علی

جانتے ظالموں میں یہ کونین کا دلی

سر خفی۔ (ع) اسرار الہی۔

سر خفی حق انھیں بندوں پہ ہے علی

محبوب ہے خدا کا کوئی اور کوئی دلی

سر د۔ (ار) ٹھنڈا۔ مرنے کے بعد کی حالت۔

رخ زرد، دل میں درد، بدن سرد تشنہ کام

طاقت نہ قلب میں، نہ بدن میں لبو کا نام

(پہلے مصرعے میں صنعت تفسیر المزدوج ہے)

سر دار پیشہ۔ (ن) مکاری۔ ہنر۔ فریب۔

پشتی پہ ہوا میں تو بیشک دغا کریں

سر دار پیشہ ہی نہ کرے گا تو کیا کریں

سر دست۔ (ن) اُردو میں مستعل

فوراً۔ اُسی وقت۔ ہاتھ کے ہاتھ۔

قبضہ ہے وہی اور وہی تیغ دوسرے

جب ہاتھ اٹھایا تو سر دست ظفر ہے

سر دست ملنا۔ (ار۔ ع)

ہاتھ کے ہاتھ، ہاتھ آنا۔ فوراً مل جانا۔

کبھے میں نبی کے درس اور ان کے قدم

یہ اوج کسی کو کب سر دست ملا

(منقبت علی۔ ر)

سر د گرم۔ (ار۔ روزمرہ)

۱۔ نیکی بدی۔ اچھائی برائی۔

۲۔ سر د خشک۔ گرم د سرد۔

۳۔ نظام عالم

مختار ہیں سر د گرم عالم کے علی

چاہیں تو ابھی آگ کو پانی کر دیں

(منقبت حضرت علی۔ ر)

سر د ہونا۔ (ار۔ ر) ٹھنڈا ہو جانا۔ مریانا۔

تھے تیغ کی دہشت ہے سہ کاروں کے منہ زرد

گرم اس کی ہوا لگ گئی جس کو وہ ہوا سرد

سر د ہونا۔ (ار۔ ع) پھیکا پڑ جانا۔ نہ ہونا۔ جذبہ نہ

رہنا۔ سر گرمی ختم ہو جانا۔

گرم ہے مجلس ماتم ہر جا

سر ہوے، یہ وہ بازار ہیں (س)

سر راہ۔ (ار۔ ف) راستوں پر۔ سڑک پر۔

یہ سنتے ہی لاوڑے شہ والاکے ہوا خواہ

مجمع ہوا سرکار کے سقوں کا سر راہ

سر راہ ہونا۔ (ار. مح)

موت کے راستے پر لگا ہونا، موت قریب ہونا۔

ان تینوں سے اے لال، پچائے تمہیں اللہ

لو خیمے میں اب جاؤ کہ عمو ہے سر راہ

سر سبز کرنا۔ (ار. پردان چڑھانا۔

سر سبز کیا گلشن اسلام اسی نے

کچے سے جدا کر دے لہنا اسی نے (تلوار)

سر سبز نہ ہونے دینا۔ (ار. مح)

پردان نہ چڑھنے دینا۔

سر سبز ہونے دے نہ محمد کے باغ کو

جلدی بچھا، مزار علی کے چسراغ کو

سر سبز ہونا۔ (ار. مح)

جیتنا۔ پردان چڑھنا۔

سر سبز مٹی لاکھوں میں یہ انبال تھا اس کا

تھا جسم کبود اور دہن لال تھا اس کا (تلوار)

سر سبز ہونا۔ (ار. بول. چال)

ہرا بھرا ہونا۔ شاداب ہونا۔ ترد تازہ۔

سر سبز زراعت بھی جھیلیں بھی ہیں پُر آب

سے بھی ترد تازہ ہیں گلشن بھی ہیں شاداب

سر سے گزرنا۔ (ار. ر)

۱۔ برداشت ہو جانا۔ وقت بیت جانا۔

۲۔ سر دینا۔ قتل ہونا۔ شہید ہونا۔

تو چاہے تو مشکل نہیں کچھ سر سے گزرنا

اے کل کے مددگار، مدد جنگ میں کرنا

(مناجات انصار حسین)

سر شام (ار. روزمرہ)

دن چھپے۔ اور شام۔

باندھے رہے تاج، سر شام سے ہتھیار

سر فروش۔ (ف)

بلند اقبال۔ سر کو قربان کر دینے والے۔

آفت میں مبتلا ہیں مگر باحواس میں

غازی ہیں، سر فروش ہیں اور حق شناس ہیں

(نوحی حسینی)

سر فروش۔ (ف)

سر بر آوردہ۔ بلند اقدار کے۔

غازی ہیں، سر فروش ہیں، کیا خرد کیا کلاں

وہ حملہ در ہوئے تو یہ انبوه بھر کہاں

سر فروش۔ (ف) بہادر۔ سر بلند۔

جانبار، سر فروش، بہادر، وفا شعار

ایک ایک رونق چمنستان روزگار

سرک۔ (ار)

اپنی جگہ سے ہٹ۔ پیچھے ہٹ جا۔

دہو شیار ہو جا۔ کہیں تجھ پر آفت نہ آجائے۔

نیزہ زمیں پہ آپ نے گاڑا جو یک یک

ماہی سے دب کے عکاز زمیں نے کہا سرک

سر کا دینا۔ (ار. ر)

چپکے سے ادھر ادھر کر دینا۔ ہٹا دینا۔ چھپا دینا۔

ڈھالوں میں بھر کے لائیو لعل وزرہ گہر

ایسا نہ ہو کہ رات کو سر کا دیں مال و زر

سر کار چھوڑنا۔ (ار. ر)

حضور کی ترک کرنا۔ بندگی چھوڑ دینا

ساتھ ترک کر دینا۔

پھر منہ کے دکھلائی جو سردار کو چھوڑیں

کیونکر تیرے مقبول کی سردار کو چھوڑیں

سرکار سے۔ (ار. روزمرہ)

دکھائیے، مرکز سے۔ دربار سے حضور سے۔ جناب سے

فیاض کی سرکار سے پانی کی طلب ہے

سرکار شہنشاہ - (ف - مرکب)

حضور کے دوبارہ سے حضور کی طرف سے۔

(مرزا امام حسین)

سرکار شہنشاہ سے عزت کا ہوں خواہاں

سرکار میں طلب ہونا - (ار)

بارگاہ میں حاضری کے لیے بلایا جانا۔

شیر طلب رضا مندی رب ہے

سرکار خدا میں علی الصغر کی طلب ہے

سرک جانا - (ار - ر)

اپنی جگہ سے ہٹ جانا۔ بچ جانا۔

سے چلنے میں گر کبھی کمر اس کی لچک گئی

اڑنے لگیں جوخوں کی چھٹیں سرک گئی

سرک جانا - (ار) جنگ سے ہٹ جانا۔

سے جل کر کبھی بڑھا کبھی پیچھے سرک گیا

شدت تھا آگ کا کہ بجھا اور بجھ گیا (گھوڑا)

سرکردہ - (ف) سپہ سالار۔ کمانڈر۔

سرکردہ افواج تسلیم ہے عمر شرم

(عمر سے ابن سعد مراد ہے)

سرکردہ لشکر - (ف) فوج کا سردار۔ سربراہ لشکر

سے کس پیار سے شیر پکا لے کے برادر

پوچھتے تو ذرا کون ہے ستر کردہ لشکر

سرکردہ دینا - (ار - مح) فتح کر لینا۔ جیت لینا۔

فتح کے ساتھ جنگ کا خاتمہ کر دینا۔

سے ہو جاتی چمک آن میں ہر طرف کی صفائی

کر دیتے ہیں سرکون سی ایسی ہے لڑائی

(صنعت مراعات النظر)

سر کرنا - (ار) جیتنا۔ فتح کرنا۔

سے مرجائیں گے یا جنگ کو سر کر کے پھریں گے

کوفے کی زمیں خون سے تو کر کے پھریں گے

سر کرنا - (ار - مح) جیتنا۔ فتح کرنا۔

فرزند علی ہے یہ جگر خستہ دل ریش

سر کرتے ہیں، سر دیکے مہم کو ظفر اندیش

سرکش - (ف - صنعت)

باغی۔ سراٹھانے والے۔ ظالم۔

سرکش: ہر غول میں گردن کو جھکالیتے تھے سرکش

سرکش - (ف) سر بھرا۔ مغرور۔ متکبر۔

سرہنگ نہ مجھ سا ہے، نہ سرکش نہ سراندا:

سرکوب - (ف)

(مرزا اسودا نے بھی نظم کیا ہے)

سرکش: لشکر سے بڑھے فوج کے سرکوب یکایک

سرکھینچنا - (ار - مح) غور کرنا۔ تکبر کرنا۔

سے زمین کے تلے جن کو جانا ہے اک دن

وہ کیوں سر کو تا آسماں کھینچتے ہیں (س)

سرگرم - (ف) ہمہ تن مشغول۔ مصروف۔

سے ہاں پیٹ کے سرزد میں وہ، جواہل عزامیں

ہاں احمد مختار بھی سرگرم بکا میں

سرگرم رہنا - (ار - مح) مشغول رہنا۔ مہم رہنا۔

سے سرگرم رہوں غبی کی مداحی میں

کام آئے زباں و کی مداحی میں (ار)

سرگردہ - (ف) سردار۔

سے سردار صفدر دہلوی کا، دلیروں کا سرگردہ

حمزہ کا زبدہ اسد اللہ کا شکوہ

سرگردہ - (ف) سردار۔ سپہ سالار لشکر۔

سے اک ایک پہل زور تھمن شکوہ تھا

ابن رکاب سبز قدم سرگردہ تھا

سرگشتہ - (ف)

سرگرداں۔ سراسیمہ۔ حیران و پریشان

سرگشتہ ہے ہفتاب یہ پروانہ ہے کس کا

سر و سیم بر۔ (ف۔ استعارہ)
حسین سر و قد حسین۔

منہ چاہئے و علف رخ اکبر کے لیے
تھا حسن اسی سر و سیمبر کے لیے (ر)
سر و علن۔ (ع۔ ع)

لغوی معنی: ظاہر و باطن۔ خفیہ اعدا و علانیہ۔
(مجازاً) ہر وقت۔ علانیہ اور خاموشی سے۔
فرمایا شہ نے صبر، بہن چاہیے تمہیں
خاق کی یاد سر و علن چاہیے تمہیں
سر و گلستاں اعتدال۔ (ن)

بہ بہت طویل نہ بہت پستہ قد۔ معتدل قد والے
قد چھوٹے چھوٹے سر و گلستاں اعتدال
شمشاد جن کے سایہ قامت سے پائمال
(نوح حسینی)

سر و ہی۔ (ن) (دیکھیے، تصویر)
پلکوں کی تیزیوں سے کیلجے فگار تھے
جنبش بھڑوں کی تھی کہ سر و ہی کے دار تھے
سر و ہی۔ (ف) (دیکھیے، تصویر)

مچھوٹی تلوار۔
کہنتی تھی تیغ، گو کہ سر و ہی کا ہاتھ ہوں
تو میرے دم کے ساتھ ہی میں تیرا تھ ہوں
سر ہنگ۔ (ن)

بڑا پہلوان۔ تسلیم شدہ استاد پہلون۔ طاقتور۔
نڈار و سلج شور و جفا پیشہ و سر ہنگ
کہنے کو بشر پر قد و قامت کا نیا ڈھنگ (مدح باغتم)
سر لیح التأثير۔ (ع۔ صفت)

بہت جلد اثر کرنے والا۔ بہت جلدی اثر کرنے والا۔
ہر در کے واسطے سر لیح التأثير
دیکھا تو فقط خاک شفا کو دیکھا

س۔ ز

سزا کو پہنچنا۔ (ار۔ ع)
اپنے کیے کے پاس بیٹھنا۔
کیے کا انجام بھگتنا۔ سزا اہل جانا۔
آواز بنی آئی کہ دلدار، اماں دو!
بس پہنچے سزا کو تھمکار، اماں دو!
سزا دار۔ (ن) لائق۔ قابل۔
ع: لائق مدح و سزا دار سزا فراموشی تھے
سزا دار ہونا۔ (ار۔ ر)
سزا کے لائق ہونا۔

پانی کے نہ دینے کا سزا دار تو میں ہوں
تقصیر ہے کیا اس کی، گنہگار تو میں ہوں

س۔ ع

سعادت عقبی حصول کی۔ (ار۔ بھل چال)
مرنے کے بعد کی نیکی حاصل کرنا۔
ماقت کی نیکیاں حاصل کرنا۔
ایک ایک نے سعادت عقبی حصول کی
دم نکالے سب کے گود میں سطر رسول کی
سعی۔ (ع)

۱۔ کوشش ۲۔ چلنا۔

لازم ہے تم کو سعی کہ یہ ہے وہ ثواب
احسان میرے سر پر تمہارا چلو شتاب
سعید ازلی۔ (ار۔ صفت)
ہمیشہ کے نیک عادات والے۔

نیک صفات۔
الفت ہو جسے۔ اُسے دلی کہتے ہیں
الیولہ کو سعید ازلی کہتے ہیں

سرگشتہ - سر پھرا - اٹا - پھرا ہوا۔

کچھ بخت ہمارے ہی نہیں سرگشتہ

مگردش میں فلک کا بھی ستارا دیکھا (ر)

سرگوشی - (ار۔ ف)

چپکے چپکے - اشاروں اشاروں میں۔

کہنے کوئی عیب جو سے سرگوشی میں

ڈھنپ جاتے ہیں سب عیب خطا پوشی میں (ر)

سر مو - (ف)

بال برابر - قطعی - ذرہ برابر۔

سب ریش سفید ہو گئی آہ انیس

ہو ایک سر مو دل کی سیما نہ گئی (ر)

سر مو - (ف) قطعی - بالکل - ہو بہو۔

مانند شانہ گرجہ تن ہو کوئی نہاں

تو بھی مژہ کا دمف سر مو نہ بیاں

سر مو - (ف) بال برابر - قطعی - بالکل۔

ع: خاص ہے جو میزاں میں ہو فرق سر مو

سر مو دینا - (ار۔ مح) سر مو لگانا۔

گہ شانہ کیا زلفوں میں سر زانہ پہ رکھ کے

سر مو کبھی آنکھوں میں دیا نور نظر کے

(میر انیس کا ذاتی محاورہ اور کہیں نظر نہیں آیا۔)

سر میداں - (ف)

میدان جنگ میں - میدان جنگ پر۔

اس شان سے پہنچے سر میداں جو وہ ہما بنا

جنگل کو لگے چاند، زمیں ہو گئی ممتاز

سرنگ - سرخ گھوڑا۔

(دیکھیے، تصویر)

ع: برہمی ہلا کے فوج نے جولاں کے سرنگ

سرنگوں ہونا - (ار) گرنا - الٹنا۔

ع: جب لشکر خدا کا علم سرنگوں ہوا

سر نوشت - (ن) مقدر کا لکھا۔

جاؤں گا، دو ہیں اگر سر نوشت میں

رستے میں موت آئی تو پہنچا بہشت میں

سر نوشت - (ف)

حکم ازلی - نصیب - قسمت کا لکھا۔

مرنا لکھا ہوا ہے یہیں سر نوشت میں

ہمائیگا ہاتھوں ہاتھ یہ طبقہ بہشت میں

سر نوشت - (ف)

حکم ازلی - خیر - مقدر - قسمت۔

اور لکھ دیا تھا روز ازل سر نوشت میں

پہنچیں گے یہ حسین سے پہلے بہشت میں

سر بوستاں - (ن)

بیٹا - چشم - پراخ۔

کی سر بوستاں حسن نے یہ گفت گو

آتی ہے اس زمیں کے گلوں دہن کی بو

(صنعت ایہام)

سر رواں - (تشبیہ)

امام حسین سے مراد ہے - راہ طے کرنے والا سر و۔

جس دقت میں اُس سر رواں کے قدم آئے

پاؤس کو خار و گل رحیاں بہم آئے

سرور ریاض حسن - (اسم مذکر)

(قاسم ابن امام حسن مراد ہیں)

امام حسن کے باغ کے سر و۔

وہ سوتے ہیں دریا پہ عباس غازی

یہ پامال سرور ریاض سخن ہے (س)

سرور ہی بالہ - (ن)

گمرو - (ن) (دیکھیے، تلیحات)

ع: کوئی گمرو، تو کوئی سرور ہی بالہ تھا

س۔ ف

سفاک - (ع۔ صفت)

ظالم۔ بدکردار۔ موذی۔

جس گھر کو بتوں سے اسد حق نے کیا پاک

جلنے نہیں دیتے اسی گھر میں ہمیں سفاک

(اسد حق، حقارت علی کی طرف اشارہ ہے)

سفاک - (ع)

بیدردی سے فتن کرنے والا۔ خونریز۔

امت نبی کی آہ یہ سفاک ہو گئی

بس آج ابرو سے فلک فلک ہو گئی

سفاہت - (ع) ذلت۔ ذلیل ہونا۔

ہے طول عمل، نیزہ خطی کا ہلانا

کرتی ہے کہاں تیر سفاہت کا نشانا

سفاہت - (ع) کمین پن۔ ادھپا پن۔

تعریف اپنی خود یہ سفاہت کی ہے دلیل

سفر ہو کہ حضر - (ار۔ ر)

گھر ہو یا پردیس۔ وطن ہو یا بے وطنی۔

نام اس کار ہے درد، سفر ہو کہ حضر ہو

سوجھ دیکھ لے اسے جنگل ہو کہ گھر ہو

(شب عاشورا امام کے نصائح)

سفر ہونا۔ مرنا

برہم ہے مرقع چمنستان جہاں کا

ہو تلہ سفر خلق سے سلطان جہاں کا

سفری - جانے والے۔ مرنے والے۔ مرنے پر تیار۔

ہر میح کو دس آتے ہیں از دس سفری میں

سفری ہونا - (ار۔ روزمرہ) سفر کرنے کے قریب ہونا۔

(مجازاً) مرنے کے قریب۔

کیا دم کا بھروسہ کہ چراغ سحری میں

تم آج مسافر ہو تو ہم کل سفری ہیں

سفینہ - (ع۔ اسم صفت)

کمین۔ ذلیل۔

نہ کچھ خبر ہے حدیثوں کی ان کمینوں کو

نہ یہ معافی ام الکتاب سمجھے، ہمہ (دس)

س۔ ق

سقر - (ع۔ اسم مذکر) دوزخ۔ زخم۔

حاصل جو شدہ دیں کی حضوری ہو جائے

لاکھوں منزل، سقر سے دوری ہو جائے

(ع) دوزخ۔

سقط ہونا - (ار۔ ع)

سقط ہونا - (ار۔ ع)

۱۔ اوندھے منہ گر جانا۔

۲۔ گھوڑے کا دوڑنے سے سست ہو جانا۔

۳۔ حل گر جانا۔

۴۔ کچا خرما جو شاخ سے گر پڑے۔

کچھ رہ گئے، کچھ سقط ہوئے راہ میں رموار

پیاسوں میں تلاطم ہے عجب یا شر ابرار

(اس مصرعے میں معنی (۱-۲) لیے گئے ہیں)

سکتا - (ار۔ اس۔ عروض)

شعر میں وہ لفظ، جو بحر سے کم و بیش ہو اور پڑھنے

میں زبان کو برا معلوم ہوتا ہو۔

نثر بے سجع نہیں، نظم معنی موزوں

کہیں سکتا نہیں آسکتا کجا ناموزوں

سکتا ہونا - (ار)

غاموشی طاری ہو جانا۔ بھونچکا ہو جانا۔

کچھ بول نہ سکتا۔ آنکھیں کھلی ہو جانا مگر بول نہ سکتا۔

: غم سے ہچکی ماں کو اور زینب کو سکتا ہے

سکندری کھانا - (ار. ح)

ٹھوکر کھانا - دھوکر کھانا - دھک لگنا -

طاقت یہ کس میں ہے جو لکھے زور حیدری
دوڑے کیت نامہ تو کھائے سکندری
سکیلہ خیار ہونا -

سکیلہ : فولاد سخت -

خیار : لکڑی -

فولاد سخت بھی لکڑی کی مثل ہو گیا تھا -
جواد خجی دو چار ہوا، صاف چار تھا
فولاد موم خام : سکیلہ خیار تھا

س - گ

سگ زرد - (ن)

ہم شیریں مہرا کے، وہ نامرد ہے ظالم
ہے ایک شغال، ایک سگ زرد ہے ظالم (مکالمہ)

س - ل

سل چھاتی پہ رکھ لینا - (حو. ار. ح) مجبوراً کھینا

چھاتی پہ رنجھے صبر کی سل بہر کردگار

لے چلیے مجھ کو پیش شہنشاہ نامدار

سلاح جنگ سبنا - (ج - ح)

جنگی ہتھیار جسم پر لگانا -

سبنے لگا، یہ کہہ گئے وہ صفدر سلاح جنگ

رکھا جو خود، سرخ ہوا اور رخ کا رنگ

سلا دینا - (ار. روزمرہ) قتل کر کے بٹا دینا -

مجھ کو بھی سلا دو، مرے خیل کے برابر (س)

سلام - (ار. ر) ہم باز آئے - ہم وور میں -

سلام اگر سی ہے اسلام کو سلام

کھل جائے کھانچے کی جو کل تیغ انتقام

سلام پھیرنا - (ار. ر)

نماز کے آخر میں سلام پڑھ کر نماز ختم کرنا -

یہ ذکر تھا کہ شاہ نے پھیرا ادھر سلام

وہ آخری نماز جماعت ہوئی تمام

سلامت اترنا - (ار. ح)

نیک رہنا بے گناہ رہنا -

تھا کشتی احمد سے علاقہ جس کو

دریا سے سلامت وہی بیڑا اتر

سلامت ہونا - (ار. ر)

باقی ہونا - سالم ہونا - وجود ہونا -

جب تک کہ سلامت ہے یہ ہاتھ اور یہ تلوار

رہنے کا نہیں لخت دل حیدر کرار

سلامی کے باجے - (فوجی - اصطلاح)

میدان جنگ میں اعلان جنگ کا پہلا باجا -

میدان جنگ میں فوج کے اترتے وقت کا پہلا باجا

سلامی کا باجہ کہلاتا ہے -

تلواریں کھینچے بڑھ کے جھے دو طرف سوار

غل ہو گیا، سلامی کے باجوں کا ایک بار

(فوج یزید)

سلاح شور - (ن. صفت)

وہ شخص جو در زلف اور ہتھیاروں کی مشق زیادہ سے

زیادہ کرنے والا -

سر طبلک معکوس جہیں حد سے فزوں تنگ

غداروں سلحشور و جفا پیشہ و سرہنگ (درج بالہتم)

سلطان غرب و شرق - (ن)

مراد سورج -

مغرب و شرق کا بادشاہ - شاہ غادر -

مگردوں پہ رنگ چہرہ مہتاب فقی ہوا

سلطان غرب و شرق کا نظم و نسق ہوا

سلک گہر - (ف. ع. مرکب)

موتیوں کا ہار - (مراد نظم)

۷ ہے سلک گہر یہ رشتہ نظم

کیا کیا موتی پرور ہے میں (س)

سلمان - ابوذر (اباذر) (ع. اسائے مذ)

عمار - حمزہ - مالک اشتر - (دیکھیے، تعلیمات میں)

۷ زید میں حضرت سلمان کے برابر تھا کوئی

دولت فقر و قناعت میں اباذر تھا کوئی

صدق گفتار میں عمار کا ہمسر تھا کوئی

حمزہ عصر کوئی مالک اشتر تھا کوئی

سلک اللہ - (ع. کلمہ) خداتم کو زندہ و سلامت رکھے

۷ تم سا نہیں صنف رکوئی واللہ برادر

کیا خوب لڑے سلک اللہ برادر

س - م

سما جانا - ۱۔ چھپ جانا -

۲۔ بند ہو جانا - دب جانا -

۷ کروٹ میں اگر تو ابھی زلزلہ آجائے

شق ہوں تو ابھی مجھ میں یہ سب فوج سما جائے

(زین)

سما جت - (ع) خوشامد - چا پوسی -

۷ خط بھیج کے منت سے سما جت سے بلانا

جب آئے تو یہ مکر، یہ کید اور یہ بہانا (کالم)

سماں پھیرنا - (ار. مح)

تصویر سامنے آ جانا - نقشہ کھینچ جانا -

۷ آنکھوں میں سماں پھر گیا معراج کی شب کا

سما نا - (ار)

جیت نہ جانا -

۷ غرہ کہ تہمتیں نہ ساتا تھا نظر میں

سماں - (ع) کھپت - گنناش -

۷: اس ارغش پر نہ ہو جو سماں، تو کیا ہو

سمجھانا - (ار. ر) غصہ ٹھنڈا کرنا -

۷ عباس مستعد تھے سبھوں سے لڑائی کو

شبیر پھیرے گئے سمجھا کے بھائی کو

سمجھے ہیں - (ار. روزمرہ) جانتے ہیں - علم میں ہے -

۷ الحمد میں آئیں نکچین، آئیں بسم اللہ

ہر ایک سوال کا ہم بھی جواب سمجھے ہیں (س)

سمن - (ع) ہار -

۷ کہتے تھے دیکھ کر لب و دندان شہ کو لہگ

سمن در معدن کی ہے لعل یمن کے پاس (س)

سمن قاتل - (انصاف مغلوب)

مار دینے والا زہر -

۷ زہر اس کا چٹھا جس پر وہ لبیل نظر آیا -

نولاد کا جو ہر سمن قاتل نظر آیا -

سمعا و طاعتا - (ع. کلمہ - روزمرہ)

(دل و جان سے حاضر ہوں)

۷ سمعا و طاعتا نہیں طاقت کہ دوں جواب

ذرتے کو تاب کیا ہے بھلا پیش آفتاب

سمندر براق سیر (ف)

براق کی طرح اڑنے والا -

براق - (دیکھیے تلج)

آیا سما جو ادہ سمندر براق سیر

سمندر طبع چھیرنا - (ار. مح)

(لغوی معنی) طبیعت کے گھوڑے کو ایڑ دینا -

شعر گوئی کے جذبے کو ابھارنا -

جذبہ شعر گوئی کو برزے کا رلانا -

۷ چھیرا سمندر طبع کو تعریف ش میں جب

مضنون خود آیا سامنے شکر لیے ہوئے (س)

سمندر - (ع) ایک جانور، جو چوہے کی سی شکل کا ہوتا ہے اور آگ میں پیدا ہوتا ہے۔

۵ اک شور تھا کہ آگ لگی کائنات میں
رتی پہ مچھلیاں تھیں سمندر فرات میں

سمند طوالنا - (ار - مخ)

(گھوڑا ڈالنا، بھی محاورہ)

گھوڑا پانی میں ڈال دینا۔

۵ فرما کے یہ سمندر کو ڈالافرات میں

گویا خضر اتر گئے آب حیات میں

سموم - (ع) نہ ہر ملی ہوا۔

عرب میں لوں کی طرح بادِ سموم چلتی ہے جس کے اثر سے

آدمی فوراً مر جاتا ہے۔

۵ گویا سموم قہر خدا چار سو ملی

س - ن

سنان - (ح - ہتھیار) (دیکھیے تصویر)

برہمی کی انی - نیزے کی انی۔

۵ سنانیں خوق سے ہم کھائیں گے سینوں پہ بھالوں کی

(س)

سنبھالنا - (ار - ر)

تیار کرنا - اٹھانا - تانا۔

۵ یہ سنتے ہی سفاک نے بھالے کو سنبھالا

سنبھالنا - (ار - ر) روکنا، برداشت کرنا۔

۵ اک بڑھ گیا، اگر ایک نے گھوڑے کو نکالا

دم اس نے لیا، اس نے لڑائی کو سنبھالا

(عون و محمد کی جنگ)

سنبھالنا - (ار - ر) اٹھانا، برداشت کرنا۔

۵ کیا چھوٹے چھوٹے ہاتھوں کی طاقت دکھائیں گے

اُن سے تو نیچے بھی سنبھالے نہ جائیں گے

سنبھل سنبھل - (ار)

ہوش میں آ۔ ذرا دیکھ۔

جنگ کے وقت فریق کو ہوشیار کرنے کے لیے کہتے

ہیں۔ اچھا ہشیار ہو جا۔ ہوشیار ہو جا۔

۵ : (دلہائے مسکرا کے سدا دی سنبھل سنبھل

سنبیدہ و خوشخو - (ن - ف)

لاق اور نیک۔

۵ : سن لے جو نرؤ شندہ ہے سنبیدہ و خوشخو

سند ہونا - (ار - ر)

صحیح و درست ہونا۔

۵ دریاے قہر حق انھیں کہنا سند ہوا

گھٹے بڑھے تو عجب جزو مد ہوا

سنان ہونا - (ار - روزمرہ)

اداس ہونا، خاموشی چھا جانا۔

دیران ہو جانا۔ بے رونق ہو جانا۔

ہو جائیں گے سب تعزیر خالے سنان

آج ار ہے مہمان تمہارا شبیر (ر)

سنگ چٹانا - (ار - مخ) پتھر پر گھس کر دھار تیز کرنا۔

۵ : خنجر رکھے کمر میں دودھار چٹا کے سنگ

سنگ چٹانا - (ار - مخ) پتھر پر گھس کر دھار تیز کرنا۔

۵ : خنجر سجا، کمر میں کس نے چٹا کے سنگ (تیاری جنگ)

سنگ خارا - (ن)

۵ سنگ خارا ہے جو اس غم سے نہ ہو دل پانی

مجرئی شر نے نہ پایا دم بسمل پانی (س)

سنگر - (ن - اسم معرفت)

چھوٹی برہمی، چھوٹا نیزہ۔

انیس نے چھوٹے نیزے کے معنی میں نظم کیا ہے۔

۵ اسد اللہ کے نواسوں کی جو آمد دیکھی

مارے دہشت کے ستمگاردوں کو گر چھوٹے (س)

سنگر چھوٹنا۔ (ار۔ مح)

مارے خوف کے برچھیاں ہاتھوں سے گر جانا۔

۵ اسد اللہ کے نواسوں کی جو آمد دیکھی

(س)

مارے دہشت کے ستمگاردوں کو سنگر چھوٹے

سنگ کے دل میں اثر کرنا۔ (ار)

پتھر کے اندر پیوست ہو جانا۔

بوریاں : برچھیاں۔ نیزے کا پھل۔

اُنیاں : دیکھیے، تصویر)

وہ بوریاں جو سنگ کے دل میں کریں اثر

اُنیاں وہ، توڑ ڈالیں جو فولاد کا جگر

سنگر۔ (ن)

چھوٹی برچی۔ (دیکھیے، تصویر)

۵ اسد اللہ کے نواسوں کی آمد دیکھی

مارے دہشت کے ستمگاردوں کو سنگر چھوٹے (س)

سنگ ریزہ۔ (ن) ذرات۔ ذرے۔

ذرّوں کا اُس زمیں کے فلک پر دماغ تھا

ہر سنگ ریزہ رشک وہ شب چراغ تھا

سو۔ (ار۔ کلمہ رابط)

لیکن۔ بنگر۔

۵ مرے چین کی فکر زینب کو ہے

سے قتل میں اس کا گزارا نہیں (س)

سوا۔ (ار)

زائد۔ زیادہ۔ بیش۔

۵ حج سے بھی سوا میری زیارت کا شرف ہے

سن لے۔ (ار۔ روزمرہ) اچھی طرح یاد رکھو۔

متوجہ ہو جائے۔

۵ : سن لے، جو نذر شدہ ہے سنجیدہ و خوشخو

س۔ و

سواد۔ (ع)

سیاہی : اطراف شہر میں شام کے وقت کی سیاہی۔

سواد خط : خط کی سیاہ لکیر۔

۵ درشن تھارخ سواد خط مشکبار میں

تھافرق بال بھر کا حلب اور قتار میں

سواد شب۔ (ن) رات کی تاریکی۔

۵ : نکلا ہے آفتاب میان سواد شب

سواری جانا۔ (صنعت ایہام)

روح جانا۔ مرنے کے بعد پہنچنا۔

۵ : کوفنے سے گئی خلد کو بابا کی سواری

سواری ہونا۔ (ار۔ لکھنؤ)

سوار ہونا۔ اونٹ گھوڑے پر بیٹھنا۔

۵ ہر بار قنائوں کے قریب آتے ہیں عباس

اب جلد سواری ہو یہ فرماتے ہیں عباس

ستوں میں نہ آنا۔ (ار۔ مح) سوت کو مونث نظم کیا ہے

کنوؤں میں تہ زمین سوتوں سے پانی جمع ہوتا رہتا

ہے۔ لیکن اُن سے پانی آنا بند ہو گیا ہو۔

۵ پایاب تھے گرمی سے وہ دریا جو بڑے تھے

سوتیں بھی نہ آئی تھیں، کنوئیں خشک پڑے تھے

سو جھٹنا۔ (ار۔ روزمرہ) خیال آنا۔ دل چاہنا۔

یا دانا۔

۵ سو جھے، مجھے کس طرح چراگاہ میں جانا۔

اندھیرے مولا مری آنکھوں میں زمانہ

سو جھٹنا۔ (۵۔ مح)

سمجھ میں آئے۔ خیال میں آئے۔ نظر آئے۔

۵ سونار کو چلتے سے لانا کے سو جھے

رخ پہر گئے ہوں جب تو نشانہ کے سو جھے

سوچھے ۔ یاد آئے ۔ خیال میں آئے ۔ ضرورت محسوس ہو ۔
 سوچھے مجھے کس طرح چراگاہ میں جانا
 اندھیرے مولا مری آنکھوں میں زمانا
 سودا ۔ (ن) بدلہ عوض ۔ بات دینہ
 میں پہلے ہم ایک ایک کی جاں اس پہ لڑی تھی
 عقیقی کا جو سودا تھا تو قیمت بھی کڑی تھی
 سورۃ الحمد کا محتاج ہونا ۔ (ار) بول پال
 قبر پر فاتحہ پڑھنے والا بھی نہ ہوتا ۔
 قرآن لکھ لکھ کے وقف جو کرتے تھے
 اک سورۃ الحمد کے محتاج ہیں وہ (ار)
 سورۃ کوثر ۔ (ع)
 قرآن کا سورہ ۔ انا اعطینا کالکثر (دیکھیے تلمیح)
 ۷: جو کس کا ہے، سورۃ کوثر جسے آیا
 سورۃ والیل ۔
 ۸: جب سورۃ والیل میں گردوں نے سحر کی
 سوزن عیسیٰ ۔ (ن) ترکیب
 ۹: موسیٰ کا عصا بھی ہاتھ آجائے اگر
 قسمت مری سوزن عیسیٰ ہو جائے (ار)
 سوز و گداز ۔
 ۱۰: موم فولاد ہو، آوازوں میں وہ سوز و گداز
 اپنے عبودے سجدوں میں عجب راز و نیاز
 سوسنی ۔ (ی) نسبتی ہے) سوسن کی سی ۔
 ایک پھول کا نام جو زردی مائل ہوتا ہے ۔ شعرا مومنا
 سوسن کو زبان سے تشبیہ دیتے ہیں ۔
 ۱۱: کر رنگت ہو گئی تھی سوسنی اُن گل کے گالوں کی (س)
 سوغات ۔ (ت) تحفہ ۔ ہدیہ
 ۱۲: اصغر کا طوق اپنے سپر کو پنھاؤں گا
 سوغات کو بلا سے ہی لے کے جاؤں گا
 (فوج یزید کے سپاہی کا عزم) پنھانا: عوامی زبان ہے

فسمما پہنا نا بولتے ہیں ۔
 سو فوار ۔ (ن) تیر ۔
 ۱۳: آواز دی کہاں سا نہ ہے شان ہے نیاز
 سونار نے صدا دی کہ سر کس ہے جیل ساز
 (دیکھیے، تصویر)
 سو فوار ۔ (تیر) دیکھیے، تصویر)
 سونار میں کاثر نہ ہو خون حسین سے
 ایسا نہ تیر تھا کسی ناوک نلگن کا پاس (س)
 (سونار، تیر، خون، ناوک نلگن، پاس مراعاة النظر ہے)
 سوکھے لب چاٹنا ۔ (ار) مح
 خشک ہونٹوں پر زبان پھیرنا تاکہ پیاس کم ہو جائے ۔
 ۱۴: سوکھے ہوئے لب چاٹ کے دم لیتے تھے اکبر
 دوچار صفیں کاٹ کے دم لیتے تھے اکبر
 سوگ رکھنا ۔ (ار) ر
 عموماً سوگ کرنا بولتے ہیں ۔
 نیت کے غم میں ماتم کا ماحول بنالینا ۔
 ۱۵: پڑے کے لیے جمع ہوئے لوگ تو پھر کیا
 پردیس میں کہنے نے رکھا سوگ تو پھر کیا
 سولہ پہر ۔ (ار) ر
 اُردو روزمرہ میں رات اور دن ملا کر سولہ پہر
 بولتے ہیں ۔
 سولہ پہر حسین کو گزرے جو پیاس میں
 طاقت نہ تھی کلام کی اس حق شناس میں
 سووم ۔ (ن)
 لکھنؤ میں سیم اور سو، اُم مستعمل ہے ۔
 دلی میں سویم یا سوم یا تیمج بولتے ہیں ۔ مرنے والے
 مرنے قیسرے دن، فاتحہ اور قرآن خوانی دینہ کی رسم ہوتی ہے
 ۱۶: بھائی کا سووم کر کے روانہ ہوئے داں سے
 فرصت نہ ملی نالہ وفسر یاد و فغاں سے

تو میں دور رہنا۔ (ار۔ روزمرہ) اٹھانے کی صدی

ایک سو میں درہاتی رہ جانا۔

۵ جس کو نہ کیا ہو چار پارہ

ایسے کہیں تو میں دور رہے ہیں (س)

تو میں نہ ہونا۔ (ار۔ مح)

سیکڑوں میں ایک بھی نہ ہونا۔

مثل و مانند نہ ہونا۔

۵ کس دن فرس خامہ تک و دو میں نہیں

مجھ سا بھی سیہ سخت کوئی اتوں میں نہیں (ر)

سونہ حرام ہو جانا۔ (ار۔ مح)

کرب و بے چینی سے رات کو غینہ نہ آتا۔ تفکرات کے

سبب رات کو دشمن بدل کر گزر جانا۔ ایک منٹ نہ سو سکا۔

زر زاروں سے پوچھ حفظ زر کی تکلیف

شب کا سونا حرام ہو جاتا ہے (ر)

سونلا جانا۔ (ار۔ مح)

کھلا جانا۔ مرجھا جانا۔ پیلا پڑ جانا۔

۵ سونلا گئے تھے چاند سے منہ سیم بردوں کے

ثابت تھا کہ خورشید برابر ہے سوزوں کے

سونلا جانا۔ (ار۔ مح)

مرجھا جانا۔ کھلا جانا۔ زرد ہو جانا۔

۵ : فریاد بہن دھوپ میں سونلا گئے بھائی

سونلا جانا۔ (ار)

پشمرہ دگی۔ مرجھا جانا۔

۵ اس دھوپ میں بستان محمد کا یہ تھا حال

سونلائے ہوئے رنگ تھے لالے کی طرح لال

سونپنا۔ (ار۔ ر)

شادی کرنا۔ عقد کر کے پسر ذکر دینا۔

۵ نہ باپ، نہ بھائی، اور نہ چچا کی آس

سونپا تھا آپ کو، سو رہے آپ بھی نہ پاس

سونہ ہو گا۔ (ار۔ استعارہ)

مرنے کے بعد قبر میں دفنایا جانا۔

۵ آغوشِ لحد میں جیسے سونا ہو گا

جز خاک نہ تکیہ نہ بھونا ہو گا

سونپنا۔ (ار۔ ر)

دیدینا۔ سائے میں دیدینا۔ پسر ذکر دینا۔

۵ سونپا تھیں خدا و نبی کی پناہ

سونفوں سے ضرر بہتر ہونا۔ (ار۔ مح)

بعض نقصانات نفوں سے زیادہ اچھے ہوتے ہیں۔

۵ سونف سے بہتر ہے ضرر راہ خدا میں

آبادی ہے، لٹے جائے جو گھر راہ خدا میں (علی و اکبر)

سونلا جانا۔ (ار۔ مح)

مرجھا جانا۔ پشمرہ ہو جانا۔

۵ حدت تو یہ خورشید کی تھی اور پیاس کا وہ حال

لب خشک تھے، سونلا گیا تھا فاطمہ کا لال

سوئے شرق نظر کرنا۔ (ع)

شرق کی طرف سپیدی صبح کا دیکھنا۔

۵ حضرت نے یہ فرما کے سوئے شرق نظر کی

یہ رات بھی لو اس کی عنایت سے بسر کی

سوئے گور جانا۔ (ار۔ مح)

اپنی قبر کی طرف جانا۔ اپنے مقتل کی طرف جانا۔

۵ ملتی نہیں سید کو اماں وائے مقدر

جاتا ہوں سوئے گور سر اسیمہ و مفسر

س۔ ۵

سہارا۔ (ار۔ روزمرہ)

بھروسہ۔ آسرا۔ امید۔

۵ عجب منزل میسگی ہے لحد

کسی کو کسی کا سہارا نہیں (س)

سہارا ہونا۔ (ار۔ ح)

آسرا ہونا۔ امید ہونا۔

اب ہے تو اسی بھر کرم کا ہے سہارا

اے ساتی کو شر کے پسر پیاس نے مارا

سہاگن (۴) جس عورت کا شوہر زندہ ہو۔

ہوں رانڈ، ہم سی لاکھ کینریں اگر تو کیا

بالوں سے دو جہاں کو سہاگن رکھے خدا

سہرا بندھنا۔ (ار۔ رد زمرہ)

برات جانے سے پہلے دولہا کے سر پر پھولوں کے

ہاروں کی مخصوص لڑیاں باندھ کر ڈالنا۔

جب بندھا سہرا تو قاسم نے کہا

موت ہنستی ہے ہمارے بیاہ پر (س)

سہہ سہہ جانا۔ (ار۔ ر)

برداشت کر کر کے مرجانا۔

غم ہے ہمارے واسطے، ہم میں براے غم

سب اپنے اپنے عہد میں سہہ سہہ گئے ستم

سہہ شعبہ تیر۔ (ن)

تین پھلوں کا تیر۔ (دیکھیے تصویر)

اک تیر سہ شعبہ جو لگا سینے پہ ناگاہ

گھوڑے سے گرا خاک پہ فرزندید اللہ

سہل ممتنع۔ (اصطلاح علم معانی)

وہ کلام جو بظاہر الفاظ مشکل، لیکن معانی و

مطالب کے لحاظ سے آسان ہو۔

سہل ممتنع یہ کلام ادق مرا

برسوں پڑھیں تو یاد نہ ہو دے سبق مرا

سہم۔ (ع۔ اسم مذکر)

تیر۔ (دیکھیے تصویر)

نشانے سے ہے دور سہم مزاحف

خطبے جو اترتی کماں کھینچتے ہیں (س)

سہہنا۔ (سہم جانا) (ار) سہم (ن۔ ص۔ م ساکن)
ڈرنا۔ خوف کرنا۔

سہمی ہے سکینہ بہت اے قبلہ حاجات

رودیتی ہے، مجھ سے بھی جو کرتی ہے کوئی بات

سہنا۔ (ار) برداشت کرنا۔

داغ پد سہنا۔ باپ کی موت برداشت کرنا۔

ہم نے وہ ہے رنج کہ کچھ کہہ نہیں سکتے

اللہ! تم آگ داغ پد سہہ نہیں سکتے

س۔ سی۔ می۔ اے

سی۔ (حرف تمثیل) طرح نسل۔

بجلی سی گرے جس پہ، لہو چاٹ کے اٹھے

ہر غول سے دس بیس کے سر کاٹ کے اٹھے

سیاحی۔ (ع۔ ی، اردو، نسبتی)

لغوی معنی: سیر

شغلہ۔ دیکھ بھال۔

اسی دشت کی سیاحی۔ شاعری کی طرف اشارہ ہے۔

عمر گزری ہے اسی دشت کی سیاحی میں

پانچویں پشت ہے شبیر کی مداحی میں

سیاف۔ (ع) تلوار کا دھنی۔

ستیاف ہو مر حب ساتو شمیر سے ماریں

ارجن سے کماندار کو اک تیر سے ماریں

سیاق۔ (ع) ابتدا۔ شروع۔

سیاق رحمت معبود ہے قیامت و حشر

ہم اس کو کرم بے حساب سمجھے ہیں (س)

سیاق دال۔ (ن)

زندگی میں اعمال کرنے والا۔

کھلی ہیں مالک دفتر کے سامنے فردی

سیاق دال سے حساب کتاب ہوتا ہے (س)

سیاہ - (ف - اسم مذکر)
حساب کتاب کا بھی کھانا -
حساب لکھنے والا رجسٹر -

دی کلک نے آواز کہ ہاں عقل پناہ
شکر کی سیاہی سے لکھا جائے سیاہ
سیاہ کار - (ف) گنہ گار - غامی -

تعمیر دار ہے یہ غلام سیاہ کار
تعزیر میں ہے بندے کی آقا کو اختیار
(تعزیر - دیکھیے روایات)

سیاہی سی چھا جانا - (ار - مح)

چاروں طرف ہجوم ہو جانا -

یہ ذکر تھا کہ بن میں سیاہی سی چھا گئی

ٹپکے کی دشت ظلم سے کوسوں صدائی

(ڈونکہ کوسوں - صحت مراعاة انظر)

سید - (ز - اسم مذکر)

یہاں امام حسین کی اپنے سے مراد ہے -

سیدہ کلال (سید)

ع: ملتی نہیں سید کو اماں دائے مقدر

سید ابرار - (ع - ع - مرکب) مراد امام حسین -

گھوڑے پہ چڑھے پڑھے کے دعا سید ابرار

پیدل ہوئے ہمراہ فرس یاد و انصار

سید جلیل - (ع + ف مرکب)

مراد امام حسین -

اس نظم کو قبول کر لی سید جلیل

بغاج جن کا تو ہے، وہی میں ترے کفیل

سید خوشخو - (مراد امام حسین)

ع: تکتے تھے، حسرت طرف سید خوشخو

سید عرب - (ع) آنحضرت صلعم

ع: جھک جھک کے جومتے تھے گلا سید عرب

سید البشر - (ع) آن حضرت صلعم
ع: کرسی نکلیں ہے تخت دل سید البشر

تخت دل سے امام حسین مراد میں

سید لولاک - (ع - اسم مذکر)

آن حضرت صلعم

ع: شاید میں نہیں تخت دل سید لولاک

سید والا - (ار)

بلند مرتبہ سردار مراد امام حسین (روح انیس)

ع: تھا ظل فرس پہ سید والا آئے

سیدھے -

سیدھے کبھی الف کی طرح تھے وہ خوشحال (قعود)

جھک جاتے تھے رکوع میں گاہے لنگھ لال (رکوع)

خم ہو گئے سجود میں گہ صورت ہلال (سجدہ)

پیشانیوں سے صاف عیاں نور ذوالجلال (پیشانی سجدہ کا نور)

حق سے دعا قنوت میں کوثر کے جاگتی (دعا قنوت)

طاعت خدا کی تھی تو اطاعت امام کی (عبادت خدا)

سیدھے ہونا - (ار - روزمرہ) تن جانا - تن کو مٹھنا

غصے میں ہوشیار ہونا - تیار ہو جانا -

سیدھے جو ہوئے تنگ زرہ ہو گئی بر میں

ہاتھوں میں وہ ریشہ تھا، نہ وہ خم تھا کمر میں

سیر دیکھنا - (ار - مح)

۱ - سیر کرنا - گھومنا -

۲ - مطالعہ کرنا -

گلشن میں پھروں کہ سیر صحرادیکھوں (ار)

یا معدن کوہ و دشت و دریا دیکھوں (صحرایہ تھا)

سیری نہ ہونا - (ار)

دل کی خواہش پوری ہونا - مراد برآنا -

ہرگز تسلی جینے سے میری نہ ہوے گی

بے زخم کھائے، اب مری سیری ہوئے گی

سینے میں دل دھڑکتا - (ار)

ڈرنا - سہنا -

ہول دلی ہونا -

سینے میں مارے ڈور کے دھڑکتا ہے دل مرا

یہ کس خطا پہ تیر لگاتے ہیں

سیوتی -

گل سیوتی - ایک قسم کا پھول -

ع: زنگت ہے سیوتی کی تو خوشبو گلاب کی

سیہ پوش ہونا - (ار)

کسی غم میں سیاہ لباس پہن لینا -

سیہ پوشش ڈال دینا

۵ شمع طرب محفل عالم تھی جو خاموش
تھی رات بھی شبیر کے ماتم میں سیہ پوش

(صنعت ایہام)

سیہ رو - (ن - صفت)

کالے منہ والا - بزدل -

بد بخت -

۵ منہ ڈھا پنا تھا ہر ایک سیہ رو نے پرے

آنکھوں میں چکا چونڈ تھی اس برق دوسرے

سیہ رو - بد بخت - کم بخت -

۵ چھڑی رکھ کے بولا بیزید سیہ رو

خجل شر کے ہونٹوں سے لعل مین ہی (س)

شاد

شاد الف

شاداب ہونا - (ار)

بہار ہونا - تروتازہ ہونا - ہرے بھرے ہونا -
سرسبز ہونا -

س سرسبز زراعت بھی ہے، جھیلیں بھی ہیں پُر آب
میوے بھی تروتازہ ہیں، گلشن بھی میں شاداب
شاد شاد ہونا - (ار - ر)

بہت خوش ہونا - مسرور ہونا -

س جو غنچہ کھل گئے وہ جواں ہو کے شاد شاد
سرخ لبوں پہ آگئی، پا با گل مراد
(جوانان لشکر حسین)

شاداں ہونا - (ار) مسرور ہونا - خوش ہونا -

س کعبے میں ہوا جو بندہ بست جیدر

شاداں تھا دل خدا پرست جیدر

شادماں ہونا - (ار)

بہت مسرور ہونا - شاداں و فرماں ہونا -

رتبہ یہ اپنا دیکھ کے حر شاداں ہوا

تحسین کا غل زمین سے تا آسماں ہوا

شادی - (ار) خوشی - مسرت
ع : غنچے فردوس کے شادی سے کھلے جاتے تھے

شادی - (ار - ر) بیاہ

ع : شادی میں بلا میٹھا - مجھے یہ بھی نہیں باور

شادیاں - (ار)

(فتح کی) خوشیاں -

ع : لشکر میں شادیاں تھیں اُدھر، غم تھا اس طرف

شاخیں - (ف) گلے کے سینگ

گاد زمین - ماہی - پشت - (دیکھیے، تلمیحات)

ماہی سے کہا گاد زمین نے کہ خبردار

گیتی نہیں بھر، گر یہ زرد گشت رہی

شاخیں مری ہونگی، نہ تری پشت رہی

شاق - (ع) تکلیف دہ - ناگوار -

س اے موت جلد آ کہ بس اب زندگی ہے شاق

خنجر کی آرزو ہے، شہادت کا اشتیاق

شاق ہونا - (ار) ناگوار ہونا -

(شاق) (ع) مشکل - مشکل ہونا

س ہے شاق مجھ کو غلق میں عینا حسین کو

کیا شاد ہوں، ہدف ہو جو سینہ حسین کو

شانوں میں شانہ کرنا۔ (ار۔ ر)
زلزلوں میں، سر کے بالوں میں کنگھا کرنا۔

ع: شانہ بتول شانوں میں کرتی نہ عمر بھر
شانہ کرنا۔ (ار۔ ر)

کنگھا کرنا۔ سنگار کرنا۔

ع: شانہ بتول شانوں میں کرتی نہ عمر بھر
چادر سیاہ سر سے اترتی نہ عمر بھر

شاہد۔ (ع) گواہ (یعنی گواہ)

ع: شاہد فلک اس کا ہے مختار زمین ہوں
(فلک اور زمین میں مسعت تضاد ہے)

شاہ زماں۔ (ف)

عورتوں میں سب سے برگزیدہ۔

حضرت شہر بانو کا شوہر۔ امام حسین

ع: آمادہ نبرد تھی دونوں طرف کی فوج

نرخے میں بے قرار تھا شاہ زماں کی زوج

شاہ شہدا۔ (ار)

مراد امام حسین۔ (دیکھئے، ع)

ع: شاہ شہدا خیمے میں جا کر نکل آئے

شاہ فلک جاہ۔ (ع۔ ف۔ مرکب)

آسمان مرتبت بادشاہ

(مراد امام حسین)

شاہد معنی۔ (استعارہ)

حقیقت و معرفت۔ ذہنی جذبات۔

ع: اے بحر طبیعت گہر نور دکھا دے

اے شاہد معنی، رخ مستور دکھا دے

شاہین۔ (ع۔ اسم مذکر) ایک پرندے کا نام۔

شاہین کی فطرت یہ ہے کہ چڑیا کو فوراً پکڑ لیتا ہے۔

ع: کھولے ہوئے پر کہتے تھے، شاہین تیراز و

پلے ہوں برابر، کہ یہ عادل کا ہے ارد و

شائق۔ (ع) مشتاق۔ چاہنے والا۔

خوشا زمین معلیٰ، زہے فضاے نجف

ریاض خلد بھی ہے شائق ہوائے نجف (س)

شائیکاں۔ (ف)

فراخ۔ کشادہ۔ لائق۔

خسرو بادشاہ کے خزانوں سے ایک خزانہ گنج شائیکاں

چکھے گی آہ ذائقہ موت ہر زباں

تھا گنج شائیکاں کہ ہوا مفت لایکاں

(ذائقہ، موت چکھنا! دیکھئے، ردیف)

ع: شاید ہماری خاک، اسی بن کی خاک ہو۔

خمیر ہمیں کی مٹی سے بنا ہو۔

(امام حسین، زمین کر بلا کے لیے فرما رہے ہیں۔)

ع: انساں کو چاہیے کہ گناہوں سے پاک ہو

شاید ہماری خاک، اسی بن کی خاک ہو

شاید۔ (ار۔ روزمرہ) غالباً۔ ان کے خیال میں۔

ان کی نظر میں۔

ع: بدعت سے لعینوں کی کلیجہ ہے مرا چاک

شاید میں نہیں نعمت دل سید لولاک

شب۔ ب

شب چراغ۔ (استعارہ)

شمع روشن۔ روشن ستارہ۔

ع: مردم کہتے ہیں جس کو یاں دانہ رشک

داں گوہر شب چراغ ہو جاتا ہے (ر)

شب چراغ۔ (استعارہ)

روشن چراغ۔

رات کو روشنی دینے والا۔

ع: ہر سنگ ریزہ رشک دو شب چراغ تھا

(زمین کر بلا)

شب خون - (ف)

رات کی تاریکی میں ایک لختِ حملہ مخالف -

۵ بیدنیوں کو راحت مری منظور نہیں ہے

شب خوں جو ادھر سے ہو تو کچھ دور نہیں ہے

شب دوپہر آنا - (ار - مح)

آدھی رات چڑھ آنا - رات کے بارہ بج جانا -

ع : اے چاندید اللہ کے ! شب دوپہر آئی

(امام حسین کی توجہ دلائی گئی)

شب دیجور - (ف)

تاریک رات - چاند کے مہینے کی آخری راتیں شب دیجور

کہلاتی ہیں -

ع : دختر سیاہ ہوں، شب دیجور کی مثال

شب دیجور -

۵ ڈھالیں اٹھیں کہ دن شب دیجور ہو گیا

لامع جو برق تیغ ہوئی، نور ہو گیا

شبستان - (ف)

سردار خلق شمع شبستانِ عز و جاہ

تھا جس کی روشنی سے خجل نورِ مہروماہ

شب سے آنے کی خبر ہے - (ار - بول چال)

آج رات کو آنے کی پہنچ کی، اطلاع ہے -

تکوار نہ کچھ ہوا مجھے ڈر ہے تو یہ ڈر ہے

شب سے سپر سعد کے آنیکی خبر ہے

شب ظلمات - (د) تاریک رات -

حیران شب ظلمات ہو، یہ تیرگی رنگ

شب عسرت و طلال - (ف)

رنج و غم کی رات -

(مراد : شب عاشور)

۵ ہوتی ہے جب میاں وہ شب عسرت و طلال

جس کی سحر کو قتلِ خاطر کا لال

شب قدر - (ف) دیکھئے، تبلیغ -

منفی ہے آج تک شب قدر اس حجاب سے

(عنعت ایہام)

شب مہتاب - (ف - صفت)

چاند فارات - چودھویں کے چاند کی رات

۵ تھی دشتِ کربلا کی زمین رنگِ آسمان

تھا دور دور تک شب مہتاب کا سماں

شب سیز - (ف) سیاہ رنگ کا گھوڑا -

اعلیٰ نسل کا گھوڑا - (دیکھئے، تبلیغ)

ع : شب سیز کیا چلا کہ نسیم سحر علی

شب سیز - (ع - اسم مذکر)

عام گھوڑے کے معنی میں نظم کیا ہے -

۵ پیاسے نواب اشتر ہیں نہ شب سیز میں مولا

دو چار کچھالیں ابھی بریز میں مولا

شب سیز طبع - (اضافت تو صفتی)

(لفوی معنی) طبیعت کا گھوڑا -

روانی طبع - جودت طبع -

۵ شب سیز طبع کا یہ اشارہ ہے اب کہ ہاں

مولا کا کچھ حیلوس سواری کرو بیاں

(شب سیز : دیکھئے - ردیف)

شب نیم کا رخ گل کو اشکوں سے دھونا - (استعارہ)

پھولوں پہ شب نیم کے قطرات گرنا -

۵ اشکوں سے رخ گل کو سدا دھوتی ہے شب نیم

غنجے تو ہنس دیتے ہیں اور روتی ہے شب نیم

شب نیم کا رونا - (استعارہ) اس کے قطرات کا پگھلنا - گرنا -

(اس گرنا) شب نیم گرنے کو ردن سے استعارہ کیا ہے

کیونکہ صبح عاشور کی شب نیم تھی

۵ اس دشت میں روتی تھی جو شب نیم شہدیا پر

تھا موتیوں کا فرش زمرہ کی زمیں پر

شبنم کے گہرے آبدار۔ (استعارہ)
اوس کے چمکدار موتی۔ شبنم کے قطرے جو موتی کی مثل
نظر آتے تھے۔

۵ وہ بارود درخت، وہ صحرا، وہ سبزہ زار
شبنم کے وہ گلوں پہ گہرے آبدار

ش - ج

شجاع ازلی۔ (ع + ف)

نظری بہادر۔ نسلی شجاع۔

۵ فرزند اللہ شجاع ازلی ہے

یہ تیغ وہ ہی جو سر یہ چلی ہے

شجاعت سے دور ہوتا۔ (ار)

بہادری کے خلاف ہونا۔

۵ ہے دور شجاعت سے اگر یوں انہیں مارا

یہ امر مروت نہیں کرتی ہے گوارا

شجر قد۔ (استعارہ)

قد کو شجر سے استعارہ کیا ہے۔ چونکہ چنار سے تشبیہ

دینا تھی (رعایت لفظی)

۵ سوزاں شجر قد تھے چناروں کی طرح سے

اڑتا تھا لہو تن کا شراروں کی طرح سے

(شرارے۔ اڑنا۔ چنار۔ شجر۔ مراعاة النظم)

ش - ح

شحنہ۔ (ع)

کو توال (معزز)

۵ جد ہے مرا عرب، شحنہ عرب

فرغام دی معین رسولان ماسلف

ش - د

شدت گرما۔ (ف + ع ترکیب)

گرمی کی زیادتی اور سختی۔

۵ مخفی تھے شر شدت گرما سے حجر میں

چلتی تھی یہ لوں آگ بھڑکتی تھی جگر میں

س - ر

شر۔ (ار۔ روزمرہ۔ مونث)

مفسدہ پروازی شرارت۔

۵ غیر ہوتی ہے طبیعت میں تو شر ہوتی نہیں

جمع ہونا ایک جاعند بن کا دشوار ہے (س)

شرارت۔ آگ۔ گرمی۔ حدت۔

یہاں شریہ کی صفت کے طور پر شرارت نظم نہیں کیا

گیا بلکہ "شر" بمعنی چنگاری سے "شرارت" نظم کیا ہے

۵ سب جسم بھبھو کا تھا۔ حرارت تھی غضب کی

کنار کو پھونکا تھا، شرارت تھی غضب کی

شربہ۔ (ع)

صراحی۔ چھوٹی مشک۔

۵ مولا سے ہاتھ جوڑ کے بولا وہ دل کباب

لے آؤں دوڑ کر مرے شربے میں کچھ ہی آب

شربے سیراب ہونا۔ (ار۔ بول چال)

مشکیں پانی سے بھری ہونا۔ (شربہ۔ چھوٹی مشک)

۵ عباس سے فرمایا کہ سقوں کو بلاؤ

ناقوں پہ جو سیراب ہو شربے انہیں لاؤ

شر اڑنا۔ (ار) چنگاریاں اڑنا) لوہے کی دو چیزیں

جب آپس میں لڑتی ہیں تو شرارے اڑتے نظر آتے ہیں۔

۵ اڑتے ہوئے دیکھا جو ہوا میں شراروں کو

سمٹا لیا تھرا کے فرشتوں نے پروں کو

شرر بار - (استعارہ - تلوار کا)

شعلے برسانے والی

۵ سن کر یہ عدا آپ نے تلوار کو روکا

تلوار کو کیا برق شرر بار کو روکا

(امام حسین کی طرف اشارہ ہے)

شرر کا حجر میں مخفی ہونا - (ار - فقرہ)

(صنعت ایہام)

گرمی کی شدت سے چنگاریاں بھی پناہ مانگتی تھیں،

اور پتھروں میں پوشیدہ تھیں۔

۵ مخفی تھے شرر شدت گرما سے حجر میں

جلتی تھی یہ لوں آگ بھڑکتی تھی جگر میں

شرر دم - (ف - صفت)

شعلہ نشاں - جس کی ہر سانس سے چنگاریاں نکلتی ہوں

۵ زخم اُن کو بس تیغ شرر دم کے لگے تھے

ناری سبھی رستے پہ جہنم کے لگے تھے

شرط ہونا - (ار - ر)

غیر درمی ہونا، عید ہونا، لازم و ملزوم ہونا

۵ کچھ شرم بھی ہے شرط مسلمان کے واسطے

دے حکم آبِ امغرنا داں کے واسطے

شرف پاجانا - (ار - بول چال)

بارگاہِ الہی میں طلبی ہو جانا

۵ کس کس کی نہ دولت پہ زوال آگیا زینب

پابند رضا تھا، تو شرف پاجا زینب

شرف کم ہونا - عزت و آبرو میں کمی ہونا

۵ جعفر کے درخت میں داروں میں تم لا کلام ہو

پھر کیا شرف یہ کم ہے کہ شر کا غلام ہو

شرف ہونا - (ار - مذمرہ) عزت کا دوبا ہونا

۵ عزت ہو جو ٹرودوں کی تو زمیوں کا شرف ہو

یہ مذمرہ ہے بقدم رنجہ فرمانا میرے لئے باعث شرف ہوگا۔

شرف ہونا - ثواب ہونا

۵ حج سے بھی سوا میری زیارت کا شرف ہے

شرق - (ع) سورج طلوع ہونا

برق و شرق - چمکنا - دکھنا

۵ قل تھا فرس پہ سید والا کو دیکھ لو

ہاں برق و شرق طور تجھ کو دیکھ لو

شرق - (ع) روشنی - چمک

۵ دندان صاف گوہر دندان مصطفیٰ

نہ برق میں یہ شرق، نہ موتی میں یہ صفا (تشبیہ)

شرم سے پانی پانی ہونا - (ار - ع)

شرمندگی ہونا

۵ بولے شر، شرم سے کیونکر نہ ہوں پانی پانی

زخم کھانے کو جو رن میں مرا مہاں نکلے (س)

شرمانا - (ار - ر)

ماند کر دینا - نیچا دکھا دینا

۵ نسبت ہے نہ خورشید کو نہ بدر کی صنو کو

شرماتے ہیں نقشِ سم تو سن، وہ نو کو

شر مسار - (ف) شرمندہ

۵: مظلوم باپ تم سے نہایت ہے شر مسار

شر مسار -

۵ اب رحم کیجئے کہ بہت شر مسار ہوں

دائی ہوں آنکی، آپ کی خدمت گزار ہوں

شریکِ حال - (ف + ار - ر) غمگسار، ساتھی

۵ فرمایا شرنے، حافظو ہے ذوالجلال

زہرا کی بیٹیوں کی رہو تم شریکِ حال

شش - شش

ششِ جہت - (ف) چھ سمتیں - مغرب، مشرق، شمال

جنوب، فوق، تحت، یہاں ہر طرف، چاروں طرف مراد ہے

ششِ جہت میں ربخ مولا سے ظہور حق تھا

صبح کا ذکر ہے کیا جانند کا چہرہ نہ نق تھا

شدر۔

ع: سیاد ہوا شہ کی طرف دیکھ کے شدر

شدر۔ (ف) حیران۔ سرا سیمہ۔

ع: شدر نہ ہوں کیوں، چار طرف جلوہ گری ہے

یہ بزم عزا آج ستاروں سے بھری ہے

شش ماہہ۔ (ف)

چھ مہینے کا بچہ۔ (مراد علی اصغر)

ع: ششماہہ پس قتل ہوا تیرے کس کا

ش۔ ط

شَط۔ (ع) دریا۔ ندی۔

ع: منہ وہ ہے کہ دم سے شَط خوں بہتی ہے جس کے

قبضہ وہ ہے قبضے میں ظفر رہتی ہے جس کے

شَط فرات۔ (ع) شط۔ لمبی نہر۔

فرات، دیکھئے زلمع۔

ع: تو جس کی ماں کے مہر میں ہواے شَط فرات

کیا تھرے کہ پانی سے خلق اس کا تر نہ ہو (س)

ش۔ ع

شعبہ بازی۔ (ار)

بازی گری۔ اور تیر چلانے کے ہنر۔ استاد ی۔

ع: باز آئے اپنی شعبہ بازی سے نیزہ باز

شعلہ بار ہونا۔ (ار۔ ع) (مجازاً) قیامت مچا دینے

والا۔ تلوار کی کاٹ کو شعلہ بار کہا ہے۔

ع: بھاگو کہیں یہ برق نہ پھر شعلہ بار ہو

ش۔ غ

شغیب ناک۔

ع: ناکہ بجا بلبل، بڑھا لشکر شغاب

تا چرخ گیا غلغلہ کوں شغیب ناک

ش۔ ف

شفا بخشنا۔ اچھا کرنا۔ تندرست کرنا۔

ع: حال پوچھا جو کسی نے تو کہا بشکر خدا

جس نے بیمار کیا ہے وہی بخشے گا شفا

شفیق۔ (ع)

مہربان۔ سرپرست۔ محبت کرنے والا۔

ع: جب مر گئے علی تو مدینے میں شور تھا

آج اٹھ گیا شفیق یتیم و لیسر کا (س)

ش۔ ق

شَق القمر۔ (ع) آن حضرت صلعم کا معجزہ۔

آن حضرت صلعم کے حکم سے چاند کے دو ٹکڑے

ہو گئے تھے۔

ع: شَق القمر در جعت خورشید بسیں

احمد کے لیے وہ اور یہ حیدر کے لئے (ر)

شَقہ۔ (ع) کونا۔ پلو۔ کنارہ۔

ع: مہر حرم آتے ہیں رسول دوسرا کے

شَقہ کوئی جھک جائے نہ جھونکے سی مول کے

شَقہ کشا۔ (ف)

علم کی رعایت سے "شَقہ" نظم کیا ہے۔

مراد: پھریرا کھلنا۔ عام ہونا۔ شہرت پانا۔

ع: فوج سخن میں شَقہ کشا ہے علم مرا

ش۔ ک

شکر ہی شکر نکلنا۔ (ار۔ بول چال)

ع: خدا کا شکر ہی زبان پر عادی ہونا۔

شکر ہی شکر نکلتا تھا لہو کے بدلے

دہن زخم بدن دیدہ خونبار نہ تھے (س)

شکل مٹانا - (ار)

قتل کرنا - مار دینا - ناپید کر دینا -

سب کو دکھلا کے سناں، ابن انس کہتا تھا

شکل ہے اس سے پیمبر کی مٹانی مجھ کو (س)

شکل و شامل - (ن - ع - مرکب)

صورت و سیرت -

س کس کس جری کے شکل و شامل کو دیکھے

واللہ ایک ایک جواں انتخاب ہے (س)

شکوہ بیدار - (ن) ظلم کی شکایت -

س ڈرتے نہیں، جو شکوہ بیدار کر دے

کیا ہوگا جو اللہ سے فریاد کر دے

شکیبائی - (ن) صبر و تحمل -

س آقا تری اس صبر و شکیبائی کے صدقے

اے سبط پیغمبر! تری تہائی کے صدقے (زعفرجن)

شکیل - (ع) حسین - رعنا -

ع: صفدر جواں شکیل جواں، نازنین جواں

(حضرت علی اکبر)

ش - ل

شلوکار - (ن)

بنیان کی قسم کا ایک لباس -

ع گرتا بھی ہنسیاں بھی، شلوکار بھی خوں میں تر

ش - م

شمر - (ع - اسم مذکر) دیکھیے، تلک

س فوج سے شمر و عمر کہتے تھے، ہوشیار رہو

شمس الضحیٰ (ع) روضن سورج -

س شمس الضحیٰ علی ہیں تو بدر الدجی ہوں میں

قراں گواہ ہے کہ زبان فدا ہوں میں

(نعت سرور کائنات)

شمس الضحیٰ (ع) انتہائی حسین -

ع: بدر الدجی حسین ہیں، شمس الضحیٰ علی

شمسہ - (ع - اسم مذکر)

خیمہ کے اوپر کی برجی -

س اوج اس کا جو دیکھا تو دبا چرخ مقرر

خورشید نے رخساروں کو شمس سے کیا

(ع)

س سر جا ملا جو شمس کیوں جناب کا

سونا اتر گیا، ورق آفتاب کا

(صنعت ایہام)

شمشاد - (ن)

نہایت خوشنما اور خوبصورت درخت - یہ درخت

سیدھا چلا جاتا ہے اور بہت حسین ہوتا ہے - اسی

لیے معشوق سے اس کو تشبیہ دیتے ہیں -

س جب صرف خزاں گلشن اولاد کو دیکھے

برہمی اسے لگتی ہے، جو شمشاد کو دیکھے

شمشیر تولنا - (ج - ع)

تلوار چمکانا، ننگی تلوار، دشمن کو مارنے کے لیے

دکھانا -

ع: کہتے تھے یہ شمشیر دوم تول کے برابر

شمشیر چمکانا - (ج - ع)

تلوار چلنا، جنگ ہونا -

ع: اب کوفے میں چمکے گی ید اللہ کی شمشیر

شمشیر دوم - (ن)

وہ تلوار جس کی دو زبانیں ہوں - (دیکھیے، تصویر)

س کہتے یہ شمشیر دوم تول کے برابر

شیروں کے پسر بھی کہیں ہوتے ہیں گرفتار

شمشیر دوسر - دونوں والی تلوار

(دیکھیے، تصویر)

شمع قلم - (استعارہ - اضافت توصیفی)

۵۔ اے شمع قلم روشنی طور دکھا دے
اے لوح تجلی رخ حور دکھا دے
شملہ چھٹنا - عمارے کا پلو نیچے پڑا ہونا
(دیکھیے، تصویر)

۶۔ شملہ چھٹے تھے، دوش پہ گیسو ٹکلتے تھے
شملہ چھٹے ہونا - (ار)

پکڑے کے چھو نیچے پڑے ہونا -

(شملہ : دیکھیے، تصویر)

۷۔ شملہ چھٹے، جہاد پہ کمریں کے ہوئے
خوشبو سے تن کی عطر میں کپڑے بے ہوئے
(شکر حسین)

ش - ن

شناسا - (ف - ار - مستعل)

دوست - جان پہچان والے -

۵۔ انداز زمانے کی یہ گردش کے نئے ہیں

جو میرے شناسا تھے وہی بھول گئے ہیں

شناسائی کرنا - (عم - مح)

مراتب سمجھنا - پہچاننا - معرفت ہونا -

۶۔ تیرے رتبے کی غمی نے یہ شناسائی کی

یہ سمجھے کہ ہے قرآن کی تفسیر حسین (س)

ش - و

شور بختی - (ف)

بد قسمتی -

۵۔ انیس اس قدر شور بختی کا شکوہ

یہ دولت ہر تھوڑی ہے کہ شیریں سخن ہے (س)

شمشیر زباں سے کٹے جانا - (استعارہ)

زبان و بیان سن سن کر بل بل کر مرے جانا -

۵۔ ناحق ہے عداوت انھیں اس بچہ پاں سے

بے تیغ کٹے جاتے ہیں شمشیر زباں سے

شمشیر کا منہ - (استعارہ)

نلواری کی بارٹھ - دھار -

۶۔ تیزی نہ رہی خوف سے شمشیروں کے منہ پر

شمع بجھانا - (ار - مح)

قتل کرنا - مار دینا - اندھیرا کر دینا -

۷۔ نام زہرا و محمد کا تھا جس سے روشن

آج اس شمع ہدایت کو بجھایا میں نے (س)

شمع زباں - (اعنافت توصیفی)

ادب - بیان - ادائیگی الفاظ - کلام -

لمعۃ النوار کی مناسبت سے شمع کہا ہے -

اے زباں! جو شمع کی مثل روشنی پہنچانے والی ہے

ادبی شہ پاروں سے سامعین وقار میں کا دل روشن

کر دے -

۵۔ اے شمع زباں، لمعۃ النوار دکھا دے

اے سن بیاں خوبی گفتار دکھا دے

(دیکھیے "لمعۃ النوار" ردیف میں)

شمع سحر گاہی - (ف)

صبح کے وقت کی روشنی (جو بھنے کے قریب ہو)

سینے میں یہ دم شمع سحر گاہی ہے

جو ہے اس کادواں میں، وہ راہی ہے (ر)

شمع طرب محفل عالم - (استعارے) اضافت توصیفی

دنیا کی خوشیاں اور آرام (لغوی معنی) دنیا کی محفل

کی خوشی کی روشن شمع - مراد : دنیوی خوشیاں -

۵۔ شمع طرب محفل عالم تھی جو خاموش

تھی رات بھی شبیر کے ماتم میں سیر پوش

شور پڑنا۔ (ار۔ ر)

آوازیں بلند ہونا۔

ع: صحرا میں تلاطم ہوا، دریا میں پڑا شور
شور و شین۔ (ف۔ ترکیب)

رونے اور فریاد کرنے کا شور و غوغا۔

ع: خیمے کے در پہ بیدیاں روتی تھیں کر کے بین

چلاتی تھی یہ فاطمہ زہرا بہ شور و شین
شور و شین۔ آہ و فغاں۔ نالہ و فریاد۔

کل شادی کی خوشی تھی آج شہادت کے سبب
شور و شین ہے)

ع: کل وہ خوشی تھی، آج یہ برپا ہے شور و شین
شوط۔ (ع) ہفت شوط سات گنا۔
شوط: : دوڑ۔ گنا۔ گشت۔

ع: کعبہ ہے روئے اقدس فرزند پو تراب
میں ہفت شوط پختی کو یہاں ثواب

شوق۔ (ار۔ روزمرہ)

چاہت۔ عشق۔ خواہش۔

ع: یہ شوق ہے کہ نہ بیدار ہوں قیامت تک

جو خواب میں کبھی نقشہ مجھے دکھائے بخت (س)
شومی و شامت۔ (ع) بدبختی اور

دیکھو تو ذرا شامیوں کی شومی و شامت

تیرا اس پہ لگائے، نہ کیا خوف قیامت (سراپا امام)
(شامی، شومی، شامت: صنعت مراعاة النظیر)

ش۔ ۵

شہ خاور۔ (ف)

سورج۔ مراد آن حضرت معلم

ع: ذرے سے تنائے شہ خاور نہیں ممکن
جبریل سے تعریف پیمبر نہیں ممکن

شہ زور۔ (ف۔ ص)

انتہائی طاقتور۔

ع: یوں روکتے تھے ڈھال پہ تیغ جھول کو

جس طرح روک لے کوئی شہ زور چول کو
شہ زور۔

تناور پہلوان۔ طاقت ور۔

ع: آیا کوئی شہ زور اگر زور میں آکر

عرب اپنی نہ کی شاہ نے دار اسکا بچا کر
شہ لولاک۔ مراد آن حضرت معلم۔

(دیکھیے، تلخیص۔ ص)

حدیث کی طرف اشارہ۔ (حدیث قدسی)

لولاک لما خلقت الافلاک

ع: ہر دم غم سبب شہ لولاک کیا

جب نام لیا چشم کو فنا کیا (ر)

شہ والا۔ دیکھیے، تلخیص۔ مراد امام حسین۔

ع: سبک گئے زہ، جب آپ بڑھے سید والا

شہانی پوشاک۔ (ف)

دلہن، دولہا کا لباس (لباس عروسی)

کہا کبریٰ نے کہ ہو جاؤنگی آخر یہ وہ

لوگو پہناؤ نہ پوشاک شہانی مجھ کو (س)
شہانی پوشاک۔

شادی کے وقت دولہا کا لباس۔

(ایک مخصوص پوشاک ہوئی ہے)

ہے مجھے پوشاک شہانی نہ دکھائی

شہباز اجل۔ (اعنافت)

موت کا شہباز۔ موت کے گھاٹ اتارنے والا۔

”شہباز“ پر کھولنے کی رعایت سے نظم کیا ہے۔

ع: شہباز اجل صید پہ پر کھول کے آیا

اڑتا ہوا سر بیچ میں اس غول کے آیا

شہر پیر - (ن - ام ذکر) بڑے بڑے پر

۵ طائران کر بلا دینوا

سایہ شہر کیے ہیں شاہ پر (س)

شہر شہر - (ار) ہر جگہ جگہ جگہ

ہوا سخن کے سبب شہر شہر میں شہر

جدھر قلم کی طرح ہم چلے، زباں کی چلے (س)

شہر شہر شور ہونا - (ار - ع)

ہر جگہ شہرت ہونا

گوشتے گوشتے میں عزت ہونا

۵ : دریا دلی کا ہو گا تری شور شہر شہر

شہر شہر شہر ہونا - (ار - ر)

دنیا کے گوشے گوشے میں مشہور ہونا

۵ محروم ابن ساقی کو ترے کیا ہے تہر

شہر شہر شہر ہونا - (ار - ع)

ہر طرف شہرت ہونا

۵ بہت میں نے ایک غریب میں توڑے ہیں دیر کے

شہرے ہیں شہر شہرے ام غریب کے

شہر میں آشوب ہونا - (ار - ع)

شہر کے اندر افراتفری ہونا - فوجی

۵ آشوب ہے اُس شہر میں اے غلق کے سرتاج

جو دیں کے ستوں تھے، وہ مکاں ہو گئے تاراج

شہر ناب - (ن - ع - مرکب) اصلی شہر

وہ زہر ہے جسے ہم شہر ناب سمجھے ہیں (س)

شہرہ - (ار - ع)

آوازہ - شہرت - چرچا

۵ شہرہ ہر سو جو خوش کلامی کا ہے

بامٹ مدح امام نامی کا ہے (ر)

شہنا - (ع)

ایک بابے کا نام (دیکھیے تصویر)

۵ ہاں جلد حکم دے کہ بچیں طفل جا بجا

ہو سب صفوں میں نالہ شہنا کی غل بیا

نالہ شہنا - شہنا کی آواز کو نالہ سے استعارہ کہا ہے

نالہ شہنا

شہود - (ع)

شہادتیں - گواہیاں - ثبوت و دلائل

۵ کیا امر صدق میں ہے بھلا حاجت شہود

ایسے بشر کی مدح کرے کیا، بجز درود

ش - ی

شہیب - (ع - صفت)

ضعیف - بڑھاپا - بزرگی

۵ : معصوم ہے طفلی سے جو تا شہیب، وہ میں ہوں

شیدا - عاشق ساکتی - جان دینے والا

ایک شیدا ابن مظاہر سادلی ہے

(ابن مظاہر دیکھیے، تلمیح)

شیر - (استعارہ) بہادر شجاع

۵ عامر سا جوان یا در فرزند نبی ہے

اک شیر مرا ابن مظاہر سادلی ہے

(ابن مظاہر اور عامر، دیکھیے تلمیحات)

شیر آسماں - برج سمرطاں (آسماں کے ۱۴ برجوں میں کا)

ایک برج جو شیر کی شکل کا ہوتا ہے

۵ اٹھا جو ہاتھ، کانپ گیا، شیر آسماں

گردش جو دی تو سب تہ و بالا ہوا جہاں

شیر ذوالجلال - (ن - ترکیب) مراد حضرت علی

۵ اے شیر ذوالجلال کے زقار الوداع

(زقار، دیکھیے، رذیفہ میں)

شیر ثریاں - (استعارہ) بہادر - ثورما۔
 ۵ عاشق مرے شفیق مرے مہرباں مرے
 مہر و مرے حسین مرے شیر ثریاں مرے
 شیر ثریاں - (استعارہ)

(شیر ببر) بہادر - شیر - شجاع۔
 مراد حضرت علی (دیکھیے ص۔)
 ۵: بھیجوں کے، اب شیر ثریاں کوئی نہیں ہے
 شیر شہاب - (ع۔ ف)
 شہاب ثاقب۔

(جورات کو ستارہ ٹوٹنا نظر آتا ہے)
 ۵ اڑ کر گری زمین پر سناں اس تکان سے
 گرتا ہے جیسے شیر شہاب آسمان سے
 شیر عصف جنگاں - میدان جنگ کے شیر
 ۵: شیر عصف جنگاں تھا ایک ایک نازی
 (انصاران حسین)

شیر زرنیہ - (ف)

بہادر شیر - شجاع۔
 یہ سن کے بڑھا جنگ کو وہ شیر زرنیہ
 پہنچا تھا جسے زور علی سینہ بہ سینہ
 (علی اکبر)

شیر نیستاں کارزار - (ار)

جنگ کا مجاہد - میدان جنگ کا ثورما
 ۵ اک اک دلیر شیر نیستاں کارزار
 رستم کی روح خوف سے جٹکے کرے فرار
 شیر وں کا شیر - (ار۔ ر)

بہت بڑا بہادر - بہادر وں کا بہادر (استعارہ)
 ۵ ہرگز نہ دوں گا مہلت جنگ اس دلیر کو
 جیتا پکڑ کے لاؤں گا شیر وں کے شیر کو
 (یزیدی سپاہی کا عزم، جناب عباس کے متعلق)

شیر وں کا لرز جانا - (ار)

شیر وں کا مارے خوف کے کانپ کانپ جانا۔
 ۵ شیر اس کی صدا سن کے لرز جاتے تھے بن میں
 فاسد تھی ہوان کی، یہ بدلہ تھی دہن میں
 شیرازہ - (ف) وجہ وجود - بچائی - حیات۔
 ۵: شیرازہ صحیفہ کون دکان میں آپ
 کون دکان کو "صحیفہ" کہا ہے۔ اسی کی نسبت سے
 شیرازہ "نظم کیلے۔
 شیرازہ کھل جانا - (ار۔ ح)

عموماً یہ محاورہ "شیرازہ کھل جانا" بولتے ہیں۔
 بچا چیزیں منتشر ہو جانا۔ انتشار پیدا ہو جانا۔
 تتر بتر ہو جانا۔
 ۵ کیا ضرب تھی کہ فتح کا دروازہ کھل گیا
 اجزائے جسم نخس کا شیرازہ کھل گیا
 (جسم کا ایک ایک عضو ٹوٹ ٹوٹ کر الگ ہو گیا۔)
 شیریں سخن - (ف)

لہجہ اور زبان کی مٹھاس۔

۵ شیریں سخن ختم تھی ہمشکل نبی پر
 غنچہ دہی ختم تھی ہمشکل نبی پر

شیرینی دنیا - (ف) دنیا کا عیش و آرام۔

۵ دیراں وہ نظر آتے ہیں آباد تھے جو شہر
 شیرینی دنیا ہے مسافر کے لئے زہر
 شیشہ دل - (امانت توصیفی) دل نازک دلی۔
 ۵ ہمارے شیشہ دل کو نہ توڑاے گرد وں

یہ طرف وہ ہے کہ جس میں گلاب رہتا ہی (س)
 شیشہ دل چور ہو جانا - (ار)

بیکار ہو جانا۔ بایوس ہو جانا۔

غزل میں شعرا دل کو شیشے سے استعارہ کرتے ہیں۔

۵ چار آئینوں کے شیشہ دل چور ہو گئے

شیشہ ساعت - (ن. مرکب)

گھنٹہ - وقت بتانے والا

۵ ہمہ جہت کہن شیشہ ساعت گویا

ہے خاک ادھر اور ادھر نمائی ہے (ر)

شیم - (برق شیم) ع

عادت - سرشت

۵ راگب جو ذرا چھڑ دے اس برق شیم کو

سائے کو نہ وہ پائے نہ یہ گرد قدم کو

شیوہ - اصول - طریقہ

کیا ہو جو تجھے قتل کرے سب مرا شکر

لیکن یہ نہیں شیوہ اولاد پیمبر

(مکالمہ)

شیوہ اشرف - (ن)

شریفوں کا فعل

ع : محسن سے بدی شیوہ اشرف نہیں ہے

ردیف

ص

صاحب اولاد۔ (ار۔ ر)

اولاد والا ہونا۔

۷ ہرگز نہ ہوگا صاحب اولاد وہ لیں
جس نے یہ خاک میں تری صورت ملائی ہے (س)
صاحب اقبال ہونا۔ (ار۔ ر)

بارعب ہونا۔ دریدہ والا ہونا۔

۸ کرار کے دلپند میں سب صاحب اقبال
کر دیتے ہیں دم بھر میں زمین خوں سے لال (مکالمہ)
صاحب توقیر۔ (ف۔ باعزت۔

۹ یاران وطن گرد تھے افسردہ دلگیر

فرمایا تھا ایک ایک سے وہ صاحب توقیر

صاحب جرات۔ (ع۔ مرکب)

بہادر۔ ہمت والا۔

۱۰ قائم قدم صاحب جرات نہیں رہتا

صاحب جو ہر۔ (استعارہ کیا ہے، صاحب کمال
شاعر ہے)

خوبیاں رکھنے والا۔ عامل صفات اعلیٰ۔

۱۱ گر صاحب جو ہر نہ چلے جھک کے تو صد حیف

خارج ہے رسالت سے وہ، کتنی نہیں جو سیف

ص۔ ۱

صاحبون میں تار رکتا۔ (ار۔ ر)
تار لگتے ہی صابن کٹنے لگتا ہے۔ اس طرف
اشارہ ہے۔

۱۲ تھا شور کہ صابن میں رکتا ہے کہیں تار

صاحب۔ (ع) مراد۔ اللہ سے۔

۱۳ سب اس پہ فدا ہیں علی اکبر ہوں کہ سجاد
بندہ وہ ہے، صاحب کی جو کھولے نہ کبھی یاد

صاحب۔ (ع) (شوہر کے معنی میں)

صاحب! بتا دو تمہیں روتے میں کیا کہوں

بے کس کہوں کہ فدیہ راہ خدا کہوں

صاحب۔ استعارہ۔ (شوہر سے)

مراد: امام حسین

۱۴ بچا لو واسطہ زہرا کا صاحب میرے اسفر کو

نہ بچے دودھ پیتا ہے، نہ اب انہیں چمکتا ہے (س)

صاحب آزار۔ (ف۔ آر) بیمار۔

۱۵ جس صاحب آزار کا یہ حال ہو گھر میں

دانتہ میں کیونکر اُسے لے جاؤں سفر میں

صاحب شمشیر - (ف - مرکب)

تلوار کا مالک - امام حسین سے کنایہ ہے۔

۷۔ لڑدیکھ لو اس صاحب شمشیر کی آنکھیں

غٹھے ہیں نہ دیکھی ہوں اگر شیر کی آنکھیں

صاحب ضو - (ع - ف - مرکب)

نورانی - صاحب جلوہ -

۷۔ تھی صاحب ضو، کیوں نہ اُجالا نظر آئے

اک دو مہمہ نور داں تہہ و بالا نظر آئے

صاحب فوج - (ف - ار)

سردار - مالک لشکر - مراد امام حسین -

صاحب فوج پہ طاری تھا عجب حزن و ملال

زرد تھا رنگ تو آنکھیں تھیں لہور و نل

صاحب لولاک - (آں حضرت صلعم)

ع: غم و حین، صاحب لولاک کا خلف (رجز)

صاحب معراج - (ع - مرکب - اسم مذکر)

آنحضرت صلعم سے استعارہ ہے۔

۷۔ بیت الشرف صاحب معراج ٹٹے گا

محبوب الہی کا چین آج ٹٹے گا

صاحب ہمت - (ف - مرکب)

بہادر - شجاع - ہمت والے -

۷۔ افسوس کہ ان دونوں کی دیکھی نہ جوانی

میں کیا کہوں، کیا صاحب ہمت تھی یہ جانی

(عون و محمد سے متعلق امام حسین کی گفتگو)

صادر - (وارد و صادر) (ع)

آنے والا - شہر میں داخل ہونے والا -

ع: سنتے ہیں یہ ہر وارد و صادر کی زبانی

صادر الاقرار - (ع) وعدے کے سچے عہد کے پکے -

۷۔ سچ تھے، مگر صادق الاقرار تھے دونوں

حیدر کی طرح صادق الاقرار تھے دونوں

صادق الاقرار - (ع)

وعدے کے سچے -

۷۔ سر نہ رکرو، صادق الاقرار ہو تم تو

امت کی شفاعت کے طلبگار ہو تم تو

صاعقہ گردار - (ع - ف)

جلد دینے کی عادی - ہلاک کر دینے کی عادی -

(تلوار کے متعلق ہے)

۷۔ یوں موت تھی اس صاعقہ گردار کے آگے

جس طرح پیادہ چلے اسوار کے آگے

ص - ب

صباحت - (ع)

گورے رنگ کے ساتھ خوبصورتی -

۷۔ اس میں کئی سچے تھے کہ نکلے نہ تھے گھر سے

نازک ہیں صباحت میں زیادہ گل تر سے

(ملاحت اس کا برعکس ہے)

صباحت -

سفید و شفاف رنگ کا حسن -

ملاحت کی ضد -

۷۔ کرسی میں یہ صفا، نہ صباحت یہ عرش پر

دل عرش کا بھی لوٹ گیا، اسکے فرش پر (خیمہ)

(کرسی: دیکھیے، تسلیم)

صبح کا ظہور - طلوع صبح - طلوع سورج -

ع: چھپنا وہ ماہتاب کا، وہ صبح کا ظہور

صبح ہوتے - (ار - روزمرہ)

صبح کے وقت - صبح ہوتے ہوتے -

ہر صبح -

۷۔ عابد تھے ہر صبح ہوتے روتے

جب جاگتے روتے، جبکہ سوتے روتے (رب)

ص - ح

صبرت برہم ہونا - (ار)

باہمی میل جول ٹوٹ جانا (زندگی یا موت کے سبب)
ع : برہم نہ ہوئی ہو کوئی ایسی نہیں صبرت
صحرا صحرا ہونا - (ار - روزمرہ)

انتہا سے زائد ہونا -

صحرا صحرا میں گو کہ عصیاں میرے

دریا دریا نگر ہے رحمت تیری (رحمت الہی)

(صحرا - دریا - عصیاں - رحمت صنعت تضاد اور توریہ)

صحرائے بلا - (ف)

آفات و مصائب کا جنگل - (میدان)

ناگاہ زمین رن کی ہوئی وادی ایمن

صحرائے بلا دور تلک ہو گیا روشن

(وادی ایمن دیکھے تلخ)

صحرائے بلا - (ف)

قبر و آفت کا جنگل -

سب گرتے ہو جائیگا اس چاند سے روشن

بن جائے گا صحرائے بلا ، وادی ایمن

(زمین سے مخاطبہ)

ص - د

صد حیف (ار - ر)

افسوس صد افسوس -

اس کے حال اور اس کی رفتار گفتار پر افسوس ہے

گر صاحب جو ہرن چلے جھک کے تو صد حیف

خارشہ اصالت سے وہ کستی نہیں جو حیف

صدادینا - (ار)

باجے کی آواز سے استعارہ کیا ہے -

رورور کے یہ پڑ در در صدادیتی تھی شہنا

اچھا نہیں سید کا لہو خاک پہ بہنا

صدر (ع) سینہ -

ع : باران تیر ظلم کہاں اور کہاں وہ صدر

صدر -

گہ فرق پہ چمکی تو کبھی دوش پہ آئی

آفت کمر و صدر دق و دوش پہ آئی (تلوار)

صدر -

ع : جلاد نے صدر شہ ذیشان کو دبایا

صدر زریں - (ف - ع)

زین کا درمیانی حصہ، جس پر سوار بیٹھتا ہے -

(دیکھے، تصویر)

بخشی جو صدر زریں کو ضیا خوش حال نے

دم کو چنور کیا - فرس بے مثال نے

(دم کو چنور کرنا، دیکھے، ردیف میں)

صدف - (د - ع)

سیدپ - جس میں موتی پیدا ہوتا ہے

ہے ہے صدف قبر کہاں اور یہ گوہر

ایسے تلک تو اٹک جاتی میں یا سبط نمبر (زمین)

صدقے اتارنا -

قربان کرنا، وارنا، صدقے کرنا -

تارے بھی وہ تارے کہ جو اللہ کو پیارے

جن تاروں پہ انجم کو فلک صدقے اتارے

صدقے کرنا - (ار - ر)

قربان کر دینا، بچھا کر دینا -

چلتی ہے چھری شیر الہی کے پسر پر

میں نے تجھے صدقے کیا نہرا کے پسر پر (زعفرین اور مادری گفتگو)

صدقے گئی۔

پیارا اور محبت کے وقت عورتوں کا بیچہ کلام

میں قربان ہو جاؤں۔ صدقے ہو جاؤں۔

صدقے گئی جنگل کی نہ اب دھوپ میں چلیے

دن کاٹے سائے میں کہیں رات کو چلیے

صدقے میں کھانا۔ (ار۔ بول چال)

سبب سے کھانا۔ بدولت کھانا۔ وجہ سے کھانا۔

خادم انھیں قدموں سے شرف پاتے ہیں مولا

سب آپ کا صدقہ ہے جو ہم کھاتے ہیں مولا

صد مہ سہنا۔ (ار۔ ر)

رنج اٹھانا۔ داغ مفارقت برداشت کرنا۔

صدقے ہوں کلیجے پہ کس کس کے داغ کے

افسوس پھول جھڑ گئے سب میرے باغ کے

صدقے سے رنگ کا فور ہو جانا۔ (ار۔ مح)

مح: صدقے کے سبب انسان اور ہر شے کا اصلی

رنگ اڑ جاتا ہے۔

”کافور“ سفیدی کی رعایت کے پیش نظر نظم کیا ہے

ع: صدقے سے ہوا رنگ رخ ماہ کا کافور

ص۔ ر

صرف خزاں۔ (ن)

ہوت۔ بربادی۔ تباہی۔

جب صرف خزاں گلشن اولاد کو دیکھے

برجھی اُسے لگتی ہے، جو شمشاد کو دیکھے

صرف خزاں ہونا۔ (ار۔ بول چال)

برباد ہو جانا۔ تباہ ہو جانا۔

صرف خزاں ہوا جو گلزار فاطمہ

جھولی میں تھے اہل کی گل تر بھرے ہوئے

(س)

صرف رہ معبود ہونا۔ (ار)

اللہ کی راہ میں جانا۔

راہ میں صرف ہونا۔

بانونے کہا روکے، خوشا حال تمہارا

صرف رہ معبود ہوا سال تمہارا

صرف نہ کرنا۔ (ار۔ مح)

اعراف نہ سمجھنا۔ کوتاہی نہ سمجھنا۔

جیتے ہیں تو حضرت کی غلامی میں مر میں گے

ہم جان بھی دیدینے میں صرف نہ کریں گے

ص۔ (ع) تسبیح۔

(آنسوؤں کو تسبیح کے دانوں سے تشبیہ دی ہے)

کس کو فشار قبر کی دہشت ہے قبر میں

آنسو ہمارے ساتھ ہیں ص۔ کفن کو پائیں (س)

صریرہ کلک۔ صریرہ یعنی آواز۔ کلک بمعنی قلم۔

قلم۔ تیز لکھنے والا قلم۔ قلم کو آواز۔

ع: صریرہ کلک ہے یا باغ میں بلبل چہکتا ہے

(س)

ص۔ ع

صعوب۔ (ع) سخت۔ کٹھن۔

ایسا سفر صعب، اور اس طرح کا بیمار

ڈر ہے کہ نہ بڑھ جائے کہیں راہ میں آزار

صعوبات سفر۔ (ن۔ ع۔ مرکب)

سفر کی تکالیف۔ سفر کی سختیاں۔

تا شام لوں چلتی ہے جنگل میں سحر سے

کم درد دھ ہے بانو کا صعوبات سفر سے

صعوبات سفر۔

سفر کی تکالیف۔ سفر کی مشکلات۔ سفر کی دشواریاں۔

ع: تم کیا، ابھی واقف ہو صعوبات سفر سے

صعوبیت - (ع)

تکالیف پریشانی -

۵ معبود زمانے کی صعوبت سے نکالے
دیندار کو اشرار کی صحبت سے نکالے

ص - ف

صف آرائی کرنا - (ار)

جنگ کے لیے صفیں کھڑی کرنا -

۵ : باندھی تھی فوج کہیں نے صف آرائی پر مکر

صف باندھے کھڑا ہونا - (بول چال)

استقبال، اشتیاق ملاقات یا خوش آمدید کہنے

کے لیے باادب، تہذیب اور شائستگی سے قطار

باندھ کر برابر کھڑا ہونا -

۵ حر آیا جو ملنے کو تو انصار کھڑے تھے

صف باندھے ہوئے مولا کے برابر (س)

صف باندھے کھڑے ہونا -

سر جھکا کر باادب سامنے کھڑے رہنا -

۵ صف باندھے بھائی بند کھڑے تھے جھکائے سر

کوئی تو رشک مہر، کوئی غیرت نمر

صف بچھا دینا - (ار - مح)

فوجی لشکر کی صفیں منتشر کر دینا -

قتل کر دینا -

۵ بجلی گری اُدھر، یہ مجاہد کو پلٹ کے آئے

صف کو بچپا کے آئے، پرے کو الٹ کے آئے

صفیں جمانا - (ار - ر)

قطار میں باندھنا - نماز کے لیے صفیں باندھنا -

۵ آگے سبھوں کے شاہ حجازی کھڑے ہوئے

پیچھے صفیں جما کے نمازی کھڑے ہوئے (نماز صبح)

(شاہ حجازی - امام حسین)

صف شکنو - (ف)

بہادر و - جنگ کے ثور ماؤں -

۵ ہاں صف شکنو! وقت مع نصرت کی دعا کا

کھلتا ہے پھر ہرا، علم فوج خدا کا

(پھر ہرا، دیکھیے، ردیف)

صف ماتم بچھانا -

کئی کے مرنے کے بعد، گھر میں ایک جگہ بیٹھ کر رونے

کے لیے فرش کر لینا یا مقام کا تعین کر لینا -

۵ پوچھا، کہ ہوا کیا، صف ماتم جو بچھائی

زعفر نے کہا گٹ گئی زہر کی کمائی

(زعفر جن اور مادر زعفر)

صفا - (ع)

چمک دمک - حسن و رونق -

۵ وہ گورے گورے جسم قبائیں وہ تنگ تنگ

جس کی صفا کو دیکھ کے ہو آئینہ بھی رنگ

صفیں بچھ جانا - (ار - مح)

ستھراؤ ہو جانا - فوجیوں کی صفیں قتل ہو کر زمین

پر گر پڑنا -

۵ ادھر تھا شور کہ بچھ جائیں گی صفیں دس بس

جو درہی ہاتھ ادھر سیف مرتضیٰ کے چلے (س)

صفیں توڑنا - (ار - مح)

میدان جنگ میں دشمن کی صفیں درہم و برہم کر دینا -

صفیں کی صفیں الٹ دینا - بھگا دینا -

۵ توڑی میں صفیں، جنگ میں جب کھیت پڑے ہیں

جنات کے لشکر سے علی یونہی لڑے ہیں

صفیں جمانا - (ار - مح)

لشکر کی صفیں آراستہ کرنا -

۵ تھا لشکر یزید میں سامان قتل شاہ

ہر سو جمار ہا تھا صفیں شمر در سیاہ

صفائی کا دن آنا۔ (ار۔ مح۔ صنعت ایہام)

بربادی کا اور تباہی کا دن نکلا۔

قتل و شہادت کا دن نکلا۔

غل تھا کہ تلاطم کا دہائی کا دن آیا

زہر کے بھرے گھر کی صفائی کا دن آیا

صفائی ہونا۔ (ار۔ ر۔) بربادی ہونا۔ تباہی ہونا۔

اب کوئی دم میں گھر کی سن کے صفائی ہے

تلوار آج زہر میں، میں نے سجھائی ہے

(فوج یزید)

صفت گل۔ پھول کی طرح۔ مثل پھول کے۔

مارے گئے کس ظلم سے اس شاہ کے اطفال

نازک کئی بچے صفت گل ہوئے پامال

صفحہ ہستی۔ (اضافت فارسی)

وجود۔ زندگی۔

صفحہ ہستی سے مٹانا۔

دنیا سے نیست و نابود کرنا۔ قتل کرنا۔

اب آج ترا ہوتا تو چین اس کو نہ آتا

اعدا کا نشان صفحہ ہستی سے مٹاتا

(زعفر بن اور مادر زعفر)

صفحہ ہستی سے نام مٹنا۔ (ار۔ مح)

نام پر بٹہ لگ جانا۔

اب صفحہ ہستی سے مٹانا ہمارا

الفت میں بگڑتا ہے، بنا کلام ہمارا

تصفیر۔ (ع۔ صفت)

فوج صفیں درہم برہم کرنے والا۔ شجاع۔

ع: دنیا سے گیا آٹھویں تاریخ وہ صفیر

صفیر۔

تلوار نے جھلکے ہوؤں کو رول لیا تھا

صفیر نے درخت و ظفر کھول لیا تھا

صفدری۔ (دی، نسبتی)

صفوں کو چیر دینا۔ پھاڑ دینا۔

خالی کیے پرے، پہ نہ خوں میں کبھی بھری

دعویٰ یہ تھا کہ ہے مرے حصے میں صفدری

صفین حضرت علی کی لڑائیاں۔

حنین { دیکھیے، تلمیحات

پس فاتح صفین و حنین آتا ہے

نوصیفین باندھ کے رو کو کچھ حنین آتا ہے

ص۔ ل

صلا دینا۔ (ار۔ روزمرہ) مشورہ دینا۔

ہر بند پہ ذاکر کو صلا دیتے ہیں

ہر شرکی داد جا بجا دیتے ہیں

صلب۔ (ع۔ اسم مذکر)

لغوی معنی: پیٹھ۔ ریڑھ۔ گراماں۔

قوت۔ طاقت

یوں نور تھا رسول کا آدم کے صلب میں

ہوتی ہے بطرح سے خبر ابتدا کے ساتھ (س)

صل علی۔ (ع۔ کلمہ فجائیہ)

(اردو کا ایک جزوی حصہ)

کیا کہنا۔ سبحان اللہ۔ درود ہوا اس پر

۱۔ کیا کہیے بجز صل علی اور زباں سے

یوسف یہ تھیل، یہ نمک لاکھاں سے

ع: ۲۔ صل علی علم کی چمک ہے کہ برق طور (مصرعہ)

مدح و تعریف۔ صنعت تشبیہ

صل علی آل محمد۔ (ع)

درود۔ دیکھیے تفصیل و تلمیح۔

کیا مرتبہ ہے "صل علی آل محمد"

شوکت جو علی کی ہے تو اجمال محمد

صلوات سحری - (ع) نماز فجر

۷ فارغ جو صلوٰۃ سحری سے ہوئے دیں دار
پوشاک پہننے کو اٹھ سید ابرار

(۱۱ ام حسین مراد ہیں)

صلاح صلح - (ع - ف - مرکب)

صلح کی تدبیر - صلح کا نیک کام

۷ ہاتھوں کو جوڑتی ہے یہ بھینیا اسیر غم
کیجو صلاح صلح کہ شکر بہت ہے کم

ص - م

صمصام - (ع - اسم نونٹ) شمشیر - تلوار -
(دیکھیے، تصویر)

۷ : سیر خاک پر برسا دیے صمصام علی نے
صمصام تو لٹا - (ع - اسم نونٹ)
ارٹنے کے لیے تلوار سیدھی کرنا -

تلوار اٹھا لینا -

۷ زینب کے پس رکھتے تھے تو لے ہوئے صمصام
اب کبے سے لڑتے ہی چلے جائیں گے تاشام

ص - ن

عننت صانع - (ف - ار)

دست قدرت کی مناعی

۷ غل ہو یہ ہے کشش موقلم طرہ حور
ایک ایک حرف ہو عننت صانع کا ظہور

ص - و

صورت - (حرف تشبیہ) طرح - مثل - جیسے -

۷ گرمی سے یہ تھا حضرت عباس کا عالم
منہ سرخ تھا اور ہانپتے تھے صورت صیغ

صورت آئینہ - (ف - ترکیب)

بالکل صاف شفاف -

۷ صورت آئینہ استغنا کے جوہر کھل گئے

ایک در، ہم پر ہوا اگر بند، سودر کھل گئے

صورت بتانا - (ار - مح)

تدبیر کرنا - تدبیر بتانا -

۷ در لھا کو اتنی بات سنا کر اک آہ کی

صورت بتاتے جاؤ ہمارے نباء کی

صورت بنانا -

ظاہری طور پر دکھانا -

۷ چھل بل دکھائی فوج کو دوڑا، تھا، اڑا

صورت بنانی جست کی سمٹا، جما، اڑا

صورت نظر نہ آنا - (ار - مح)

تدبیر نہ بن پڑنا - تدبیر نہ ہو سکانا -

۷ لیکن ہمیں راحت کی نہ صورت نظر آئی

جب آئی خبر راہ میں، دخت اثر آئی

صورت نہ ہونا - (ار - ر)

وجود نہ ہونا - کوئی شکل نہ ہونا - ذریعہ نہ ہونا -

۷ یوں تو کئی راتوں سے ہیں وہ مضطرب و بیتاب

راحت کی نہ صورت ہے نہ آرام کی اسباب

(جناب زینب کا حال)

صورت نہ ہونا -

امکان نہ ہونا - وجود نہ ہونا -

۷ آرام کی صورت نہیں ممکن ہے بچھڑ کر

ظاہر بھی بچھڑتا ہے نشیمن سے بچھڑ کر

صورت سیرافیل (ع) دیکھیے، تلخ -

۷ غل تھا کہ نہ یہ معاف رو کے سے ر کے کا

اب صورت سیرافیل کوئی دم میں چھلکے گا

(صائقہ، دیکھیے ردیف)

صولت - (ع) دیدہ - اقبال -
 حمزہ - جعفر - ہاشم - دیکھیے تلخیص
 ۵ حمزہ کا عرب صولت جعفر، علی کی شان
 ہاشم کا دل، حسین کا بازو حسن کی شان
 صولت - شان و شوکت -

کو اسلام کا لشکر بہم آیا
 کس صولت و اقبال و حشم سے علم آیا

ص - ۵

صہبائے طہور (ع - ع مرکب)
 پاک شراب - شراباً طہورہ

۵ نہر فراس پہ ہو دورہ صہبائے طور
 اے خدا اجلہ دکھا، ساغر و میناے حسین (س)

ص - ی، ے

صیحہ - (ع)

آواز تند - سخت آواز -
 ابلق - فرس - سرنگ

(دیکھیے، تلخیصات)

ع : وہ صویر صیحہ فرس و ابلق و سرنگ
 صیحہ -

ع : صیحہ کیا جبریلی میں نے کہ خبردار

ردیف

ض

ضبط کی طاقت نہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)
برداشت نہ ہو سکنا۔

برداشت سے باہر ہونا۔
۵ اک ایک کا صدے سے کیجہ تھا دو پارا
نہ ضبط کی طاقت تھی، نہ فریاد کا یارا

ض۔ ر

ضرب چلنا۔

دار ہونا۔ حملہ کرنا۔

۵ : لو ضرب مری فوج پہ چلتی ہے خبردار

ضربت۔ (ع)

چوٹ۔ حملہ۔

۵ ہر چند بچاتا رہا ضربت کو وہ ہٹ کے
پر کالہ گرز اس نے لگے سے کٹ کے

ضرر ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

نقصان پہنچنا۔

صدے میں گرفتار ہونا۔

۵ بہتر ہے جو اس طور سے یہ مرحلہ سر ہو
پھر میں ہوں نہ بدنام نہ مولا کا غر ہو

ض۔ ا

ضال۔ (ع)

گمراہ۔ راہ سے ہٹکا ہوا۔
۵ اکبر جو مقابل ہوئے اس ضال و فضل سے
شبیر قریب آگے میتابی دل سے

ض۔ ب

ضبط کا یارا نہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

تاب ضبط باقی نہ رہنا۔

۵ صدے سے نہ پھر ضبط کا یارا ہوا مجھ کو

پھر داغ دید اللہ دوبارہ ہوا مجھ کو

ضبط کی تاب نہ رہنا۔ (ار۔ بول چال)

(تاب مضبوط نہ رہنا)

ضبط و تحمل کی طاقت نہ رہنا۔

قوت برداشت سے باہر ہو جانا۔

۵ قلب تھرا گیا ہر گز نہ رہی ضبط کی تاب

دیکھ کر رہ گئے گردن کو شہ عرش جناب

ضغ نام - (ع صفت - باضافت اول درست ہے)
 ضیعغم - (ع)
 غضنفر - (ع)
 جرار - (ع)
 کرار - (ع)
 صندر - (ع)

جرار ہو، کرار ہو، صندر ہو دلیر
 غرغام ہو، ضیعغم ہو، غضنفر ہو دلیر
 ضرتج - (ع - مونث)

ادبچا بنا ہوا وہ تخت جس پر مینار یا گنبد بنا ہوتا ہے
 اور محرم میں امامباڑوں میں رکھی رہتی ہے - کسی
 ایک تاریخ کو جلوس کے ساتھ نکالتے ہیں
 حرمت ضرتج کی ہے، علم کا ہے احترام
 سو سو طرح کا نذر میں کرتے ہیں اہتمام

غ - ع

ضعیفی کا سفر - (غریت و بیکسی میں مرنا)
 (منعت توریہ)

تم اور نہ بھائی نہ بھتیجا نہ پس ہے
 روتے ہیں ہم اس پر کہ ضعیفی کا سفر ہے

ض - غ

ضغطہ - (ع) دغذغہ - نکرہ ہر اس۔

اندیشہ فشار سے ضغطے میں ہے یہ جاں
 نکلے دماغ پانوں کے ناخن سے الاماں

ض - ل

ضالالت - (ع) گمراہی۔
 زمین میں سے کفر کی بدعت جدا ہوئی
 ایمان کے راستے سے ضالالت جدا ہوئی

ضالالت - (فوج ضالالت)
 یہاں گمراہ کے معنی میں نظم کیا ہے۔
 اللہ تجھے فوج ضالالت سے نکالے
 دیندارا شرار کی صحبت سے نکالے
 (محر کے لیے امام کی دعا)

ض - و

ضو - (ع) چھوٹ - عکس - شعاع - روشنی
 حن خم ابرو تھا دربالا مہ نو سے
 چہرے میں زیادہ تھی ضیا مہ نو سے
 ضو - (ع) سایا

ع: تھا جس کی ضو سے دجہ میں طائوس آسمان

ض - ی

ضیائے سرکوه طور - (ف - ترکیب)
 طور کی بجلی - طور کا سا جلوہ - نور
 ہر نخل پر ضیائے سرکوه طور تھی
 گویا فلک سے بارش باران نور تھی
 ضیعغم - (ع) شیر درندہ -

کنایتہ: بہادر شجاع

ع: نکلا ڈکارتا ہوا ضیعغم کچھارے
 ضیعغم الہ - (ع)

اللہ کے شیر حضرت علی کا لقب ہے "شیر خدا"

ع: ہاں کاٹ لو سر شیر ضیعغم الہ

ضیف - (ع) مہمان -

ع: ہے فاتہ دنیا میں ہر اک پیرو جو ضیف

ضعیفی کا عصا - (ار - ع)

بڑھاپے میں سنبھالنے والا

ع: بیٹا، تمھیں بابا کی ضعیفی کا عصا ہو

ردیف

ط

ط - ۱

طاری ہونا - (ار) مسلط ہونا - اثر ہونا -
ع: اک ایک پر اندوہ و غم درخ ہے طاری
طاعت - اطاعت الہی - عبادت -

ع: بیزار علی کو مال و زر سے پایا
طاعت ہی میں شام تک سحر کیا (ر)
طاعت گزار - (ف)

اطاعت الہی کرنے والا - غازی -

ع: سرگرم ذکر حق ہوئے طاعت گزار صبح
طاق ہونا - (ار - ر)

یکتا ہونا - باکمال ہونا - تجربہ کار ہونا -
ع: وہ قصر آساں پہ بھی جانے میں طاق تھا
دو پر خدا سے دیتا، براق تھا
براق: (دیکھیے تلمیح)

طاقت دکھانا - (ار - ر)

مقابلے پر جتنا زور کرنا - لڑنا - جنگ کرنا -
ع: کیا چھوٹے چھوٹے ہاتھوں کی طاقت دکھائیں گے
ان سے تو نیچے بھی سنبھالے نہ جائیں گے

طاقت قرار - (ف - ترکیب)

بھڑکنے کی ہمت - مقابلے کی جرات -
ع: تھرا گیا بدن، نہ رہی طاقت قرار
گھوٹے کی باگ پھیر کے بھاگا دنا بکار
طالب رضا - (ف - ار)

رضامندی کے خواہاں - جنگ کی رخصت کے طلبگار
ع: سُنتی ہوں میں کہ شاہ سے میں آپ طالب رضا
طالع - (ع) طلوع کرنے والا -
نکلنے والا - روشن ہونے والا -

طالع تھا ادھر مہر، ادھر تھا علم شاہ
پنچے پہ تھکی کہ اللہ سے اللہ
طالع بیدار - (ف) خوش قسمتی - نیک بختی -
ع: پیدا ہوئی آواز کہ اے غلق کے سردار
لال آپ کایاں سوئے رہے طالع بیدار

(زمین کا مخاطب امام سے)

طالع کو اوج ہونا - (ار) مقدر چمکنا - خوش قسمتی ہونا -

ع: خم ہو گیا پیر فلک شرم کے مارے
کہتی تھی زمیں، اوج ہے طالع کو ہمارے
(فلک کا خم ہونا - عنایت تو یہ ہے)

طاؤس آسماں -

(اضافت توصیفی - استعارہ)

ج : تھا جس کی منو سے وید میں طاؤس آسماں
طاؤس بن جانا - (ار)

لہو لہان ہو جانا -

مور کے جسم پر مختلف رنگوں کے دھبے ہوتے ہیں
اسلئے اس سے گھوڑے کو استعارہ کیا ہے -

ہ : باران تیر ظلم سے سب جسم چھین گیا

جانناز کا سمندر بھی طاؤس بن گیا (حر)

ط - ب

طبع برہم ہونا - (ار - مح)

غصہ ہونا - مزاج چڑچڑا ہونا - مزاج میں برہمی ہونا -

ج : چہرہ بھی عرفناک تھا، اور طبع بھی برہم
طبع خدا داد - (ف - ار)

نظری مزاج - پیار کشتی طبیعت -

ہ : غلے سے نہ کچھ طبع خدا داد سے ہوگا

یہ مرحلہ طے، آپ کی امداد سے ہوگا
طبع رسا - (استعارہ)

شعر گوئی کے جذبے کی جولانی -

جولانی مزاج - جولانی طبع -

ہ : اے طبع رسا، خلد کا بازار دکھا دے

اے باغ سخن، گلشن بے غار دکھا دے

طبقہ - (ع) حصہ زمین -

طبقہ یہ حشر تک نہیں ہونے کا بے چراغ

(زمین کر بلا)

طبلت - (دیکھیے، تصویر)

ہ : برطرف ہونے کے عدم کے سفری ہوتے ہیں

طبلتیں کشتی میں چہرے نظری ہوتے ہیں

طبلت معکوس - (ع)

چھوٹا - طبل - ڈھول -

طبل کی اسم تصغیر بنائی ہے، بنظر تفحیک الٹا
ڈھول - سر کے لیے کہا ہے -

(اتنا بڑا سر، جیسے چھوٹا ڈھول الٹا ہوا ہے)

ہ : سر طبلت معکوس، جس میں حد سے نر و تنگ

غدار و سلح شور و جفا پیشہ و سرہنگ

(مدح بالغنم)

طبل و علم ملنا - (ار - بول چال)

عزت و مرتبہ ملنا -

توقیر و ختم ملنا -

ہ : ال دزد و افسر و ختم ملتا ہے

نکمن ہے نکمیں طبل و علم ملتا ہے (ر)

طبع موزوں ہونا -

ذائق، مزاج اور طبیعت کا شاعری سے مناسبت
رکھنا -

ہ : طبع ہر ایک کی موزوں قدر زیبا موزوں

صورت سر و ازل سے ہیں سراپا موزوں

طبیعت جوش پہ آنا - (ار - بول چال)

دل و لہ پیدا ہونا - امنگیں ابھرنا -

جذبات ابھرنا - دل کی سوزن ابھرنا -

طبیعت میں اُبال آنا -

ہ : مولا کی طبیعت جو ذرا جوش پہ آئی

تلوار اجل بن کے زرہ پوش پہ آئی

طبیعت جینے سے ہٹ جانا -

زندہ رہنے کو جی نہ چاہنا -

زندگی سے متنفر ہو جانا -

ہ : بیکل ہوں طبیعت مری جینے سے مٹی ہے

آقا، مجھے یہ رات تڑپنے میں کٹی ہے

ط - ر

طرارہ - (ع)

گھوڑے کا ایک تخت چمک کر اچھلنا۔ کوڑنا بھاگنا۔

ع: پوئی تھی قیامت کی طرارہ تھا غضب

طرارے - (ار)

جستیں - (تیز بھاگنا)

تیزیاں - پھرتیاں۔

ع: پوئی میں غزالوں کے طراروں سے کہیں تیز

آقا کے ارادے کو سمجھتا تھا وہ ہمیں

طرارے - (ار)

چھلانگیں۔ چوڑی۔ کوڑ پھاند۔

ع: دلدل کی تیزیاں ہیں طرارے براق کے

طرارے کرنا۔ (ار۔ مح)

تیزاڑنا۔ فزائے بھرنا۔

محاورہ ہے۔ طرارے بھرنا۔

(میر انیس نے نیا محاورہ نظم کیا ہے)

ع: جاتا ہے کیوں فلک پہ طرارے کیے ہوئے

آداب کا مقام ہے باگیں لیے ہوئے

طرب - (ع) سرت۔ خوشی۔ آرام۔

برپا ہے مدینے میں تلاطم کئی دن سے

ہے راحت و آرام طرب گم کئی دن سے

طرز غلامانہ - (ع۔ مرکب)

بندگی اور غلامی کا طریقہ اور عمل۔

ع: رعب شہ زیباح سے تھراتے ہیں

سب طرز غلامانہ بجا لاتے ہیں (ر)

طرفہ مزا - (ار) عجیب و غریب لطف۔

ع: جنگ میں کھتے ہنس ہنس کے نمک خوار حسین

زخم کھانے میں بھی اک طرفہ مزا ہوتا ہے

طرفہ - تعجب خیز بات۔

ع: شیرینی میں ہے نمک عداوت دیکھو

ہے طرفہ مزا نمک میں شیرینی ہے (ر)

طرماح - (ع۔ اسم مذکر)

امام حسین کے ایک ساتھی۔

(دیکھیے۔ ص)

ع: کی عرض طرماح نے اے فاطمہ کے ماہ

طرہ - (ع)

امتیازی نشان۔ گل سر

ع: بولی وہ عندلیب چمن پر در بتول

طرہ وہی ہے سب پر شیر چڑھے جو پھول

(عندلیب سے یہاں، حضرت زینب مراد میں)

طرہ حور - (ع + ار)

طرہ: زلف۔ پیشانی کے بال۔ مقیش کا پھندا۔

حوروں کی زلفیں اور مقیش کا پھندا، مراد ہو

سکتا ہے۔

ع: غل ہو، یہ ہے کشش موقلم طرہ حور

ایک ایک طرف میں ہو صنعت صنایع کا ظہور

طریقہ نبا ہونا۔ (ار۔ مح)

قاعدہ برتنا۔ قاعدوں اور ذریعوں پر حتی الامکان

عمل کرنا۔

ع: کر لیجئے شمار اس کا، محاسب نے یہ چاہا

جو کچھ تھا مہندس کا طریقہ وہ نبایا

ط - ع

طعنہ زن ہونا۔ (ار۔ مح)

شرمانا۔ شرمندہ کرنا۔ (شرم کر شرم کر)

ع: جب سریر العلم آئے علی

طعنہ زن تھا روئے روشن ماہ پر (س)

طعنہ زن ہونا۔ (ار)

شرمانا۔

۱۔ بیچ اور حقیر سمجھ کر نگاہ میں نہ لانا۔

۲۔ جب سریر العلم آئے علی

طعنہ زن تھاروئے روشن ماہ پر

ط - ف

طفیلی ہونا۔ (ار۔ مح)

سبب سے ہونا۔ سبب کرم ہونا۔ بدلے میں ہونا

۱۔ نور آپ جو بخشیں تو ستارے بھی قمر ہوں

اس گھر کے طفیلی ہیں، ملک ہوں کہ بشر ہوں

ط - ل

طلاقت۔ (ع) زبان کا زور۔

۱۔ یہ شرط ہے کہ نہ دعویٰ کروں طلاقت کا

کسی کی بیخ جو بڑھ کر مری زباں سے چلے (س)

طلایہ۔ (ع)

پہرے دار۔ رات کو حفاظت کر نوالا۔ فوجی دستے۔

۱۔ تھی قوم نبی جان بھی سرداری کو حاضر

فوجوں کے طلائے تھے خبرداری کو حاضر

(داستان میں بھی متعدد جگہ یہ لفظ آیا ہے)

طلب کرنا۔ (ار)

ڈھونڈنا۔ بلانا۔

رکھتا ہے بڑا اجر اسیروں کو چھڑانا

بھوکوں کو طلب کر کے سخی دیتے ہیں کھانا

طلبگار رضامندی رب۔ (ف ترکیب)

اللہ کے حکم کا مطیع۔

۱۔ شبیر طلبگار رضامندی رب ہے

سرکار خدایا میں علی الصغر کی طلب ہے

طلب ہونا۔ (ار۔ ر)

بلا دا آجانا۔ موعود ہو جانا۔ بلایا جانا۔

۱۔ در شہ یہ پہنچو گے تم بھی انیس

طلب اس طرف سے اگر ہوگی (س)

طلب ہونا۔ (ار۔ ر)

خدا کی بارگاہ میں بلایا جانا۔

مرنے کا وقت آجانا۔

۲۔ جس دم طلب ہوئی تو اکیلے چلے گئے

ط - م

طماع (ع)

حریص۔ لالچی۔

۱۔ بد عہد میں، طماع ہیں، بے درد ہیں ظالم

مظلوم کو بے سر کیا نامرد ہیں ظالم

ط - ن

طناب۔ (ع)

خیمے کی رسی۔ جس سے خیمہ کسا اور باندھا جاتا

ہے۔

۲۔ گیسوئے حور خلد کی ہمراہ طناب

(گیسو بھی لمبے ہوتے ہیں۔ خیمے کی طنابیں بھی لمبی

ہوتی ہیں اس نسبت سے استعارہ کیا ہے)

ط - و

طوبی۔ (ع۔ اسم مذکر)

بہشت کا عظیم الشان درخت۔

پھر ہرا (دیکھیے، تصویر)

۱۔ ہر لہر آبدار تھی کوثر کی موج سے

طوبی بھی دب گیا تھا پھر ہر کے لوج سے

طوبی لکم - (عربی کلمہ)

تمہارے لیے جنت ہے۔

۵ اس بزم میں دھوپ اٹھا کے آتم میں جو لوگ

ہنس کر طوبی لکم فلی کہتے ہیں

طور بن جانا - (ار۔ ر)

صورت نکل آنا۔

۵ شاید انھیں سے صلح کا بن جائے کوئی طور

ہے تین دن سے بھائی یہ ظلم و جفا زور

طور تجلا - (ع)

طور سینا، پہاڑ۔

۵: ہاں برق و شرق طور تجلا کو دیکھ لو

طور نہ ہونا - (ار۔ ر)

صور نہ نکلنا۔ طے نہ ہونا۔

۵ حاکم ہیں، آج زیر فلک ہے ہمارا دور

سر کاٹ لیں گے صلح کا ہوگا اگر نہ طور

(تصویرات فوج یزید)

طور ہونا - (ار۔ ر)

انداز۔ رنگ ڈھنگ۔

۵ مگر کہا حبیب نے کچھ رنگ اندر ہے

بولا کوئی یہ شام کے لشکر کا طور ہے

طور ہونا - (ار۔ ر)

سامان ہونا صورتیں ظہور میں آنا۔

رنگ ڈھاگ ہونا۔

۵: بستی اجر کے، تخت اٹھنے کا طور ہے

طوف - (ع۔ ذکر)

طواف۔ گھومنا۔ خانہ کعبہ کا طواف۔

(مراداً) حج خانہ کعبہ (طواف حرم)

۵: جب شاہ کو مہلت نہ ملی طوف حرم کی

طوق بڑھانا - (دعو۔ ار۔ مح)

طوق گلے سے اتار دینا۔

زبور اتار کے رکھ دینا۔

۵ بندے اتار د، طوق بڑھاؤ، پذیر تار

چھپنا کہیں، جو لوٹنے آئیں ستم شعار

طول عمل - (دف۔ ترکیب)

خواہ مخواہ کی محنت۔

۵ ہے طول عمل نیزہ خطی کا ہلانا

کرتی ہے کہاں تیر سفاہت کا نشانا

طومار - (ع)

کاغذ کی بڑی لمبی ٹی جس پر لکھتے جاتے اذر پیٹے

جاتے ہیں۔

۵ تیغ کشیدہ دست شہ مجرور میں ہے

طوار ہاتھ میں ہے لفافہ کمر میں ہے

ط۔ ی

طیر - (ع)

پرندہ۔ پردار جانور۔

۵ آیا سجا ہوا دہ سمند براق سیر

تھا جو فلک یہ اڑنے کو تیار مثل طیر

ردیف

ظ

ظ - ا

ظاہرہ - (ار - ر)

بے حقیقت - بے بنیاد -

ۛ شکر نے کیں یہ مکر کی باتیں جو ظاہرہ
دریا سے مثل موج بڑھی فوج تاہرہ

ظاہر ہونا - (ار)

معلوم ہونا - مثل زمانہ ہونا -
ٹپکنا -

ۛ تھے پہلوئے حسین میں زینب کے دونوں لال
ظاہر تھا چتونوں سے ید اللہ کا جلال

ظ - ف

ظفر - (ع)

فتح - جیت -

مرجائے بر عزت یہ بہادر کی ظفر ہے (رجن)
(عزت کی موت، ذلت کی زندگی سے بہتر ہے)

ظفر - کامیابی -

ۛ فتح و ظفر، ادب سے قدم با قدم چلی

ظفر اندیش - (ن)

فتح کا ارادہ رکھنے والے -

فتح کے دلوں اور جوش رکھنے والے

ۛ سر کرتے ہیں، سر دیکھ ہمکو ظفر اندیش

ظ - ل

ظِّل - (ع)

سایہ -

ۛ بالیدہ ہوں، وہ ارج مجھے آج لا

ظِّلِ علم صاحب معراج لا

ظِّلِ خدا - (استعارہ)

اللہ کا سایا - سایہ الہی -

(مراد امام حسین)

ۛ سایہ بھی درختوں کا نہیں ظِّلِ خدا پر

ظلم شعار - (ن - ع)

ظلمی ظالم -

ۛ اللہ رے مولا کی ہزاروں سے لڑائی

نوجوں سے دغا، ظلم شعاروں سے لڑائی

ظلم کی ہوا چلنا۔ (ار)
ظلم ہونے لگنا۔

چاروں طرف سے ظالموں میں گھر جانا۔
سے کیا ہوگا، ہوا ظلم کی جب آہ چلے گی
مادر بھی سپر ہونے کو ہمراہ چلے گی
ظلمات۔ (ع۔ جمع)

تاریکیاں۔
(دیکھیے، تلیج)

سے حضرت پہ وہ اس تین پہ رات میں گزری
تکلیف سکندر کو جو ظلمات میں گزری
ظلمت نہاں ہونا۔

تاریکی چھپ جانا۔
روشنی پیدا ہو جانا۔

(نئی ترکیب ہے)

سے مشرق سے صبح کی جو سپیدی عیاں ہوئی
اور پردہ حجاب میں ظلمت نہاں ہوئی

ردیف

ع

ع - ۱

عاجز و بیکس - (ع. ف. مرکب)

عاجتمند -

مجبور و لاچار - بے یار و مددگار

ع ہر عاجز و بیکس کی مدد کرتے تھے مولا

درویش کا ہدیہ بھی نہ رد کرتے تھے مولا

عاد - (ع) دشمنی -

ع طلب سے عاد ہے اللہ کے فیقروں کو

کبھی جو ہو گیا پھیرا، صدا سننا کے چلے (س)

عاربت سرا - (استعارہ - کنایت : دنیا کے فانی

ہے عمر بے ثبات، زمانہ ہے بے وفا

آرام کا محسوس نہیں یہ عاربت سرا

عازم - (ع) ارادہ کرنا - تیاری کرنا -

ع : جب ہوئے عازم گلگشت شہادت تامم

عازم سفر ہونا - (ار)

مرنے کے لیے تیار ہونا - وقت مرگ آپہنچنا

ع ہم عازم سفر میں بتاؤ مسافر

کیا اس سفر میں چاہیے اور کیا نہ چاہیے (س)

عازم و غا - (ف. ترکیب)

ارادہ جنگ کرنے والا -

مقابلہ کرنے والا -

ع شکر صدائے پکارا زہ بزدلا

کیا انکے ساتھ آپ بھی ہیں عازم سفر

عاقبت نکو ہونا - (ار - مح)

انجام نیک ہونا -

ع رونے کی جو عزم میں شہ کے خو ہو وریگی

واللہ کہ عاقبت نکو ہو وریگی (ر)

عالم ایجاد - (ف. ترکیب)

مراد - دینا -

ع چرخ نے عالم ایجاد کو چھانا کیا کیا

جز حسن اور نہ پایا کوئی پیمپاے حسین (س)

عالم ایجاد -

ع : آج تک عالم ایجاد میں نام اُن کے ہیں

عالم ایجاد زشت ہونا - (ار - فقرہ) دینا -

زشت : برا - بد - گنہگار -

ع سنتے ہیں ہم کہ عالم ایجاد زشت ہے

ایسے چمن کھلے ہیں تو دنیا بہشت ہے

عالم ہونا۔ (ار۔ ع)

کیفیت ہونا۔ حال ہونا۔ حالت ہونا۔

ع: گرمی سے یہ تھا حضرت عباس کا عالم

عالم ہونا۔ (ار۔ ع)

حالت ہونا۔ کیفیت ہونا۔

ع: سب ڈوب گئی ہوں، یہ لپینے کا عالم

عالم سے دور ہونا۔ (ار)

فقور ہو جانا۔ گم ہو جانا۔

ع: غم چھا گیا، راحت دل عالم سے ہوئی دور

تصور آئم بن گئی، جنت میں ہر اک حور

(شب عاشور کی تاریکی)

عالم ودانا ہونا۔ (ف)

داندہ علوم و فنون اور علم و فنون کے سمجھنے

والے۔

ع: حق جن کلمے جامع، وہ ذخیرہ میں تو ہم ہیں

افضل میں تو ہم، عالم ودانا میں تو ہم ہیں

عالم ہونا۔ (ار۔ بول چال)

باخبر ہونا۔ داندہ ہونا۔ جاننے والے ہونا۔

ع: عالم میں سب اس کے کہ میں خود کعبہ دیں ہوں

حق مجھ سے ہے نزدیک تو میں حق کفر میں ہوں

عالی ہم۔ (ع)

بڑی ہمتوں والا۔ نہایت شجاع۔

ع: روکا تھا میں نے اس شہ عالی ہم کو جب

اس دن تھا میں بھی اور مرالشکر بھی آتش لب

عام ہو جانا۔ (ار۔ ع)

شہرت ہو جانا۔ ڈنکا پٹ جانا۔

ع: یہ عمر یونہی تمام ہو جائے گی

مرنے کی خبر بھی عام ہو جائے گی (ر)

عامر۔ (ع۔ اسم مذکر)

امام حسین کے ایک ساتھی، جو شہید ہوئے۔

ع: عامر سا جوان یا در فرزند نبی ہے

عاملان سحر۔ (ف۔ استعارہ)

صبح کے وقت حکومت کرنے والے

جو صبح پر عامل ہیں

عبادت گزار۔ بندگان سحر۔

ع: پہنچا جو مہر مہر سے فرمان عزل شب

گر دوز پہ عاملان سحر کا ہوا نصیب

ع۔ ب

عبا رو کے کھڑا ہونا۔ (ار۔ ر)

جب کوئی پردہ دار عورت گزرنا چاہتی ہے تو پردے

کے لیے چادر یا کوئی بڑا کپڑا آگے رکھ لیتے

ہیں۔ (یہاں عبا کا دامن نظم کیا ہے)

ع: رایت لیے عباس فلک جاہ کھڑے تھے

خود اپنی عبا رو کے ہوئے شاہ کھڑے تھے

عبث ملول ہونا۔ (ار۔ بول چال)

خواہ مخواہ رنجیدہ اور غمگین ہونا۔

ع: فریاد، اب خوش ہو، عبث تو ملول ہے

واللہ پیش حق تری توبہ قبول ہے

عبد نیک تام۔ (ار۔ بول چال)

بندہ مومن۔ بندہ نیک۔

ع: واحد ہے، جو عبد نیک نام اس کا ہوں

(ر)

عبرت۔ (ع) سبق۔

ع: عبرت کی یہ جگہ کہ ہم اور سوال آب

سقا بنے ہیں دیکھ کے بچوں کا اضطراب

عبرت کی جگہ - (ع)

سبق لینے کا مقام -

نہ بھولنے والا موقع -

خوفزدہ مقام -

شاہ کہتے تھے یہ دنیا بھی ہے عبرت کی جگہ
مرگیا بیٹا جواں اور باپ رو سکتا نہیں

ع - ت

عقابانہ گفتار کرنا - (ار)

ناراض ہونا - ڈانٹنا -

غصے سے باتیں کرنا -

زینب نے عقابانہ جو کی ان سے یہ گفتار

یوں کہنے لگے جوڑ کے ہاتھوں کو وہ دلدار (تفسیر علم)

(حضرت زینب اور عروہ و محمد)

ع - ج

عجب - تیر اور انیس نے کلمہ تعریف و توصیف کے

طور پر نظم کیا ہے - اس سے اعلیٰ نیر محفل تعریف

کے الفاظ کیا ہو سکتے ہیں -

اللہ اللہ عجب فوج، عجب غازی تھے

عجب اسوار تھے بے مثل عجب تازی تھے

عجب - (ار و دزمرہ)

انتہائی - عجیب و غریب - نیا انداز -

زیادتی کے معنوں میں - حیرت و استعجاب کے معنوں میں -

مشہور یہ ہے عمر سفر ہوتی ہے کوتاہ

پر کشتی تھی حضرت یہ عجب رنج سحرورہ

عجب ہونا - (ار)

حیرانی ہونا - تعجب ہونا -

ع: میں سچ کہوں، یہ سن کے مجھے بھی ہوا عجب

عجز - (ع) انکاری، عاجزی -

کس عجز سے آگے مرے حاضر میں یہ بندے

دیکھو مرے محبوب کے ناصر میں یہ بندے

عجز و نیاز - (ع) انکاری - عاجزی -

اے شہسوار طبع فصاحت نواز لب

اے نصحت عجز و نیاز لب

ع - ذ

عذاب ہونا - (ار - ر)

اہم بات ہونا - مصیبت ہونا -

مشکل ہونا -

مردوں تو رنج سے چوٹ جادوں کہتی تھی صغرا

بدن سے جان نکلتی نہیں، عذاب یہ ہے (س)

عذر کرنا - (ار)

توبہ کرنا - معافی مانگ لینا -

چلتی ہے زباں دہن میں کچھ عذر تو کر

روئے کہ ابھی تک میں سلامت آنکھیں (ر)

ع - ر

عرب کے وحشی - جاہل - کندہ ناتراش، جن کو نیک

وید کی تمیز نہ ہو -

یہ چند جو وحشی ہیں عرب کے ترے دنیالی

چھپے گا جو اک شیر تو ہو جائیں گے پامال (مکالمہ)

عربہ جو (ع + ف) دھوکہ باز - مکار -

گردن ہے ہر چیخ آب اس عربہ جو کی

چھینٹیں نہ پڑیں قبلہ عالم پہ لہو کی

(امام حسین اور علی اکبر)

عربی باجے - دیکھو، تبلیغ اور تصویر -

ع: وہ غل عربی باجوں کا وہ بوق کے نالے

عرصہ - (ع) میدان - جگہ - کشادگی -

عرصہ ہے جہاں کا اس قدر تنگ و حقیر
خیم ہو کے زمیں پہ آسماں پھر تلہے
(صنعت قوریہ)

عرصہ - (ع) دیر - انتظار -

ع: عرصہ ہے کیا، سوار ہوں اب قبلہ اُمم
عرصہ قتال - (ف ترکیب)

میدان جنگ - خونریزی کا میدان -

ع: یارب! اللہ دے آج یہ سب عرصہ قتال
عرصہ قتال - (ف ترکیب)

میدان جنگ -

ع: نعرہ ابھی کریں تو ہلے عرصہ قتال

عرصہ ہو جانا - (ار) دیر ہونا -

عرصہ ہو تو خط لکھ کے طلب کیجیو بھائی

اب یہاں میں مجھ کو نہ بھلا دیجیو بھائی

عرش اعظم ہلانا - (ار)

ساتویں آسمان تک دعاؤں کی آواز پہنچنا اور دعاؤں

سے اس کا تباہ ہونا -

عرش اعظم کو ہلاتی تھیں دعائیں ان کی

دہر کرتے تھے ملک سُن کے صدا میں ان کی

عرصہ ہونا - (ار - ر)

وقف ہونا - وقت باقی ہونا -

عرصہ نقطہ ہے چند نفس کا اخیر ہوں

اکبر سا جواں نہ رہا میں تو پیر ہوں

عرصہ نہ ہونا - (ار)

دیر نہ لگنا -

ہاں جلد، کہ عرصہ مرے مرنے میں نہ ہووے

دیر اب کہیں دنیا سے گزرنے میں نہ ہووے

عرفان - (ع)

(منزل تصدیق) - معرفت کا آخری درجہ

عرفان، تصدیق حجت مید رہے

ایمان، نور محبت حید رہے

(منقبت حضرت علی - ر)

عرق انفعال - (ف ترکیب)

شرمندگی کا پسینہ - شرمندگی -

ع: قایل کیا جو مصحف ناطق کے

تر کر دیا اسے عرق انفعال نے

عرق ریزی - (ار - روزمرہ)

۱- تلاش - تحقیق - شعر بھنے کی جستجو -

۲- پسینہ بہانا - پسینے پسینے ہونا -

ع: اس گرمی میں معروف عرق ریزی ہوں

اک جام شراب حوض کو شریکے (ر)

عرق میں ڈوبا ہونا - (ار - ع)

پسینے میں تر ہونا - شور و شور ہونا -

ع: ڈوبے تھے عرق میں اسد اللہ کے پیارے

عرق آنا - (ار - ع)

پسینہ آنا - پسینے میں شور بوز ہونا -

ع: جیسے تپ محرق میں جواں کو عرق آئے

عرقناک ہونا - (ار)

پسینے میں شور بوز ہونا - پسینے میں ہونا -

ع: چہرہ بھی عرقناک تھا اور طبع بھی برہم

عروس اجل - (اضافت تو میثقی) موت -

ع: صاحب، ہمیں سپرد عروس اجل کرو

شکل کشا کی پڑتی ہو، مشکل کو حل کرو

عروس سخن - (استعارہ) سخن - شاعری - کلام -

زبان و بیان - کو دلہن ہے استعارہ کیا ہے

ع: عروس سخن کو سنھارا نہیں

کسی نے تری طرح سے لے آئیں (س)

عروس سنوارنا - (ار - ر - زمرہ)

دھن کو آراستہ کرنا (گہنا پا پہنانا - ہار پھول پہنانا - نفیس لباس سے آراستہ کرنا - خوشبوئیں لگانا -

یہ سب امور دھن کو سنوارنے میں شامل ہیں)

کسی نے تیری طرح سے اے انیس

عروس سخن سخن کو سنوارا نہیں

ع - ز

عزت تیرے ہاتھ ہے - (ار - ر)

نہا زند عالم سے مخاطب! ہماری سرخروئی تیرے ہی

قبضہ قدرت میں ہے کہ ہم ثابت قدم رہیں -

کرتا تھا کوئی عرصہ، کہ یا حضرت باری

اب مجمع کو عزت تیرے ہاتھ ہماری

(مجمع عاشور کی دعائیں)

عزل شب - (ف - مرکب) استعارہ

عزل (ع) بیکار کرنا - الگ کرنا - بیکاری -

رات کی معزولی - معزولی شب -

پہنچا جو مہر مہر سے فرمان عزل شب

گرہوں پہ عاقلان سحر کا ہوا نصیب

(رات معزول کر دی گئی، دن کا پہرہ شروع ہوا)

عزم نبرد کرنا - (ار - فقرہ)

جنگ کا ارادہ کرنا - جنگ کے لیے آمادہ ہونا -

ع : بعد فیروں کے عزیزوں نے کیا عزم نبرد

عز و جل - (ع - کلمہ) عیضہ ماضی کے کلمات ہیں لیکن یہاں

درامی معنی میں مستعمل ہے -

غالب و بزرگ - عزت و جلال

مراۓ، خداوند عالم

اے حُر! خدائے عز و جل کی مجھے قسم

تسرا ہی انتظار میں کرتا تھا دم بہ دم (امام حسین)

عزیز رکھنا - (ار - ر)

دوست سمجھنا -

امام کہتے تھے کیونکر رکھوں نہ حُر کو عزیز

خدا گواہ کہ لاکھوں میں انتخاب یہ ہے (س)

عزیز نہ کرنا - (عزیز کرنا) (ار - ع)

اپنا نہ سمجھنا - گوارہ نہ کرنا -

مٹی نے بھی عزیز نہ اُن کا لہو کیا

دم بھر میں ذوالفقار نے بے آبرو کیا

ع - س

عسکر - (ع) فوج -

مقتل کو جو پُر نور کیا عسکر دیں نے

دیکھا طرف چرخ حقارت کز میں نے

عسکر دیں - (ع + ع - ف - مرکب)

دین کی فوج -

(امام حسین کا لشکر مراد ہے)

مقتل کو جو پُر نور کیا عسکر دیں نے

دیکھا طرف چرخ، حقارت کز میں نے

ع - س

عشرہ اول - (ف - ار)

پہلے کے پہلے دس دن - دسویں تاریخ

اس عشرہ اول میں نہ ہوئیں گے بہن ہم

تاریخ سفر ہے دہم ماہ محرم

عشق کا دم بھرنا - (ار - ع)

یاد الہی کرنا - عبارت کرنا -

نمازیں پڑھنا -

وقت تسبیح کا تھا، عشق کا دم بھرتے تھے

اپنے معبود کی سب حمد و ثنا کرتے تھے

عشق کا دم بھرنا۔

عذا کی محبت اور عشق میں مشغول رہنا۔
 ۵ دم عشق کا بھرتا رہے، زیر دم شمشیر
 زخموں کو یہ سمجھے کہ کھلا گلشن کو قیر
 عشق کی مہم سر ہونا۔ (تصوف)
 عشق الہی میں کامیابی ہونا۔

معارف کی آخری منزل یہ ہے کہ وہ اپنی اصل
 سے جا کر بل جائے۔ ”کل شیء یرجع الاصلہ“
 ۵ بہنوں کی نہ ہونکر، نہ بچوں کی خبر ہو
 اس صبر سے سردوں کہ مہم عشق کی سر ہو

ع۔ ص

عصابہ۔ (ع۔ اسم مذکر)

رومال۔ منہ ڈھانپنے والا رومال۔

ع: سر پر نہ عصابہ ہے نہ مقنعہ، نہ چادر

عصارہ۔ (ع)

بٹی۔ فیلہ۔

۵ بس اسے زباں، یہ جرب زبانی ہے کیا ضرور
 ہے بے نیاز دہن و عصارے سے شمع طور

عصفور (ع) چڑیا۔

ع: عصفور شاہباز کے پنجے میں آگیا

ع۔ ف

عفریت۔ (ع) دیو۔

عفریت جس کے ڈر سے کرے دشت میں غروب

عفو و رحم۔ (ع)

معافی اور رحم

۵ ہے عفو و رحم کا رواج آپ کے گھر سے
 تقصیر بھی ہو جاتی ہے دنیا میں بشر سے

ع۔ ق

عقاب۔ (ع۔ اسم) گھوڑا۔

۵ سوار دیکھ کے اکبر کو کہتے تھے اعدا
 رسول چڑھتے تھے جس پر وہی عقاب یہ ہے (س)

عقاب تیر۔ (امانت تو عینی)

مراد: تیر۔ اڑنے والا تیر۔

ع: ظالم عقاب تیر کے بھی اڑ گئے ہیں پر
 عقب۔ (ع) پیچھے

ع: اور نقدی تھے سب عقب شاہ کر بلا (نارنج کی جماعت)
 (شاہ کر بلا، مراد امام حسین)

عقب پر وہ۔ (ف)

پر دے کے پیچھے۔ نیچے میں قناعت کے پیچھے۔

۵ سمجھے نہ یہ کہ مادر عقب پر وہ کھڑی ہے

گھر لٹا ہے میرا، تمھیں منصب کی پڑی ہے

(عون و محمد اور تنفیہ علم)

عقبی کا سودا۔ (ار)

برے میں جنت ملنے کا وعدہ

۵ پس پہلے ہم ایک ایک کی جاں اس پر لڑی تھی

عقبی کا جو سودا تھا، تو قیمت بھی کڑی تھی

عقد شریار۔ (ع۔ اسم مذکر)

شریادہ چھوٹے چھوٹے ستارے جو ایک جگہ بہت
 سے نظر آتے ہیں۔

۵ کہتا تھا ہر اک دیکھ سرشہ کو، سردوں میں

نکلا ہے قمر عقد شریار کے برابر

عقدہ کھلنا۔ (ار)

بھید معلوم ہونا۔ حقیقت معلوم ہونا۔

۵ جب آنکھ کھلی تو عقدہ یہ کھلا

جو کچھ دیکھا، سو خواب دیکھا ہم نے

عقدے۔ (دع۔ ارجع) شکلات گتھیاں۔
ع: عقدے جو ہزاروں ہوں تو کھل جاتے ہیں (ر)
عقدے حل کرنا۔

شکلات کو رفع کرنا۔

مزدوریات پوری کرنا۔

عقدے تھے اگر عمل انھیں کر دیتے تھے حضرت

خالی تھے جو دامن انھیں بھر دیتے تھے حضرت

عقدے کھلنا۔ (ار۔ مح)

پچھے ہوئے گوشے ظاہر ہونا۔

پوشیدہ نیکی بدی اجاگر ہو جانا۔

ع: اک فصل میں اس مہن کے عقدے بھی کھلیں گے

اعمال یو نہیں عدل کی میزاں میں تکیں گے

عقل حکما دنگ ہونا۔

بڑے بڑے دانازوں اور مضمرات کی سمجھ سے بالا ہونا۔

بڑے استاد بھی نہ سمجھ پا سکیں۔

ع: مشرق سے جو اُسے ہاں کہہ کے اڑائے

عقل حکما دنگ ہو، سرعت وہ دکھائے

(مشرق اور حکم کی باہمی رعایت لفظی کے ماتحت)

(دونوں نام نظم کیے ہیں)

عقل رسا۔ (ف۔ اورد میں استعمال)

سمجھ اور ادراک جہاں تک پرواز کر سکے

ع: یہ تاحرا مکالمات عفت عقل رسا جائے

بالائے فلک صورت شبیہ زدا جائے

(شبہیز دعا: دعا کو شبہیز سے استعارہ کیا ہے)

عقل کی میزاں میں تولنا۔ (ار۔ بول چال)

سوچنے اور غور کرنے کا موقع ملنا۔

حقیقت تک پہنچنا۔ سوچنا اور غور کرنا۔

ع: کچھ عقل کی میزاں میں بھی تولنا نہ گیا

چپ ہو گئے اس طرح کہ بولا نہ گیا (ر)۔

عقیدت رکھنا۔ (ار۔ روزمرہ)

دین دایمان کے ماتحت دل میں غلوں اور بھروسہ

رکھنا۔ ماننا۔

ع: حیرنے کہا، میں بھی یہی رکھتا ہوں عقیدت

پر جس کا ملازم ہوں وہ ہے باقی بدعت

عقیدت لب۔

عقیدت (ع) ایک نیگینہ کا نام۔ جو انگوٹھی میں جڑا کر

پہنا جاتا ہے عموماً مسرخ ہوتا ہے۔ شعرا نانیوں

کو استعارہ کرتے ہیں۔

ع: صدقے عقیدت لب پہ ترے فاطمہ کا لال

معلوم ہے حسین کو بی بی تمھارا حال

عکس سے تو ابن جاتا۔ (ار۔ نقرہ)

چہرے کی سیاہی کے سبب اگر اس کا سایہ بھی

حلب کے آئینے پر پڑ جائے تو وہ بھی روئی پکانے

والے توڑے کی مثل کالا ہو جائے۔

ع: پہلے سے یہ کالا تھا منہ اس دشمن رب کا

بن جائے تو عکس سے آئینہ حلب کا

ع۔ ل

علاقہ ہونا۔ (ار۔ ر)

تندرست ہو جانا۔ بیماری دور ہو جانا۔

ع: راحت سے شب دروز علاقہ مجھے ہوگا

فاقہ جو کروں گی تو افاقہ مجھے ہوگا

علاقہ ہونا۔ (ار۔ ر)

ماتحت یا ساتھی ہونا۔

مطلب ہونا۔

ع: اس نے کہا کہ ہاں ابھی ہو نیگا لا کلام

ہم سے تجھے علاقہ ہے یا دشمنوں سے کام

حیرنے کہا کہ اوستم آرا، زباں کو تمام

علاقہ ہونا۔ تعلق اور لگاؤ ہونا۔

۷ اقلیم ستمگار سے خود ہے ہمیں اکراہ
کیا اس سے علاقہ جو ہر سادات کا بدخواہ
(مکالمہ)

علام - (ع)

عالم کا صیغہ افضل التفصیل بہت بڑا عالم
ودانا۔

۸ کم ہے، ترے سجدے میں رہوں اگر سحر و شام
قاصر ہے زباں شکر میں اے خالق علام
علقمہ - (ع)

نہر ذات کا نام۔ دیکھیے، تلخ۔

۹: یہ سن کے بے قرار ہوئی علقمہ کی نہر
علم سیاہ - (ف)

بنی امیہ (فوج یزید) کے جھنڈے کا رنگ
سیاہ تھا۔

۱۰ نہ وہ علم سیاہ، نہ وہ رو سیاہ تھے
تیغ و سپر بھی پاس نہ تھی بے پناہ تھے
علم کرنا - (ار. مح)

بلند کرنا۔ مارنے کے لیے تیار رکھنا۔

۱۱: نیزے علم کیے تھے نیزہ دار سب
علم کرنا۔ جنگ شروع کرنا۔

۱۲ یہ گویا ہوی شاہ سے ذوالفقار
کہ اعدا کا طعنہ گوارا نہیں
عسلی کی قسم کیجئے اب بلند
تحمیل کا اب مجھ کو بارا نہیں
علم ہونا۔

ظاہر ہونا۔ آشکار ہونا۔

۱۳ شامل ہوا، افضال محمد، کرم اب
ہوئے ہیں علم نوح مضامین کے فشاں اب

ع - م

عجم ذیقدر - (ف. ترکیب)
اعلیٰ قدیر چھا۔

۱۴: عجم ذیقدر ثنا خوانوں میں یکتا مداح
علمے - قبا میں۔ عبائیں - (ع. اسما)
(دیکھیے، تصویر)

۱۵: وہ علمے، وہ قبا میں، وہ عبائیں ان کی
عثمان کرم - (ع. ع. ترکیب)
کرم اور بخشش کے سمندر۔
(انصاف تو مصیفی)

۱۶ عثمان کرم سب ہیں ید اللہ کے جائے
ذربانے بھی یہ درست کشادہ نہیں پائے

عمر - (عمر بن سعد) (ع. اسم مذکر)
میرا میں نے متعدد عہد کمر بن سعد کی جگہ حضرت
شعری کے ماتحت صرف "عمر" نظم کیا ہے۔ عمر
سے ہر عہد عمر و بن سعد مراد ہے۔

۱۷ نوح سے شمر و عمر کہتے تھے ہوشیار رہو
ہیں جو انان عرب حضرت بشیر کے ساتھ (س)

عمر پھرنا - (ار. روزمرہ)

عمر واپس آنا۔

زندگی واپس آنا۔

۱۸ اٹھو اب انتظار کس کا ہے انیس

نہ عمر پھر گئی نہ شباب آئے گا (ر)

عمر پھرنا - (ار. مح)

دوبارہ شباب آ جانا۔

۱۹ کیا ہوگا، لاکھ روپے گئے یا خاک اڑائیں گے
نہ عمر اب پھرے گی نہ وہ دوست آئیں گے

عمر کاटना۔ (ار۔ ع)

زندگی گزارنا۔

نفلکت یا مجبوری میں زندگی گزارنا۔

یوں آپہن کر کے ہم نے جوانی میں کافی عمر جس طرح پیرا کرے طے عصا کے ساتھ (س)

عمر سفر کوتاہ ہونا۔ (مقول)

سافرت کی عمر مختصر ہوتی ہے۔

راتہ جلدی طے ہو جایا کرتا ہے

شعور یہ ہے عمر سفر ہوتی ہے کوتاہ

پر کشتی تھی حضرت پہ عجب رنج سے وہ راہ

عمل زشت۔ (ع۔ ف۔ ترکیب)

اعمال بد۔ برے کام۔ گناہ۔

اللہ نے حل کر دیا مشکل کو تمھاری

فردی عمل زشت کی اب چاک میں ساری

عمل کرنا۔ (ار۔ ع)

دخلے لینا۔ رہنا۔ قبضے میں لے لینا۔

جس سرزمین پہ دلبر زہرا عمل کرے

زہرہ کسی کا کیا ہے کہ رد و بدل کرے

عمر کوتاہ ملنا۔ (ار۔ ع)

بہت تھوڑی عمر ہونا۔

اماں صدقے ہو تم برس دن نہ جیے

اصغر تمہیں عمر ایسی کوتاہ میلی (ر)

عمر گزارنا۔ (ار۔ ع)

زندگی کٹ جانا۔ زندگی بیت جانا۔

عمر گزری ہے اسی دشت کی سیاہی میں

پانچویں پشت ہے شبیر کی مداحی میں

عمر گنونا۔ (ار۔ ع) زندگی گزارنا۔ عمر کھونا۔

عمر اس نے گنوائی ہے محبت میں تمھاری

سب میں اپہ وہ عاشق میں حقیقت میں تمھاری

عمر گھٹنا۔ (ار۔ ر)

عمر آگے بڑھتی جانا۔ ضعیفی کی طرف اشارہ جمع۔

ع: گھٹتی ہے عمر بڑھتے چلے جاتے ہیں گناہ

(امیں اپنے لیے کہہ رہے ہیں)

عمل بیٹھنا۔ (ار۔ ر)

دلوں پر سکے بیٹھنا۔ دبدبہ ہونا۔ اقبال ہونا۔

اقبال ہو گئے سپاہی کا اسی سے

بیٹھا ہے عمل شیر الہی کا اسی سے (تلوار)

عمل ہوتا۔ (ار۔ ر) تسلط ہونا۔ قبضہ ہونا۔

خیمہ ہے کس طرف کو شہ خوشفصال کا

دریا پہ تو عمل نہیں زہرا کے لال کا

عمل ہونا۔ دخل ہونا۔

کیوں کانپتے ہو غیظ سے، ابرو پہ کیوں ہے بل

یا لک ہو تم، تمھارا ہی دریا پہ ہے عمل

(امام حسین اور جناب عباس)

عمل ہونا۔ حکومت ہونا۔

ع: شیروں کا یاں عمل ہے، تمہیں کیا نہیں خبر

عمود۔ (ع) نیزے کی لمبی لکڑی۔

(دیکھیے، تصویر)

نیزے کٹے ہوئے تھے تو ٹوٹے ہوئے عمود

غالی تقارن، بھری تھی سروں سے ابل کی گود

عناد۔ (ع) دشمنی۔ کینہ۔

از بسکہ نسل فاطمہ سے تھا انھیں عناد

بس مستعدہ ہو گئے سب، برسر فساد

ع۔ ن

عناں کھینچنا۔ (ار۔ ع) رک جانا۔ ختم جانا۔ ختم کر دینا۔

انہیں اس زمیں میں بہت کم ہے وسعت

قلم کی عناں کھینچتے ہیں (س)

عنایات - (ف - جمع)

مہربانیاں -

امیں نے نظم کیا ہے -

۵ یہ عقدہ نہ کھلتا کبھی حشر تک

عنایات مشکل گشا ہو گئی (س)

عنبر سارا - (ف)

خوشبودار شے کا نام -

ع: عدد قے ہے عود، عنبر سارا شمار ہے

عنبر سرشت - (ف - ع - مرکب)

(تشبیہ) عنبر کی سی خوشبو رکھنے والا -

۵ اللہ رے حسن طبقہ عنبر سرشت کا

میدان کر بلا ہے نمونہ بہشت کا

عنقریب ہوتا - (ار - بول چال)

بہت نزدیک آ جانا -

۵ سر بار دوش ہے، امیں رخصت کرو بہن

اب عنقریب خیمہ، عصمت میں تیغ زن

ع - و

عورات - (ع - جمع فارسی) عورت کی جمع -

ع: عورات بھی ہیں فاطمہ کے نام پر قریاں

ع - ہ

عہد - وقت - زمانہ -

۵ گرم اس عہد میں ہے حسن کا کس کے بازار

لاؤ تو مصر سے یوسف کے خریداروں کو (س)

ع - ی

عیال دار - (ف)

صاحب اولاد - بال بچوں دار -

۵ سیّد، عیالدار، غریب الوطن، امام

فلقے میں تین روز کے، (اردن کے تثنہ کام)

(امام حسین)

عیال نہ ہونا - (ار)

نمونہ نہ ہونا - ظاہر نہ ہونا - نہ کھلنا

نظر نہ آنا -

ع: خط اک طرف، میں بھی کسی کی عیاں نہیں

عید ہو جانا - (ار - ر)

انتہائی مسرت ہو جانا -

بہت خوشی کا سبب بن جانا -

۵ الفت جو، داں کی خاک سے تھی اُس جناب کو

اک عید ہو گئی خلف بو تراب کو

عیسیٰ دوراں - (ع + ف) (در نعت)

تمام عالم و عالمیاں کو حیات ابدی بخشنے

والے -

ع: اے عیسیٰ دوراں، مرض دل کی دوا کر

عین شرف ہونا - (ار - بول چال)

باعث عزت ہونا -

باعث فخر ہونا -

۵ آنکھیں تری جانب ہیں، تو دل تیری طرف ہے

گر تو اے مقبول کرے عین شرف ہے

ردیف غ

غ۔ الف

غازویہ۔ (ع۔ اسم مونث) مراد کر بلا۔ (دیکھئے تلمیح)

سے ہے لیٹنے کی جاییہ زمین فلک مقام
مشہور غازیہ ہے شائد اسی کا نام

غازہ۔ (ع۔ اسم مذکر) چہرے کا نور

طر آنورخ مومن کے لیے غازہ ہے (ر)

غازہ کش۔ (ف) گلگوں نہ لگانا۔ چہرے کی سرخیاں
مراد: سرخ رو کرنے والے

سے یاں اب ہے، داں غازہ کش چہرہ دیں ہے

یاں آنسوؤں کا تار ہے، داں تبیل میتیں ہے

غاشیہ (ف) (غاشیہ) (ع) گھوڑے کا زین پوش پالان

غاشیہ برداری۔ پہلو میں ساتھ ساتھ رہنے کی خدمت

سے لشکر تھا فرشتوں کا جگر داری کو حاضر

جبریل تھے خود غاشیہ برداری کو حاضر

غاشیہ برداری۔ (ف) زمین پوش سنبھالنا۔

سے جبریل و سرافیل سپرداری کو آئے

اقبال دشم غاشیہ برداری کو آئے

غاصب (ع) زبردستی قبضہ کر لینے والے۔ ضبط کر لینے والے

سے کیوں غاصبو! یہ نہ نہیں، فاطمہ کا مہر۔

غبار۔ (ف) خاک۔ مٹی۔

سے کھن میں ہم غبار تربت شبیر رکھتے ہیں (س)

غبار پاک کرنا۔ (ع۔ مح) گرد و غبار صاف کرنا۔ پونچھنا

سے آؤ چادر سے کردوں پاک میں چہرے کا غبار

شہ نے فرمایا بہن مر گئے سب مونس دیار

غبار شیب (ف۔ مرکب) بڑھاپے کے اثرات

سے بالوں پہ غبار شیب ظاہر ہے اب

ہشیار انیس! تو مساز ہے اب (ر)

غبار ہونا۔ (ر۔ کدورت ہونا۔ بد دلی ہونا

سے خاک اس کے دل میں ہو جسے اس خاک سے غبار

غدر ہونا۔ (ار۔ مح) نافرمانی کا بازار گرم ہونا۔ فتنہ و فساد

برپا ہونا۔ غداری برپا ہونا۔

سے وہ کہتا تھا، کوفے میں عجب غدر ہے مولا

ہر سمت میں قہقہے تو فساد اٹھتے ہیں ہر جا

عزرا۔ (ار۔) غرور تکبر۔ بدکار جہاں، حسن لیاقت سے معرا

سے رستم کی طرح اپنے تن و توش پہ عزرا

(اصل لفظ عزرا ہے، جس کے معنی غرور کرنا ہیں۔

(پہلوان مخالف کا سراپا)

غرب۔ (ع) مغرب۔ پچھم

سے آندھی ہوئی اک غرب کی جانب سے ہویدا

عقرا نے لگے کوہ۔ اُبلنے لگے دریا

عزربال ہونا۔ (ار۔ مح) چھلنی ہونا۔ چھین جانا۔ زخموں سے

بدن چھلنی ہو جانا۔

سے تیروں سے ہوں عزربال کہ تیغوں سے بدن چور

احمد کے نواسے سے جدائی نہیں منظور

(الضار بن حسین کا جلد بہ)

غربت۔ ۱۔ بیکسی۔ ۲۔ مسافرت۔ ۳۔ عالم مسافرت

۱۔ ناشاد نہیں آپ کی غربت پہ فدا ہیں۔

۲۔ غربت کی جفائیں یوں ہی سہتے ہوئے دن رات۔

غربت میں مرجھاتا۔ (ار) عالم مسافرت میں مرجھانا۔

۳۔ یہ مرگئی غربت میں تو رہ جاؤں گا میں بھی۔

غربت میں لٹ جانا۔ (ار-مح) مسافرت میں اولاد کا

قتل ہو جانا۔ اس مصرع میں "منزل" استعارہ کیا

ہے گھروں میں رہنے والوں کا۔

۴۔ بسمل کے لوٹنے کی کسی دل کو کیا خبر

غربت میں کون لٹ گیا منزل کو کیا خبر

غرب و مشرق۔ (ع) مغرب و مشرق۔ ادھر ادھر چاروں

طرف۔ ہر طرف۔

۵۔ گہ غرب کی جانب تو سوتے شرق کبھی ہتی۔

غزۃ۔ (ع) غزور۔

۶۔ غزۃ ہمیں نہیں، تجھے دعویٰ ہے گرتو آ۔

غزۃ ہونا۔ (ار-روزمرہ) غزور و تکنت ہونا۔ اگر ہونا

ص لہذا رباعیات

۷۔ دو دن کی حیات پر عبث غزہ ہے۔

خورشید نہ بن خاک کا تو زور ہے۔ (ار)

غریب الدیار۔ (ع) مسافر۔ بے وطن۔

۸۔ دشمن ہیں سب امام غریب الدیار کے

رکھوادو ماں کے پاس یہ بندے اتار کے

غریب الدیار۔ (ع) مسافر۔ وطن چھوڑا ہوا۔

۹۔ عرض اس نے کی غلام شہ ذوالفقار ہوں

بیکس ہوں بے نوا ہوں، غریب الدیار ہوں

غریب الدیار۔ (ع) اجنبی۔ وطن سے دور۔

۱۰۔ بیٹا، پکار لو کہ بہت بے قرار ہوں۔

بیکس ہوں، بیوہ وطن ہوں، غریب الدیار ہوں۔

غریب الزبا۔ (ع) ترکیب۔ اردو میں مستعمل

انتہائی غریب۔ مسافروں کے سردار۔ مراد۔ امام حسین

۱۱۔ شکر یہ اداسی تھی غریب الزبا کے

سب روتے تھے رونے پہ امام دوسرے

غریب الزبا۔

۱۲۔ محتاج ہوں، بیکس ہوں، غریب الزبا ہوں۔

عزلو۔ (ف) شور۔ غوغا۔ فریاد کی چیخ پکار

۱۳۔ غفریت جس کے ڈر سے کرے دشت میں غریب

غ۔ ذ

غزال رشک۔ (رمزنا مت مغلوب) رشک غزال۔ جس پر

ہرن کو رشک ہو۔

۱۴۔ آنکھیں غزال رشک، مگر شیر کی نگاہ۔

غ۔ ص

غصہ اٹھانا۔ (ار-مح) غصہ برداشت کرنا۔

۱۵۔ بانو نے کہا لواغصیں یوں کون منائے

غصہ بھی اٹھائے وہی جو ناز اٹھائے

نادر علی اکبر

غصہ سنبھالنا۔ (ار-ر) غیظ و غضب کو غصہ کرنا۔ غصہ ڈ

میرا ہی تھا یہ کام کہ غصے کو سنبھالا۔

لڑتے میں تو تھا کون روکنے والا۔

غصہ کھانا۔ (ار-مح) غصہ کرنا۔ ناراض ہونا۔

۱۶۔ خیر سے پھر اشارہ کیا ہو کے بے قرار

غصہ نہ کھاؤ پہلے تمہیں کو کر ہی گے پیار

غ - ض

غضب - (ع) قہر - ظلم -

سے بندوں کا اختیار ہے کیا جو رضائے رب
دو دنوں یتیم بھی نہ بچے اس کے ہے پر غضب
غضب بھاری ہو نا - (ار - روزمرہ) انتہائی مشکل ہونا
نازک ترین ہونا -

سے مَرَمَر کے پہنچے ہیں مسافروں تک
یہ قبر کی منزل بھی غضب بھری ہے (ار)
غضب تلوار چلانا - (ار - ر) انتہائی قتل ہونا -
بے پناہ تلوار چلانا -

سے لشکر میں تلاطم تھا، غضب چلتی تھی تلوار
بیتاب تھیں یاں - زہیب ناشاد کے دلدار
غضب سرخ ہو نا - (ار - بول چال) انتہائی لال ہو نا -
انتہائی غصہ میں ہونا -

سے غصے سے غضب سرخ تھیں تو خوار کی آنکھیں
بجلی سے چمکتی نہ تھیں غدار کی آنکھیں
(مدح یا لضم)

غضب کی نشانی - غصہ کے آثار -
ٹا کف منہ سے گرانا، یہ غضب کی لہتی نشانی -
(گھوڑا)

غضب کی ہو نا - (ار - ر) زیادتی کی بہتات کے موقع
پر بولتے ہیں -

سے ہیں کیا کہوں حضور، ترائی غضب کی ہے -
غضب اللہ علیہم - (زیہ قرانی) قہر الہی ان پر نازل
ہو رہا تھا - دیکھئے، تبلیغ -

سے غضب اللہ علیہم کے عیاں تھے آثار
غضب لڑنا - (ار - مح) قیامت کی جنگ کرنا - تو زبرد
کرنا - سے دریا کی سمت رخ نہ کیا، تشنہ لب لڑے
پیاسے تھے تین روز کے لیکن غضب لڑے

(لشکر حسین)

غضب لڑنا - خوب خوب لڑنا -
سے ہانپا زیاں غضب کی دکھائیں، غضب لڑے -
غضب ہو جانا - (ار - روزمرہ) کوئی سخت واقعہ
پیش آ جانے کے وقت بولتے ہیں -
ساتھ یا حادثہ رونما ہو جانے کے وقت -
یک لخت کسی حادثہ کی اطلاع پانے پر بولتے ہیں
سے کہتی تھی، غضب ہو گیا، اسے شاہ کی خواہر

غ - ف

غفار - (ع) خداوند عالم - بخشنے والا - معاف کرنے والا
سے یاس اس کا نہ ہو گا کہ یہ ہے خانہ غفار
کردوں ابھی تاکوہ صفلاشوں کے انبار

غ - ل

غل - ۹

سے عمر بھر جس نے نہ دیکھی غل درخیز کی شکل
وہ بھلا سلسلہ طوق درس کیا جانے (س)
غل اٹھنا - (ار - روزمرہ) آواز میں آنا - چیخ پکار
ہو نا - شور و غل ہو نا -

سے غل اٹھتے تھے فوجوں سے مبارز طلبی کے
درد لاکھ کا زخم تھا لڑا سے پہنچی کے
غل ہو نا - (ار) چیخ پکار ہو نا - آوازیں بلند ہونا
سے غل تھا کہ زلزلے میں زمیں آج ان کی ہے - آئیں
غلاف کرنا - (ع - ۲) تلوار کو نیام میں رکھ لینا -
تلوار رکھ لینا -

سے حیدر کی ذوالفقار کو جلدی غلاف کر
در نہ بنائے مہتی عالم خراب ہے (س)
غلام زار می (ف - ار) مجھ خادم کی بیٹی -

سے اللہ چشم پاک کو پر خم نہ سمجھے
آپ اس غلام زار می کا کچھ غم نہ سمجھے

غلام نوازی۔ (ف) القوی معنی) بندہ پروری (مجانا)
امداد سرپرستی۔

اب شفقت امام حمادی کا وقت ہے
آقا ہی غلام نوازی کا وقت ہے
امام حمادی، گناہ ہے امام حسین کی طرف تکرر رہا
ہے۔

غلطایں۔ (ف) لوثا ہوا۔ آلودہ۔ لتھڑا ہوا۔

غلطایں تھے تن زمیں یہ جدا اور سر جدا
زخمی ادھر پڑے تھے جدا اور ادھر جدا

غلطایں۔ (ف) لوث پوٹ

لاشے بھی ادھر آچکے سب خون میں غلطایں

غلطایں ہونا۔ (ار۔ بول چال) لتھڑا جانا مل جانا۔

غلطایں ہیں خاک و خون میں یہ رخسار چاند سے
ڈول ہوئیں زلف شکن در شکن بھی ہے

غلطیلتا۔ (ار) کھانا تقسیم ہونا۔ کھانے کی جنس تقسیم ہونا

وہاں بٹتا ہے غلہ، قحط ہے اب ورانے کا
ادھر فاقہ ہے اور کھانا ادھر لشکر میں پکتا ہے

غ۔ م

غم اٹھانا۔ (ار۔ م) رنج سہنا تکلیف برداشت کرنا۔

سے پیری میں غم اکبر کی جوانی کا اٹھایا

جو باقی ہے وقت اس کی طلب کا نہیں آیا

غم۔ (رع) سوگ۔ یاد۔

سے جو غم میں شہ کے اشکوں سے دامن کو تر رکھے

نار جہیم کا کبھی اس پر اثر نہ ہو سکا

غم انگیز۔ (ف) غم داندوہ سے بھری ہوئی۔

سے سنتے ہوئے مادر کی غم انگیز یہ تقریر

روتے ہوئے گھوڑے پہ چلے جاتے تھے شبیر

غم پاس نہ ہونا۔ (ار۔ فقرہ) کوئی تکلیف نہ ہونا۔

سے دل بند ہو پہلو میں تو غم پاس نہیں ہے

کچھ پاس نہیں، مگر یہ رقم پاس نہیں ہے

غم چھا جانا۔ (ار۔ ر) غم کے اثرات بیٹھ جانا۔

سے غم چھا گیا، راحت دل، عالم سے ہوئی دور

تصویر الم بن گئی جنت میں ہر اک حور

غم کھانا۔ (ار۔ م) فکر کرنا۔

سے جب ضامن روزی سے خداوند کریم

پھر کس لیے تو رزق کا غم کھاتا ہے

غم کھانا۔ رنج برداشت کرنا۔

سے پھر زیست کیا کرے وہ جو بعد آپ کے جیتے

کھائے غم اور خون جگر عمر بھر پیئے

غم کھانا۔ (ار۔ م) صدمہ ہونا۔

سے شور و دُنگی پر شاہ کو غم کھانے نہ دوں گی

لاشے بھی اٹھانے کو تمہیں جانے نہ دوں گی

غم نہانی۔ (ف) وہ صدمات جو دل پر پڑ چکے تھے۔ روحانی

تکلیف۔

راحت کا مزہ عدو سے جانی نکلا

دل سے نہ کبھی غم نہانی نکلا

غم کھانا۔ (ار۔ م) تکلیف برداشت کرنا۔

سے سب ساتھ ہیں رو دُنگی نہ غم کھاؤں گی بابا

لیٹی ہوئی محل سے چلی جاؤں گی بابا

غم کی گھٹا چھا جانا۔ (ار۔ م) سوگوار ہو جانا۔ غم داندوہ

کا گھیر لینا۔

سے ہر دل پہ جو اک غم کی گھٹا چھائی ہے لوگو

کیا کچھ مری بچی کی خبر آتی ہے لوگو

غم کی گھٹا چھا جانا۔ (ار۔ م) غم داندوہ کا چاروں

طرف سے گھیر لینا۔

گھٹا چھا جانا۔ غم کا مسطہ ہو جانا۔

سے جب شاہ کو مہلت نہ ملی طوف حرم کی

اس کعبہ ایماں پہ گھٹا چھا گئی غم کی

غم نہ کھاؤ۔ (ار۔ ر) فکر نہ کرو۔ پروا نہ کرو۔

ظہر نہد بایکا، ہمارے رنڈا پے کا غم نہ کھاؤ۔

(شمشیر مضاحت - مضاحت زبان کو شمشیر سے
تشبیہ دی ہے -)
غنیچہ کا چمکنا - (ار - ح) غنیچوں کا کھلنا - غنیچوں کا کھل
کر پھول ہو جانا -

سے دشت سے جھوم کے جب بارِ مباح آتی تھی -
صاف غنیچوں کے چمکنے کی صدا آتی تھی -

غ - و

غول - فوجی دستے، فوجی اڑدھام
نغوی معنی، غول - ہجوم -

و بھلا کس نے رکھ لیا کاندھے پہ جھوم کے
ہو لا کوئی یہ غول ہیں کیا شامِ روم کے
لڑکے الگ کھڑے تھے غول اپنا باندھ کر

غول - (ٹ) گردہ - جھکا -

و تھے ٹائروں کے غول درختوں پہ بے شمار -
غول باندھنا - (ار) پتوں پر ہجوم کر لینا - بھوتوں کی
طرح پتوں پر جمع ہو جانا -

و باندھے تھے ایک غول ضلالتِ شعاع سب -

غ - می

غیب سے مدد ہو نا - (ار - بول چال)

من جانب اللہ امداد ہو نا -

سے مانگو یہ دعا، غیب سے بے کس کی مدد ہو
صدقے کرو مجھ کو کہ بلا بھائی کی رو مسو
غیر دوسرا - سولے -

و جانے کوئی کیا، غیر دل و جان و ضمیر
غیرتِ باغِ جہاں - جنت کو شرما دینے والی -
جس سے جنت بھی شرما جائے

سے سب ارض پاک غیرتِ باغِ جہاں ہوئی

ایسا کہیں ملا کر مریح امکاں ہوئی

غیر خدا - (ف) سوائے خدا کے - خدا کے علاوہ -

غمِ دالم کی گھٹا چھانا - (ار - ح) ہر بات سے تکلیف
واذیت پہنچنا -

سے رنج و غمِ دالم کی گھٹا دل پہ چھائی ہے
اماں کے پیٹے کی صدا مجھ کو آتی ہے
(زین کو بلا)

نمکدہ - (ف) مجازاً - دینا - مصیبت و آہم کی جگہ

سے ہیں موردِ بلا و مصیبت ازل سے ہم

اس نمکدے میں ہیں چین سے گزرا نہ ایک دم

غمِ کدہ دہر - (استعارہ) دینا - غم کا گھر -

سے آرام کی جگہ نہیں یہ نمکدہ دہر -

گھر سیکڑوں تھے ہیں یہ دریا ہے دھوپ ہر

غ - ن

غنیچہ چمکنا (صنعتِ حسنِ تعلیل) غنیچہ کھل کر پھول
کھلنا -

غنیچے کا جب پھول کھلتا ہے، اس کو غنیچہ چمکنا سے
تعبیر کیا جاتا ہے اور شواہد میں سے آواز نکلتا
نصوڑ کرتے ہیں -

سے گلی زہرا کے غم میں لوفہ خواں میں بلبلیں سدا
صدا فریاد کی آتی ہے، جب غنیچہ چمکتا ہے
(س)

غنیچہ امید کھلنا - امید پوری ہو نا - حسرت پوری ہو نا -

ہے اسرودہ نہ غنیچہ امید کھلے گا -

غل جابیں کی آنکھیں وہ ہلکے ہو گیا

غنیچہ خاطر - (اضافت تو صبیحی) جذبہ فطرت - پرواز
تخیل - قوت فکر - اقوار فکر - دل -

ساقی نامہ -

سے کوثر کا بھرا جام پلا دیجئے مولا - !

بالائے ولا اور ولا دیجئے مولا - !

پھر غنیچہ خاطر کو کھلا دیجئے مولا - !

شمشیر مضاحت کو ہلا دیجئے مولا - !

جے اس عالم فانی سے بزرگ اٹھ گئے سارے
اب غیر خدا، کوئی نہیں پاس ہمارے
(امام حسینؑ، میدان جنگ میں)

غیر کف (ار) (ار) غیر کنو
جو اپنے خاندان، قوم قبیلے اور طبقہ کا رہو۔
(رہے انہیں)

ہاں مال غیر کف میں تصرف نہ چاہیے۔
اپس میں دوستوں کو تکلف نہ چاہئے۔

غیظ - (ع) غصہ

غصہ کھڑا رہا غیظ سے قاسم کا بھی اندام۔
غیظ میں لانا۔ (ار۔ ع) غصہ بھڑکانا۔ غضب
دلانا۔

بھیا رجم کا ہوں مجھے غیظ میں نہ لاؤ۔

ردیف

ف

ف - ا

فاتحہ خوانی - (ار - ر)

مرنے کے سویم کے دن شام کھانے پر فاتحہ ہوتی ہے۔

سوم، سوریم، سیوم - (لکھنؤ کے اہل زبان سیوم بولتے ہیں۔

عہ غم کرتے ہیں، سب فاتحہ خوانی میں سیوم کو سید میں یہ، اور شرم نہیں آتی ہے تم کو

فارسی - (ف) سوار -

ح: اک ہاتھ میں فارس تھا، نہ زبں تھا نہ فرس تھا فارغ البال ہونا - (ار - مح)

آسائش میں ہونا - آرام سے ہونا۔

عہ اندیشہ، آسائشیں و خوف مٹیاد

مرغان چین بھی نارغ بال نہیں (ر)

فاسق کا تابع ہونا - (ار - بول چال)

بدکار کی بیعت میں آجانا۔

کھتے تھے حضرت گلاٹ جائے یاٹ جائے مگر حاکم فاسق کا تابع ہوں، یہ ہو سکتا نہیں (دس)

فاطر - (ع) خالق - پیدا کرنے والا۔

عہ فاطر سے فاطمہ ہے اور اعلیٰ سے ہے علی

محسن سے ہے محسن، یہ شرافت ہے منجلی

فاقوں میں کاٹنا - (ار - مح)

عسرت و تنگی سے زندگی کاٹنا۔

عہ فاقوں میں کاٹی ہوں معیبت جہان کی

کیوں بابا جان، خیر تو ہے اسکی بیان کی

ف - ت

فتح و ظفر - (ع) جیت -

عہ: عنقر نے در فتح و ظفر کھول لیا تھا

فتراک - (ف)

شکار بندہ - زین کے دو طرفہ تھے۔

(دیکھیے، تصویر)

عہ فتراک تھے کہ کھولے ہوئے تھا عقاب پر

زبیں پر تھا اگر دیوش کہ ابر آفتاب پر

فتنہ فرو ہونا - (ار - مح) شرارت دب جانا، فساد دب جانا

عہ باقی تھا جو کچھ گرز، وہ دو ہو گیا آخر

فتنہ جوا ٹھاٹھا تھا، وہ فرو ہو گیا آخر

ف - خ

فخر - (ع)

عزت . باعث عزت .

ع: فخر حمزہ سے نمودار تھا جعفر کا مشرب
فخر روزگار - (ف)زمانے کے لیے باعث فخر و مباہات .
منتخب . چنے ہوئے .ع: پھر تم کو کیا بزرگ تھے گو فخر روزگار
فخر و مباہات - (ف + ع + ا + ر)
ناز . دل بڑھانا .

ع بیٹوں کو نہ کیوں فخر و مباہات کی جا ہو

آزاد وہ بندہ ہے جو آقا پہ فدا ہو
فخر و ناز ہونا - (ار)

انفرادیت کا تصور اور عزت و بکتر ہونا .

ع سرہنگ نہ مجھ سا ہے نہ سرکش نہ سر انداز
طاقت ہے مجھے فخر تھا ، نیزے پہ مجھے ناز

ف - د

فدک - (ع) اسم مذکر .

ایک باغ کا نام - (دیکھئے، تلمیح)

ع: منزل مسافروں کی یہ ہے، کچھ فدک نہیں

ف - ز

فرار کرنا - (ار - مح) بچنا . بھاگنا . گھبرانا .

ع: سائے اس کے آتش دوزخ کرے فرار
فرار کرنا - بھاگنا .

ع اک اک دلیر ، شیر کارزار

رستم کی روح خوف کھٹکے کرے فرار

فرار کی - (ار)

بھگوڑے پیٹھ دکھانے والے .

ع کیوں ، وہ فرار یوں کی زبان بھی یاد ہے
عین میں صفوں کی صفائی بھی یاد ہے

فراست شعار - (ف)

عقلندہ - تجربہ کار .

ع ہمتا ہے کب سوار فراست شعار سے
گردن میں ہاتھ ، باگ نے ڈالے میں پیار سے

فراش - (ف)

فرش کرنے والے .

سامان اتارنے والے .

ع عباس سے بولے شہ شرب و بطما

فراشوں سے کہہ دو یہیں خیمے کو برپا

فرا موش ہونا - (ار - ر)

طاق نسیاں ہو جانا .

ع کیا غم تھا کہ شادی تھی ہر اک دل کو فراموش

ہر چشم کو تھا غم میں سمندر کی طرح جوش

فراہم ہونا - (ار - روزمرہ)

جمع ہونا - آنا .

ع لکھا ہے چھٹی تک ہوئی یہ اوج فراہم

حیراں تھی خرد ، جس کے کم و کیف میں ہر دم

فرحناک - (ف - صفت)

خوشگوار - تسکین بخش .

ع: دلچسپ مکاں ، قبر فرحناک لے

فرح ناک - (ف) خوش . مسرور .

ع منہ اشکوں سے دھویا تو گناہوں سے ہوئے پاک

ہو جاتی ہے کیا بعد بکا ، طبع فرحناک

فرد و زوج - (ف - ع) ہر ایک .

ع: سر سمورت حباب نمایاں تھے فرد و زوج

فرد کا چہرہ - (ذ)

فوجی سپاہی کا آتہ پتہ اور چٹھا۔

جو صاحب دفتر تھا، وہ مقتل سے ہٹا تھا جس فرد کے چہرے پر نظر کی وہ جُدا تھا فرد چہرہ اور نظر میں مناسبت پائی جاتی ہے (سپاہی کا چہرہ نظری ہو جانا)

فردیں - (ار)

وہ رجسٹر جس میں بندوں کے گناہ اور نیکیاں نیز افعال لکھے جاتے ہیں۔

اللہ نے حل کر دیا مشکل کو تمھاری فردیں عمل زشت کی اب چاک میں ساری

فردیں - فہرستیں۔

کھلی ہیں مالک دفتر کے سامنے فردیں

سیاق دال سے حساب کتاب رہا کر (س)

فردیں چاک ہونا - (ار)

اعمال اور حساب کتاب کے کاغذ تلف ہو جانا۔

اللہ نے حل کر دیا مشکل کو تمھاری

فردیں عمل زشت کی اب چاک میں ساری

فرد فرد میں بیگیاچی ہونا۔

ہر شے میں جھڑائی ہو جانا۔

ہر چیز الگ الگ ہو جانا۔

تا صبح فرد فرد میں بیگیاچی ہوئی

برخاست کی چراغوں کی پرزائی ہوئی

فرزاندہ - (ذ) عقلمند - سمجھدار۔

ع: کر عجز اگر عاقل و فرزندہ ہے (ر)

فرزدق - حسان - حمیری۔

دیکھیے، تلمیحات۔

کیونکر بیاں ہو شوکت شان پیمبری

عاجزہ میں یاں فرزدق و حسان و حمیری

فرس (اڑانا - (ح - مح)

گھوڑا تیز دوڑانا۔

کوئی گھڑی میں ہوا کی طرح اڑا کے فرس

رکاب شاہ کو اب چل کے تمام لیتے تھے (س)

فرس خوش قدم - (ذ)

تیز رفتار گھوڑا۔

ع: پیدل جوتھے، انھیں فرس خوش قدم دیے

(فوج یزید میں ہتھیاروں کی تقسیم)

فرس کو چمکانا - (ج - مح) گھوڑے کی باگ کو بار بار

کھینچنا تاکہ گھوڑا ہوشیار ہو جائے۔

چمکا کے فرس کو یہ پکارے شہ والا

ہاں، کون ہے لاکھوں میں مارو گئے والا

فرس کو چھڑنا - (ار - مح)

گھوڑے کی باگ کھینچنا۔

چھڑا فرس کو نگہ کے یا سبدا مم

طاؤس کی طرح کراڑا اسپ خوش قدم (حمر)

فرستادہ - (ذ) - اردو میں مستعمل

بھیجا ہوا سفیر - پیغامبر۔

سر شرم سے نہوڑا کے یہ بولا حمر ذیجاہ

میں حاکم کو فہ کا فرستادہ ہوں یا شاہ

فرش چیں سجیں ہونا - (استعارہ)

(انیس نے اردو کا محاورہ بنایا ہے)

فرش کے سونے سے سلوٹیں پڑ جاتی ہیں انکی طرف اشارہ کیا ہے۔

خاک اڑتی تھی منہ پر حرم شیر خدا کے

تھا پس بہ جسیں فرش بھی جھونکوں سے ہوا کے

فرش کرنا - (ار - مح) بچھانا۔

سرتاج عرش تھا جو صدر زین پر

قدسی پروں کو فرش کیے تھے زمین پر

(قدسی: دیکھیے ردیف میں)

فرصت پانا۔ (ار۔ ر)

اطمینان ہونا۔ چھٹی مل جانا۔

آرام ملنا۔

مرنے والے نہیں جیتے جو سنا میں کھائیں

کاٹ لیں آپ کا سرتن سے تو فرصت پائیں

فرصت ملنا۔ (ار۔ مح)

آرام سے بیٹھنا۔ نکرول سے نجات ملنا۔

دنیا ناری سے فراغت پانا۔

فرصت کوئی راحت نہ زمانے سے ملی

بیگانے سے راحت نہ بیگانے سے ملی

فرصت نہ دینا۔ (ار۔ مح)

مہلت نہ دینا۔

موقع نہ دینا۔ وقت نہ دینا۔

تلواروں سے دم لینے کی فرصت نہیں دیتے

سجدہ بھی مجھے کرنے کی مہلت نہیں دیتے

فرصت نہ دینا۔

ع: فرصت اب ایک دم کی نہ ہاں "دوحین کو

(لفظ ہاں" رد زمرہ کی زبان میں بات پر زور دینے

کے لیے بولتے ہیں۔)

فرض ادا کرنا۔ (ار۔ مح)

(فقد) نماز فرض پڑھنا۔

ع: یہ ذکر ہے، فرض ادا کر کے قضا کی

فرض عین۔ (ع۔ مرکب) قطعی فرض۔ بالکل واجب۔

اگر بزم عزائے شہ میں رونا

ہر چشم کو فرض عین ہو جاتا ہے (ر)

فرط خوشی۔ (د)

ارے خوشی کے۔ انتہائی مسرت میں۔

فرط خوشی سے سر کو اٹھا کر وہ ذی وقار

ہمیشہ کے قدم پہ گرا با صمد افتخار

فرط عطش (ع۔ ترکیب)

پیاس کی زیادتی۔ قوی۔

ع: ہے فرط عطش سے غش سکینہ

اصغر جھولے میاں رہے ہیں (س)

فرط غش (ع۔ ف ترکیب)

غفلت کی زیادتی۔

غش پر غش آنا۔

ع: تھا فرط غش سے ننھا سا نکا ڈھلا ہوا

باندھے ہوئے تھے مٹھیاں منہ تھا کھلا ہوا (علی امغص)

فر فر ہوا آنا۔ (ار۔ مح)

تیز تیز ہوا آنا۔ ہوا کے فر آٹے آنا۔

ع: گرمی میں پسینے سے جو ہوتا تھا بدن تر

جنت کے درجوں سے ہوا آتی تھی فر فر

فر فر نفس کی صدا آنا۔ (ار)

گھوڑے کی سانس کی آواز فر فر نکلتا۔

ع: فر فر نفس کی آتی تھی نتھنوں سے جب صدا

کہتے تھے لوگ سب کہ زہے فرف یہ با دیا

فرق۔ (ع۔ اسم مذکر) سر پر

ع: فرق پر گر زنگا ہاتھ کٹے شانوں سے

ہائے عباس علی عاشق و شیداے حسین (س)

فرق۔

ع: تلوار اہل بن کے زرہ پوش پہ آئی

گر فرق پہ چمکی، تو کبھی دوش پہ آئی

فرق پر چمکنا۔ (ار) سر پر گرنا۔ سر کاٹنا۔

ع: گر فرق پہ چمکی تو کبھی دوش پہ آئی (تلوار)

فرق پر قدم ہونا۔ (ار۔ ر)

خوش آمدید۔ زہے خوش قسمتی

سر پر قدم رکھوں۔

ع: آنکھوں پہ، فرق پر قدم قبلہ انام

فرقت ہونا - (ار۔ روزمرہ)

جدائی ہونا، علیحدگی ہونا، مفارقت ہونا،

یہاں، موت، آنا، مقصد ہے۔

فرقت تن و جاں میں بھی غضب ہوتی ہے

مومن پہ مگر رحمت رب ہوتی ہے

(رحمت الہی)

فرمان طلب - (ف۔ مرکب)

بکاوا - طلبی (مرنے کا حکم)

باندھو مکر آداب بجالا کے انیس

فرمان طلب حضور سے آیا ہے (ر)

فروتن - (ف۔ چھٹا سا۔ کم مجتہد)

آفاق میں یوں نہیں نکلیں عام نہ ہوتا

ہوتا نہ فروتن تو بھی نام نہ ہوتا

فروتنی - (ف۔ عاجزی)

مقدور پر کبھی کرتے ہیں عاقل فروتنی

فروشندہ - (ف)

بیچنے والا۔ فروخت کرنے والا۔

اللہ ہے مشتری، فروشندہ رسول

کیا جنس ہے کیا بہا ہے، کیا سودا ہے (ر)

فروشندہ۔

ہمت بھی فروشندوں کے ثابت قدمی تھی

یانی کا نہ تھا قحط، نہ غلے کی کمی تھی

فروع حسن - (ف۔ حسن کی روشنی)

رخسار آفتاب، تو مہتاب تھی جبیں

کوسوں فروغ حسن سے روشن ہوئی زمین

فریاد کا یارا نہ ہونا - (ار۔ مح)

تکالیف کو زبان پر لانے یا کہنے کا موقع نہ ہونا۔

(مناسب نہ ہونا)

اک ایک کا صدمہ سے کلیجہ تھا دوپارا

نہ ضبط کی طاقت تھی، نہ فریاد کا یارا

فریاد کنال - (ف)

ہائے دادیلا کرنے والا، بانگنے والا۔

بے صبرے لوگ، ہاتھ پھیلانے والے۔

فریاد کنال برائے ہر دانہ رزق

یوں پھرتے ہیں جیسے آسیا پھرتی ہے (ر)

فریاد کنال - (ف)

فریاد کرتی ہوئی۔ فریادی ہو کر۔

پر دلیں میں سادات پہ آفت عجب آئی

فریاد کنال روح امیر عسب آئی

فریادی ہونا۔

غمزدہ ہونا۔ رنجیدہ ہونا۔

نالے اور آہیں کرنے والا ہونا۔

ویراں ہے کوئی گھر تو کہیں شادی ہے

راحت سے کوئی اور کوئی فریادی ہے (ر)

فریادی ہونا - (ار۔ مح)

”انصاف چاہنے والا“ ہونا۔

داد رسی کا خواہاں ہونا۔

زینب یہ روز کہتی تھی جز ذات کبریا

فریادی کس سے ہوں جو کوئی داد گرنے ہو (س)

فریادی ہونا - (ار۔ ر)

بارگاہ الہی میں فریاد کرنا۔ داد مانگنا۔

کیا فاطمہ کے رتبے کی ان کو نہیں خبر

فریادی ہو گئی عرش کے نیچے وہ ننگے سر

ف۔ ز

فزول تر - (ف)

زیادہ۔ بیشتر۔

دنیا کی مذمت میں ہے ارشاد پیغمبر

ہیں تین مصائب کہ نہیں ان سے فزول تر

فزول تر - (ف)

بڑھا چڑھا۔

ع: ہائی کے لیے روزے عزیزوں سے فزول تر

ف۔س

فساد اٹھنا - (ار۔مح)

فتنے برپا ہونا، فتنے اٹھنا۔ شر برپا ہونا۔

ع: ہر سمت میں فتنے تو فساد اٹھتے ہیں ہر جا

فساد پھیلنا - (ار۔مح)

شر، برپا ہونا۔ ہنگامہ برپا ہونا۔

ع: پھیلے جو فساد، آہ، اذہر سے نہ نکلتا

مرکز بھی میں اللہ کے گھر سے نہ نکلتا

فست - (ع)

وسعت، کشادگی، پنبائی۔

ع: اے شہ سوار طبع فصاحت نواز لب

اے یکہ تاز فست عجز و نیاز لب

فسق و فجور - (ع۔ف) گناہ۔

ع: چرچا تھا کفر و فسق و فجور گناہ کا

یہ شور کب تھا شہدان لا الہ کا

فسول ساز - (ف)

جادوگر، مہارتی، تجربہ کار۔ آزمودہ

ع: آفت کا نشانہ ہیں، فسول ساز کریں کیا

ف۔ش

فشال ہونا - (ار)

عام ہونا۔ بکھڑا۔ ظاہر ہونا۔

پاشاں ہونا۔

ع: شامل ہوا افضال محمد، کرم اب

ہوتے ہیں علم فوج مضامین کے فشاں اب

ف۔ص

فصاحت - بلاغت - سلاست۔

عاشیے پر ملاحظہ فرمائیے۔

ع: یہ فصاحت یہ بلاغت یہ سلاست یہ کمال

معجزہ گرا سے کہیے نہ، تو ہے جسے ہمال

فصاحت نواز - (ف، ترکیب)

فیض (فصاحت کو شرمائے والا۔

ع: اے شہ سوار طبع فصاحت نواز لب

اے یکہ تاز فست عجز و نیاز لب

فصاحت -

وہ کلام جس میں ثقیل اور مشکل ترین الفاظ نہ ہوں۔

تعمید نہ ہو، جملوں کی ترکیبیں غیر مانوس نہ ہوں۔

بلاغت - کلام یا گفتگو یا موقع و محل ہو۔

حسب موقع حسب حال اور ماحول کے مطابق ہو۔

فصل - (ع۔ اسم مؤنث) وقت۔ موسم۔

ع: اک فصل میں اس عیش کے عقد۔ پچھی کھلیں گے

اعمال یوہی عار کی میزاں میں نہیں گے

فصل اور ہونا - (ار۔مح)

زمانہ بدلا ہوا ہونا۔ بردقت آجانا۔

ع: راحت کے دن گزر گئے، یہ فصل اور ہے

اب یوں بسر کرو جو یتیموں کا طور ہے

فصل بہاری - (استعارہ)

شباب کے دن۔ جوانی کا عہد۔

ع: ہے چمن دہریں پھولے نہ پھلے تم

جب فصل بہاری کے دن آئے، تو چلے تم

ف۔ع

فعل زشت - (ف) گناہ۔

لازم ہے عاقلوں کے لیے ترک فعل زشت

فعل زشت - (ف) برا فعلیاں -

۷ جتنے کیے تھے آج تلک اس نے فعل زشت
وہ سب عموماً ہو گئے اللہ ری سرنوشت

ف - ق

فقر - (ع) فقیر -

۷ یارب مری فریاد میں تاثیر عطا کر
دولت کے عوض فقر کی جاگیر عطا کر

فقر (ع) بے نیازی -

حدیث کی طرف اشارہ ہے! (الفقر فخری

۷ کریم، مجھ کو عطا کر وہ فقر دنیا میں

کہ جس کو فقر رسالت مآب سمجھے ہیں (س)

فقر وفاقہ - (ف) (ار - روزمرہ)

غریبی تنگ دستی -

۷ فقر وفاقہ میں ہمیشہ ہو گئی سب کی بسر

ان اداؤں کے سوا کچھ اور ہم رکھتے ہیں (س)

فقرے - طعن آمیز جملے - پھبتیاں -

۷ کیونکر جواب دے کوئی دم بند سب کے ہیں

فل تھا کہ ذوالفقار کے فقرے غضب کے ہیں

فقرے چلنا - (ار - مح)

۷ جن، بیرالم میں انھیں شعلوں سے چلے تھے

فقرے یہ رہی ہیں جو شریروں پہ چلے تھے

فقرے چھوڑنا - (نو - مح)

انداز دکھانا - تیر کی بیگی - کاٹ دینا -

فقرہ - (ع)

پیٹ کی ربرٹھ کی ہڈی کی ایک گریہ

۷ چٹوں میں جو نادر کوئی سر جوڑ کے نکلی

فقرے یہ قیامت اُدھر چھوڑ کے نکلی

(تلوار)

ف - ک

فکر - (ار) تلاش - جستجو -

۷ اب گرم خبر موت کے آنے کی ہے

غافل تھے فکر آب و دانے کی ہے (ر)

فکر رسا ہونا - (ار)

عقل پہنچ سکنا - سوچنے کی صلاحیت ہونا -

۷ فکر رسا میں جن کی یہاں ذہ بھی پہنچ ہیں

رستہ تو بال بھر کا ہے اور لاکھ پیچ ہیں

فکر منجم - (استعارہ)

انجم دیکھنے والے کا تخیل -

آسمانوں سے اوپر پہنچ جانے والا تخیل

۷ کیجئے جو خیال آنکھوں میں بجلی سی چمک جائے

یوں فکر منجم بھی نہ بالائے فلک جائے

ف - گ

فگار ہو جانا - (ار)

زخمی ہو جانا -

۷ تیغوں سے ہاتھ کٹ گئے، سر ہو گیا فگار

تیور اگیا، وہ فاطمہ زہرا کا یادگار

(امام حسین)

ف - ل

فلک اساس - (ف - ترکیب)

انتہائی اعلیٰ قدروں والے -

(روح رسول فلک اساس)

۷ نالاں ہے تجھ سے روح رسول فلک اساس

اتنا بھی دل سخت نہ کراے ناخدا شناس

(ابن سعد سے امام کی گفتگو)

فلک پر دماغ ہونا۔ (ار۔ مح)

(محاورہ ہے) دماغ آسمان پر ہونا۔

آسمان پر دماغ ہونا۔

تصویرات بلند اور اعلیٰ ہو جانا۔

۵ نذر توں کا اُس زمین کے فلک پر دماغ تھا

ہر سنگ ریزہ رشک وہ شب چراغ تھا

فلک ٹوٹ پڑنا۔ (ار۔ مح) استعارہ۔

مصائب و آلام کی انتہا ہو جانا۔

۵ بیٹی پہ فلک ٹوٹا ہے، مادر نہیں ہے

شبیز عیبت میں ہے، خبر نہیں ہے

فلک ٹوٹنا۔ (ار۔ مح)

انتہائی مصیبت پڑنا۔

۵ ٹوٹا ہے فلک ظلم کا مومن کے سردوں پر

جب دیکھے، دوڑیں علی آتی میں گھروں پر

فلک جاہ۔ (ف)

آسمان رفعت۔ اعلیٰ عزت و جاہ والا۔

۵ دربار شہنشاہ فلک جاہ دکھا دے

(مراد، آں حضرت معلّم)

فلک جناب ہو جانا۔ (ار۔ بول چال)

بلند و اعلیٰ مرتبت ہو جانا۔

ذی عزت و والا خان ہو جانا۔

۵ ناکام بھی کامیاب ہو جاتا ہے

بے قدر ملک جناب ہو جاتا ہے

فلک کو دیکھنا۔ (ار۔ مح)

انسان انتہائی فکر و رنج میں بے بس ہو کر آسمان کی

طرف بکھنے لگتا ہے گویا کہ خدا سے فریاد کر رہا ہے۔

۵ صدمے سے پیاس کے رخ معصوم تھا جو زرد

حضرت فلک کو دیکھتے تھے، بھر کے آہ سرد

(علی اصغر)

فلک نیلوفر۔ (انصاف تو صیفی)

نیل آسمان۔ آسمان۔

۵ غائب ہوئے تارے فلک نیلوفر سے

ف۔ ن

فغانی اللہ۔ (ع)

راہ خدا میں جان دیدار۔

(مسئلہ تصوف)

۵ جنہیں حصول ہوا ابتدا فغانی اللہ

حیات و موت کو وہ ایک خواب سمجھیں (س)

ف۔ و

قوارے چھٹنا۔ (ار۔ مح)

تیزی سے بہنا۔ دھاریں نکلنا۔

۵ کپڑے ہوئے سب رخ شکنہ گلہ کے

ہر زخم سے چھٹنے لگے قوارے لہو کے

فوج اکٹھا جانا۔ (ار۔ مح)

عمل دخل ختم ہو جانا۔ پیرہ ختم ہو جانا۔

۵ منشی آسمان مع رفتہ ہوا طلب

بس جا بجلا سے اٹھ گئی انجم کی فوج سب

فوج رنج و لقب۔ (ار)

۱۔ (استعارہ) تکالیف کی یلغار

۲۔ لشکر کا ورود۔

۵ شب آئی کہ فوج رنج و لقب آئی

تھا شور کہ بس موت غریبوں کی اب آئی

فوج سخن۔ (استعارہ) دنیا سے شاعری۔ شاعری

۵ فوج سخن میں شقہ کشا ہے علم مرا

پڑتا ہے سب سے مدح میں بڑھ کر قدم مرا

فوج کا دل توڑنا۔ (ج. ح.)

نظم و نسق تہہ و بالا کرنا۔

فوج کی معنوت منتشر کر دینا۔

۵ دل فوج کا سلطان فلک جہاں نے توڑا

سر ہر تہمزد کا شہنشاہ نے توڑا

فوج کے بادل گر جہاں۔ (ج. ح.)

فوجی۔ باجے بجنے لگنا۔

۵ یک بیک طبل بجا فوج کے گرجے بادل

کوہ تھترائے، زمین ہل گئی گونجا جنگل

فوج میں ڈوبنا۔ (ار. ح.)

جنگ میں فوجی سپاہیوں کے درمیان غائب

ہونا۔ بانا۔ قلب فوج میں پہنچ جانا۔

۵ ڈوب کر فوج میں یوں ہوتے تھے اکبر ظاہر

جس طرح ابر میں چھپ کر ماہ تاباں نکلے (س)

فولاد کو کھالینا۔ (ار. ح.)

فولاد کو بھی کاٹ پھینکنا۔

ع: تلوار کا منہ ایسا کہ فولاد کو کھالے

(پہلوان مخالف کا ہتھیار)

فولاد موم ہو جانا۔ (ار. ح.)

سخت سے سخت سنگدل آدمی کو رحم آجانا۔

۵ کہہ دیا جھکا کے سر پسر سعد خیرہ سر

فولاد موم ہو گیا، اللہ سے اثر

فولاد موم ہو جانا۔

نالاہد و فخر آرمی کو رحم آجانا۔

۵ خم کر کے گردنیں عمر و شمر طلی گئے

فولاد موم ہو گیا، پتھر گھل گئے

(عمر سے عمر و سعد مراد ہے)

ف۔ ہ

فہم کامل۔ دف + اس

ادراک مکمل۔

شعر سمجھنے کی پوری صلاحیت۔

۵ فہم کامل ہو تو مہر نامے کا عنوان ہے جدا

مختصر پڑھ کے ژلا دینے کا سامان تر جدا

ف۔ ی

فیاض۔ (ع)

بخشش کرنے والا۔

(مراد امام حسین)

۵ جنگل میں کھلا باغ یہ خوشبو ہوئی ساری

فیاض نے صحرا کی بھی کی کار بر آری

فی الفور۔ (کلمہ۔ ع)

وقت کے وقت۔ فوراً۔ اسی وقت۔

فی الفور، غل زلیت کے اسباب میں آیا

جو آگیا کاچے میں وہ گرداب میں آیا

فی النار والسقر۔ (ع۔ فقرہ)

”نار اور جہنم میں“ گیا۔

۵ چٹکے میں ہاتھ ڈال کے چٹکا زمین پر

آواز دی زمین نے کہ ”فی النار والسقر“

فی الواقعی۔ (کلمہ۔ ع)

(طنزاً) حقیقتاً۔ واقعی۔ صحیح ہے۔

۵ مرجاہیں وہ، جو ساتھ کئی شیر خوار میں

فی الواقعی ہم ایسے تقصیر وار ہیں

(ردیف)

ق

ق-۱

قابو میں کرنا

(۱۰-۱)

فتح کرنا۔ جیتنا۔ مستحضر کرنا۔ قبضے میں لینا

دوا اور جلا، آئینہ تیغ عرب کو

لوروم کو قبضے، تو قابو میں جلب کو

قاسم روزی۔ (ع + ف مرکب)

رزق تقسیم کرنے والے

خود قاسم روزی دو عالم تھے مگر

مٹی نان جو یہ فقط غذائے حیدر (س)

قاصر۔

(ع)

مجبور۔ کمی کرنے والا۔

حضرت نے کہا، خیر خدا حافظ و نامر

جرات میں نہ تم کم ہونے میں صبر میں قاصر

(امام حسین اور علی اکبر)

قاضی شہباز و کبوتر۔ لقب، حضرت علی کا۔

دیکھئے۔ تلمیحات ص۔

اے لخت دل قاضی شہباز و کبوتر

جیونوں کے قبضے یہیں فیصل ہوتے اکثر

قاصر۔ (ع۔ رس مذکر)

خچتر

جتنے تھے الارغ و شتر و قاطر و رہو

سیراب ہوئے سب تو پیرے میاں بول

قاف سے تابہ قاف۔ (۱۰-۱)

تمام دنیا میں مشرق سے مغرب تک

جرات کا ان کی قاف سے شہر ہے تابہ قاف

سو سو صفوں کو صاف کیا ہے دم مصاف

قافلہ حاج۔ حاج۔ حاجی

قافلہ۔ گروہ

حاجیوں کا قافلہ۔ حاجیوں کی جماعت

مخفی ہوئے ہیں قافلہ حاج میں آکے

قافیہ تنگ ہونا۔ (۱۰-۱)

عاجز ہونا۔ بد حال ہونا۔

پریشان ہونا۔ کچھ کر سک نہ ہونا۔

دے کون جواب ان کا کہ دم بند تھا سب کا

داں قافیہ تھانگ، شجاعان عرب کا

قائم و حریر۔ ریشمی کپڑوں کے نام ہیں

باریک جلد وہ کہ خجل قائم و حریر۔

قائم و سنجاب

اعلیٰ ریشمین کپڑوں کے نام
محتاج ہوں گھر میں زر زیور نہیں رکھتا
میں قائم و سنجاب کا بستر نہیں رکھتا
قامت - (ع - اسم مذکر -)

جسم - بدن -

ہے غضب، خاک پہ ہے قامت رعنائے حسین

(س)

قامت - (صفت)

لمبائی - طول -

دو کر دیا عمرو کے قامت کو طول میں

(ابن سعد مراد ہے)

قامت کی بلندی (ا)

قد کی لمبائی - لمبا ہونا -

قدیو کی قامت سے بلندی میں دو بالا

(مرح بالضم)

قاہرہ

(ع)

۱۔ نڈی دل فوج - قہر کی فوج

۲۔ قاہرہ کی فوج - تمام ممالک کی افواج

گر فوج قاہرہ کی ہے آمد تو کیا ہے غم

قائد خیر - (ع - مرکب)

نیکی کا پیشوا - نیکی کا مخزن -

اے قائد خیر و پیشوائے امت

کچھ غم نہیں گر جہاں میں عامی تو ہے

(منقبت علی - س)

قائل کرنا

(ار - ر)

معقول کرنا - دلیل و ثبوت سے چپ کر دینا

قائل کیا جو مصحف ناطق کے لال نے

تر کر دیا اسے عرق انفعال نے

قائل رویت ہونا - (ار - ہول - چال)

ظہور کے قائل ہونا - دیکھنے کے خواہشمند ہونا -

دیکھا جو حضور کو، خدا کو دیکھا

اس وجہ سے ہم بھی قائل نہ ہیں

(دیدار رسول دیدار خدا ہے - ر)

قائمہ عرش - (ع - ف مرکب)

آسمان کا پایہ

آسمان کے ستون

لو کھینچ تیغ دوسر فوج پہ آنت آئی

لو ہلا قائمہ عرش، قیامت آئی

ق - ب

قبا

(ع - اسم مونث)

گلے سے پیروں تک کی ڈھیلی ڈھالی ایک پوشاک

جواہکن اور شیروانی سے نیچی ہوتی ہے -

(دیکھئے تصویر -)

قبا کی کلیاں - (صنعت ایہام)

قبا - ایک قسم کا لباس (دیکھئے تصویر)

کلیاں - کرتے اور قبا کے پہلوؤں میں چھوٹے

چھوٹے کپڑے اس کی کلیاں کہلاتے ہیں -

(۲) پھول کے غنچے -

۵۔ اللہ ری خوشبو تن محبوب خدا کی

پھولوں کی جھلک آگئی کلیوں سے قبا کی

(تن محبوب خدا سے، قبائے آن حضرت مسلم مراد ہے)

قباحت نہ ہونا - (ار)

برا نہ ہونا -

حرج نہ ہونا -

کافر ہیں یہ، کچھ ترک مروت نہیں اس میں

خادم بھی لڑا اگر تو قباحت نہیں اس میں

قبالہ -

(ع)

سند۔ مریٹھٹ۔ مکان ملکیت کا کاغذ شرعی
خیف جاگیر میں بیگی سب کو
نامے اعمال کے قبائے ہونگے (س)

قبالہ

(قبائے)

عہد نامہ

اُدھر نقلیں لکھی جاتی ہیں جنت کے قبائلوں کی (س)
قبر کا گوشہ پانا (ار۔ مح)

قبر کے گوشے سے بہتر کوئی جائے امن نہیں ہوتی
وہاں کسی شے کے ستانے اور ظلم کرنے کا خوف نہیں
انتہائی مجبوری کے عالم میں جائے امن کا انتخاب
(قبر میں دفن ہو جانا)

سیدانیوں کو کون سے پردے میں چھپاؤں
مخفی ہوں اگر قبر کا گوشہ کہیں پاؤں
قبر کے زواری۔ (ار) زیارت کرنے والے
علی کی قبر کے زوار پاک دامن ہیں (س)
گناہ و حنپ گئے۔ جب اوڑھ لی روئے نجف

قبضہ

(ع)

دست

قبر
کر دیاں { دیکھتے تصاویر۔
زرہ

قبضے کے پاس تیغ نہ دستہ تبر کے پاس
گر دیاں زرہ کے پاس نہ دامن سپر کے پاس

قبلہ حاجات

(ع۔ ع مرکب)

(آنحضرت صلعم مراد ہیں) حاجات کا مرکز
قبلہ حاجات کہہ کر "حاجات کے پورا کرنے والا" مراد لیا
سہمی ہے سکینہ بہت اے قبلہ حاجات
رد دیتی ہے مجھ سے بھی جو کرتی ہے کوئی بات

قبلہ کونین (ع + ف مرکب)

عالم و عالمیان کا مرکز و مرجع
آنحضرت صلعم مراد ہیں (در لغت)
اے قبلہ کونین، اعانت کی طلب ہے۔

قبلہ نما۔ (ع۔ ف)

جس طرح قطب نما کی سوئی قطب کی طرف ہی رہتی ہے
اسی طرح امام حسین کو انیس نے قبلہ نما سے تشبیہ دی ہے
امام حسین خواہ جس سمت بھی سفر کریں لیکن وہ ہر جگہ
قبلہ نما ہی ہیں۔

جوں قبلہ نما قصد جدھر کرتے ہیں شبیر
پھر پھر کے سوئے کعبہ نظر کرتے ہیں شبیر

قبلہ نما

مومن مسلمان۔ معارف راہ حقیقت
ہر حال میں وہ لوگ رضا جوئے شاہ تھے۔
رخ ان کے قبلہ نما، سوئے شاہ تھے

قبلہ نما

سجاد کہتے تھے رخ اکبر کے دھیان میں
دل کو بان قبلہ نما اضطراب ہے

قبول ہونا

منظور ہونا۔

عباس شہ سے کہتے تھے۔ بھائی قبول ہے
گر مجھ پہ لاکھ تیغ تہارے بدن پر ہے (س)
(ع)

قبتہ

گنبد۔ گول عمارت کا بلند حصہ
وہ اوج اور وہ قبتہ پر نور کی جھلک

ق۔ ت

قتیل۔ (ع) قتل شدہ۔ مقتول۔

دو نون تبسم حضرت مسلم تھے کیا عقیل
آپس میں کہتے تھے کہ پدر تو ہوئے قتیل

ق - د

قدبالا (ف - اسم مذکر)

طویل قد - خوبصورت قد و قامت

حسین قد - اونچا -

لاکھوں ہی ادھر تھے، پر نہ تھا ایک جواں بھی

عباس علی کے تدر بالا کے برابر

قدرا انداز - (ف جمع میں مستعمل)

تیر چلانے والا

ج: یہ کمان کٹ کے گری اوہ قدرا انداز گرا

(کمان دیکھئے، تصویر)

قدرا انداز (ف - واحد میں مستعمل)

تیر چلانے والے

سارے قدرا اندازوں کے منہ موڑ کے نکلی (تلوار)

سرکٹ کے، خون چاٹ کے دل توڑ کے نکلی

قدردانوں کا کھینچنا (ار - بول چال)

بلانا - ملنا ملانا - راغب کرنا -

محبت کا رشتہ نہایت ہے نازک

مجھے کس لئے قدرداں کھینچتے ہیں (رس)

قدر نہ سمجھنا (ار)

عزت نہ کرنا - مرتبہ اور قدر میں نہ جاننا

افلاک امامت کا کبھی بدر نہ سمجھے

بے قدر ہیں ظالم کہ تیری قدر نہ سمجھے

قدرت سے کیا دور ہے - (ار - بول چال)

اللہ سب کچھ کر سکتا ہے -

ہو سکتا ہے کہ وہ قتل سے بچالے

ہر چیز کہ ساعت نہیں ملتی ہے قضا کی

بج جاؤں تو کیا دور ہے قدرت خدا کی

(امام حسین، اپنی بہن کو سمجھا رہے ہیں)

قدرت کا تماشا نظر آنا (ار - بول چال)

نمونہ قدرت کے نظارے نظر آنا -

صانع حقیقی کی صنّاعی کے نمونے سامنے آجانا -

ہوتا ہوا اک نور کا دریا نظر آئے

اللہ کی قدرت کا تماشا نظر آئے

قدسی - (ع)

مقدس ہستیاں - عالم بالا کے رہنے والے - ملائکہ و مقربین

پر قدسیوں کی صفعتی برابر ادھر ادھر

قدغن (ف)

تاکید - پابندی -

قدغن تھا کہ قیدی کوئی غل کر کے نہ روئے - (س)

قدقامت الصلوٰۃ - (ع)

نماز کے لئے کھڑے ہو جاؤ

اقامت نماز کا آخری فقرہ

مصرف حق کی یاد میں سب ارجمند تھے

قدقامت الصلوٰۃ کے نعرے بلند تھے

قدم آنا - (ار - اور سرہ)

پہنچنا - آنا -

جس دشت میں اس سروروں کے قدم آئے

بابوس کو خار و گل و ریحاں بہم آئے

قدم اٹھ جانا (ار - مح)

بھاگ جانا بمقابلہ نہ کر سکرنا - پیٹھ دکھانا - قدم اکھڑ جانا

تن و سر لوٹتے رہتی پہ نظر آتے تھے

ایک حملے میں قدم فوج کے اٹھ جاتے تھے

قدم اٹھ جانا (ار - مح)

بھاگ پڑ جانا - قدم اکھڑ جانا - بھاگنے لگنا -

کون آنکھ ملا سکتا تھا شیروں سے عوب کے

جب کرتے تھے نعرے قدم اٹھ جاتے تھے سب

(آنکھ ملانا! دیکھئے روایت میں)

قدم با قدم آگے بڑھنا (ج-۱ ص)

انگریزی کے لغت رائٹ کا اردو ترجمہ
باضابطہ طور پر آہستہ آہستہ بڑھتے جانا۔

چاؤنوں یہ دیتے تھے مدد، دم بدم آگے
سر باز بڑھے جاؤ قدم با قدم آگے

قدم با قدم چلنا (ر-۱ ص)

(اصول شکر)

۱- ساتھیوں میں ہر ایک کے قدم ساتھ ساتھ بڑھنا۔

۲- آہستہ آہستہ چلنا۔

ہاں خادمو، ادب سے قدم با قدم چلو

قدم بڑھانا (ار-۱ ر) آگے بڑھنا۔

کہتے تھے سر نہ ہوگا۔ بڑھایا اگر قدم

قدم بوس ہونا۔

یہاں محض استعارہ نظم کیا ہے۔ ملنا بلکنا چھٹنا

اک ایک قدم رنج و الم و حسرت و افسوس

ہوتا نہیں جزو خار کوئی آ کے قدم بوس

(صنعت توریہ)

قدم بہ قدم ہونا۔ (ار-۱ ص)

مرضی پر عامل ہونا۔ ہر حال میں تابعدار ہونا ساتھ ساتھ ہونا۔

بیادہ ہے، قدم بہ قدم ہو جو باب کے

قدم پر بوسہ دینا (ار-۱ ص)

پیر چومنا۔ پیروں پر سر رکھنا

اطاعت و فرمانبرداری کا اظہار کرنا

بوسہ دیا نصرت نے قریب آ کے قدم پر

اقبال نے سر رکھ دیا مولا کے قدم پر

قدم پڑنا۔ (ار-۱ ص) اقدام ہونا۔ آگے بڑھنا۔

(مراد:) شاعری میں غزلوں اور رباعیوں زبان کا انداز حکم ہونا۔

پڑتا ہے سب "صحیح میں" بڑھ کر قدم مرا

ڈنکا بجے جہاں میں نہ کیوں دم بدم مرا

قدم پکڑنا۔ (ار-۱ ص)

روکنا۔ دلی چاہتا ہے کہ یہیں رہ جاؤں

یہاں سے قدم آگے نہ بڑھنا۔

مولا قدم پکڑتی ہے کچھ یاں کی آب و گل

بہتر ہے گر خیام ہوں ساحل کے مفصل

(عبدالشکر امام)

قدم پیچھے رکھنا۔ (ار-۱ ص)

ڈرنا۔ ہٹنا۔ پیٹھ دکھانا۔ ہمدرد قائم رہنا۔

ع: جب بڑھاتے ہیں تو پھر پیچھے قدم رکھتے نہیں (س)

قدم ٹکھنا۔ (ار-۱ ر)

سکون قلب ہونا۔ لغزش نہ ہونا۔

اُن کے قدم ٹھکیں جو کوئی وسنگیر ہو

ایسا نہ ہو کہ دختر نہ ہوا، سیر ہو

قدم ٹھہرنا۔ (ار-۱ ر)

لغزش نہ ہونا۔ استقلال ہونا۔

اجاز ہے فقط، جو کرو منصفی سے خور

ہرگز قدم ٹھہرتے نہ، ہوتا کوئی جواور

(یزیدی شکر کے تصورات امام کے متعلق)

قدم کوتاہ ہونا۔ (ار-۱ ص)

قدم بے عیان ہونا۔ قدموں میں چلنے کی طاقت نہ ہونا۔

کیا اُن سے عداوت جو گئے دار فنا سے

کوتاہ ہیں چلنے سے قدم۔ ہاتھ دغا سے

(مر جلتے والوں کی طرف اشارہ ہے)

قدم کھینچنا۔ (ار-۱ ص)

آگے چلنا۔ آگے بڑھنا۔ قدم آگے رکھنا۔

پاؤں بڑھانا۔

قلم یوں ہے کا فذ پہ رک رک کے چلتا

قدم جس طرح ناتواں کھینچتے ہیں

(س)

قدم کھینچنا

(ار۔ مح)

بچنا۔ پیچھے ہٹنا۔ منہ موڑنا۔

کیا رنج جفا سے شقیات سے کھینچنا

لیکن نہ قدم راہِ رضا سے کھینچنا (ص)

قدم گاڑ دینا۔ (ار۔ مح)

بہادر سے میدان میں ٹکے رہنا۔

سر بھی کشیں تورن میں قدم گاڑ دیجئے

کو فذ کے در پہ جا کے علم گاڑ دیجئے

قدم گرنا۔ (ار۔ ر)

جم جانا

سر کے نہ پھر جو بڑھ کے دغا میں قدم گرے

قدم لرزاں ہونا۔ (ار۔ استعارہ)

ہلکنا۔ پھٹکنا۔ لرزنا۔

مدوح کی مدح میں قلم آگے بڑھتے ہوئے کانپ

رہا ہے۔ چنانچہ زبان سے مخاطب ہو کر کہتے ہیں

کہ اے زبان تو قلم کے فرائض انجام دے۔

لرزاں ہے قدم، نامہ اعجازِ رقم کا

ہاں تیغِ زباں آج تو کر کامِ قلم کا

تو، صمیر، تو حرفِ علتِ دونوں طرح مصرعہ پڑھا جاسکتا ہے۔

قدم لڑکھڑانا۔ (ار۔ مح)

چلنے میں پاؤں ڈگمگانا۔

پیروں کا ادھر ادھر ٹپنا۔

اٹھتا تھا درِ دل تو قدم لڑکھڑاتے تھے

فرما کے "یا علی ولی" بیٹھ جاتے تھے۔

قدم لغزش میں ہوتا۔ (ار۔ مح)

خیالات ہلکنا۔ تصورات غلط ہونا

لغزش میں تھا قدم مرا لیکن سنبھل گیا

بیڑا مرا تباہی سے باہر نکل گیا

(رحم)

قدم لینا۔ (ار۔ مح)

شکریہ ادا کرنے کے لئے پیروں پر گر جانا۔

ٹالے یہ بلا سر سے جو کوئی تو قدم لیں

اتنی بھی تو مہلت نہیں ملتی ہے کہ دم لیں

قدم لینا۔ (ار۔ مح)

ساتھی ہونا۔ ہمراہی ہونا

جرات نے بڑھ کے بوسہ تیغِ دو دم لئے

نصرت نے چوے ہاتھ، طفر نے قدم لئے

قدم مارنا۔ (ار۔ مح)

قدم اٹھانا۔ قدم ڈالنا۔ ارادہ کرنا۔

طے کر کے آگے بڑھنا۔

یہ سن کے قدم سب نے زر و کشت پہ مارا

نیزہ بن اشعث نے ادھر پشت پہ مارا

قدم نہ چھوڑنا۔ (ار۔ مح)

ساتھ نہ چھوڑنا۔ الگ نہ ہونا۔

ساتھ ساتھ رہنا۔

بولایہ کانپ کانپ کے وہ اسبِ خوش قدم

قدموں کو میں نہ چھوڑوں گا جب تک دم میں دم

(گھوڑا)

قدم نہ ٹھمنا۔ (ار۔ مح)

قدم اکڑ جانا۔

پیر لڑکھڑانا۔

گر ہاتھ بھی تھامے تو قدم محکم نہیں سکتے

سختی ہے کہ اربابِ بلجم محکم نہیں سکتے

قدموں سے شرف پانا۔ (ار۔ مح)

قربت یا غلامی و محبت کے

سبب عزت ملنا۔

خادمِ انہیں قدموں سے شرف پاتے ہیں مولا

سب آپ کا صدقہ ہے جو ہم کھاتے ہیں نولا

ق - س

قرآن کی ہوا دینا۔

شدید بیمار بنظر صحت قرآن مجید کے اوراق

جلدی جلدی الٹ الٹ کر اس کی ہوا دیتے ہیں۔

گہوارہ اصغر کہیں گرتی ہیں آکر

قرآن کی ہوا دیتی ہیں غش میں آکر

قرآن قمر و مہر - (ع - ف - مرکب)

سورج اور چاند ایک برج میں جمع ہو جانا۔

سب کہتے تھے شان قمر و مہر کو دیکھو

نودن کو قرآن قمر و مہر کو دیکھو

قرآن مہر و مہر آشکار ہونا - (ار - فقرہ)

(استعارہ) آفتاب و آفتاب کا ایک برج میں آ جانا۔

دن کو ہوا قرآن مہر و مہر آشکار

مرجھا گیا تھا پیاس سے لیکن وہ گلزار

(علی اصغر)

قرب ڈھونڈنا - (ار - ح)

قربت چاہنا۔ نزدیکی کی خواہش کرنا۔

ڈھونڈھیں گے سبھی ہنر کا قرب لے کر

قربوس - (ع)

ہرنا - زمین کی اگلی بلندی

ع: قربوس پہ تھرا کے گرے سید والا۔

قرص آفتاب - (اضافت توصیفی)

لغوی معنی: قرص - ٹکڑا - (آفتاب کا گول)

گردوں میں تھرتھرا کے چپے قرص آفتاب

قرص سپر - (ف - مرکب)

سپر کو قرص اس لئے کہا ہے کہ قرص گول ٹکڑا کہتے ہیں۔

اور سپر قرص کے ہم شکل مگر اس سے بڑی ہوتی ہے۔

پر کالہ قرص سپر اڑتے ہیں ہوا میں

فرض ادا کرنا - (ار - روزمرہ)

نماز فرض ادا کرنا۔ صبح کی نماز ادا کرنا۔

تیار جماعت ہے، نماز آپ آئیں گے

اب فرض ادا کر کے لڑائی پہ چڑھیں گے

قرنا پھنگنا - (ار) فوجی باجہ بھنا

قرنا (دیکھئے، تصویر)

قرنا پھنگی سپاہ عدد میں ایجاد دہلی

قریں - (ع) قریب - نزدیک

کہتے تھے قریں ناقوں کے آکر شاہراہ

قریں -

آپہنچا تھا، سینے کے قریں ظلم کا بھالا۔

(ع - اسم مذکر)

شہر - گاؤں

قریوں سے زیارت کو جو آجاتی تھی غلقت

کوسی پہ نکل بیٹھتے تھے خیمے سے حضرت

ق - س

قسمت الٹنا - (ار - ح)

برے دن آ جانا۔ مقدر خراب ہو جانا۔

یوں باپ کی قسمت کو الٹتے نہیں دیکھا

اس طرح مقدر کو پلٹنے نہیں دیکھا

قسمت بگاڑ رہا آنا - (ار - ح)

خوست و بد نصیبی کے دن آنا

بنتی نہیں جب آتی ہے قسمت بگاڑ پر

ٹکڑے ہو کر پڑے یہ مصیبت پہاڑ پر

قسمت بگاڑ جانا (ار)

یہاں بیٹے کا مرجانا مراد ہے

ماں باپ سے قسمت کے بگاڑ جانے کو پوچھو

یعقوب سے یوسف کے بچہ جانے کو پوچھو

قسمت کا رنگ دکھانا۔ (ار۔ ع)

مقدر کی نیزنگیاں دکھانا۔

نصیب کے انقلابات دکھانا۔

کیڑنگ آگے دیکھئے، قسمت دکھاتی ہے

یاں کی زمین سے خون کی بوجھ کو آتی ہے

(د زمین کر بلا)

قسمت کا یاوری کرنا۔ (ار۔ ر)

خوش قسمت ہونا، قسمت کا ساتھ دینا۔

قسمت نے یاوری کی تو سن لیجیو آئیس

اک روز کر بلائے معلیٰ چلے گئے (س)

قسمت میں لکھا ہونا۔ (عو۔ ر)

مقدر میں ہونا۔

غم دیکھوں بڑے بھائی کا، ماں باپ کو روؤں

قسمت میں یہ لکھا تھا کہ میں آپ کو روؤں

قسمت یاوری ہونا۔ (ار۔ ع)

خوش قسمتی ساتھ ہونا۔

قسمت جو ہے یاوری تو شرف پائیگا کا فارم

آقا نہ بلائیں گے تو پھر جائے گا خادم

ق۔ مش

قشون۔ (ت)

فوجی دستے۔ رسالے

ہے چار طرف قتل بنی فاطمہ کی دھوم

اترے ہیں پہاڑوں میں قشون عرشِ روم

ق۔ ص

قصد۔ (ع) ارادہ

کہا ماں نے جاتے ہو اسے کھانا تم

اشارہ کیا قصد نہر نہیں ہے (س)

قصر جنال۔ (ع۔ مرکب) جنت کا محل۔

دکھ ہاتھوں کو اپنے شغل ماتم میں سدا

پھر قصر جنال آئیس مرکزے تو (س)

قصور۔ (ع) قصر کی جمع۔ محل۔

جناتِ عدن و گلشنِ فردوس روئے حور

وہ گوہرِ دوزِ برجد و یاقوت کے قصور

قصہ پاک کرنا۔ (ار۔ ع)

بر باد کرنا۔ صغیر ہستی سے مٹا دینا۔ ختم کر دینا۔

کچھ عرض کو تب آئی ہوا، اڑنے لگی خاک

ہو حکم تو اس فوج کا قصہ ہی کروں پاک

قصہ ہونا۔ (ار۔ روزمرہ)

لڑائی جھگڑے برپا ہونا۔

وہ ہر سمت ہیں قصے تو فساد رکھتے ہیں ہر جا

ق۔ ض

قضا، لوٹ جانا۔ (ار۔ ع)

قضا کالے جانا۔ موت کا پھڑالے جانا۔

(محاورہ نیا ہے)

جب دولت علی کو قضا لوٹ جائیگی

فرزند فاطمہ کی کمر ٹوٹ جائے گی

(دولت علی امر لو جناب عباس۔ فرزند فاطمہ: امام حسین)

قضارا۔ (ن۔ فحاشیہ)

ایک دم۔ (حکم الہی سے) اتفاقاً

تازمی کی عشاں چھوڑے اک ہاتھ جو مارا

چاروں سمت رہوار کئے صاف قضارا

قضا کا بہانہ ہونا۔ (عو۔ ار۔ ع)

کسی کے بدلے میں نہ کسی کی موت آ جانا

جیتے رہیں وہ، میری قضا کا بہانہ ہو

بھائی کے بدلے سینہ زینب نشانہ ہو

قضا کا پنجہ

(۱۱)

موت کے قبضے میں ہونا۔ موت سر پر ہونا
دیکھو گی کہ، ہم تو ہیں پنجے میں قضا کے

قضا کا طمانچہ

(۱۲)

موت کا دمکا۔ موت کا تھپڑ۔ موت کا پیغام
دشمن کو اپنی ضرب طمانچہ قضا کا ہے
کوئی وار کو، جو ارادہ دغا کا ہے

قضا کا کھینچ لانا

(۱۳)

موت آنے کے سبب، موت کے مقام خود پہنچنا۔
کیا جانے دل میں سوچے تھے کیا شاہ کر بلا
مقل میں کھینچ کر انھیں لے آئی ہے قضا

قضا و قدر

(۱۴)

تقدیر و قسمت
اللہ کی طرف سے مقسوم کیا ہوا۔
حاکم ہوں میں، سب خلق خدا ہے مرے تابع
مختار قدر ہوں میں، قضا ہے مرے تابع

قضا و قدر

(۱۵)

احکامات الہی
ہم آج ہیں عالم میں قضا فہم و قدر داں
حق بین و حق آگاہ سخن سخن و ہنر داں
قضا کے کار۔ (ف۔ اُردو میں متعل۔ فجائیہ)
مجبوراً۔ اتفاقاً۔

نیزہ کسی نے آ کے جو مارا قضا کے کار
تب "یا حسین" کہہ گرا سحرنا رار

قضیہ

(۱۶)

باہمی معاملات۔ اختلافات۔
واقعات۔ قصے۔

اے تخت دل قاضی شہباز و کبوتر
حیوانوں کے قضیہ نہیں فیصل ہوئے اکثر

ق۔ ط

قطار طریق (ع۔ ف، ترکیب)

ریزن۔ لٹیرا۔ راستوں میں لوٹنے والا

قطار طریق آئے تو وہ خوف سے ہٹ جائے
کیسی ہی کڑی راہ ہو، اک آن میں کٹ جائے

قطب

(۱۷)

۱۔ ایک ستارہ جس کے گرد دوسرے سیارے چکر لگاتے ہیں
۲۔ پیٹے کا دھرا جس پر پہیا گھومتا ہے۔

یعنی وہ ذات جس پر دین کی گاڑی کا پہیا گھومتا ہے

سر کی زمیں مگر نہ امام زماں ہے

سچ ہے کہ قطب دائرہ دیں کہاں ہے

قطرے کو دریا کر دینا۔ (۱۸)

مراتب اعلیٰ بخشش فرما دینا۔

ادنیٰ جوابی تھا، اُسے اعلیٰ کیا مولا!

قطرے کو ترے فیض نے دریا کیا مولا!

قطع مسافت ہونا

(۱۹)

راستہ طے ہو جانا۔ زندگی کی منزلیں ختم ہو جانا۔ زندگی آخر ہو جانا

کہتے تھے کبھی دل سے، نہ گھبراؤ اسے دل

اب قطع مسافت ہوئی، نزدیک ہے منزل

قطعی دلیل (۲۰) پختہ ثبوت۔ آخری ثبوت۔

یکتا تھی ذوالفقار، یہ قطعی دلیل ہے

جو تیغ دونوں یا کسی کے، وہ اکیل ہے

ق۔ ع

قعر جہنم (ع۔ ف، ترکیب)

دوزخ کا گڑھا

جز موت کچھ شقی کو نہ اس دم نظر پڑا

آنکھیں کھلیں تو قعر جہنم نظر پڑا

قعود - (ع) بیٹھنا - دیکھئے - قعود

۵ استارہ تمنا قیام اطاعت میں روز و شب
واں خود قعود تہ کئے کیا تمنا زانوے ادب

قعر جہنم - (ع - ع)

استعارہ : جہنم - جہنم کا گڑھا - (گہرائی)

۵ مارا جوز میں پر تو زمیں سے نہ اٹھی گرد
مقتل سے گیا قعر جہنم کو وہ نامرد

ق - ف

قفا - (ع - اسم مونث) گردن - گلے کا پچھلا حصہ

شمرنے گردن اقدس کو قفا سے کاٹا (س)
پر ہٹی سجدہ، خالق سے نہ سیماسین

قفا - پچھلا حصہ

ع : کھل کر قفا سے بندہ گئے باز و کمان کے

ق - ل

قلاب - (ع - اسم مذکر)

حلقہ - مچھلی پکڑنے کا کاٹا - عام طور پر قلابہ کو ہیں بمعنی قلاب

جو سایہ شمشیر ظفر یاب میں آیا
ماہی کی طرح موت کے قلاب میں آیا

قلب - (ع)

فوج کا درمیانی حصہ

(جناح - میمنہ - میسرہ - دیکھئے تصویر -)

قلب و جناح کے جو دلاور ہوئے تلف

قلب پتھر ہو جانا - (ار - مح)

بے حس و حرکت ہو جانا - احساس جاتا رہنا -

اشک کیا نکلیں کڑے احوال پر

سنتے سنتے قلب پتھر ہو گئے

(س)

قلب تڑپانا - (ار - مح)

دل بے قابو کر دینا

دل بے چین کر دینا -

تڑپا رہا تھا قلب کو موجوں کا بیچ و تاب

قلب تھرا نا - (ار - ر)

دل ہل جانا - دل منقلب ہو جانا - دل کانپنے لگنا -

دانٹھائی غصے اور خوں کی جگہ مستعمل ہے -

قلب تھرا گیا، سرگز نہ رہی دل ضبط کی تاب

دیکھ کر رہ گئے گردوں کو شہ عرش جناب

قلب کرنا - (ار - بول چال) الٹا کرنا - عکس کرنا -

ناداں کبھی جہل سے نہیں پھرنے کا

ناداں کو اگر قلب کر و ناداں ہے (س)

ناداں - نادان - کالٹا بھی نادان ہی بنتا ہے -

قلب مکدر - (ف - ار) اور منقبت

وہ دل، جو دنیا داری کی کشافتوں سے گرد آلود ہو گیا ہے

اے دست خدا، قلب مکدر کی صفا کر

اے نور حق - آئینہ خاطر کی جلا کر

قلبت - (ع) کمی - نایابی

ہے اک علم، یہ قلت لشکر کا ہے نشان

یہ حال ہے لٹا ہوا جیسے ہو کارواں

(علم اور نشان میں صنعت ایہاں ہے)

قلعی کھل جانا - (ار - مح)

اصل حالت سامنے آ جانا

حقیقت سامنے آ جانا

گر کیجئے امتحاں تو قلعی کھل جائے

یاں سب کے دلوں کا حال آئینہ ہے

ملن (ع) صدمہ - رنج - رنجیدہ - تکلیف زدہ

یہ ہے غم شبیر کی تاثیر آئیس

آواز ملن مہوگ نکلیں ہوتی ہے (س)

قلق

(ع)
ع: گرمی وہ روز جنگ کی وہ پیاس کا قلق
قلزم - سمندر - بحر -
ایک قطرے کو جو دوں بظوقلزم کر دوں
بحر موج فصاحت کا تلاطم کر دوں
قلعہ آہن - (استعارہ)

جنگی ہتھیار اور زرہیں وغیرہ لوہے کی ہوتی ہیں
اُن کو قلعہ آہن سے استعارہ کیا ہے -
خنجر وہ کلیجے پر جو زہرا کے پھرے ہیں
نشان شہدا قلعہ آہنی میں گھرے ہیں
قلم چھوٹ پڑنا - (ار)

گہرا مٹ یا رنج و افسوس کے قلم گر پڑنا -
ہاتھوں سے عطارو کے قلم چھوٹ پڑا ہے
ہر فرد پہ اک غم کا فلک ٹوٹ پڑا ہے
(عطار و منشی فلک کہلاتی ہے)
قلم کھینچنا - (ارح)

کاٹ دینا - قلم سے کاٹ دینا -
دھوڑالیں کو کاتبان اعمال
گر تو قلم عفو خطا پر کھینچے
(رحمت الہی - ر)

قلمرو میں نہ ہونا - (ار - ع)
پاس نہ ہونا - قبضے میں نہ ہونا - دستیاب نہ ہونا -
ہر چند کہ ہوں خسرو اقلیم سخن
پر غیر دوات - کچھ قلمرو میں نہیں (سا)

ق - م

قمر رکاب

(ت)
چاند کی جیسی رکاب
آیا عجب شکوہ سے اس پر قمر رکاب -

قمر کو شق کرنا -

آن حضرت صلعم کا معجزہ (دیکھیے تلمیح)
انگلی سے قمر کو دسے نانائے کیا شق

ق - ن

قنات - (ت) - اسم مؤنث
خیموں کے چاروں طرف یا پردے کیلئے کپڑے کی دیوار
سائے کے بدلے نور قناتوں کے گرد تھا -

قنبر - (قمبر) - (ع - اسم مذکر)
حضرت علی کے صحابی - دیکھیے تلمیح -
قنبر کا جو مولا ہے - غلام اس کا ہوں (سا)
قندیل - قندیلی (ع)

قائوس - روشن کرنے والا -
ع: قندیل سر عرش بریں حیدر ہے (سا)

ق - و

قوی (قوا) (ع)

طاقتیں - قوتیں -

نکلا سپاہ شام سے بل کما کے ایک گویو

قامت میں عمرو، زور میں مرحب، قومیں دیو

قوت بازو - (ت)

اتیس نے عام طور پر بھائی کے لئے نظم کیا ہے لیکن

معدو دے چند اشعار میں بیٹے کے لئے

بھی لکھا ہے (دیکھیے ردیف)

شباباش میرے شیر، مرے قوت بازو

پہچان کے اکبر کو پکارے شرہ خوشخو -

قوس - (ت) رنگ برنگی آسمانی نمان

حیران ہے نظر - دوش مبارک پہ کہاں ہے

یا قوس میں خود شید جہانتاں نہاں ہے

قیامت کی ہونا۔ قیامت کا ہونا۔ قیامت ہونا۔

(ار۔ مح) بیشمار ہونا۔ لاتعداد ہونا۔
کیا کوئی لڑکے کا قیامت کی فوج ہے
شکر کی ہیں صفیں کہ سمندر کی موج ہے
(شکر نرید)

قیامت ہونا۔ (ار۔ مح)

انتہائی مصیبت و بلا آ کرنا
جنت میں تڑپتے ہیں رسول الثقلین
خاتون قیامت پہ قیامت، آج
(س)

قیامت کڑی ہونا۔ (ار) بہت گراں ہونا۔ قیمت سخت ہونا

عقبی جو سودا تھا، تو قیمت بھی کڑی تھی

قیر۔ (ف) تارکول

لال آنکھیں وہ ظالم کی، وہ منہ قیر سے کالا

شب ایک طرف، دن کو ڈرے دیکھنے والا

قوس۔ (ع) (استعارہ) کمان

جس نے خدنگ قوس میں جوڑا وہ رد ہوا

(قوس اور خدنگ :- دیکھئے تصاویر)

ق۔ کا

قہر۔ (ع) جنگ۔ خیر۔

قہر ان پر جہنم سے جنہیں دو گے رہائی

ق۔ می۔ کے

قیام، قعود، رکوع، سجود۔

ارکان نماز۔ کھڑا ہونا۔ بیٹھنا۔ رکوع کیلئے جھکنا۔ سجدہ کرنا۔

وہ تختہ، وہ تفرع، وہ قیام اور وہ قعود

وہ تذلل، وہ دعائیں، وہ رکوع اور وہ سجود

قیامت سے لڑ جانا۔ (ار) انتہائی بلند و بالا ہو جانا۔

مضمون صفات قد کا قیامت سے لڑ گیا

قامت کے آگے سر و خجالت سے گڑ گیا

رویف ک

ک۔ الف

کاٹ نرالے ہونا۔ (ار۔ ح)

تعجب خیز وار ہونا۔ تلوار کی ضربیں نسنے
قسم کا ہونا۔سے اُن چھوٹی سی تلواروں کے نفع کاٹ نرالے
تھیں کہنیاں پہنچوں سے جدا ہاتھوں سے بھلنے
(عون و محمد میدان جنگ میں)

کاٹ دہی ہونا۔ (ار۔ د)

پہلی جیسی تیزی اور صفائی زبان ہونا۔

سے جو ہر ہیں دہی بارہو دہی گھاٹ دہی ہے

کہنہ تو ہے شمشیر مگر کاٹ دہی ہے۔

(جو ہر بارہو گھاٹ شمشیر کاٹ انیس نے)

اپنے اور اپنے کلام کے لیے کہہ ہے۔

(ہ) ذبح کیا۔

کاٹا۔

سے زہرا سے گورا وہ نہ علی سے نہ خدا سے

کاٹا اسی گردن کو ستمگ نے قفا سے۔

(ار) گزارتا۔ بسر کرنا۔

کاٹنا۔

سے اٹھارہ برس کاٹے ہیں الفت میں تمہاری

کیوں کر اُسے صبر آئے گا وقت میں تمہاری
کاٹھی۔ (ہ) تلوار کا نیام۔

سیف: (دیکھیے تصویر۔)

سے گھوڑا اڑا پردوں کو سواروں کے توڑ کے

پکی صفوں پہ سیف بھگی کاٹھی کو چھوڑ کے۔

کارگاہ۔ (ف) جگہ۔ مقام۔ عمل کرنے کی جگہ۔

سے مقام یوں ہوا اس کارگاہ دنیا میں

کہ جیسے مسافروں کو مسافر سرائی کے چلے۔

کار براری کرنا۔ (ار)

کام نکالنا۔ فائدہ پہنچانا۔ سرسبز و شاداب کر دینا۔

سے جنگل میں کھلا باغ یہ خوشبو ہوتی ساری

فیاض نے صوا کی بھی کی کار براری

کاروان صبح۔ (اضافت تو صیفی)

صبح کا کارواں۔ صبح۔ دن

(منزل کی رعایت سے کارواں کہا ہے)

سے طے کر چکا جو منزل سب کاروان صبح

ہونے لگے افتح سے ہوید انشان صبح

کاروبار کے لوگ۔ (ار)

کام کرنے والے۔ مزدور

ع: جلد امن کو بھیجو لوگ ہیں جو کاروبار کے۔

کار و کشت۔ (ف) اعمال دنیا۔

ع: حاصل ملے گا حشر میں اس کار و کشت کا

روئے زمین پہ ہے یہی نگر اہشت کا۔

کارہ۔ (ع) گمراہت کرنے والے۔

ع: کارہ کیس مکاں سے مکاں تھے کہیں سے دور۔

کاری زخم۔ (ار) سخت اور گہرے زخم۔

ع: زخم تیروں کے یہ کاری تن شبیر میں تھے

لاش کے گرد نظر خون کے تھالے لگے۔ (س)

کاسر۔ (ع) تورنے والا۔ تباہ کرنے والا۔

ع: ہے کون گل سرسبد گلشن اسلام

آباد کن کعبہ حق کا سدا صنم

کاشانہ۔ (ف) رہنے کی جگہ۔ مکان۔ دولت کدہ

ع: عرش جہاں فرش یہ کاشانہ ہے کس کا۔

کاشانہ۔ (ف) ایوان۔ مراۃ امام باڑہ۔

ع: آباد بچوں سے یہ کاشانہ ہے۔ (ر)

کاشانہ۔ (ف) گھر۔ خاندان۔

ع: آبادی کاشانہ انساں ہے اس سے (بیٹا)

کاشانہ۔ (ف) اسم ظرف (وصف اضافی)

اندز۔ رہنے کی جگہ۔

ع: شانے سے بڑھی روح کے کاشانے میں پہنچی۔

(صفت تجنیس)

کافر سے پیار نہ کرنا۔ (ار۔ بول چال)

ع: کافر کی پیاس کے مقابل میں بھی پانی کو

تر جمیع نہیں دیتے۔

ع: دوست کی تکلیف گوارا نہیں کرتے۔

پانی کو تو کافر سے بھی پیارا نہیں کرتے۔

کافور ہو جانا۔ (ار۔ ع) اڑ جانا۔ فق ہو جانا۔

ع: حیراں ہر ایک ظالم و مقہور ہو گیا

چہروں کا رنگ خوف سے کافور ہو گیا۔

کافور ہونا۔ (ار۔ ع)

اڑ جانا۔ جاتا رہنا۔ اوجھل ہو جانا۔

ع: صدمے سے ہوا رنگ رخ ماہ جو کافور

اختر بھی بنے مرد مک دیدہ بے نور۔

کالا لہر جانا۔ (استعارہ، تلوار)

سانپ کی طرح بل کھائی ہوئی نکلتا۔

ع: کالھی سے کھینچی تیغ کہ لہر اگیا کالا

غل تھا کہ وہ منہ ناگ نے بانی سے نکالا

کالی گھٹا امٹنا۔ فوجوں کی یلغار کو استعارہ کیا ہے

ع: اک چاند پہ اٹھی یہ گھٹا ظلم کی کالی

(چاند استعارہ ہے، امام حسین سے)

کالے سے کالے کا گردن لڑنا۔ (استعارہ)

سانپ کی گردن میں سانپ گردن ڈالے

لڑ رہے تھے۔

ع: اثر ور تھے زباؤں کو نکالے تہہ و بالا۔

گردن کو لڑائے ہوئے تھا کالے سے کالا۔

کام آنا۔ (ار۔ ر) ضرورت ہونا۔

ع: اک مرد سپاہی ہوں دغا سے نہیں آگاہ

کام آئے مرا سر تو ہے نذر شہ ذیجاہ۔

کام آنا۔ (ار۔ ع) قتل ہو جانا۔

ع: کام آئے ان میں جعفر و مسلم کے نونہال۔

کام بن جانا۔ (ار۔ ع) مقصد پورا ہو جانا۔

ع: چپ ہو رہیں گی سن کے پھپھی آپ کے کام

بن جائے گا زبان ہلانے سے میرا کام

کام نہ لینا۔ (ار۔ ر) ادا نہ چاہنا۔

خدمت نہ لینا۔

کچھ کام نہ مجھ سے لیا اے سبط پیغمبر

حضرت نے کہا اب ترا پھر جانے بہتر

(امام حسین اور زعفران جن)

کام ہونا۔ (ار۔ ر) غرض ہونا۔ زندگی کا مقصد ہونا۔

نہ مال سے غرض ہے نہ اب زر سے کام ہے

خوشنودی خدا و محمد سے کام ہے۔

کام نہ ہونا۔ (ار۔ ر)

تعلق نہ ہونا۔ کوئی غرض نہ ہونا۔

مطلب نہ علم سے، نہ حشم ہمیں کچھ کام

مٹ جائیں نشان بس یہی عہد یہی کام۔

(قضیہ علم اور عون و محمد)

کان دبل کے بھاگنا۔ (ار۔ ح)

چپکے چپکے نکل جانا۔ خاموشی سے سناٹا جانا۔

سے بن سے سیاگوش بھی بھاگے دبل کے کان

غل تھا یہ دام درد میں کہ کیونکر بچے گی جان

کانٹا کھینچنا۔ (ار۔ روزمرہ) کانٹا نکالنا۔

کانٹا بھی نہ جھک کر کف پا سے کھینچنا۔ (ر)

کانٹا نکل جانا۔ (ار۔ ح)

خلش دور ہو جانا۔ خوف جاتا رہنا۔

فکر و تردد جاتا رہنا۔

سے دل کو مجرد کیا جان کے کھٹکے نے انیس

پھول ہو جائیں یہ کانٹا جو نکل جائے ابھی۔ (س)

کانٹوں سے الجھنا۔ (ار۔ ح)

دشمنوں سے مقابلہ کرنا۔ اچھی بری برداشت کرنا

مصائب سے مقابلہ کرنا۔ دل لگانا۔ الجھنا۔

بہت باغ دنیا کے کانٹوں سے الجھے

بس اب وقت سوئے جہاں کھینچتے ہیں (س)

(یہاں آتش دنیا سے مٹ ہونا۔ ار۔

بہت زمانے دنیا میں زندگی گزارنا مراد ہے۔)

کانٹوں کو ہٹالے پھول جن لینا (ار۔ فقرہ)

دشمنوں کو نظر انداز کر کے دوستوں کو اپنا لینا۔

چھپتی نہیں بوئے بوستاں بکرنگ

کانٹوں کو ہٹالے پھول جن لینا ہوں۔ (ر)

کانٹے ہونا۔ (کسی کے حق میں کانٹے ہونا۔)

برا چاہنا۔ کسی کے لئے برائی کا خواہش رکھنا

دشمنی کرنا۔

کیس جن پہ ریاضتیں وہی گل

کانٹے مرے حق میں بورے ہیں۔ (س)

(دنیا والوں کی شکایت عزیزوں کا شکوہ)

کاندھے (کندھے) (ار۔ جمع)

تھے صاحب معراج کے کاندھوں پہ قدم

عرش اعلیٰ تھا زیر دست حیدر۔

کاواک۔ (ن) کھوکھلا۔ خالی۔

کوئی ناظر جو یہ نایاب نظیر میں سمجھے

نقش ارژنگ کو کاواک لکیریں سمجھیں

کاواک۔ (ن) بے مغز۔ کھوکھلا۔ بے ڈھنگا۔

سے اے سخن نور کا سا پنچا ہے طبیعت میری

کوئی کاواک بھی مضمون ہو ڈھل جائے ابھی۔ (س)

کاوے پر لگانا۔ (ار۔ ح)

گھوڑے کو میدان میں چکر لگوانا۔

یز کو اکبر نے بھی گاؤں پہ لگایا۔

کاوے میں آجانا۔ (ار)

دائرے میں یا حلقے میں آجانا۔ زد میں آجانا۔

فی الفور غل زبست کے اسباب میں آیا

جوا گیا کاوے میں آؤہ گرداب میں آیا۔

کاہش جان۔ (ن) سخت محنت۔ جانفشانی

منا نہیں نام نیک بے کاہش جان

کٹتا ہے عقیق تب ٹپس ہوتا ہے۔ (ر)
 کا ہے کو۔ (روزمرہ) کیوں۔ خواہ مخواہ۔
 سے سو بار دن میں ہم تو منہ اشکوں سے دھوئے ہیں
 حشر، ہمارے رونے پر کلبے کورتے ہیں

ک۔ ب

کب۔ (ار) ہمیشہ۔ کس روز۔
 سے کب ان میں کئی بار اُسے عشق نہیں آتا
 زینب کا ہے وہ حال کہ دیکھا نہیں آتا۔
 (صفت اضممار قبل الذکر)

کبادہ۔ (دو ٹانگ کی کمان)۔

دیکھیے، تصاویر۔

سے دو ٹانگ کی کمان کو کبادہ بنا دیا

کبڈہ۔ (کبڈہ)۔ (ع۔ اسم مذکر)
 ہر جزو تن کو لا تجڑی بنا دیا۔

کلبہ۔ جگر سینے میں داہنی طرف کے اعضا کی ٹیمہ۔
 سے ٹکڑے کھد کے خون کے ڈر بڑوں میں بہہ گئے
 گھوٹے پر "یا علی ولی" کہہ کے رہ گئے۔

کبک۔ (ف) چکور۔

ک۔ اظاؤس و کبک دیکھتے تھے جلوہ خرام۔

کبک درمی۔ (ف)

پہاڑی چکور (دیکھیے ص ۳۵۵)

ک۔ باہم بطور کہنے تھے کبک درمی یہ ہے۔

کبود۔ (ع) نیلا۔ نیلگوں۔

سہاں نیل پڑے ہو نامراد لیا ہے۔

ک۔ سینے تو ہیں کبود اگر یہاں چاک ہیں۔

کبودی۔ (ار) سفیدی

ک۔ دانتوں کی کبودی دہن بار کا چھالا۔

کبھی یہ دن بھی آئے گا۔ (ار۔ ر)

ان مصائب کا سامنا بھی ہوگا۔
 سے گر جانتی دنیا میں کبھی آئے گا یہ دن
 زہنار نہ پانی پہ کبھی ہوتی میں ساکن۔
 (زمین کا مخاطب امام سے)

ک۔ ب

کپڑوں کی ہوا دینا۔ دامن یا کپڑے کو
 پنکھے کی طرح ہلانا۔ کپڑے سے ہوا کھانا۔
 ع: کپڑوں کی ہوا دینے لگے شاہ کے انصار۔

ک۔ ت

کتاب السنہ۔ (ار۔ ر)

کتاب بند کر دینا۔ حساب کتاب بند کر دینا

دفتری کاروبار ختم کر دینا۔ کتاب شب

السنہ۔ (استعارہ) رات ختم کر دینا۔

سے انجم کی فرد فرد سے لیکر حساب شب

دفتر کشائے صبح نے الٹی کتاب سب۔

کتابی مضمون۔ تاریخی باتیں۔

خیالی مضمون۔ تخیل کی پروازیں۔

سے تاثیر ہر اک بند کی خالی نہ سمجھنا

مضمون کتابی ہے خیالی نہ سمجھنا۔ مقطع

کتاب۔ (ع) ایک ریشمی بہت باریک کپڑا۔

سے عمامہ وہ چھوٹا سا وہ گیسو وہ رخ پاک

دیکھے سے جسے ہوے قریش کتاب چاک۔

(حضرت علی اکبر کا سراپا)۔

ک۔ ط

کٹاری۔ (ہ) چھوٹی برچی۔ (دیکھیے تصویر)

سے اس زور سے وہ دھاری نہیں چلتی

کثرت ہلال - گھوڑے کے نال کے نشانات

زمین جا بجا بنے ہونا - (استعارہ)

ہے کثرت ہلال سے رشک فلک زمیں

دیکھو سمند شاہ کے نقش قدم کی شان (س)

کثیر البکا - (ع) بہت آہ و فریاد کرنے والے۔

ع: مظلوم کے ہیں دوست کثیر البکا ہیں سب

(مظلوم سے مراد: امام حسین)

ک - ج

کج باز - (ف) بانکا - نیزہ باز۔

کج باز نے سیدھا جو کہا نیزہ خو خوار

تو اس سے دو کر دیا شمنے اسے اک بار

کج مج - (ہ) معمولی - بوہی سا۔

بھلا ان کی شل کو نکر کرے کج مج بیاں بھسا

(شستوں کی زبان، مداحی حیدر میں قاصر ہے۔

کج طبع - (ف) الٹی کھوپڑی کا۔

جس میں سمجھ نہ ہو۔

کج طبع کا سر جائے پہ کیئے کو نہ چھوڑے

خنبر وہ کہ سالم کبھی سیئے کو نہ چھوڑے

(پہلوان مخالف کی مدح بالغنم)

کج نہار - (ف) صفت) بہ طینت

بہ کیش دیک نہاد و خطا پیشہ و شریر

پتے پہ توڑ جاتا تھا دشمن کو جس کا تیر۔

کجاوہ - (ف)

اونٹ کی دو شستوں کی کاٹھی، جس پر

بالمقابل دو آدمی بیٹھ سکتے ہیں۔

سے ہو درج تھا نہ عمل نہ کجاوہ، نہ عمار کی

سے پردہ تھی خاتون قیامت کی وہ پیاری۔

کجا یہ کجاوہ - (ار۔ ر)

چلتے ہیں قدم یوں کہ کٹاری نہیں چلتی۔

کٹاریاں - (ہ) (کٹاری کی جمع) چھوٹا خنجر۔

سے دشمن کو کیا نبرد میں بچنے کی آس ہو

لڑے کٹاریاں یہ فرس جس کے پاس ہو۔

کٹ جانا - (ار۔ عم۔ ع) احساس شرمندگی

میں چپ ہو جانا - گردن جھک جانا۔

سے کٹ جلتے ہیں خود رنگ بد نئے والے

کب نکلتے ہیں! جو اشک میں ڈھلنے والے۔ (س)

کٹ جانا - (ار۔ ع) گور جانا - نکل جانا۔

سے طفلی یہ نشاط و شادمانی کٹ جائے

یا عیش میں موسم جوانی کٹ جائے۔

کٹ کٹ کے - (ار۔ ر) شراشرما کے۔

سے کٹ کٹ کے وار کرتا تھا بیہم وہ روسیہ

پران کی تیغ سے کہیں ملتی نہیں پناہ

کٹنا - (ار۔ ر)

شرمندہ ہونا - مالوس ہونا - جھینپا۔

سے بڑھ آتے ہیں جب آپ تو ہوتا ہے وہ ظالم

رد ہوتا ہے جب وار تو کٹتا ہے وہ ظالم۔

کٹنا - (ار۔ معذرہ) تڑپنا - حسد کرنا۔

سے ناحق ہے عداوت انہیں اس سچاں سے

بے تیغ کیے جاتے ہیں شمشیر زباں سے۔

کٹورے بجا کر چلا نا - (ار۔ فقرہ)

آج کل بھی دلی اور لکھنؤ میں سقے پانی پلانے

کے لیے کٹورے بجا کر پانی پلانے کا اعلان

کرتے ہیں۔

سے چلاتے تھے سقے یہ کٹورے کو بجا کر

جو فوج میں پیاسا ہو وہ پانی پیے اگر۔

ک - ث

(خیام امام پر فوج مخالف کے اُشب خوں

کا خطرہ -)

کچھ رہ جانا - (ار - بول چال)

قدر سے بچ جانا - چند باقی ہونا -

کچھ رہ گئے کچھ مسیط ہوئے راہ میں رسوا

پر پیاس سے اب تاب کسی میں نہیں اُتار

کچھ عرض ضرور ہے - (ار - بول چال)

(بہت ضروری بات عرض کرنا ہے -)

کے کر دیکھے خبر ابن شہنشاہ عرب کو

کچھ عرض ضروری ہے کہ میں اُشوب کو -

کچھ غم نہ ہونا - (ار - بول چال)

کوئی تکلیف یا دکھ نہ ہونا - کوئی فکر نہ ہونا -

کچھ غم نہیں دکھ ہو کہ بلا آئے بلا پر

راضی ہوں خداوند و عالم کی رضا پر

کچھ کام لے - (ار - ر) کوئی تو خدمت لے لیجیے -

کچھ کام تو لے اے اسد اللہ کے جانی

فرمایا کہ مطلق نہیں اب تشنہ دہانی -

کچھ کہنا ہے - (ار - ر) خاص گفتگو کرنا ہے -

کچھ کہنا ہے سن لیں اسے فرصت انھیں گر ہو

عباس نہ دیکھیں نہ شہ دیں کو خبر ہو -

(حضرت زینب عین و محمد کو بلواری ہیں -)

کچھ کہہ نہ سکتا - (ار - سغمرہ)

اظہار کا موقع نہ ہونا - آلے والے وہ واقعات

جن کو ظاہر کرنا مناسب نہ ہو -

کے درپیش ہے وہ راہ کہ کچھ کہہ نہیں سکتا

بہ کئے لحد اب میں کہیں رہ نہیں سکتا

کچھ کہنے پہ ہونا - (ار - سغمرہ)

کچھ کہنے والا ہونا - کچھ کہنے کا ارادہ کرنا -

بولنا ہی چاہتا تھا -

کوئی مقابلہ نہ ہونا - زمین آسمان کا فرق ہونا -

قسمت سے مل گیا اسے آقا حسین سا

دور نہ کجایہ اور پسر فاطمہ کجبا -

کجکول - (ف - اسم مذکر) کاسہ گدائی -

کجکول کو تاج خسرو ال کمر دیں

در ویش کو اسکندر ثانی کر دیں - (منقبت)

ک - ج

کچل جانا - (ار - روزمرہ)

نیچے آکر پس جانا - چھد جانا -

ک: شیر گردوں مری ٹاپوں سے کچل جاتا بھی -

کچھ - (ار - کلمہ) کوئی - ذرا سی -

کے اللہ سے تو اس کی جزا خلق میں پائے

غربت میں بلا کچھ ترے بچوں پہ نہ آئے -

کچھ - (ار) بالکل - قطعی -

کے میں تو جیتی رہی اودا تھے گئے وہ دنیا سے

ان کی تفسیر نہیں کچھ ہے قصہ میرا -

کچھ ایسا ہو یا رب - (دعا یہ فقرہ)

یا اللہ! کوئی ایسی صورت نکل آئے -

کسی طرح ایسا ہو جائے -

کچھ ایسا ہو یا رب کہ یہ مظلوم نہ جائے -

کچھ پاس نہ ہونا - (ار)

دنیا کی ہر شے ہوتے ہوئے بھی کچھ نہ ہونا -

کے دہند ہو پہلو میں تو غم پاس نہیں ہے

کچھ پاس نہیں اگر یہ رقم پاس نہیں ہے -

کچھ دور نہ ہونا - (ار - ر)

بعید نہ ہونا - غلات قیاس نہ ہونا -

کے بے دیوں کو رحمت مری منظور نہیں ہے

شب خوں جو اُدھر سے ہو تو کچھ دُشمن ہے -

کچھ کہنے پہ تھا کر کہ پکارے شدہ ذیشان
کیا کہتا ہے: بیٹھے ترے ماتم میں تری پاں (مکالمہ)
کچھار۔ (۵) شیروں کے رہنے کی جگہ۔

دریاؤں کی ترائی جہاں شیر رہتے ہیں۔
ع: نکلا ڈکارتا ہوا منہم کچھار سے۔
کچھار۔ (۵) دریا کے ساحل کی وہ ترائی
جہاں سبزہ اُگتا ہو (عموماً شیروں کے رہنے
کی جگہ)

دھوتا تھا دل کے داغ چمن لالہ زار کا
سردی جگر کو دیتا تھا سبزہ کچھار کا۔

ک۔ ح

کحل۔ (ع) سرمہ۔
کحل چشم حور و ملک اس مکاں کی خاک
اے بدر آسمان شرف! "روحِ خاکِ فداک۔
کحل بصیر اہل بصیرت۔ (ف۔ ترکیب)
عارفوں کی آنکھوں کا شمر۔

جس جا پہ رکھے پاؤں شبیہ شدہ لولاک
کحل بصیر اہل بصیرت ہے وہی خاک۔
(شدہ لولاک: آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم)

ک۔ د

کد کرنا۔ (ار) کوشش و کوشش کرنا۔
صدے گئی پسر کے بچانے میں کد کرو
فرزندِ فاطمہ کی بلاؤں کو رد کرو۔

ک۔ ر

کر۔ (ز) بہرا۔
گر جا جو طبل زعد پکارا کہ الحمد

قرنا کے غل نے کر دیا کوشش سپہر کر
(میدان جنگ)

کرب۔ (ع) بے چینی۔ ترپ۔ شدید تکلیف
سے غم سے کمر جھکی ہوئی، رخ زرد، جی نڈھال
یہ کرب ہے کہ ہوتا ہے جو وقت انتقال۔
کرب ہونا۔ (ار۔ ر)

شدید تکلیف و اذیت ہونا۔
اک کرب تھا بسمل کی طرح جان حزیں پر
اٹھتی تھی کبھی اور کبھی گرتی تھی زمیں پر۔
(حضرت زینب)

کرب و بلا۔ (ع۔ ف مرکب)
بے چینی اور مصیبت۔ آفات اور بلائیں۔

سے اس کرب میں کونسی کرب و بلا نہیں
کٹتا ہے وہ نہال جو پھولا پھلا نہیں۔
کرم بحرِ سرمدی۔ (ف۔ ترکیب)
عنایت خداوند عالم۔

سے کوسوں تھا سبزہ زار سے صحرا زمردی
ہر خشک دتر پہ تھا کرم بحرِ سرمدی۔
کرن میں خورشید (استعارہ)
شعاعوں کے درمیان سورج۔

سے فرمایا کہ اللہ بڑی جنگ ہے ان میں
نیزوں میں یہ اکبر ہے کہ خورشید کرن میں۔
کروٹ نہ بدلنا۔ (ار) پینے کی طاقت نہ ہونا۔
ع: وہ آٹھ پہر ضعف سے کروٹ نہ بدلنا۔
کروفر۔ دبدبہ، شان و شوکت۔
دیکھا کہ ایک جوان ہے فرس پر بہ کروفر۔
کروفر۔ مراتب اعلیٰ۔

سے یہ دبدبہ یہ اوجِ اہم حشمت یہ کروفر
مولا کی اک نگاہ عنایت کا ہے اثر۔

کروفر - اکڑ - ٹھاٹھ باٹھ۔
 - ٹھکی بغل سے تیغ جب کروفر کے ساتھ
 اک ہاتھ تن کے ساتھ گرا ایک سر کے ساتھ

ک۔ ٹ

کڑا احوال - (دہ - ع) سخت حال - انتہائی مصیبتوں
 کا حال۔

سے اشک کیا نکلیں کڑے احوال پر۔

سننے سننے قلب پتھر ہو گئے۔ (س)

کڑا سودا ہونا - (ار) سودا کڑا ہونا بہت
 سخت اور کمٹن ہونا۔

سے رستے کی وہ سختی وہ سفر رنج و بلا کا۔

بچے کہتے ہیں سودا ہے کڑا ماہ خدا کا۔

کڑ کیتوں کا کڑ کا - نیر کمان چلانے والے اور
 تیروں کی آوازیں۔

سے واں شامیوں میں شب تھی ادھر فور کا تر کا۔

قرنا کی وہ آواز وہ کڑ کیتوں کا کڑ کا - !
 کڑھنا - (دہ - مع) غمگین ہونا۔

سے تو دل میں نہ کڑھنا کہ مری عرض نہ مانی۔

بیزار ہے دنیا سے اسد اللہ کا جانی۔

(امام حسین اور زعفر)

کڑھنا - دل چھوٹا کرنا۔

کا: کڑھیے نہ ہوئے اکبر مہر و پدر کے پاس۔

کڑی پڑتا - (ار - ر) مشکل آجانا مشکل پڑ جانا۔

سے گاٹا زرہ کڑی بھی پڑی جو وہ سبہ گئی۔

بھاگا کوئی شقی تو ہو پنی کے رہ گئی۔

(زرہ اور کڑی میں صنعت ایہام تناسب ہے)

کڑیاں - (دہ) سختیاں - کمٹنا تیاں۔

سے کڑیاں شدہ ذیجاہ پہ یوں راہ میں گزریں۔

جس طرح کہ یوسف پہ خبیث چاہ میں گزریں۔
 کڑیاں پڑتا - (ار) سخت چوٹیں لگنا - شدہ ذیجاہ
 لگنا۔ (جوشن میں کڑیاں ہوتی ہیں، اس کی حرکت

بھی مد نظر ہے)

سے عقیں کند سنا نہیں بھی، جو نیزے میں گڑی عقیں۔

جوشن پہ بھی ایسی کھی کڑیاں نہ پڑی عقیں۔

کڑیل جوان - (دہ - ار) تندرست نوجوان۔

کا: غل تھا کہ دم نکلتے کڑیل جوان کا۔

کڑے کوس - (ار) کمٹن منزلیں۔

سے وہ صعب پہاڑوں کا سفر اور وہ کڑے کوس۔

دن رات مسافر پہ کھی دھوپ کھی اوس۔

ک۔ س

کس - (ار) طاقت - بڑا - بٹل۔

سے دل سے طاقت بدن سے کس جاتا ہے۔

اسکا نہیں پھر کہ جو نفس جاتا ہے - (ر)

کس - اندرونی طاقت - دیر پا طاقت۔

کا: بل جسم میں، کس ہاتھ میں، تلوار میں حس ہے۔

کس بل - (ار) طاقت۔

کا: یہ کاٹ، یہ کس بل، یہ کشاکش نہیں دیکھی۔

کسی پاس - (دہ بان) دلی: کسی کے پاس۔

لکھنؤ: کسی پاس، کھنؤ میں، اماں پاس، ابا

پاس بولتے ہیں - دلی ہیں اماں کے پاس۔

سے شکر کہتا تھا کہ یوں آل بنی کو لوٹو۔

نہ کسی پاس ادا چھوٹے نہ بد چھوٹے - (س)

کس دن کے لیے - (ار - ر) کا ہے کے لئے۔

اب کس وقت کام لیجئے گا۔

سے میں پاس ہوں ادا آپ پہ منہ تیروں کا بر سے

کس دن کے لئے پھر مجھے باندھا ہے کمر سے
 (تھوار کی زبان)

کس طرح - (ار۔ ر) کیوں نہ۔ کیسے نہ۔

کس طرح نہ تلخ زندگانی ہو جائے۔

پتھر پر یہ دکھ پڑیں تو پانی ہو جائے۔ (ر)

کس قطار میں - (ار۔ ر) کس گنتی میں کیا

میشیت ہے۔ کئی شمار میں نہیں۔

پیدل تو اس قطار کے تھے۔ کس قطار میں۔

دو دو سہار کوٹ۔ گئے اک ایک فار میں۔

کس کام کے وہ لال جو کام آئیں نہ ماں کے۔

یہ مصرع بھی "اردو زمرہ" ہے

وہ بیٹا کس کام کا جو برس وقت ماں کے کام نہ آیا

کسی کے لئے ہوتا۔ (ار۔ ر) کسی کے لئے مخصوص

ہونا۔ نامزد ہونا۔

یہ آوج یہ رتبہ یہ شتم۔ اس کے لیے ہے

زیر اس سے علم کی ہے علم اس کے لئے ہے

کس منہ سے - (ار۔ ر) کس طرح۔ کیسے۔ میرا

منہ اس لائق کہا۔ میں اس قابل نہ تھا۔

کس منہ سے شکر بندہ نوازی کروں ادا۔

مذ نظر رہا ہے مری پرورش صدا۔

کس منہ سے کہوں - (ار۔ ر) روزمرہ کس طرح

اظہار کروں۔ اپنے منہ سے کہنا مناسب نہیں۔

کس منہ سے کہوں لائق تحسین ہوں میں۔

کیا لطف جو گل کہے کہ رنگین ہوں میں۔ (ر)

کسنا۔ (کستی نہیں) (ار) کوئی پر ہدی اترنا۔

خارج ہے اصوات سے وہ کستی نہیں جو سیف

مگر صاحب جو ہر نہ چلے جھک کے تو صدف

کسنا۔ (ار۔ ر) زمرہ امتحان لینا۔ سختی سے

جانچنا۔ پرکھنا۔

کس جھک کے دشمن سے بھی ملتا ہے انیس

نہ کے جو، یہ وہ تلوار نہیں (س)

کسوت - (ف) چادر۔ غلاف۔

کسوت خاتمہ کعبہ ہے سیاہ۔

کون حضرت کا غرادر نہیں (س)

(صنعت ایہام مناسب)

کسی کا کسی کی نہ سننا۔ (ار۔ ر) آخر انفری کا عالم۔

غدر کا عالم۔ انار کا پھیلانا۔

اور ان کا ہے کچھ جن کو مروت نہیں اصلا۔

ہوتے ستم کوئی کس کی نہیں سننا۔

کسی کے آگے جھکنا۔ (کسی سے جھکنا) (ار۔ ر)

دبنا۔ جھکنا۔ شرمندہ ہونا۔ داب کھانا۔

وہ اور کسی سے نہ جھکیں گے نہ جھکے ہیں۔

عزت میں نہ فرق آئے کہ سر بیچ چکے ہیں

(جناب زینب اور عون و محمد کی گفتگو)

کس کے لیے رونا۔ (ار۔ ر) روزمرہ مرنیکے بعد

کئی مردے کو یاد کر کے آہ و زاری کرنا۔

دو بھائیوں کو روئیں کہ مظلوم پدر کو۔

ک۔ ش

کشادہ مو۔ (ف) کھلے سر۔

اماں تڑپ رہی ہیں زمین پر کشادہ مو۔

بولے یہ آنکھ کھول کے شبیر نیک خو۔

کشادہ مو۔ چہرہ کھولے۔

ممبر کے پاس روتی ہے زہرا کشادہ رو۔

کشاکش۔ (ف) گہا گہی۔ کھینچ تان۔ کشم کشا۔

غل تھا کہ برستی ہوئی آتش نہیں دیکھی۔

یہ کاٹ، یہ کس بل، یہ کشاکش نہیں دیکھی

کشاکش۔ (ف) ہنگامہ جنگ۔

۱۔ تیرا فگن کو فہ و شام و عراق و رے
چلاتے تھے، رہی کشکش یہ تا یہ کے
(کو فہ - شام - عراق - رے - دیکھئے سما)
کشتت - (دع) کھیتی - اہماں کی کھیتی -
۲۔ سرسبزیاں نہ ہوگی عاقبت کی کشت -
کشتوں - کشتے - (دف) قتل شدہ -
۳۔ لڑنے کے لئے خاصہ قیوم سے نکلا -
کشتوں کا عوض لینے کو معصوم سے نکلا -
(خاصہ قیوم کا اشارہ، امام حسین کی طرف ہے)
کشتے - (دف) مرا ہوا -

۴۔ کیا تاب، جو کشتے کی کوئی لاش اٹھائے
پر نہ ہو وہ خود جو تن صدر پاش اٹھائے
(صنعت تو رہی)
کشتے کی لاش اٹھانا - (دخو جی - فقرہ)
قاعدہ ہے کہ میدان جنگ میں جو سپاہی مر جاتا ہے
اس کی لاش، اس کے ساتھی میدان سے اٹھائے
جاتے ہیں -

۵۔ کیا تاب جو کشتے کی کوئی لاش اٹھائے
پر نہ ہو وہ خود جو تن پاس اٹھائے
کشتے - (دف) کشتوں - (ار - جمع) مارے جانے
واہوں - قتل شدہ -

۶۔ مصقین کے کشتوں کے عوض لینے کا دن ہے
(مصقین - دیکھئے - تبلیغ)
کشتش مو قلم - (دف) کشتش - جذبہ کرنا کھینچنا -
قلم کا کشتش تمیز - قلم کا نب کے لکھے ہوئے الفاظ -
۷۔ غل ہو، یہ ہے کشتش مو قلم طرہ حور
ایک ایک حرف میں ہو صفت صانع کا ظہور -

کشتوں کو مرنے والا - (ار - ع) بانقہ پھیلانا - بانقوں کو
ملا کر پھیلیاں ملا لینا - اونٹنی کے آگے دونوں

بانقہ پھیلانا -
۱۔ اک نان ہے انیس دست دونوں سوال
خالی ہاتھوں کو اپنے کشتوں نہ کر - (ار)
کشتوں کا - (دف) کام کا حل - سخت مشکل کا وقت
نکالنا - عقدہ کھولنا -
۲۔ امید کشتوں کا اسفل سے نہ رکھ
کس روز گرہ ناخن پانے کھولی

ک - ع

کعبہ ایمان - (استعارہ) امام حسین مراد ہیں -
ایمان کا کعبہ - مرکز ایمان -

۱۔ جب شاہ کو مہلت نہ ملی طوف حرم کی
اس کعبہ ایمان پہ گھٹا چھا گئی غم کی -!
کعبہ دین ہوتا - (استعارہ) دین و ایمان کا رہبر
اور ملجا و ماویٰ ہوتا - احکامات الہی کا مرکز ہوتا -
۲۔ عالم ہیں سب اس کے کہ میں کعبہ دین ہوں
حق مجھ سے ہے نزدیک تو میں حق کے قریب ہوں

ک - ف

کف پا - (دف) تلوے -

۱۔ کانٹوں پر وہ شہزادہ پیادہ چلے افسوس
جس کے کف پا ہوں یا بیضا کے برابر (س)
کف خاک - (دف) صفت) سٹی بھر خاک - مراد
انسان جو مٹی جیسی حقیر چیز سے بنایا گیا -
۲۔ عقل و ہنر و تیز و جان و ایمان
اس ایک کف خاک کو کیا کہا بخشا
(عطا الہی - ر)

کف خاک - (اضافہ مقلوب) پیروں کے تلووں
کی خاک -

کفیل ہوتا۔ (دار۔ ع) سرپرست ہوتا۔ اخراج کا
بار سرے لینا۔

۷۔ جس شخص کو شوق کربلا ہوتا ہے
غربت میں کفیل اس کا خدا ہوتا ہے (د)

ک۔ل

کل پڑنا۔ (عور۔ مح) سکون ہونا۔

۴۰ اکبر گلے سے لیٹو تو بابا کو کل پڑے۔

اب ہے یقین کہ منہ سے کلیجہ نکل پڑے۔
کل پڑنا۔ آرام ملنا۔ چین ملنا۔

۴ کب بزم غم میں شہ کے سلامی کو کل پڑھے
جب تک نہ آہ سر د کے ساتھ اشکِ حلا پڑھے (م)

کل پھرتا۔ (ار) مشین کی کل ادھر سے ادھر ہو جانا۔
 ۲۔ ہوا ریوں پھر آ کہ اشارے میں کل پھری۔

کل کی خبر نہیں۔ کچھ نہیں معلوم کہ آج کے بعد زندہ ہوں یا نہ ہوں۔

سہ آگاہ اپنی موت سے کوئی بشر نہیں

سامان سو برس کا ہے گل کی خبر نہیں

کل نہ آتا۔ (ار۔ غ) قرار نہ ملنا۔ پریشانی کے سبب
چین نہ ملنا، تڑپ ہونا۔ بے کلی ہونا۔

ۛ آواز حزیں سنکے دلوں کو نہ کل آئی ۔

پہلے بھی گلستاں سے پھرا کر حلقہ آئی

کلام اوق۔ د ف۔ ترکیب، مشکل اشکار۔

۵۔ سہل متمتع یہ کلام اوق مراہا۔

برسوں پڑھیں تو یوں نہ ہوئے سمجھ رہا۔

سہل مشیخ اور بکھے رویہ

کلب - درجہ یکشا -

چھپتے نہیں ہزار میں تیور ولیر کے

یہ تو نہیں ہے۔ کلاب بھیر قلع میں شیر کے

۷۔ بیٹا مراہم شکل رسول دوسرا ہے۔

تم ہو تو کیفِ خاک ہو، یہ نورِ خلا ہے۔

(حضرت علی اکبر)

کف گرانا۔ (اے جھاگ نکلتا۔ گھوٹا جب زیادہ
بھاگتا ہے تو اس کے منہ سے جھاگ نکلتے
لگتے ہیں۔

۷۔ کف منہ سے گراتا یہ غضب کی نفی نشانی ۔

کفر پیدا ہوتا۔ (ار۔ر) پیدا ہونا، لوگوں میں بیٹھا ہونا
ابھرنا، ظاہر ہونا۔

ۛ پیدا تھا کفر، شر م و حیا نا پید۔ کھتی۔ !

کہ: ساداتِ فناء ہوئے تھے اور انکو عید تھی

لغش کن۔ (دف مرکب)

رکن (ن) بمعنی نیچے (مکسور)

کن دف، گرد دیقم،

۴۔ جینے پہ بعد مرگ رہیں ناعثروں کے بادل

کفش سترن۔ (ف) جوتے۔ کھنے کی جگہ۔

۴ مرنے کو ہم بھی آئے ہیں جلد اسے مجاورو

کھڑے، نزدیک کفش کن کے ہمارے ہی بھی جا رہے (س)

بقیل : (ع) سرپرست۔ کفالت کرنے والے۔

۵۔ اس نظم کو قیوں کر یہاں سیدہ جلیل

کفیل - (ع) محافظ - مداح جن کا تو ہے، وہی ہیں ترے کفیل

سہ زہرا کا نور عین تمہارا کفیل ہے

کون سا چلو کہ چشمہ کو فریبیں ہے

تعمیل ہونا۔ (ار) حامی و مددگار ہونا۔

ۛ فرمایا حتیٰ ملّ و ملی بس کفیل ہے

کیا صف کشی کروں مرا لشکر قلیل ہے

(امام حسین)

کلس - (ف) مینار کی برجی - جیسے کے اوپر کی برجی۔
 ۴: روشن ہوتے کلس کی تہائی سے دشت و در۔
 کلس - برجی۔

۵: اوج ایسا کہ گردوں سے کلس کرتا تھا باتیں
 بہ تھا یہ نور کہ ہوتی تھیں نہ راتیں۔

کلف - (ف) داغ - دھبہ۔
 ۴: کس طرح چاند کہوں، چاند میں ہے عیب کلف
 کلک - (د) اسم مذکر (قلم)۔

۵: دی کلک نے آواز کہ ہاں عقل پناہ
 لشکر کی سیاہی سے لکھا جلے سیاہ

کلف کا دھبہ - چاند پر جو نشان نظر آتا ہے۔

۵: یہ رنگ تھا اس پر فلک مہر شرف کا
 جس طرح کہ شہاب پہ دھبہ کلف کا
 (فلک - مہر - مہتاب - دھبہ - شرف - کلف)

(مراعاة النظیر)

کلمہ حق - (د) ف مرکب

مراد: سچی بات - حقیقت۔

۵: حاکم سے جو ہو تجھ اس سے کام کیا
 اس نے کہا جو کلمہ حق تھا سو کہہ دیا
 (ابن سعد اور حمر)

کلیجہ آب آب ہوتا - (د) مح) سینہ پھنکا جانا۔

۵: گرمی میں تشنگی سے کلیجہ تھا آب آب

تڑپا رہا تھا قاب کو موجوں کا بچہ و تاب

کلیجہ اللہ - (د) دل قابو میں نہ رہنا۔

۵: جس دم سنی حسین نے یہ جانگداز

صابر اگر چہ تھے، کلیجہ الٹ گیا

کلیجہ بر میں نہ ہوتا - (د) فقرہ) آرام نہ ہونا

دل کو جہن نصیب نہ ہوتا۔

۵: بستی بھی ہے جنگل، جو کلیجہ نہ ہو بر میں

دھونڈ گئی وہ چھوڑیں گے اکیلا جے گھر میں۔
 کلیجہ پھٹ کر منہ سے نکلتا - (د) ر) انتہائی
 تکلیف کے سبب دل پھٹا جانا۔

۵: اب منہ سے نکلتا ہے کلیجہ مرا پھٹ کر۔

رونگا حسین، اپنے بھتیجے سے لڑ کر۔

کلیجہ چاک ہوتا - (د) ر) انتہائی ایندھن پھنکا۔

۴: بدعت سے لعینوں کی کلیجہ ہے مرا چاک۔

کلیجہ دوپارہ ہوتا - (د) ر) انتہائی حد سے

روح پر اثر ہونا، تکلیف کے سبب دل پھٹ جانا۔

۵: اک ایک کا صدمے سے کلیجہ تھا دوپارہ

نہ ضبط کی طاقت تھی، نہ فریاد کا پارہ

کلیجہ ہوتا - (استعارہ) سخت جگر ہونا - (بیٹے کے لئے)

۴: یوں تو وہ کلیجہ تھا مرا اور مرا جی تھا۔

کلیجے پر چھری چلنا - (د) ر) انتہائی تکلیف اور

صدمہ پہنچنا، صدمے کے سبب دل پر کاری

ضرب لگنا۔

۵: کب دیکھے، یہ سر سے بلا ملتی ہے آقا۔

مرے تو کلیجہ پہ چھری چلتی ہے آقا۔

کلیجے پہ چھری چلنا۔

۵: ماں کہتی تھی، مختار میں بی بی اشنہ عالم

میرے تو کلیجہ پہ چھری چلتی ہے اس دم

کلیجے پہ تلوار چلنا - (د) بول چال) انتہائی حد سے

پڑ جانا۔

۵: مرگاں سے رخ پاک یہ تھی بارشِ خو

تھوڑا کلیجہ پہ چلے تو کہاں تاب

کلیجے کو تمام تمام کے - (د) بول چال)

دل کو قابو میں کر کے۔

۵: زمین نے جب یہ سرور دیں سے سنا کلام

محفل سے یوں پرکاری کلیجے کو تمام تمام

کلیجے کو چھری ہونا۔ (ع) (کھینچے کے لیے چھری ہونا)
انتہائی حد سے کاسب ہونا۔

سے فرقت کا الم میرے کلیجے کو چھری ہے
سب اچھے ہیں لوگوں کی تقدیر یہی ہے

کلید۔ (ف) (استعارہ) (کنہی) راستہ۔ ذریعہ۔
سبب۔ سبب حصول۔

سے خون تن اعوانے زمین لال ہوئی تھی۔

تلوار کلید و اقبال ہوئی تھی۔
کلید قفل۔ (ف) لغوی معنی:۔ تارے کی کنہی۔

ذریعہ۔ راستہ۔

سے کلید قفل جنت ہے و لا آل محمدی۔
خدا کو جس نے پہچانا ہے وہ ان سے بھی ماہر ہے (س)

ک۔ م

کم التفاتی کا گلہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

بے توجہی کا شکایت ہونا۔ عدم قدر دانی
کی شکایت ہونا۔

سے پر سار کوئی کب جو ہر ذاتی کا ہے

کم جراتی۔ (ار۔ بزدلی۔ تھوڑی۔
کم جراتی۔ (ار۔ بزدلی۔ تھوڑی۔

کم گو۔ (ف)۔ (ار۔ دو میں مستعمل) کم بولنے والے۔
جب۔ ہنسنے والے۔

کم و کیف۔ (ف)۔ (ار۔ بزدلی۔ تھوڑی۔
کم و کیف۔ (ف)۔ (ار۔ بزدلی۔ تھوڑی۔

سے نکھارے، چھٹی ٹنگ ہوئی یہ فوج فراہم
حیران تھی خرد جس کے کم و کیف میں ہر دم

کمال آرزو ہونا۔ (ار۔ بول چال) انتہائی حد و تمنا ہونا۔
سے۔ ان کو بھی حد تھے ہونے کی سے آرزو و کمال۔

کمال اداس تھا۔ (ار۔ ر) بہت زیادہ اداسی
پھائی ہوئی تھی۔ یہاں کمال کے معنی زیادتی کے ہیں۔

سے ہر سو ہجوم حسرت و اندوہ دیا س تھا۔

مولا! کمال روضۃ النور اداس تھا۔

کمال خوش ہونا۔ (ار۔ بول چال) بہت زیادہ مسرور ہونا

سے۔ سبز سے سے واں کے ابن حسن خوش ہوئے کمال۔

کمال تادم ہونا۔ (ار۔ بول چال) انتہائی شرمندہ ہونا
کیسے پر ہچکھانا۔

سے علی علی کے ہاتھ کہتا تھا تادم ہوں میں کمال
تدبیر کیا کروں کہ بچے فاطمہ کا لال۔ (حمر)

کمال ہونا۔ (ار) انتہا ہونا۔ بہت زیادہ ہونا۔

(موصوف کے ساتھ، صفت کے طور پر بولتے ہیں)

سے معلوم ہے حسین کو بی بی تمہارا حال

کیونکہ نہ روؤں میں کہ خلق ہے مجھے کمال

کمان چڑھانا۔ (ار۔ ع) کمان میں تیر لگانا۔

کمان اٹھانا۔

سے۔ دعویٰ ہے کچھ ابھی تو چڑھا لے کمان کو

کمان سے تیر ملانا۔ (ف) مارنے کے لئے
تیر کو کمان میں رکھنا۔

سے۔ بڑھ کر کسی نے تیر ملایا کمان سے۔

کانیں نہ ہونا۔ (ار۔ تو۔ ع) تیر برستا۔

سے اک بار دشمن ہزار کمانیں ہوئیں جوڑہ

کمانیں تیر آئے اس طرح کہ برستا ہے جیسے مینہ

کمانیں گر گنا۔ (ار۔ ع) کمانیں بولنے لگنا۔

کمانوں سے تیر چلنے لگنا۔

سے کروکیں کمانیں آنے لگے تاوک اجل

شہروں کے تیوروں پر پڑے اس طرف بھی بل

کمان گر گنا۔ کمان سے تیر نکلتے وقت ایک آواز
نکلتی جو ہے، وہ کمان کا گونگنا کہلاتا ہے۔

سہ کتنا بچا یا شہ نئے، اجل سے تہ بش چلا
کمر کی اُدھر کمان، اُدھر چھپ گیا گلا
کمانیں کھینچنا۔ (خوجی - مح) تیر مارنا۔ تیروں کی
بو چھار کرنا۔ تیر چلنا مراد ہے۔

سہ کھینچی ہیں کیوں کمانیں، یہ کس پر چلیں گے تیر
زخمی محمد عربی ہو گا اے امیر۔!

(حر اور عمر سعد)

کامی لٹنا۔ (ار - مح) زندگی کا ماحصل تباہ ہونا۔

زندگی بھر کی جمع جانا برباد ہو جانا۔

سہ بانو پکاری شاہ کو ڈیوڑھی پہ آن کر

میر ہی تمام عمر کی لٹتی کسائی ہے (س)
کمانی نیک لکنا۔ (ار - مح) زندگی کا سرمایہ راہ

خدا میں صرف ہونا۔ محنت کا انجام نیک ہونا۔

سہ سب سے یہ کہا۔ نیک لگی میری کسائی

(جناب زینب - عون و محمد کے متعلق کہہ رہی ہیں)

کستی۔ (ہ - ۵) کم ہونا۔ کمی ہونا۔

سہ کستی حق بس اسی کی ہماری سپاہ میں

پہلے ہی شہید ہو گا یہی حق کی راہ میں

(حر کے متعلق)

کمر باندھنا۔ (ار - مح) تیار کر لینا۔ آمادہ ہو جانا۔

سہ باندھو کمر آدابہ بجالا کے انیس۔

فرمان طلب حضور سے آیا ہے (ر)

کمر باندھنا۔ عزم کرنا۔

ع: آزار پہ باندھے ہیں کمر اہل مخالفت۔

کمر باندھنا۔ (ار - مح) غلے کر لینا۔

ع: باندھے ہے سرکشی پہ کمر لشکر شریہ

کمر بند کھل جانا۔ (ار - مح) انتہائی دہشت اور

ہراس و خوف کے عالم بند کمر ڈھیلے ہو جاتے ہیں

اس کی طرف اشارہ ہے۔

سہ سر دار قدم گاڑے تھے۔ ہر چند زمیں پر
گر گر گئے کھل کھل کے کمر بند زمیں پر
کمر پر مشکیزہ رکھ لیتا۔ (ار - بول چال)
پانی پلانے کا عزم کرنا۔

سہ کی جبکہ نظر الحف شہ جن و بشر

خود رکھ لیا مشکیزہ بہشتی نے کمر پر

کمر ٹوٹ جانا۔ (ار - مح) طاقت کا جواب دے دینا۔
طاقت نہ رہنا۔

سہ دریا پہ جو عباس نے جان اپنی گنوائی۔

خادم کی کمر ٹوٹ گئی، مر گیا بھائی۔

کمر جھیک جانا، بازو ٹوٹنا۔ (ار - مح) جوان بیٹے کے
مرنے کی طرف اشارہ ہے۔

بازو ٹوٹنا، بھائی کے شہید ہو جانے کی طرف

اشارہ ہے۔

سہ باپ بیٹے سے چھٹا، بھائی۔ سہ بھائی چھوٹا

ابن زہرا کی کمر جھیک گئی۔ بازو ٹوٹا۔!

(پہلے مصرغے میں ہی اشارہ کیا گیا ہے)

کمر کا بند۔ (ف) (بند کمر) پٹکا۔ (دیکھئے - تصویر)

سہ سینہ جو بچا اس سے کی بانی شہر کا

تھی عقد کشا، کھول دیا بند کمر کا

کمر کسنا۔ (ار - مح) تہیہ کر لینا۔ عہد کر لینا۔ تیار ہو جانا۔

سہ کپڑے تن گل رنگ کی خوشبو سے بے تھے

ٹوٹی کمر امت کی شفاعت پہ کسے۔ تھے۔

(ٹوٹی اور کسنا، صنعت ایہام)

کمریل کسنا۔ (ار - مح) جنگ کے لیے تیار ہو جانا۔

ع: کس کے کمر دلوں کو بعد شوق لگاے ہتھیار۔

کمر۔ (ع) املاؤ۔ مدد۔

ع: شہنشاہ میں کس نے کی اسد اللہ کی کمک۔

کمندیل کچھی ہونا۔ (ف - مح) دشمن کے پکڑنے

کے لئے میدان جنگ میں جال بچھا دینا۔

ک:۔ ہر جا بھی ہوئی ہیں کندریں ادھر ادھر۔

(خوج نیرید کا انتظام)

کمیت قلم۔ (اضافت تو صیغی) قلم کا گھوڑا مراد؛ قلم۔

(غنائی کی رعایت سے کمیت قلم کیا گیا ہے)

سہ انیس اس زمین میں بہت کم ہے وسعت

کمیت قلم کی عنایاں کھینچتے ہیں۔ (س)

کمین گاہ میں ہونا۔ (ار) تلاش میں ہونا۔ گھات

رگائے ہونا۔ پیچھے پیچھے لگا ہونا۔

سہ اٹھو اٹھو یہ خواب غفلت کب تک۔

دیکھو دیکھو اجل کمین گاہ میں ہے۔ (س)

کمین میں ہوتا۔ (خوج) گھات میں بیٹھے ہونا۔

سہ سب لوگ فکر قتل شہنشاہ دیں میں ہیں

کھینچے ہوئے کمانوں کو سرکش کہیں میں ہیں

(شکر نیرید)

ک۔ ن

کنارا۔ (ار) علمدگی۔ جدائی۔ تنہائی۔ عدا۔ اجتناب۔

سہ شبیر کو منظور ہے خود سب سے کنارا۔

پھر شہر سے کیا۔ جب نہ رہا کوئی ہمارا۔

(امام حسین)

سہ زینب کی تباہی جو نہیں تم کو گوارا

پھر کس لئے ہے بیعت حاکم سے کنارا

کنارا۔ عدا (ار) باڑھ۔ دھار۔

کنارا۔ عدا (ساحل) شہراؤ۔ رکنے کی جگہ۔

سہ وہ دریا ہوں جس میں دو عالم ہوں غرق

کنارے کا میرے کنارے انہیں (س)

کنارا۔ (ار) روزمرہ علمدگی۔ دوتی۔ چھوڑ دینا۔

دفرار) کسی حال میں چھوڑ کر ہٹ جانا۔ گوارا

نہ ہونے کے معنی میں)

کنارا آئی، واری ترود ہے کیا۔

کہیں ماں کو تم سے کنارے انہیں۔ (س)

کہا شہر نے حرسے منہ گام جنگ

شجاعوں کو لانا نہ مکنارہ نہیں

کنارہ کرنا۔ (ار) علمدگی اختیار کرنا۔ چھوڑ دینا۔

سہ راحت نے کنارہ کیا نہ ہر اکے پر سے

پانی بھی ہوا بند اس شب کی سحر سے

کنارہ کرنا۔ اپنا بچاؤ کرنا۔

سہ اس وقت میں آقا کی رفاقت سے کنارا

یہ امر غلاموں کو نہ ہو مر لگا گوارا

کنارا کرنا۔ ہٹنا۔

سہ عباس نے کی عرض یہ کہئے نہ خدا را

خادم نہ کر لگا کبھی دریا سے کنارا

کنارا کرنا۔ علمدگی اختیار کرنا۔ چھوڑ دینا۔

سہ کنارہ کیا شہر نے دریا سے جب

بہیں کیوں مناسب کنارے انہیں (س)

کنارہ کرنا۔ الگ ہو جانا۔ کسی طرف کو بھاگنا۔

عدا۔ شیروں نے ترائی سے کنارہ کیا دب کے۔

کنارہ کرنا۔ چھوڑ دینا۔

سہ راحت نے کنارہ کیا نہ ہر اکے پر سے

پانی بھی ہوا بند اسی شب کی سحر سے

کنارا کشش ہونا۔ (ار) علمدگی اختیار کرنا۔

سہ ہیں بیعت نیرید سے حضرت کنارہ کش

دودن سے اہل بیت میں ہے شور العیش

(حضرت سے امام حسین مراد ہیں)

کنارہ کشش ہونا۔ (ار) بول چال) الگ ہو جانا۔

تعلق نہ رکھنا۔ دوسری جگہ چلا جانا۔

۱۔ موسم وہ ہے کہ اترینگے سب نہر کے قریں۔

جلدی کنارہ کش ہوں کنارے سے شاہ دیں۔

(زمین کر بلا)

کنارے ہو جانا۔ (ار۔ ع) محفوظ ہو جانا۔ آفات سے

الگ ہو جانا۔ محفوظ مقام پر آ جانا۔

۲۔ کشتی سے انیس، ہم کنارے ہو جائیں

اٹھا دریا بہا، ہوا بگڑی ہے۔ (ر)

کنارے ہونا۔ (ار۔ ع) الگ تھلاک رہنا۔ گوشہ نشین ہونا۔

۳۔ دریا سے ملے ہوئے ہیں مثل ساحل

پھر دیکھئے گرتو ہیں کنارے سب سے۔ (ر)

۴۔ پر قافلے کی طرح کنارے ہم ہیں

کنٹھ بیٹھ جانا، (ہ) تالو چپک جانا۔

۵۔ چھیدیں وہی گا، یہ لعینوں کے جی میں تھا

یاں کنٹھ بیٹھ جانے سے دم دھگدھگی میں تھا

(علی اصغر)

کنج لحد۔ (ف۔ ع۔ ترکیب) قبر کا کونا۔ گوشہ قبر۔

مراد، موت، مرنا۔

۶۔ دریش ہے وہ راہ کہ کچھ کہہ نہیں سکتا۔

بے کنج لحد اب میں کہیں رہ نہیں سکتا

کنڈ چھری سے حلال کرتا۔ (ار۔ ع) انتہائی تکالیف

دینا، سخت ایذا میں پہنچانا۔

۷۔ پھڑک پھڑک کے سرو دنگا، وہ نیم بسلی ہوں۔

فلک نے کنڈ چھری سے کیا حلال مجھے۔ (اس)

کنڈن۔ (ف) سونا۔

۸۔ زردوں کی منو سے ہر جہاں تاب نورد تھا

نئی میں یہ دمک غنئی کہ کنڈن بھی گرد تھا

کنشت۔ (ف۔ اسم مذکر) نصاریٰ کا عبادت کردہ۔

یہودیوں کا تشکدہ۔

۹۔ صالح بھی تھا، زشت بھی تیرا سے

کعبہ بھی نرا، کنشت بھی تیرا ہے۔ (غفار کل۔ ر)

(صالح، زشت، کعبہ، کنشت)

کتعانت۔ زلیخا۔ (دیکھئے تلیحات)

۱۰۔ شہرہ بہت تھا جس میں کنعان کے ماہ کا

قصہ سنا ہوا ہے زلیخا کی چاہ کا۔

کنکھیاں۔ (ہ۔ اسم مؤنث۔ جمع) گوشہ چشم۔

(آنکھ کی پتلی کونے کی طرف ہو جانا)

۱۱۔ ہل من مبارز کی جو میں غنئی پکار

بھائی کو دیکھتے غنئی کنکھیوں سے بار بار

کنگنا۔ (ار) شادی کے قریب ایک رسم ہوتی ہے کہ دوہا

کی بہنیں اس کے ہاتھ میں لال ڈورا باندھ دیتی ہیں

جسے کنگنا کہا جاتا ہے۔

۱۲۔ آخر کی ضد دکھاتا تھا کنگنا کلائی میں۔

حاصل تھا ہاتھ کو یہ بیضا صفائی میں۔

کنشد۔ (ف) کھود کر پھینک دینے والا۔ توڑ دینے والا۔

۱۳۔ کچھ ڈر نہیں۔ چھ لاکھ اگر بد خصال میں۔

ہم بھی کفندہ درخیر کے لال ہیں۔

کنوئی۔ گھوڑے کے کان۔ (کنو بیان جمع)

(دیکھئے، تصویر)

۱۴۔ زنبوہ میں اڑاڑ کے سنبھلتا ہوا آیا

غصے سے کنوئی کو بدلتا ہوا آیا۔

کنیر۔ لونڈی۔ عام طور پر بیوی، اپنے شوہر کے مقابلے

میں اپنے کو کہہ دیا کرتی ہے۔

۱۵۔ حاضر ہے کنیر آپ کی یاسید ابرار سے

لونڈی کے بھی مالک ہوا حد صغر کے بھی مختار

ک۔ و

کوئل (ف) بغیر سواری کا گھوڑا

۱۶۔ اے سبط نبی، ابن علی، عاشق بلوری۔

کوٹھڑا تو ہے کوئل کدھر اتری ہے سواری۔
کوٹھڑو تسنیم۔ ردیکھئے۔ تلیمحات، جنت کی دوزخ کا
کانام۔

کوٹھڑو تسنیم ابھی یاں نکھے دسی
کوٹج۔ (ہ) سفر۔

کوٹج کا دن۔ اک دن کا ہیں کوٹج، مہینوں کا سفر ہے
کوٹج کا دن۔ (ار) مرنے کا دن۔

کوٹج کر جانا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔
کوٹج کر جانا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔

کوٹج کرنا۔ (ار) چھپنا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔
کوٹج کرنا۔ (ار۔ ع) مرجانا۔ موت واقع ہونا۔

اس شور میں اکبر کی بھی رخصت کا ہوا غل۔

کو کو کی صدا دینا۔ (ار۔خ) برباد و آہ کرنا۔
نالہ و فریاد کرنا۔

سہ قمریاں سر پہ کو کو کی صدا دیتی ہیں۔

چھپ گیا خاک میں جب سے تو زیرِ بختین۔ (س)

کو کو کھاجر پڑنا۔ (ار۔ع) بیٹے کا مرجانا۔

سہ۔ یہ کس کی کو کو کھاجر گئی، گھر کس کا لٹ گیا

کو کو کھ بچالے۔ (عو۔دعائیتہ۔ع) بیٹا زندہ رہے

سہ پر اب تو اسے آپ کے جینے کے ہیں لالے

کہتی ہے، خدا کو کو کھ کوز ہرا کی بچالے

کو کو کھ پکڑنا۔ (ار۔ع) پہلو ہاتھ سے دبا لینا۔ کلیجہ
پکڑ لینا۔

سہ۔ برجھی اے مومنو! اکبر نے جو کھائی ان میں

کو کو کھ پکڑے ہوئے مادرِ نکل آئی ان میں

کو کو کھ جلنا۔ (ہ۔ار۔ع) اولاد کے مرنے پر یہ کاورہ
بولا جاتا ہے۔

سہ یہ کیسی آگ ہے کہ مرنا کو کو کھ چل گئی

سہ۔ بے چہری کلیجہ پر زہرا چل گئی

کون کسی کے ساتھ مرتا ہے۔ (ار۔بول چال)

مرنے میں کسی کو دخل نہیں وہ خدا کے ہاتھ ہے کوئی

کسی کے ساتھ مرتا نہیں سکتا۔

سہ ہم کب گئے جہاں سے، بنی و علی کے ساتھ

دنیا میں کون مرتا ہے بانی، کسی کے ساتھ

کووندنا۔ (ربعلیاں کووندنا) چمکنا۔ یک نخت چمک کر

خاموش ہو جانا۔

سہ۔ ہندیاں کووند رہی ہیں، کسے نیزہ ماریں۔

کووندنا۔ (ہ) اچھٹا۔ کودنا، پیروں پر کھڑا ہو جانا۔

سہ رانوں کے اشارے سے لگا کووند نے شبیدیر

رہسوار کے دل کا تھا اشارہ اے مہینر (گھوڑا)

کوئی۔ (ار۔کچھ) ایک۔

سہ اجڑے ہوئے جنگل کی دراقی وہ عدا نہیں۔

تھڑاتا تھا کوئی، کوئی پڑھتا تھا دعائیں۔

کوئی آن کا مہمان ہوتا۔ (ار۔ر) کچھ لمحے کی زندگی

ہونا۔ دم اخیر ہونا۔

سہ مہاں ہے کوئی ان کا، ہونٹوں پہ جان ہے

اس کا قصور کیا، کہ یہ بے زبان ہے

(علی اصغر)

کوئی اسلوب گلہ کرنا۔ کسی قسم کی بھی شکایت کرنا۔

سہ بگڑو گئی، گلہ کر کوئی اسلوب کر دو گئے۔

عباس سے کیا تم مجھے محبوب کر دو گئے۔ (قصیدہ علم)

(حضرت زینب بیٹوں کو سمجھا رہی ہیں)

کوئی اور ہونا۔ (ار) غیر ہونا، ایسا نہ ہونا

سہ میں آپ کہتی بھائی ہوتا جو کوئی اور

عباس کوئی اور ہے پیار و کرد تو غور

کوئی پلو چھے۔ (ار۔ر) صرف حسین ہی کو معلوم تھی

حسین پر گز رہی تھی اور وہ ہی جانتے تھے۔

سہ کھنکھاتا تھا دشت کیں کوئی دل بھانہ چین سے

اس دن کی تاب و تب کوئی پلو چھے مسین سے

کوئی دم۔ (ار۔ر) چند لمحے۔

سہ چلنا ہے دم تیغ دورم پر کوئی دم کو

یوں ہاتھ پکڑے کہ نہ لغزش ہو قدم کو

(مصرعے کا مطلب ردیف میں ملاحظہ فرمائیے)

کوئی دم۔ (ار۔ر و زمرہ) کچھ دیر۔ زیادہ عرصے۔

سہ اس راہ میں سالک، کوئی دم عقم نہیں سکتے۔

کہتے ہیں ملائک بھی کہ ہم عقم نہیں سکتے

کوئی دم۔ (ار۔ر و زمرہ) ایک لمحہ، ایک آن۔ لمحہ پیر۔

سہ تیغوں سے نہ ملتی انہیں سہلت کوئی دم کی

و لشر مجھے پاس تھا۔ حرمت کا حرم کی

کوئی دم میں - (ار۔ ر) کچھ ہی دیر میں بہت جلدی۔

سے اب کوئی دم گھر کا حسن کے معافی ہے

نکوار آج زہر میں ہیں نے بچائی ہے

(فوج بزدل)

کوئی ساعت کا مہاں ہونا (ار۔ ر)

کچھ دیر کا زندگی ہونا، لمحہ بھر کی زندگی باقی رہنا۔

سے بن پانی اینٹھی جاتی ہے اب تو سری زبان

ہو نٹوں پہ دم ہے ہوں کوئی ساعت کا مہاں

کوئی گھڑی میں - (ار۔ ر) چند لمحوں میں، بہت جلدی۔

ذرا سی دیر میں۔

سے کوئی گھڑی میں ہوا کی طرح اڑا کے فرس

رکاب شاہ کو اب چل کے تھام لیتے ہیں (س)

ک۔ ہ

کہ - تشبیہ۔ یہاں کہ "بیانیہ کے علاوہ حرف تشبیہ

کے طور پر استعمال کیا ہے۔

سے روتے ہوئے فرس پہ چڑھے بادشاہ دیں

تھے پشت زین پہ شاہ کہ خاتم پہ تھا نگین

کہ - (ار۔ کلمہ) یا۔

سے الہی! مجھی میں نہ تھی کچھ وفا

کہ دنیا ہی سب بی وفا ہو گئی (س)

کہ -

سے ہم ہو میں کہ مسلم ہوں، برادر ہوں کہ قرینہ۔

کہ -

سے چشم ہے یا محیط ہے شور ہے کہ نہر ہے

اس کے گواہ ہم ہیں کہ زہرا کا مہر ہے

کہ - (بیانیہ) حرف تشبیہ کے طور پر نظم کیا ہے یا جیسے

سے یہ لاشیہ اصغر ہے کہ رہتی پہ ستارہ

کہ -

سے پیا سا کہوں، شہید کہوں یا بنا کہوں۔

دو لہا کہوں کہ قاسم گلگوں قبا کہوں۔

کہاں سے لائے - (ار۔ ع) اپنے میں کیسے ہیں!

کوئے۔ کسی کسی مجبوری کے موقع پر مستعمل ہے

سے کیا کہئے بجز صل علی اور زبان سے

یوسف یہ تجھل، یہ نمک لائے کہاں سے

کہاں کا - (ار۔ ر) یہ صرف بہانہ ہے۔ ظاہری بات ہے۔

سے پانی کہاں کا سب یہ اجل کے بہانے ہیں۔

کہاں کہاں - (ار) دنیا میں ہر طرف سینکڑوں جگہ۔

سے قریب قبر ہم آئے کہاں کہاں پھر کر

تمام عمر ہوئی جب، تو اپنا گھر دیکھا (س)

کہ دو - (ار) حکم دو۔

سے جمالوں سے کہ دو کہ انگ ناقوں کو لیجائیں۔

کہانی ہو جانا - (ار۔ ع) محض سینے سنانے کا قصہ

بن جانا۔ کہانی برائے کہانی ہو جانا۔

سے گر شیر خوار بت کا بانی ہو جائے

اعجاز مسیحا کا کہانی ہو جائے۔

(منقبت۔ ر)

کہرام - (ر) رونے اور فریادوں کی بے تحاشہ آوازیں

انتہا سے زیادہ رونا پینا۔

سے عورتیں گھر میں حزیں، مرد تھے مضطرب باہر

دل لرزاتے تھے یہ کہرام تھا اندر باہر

کہف الوری - (ع۔ صفت)۔

کہف بہ (ع) قائم۔ گڑھا۔

وری بہ (ورا) (ع) دنیا۔ مخلوقات عالم۔ تمام

عالمیان کا ہادی۔

سے کہف الوری، امام ائمہ، معدن النقا

مصباح دیں، سراج ہیں، ہادی ہوا

کہکشاں - (ف) رات کو ستاروں ایک طویل راستہ سا

نظر آتا ہے۔ اس کو کہشاں سے تعبیر کیا ہے۔

۵۔ مرجھا کے رہ گئے شمر و شاخ کہشاں

(شمر و شاخ کہشاں۔ تمام استعارے) (استعارہ)

کہشاں۔ (ف) شفق۔

۶۔ نہر فرات پیچ میں قحطی مثل کہشاں۔

کہنا۔ کھنا۔ کہنا۔

۷۔ یہ اشک تاک کہتے ہیں جس کو آب عرب

کہنے کو۔ (ار۔ ر) بظاہر تو۔ یوں تو۔

۸۔ کہنے کو بشر پر قدم و قامت کا نیا ڈھنگ

حیران شب ظلمات ہو، یہ تیرگی رنگ

کہنے کے لیے۔ (ار۔ روزمرہ) صرف زبان سے اظہار کے لیے۔ ذرا سی دیر کے لیے۔

۹۔ یاں آئے رنج و ملال پہنے کے لئے

۱۰۔ دم بھرنے ہوئے ایسے کہنے کے لئے (ر)

کہنے میں بات آنا۔ (ار۔ ر) صرف ذکر کے طور پر واقعہ بیان کر دینا۔ زبان پر آئی ہوئی بات کہہ دینا۔

۱۱۔ کہنے میں بات آئی ہے، یہ کچھ ملا نہیں

دن تیسرا ہے آج کہ پانی ملا نہیں

کہنی تک آستین الٹنا۔ (ار۔ ر) جنگ کے لئے آمادہ ہونا۔

۱۲۔ کہنی تک آستین کو جو الٹیں دم عتاب

گردوں میں تھر تھرا کے چھپے قرص آفتاب

کہو۔ (کلمہ زائد) (دع) بتاؤ۔ تمہیں بتاؤ، یہی کہو۔

۱۳۔ وہ یہ کہنی تھی کہ ماں باپ سے جو چھوٹی ہو۔

اس سے رونا کہو دن رات کا کیونکر چھوٹے۔ (س)

کہ وہ۔ (ف) چھوٹا بڑا۔ بچہ جوان اور بزرگ۔

۱۴۔ جنگل میں عطش کا تھا جو صدمہ کہ دم پر

چہر۔ بے پر چہرہ کتنا تھا کوئی، کوئی نہ رہا پر

کہیں۔ (ار۔ کلمہ) (ا) کیسے کیوں کر۔

(۲) ہرگز نہیں۔

۱۵۔ پھرے ہوئے کہیں افواج سے رکھتے

نہ مجھ سے، نہ بہ قافلہ حاج سے رکھتے

کہیں۔ (ار۔ کلمہ) بہت زیادہ۔ لاکھا۔ انتہائی زیادہ۔

۱۶۔ یہ جسم لطافت میں فزوں بے کہیں جاں سے

کہیں۔ (ار۔ کلمہ) جہاں جس طرف۔

۱۷۔ منہ دھوئے۔ دم لیجئے، پویشاک بدلیے

۱۸۔ دن کاٹیں سائے میں، کہیں رات کو چلیے

کہیں کھمبی ہے۔ (ار۔ ر) نہیں رک سکتی۔ کبھی

رکی ہے۔ کبھی رکھتے دیکھا ہے۔

۱۹۔ ٹوٹی ہوئی کشتی کہیں پانی میں تھمتی ہے

کہیں کانہ رہنا۔ (ار۔ ر) زندگی بیکار ہو جانا۔

۲۰۔ گھر بھی چھٹا، پدر بھی کہیں کے ہے نہ ہم۔

کھ

کھٹک پیدا ہونا۔ محسوس ہونا۔ لگنا، معلوم ہونا۔

۲۱۔ اک جوش ہوا آنسوؤں کا دیدہ تر میں۔

۲۲۔ حد سے کھٹک درد کی پیدا ہوئی سر میں۔

کھٹکا ہونا۔ (ار۔ ر) (جان کا کھٹکا ہونا) خوف ہونا،

فکر دامن گیر ہونا۔ الجھن ہونا۔

۲۳۔ دل کو مجروح کیا جان کے کھٹکے نے انیس

پھول ہو جائیں، یہ کاٹا جو شکل جانتا بھی (س)

کھٹکنا۔ (ہ۔ مصدر) چھمتنا۔ اٹکنا۔

۲۴۔ سلائی چشم سے رہ رہ کے خون دل ٹپکتا ہے۔

۲۵۔ دل میں کانٹا سا کھٹکتا ہے (س)

کھڑے کھڑے۔ (ار۔ روزمرہ) (زبان)

خوڑا، ایک لمحہ، ہاتھ کے ہاتھ۔

۲۶۔ ہوتے ہیں غائبوں کے ارادے بڑے بڑے

چار میں تو روم و شام کو لے لیں کھڑے کھڑے۔
کھڑے دیکھنا۔ (کھڑی دیکھنا) (ار۔ ر) خاموش الگ
بٹکتے رہنا۔ کچھ بول نہ سکتا۔ امداد نہ کر سکتا۔

کچھ بس نہیں ہے چلنا، کھڑی دیکھتی ہوں میں۔
کھائی پر میرے فوج ستم کا چڑھائی ہے۔ (س)
کھڑے کھڑے ہو جانا۔ (ار۔ ع) لمحہ بھر کے لیے
آجانا۔ ذرا سی دیر کے لیے قریب آ جانا۔
فصہ سے بابو کہتی تھی اکبر سے جل کے کہہ۔

صدقہ گئی کھڑے کھڑے ہو جا مان تلک۔ (س)
کھل جانا۔ (ار۔ ع) حیا ہو جانا۔ ظاہر ہو جانا۔ سامنے
آ جانا۔

کھل جائیگا ہونا ہے جو کچھ بنی پر!
قصہ مرا مخفی نہیں رہنے کا کسی پر۔!
(نہیں رہنے کا، دلی کا عوامی زبان ہے)

(خواص نہیں بولتے)

کھل کر کہنا۔ (ار۔ ع) صاف صاف بات بتانا۔

کھل کر کہو، کیا مجھ سے جدا ہوتے ہیں بابا۔

کھلا۔ (ار۔ ر و زمرہ) معلوم ہوا۔ ظاہر ہوا۔ انداز ہوا۔

کھلا اب کہ کوئی ہمارا نہیں۔ (س)

کھوؤ نہ۔ اپنے درمیان سے گم نہ کرو۔ مجھے قتل نہ کرو۔

کھوؤ نہ مجھے تم میں امانت ہوں خدا کی۔

کھیت پڑ جانا۔ (ف۔ ع) خونریزی ہو جانا۔

کھوار ادھر کھیتی کہ ادھر کھیت پڑ گیا۔

کھیت پڑنا۔ (ار۔ ع) سخت خونریزی ہونا۔ جنگ میں

گھاٹی ہونا۔

کھیت ایسے بھی فوج میں کم ہوتے ہیں۔

جو لڑا سب بچا سمجھے کہ علی لڑتے ہیں۔

کھیت پڑنا۔ (ار۔ ع) میدان میں جنگ کی گھاٹی ہونا۔

میدان جنگ گرم ہونا۔

کھیت پڑنا۔ جنگ میں جب کھیت پڑے ہیں
جنت کے لشکر سے علی یو نہی لڑے ہیں۔
کھیت پڑنا۔ جنگ ہونا۔ سخت جنگ ہونا۔

کھیت: میدان جنگ۔

کھیت پڑنا۔ اس معرکے میں کھیت پڑے ہیں اسی طرح۔

بچے ہمارے تم سے لڑے ہیں اسی طرح۔

کھیت پڑنا۔ (ار۔ ع) جنگ میں گھاٹی گھی ہونا۔ جنگ میں

اتری پھیلنا۔ سخت جنگ ہونا۔

کھیت پڑنا۔ یوں لاکھوں سے اکبر پیاسے کو لڑتے نہیں دیکھا۔

کھیت ایسا جہاں میں کبھی پڑے نہیں دیکھا۔۔

کھیت سنبھالنا۔ (ار۔ ع) زراعت کو پانی دینا۔

کھیت سنبھالنا۔ خون عدو سے کھیت کبھی یوں سنبھال نہ تھا۔

کھیت سنبھالنا۔ سینی الٹ پڑی، ابھی چلے کھینچا نہ تھا۔

کھیت سنبھالنا۔ (استعارہ) دکھایا ہوا باغ۔

اولاد قتل ہو جانا۔ (اولاد۔ استعارہ)

یضاغت۔ کا۔ برباد ہو جانا۔

کھیت سنبھالنا۔ جب باغ حسینی پہ خزاں آگئی ان میں

کھیتی تھی جو زہرا کی وہ مرجھا گئی ان میں

کھیت سنبھالنا۔ (ار۔ ع) کھیتوں کو پانی دینا۔

کھیت سنبھالنا۔ کھیت سنبھال گئے سیراب ہوئے وحش و طیور

تین دن تک تجھے پانی نہ ملا، ہائے حسین

کھیل نہ سمجھو۔ (ار۔ ر) بچپن کی بیوقوفی نہ کرو۔

یہ کھیل کی چیز نہیں ہے۔

کھیل سنبھالنا۔ چھوٹے سے ہیں قدر، سن بھی تمہارا ابھی کم ہے

کھیل اس کو نہ سمجھو، یہ عمر کا علم ہے۔

(تفسیر علم)

(جناب زینب اپنے بیٹوں سے مخاطب ہیں)

کھیت سنبھالنا۔ (ار۔ ر و زمرہ) اٹھانا۔ برداشت کرنا۔

کھینچنا۔ (ار۔ روزمرہ) اپنی طرف بلانا۔ آغوش میں لے لینا۔ ملتے میں لے لینا۔

کھینچ کے۔ نیام سے نکال کے۔ جنت کبھی مجھ کو کبھی کوثر کھینچے (دعائیہ۔ ر)

کھینچ کر بڑھا۔ وہ تیغ دودم کھینچ کر بڑھا جھنجھاکے بھتیجی کا بھی لخت بجا بڑھا

ک۔ ک۔

کئی باری۔ (زبان) چند مرتبہ۔ بار بار متعدد دفعہ۔ بچوں کے بلکنے پر حرم کرتے تھے زاری غش ہو گئی تھی بالی سکینہ کئی باری (رات کی تاریکی کا خوف)

ک۔ ی۔ یے

کیا۔ "کیا" کلمہ تعریف و توصیف بن گیا ہے۔ اس کے بعد مزید تعریف و توصیف کی ضرورت نہیں رہتی۔

کیا جو انان خوش الحوار تھے سبحان اللہ

کیا رفیقان وفادار تھے سبحان اللہ

کیا۔ (کیا چاہئے) نہیں، ضرورت نہیں۔ کہاں کیوں۔

(کوئی ضرورت نہیں۔ کیا ضرورت ہے)

سے بڑھائے مری ناک سے نمتہ کوئی

مجھے سرخ پوساک کیا چاہئے (س)

کیا۔ (کیا) (ار۔ روزمرہ) بے حقیقت، بے باط

سے میں کیا آواز کیسی، پڑھنا کیا۔

آقا یہ شرف تیری۔ تلافی کا ہے۔

کیا۔ (کلمہ تجانیہ) کس قدر۔ انتہا سے زیادہ۔

سے عورت بھی میں، فاطمہ کے ناپہ قربان

کیا، دختر زہرا کی زیارت کا ہے ارماں

کیا؟ (ار۔ روزمرہ) کہاں، نہیں، کیسے۔

سے نے نکالا ہے عجب فصل میں گھر سے

ختم کیا ابھی واقف ہو صوابات نو سے

کیا۔ (ار۔ کلمہ) کوئی تعلق نہیں۔ کوئی مطلب نہیں۔

سے انیس نعل و دیبا سے کیا فقیروں کو

اسی زمین کو ہم فرش خواب سمجھے ہیں (س)

کیا بڑھ گیا۔ (ار۔ ر) حقیقتاً کچھ نہیں کیا۔

کوئی اضافہ نہیں کیا۔

سے ہم خوش ہوئے کہ مدح کے دریا بہا دیے

سے کیا بڑھ گیا جو بحر میں قطرے ملا دیے

کیا بن گئی۔ (ار۔ ر) کیسی آفت آگئی۔ کیا رحمت

پڑ گئی۔ کیا ہو گیا۔

سے کیا بن گئی جنگل میں امام دوم پر

سایہ بھی درختوں کا نہیں فلّ خدا پر

کیا تاب۔ (ار۔ روزمرہ) کیا طاقت کبھی کی مجال نہیں

سے باہر کوئی حکم سے مولا کے، یہ کیا تاب۔

کیا چلے۔ (ار۔ ر) کیا خبر۔ معلوم نہیں کیوں۔

اللہ ہی جانے۔

سے کیا جانے دل میں سوچے تھے کیا شاہ کربلا

مقتل میں کھینچ کر انہیں لے آئی ہے قضا

کیا چلے۔ (ار۔ ر) معلوم نہیں۔ کیا پتہ۔

سے کیا جانے کس نے نوک دیا ہے دلیر کو

سب دشت گونجتا ہے یہ غصہ سیر کو

کیا جانے۔ (ار۔ روزمرہ) واللہ اعلم۔ کچھ نہیں

معلوم، کیا خبر ہے۔ واللہ۔

سے کیا جانے، کب کوچ ہو، کس دم جل آئے۔

کیا چلے۔ (ار۔ ر) کچھ نظر نہیں آیا، کچھ مجھ میں نہیں آیا

سے کیا جانے، بجلی تھی کہ تیغ دوزباں تھی۔

نہ ہاتھ میں بھالا تھا، نہ بھالے میں سنان تھی۔

(بھالا، سنن، تیغ، دوزباں، دیکھے، تصویریں)
کیا جانیے۔ (ار۔ روزمرہ) آپ کو کیا معلوم۔
 کچھ نہ پوچھئے۔ (ایسے موقع پر بولتے جب کسی
 مسئلے کی گہرائی اور وسعت دکھانا مقصود ہو)
 سن لیر گا تو کیا جانیے، کیا دیگا اذیت۔
 چھوڑیگا وہ سفاک نہ جانا اور نہ عزت۔
کیا چیز ہے۔ (ار۔) کوئی حقیقت نہیں، کوئی
 حیثیت نہیں رکھتا۔

سہ کیا چیز ہے، بات پہ جہاں جہاں آتے ہیں۔
 دیکھو ہم اختیار پہ یوں صبر کرتے ہیں۔
کیا خاک رہے۔ (ار۔) بیکار رہنا، بھول
 زندگی گزارنا۔ یہ فائدہ اور لا حاصل رہنا۔
 سہ آرام سے کس دن تہہ افلاک رہے۔
 عالم میں اگر رہے تو کیا خاک رہے (رہے)
کیا خاک ہیں۔ (ار۔) کچھ نہیں۔ بالکل بیکار۔
 سہ تیفین بنی اسید کی ہیں خاک آبدار
 جل جائیگی، گرگی اگر برق ذوالفقار
کیا خوب۔ (ار۔) ناممکن، قطعی نہیں۔
 سوالیہ انداز سے تعجب خیز لہجے میں منع کرنا۔
 سہ جینا نہیں بہتر، کسی صورت، کسی اسلوب۔
 بے پردیہ، دودھ پینا میں بخشوں تمہیں کیا خوب،
 سہ ایذا جو اٹھاؤ گے، نوراہت بھی ملیگی۔
 جب آئیں گی لاشیں، تو یہ دولت بھی ملیگی۔
 (جناب زینب بیٹوں سے مخاطب ہیں۔ جب شہید
 ہو گئے تو دودھ بخشوں گی اور ماں جیب دودھ
 بخش دیتی ہے، تب بیٹوں کے تمام گناہ معاف
 ہو جاتے ہیں۔

کیا خوب۔ واہ واہ۔ (ار۔) طرہ: کیا کہنا۔
 سبحان اللہ۔ کیسا ہی طرح ہوتا ہے جو تم کہہ رہے ہو۔

سہ کیا خوب مہانوں کی دعوت ہے واہ واہ۔
 الفت، نہ دل دہی، نہ تعارف نہ رسم و راہ۔
کیا داخل۔ (ار۔) یہ کیسے ہو سکتا ہے، ناممکن۔
 سہ کیا داخل ہم سے آگے جو وہ شہسوار ہوں۔
 عباس ہوا، اگر اکر عالی وقار ہوں۔
کیا داخل۔ (ار۔) میری کیا ہستی۔ تیری قدرت میں،
 میں دخل کیسے دے سکتا ہوں۔
 سہ کیا داخل، جواب میں کروں لڑنے کا ارادہ
 میں بندہ ناچیز، تو کوئین کا آقا۔
 (امام حسین۔ بارگاہ الہی میں)
 سہ کیا دخل نور حسن میں خال سیاہ کو
 نقطے کی احتیاج نہیں مہر و ماہ کو
 (صنعت نور یہ، سراپائے شکر حسین)
 مہر و ماہ میں، نقطہ کوئی نہیں ہے)
کیا دور ہے۔ (ار۔) ممکن ہے۔ ہو سکتا ہے۔
 ط: کیا دور ہے جو مر کے بھی سیدھی نہ ہو کر۔
کیا ڈر۔ (ار۔) کوئی خوف نہیں، کیا حرج ہے۔
 کیا ڈر قشون روم ہے یا جنود شام
 ہم اپنے کام میں ہیں، ہمیں کیا کسی سے کام
کیا ذکر۔ (ار۔) عرفدہ ہی نہیں، ہمیں تک نہیں۔
 اس کے آگے۔
 ط: کیا ذکر حبیب، صدر لعین سے اتر آئی (تلوار)
کیا زور ہے۔ (ار۔) فقرہ) ہم کیا کر سکتے ہیں۔
 مجبور ہی ہے۔ قسمت سے کون لڑ سکتا ہے۔
 سہ تقدیر سے نہ کچھ زور، نہ کچھ موت سے چارہ
 مرنا تو ہے غربت میں تو کیا زور ہمارا
 (مکالمہ)
کیا سوچئے۔ (عم۔) اور کیا نظر آئے۔
 اس کے علاوہ کیا سوچئے۔

سہ بولے عابد، اسے کیا سوچے سوار و سونے کے۔
جس کی آنکھوں سے نہاں روئے نہ ہو جائے۔

(س)

کیا ضرور ہے؟ (ار۔ ر) لاطائل بجا، بے فائدہ
ع: بس اسے زبان، یہ چرب زبانی ہے کیا ضرور۔
کیا عرض کروں۔ (ار۔ ر و زمرہ) ایسے موقع پر
مستعمل ہے جب خواہش کے اظہار میں بھی عذر
ہو۔ اور نہ کہنا بھی ممکن نہ ہو۔

سہ کیا عرض کروں، جو پیش دل سے تعب سے ہے
فنیاض کی سرکار سے پانی کی طلب ہے
کیا غم؟ (ار۔ ر و زمرہ) کوئی فکر نہیں۔ فکر اور
سوج کا کیا ضرورت؟

سہ کیا غم، جو نہ تابع، نہ ملازم ہو کسی کا۔
فوجوں سے وہ ڈرتا ہے جو مجرم ہو کسی کا۔
کیا غم تھا۔ (ار۔ ر) عجیب و غریب صدمہ تھا۔
سہ تھی رات بھی شبیر کے ماتم میں سیہ پوش
کیا غم تھا کہ نشادی تھی ہر اک دل کو فراموش
(عجیب و غریب صدمہ و الم دلوں پر چھایا ہوا تھا
کہ ہر شخص نے آرام کو بھلا دیا تھا)
کیا کام کیا۔ (ار۔ ر) بڑی بہادری کی۔
سہ چر چار ہے کہ وقت پہ کیا کام کر گئی۔
چھوٹی بہو علی کی بڑا نام کر گئی۔

(چھوٹی اور بڑی میں تضاد ہے)
کیا کسی سے کام۔ (ار۔ ر) کسی سے کیا مطلب ہے۔
کسی سے کوئی غرض نہیں۔ کوئی تعرض نہیں۔
ع: ہم اپنے کام میں ہیں، ہمیں کیا کسی سے کام۔
کیا کہیں گے۔ (ار۔ ر) کسی قسم کے برے خیالات اور
وہم دلوں میں پیدا ہوں گے۔

سہ یارب، دلہن بنے، مجھ گزری ہے ایک شب۔

دو لہا جو مر گیا تو بچہ کیا کہیں گے سب۔
کیا قیامت آگئی۔ (ار۔ ر) جب کوئی انہونا
واقعہ پیش آتا ہے تو حیرت و افسوس میں یہ فقرہ
بولتے ہیں۔

سہ یہ کیا قیامت آگئی اسے فاطمہ کے لال۔
اٹھا تڑپ کے جب تو پکارا بعد ملاں۔
کیا ہو گا۔ (ار۔ ر) کچھ نہیں ہو سکتا۔ بیکار بات ہے۔
سہ ڈرتے نہیں جو شکوہ پیدا کر دوں گے
کیا ہو گا جو اللہ سے فریاد کر دوں گے
کیا ہو گئے۔ (ار۔ ر) کہاں چپ گئے۔ کہاں چلے گئے۔
سہ کیا ہو گئے۔ وہ جو ہریان سخن اک بار
ہر وقت جو اس جنس کے رہتے تھے طلبگار
کیا ہے۔ (ار۔ ر) کیا ماجرا ہے یہ۔ آخر ایسا کیوں ہے۔
سہ کیا ہے کہ جو نانا کی سواری نہیں آتی۔
بھیتا! مجھے آواز تمہاری نہیں آتی۔
کیا یاد ہیں۔ (رطن امیر فقرہ) کچھ نہیں جانتا۔
ع: کیا تجھ کو خوب یاد ہیں تیرا گلن کے فن۔
کیا کیا۔ (ار۔ ر) کلمہ۔ (ر و زمرہ) کس کس طرح۔ بری طرح۔
بہت زیادہ۔

سہ انیس اللہ تجھ پر سہل کر دے قبر کی منزلی۔
لحد کا دھیان جب آتا ہے کیا کیا دل دھڑکتا ہے (س)
کیا کیا۔ کیسے کیسے۔ سخت سے سخت۔
ع: کیا کیا نہ ستم سہیہ کے وہ دنیا سے گیا آہ۔
کیا کیا۔ (ار۔ ر و زمرہ) کیسے کیسے۔ کتنے اعلا۔
سہ کیا کیا شرفا نان شبینہ کو ہیں محتاج۔
کل قتل ہوا وہ، جو گرفتار ہوا آج۔
کیا کیا۔ (ا) کیسے کیسے۔ کس کس طرح۔ (۲) انتہا سے زیادہ۔
بہت کچھ۔ بہت زیادہ۔
سہ چرخ نے عالم ایجاد کو چھانا کیا کیا۔

جز حسن اور نہ پایا کوئی ہمپائے حسین (س)
کیا کیا جوان ہیں۔ (غنائیہ محاورہ) کیسے کیسے
 حسین، خوبصورت، بہادر، ثور، شجاع اور
 قوی و تند رست جوان ہیں۔

سہ حوریں سر پر نور در یخوں سے نکالے۔
 کتنی نفیس کہ کیا کیا ہیں جوان گیسوؤں ولے۔
کیا کیا دیکھا۔ (ار۔ روزمرہ) بہت کچھ دیکھ لیا۔
 عجیب عجیب باتیں دیکھیں۔

سہ زنداں میں گئی اور طمانچہ کھائے۔
 اس چار برس کے سن میں کیا کیا دیکھا۔ (ر)
کیا د۔ (ع) انتہائی حیدر۔ مکمل۔
 سہ کھلے کے ایک ایک کو کیا دنے کہا۔
 تم غازیوں کو آج ہے شیروں کا سامنا۔

(کیا د: ابن سعد مراد ہے)
کیچلی جھاڑنا۔ سانپ کا کچلی چھوڑ کر نکلنا۔
 صاف ستھری ہو کر میان سے نکلنا۔
 سہ یا کچلی کو جھاڑ کے نکلا سیاہ مار
 یا آستین سے یدریقا تھا آشکار (تلوار)
کید۔ (ع) حید۔ مکر۔

سہ خط بھیج کے منت سے سماجت سے بلانا۔

جب آئے تو یہ مکر یہ کید اور یہ بہانا۔

(مکالمہ)

کیسر۔ (ہ) مرغ کی کیسر رد ہوتی ہے۔
 (جس کے جسم میں خون نہ ہو۔ اس کا رنگ زرد
 ہو جاتا ہے)

سہ چہرہ جو مکدر ہے تو زلفیں بھی ہیں پر گرد

صدے سے رخ پاک ہے کیسر کی طرح زرد

کیسی۔ کیسیا۔ (ار۔ روزمرہ) روزمرہ۔ کہاں کا۔
 کہاں کی، بھی انہیں معنوں بولا جاتا ہے غصے کیساتھ

قطعی انکار کے معنی میں مستعمل ہے۔

سہ کیسا کفن اور کیسی لحد، فاطمہ کے لال۔

ہم گھوڑوں کی ٹاپوں سے کریں گے انہیں پامال۔

کیفیت۔ (ع) خاصیت۔ فطری عادت۔

سہ نجف میں شراب آکے سر کہ بنی۔

وہ کیفیت نشر، کیا ہو گئی۔ (س)

کینہ جو۔ (ف) فساد کی کینہ رکھنے والے۔ منافق

ع: بیٹی! مجھے ستائیں گے تربت میں کینہ جو۔

کیواں۔ (ف) (مجازاً) عرش اعلیٰ۔ ساتواں آسمان۔

سیارہ زحل کا نام۔

ع: طوبی سے سر بلند، تو کیواں سے سر فراز

(طوبی: دیکھئے، تمہیں) (دخیمے کا تعریف)

کیواں اساس۔ (ف) ترکیب) آسمان چشم۔

سہ اب تو یہ خاکسار بھی کیواں اساس ہے۔

زیور جو عرش کا تھا، وہ سب سیر پاس ہے

کیوان خدم۔ (ف) عالی مرتبہ۔

ع: کیوان خدم، سپہر چشم، عرش بارگاہ۔

کیوں۔ (ار۔ روزمرہ) ایسا ہوتا ہے؟ یہ نتیجہ ملائم کو۔

سہ کیوں؟ تو نے سزا درد چلے جانے کی پائی۔

کیا کام ہے اب گھر میں مرے کس نے آئی۔

د گفتگو اور زبان و بیان کی قدریں

ردیف، گ

گ - الف

یوں گبر بھی پانی کو نہ ترسا ہو گا - (ر)
ترسا کے معنی بھی کافر کے ہیں -
(یہ صفت تو یہ ہے)

گ - ر

گرداب میں آنا - (ار - ع) بھنور میں پھنس جانا
جہاں سے نکلنا ممکن نہیں ہوتا -
فی القور غل زیت کے اسباب میں آیا
جوا گیا کاوے میں، وہ گرداب میں - آیا
گردانا - (ار - ر) دامن الٹنا، سیٹنا، تیاری کرنا -
گردان کے دامن قبلاش اٹھائی -
غش ہو گئی مخدومہ کو نین کی جانی -
گرد پوشش - (ف) اوپری کپڑا - اوپری کی شے -
دھانپ دینے والی شے -

سہ زریں پر تھا گرد پوشش کہ ابر آفتاب پر
گرد پھٹنا - (ار - ر) جب کوئی ہجوم دور ہوتا ہے تو
غبار مائل نظر آتا ہے اور جب قریب آ جاتا ہے تو

گاٹکے - (گاڑنا) (ار - ر) دفن کر کے -
عز - آخر پھر آئے ان کو بقیعے میں گاٹکے -
(امام حسن کی طرف اشارہ ہے)

گاڑنا - (ہ - مع) دفن کرنا -

سہ گاڑوں اسے اتنی مجھے مہلت نہیں دیتے

لاشوں کے اٹھانے کی بھی مہلت نہیں دیتے

گام - (ف) قدم - پاؤں -

طہ - وہ اشک صبا خاک پر کس طرح رکھے گام -
گاوزمین - (ف) زمین کی گائے، وہ گائے جس کے
سینکڑ پر زمین قائم ہے -

عز - ماری سے دب کے گاؤں میں نے کہا، مرک -

گا - (ف) اردو میں مستعمل، کبھی -

سہ سب کو بھی دیکھتے تھے، گاہ فلک کو -

(امام حسین)

گ - ب

گیر - (ف) کافر -

سہ رہا سے رہے کر بلا میں میں طرح حسین

مقتل پہ ہوئی صبح حسین ابن علی کو۔
گردش نظر آنا۔ (ار۔ فقرہ) شوی و بدبختی کے
آثار کا اندازہ ہونا۔

خورشید درختاں امامت ہے سفر میں
گردش اُسے آئی ہے نظر دور قمر میں
دسفر، گردش۔ خورشید، درختاں۔ قمر،

صفت مراعاة النظیر)
گرد و کر دینا۔ (ار۔ ع) بیچ بنادینا، شرمندہ کر دینا۔
خورشید بن گئے طبع عرض پاؤں کے
تاروں کو گرد کر دیا ذروں نے خاک کے

گردن ڈھل جانا۔ (ار۔ ع) گردن بے جان
ہو جانا۔ اپنی جگہ نہ ٹھیرنا۔ (مرنے کی علامت)
مراحمی دار گردن ڈھل جاتی ہے بن پانی۔
گلے میں سانس جب رکتی ہے سر دے ٹپکتا ہے (رس)
گردن سے ملا دینا۔ (ار) گردن کاٹ دینا۔
خنجر چلا دینا۔

حاضر ہوں میں، خنجر مری گردن سے ملا دو

گردن ٹھنچنا۔ (ار۔ ع) ڈرنا۔ سہم گردن سیکر ملین
ڈر کر بھاگنا۔

گردن طرف غار ہراک مارنے کی پٹھنی

گردن میں ہاتھ ڈالنا۔ (صفت توریہ) باگ گھوڑے
گردن کے دونوں ہوتی ہے اس کو ہاتھ ڈالنے
سے تعبیر کیا ہے۔

ہیں صانع قدرت نے سلچے میں ڈھلے

ہے پیارے گردن میں عفاں ہاتھوں کو ڈالے

گردن میں ہاتھ ہونا۔ (ار) محبت و پیار میں
گلے میں ہاتھیں پڑی ہونا۔

تانا کے ساتھ پیار میں دونوں کا ساتھ تھا

تواصل چیز نظر آتی ہے (ایسے موقع پر متعل ہے)
مقتل کے قریب آکے ٹھپٹی گرد جواک بار
دیکھا شہ دین نے کہ چلے آتے ہیں اسولہ
گرد پھرنا۔ (ار۔ ر) صد تے ہونا۔ قربان ہونا۔
طواف کرنا۔

کیا دن سعید ہو گا میں اس روز کے نثار
جس روز ان کے گرد پھر دوں گا میں سات بار
گرد پھرنا۔ (ار۔ ر) قربان ہونا، صد تے ہونا،
طواف کرنا۔

ع: بھائی کے گرد پھر کے پیر کی بلائیں لیں

"بلائیں لینا" (دیکھئے، ردیف میں)

گردش۔ (د) سرگردانی، گھومنا، پھرتا، چکر۔

گردش عبث ہے کج قناعت میں بیٹھ رہ
رازق رزق خلق کیا آسیا کے ساتھ رس
(گردش کے بعید معنی خرابی تقدیر کے بھی ہیں)

گردش۔ (د) سفر سے استعارہ کیا ہے)

ادھر ادھر گھومنا۔ محض راستہ چلنا۔ سفر۔ بستی۔
ع: گردش ہے اب اور خاطر زہر اکا قمر ہے۔

(قمر کو بیٹے سے استعارہ کیا ہے)

گردش ایام۔ (د) زمین کی گردش جس سے
دن رات بنتے ہیں۔

گرد لاکھ مدد گردش ایام کو پہنچے۔

کب سرنعت شہد بزرگ کام کو پہنچے۔

گردش دینا۔ (ار) چل دوں طرف فضا میں گھمانا۔

اٹھا جو ہاتھ کانپ گیا، شبیر آسمان

گردش جو دی تو سب نہ دبا لاہو اجہاں

گردش میں گلٹنا۔ محض ادھر ادھر گھومنا۔

نہایت پریشانی سے گزرنا۔

گردش میں کئی رات دن ابن ولی کو

گردن میں ایک ان کا اور ایک ان کا ہاتھ تھا۔
گرنہ (دار) سمار ہونا۔

انجام بخیر، ابتدا بکڑی ہے۔

گھر گرنہ پڑے کہیں، نیا بکڑی ہے۔

گردوں (دف) (ایم مذکر) آسمان خصوصیت سے

آسمان کو گردوں، اس لئے کہا ہے کہ وہ دن

امام حسین زندگی کا آخری دن تھا، اور گردوں

آسمان کو بری صفت کے تصور کے ماتحت کہا جاتا،

ظاہر ہوئی گردوں پر سپیدی جو سحری

خود شاں نے مشرق کی طرف اٹھ کے نظر کی

گردوں کا سحر کرنا۔ (دار) بول چال) صبح ہونا

(صنعت ایہام)

جب سورہ وائیل میں گردوں نے سحر کی

صورت نظر آنے لگی زہرا کے قبر کی

گردوں کی طرف دیکھنا۔ انتہائی لاچار ی اور

مایوسی کے عالم میں انسان آسمان کی طرف دیکھنے

لگتا ہے

سن کر یہ صدا آپ نے تلوار کو روکا

تلوار کو کیا برق شرر بار کو روکا

گردوں کی طرف دیکھ کے ربوار کو روکا

گردوں نشیں (دف) آسمان شتم۔ اعلیٰ قدموں

والے

گردوں نشیں سروں کو ہمہ پہننے لگے۔

بکھرا کے پاں، اہل حرم پہننے لگے۔

(گردوں نشیں: اہل حرم)

گردوں (دف) اعاطہ، دائرہ، حدود۔

فوجوں کا جائزہ نما دہاں جب چلے تھے ہم

گردے میں بیس کوس کے لشکر پر انصاف

گردہ۔ جھگڑا۔

ہیں تین چار کوس کے گردے میں سب سوار۔

اک اک جواں ہے رستہ میدان کارزار۔

(فوج یزید کا شمار)

گرنہ (دف) گرنہ گراں بار کا تعریف۔

گرنہ ایسا کہ غتر جیسے مشکل سے سنبھالے۔

(غتر: دیکھئے: تبلیغ)

گرنہ گاؤں سر (دف) (دیکھئے: تصویر)

تولا شکی نے ہیے گاؤں سر

اکبر نے دوش پاک سے لی باتوں میں پیر

گرسنہ (دف) کا۔

خاطر در حضور پہ وہ خاصگان رب

غربت زدہ، گرسنہ و مظلوم و تشنہ لب

گرفتار بلا ہونا۔ معائب و آلام میں پڑا ہونا۔

فرماتے تھے اے دہر! گرفتار بلا ہوں

میں وہ ہوں جو آغوش محمد میں پلا ہوں

گرگ۔ غزال۔ فرس۔ گرگ (دف) بھیڑیا۔

غزال۔ (دع) ہرن (ہرن کا بچہ)

فرس (دع) گھوڑا۔

مور و طخ و گرگ و غزال کو فرس و شیر

سب آتے ہیں، جب ہوتا ہے خلق میں اندھیر

گرم جوشی (دف) صفت سرگرمی۔ جوش و جذبات

کی برائینہتی۔

کس کام آئیگی تیز جوشی تیری

جے سرد و لا میں گرم جوشی تیری (دع)

گرم عتیاں ہونا۔ (دار) گھوڑے نیزی سے دوڑنا۔

یاں تھے جو سبک۔ و تو ادھر گرم غنڈ تھے

بجلی تھے کسی جا، تو کہیں آب رواں تھے

(عون و محمد کی لڑائی)

گرم کار ہونا۔ (دار) مشغول ہونا، مصروف ہونا۔

۳۔ اے سیف خامہ دوزباں گرم کار ہو۔

نعل بار ہو۔

گرم و سرد سہہ لینا۔ (ار۔ ع) اچھا برا سب برداشت کر لینا۔

۴۔ سہہ لیں گے وہ یقی دغبت میں گرم و سرد ہم اور کام کے نہیں لائق، بجز نبرد گرم ہونا۔ (ار۔ ع) منعقد ہونا، انعقاد ہونا۔

بہا ہونا۔

۵۔ گرم ہے مجلس ماتم ہر جا

سرد ہوئے یہ وہ بازار نہیں (س) گرماجانا۔ (ار۔ روزمرہ) گرمی پیدا ہونا، جوش پیدا ہونا۔ دلولہ آجانا۔

۶۔ سرما تو گیا، سرد ہے کیوں بزم حسین

ٹھنڈی آہیں کرو۔ تو گرماجائے (ر)

گرماتانا۔ (گھوڑے کے لئے) گھوڑے میں جیتی پیدا کرنے کے لئے اس کی باگ کھینچ کھینچ کر منہڑ مارتے ہیں۔ تاکہ اس کے اعصاب چلنے اور بھلنے کے کھل جائیں اور سستہ جاتی رہے۔

۷۔ گرمائے جو خبیر نے تازی کو کیا تیز

اعلاہ چلا غول سواروں کا جلوریز

(میدان بھگلوں، امام کلہ پنہا)

گرمی بازار۔ (توصیف اضافی) تابش۔ جلن

اور اتہائی گرمی کی طرف اشارہ ہے۔

۸۔ تیغ ایسی، فرس ایسا کہ آندھی بھی جہاں گرد

بجلی کی بھی قہی گرمی بازار جہاں سرد

گرمی قہی۔ (ار۔ روزمرہ) ایسا شدید گرمی قہی۔

شدید ترین گرمی کے موقع پر مستعمل ہے۔

۹۔ گرمی قہی، کہ تھے نخل بھی سوکھے ہوئے بن کے

مرجھا گئے تھے پھول، لہجہ کے چمن کے۔

گرمی کی فصل۔ (ار) گرمی کا زمانہ۔ گرمی کا موسم۔

۱۰۔ گرمی کی ہے یہ فصل تمازت کے ہیں یہ دن

جھیلوں میں پڑے رہتے ہیں دشت کے ساکن

گرہ۔ (د) نیزے کی گرہ۔ (دیکھئے، تصویر)

۱۱۔ نیزوں کو دیکھئے، تو گرہ سے گرہ جدا۔

گرہ پڑنا۔ (ار۔ ع) اچھو لگنا۔ پھندا لگنا۔

۱۲۔ بدقتی ہے گلے میں آب کوثر کی گرہ۔

شاید مراد شبیر، کہیں پیا سا ہے۔ (ر)

گرہ سے جانا۔ (ار۔ ع) اچھو لگنا سے کچھ نکل جانا۔

۱۳۔ سالگرہ کے موقع پر ازار بند یا کسی کپڑے میں

ہر سال کی یادداشت کے لئے ایک گرہ لگادی

جاتی ہے۔ لیکن بقول انیس ایک گرہ

عمر کا ایک سا کم ہو گیا۔

۱۴۔ جب سالگرہ ہوئی تو عقدہ یہ کھلا۔

یاں اور گرہ لے ایک برس جاتا ہے۔ (ر)

گرہ سے کھو دیتا۔ (ار۔ ع) اپنا پیر یا مال

خراب کر دینا۔ اپنا ہی نقصان کر لینا۔

۱۵۔ عالم خانی میں ہم کو کیا ملا۔

اور کچھ اپنی گرہ سے کھو گئے (س)

گ۔ ز

گزر جانا۔ (ار۔ ر) بیت جانا۔ (زندگی)

۱۶۔ ایذا رہ خالق میں ہمیں بھائی ہے بھائی۔

لوں میں بھی غریبوں کا گزر جاتی ہے بھائی۔

گزر جانا۔ (ار)

۱۷۔ گزر گئے تھے کئی دن کہ گھر میں آب نہ تھا

مگر حسین سے صابر کو اضطراب نہ تھا (س)

گزر جانا۔ دنیا سے چلا جانا۔ مر جانا۔

۱۸۔ جیتی ہے وہ ماں جس کے گزر جانے کے دن تھے۔

یہ بیاہ کی راتیں تھیں کہ مرنے والے دن تھے۔

(جناب زینب بچوں کی لاشوں پر)

گزر جانا۔ پار ہو جانا۔

یہ کہتے تھے کہ خلق سے خیر گزر گیا۔

خوشید آسمان خرف خون میں بھر گیا۔

(استعارہ۔ امام حسین سے)

گزر جانا۔

ساتھ اس کے زمانے سے گزر جاؤں گا میں بھی

یہ مر گئی غربت میں، تو مر جاؤں گا میں بھی

گزر ساتھ ہونا۔ (ار۔ ر) ساتھ ساتھ جانا ساتھ رہنا۔

سے کوثر پہ میں جاؤں تو گزر ساتھ ہوان کا

دامن ہو مرا حشر میں اور ہاتھ ہوان کا

گزر رہنا۔ (ار) وقت کسی نہ کسی طرح بیت جانا۔

سے گرمی میں بھی راحت سے گزر جائیگی بابا

آئینہ گلابینہ تپ اتر جائیں گی بابا

گزر رہنا۔ (ار۔ ر) باز آنا۔ درگزر کرنا۔ ضرورت نہ رہنا۔

سے وہ کہتی ہے، میں پانی سے گزریں، نہ مشک آئے۔

ہے ہے بس اب چھا کو مرے کون پھیر لائے۔

گزری۔ (میں گزری) (عو۔ ار۔ ر) باز آئی۔

خاک ڈالی۔ چھوڑا میں نے۔

سے مر جاؤں گی سفر میں جو پھر دوں گی بھائی سے

جنگل مجھ پسند ہے۔ میں گزری ترائی سے

گزری میں۔ (عورتوں کا فقرہ) میں باز آئی۔ درگزی۔

سے گزری میں، کہیں سے میرے بچے کو کیوں ر لائیں

ان سے نہ بولیو، وہ تمہیں لاکھ عمر سنائیں

گ۔ ف

گفتار۔ (ف) بیان۔ گفتگو۔ نظم۔ مرثیہ۔

ط۔ کافی ہے ر لانے کو تری درو کی فریاد۔

گفتار۔ (ف) بات چیت۔

سے زینب نے عقابانہ جو کی ان سے یہ گفتار

یوں کہنے لگے جوڑ کے ہاتھوں کو وہ دلدار (قصہ علم)

گ۔ ل

گل احمر۔ (اسم مذکر) گلاب کا پھول (استعارہ)

سے مجلس میں عجب بہا چشم تر ہے

ہر لخت جگر شک گل احمر میں۔ (ر)

گلبدن۔ (دف۔ ع مرکب) نازک حسین، معطر

ع۔ یہ لاش علی اکبر گلبدن ہے (س)

گلبدن۔ (مرکب توصیفی) نازک اندام۔

سے کانٹے ادھر ہیں لالہ رخ و گلبدن ادھر

کافر ادھر، شبید رسول زمین ادھر

(شبید رسول زمین، دیکھئے تبلیغ)

گل پیرہن۔ (استعارہ) معطر جسم والا حسین۔ نبوت۔

ع۔ حسین مثل یوسف یہ گل پیرہن ہے۔ (س)

گل پیرہن۔ (ت۔ مرکب) پھولوں جیسا جسم رکھنے والے

حسین و نازک۔

سے یہ دشت ہولناک کہاں، یہ چمن کہاں۔

جنگل کہاں، بتوں کے گل پیرہن کہاں۔

گلچھڑی۔ (ہ۔ اسم مؤنث) ؟

سے کب غنچے کی گلچھڑی صبا نے کھولی

شکل جو پڑی عقدہ کشا نے کھولی۔ (ر)

گل خار نظر آنا۔ (ار) ہر شے کانٹے کی طرح کھنا۔

کوئی چیز بھی اچھی نہ لگنا۔

سے اس سرزمین کے گل نظر آتے ہیں مجھ کو خار۔

نشر سے کہ نہیں، رگ جلاں کو یہ سبزہ زار

(زمین کو بلا)

گل رعنا۔ (ف) حسین و خوبصورت نوجوان مراد ہیں۔

گل بندھنا۔ (ار۔ مح) پیاس کے سبب گل خشک ہو جانا۔ آواز نہ نکلتا۔

سے سیکہ پکاری بندھا جب گلا۔
انہی باب تمل گوارا نہیں۔ (س)
گلاب پاش۔ (ف) گلاب چھڑکنے والا چھوٹا سا فوارہ
سے ہر گلاب پاش کہ فوارہ ہائے نور
شمعیں میں دست حور میں، یا ہے چراغ طور

(امامیادے کی تعریف)
گلاب گل ارغواں کھینچنا۔ (ار۔ بول چال)
سرخ پھولوں کا گلاب نکالنا۔ گل گلاب کا
سرخ نکالنا۔

سے گلاب گل ارغواں کھینچتے ہیں۔۔۔
پسینہ نہیں پوچھتے رخ سے حقارت۔ (س)
گلزار شیب۔ (اضافت توصیفی) رات کا چمن بستار
کو گلزار سے استعارہ کیا ہے۔

سے پھولا شفق سے چراغ پہ جب لازار صبح۔
گلزار شب خزاں ہوا آئی بہار صبح۔
گلشن بے خار۔ (استعارہ) (ا) ایسے اشعار
جو شیریں، بلیغ اور فصیح ہوں۔

سے اے طبع رسا خلد کا بازار دکھا دے
اے باغ سخن گلشن نے خار دکھا دے
گلشن جنت کا سفر۔ (ار) جنت جانے کے لیے۔
شہادت کے درجات پر فائز ہونے کے لیے۔

سے قربان تمہیں ہونا ہے محمد کے پسر پر۔
کروں کو کو گلشن جنت کے سفر پر۔
گلشن عالم۔ (اضافت توصیفی) دنیا۔

سے جاں کشوں کی جانب ملک عدم چلی۔
الہی ہوا بھی گلشن عالم میں کم چلی۔
گلشن فلک۔ (اضافت توصیفی)

سے افسوس جہاں سے دولت کیا کیا نہ گئے۔

اس باغ سے کیا کیا گل رعنا نہ گئے (ر)
گل ریاض محمد۔ (ف۔ ر) رسول اسلام کے چمن
کا گل سرسبد۔ مراد امام حسین۔

گل۔ آ یا گل ریاض محمد، زہے نصیب۔
گل زہرا۔ (ف۔ ترکیب) حضرت فاطمہ کا پھول۔
مراد امام حسین۔

سے گل زہرا کے غم میں نوحہ خواں ہیں بلبلیں ساری
صدا فریاد کی آتی ہے، جب غنچہ چمکتا ہے (س)
گل سرسبد۔

سے میں عطر گل سرسبد باغ جہاں ہوں۔
پانی ہو دل سنگ، وہ اعجاز بیاں ہوں۔

گل سرسبد۔ (ف) پھولوں سے بھری ٹوکری میں
سب سے اوپر کا پھول چوٹی کا پھول۔
سے ہے کون گل سرسبد گلشن اسلام

آباد کن کعبہ حق، کا مہر اصنام
گل کے دہن میں کانٹے پڑ جانا۔ (ار۔ مح)
پھولوں کا سوکھ جانا۔ مرجھا جانا۔ پھول سے مراد اولاد
حسین بھی ہے۔

منہ (زبان) میں کانٹے پڑ جانا۔ بچوں کی زبانیں
سوکھ کر کانٹا ہو گئی ہیں۔

سے کانٹے ہر ایک گل کے دہن میں ہیں پڑ گئے
اس درجہ باغ فاطمہ میں تھوڑے آپ سے (س)
(راقم الحروف کے خیال میں یہ محاورہ کسی نے
نظم نہیں کیا)

گل مہتاب۔ (اضافت توصیفی) (استعارہ)
چاند کا پھول۔ چاند۔

سے آئی بہار میں گل مہتاب پر خزاں۔
مرجھا کے رہ گئے ثمر و شاخ کہکشاں۔

ستاروں کے آسمان پر چمکنے کے وجہ سے ان کو پھول تصور کیا ہے۔ اور امی رعایت سے فلک کو گلشن سے تعبیر کیا ہے۔

سہ یوں گلشن فلک سے ستارے ہوئے رواں۔
چن لے چن سے پھولوں کو جس طرح باغبان۔
(ایک ایک کر کے تمام ستارے چپ گئے،
(استعارہ)

گلشن کے پھول۔ (استعارہ) کسی خاندان کے
چشم و چراغ، ہستی۔

سہ سب گلخوار، عاشق مبط رسول تھے۔
آخر وہ لوگ بھی کسی گلشن کے پھول تھے۔
(مرنے والے)

گلشن میں باد بہار کی چلنا۔ (ار۔ استعارہ)
دنیا آباد ہو جانا، آرزو میں سرسبز ہو جانا۔
سہ بھیگیں جو سیس، مان نے کیا بجدہ باری
یعنی مرے گلشن میں چلی باد بہار کی
(علی اکبر کے متعلق)

گلخوار۔ (ف) حسین و رعنا۔

کا۔ جڑھ چڑھ کے مرکبوں پہ بڑھے جب وہ گلخوار۔
(شکر حسین کے سپاہی)

گلفام۔ (استعارہ) پھول جیسا چہرہ رکھنے والا۔
انتہائی حسین اور خوبصورت۔

کا۔ ہونٹوں کو چھپاتے تھے علی اکبر گلفام۔

گل کھلا جانا۔ (ار) اولاد قتل ہو جانا، گھر برباد ہو جانا۔

کا۔ جنگل میں فاطمہ کھلائے ہوئے تھے۔

گل کے کٹورے۔ (استعارہ) پھولوں کی شکل
کٹوروں جیسی ہوتی ہے۔

سہ وہ گل کے کٹورے در افشانی شبنم۔ (اوس کے مٹیوں کا گنا)

گلگشت۔ (ف) سیرچین۔ ٹہلنا۔

کا۔ جب ہوئے عازم گلگشت شہادت قاسم۔

گل مراد پانا۔ (مراد پانا) (ار۔ مع) دعا مستجاب ہونا۔
کا۔ سرخی لبوں پہ آگئی، پایا گل مراد۔

(جوانان لشکر حسین)

گلستا مونا۔ (منعت ایہام) گلاب کے پھولوں کی طرح
سرخ۔ خون سے بھرا ہونا۔ خون آلود۔

(قتل ہو جانے کے بعد خون سے بھرا ہوا)۔
کا۔ پیکر قہار اک ناری خوشوار کا گلستا۔

گل ہونا۔ (ار) بجھنا۔ (چراغ، شمع، روشنی)

سہ گل ہونے میں شمعوں کے نہ لگتی تھی و زادیر۔
کرتی تھی اندھیرے میں ہوا اور بھی اندھیر۔

گلوبہ پیدہ۔ (ف) گلا کٹا ہوا۔ شہید۔

کا۔ بے ہے گلوبہ پیدہ راہ خدا حسین۔

گلیاں اندھیری ہونا۔ (ار) تیرہ دنار ہونا۔
(موت سے مراد ہے) راستہ پر خطر ہونا۔

سہ چھریاں بگڑے حد مدد فرقت نے پھیری ہیں

منتی ہوں میں کہ راہ میں گلیاں اندھیری ہیں

گلے سے لگ جا۔ (ار۔ ر) آنجھو سے گلے مل لے۔

سہ پھیلا کے ہاتھ کہنے لگے، شاہ دین پندہ۔

لگ جا لگے سے، روکا تو روکی ہماری راہ

(عمر اور امام حسین)

گلے کا ہار ہونا۔ (ار۔ مع) پیچھے پڑ جانا۔ چٹ جانا۔

کسی طرح نہ چھوڑنا۔

سہ دو لہانے عرض کی کہ اجل ہے گلے کا ہار

بہرے پہ مرنے والوں کے سہرا تر چلے

گلے لگنا۔ (ار۔ ر) بغلیں ہونا۔ گردن میں ایک دوسرے

کا ہاتھ ڈال لینا۔

سہ لگ کر گلے سے بھائی بہن سے دے زار زار۔

”داغزبتا“ کی اہل حرم میں ہوئی پکار

(امام حسین اور جناب زینب)

گلے میں گرہ پڑنا۔ (ار۔ ع) گلے میں پانی اٹکنا۔

حلق سے پانی بمشکل اتر سکتا۔ (جب پھنسا لگتا ہے)

تو غور قیں بد شکونی سمجھتی ہیں۔ اور کہتی ہیں کہ ساقی عزیز

کی خیر ہو۔ اس پر کوئی مشکل آپڑی یا دوپیا سا ہے)

پڑتی ہے گلے میں آب کو شر کی گرہ

شاید مر اسبیر کہیں پیا سا ہے۔ (ر)

گ۔ م

گمان ہونا۔ (ار) سمجھنا، معلوم ہونا۔ خیال ہونا۔

ظ۔ قترہوں کی رد و شنی پہ ستاروں کا تھا گمان۔

گم ہونا۔ (ار۔ ر) وجود نہ ہونا۔ مفقود ہونا۔ ناپید ہونا۔

سے برپا ہے مدینہ میں تلام کئی دن سے۔

ہے راحت و آرام و طرب گم گم دن سے۔

گم ہونا۔ (ار) کھوئے کھوئے سے ہونا۔ خوفزدہ ہونا۔

مراسیم ہونا۔

ظ۔ دہشت سے اس طرف کے دلاور تھے گم کریم۔

گ۔ ن

گنج شہیداں۔ (ف) مرکب، شہیدوں کا قبرستان۔

وہ قبر جس میں ایک سے زائد شہداء دفن ہوں۔

سے ہر اک عزیز گنج شہیداں میں سوئیگا۔

بھیا! کوئی جنازہ میرے بھی روئیگا۔

گنبد و آار۔ (ف۔ ع) مراد آسمان۔

ظ۔ تھیں آئی زمیں، کانپ گیا گنبد و آار۔

گندم سے گندم، جو سے جو۔ (فرب اللش)

جو بوؤ گے، جو کاٹو گے۔ گہوں بوؤ گے

گہوں کاٹو گے۔

س۔ (فارسی مثل ہے۔ گندم از گندم برید جو نہ جو)

جیسا کرو گے ویسا بھر و گے۔

س۔ گندم سے گندم جو سے جو ہے

کاٹیں گے وہی جو بور ہے ہیں (س)

گندھی چوٹیاں ہوتا۔ چوٹی بندھی ہونا۔ گردن کے بالوں

کا ٹٹوں کے چوٹیاں بندھی ہونا۔

س۔ ہر دم جو گندھی چوٹیوں کا دم نہ الجھائے۔

قترہ کے پر کھولے ہوئے چرخہ ہار جائے۔

گنگ۔ (ف) گونگا۔ نہ بول سکتے والا۔

(بخارا) جس میں فصیح انظار بیان کی طاقت نہ ہو۔

س۔ گنگ کو ماہر انداز تکلم کر دوں۔

جس کو بولنے کا فن نہ آتا ہو، اس کو فصیح تقریر کا انداز بتا دوں

گنوا نا۔ (ار) کھو دینا۔ مرنے کو بھیج دینا۔

س۔ جو ہم نے بے زخم، یہ دل پر کوئی کھاتا۔

نخے سے کوئی بھلے بھلے یا تھوں سے گنوا نا۔

گنوا نا۔ (ر۔ ار۔ س) بیکار کھونا۔ بیکار گزارنا۔

ضائع کرنا۔

س۔ کام غفنی کا نہ کچھ کر چلے دنیا میں انیس

ہائے کیا عمر کو غفلت میں گنوا یا میں نے (س)

گنوا نا۔ (ر۔ معن۔ ار۔ س) کھو دینا۔

ظ۔ ہائے اکبر، تمہیں ہاتھوں سے گنوا یا میں نے

(س)

گنہگار۔ (ار) یہاں مجرم اور ملزم کے معنی میں

تعم کیا ہے۔

س۔ بیکس ہوں، مسافر ہوں، پریشان و عزیز ہوں

کچھ حاکم کو فہ کا گنہگار نہیں ہوں۔

گ۔ و

گو۔ (کلمہ فارسی۔ اردو میں مستعمل ہے)

خواہ۔ اگر پر، چاہے۔

گو خیر میں مہر کی تمازت ہو گی

پر شہ کے عزا داروں کو راحت ہو گی (ر)

گو (ف) گیند۔

بجلی سی کبھی پاں تو کبھی واں مٹی وہ شمشیر

گو تھے سر کفار تو چوگاں بھی وہ شمشیر

گوارہ (ر) ضرورت، خواہش۔

جاس نے کی عرض، کلبو ہے دوپارہ

ان کو کسی کی نہیں امداد گوارہ

گوارہ ہوتا۔ (ار۔ بول چال) برداشت ہوتا۔

اغراض نہ ہونا۔ قبول ہونا۔

امت جو کرے جبر تو یہ بھی ہے گوارہ۔

گور کنارے ہوتا۔ (ار۔ رخ) لب گور ہوتا۔

مرنے کے قریب ہونا۔ ضعیف ہونا۔

مالک ہو تمہیں، ہم تو ہیں اب گور کنارے

حصہ یہ تمہارا تھا، سو پہنچا تمہیں بارے

(امام حسین)

گور کنارے ہوتا۔ لب گور ہوتا۔ بھی ہم معنی ہے۔

مرنے کے قریب ہونا۔

کیا انس کہ میں گور کنارے بھی تو ہوں آہ۔

بابا کو نہ اماں کو نہ بہنوں کو میری چاہ۔

گوشوارہ شکرش۔ (ف) مرش کے لیے باعث زینت۔

گوشوارہ عورت کے لئے باعث حسن ہوتا ہے۔

اس سے اس لئے تشبیہ دی ہے۔

اللہ گوشوارہ غرض خواہ ہے وہ

لا ریب پارہ جگر مصطفیٰ ہے وہ (حرکات جز)

گو مگو۔ (ف) روزمرہ، تذبذب، کشاکش عجیب کیفیت۔

نہ کیسی یہ گو مگو ہے اسے رب کلیم

بلبل تالال ہے گل کو خموشی ہے (ر)

گو مگو ہوتا۔ (ار۔ روزمرہ) شش و پنج ہوتا۔

مذنب ہونا، ڈالنا ڈول ہوتا۔

ہے کون جو رنج مرگ پہنے کا نہیں

حوال یہ گو مگو ہے کہنے کا نہیں (ر)

گو مہر شہوار۔ (ف) ترکیب، اپنے اشعار سے

استعارہ کیا ہے۔

اب ہے کوئی طالب، دشمن سارا نہ خریدار۔

کون دکھائیں گے یہ گو مہر شہوار

گو مہر مراد مل جانا۔ (ار۔ بول چال) دعا قبول

ہو جانا، مراد برآنا۔

یہ سن کر کے شاد شاد ہوئے وہ خوش اعتقاد

رخصت انھیں ملی کہ ملا گو مہر مراد۔

گو مہر یکتا۔ (ف) مرکب۔ اسم مذکر، قیمتی اور نایاب

موتی۔

ہر شیر ہے مجری دریا کے برابر

بے اشک ہر اک گو مہر یکتا کی برابر

گویا ہونا۔ (ار) کہنا۔ مخاطب ہونا۔

گویا ہوئی اس دم اسد اللہ کی شمشیر

اب میان سے کھینچو مجھے یا حضرت شبیر

گ۔

گہ۔ (ف) کبھی۔

گہ فرق پہ چلی تو کبھی دوش پہ آئی (تلوار)

گہ۔

گہ۔

گھاٹ۔ (د) ساحل۔ کنارہ دریا۔

غل پڑ گیا کہ گھاٹ پہ تلوار چل گئی۔

گھاٹ۔ (۱) طرح، طریقہ، (۲) کاٹ، تیز۔ دھار

کس گھاٹ سے اعدا کے گھے کاٹ رہی تھی۔

گھٹا جھوم کر آنا۔ (دار۔ ع) استعارہ (خوبی دل کے
دل۔ جھوم) گھٹا گھٹا منڈنا۔ خوبوں کے جھوم
کی ایک لخت چڑھائی کرنا۔

سے سامنے بڑھ کے یکایک صف کفار آتی
جھوم کر تیرہ گھٹا، تاروں پہ اک بار آئی
گھر اجاڑ ہو جانا۔ (ار۔ ع) تباہی آ جانا، گھر کا ہر فرد مارا جانا۔
سے گھر تو اجاڑ ہو چکا، جنگل کو اب بساؤ۔
نہو جائیگا، ہمارے اندر آپے کا غم نہ کھاؤ۔
گھر بار نہ رہنا۔ (ار۔ بول چال) گھر اور گھر کا تمام
سامان ضبط ہو جانا۔

سے کنبہ مرا آفت میں گرفتار رہیگا۔
نہ مال، نہ فرزند، نہ گھر بار رہیگا
گھر بے چراغ ہو جانا۔ (ار۔ ع) جوان بیٹا مر جانا۔
کوئی بیٹا نہ رہنا۔

سے دل داغ ہو گیا دل و جان نیتوں کا
گھر بے چراغ ہو گیا سب پر سول کا
گھر پاک کرنا۔ (ار۔ ع) نجاست کو باہر نکال کر
مکان کو طاهر کر لینا۔ برائیوں سے گھر کو منتر کر لینا۔
سے جس گھر کو بتوں سے اسد حق نے کیا پاک
جانے نہیں دیتے اسی گھر میں ہمیں سفاک
گھر پر آفت ہے آنا۔ (ار۔ ع) گھر تباہ ہو جانا، گھر لٹ جانا۔
سے لو آفت آئی گھر پہ، چلے شاہ تشنہ لب۔
گھر تھا منسا۔ (ار۔ ع) گھر بار سنبھالنا۔ خاندان
کی دیکھ بھال کرنا۔

سے دستور ہے، مرتا ہے پدر آگے پسر کے
پسے وہ اُسٹھ تھا سنے دل سے تھے جو گھر کے
گھر تھا منسا۔ (ار۔ ع) سر پرستی کرنا۔
سے راندوں کے تم پسر ہو، بیٹیوں کے تم پدر
گھر تھا متے میں باپ کا، ذسی مرتبہ پسر۔

گھاٹ۔ تلوار کی کاٹ۔ عیزی۔
سے دم بھر پناہ گھاٹ سے اس کے نہ پاؤ گے۔
طوفان خون اٹھ گیا کہ سب ڈوب جاؤ گے۔
(تلوار)

گھاٹ رکے ہونا۔ (ار۔ ع) دریا کے تمام ساحلوں
پر مضبوط پہرے ہونا۔

سے دریا بھی نظر بند تھا یوں گھاٹ رُکے تھے
جلد ۹

گھاٹ روکنا۔ (ار۔ ۵) ساحل دریا پر قبضہ
کرنا، حفاظت میں لے لینا۔

سے ہم گھاٹ روکنے کے لئے آئے ہیں ادھر۔
گھر اجانا۔ (ار۔ روزمرہ) بد نشان ہو جانا۔
منتشر حواس ہو جانا۔ سکون جاتا رہنا۔
سے گھر آگئے ناموس رسول عربی۔
گھٹا ٹوٹ۔

سے ہر محل و ہر درج پہ گھٹا ٹوٹ پڑے ہیں۔
پردے کی قنائیں لیے فراش کھرے ہیں۔
گھٹا ٹوٹ۔ (ار۔ ع) پر دے، عاریاں۔ محل۔
سے آندھی سے گھٹا ٹوٹ اڑے جاتے ہیں ہر بار۔
گھٹا چھا جانا۔ (ار۔ ع) استعارہ: مصیبت کا۔
غم و اندوہ مسلط ہو جانا۔ تار کی چھا جانا۔
سے پھولوں کو اجل خاک پہ بکھر گئی ان میں۔
غم کی دل زہر پہ گھٹا چھا گئی ان میں۔
گھٹا چھا جانا۔ (ار۔ ع) (ار۔ ع) غموں کا شعلہ گھٹا
سے غم و رنج۔ آلام و مصائب مراد لیتے ہیں۔

(۲) نقلی معنی۔ چاروں طرف سے فضاؤں میں
گھٹا میں گھر جانا۔ غم و اندوہ کا مسلط ہو جانا۔
سے جب شاہ کو مہلت نہ ملی طوف حرم کی
اس کعبہ اہماں پہ گھٹا چھا گئی غم کی

گھر کا اجالا۔ (استعارہ) گھر کی روشنی اور رونق کا سبب۔

۱۔ پیری کا عصا، تھاوی اور گھر کا اجالا۔

گھر کا بوجھ۔ (ار۔ ذمہ داری۔ گھر کا بار۔

۲۔ بھیاپہ تقابث مری اور بوجھ یہ گھر کا۔

گھر کا چراغ۔ (ار۔ مراد: بیٹا۔) سبب روشنی

۳۔ ہوتا ہے بہت نیک پسر باپ کو پیا سا

پیری کا عصا، گھر کا چراغ، آنکھوں کا تارا

گھر کھیرنا۔ (ار۔ مح) مکانات کا محاصرہ ہونا۔

مکانات پر پھرے بیٹھنا۔

۴۔ گھر گھرتے ہیں بستی میں یہ بدعت ہے یہ میداد

دیراں ہیں جو سو گھر تو کہیں ایک ہے آباد

گھر لٹ جانا۔ (ار۔ مح) شوہر مارا جانا، شوہر کا قتل

ہو جانا، شوہر کا مر جانا۔

۵۔ زینب کے قریں زوجہ مسلم تھی کھلے سر

کہتی تھی غضب ہو گیا اسے شاہ کی خواہر

میں راند ہوئی۔ لٹ گیا، کوفے میں مرا گھر

گھر ہونا۔ (ار۔ مح) گنجائش ہونا، جگہ ہونا۔

۶۔ محبوب تھی ہر خانہ تن میں تھا گھر اس کا۔

گھر کر جانا۔ (ار۔ مح) مجبور ہو کر جانا، محصور ہو کر

جانا، پابند ہو کر جانا۔

۷۔ گھر کر نہیں جائے کا جگہ بندہ سیمبر

لے کہ دے کہ دے کہے مجھے سارا ترا شکر۔

گھر کر جانا۔ (ار۔ مح) نظر بند ہو کر کہیں جانا۔

۸۔ کیا سہل ہے اس فوج میں گھر کر مرا جانا۔

تلوار جو پکڑو تو لٹ جائے زمانہ۔

(مکالمہ)

گھڑیاں۔ (دہندی۔ اسم مذکر) مگر مجھ۔

۹۔ گھڑیاں تھے پانی میں مگر خوف سے کانپے۔

گھر بھٹنا۔ (ار۔ مح) خاندان کی دیکھ بھال اور سرپرستی ہونا۔

۱۰۔ پھر کون سر پرست ہے کس سے تمہیں گھر۔

گھر چھوڑ کے جانا۔ (ار۔ مح) بول چال، تواضع کے

طور پر کہتے ہیں۔ (یہ آپکا گھر ہے، اپنا گھر چھوڑ

کہاں جاتے ہیں)

۱۱۔ گھر چھوڑ کے اب آپ کہاں جاتے ہیں مولا۔

۱۲۔ کیا ہے کہ اشک آنکھوں میں بھر لائے ہیں مولا۔

گھر خاک کرنا۔ (ار۔ مح) تمام خاندان کو تباہ

کر دینا۔

۱۳۔ ان ناریوں نے خاک کیا گھر کو مرے آہ

بر باد ہوا امت، یہ گوارا نہیں واللہ

گھر ڈبو دیتا۔ (ار۔ مح) شوہر کو کھود دینا۔

عورت گھر سوہر سے بنا ہوا ہوتا ہے

اگر سوہر نہیں تو گھر ڈوب جاتا ہے

چم چلے ہی کرے گی وقادار بلیاں۔

گھر اپنا خاطر کی بھونے ڈبو دیا

فرزند کو بچا لیا، وارث کو کھود دیا۔

گھر سنبھالنا۔ (ار۔ مح) خاندان کی دیکھ بھال کرنا۔

سرپرستی کرنا۔

۱۴۔ یہ نوجوان سنبھالے گا گھر جب مردن گامیں۔

عباس سے ہر ایک کی سفارش کرو دنگامیں۔

گھر سنبھالنا۔ (ار۔ مح) گھر کی دیکھ بھال ہونا۔

۱۵۔ فرقت میں مری طرح پھر کس سے سنبھالتا۔

میں گھر میں نہ ہوتی تو یہ گھر کس سے سنبھالتا۔

گھر سے نکلتے کے دن نہ ہونا۔ (ار۔ مح)

بچپن کا زمانہ، عہد طفلی۔

۱۶۔ کچھ آسودہ کار ہیں کچھ نہیں۔

ان کے اچھے تو گھر سے نکلنے کے دن نہیں، درخوی حسینی کے

سچے

(بانی - مگر اور گھڑیاں میں صنعت ایہاں ہے)
گھلا جانا - (ار - ع) انتہائی فکر مند۔ رنجیدہ اور
تکلیف برداشت کرنا۔

حضرت بھی گھلے جاتے ہیں تشویش سفر سے۔
میں ساتھ وہ بچے کو نکلے نہیں گھر سے۔

گھلا جانا - (ار - ع) صدمے کے سبب کمزور ہوتے رہنا؟
منزل پہ بھی کچھ نوش نہ فرماتے تھے شبیر۔
تشویش تھی ایسی کہ گھلے جاتے تھے شبیر۔
گھسان کر دینا - (ار - ع) (لاشوں کے ڈھیر لگانا)
انبار لگا دینا - ہجوم کر دینا۔

جس صف پہ چمک کر گری گھسان کر آئی

جمعیت اعداء کو پریشاں کر آئی - (ار - ع)
(نلوار کی کاٹ)

گھوڑا بد مزاج ہو جانا - (ار) گھوڑے کا بھڑک
اٹھنا۔ بدک جانا۔

گھوڑا نہ بد مزاج نہ بڑی جی رہے۔

گھوڑا چھپرے - (ار - ع) گھوڑے کی باگ کھینچ کر آگے
بڑھانا۔

چلتے سے جو بد کنش لڑا نہ لگے سوکا۔

خود چھپرے کے گھوڑے کو بڑھے سید ابرار

گھوڑے اڑانا - (ف - ع) سرپٹ گھوڑوں کو فوجوں
کی اندرونی صفوں تک لے جانا۔

فوجوں میں یوں کسی بھی گھوڑے اڑائے ہیں

دیکھو، ہم کہاں سے کہاں لڑتے آئے ہیں

گھوڑے کستا - (ار - ع) گھوڑوں پر زین اور
لگام وغیرہ لگانا۔

شب سے ہیں تردد میں سفر کے شہ ابرار۔

گھوڑے بھی کسے جلتے ہیں، محل بھی ہیں تیار۔

گھونٹ اترنا - (ار - ع) بانی حلق میں پہنچ جانا۔

گلوں سے جو اترے گا ایک ایک گھونٹ۔
تو اکھڑے ہوئے دم ٹہر جائیں گے سڑس
گھونگھٹ - (ہ - ع) پردہ - چہرے پر پڑا ہوا دوپٹے
کا پلو (کونا)۔

گھونگھٹ ہٹا کے ہم کو دکھاؤ تورخ کا نور

پاس اب نہ آسکیں گے کہ ہوتے ہیں تم سے دور

گھونگھٹ اکھٹانا - نیام سے باہر نکلتا (نلوار)

گھونگھٹ اکھٹا کے برقی سی چمکی ادھر ادھر۔

گھونگھٹ دھرتا - (ہ - ار - ع) چہرے اور
سر کا دوپٹے یا چادر رکھنا۔

پکڑے شکار بند کو ہے بیوہ حسن

گھونگھٹ دھرے ہے یاں۔ اک رات کی دہن

(شکار بند: دیکھئے تصویر)

گ۔ می

گیاہ - (ف) بزرگھاس - سبزہ۔

نخل سی وہ گیاہ، وہ گل بزرگھاس دزد۔

گیتی کو الٹ دینا - (ار) زمین پلٹ کر دینا۔

نظام عالم درہم برہم کر دینا۔

گیتی کو الٹ دے، قیامت ہے وہ مصمصام

(قیامت کی رعایت سے گیتی الٹ دینا نظم کیا ہے)

گیتی ملنا - (ار) حشر برپا ہونا۔ زمین زلزلے میں

آجانا۔ انتہائی ہجوم ہونا۔

گیتی ہلکی، جب ہر سعد آئے گا۔

گیتی ہلا دینا - (ار - ع) آفت برپا کر دینا۔

دنیا تہہ و بالا کر دینا۔

گیتی کو ہلا دیتی تھی شبیر۔

گیسوؤں والے - حسین و خوبصورت بالوں والے۔

وہ نوجوان بن کے عفوان شباب کا آغاز ہوتا ہے۔

ان کے غموں کیسو ہوا کرتے تھے ۔
 سے کہتی تھیں کہ کیا کیا ہیں جوان کیسوؤں والے ۔
 یہاں خدیو ۔ (ق) (استعارہ)
 جہاں میں سب سے زیادہ بہادر ۔

۱۔ گیہاں ! دنیا ۔ جہاں
 ۲۔ خدیو ! خداوند
 ۳۔ ظالم شکار بن گیا گیہاں خدیو کا
 کافر وہ تھا تو بائقہ بھی مالا جنیو کا

ردیف ال

ل - الف

لا استلکم - (آیت قرآنی کا کلمہ)

(دیکھیے، تلمیح)

النصارى کا اس وقت طلبگار ہوں تم سے
جسے کون مراد "آیہ لا استلکم" سے۔

لا الہ الا ہو - (ع)

سوائے خدا کے اور کچھ نہیں۔

ما سوا اللہ کوئی وجود نہیں۔

ہر آہ میں ہو صدا کہ یا حی و قدیر

ہر سانس میں "لا الہ الا ہو" ہو۔ (ر)

لا الہ کی صدا آتا۔

کلمہ "لا الہ الا اللہ" کی آوازیں بلند ہونا۔

مراد: مسلمان ہو جانا۔

سے زبردستی ہو جو آب تو ایماں کی چاہ کی

آنے لگی کنویں سے صدا "لا الہ" کی۔

لا تعدد - (ع)

لا تعداد۔ بے گنت۔

پیاسے پہ آئے تیرا دھڑے جولا تعدد۔

لا ڈلے - (ہ)

پیارے بیٹے۔

ہنستے تھے کس شکوہ سے زینب کے لا ڈلے

باہتوں میں نیمچوں کو برابر لئے ہوئے۔ (س)

لا ڈلے - (ہ)

پیارے۔ لا ڈ پیار سے پہلے ہوئے۔

لڑکوں سے مراد ہے۔

زینب نے کہا ان سے مرے لا ڈلے آئے۔

زخم تبر و تبر و سخاں کھا کے برابر۔

لا ریب - (ع، کلمہ)

بیشک۔ یقیناً۔ اس میں کوئی شک نہیں۔

حقیقتاً۔

کعبہ جو حقیقت میں ہے لا ریب وہ میں ہوں۔

لا ریب - (ع، کلمہ، بخائیہ)

بالکل۔ قطع۔ ہو بہو۔

جب دور سے ایلان علا کو دیکھا

لا ریب کہ عرش کمر یا کو دیکھا۔ (ر)

لازمیہ - (کلمہ عربی)

اللہ گواہ ہے۔

لازمیہ ہیں محبوب خدا، آپ کے نانا۔

لازم نہ ہوتا۔ (لازم ہوتا) (ار)

جائز و مناسب نہ ہونا۔

لازم نہیں مناسب اور جائز نہیں۔

مظلوم مسافر یہ لازم نہیں بیداد

برباد مجھے کر کے نہ ہو گے کبھی آباد۔

لاش گڑنا۔ (ار)

دفن ہونا۔

ایسی کبھی دلیل یہ آفت پڑی نہیں۔

سنے ہیں ہم کہ لاش بھی اب تک گڑی نہیں۔

(ذکیل بمعنی سفیر۔ مسلم کی طرف اشارہ ہے)

لاشہ اٹھوانا۔ (ار۔ ر)

میت اٹھوا کر غسل و کفن دلوانا اور دفنانا۔

کس سے تر لاشہ بہن اٹھوائے برادر

کس طرح مرے دل کو قرار آئے برادر۔

لاف - (ع) ڈینگ۔

کہنے لگا بگڑ کے وہ با صد غرور و لاف

تو آپ بے حواس ہے، تقصیر ہو معاف۔

(ازرہ اور ابن سعید۔)

لافتا - (شاہ لافتی)

دیکھیے، تلیج۔

بیزار کیا نہ ہو گا دل شاہ لافتی

پھر فاطمہ کہیں گی مجھے؟ صاحب وفا۔

لاف زن - (ف)

ڈینگیں بانگنے والا۔ (مارنے والا)

تھا اس طرح کندھے کوئی لاف زن

باندھو ننگا اس سے گردن عباس صحن

(فوج یزید کے عزائم)

لاکلام - (ار۔ ر)

بالکل سچ۔ کوئی شک نہیں۔ بے شک۔

رو کر کہا کہ ہاں۔ جی ہوئے گا لاکلام۔

لاکھ منائیں۔ (ار۔ ع)

ع: اُن سے دلوں کو وہ تمہیں لاکھ منائیں۔

لالہ رخ - (مرکب تو صیفی)

جس کے چہرے پر سرخیاں جھلک رہی ہوں۔

حسین و خوبصورت۔

دور رخ اُدھر ہے خلد میں کلمہ جن اُدھر

کلنے اُدھر ہیں لالہ رخ گل بدن اُدھر

لالہ زار پھولنا۔ (ار)

چاروں طرف سبزہ ہی سبزہ ہونا۔

پھولا شفق سے چرخ پہ جب لالہ زار صبح

گلزار سب خزاں ہوا۔ آتی بھار صبح۔

لالے ہونا۔ (لالے پڑنا) (ار۔ ع)

مشکل ہونا۔

پر اب تو اسے آپ کے جینے کے ہیں لالے

کہتی ہے خدا کو کہ کو زہرا کی بچائے۔

لالے - (ار۔ جمع) مشکل۔

پانی نہیں ملتا چین مرتضوی کو۔

اب جان کے لالے ہیں حسین ابن علی کو۔

لامع - (ع)

روشن۔ شعاع فلک۔

ڈھالیں اٹھیں کہ دن سب دیجور ہو گیا

لامع جو برق تیغ ہوئی، نور ہو گیا۔

لاہجری - (ع)

وہ جوہر جس کے مزید ٹکڑے نہ ہو سکیں۔

دو ٹانگ کی کمان کو کبادا بنا دیا
ہر جزو تن کو لا تیجتری بنا دیا۔

ل۔ ب

لب اودے اودے ہونا۔ (ار۔ ر)

ہونٹ تیلگوں ہو جانے علامت پیاس (ب)
لب اُن کے اودے اودے ہیں منہ گورے گورے ہیں
آنکھوں میں اشک بافتوں میں خالی کٹو دیکھیں۔
لب بند ہوئے جانا۔ (ار۔ ر)

انتہائی شیرینی شے کھانے سے لب بند
ہونے لگتے ہیں۔ چپکنا۔
لب بند ہوئے جاتے ہیں شیریں دہن ایسے
ہے شور جہاں میں فلک ایسا سخن ایسے۔
لب پہ سخن لانا۔ (ار۔ ع)

بات کہنا۔ منہ پر بات لانا۔ بات کا اظہار
کرنا۔
جب پھنکنے لگا دل تو سخن لب پہ یہ لاتے
رہت دو جہاں 'حشر کی گرمی سے بچاتے۔
لب پر نہیں نہ ہوتا۔ (ار)

انکار کی طاقت نہ ہونا منکر نہ ہونا۔
ہاں ہاں کا شور تھا کسی لب پہ نہیں نہ تھی۔
جلوہ تھا ہر مقام پر اور پھر کہیں نہ تھی۔
لب پہ سخن لانا۔ (ار۔ بول چال)
عرض کرنا۔ کہنا۔

خمیے میں گئے اور سخن لب پہ یہ لاتے
حر آیا ہے اے جید رکرا کے جلتے۔
لب تشنہ۔ (اضافت مقلوب) پیاسا۔
یہ قافلہ سب دھوپ میں سب تشنہ کھڑا ہے
دو پیاسوں کو پانی کر ثواب اس کا بڑا ہے۔

لب جو۔ (ف۔ اسم) دریا کا کنارے

اک شیر کا لاشہ نظر آتا تھا لب جو

اور سامنے تھی لاش علی اکبر مہرو۔

لب خشکیدہ۔ (ف۔ صفت) سوکھے ہوئے ہونٹ
ایتھنی تھی زباں پیاس سے پھنکتا تھا دل ہزار
پہرہ کر خدا تھا لب خشکیدہ پہ ہر بار۔
لب کاٹنا۔ (ار۔ ر)

ہونٹ چاہنا۔ اپنی مجبوری پر خود ہی غصے ہونا۔
خالی گتیں منہ ہوتی جوئیں جو اس کی سب
منہ کو پھر بھرا کے شقی کاٹنا تھا لب۔
لب گور ہونا۔ (ار۔ ع)

مرنے کے بالکل قریب ہو جانا۔ انتہائی لاعظ
اور کمزور ہو جانا۔

یہ کہتی تھی صفرا تپ جگر میں

لب گور میں نوہ گر ہو گئی۔ (اس)

لب لعل گہر بار۔ (استعارہ) (اضافت توصیفی)

پھول ہر سامنے والے سرخ ہونٹ۔

مراد 'نار کا سرخ مرغ ہونٹ۔

تمید میں جنباں تھے لب لال گہر بار۔

لبوں پر جان پہنچنا۔ (ار۔ ع)

(عموماً محاورہ لیتے ہیں۔ لبوں پر جان آنا)

آخری وقت ہو جانا۔ جان نکلنے لگنا۔

ان کہیں نہ منہ سے بول پہنچے لبوں پہ جاں۔

لبوں پر سرخی آ جانا۔ (ار۔ فقرہ)

مسارے خوشی کے منہ پر سرخی دہرنے

لگنا۔

جوں غنچہ کھل گئے وہ جواں ہو کے شاد ساد

سرخی لبوں پہ آگئی، پایا گل مراد

(الفار ان لشکر حسین۔)

ل۔ پ

لپکنا۔

(د۔ مص)

تیزی کسی طرف بھاگنا

شعلہ ہوا، لپکا جو ڈرا غیظ میں آگے۔

بجلی کی رگیں، آگ کا دم پاؤں ہوا گے۔

(د۔ مص)

لپکنا۔

چھپنا، چھپتا مارنا، دوڑنا۔

دغا میں حضرت عباس یوں جلتے ہیں دشمن پر

گرسنہ شیر سے جانب آہو لپکتا ہے۔ (س)

ل۔ ج

لجام۔

(ع) (لگام۔ دیکھئے تصویر۔)

لکھا ہے: یاں لجام فرس پر تھا دست شاہ۔

لجام شہ دین۔ (صفت ایہام)

لجام شہ دین کہہ کر: شہ دین کے گھوڑے کی لگام

مراد ہے۔ (دوسرے مصرعہ اردو بول پاں سے تعلق

رکھتا ہے۔)

ڈالینگا اگر ہاتھ لجام شہ دین پر

سرو گا کہیں، جسم کہیں ہوگا زین پر۔ (مکالمہ)

ل۔ ج

لپکانا۔

(ار)

ہلا ہلا کر دیکھنا، ہوا میں بلانا۔

ڈانڈ۔ بوریاں۔ (دیکھئے نقادیر۔)

لچکار ہے تھے ڈانڈ سوار ان خیرہ سر

وہ بوریاں، جو سنگ کے مل میں کریں اثر۔

(۵)

لپکنا۔

علم کے بانس کا رزنا۔ طویل ہونے کا وجہ سے

بانس (چھڑی) کھڑی کرنے سے ہلتی رہتی ہے اور یہ اس کی صفت مالا جاتی ہے۔

جانی تھی پکٹے میں ضیا عرش تک اس کی

خورشید کو پہنچے میں لیے تھی چمک اس کی۔

(علم جب لپکتا تھا تو پہنچے میں سورج کی شعاعوں سے

چمک پیدا ہوتی تھی۔)

لحد میں لاش اتارنا۔ میت دفن کرنا۔

سے نازاں ہے تیر حلق پہ بچے کے مار کر

آتا ہوں ننھی لاش لحد میں اتار کر۔

امام حسین، حرمہ سے فرار ہے ہیں۔

ل۔ ج

ل۔ خ

لخت دل۔

جگر کا ٹکڑا۔ دل کا ٹکڑا۔ نور عین۔

(امام حسین کی طرف اشارہ ہے) (دیکھئے ص)

شاید میں نہیں لخت دل سید

لخت لخت ہونا۔ (ار) ٹکڑے ٹکڑے ہونا۔

دل لخت لخت تھا تو کلیمہ تھا داغ داغ۔

(ف) ٹکڑا۔

گر پڑتے ہیں زمیں کبھی، گہ سنبھلتے ہیں۔

جھک جھک کے منہ سے خون کے لختے اُٹھتے ہیں۔

لوٹھڑا۔

لختے جیسے ہوتے تھے لوہے کے ادھر ادھر۔

ل۔ ذ

لذت۔ (ع) آرام۔ خوشی۔ لطف۔

کہتے تھے شاہ پیاس میں لذت ہی اور ہے۔

دریا کو آنکھ اٹھانے کی دیکھنا چاہیے۔ (رس)

ل۔ ر

لڑائی پر چڑھنا۔ (ار۔ ع)

جنگ کرنا، میدان جنگ میں جنگ کے لئے جانا۔

غل تھا کہ حسین آج لڑائی پر چڑھیں گے

یا صاحب معراج لڑائی پر چڑھیں گے۔

لڑائی پر چڑھنا۔ جنگ شروع کرنا۔

تیار جماعت ہے نماز آپ پڑھیں گے

اب فرض ادا کر کے لڑائی پر چڑھیں گے۔

لڑائی پر چڑھنا۔

چڑھنا ہے لڑائی پر، جہاں مردوں کو معراج

گیتی تہہ بالا ہوا وہ تلوار چلے آج

(جناب زینب کی بیٹوں سے ہدایات جنگ)

لڑائی پر چڑھنا۔

غل تھا، وہ ہیں کھیت سے جو آگے بڑھے ہیں

سرننگہ و آپ لڑائی پر چڑھے ہیں۔

لڑائی ٹھہر جانا۔ (ار۔ ع)

جنگ ٹھن جانا۔ جنگ شروع ہو جانا۔

اترے ابھی نہیں کہ لڑائی ٹھہر گئی

وعدے وہ کیا ہوئے وہ معیت کدھر گئی۔

لڑائی میں مطمئن۔ (ار)

جنگ کے معاملے میں پرسکون

کوئی جوان، کوئی متوسط، کوئی مُسن

ناقوں میں باحواس، لڑائی میں مطمئن۔

لڑتے میں چلے جانا۔ (ار۔ بول چال)

مواتر لڑتے ہوئے چلنا۔ راستے بھر برابر۔

جنگ کرتے رہنا۔

اب کبھے سے اڑتے ہی چلے جائیں گے تا شام۔

لڑنے کی جگہ پانا۔

میدان جنگ میں لڑنے کا موقع مل جانا۔

بودلے جو لڑنے کی جگہ پا کے نکل جاتے۔

(علی اکبر کا حریف)

لڑی۔

(۵) بار۔

واں جوڑے ہوئے باکھ فصاحت بھی کھڑی ہے

پہر مسلسل ہے کہ موتی بنے لڑی کی۔

لڑے ہوئے (ار۔ ر) برابر برابر۔

تکمرے لئے صفوں سے جواں سب لڑے ہوئے

عباس نامدار قریب اکھڑے ہوئے

لڑے لڑے۔ (ار۔ زبان۔ زبان روزمرہ)

جنگ کی اور واقعی خوب کی۔ خوب خوب لڑے۔

جنگ کی تو کرنے دو۔ کیا حرج تھا۔

لاکھوں یہ ہربر جو تنہا لڑے۔ لڑے

تینوں کے پھل جو پھول سے تن پر پڑے پڑے۔

شکر آمین۔ (مضات، مضات الیر)

آمین کی نوح۔ (استعارہ)

آمین کہنے والے۔ ساتھی۔ انصار۔ ہر حکم بحال دے دے۔

ہوائی فوج یوں کھتی شہ کر بلا کے ساتھ۔

ہو جس طرح سے شکر آمین دے کے ساتھ۔ (رس)

شکر پڑے ہونا۔ (ج۔ ع)

شکروں کا پڑا ہونا۔ فوجیں ٹھہری ہونا

بلغات میں کوفے کے پڑے ہیں کئی لشکر

ناکے سے نکلنے نہیں پاتا کوئی باہر۔

شکر کشی۔ (ن) فوجوں کی چڑھائی۔ حملہ۔

شکر کشی ہے بادشہ کائنات پر

کل مورچے سپاہ کے ہونگے قراتبہ

لشکر کی سیاہی۔ (ار۔ فقرہ)

ار فوجوں کی کثرت۔

بھکی نہیں، یہ جسم سے رخصت جان کی۔

لگہ۔

(ف)

بعض اہل لغت نے "لگہ" بضم بھی لکھا ہے۔

ٹکڑا۔ پارہ۔ ذراغ۔ دھتہ۔

لگے سیاہ ابرسہر کے اٹھے بہم

چالاکیاں رکھائے لگے اسپنوش قدم

لکھے کو دھوڑا نام۔ (ار۔ ع)

اپنے ہی احکامات کو کاٹ دینا۔ لکھے کو واپس

بے لینا۔

دھوڑا لیں لکھے کو کتابان اعمال

گرتو عطا پر کھینچو۔ (دعا یہ۔ ر)

ل۔ گ

لگاوٹ۔ (ہ) کشش و جذب۔

چم خم رہ تیغ کا، وہ لگاوٹ ہو وہ آب و تاب

آتش کسی جاگ، کہیں بجلی، کہیں سجاوٹ۔

لگاوٹ دکھانا۔ (ار۔ ر) بھانا۔ حسن دکھانا۔

ظ: غل بھاکر لودکھا کے لگاوٹ پر می چلی۔

(ار۔ اسم مذکر)

تاش۔ تاشلا۔ طشت۔ لکھوڑ لگن۔

دنی: تاشلا۔

بھر جائیگا کلیجوں کے ٹکڑوں سے سب لگن۔

ل۔ ل

لکارنا۔ (ہ۔ ص)

لڑائی کے لئے آمادہ کرنا۔ مقابلے کے لئے

آواز دینا۔ ٹوک دینا۔

آب ہو شیر کا زہرہ جسے وہ لکھاریں۔

بھیاں کو ندری ہیں کے نیزہ ماریں۔

۳۔ فوج کی بدبختی۔ بدبخت فوج۔

دی کلک نے آواز کر ہاں عقل پناہ۔

لشکر کی سیاہی سے لکھا جائے سپاہ۔

ل۔ ع

لعل بدخشاں۔ (ف۔ اسم مذکر۔)

استغارہ۔ حسین و خوبصورت۔

ہاں اے حسن کے لال بدخشاں بدہ بگیر۔

ل۔ ف

(فصاحت بلاغت سلاست کی تعریف، زہان نیستی)

ل۔ ق

لقا۔ (ع) ملاقات۔ ملنا۔

شوق لقائے شریں بہ گلاب زینب فریں۔

بھائی کے گرد پھر کے پس کی ملاقاتیں لیں۔

لق ووق۔ (ار) سنان۔ چیل میدان۔ (قد اوتنا)

وہ فوج وہ سپاہی صحرائے لقا ووق۔

گرمی وہ راز جنگ کی روپاس کا قلعی۔

ل۔ ک

لکنت ہونا۔ (ار۔ ر)

موت کی بھکی کے سبب ہلک ہلک کر بولنا۔

بولنا نہ جانا۔ لغوی معنی: ہلکانا۔

دوسرے مصرعے میں "بھکی" کا ذکر ہو رہا ہے۔

جے جے دلیل اگر ہے لکنت زبان کی

ہنگر کہیں ناتوان کھینچے ہیں (س)

ل۔ و

”لو“ (ار۔ کلمہ)

عموماً یہ کلمہ جملے پر زور دینے کے لئے زائد کلام کے طور پر عورتیں بولتی ہیں۔

”لو“ رخ کی بلائیں تو میں نے یوں بوسہ آؤ
مجاؤں گی سرپیٹ کے آنسو بہاؤ۔
(مادر علی اکبر)

لو۔ (ار۔ کلمہ)

بات پر زور دیتے کے لئے۔ یاد رکھو۔
یہ رات بھی لو اس کی عنایت سے برکی۔

لو۔ (ار۔ کلمہ)

بس۔ واہ۔ اتنی سی بات پر۔
آگاہی کے لئے۔ توجہ دہانے کے لیے۔
حضرت نے کہا، لو تمہیں غیظ آگیا بھائی
شاید یہاں کے لیے امت احمد سے لڑائی۔

لو۔ (ع)

لو۔ (ع) تخی۔ بھلی چمکنا۔ ستارہ ٹکنا۔
تجلی۔ (ع) روشن۔ روشنی۔ نور۔ نور دکھانا۔
نورانی تخی۔ جلوہ نور

اے شمع قلم! روشنی طور دکھاوے
اے لوح تجلی رخ حور دکھاوے۔

لو۔ (ار۔ مح)

آہ دینا۔ نیزے کی بھال کی شکل چراغ اور
شمع کی کوئی ہمشکل ہوتی ہے۔ اس شعر میں بھال
سے اس کی مشابہت کے علاوہ گرمی کی انتہائی
شدت کے اظہار کے لئے بھالوں کی چمک اور
ان کے شدید گرم ہو جانے کو بھی نو دیتے ہیں

ل۔ م

لمعہ انوار۔ (ع۔ استعارہ)

نغوی معنی: روشنی کی چمک دمک۔

لمعہ انوار دکھانا۔ نورانی کر دے۔ روشن و منور کرے
حسن زبان و بیان۔

اے شمع زباں، لمعہ انوار دکھاوے

اے حسن بیاں خوبی افتار دکھاوے۔

(شمع کی مناسبت سے انوار کہنا ہے۔ صفت

ایہام تناسب)

لم یزلی۔ (ع۔ کلمہ)

خداوند عالم جس کو کبھی زوال نہ ہو۔

ہے لطف و کرم ختم گھرانے پہلی کے

قرآن عزال حرم ”کرم“ ”یزلی“ کے۔

ل۔ ن

لنگر۔ (ن)

یہاں بوجھ، وزن اور طاقت کے معنی ہیں۔

ختم ہوگئی لنگر سے کمر کا وزمین کی۔

لنگر۔ موٹائی۔

گھوڑا نہ گرم پڑے ترے لنگرے منہ کے بھل۔

لنگر اٹھانا۔ (ار۔ مح)

(بجائے) انتہائی بھاری لوہے کا وزن

(نغوی معنی) بیڑہ سنبھالنے والا لوہے کا بڑا

وزن۔

ظالم نے اُدھر گر زگراں سر کو اٹھایا

ثابت ہے ہوا، یوں نے لنگر کو اٹھا یا۔

لنگر کھینچنا۔ (ار۔ مح)

کہاں چریاں اور کہاں پدے غائب

استعارہ کیا ہے۔

سہ چہروں پہ جوانان علی رحمہ کے تھے ڈھالیں

نودہتی تھیں نیزوں کی چمکتی ہوئی بھالیں۔

(راقم الحروف کے خیال میں یہ محاورہ بھی ان معنوں

میں میرا نیس کی جذبت طبع کا نتیجہ ہے۔)

لونڈی کام لینا۔ (ار۔ اسم مونث)

کنیز کا نام۔ مالک کی زبان پر آنا۔ احترام اور خلوص

کے طور پر کہا گیا ہے۔

بگڑے ہوئے اب حق نے بنائے ترے سب کام

عزت ہوئی آقا نے جو لونڈی کا لیا نام۔

(صفت تضاد)

لوہا ماننا۔ (ار۔ مح)

مربوب ہو جانا۔ کسی کی طاقت اور قوتیت کو تسلیم

کر لینا۔

لوہے کو ذوالفقار کے مانے ہوئے تھے سب۔

لوہا ماننا۔ ساکھ ماننا۔ ڈرنا۔

منہ وہ ہے کہ تلواروں میں دندانے ہوئے ہیں

لوہا وہ کہ جبریل جسے مانے ہوئے ہیں۔ (جز)

(تلواروں کی تعریف)

ل۔ ہ

(۵۔ ار) ہوا سے آہستہ۔ آہستہ ملنا۔

لوٹی جاتی تھی لپکتے ہوئے سبزے پر نظر۔

(ار) لہلہانا۔ بھلنا۔

(۱) سلامی پیشم ہیں، آنسو میں یاد رہا چھلکتا ہے

جگر میں وارغ ہیں یا کھیت لائے کا لپکتا ہے (س)

(۲) شبیدوں کی بہ خوشبو ہے کہ سب جگہ لپکتا ہے

(ار۔ مح)

لوہیر سانا۔ آنسوؤں کی جگہ خون کے قطرے برسنا۔

انتہائی سخت مصیبت اور بے چینی میں رونا۔

چلاتی ہے برسا کے بودیدہ تر سے

بچی میں تجھے ڈھونڈ کے لے آؤں کدھر سے۔

لوہ پانی ہو جانا۔ (ار۔ مح)

(مدد کے سبب) خون جل جانا۔ (صفت ایہام)

مارا علی اکبر سب میرا یوسف ثانی

مدد سے کلچہ کا لوہو ہو گیا پانی۔

لوہ پانی ہو جانا۔ خون پھل جانا۔

منہ ڈھانپ کے رویا اسد اللہ کا جانی

مدد سے مسافر کا لوہو ہو گیا پانی۔

لوہ پی کے رہ جانا۔ (ار۔ مح)

صبر کر لینا۔ خون کا گھونٹ پی کے رہ جانا۔

بھاگا کوئی شقی تو لوہ پی کے رہ گئی۔

لوہ جوش کھانا۔ (ار۔ مح) انگلیں ہوتا۔ جذبات ابھرنا۔

غصے سے جوش کھاتا ہے اب جسم کا لوہ۔

لوہ چاٹنا۔ (ار)

خون پینا۔ یہاں زخمی کرنے کے معنی میں مستعمل ہے۔

جنم انھیں کے، ان کا لوہ چاٹنے لگے

دیوالے آپ اپنے گلے کاٹنے لگے۔

لوہ چاٹنا۔ (صفت تورہ)

سپا ہیوں کے کاٹنے سے خون میں لہر جانا۔

بے سر ہوئی وہ صفت جو نظر پڑھ گئی اس کی

چٹا جو لوہا در برش بڑھ گئی اس کی۔

بانہ تیز کرنے کے لئے پتھر پر تھپا رکھا جاتا ہے

اس کو عاودہ میں پتھر چٹانا بھی کہتے ہیں۔

لوہ چاٹنا۔ (ایہام یا تورہ)

قتل کے خون میں لہر جانا۔ خون پینا۔ خون چاٹنا۔

تلوار اس لئے خون پی رہی تھی کہ جسم کی طاقت

برہمتی رہے۔

دم اپنا پڑ جانے کو لہو چاٹ رہی تھی
کس گھاٹ سے اگلے کاٹ رہی تھی۔

لہو رونا۔ (ار۔ ع)

خون کے آنسو رونا۔ غلوں کے آنسوؤں سے رونا۔

روتے ہیں لہو ہر ایک جہدم کے لئے

ہم خلق ہوئے ہیں غم عالم کے لئے۔ (ر)

لہو رونا۔ (ار۔ ع)

انتہائی مدد کے عالم میں بے اختیار رونا۔

صاحب فوج پر طاری تھا غیب محزون و ملال

زرد تھارنگ تو آنکھیں تھیں لہو رونا سے لال۔

لہو کا پیا سا ہونا۔ (ار۔ ع)

خون کرنے کا (قتل کا) مشتاق ہونا۔

(پھول۔ جنگل۔ کانٹے۔ بو۔ میں ایہام تناسب ہے)

(پیا سے اور لہو میں ایہام ہے)

توڑیں انھیں، گر پھول بھی پائیں مری بو کے

کانٹے بھی ہیں جنگل میں تو پیا سے ہیں ہو کے۔

لہو کی ندیاں بہنا۔ (ار۔ ع)

چاروں طرف خون ہی خون بہتا نظر آنا۔ انتہائی قتل

و غارت ہونا۔

تھا حشر بجا، ندیاں بہتی تھیں لہو کی

بچوں نے اس دی تھیں ہفت فوج عدو کی۔

لہو گر پر ہونا۔ (ار۔ ع)

قتل کا لگ دگر دن پر ہونا۔ خون کے گناہ کا بوجھ

ہونا۔

مرنے تو لہو تیغ کی گردن پہ نہ ہونا

کرتے نہ مدد پاؤں تو سر شیں پہ نہ ہوتا۔ (صفت ایہام)

لہر ہونا۔ (ار۔ ر) ضرورت ہونا۔ حاجت ہونا۔

اب فزات کی نہیں اب تشنگی میں لہر

جنت میں شہد و شیر کی فالتی دکھائے ہنز

ل۔ م۔ ر

(ر)

لنیم۔

انتہائی کینوس۔ جو نہ خود کھائے اور نہ دوسروں کو

کھانے دے۔

جل جل کے منہ سیاہ ہوا برلیم کا۔

ل۔ م۔ ٹے

(ار۔ کلمہ۔ منجانبہ) اچھا۔ ہاں۔ خبردار۔

گھر کر نہیں جانے کا جگر پتہ

لے کہہ دے کہ رو کے مجھے سارا تر شکر

(ار۔ کلمہ) بس اب۔ ہوشیار ہو جا۔

لے خواب سے چونک رات آخر ہے اب۔ (ر)

(ار۔ کلمہ)

اور ہاں۔ آخر اچھا۔ (خبردار کرنے اور بات

پر زور دینے کے لئے)

نے، تو جی تو ہے اپنی حاکم خود سر

کیا ہو جو تجھے قتل کرے سب مرا شکر۔ (مکالمہ)

(ار۔ ع)

لے بھاگنا۔

مفید اور ایسا۔ الفاظ و اسلوب کا نقشہ اتار لینا۔

کب دزد سے دولت ہنر بچتی ہے۔

لے بھاگے ہیں جبکہ نظر بچتی ہے۔ (ر)

(ار۔ ر)

لیا۔

پکڑنا۔ پکڑ کے مارنا۔

عمو نا بولتے ہیں۔ ارے ذرا لینا۔ ذرا لینا سے بھی۔

یاں ائے، داں اچھے، ارے مارا، ارے بیا۔

لے جائیگا کس طرح۔ (ار۔ بول چال)

کیسے لے جا سکتا ہے۔

سرداروں سے کرتے ہیں اسی خود کی تقریر

لے جائیگا۔ کس طرح، نہیں جانتیگی شبیر۔ (مثال)
لیلا کے مشب۔ (ف)

یلا۔ لیل یعنی رات اور لیلیٰ، روایتا سیاہ رنگ،
مگر حسینہ تھی، اس کی مناسبت پیش نظر ہے۔
لیلیٰ کی زلفوں کی مناسبت بھی ذہن میں رکھی۔
(دیکھیے، زلف کھونٹا)

جب زلف کو کھولے ہوئے لیلائے شہ آئی
پیردیس میں سادات پر آفت عجب آئی۔
لیلی و شاں۔ (ف)

وشاں۔ مثل۔ مانند۔ کلمہ تشبیہ بہت حسین۔
لیلیٰ جیسی۔

خوشبو سے ارض پاک ریاض جہاں نجی
گرداڑ کے غارۂ لبیلی و شاں نئی۔

روایف

م

م - الف

ماہین (ع) درمیان - بیج

ع ماہین در خورشید تھی فوج شد ذیجاہ
چسٹے پہ تجلی تھی کہ اللہ ہی اللہ

ماہم پڑنا - (ار - ر) فریاد کرنا - سینہ پیٹنا

ع لاشے پہ چلے خاک بسر سید عالم
اکبر کی جسدانی کا پڑا خیمے میں ماہم

ماہما گر کرنا - (ار - ع)

۱ - خوشامد کرنا

۲ - تعظیم و سحر کرنا -

قرباں بھی ہوئی تھی شہ عرش نشیں پر

تھک کر کبھی ماہمے کو رگڑتی تھی زمیں پر

ماہمے پر ہاتھ مارنا -

محبت میں جانوروں کے ماہمے اور سر پر ہاتھ مار بار بھرنے

رک، جو جانوروں سے محبت کی علامت سمجھا جاتا ہے

اس عمل سے جانور بھی لظاہر خوش ہوتے ہیں

ہنس دیتے تھے شہ ہاتھ کو ماہمے پہ پھرا کے

رم کرتی نہ تھی غلن کے سرتاج کو پا کے

ماہمے سے عرق ٹپکنا - (ار - ع)

پیشانی سے پسینہ نکنا

تھا مہر کی حذت سے یہ حال شہ ابرار

ماہمے سے ٹپکتا تھا عرق، سرخ تھے رخسار

ماہضر - (ع)

بے تکلف کھانا - جو گھر میں موجود ہو

ع عاجز بھی لا کے سامنے رکھتا ہے ماہضر

مار دھاڑ ہونا - (ار - عم - ر)

قتل و غارت ہونا

ع میدان معرکہ میں عجب مار دھاڑ تھی -

مارے پیاس کے تر پنا - (ار - ر)

پیاس سے بھگنا - شدت تشنگی سے بے قرار ہونا

دو پانی ساتھ ہوتا جو اس حق شناس کے

بچے تر پیتے خیمے میں کیوں مارے پیاس کے

مارے خوشی کے - (ار - ر)

اتھانی مسرت اور خوشی کے سبب

ع : لشکر سیر زخوں کا جو پا مال ہو گیا

مارے خوشی کے تیغ کا نہ لال ہو گیا

مارے ہول کے - (دعوہ زبان)
ڈرے

ج: بچے بھی مارے ہول کے ترہیں پسینے میں
میرا تو دل ابھی سے اچھلتا ہے سینہ میں
(کر بلا)

ماشاء اللہ - (کلام) - ار - روزمرہ - سبحان اللہ
واہ کیا کہنا - خدا نظر بد سے بچائے
ح: ماشاء اللہ چشم بد دور انیس
س: کیا مجمع مومنین ہے، کیا مجلس ہے (ر)
مال -

س: بے دریں ہیں، مال اُن کی محبت کا دغا ہے
مال - (ع)

عاقبت - آخرت - نتیجہ
گر مر گئے تو روضہ روضوں کی سیر ہے
دونوں طرف مال تمہارا بخیر ہے
مال کار -

آخر کار - کام کا انجام
اچھا ہیں نظر نہیں آتا مال کار
مال کار - (ف ترکیب)

کہتے تھے شاہ دیکھئے، کیا ہو مال کار
جانتے کر بلا کو مقدر لئے ہوئے (س)
مال کی خبر رکھنا - (ار - بول چال)

نتائج سے باخبر ہونا
آخرت سے با علم ہونا
جل جلد اگر مقصد رکھتا ہے
تو کچھ بھی مال کی خبر رکھتا ہے (ر)
مالا مال ہونا - (ار - ع)

(مال و متاع سے) معمور ہونا - پُر ہونا
خزانوں کا گنجینہ

جس کا سینہ گہر علم سے ہے مالا مال
بھائی خوش و خوش لہجہ و پاکیزہ خصال
مالک تقدیر - (ف)

(کنایہ) خداوند عالم
ہر زخم پہ ہے شکر، ہر اک تیر یہ تکبیر
فرماتے ہیں، راضی ہوں میں اے مالک تقدیر
مالک الرقاب - (ع)

اسیر دیکھ کے بانو کو کہتے تھے کوئی
بندھا ہے جسکا گلا مالک الرقاب یہ ہے (س)
مالا - (د)

تسبیح
یارب ترا نام پاک جپنے کیلئے
گویا اک ہڑیوں کا مالا ہوں میں (ر)
ما من - (ع)

جائے امن - جائے پناہ - جائے سکون
ح: میرے لئے ما من نہ یہاں ہے، نہ وہاں ہے
ما من -

چھپنے کی جگہ
ح: لمجا ہے نہ منجی ہے، نہ ما من، نہ مفر ہے
مامور ہونا (ار - ع)
معین و مقرر ہونا

حکم کے ماتحت ہونا - حکم کیا گیا ہونا
مامور ہوں اس پر کہ نہ حضرت سے جدا ہوں
مال جائیاں - (د + ار) جاتی: بہن
بہنیں

ح: دو بہنیں ہیں ماں جائیاں اور ایک برادر
مال سے لپٹ جانا - (ار)

خوف و ڈر کے سبب ماں سے چھٹ جانا
لوں چلتی تھی جب، خاک میں اُٹ جاتے تھے بچے
ماؤں سے اندھیرے میں لپٹ جاتے تھے بچے

ماند ہونا۔ (ار)

پھیکے پڑ جانا۔

گردوں پر کس طرح مہ و اختر نہ ماند ہوں

اک چاند کے شریک جہاں چار چاند ہوں

ماندے ہونا۔ (ار۔ ر)

تھکے ہونا۔

ماندے ہوئے راہوار بھی سب، اونٹ بھی سارے

سادات نے وہ در پہر آفت میں گزارے

مانع تحصیل سعادت۔ (ع ۴ ف)

نیکیوں کے حصول سے منع کرنے والا

میں مانع تحصیل سعادت نہیں دلبر

جو تم سے بن آئے وہ کر دے علی اکبر

مانع ہونا۔ (ار۔ ر)

روکنا۔

مانع وہ ہو جو دین نبی میں خلل کرے

کافر ہے جو حسین سے جنگ دہل کرے

مانگ۔ (ار)

یہاں مانگے کے معنی میں نظم کیا ہے

جو مانگ، وہ اصغر کی شہادت کا صلا دیں

(دلائل غیبی کی آواز)

مانگ بھری ہونا۔ (ار۔ مح)

دلہن کی مانگ میں صندل لگاتے ہیں۔ اس کو مانگ

بھرنے کہا جاتا ہے

یہاں تلوار کے متعلق کہا ہے کہ اس کی دھار بوتلوں

سے۔ (خون کے قطروں) سے پڑتی تھی۔)

آفت تھی قیامت تھی، چلا وہ تھی، پری تھی

جو ہرن کہو، موتیوں سے مانگ بھری تھی

ماننا۔ (ار)

بھٹنا۔ متاثر ہونا۔

فریاد، کو کب مانتی ہوں میں

سیر کے قاتلو! تمہیں پہچانتی ہوں میں

مانند کھر۔ (تشبیہ)

صبح کی بھگی روشنی

سحر کے رنگ سے اہل بیت کے پریشان چہروں کو

تشبیہ دی ہے۔

مانند سحر رنگ ہر اک بنی کا فتح تھا

مانی۔

دیکھنے، تلخ

عصاف جرت زد مانی ہو تو ہو ذنگ

مانے نہ مانے۔ (ار۔ روزمرہ) خواہ کوئی تسلیم کرے

یا نہ کرے۔ عقیدہ رکھے یا نہ رکھے

کیا قدر بھلا دہاں کی جانے کوئی

فخار ہے، مانے نہ مانے کوئی (ر)

مانے ہے زمانا۔ (عوامی بولی)

زمانا مانتا ہے۔

ہے گرز بارگراں دوش پہ لانا

لوہے کو مگر تیغ کے مانے ہے زمانا

ماہ دو ہفتہ۔

کیونکہ چھپے نہ ماہ دو ہفتہ، مجاہد سے

ماہ دو ہفتہ۔ (ف)

(تشبیہ) چودھوی کا چاند

ع: رخ ماہ دو ہفتہ ہے تو قدس دہی ہے

ماہ کو مہر کر دینا۔ (استعارہ)

اچاند کو سورج بنا دینا)

ادنی کو اعلیٰ بنا دینا

ماہ کو مہر کے دن ذرہ کو انجم کر دوں

گنگ کو ماہر انداز تکلم کر دوں

ماہ لقا۔ (ف۔ ع)

چاند جیا

ایسا پسرہ لقا و خوش رو

ماہتاب ہونا۔ (استعارہ)

چاند کی طرح خوبصورت ہونا

(چاند سے استعارہ)

پر کیسے یہ دلیر، کیسے حسین ہیں یہ

یہ ہے کوئی آفتاب، کوئی ماہتاب ہے (س)

ماہ معظم۔ (ارد، ماہ محرم)

کے ماہ معظم ترے اقبال کے صدقے

شوکت کے فدا عظمت و اجلال کے صدقے

ماہوش۔ (ف)

دُش، حرف تشبیہ ہے

آفتاب جیسے حسین

خیمے میں جاں بلب تھے کئی طفل ماہوش

اصغر کو اور سکینہ کو آئے تھے غش پہ غش

ماہی۔

ایک عقیدہ ہے کہ زمین گائے کے ایک سینک

پر قائم ہے اور وہ گائے ایک مچھلی پر کھڑی ہوئی

ہے۔

ماہی سے دُب کے گاؤ زمین نے کہا، سرک

ماہی بے آب۔ (ف)

وہ پھل جربانی میں نہ ہو

یتاب میں سب ماہی بے آب کی مثال

مایا ہونا۔ (آر۔ ر)

زندگی کی کمائی ہونا۔ پونجی ہونا۔ سرمایہ حیات ہونا

کیا کہتے ہو، لٹو ادوں میں ہمیشہ کی دولت

مایا ہو تمہیں اس کا تمہیں اس کی بضاعہ

(امام حسین اور عوں محمد)

م۔ ب

مبارز طلبی۔ (ع۔ ج۔ ع)

جنگ کی دعوت۔ جنگ کے لیے میدان میں ملانے

کا نعرہ۔

غل اٹھتے تھے فوجوں سے مبارز طلبی کے

دو لاکھ کا نعرہ تھا نو اسے پہ نبی کے

مبارک ہونا۔ (ار۔ ع)

ہمیں کوئی مطلب۔ ہم کو کوئی تعلق نہیں

(کلمہ بے تعلق و بیگانگی)

کر بلا چاہیئے شبیر کے زداروں کو

باغ پھولوں کو مہارک ہو فلک تاروں کو (س)

مہا بات کرنا۔

نہج کرنا۔

وصف جو ہر کا کروں یا صفت ذات کروں

اپنے رتبے پہ نہ کیوں آپ مہا بات کروں

میرا ہونا۔ (ار۔ ردزمہ) الگ تھلگ ہونا۔ بے تعلق ہونا

ع: ہر عیب و غرور سے میرا ہم میں (ر)

مبتدی ہونا۔ (ار۔ ر)

تجربہ کار اور جہان دیدہ نہ ہونا

مبتدی ہوں مجھے تو قیر عطا کر یا رب

مبیں۔ (ع)

ملاات کا آشکار کرنے والا

امام مبیں: مراد: امام حسین

نور نظر امام مبیں سے جسدا ہوا

لخت جگر حسین حزیں سے جدا ہوا

م۔ ت

متجلی۔ (ع) نورانی

چاند شرمندہ ہو چہرے متجلی ایسے

نہ امام ایسا ہوا پھر نہ ایسے

متحمل - (ع)

ضبط کرنے والا۔

کیونکہ تحمل ہود اس رنج و محن کا

گھر لٹتا ہے بھائی! مری نادار بہن کا

(امام حسین)

متحمل - (ع)

برداشت کرنا۔

از بس تحمل نہ تھے گرمی کی لقب کے

سونلا گئے تھے رنگ جوانان عرب کے

مترصد - (ع)

امیدوار۔ امید رکھنے والا۔

حضرت کے حکم کا مترصد ہے جان نثار

متکا - (ع)

گاؤ تکیہ۔ تکیہ لگانے کی جگہ۔

مسند پہ ناز ہے، نہ شرف متکا پہ ہے

ہر حال میں فقیر کو تکیہ خدا پہ ہے

متمتع ہونا - (ار)

فیض یاب ہونا۔

کبھی شقی متمتع نہ ہوں گے دنیا سے

جسے یہ آب، اُسے ہم سراب سمجھے ہیں (س)

متمرد - (ع - صفت)

سرکش۔ نافرمان۔

سب اس درِ دولت پہ جھکائے ہوئے سر ہیں

دنیا میں اگر ہیں متمرد تو بشر میں

متمرد۔

مغزور۔ متکبر۔

سر ہر متمرد کا شہنشاہ نے توڑا

متمنی - (ع)

تمنا کرنے والا۔ خواہشمند۔ خواستگار

مولایہ غلام، اب متمنی ہے رضا کا

مشتاق ہے یہ خشک گلا آب بقا کا

متوسط - (ع)

درمیانی عمر کا۔ عوامی زبان میں جسے ادھیڑ کہا

جاتا ہے۔

کوئی جوان، کوئی متوسط کوئی

فاقوں میں باحواس، لڑائی میں مطمئن

متن تنگ - (ف)

مقصد و مطلب میں کشادگی نہ ہونا۔

۱۔ خط سبزہ رنگ: حسین الفاظ

۲۔ مطلب کھلا ہونا: مقصد واضح ہونا

۳۔ حاشیہ: جملہ معترضہ۔ زائد بات

۴۔ مطلب کھلا ہوا ہے خط سبزہ رنگ کا

یہ حاشیہ لکھا ہے اس متن تنگ کا

م - ط

مٹھی بند نہ دیکھنا - (ار - ح)

(اردک لینا)

کسی کو بخشش کرنے سے ہاتھ کھینچ لینا

پھل اس کو دے، جس کو بردمند نہ دیکھا

نیاض کی مٹھی کو کبھی بند نہ دیکھا

مٹھیاں باندھے ہونا - (ار)

انتہائی تکلیف و خوف میں بچہ مٹھیاں بھینچ لیتا

ہے۔

تھا فرط غش سے ننھا سا منکا ڈھلا ہوا

باندھے ہوئے تھے مٹھیاں منہ بہ تھا کھلا ہوا

(علی اصغر)

مٹی خراب ہونا۔ (ار۔ مح)

زندگی ملیا میٹ ہو جانا۔

ذلت و رسوائی ہونا۔

کوئی پوچھنے والا نہ ہونا۔

بھائی نہ ہو تو بھائی کی مٹی خراب ہے

اچھا تمہارا کوچ، مریا تراب ہے

مٹی دینا۔ (ار۔ مح)

مسلمانوں میں قاعدہ ہے کہ دفن کرنے کے بعد قبر پر

سب دفن کرنے والے تین مٹی مٹی ڈالتے ہیں۔

ع: ہے ہے مجھے مٹی بھی نہ دینے گئے داری

مٹی دشوار نہ ہونا۔ (ار۔ مح)

مٹی مری کچھ قبر کو دشوار نہیں ہے

کم از کم قبر میں تو سکون ملے گا

مٹی دینا۔

راحت مری امت ہی کو منظور نہیں ہے

مٹی بھی نہ دیں مجھ کو تو کچھ زور نہیں ہے

مٹی دنیا۔ (ار۔ مح)

دفن کرنا۔ قبر میں گاڑنا۔

مٹی تلک نہ دیں گے تن پاش پاش کو

گھوڑوں سے روند ڈالیں گے سید کی لاش کو

(سید۔ حضرت فاطمہ کا بیٹا۔ امام حسین)

مٹی میں بھرنا۔ (ار۔ مح)

خاک آلود ہونا۔

مٹی میں بھرنے پاتے نہ تھے جن کے پیرہن

پیوند خاک ہو گئے وہ غیرت چمن

مٹی میں چھپانا۔ (ار۔ مح)

دفن کرنا

مٹی میں چھپاؤ نہ کمسانی کو ہماری

لاش علی الصغر مجھے دے جاؤ، میں داری

مٹی ہونا۔ (ار۔ مح)

مٹی میں مل جانا۔ بیکار ہو جانا۔ ملیا میٹ ہو جانا

ع: مٹی ہوئے، لکھے تھے عریضوں میں جو تپاک

م۔ ج

مجاور۔ (ع)

کسی زیارت گاہ یا مقدس جگہ یا مسجد وغیرہ کا خدمتگار

ع: مرنے کو ہم بھی آتے ہیں جلد، اے مجاورو (س)

مجاہد۔ (ع)

راہ خدا میں جنگ کرنے والا۔

بولے یہ رنگ دیکھ کے شبیر خوش نہاں

ہاں اے مجاہدو! رہ حق میں کرد جہاد

مجر کرنا۔ (ار۔ مح)

تسلیم بجالانا۔ ادب کے ساتھ سلام کرنا۔

مجر کیا سردار نے گھوڑے سے اتر کر

مجر کرنا۔

مجر کیا کرنے سے تسلیم جھکا کر

آنکھوں سے لگا کے قدم سب سے پیہر

مجھ۔ (ع)

انگبھٹی

نقش اس قدم کے چاند سے روشن دو چند ہیں

مجھ ہے آسمان تو ستارے سپند ہیں

مجمع ہونا۔ (ار۔ مح)

ایک گروہ یا جماعت کے ساتھ ہونا

مجمع کبھی دیکھا نہیں اس جاہ و حشم کا

دنیا بھی مرتع ہے گلستاں ارم کا

مجمع ہونا۔ جماؤ ہونا۔ بھیڑ گروہ

مجمع ہوا پھر گرد شہنشاہ خوش انجام

بٹنے لگے پھر پیاسوں کو پانی کے بھرے جام

مجموعہ عالم - (اضافت توصیفی)

نظام دنیا - وجود دنیا

ہے تہر خدا غیظ شہنشاہ دور عالم

مجموعہ عالم ہوا بھی درہم و برہم

(امام حسین میدان جنگ میں)

محبوب - (ع)

شرمندہ - شرمسار

دعوائے غلامی ہے مجھے آل نبی سے

اب عفو ہو، محبوب ہوں اس بے ادبی کر

م - ج

مچل پڑنا - بچل - (ار - ر)

بچل جانا

دریا سے دھرتک گئے منہ پھیرے اہل بیت

تا پانی کے لئے نہ سکینہ مچل پڑے (س)

مچل جانا - (ار - مح) (استعارہ)

بچھ جانا - بچے کی ناراضگی کے موقع پر متعلیٰ ہے

پردہ چشم سے مردم نہ نکلنے دیں اگر

طفل اشک عم شبیر مچل جائے ابھی (س)

مچلنا - (د)

ضد کرنا - بچوں کی سی ہٹ پراٹھ جانا -

حضرت کی قسم دے کے میں سمجھاؤنگا ان کو

مچلیں گے تو گودی میں اٹھا لاؤں گا ان کو

مچلنا -

کہتی تھی مچل کر یہی وہ پیاس کی ماری

جانے دو مجھے جان نہیں باپ سے پیاری

مچلیاں -

کنایہ : بازو کے اوپر کا ممبرا ہوا گوشت

تھے بازوؤں پر زخم جو شمشیر عدد کے

ڈوبی ہوئی تھیں مچلیاں دریا میں لہو کے

مچلیاں زرہ پوش ہونا - (استعارہ)

مچلیوں کی سلن (اوپر کا چھلکا) کو زرہ کہا ہے

ع : بازو ایسی کہ میں مچلیاں پانی میں زرہ پوش

م - ح

محاسب - (ع)

حساب لگانے والا - جوڑنے والا - شمار کرنے والا

کر لیجئے شمار اس کا محاسب نے یہ چاہا

جو کچھ تھا مہندس کا طریقہ، وہ نبایا

محاسن - (ع)

داڑھی

شانہ کیا محاسن اقدس میں چند بار

محافہ - (ع)

پالکی - ڈولی -

نکلی عروس فتح، محافہ جدا ہوا (تلوار)

یا نامہ ظفر سے لفافہ جدا ہوا

محافہ -

ڈولا -

س ہو ساتھ سواری کے ہجوم اہل وطن کا

آگے میں ہوں ادب پیچھے محافہ ہو دلہن کا

(جناب زینب حضرت علی اکبر کے متعلق کہہ رہی ہیں)

محبوب ذوالمنن (ع)

اللہ کے محبوب - آں حضرت

ع : روئے خبر یہ کہہ کے محبوب ذوالمنن

محبو -

دوستو - عزیزو

موت آئی ہے مجھ کو الفراق

آج سب دے برابر ہو گئے (س)

محبوب کرنا۔ (ار)

شرمندہ کرنا

بگڑوں گی گلہ گر کوئی اسلوب کر دے
عباس سے کیا تم مجھے محبوب کر دے (قفیہ علم)
(جناب زینب بیٹوں کو سمجھا رہی ہیں)

محبوب ہونا۔ (ار)

شرمندہ ہونا۔ گناہوں پر سر جھکا ہونا

محبوب ہوں بہت شد والا صفات سے
بندے کے ہاتھ قطع کر اپنے ہات سے
(شد والا صفات: امام حسین) (حرکہ رہا ہے)

محرم۔ (ع)

ہمارا

کیا درد ہے جز دل کوئی محرم نہیں جس کا

محرم اسرار۔ (ن)

تمام راز ہائے پوشیدہ کے جاننے والے

سردار ام، محرم اسرار محمد

مہر و اسد اللہ کا دلدار محمد (امام حسین)

محروم چلن۔

نامرادی میں روانگی ہونا۔

نا کام واپس ہونا۔

احرام تلک باندھ کے محروم چلا ہوں

محسن۔ (ع۔ اسم مذکر)

حضرت فاطمہ کے تیسرے بیٹے کا نام

(دیکھئے، تبلیغ)

آواز فاطمہ نے یہ دی شہ کو وقت ذبح

آئی ہوں لاش محسن بے پر لے ہوئے (س)

محسن۔ (ع)

مصیبت۔ تکلیف

سلامی، بیہ آل نبی پر محسن ہے

کہ بارہ تو بازو ہیں ادراک ہے (س)

محسوب ہونا۔ (ار)

شمار میں ہونا۔ گنا جانا۔

خاموش انیس آگے نہیں طاقت تحریر

محسوب ہوں زوار امام دوسرا میں

مرجاؤں تو مدفن ہو جوار شہد امیں

(مقطع۔ دعا)

محضر۔ (ع)

(دیکھئے، تبلیغ)

روح نبی پکاری، بس اب ہاتھ تھام لو

نانا کھڑا ہے قتل کا محضر لے ہوئے (س)

مخطوط ہونا۔ (ار)

خوش ہونا۔ لذت حاصل کرنا۔

دیدہ بھی ہو، مصائب بھی ہوں، تو صیف بھی ہو

دل بھی مخطوط ہوں، رقت بھی ہو تعریف بھی ہو

محقق۔ (ع)

مستحق۔ حقدار۔

ہم لوگ محقق کیا نہیں اس آبِ ردا کے

تالو میں غلش ہوتی ہے کانٹوں کی زباں کے

(عون و محمد اور جنگ)

محقق۔

ع: اس کا محقق رسول کا پیارا ہے، تم ہو کون

محل۔ (ار)

موقع۔ وقت۔

چھوڑا مجھے سب نے جو سفر کا محل آیا

محل نہ ہونا۔ (ار۔ ر)

موقع نہ ہونا۔ نامناسب ہونا۔

عاصر ہوں آبِ پاش، محل دیر کا نہیں

محلہ۔

(ع) فوج کے پڑاؤ کی جگہ

سب چھاؤنی اجاڑ۔ محلے تباہ تھے

محمد کا چین۔ (استعارہ)

مراد، خاندان رسول۔

مرجھا گئے تھے پھول، محمد کے چین کے
محیط ذخار۔ (ع۔ ع مرکب)

ذخائر کا خزانہ۔ مرکز علوم الہی۔ مرکز اسرار۔

سینہ ہے بشر کا وہ محیط ذخار

ہر ایک نفس سے جزو مہیا ہے (عفت الہی۔ ر)

محمل۔ (ع۔ اسم مذکر)

انڈوں پر عورتوں کے بیٹھنے کے لئے چاروں طرف
پر دے ڈال دیئے جاتے ہیں۔

(انیس، مذکر نظم کیا ہے)

محل جدا تھا بلی فتح و ظفر جدا (روح انیس)

محو ہونا۔ (ار)

بہوت و دم بخود ہو جانا۔

سر جھک گیا فلک کا یہ ارج زمین ہوا

خورشید محو حسن حسین حسین ہوا

(عفت تجنیس)

محو ہونا۔

مشغول۔

عاجی ہیں، جو میں محو محبت میں ہماری

محیط فصاحت۔

فصیح تر۔

از سر تا پا فصاحت سے مملو۔

ہے گو ہر محیط فصاحت سخن مرا

گویا ہے موتیوں کا خزانہ دہن مرا

(فصاحت کی تعریف : دیکھئے، ردیف)

م۔ خ

مخبر صادق۔ (ن ترکیب)

آں حضرت صلعم، مراد ہیں۔

(پس اور صحیح پیش گوئی کرنے والے)

جس دم یہ خبر مخبر صادق نے سنائی

اسماعیل سے ایک پارچہ نرم پہ لائی

مخبر صادق۔ (ن ترکیب)

پس خبریں دینے والا۔

آئندہ کا حال جسے معلوم ہو۔

(آں حضرت صلعم)

حسین مخبر صادق کا لالہ ہے

مختار کائنات۔

کناہ، حضرت علی کی طرف۔

مختار کائنات کے تم نور عین ہو

آترود ہاں جہاں مے بھائی کو پس ہو

مفصل۔ (ع)

معطل۔ بیکار۔

بیٹوں کے غم نے کر دیے مفصل ترے حواس

گھبرانہ، بھیجتے ہیں تجھے بھی انہیں کے پاس

مخدوم۔ (ع)

بزرگ۔ اعلیٰ دارفع قدروں کا حامل۔

وہ بزرگ جو قابل خدمت ہو۔

یاران وطن گر تھے افسردہ و غموم

چلاتے تھے خادم کہ چلا خلق کا مخدوم

مخدومہ جہاں۔

بزرگ عالم۔ محترمہ جہاں۔

(مراد، حضرت فاطمہ)

زخمی تھا سر ٹپکنے سے، ماتھا کھلے تھے بال

مخدومہ جہاں سے مشابہ بہت تھی چال

مخزن اسرار امامت۔ (ن ترکیب)

اسرار الہی کا خزانہ۔

احکامات الہی کا امین -

وہ سینہ جو تھا مخزن اسرار امامت
سب جانتے ہیں جس کی بزرگی و کرامت
(سراپائے امام)

مخفی ہونا - (ار)

چھپنا - چھپ کر بیٹھنا - خفیہ ہو کر میں لگانا -
مخفی ہوئے میں قافلہ حاج میں آ کے
پائیں تو زنج کریں گھر میں خدا
مخلع - (ع)

خلعت سے سرفراز کرنا - خلعت دینا
یہاں اجازت میدان جنگ مراد ہے

(استعارہ)

سلطان دوعالم نے مخلع کیا واری
تم جاتے ہو، یا جاتی ہے دولہا کی سواری
(عون و محمد کو اجازت میدان ملنا)

م - د

مداو - (ع)

روشنائی -

دریا اگر مداو اور اشجار ہوں قسیم
یہ غم وہ ہے انیس کہ ہرگز نہ ہو رقم

مدارات -

خاطر تواضع

لازم ہے مدارات، گدا ہو کہ غنی ہو
وہ کیجئے کہ دشمن کی نہ خاطر شکنی ہو

مدارالمہام - (ع)

وزیر - حکومت و سلطنت کا نگہبان -

وہ آل مصطفیٰ کا مدارالمہام ہو

جو ہو پسر امام کا، خود بھی امام ہو

مدام عشق - (ع - ف مرکب)

شراب الفت -

پیشانیوں سے اُن کی عیاں تھا خدا کا نور
شہ کے مدام عشق سے آنکھوں میں تھا نور
(فوج حسینی)

مدعا ہونا - (ار)

مقصود ہونا - مقصد زندگی ہونا -

یاں تسو جواں نہیں ہیں، ادھر ہیں ہزار ہا
لیکن مجھے تو آج ہے مرنے سے مدعا

م - ذ

مذبح قفا - (ع - ف مرکب)

وہ شخص جس کی گردن پیچھے سے کاٹی جائے
ہے شہ آوارہ وطن، ہائے مسافر
مذبح قفا، تشنہ دہن، صابر و شاکر

م - ر

مراتب - (ع - جمع)

منازل - اقدار - مرتبے - درجات -

سب حج کے مراتب میں زیارت میں ہماری

مرادوں کے پلے (ار - عو - ر)

منتوں کے پرورش کئے ہوئے

اماں کی مرادوں کے پلے، اے علی اکبر

مرادوں والا - (عو - ار - ر)

مشت مرادوں کا بیٹا -

مال کا مرادوں والا پسر ہے وہ مہ لقا

مرا رتیں - (ع) تلخیاں - کڑواہٹیں -

مرا رتیں ہیں مال عداوت دنیا

وہ زہر ہے جسے ہم شہدنا بسمجھے ہیں (س)

مرتد ہونا۔ (ار)

اسلام قبول کرنے کے بعد، پھر جانے والا

غدار میں، بد عہد میں، مرتد میں وہ بے پیر

مرجھائے ہونا۔ (ار۔ مح)

سوٹلائے ہونا۔ پتر مردہ ہونا۔ چہروں پر زردی

چھائی ہونا۔

مرجائی گے فلتے میں، قسم کھائے ہوئے تھے

پانی کا جو تھا قحط تو مرجھائے ہوئے تھے

مرجبا فی زمانہ۔ (ار)

تجربین و آفرین کرنا۔ شاباش دینا۔

فرما رہے ہیں شیر خدا، مرجبا کھے

دیتی ہے روح فاطمہ زہرا دعا تجھے

(مقطع انیس)

مرحلہ خنجر گردن۔ (ف۔ ترکیب)

شہادت کی منزل۔

(خنجر سے گردن کاٹ جانے کا مرحلہ)

پیری پر مری رحم کراے خالق ذوالمن

طے جسد ہواب مرحلہ خنجر گردن

مرحلہ سر ہونا۔ (ار۔ بول چال)

معاملہ طے ہونا۔ پیچیدگی دور ہونا۔

بہتر ہے جو اس طور سے یہ مرحلہ سر ہو

پھر میں ہوں نہ بدنام، نہ مولا کا ضرر ہو

مردان سر گزار۔ (ف۔ صفت)

سر بلند۔ بہادر۔ شجاع۔

گواسلحہ ہے زیور مردان سر گزار

سب حربے چل سکیں گے بھلا وقت گیر دار

مردانگی کی داد دینا۔ (ار۔ مح)

بہادری میں نام پیدا کرنا۔

غل ہراک ضرب پہ تھا اب ہوئی دنیا برباد

دے گئے رخلق نین مردانگی و حرب کی داد

مردانہ وار دکھا۔ (ار)

مردوں کے سے حملے۔

مردانہ دکھا وار، دنیسا نہ دغا کر

دیکھ اپنے رسالے کے جوانوں کو حیا کر

مرد سپاہی۔ (ف۔ ار)

سادہ لوح جوان

وہ جوان مرد جو عہد و زباں کا پابند ہو

اک مرد سپاہی ہوں، دغا سے نہیں آگاہ (مر)

مردم آبی۔ (ف۔ مرکب)

ار۔ مردم بمعنی۔ آنکھ کی پتلی۔

مردم آبی : آنکھ کی پتلی آبدار ہونا

۲۔ مردم : آدمی

مردم آبی : پانی میں رہنے والا آدمی

(استعارہ)

دونوں آنکھیں ہماری دو دریا ہیں

ہر دم چشم، مردم آبی ہے (ر)

مردمک۔ (ف)

آنکھ کی پتلی۔

صدے سے ہوا رنگ رخ ماہ جو کافور

اختر بھی دینے مردمک دیدہ پرنور

مردمی۔ (ف۔ عی نسبتی)

۱۔ بہادری۔ شجاعت۔

۲۔ آدمیت۔ انسانیت۔

یہ عین مردمی ہے کہ مردا ہیں گوشہ گیر

مردنی چھا جانا۔ (ار۔ مح)

چہرے پر موت کے آثار پیدا ہو جانا

کہتی تھی بانو، بیبیوں اب مارے پیاس کے

اصغر کے مرے مردنی چہرے پر چھائی ہے

مردوں کے لئے ننگ ہونا (ارج)

باعث شرم ہونا۔

مردوں کے لئے ننگ ہے، تلواروں سے ڈرنا
راحت ہو کہ ایذا، یہیں جینا، یہیں مرنا

(کردار)

مردم ہموار۔ (ف)

سلجھے ہوئے اور سمجھدار لوگ

مین بین چلنے والے

تھم تھم کے اٹھاتے ہیں قدم مردم ہموار
پہنچانہ سلیمان سے کبھی مور کو آزار

مرجان۔ (ع)

لؤلؤ۔ بڑا موتی۔

مرجان۔ (ف) سیپ۔ مینگا (د)

جس میں لاکھوں درو و مرجاں ہیں، وہ دریا ہوں میں

مرجھا کے رہ جانا۔ (ارج)

اپنی جگہ کھلا جانا۔ وجود باقی رہنے کے باوجود دھیکھا

پر جانا۔

معدوم کا لفظ استعمال نہیں کیا گیا۔

آئی بہار میں گل مہتاب پر خزاں

مرجھا کے رہ گئے شمر و شاخ کھٹاں

مردانگی کی وار دینا۔ (ار۔ ر)

بہا زری دکھانا۔ شجاعت دکھانا۔

جو مرد ہیں، وہ دیتے ہیں مردانگی کی داد

کچھ اپنے باپ کی بھی دعیت تم کو یاد

مر رہنا۔ (ار۔ ر)

۱۔ مرجانا۔ مجبوراً مرجانا۔

۲۔ رہ جانا۔ ٹھیکرنا۔ قیام کرنا۔

فقیروں کی کیا موت کیا زندگی

بلکہ جس جگہ مل گئی مر رہے (س)

مر رہنا۔

تنہائی میں زندگی گزارنا۔ گوشہ عزلت اختیار کرنا۔

مر رہے کسی دشت کے دامن میں آئیں

پر دا ہے یہی جامہ عریانی کا (ر)

مرزبوم۔ (ج)

جائے پیدائش۔

خالی ہوئی جنوں کے جو شر سے وہ مرزبوم

بالائے چاہ جانوروں نے کیا ہجوم

مرسل۔ (ع)

رسول۔

غربت میں اُٹھ کون سے مرسل کی کمائی

مرضیہ۔ (ع : مونت)

پسندیدہ الہی۔ خداوند عالم کی رضا جس کے ساتھ ہے

ہیں روشنی عرش خدا آپ کی مادر

عذیقہ و راعیہ و مرضیہ و اطہر

(جناب سیدہ مرزا ہیں)

مرغان صحرا۔ (ف)

جنگل کے پرندے۔

یہ کچھتے تھے آپس میں مرغان صحرا

کہ سادات پر کیا جفا و مہن ہے (س)

مرغان گرفتار۔ (ف)

پکڑے ہوئے جانور۔ وہ پرندے جن کو شکاری یا

شوقین لوگ پکڑ لیتے ہیں۔

چھٹ چھٹ گئے مرغان گرفتار ہزاروں

مرغان ہوا۔ (ف : ترکیب)

پرندے۔ اڑنے والے جانور۔

ع : مرغان ہوا، بر میں تپاں، بحر میں ماہی

مرغ بے بالی۔ (ف)

وہ پرندہ جس کے پر نہ ہوں۔

باغ چلنے کو کوئی کہتا، تو کہتے سجاد
مرغ بے بال بھلا سیرِ حین کیا جانے (س)
مرقع - (ع)

تصویر - صورت -

برہم ہے مرقعِ چنستان جہاں کا
ہو تلبہ مفرِ خلق سے سلطان جہاں کا

مرقع - (ع)

خاندان -

(نبی کا مرقع) اُن حضرت صلعم کا خاندان -

جب داخلِ جناں ہوئے وہ خامگان اب

برہم ہوئے نبی کے مرقع کے بھی ورق

مرقع ہونا - (ار)

ہو بہود تصویر ہونا -

(الہم کے لئے بھی مستعمل ہے)

دنیا بھی مرقع ہے گلستانِ ارم کا

(دنیا اس وقت بہشت کے باغ کی تصویر نظر آتی ہے)

مرکوب - (ع)

گھوڑا جو سواری میں ہو -

راکب - : سوار (مرکب - گھوڑا) مرکوب - سواری کیا گیا

ٹھہرے نہ کہیں زریں سے جو مرکوب کے نکلے

دو تین جب خاک میں پھل ڈوب کے نکلے

مرگ کا لینا -

میت آنا -

سنبھو ادا کیا مرگ مناجات نے تم کو

مرگ مبرم - (ف - ع - مرکب)

یوت کا وہ وقت جو مقرر کر دیا گیا ہے

(مبرم : مضبوط و استوار)

چاہیں جو علی قنا سے تبدیل

مرگ مبرم بھی زندگانی ہو جائے (منقبت علی - ر)

مرمر کے کٹنا - (ار - مح)

انتہائی مصیبت کے ساتھ گزرنا - پریشانی میں گزرنا -

مرمر کے کٹی شب تو لڑائی کا دن آیا

ہمشیر و برادر کی جوانی کا دن آیا

مرنا - (ار)

بلکنا - تڑپنا

بولے دکھا کے بچے کو شاہِ فلک سر پر

مرتا ہے پیاس سے یہ مرا کو دکھ صیغہ

(علی اصغر)

مرنے پر کمر باندھنا - (ار - مح)

۱ - جنگ کے لئے آمادہ رہنا -

۲ - قتل ہونے کے لئے عزم کر لینا -

مروت کا گوارا نہ کرنا - (ار)

مروت سے دور ہونا - محبت کے خلاف ہونا -

یہ امر مروت نہیں کوئی ہے گوارا

لازم ہے مجھے رقم، نبی کا ہوں میں پیارا

مروحہ کش - (ع + ف - مرکب)

پنکھا جلنے والا

تکلیف کچھ ایسی نہیں، سایہ ہے، ہوا ہے

پانی ہے خنک، مروحہ کش بادِ صبا ہے

م - ط

مڑ مڑ کے - (ار)

بار بار پیچھے دیکھنا -

زم لیتے کبھی، گاہ قدم جلد اٹھاتے

سے ہوئے مڑ مڑ کے کبھی دیکھتے ہاتھ

مڑ مڑ لینا - (ع)

توڑ دینا - بل ویدینا -

(مجازاً) قتل کر دینا -

مفرد جوان، شکیل جوان، نازنین جوان
کس نے تجھے مڑوڑ لیا اسے جس جوان

م - ز

مزار کشتہ رسم - (ف - ترکیب)

زہر سے شہید کردہ کا مزار (قبر)

اماں، مزار کشتہ سم کی ہیں قسم
مزار تلخ ہونا - (ار - بول چال ہونا)

انتہائی ناگوار ہونا۔

مر جائے جب اکبر سالہر یوسف ثانی

جینے کا مزار تلخ ہے لہذا خاک ہے پانی

مزا ہے - (ار - ر)

لطف کی بات ہے - لطف ہے -

کچھ اہمیت بھی ہے۔

ناقول میں ہزاروں سے ہو تو مزا ہے

کچھ حق نیک سے ادا ہو تو مزا ہے

(مناجات)

مزاحف - (ع)

نشانے سے ہے دور رسم مزاحف

خطا ہے جو اتری کہاں کھینچے ہیں (س)

مزرعہ آخرت ہونا - (ار - مح)

مرنے کے بعد کے لئے سامان بخشش ہونا۔

جو مزرعہ آخرت ہے وہ خشک نہ ہو

بس اک تری رحمت کی نظر جانتے ہیں (دعا یہ - ر)

میزل - (ع)

خواب کر دینے والی۔

نشان اور علامت - اشارہ والی۔

میزل عقل ہے دنیا کا دولت اسے منعم!

اسی کے نشے کو ہونی شراب سمجھ میں (س)

مزین - (ع)

پُرانا کہنہ

(نگہرا - اپاہج)

بیاری مزین میں دوا خوب ہوئی ہے

تجویز مرے واسطے کیا خوب ہوئی ہے

مرہ تو یہ ہے - (روزمرہ) عجیب بات یہ ہے -

لطف کی بات یہ ہوئی

اُم لطف کے سب مرے مضمون پڑھے مرے آگے

"مرہ تو یہ ہے" مگر اس پر مجھے حساب آیا (س)

مرہ نہ رہنا - (ار - مح)

اچھا نہ لگنا - بے لطف ہو جانا۔

بہن کے جینے کا دنیا میں اب مرہ نہ رہا

پدر سے، نانا سے، اماں سے ملاؤ زینہ کے (س)

م - ث

مژدہ - (ف)

خوشخبری۔

اس مژدے سے تن میں مرے جان آئے گی اماں

دور روز کی پیاس ابھی بجھ جائے گی اماں

م - س

مسافر ملک بقا - (ف - مرکب)

مرنے کے لئے میدان جنگ کو جانے پر تیار

شہ نے کہا، مسافر ملک بقا میں آپ

مسافر ہو جانا - (ار)

دنیا سے کوچ کر جانا - چلا جانا - مرجانا۔

مجتہد بھیج کہ احباب مسافر ہوئے سارے

دن و پیر آیا تھا کہ عباس سدھارے

مسافر ہونا۔ (ار)

دینا سے چلا جانا۔

کھولے ہوئے آنکھوں کو مسافر ہوئے کجا کبر
پہلی کالس آنا تھا کہ آخر ہوئے کجا کبر

مستعار ہونا۔ (ار)

عارضی ہونا۔

ملکیت خاص میں نہ ہونا۔

کچھ دن جو میرے رہے، مستعار تھے

یہ لال سب امانت پر در و گار تھے
مستعار ہونا۔

غیر مستقل ہونا۔ عارضی ہونا۔

(زندگی سے استعارہ)

جوشے کہ مستعار ہو کیا اس کا اعتبار

ہر گل پہ پاں خزاں ہے کبھی اور کبھی بہار (زندگی)

مست مئے نخوت۔ (ف۔ مرکب)

تکڑ و غرور میں بھری ہوئی۔

دکھی جو نہ تھیں۔ حیدر کرار کی آنکھیں

مست مئے نخوت تھیں جفا کار کی آنکھیں

(مخالفت پہلوان کی تعریف)

مستوجب ہونا۔ (ار)

مستحق ہونا۔ واجب کا مفعول۔ وجوب ہونا۔

مستوجب دوزخ ہوں اگر عدل کرے

یارب گزشتہ دے تو رحمت تیری

(رحمت اسی۔ ر)

مستہام۔ (ا)

عاجز، بلا رسیدہ، اتم دیدہ مستہام

مسجد جامع۔ (ف۔ مرکب)

جامع مسجد۔

خوشبو سے مہن مسجد جامع بنا چمن

مسطر۔ (ع۔ اسم مذکر)

لکھنے کا کاغذ۔

نازک بینی کی مدح لکھنی ہے

تار گ گل چاہیے مسطر کئے (ا)

مسعود و مبارک۔ (دعا یہ کلمات)

خدا مبارک کرے اور یہ سفر نیک ثابت ہو

فرمایا کہ دیتی ہے چہرے کی بشارت

مسعود و مبارک، سفر کشتن جنت

مسکن۔ (ع)

وطن۔

آرام کی صورت نہیں مسکن سے بچ کر

طائر بھی بچ کر کتا ہے دشمن سے بچ کر

مسکن۔

رہن سہن۔

مسکن ہو وہاں خلق میں جو نیک جگہ ہو

تو اور حسین ابن علی ایک جگہ ہو (متر)

مسکن۔ (ع۔ اسم مذکر)

رہنے کی جگہ۔

(مراداً) غلاف۔ تلوار کی نیام

چھوڑا یہ غضب تیغ دوپکیر نے جو مسکن

شیروں سے تو غزالوں سے چھٹا بن

مسکن کرنا۔ (ار)

رہنا۔ رہائش اختیار کرنا۔

مسکن کریں گے دن ہو۔ تن پاش پاش پر

ہم بھی فقیروں صاحب کی لاش پر

مس کرنا۔ (ار۔ روزمرہ) ۱۔ بوسہ دینا۔

۲۔ بلندی میں برابر ہونا۔

ادج اس کا جو دیکھا تو دبا چرخ مقرنس

خورشید نے رخساروں کو شمس سے کیا مس

مسل جمانا۔ (ار۔ ر)
 مفلح راستہ ہونا۔ جنگ کے سپاہی بلا برکٹ
 ہونا۔ (مسل اٹھانا، محاورہ ہے)
 مسل اپنی جگہ تھے جو بے دخل رسالے
 تھے ہائزہ اُن سب کا یہی دیکھنے والے
مسل۔ (ع)

علی الترتیب۔ برابر برابر۔
 چہرے پہ بھلی لکھی تھی کیا زلف مسلسل
 ظاہر تھا کہ گہرے ہوئے چچا نڈکلا بادل
مستملی۔ (مستما) (ع۔ اسم مذکر)
 نام کالا۔ صاحب نام۔ وہ شخصیت جس کا جو نام ہو
 ہاں نور محمد علی ہے واحد
مسن۔ (ع) میں اسم تو دو مگر مستملی ہے ایک (ر)

عمر رسیدہ۔
 کچھ آزمودہ کا، کچھ مس نہیں
 ان سے ابھی تو گھر سے نکلنے کے دن نہیں
مسن۔ بزرگ۔

آغاز تھیں میں، ابھی ایسے مسن نہ تھے
 بچے مرے! اٹھا ترے مرنے کے دن نہ تھے
 (علی اکبر)

مس و آہن۔ (ن)
 ہانڈی اور تانیا۔
 دم میں مس و آہن کو زور دسیم کریں گے
 اک دن یونہی کوثر کو بھی تقسیم کریں گے
مسوڑھے کبود ہونا۔ (ار)

بچہ ہینڈ کے بچے کے دانت نہیں ہوتے صرف مسوڑھے
 ہوتے ہیں، جن میں دانت نکلتے ہیں۔ خشک ہو کر

مسوڑھے نیلے نیلے ہو جاتا۔
 آثار مرگ پھول سے رخ پر کبود تھے
 ہچکی لگی ہوئی تھی، مسوڑھے کبود تھے
مسوڑھے نیلگوں ہو جانا۔ (ار۔ بول چال)
 انتہائی پیاس یا تکلیف کے سبب بچوں کے مسوڑھے
 نیلے نیلے ہو جایا کرتے ہیں۔
 یہ ننھے ننھے دونوں ہاتھ بل کھاتے ہیں تکیوں پر
 مسوڑھے ہو گئے ہیں نیلگوں تالو ٹپکتا ہے (س)
مسئلہ پوچھنا۔ (ار۔ ر)
 شرعی مسائل دریافت کرنا۔
 حلال و حرام یا ادا مرد و عورت کے سلسلے میں فتویٰ لینا۔
 ہے خوب مجھے یاد ترے باپ کا آنا
 اور مسئلہ کچھ پوچھ کے دربار سے جانا
میسر۔ (ع)

(فلک میسر) سیر کرنے والا
 آتش مزاج، بادیر پیا، فلک میسر

م۔ ش

مشاطہ۔ (ع۔ اسم مؤنث)
 سگھار کرنے والی۔ آراستہ کرنے والی۔
 ناچار جو مولا بھی شفاعت نہ کریں
 مشاطہ کا کیا گلہ کہ خود شت ہوں میں (ر)
مشاق۔ (ع) تجربہ کار۔ مشق کئے ہوئے
 مشاق ساط ساط برس کے وہ تیز دست
 چلے نہ سو جھٹا تھا انہیں آنکھ سے شست
 چلے۔ شست (دیکھئے، تصادیر)
مشاہرہ۔ (ع) تنخواہ۔ ماہانہ

پہنچے گی شہر شام میں جب آل طاہرہ
 ہو جائے گا سپاہ کا در نامشاہرہ

مشالعت - (ع)

چند قدم کسی کے ساتھ جانا۔ پہنچانے کے لئے جانا۔
میت کے ساتھ جانا۔

بچے پیادہ روتے چلے سید امام
گھبرا یا حر تو کہنے لگے رشاد باکرم
مجھ کو مشالعت کو تو پلنے دے دو قدم
مشتاق قضا - (ف - ع مرکب)

۱۔ حکم الہی کے مطابق۔

۲۔ موت کا طالب۔

اُس دشت میں مشتاق قضا جاتا ہوں یاں
ٹکڑے مجھے ہونا ہے جہاں تیغ و سناں سے

مشرقی - (ع)

خریدنے والا۔

اللہ ہے مشرقی، فرد شندہ رسول
کیا جنس ہے کیا بہا ہے، کیا سودا ہے (ر)

مشرّب - (ع)

(مجازاً) مذہب۔ اصول۔ خیال۔

نرخے میں اُن کے سبط رسالت پناہ تھا
مشرّب میں جن کے پانی کا دینا گناہ تھا

مشرّقین - (ع)

مشرق و مغرب۔ شرق سے مغرب تک

بیٹا علی کا سلسلہ شہنشاہ مشرقین

مشکبار ہونا - (ن)

مشک کی سی خوشبو پھیلانا۔ معطر کرنا

جنگل ہے مشک بیز، ہوا مشک بار ہے

مشعل - (ع)

زمانہ قدیم میں ایک قسم کی شمع جو مٹی کے تیل

سے جلتی تھی اور اس کی روشنی خاصی ہوا

کرتی۔ (شمع)

مشعل نہ ٹھہرتی تھی، نہ شمعوں کا اُجالا
خیمہ بھی اندھیرے میں نظر آتا تھا کالا
(اندھی کے سبب مشعل برابر کچھ بجھ جاتی تھی)

مشک بیز - (ف)

مشک سے معطر کرنے والا۔

جنگل ہے مشک بیز ہوا مشک بار ہے

مشک بیز -

مشک جیسی خوشبو والا۔

یہ زلف مشک بیز یہ آئینہ جمیں

مشک سے بال کا فور ہونا۔

کالے بال۔ سفید ہو جانا۔

لازم ہے کفن کی یاد ہر وقت امیں

جو مشک سے بال بچے وہ کافور بچے (م)

مشکل پڑنا - (ار - مح)

معیبت کا وقت آنا۔ کھٹن وقت آنا۔ سختی آنا۔

تنہائی میں جس وقت پڑیگی مشکل

تب عقدہ کشائی کو امام آئیگی

(منقبت حضرت علی - م)

مشکل حل کر دینا - (ار - بول چال)

معیبت سرسٹال دینا۔ کام آسان کر دینا۔

اللہ نے حل کر دیا مشکل کو تہ ساری

فردیں عمل زشت کی اب چاک میں ساری

مشکل سہل ہونا - (ار)

پریشانی اور آفت و درمونا۔ آسان ہونا۔

۵۔ پامال ہیں لشکر نا اہل کریگا

پر غیر، یہ مشکل بھی خدا سہل کریگا

مشکل ہونا - (ار)

ظاہری صورت و شکل میں بدل جانا۔

ان لوں کا عملیہ اختیار کو لینا۔

بولاتدم شاد پہ سر رکھ کے وہ ذیشان
کہیے تو مشکل ہوں، ابھی صورت انساں
(زعفرین)

مُشوش - (ع)

پریشان - فکر مند
ہو جاتے تھے چار والے بھی مُشوش
مشہد - (ع)

دہنے کی جگہ (دیکھیے تلمیح)
مقتل یہی زمین ہے یہی مشہد امام

م - ص

مصاحب - (ع)

دوست - ساتھی -

بن جاتے ہیں اشک ان کے گہرے زلموں کے رحم
یہ لوگ سب میرے مصاحب، میرے ہدم
مصاف - (ع)
جنگ -

ایسے جری سے کس کو مجال مصاف تھی
یوں پھر کے صف کی معن کو جو دیکھا تو صاف تھی
(صفت اشتقاق)

مصباح - (ع - اسم مذکر)

چراغ -

وہ نور کی مصباح ہے، یہ صاحبِ صنو ہیں
کس آوت پہ اک بدوسے اور دوسے تو ہیں

مصباحِ اہم - (ع)

تمام اہل کو معرفت الہی کے نور سے جگھانے

والا

کہف الوری، امام اہم، معون التقی
مصباح دیں، سراج اہم، ہادی ہدی

مصحف زہرا - (ع)

امام حسین مراد ہیں

بالائے رعل مصحف زہرا کو دیکھ لو

مصحف ناطق - (ع - ر)

بولتا ہوا قرآن (مراد حضرت علی)
آنکھیں ملک بچھاتے ہیں اس ارض پاک پر
یہ سب ورق ہیں مصحف ناطق کفاح پر
(مصحف ناطق کے ورق سے اولاد علی مراد ہے)
مصحف ناطق -

مراد: آلِ حضرت معلّم -

بولنے والا قرآن -

تھا مصحف ناطق کی طرح خلق پہ احساں

مصور رحمت - (ع + ف)

مخزنِ رحم - مخرجِ کرم و رحم -

باقی ابھی یہ کرتے تھے باہم وہ گلزار

جو صدرِ زین پہ مصورِ رحمت ہوا سوار

چڑھ چڑھ کے مرکبوں پہ چلے

مقتلی - (ع) نمازی -

وہ مقتلی، کہ زباں جن کی حدیث و قرآن

وہ نمازی، کہ جو ایمان کے تن پاک کی جاں

مصیبت میں کام آنا - (ار - م)

برے وقت میں امداد کرنا -

وہ چاہنے والا ہے مصیبت میں جو کام آئے

میں سب کی ہوں اور کوئی میرا نہ ہوا ہائے

م - ض

مضبوط ہونا - (ار)

طاقت ور ہونا - بہادر ہونا -

اپنی طاقت اور زور پر مطمئن ہونا -

جرات میں ہم کسی کو بھلا کیا سمجھتے ہیں
مضطرب جو میں وہ تجھے بودا سمجھتے ہیں

مضطرب الحال - (ع)

پریشان صورت - فکر مند -

منہ دیکھ کے فرمانے لگے شاہ خوش اقبال
کیا وجہ جو تم لوگ ہو سب مضطرب الحال
(امام حسین اور عرس)

مضطرب و ناشاد -

پریشان حال -

پہرتے ہیں مکانوں کے مکین مضطرب و ناشاد

مضطرب ہو جانا - (ار)

پریشان ہو جانا -

مضطرب تمام فوج کے بیڑ حواں ہوئے

آنکھوں سے کبھی کانٹے مل گئے

مُضِل - (ع)

گمراہ کرنے والا -

اکبر جو مقابل ہوئے اس ضال و مُضِل کے

شبیر قریب آگئے قیابی دل سے

مضمون ٹپکنا - (ار)

ایک ایک لفظ اور بات بات میں مختلف مضامین

اور مطالب کا مضمون ہونا -

پائی نہیں کبھی یہ علامت نبات میں

مضمون تو ٹپک رہے ہیں بات بات میں

م - ط

مطیع - (ع)

بادرچی خاندان -

ط: مطیع ہے سر و آگ کا اس میں نہیں ہے غم

مطلب برآنا - (ار)

مقصود یا دلی مراد پوری ہو جانا -

مطلب بر آئے سب مرے، اے سرور زماں

اب دور نمائے حرب تو میدان کو ہوں بواں (محر)

مطلع انوار - (ف - ترکیب)

مراد، روشن و منور

(مطلع کے لغوی معنی) ستارہ نکلنے کی جگہ - مراد: آسمان

پہاں نظر سے روئے شب تار ہو گیا

عالم تمام مطلع انوار ہو گیا

مطلق - (ع)

قطعی - بالکل -

سر کھٹنے کا اپنے مجھے مطلق نہیں دسواں

غم یہ ہے کہ ناموس نبی ہوتے ہیں بے آس (امام حسین)

مطلع انوار -

سرچشمہ نور - نورانی -

وہ جگہ جہاں سے نور ہوتا ہے

کچھ دن سے اترتے تھے جہاں بید ابرار

ہو جاتی تھیں تاریک، مطلع انوار

مطلوب - (ع)

خواہش مند - خواستگار -

ہر دم ہے رضا خندی اور ہمیں مطلوب

(عون و محمد)

م - ع

معاذ اللہ - (منجائی)

تو بہ کر - اللہ سے ڈر - عذاب خدا سے ڈر

شقی تو صاحب عجاز کو کہتا ہے، ساحر ہے

زباں جل جلے گی تیری، معاذ اللہ تو بہ کر (س)

م - غ

معاند - (ع)

عناد اور کینہ رکھنے والا۔

دشمن ترسہ ذلیل، معاند ترے تباہ

معدن التقی - (ع)

پرہیزگاری و تقویٰ کا ماخذ و منبع
کہف الوری، امام اہم، معدن التقی
مصباح دین، سراج اہم، ہادی ہدا

معذور نہ ہونا - (ار)

مجبور و لاچار نہ ہونا۔ پرہیز نہ کرنا
غربت ہے تو ہو جنگ سے معذور نہیں ہیں
مختار کے فرزند ہیں، مجبور نہیں ہیں (ار)

معرکہ آرائے کارزار - (ف - ترکیب)

جنگ کرنا۔ معرکہ کرنا۔

لڑکے ہوئے جو معرکہ آرائے کارزار

وال کے جواں نہ روک سکے بچوں کے وار

(جوانان حیلنی اور فوج یزید)

معنیر - (ع)

خوشنودار۔ معطر۔

وہ چاند سے منہ اور وہ گیسو کے معنیر

وہ بدر سے رخسار، اُسے قدرت داور

معرا - (ع)

بے بہرہ۔ جاہل۔ انجان۔

رستم کی طرح اپنے تن و توش پہ غرا

بدکار جہاں، حسن لیاقت سے مٹا

(پہلوان مخالف کا سراپا)

معنی سے بھرا ہونا - (ار - مح)

مختلف کیفیات دنیا سے معمور ہونا۔

مختلف قسم کے جذبات سے معمور ہونا۔

معنی سے بھرا ہوا ہے دل شکل کتاب

کیا غم ہے جو تن مثل قلم لاغری ہے (ار)

مُعْتَنَم - (ع)

کفایت

ع: معروف غم ہو کہ یہ صحبت ہے مُعْتَنَم

مغفر - (ع) ایک قسم کی زرہ

جوشن - (ع)

بکتر - (ف)

(دیکھیے تصادیر -)

کبھی مغفر، کبھی جوشن، کبھی بکتر کاٹا

مغفر - (ع - اسم فاعل)

خود - (فوجی سپاہی کی فولادی ٹوپی)

داسر کے معنی، یہاں، داسر فوج کے ہیں، لیکن داسر

تاج کو بھی کہتے ہیں۔ اس رعایت سے داسر نظم کیا

گیا ہے)

سرتن پر کسی ظالم خود سر کے نہ چھوڑا

مغفر کو سلامت کسی داسر کے نہ چھوڑا

ظالم خود سر - (سر - مغفر - داسر میں صفت رعایت نظر

ہے -)

مغموم - (ع)

غمزدہ - غمگین - رنجیدہ -

یاران وطن گرد تھے داسر و مغوم

چلا تے تھے خادم کہ چلا غل کا مخدوم

مغموم -

مصائب و ہجر کے مارا

ع: حج بھی نہ میسر ہوا، مغوم چلا ہوں

م۔ ف

مفاعیات - (مرگ مفاعیات) (ع)

اچانک آجانا۔ یک لخت آجانا۔

غل ہونے لگانے میں جس غول کے آئی

لو مرگ مفاعیات وہ کھول کے آئی

مفتری - (ع)

جھوٹا۔ اختر اپرواز۔ بہتان رکھنے والا۔

حر نے کہا کہ دور ہوا اے دشمن خدا

تو مفتری کے ساتھ ہے میں مقتدا کے ساتھ

مفسر - (ع)

۱۔ علامت۔ ہدایت نما۔ تفسیر کرنے والا

(مثل۔ مانند)

گیسو تھے وہ مفسر واللعل اذا سجا

رخ سے عیاں تھے معنی والشمس والغنی

(سورہ واللیل ودالشمس، تلمیحات میں ملاحظہ فرمائیے)

مفسر - (ع)

چھپ جانے بھاگ جانے کا راستہ یا مقام

لمجا ہے، نہ منجی ہے، نہ مامن ہے، نہ مفر ہے

م۔ ق

مقابل پانی ہونا۔ (ار)

شرمندہ ہونا۔

یہ ضیاء حسن کی اس کے تھی کہ ہو جاتا تھا

آئینہ بھی رخ اکبر کے مقابل پانی (س)

مقام کرنا۔

ٹھیرنا۔ رکنا۔ قیام کرنا۔

اک دن مقام کرتا حال ہے تباہ

مقام ہونا۔ (ار۔ ر)

ٹھیرنا۔ مسکن ہونا۔ وطن ہونا۔

ہو میگا مقام اب یہیں زہرا کے پسر کا

لو شکر کرو، خاتمہ ہے آج سفر کا

مقام ہونا۔

وہ سر بلند خیمہ زنگاری امام

جس میں خدا کے عرش کے تاروں کا تھا مقام

(عرش کے تارے۔ استعارہ)

امام حسین کے اہل بیت و انصار)

مقتدا۔ (ع۔ اسم مذکر)

پیشوا۔ امام۔ ہادی (مراد، امام حسین)

بسم اللہ آگے جیسے ہو، یوں تھا وہ مقتدا

آراستہ حسین تھیں، کہ قرآن کھلا ہوا

عسفوں کی قطاروں کو قرآن کی سطور سے تشبیہ دی ہے

مقتدا۔

حر نے کہا کہ دور ہوا اے دشمن خدا

تو مفتری کے ساتھ ہے، میں مقتدا کیسا (س)

مقتدی۔

بیروی کرنے والے۔ پیچھے کھڑے ہونے والے

پیش نماز کے پیچھے نماز پڑھنے والے

اور مقتدی تھے سب عقب شاہ کر بلا

(نماز صبح کی جماعت)

امتداد۔ (ع۔ اسم مذکر)

۲۔ سلمان ۳۔ عمار ۴۔ ابوذر۔ مقرب اصحاب رسول

(دیکھئے تلمیح)

حر نے امتداد کا مقدر پایا

اسلام بھی سلمان کے برابر پایا

عمار کی طرح پانی عمر جاوید

زبر چھوڑا تو رتبہ بے زریا

مقدر پلٹنا۔ (ار۔ ع)

مقدر میں انقلاب آجانا۔ برے دن آجانا۔

یوں باپ کی قسمت کو اُلٹے نہیں دیکھا

اس طرح مقدر کو پلٹتے نہیں دیکھا

مقدر کا لانا۔ (ار۔ ع)

خوش قسمتی سے چلا آنا۔

ع: مقدر مجھے لایا ہے اس جگہ

مقدر ہونا۔ (ار۔ ع)

۱۔ حصہ ہونا۔ حصہ میں ہونا۔

۲۔ تقدیر میں لکھا ہونا۔

جو مقدر ہے رہ ملتا ہے تری سرکار سے

ہم میں صابر کچھ خیال بیش و کم رکھتے نہیں (س)

مقدم۔ (ع)

پیشتر۔ پہلے۔ ضروری۔ لازمی۔

اس بھر کرم کا ہے مگر شکر مقدم

پیاسے تھے فزوں اور یہ پانی تھا بہت کم

(خداوند عالم کی طرف اشارہ ہے)

مقدور۔ (ع)

قابو۔ قدرت۔

مقدور پر بھی عجز ہی کہتے ہیں ہوشمند

لڑاں ہے مارے خوف کے تو بند بند

(یزیدی سپاہی اپنے ساتھی سے مخاطب ہے)

مقدور۔

تاب و طاقت۔ زور۔

بس سرخ ہوا غیظ سے شہ کا رخ پُر نور

فرمایا کہ رو کے مجھے یہ کس کا ہے مقدور

مقدور۔ (ع) مقدر۔ تقدیر

مقدور پہ مجھ سا بھی نہ ہو گا کوئی بسک

مقدور پر فروتنی کرنا۔ (ار۔ فقرہ)

قدرت اور قابو ہونے کے باوجود عاجزی سے کام لینا

مقدور پر کرتے ہیں عاقل فروتنی

عاجز میں سب، مگر خدا کی ذات پر غنی

مقرنس۔ (ع)

۱۔ مزاد، بلند و بالا

۲۔ عمارت بلند (مخروطی عمارت)

ادج اس کا جو دیکھا تو دبا چرخ مقرنس

مقرنس۔ محترم۔

کسی کو نہیں معلوم۔ نہ چرخ مقرنس

مولا مرے بابا کا ہے یہ خانہ اقدس

مقرر ہونا۔ (ار)

اقرار کرنا۔ اقراری ہونا۔

خود اس کے مقر ہیں، کہ نبی کا ہوں نو اس

مقراض اجل۔ (اعانت تو عینی)

موت کی قینچی۔ موت کا پیغام

(استعارہ) موت

مقراض اجل بہر تن دوسرے یہ شمشیر

مقرر ہونا۔ (ار)

یقینی ہونا۔ ضرور ہونا۔

کچھ سوچ کے فرمانے لگے سبطِ پیمبر

جا مینگے جدھر، ساتھ اجل ہوگی مقرر

متقنع۔ (ع۔ اسم مذکر) آجکل کا برقعہ

سر پر نہ عصا بہ ہے نہ مقنع ہے نہ چادر

مقہور۔ (ع) مردود بارگاہ ایزدی

بیکس ہیں مسافر ہیں، وطن دور ہے گھر دور

ہفتیم سے ہیں گھر سے یہ شکر مقہور

مقہور۔ قہر زدہ

حیراں ہر اک ظالم مقہور ہو گیا

چہرہ دل کا رنگ خون سے کافر ہو گیا

م۔ک

مکان - (ار)

جگہ۔ مقام۔

میر انیس نے، محض جگہ کے معنی میں "مکان" نظم کیا ہے

۱۔ گرے شہ، تو دیکھا زمیں صاف ہے

کیا دل سے کس نے یہ بھاڑ امکاں

کوئی دوست باقی ہمارا نہیں

۲۔ مکان کون گنج شہیداں نہیں ہے

جو بالوں سے میں نے بہارا نہیں (س)

مکان ضبط ہونا - (ار۔ح)

مکانات پر حکومت کا قبضہ ہونا۔

حکومت کا رعایا کے مکانات چھین لینا

کوچے بھی اُجڑ جانے سے بے ربط ہوئے تھے

جو بھاگے تھے ان سب کے مکان ضبط ہوئے تھے

مکرر - (ار)

بار بار۔ متواتر۔

ع: کرتے تھے آپا سن مکرر زمیں کوثر

مکمل - (ع)

آراستہ۔

شب سے حوریں ہیں مکمل بہ جواہر ساری

خزانہ دوست میں ہے، دوست کی مہانداری

ملی و ہاشمی و مطلبی و قریشی۔

فخر اقلیم عرب تھے جدو آبائے حمین (س)

(دیکھئے تلمیحات)

مکین کا چھٹنا - مالک مکان کا، اپنے ذاتی مکان سے

الگ ہونا۔ رخصت ہونا۔

ع: چھٹتا ہے مکین خالق اکبر کے مکان سے

"زنجین" ہے امام حمین اور مکان سے کعبۃ اللہ مراد ہے

مکیں ہونا - (ار۔ بول چال)

رہنے لگنا۔ وطن بنالینا۔

جو روضہ حیدر پر یہ مکیں ہوتا ہے

وہ داخل فردوس بریں ہوتا ہے (ار)

م۔ل

ملاحظت - (ع)

صباحت کا برعکس۔

صباحت: وہ حُسن جو سفیدی کے ساتھ ہو۔

ملاحظت: وہ حُسن جو گہواں یا سالوے رنگ

کے ساتھ ہو۔

ابریشم عینی یہ ملاحظت نہیں رکھتا

ملاحظت -

یہ جان ہے ہر ہاشمی و مطلبی کی

اسمیں تو ملاحظت ہر رسول عربی کی

ملاقات -

زندگی میں ملنا۔

بابا سے جو بچھڑی تو ہوئی پھر نہ ملاقات

دکھیا ری نہ ہوگی کوئی صغرا کی برابر (س)

ملاقاتی ہونا -

ملنا۔ ملاقات ہونا۔

دو نور کے دریا جو ملاقی ہوئے اک بار

پیدا کیا اللہ نے مجھ سا در شہوار

ملحی ہونا - (ع)

التجا کرنے والا۔ دعا کرنے والا

حاجت روائے قطرس و مولا کے جبریل

ہے ملحی حضور سے یہ بندہ ذلیل

(قطرس: ایک فرشتے کا نام)

لمجا - (ع)

جائے امن و سکون -

لمجا ہے نہ منجی ہے، نہ مان، نہ مفر ہے -

ملک بقا - (ع - ف، ترکیب)

جنت - بہشت -

یاں سے سواری جانب ملک بقا گئی -

ملک خدا تنگ نہ ہونا - (ار - ر)

دنیا میں بہت وسعت ہونے کے متعلق بولتے ہیں

کیا شہروں میں کو کے آباد زمیں ہے

وسعت ہے بہت ملک خدا تنگ نہیں ہے (مکالمہ)

ملک نظم - (انصاف تو مبینی)

نظم کی دنیا -

دنیا نے شاعری (شاعری)

ہر جا ہے ملک نظم میں نظم و نسق مرا

کہتے ہیں انتظام جسے وہ حق مرا

ملے ہونا - (ار - مح)

ساتھ ساتھ ہونا - ساتھ دینا - حامی ہونا -

وہ خوش ہیں جو حاکم سے ملے تھے

پرستش ہے کہ کیا سوچ کے علم سے ملے تھے

م - م

ممتاز ہونا - باعزت ہونا - بلند مرتبہ ہونا -

ممتاز ہے - فدیہ ہے جو زہرا کے پسر کا

شان اس کی بڑھے فخر ہو جو جد و پدر کا

ممتنع - (ع)

روکا ہوا - منع کیا ہوا -

مکن نہیں ہے مثل ترادے سپہر جود

شکل ممتنع قسم الواجب الوجود

شکل ممتنع - شرعاً منع ہونا -

م - ن

مناجات - (ع)

درگاہ الہی میں دعا - الہام و زاری - فریاد -

بھائی کی مناجات میں فرق آگیا زمینب

منافق - (ع)

۱۔ وہ شخص جس کے دل میں کچھ ہو، اور زبان پر کچھ -

۲۔ بظاہر اللہ و رسول کا ماننے والا - بہ باطن احکامات

پر عمل نہ کرنے والا -

۳۔ ہے ہے منافقوں کی نظر کھا گئی انہیں

منّت دار ہونا - (ار - بول چال)

احسان مند ہونا -

بس مجھ کو نان خشک و آب سرد

اے فلک کس کس کا منت دار ہوں (س)

منّت ساجت - (ار - ر)

چاپلوسی - خوشامد -

خط بھیج کے منت سے ساجت سے بلانا

جب آئے تو یہ مکر یہ کید اور یہ بہانا (مکالمہ)

منّت کرنا - (ار)

خوشامد کرنا - گر گڑا کرنا

منّت جو مرنے کی بہت آنسو بہا بہا

روئے گلے لگا کے اُسے شاہ کر بلا

منتقم - (ع)

انتقام لینے والا - عادل (خداوند عالم)

یا منتقم! ظہور امام زماں دکھا

منجی - (منجاء) (ع - اسم ظرف)

نجات کی جگہ - مقام سکون

لمجا ہے نہ منجی ہے، نہ مان نہ مفر ہے

عزت کا تباہی کا مصیبت کا سفر ہے

منجلی

(ع) روشن - مشور -

محسن سے محسن یہ شرافت ہے منجلی

محبوب ہے خدا کا کوئی اور کوئی دلی (رجز)

منجلی ہوئی چوٹیں - (ن)

وہ دالوں گھاتیں جن میں وہ استاد تھے

ع: خالی گئیں منجلی ہوئیں چوٹیں جو اس کی سب

منزل - (ع - مونث)

استوارہ: یکین - ساکن - گھروں میں رہنے والے

بہل کے لوٹنے کی کسی دل کو کیا خبر

غربت میں کون لٹ گیا منزل کو کیا خبر

منزل - ٹھہرنے کی جگہ - قیام کی جگہ -

ٹھہرنا - قیام -

ع: دن ڈھلتا ہے منزل بھی بس اب دور نہیں ہے

منزل بے فینیں ہونا - (مح)

۱۔ سفر میں کوئی جگہ بخشش کے بغیر نہ رہ جاتی

۲۔ مصرعے میں قرآن کی منزل کہا گیا ہے - قرآن میں

منزلیں بھی موجود ہیں، اُن سے تشبیہ دی ہے -

ع: تقاصف ناطق کی طرح خلق پہ احساں

منزل کوئی بے فینیں نہ تھی صورت قرآن

منزل شب طے کر لینا - (ار)

رات گزار لینا -

طے کر چکا جو منزل شب کا روان صبح

منزل پر پہنچنا یا راہ میں ہونا - (ار - بول پیاں)

کوئی آدمی دنیا سے چلا گیا اور کوئی زندگی کی راہ

طے کر رہا ہے -

اپنی داماندگی سے گھبرانہ انیس

پہنچا کوئی منزل پہ کوئی راہ میں ہے (ار)

منزل پہ ہونا - (ار - بول پیاں)

ایک منزل کے فاصلے اور دوری کے متعلق صرف

”منزل پہ ہونا“ بولتے ہیں

منزل پہ ادھر کوٹنے سے تھے سید ابرار

جو ایک گرداٹھا دشرت سے ایک بار

منزل عاجز - (ع - اسم)

کوٹنے اور کر بلا کے درمیان کا ایک مقام جہاں

آنے جانے والے مسافر سستانے کے لئے قیام

کرتے تھے -

جب منزل عاجز سے بڑھے تیر پیمبر

منزل کاٹنا - (ار) وقت گزارنا -

یہ منزل اندوہ و بلا کاٹ کے مرتے

گر منع نہ ہوتا تو گلا کاٹ کے مرتے

منزل کا معین ہونا - (ار - فقرہ)

قیام کے مقام کا تعین ہو جانا -

موضعی الہی کے مطابق رہنے کا مقام طے ہو جانا -

جائے گا اُسی سمت یہ مظلوم مسافر

منزل جواز ل سے ہے معین مری فاطر

منزل وحشت و محن - (ف - فقرہ)

تکلیف و خوف کی منزل - عالم نزع

طے منزل وحشت و محن ہوتی ہے

نزہت مابین روح و تن ہوتی ہے (ار)

(بے شباتی دنیا)

منزل و ماویٰ ہونا - (ار - مح)

آخری پناہ گاہ -

پوشیدہ ہو خاک میں پردا ہے یہی

منزل ہے یہی بشر کا ماوراء ہے یہی (ار)

منزل ہستی - (ن)

موجودہ زندگی -

جو منزل ہستی سے گیا پھر نہیں ملتا

یہ راہ وہ ہے جس کا مسافر نہیں ملتا

منشی آسماں - (استعارہ)

سیارہ عطار و منشی فلک کہلاتا ہے۔

آسمان کے حالات لکھنے والا۔

منشی آسماں ہوا مع و نثر ہوا طلب

بس جا بجا سے اٹھ گئی انجم کی فوج سب

منصب - (ع) فریقہ - مرتبہ۔

اس منصب بزرگ کا ختم ہے یہی

روز ازل سے میرا علمدار ہے یہی

منصب - (ع) مرتبہ - عہدہ۔

دادا بھی علمدار تھا، نانا بھی علمدار (تضیہ علم)

ہم اپنے بزرگوں کے ہیں منصب طلبکار

دلی اور جعفر طیار۔ عون و محمد کے نانا اور دادا

منظور نظر ہو جانا - (ار۔ مح)

نگاہوں میں کھپ جانا۔ پسند آ جانا۔ نظروں میں

سما جانا۔

موتی سے فزوں تر ہوں بہا میں یہ اشک

حضرت کو جو منظور نظر ہو جائیں (ر)

منظور نظر ہونا۔ نگاہوں میں چھپنا۔ دل کو بھانا۔

منظور نظر ہے جو حفاظت اپنی

ہو گوشہ نشین مردم دیدہ کی طرح (ر)

منظور نظر ہونا - (ار۔ مح)

۱۔ محبت کی نگاہ ہونا۔ خلوص کی توجہ ہونا۔

۲۔ مطلع نظر ہونا۔ خواہش دل ہونا۔

منظور نظر ہے کہ نہ غمگیں ہو یہ

بولارہ، کہ بخشا اسے میں نے بدل و بجاں

منقار - (ع)

چو بیخ۔

پرنندوں کا منہ۔

مبلیس سامنے کھولیں مرے منقاروں کو (س)

منکا - گھوڑے کی گردن کا ہار

تلوار کے مانند نہ بھرتا تھا دم اس کا

گردن وہ مہ نوسی، وہ منکے کا خم اس کا (گھوڑا)

روم نہ بھرتا۔ نہ تھکتا۔ (دیکھئے، ردیف میں)

منکا ڈھلا ہونا - (ار۔ مح)

مرتے وقت گردن طیر طعی ہو جانا۔

تھا فرط غش سے ننھا سا منکا ڈھلا ہوا

باندھے ہوئے تھا مٹھیاں، متھ تھا کھلا ہوا (علی اصغر)

منکشف - (ع) کھلا ہوا۔ معلوم ہونا۔

ہے منکشف امام پہ احوال جسے روبر

حق نے کیا ہے واقف اسرار خشک و تر

منکے - گھوڑے کی گردن کے ہار۔

ریشک مہ نو گردن پر نور کے منکے

جب جم کے اڑا وہ، تو اڑے ہوش سرن کے

منہاج - (ع)

راہ راست - راہ کشادہ۔

اے سالک منہاج علی راہ دکھا دے

دروازہ رحمت مجھے اللہ دکھا دے (علی اکبر)

منہ پر جانا - (ار۔ مح)

سامنے جانا - مقابلے پر جانا۔

کون اس کے منہ پہ جا کے اجل کا شکار ہو

جو ایک ہے وہ دو ہو، جو دو ہے وہ چار ہو

منہ پر چڑھنا - (ار۔ مح)

حملہ کرنا۔ مقابلہ کرنا۔ بد تہذیبی اور بے باکی کرنا

کیوں منہ پر چڑھے آتے ہو چیلوں کو اتارو

میں گوشہ نشین خود ہوں مجھے تیر نہ مارو

منہ پر چڑھنا - بیباک ہونا۔ بد تہذیبی سے بالکل نزدیک آ جانا

روسیا ہوں کو ہٹا دیں کہ بڑھے آتے ہیں

ہم جو خاموش ہیں، وہ منہ پر چڑھے آتے ہیں

منہ پر چڑھنا (ار۔ مح) مقابلہ کرنا۔

چڑھ سکتا ہے دنیا میں کوئی شیروں کے منہ پر
تیزی نہ رہی خوف سے شمشیروں کے منہ پر

منہ پر خاک اڑنا۔ (ار۔ مح)

۱۔ بھوک، پیاس اور فکر و پریشانی کے سبب یہ
محاورہ بولتے ہیں۔

۲۔ آندھی کے سبب چہرے خاک آلود ہو گئے تھے۔

۳۔ خاک اڑتی تھی منہ پر حرم شیر خدا کے
تھا پس بہ جیس فرخ بھی جھونکوں سے ہوا کے

منہ پر سپر لینا۔ (ار)

دار روکنے کے لیے سپر کی اڑ کرنا

لڑنے میں کبھی منہ پر سپر لی نہیں ہم نے (اجز)

منہ پر صاف ہونا۔ (ار۔ مح)

سامنے دوستی کی باتیں کرنا۔

منہ کے سامنے تعریف کرنا۔

الفت ہے نہ پاس ربط ویرنیہ ہے

منہ پر تو میں مضاف قلب میں کینہ ہے (ر)

منہ پرٹنا۔ (ار۔ مح)

سامنا ہو سکنا، مجال ہونا۔

مقابلے کی ہمت ہو سکنا۔ ٹکڑے سکنا۔

ہم شیروں پر رستم کا بھی منہ بڑ نہ سکیگا

جب دو ہوئے اک دل، تو کوئی لڑ نہ سکیگا

منہ پر۔ (ار) سامنے

خواہان مرگ زلیت کی کیا آبرو کرے

نانا کے منہ پر مجھ کو خدا سرخرو کرے

منہ پھر لینا۔ (ار۔ مح)

روگردانی کر لینا، نگاہ رحم ہٹا لینا۔

منہ آپ پھر ایس تو زمیں خشک ہو ساری

صحر کی طرف رخ نہ کرے ابرہہ ساری

منہ پھر جانا۔ (ار۔ مح)

بھاگنے لگنا، پیچھا دکھانا، پیٹھ موڑ لینا۔

منہ پھر گئے سپاہ کے رخ جعفر کیا

یاں آئے، وال گئے، لے مارا، اُسے لیا

منہ پھر کے۔ (ار۔ ر)

جب سے جانے کے لئے منہ پھیرا ہے۔

پیٹھ کی ہے۔ جب سے گئے ہو۔

منہ پھر کے صورت بھی نہ بابا کو دکھائی

پیارے کوئی بر بھی تو نہیں چھائی یہ کھائی

منہ پھر لینا۔ (ار۔ ر)

گردن موڑ لینا، نہ دیکھنا، پردہ کر لینا۔

خواہر حسین کی ہے، نو اسی نبی کی ہے

منہ پھر لے ارے یہ بیٹی علی کی ہے

(حضرت زینب، مراد میں)

منہ تک جگر آنا۔ (ار۔ مح)

انتہائی مدد میں کیلجہ نکلنے لگنا۔

دل درد محبت سے بھر آئے نہ روؤں

سو بار جو منہ تک جگر آئے تو نہ روؤں

منہ تکنا۔ (ار۔ روزمرہ) حسرت و یاس سے فریادی

کی صورت بنا، دیکھنا۔ زباں بے زبانی بچھنا۔

محبتس نگاہ میں ڈالنا۔

نزدیک تھے بیٹے جو کئی شیر خدا کے

اک ایک کا منہ تکتی تھی وحشت میں وہ آکے

منہ تکنا۔ ہمدردی کے حصول کیلئے حسرت و یاس کی کیڑا بچھنا

حیرت میں ہوں باعث مجھے کھلتا نہیں اس کا

وہ آنکھ پھرا لیتا ہے، منہ تکتی ہوں جس کا

منہ چاہیے ہونا۔ لیاقت و قابلیت ہونا، حوصلہ ہونا۔

منہ چاہیے وصف رخ اکبر کے لئے

تھا حسن اسی سرور سیمبر کے لئے (ر)

منہ چومنا۔ (ار۔ روزمرہ) بوسہ لینا۔ بہت خوش ہونا۔
مارے خوشی کے پیار کرنا۔

ہر ہاتھ میں منہ چوم رہی تھی ظفر اس کا
محبوب تھی ہر خانہ تن میں تھا گھر اس کا
منہ چھپانا۔ (ار۔ مح) شرمندہ ہونا۔

یوسف چھپا رہے تھے منہ اپنا نقاب میں
حیران تھا آئینہ کو سکندر لے ہوئے
منہ چھپانا۔ مارے شرم کے سامنے نہ آنا۔

نہت تھی سکینہ کہ چچا منہ نہ چھپاتے
گر مشک نہ ہوتی ہدف تیر ہماری (س)
منہ دکھانا۔ (ار۔ مح)

کسی کے سامنے عزت کے ساتھ جانا۔
اب بھی نہ تیغ و تیر اگر تن پہ کھاؤں گا
مولا بتائیے! کے پھر منہ دکھاؤں گا
منہ دکھانا۔ (ار۔ مح)

کسی کے سامنے جانے سے شرم آنا۔ تو میں محسوس کرنا۔
ذلت ہوتی اب منہ کے دکھلاؤں گا مولا
میں اپنا گلا کاٹ کے مرجاؤں گا مولا
منہ سرخ ہو جانا۔ (ار۔ مح) انتہائی غصہ آ جانا۔
منہ سرخ ہو گیا، شکن ابرو پہ پڑ گئی
منہ سرخ ہونا۔ (ار۔ مح)

انتہائی غضب ناک ہونا۔ غصے سے چہرہ لال ہو جانا
منہ سرخ ہے سب خاطر اقدس ہے جو برہم
رخساروں پہ بل کھار ہے میں گیسو کے پر خم (تغزل)
منہ سونلا جانا۔ (ار۔ مح)

چہرے پر شرم رہ ہو جانا۔ چہروں پر مردنی آ جانا۔
چہروں کی چمک اور حسن جاتا رہنا۔

سونلائے ہوئے دھوپ میں منہ خشک زبانیں
اللہ کے جولوڑ ہوں، یوں خاک وہ چھانیں

منہ سے شرمسار ہونا۔ (ار۔ مح)
آگے شرمندہ ہونا۔

اس غم سے مجھ کو صبر نہیں، بے قرار ہوں
بی بی تمہارے منہ سے بہت شرمسار ہوں
منہ سے کلیجہ نکل پڑنا۔ (ار۔ مح)

انتہائی صدمے کے سبب جگر پھٹ جانا۔
بالونے جب سنا، علی اکبر ہوئے شہید

نزدیک تھا کہ منہ سے کلیجہ نکل پڑے (س)
منہ سے کہنا۔ (ار۔ روزمرہ) زبان سے ادا کر دینا۔
خواہش کا اظہار کرنا۔

ہو گا وہی شہزادیاں جو منہ سے کہیں گی
سب بیبیاں زینب کی کینزی ہیں رہیں گی
منہ سے کہنا۔ (ار) عہد کر لینا

مفتاح در غلد بریں میں مری آہیں
ہم رہے ہیں کہ جو منہ سے کہیں، اکو بنا ہیں
منہ فق ہو جانا۔ (ار۔ مح)

چہرے پر ادا سی چھا جانا۔
چہرہ زرد ہو جانا

فق ہوا جاتا ہے منہ زینب کا گھٹتی جورات
آمد صبح قیامت ہے، سحر ہوئی نہیں (س)
منہ فق ہونا۔ (ار۔ مح)

چہرے پر اضمحلال ہونا۔ چہرہ زرد ہونا۔ چپ لگ جانا
تشویش سے منہ تاننے والوں کا بھی فق ہے
غربت میں عجب یوسف زہرا کو قلق ہے
منہ کالا ہونا۔ (ار۔ مح)

۱۔ (مح) بد اعمالیوں کے سبب بدنام ہونا۔
۲۔ چہرے کا سیاہ رنگ ہونا۔

پہلے سے یہ کالا تھا منہ اس دشمن رب کا
بن جائے تو اے عکس سے آئینہ ملب کا

منہہ کے دکھلا میں۔ (ار۔ مح)

شرم کے مارے کس کے سامنے جانے کے قابل رہینگے
پھر منہ کے دکھلا میں جو سردار کو چھوڑیں
کیونکر ترے مقبول کی سہارا کو چھوڑیں (دعا)
منہہ کھلا ہونا۔ (ار)

پس کی زیادتی سے منہ خود بخود ہی کھل جاتا ہے۔

تھا فرط غش سے ننھا سارا منکا ڈھلا ہوا
باندھے ہوئے تھا مٹھیاں منہ تھا کھلا ہوا
(علی اصغر)

منہہ کی کڑی ہونا۔ (ار۔ مح)

سخت منہ ہونا۔ مضبوط دانتوں والی ہونا

(نیا محاورہ)

زرہوں کو کیا چاک یہ تھی منہ کی کڑی تیغ
منہہ کی کھانا۔ (ار۔ مح)

زک اٹھانا۔ مقابلے پر اگر پٹ جانا۔
ناقوں میں شیر بھی ہو مقابل تو منہ کی کھائے
منہہ کیا (نہ) ہونا۔ (ار۔ مح)

مقابلہ، حیثیت، برابری نہ ہونا۔
بابا سا کہوں آپ کو یہ منہ مرا کیا ہے
وہ شیر خدا، سیف خدا دست خدا ہے
منہہ کیا ہے۔ (ار۔ مح) کیا بساط اور حیثیت ہے
راجی حضرت تو کرے منہ ترا کیا ہے
امداد محمد ہے، یہ الطاف خدا ہے (مقطع امیں کی)

منہہ مڑ جاتا۔ (ار۔ ر)

۱۔ ٹیڑھا ہو جانا۔

۲۔ منہ کی کھانا۔ منہ پھر جانا۔

خنجر وہ کہ مریخ کا رنگ اڑتا تھا جس سے
ڈھالی ایسی کہ تلوار کا منہ مڑتا تھا جس سے
(پہلوان مخالف کے ہتھیار)

منہہ ملانا۔ حیوانوں کا قاعدہ ہے کہ ایک دوسرے کو
پہچاننے کے لئے آپس میں منہ سے منہ ملا تے ہیں
شناخت کرنا۔ پہچانا۔ بوسونگھنا۔
منہ بچے کے چہرے سے ملانے لگی ہر فی
بوسونگھ کے دودھ اسکو پلانے لگی ہر فی
منہہ موڑنا۔ (ار۔ مح)

ہمیشہ کے لئے الگ ہونا۔

مرنے کے لیے جانا۔ (مرنا)

فرزند جواں باپ سے منہ موڑ رہا ہے

چھوٹا جو ہے گہوارے میں دم توڑ رہا ہے

منہہ میں زباں ہونا۔ (ار۔ مح)

بولنے کی قوت ہونا۔

بولنا جانا۔ جواب کی طاقت ہونا۔

دنیا میں مجھ کی تیغ، علی سا جواں نہیں

کیوں ہوں غموش، کیا مے نہ میں زباں نہیں

منہہ نہ دیکھنا۔ (عو۔ ار۔ ر)

صورت بھی نہ دیکھو گی۔

کیا دخل تمہیں امر میں سلطان امم کے
دیکھو گی نہ پھر منہ، جو گئے پاس علم کے (تفسیر قلم)
(حضرت زینب کی بیٹیوں سے گفتگو)

منہ نہ دیکھنا۔ ماں کا بیٹوں سے عہد۔

ناراض ہو جاؤں گی۔ بیزار ہو جاؤں گی۔

اُن میں سے اگر ان کی طرف ایک سدھارا

زہر کی قسم، منہ نہ میں دیکھوں گی تمہارا

(جناب زینب کا مخاطب، بیٹیوں سے)

منہہ ہونا۔ (ار۔ ر)

حیثیت و طاقت ہونا۔ بساط ہونا۔

کیا منہ تھا، جو کوئی سر پر خاشا اٹھائے

پھر نہ ہو وہ خود جو تن صد پاش اٹھائے

م - و

موا - (محو) روزمرہ (مرگیا) قتل ہو گیا۔

مشتاق تھے جس کے خبر آئی کہ موادہ

جس دوست سے پوچھا یہ سنا قتل ہوا وہ

مواج - (ع)

موجیں مارنے والا۔ متلاطم۔

بھر موج فصاحت کا تلاطم کردوں

موالی - (ع - صبح مولا کی) دوست - مددگار۔

مباہیلے کدھر جب نہ رہے سید عالی

نہ دوست، نہ ہمدرد، نہ مولیٰ نہ موالی

(علی اکبر)

موالی -

مہاں ہوں غریبوں کے یہ انصاف و موالی

موالی - (ع) مقتدی -

جب بادیہ و طاس و لگن ہونا تھا خالی

بھر دیتے تھے پھر سب پیمبر کے موالی

موت کا بیزار ہو جانا - (ار - بول چال)

کسی طرح موت بھی نہ آنا -

عموماً بولتے ہیں - ہمیں تو موت بھی نہیں آتی۔

دم بھر کی زندگی مجھے دشوار ہو گئی

سب تو خفا تھے، موت بھی بیزار ہو گئی

موت کا نہ روکنا - (ار)

موت کا وقت آچکا تھا لہذا ہمارا روکنا قدرت کی طرف سے تھا

تجھ کو نہ بخش دیں یہ رہی سے دور ہے

روکا تھا ہم کو موت نے تو بے قصور ہے

موت کا ناوک - (اضافت تو عیسیٰ) موت کا تیر - موت

ہوگا ترے پلے پہ اگر سارا زمانہ

کر دوں گا ابھی موت کے ناوک کا نشانہ

موت کا ہنسنا - (ار - مح)

چونکہ موت کا وقت قریب تر تھا اس لیے موت بھی

کہہ رہی تھی کہ سہرا باندھنے کا اب وقت نہیں ہے

(موت کا طعنہ زنی کرنا)

جب بندھا سہرا تو قاسم نے کہا

موت ہنسی ہے ہمارے بیاہ پر (س)

موت کے پنجہ میں آ جانا - (ار - مح)

مرنے کے لئے رخصتی مقام پر پھینس جانا - مرجانا -

صدقے گئی دلہن بھی نہ ماں کو دکھا گئے

ایسے میرے شیر! موت کے پنجے میں آ گئے

موت کی تصویر پھر جانا - (ار)

قتل کا منظر نگاہوں میں آ جانا -

زینب کے دل پہ ظلم کی خمیر پھر گئی

شہ کی نظر میں موت کی تصویر پھر گئی

(زمین کر بلا کا تصور)

موتی - (ع - اسم مذکر)

ماں - بیٹے کو "بہت پیارا اور محبت میں کہتی ہے۔"

کبھی نہرے یوں مخاطب ہوئے

کہ تجھ میں تو موتی ہمارا نہیں (س)

(یہاں "موتی" دریا کی مناسبت سے بھی نظم کیا ہے)

موتیوں سے دامن صحرا بھرا ہونا - (ار - فقرہ)

اداس کے قطرات سے موتی مراد ہیں - دامن صحرا - وادی

شبنم کے قطرات موتیوں کی طرح چمک رہے تھے۔

کھا کھا کے اداس اور بھی سبزا ہوا

نقا موتیوں سے دامن صحرا بھرا ہوا

موتیوں سے دامن بھر دینا - (ار - مح)

انتہائی انعام و اکرام دینا

اس مدح میں صلے کے جو ملنے کا ہے خیال

بھر دیگا موتیوں سے دامن فاطمہ کا لال

موجِ حوادث - حادثات کی طوفانی موجیں۔

دنیا کی اچھائی برائی اور تفکرات کا سامنا۔

وہ موجِ حوادث کا تھپیڑا نہ رہا

کشتی وہ ہوئی غرق وہ بیڑا نہ رہا (ر)

موج ہوا - (ف + ار) ہوا کی لہر۔

موج ہوا سے پھول کھلا آفتاب کا

موجوں کا سر ٹپکنا - (استعارہ - صنعت توریہ)

دریا کی لہر میں ساحل تک آتی ہیں اور واپس ہو جاتی

ہیں، اس کو استعارہ کیا ہے اور اسی کو ممانعت

ایہام اور توریہ کہتے ہیں۔

پیاسی جو کھتی سیاہ خدا تین رات کی

ساحل سے سر ٹپکتی تھیں موجیں نرات کی

مودار - (ف)

(آسان اور بے تکلیف والا)

دام زرہ تھا سنبھل تر اس کے سامنے

مودار سب تھے کا سہ سسر اس کے سامنے

مورچہ - (ف - اسم مذکر)

وہ رنگ جو تلوار کے اندر کی تہہ تک لگ جائے۔

مشہور ہے تلوار کو کھا جا لکے رنگ

وہ تیغ تو مورچہ کو کھسا جاتی ہے (ر)

مورچہ - (ف) فوجیوں کی اگلی صفیں جو دشمن کو اپنی فوج

کی طرف آنے سے روکتی ہیں۔

صف سے گھوڑوں کو بڑھا کر جو لپٹ جاتے تھے

مورچے لشکر کٹار کے ہٹ جاتے تھے

مورچہ - (ف) ۱۔ مٹی کی دیوار یا بڑے بڑے ڈھیر جو

فوج مخالف کے حملوں سے بچنے کیلئے درمیان میں لگا

دیئے جاتے ہیں ۲۔ چھوٹی چھوٹی

اللہ ری جنگ شیر نستان کر بلا

چھوٹی بھی مورچوں میں نہ بھتی، آدمی تو کیا (صنعت ایہا آتنا)

مورچہ ٹوٹا نظر آنا - (ج - مح)

فوجی ناکہ بندی درہم برہم ہو جانا۔

لشکر کی صفیں منتشر ہو جانا۔

دل ہل گئے، جی خوف سے چھوٹا نظر آیا

دیکھا تو ہر اک مورچہ ٹوٹا نظر آیا

مور و ملخ - (ع - اسم مذکر)

(چھوٹی اور ٹڈی - مراد - کیڑے مکوڑے)

مور و ملخ - گرگ و غزال و فرس و شیر

سب آتے ہیں، جب ہوتا ہے کچھ خلق میں اندر

موسپیدی - گناہوں کی سیاہی دھونا۔

بعد اس کے دعائے موسپیدی کرنا

پہلے دھولے ذرا سیاہی بول کی (ر)

موٹسگاف - (ف)

بولنے والے - (مراد - شعرا)

کیوں زلف کی ثنا میں الجھتے ہیں موٹسگاف

سلجھا ہوا بیاں ہو تو منعمون ہو ممان ممان

موٹسگاف - (ف)

منہ پھٹ - بے سوچے سمجھے بولنے والے

کہاں یہ مشک فتن اور کہاں حسین کی زلف

یہ موٹسگاف خطا کو عسواب سمجھے ہیں (س)

موقع نہ ہونا - مناسب نہ ہونا - مصلحت نہ ہونا

ہل من مبارزا کی صدا آئی ایک بار

موقع نہیں ہے دیر کا اٹھو یہ ماں تار

موقوف نہ ہونا - (ار - روزمرہ) وار و مدار ہونا

اب مرگ پہ موقوف ہے صحت میری

موقوف نہ ہونا - (ار - مح)

غزوری و لازمی نہ ہونا۔

سجاد بولے مالک تطہیر ہیں یہ لوگ

موقوف چادر دل نہیں حرم کی شان (س)

موقوف ہونا۔ انحصار ہونا۔

محبوب حسن ثار ترے نور عین پر

موقوف ہے یہ امر تو قتل حسین پر

مول (ار) قیمت۔ بدل۔ بدلہ

بہشت ان کا مول اور نذران کی قیمت

تصدق ان آنکھوں پہ درّ عدن ہے (س)

مول لینا۔ (استعارہ)

لغوی معنی: خرید لینا۔

قبضے میں کر لینا۔ لگا میں لے لینا۔

سب فوج کو نظروں میں بس تول لیا تھا

گویا پے چورنگ انھیں مول لیا تھا

مولد۔ (ع) پیدا ہونے کی جگہ

مولد مرے بابا کا ہے یہ خانہ اقدس

(خانہ اقدس سے کعبۃ اللہ مراد ہے)

موم کر دینا۔ (ار۔ مح)

ایچ کر دینا۔ پگھلا دینا۔ کاٹ کر پھینک دینا

ہاتھ وہ بچوں کے اور چھوٹی سی وہ تلواریں

موم کر دیتی تھیں فولاد کو جن کی دھاریں

موم ہوم ہونا۔

(مسئلہ تصوف) دنیا کا جاہ و ختم محض وہم اور دھوکا

ہی دھوکا ہے۔

جاری ہے سدا حکم تغیری و بجا

موم ہوم ہے جاہ و ختم ملکی و مالی

موئے نیگیں در شمس۔ (ف۔ مرکب)

موتی کی انگوٹھی کا نگینہ۔

موئے نیگیں در شمسین نجف یہ ہے

آنکھوں پہ جس کو رکھتے ہیں مردم شرف یہ ہے

م۔ ۵

مہ تمام۔ (ف۔ ترکیب) پورا چاند

(بیموں کے نقوش مثل ماہ کامل کے بنتے جاتے تھے)

۵ جوں جوں قدم بڑھاتا تھا سرور کا خوش خرام

بنتے تھے نقش ستم سے زمیں پر مہ تمام

مہانا۔ (ع)

عرش و طول۔ لمبائی چوڑائی۔ عرف عرش۔ جسے

پاٹ کہتے ہیں۔

جنگل کی سیاہی تھی کہ تیرہ تھا زمانا

دریا کا کنارہ تھا کہ جیوں کا مہانا

(جیوں، بلخ کے قریب ایک دریا ہے)

مہر مہر۔ (ف) (استعارہ)

مہر (ف) بھٹہ

مہر (ف) سورج۔ محبت۔

سورج کی مہر۔ سورج کا حکم۔

پہنچا جو مہر مہر سے فرمان عزل شب

گر دوز پہ عالیاں سحر کا ہوا نصیب

مہر عرب۔ (ف۔ ترکیب)

مراد، آن حضرت مسلم

مہر عرب کی آنکھوں کا تار احسین ہے

مہر۔ (ع)

اسلام میں عقد کے وقت جو روپیہ یا جائداد

بطور مہر شوہر اپنی بیوی کو دیتا ہے۔

جہاں کا آب و نمک جس کی ماں کے مہر میں ہو

پسر کو اس کے نہ دنیا میں جام آب ملے (س)

مہر کرنا۔ (ار)

نظر کرنا۔ مہربانی کرنا۔ توجہ کرنا۔

درّ سے پہ کرے مہر تو خورشید میں ہو

مہرور - (ف - صفت)

چاند سے تشبیہ دی ہے۔ چاند جیسے حسین۔

حسین

ع: اور سامنے تہی لاش علی اکبر مہرور

مہرور - حسین و خوبصورت۔

ع: غل تھا سپر شیر الہی ہے یہ مہرور

مہکنا - (ار)

خوشبو سے معطر ہو جانا۔

خوشبو میں پھیل جانا۔

ع: شہیدوں کی یہ خوشبو ہے کہ سب جنگل مہکتا ہے (س)

مہلت دینا - (ار)

چھوڑ دینا۔ وقت دینا

مہلت جو اجل دے تو غنیمت اسے جانو

آبادہ ہو روئے پہ، سعادت اسے جانو

مہلت نہ ملنا - (ار - بول چال)

اجازت نہ ملنا۔

فرہمت نہ ملنا۔ وقت نہ ملنا۔

جب شاہ کو مہلت نہ ملی طوف حرم کی

اس کعبہ ایساں پہ گھٹا چھپا گئی غم کی

مہلت نہ ملنا - (ار - مح)

نہ بچ سکا - چھٹکارہ نہ پاسکا۔

بریت نہ ہونا۔

تیغوں سے نہ ملتی انھیں مہلت کوئی دم کی

واللہ مجھے پاس تھا حسرت کا حرم کی

مہم سر ہو جانا - (ار)

جنگ فتح ہو جانا۔ مشکل آسان ہو جانا۔

اور عرض کی یہ دور سے ہاتھوں کو جوڑ کر

اقبال آپ کا کہ مہم ہو گئی یہ سر

(قباسم اور حضرت عباس)

مہم سر ہونا - (ار) جنگ جیتنا

سرتن سے کٹے جب، تو مہم عشق کی ستر ہے

مر جائے بر عزت، یہ بہادر لی کی خاطر ہے (رجز)

مہم سر ہو - (دعا یہ فقرہ)

۱۔ لڑائی میں فتح ہو۔

۲۔ لڑائی فتح پر ختم ہو۔

جلدی ہیں اب ہے کہ مہم جنگ کی سر ہو

بھجو، اگر اکبر سا کوئی اور پس ہو

مہاں سرا - (ف - اصناف تو عینی)

مہاں - چند دن مقیم رہنے والا۔ غیر مستقل۔

اے روح، کوہِ غارتن سے غمزدہ ہے

الفن نہ اتنی چاہیے مہاں سرا کے ساتھ (س)

مہانی ہونا - (ار)

غنیافت ہونا - سامان ضیافت ہونا

مہانی تیغ و تبر و تیر ہوئی تھی

مدیر گرفتاری کشمیر ہوئی تھی

مہمیز - (ع)

ایڑ - گھوڑے کو بڑھانے کے لئے سوار کا ایڑی سے دبانا۔

دل کا تھا اشارہ اُسے مہمیز و غامیں

تلوار کے چلنے سے بھی تھا تیز ہوا میں (گھوڑا)

مہندس - (ع - اسم مذکر)

حساب داں - علم ہندسہ کا ماہر

اندازہ لگانے والا۔

کر لیجئے شمار اس کا، محاسب نے یہ چاہا

جو کچھ تھا مہندس کا طرہ لیتے نباہا

مد و سال - (ف)

زمانے تک - برسوں - سالہا سال۔

وہ باغ کہ زر جس پہ کیا صرف مد و سال

دیکھا بھی نہ اس کو کہ اجل آگئی دہال

مہیب - (ع) ڈراؤنا - خوفناک

مٹکارواہل نارو دغا باز دپرو

شکلیں مہیب، دیو کفر واپرو دل پہ بل (فوج یزید)

مہینہ آخر ہونا - (محو - ار - مح)

ہینے کی تاریخیں آخر ہونا -

ہینے کا اختتام ہونا -

بستی ہو کہ جنگل، وہی حافظ وہی ناصر

آتا ہے محترم، یہ مہینہ بھی ہے آخر

م - می

میخ - (ع) بنیاد - جرط -

میخیں زمیں کی اس کی نگاہوں سے ہل گئیں

دونوں کنوتیاں بھی کھڑی ہو کے ہل گئیں

(کنوتیاں : دیکھیے تصویر)

میدان - میدان جنگ مراد ہے

حسین جاتے ہیں بہر نبرد میدان میں

چڑھائے مثل یہ آستینوں کو (س)

میدان ہاتھ رہنا - (ار - مح)

جیتنا - فتح یاب ہونا

ہاں، فتح کا اور تیرا سدا ساتھ رہا ہے

ہر جنگ میں میدان ترے ہاتھ رہا ہے

میدان ہاتھ ہونا - (ار - مح)

فتح و نصرت قیصے میں ہونا -

فتح ساتھ ہونا -

ہاں ابن ابی اللہ اترے ہاتھ ہے میدان

میرا دامن ان کا ہاتھ - (ار) (ان کا ہاتھ میرا دامن)

مرا سہارا ہو - میری پناہ میں ہوں -

کوثر میں جاؤں تو گزر ساتھ ہو ان کا

دامن ہو مرا حشر میں اور ہاتھ ہو ان کا

میرا نام لے دیجیے - (ار - ر)

(ار - ر - زبان و تہذیب)

کی عرض کہ یا حضرت عباس خوش انجام

لے دیجئے جا کر در دولت پہ مرا نام (مکالمہ)

میرا ہی کام تھا - (ار - ر)

جو ہر ہونا - دل و جگر ہونا - طاقت ہونا -

میرا ہی تھا یہ کام کہ غصے کو سنبھالا

لڑتا میں، تو تھا کون روکنے والا

میزان مغفرت - (اضافت تو معینی)

معافی کی میزان - مغفرت - معافی

میزان مغفرت میں گناہوں کو تول دو

بانہر سے میں اس نے ہاتھ در فلد کھول دو

میزان میں تلتنا - (عدل کی میزان میں تلتنا) (ار - بول چال)

نیکی برائی کا چننا -

اچھے برے کی جانچ ہونا -

(انصاف کی نگاہ میں جانچا جانا)

اس فصل میں اس جنس کے عقدے بھی کھلیں گے

اعمال یو نہیں عدل کی بیسزاں میں ٹکیں گے

میخ - (ع)

زیبا ہے برق شعلہ نشاں میخ کے لئے

تیغ انکے واسطے ہے یہ ہیں تیغ کے لئے

میں اور نہیں ہوں - (ار - بول چال)

مجھے الگ نہ سمجھ - ایسا ویسا نہ سمجھ لینا -

رگ رگ میں مری زور ہے خالق کے ولی کا

میں اور نہیں ہوں کوئی، بیٹا ہوں علی کا (مکالمہ)

میں کون - (عو - زبان - روزمرہ) میں ان کی کیا لگتی ہو

میں ان کی کوئی نہیں ہوں -

کیا ان کو بڑی تھی، جو رہ غم کھانے کو آتے

میں کون، جو مصورت مجھے دکھانے کو آتے

میں کیا ہوں - (ار - روزمرہ)
کسر نفی کے طور پر مستعمل ہے۔

مری کیا ہستی ہے۔ میں بندہ یحییٰ ہوں۔
مجھ میں کچھ بھی کرنے کی طاقت نہیں ہے۔

میں کیا ہوں یہ بے کرم خالق اکرم

میں قرباں - (ار - ر)

ماں کو جب بیٹا، اماں کہہ کر پکارتا ہے۔ تو ماں

فرط محبت سے میں قربان کہہ کر جواب دیتی ہے۔

بالکل فطری روزمرہ ہے۔

جب کہتے یہ اماں، تو وہ کہتی تھی "میں قرباں"

میں وہ نہیں - (ار - ر)

میں پہلا جیسا اب شاعر نہیں رہا

(انہیں اپنے لئے کہہ رہے ہیں)

میں وہ نہیں یا خلاق میں انصاف نہیں ہے
مذرت سے جو چپ ہوں تو زباں صاف نہیں ہے
(معلوم ہوتا ہے کہ لکھنؤ آکر عرصے تک مرثیہ نہیں پڑھا
اس کی طرف اشارہ ہے)

میں نائے لاجورد (ن) (استعارہ) آسمان مراد ہے
لاجورد: نیلے رنگ کا جگمگ۔ ماتمی کپڑے۔ جامہ نیلی۔

وہ پھولنا شفق کا وہ مینائے لاجورد

مخل سی وہ، وہ گل سبز زرد

میں نائے ۱۔ شراب کا شیشہ

۲۔ آجگینہ رنگیں جس سے سونے پر نقاشی کرتے ہیں۔

مینائے لاجوردی: نیلے رنگ کا مینا

میوہ - (استعارہ) بیٹا۔ ثمر۔ نتیجہ۔

میوہ بھی اسی کا ہوں اسی کا گل تر ہوں

روایت، ن

ن - الف

نااہل -

(اردو میں مستعمل) ناقابل - ناسمجھ -

یہ قوم جفا و پیشہ نااہل ہے مولا۔
گر تیری عنایت ہو تو سب اہل ہے مولا۔

نااہل -

(ف - ار) غدار -

دشمن ہوئی جو امت نااہل و بے وفا

زخمی ہوئے وہ سب، یہ جفا پر ہوئی جفا۔

ناب

(ع - اسم مونث)

تلوار کی دھارا اور پشت کی درمیانی دو طرفہ نالیاں۔

(دیکھیے، تصویر -)

پڑھنا تھا یوں اجز خلف مرتضیٰ علی۔

یہ تیغ وہ ہے اسل فنا جس کی ناب ہے۔ (س)

نابکار -

(ف - اردو میں مستعمل)

موزی - ظالم - بزدل -

تھرا گیا بدن نہ رہی طاقت قرار

گھوڑے کی باگ پھیر کے بھاگا وہ نابکار -

نابکار -

(ف) گمراہ -

ٹو کے پکنا مجال کسی نابکار کی -

نابینا کے آگے چراغ - (ار - ع)

محاصرہ ہے، اندھے کو چراغ دکھانا -

نااہل کے سامنے ہے یوں شکی و پند -

جس طرح چراغ آگے نابینا کے - (ر)

ناپدید ہونا - (ار)

لگاؤ بھی نہ ہونا - وجود نہ ہونا -

پیدا تھا کفر، شرم و حیانا پدید تھی

سادات ذبح ہوتے تھے اور ان کو عبید تھی -

ناتما -

(ہ) رشتہ -

چھپ جائے، جس سے دور کا ناتا ہو سا جو

دو لٹھا دھن کے لینے کو آتا ہے صبا جو -

(ع - صفت) جنتی - بہشتی -

ناجی -

ناجی ہے دوست دار میرے نور عین کا

حصہ ترایہ ہے، تو یہ حصہ حسین کا -

(ف - ار) دکھیاری -

ناچار -

گھبرا گئی سن کر یہ سخن ہا فوئے ناچار

پر دے کے قریب آن کے بولی وہ دل انگار -

(ف)

ناچار -

مجبور و ناچار - تنہا - بے یار و مددگار -

تب زعفر بن بولا کہ یا سید ابرار
یہ قتل کریں گے تمہیں اب جان بچا جاوے۔

ناحق۔

(ار۔ ز)

خواہ مخواہ۔ بیکار۔ لاطائل۔

ناحق فساد کرتے ہیں تم سے یہ بے شعور۔

ناخن بدلی ہونا۔ (ف۔ محاورہ ہے، ناخن بدلی ہونے)

جس کا ترجمہ ہے۔ بے چین ہونا۔

کسی بات کا دل دل پر اثر ہونا۔ بے قرار ہونا۔

روتیں نہ کیوں ہمال محرم کو دیکھ کر

ناخن بدل ہے سہا پیر کے علم کی شان۔ (س)

ناخن پر نقطہ دینا۔ (ار۔ زبان دیوان۔)

میر انیس نے ایک نیا تصور پیش کیا ہے۔ ہر

ادیب و شاعر انتہائی تفکر کے عالم میں قلم سے

ناخن پر کچھ نقش کرنے لگتا ہے۔

قلم بھی رہ گیا ہر بار نقطہ دے کے ناخن پر

نہ سوچتی جب کوئی تشبیہ و تشک کے خاں کی۔ (س)

ناخن شمشیر قضا۔ (ف۔ ترکیب)

موت کی تلوار کا ناخن (موت سے استعارہ۔)

سب بند کھلے ناخن شمشیر قضا سے۔

ناخن میں ہونا۔ (ار۔ مح) بہت آسان ہونا۔

ناخن میں دلیروں کے سب انداز دغا تھے

بچے، مکر بچہ ضرغام خدا تھے۔

ناخنوں میں رکھنا (ہونا) بہت آسان ہونا۔

ہم شیر ہیں، قسم اسد کردگار کی

رکھتے ہیں ناخنوں میں شمشیر و انقار کی۔

ناداں ہوں کیا۔ (ار)

کیا مجھے جو قوت یا بچہ بخت ہے۔

ناداں ہوں کیا، لڑوں جو اس فرد سال سے

(ازرق)

ناد علی۔

دیکھیے، تفصیل۔

پھر ناد علی پڑھ کے تو لوازنکالی

بجلی سی چمکنے لگی شمشیر ہلالی۔

(شمشیر ہلالی، دیکھیے تصویر۔)

جہنم کا بہت ترین طبقہ۔

نار مجیم۔

سب زور و تقاربانہ نار نا مجیم کا

جل جل کے منہ سیاہ ہوا ہر لہجہ کا۔

ناری۔

(ار) دوزخی۔

ناری ہیں یہ حضرت سے انہیں بغض و حسد ہے

اب تباہ کجا، صبر رحیمی کی بھی حد ہے۔

(ار) مخالفین لشکر حسین مراد ہیں

ناری سبھی رستے پہ جہنم کے لگے تھے۔

ناری۔

ع، ان ناریوں نے خاک کیا گھر کو مرے آہ

نازوں کی پالی۔ (ار۔ بول چال)

اڈ پیار کی ہر درش شدہ۔

جو نازوں کی پالی کہ ہونا زک گل ترے۔

ناسوس۔ اعزاء و اقربا۔ اہل و عیال۔ دنیوی رشتہ دار۔

ناسوس منے فاقہ کشی میں بھی میں خرسند

اک ایک ہے زہرا کی طرح صبر کا پابند۔

(امام حسین)

ناصیہ سائی۔ (ف) پیشانی رکھنا۔

سے مردم کے لئے فخر ہے یاں ناصیہ سائی

شیر وں کو تپ آئی ہے دم چہم سنائی۔

ناطقہ عاجز ہوتا۔ (ار۔ ر)

(زبان) قوت گویائی کا لاچار ہونا۔

زبان لشکر کے الفاظ ادا کرنے لائق نہ ہونا۔

کس کس ترے احساں کا کروں شکر زباں سے

ہے ناطقہ عاجز کہ زیادہ ہے بیاں سے۔

ناطقے بند ہونا۔ (ار۔ بول چال)

(اردو محاورہ ناطقے تنگ ہونا۔)

قوت گویائی مفقود ہونا۔

تنگ خوان تکلم ہے فصاحت میری

ناطقے بند ہیں سن سن کے بلاغت میری۔

فصاحت اور بلاغت کو انیس نے ان الفاظ میں

اگ اگ کیا ہے۔

نلفے۔ (ارغفارہ)

برن کی وہ تھیلی جس میں مشک ہوتا ہے۔ ناذ کہلاتی

ہے۔ یہاں پھولوں کی خوشبودن کو ناقول سے تعبیر

کیا ہے۔ گو یکہ چاروں طرف خوشبو کی بہنات

تھی۔ معلوم ہوتا تھا کہ ناذہ مشک کھلے ہوئے ہیں۔

نلفے کھلے ہوئے وہ گلوں کی شمیم کے

آتے تھے سرد سودہ جھونکے لیم کے۔

(اع۔ اسم مذکر) سواری۔

ناقہ۔

کہتے تھے قرین ناقول کے اکبر شاہ ابرار۔

(اع) اونٹ۔

ناقہ۔

ناقہ بھی لے، تراؤ آقا ہے وہ نامدار

سائل کو جس نے اوٹی کے اونٹوں کی دی قنار۔

(دوسرے مصرع کی تلمیح، تلمیحات میں ملاحظہ فرمائیے)

(ع)

ناقہ صالح۔

اشارہ، حفر علی اصغر کی طرف، جو چہ ہینے کے تھے۔

(دیکھیے۔ تلمیح)

سینے پر میرے تیر لگاتا تو غم نہ تھا۔

بچہ مرا یہ ناقہ صالح سے کم نہ تھا۔

امام حسینؑ "حرم" تیر انداز سے مخاطب ہیں۔

(ار۔ رم) نامراد۔ بے مراد۔ ہارا ہوا۔

ناکام۔

لوغور سے چلتی ہوئی مصمصام کو دیکھو

بے رونق ظالم ناکام کو دیکھو۔

(مصمصام : دیکھیے، مدح میں)

ناکس۔ (ف) نالائق۔ کمین۔

یارب! مجھے ان سے کوئی جھٹ نہ رہی بس

کرتے ہیں ستم دیدہ و دانستہ یہ ناکس۔

ناکہ۔ (شہر کا ناگہ)۔ سڑک جس پر بیرون شہر

جانے کا دروازہ یا راستہ ہو۔ شہر کی سرحد۔

سب شہر کے ناکے پر تختیں آتے ہیں ہم بھی۔

ناکے سے باہر نہ نکلتا۔ (ار۔ مخ)

شہر کے باہر جانے والوں راستوں سے نہ جاسکتا۔

باغات میں کوفے کے پڑے ہیں کئی لشکر۔

ناکے سے نکلنے نہیں پاتا کوئی باہر۔

اچانک۔

ناگاہ۔

ناگاہ قریب آگیا، جنگی وہ رسالہ۔

ناگاہ۔ (ف۔ ار) جو۔ کہ۔ درمیان میں۔

معروف تھے جہاد میں عباس بادشاہ

ناگاہ آتی خیمے کی ڈیوڑھی سے یہ صدا۔

ناگاہ نمودار ہوتا۔ (ار۔ فقرہ)

یک لحظہ نظر آتا۔ سامنے آتا۔

اس بن میں چلے جاتے تھے مولائے خوش اطوار

ہر ہوتی اک دور سے ناگاہ نمودار۔

ناگزیر۔ (ف)

ناگزیر۔

معاصرین ناگزیر کے معنی مختلف استعمال کرتے

ہیں۔ ضروری۔ لازمی۔ ناگوار۔ ناقابلِ برداشت

پہنچ ہے کہ تم کو مجھ سے محبت ہے، اے بہن!

کیا کیجیے ناگزیر یہ فرقت ہے لے بہن!

نالال۔ (ف)

نالال۔

۱۔ روتے ہوئے۔ قریادواہ کرتے ہوئے۔

۲۔ ناراض۔ رنجیدہ۔

شاہ کہتے تھے، لعینو! نہ ستاؤ مجھ کو۔

روح احمد نہ کہیں قبر سے نالاں کھلے۔ (س)

نالاں و بیقرار۔ (ف)

روتے اور فریاد کرتے۔ باطل پریشان۔

دوڑے گئے جولاں پہ نالاں و بیقرار۔

دیکھا کہ غش پڑا ہے زمیں پر وہ غفزار۔

نام بڑھتا رہتا۔ (ار)

عزت و شہرت میں برابر اضافہ ہوتا رہتا۔

جوحنا بات اپنی سے ہوا، نیک ہوا

نام بڑھتا گیا جب ایک کے بعد ایک ہوا۔

نام پہ مرنا۔ (ار)

بات، عزت اور نام آوری پر ہر حال میں قائم

رہنا۔

سچے بات کی پک، نام پہ مرتے ہیں بہادر

جو کہتے ہیں منہ سے وہی کرتے ہیں بہادر۔

نامدار ہونا۔ (ار)

(خود اور تمام آباد اہلدار) مشہور و معروف ہونا۔

ع: زیر نگین زمانہ ہے، نامدار ہوں۔ (رجز)

نام ڈوب دینا۔ (ار-مح)

تو بہن کر لینا۔ ساکھ کھودینا۔

بیدیں کا ساکھ دیکے حمیت کو دیا۔

تکھنے نو آج نام عرب کا ڈوب دیا۔

نام ڈوب جانا۔ (ار-مح) شہرت و عزت خاک میں مل جانا

عباس آبرو میں تری فرق آئیگا۔

ماتی پیا تو نام وفا، ڈوب جائیگا۔

نام کا خیال ہونا۔ حمیت کا خیال ہونا۔

ساکھ باقی رکھنے کا تصور ہونا۔

میں ہوں غلام آپ کے ادنیٰ غلام کا

آقا مجھے خیال تھا، ہاں کے نام کا۔

نام کرنا۔ (ار-مح)

سکھ جانا۔ شہرت پانا۔ ساکھ بنانا۔

لاکھوں سے لڑے، نام کیا تیغ زنی میں۔

داخل ہوئے دوبار رسول عربی میں۔

نام کرنا۔ عزت و بالا کرنا۔ بڑے کام کرنا۔

عباس بولے، بھائی نہیں، میں تو ہوں غلام

سن لیجئے گا، جنگ میں جو کچھ کروں گا نام۔

نام مٹا دینا۔ (ار)

شہرت و عزت خاک میں ملا دینا۔ نام آوری پر بیٹھنا۔

فرق آئیگا نہ میری کبھی آن بان میں

لڑکے سے کر کے نام مٹاؤں جہانم۔

نام و نشان۔ (ف) یادگار۔ وارت۔

نعرہ تھا کہ میں نام و نشان اب و بعد ہوں

ادباہ ہیں سب، میں اسد حق کا اسد ہوں۔

نام و نشان۔ نشانی۔

مرنے کے بعد باپ کا نام و نشان بچتا۔

نام و نشان رہتا۔ (ار-ر)

مرنے کے بعد باپ کی یادگاریں باقی رہ جانا۔

ع: یہ وہ ہے لگیں، نام و نشان رہتا ہے جس سے (بیٹا)

نام محرم۔ جن سے پرہز واجب ہو۔

ع: نام محرم اگر خیمے میں آئے تو غضب ہے۔

نامور۔ (ار) بزدل۔ بزدل۔

نامور ہیں جو آنکھ جھپٹاتے ہیں مرد سے

دوڑوں کو چار کر کے پھونکے نبرد سے۔

ناموس رسول عربی۔ (باضافت۔ ع۔ مع مرکب۔)

اُن حضرت صلعم کے اہل بیت۔ ناموس۔ عزت۔

اس قافلے میں رونے کا اک شور ہو اجب

گھبرا گئے ناموس رسول عربی سب۔

نام سے لقا فہدا ہونا۔ (استعارہ)

(نیا استعارہ ہے) تلوار سے پیام کا ہدا ہونا۔

نگلی عروس فتح میاؤ جدا ہوا۔

یا نامہ ظفر سے لفظ جدا ہوا۔

ناس ہونا۔ (ار۔ روزمرہ) مشہور ہونا۔

۱۔ یا شیر خدا، خلق میں نامی تو ہے۔ (ر)

نان جویں۔ (ف) معمولی غذا۔

۱۔ خود قاسم روزی دوعالم تھے مگر

تھی نان جویں فقط غذائے حیدر۔

نان جویں۔ خشک روٹی۔

۲۔ کھاتے تھے صدانان جویں خلق ہے ماہر

کچھ زہرہ سمانا تھا نظر میں نہ جواہر۔

ناوک اہل۔ (ف)

موت کے تیر۔ موت کی خبر لانے والے قضا کے تیر۔

۳۔ کرکبیں کرانیں آنے لگے ناوک اہل۔

نان شبینہ کو محتاج ہوتا۔ (ار۔ ع)

صبح و شام کارزق نہ ملنے سے پریشان ہونا۔

رزق نہ ملنا۔

جو دین کے ستون تھے وہ مکاں ہو گئے تاج

کیا کیا شرفا نان سینہ کو ہیں محتاج۔

ن - ب

نبات۔ (ع) مصری۔ مند۔

ہر اک سبوسیل کا ہے چشمہ حیات۔

صدتے ہیں ایک جام پہ سو کوزہ نبات۔

(ار) گزارہ۔ عمر گنتا۔

نباہ۔

دوٹھا کو اتنی بات سنا کر آہ کی۔

صورت بتاتے جاؤ ہمارے نباہ کی۔

(ار) حکم ماننا۔ ہر طرح گزارنا۔

نباہتا۔

جواپنے طفلی میں کہا اس کو نباہا۔

چاہا وہی مولانے جو اللہ نے چاہا۔

نبرد۔

(ع) جنگ۔

یاں ٹھاٹھ تھا علی ولی کی نبرد کا۔

نبرد۔

نامرد ہیں جو آنکھ چراتے ہیں مردے

دلوں کو چار کر کے پھریا گئے نبردے۔

نبھ جانا۔ (ار۔ ر) مناسب طور پر گزر جانا۔

مرض ہو تو یہ پیر بھی دے ساتھ تھا را۔

نبھ جائیں گے ہم تھاے ہوئے ہاتھ تھارا۔

نبھ جانا۔ (ار۔ روزمرہ)

گزر جانا۔ بسر ہو جانا۔ کسی نہ کسی طرح ساتھ

بسر ہو جانا۔

اللہ کو نبی سب کی نبی ہے اے فقر

جس طرح کہ نبھ گئی ہمارے تیری۔ (ر)

نبھ جانا۔

گھر تو اُھاڑ ہو چکا، جنگل کو اب بساؤ۔

نبھ جائے گا ہمارے رند اپنے کلم نہ کھاؤ۔

(ار) پورا کرنا۔ قائم رہنا۔

نباہتا۔

مفتاح درخلد بریں ہیں مری آئیں

ہم وہ ہیں کہ جو منہ سے کہیں اس کو نبائیں۔

نبی زادے۔ (ع۔ ف)

ادلا دینی۔ آن حضرت صلعم کے بیٹے پوتے

ادلاولے۔

آپہنی بھین ہو نٹوں پہ نبی زادوں کی جانیں۔

ن - ت

(ار۔ ۵ - ۱) اسم مونث

عورتوں کے تاک میں پہننے والی بڑی ہالی۔

دیکھیے انتھ بڑھاغا۔

بڑھائے مری تاک سے نتھ کوئی۔

مجھے سرخ پوشاک کیا چاہیے۔ (س)

(۵۔ اسم مذکر)

نتھ۔

در۔ عقد کے دھن کی ناک میں ایک دُر پہنائی

جاتی ہے۔ اُس دُر میں لال اور سہر ۲-۳

موتی پروے ہوتے ہیں۔

جس نے نتھ چھپنی تھی کبرا کی وہ یہ کہتا تھا۔

بیش قیمت تجھے دولوں گہرا تھ لگے۔ (س)

(۱۰۔ مخ)

نتھ بڑھانا۔

عقد کے وقت دھن کی ناک میں نتھ پہنائی جاتی

ہے جو سہاگ کی علامت سمجھی جاتی ہے

”نتھ“ عموماً سونے کی بڑی بالی ہوتی ہے،

جس میں سرخ و سفید موتی بھی پڑے ہوتے ہیں

کان کی بالی میں دُر نہیں ہوتے۔ سہاگن عورت

کا سہاگ ختم ہوتے وقت ”اس کی نتھ“ ناک

سے اتار لیتے ہیں یہی عورت کا محاورہ ہے۔

زیور بڑھانا۔ نتھ بڑھانا۔ جوڑیاں بڑھانا۔

(شعر) بڑھائے مری ناک سے نتھ کوئی

مجھے سرخ پوشاک کیا چاہیے۔

نتھنے۔ (۵۔ جمع) ناک کے دولوں سوراخ۔

زفر نفس کی آتی تھی نتھنوں سے یہ صدا۔

ن۔ ث

نثر بے سجع نہ ہونا۔ (۱۰۔)

نثر کا ہر جملہ قافیہ سے آراستہ ہونا۔ نثر سجع

نثر کی ایک قسم جن میں ہر فقرے کے آخر میں ہم

قافیہ الفاظ ہوتے ہیں۔ (سجع: قمری کی آواز

فوش الحانی۔)

نثر بے سجع نہیں، نظم معلّٰی موزوں

کہیں سکتا نہیں آسکتا، کجناموزوں۔

ن۔ ج

نجات دینا۔ (۱۰۔) بچا لینا۔ محفوظ رکھنا۔

اے خالق زمین و سماں! رب کائنات

ازرق کے ہاتھ سے مرے قاسم کوئے نجات۔

نجبا۔ (ع) نجیب کی جمع۔ شریف النسب آدمی۔

اللہ رمی شوکت شرفاً و نجبا کی

اسلام کا لشکر تھا کہ قدرت تھی خلقی۔

نجبا۔ شریف۔ بزرگ۔

اللہ رمی شوکت شرفاً و نجبا کی

اسلام کا لشکر تھا کہ قدرت تھی خلقی۔

نجوم کے غنچے۔ (استعارہ)

نخنے منے ستارے۔ بہت چھوٹے چھوٹے تارے۔

دکھلائے طور باد سحر نے سموم کے

پڑ مر رہے گئے غنچے سموم کے۔

ن۔ ح

نخیف۔ (ع) صعیف۔ کمزور۔ لاغر۔

اکبر! سنبھال لو کہ نہایت نخیف ہیں

بیٹا ابھی جوان ہو تم، ہم ضعیف ہیں۔

ن۔ خ

نخل۔

(ع) درخت۔ پیڑ۔

ہر نخل پر ضیائے سر کوہ طور تھی

گو یا فلک سے بارش باران نور تھی۔

نخل تمنا۔ (اضاوت توصیفی۔

حسرت۔ مرادوں کا وقت۔

چھوڑا مجھے سب نے جو سفر کا نخل آیا

کیا خوب مرے نخل تمنا میں غرایا۔

ڈھالیں تو یقیناً ڈھال عجب چال ڈھال تھی
برپا تھا حشران میں قیامت کی چال تھی۔

ن۔ ذ

نذر حسین ہے۔ حسین کے نام کی ہے۔
سہ پیاسے نہ جاؤ نذر حسین قتیل ہے
تھا جس کا قحط اب وہی پانی کبیل ہے۔
نذ کے لئے۔ (ار۔ روزمرہ)
تحفہ پیش کرنے کے لئے۔ تعلق۔ واسطہ۔
جو بند کہا۔ نذر حیدر کے لیے
جو بیت کہی وہ خلد کے گھر کے لئے۔
(بیت اور گھر میں مراعاة النظیر ہے۔)

ن۔ م۔ ر

نرخ کھلنا۔ (ار۔ مح)
کسی شے کا بازار بھاؤ مقرر ہو کر عوام کو معلوم ہونا
نرخ نہ کھلا ہونا۔ (ار۔ مح)
کسی شے کا بھاؤ مقرر نہ ہونا۔
جاڑوں کا ابھی نرخ نہ نہ ہنا کھلا تھا۔
دردازہ اجل کا پئے کنارہ کھلا تھا۔
نرخ نہ ہونا۔ (ار)
چاروں طرف ہجوم ہونا۔ ہر طرف سے گھیر لینا۔
اٹھارہ برس والے نے جان اپنی گنوائی۔
اب لاش پہ نرخ ہے، محمد کی وہالی۔
نرخ گس جاو۔ (استعارہ) پرکشش آنکھ۔
ہے کبھی عیب، مگر حتم ہے ابرو کے لئے
سرمہ زیب ہے فقط نرخ گس جاو کے لئے۔
نرخ گس شہلا۔ نرخ نرخ گس۔ نرخ سے نرخ پھول۔
آنکھیں ایسی کہ رہا نرخ گس شہلا کو حجاب۔

نخل تمنا میں پھل آنا۔ مراد پوری ہونا۔

برچی لگی یہ نخل تمنا میں پھل آیا۔

نخل زمرودی۔ (ف + ع مرکب) استعارہ۔
زمرود سبز ہوتا ہے اور شکر اسلام کا رنگ
بھی سبز تھا، اس لئے نخل زمرودی سے استعارہ
کیا ہے۔

نخل زمرودی کے تلے تھا علی کا لال۔

نخل ریاضت۔ (اضافت تو صیغی)

عبادت الہی کے ثمر دار درخت (عبادت)

اس نخل ریاضت کے ثمران کو ملیں گے

جو عرش کے نیچے ہیں، وہ گھران کو ملیں گے۔

(آواز الہی۔)

نخل قد۔ (استعارہ) تنفس۔ انسان۔

ڈو با تھا کوئی اور کوئی خون میں تر تھا۔

ہر نخل قد اسی معر کے زیر و زبر تھا۔

ن۔ د

ندامت کھینچنا۔ (ار۔ مح)

شرمندگی اٹھانا۔ شرمندہ ہونا۔

جب دیکھیں گی احوال قیامت آنکھیں

کھینچیں گی بڑی بڑی ندامت آنکھوں۔ (ر)

ندی چڑھنا۔ (ار۔ مح)

بھیٹا آجانا۔ باڑھ آنا۔ طوفان آجانا۔

چڑھے گی بوندی مرے اشک کی

تو نظروں سے دریا اتر جائیں گے۔ (س)

ن۔ ڈ

نڈھال ہونا۔ (ڈ۔ اردو میں مستعمل)

ضعف طاری ہونا۔ کمزوری محسوس کرنا۔

ن س

نسبت کا سامان ہوتا۔ (عو۔ ار۔ بول چال)
شاد کی بات چیت ہونا۔ منگنی ٹھہرنے کا خیال
ہونا۔

لکھنا مجھے نسبت کا اگر ہو کہیں سامان
حقدار ہوں میں نیگ کا میرے بھی رہے دھیان۔

نر۔

طاؤس ہے کیا۔ نسر ہے کیا، کبک دی کیا۔

ن ش

نشان۔ (ع)

۱۔ نشانیاں۔ اولادیں۔ ۲۔ علم۔
سرسبز ہیں وہی جو علی کے نشان ہیں
خود جھک کے وہ ملیں گے کہ ہم مہمان ہیں۔

نشان

علم

نشان

نشانی۔ بیٹا۔

لیکر نشان علی ولی کا نشان بڑھا۔

نشان اسد اللہ۔ حضرت علی کی نشانی (بیٹے)

مراد: حضرت عباس (شکر حسین)

بالبدہ تھا پرچم تو پھر ہر تھا ہوا خواہ

یعنی مرا حائل ہے نشان اسد اللہ۔

(پرچم۔ پھر ہوا۔ دیکھیے تصویریں)

(ن) صبح کے آثار۔

طے کر چکا جو منزل شب کاروان صبح۔

ہوئے لگے افق سے ہویدا نشان صبح۔

نشان کھینچنا۔ (ار۔ روزمرہ)

۱۔ مرتبہ۔ ۲۔ چہ کر بلا میں داخلہ شاہ دیں ہوا۔

حد لگانا۔ حدود قائم کرنا۔ نشانیاں لگانا۔

جگہ مول لی ہے مزاروں کی حناطر

زمین پر رشہ دیں نشان کھینچتے ہیں۔ (مس)

نشان مٹ جانا۔ (ار)

شہلا ہو جانا۔ نشان بمعنی علم۔ ر

(صفت ابہام ہے)

مطلب نہ علم سے، نہ چشم سے ہیں کچھ کام

مٹ جائیں نشان، بس ہی عید ہے یہی نام۔

(تفسیر علم۔)

نشانہ بنانا۔ (ار۔ مح) قتل کرنا۔ مارنا۔

دنیا پہ کس کا کبھی قبضہ بھی رہا ہے

مہماں کو بناتے ہو نشان تو خطا ہے۔

نشانہ بنانا۔ (ار۔ مح)

ہدف بنانا۔ مارنے کے لئے تاکنا۔ مارنا۔ قتل کرنا۔

خوں کس کا ہوگا تیرے کس کو لگا بیگا

کیا سینہ نبی کو نشانہ بنا بیگا۔

نشانہ کرنا۔ (ار۔ مح)

زور پر رکھ لینا۔ موت کے کھاٹا اتار دینا۔

کردوں گا ابھی موت کے ناوک کا نشانہ (مکالمہ)

نشانہ ہونا۔ (ار) مورد ہونا۔ ضرور سیدہ ہونہ

مقصود ہونا۔ مرکز نقصان ہونا۔

بلا اسی طرف آئیگی رخ ادھر ہوگا۔

نشانہ ہوں گے ہمیں تیر جس کمان سے چلے۔ (س)

(ار) ۱۔ نشان۔ علامت۔

۲۔ وہ نشانی جو قرآن کے صفحات میں سبق یا تلاوت

کے لیے رکھ دیتے ہیں۔

وہ ہاتھ تھے یا آیت رحمت کی نشانی

صبرا میں ہوئی فینچ کے دریا کی مردانی

ہاتھوں کو آیت کی نشانی سے تشبیہ دی ہے۔ (صفت ابہام)

نشست ملنا - (ار - روزمرہ)

زیہا ملنا، مخدو نہ ہے۔ چونکہ دوسرے مصرعے میں "ملنا" فعل موجود ہے (جگہ ملنا - "بیٹھنا" بیٹھنے کے لئے نصیب ہونا - دوسرے مصرعے میں تخت ملنا نشست سے متعلق ہے - تخت پر جگہ ملنا - تخت بیٹھنے کے لئے ملنا -

منبر و نشست سر پر حضرت کا علم

اب چاہیے کیا تخت ملا، تاج ملا - (ر)

نشہ پندار - (ف)

غزور ٹکڑ کا نشہ - طاقت پر اکر -

مولائے کہا، اپنے ارادے سے خبر دے آنکھوں سے اٹھانے پندار کے پھلے -

نشہ نہ اترنا - (ار - مح) کمی نہ آنا - برقرار رہنا -

کیا کیا نہ چڑھا نظر کیا کیا اترنا

پر نشہ نہ الفت علی کا اترنا - (ر)

نشہ ہونا - (ار) سرشار ہونا - غرق ہونا -

"ایک ایک دل سے عاشق شاہ انام تھا -

آنکھوں میں نشہ مئے حب امام تھا -

نشیب - (ع) گولھا -

باہر ہے جو نشیب سے، تربت کی جایہ ہے -

نشیب - گہرائی -

شہ بولے، یان سے سامنا ہے خیر کا دکا

لے چل مجھے نشیب میں، اے بانی جفا -

ن - ص

نصب - (ع) استعارہ -

برپا ہونا - پوجا کے لئے پوشے رکھی جاتے - عمل -

ع: گروں پہ عالمان سحر کا ہوا نصب -

(صحیح سپیدی نمودار ہو گئی -)

نصّ جلی -

دیکھیے، تلمیح -

جودالی کو نہیں ہے وہ کوولی ہے

قرآن میں کس کے لیے نصّ جلی ہے -

(اصلاح علم اصول میں وہ آیت قرآنی جس

میں صاف صاف ہوا ہو - امد ہو متشاہیات

کو درور کر دے -)

نصر - (سورۃ نصر)

(قرآن کا سورہ - دیکھیے، تلمیح) سورہ فتح -

سورۃ نصر ہے فتح و ظفر آیا تھا -

نصرت کا بوسہ دینا - (ار) فتح نے قدم پوسے -

ع: بوسہ دیا نصرت نے رکاب شدہ دیں پر -

نصف النہار - (ع) دوپہر کا وقت -

نصف النہار تک تھا ہی شور کارزار

مرنے کو یہ چلا، وہ تڑپ کر ہوا نثار -

نصیب الٹ جانا - مقدر میں انقلاب آ جانا -

بدبختی آ جانا -

دارت ہے کون پھر جو گلے سب کے کٹ گئے

تم کیا کرو - نصیب ہمارے اٹک گئے -

نصیب سو جانا - (ار - ع)

قسمت خراب ہو جانا - دن برے آ جانا - مقدمہ

بگڑ جانا -

جی بھر کے حسین کو روئے اس سال

آنکھوں کے نصیب سو گئے، ہائے غضب -

نصیب کھلنا - (ار - ع)

اچھے دن آ جانا - مقدمہ جاگ جانا - دن پھر جانا -

شتاب روضہ فرزند بو تراب ملے

کھلیں نصیب جو خلد بزمیں کا باب ملے - (س)

نصیب باور می کرنا - (ار - بول چال)

خوش قسمتی کا ساتھ ساتھ رہنا - قسمت کا ساتھ

دینا۔

حسرت یہ ہے۔ نصیب کرے یاوری اگر۔

ن۔ ط

نطق۔

(ع) قوت شو کوئی۔

اے نطق، آج سحر بیانی دکھاؤ گے۔

نطق۔

(ع) زبان۔

گردن نہ ان کی اٹھتی تھی جو سر بلند تھے
اللہ سے رعب، نطق فصیحوں کے بندنے۔

ن۔ ظ

نظر اٹھانا۔

(ار۔ مح)

مقابلہ کرنا۔ برابر کی کرنا۔ دیکھنا۔ قریب جانا۔
کس طرح نظر مہر پہ خفاش اٹھائے۔

نظر بچنا۔

(ار۔ مح)

نگاہ چوکنا۔ غفلت کر جانا۔ خیال نہ رہنا۔

کب دردے دولت نہر بچتی ہے

نے بھاگتے ہیں جبکہ نظر بچتی ہے۔ (ر)

نظر بند ہونا۔

(ار۔ مح)

۱۔ نگاہوں سے اوجھل ہونا۔ نظر نہ لانا۔

۲۔ سخت حفاظت ہونا۔ پابندیاں لگانا۔

عباس کے حملے جو لعین دیکھ چکے تھے

دریا بھی نظر بند تقایوں گھاٹ رکے تھے۔

نظر پر چڑھنا۔

(ار۔ مح)

بھلا معلوم ہونا۔ اچھا لگنا۔

کیا کیا نہ چڑھا نظر پہ کیا کیا اترنا

پرنشہ نہ الفت علی کا اترنا۔ (ر)

نظر پر چڑھنا اور اترنا۔

(ار۔ مح)

گا بے گاہے بعض چیزیں یا شخصیتیں اچھی معلوم

ہونا اور پھر دل سے اتر جانا۔

کیا کیا نہ چڑھا نظر پہ کیا کیا اترنا۔ (ر)

نظر چڑھ جانا۔

(ار۔ مح)

نگاہ کے سامنے آ جانا۔ جا پٹ لپٹنا۔ نشانے

پر آ جانا۔

بے سر ہوئی وہ صف جو نظر چڑھ گئی اس کی

چاٹا جو لوہو اور برش برش چڑھ گئی اس کی۔

نظر حیران ہونا۔

(ار۔ مح)

نگاہ کا ایک جگہ نہ ٹکنا۔ نگاہیں چاروں طرف پھرنا۔

مڑ کر کب تک ادھر ادھر دیکھوں میں

حیراں ہے نظر کدھر کدھر دیکھوں میں۔ (حمد۔ ر)

نظر حیران ہونا۔

نگاہ بھی منحوس ہے۔

نگاہ جمی ہوئی ہے۔ (صفت ایہام)

حیراں ہے نظر دوش مبارک پہ کہاں ہے

یا قوس میں خورشید جہاں تاب نہاں ہے۔

نظر سے اترنا۔

(ار۔ مح)

نگاہوں میں بیچ ہو جانا۔ اچھا نہ لگنا۔ دل سے اتر جانا

کیا کیا نہ چڑھا نظر پہ کیا کیا اترنا

پرنشہ نہ الفت علی کا اترنا۔ (ر)

نظر کرنا۔

سمجھنا۔

کی جبکہ نظر لطف شہ جن و بشر پر

خود رکھ لیا مشکیزہ ہشتی نے کمر پر۔

نظر کرنا۔

(ار۔ مح)

مولانا سوسے فوج نظر کی جو ٹہر کر

بحر کیا سردار نے گھوڑے سے اتر کر۔

نظر کرنا۔

دیکھنا۔ غور کرنا۔

محفل سے نظر کر کے ید اللہ کی جاتی۔

کہتی تھی کہ اللہ نے یہ شکل دکھائی۔

نظر کرنا۔

(ار۔ مح)

پکڑنا۔ ارادہ کرنا۔

تیوری چڑھا کے تیج کے قبضے پہ کی نظر۔

نظر کھانا جانا۔ (عو۔ ار۔ ع)

نظر بد لگ جانے کے سبب مر جانا۔

دنیا کو نہ دیکھا کہ اجل آگئی بچو۔

ہے یہ تمہیں کس کی نظر کھا گئی بچو

(جناب زینب کے بچوں کی لاشوں پر بین۔)

نظر لطف و عنایت۔ (ار۔ فقرہ)

محبت اور مہربانی کی نگاہ۔

یکساں تھی ہر اک پر نظر لطف و عنایت۔

نظر لوٹنا۔ (ار۔ ع)

نگاہ کو بہت اچھا معلوم ہونا۔ لطف نظارہ

کے سبب نگاہ سبزے میں رہنا۔

اس نے فرش زمرہ پہ پھلے گلے گہر۔

لوٹی جاتی تھی ہکتے ہوئے سبزے پہ نظر

(میر انیس کے علاوہ یہ محاورہ کسی دوسرے

شاعر سے یہاں نہیں ملا۔)

نظر میں پھرنا۔ (ار۔ ع)

یاد آنا۔ نگاہوں کے سامنے تصویریں آنا۔

احباب وطن پھرتے ہیں حضرت کی نظر میں۔

نظر میں زور سمانا۔ (ار۔ ع)

مال دنیا رنگاہ میں وقت و حیثیت ہونا۔

کچھ زور نہ سماتا تھا نظر میں نہ جواہر۔

نظر میں نہ رکھنا۔ (ار۔ ع)

وقت و حیثیت نہ سمجھنا۔

تو تیر زور مال نظر میں نہیں رکھتے۔ (اجز)

نظر میں نہ سمانا۔ (ار۔ ع)

کوئی حیثیت نہ سمجھنا۔ بیچ جاننا۔

سرکاتیہ سردار کا سودا تھا یہ سر میں

غزہ کہ نہ سماتا تھا نظر میں۔

نظر میں پھرنا۔ (ار۔ ع)

ہر وقت نگاہوں کے سامنے تصویر ہونا۔

نظر میں پھرتی ہے وہ تیرگی، وہ تنہائی

لحد کی خاک ہے سرمہ مال بینوں کو۔ (س)

نظر یکساں ہونا۔ (ار۔ ع)

ہر چھوٹے بڑے امیر غریب کے ساتھ۔

برابری کا برتاؤ اور سلوک ہونے۔

یکساں تھی ہر اک پر نظر لطف و عنایت

محتاجوں سے باتیں یقیناً غریبوں کی محبت۔

نظروں سے اتر جانا۔ (ار۔ ع)

کوئی حیثیت، اہمیت اور وقعت نہ رہنا۔

چڑھیلی جوندی مرے اشک کی

تو نظروں سے دریا اتر جائیں گے۔ (س)

نظروں میں تول لینا۔ (ار۔ ع)

جلچ لینا۔ سمجھ لینا۔ حقیقت کو پورے پر

اندازہ کر لینا۔

سب فوج کو نظروں میں زبس تول لیا تھا

گویا بچے چورنگ انھیں مول لیا تھا۔

نظم و نسق برپا کرنا۔ (ار۔ بول چال)

حکومت الہیہ قائم کر دینا۔

برپا علم نظم و نسق کر دیا کس نے

علم کو سوئے کعبہ حق کر دیا کس نے

نظم و نسق ہونا۔ (استعارہ)

نظم ہونا۔ انتظام و انصرام ہونا۔ عمل دخل ہونا۔

مردوں پہ چہرہ مہتاب فق ہوا

سلطان غریب و شرفی کا نظم و نسق ہوا۔

رات ختم ہو کر صبح ہو گئی۔ سورج نکل آیا۔

ن۔ ع

نعرہ تکبیر کرنا۔ اللہ اکبر کا نعرہ لگانا۔

جب زیادہ جوش ہوتا ہے تو نعرہ تکبیر زبان سے نکلتا ہے۔ (یعنی اللہ کی ذات سب اعلا و برتر ہے۔)

۷ تکبیر کا نعرہ جو کیا آپ نے تن کے۔ (امام حسین) صاف آئی صدا بچ سے یہ چرخ کہن کے۔ لڑتے ہیں بونہیں فوج سے جوشیریں بکے۔

نعل در آتش ہونا۔ (ار۔ ع)

بہت تیز رفتار وہ گھوڑا۔ نہ رکنے والا گھوڑا۔ تھا نعل در آتش کہیں دم بھرتا تھا نہ آرام۔ نعلین اٹھانا۔ (ار۔ ر) (جوتے اٹھانا) خدمت کرنا۔

سب اوج یہ نعلین اٹھانے سے ملے ہیں

سلطان دو عالم کی غلامی کے صلے ہیں۔

(سلطان دو عالم، مراد امام حسین۔ جناب عباس کہہ رہے ہیں۔)

ن۔ ف

نفر۔ (ع) افراد۔ آدمی۔

ٹکڑے ہوئے پیٹھوں سے بہہ ہمت کو نہ مارے محروغ نے اٹھی نفراکس فوج کے مارے۔

نفس چند۔ (ع۔ ف۔ مرکب)

چند سانس۔ چند لمحے کی زندگی۔ زندگی ناپائیدار زندگی کے جو سانس باقی باقی ہیں۔

ہر طرح گزر جاتیں گے یہ بھی نفس چند ہم جو ہمیں کہ مسلم ہوں، برادر ہوں کہ فرزند۔

نفس سرد بھڑنا۔ (ار۔ ع)

ٹھنڈی سانس لینا۔ افسوس کی سانس لینا۔

بھر کر نفس سرد یہ بولے شہ ذی جاہ

پانی یہ دیں میں تو ہوں ان سب کا ہوا خواہ۔

نفس سرد بھڑنا۔

(افسوس اور مجبوری کے اظہار کے لیے)

چمکار کے گھوڑے کو رکھی میان میں تلوار

بھر کر نفس سرد بھڑا ہو گیا! ہوار۔

نفس سرد بھڑنا۔ (ار۔ ع)

افسوس اور فکر کی آہ کرنا۔ فکر و رنج کی سانس

ٹھنڈی ٹھنڈی آپیں کھینچنا۔

بھر کر نفس سرد بھڑھے شاہ فلک جاہ۔

نفس سرد بھڑنا۔ (ار۔ ع)

گرم گرم آپیں بھڑنا۔ آپیں بھڑنا۔ گرم سانس

لینا۔

بھر کر نفس سرد یہ فرماتے تھے ہر بار۔

نفس قطع ہو جانا۔ (ار)

سانس کی آمد و بند ہو جانا۔ سانس بند ہو جانا

۷ دل سے کہیں چینے کی ہو بس قطع نہ ہو جائے

دم بند ہے ڈر سے کہ نفس قطع نہ ہو جائے۔

نفر۔ (ع) نفیری۔ (دیکھئے تصویر) بالنسری۔

تھانا نہ نفیر کہ بے کس کو دو پناہ

شہنا کی یہ صدا تھی کہ سید ہے بے گناہ۔

ن۔ ق

نقاب شب۔ (ق۔ اضافت توصیفی)۔

رات کی نقاب۔ رات کا پردہ۔ رات کی تاریکی۔

خورشید نے جو رخ سے اٹھائی نقاب شب

در کھل گیا سحر کا، ہوا بند۔ باب شب۔

(رات ختم ہو گئی۔)

نقارہ ہونا۔ (ار۔ ر)

اعلان ہونا۔ ڈھول پٹنا۔ طبل بجننا۔

حضرت نے کیا حکم، کہ اونٹوں کو کرو بار

تقارہ ہوا کوچ کا، سب ہو گئے تیار۔

نقاشی۔ (ار)

یہاں، نقل اتارنے والے، یا خاکہ اتارنے والے کے معنی ہیں۔

نقاش نے سو طرح کی خفت کھینچی

نقویر نہ کھینچ سکی تو چہرہ اتر۔ (ر)

نقاہت۔ (ع) کمزوری۔

اک ضعف کی نقویر ہو، آتی ہے نقاہت۔

نقاہت۔

بھیا، یہ نقاہت مری اور بوجھ بگھڑا۔

کیا زور ہے جو حکم شہ جن دبشہ کا۔

(سیّد مجاد اور علی اکبر)

نقاہت۔ ضعف۔

۱۴، آنکھیں تو زنگسی، پر نقاہت زیادہ تر۔

(علی اصغر)

نقاہت۔ لاغری۔

ہر لحظہ گھٹی جاتی ہے طاقت میری

بڑھتی ہے گھڑی گھڑی نقاہت میری۔ (ر)

نقد جان۔ (اضافت توصیفی)۔

جان۔ زندگی۔ (تحفہ زندگی)۔

آئے تھے بہر جنس شہادت پدر کے ساتھ

منٹھی میں نقد جان علی اصغر لیے ہوئے۔ (س)

نقد حیات۔ (اضافت توصیفی)۔

زندگی۔ قیمتی سرمایہ حیات۔

ہاتھ سے جاتا رہا نقد حیات

جان لیکر آئے بھان ہو گئے۔ (س)

نقش ارژنگ۔ ارژنگ کی بنائی ہوئی تصاویر۔

نقش ارژنگ کو کاواک لکیریں سمجھ۔

نقش برآب ہونا۔ (ار۔ ع)

کوئی وقعت نہ ہونا۔ نہ ہونے کے برابر وجود ہونا۔

(نقش برآب، فارسی محاورہ)

موج زورہ تھی نقش برآب اس کے سامنے۔

نقش پانہ رکھنا۔ (ار۔ ع)

کوئی نشانی نہ چھوڑنا۔ کوئی مقام نہ رکھنا۔

مسافران عدم کا پتہ ملے کیوں کر

وہ یوں گئے کہ کہیں نقش پانہ نہیں رکھتے۔ (س)

نقش کف پا۔ (ف۔ ترکیب)

زمین پر پیروں کے نشانات۔

ہاتھ آیا ہے غازی کوچن شیر خدا کا

ثابت قدمی نام ہے نقش کف پا کا۔

(نقش کف پا کی طرح ثابت قدم ہیں)

(علی اکبر)

نقشہ اترنا۔ (ار۔ ع)

نقل اترنا۔ خاکہ اترنا۔ نقل کرنا۔

مضمون انیس کا نہ چربا اتر!

اترا بھی تو کچھ بگڑ کے نقشہ اتر۔

نقشہ بدل جانا۔ (ار۔ ع)

انقلاب آجانا۔ حالات بدل جانا۔

حیات کا نقشہ بدل جانا۔ موت آجانا۔

مردہ ہوئے حیات کا نقشہ بدل گیا

بچکی کے ساتھ ہونٹ بچے دم نکل گیا۔

نقشہ بگڑ جانا۔ (ار۔ ر)

دگرگوں ہو جانا۔ تلپٹ ہو جانا۔ انقلاب ہو جانا۔

سبط نبی کی زیست کا نقشہ بگڑ گیا۔

نقشہ بھر جانا۔ (ار۔ ع)

نقویر سامنے آجانا۔ نکاہوں کے سامنے آجانا۔

نقشہ وہ پھر گیا مرنی چشم پُر آپ میں

ایسا ہی دشت تھا جسے دیکھا تھا خواب میں۔ (زمین کوٹلا)

نقشہ کھینچنا۔ (ار۔ ع)

اشعار کہنا۔ تصویر دکھانا معاملات نظم کرنا۔

نقشہ جو کھینچنا ہے صفت کارزار کا

خام دکھانا ہے چلن ذوالفقار کا۔

نقیب۔ (ع)

فوج میں آواز دینے والے۔ آگاہ کرنے والے۔

چلائے تھے ہر صف میں نقیبان جفاکیش

ہاں غازیو، اس وقت بڑی جنگ ہو ریش۔

ن۔ ک

نکل بیٹھنا۔ (ار۔ ع۔ دلی) باہر آکر بیٹھ جانا۔

قروں سے زیارت کو جو آجاتی تھی خلعت

کرسی پہ نکل بیٹھتے تھے خیمے سے حضرت۔

لکھنؤ میں عموماً نکل کر بیٹھنا بوجہ جات ہے۔

دلی کے عوام نکل بیٹھنا بھی بولتے ہیں۔

نکل جانے دینا۔ (ار۔ بول چال۔)

دوسروں کو راستہ دیدینا۔

رہ گیر ہیں، آتے ہیں، تو خیر آنے دو ان کو

تم روک لو باگوں کو، نکل جانے دو ان کو۔

نکلنے نہ دینا۔ بچ کر نہ جانے دینا۔

ع: برچھیت کو پرے سے نکلنے نہ دیتی تھی۔

نکبت ارم۔ (ف) جنت کی خوشبو۔

سے اڑنے لگا ہوا سے پھریرا جو دم بہ دم

دشت دغا میں پھیل گئی نکبت ارم۔

نکبت۔ (ف) خوشبو۔

دشت میں نکبت فردوس بریں آنے لگی

عش تک اس کے پھر ہرے کی ہوا جلنے لگی۔

نکو سیر۔ (ف) صفت

نیک سرشت۔ نیک طبیعت۔

جب آدمی راہ کر چکا ہے مجباً نامور

بیٹے سے ختم کے کہنے لگا، وہ نکو سیر۔

نکو شعار۔ (ف)

نیک طبیعت۔ نیک خو۔ نکو کار۔

اس نے کہا سپر سے کہ خیرے نکو شعار

رو مال سے تو ہاندھو دے دست گناہ نگار۔ (مر)

نکو نام۔ (ف) صفت

نیک بخت۔

تقسیم اُدھر کرتے تھے عباس کے نام۔

ن۔ گ

نگاہ جھپک جانا۔ (ار۔ ع) آنکھ نہ ملا سکتا۔

چتون وہ کہ شیروں کی نگہ جس سے جھپک جائے۔

(گھوڑا۔)

نگاہ سے گر جانا۔ (ار۔ ع)

بے عزت ہو جانا۔ بے حیثیت ہو جانا۔

خورشید کا جلال نگاہوں سے گر گیا

اقبال سر کے گرد ہما بن کے پھر گیا۔

نگاہ رکھنا۔ (ار۔ ع)

امید رکھنا۔ آس ہونا۔ توجہ ہونا۔

کب شاہ و گد سے راہ رکھتا ہوں

تیری ہی طرف نگاہ رکھتا ہوں۔ (دعا تہ۔)

نگاہ کا جانا محال ہونا۔ (ار)

آدمی تو آدمی نظر تک نہیں پہنچ سکتی۔

دریائے تلک نگاہ کا جانا محال ہے۔

نگاہ کرنا۔ (ار۔ ع)

جا بچ تول کرنا۔ جائزہ لینا۔ دیکھنا۔ پڑھنا۔

نگاہ نامہ اعمال پر جو کی پس مرگ

گناہ گار نظر آیا بال بال مجھے۔ (س)

نگاہ میں سمانا۔ (ار۔ ع) وقعت ہونا۔

فوجیں کوئی سمائی تھیں ان کی نگاہ میں
وہ سب پلٹتے بیٹھے شیر الہ میں۔
نگاہ میں یکساں ہونا (ار۔ ر)

برابر ہونا۔ کوئی فرق نہ ہونا۔
یکساں ہے برد بحر ہماری نگاہ میں
غیظ و غضب کو دخل نہ دو حق کی راہ میں۔

نگاہ (نگہ) نہ ٹھہرنا۔ (ار۔ ع)
نظر نہ رک سکتا۔ روشنی یا حسن کی زیادتی کے
سبب نگاہ بھر کر نہ دیکھ پانا۔

صفائے حسن کو اکبر کے دیکھ بولے عدو
نگہ ٹھہرتی نہیں رخ پہ آپ و تاب یہ ہے۔ (س)
نگاہ نہ کرنا۔ (ار۔ ع)

نہ سوچنا۔ غور نہ کرنا۔ حقیقت نہ سمجھنا۔

یہ ہم وہی ہوا تھا جو حضرت کا سدا رہا
مظلومی امام پہ کی تھی نہ کچھ لگا ہ۔

نگاہوں سے گرانا۔ (ار۔ ع)

کوئی وقعت نہ دینا۔ بے حیثیت کر دینا۔

ذروں نے نگاہوں سے ستاروں کو گرایا
گھوڑوں نے الف ہو کے سواروں کو گرایا۔

(”الف“ دیکھیے جلد اول، ردیف)

نگاہوں سے گر جانا۔ (ار۔ ع)

ذلیل ہو جانا۔ بے آبرو جانا۔ ہتھی ہو جانا۔

ہم جس سے پھرنے سب کی نگاہوں سے گرا وہ

جو ہم سے پھر اکعبہ ایماں سے پھرا وہ۔

نگاہیں جلتا۔ (ار۔ ع)

مارے گرمی کے نگاہ نہ اٹھا سکتا۔

وہ کوس کر پڑے اور پہاڑوں کی وہ راہیں

یہ دھوپ میں حدت تھی کہ جلتی تھی نگاہیں۔

دوسرے مقام پر انیس نے کہا ہے۔

گر آنکھ نکل کے ٹھہر جاتے راہ میں

پڑ جاتیں لاکھ آبلے۔ پائے نگاہ میں۔

نگراں ہونا۔ (ار۔ بول چال) دیکھنا۔ جائزہ لینا۔

بس اب مری جانب نہ بحسرت نگراں ہو۔

نگرائی ہونا۔ (ار)

حیرت سے چاروں طرف دیکھنا متعجب ہونا (استعارہ)

اور دیدہ نگرس کو بجا ہے نگرانی

حسرت ہے کہ پایا گل زہرانے نہ پانی۔ پیاس

نکل جانا۔ (ار)

بغیر چھائے خلق سے اتار لینا۔ (استعارہ)

قل کر دینا۔ برباد کر دینا۔

اعدا کے نکل جانے کو اثر ہے یہ شمشیر۔

نگوں سار ہونا۔ (ف) پیچھا دیکھنا۔

سرکش سب ایک دم میں نگوں سار ہو گئے

کٹ کر سروں کے کھیت ہیں انبار ہو گئے۔

ن۔ م

نمک۔ (ار۔ روزمرہ) ملاحت۔ حُسن میں چٹکیلا پن۔

کیا کہیے بجز صلی علیٰ اور زباں سے

یوسف یہ تمل، یہ نمک لائے کہاں سے۔

نمک چھڑکنا۔ (ار۔ ع)

طعنہ زنی کر کے اذیت پہنچا یا۔

بیدرد نے چھڑکا جو نمک زخم جگر پر

طاری ہوا غصہ شہ مرداں کے پسر پر۔

نمک خوار۔ (ف)

خدمت گزار۔ (اور اعزاز سے مراد ہے)

ساقی۔ شہدائے کربلا۔

سردینے کی لذت کوئی سرداروں سے پوچھے

زخموں کا مزہ شہ کے نمک خواروں سے پوچھے۔

نمود۔

(ن)

شان و شوکت - وضع قطع - درد دیکھنے، تلخ -
دیکھانہ کھا کبھی جو علم اس نمود کا
دولوں کی طرف کی فوج میں غل تھا درد کا۔

نمک خوار نہ ہونا - (ار - ع) فیضیاب نہ ہونا۔

درباں کوئی رف کے یہ وہ سر کا نہیں ہے
کافر ہے جو اس گھر کا نمک خوار نہیں ہے۔

یعنی، صرف کافر ہی آپ کی بارگاہ کا نمک خوار
نہیں ہوتا۔ (صفت ایہام تناسب)

نمک خوان - (ن - ترکیب)

چٹخارہ - زبان کا لطف - دست خوان کی لذت اور
مزہ - میر انیس نے شاعری کو خوان سے استعارہ
کیا ہے۔ اور اپنی بضاعت کلام کو نمک برائے
خوان ظلم نظم کیا ہے۔

نمک خوان تکلم ہے فصاحت میری
نا طعہ بند ہیں سن سن کے بلاغت میری۔

(ن) شان و شوکت۔

نمود۔

اُن بھٹورے سے سواروں کی اللہ رے نمود
(فوج حسینی کے سوار)

(ن)

نمود۔

ہستی - زندگی - لغوی معنی - پیدائش - ساخت -
دریا اگر نہ ہو تو حبابوں کی کیا نمود۔

نمودار - (ن) سرگردہ - مشہور و معروف۔

گھوڑوں سے نمودار جواؤں کو گرایا
نشاؤں نے لعینوں کے نشاؤں کو گرایا
(جنگ علی اکبر)۔

(ن)

نمودار۔

۱۔ مشہور و معروف۔

۲۔ ہر ایک پر فتح پانیا لے (جعفر لشکر اسلام کے علمدار تھے)

جعفر سے نمودار کے دلبر ہو دلیر

حیدر سے دلاور کے دلاور ہو دلیر

(جناب زمین کا بیٹوں سے مخاطب)

نمود و بود - (ن + ار) مراد زندگی۔

نمود و بود کو عاقل جناب سمجھ ہیں

وہ جاگتے ہیں، جو دنیا کو خواب سمجھ ہیں۔ (س)

ن - ن

ننگ گوارا نہ کرنا۔ (ار - بول چال)

بے عزتی اور توہین برداشت نہ کرنا۔

عزت کی جگہ جان کو پیارا نہیں کرتے

مر جاتے ہیں پر ننگ گوارا نہیں کرتے۔

ننگ ہونا - (ار) باعث شرم ہونا۔

حضرت کے آگے فوج ستم سے کریں گے جنگ

مردوں کا بیٹھنلے بڑا عورتوں میں ننگ۔

(پسر عباس کی آرزو)

ن - و

نواح - (ع)

اطراف و جوانب - مجازاً: فضا - جگہ - مقام۔

مشتاق اس نواح کا تھا فاطمہ کالال

رہتا تھا خواب میں بھی اس دشت کا خیال - (کرہلام)

نوبادہ - (ن) نوبہار - نوجوان۔

گزر گران لیے کوئی کرتا تھا یہ سخن

ہے اس کی ضرب اور سر نو بادہ حسن۔

نوبت بچنا - (ار) خوشی کا اظہار ہونا۔

اکبر کے انتقال کی نوبت بھی ادھر

نکلی ادھر سے دختر زہرا برہنہ سر۔

نور بصیرت - (ع - ن مرکب) (درنعت)

حقائق و معارف کا علم۔

انے بحر عطا، ہمت و رحمت کی طلب ہے

اے نور خدا، نور بصیرت کی طلب ہے۔

نور کی صنو۔ نورانی شعاعیں

صنو نور کی زمیں سے تھی آسمان تلک۔

نور نگہ۔ (ار) آنکھوں کی بینائی۔ روشنی۔ پیارا۔

مسلم کی نشانی ہو، مرے نور نگہ ہو

اب تم مجھے اکبر و اصغر کی جگہ ہو۔

نوش فرمانا۔ (ار۔ ع۔ فصیح زبان)

کھانا، کھانا۔ تناول فرمانا۔

منزل پہ بھی کچھ نوش نہ فرماتے تھے شبیر

تسویس تھی ایسی کہ گھلے جاتے تھے شبیر۔

نوش و بنش۔ ہر زندگی کے لیے موت

ضروری ہے۔ ہر آرام کے بعد تکلیف لازمی ہے۔

غافل ہے وہ جو عاقبت اندیش نہیں

وہ کونسا نوش ہے جو بے بنش نہیں۔ (ر)

نوع دیگر ہونا۔ (ف)

دگرگوں ہونا۔ مزید بدتر ہونا۔ زیادہ نازک ہونا۔

شبیر کہتے تھے کہ مجھے غم ہے، میرے بعد

عابد کا حال اور بھی نوع دگر نہ ہو۔ (س)

(ع۔ اسم مذکر) (دیکھیے جلد ۱۔ سطر)

فوج یزید کا ایک سردار جس نے گھاٹ

لگا کر علدار شکر حسین حضرت عباس کا بازو

تلوار سے کاٹا تھا۔

پھر یہ نوح نے کہا بڑھ کے لگا اک تلوار

ایک ہی ہاتھ میں بیکار۔ یہ شانہ ہوئے۔ (س)

نوک جھونک۔ (ار۔ ر)

حملہ اور جواب حملہ۔ وار اور جواب وار

بھالے کی نوک جھونک نہ تھی، نئی تکان۔

ن۔ ۵

نہ پوچھنا۔ (ار۔ ع) خبر نہ لینا۔ امداد نہ کرنا۔

گلامیرا باندھنا نہ پوچھی خبر

چچا! بس میں تم سے خفا ہو گئی۔ (س)

نہ تم فرزند نہ میں مادر۔ (ار۔ ر)

کسی کام کے سختی سے پابند کرنے کے موقع پر

پر عام طور سے مائیں اپنے بیٹوں سے کہہ دیتی

ہیں۔ (نہ تم مرے بیٹے اور نہ میں تمہاری ماں)

میدان میں زخمی ہوئے، گرفتار سم و اکبر

پھر تم مرے فرزند نہ میں دونوں کی مادر۔

نہ جاؤں گا نہ جاؤں گا۔ (ار۔ روزمرہ)

ہرگز نہ جاؤں گا۔ قطعی نہیں جاؤں گا۔

تکرار سے بات میں زور اور سختی پیدا ہو جاتی ہے

اس نے کہا، اے جاؤں گا میں بارشہ ابرار

فرمایا، نہ جاؤں گا نہ جاؤں گا میں رہنار۔

نہ چاہنا۔ نہ دیکھنا۔ مناسب نہ ہونا۔

کہتی تھی فتنہ شام میں بازار یوہوٹو

زہرا کی بیٹوں کا مناشا نہ چاہیے۔ (س)

نہ کھلنا۔ (ار۔ ر) معلوم نہ ہونا۔ محسوس نہ ہونا۔

چلتی تھی سموم غضب اس فوج شقی پر

کب آئی، گئی کب یہ نہ کھلتا تھا کسی پر تلوار

نہ کھینچنا۔ (ار)

نہ نکالنا۔ نہ چلانا۔ کام میں نہ لانا۔

پیاروں کا سہا آپ نے غم، مجھ کو نہ کھینچنا۔

مہائی کے ہوئے ہاتھ قلم مجھ کو نہ کھینچنا۔

(تلوار کی نہ بانی۔)

نہ ملنا۔ (ار) وجود نہ ہونا۔

ملتی تھی نہ بستی نظر آتا تھا نہ رہائی۔

گو یا شب ظلمات تھی جنگل کی سیاہی۔

نہ ملتا۔ (ار۔ رومرہ) موقع ہاتھ نہ آتا۔

نانا مجھے رہنے کا ٹھکانا نہیں ملتا

جنگل میں بھی بستی کا بسانا نہیں ملتا۔

نہ نکلنا۔ (ار۔ رومرہ) باہر نہ آنا۔ واپس نہ آنا۔

مرکز بھی میں اللہ کے گھر سے نہ نکلنا۔

نہ وہ دور نہ تم دور۔ (ار۔ ر)

اب دونوں ایک دوسرے سے قریب ہو۔

پہلے چلو تو ابنِ ید اللہ کے حضور۔

آقا نہ تم سے دور ہیں نہ تم ہو ان سے دور۔

(حر کا بیٹا حر سے کہہ رہا ہے۔)

نہ ہوتا۔ (ار۔ ر)

بعض اوقات تشبیہ کے طور پر بولتے ہیں۔

پاکر نہ تھی، زردہ میں نہن کا جسم تھا۔

نہیٹ۔ (ع)

اسلام اے لحدِ اقدس و اعلائے حسین

نہیٹ نور خدا، طورِ تجلائے حسین۔ (س)

نہال کر دینا۔ (ار)

کامیاب بنادینا۔ ہمارا کر دینا۔ نہال۔ نیا پورا۔

دغا میں تیغوں کے پھل کھاتے پھول سے تن پر

نہال کر گئے یہ دونوں نہال۔ (س)۔ (ع)

نہال کرتا۔ (ار۔ ع)

مال دار کر دینا۔ تروتازہ کر دینا۔ ہاکار بنادینا۔

برنگ سبزہ بیگانہ باغ دہر میں تھا

ترے سے سحابِ کرم نے کیا نہال مجھے۔ (س)

نہال ہو جانا۔ (ار)

مالا مال ہو جانا۔ سرسبز ہو جانا۔

کیا فیض ہے کہ سایہ طوبیٰ میں گھر ملا

امت نہال ہو گئی ایسا اثر ملا۔

(منت سرور کائنات)

نہال ہونا۔ (ار۔ ع) فیضیاب ہونا۔

کیا گئی تھی جس سے باغِ دو عالم ہو نہال۔

نہال ہونا۔ (ار) سرسبز ہونا۔

سارے نہال فیضِ قدم سے ہوئے نہال۔

(صفت تجنیس)

نہایت۔ (ف) انتہا۔ حد۔

الطاف کا پایاں ہے، نہ بخشش کی نہایت۔

نہایت۔ (ار) تھکا۔

کیوں کر کوئی روداد لکھے اہلِ حرم کی

حقاً کہ نہایت نہیں مشیر کے غم کی۔

نہ طبع۔ (ف۔ ع۔ مرکب) فوہ طبقاتِ آسمان۔

دیندار ایسے پھر نہ ہوئے زیرِ نہ طبع۔

نہر لب۔ (ف۔ ترکیب)

جنت میں دودھ کی نہر۔

دو دو طیس گے ساغرِ نہر لبِ تجھے۔

ہے بے ریا و لائے حسین و حسن تجھے۔

نہنگ۔ (ف) گھربال۔ دریا بانی جاوڑ۔

پیریں گے خون میں بحرِ شجاعت کے ہیں نہنگ۔

نہنگ محیطِ دلاوری (ف۔ مرکب) استعارہ)

شجاعت کا مجسمہ۔ مراد: شجاع دیہاد۔

فارسی نم سا کون تہہ چرخِ چہری

دکھلا رہے ہو صاحبِ دل کا بگدھی

صدقے میں اے نہنگ محیطِ دلاوری۔

نہوڑانا۔ (سر نہوڑانا) شرم کرنا۔

زالو پہ سر کو شرم سے نہوڑا کے روئیو۔

نہوڑانا۔ جھکانا۔

سر کو نہوڑا کے بھرا سبطِ نبی نے دم سرور۔

نہیب۔ (ع)

منادی - فوجوں میں پکارنے والے ملازم -

بڑھ کر صد انہیب نے دی، رو برو نگاہ -

منہیب - (ع) رعیب و داب

اللہ سے منہیب و جزئیاتی ہر ہر -

ن - ر

نئے سرے سے جوان ہونا - (ار - روزمرہ)

دوبارہ لڑ جوان ہو جانا - جوانی عود کر آنا -

جوانی واپس آ جانا -

رہوار ہرن، شیرزباں ہو گئے شبیر

غل تھا کہ نئے سرے جوان ہو گئے شبیر -

ن - کی

نیا ڈھنگ -

طعن آمیز لہجے میں کسی کے عجیب و غریب طبع

اور رنگ ڈھنگ کو دیکھ کر کہتے ہیں - نرالا -

کہنے کو بشر پر قد و قامت کا نیا ڈھنگ

جیراں سب ظلمات ہو، یہ تیرگی رنگ - (مرح باقم)

نیر اقبال - (ع - ف - مرکب) جاہ و جلال - رعیب اب

تاباں رہے یہ نیر اقبال بے زوال -

نیر دیں - (ع - ف - ترکیب)

دین و ایمان کا روشن ترین ستارہ - (نیر مصیغہ)

افعل التفصیل ہے، نور کا بہت زیادہ روشن

نور -

نور شبید نہیں، روشنی نیر دیں ہے

خود عرش کو دھوکا تھا، یہ ہیں ہوں کہ ہیں ہے -

نیرنگ دکھانا - (ار - ع)

نئے نئے رنگ - نئے سے نئے رنگ ڈھنگ

ظاہر کرنا -

مجبور ہیں کچھ بن نہیں آتا ہے سکینہ

نیرنگ یہ سب چرخ دکھاتا ہے سکینہ -

نیرنگ روزگار - (ف) انقلاب دینا -

ہاں مدقوں سے ہے یہی نیرنگ روزگار

ہر گل پہ ایک دن ہے خزاں ایک دن بہار -

نیرنگ روزگار - (ف)

دنیا کے عجیب و غریب رنگ ڈھنگ -

اے ذوالجناح دیکھ یہ نیرنگ روزگار -

نیزہ - (ف)

چھوٹا بلم - (دیکھیے، تصویر -)

نیزہ دار - نیزے چلانے والے -

نیزے علم کیے تھے نیزہ دار سب -

نیزہ - (ف) نیزے کی سختی کی تعریف -

نیزہ وہ کہ مرحب کو جو مرکب سے اٹھالے -

(پہلوان مخالف کے ہتھیار کی تعریف)

”مرحب“ دیکھیے، تاج -

نیزہ خلی - (ف) (دیکھیے، تصویر -)

سیدھا نیزہ - خاص قسم کی لکڑی کا بلم

تیغ و دوستی - وہ تلوار جو دونوں ہاتھوں سے

چلتی ہے - (دیکھیے تصویر -)

جھپٹے یہ کہ تیغ و دوستی علم کیے

دونوں طرف کے نیزہ خلی قلم کیے -

(ف - ع)

نیزہ ہلانے اور مارنے یا ہوا میں گھمانے کو

تکان کہتے ہیں - تکان نہ ہونا - نیزہ اٹھ نہ سکنا -

نہ ہاتھ میں طاقت تھی، نہ نیزے میں تکان تھی

نیزہ تھا کہ تنکا تھا، قلم تھا کہ سناں تھی -

(نیزے کو تنکے سے سناں کو قلم سے

تشبیہ دی ہے -)

نیلو فری - نیلگوں رنگ - نیلگوں آسمان -

تاروں کو اتار افلک نیلو فری نے

پرچم جو کھلا کھول دیے بال پری نے -

نیلو رواق - (ار)

مراد، آسمان نیلے اوراق والا - نیلا -

رستے ہیں یاد گند نیلی رواق کے

بلبل کی پھرتیاں ہیں طارے براق کے -

نیم جاں - (ف)

ادھمرا - سانس کی آمد و شد میں مبتلا -

سو کھے ہوئے لبوں پہ نئی اینٹھی ہوئی زباں

بے جاں ہوا حسین کے آگے وہ نیم جاں -

(صنعت قاسم)

نیچے -

(دیکھیے، تصویر)

نیچے کاندھوں پہ رکھے ہوئے مانند ہلال -

نہند آجانا - (ار - مح)

(مجازاً) مرجانا - بے خبر ہو جانا -

جاگے ہوئے تھے رات کے نہند آگئی انھیں

ہے ہے منافقوں کی نظر کھا گئی انھیں -

نہند کا ماتا - (ار - مح)

سونے کا شوقین - بے خبر ہو کر سونا -

کیا غش میں یہ سونے کا نقشہ نہیں ہوتا

ایسا تو کوئی نہند کا ماتا نہیں ہوتا -

روایف - واؤ و - الف

وابستہ رسن - (ف - ترکیب)

مقید - رسی سے بندھے ہوئے

سے پالو گئے تم یتیموں کو میرے بھد محن

بچے تمہارے ہوئیں گے وابستہ محن

واجب علیہ (ع) (شرعی اصلاح) وہ اموار و احکامات

جن کا بجالانا فرض و واجب ہے -

سے مردم یہ کیوں نہ واجب علیہ ہو یہ ولا

جو حق سے ان کے نام پہ مانگا وہی ملا

واحسرتنا (نجاتیہ) حسرت ہے تمہارے اوپر - افسوس

سے حسین کہتے تھے واحسرتنا علی اکبر

بہار باغ جوانی ہمیں دکھا کے چلے (س)

واحسرتنا - کلمہ حسرت

ع واحسرتنا کہ عہد جوانی گزر گیا

(غیر ربوع بند کا مصرعہ)

وادی ایمن - (ع)

دیکھتے - تبلیغ

طر بن جائے گا صحرائے بلا وادی ایمن

(زمین سے غلطی)

وادی پر خار - (ف - مرکب)

خار دار جنگل - سخت اور تکلیف دہ راہ

سے مالک راہ خدا سے سجاد (س)

خطر وادی پر خار نہیں

وادی اسلام - (ع اسم مذکر)

دیکھتے - تبلیغ

وادی نبوہ - (ع - ف مرکب)

میدان جنگ -

سے جب وادی نبوہ میں ان کا ہوا ورود

پڑھنے لگے ملائکہ آسمان ورود

(فوج حسین)

وار پار ہونا - (ار - ا)

ادھر سے ادھر ہونا - اس پار نکل جانا

سے دو ہاتھ میں علی کے سپر وار پار ہیں

دریا نہیں کہ رک گیا ذوالفقار ہیں

وارث - (ع)

شوہر -

سے خالق سے صبح و شام یہی ہے مری دعا

وارث مرا حضور کے قدموں پہ ہو فدا

(زوجہ حضرت عباس کی آرزو)

وارث کھودینا - (ار - ر)

شوہر کو گنوا دینا -

سے گھر اپنا قاطع کی بہونے ڈلو دیا -

فرزند کو بچا لیا، وارث کو کھودیا -

واردات - (ع)

سامعہ - حادثہ آدمی پر گزرنے والا

ع مشہور حاجرہ کے بے بیٹے کی وادات
دیکھتے - سیمع

وارد صادر - (ع - ف)

کرنے والا شہر میں داخل ہونے والا
سننے میں ہر اک وارد و صادر کی زبانی -

وارد ہونا - (ار - بول چال)

پہنچنا - آنا - داخل ہونا

ع جب وارد حشر رونے والے ہونگے -
شاہ شہوار کے سب حوالے ہونگے - (ار)

وارد ہونا - (ار - مح)

دانو کا ٹوڑ ہونا -

ع برابر جانشین سے ہوئے تھے وارزو

تھا حرب و ضرب میں یہ لقمی بھی بلائے بد

وارد ہونا - حملہ کا دانو خالی جانا - یاروک لیا جانا -

ع بڑھ آتے ہیں جب آب تو مٹتا ہے وہ ظالم

رد ہوتا ہے جب وار تو کٹتا ہے وہ ظالم

آب کی ضمیر امام حسین کی طرف ہے -

وہ کی ضمیر سلوان مخالف کی طرف اشارہ

ہے یہاں اسم اشارہ کے طور پر منتقل ہیں

وارفتہ - (ف)

بے ہوش -

قالو سے باہر -

ع وارفتہ اسی کی ہے زرہ ڈھال اسی کی

کٹتے ہیں گلے جس لئے وہ ہے چال اسی کی

(تلوار)

وارنا - (ار)

صدقے کرنا - چاروں طرف پھرانا

کیا وقت یکسی ہے ہمارے حضور پر

کس سے کہوں کہ لاش کو وارے حضور پر

واری - (عو - ار - ر)

۱ - ر - صدقے - قربانی

۲ - صدقے گنتی - قربان گنتی -

کہتی تھی سکینہ کہ نھو پھی جان میں

واری -

واعجا و امصبتا - (ع - کلمات)

اس دنیا پر تعجب سے

یہ کسی مصیبت ٹوڑ پڑی -

دیکھا کہ دوڑی آتی ہے زینب برہنہ

رو کر لکارتے واعجا، "وا مصیبتا"

وانعرتا - (ع - کلمہ)

ہاتے غربت - ہاتے تنہائی

کس پرسی کا عالم -

نوا غریتا کی اہل حرم میں ہونی پکار

وافی ہونا - (ار)

وفادار ہونا - پورا تمام اور کامل ہونا

ع دیتا ہے وہی شفا کہ جو شافی ہے

ہر درد میں خالق کا کروافی ہے

واکرنا - (ار)

کھول دینا - توڑ کرنا -

ع واکرنا تھا یرند کو حیدر کا جگر بند -

والا - والی - سردار - غالب -

قرلوس پہ عیش کھا کے گرے سید والا

جبریل نے قدموں سے رکالوں کو نکالا

والی - (ع)

خبر رکھنے والا -

ع اب ہاں کوئی والی نہ آہ ہمارا -

والی - (ع)

حاکم - امداد کرنے والے - مددگار

سبب عرض یہ کرتے تھے کہ اے خلق والی
قریوں میں غلاموں کے مکاں بھی تو ہیں خلی
والی -

سر پرست - شوہر
جھٹ کر قدم پر شد کے وہ بولی یہ خوش سیر
کوئین میں کیا مرے والی کو نامور
(زوجہ عباس امام حسین سے مصروف گفتگوں
واماندہ - (ف) پھرتے ہوئے -

واماندوں کو آئی ہے یہ آواز جس کی
رندا ہے مہاجر کو فقط چند نفیس کی
(اشتقاق موت)

واماندگی - تیچھے وہ جانا بچھڑنا -
اپنی واماندگی سے گھبرانہ انیس
پہنچا کوئی منزل پہ کوئی راہ میں ہے (ر)
وامحدا - (ع - کلمہ)

ہاتے فریاد ہے اے رسواں -
زینب پکاری پیٹ کے سر و امحدا
دنیا سے آج کوچ ہے بھائی حیاں کا
وان یکاد - (ع - آیت)
دیکھتے - تبلیغ

آؤ کہ تم پہ پھونکوں میں پڑھ کر وان یکاد -
واہ - (ار - ر)
منعکہ خیز انداز میں -

یرگز نہیں - نامناسب
بس بس بس - غرور اور یہ دعویٰ نہیں -
آپ اپنی شاہ واہ، یہ شیوہ نہیں اچھا -
واہ خوشا، رہے -

کیا کہنا - سبحان اللہ -
واہ رہے حرب، خوشا ضربا نہ ہے جاں بازی

واہر سی قسمت - (ار - ر)
واتے مقدر - ہاتے بد قسمتی -

چھوڑا ہمیں بس دیکھ لی اماں کی محبت
بولیں نہ بھو بھی جاں بھی کچھ ہواری قسمت
واہونا - (ار) واہونا - کھلے ہونا

بہشت نعیم - جنت کا اعلیٰ ترین طبقہ
واتے درتے باغ بہشت نعیم کے
ہر سو رواں تھے دشت میں جھونکے نیم کے
واتے - (کلمہ بحر و افسوس - فجائیہ)

افسوس - ہاتے - حنیف صد حقیق
ملتی نہیں سید کو اماں واے مقدر
جانا ہوں سوئے گور سرا سیم مضطر
(بد قسمتی پر افسوس ہے)

واتے نصیب (فجائیہ)
ہاتے مقدر - قسمت پر افسوس ہے

واتے نصیب (فجائیہ) سرپیٹ کے زینب نے کہا داتے نصیب
بازوئے رسن کھلی لوہم مقید ہوئے

و - ج

وجہ - بالشت -
تھہرے نہ کہیں زبیں سے پوچھ کوہ کے نکلے
دو تین وجہ خاک میں پھل ڈوب کے نکلے
وجہ - (ار)

طریقہ - طور
جانیں ہزار وجہ سے کہیں رونمائی میں
(تلوار)

و - ح

ونش و طیر - جنگلی جانور اور پرندے
تھرائی تھی زمین کوئی دل تھانہ چلین سے
سب وحش و طیر روتے تھے زینب کے بین سے

وحشت اثر۔ (ف۔ صفت)

فکر اور پریشانی کو بڑھانے والی۔
 ہے لیکن کہیں راحت کی نہ صورت نظر آتی
 جب آتی خبر راہیں، وحشت اثر آتی
 وحشت فراموش کر دیتا۔ ہرن ہر وقت اچھلنا کودتا ہے
 اور آدمی یا کسی جانور کو دیکھ کر دور سے ہی
 ترارے بھرنے لگتا ہے۔ اس کو وحشت آہو
 تعبیر کیا جاتا ہے۔

وحشت کو فراموش کتنے دشت کے آہو
 سکتے تھے حیرت طرف سید خوشنمو

و۔ ۱۔

ور رہنا، (ار۔ ر)

جیتنا۔ فتح مند رہنا۔

ع ہر جنگ میں کفار پر و رکون رہا ہے۔

ور ہونا۔ (ار۔ ر)

غالب ہونا۔ بہتر ہونا۔

ع رخسارہ روشن گل خورشید پرور ہے۔

اس جا گل تر بھی عرق شرم میں تر ہے۔

(سرائے امام)

ورثہ دار۔ (ق۔)

وارث۔ مراتب پانے کے مستحق

ع منہ ماں کا دیکھنے لگے، زینب کے گلنوار

یعنی کے ہم ہیں جعفر و حیدر کے ورثہ دار

ورد۔ (گل ورد) (ع۔ اسم مذکر)

گلاب

ہونا تھا سینے سے نجل عطر گل ورد

ورد ہونا۔ (ار)

وظیفہ ہونا۔

دائمی عادت ہونا۔ روزانہ کی عادت

ورق برسم ہونا۔ (ار۔ مح۔ صفت الہام)

افراد خاندان منشتر ہونا۔

قتل ہو جانا۔ شہید ہو جانا

ع جب داخل ہوئے وہ شاہ گان رب

برسم ہوئے نبی کے مرقع کے بھی ورق

(شکر حسین)

و۔ ۲۔

وسواس آنا۔ وہم آنا۔ براوہم پیدا ہونا

ع سراپے نہ کھولو، کہ مجھے آتا ہے وسواس

اک شب کی دلہن گھر میں بھاگا بھی نہیں پایا

وسواس نہ ہونا۔ (ار۔ بول چال)

کوئی خطرہ نہ ہوتا۔ ڈر نہ ہونا

ع اک آہوئے صحرائے کیا کچھ نہیں وسواس

فریادی ہو جا کر سپر فاطمہ کے پاس

وسیلہ۔ (ع)

سہارا۔ سبب۔ ذریعہ امداد۔ مددگار

ع اک میں بن جاتے ہیں بگڑے ہوئے سب کام

وسیلہ ہونا۔ (ار۔ مح)

ذریعہ سبب۔ رفع ہونا۔

حاجت روانی کا ذریعہ ہونا

الذکر تک پہنچنے کا وسیلہ

ع عالم کا وسیلہ ہیں شہشاہ خوش انجام

و۔ ۳۔

وصف اضافی۔ وہ صفات جو بذات خود کسی میں

بلکہ کسی دوسرے کی نسبت کے سبب اس

کی تعریف کی جاتے۔

ع پیر تم کو کیا، بزرگ تھے گھر بزرگ

زیادہ ہیں ہے وصف اضافی پہ افتخار

وصف جوہر (ع - ف - ا - ر)

فن و سیر کی تعریف -

۱۔ وصف جوہر کا کروں یا صفت ذات کروں
اپنے رتبہ پہ نہ کیوں آپ مباحات کروں
(جوہر کی مفصل تعریف ردیف میں ملاحظہ فرمائیں)
وصل نہ پانا - انتہائے تعجیل - ایک لفظ کے دو طرف
ایک دوسرے سے نہ مل سکتا - زبان سے پورا
لفظ ادا نہ ہو پانا -

۲۔ مشرق سے جو رکب اسے "ہاں" کہہ اڑائے
ہے، سے "الف" ہاں، ابھی وصل نہ پائے
مغرب سے یہ خورشید فلک جا کے پھر جاتے
(ہاں کی "ہ" کے بعد کا الف، یعنی "ہ")
اور الف "مل کر ادا ہونے کی نوبت نہ آئے
بلکہ صرف ہاں کا "ہ" ہی ابھی زبان سے نکلا
ہو۔۔۔)

وصیت کے مستحق ہونا - پورے طور و صیت کرنا -

۳۔ جلدی میں وصیت کے مستحق ہو نہیں سکتے
فرزند جواں مر گیا رم رو نہیں سکتے

و - ع

وعدہ گاہ - وہ مقام جہاں کا وعدہ کیا جا چکا ہو -

۴۔ شبیر وعدہ گاہ سے کس سمت پھر گئے جاتے
دیکھیں گے صبر و شکر سے جو کچھ خدا دکھاتے
وعدہ نخست - کئے ہوئے وعدہ کئے ہوئے وعدہ

۵۔ خوف اہل سے بھول گئے وعدہ نخست

لوٹی صفوں میں ہوش کرتے نہ تھے دوست

وعدہ برابر ہو جانا - (ار - مج)

دنیا کے تمام جھگڑے قصے ختم ہو جانا - فکر نہ ہونا -

۶۔ موت آتی ہے مجھ کو، الو او

آج سب وعدے برابر ہو گئے (مس)

و - ف

وقا پرور - (ف - صفت)

وقادار - محبت کرنے والا

(مراد حضرت عباس - امام حسین کے چچا)

۱۔ اللہ اللہ، کیا وقا پرور تھا بازوئے حسین
کوئی اپنی جان سے یوں ہاتھ دھو سکتا نہیں

و فور - (ع - زیادتی)

پھپھکتا ہے تن، یہ دھوپ سے ہے پیاس کا

و فور - (ع - بہتات)

روشن گلا شمع تجلی طور حسن

مثل منارۃ سحری تھا و فور حسن

و فور - (ع - غلبہ)

۲۔ اب برگ گل سے سوکھے ہوئے پیاس کا و فور

یکتا ہر اک مگر یہ تنگ سرہ غمچہ غرور

و - ق

وقت پڑنا - (ار - ر)

مضیبت آجانا - آفات میں مبتلا ہو جانا -

۳۔ کمر میں کسے ہوئے تھا زمانہ جواں پر

کیا وقت پڑ گیا تھا محمد کے لال پر

وقت جنگ - لڑائی

بٹے سے وقت جنگ پہ فرماتے تھے حسین

گھوڑے کی باگ اے علی اکبر لئے ہوئے

وقت خواب - (ار - روزمرہ)

موت کا وقت - مرنے کا زمانہ

۴۔ اب زیر قوم لحد کا باب آپہنچا

ہو شیار ہو جلد وقت خواب آپہنچا

وقت کرنا - (ار - رہنمائی کے لئے موسوم کر دینا)

اب سینے کو وقت نسیب و تیر کریں گے

اب طاعت معبود کی تدبیر کریں گے

اب سجدہ باری پہ شمشیر کریں گے

وقفہ کوئی دم ہوتا۔ (ار) وقت بہت کم ہوتا۔ زندگی کے چند لمحات باقی رہ جانا۔

۷۔ دل کھول کے رو لو کہ یہ اولاد کا غم ہے ہم بھی انھیں رو لے ویں کہ وقفہ کوئی دم ہوتا وقفہ نہ ملنا۔ (ار) لمحہ بھر بھی نہ بچ سکے۔

ایک گھر مٹی کا بھی وقت نہ ملا۔

۸۔ تلوار سے وقفہ نہ ملا ایک نفیس کا

دم رک گیا، نیزہ جو نگاہیں انس کا

(و۔ ل)

ولا۔ (ع صفت)

۱۔ دوستی۔ محبت

۲۔ دو چیزیں عقیقی کے لئے دنیا میں اک یا د خدا ایک والے حیدر (منقبت)

ولا۔ (ع)

خلوص۔

۳۔ دو۔ دو ملیں گے ساغر نہر طین تجھے

سے مجھے ریا والے حسین و حسن تجھے

واللیل والقمہ۔ دونوں سورۃ قرآنی ہیں

(دیکھئے۔ تلمی)

۴۔ بے زلف و رخ معشر واللیل والقمہ

(و۔ ح)

۵۔ (کلمہ تعریف و توصیف۔ نظم کر کے

اس میں ایسے میرا بیس نے ضمیر وہ

اوصاف مضمر کر دیئے ہیں جس سے بہتر توصیف

نہیں ہو سکتی۔

۶۔ وہ عمامے، وہ قبائیں۔ وہ عباتیں ان کی

حوریں لیتی تھیں نصیر شوق بلاتیں ان کی

(ار۔ کلمہ)

ایسا۔ اتنا۔ اس قدر

۷۔ پھرتے ہیں مکالموں میں مضطرب و ناشاد

حاکم سے وہ مغرور کہ ستا سی نہیں سے

۸۔ یہاں، اسم اشارہ کے طور پر متعلیٰ ہے

تعریف و توصیف کے لئے اسم اشارہ

وہ میں تمام تعریفیں اور حسن پوشیدہ ہیں

۹۔ چھپتا وہ آفتاب کا وہ صبح کا ظہور

یا د خدا میں زمزمہ پرواز طیور

۱۰۔ وہ رونق آدروہ سرد ہوا، وہ فضا وہ نور

وہ (ار) بطور اسم اشارہ نظم کیا ہے۔

۱۱۔ پر کالے اڑ گئے وہ سیر کے وہ سرگرا۔

وہ کون ہے۔ (ار۔ ر) اسے کیا حق ہے۔

وہ کیا حقیقت رکھتا ہے۔

۱۲۔ وہ کون ہے میں جانے نہ جانے کاسوں مٹنا

کیا سمجھا ہے قیدی مجھے ظالم و غدار

(مکالمہ)

(ع اتیل۔ روغن)

۱۳۔ بس رہے زبان یہ چرب زبان ہے کیا ضرور

ہے بے نیاز و من و عصارے سے شمع طود

ردیف ، ۵

۵، الف

۵ کچھ سینے رونے سے نہ ہاتھ آئیرگازینب -
 آیا ہے جو اس دہریں وہ جائیرگازینب -
 ہاتھ اکھٹانا - (ار - مح) دست بردار ہو جانا -
 ۵ دنیا سے ہاتھ اکھٹا کے توکل خدا یہ کر -
 ہاتھ اس لئے شریک ہیں دونوں رعالیناٹھ -
 (صفت ، توریہ) (س)
 ہاتھ اکھٹانا - مارنا - جنگ کرنا -
 ۵ دشمن سمجھ کے کوئی اکھاوے نہ اس پہ بات -
 (امام حسین، حر کے متعلق فرما رہے ہیں)
 ہاتھ اکھٹانا - (ار - مح) صبر کرنا - چھوڑ دینا -
 ۵ اللہ کو سونپا تمہیں آسو نہ بہاؤ -
 پھر نیچے نہیں ہم سے بس اب ہاتھ اکھاؤ -
 ہاتھ اکھٹانا - (ار - مح) قتل کرنے یا مارنے کے لئے
 آمادہ ہونا -
 ۵ شاہ کمتے تھے میرے بھائی کے بازو کاٹے -
 اس پہ بھی ہاتھ نہ امت پہ اکھایا میں نے -
 (س)

ہاتھ - (ر - غ) غیبی آواز دینے والا -
 ۵ جگہ جب مولیٰ شہ نے تو ہاتھ نے کہاڑ -
 ہمیں نسبتی بسلی قاطمہ کے نوہانوں کی -
 (س)
 ہاتھ آنا - (ار - ر) زبرد مال ملنا -
 ۵ تم سب میرے دشمن ہو میں ہوں دوست تمہارا -
 ہاتھ آئیرگازینا ، ایک مسافر کو جو مارا -
 (امام حسین)
 ہاتھ آنا - پانا -
 ۵ یہ ہے کہ ہاتھ آپ کے آئی ہے کیا جگہ -
 پیارے ہمارے بھائی کو بھائی ہے کیا جگہ -
 (صفت تمیز)
 ہاتھ آنا - (ار - ر) ورثے میں ملنا -
 ۵ ہاتھ آیا ہے غازی کو چلن شہر خوا کا -
 ثابت قدمی تام ہے نقش کف پا کا -
 (سرپائے علی اکبر)
 ہاتھ آنا - واپس آنا -

ہاتھ اٹھانا۔ (ار۔ مح) مارنا۔ قتل کرنا۔

ۛ میں کیا کروں، سر مجھ کو کٹانے نہیں دیتے۔
امت پہ تو وہ ہاتھ اٹھانے نہیں دیتے۔

(زرعفر اور مادر زعفرین)

ہاتھ اٹھنا۔ (ار۔ مح) دست سوال بلند ہونا۔ مانگنے کے لئے ہاتھ بڑھنا۔

ۛ یہ پاؤں چلیں تو راہ مولا میں چلیں۔
یہ ہاتھ اٹھیں تو خدا کے آگے (ار۔)

ہاتھ اٹھانا۔ (ار۔ مح) آسمان چھو دینا۔ بھول جانا۔

ۛ اب ہاتھ اٹھاؤ فاطمہ کے نور عین سے۔
ہوگی بھی نہ وعدہ خلا فی حسین سے۔

ہاتھ اٹھاؤ۔ (ار۔ مح) صبر کرنا (صبر کرو)۔
ہماری محبت چھوڑ دو۔

ۛ اللہ کو سونپنا تمہیں آنسو نہ بہاؤ۔

پھرنے کے نہیں ہم سے پس اب ہاتھ اٹھاؤ۔

ہاتھ اٹھنا۔ (ار۔ مح) مارنے۔ قتل کرنے کے ارادے سے ہاتھ بلند ہونا، چلنا۔

ۛ وہ قطع ہو، جو ہاتھ اٹھے شاہ امم پر۔

ہاتھ باندھ کر۔ (ار۔ مح) عاجزی و منت کے ساتھ۔

ۛ مظلوم کی دعا میں ہے سب طرح کا اثر۔

کر لیجئے التماس دعا ہاتھ باندھ کر۔

ہاتھ بندھواتا۔ (ار۔ مح) قید ہونا۔

ۛ رشتہ تو رکھتے ہیں شہر خیر شکن سے ہم۔

بندھوائیں ہاتھ جان بچا کر، رسن سے ہم۔

(پسر عباس کی تمنا)

ہاتھ بھر ڈوبنا۔ (ار۔ مح) ایک ہاتھ کی برابر زمین

میں پیوست ہو جانا۔ بچ کی انگلی کے سرے

سے کہنی تک کے فاصلے کا ناپ، ہاتھ بھر

کہلاتا ہے۔

ۛ جان گہرا کے تن دشمن دین سے نکلی۔

ہاتھ بھر ڈوب کے تلوار زمیں سے نکلی۔

ہاتھ تھام لو۔ (ار۔ مح) جنگ بند کر دو۔ اب جہاد نہ کرو۔

ۛ روح نبی پکاری، پس اب ہاتھ تھام لو۔

نانا کھڑا ہے، قتل کا محضر لئے ہوئے۔

(دس)

ہاتھ پکڑنا۔ (ار۔ مح)

ۛ چلنا ہے دم تیغ و دم پر کوئی دم کو۔

یوں ہاتھ پکڑ لے کہ نہ لغزش ہو قدم کو۔

ہاتھ خالی رہتا۔ (ار۔ مح) تنگ دست رہنا، فارغ

البال نہ ہونا۔

ۛ محتاج کے محتاج اس طرح رہے۔

پا تھیہ ہاتھ خالی رہنے کے لئے (ار۔)

ہاتھ دھرتا۔ (ار۔ مح) تلوار چلانا، جنگ کرنا، لڑنا۔

ۛ پانی ہے ظفر قبضے پہ جب ہاتھ دہرا ہے۔

رگ رگ میں میری زور ید اللہ بھر ہے۔

ہاتھ دے دے پٹکنا۔ (ار۔ مح) انتہائی بے چینی میں

ہاتھوں کو ادھر ادھر مارتا۔

ۛ چھاتی میں دم بدم جو دم اس کا اٹکتا تھا۔

گہرا کے ننھے ہاتھوں کو دے دے پٹکتا تھا۔

(علی اصغر)

ہاتھ ڈالنا۔ (ار۔ مح) خراب کرنا، برباد کرنا۔

توڑنا۔

ۛ پھولی ہوئی ڈالی پہ کوئی ہاتھ تو ڈالے۔

یاں سب گل زہرا تھے نہ بانوں کو نکالے۔

ہاتھ ڈال دینا۔ (ار۔ مح)

ۛ یہ کہہ کے فرس کو جو پھرانے لگے سرور۔

بس ڈال دیا حرنے بھی ہاتھ اپنا عنساں پر۔

(مکالمہ حر)

ہاتھ ڈالنا۔ (ار۔ مخ) پکڑنا۔ روکنا، دخل دینا۔
 ۱۔ ڈالیکا اگر ہاتھ لجام شدہ ہیں پر۔
 ۲۔ سر ہوگا نہیں، جسم کہیں ہوگا زمین پر۔

ہاتھ ڈالنا۔ (ار۔ مخ) پکڑنا۔ ہاتھ بڑھانا۔
 اور آپ نے قبضے پر ادھر ہاتھ کو ڈالا۔
 ہاتھ سے کھوٹا۔ (ار۔ مخ) گنوا دینا، مار دینا، موت کے
 منہ میں ڈال دینا۔

۱۔ جز ہجر، علاج اور کوئی ہو نہیں سکتا۔
 ۲۔ دانستہ تمہیں ہاتھ سے میں کھو نہیں سکتا۔
 ہاتھ قطع ہو جائے۔ (بدو، عا، کوستا) خدا کرے
 اس کا ہاتھ کٹ جائے، گل جائے۔
 ۳۔ وہ قطع ہو، جو ہاتھ اٹھے شاہ امم پر۔
 ہاتھ گل پڑنا۔ (کوستا) خدا کرے کہ ہاتھ گل کے
 سڑکے گھر پڑے۔

۱۔ کھوے چھری سے ہونٹ جب اس نے حسین کی
 زینب پکارا کھٹیں کہ ترا ہاتھ گل پڑے۔

(دس)

ہاتھ لگانا۔ (ار۔ مخ) اتارنا، اتار لینا،
 چھین لینا۔

۱۔ زینب نے کہا شمر! نہ ہاتھ اس کو لگانا۔
 ۲۔ میری دوا، چساور زہرا کے برابر۔
 ہاتھ لگنا۔ (ار۔ مخ) زندہ ہو جانا۔ (دس)

۱۔ لے چلے شاہ جو اصغر کو تو بولی بانو۔
 ۲۔ نذر دوں چہر، جو ملامت یہ سپر ہاتھ لگے (دس)
 ہاتھ لگنا۔ (ار۔ مخ) مل جانا، دستیاب ہو جانا،
 ہاتھ آ جانا، جدھر ہاتھ لگے، جہاں بھی ملے۔
 ۳۔ بانو شبیر سے کہتی تھی کہ جباؤ سسرور۔
 ۴۔ صہو نڈلاؤ مرے اکبر کو جدھر ہاتھ لگے۔

(دس)

ہاتھ مل مل کے کہنا۔ (ار۔ مخ) ہاتھ ملنا، کف افسوس
 ملنا، انتہائی افسوس اور رنج کے ساتھ
 کہنا۔

۱۔ مل مل کے ہاتھ کہتا تھا، نادوم ہوں میں کمال۔
 ۲۔ تدبیر کیا کروں کہ بچے خاتمہ کا لال۔
 (حمر)

ہاتھ ملنا۔ (ار۔ مخ) عورتیں کسی صدمہ کو سن کر توبہ
 کے طور پر ہاتھ ملنے لگتی ہیں۔
 ۱۔ بولادہ مل کے ہاتھ کر یہ ماجرا ہے کیا۔
 ہاتھ ملنا۔ کف افسوس ملنا، افسوس کرنا۔
 ۲۔ تقدیر نے بیڑیاں تو کاٹی ہیں انیس۔
 ۳۔ کیوں رک گئے پاؤں، ہاتھ ملتا ہوں میں۔

(دس)

ہاتھ ملنا۔ (ار۔ مخ) مرنے کی تکلیف کے سبب۔
 ۱۔ افسوس کہ میدان میں بنے قارم نے۔
 ۲۔ دیکھا جسے، اس کو ہاتھ ملنے دیکھا۔

(دس)

ہاتھ ملنا۔ کسی شے کی مضبوط گرفت کے لئے بھی
 ہاتھ مل لیتے ہیں۔

۱۔ بھالا سنبھالا دشمن ایمان نے مل کے ہاتھ۔
 ہاتھ میں عہد کے لئے ہونا۔ اپنی اپنی ذمہ داریوں
 اور فرائض پر متمکن ہونا۔

۲۔ خادم تھے ساتھ، ہاتھ میں عہدے لئے ہوئے
 ہاتھ میں ہاتھ دینا۔ (ار۔ مخ) سنبھالنا۔ اپنا ہاتھ
 دوسرے کی بغل میں ڈال کر سنبھالنا۔
 ہاتھ نکالا۔ حریف کے دانوں جواب میں وار کرنا۔

۳۔ آہنچا تھا سینے کے قرین ظلم کا بھالا۔

فرزندید اللہ نے عجب ہاتھ نکالا۔
 فرزندید اللہ سے امام حسین مراد ہیں

در عجب ہاتھ نہ کالا، تعجب خیز تلوار کا
دار کیا۔

ہاتھ نہ رکنا۔ دار۔ ر۔ جاری رہنا، نہ رکنا۔

ع۔ جب تیغ کھینچی پھر نہ مرا ہاتھ نہ کیگا۔

ہاتھوں سے پہلو کھٹا مٹا۔ دار۔ ر۔ حرکت قلب
روکنے کے لئے دل پکڑے رہتا۔

ع۔ فاطمہ روری ہے ہاتھوں سے پہلو کھٹا مٹا۔

حکم گر ہو تو بہن دوڑ کے بازو کھٹا مٹا۔

ہاتھوں سے دل پکڑ لیتا۔ دار۔ ر۔
کلیجہ کھٹا مٹا لیتا۔

ع۔ ہاتھوں سے دل پکڑ لیا بھائی کو دیکھ کر۔

ہاتھوں سے دل پکڑتا۔ دار۔ ر۔ انتہائی

مصیبت و بلا کے وقت آدمی سینہ

پکڑ کے بیٹھ جاتا ہے۔

ع۔ بنت علی کی آنکھوں میں عالم ہوا سیاں۔

آنکھوں سے دل پکڑ کے کہا واہ محمد ا

ہاتھوں کا لیل کھانا۔ دار۔ ر۔ بے چینی اور تڑپ

میں کل نہ پڑنا، برابر ہاتھ اڑھ اڑھ

مارتے رہنا، قرار نہ آنا، ہاتھ پگھلنا۔

ع۔ یہ ننھے ننھے دونوں ہاتھ بل کھاتے ہیں تکیوں پر۔

موڑے ہوئے ہیں نیلیوں، تالو ٹپکتا ہے۔

ہاتھوں کو باندھے رہتا۔ دار۔ ر۔ درست بستہ

خدمت میں کھڑا رہتا۔

ع۔ کھافوق زمانے میں بید اللہ کو سب پر۔

باندھے رہے ہاتھوں کو مگر پیش پویمبر۔

ہاتھوں کو پگھلنا۔ فریاد اور اظہار، رنجیدگی، مقصد

کے ظاہر کرنے کے لئے ہاتھ ملنا، ہاتھوں

کو زمین پر ملنا۔

ع۔ ہر فی ہونی اک دور سے ناگاہ نمودار۔

ہاتھوں کو زمین پر وہ پگھلنے لگی اکبار۔

ہاتھوں میں نیلے ڈورے۔ کلاوے، مائیں

اپنے بچوں کو منت مرا دیں مان کر ہاتھوں

میں نیلے کلاوے ڈال دیتی ہیں۔

ع۔ ہاتھوں سے تھا نمود جے دودھ کا اثر۔

ہاتھوں میں نیلے ڈورے تھے ہر کل تھی سینے پر۔

(علی اختر)

ہاتھوں میں ہاتھ دینا۔ دار۔ ر۔ بیعت کرنا قبضے

میں دینا، پیچھے پیچھے جانا۔

ع۔ دین بنی میں آؤ، نہ کافر کا ساتھ دو۔

دست خدا کے لال کے ہاتھوں میں ہاتھ دو۔

ہاتھوں میں ہاتھ ہونا۔ دار۔ بول چال، ٹہلنے کا

ایک طریقہ۔ محبت و موانست سے ہاتھوں

میں ہاتھ ڈال کر ٹہلتے ہیں۔

ع۔ زلفیں ہوائے اڑتی تھیں ہاتھوں میں ہاتھ تھے۔

لڑکے بھی بند کھولے ہوئے ساتھ ساتھ تھے۔

ہاتھوں ہاتھ چانا۔ دار۔ ر۔ سیدھا چلا جانا۔

بآسانی پہنچ جانا۔

ع۔ مرنا لکھا ہوا ہے یہیں سر نوشت میں۔

جائے گا ہاتھوں ہاتھ یہ طبقہ بہشت میں۔

ہادی دارین۔ د۔ ف۔ مرکب، عالم و عالیمان کو

ہدایت کرنے والے (مراد آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم)

اے ہادی دارین، ہدایت کی طلب ہے۔

(نعت)

ہادی ہدا۔ د۔ نیکیوں کا ہادی، پیشوا۔

ع۔ کہف الوری، امام ائم، معدن النقی۔

مصباح دین، سراج اکم، ہادی ہدا۔

(منقبت)

ہاوی ہدرا۔ (دع) نیکوں کا ہادی۔ پیشوا۔

کھف الوری، امام امم، معدن النقی۔

ہاشمی و مطلبی۔ (دع۔ ی) (دونوں خاندانوں کے نام ہیں۔)

(۱) حضرت ہاشم کی اولاد۔

(۲) حضرت عبدالمطلب کی اولاد۔

سہ یہ جان ہے ہر ہاشمی و مطلبی کی۔

اس میں تو ملاوت ہے رسولؐ عربی کی۔

ہالہ۔ (۵) چاند کے چاروں طرف ایک دائرہ سا بنا ہوا نظر آتا ہے اس کو ہالہ کہتے ہیں۔

سہ عمر میں تو کم و بیش، پر سب گیسوؤں والے۔

ایک غول میں تھے چاند کئی، اور کئی ہالے۔

ہالہ۔

سہ وہ ریش جو ہالہ تھی، تو چہرہ مہر انوار۔

فاتوں سے تھا یہ زرد، وہ تھی آنسوؤں سے تر۔

()

ہاں۔ (ار۔ کلمہ) بس، آگاہ ہو۔

طہری کلک نے آواز کہ ہاں عقل نیا ہا۔

ہاں۔ البتہ، لیکن، بات پر زور دینے کے لئے۔

سہ قبر رسولؐ پاک پہ "ہاں" جا کے رویو۔

زانوں پہ سر کو شرم سے نہوڑا کے رویو۔

ہاں۔ یقیناً، (مستندہ کرنے کے لئے) بیشک، ضرور، ضرور۔

بالکل ایسا ہی ہے۔

طہ۔ ہاں جس کے لئے ہے مدد غیب، وہ میں ہوں۔

ہاں ہاں۔ ہا ہا۔ (کلمہ۔ ار) (روح انیس)

دبض نسوں میں ہا ہا ملتا ہے، جب کسی کو فوراً

روکنا مقصود ہو تو یہ کلمہ بولنے میں۔

سہ گھبرا کے بولے شاہ کہ "ہاں ہاں" قسم نہ کھا۔

سہ رستہ جہاں سے رات بسے کا نجف کو جہا۔

ہاں ہاں کرنا۔ (ار۔ ر) ہیں ہیں۔ یہ کیا کرتا ہے، اسے

کیا کرتا ہے، روکتا۔

سہ ہاں ہاں کیا کہے، وہ سن سے نکل گیا۔

آئی صدا کہ چاند گہن سے نکل گیا۔ (حر)

(چاند گہن سے نکل گیا۔ دیکھئے ردیف میں)

ہا پینا۔ (ار۔ روزمرہ) آواز کے ساتھ جلدی جلدی

سانس لینا۔

سہ گرمی سے یہ تھا حضرت عباس کا عالم۔

منہ سرخ تھا اور بانٹے تھے صورت ضیفم۔

ہائے۔ (دنجائیہ، افسوس۔

سہ ترے لاشے کو کفن بھی نہ ملا ہائے انجی۔

سر پہ چادر نہ رہی کیا کروں تو میر حسین۔ (س)

ت، د

ہتھوڑا۔ (۵) ہاتھوں میں تیار رکھنا۔

چہرے پر کر لینا۔

سہ ہے بے خبری موج کو آمد کی خبر میں۔

دھالوں کو ہتھوڑا لے ہیں، تیغیں ہیں کمر میں۔

ہتھیار باندھے رہنا۔ (ار۔ مع) کمر باندھے

رہنا۔ لڑنے پر کمر بستہ رہنا۔

سہ بگڑے تھے خبر سنتے ہی عباس خوش الحوار۔

باندھے رہے تا صبح سر شام سے ہتھیار۔

ہتھیار چھوڑ کے بھاگنا۔ (ار۔)

میدان میں لڑنے والے کی یہ سب سے زیادہ

بزدلی اور توہین کی دلیل ہے کہ وہ میدان میں

ہتھیار چھوڑ کر بھاگ جائے۔

سہ تھے پیاسوں کے حملے غضب ریز و غفار۔

چوٹی کے جوان بھاگ گئے چھوڑ کے ہتھیار۔

ہمتیار کھول کے رکھنا۔ (ار) زندگی سے ناامید
 ہو کر سوار کا ہمتیاروں کو جسم سے الگ کر دینا۔
 ہر نے پر رکھے آپ نے سب کھول کے ہمتیار۔
 فرمایا کہ رخصت ہو لیس اے اسپ و فادار۔
 ہمتیاروں سے کھیلنا۔ (ار۔ مخ) بچپن میں ہر وقت
 ہمتیار ساتھ رہنا۔ ہر وقت جنگ کے داؤں
 سیکھنا سکھانا۔ ہمتیار چلاتا۔ مذاق سمجھنا۔
 قبضوں میں کمانیں رہیں ہمتیاروں سے کھیلے۔
 بچپن میں جو کھیلے بھی تو تلواروں سے کھیلے۔

۵، ۵، ۵

ہٹانا۔ (ار) ہٹانا۔ دلچسپی ختم کرنا۔
 تو کبھی میں جس دن سے مجھے چھوڑ کے آیا۔
 دل میں نے بھی مرقد کی اقامت سے اٹھایا۔
 دل ادنچا کرنا، بلند کرنا، الگ کرنا۔
 کہتی تھی کہ مجھے تنک کوئی بابا کو بلا دو۔
 اماں! مرادوم گھٹتا ہے پردے کو اٹھا دو۔
 (۳) کا ندھا دینا۔
 پانی تو بھلا منہ میں دم مرگ چو ائے۔
 کا ندھوں پر پسر باپ کا لاشہ تو اٹھائے۔
 ہرٹ ہرٹ کے۔ (ار) عام طور پر جیب کوئی
 اپنے حریف پر حملہ کرتا ہے تو اول دو ایک
 قدم پیچھے ہٹتا ہے تاکہ بھرپور وار کر سکے۔
 یہ فطری تقاضا ہے۔
 ہٹ ہٹ کے کھینچنے لگے تیغوں کو اہل شر۔
 عباس نے بھی رکھ دیا۔ قبضہ پہ ہاتھ ادھر۔

۵، ۵، ۵

ہمتیار کشیدہ۔ (ف) مفارقت زدہ۔

ہمتیار کشیدہ۔ رخ و بلا و محن میں ہے۔
 ہمتیار ایک مری بھی بیٹی۔ وطن میں ہے۔
 ہمتیار کشیدہ۔ (ف) مرکب (فاطمہ صغریٰ مراد
 ہیں)
 انھیں کو لکھے ہیں نہ آنے کے شکوے۔
 وہ ہمتیار کشیدہ انھیں کی بہن ہے (س)
 ہمتیار کرتا۔ (ار) چاروں طرف سے گھیر لیتا۔
 آخر ہمتیار کر کے لیا ظالموں نے گھیر۔
 بر چھی جگر پہ چل گئی۔ مارا گیا وہ شیر۔
 (علی اکبر)

۵، ۵، ۵

ہمتیار لگتا۔ (ار۔ مخ) روتے روتے ہر کی بندھ
 جانا۔ انتہائی رونے سے بار بار ہمتیار جیسی آواز
 نکلتی ہے۔
 علی اکبر طلب کرتے ہیں رخصت کوئی کیا جانے۔
 لگی ہے غم سے ہمتیار ماں کو، اور زینب کو سکتا ہے
 (س)
 ہمتیار لگتا۔ دم نزع ہونا۔ آخری وقت مرنے والے
 کو ہمتیار آتے لگتی ہیں جو مرنے کی نشانی
 ہوتی ہے۔
 آثار مرگ پھول سے رخ پر نمود تھے۔
 ہمتیار لگی ہوئی تھی، مسوڑے کبود تھے۔
 ہمتیار لے لے کے رونا۔ (ار۔ مخ)
 ہڑک ہڑک کے رونا۔ لمبے لمبے سانس لیتے
 ہوئے رونا۔
 آنکھیں تھیں بند، ہمتیار لے لے کے روئے تھے۔
 ہمتیار لیتا۔ (ار۔ مخ) مرنے وقت سانس
 الٹ الٹ کر نکلتا۔

۵۔ یہ کہہ کے، گئے پھکیاں لینے پر وہ پیار سے۔
بس نبوت کے آثار، نمایاں ہوئے سارے۔

۱۰۵

ہدف بناتا۔ (ف۔ ع) نشانے پر رکھنا، تاک لگانا۔

۶۔ اعدا ہدف بناتے تھے کینے سے مشک کو۔

ہدف تیر ہوتا۔ (ار) تیر کا نشانہ بن جانا۔ تیر سے چھد جانا۔

۷۔ کتنی نفی سکینہ کہ چچا منہ نہ چھپائے۔

۸۔ گھر مشک نہ ہوئی ہدف تیر ہماری۔ (س)
ہدف کر دیتا۔ (ف۔ ع) نشانہ کر دیتا۔ سامنے کر دینا۔

۹۔ تیروں نے رخ کیا سوئے ابن شہ نجف۔

۱۰۔ سینوں کو غازیوں نے ادھر کر دیا ہدف۔

ہدف کرنا۔ (ار) نشانہ بنانا۔ تیر مارنا۔

۱۱۔ وہ فعل لب کریں ہدف تیر بد گھر۔

۱۰۵

ہڈیوں کا مالا ہوتا۔ (ار۔ ع) جسم میں محض

ہڈیاں ہی ہڈیاں ہونا۔ عموماً ہڈیوں کا ڈھانچہ، بولتے ہیں۔

۱۲۔ یارب ترانام پاک چھپنے کے لیے۔

۱۳۔ گویا اک ہڈیوں کا مالا ہوں میں۔ (ر)

۱۰۵

ہر اچھ ار ہے۔ (دعا بیکہ فقرہ) سر سبز رہے، پھوٹے پھلے۔

۱۴۔ یارب ہر اچھ زمین آرزو رہے۔

جب تک چین میں گل رہے اور گل میں رہے۔
ہر اس۔ (ع) خوف، ڈر۔

۱۵۔ ہر اس و مایس ہے کیا چیز، جا۔ تنہی نہ تھے۔

۱۶۔ رخ زرد تھا ہر اس سے اس ہرزہ گرد گار۔

ہر آن تغیری ہوتا۔ (ار۔ فقرہ) ہر لمحہ انقلاب رہنا۔
تغیرات دنیا کا سامنا رہنا۔

۱۷۔ ہر آن تغیری ہے زمانے کے لیے۔

۱۸۔ انسان کا دل ہے داغ اٹھانیکے لیے۔ (ر)

ہر اول سے اول ہر آخر سے آخر۔ (مراد)

خداوند عالم ازل سے پہلے، ابد کے بعد تک۔

۱۹۔ سلامی خلق کا آغاز و انجام اس پہ ظاہر ہے۔

۲۰۔ کہ جو اول سے ہر اول سے ہر آخر سے آخر ہے۔

(س)

ہر بار ہونا، ہر بار ہوتا۔ (ار) ہر لمحہ میں آنا اور

غائب ہو جانا۔

۲۱۔ ہر بار ہے موجود تو ہر بار نہیں ہے۔

۲۲۔ ہر مرگ مفاجات ہے تلوار نہیں ہے۔

ہر پھیر کے۔ (ار۔ ر) آخر کار۔ گھوم گھام کے۔
سوچ ساج کے۔

۲۳۔ بھٹکے جناب حرم بھی بہت راہ راست سے۔

۲۴۔ ہر پھیر کے پر نجات کے اسکے پہ آر ہے۔ (س)

ہر چند۔ (ار۔ کلمہ) خواہ۔ حقیقتاً۔

۲۵۔ ہر چند اس میں کوئی تمہارا نہیں قصور۔

۲۶۔ ناحق فساد کرتے ہیں کم سے یہ بے شعور۔

ہر چند۔ (ا) جس قدر، جتنا، کچھ۔

(۲) خواہ۔ چاہے۔ کسی بات کو محصور کرنے کے

لئے بولتے ہیں۔

۲۷۔ ہر چند کہ لوں چلتی ہے ۱۰ ٹھتے ہیں بگولے۔

ہر چند۔ (ف۔ اردو میں مستعمل) بار بار۔ بہت کچھ۔

۵۰، ۵۱

ہزار جان سے قدا ہونا۔ (دعو۔) ماں اپنے
بچے سے پیار میں کہتی ہے میں ہزار جان سے تجھ پر
صدقہ ہوں۔

ع! زہرا ہزار جان سے تجھ پر فدا، نہ رو۔
ہزار رنگ نظر آ جانا۔ دنیا کے مختلف انقلابات
رنگا ہوں سے گذر جانا۔ زمانے کے تئیب و غراز
کا تجربہ ہو جانا۔

ع! اسٹیم برس میں رنگ نظر آ گئے ہزار۔
دیکھی کبھی چین پہ خزاں اور کبھی بہار۔
ہزاروں پر آنا۔ (رح۔ ع) ہزاروں سپاہیوں پر حملہ
کرنا۔

ع! کس بشارت سے ہزاروں پہ دلیر آئے ہیں۔
بچے آتے ہیں کہ پھرے ہوئے شیر آئے ہیں۔
ہزبر۔ (ع) بھاڑ کھانے والا شیر۔ بہادر۔
ع۔ اک میں نہیں، بہت ابھی ایسے ہزبر ہیں۔
ہزبر صرف جب گاہ۔ (ف۔ ع۔ مرکب) میدان جنگ کی
صفوں کو درہم برہم کر دینے والا۔
ع۔ ہزبر صرف کو ہزبر صرف جنگاہ نے توڑا۔

۵۰، ۵۱

ہست و بود۔ (ف۔ اردو میں مستعمل) وجود و زندگی۔
ع! کٹ کٹ گئے جو خود تو مرم گئے حُود۔
لاکھوں ہوں، یا کڑوڑوں ہوں کیا ان کی ہست و بود۔
ہست و بود۔

ع! حسین کہتے تھے کیا ہست و بود انسان کی۔
کہ موج خیز ہے بحر جہاں حباب یہ ہے۔ (س)
ہستی۔ (ف) دنیا۔

ع! ہاں ظلم رسولوں پہ بھی ہر چند ہوا ہے۔

پانی تو کسی پر نہیں یوں بند ہوا ہے۔

ہزہ سرائی۔ (ف) یہودہ گوئی۔ لات زنی۔

ع! وسلی تھا مگر بھول گئے ہزہ سرائی۔

چلاتے تھے، بھاگو کہ وہ خوشخوار پھر آئی۔

ہزہ کار۔ (ف) جاہل، نا عاقبت اندیش۔

ع! نیزے ہلا رہے ہیں جوانان ہزہ کار۔

ہزہ گرد۔ (ف) یہودہ بکتے والا۔ بد تہذیب۔

ع! رُخ زرد تھا ہر اس سے اس ہزہ گرد کا۔

ع! یاں مٹاٹھ تھا علی ولی کی نبرد کا۔

ہزہ گرد۔ (ف) غلط کام کرنے والا۔

ع! کیوں ہزہ گرد ہو کے زگا ہوں میں ہوں حقیر۔

ہر طرح گزر جانا۔ (ار۔ روزمرہ) کسی نہ کسی۔

(اچھے یا برے طور پر) بیت جانا۔

ع! ہر طرح گزر جائیں گے یہ بھی نفس چند۔

ہم ہوئیں کہ مسلم ہوں، برادر ہوں کہ فرزند۔

ہر گز۔ (کل۔ ار) کہیں۔ بالکل۔

ع! ہر گز ملانے گوشت راحۃ جدھر گئے۔

ہرن ہو جانا۔ (ار۔ ع) (ا) غائب ہو جانا۔ لگا ہوں

سے او جھل ہو جانا۔

(۲) بھاگ جانا۔ ختم ہو جانا۔

ع! بقدر ہنر نظر کیا کہ ہوا ہو گیا سایا۔

اشد ری سرعت کہ ہرن ہو گیا سایا۔

ہرنا۔ (ف) گھوڑے کی زین کا اگلا اٹھا ہوا حصہ۔

ع! ہاں ضعف سے ہرنے پہ جھکے جاتے تھے سرور۔

نگلتا تھا بدن پر کبھی نیزہ، کبھی خنجر۔

ہرنے۔ (ع) ہرنے پہ گاہ مشک رکھی، گاہ روش پر۔

(انتہائی پریشانی کا عالم)

سہ ہستی ہونہ پستی نہ کیوں ہونہ مکاں ہو۔

انتہا اذ انزلت الارض عیان ہو۔

رہستی ہ زندگی۔ پستی زمین۔ کیوں مخلوق۔

مکان۔ دنیا

ہستی۔ (ار۔ روزمرہ) زندگی۔ حیات۔ دنیا

میں وجود۔

سہ طفلی دیکھی، شباب دیکھا، ہم نے۔

ہستی کو حباب آب دیکھا، ہم نے۔ (ر)

ہستی کا چمن چھوڑنا۔ (ار۔ ع) زندگی سے

بانتھ دھو لیتا۔

سہ مقتل میں کوئی خاک پر دم توڑ رہا تھا۔

باغی کوئی ہستی کا چمن چھوڑ رہا تھا۔

ہستی کا چمن چھوڑنا۔ دنیا سے کوچ کرنا۔

دنیا سے جانا۔

سہ کس عمر میں ہستی کا چمن چھوڑ رہے تھے۔

گوری کے پے خاک پر دم توڑ رہے تھے۔

ہستی کا چمن خاں ہونا۔ زندگی دو بھر ہو جانا۔

سہ کون اس کا ہے بھر زینت پہلو نہیں جس کا۔

ہستی کا چمن خاں ہے، گلہ نہیں جس کا۔

ہستی کے چہرے اچھا دیتا۔ (ار۔ بول چال)

موت کے گھاٹ اٹھو دیتا۔

۵، ف

ہفتہ دوست۔ (ف) بے وفادار دوست۔ چند

روزہ دوست۔

سہ پیش جہت انہیں کے قدم سے بے برقرار۔

کیوں ہفتہ دوست ہوتے ہو اے قوم نایکار۔

۵، ل

ہل جانا۔ (ار) دہل جانا۔ کانپ جانا۔

سہ سینے میں ہل گیا دل بانو سے خوش مضامین۔

چلائی ماں گزر گیا کیا میرا تو نہاں۔

ہلا ہوتا۔ (بچہ ہلا ہوتا) (ار۔ ع) مانوس ہوتا۔

ساتھ رہنے کی عادت ہوتا۔

سہ شاہ بن روئی سکینہ تو یہ کہتی بانو۔

سو بت ہے باپ سے بچہ جو ہلا ہوتا ہے۔ (س)

ہلچل۔ (ہ) ہجوم۔ تپٹ۔ ہز گام۔

سہ ہلچل میں اس طرف کے پرے ہو گئے ادھر۔

ساحل سے ہٹ کے نہر پکاری کہ الحذر۔

ہلکا بھاری خلعت۔ (ار) اعلیٰ یا سستا لباس۔

سہ خلعت آخری ہلکا ہے کہ بھاری دیکھوں۔

اپنے پیارے کی کدھر ہے میں سواری دیکھوں۔

ہل جانا۔ (ار۔ ع) آپس میں ایک ہو جانا۔ یگانہ

ہو جانا۔ دل ایک ہو جانا۔

سہ الفت کو بھی کیا خدا نے بخت ہے اثر۔

جنگل کا جو وحشی ہو تو ہل جاتا ہے۔ (ر)

ہل من مبارز۔ (ار۔ فقرہ) ہے کوئی ایسا جو مقابلے

پر آئے۔ (عرب کا پہلے دستور تھا کہ پہلوان میدان

جنگ میں اگر جنگ کی دعوت دیتا۔)

سہ اے افتخار، تو کردگار۔

ہل من مبارز کا ادھر غل ہے بار بار۔

ہلکا بھاری۔ (ار۔ روزمرہ) اچھا برا۔ ادنیٰ اعلیٰ۔

چھوٹا بڑا۔

سہ اعلیٰ سے نہ ہو گا کبھی ادنیٰ بھاری۔

کھل جاتا ہے ذیقدر ہلکا بھاری۔ (ر)

۵، م

ہم بزم۔ (ف) اردو میں مستعمل، ساتھی۔ دوست۔

ۛ تنہا ہوں، سفر کر گئے، جو تھے مرے ہم بزم۔
 ۛ سر کاٹنے کا اب تمہارے جو کمرے جزم۔
 ۛ ہمارے لیے۔ (ار) ہم سمجھتے ہیں۔
 ۛ رفقا کہتے تھے، رکھ دیں ابھی تیغوں پہ گلے۔
 ۛ کلمہ خالق ہے ہمارے لیے ایمانے حسین۔ (س)
 ۛ ہمت مردانہ۔ (ار۔ روزمرہ) مردانگی کی جرات۔
 ۛ قانع ہو، جو کچھ ہمت مردانہ ہے۔
 ۛ کیوں صحبت اہل زر کا پر وانیہ ہے۔
 (خطار الہی)۔

ہمت والا۔ (ار۔ روزمرہ) اعلیٰ حوصلہ۔
 بلند حوصلہ۔

ۛ حر کو مٹتے بھی دیے، جو بھی دی، بھی۔
 اس معیبت میں یہ بھی ہمت والا ہے حسین۔

ہمت نہ ہارنا۔ (ار۔ ع) مایوس نہ ہونا۔
 دل نہ چھوڑ بیٹھنا۔

ۛ گوہریا سے ہو دودن کے، پہ ہمت کو نہ ہارو۔
 یہ خون میں ڈوبے ہوئے کپڑے تو اتارو۔
 (جناب زبیب کے خون و محمد کی لاشوں پر مین)

ہمتا۔ (ف) برابر۔ ثانی۔

ۛ جن کا ہمتا نہیں ایک ایک صاحب ایسا۔
 ایسے بندے نہ کبھی ہونگے، نہ صاحب ایسا۔

ہمتا۔ (ف) (استعارہ) مقابلے کا، سجاد۔ بہادر۔
 ۛ ہمتائے علی، فاطمہ کے ماں کو جانو۔ (اجز)
 ہمراہ نمک نان جو کھانا۔ (ار۔ بول چال)
 روکھی سوکھی روٹی نمک کے ساتھ کھا لینا۔

ۛ رہتا ہو تو شب کو بھی ملاقات کو آنا۔

ہمراہ نمک نان جو کھانا۔
 ہمسائییاں۔ (ہمسائی کی اردو۔ جمع)

ۛ ہمسائیاں باندھے ہوئے حقین حلقہ ماتم۔
 ۛ ہمسر۔ (ف) اردو میں مستعمل برابر والا۔ برابر کا۔
 ۛ کہتا یہ سخن خلیل جو میرا کوئی ہمسر۔
 لانا دیں نام اس کی بھی ماں کا میں زبیل پر۔
 ۛ ہمشکل۔ (ف) ملتی ہوئی صورتیں۔ ہر شبیہ۔
 ۛ ہم شکل مصطفیٰ کو کو اٹھارواں ہے سال۔
 نودس برس کے ہونگے زینب کے نو ہلال۔

ہمکم۔ (ع) ہمنوں والا۔ ہمت کی جمع۔
 ۛ عالی ہم، امام ام، شاہ تشد لب۔

ہم نشیں۔ (ف) ساتھی ہم عمر۔ دوست۔
 ۛ جہاں سے اٹھ گئے جو لوگ، پھر نہیں ملے۔

کہاں سے ڈھونڈ کے لائیں ہم نشینوں کو۔
 ۛ ہمزگام۔ (ع) اہل زبان ایسے موقع پر بولتے ہیں جو ب
 غلط یا نازک وقت ہو۔

ۛ فرمایا، کہ یہ آنے کا ہے کو نسا ہنگام۔

آرام میں سے فاطمہ زہرا کا دل آرام۔

ہموار ہونا۔ (ار۔ روزمرہ) مزاج میں تناسب ہونا۔
 مزاج متوازن رہنا۔

ۛ ہموار ہے گر تو کچھ تجھے باک نہیں۔

ۛ سرکش ہے اگر تو عقل و ادراک نہیں۔ (ر)

ہمہ تن درد ہو جانا۔ (ار۔ فقرہ) مکمل درد بن جانا۔
 کرب و بے چینی میں مبتلا ہو جانا۔

ۛ خوں گھٹ گیا، امام زمان زرد ہو گئے۔

اچھا کہا، مگر ہمہ تن درد ہو گئے۔ !

(رنگ)

ہمیں سے۔ (ار۔ ر) تسلیم کرنے کے معنی میں۔

ۛ تقصیر ہمیں سے ہوئی تو جانے دو بیٹیا۔

الٹی ہوئی زلفوں کو تو سلجھانے دو بیٹیا۔

(مادر علی اکبر)

ہنگام۔

۱۔ لڑتا ہے تو بچہ عصر کا ہنگام قرین ہے۔
 اب سجدہ معبود کی مشتاق جبیں ہے۔
 ہنگام قرین ہونا۔ (ار۔ بول چال) وقت آجانا۔
 وقت قریب ہونا۔
 ۲۔ دوری ہوئی اس گھر سے بس ب دل کو یقین ہے۔
 قربانی شبیر کا ہنگام قرین ہے۔
 ہنگام تیز گرم ہو جانا۔ جنگ کا بازار تیز تر ہو جانا۔
 ۳۔ ناگہلی میاں دو صف تیغ شعلہ ریز۔
 دم بھر میں گرم ہو گیا ہنگام شبیر۔

۵۔ و

ہوا اور ہو جانا۔ (ار۔ ر) ماحول اور فضا دگرگوں
 ہو جانا۔
 ۱۔ کبھی سب ان کے مزے سے بے ہو گئی۔
 رنگ اڑ گیا گلوں کا۔ ہوا اڑ ہو گئی۔
 ہوا بدلتا۔ (ار۔ ر) فضا میں دوسری ہو جانا۔ فضا،
 سازگار ہو جانا، رنگ بدل جانا۔
 ۲۔ فتح و ظفر ادب سے قدم با قدم چلی۔
 بدلتی ہوا، نسیم ریاض ارم چلی۔
 ہوا بری چلنا۔ (بری ہوا چلنا) (ار۔ ر) ماحول
 مخالف ہونا۔ ہر شخص دشمن ہو جانا۔
 ۳۔ مہرائے کر بلا میں ہوا کیا بری چلی۔
 خاقہ تھائیہ اک گلے پر چھری چلی۔
 ہوا بری چلنا۔ (ار۔ ر) "امول بد" عام ہو جانا۔
 خراب دستور پڑ جانا۔
 ۴۔ بستان فاطمہ میں ہوا یہ بری چلی۔
 پانی طلب کریں تو گلے پر چھری چلی۔
 ہوا بگڑنا۔ (ار۔ ر) حالات خراب ہونا۔ عام حالات

میں سے ہے۔ ہمارے سبب وجود میں آیا ہے۔

۲۔ اوج ان کے ہیں جو اوج سعادت کے ہا میں۔

کعبہ بھی نہیں سے ہے، ہمیں قبلہ تھا میں۔

میں کیا۔ (ار۔ ر) دوزمرہ) کیا مطلب۔ کیا سر و کار،

ط۔ دستہ ہے یہ فوجیں ہوں کہ لشکر ہو، میں کیا۔

میں موت نہیں آتی۔ (ار۔ ر) آدمی انتہائی پریشانی

اور فکر کے عالم میں کہتا ہے۔

۳۔ دربار میں سر دینے کی باری نہیں آتی۔

سب مرتے ہیں اور موت ہماری نہیں آتی۔

(علی اکبر)

۵۔ ن

منسلی۔ (دہ۔ ام مونث) چاندی، سونے یا گھٹ وغیرہ کا

ایک بڑا کڑا گردن میں بندھا دیا جاتا ہے۔

۲۔ کزنات بھی، منسلیاں بھی شلو کہ بھی خون میں تر۔

منس منس کے مرنے۔ (ار۔ ر) خوشی کے ساتھ

جان دینا۔

۳۔ اہل کس کہتے تھے منس منس کے ہیں مرتے جلاتے۔

کیا بگڑ رکھتے ہیں کیا جاتے۔

ہنگام۔ (ف) ہنگام عموماً ایسے وقت بولتے ہیں جب

کوئی بوجھانی کیفیت طاری ہو۔

۴۔ تم سے انہیں مطلب ہے، نہ کچھ دودھ سے ہے کام۔

لو خیمے میں پیر بجاؤ، یہ ہے صبر کا ہنگام۔

ہنگام۔ (ف) (جنگ کی تہما بھی) میں۔

ط۔ پس جائیں گے وہ ٹاپوں سے ہنگام دار و گیر۔

(خارج حسینی)

ہنگام۔ (ف) وقت۔

۳۔ تو صبر میں ایوب خوش انجام انجام سے شبیر۔

اب بجا رہے ہیں جنگ، عصر کا ہنگام ہے شبیر (ایوب: دیکھئے)

خالف ہو جانا، پریشانیوں کا گھیر لیتا۔ بد بختی آجانا۔
سے کشتی سے انیس ہم کنارے ہو جائیں۔

اٹھا دریا بہا، ہوا بگڑی ہے۔ (در)
ہوا پر سرست۔ (ف) مغرور۔ غلط امیدیں لگانے
والے نفس پرست۔

۷۔ غارت تھے مثل تیر ہوئی، ہوا پرست۔
ہوا پر سرست۔ (ف) دنیا دار۔ تنخواہ دار خوجی۔

سے کیا ہو گئے ترائی سے وہ سب ہوا پرست۔

کیوں، سر بلند کون ہے اب کون پرست۔

ہوا پر ہوتا۔ (ہوا پر سوار ہونا)

۸۔ مغرور ہے، غرور کی باتیں کرنے والا۔

(۲) کوئی بنیاد نہ ہونا۔ بے اصل ہونا۔

سے کیونکر نہ یہ کلام کرے تو ہوا پر ہے۔

جو ہو، سو ہو، حسین تو رافعی خدا پر ہے۔

ہوا پر ہونا۔ (ار۔ ع) بہت اکڑا اور غرور سے

سینہ نکالے ہونا، اترانا، پھڑتیاں دکھانا۔

سے سرکش ہوا پر جو تھے وہ سب گر دہو گئے۔

سرخ رخیوں سے اڑ گئی، متھو زرد ہو گئے۔

ہوا پھیر کی ہونا۔ (ار۔ ع) تمام ماحول اور

ہر شخص مخالف اور قاتلی ہونا۔

سے باران نیر کیس تھا، ہوا تھی پھری ہوئی۔

تھی چار سمت دشت میں بدلی گھری ہوئی۔

ہوا چلنا۔ (ار۔ ع) حادثات پیش آنا،

سے جاں سرکشوں کی جازب ملک عدم چلی۔

ایسی ہوا بھی گلشن عالم میں کم چلی۔

ہوا خواہ۔ (ف) نیک خواہ۔

۹۔ پانی یہ نہ دیں، میں تو ہوں ان سب کا ہوا خواہ۔

ہوا خواہ۔ (ف) فرید، ماننے والا۔

سے بالیدہ تھا پریم تو پھر ہوا تھا ہوا خواہ۔

یعنی مرا حال ہے نشان اس راہ پر۔

پریم، پھر پیرا۔ دیکھے، زندہ ویر

ہوا خواہ۔ (ف) حواری۔

سے پانی پہ گرے پڑتے تھے یوں شر کے ہوا خواہ۔

ہوا خواہ۔ (ف) محبت کرنے والے، چاہنے والے

ماننے والے، فرماں بردار

سے یہ سنتے ہی دوڑے شر والا کے ہوا خواہ۔

مجھے ہوا سرکار کے سقوں کا سر راہ۔

ہوا خواہ۔ (ف) دوست، ساتھی۔

سے کوسوں گئے پانی کے تجس میں ہوا خواہ۔

جز خاک نہ چشم کہیں دیکھنا کہیں چاہ۔

ہوا خواہ۔ (ف) محبت کا دم بھرنے والا۔

۱۰۔ آتا ہے ادھر کونے کی سرحد سے ہوا خواہ۔

ہوا خواہ۔ (ف) ساتھی، دوست۔

۱۱۔ کہتے ہیں گلے کے یہ قائم کے ہوا خواہ۔

ہوا خواہ ہوتا۔ (ف) صفت ابہام۔ (ہوا میں اڑنا)

خیر خواہ ہونا۔

سے نازاں ہوا خود اوج پہ اپنے علم شاہ۔

باسیدہ تھا پریم، تو پھر ہوا تھا ہوا خواہ۔

ہوا خواہی کرنا۔ (ار۔ ع) امداد کرنا۔ دوستی کرنا۔

سے لے جا سکے کر بلا مرہ مشقت غبار۔

اے باد صبا اتنی ہوا خواہی کرنا۔ (ر)

(دشت غبار، باد صبا، ہوا خواہی۔)

ہوا رہنا۔ (ار۔ ع) حکومت رہنا۔ اثرات باقی رہنا۔

سے بحر جہاں میں قطروں نے کہا سراپائے ہیں۔

دیکھیں کہ ان حبابوں کی کب تک ہوا رہے۔ (دس)

ہوا قاسد ہوتا۔ تمام فضا میں زیر پھیل جاتا۔

سے قاسد تھی ہوا ان کا یہ بدبو تھی دہن میں۔

ہوا کا دامن۔ (امناف تو میٹھی) ہوا کی گود، ہوا کی

آغوشن۔

ۛ پاتا نہیں تند خو کدورت کے سوا۔

ۛ دامن میں ہوا کے کچھ بجز خاک نہیں۔ (ر)

ہوا کا گزر نہ ہونا۔ (ار۔ ع) تل رکھنے کی جگہ

نہ ملنا۔

ۛ گری میں بند ہو دے گاپانی امام پر۔

ہو گانہ کل ہوا کا گزر اس مقام پر۔

(زمین کر بلا)

ہوا کا گھوڑا۔ (استعارہ) ہوا کی مثل ہونا۔

ہوا کی طرح تیز ہوتا۔

ۛ زیبا ہے جو کہتے کہ ہوا کا تھا وہ گھوڑا۔

تھا وسعت عالم کا بھی میدان اسے غوڑا۔

ہوا کا نہ پانا۔ (ار۔ ر) انتہائی تیز رفتار ہونا۔

ۛ فرما کے یہ گھوڑے کو جورانوں میں دیا۔

شہزیز نظر کیا کہ ہوانے بھی نہ پایا۔

ہوا کو باندھنا۔ (ار) (۱) ہوا کو رسی وغیرہ سے

بگڑ دینا۔ (۲) گھوڑے کا ہوا سے کرنا۔

ۛ دو ٹاؤں کہاں تک فرس ذہن رسا کو۔

کہہ دو کسی شاعر نے جو باندھا ہو، ہوا کو۔

ہوا کھانا۔ (ار۔ ع) ٹھنڈی ہوا لگنا۔

گودی میں دبا کس کو، کہ صبر گھوگئے اصغر۔

دہیا کی ہوا کھاتے ہی کیا سو گئے اصغر۔

ہوا کھانا۔ (ار۔ ع) گری کے سبب ہوا لینا۔

ۛ معرنا ہوا لاشوں پہ قدم جاتا تھا گھوڑا۔

دامان جراحت کی ہوا کھاتا تھا گھوڑا۔

ہوا کھانا۔ (ہوا کھائیں) ہوا میں آرام کر لینا، تازہ ہوا

میں سستالینا۔

ۛ ٹیڑھیں وہیں، گر کوہ کے دامن میں جگہ پائیں۔

قلعہ بھی ہیں، ماندے ہیں، دم لے لیں، ہوا کھائیں۔

ہوا کے سامنے چرائے کے جانا۔ (ار۔ ع)

ۛ انیس دم کا بھر دسہ نہیں بھر جاؤ۔

چرائے کے کہاں سامنے ہوا کے چلے۔ (س)

ہوا کے گھوڑے پہ سوار ہونا۔ (ار۔ ع)

(۱) انتہائی تیز رفتار۔ (۲) بے بنیاد۔

ۛ جن تھا، پری تھا، بھر تھا، آہو شرکار تھا۔

گویا ہوا کے گھوڑے پہ گھوڑا سوار تھا۔

ہوا مناسب و موافق ہو جانا۔ (ار۔ ع)

معاصرین کی رائے اچھی ہو جانا۔ سہوائی آجانا، دوستی

و محبت پیدا ہو جانا۔

ۛ غلام سے نکلا ہمارا جہاز۔

مناسب، موافق ہوا ہو گئی۔ (س)

ہوا نارمی ہونا۔ (ار۔ ع) فضاؤں میں آگ بھری

ہونا، آگ بھری ہوائیں چلنا۔

ۛ پتھر کی چٹانوں سے نکلتے تھے شرارے۔

تاری تھی ہوا، سبز شجر زرد تھے سارے۔

(دنیا محاورہ)

ہوا نہ لگنے دینا۔ (ار۔ ع) انتہائی حفاظت

سے رکھنا، نگہداشت کرنا۔

ۛ ہوا لگنے دیتی تھی جن کو نہ بلبلی۔

ۛ وہ گل اب جفائے خزاں کہنچے ہیں۔ (س)

ہوا ہو جانا۔ (ار۔ ع) یک لحظ غائب ہو جانا۔

ۛ طائر بھی ہوا ہو گئے سب ظلم کے بن سے۔

آگے تھا ہرن شیر سے اور شیر ہرن سے۔

(بجگدر)

ہوا ہو جانا۔ (ار۔ ع) نابید ہو جانا، غائب ہو جانا،

اڑ جانا۔

ۛ دیکھے نہ کبھی صورت انجم خلک میر۔

ہو جانے ہوا بزم سلیمان کی بھی تو قبر۔

ہوا ہو جانا۔ (ار۔ ع) رنگ بدل جانا۔ عادت

پڑ جانا، یکسر فراح پلٹ جانا۔ ہوا ہو جانا،

نکل جانا، ختم ہو جانا، سہم جانا۔

سے (د) نہ گل میں محبت، نہ بیل میں انس۔

الٹی ایہ کیسی ہوا ہو گئی۔

دھ خزاں کا جو گلشن میں جھونکا چلا۔

تو بس جان بلبیل ہوا ہو گئی۔

ہو چلائے۔ (ار۔ ر) آجائے۔ ہو کر چلا جائے۔

سے جاکے ڈیور بھی یہ چلائی کہ کہہ دو یا شاہ۔

گھر میں اک دم کو مرا نور نظر ہو جائے۔

(س)

ہو دج و محل۔ (دع)

(ہو دج) اونٹ کے اوپر بیٹھنے کی جگہ۔

(محل) ہو دج کا پردہ۔

سے یہ کہتے تھی زینب کہ پکارے شر عادل۔

تیار ہیں دروازے پہ سب ہو دج و محل۔

ہوس۔ (ف) خواہش۔ آرزو۔

سے نعرہ کیا کہ نہر پہ جانے کی ہے ہوس۔

ہوس نکال لینا۔ (ار۔ ع) حسرت اور

تمنا پوری ہونے کی کوشش کرنا۔

سے مہلت ابھی ہے تیغ و سپر کو سنہال لے۔

باقی ہو جو کچھ ہوس تو اسے بھی نکال لے۔

ہوش اڑا دینا۔ (ار۔ ع) حواس باختہ

کر دینا، عقل گم کر دینا، اوسان خطا کر دینا۔

سے اعوا کے ہوش بر و اجل نے اڑا دیے۔

ڈھالوں کے پھول تیغ کے پھل نے اڑا دیے۔

ہوش اڑ جانا۔ (ار۔ ع) حواس باختہ ہونا،

دنگ رہ جانا۔

سے خود تیغ علی شاہ کے اعجاز سے نکلی۔

ہوش اڑنا۔ (ار۔ ع) خوف غالب ہونا، خوف

وہ اس سے عقل زائل ہو جانا۔

سے دیکھے سے دیکھوں ہوش اڑیں اہل حد کے۔

آنکھیں تو ہیں آہو کی یہ تیور میں اسد کے۔

ہوش بجا نہ ہونا۔ (فقرہ) حواس باختہ ہونا۔

سے اس وقت ہوش سبیل بنی کے بجا نہیں۔

یہ حال ہے کہ آنکھوں سے کچھ ہو جتنا نہیں۔

ہوش سنبھالنا۔ (ار۔ ر) بڑے ہو جانا، عقلمند

ہو جانا۔

سے "مفت" یہ بھولے ہمیں جب ہوش سنبھالا۔

ہوش کھونا۔ (ار۔ ع) بے خود کر دینا۔

سے جب بیہوش سے وداع ہوتے تھے حسین۔

تقریر سے سب کے ہوش کھوتے تھے حسین۔ (ر)

ہوشیار کرنا۔ (ار) متنبہ کرنا۔

سے موح سے شمر و عمر کہتے تھے ہوشیار رہو۔

ہیں جوانان عرب حضرت شبیر کے ساتھ۔ (س)

ہوک اٹھنا۔ (ار۔ ع) دل میں ٹیس اٹھنا۔

دل سے گرم آہیں اٹھنا۔

سے ہوک اٹھی کبھی سینے میں تو دل میں کبھی درد۔

سرخ ہوتا تھا کبھی چاند سا چہرہ، کبھی زرد۔

ہوک اٹھنا۔ غیر ارادی طور پر آہ اور ہائے کی آواز نکل

جانا۔

سے بیٹے کی صدا سن کے ہوا صد مہ جاز کاہ۔

اک ہوک کلیجے میں اٹھی، بیٹھ گئے شاہ۔

ہول۔ (دع) ڈر۔ خوف۔

سے حضرت نے کہا ہول سے دم اس کا جو پھولا۔

کافی تمنا ترے قتل کو اک تیغ کا ہولا۔

ہولا۔ (بروزن پھولا) وہ ٹھنکو کا، دھکا۔

کہا ہے۔ لیکن ”ہونٹوں پر جانیں آجانا“ احمقوں
کے خیال میں نیا محاورہ ہے۔
ہونٹوں پہ دم ہونا۔ (ار۔ ع) جان بھری ہوئی
ہونا۔ آخری سانس ہونا، روح نکل کے ہونٹوں
پر آجانا۔

۳۔ بن پانی ابٹھی جاتی ہے اب تو مری زبان۔
ہونٹوں پہ دم ہے، بوں کوئی سانس کا مہمان۔
ہویدا ہونا۔ (ار۔ نکلتا۔

۴۔ شمع حریم لم یزلی تھا کلوئے شاہ۔
تاریک شب میں جیسے ہویدا ہو نور جاہ۔
ہویدا ہونا۔ (ار۔ اٹھا۔ پاشاں ہونا۔
۱۔ اندر ہی ہوئی ایک غریب کی جانب سے ہویدا۔
تمہارا نے گلے کو، ابلنے لگے دریا۔
ہویدا ہونا۔ نظر آنا۔
۵۔ ہونے لگے افق سے ہویدا نشان صبح۔

۵۔ ی۔ کے۔
۶۔ ہے ان کا تسم۔ نملک خوان تکلم۔
تسم کو نملک خوان تکلم سے تشبیہ دی ہے۔
دیکھئے اس ترکیب کو ”دیف میں“
ہے یہ کیا ہوا۔ (عو۔ ار۔ ر) مائیں بچوں کو
روتا دیکھ کر یک لخت یہ فقرہ کہہ دیتی ہیں۔
۷۔ ہے حسین کیا ہوا تو کیوں۔ ہے الشکار۔
یجا۔ (ع) لڑائی۔ جنگ۔

۸۔ ان میں قدم لشکر کفار نہ ٹھہرے۔
دم میں صف ہجاء میں ستر گار نہ ٹھہرے۔
یچہداں۔ (ف) گمترین، حقیر۔
۹۔ کسر نفسی اور مجز کے طور پر ملتے ہیں
۱۰۔ دعائیہ سخن کا ہے، نہ اعجاز بیان ہوں۔

بھیا ریا لاٹھی کی نوک یا ہاتھ سے دھکیں دینا۔
۱۱۔ حضرت نے کہا، ہول سے دم اس کا جو پھولا۔
کافی قہار سے قتل کو، ایک تیغ کا ہولا۔
ہونٹ چاہنا۔ (ار۔ ع) جوش اور غصہ میں آدمی
ہونٹ دانتوں کے درمیان رکھ لیتا ہے۔
۱۲۔ نکلا کوئی سمند کو رانوں میں داب کے۔
غصہ سے رہ گیا کوئی ہونٹوں کو چاہ کے۔

ہونٹ چہانا۔ مراد:۔ انتہائی غصہ کے وقت آدمی
ہونٹ چہانے لگتا ہے، انتہائی غصہ کرنا، غصہ میں
میں آپے سے باہر ہونا۔

۱۳۔ ہونٹوں کو چہاتے تھے حضرت علی اکبر کلفام۔
ہونٹوں پر جان لانا۔ (۱) آخر وقت ہونا۔ مرنے
کے قریب ہونا (۲) طور یہ کے طور پر جہات
کا ایمان لانا بھی مقصود ہو سکتا ہے۔
۱۴۔ حملوں سے یہ ہونٹوں پہ اگر جان نہ لائے
کافر تھے وہ جن، جو وہاں ایمان نہ لائے۔

واقعہ بیر العلم کی طرف اشارہ ہے۔
(جنگ بیر العلم، دیکھئے تلمیح)
ہونٹوں پہ جان ہونا۔ (ار۔ ع) لب دم
ہونا۔ آخری سانس ہونا۔

۱۵۔ مہمان ہے کوئی آن کا، ہونٹوں پہ جان ہے۔
اس کا قصور کیا ہے کہ یہ بے زبان ہے۔

(علی اصغر)
ہونٹوں پر جانیں آجانا۔ (ار۔ ع)

جان نکلنے کے قریب آجانا۔ انتہائی صدمہ اور
تکلیف میں مبتلا ہونا۔ جان نکلنے کے قریب ہونا۔
۱۶۔ جنگل کی مصیبت، وہ سواری کا تھا نہیں۔
آپہنچی تھیں، ہونٹوں پر تہی زادوں کی جانیں۔
(ہونٹوں پر دم ہونا۔ تو دوسرے شعرا نے زخم

پہیات - (ف - فجائیہ) افسوس . صد حیف -
 ۵ ہے جلوہ گر جو حضرت عباس کا عیسم
 پہیات، ایسے شیر کے بازو ہوئے قلم -
 ۶ ہے - (فجائیہ) افسوس - بائے بائے -
 ۷ ہے ہے منافقوں کی نظر کھا گئی انھیں

تو عالم و داند ہے کہ میں سچا ہوں ،
 (نہیں نے اپنے متعلق کہا ہے)
 ہیکل - (ع) ہنسی کی قسم کا ایک زور جو مزت کے
 طور پر مائیں اپنے بیٹوں کو پہناتتی ہیں -
 ۸ ہاتھوں میں کڑے ، کان میں درہ سینے پر ہیکل -

ردیف

ی، الف

یادِ احدی میں مشغول ہونا۔ نماز میں مشغول ہونا،

نماز پڑھنا،
سے تکبیریں ہوتیں لشکرِ اللہ دینی میں
سب محو ہوئے یادِ جنابِ علیہ السلام

(روزِ عاشور نماز صبح)

یا اللہ میں دل ہونا۔ (اور روزِ مرہ)

عبادتِ الہی میں دل لگا رہنا، خدا کی یاد
ہر وقت کرتے رہنا۔

مے آنورہ عبت اس غم جانکاہ میں ہے۔

نہ نہ ہے وہ دل جو یادِ اللہ میں ہے۔

یادِ خدا۔ (اور روزِ مرہ) عبادتِ الہی، اللہ کی طرف
توجہ۔

غافل نہ تھا لشکر میں کوئی یادِ خدا سے۔

یادِ خدا کرنا۔ (اور) اطاعتِ الہی میں مصروف
ہو جانا۔

سے حضرت کو تاروں کی جو گردشِ نظر آئی

دلِ یادِ خدا کرنے لگا چشمِ مہر آئی۔

(عاشورہ کی رات)

یا میں گزر جانا۔ (اور) عبادتِ الہی میں وقت
کٹنا۔

سے بہتر ہے گزر جلے تری یاد میں دم۔

نہ نہ کی کی جو گھر میں عبادت میں کٹ جاتے وہ غنیمت ہے

یاران۔ (اور) یاد کی جی۔ دوستِ احباب۔

سے پیری لگتی غمِ بے نور ہوئے،

یارانِ شبابِ پاک سے دو ہوئے، (اور)

یارانہ ہونا۔ (اور) قابو نہ ہونا۔

کیا بچر ہے وہ بکر کنارا نہیں جس کا۔

کیا سرک ہے وہ سرک کیا را نہیں جس کا۔

یارانہ ہونا۔ (اور) طاقت نہ ہونا۔

ط کہ اب ضبط کا دل کو یار نہیں، (س)

یارانہ ہونا۔ (اور) قابو ہونا، طاقت ہونا۔

سے اس دم نہ سیکہ کور ہا ضبط کا یارا۔

چلائی، کہ اماں مجھے بابا نے پکارا۔
یارا ہونا۔ (دار۔ مع) مناسب ہونا، موقع و محل ہونا،
برداشت ہونا۔

سہ دل ماتم نہیں میں صدیاریہ ہے۔
نہ ضبط فغان، نہ صبر کا یارہ ہے۔ (دار)
یار کی۔ (دار) حق، دوستی، خدمت، وقاداری۔
سہ واجب تھی تجھے سید کو نین کی یاری۔
تو نے پسر فاطمہ پہ حیا نہ واری۔
(زرعفر جن اور مادر زعفر)
یار می نہ دینا۔ (دار۔ مع) ساتھ نہ دینا، اجازت نہ
دینا۔

سہ یاری نہ دیں قدم تو ہر ناظر و ہے۔
کہتا تھا رو کے وہ کہ نجف کتنی دور ہے۔
یار اے سخن ہونا۔ (دار) بولنے کی طاقت ہونا،
بول سکتا۔

سہ کاٹا جسے پھر کب اسے یار اے سخن ہے۔
دیکھو کہ زبائیں تو ہیں دو ایک دہن ہے۔
یار بکن حضرت زہرا و مجتبیٰ۔ (دار) بارگاہ
ایزدی میں دعائیتہ جملہ، یا اللہ،
فلاں کا صدقہ۔

یاس ہونا۔ (دار۔ روزمرہ) ناامیدی ہونا،
مایوس ہونا زندگی کی امید نہ رہنا۔
سہ مسلم سے بس اب یاس ہے یا حضرت شبیر۔
افسوس کہ پردیس بیوہ ہوئی ہمشیر۔
یسین و طاہا۔ قرآن کے سوروں کے نام،
(دیکھئے تلیجات)

یسین کہیں، حق نے کہا ہے، کہیں طاہا۔
یا غافر المعاصی و یا واهب العطا
(دار۔ مناجات)

اے۔ گناہوں کے بخشنے والے اور
بخششوں کے کرنے والے۔
یاں۔ یہاں۔ اس جگہ۔

سہ مردم کے لئے فخر ہے یاں ناہید سائی۔
شیروں کو تپ آئی ہے دم چشم نمائی۔
یاور۔ (دار۔ امم مذکر) مددگار، ساتھی۔
سہ ہے میرا یاور، میرا ناصر، میرا بھائی۔
یاور۔ سہ یاد ہیں تو کیا ہیں، جو یگانے ہیں تو کیا ہیں۔
سب ناخن پائے شر والا پہ قد ہیں۔
یا ہو یا ہو۔ (تقویٰ) اے خدا۔ اے خدا، اللہ ہو،
اللہ ہو۔

سہ خاختہ کی یہ سدا سرو پہ تھی کو کو کو۔
خمریاں کہتی تھیں شمشاد پہ یا ہو یا ہو۔

کی۔ ت

یتیم حسن۔ (دار) امام حسن کا یتیم بیٹا۔

(مراد قاسم۔ دیکھئے تلیج)

سہ یارب، ہے تو یتیم حسن کا نگہبان۔

کی۔ د

ید بیضا۔ (دار) حضرت موسیٰ کے ہاتھ کی طرف اشارہ،
(دیکھئے تلیج)

سہ جس ہاتھ کو چاہے ید بیضا بھی کر دے۔
ید طولا۔ (طولی) (دار) بھر بھر، استیاد۔

سہ سنتے تھے کہ نیزے میں تجھے ید طولا۔
جو بند کہ تھے یاد اہیں خوف سے بھولا۔

کی۔ ر

میراق۔ سہ بجلی کی زرق برق تھی ساز دیراق پر۔

غل تھا چڑھے میں احمد مرسل براق پر۔

(براق! دیکھئے تلمیح)

میر حمزہ اللہ۔ (د) (دکلمہ دعائیہ)

اللہ اس پر رحمت فرمائے۔

سحر جبکہ فدائے شہ فریادہ ہوا۔

اک غلغلہ برحمہ اللہ ہوا۔

کی۔ ع

یعنی۔ (دار) مقصد یہ ہے

س یعنی مراد حال ہے، نشان اسد اللہ

بالیدہ تھا پرچم، تو پھر ہر تھا ہوا خواہ۔

کی۔ ک

یک دست جانا۔ (ار) ایک ہاتھ کی طاقت کم ہو جانا،

س یک دست گئی تاب و توان شبیر

اس ہاتھ سے کیا ہو جس کا بازو نہ ہو (ر)

یکساں ہوتا۔ مساوی ہونا، درجات میں ایک

جیسا ہونا۔

س پیش خالق سب میں یکساں رشک و غافل نہ کر

آپ کو کم دیکھ کر، اوروں کو برتر دیکھ کر

(س)

یک رنگ۔ (د) مخلص۔ کردار کے یکے۔

س احباب وہ یک رنگ جو شہر نے نہ پائے

لوگ ایسے کسی صاحب لشکر نے نہ پائے

یک قلم پاک ہوتا۔ (د) اک دم، اول سے آخر

تک ہوتا، قطعی ہونا۔

س عصیاں سے پاک خط عمل یک قلم ہوا۔

نام اس کا دفتر شہدا میں رقم ہوا۔

یکہ تاز۔ (د) بہت تیز دوڑنے والا کھوڑا۔

س اے شہسوار طبع فصاحت نواز بس۔

اے یکہ تاز مسمت معجز و نیاز بس۔

یکہ تاز۔ (د) پہلوان۔ جنگجو۔

س جس کے جلو میں لاکھ سواروں کا ہے نجوم۔

اکثر ہیں یکہ تاز جوانان شام و روم۔

کی۔ گ

ریگانہ۔ (د) اردو میں مستعمل (بیٹا

اپنا لخت جگر، بیکتا، نواسہ۔

ط حیدر کا پس، احمد مرسل کا ریگانہ۔

ریگانے۔ عزیز، اپنے، جاننے والے۔

ط یاد میں تو کیا ہیں، جو ریگانے میں تو کیا ہیں۔

کی۔ و

یورش۔ (د) حملہ، هجوم۔

س ہفتم سے تباہی مرے سب گھر پہ ہے بی بی۔

اعدا کا یورش ہمیں پر ہے بی بی۔

یورش عموماً مؤنث بولتے ہیں، لیکن ایس

نے مذکر لکھا ہے، یا کاتب کی غر و گزاشت

ہو سکتی ہے۔

یورہ کرنا۔ (ار۔ روزمرہ) یورہ۔ حرف تشبیہ

بھی ہے، اس طرح آئے، ایسے آئے۔

س یوں آئے، جدھر بڑھ کے امام اُم آئے۔

جس طرح برستا ہوا ابر کرم آئے۔

یوں تو۔ (دکلمہ۔ روزمرہ) اگر دیکھا جائے تو

کہنے کے لئے۔ (دراصل کی جگہ بھی بولتے

میں)

س یوں تو وہ کلچہ تھا مرا اور مرا جی تھا۔

میں اس لئے روتا ہوں کہ ہر شکل بنی تھا۔

کی - ۵

یہ - (ار - کلمہ) اتنی - اس قدر -
 ۛ لکھا ہے چھٹی تک ہوئی یہ فوج فراہم -
 یہ - سختی کے لئے، ایسی، اتنی، اس طرح کی،
 سخت -

ۛ یہ دھوپ میں حدت تھی کہ جلتی تھی نگاہیں -
 (یہ،، حرف تشبیہ کے طور پر نظم کیا ہے)
 یہ - ۛ لہو بدن کا عرق ہو کے یہ گیا سارا -
 ہوایہ اپنے گناہوں سے انفعال مجھے -

(س)
 یہ - ۛ جد کے روضے پر نہ رہنے دیا ملعونوں نے -
 یہ ستایا کہ وطن سے شر و نشان نکلے،
 (س)

یہ - (ار) اتنی - سخت -
 ۛ اندیشہ غشا - سے منقطع میں ہے یہ جان -
 نکلے دماغ پاؤں کے ناخن سے الاماں -

(ط، ج ۲۹۲)
 یہ - (ار) زیادتی کے لئے - اتنے زیادہ، ایسے -
 ۛ یہ دولہا نے دست تاتف ملے -

کہ بافتوں کی منہدی حنا ہو گئی - (س)
 یہ تکلیف کیا ضرور - (ار - بول چال)

رحمت نہ فرمائیے، اس رحمت کی فروغ نہیں،
 ۛ قائم نے عرض کی کہ بہت دھوپ ہے حضور -
 یہ تشکل دکھائی - (ار - روزمرہ) اچھی صورت نظر آنا
 آرام کی صورت نظر آنا -

ۛ کتنی تھی کہ اللہ نے یہ تشکل دکھائی -
 یہ قیامت ہوتا - (ار -) قیامت جیسی ہونا -

قیامت مجا دیئے والی، کسی شئی کی انتہا دکھانے
 کے لئے بولے ہیں (روزمرہ -)
 ۛ تقم جاتی ہے بجلی نگر اس کو جیس آرام -
 گنتی کو الٹ دئے یہ قیامت ہے وہ صہم -
 یہ کہانی کہاں تلک - (یہ کہانی کب تک) (ار -)
 ایک ہی قصہ کو دہرائنا اور ٹھہرانا کب تک
 مناسب ہے -

ۛ اے بحر طبع، بس یہ روانی کہاں تلک -
 قصہ تمام کر، یہ کہانی کہاں تلک -
 یہ کیا ہو گیا - (ار) کسی بیماری کے نکلنے یا وبائی مرض
 میں مبتلا ہونے کے وقت انسان کی زبان سے
 یہ جملہ بے ساختہ نکلتا ہے -

ۛ کس طرح سنبھالوں کہ دل زار نہ تڑپے -
 کچھ دل کی کہوں، قلب جو اکہار نہ تڑپے -
 یہ کیا ہے - (ار - روزمرہ) آخر ایسا کیوں ہے -

یہ کیوں - کیا سبب ہے، جملہ تشویش و فکر -
 ۛ یہ کیا ہے، جو اشک آنکھوں میں بھر لئے ہیں مولا -
 یہ کیا ہے - کیا ماجرا ہوا، یا معاملہ ہوا، کیوں کیا ہوا -
 ۛ یہ کیا ہے جو روئے میں تڑپ کر شہ ابرار -
 یہیں جینا نہیں مرنا - (ار -) ہر حال میں ساتھ
 ساتھ رہنا، (موت آئے یا زندہ رہیں
 تکلیف ہو یا آرام)

ۛ مردوں کے لئے تنگ ہے تلواروں سے ڈرنا -
 راحت ہو کہ ایذا نہیں مرنا، یہیں جینا -
 (کر دار)

میں نے اپنے دل سے یہ سب کچھ لکھا ہے

فرہنگ انیس جلد اول سے متعلق

آرا

مالک رام
نئی دہلی

لغت مرتب کرنا بڑا جان لیوا کام ہے۔ اول تو اس میں جس طرح کے متنوع علم اور زبان پر قدرت کی بنیادی ضرورت ہے، وہ قدرت کی طرف سے ہر ایک کو ودیعت نہیں ہوتی اس کے بعد محنت اور دیدہ ریزی ہے، اور ہر ایک کے بس کی بات نہیں۔

انیس اردو کے ان شاعروں میں سے ہیں جن کے ہاں الفاظ کا بہت بڑا ذخیرہ ہے ان کے کلام میں ارم و بزم کے سیکڑوں مرقعے ملتے ہیں انھوں نے موقع اور ماحول کے مطابق ایسے موزوں الفاظ استعمال کیے ہیں کہ ان سے بہتر خیال میں نہیں آسکتے۔ چونکہ ان کا اردو کے مستند اساتذہ میں شمار ہوتا ہے۔ اس لیے تمام مرتبین لغت نے انھیں بطور سند پیش کیا ہے لیکن ضرورت اس امر کی تھی کہ کوئی اللہ کا بندہ ان کی تمام لفظیات کو یکجا کر دے۔ یہ کام بہت مشکل تھا کیونکہ ہنوز ان کا تمام کلام منظر عام پر نہیں آیا اور دوسرے اس باعث کہ ان کے مرثیوں کے جو مجموعے شائع ہو چکے ہیں وہ بھی اب آسانی سے نہیں ملتے۔ پس یہ خوشی کا مقام ہے کہ سید نائب حسین نقوی نے مرثیوں کے جلد فرچھان کے ان کے مستند الفاظ و محاورات کو جمع کر دیا اور ہر ایک کے ساتھ انیس کا شعر یا مصرع بطور سند درج کیا ہے۔ یقیناً وہ اس کے لیے پوری اردو دنیا کے شکریہ کے مستحق ہیں۔

علی سردار جعفری، ممبئی

انیس صرف موضوع اور فن کے اعتبار ہی سے عظیم شاعر ہیں بلکہ ذخیرہ الفاظ فصاحت کے اعتبار سے بھی عظیم ہیں یہ کہنا مشکل ہے کہ انیس، نظیر اور جوش ان تینوں میں سب سے زیادہ الفاظ کس نے استعمال کیے ہیں لیکن یہ یقین کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ الفاظ کے استعمال میں جو فصاحت انیس کے یہاں ملتی ہے نظیر کے یہاں دور دور نشان نہیں ہے اور جوش کے یہاں اس کا خوب صورت عکس ہے۔ اس لیے انیس کی شاعری کے ساتھ انیس کے الفاظ اور محاورات کا مطالعہ ایک اہم کام ہے خوشی کی بات ہے کہ جناب نائب حسین نقوی نے اس مطالعے کی ابتدا کی ہے جس کی پہلی جلد فرہنگ انیس کے نام سے میرے سامنے ہے۔ یہ کام محنت طلب ہے اور اس کے لیے زبان دانی اور شعر فہمی کی شرط ہے۔ فرہنگ کے سرسری مطالعے ہی سے یہ اندازہ ہوتا ہے کہ نقوی صاحب یہ کام بحسن و خوبی انجام دے سکیں گے اور یہ فرہنگ اردو زبان اور شعر کا طالب علم کے لیے مفید ہوگی۔

ڈاکٹر وحید اختر، علی گڑھ، مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ

یہ اردو میں اپنی نوعیت کا پہلا اور منفرد کام ہے۔ اقبال اور غالب کی تعلیمات و اشارات و الفاظ پر کچھ کام ضرور ہوا ہے مگر وہ تشنہ ہے۔ نائب حسین نقوی نے جس شرح و بسط کے ساتھ انیس کے کلام کی فرہنگ ترتیب دی ہے وہ بجائے خود ایک تحقیقی کارنامہ ہے۔ انیس کی زبان کی وسعت و تنوع کے مطابق یہ فرہنگ بھی بسوط اور جامع ہے۔ پہلی جلد میں تقریباً دس ہزار الفاظ و محاورات، اصطلاحات اور مرکبات کے معنی و مفہوم مع استعارات و درج کیے گئے ہیں۔

میرے ایک استاد نے فرمایا تھا کہ اگر اردو زبان کے شعری امکانات پر ایمان لایا ہو تو انیس کو پڑھو۔ انیس کی شاعری اردو زبان کا قرآن ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ انیس نے جس طرح اس زبان کے بیانیہ رزمیہ، ڈیبا مانی اور نفسیاتی اظہارات کو تخلیقی طور پر برپا کیا ہے اس کی دوسری مثال نہیں۔ انیس کی قاصدگاری کے سب سے معترف ہیں، ان کا کام اردو نصاب کی ہر سطح پر پڑھایا جاتا ہے لیکن اب تک کسی نے ان کے ذخیرۃ الفاظ کی فرہنگ مرتب کرنے کی کوشش نہیں کی جس کا نتیجہ یہ ہے کہ کبھی کبھی ادب اور زبان کے حیدر اساتذہ بھی بعض معمولی مصرعوں کی تشریح میں سرگرداں رہتے ہیں۔

انیس کے یہاں اتنے اشارات ملتے ہیں کہ انہیں سمجھنے کے لیے (ان سب متنوع اور مختلف باختوں کا علم ضروری ہے۔ یہ کام بغیر کسی جامع فرہنگ کے ممکن نہ تھا۔ نائب حسین نقوی نے شرح کلام انیس کے لیے یہی بنیادی اور ضروری کام سرانجام دے کر ادب کی ایک قابل قدر خدمت انجام دی ہے۔ انیس پر یہ کام وہی کر سکتا تھا جس کی نظر انیس کے مطبوعہ و غیر مطبوعہ کلام پر گہری ہو اور ساتھ ہی انیس کے مرثیے کے متعلق سے پوری واقفیت رکھتا ہو۔ نائب صاحب نے انیس پر جتنا کام کیا ہے۔ کسی نے نہیں کیا۔ اس موضوع پر زندہ افراد میں ان سے زیادہ واقفیت کسی اور کو نہیں۔ فرہنگ کی ابتدا میں انہوں نے جن عنوانات کے تحت انیس کے ذخیرۃ الفاظ سے بحث کی ہے وہ خود ان کی دہشت مغلوبات اور کام کے بسوط ہونے کی شہادت ہے۔

فرہنگ کے آخر میں فرہنگ اسلمہ جات، لوازمات جنگ اور لباسوں کی تصاویر بڑی کاوش اور تحقیق کے بعد بنوائی گئی ہیں۔ محض یہ آخری حصہ بھی اپنی جگہ ناقابل فراموش قدر و قیمت کا حامل ہے۔

نائب صاحب کے ۲۵ ہزار الفاظ و مرکبات جمع کیے گئے تھے۔ پہلی جلد میں صرف دس ہزار کا مجموعہ ملتا ہو سکا۔ دوسری جلد جو زیر طبع ہے مزید ۱۵ ہزار الفاظ و مرکبات کا احاطہ کرے گی یہ سارا کام ایک عمر کا ہوتا تھا۔ نائب حسین کے تحقیقی شغف اور عشق انیس نے اس دشوار کو ممکن بنا دیا۔

نائب حسین نقوی کی اس ادبی خدمت کا اعتراف اپنی زبان و ادب کے بے پناہ امکانات و حدان امکانات پر معنی خیز و مفید تحقیق کا اعتراف ہے۔ فرہنگ انیس ناقدین، اساتذہ، طلباء و محققین اور ماہرین لسانیات سب کے لیے یکساں طور پر مفید ہے اس لیے اس کا مطالعہ صرف انیس کی تفہیم کے لیے ہی نہیں، اردو زبان کو کچھ نیلے کیلئے بھی

ڈاکٹر نیر مسعود، لکھنؤ یونیورسٹی

میر انیس کی شاعرانہ عظمت کا بڑا سبب ان کے یہاں الفاظ کے ماہرانہ انتخاب اور صنائع استعمال ہے۔ انیس کا تنقیدی مطالعہ اس وقت تک مکمل نہیں ہو سکتا جب تک ان کے لفظیات پر غور نہ کیا جائے لیکن محض اس مقصد سے انیس کے کثیر المقدار کلام کا بار بار مطالعہ کرنا آسان کام نہیں ہے۔ اس کی شدید ضرورت محسوس ہو رہی تھی کہ کلام انیس میں استعمال ہونے والے الفاظ پر کوئی جامع کتاب سامنے ہو۔ سیدنا نبی حسین نقوی ایک عرصے سے انیس کے کلام کا مطالعہ کر رہے ہیں۔ انھوں نے اسی ضرورت کے پیش نظر فرہنگ انیس تیار کی ہے۔ جس کا پہلا حصہ شائع ہو چکا ہے۔ اور دوسرا زیر طبع ہے۔ فرہنگ انیس کی تیاری میں جو محنت انھیں کرنا پڑی ہوگی اس کی داد انھیں ملنی چاہیے۔ انھوں نے ایک پورے ادارے کا کام تنہا انجام دینے کی کوشش کی ہے جو ہر صورت مستحسن ہے۔ یقین ہے فرہنگ انیس اس موضوع پر آئندہ کام کرنے والوں کے لئے مفید نقش اول ثابت ہوگی۔

ڈاکٹر شارب ردو لوی، دلی یونیورسٹی، دلی

آج جب کہ اردو زبان اور اس کے تہذیبی پس منظر سے رفتہ رفتہ لوگ دور ہوتے جا رہے ہیں، اردو شاعری کے اس حصے کو سمجھنا اور اس سے پوری طرح لطف اندوز ہونا جو تہذیبی یا مذہبی روایات سے متعلق ہے، مشکل ہوتا جا رہا ہے، اس صورت حال کے پیش نظر یہ ضروری ہے کہ اہم اردو شعرا کے کلام کی فرہنگ تیار کی جائے تاکہ طالب علم اور اساتذہ اس کی روشنی میں کلام کے مطالعہ کے وقت پیش آنے والی دشواریوں پر قابو پاسکیں۔

اس سلسلے میں پہلا قابل تعریف کارنامہ جناب نائب حسین نقوی نے "فرہنگ انیس" (جلد اول) تیار کر کے انجام دیا ہے اس فرہنگ میں انیس کے کلام بالخصوص مرثیوں کے تمام مشکل الفاظ، محاوروں، استعاروں، تشبیہوں اور علامات کے مفہام و مطالب کو واضح کیا گیا ہے۔ انھوں نے خصوصیت کے ساتھ ان آلات حرب، جنگ و جدل، لباس اور سوار یوں کی وضاحت کی ہے اور ان کی تصویروں دی ہیں جو آج رائج نہیں ہیں۔ اس سہان چیزوں کے سمجھنے میں بے جلد مدد ملتی ہے۔

نائب حسین نقوی صاحب انیس کے مستند محققوں میں ہیں اور ان کا یہ کارنامہ یقیناً اردو تاریخ میں اہمیت کا نگاہ سے دیکھا جائے گا فرہنگ نویسی ایک بہت اہم اور بڑا کام ہے اور بڑے کام میں سہو سے بچنا تقریباً ناممکن ہے خاص طور پر اردو زبان میں جس کے الفاظ و تشبیہات و استعارات معنوی اعتبار سے مختلف پہلو رکھتے ہیں ایسی سہو بعض جگہ اس فرہنگ میں بھی ہوئی ہے۔ امید ہے کہ اس کی دوسری جلد میں یہ کمی نہیں ہے اور ان کا یہ کام دوسرے فرہنگ نویسوں اور محققوں کے لئے آگے کام کی راہیں ہموار کرے گا۔

